The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15th of each Month; 477 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч. 477 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 цт.
Пів-річно ..... 25 цт.
Поединичне число ..... 5 цт.
Сл. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Треба отже відвдячитись — та як?

Не тяжка се справа. Эсли в Вінніпегу на вільній земли канадийській, Русини еще на стільки легковірні, що своєю кервавицею наповняють Бавиляньскі торби, щож доперва говорити про Галичину, де Бавиляни і взагалі вся лавуїтська кліка має ва собою військо і жандармські баґнети. Не дивить, що Бавиляни мають що випускати в посесію. Що однак збудоване на ложи та на жандармських баґнетах, се довго не устоїть ся. Народ наш, хотяй дуже повільно всеж таки приходить до самопізнання. З часом, коли нашому темному селянинови в голові сонце зійде, він побачить сову, котра лишень буде головою покивувати, та жалувати за темною нічкою, коли могла безпечно дітати, та обдирати других. Тогди дочекаємось сего, що народ також пустить Бавиляни в „посесію", та жартобливо згадувати-ме колишню „славну" лавуїтську минувшину словами.

Було колись в Ішпанії
Ревіли гармати
Католіцкі лазуїти
Вміли панувати

Мордували лавуїти
Живцем паси дерли
З Эретиків, в людий вченних

Та їх мясо жерли.

Жерли мясо, та вішали
Потім кровцю пили
Конаючи Бавиляців
Ремесла навчили.

В Галичині Бавиляни
Уже не мордують
Лишень в темних дерут шкіру

Піють та ба....

Інквізиція пропала
Вилетів піж з жмені
Неможе в хлопів насівдерти
То деруть в кишені.

В. Т. К.

ВСЯЧИНА.

— Вирок на Ісуса Христа. Недалеко від італіянського місточка Кесарії стоїть каплиця, в котрій знайдено плиту з виритим на ній вироком, який видав Пилат на Ісуса Христа. Текст вироку оріґінальний і написаний старо-єврейською мовою. Паріжське археольоґічне товариство вислало на місце спеціяльну комісію, щоби переслати сей текст давного документу. Ось він: „Вирок, виданий Понтійським Пилатом, намісником Галилеї низшої, постановляє, щоби Ісус Назаретянин помер смертию на хресті, в 17 році панования цісаря Тиберія, 25 дня місяця марця в сьвятім місті Эрусалимі, коли Анна і Каяфа були сьвященником і первосьвященником Господнім. Понтійський Пилат, намісник Галилеї низшої, засідаючи намісником столиці Палестини, засуджує Ісуса Назаретянина на кару смерти на хресті поміж двома розбійниками, бо визначні і відомі люди в народі сьвідчать що 1) Ісус підбуриватель, 2) Ісус бунтівник, 3) Ісус ворог законів, 4) Ісус фальшиво каже, що він сини божий", 5) Ісус фальшиво називає себе царем Ізраіля, 6) Ісус в пальмовою віткою в руках супроводжений величечною товпою людий війшов у храм. Понтійський Пилат приказує Корнелієви Квіріліонові, першому центуріонови вести його на місце кари та відогнати убогих і богатих, що перешкаджатимуть виконаню вироку.—Сьві дки, що підписали смертний вирок на Ісуса, такі: 1) Данило Робані, фарисей, 2) Іван Заработель, 3) Рафаіл Роба І, 4) Капер, книжник — Вкінци дописано: „Ісуса поведуть в Эрусалиму на місце кари через браму Серену, а з боку тексту: „Кождому племени вислано таку саму плиту". — Як показуеть ся, то плита, знайдена коло місточка Кесарії, перша з тих, що дістала ся до відома наших часів, бо більше таких плит доси нігде не відкрито.

НОВІСТЬ!

Вчера прийшла почта з старого краю і принесла бога то цікавих книжочок, з которих найцікавійші тепер для всіх отсі.

Гарний ілюстрований календар Просьвіти 50 цт.

(Лишого календаря не можна дістати в цілій Америці).

Устав церковний 10 цт.

(Книжочка ся надаеть ся для всіх громад церковних і людий, що інтересують ся нашими обрядами).

З поважанем
Ruska Knyharnia
435 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

ОГОЛОШЕНЭ!

Подаю до відома всім приходам Самостійної Церкви в Манітобі, що на сей рік вибрано мене організатором нових громад як також можу доїздити на жалане тих громад, у котрих нема сьвященика.

З поважанем
сьвящ. Д Ярема
Адреса:
Rev. D. Jaremа
523 Pritchard ave.
Winnipeg, Man.

ХРИСТОС РАЖДАЭТЬ СЯ.

Не має може другого християньского народа на сьвіті, в якотоб сьвято рождества Ісуса Христа сьвятковано з таким піетизмом, з таким якимсь особлившим душевним настроем, як се діеть ся у нас на цілій Руси-Україні. І дійсно, коли розважимо способ житя нашого народа, цілу історію його мучеництва під великими ярмами, тоді зрозуміємо, чому народжене Того, який зніс на землю новий бальсам на змучене і знівечене серце всякого поневоленого чоловіка, ожидане і сьвятковане з такою любовю і сьвятостію. Не в палатах королівских, а в бідненькій хатинці-стаєнці в жолобі на клаптику хопти родила Марія мати Ісусова, нашого Сьвителя. І ся перва поява Христа як полоняне серце нашого, бідного мужика, йогож цілe житє вертить ся в подібних стаєнках, разом з коровою і прочою маржиною. Так, для нас бідних і поневолених родив ся Христос, богаті його не приняли. Та як часи змінились, хто тепер на сьвіті послугує ся Христом і на що. Чи хто погорджує тими, що родились і живуть в бідненьких стаєнцях, відмовляє їм всякого права до житя через се власне, що родив ся і зріс в хлопській хаті, чи сей з Христом, чи проти нього. А ми замість віддати чести і поклону Христу-правді, кому ми кланяємо ся, чи не сим, що сю правду подонтали і торгують нею? Браття, ми не в силі навть сего розсулити, в нас душа так прибита, що на сліпо робить се, що йому приказують звиже. Та сьвято рождества Христового таки доказує, що в нас десь там далеко на дні нашої душі есть частина сього, що ми називаемо Христовим.

Коли тільки надійде ся хвили, коли тільки засьвітить на небі перша зоря, в нас пливає ся нове чувство і під його виливом ми стаємо людьми, що справді чувствують по християньски. Наше серце тоньше наче віск, ми перняті на скрізь добротою і ласкавістю для всіх і хай загостить в твою хату твій найбільший ворог, ти певно не сьвинш ся на його вид і попросиш його як брата засісти за столом і поділиш ся з ним проскурою на знак, що

Галицька Найстарша Українська Кравецька Фабрика в Канаді
(С. Юндяк, властитель)
Phone St. J. 3111
Виробляє на замовлення чистої шерстяної матерії чоловічі убрання дуже гарні і українські взори.
Цінить якість та ціни.
Коли хочете мати добре убрання, найкращу вашу матерію дайте робити в найкращій фабриці і вам ви-йде, найкраще, найдешевше і найскорше. Ми особливо цінимо ваше замовлення.
Ми також робимо убрання для жінок.
The Ruthenian Clothing & Tailoring
883 Main St. Winnipeg, Man.

Б. Гершевич.

ПРО ВОЗДУХ.

(Тер дальший.)

Вітри морські суть сталі. Ті, що віють в літі, звуть літніми мусонами, а ті, що в зимі, зимовими.

Мусони літній уменшує спеку, а зимовий зимно. Тому то в країни, які суть вставлені на літніми мусонами мають дуже приємний клімат.

В горах також вітри долинові і гірські.

Ці вітри суть такі: вітер віє в долю, а долиною горе, другі в гори в протилежному напрямі.

В тих країнах, де суть високі, вічним снігом і льодом покриті гори, там і в день мають вітри на долини; там в воздух дуже зимний, тяжкий, воздушне є ду-же ясне і во воду того сильне воздух скорше і сильнійше стрілю, на долини. Такі вітри суть дуже страшні. Несуть вони зі собою сніг в так великій силі, що витинають ярі сліди. Звуть ся вони мерадо.

Коли високі гори суддяють в морю, то вітри тоді звуть ся містралі і бора. Містралі віють з північного заходу а бора з північно і північного сходу.

Суть вони дуже шкідливі тим, що перешкоджають доми та цілі города.

Такі вітри віють на море Середземне містраль з Альпів, а бора з Істрії, Далмації і Албанії.

Подібний до борби вітер також і у нас, а саме на полудневі-східних окраїнах України, там де руїзе (чорне) море трапичать з великими навалами гораз.

До теплих вітрів належить фен. Ві-ни в полудня і час в собі много горячи. Коли так повіє на високі, снігом і ледом покриті гори, то вони раптом тополять ріки збірних снігів і цілі фіелі робить великі повени.

Деякі вітри суть ще горячійші від фен. Вони віють в горячій пустинній полосі. Такі вітри вівають і дрібненькими камінчиками та засипають поля та огороди. Від самої горячини знімають ростинне. Вони ро-жно називають ся.

В Египті дують ся Хамзином, на Гавані Гарматтаном, а в Арабії Самумом.

Найгорячійшим вітром на цілій світі є той, що в Австралії. Зве ся він Цегіпром, а се-сонь, що він чорними порошком пустиш.

Горячі ето переходять об сего літа!

Були він поли, там хто ви-гнався си червоним порошком, від горячи щоб додпала опала, а очі на дерева знімають ся.

На напрям і силу вітрів великий вплив мають гори. Коли вони стануть на поверхи вітрів, то сповнюють его, а часом відхиляють его від первісного напрямку. Горі кілька і тим, що на своїх крутих стрімкостях вельо упосіяні ся ними.

Найкращійший примір такого впливу гір на вітер можно видіти в Карпатах. Вони стримують на собі теплі і горячі вітри полудня та зимні північні та північно-східні, так що ми вельо можемо теплих та приємних вітрів відчувати, коли наші люди за Карпатами ви-тягають стобою не знають зимних вітрів, які віють із Сибіру. Задяки тому можуть там зими такі ростини, які-би у нас до сей зимній вітер ви-, мусіли зимріти.

Вода у воздусі. Хмари.

У воздусі находить ся часто ди пемна скількість води в виді водяної пари. Бере ся вона там звідси, що вода від випаровання тепла перемінює ся в пару, або ві-ми-шано пару.

Скількість пари водяної в воздусі залежить від того, де ся має той воздух є, чи від моря, чи і оставлений чи від земного суходолу, де нема більших обширів води.

Ба того розвіяні пари водяної замішують воздушні оводи. Тому то і вітри, які віють з моря, пронесуть нам дощ а ті, які віють із суші суть сухі, ві-говорило, що такий вітер суть більше ніж сонце.

Коли вітер гіпа, яка мало-дать ся у воздусі зітнає ся з зимним воздухом, або з зимним предметом, то себе-вимінює ся в воду або коротко скроплює ся.

Скропленє пари водної отдаємо що дня. На любій вісці в ліні творить ся краплі води. Такі самі поставлять на фляшці води воскові в теплу кімнату і т. д.

Де причина цього?

Вікно виставлене на дільне зимна з надвору є зимне а воздух в кімнаті має водяну пару; коли ся ві-ткне ся з зимною шибою, то сейчас зимне ся в воздух до, зимні в воді краплі осідають на шибі. В такий сам спосіб поставить краплі води на зимній фляшці воскові до теплої кімнати.

І на тому самім законі повстає роса на землі. Не знаємо, тепле воздушне є добрим провідником тепла; вона дуже скоро отдає ся і так само дуже скоро его дадає ся. Під вечір є воздух дуже зимна. І коли з таким зимною землею зітнеть ся теплий воздух наповнений водяною парою, то вона сейчас скропляє ся та в виді краплі осідає ся на землі.

Коли теплота земні є малька і зимна, що неділимо показує вогонь (0), тоді пара водяна не осідає уже на землю в виді краплі дощу, але вона мерзне і по землю падають сніги і градини. Говоримо тоді, що на землю віє зима.

Коли ми знаємо причини, чому то на землю осідає роса і мороз, то можемо з того пізнати стан воздуху, коли ні роси ні мороз-зима. Тоді або в воздусі нема водяної пари, або зе-ня є теплійша від воздуха.

До найбільше бистрих кроків належить охолоді воздуха над морем. Тій обставині належить причина, що дуже горячо в літі, а зимно в зимі. Коли так повіє на високі, снігом і ледом покриті гори, то вони раптом тополять ріки збірних снігів і цілі фіелі робить великі повени.

Деякі вітри суть ще горячійші від фен. Вони віють в горячій пустинній полосі. Такі вітри віють піском і дрібненькими камінчиками та засипають поля та огороди. Від самої горячини знімають ростинне. Вони ро-жно називають ся.

В Египті дують ся Хамзином, на Гавані Гарматтаном, а в Арабії Самумом.

Найгорячійшим вітром на цілій світі є той, що в Австралії. Зве ся він Цегіпром, а се-сонь, що він чорними порошком пустиш.

Горячі ето переходять об сего літа!

Були він поли, там хто ви-гнався си червоним порошком, від горячи щоб додпала опала, а очі на дерева знімають ся.

На напрям і силу вітрів великий вплив мають гори. Коли вони стануть на поверхи вітрів, то сповнюють его, а часом відхиляють его від первісного напрямку. Горі кілька і тим, що на своїх крутих стрімкостях вельо упосіяні ся ними.

Найкращійший примір такого впливу гір на вітер можно видіти в Карпатах. Вони стримують на собі теплі і горячі вітри полудня та зимні північні та північно-східні, так що ми вельо можемо теплих та приємних вітрів відчувати, коли наші люди за Карпатами ви-тягають стобою не знають зимних вітрів, які віють із Сибіру. Задяки тому можуть там зими такі ростини, які-би у нас до сей зимній вітер ви-, мусіли зимріти.

Вода у воздусі. Хмари.

У воздусі находить ся часто ди пемна скількість води в виді водяної пари. Бере ся вона там звідси, що вода від випаровання тепла перемінює ся в пару, або ві-ми-шано пару.

Скількість пари водяної в воздусі залежить від того, де ся має той воздух є, чи від моря, чи і оставлений чи від земного суходолу, де нема більших обширів води.

Ба того розвіяні пари водяної замішують воздушні оводи. Тому то і вітри, які віють з моря, пронесуть нам дощ а ті, які віють із суші суть сухі, ві-говорило, що такий вітер суть більше ніж сонце

"РАНОК"
Редактор - Видавець Часопись
Виходить тричі на тиждень
Адрес "РАНОК"
P. O. Box 3156.
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Релігійно-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"
Published Tri-weekly
The Ruthenian Publishing Co. Ltd.
Publishers Note: Will change address
The "RANOK" Publ. Co.
P. O. Box 3156
WINNIPEG, MAN.

ПЕРЕДПЛАТА $1.00 НА РІК ч. 35 WINNIPEG, СЕРЕДА, 6-ГО СЕРПНЯ, 1919 — WINNIPEG, WEDNESDAY, AUGUST 6, 1919 VOL. XIV SUBSCRIPTION $1.00 PER YEAR

ПОЛЯКИ ДАЮТЬ ГАЛИЦЬКИМ УКРАЇНЦЯМ АВТОНОМІЮ.

Відень, 31 липня. — Головний собі провід рекомендує, в котрій можуть се зійти, що Польщею не противиться створеню України до самостійности, але радить, щоб не України до бороться від Польщею і Україною.

Рештки з польського сойму зачали се збирати.

„З огляду на висоти, які від кінця вітчизни має свідомий Галичанин і польський державник, я, з огляду на то, що польські вимоги в часі виборів відбирають від мали якщо в стані Галичині і надало її характер загальної самобутньої, і в кінці з огляду на важні політичні і економічні інтереси Польщі, коло забезпечення можливо тільки при тісній злуці з Румунією. Собі висловлений погляд, що тільки Галичина волинню і частині передбачене частино підкарпатської держави.

Собі можете, що українське населення, яке ще в границях польської республіки одержать повну і широку автономію. Та автономія буде забезпечена національній, економічній і культурній українській державі.

Собі свідомість є, що тоді автономія буде тільки при самостійній Польщі як України.

Собі не хочу вперто противитися ся на користь українського народу до самостійности і собі кажу, що дальша розбудова в кожній хвилі готова включити дійсний мир з Україною, як той мир вносить забезпечення високо ціннні інтереси Польщі".

ПЕТЛЮРА НЕХОЧЕ ЖАТИ НІЧОГО ДО ДІЛА З ПОЛЯКАМИ АНІ З МОСКАЛЯМИ.

Відень, 31 липня. — Генерал Петлюра, вождь українських військ і великий противник Польщі та Москалів каже, що він зовсім нічого не знає про можливі бої Петлюри проти Польщі, над забрала поважні частини української місцевості. Бої відбулися, що Петлюра вступить ся з Польщею в ще ні місяці, бо з Польщею він зовсім не думає входити в союз.

Петлюра й його приближені не повірять, що вони рішуче противляться ся наступові кого небудь постороннього, і ніхто не подасть ся й на се, щоби чинити ворожі помірки проти на українській землі до боротьби проти большевиків. Через ріжні становище Петлюри з Польщею, що Українці тому не будуть ради генерали Довбенові, російському проти-большевистському плякові, що реорганізує в Росії під кінець свого побуту Колчака.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТАК СКОНФІСКОВАНИЙ.

Відень, 1. серпня. — Перший аероплян, який перелетів через границю з України до Австрії прибув сьогодня тут з українською головної квитиря в Канаді.

Пілотував Подільський. Літак привіз 10 пасажирів і перевіз до Відня кореспонденти ся в дорозі від нього в своїх справах.

Англійський офіцер конфіскував літак, який з'явився з дипломатичними документами, що привезено літаком Українського уряду. Пасажири літака, між ними і українці і дипломатичний представник українського правительства, кажуть, що робили ся в великій небезпеці через ся, що українському правительстві вільяти не сповістили.

Українці висловили протест до Паризької конференції, що ся було їх одиноке средство порозуміння від часу коли вибухли повстання Поляків вибухли Східну Галичину.

ДЕЛЕГАЦІЯ ЧЕСЬКИХ СЕЛЯН ШЛЯХЕТИ ПОВЕРНУЛА ДО РІМУ.

Делегаті чеських сьвященників, що були вислані до Папи Бенедикта з Риму, до відбувала ся конференція в ціли вияснення ріжних і інтересних справах, за котрі вже вони сповістили свого часу в Римі. Рекомендація ся в тім, щоби одна полякам чужинецька вільяти ся та щоб заміть антисемітського уважано честь вищого клиру у всіх державних Богослужінях.

З БОЛЬШЕВИЦЬКОЇ РОСІЇ.

В 03 часі большевицької гегемонії „Дер-нойєнй Комунєр" є повідомлять стало о поволенню робітників. „Замість того, щоби призначати місяць одним, від повстання всіх годин і вони ся місяць годин, робітники працюють шість годин, опять місяць годин і грають в карти десять годин. Карти і пянство то є головне заняте робітників. Що стало ся з партійними клюбами? Вони упущені і робітники призадуть до них хіба дехоли, щоби накупити папіросу".

Большевицька „Петроградська Правда" жалують ся, що під ту пору в Петрограді є аніж десять тисяч членів большевицької партії, коли в минулім році було пятьдесять тисяч. „Правда" питає: „чи так деяють тисяч з переможному большевизмі?" „Ні" — відповідає дальша „Правда" — більшість з них мають основ комунізму не ще і не вірять в комунізм. Всі совітські уряднички навчили ся правил партійної програми і тактики, які за старого режиму вони знаючи ся пощінювого молодшу дитину, щоби можна було заховувати в службі".

Большевицька газета „Еко Пролетаріяту" пише: „Дня 27 мая на зборах петроградського совету, робітник Сєрьожин, протестував проти того, що робітник в деяких фабрик вислані деякі з усіх сторін дротяними огородами і кождий раз, коли робітник хоче вийти, вусять просити вояків о дозвіл.

ЗАБРАЛИ ЗА 100,000 ДОЛЯРІВ ГОРІВКИ.

Вінніпег, 1 серпня. — Інспектор департаменту тверезости, Пайн знайшов в складі на Бенгетей вул. 134 скринки напівків, яких вартість є 75 до, 100 тисяч доларів. Посилку ся переслано з Монтреалу до „Коснополітан Друг Ко." на Селькірк вул. Підозрівають, що хтось горожанин ся горівку на ним другстору, або відвернуть увагу властий. Се є найбільша скількість скомфіскованих напитків від часу заборони продажі. 36 дол. на тиждень. 44 годинного тижня праці і не хочуть ніякої роботи.

Одним з вищих духаних, Мак, сказав недавно, що все Для непорозі народного банкрутства і анархії. А. Ф. Фовлер, директор Державного музичного Товариства і сказав, що коли в робітників не буде доброї тих тижня ті і свої пропадуть і край настане.

Двонїтальний парламент обере ся 5-го вересня.

Оттава, 2 серпня. — Двонїтальний парламент обере ся на передня 5 вересня. — Причиною тих вчасної сесії парламенту є можливість вольвідсяки магазині серед повстанчих з закінченя війни. Сї справи мусять бути ладжені ся без найменшої проволоки.

Головною роботою парламенту буде затвердженє мирового договору з Німеччиною а тим самим і приголомшене офіціальне заключене війни. Ліга Народів і дозвіл на продажу напитків.

НЕДІЛОКИ ЧЕРЕЗ ВІЙНУ ДУТЬ ПРОЛЯДАТИ СЯ ПО 39 ДОЛЯРІВ.

Торонто, Онт., 2 серпня. — Ще перед Різдвом цім через в Канаді підуть в гору до 20 дол. Не можна уважати свої покупувати незадовольно, що цінує всюди серед норгальнового робітництва. В Лєнсдовну від місяцю робітників більшовиків фабрик страйкує до понад три тижні. Дієть тесен в повідомлять в Порчлонгу, в Ліверпулю страйкері на дожа спинили рух на кільку сот найбільших корабель. Пекарі рішили застрайкувати в неділо і молодомовки поліція заповіли кадуще до страйку.

Найбільшу небезпеку в очах уряду представляють три вогні робітничої організації, що в собі: залізничники, найбільш, і робітники при перевозці. Ці організації уряджують найбільшу небезпеку, що тільки вогні страйку, щоби так кажучи до загальної мобілізації. І коли вони вийдуть в страйк, вони не будуть в стані ніякого страйку, щоби так кажучи до загальної мобілізації. І коли вони вийдуть в страйк, вони не будуть в стані ніякого страйку, щоби так кажучи до загальної мобілізації.

Визискувачі і большевики.

Торонто, Онт. — Підполковник Дж. О. Фаліс, котрий недавно вернув з за моря виславши в урядній часописі Гасті свої спомини про життя в Англії, коли він був в Англії, коли він був в Англії, коли він був

"РАНОК"

"Раб. Прес. Товариство"

Виходить щодня крім неділі і двох свят у друк.

UKRAINIAN PRESS, LTD.

Cor. Pritchard and McGregor

P.O. BOX 384 Phone St. John 1884

ПЕРЕДПЛАТА НА РІК $4.00

Гроші можна посилати в рекомендованих листах або через експрес або на поштові ордери. Ту адресувати, потрібно в листі ясно писати, бо без того адрес чим не достаємо грошей.

Адресувати можна: управитель до ген. управителя чий. Пишіть по більшій інформації.

"RANOK"

Producerska Vydaly

Published every Wednesday by the

UKRAINIAN PRESS, LTD.

Cor. Pritchard and McGregor

P.O. BOX 384 Phone St. John 1884

SUBSCRIPTION $2.00

Send cash or registered letter or P.O. Express money order or post office order at our risk. Don't forget to send us the exact address together with your letter, so that we will be able to get the money

ADVERTISING RATES ON APPLICATION.

ВЕЛИКДЕНЬ.

Вийшла маленька брат, що пан Вовчевич ім., подає до великодніх свят Аверчика Кап. буде на 15 аркуш листу, у котрім малим Україною як найбільше вмів вирвати на оцінці. Рекомендуємо всі свята братам, головно в той час, щоби хотіли мати Українську книжку. Цінність 10 центів, а замовлять 100 штук в першій партії.

Кільцем потрібно мати на увазі, що ціна буде вища від цієї ціни, бо ціна буде вища від цієї ціни.

Ще Бог створив нас в Україні, дивимось, бо допускаєм ся страшного варварства. Коли рушили Польщі достали ся і до України, то хотіли обманювати нашого і насіяти до вимогання, що вони дбають рушить, то вони мають багатство, прибрали одно оді, потім другі, обіцяли, що, буде, буде і нашим. Но Україна так подала

Канська Найбільша Українська Фабрика Рубашок в Канаді
Phone St. J. 1111
(С. Юськів, властитель)
Виробляє всі можливі сорти і найновіші матеріяли в найкращій моді. Також робить на замовлення, або продає готові рубашки по найдешевших цінах.
The Ruthenian Clothing & Tailoring
882 Main St., Winnipeg, Man.

ВСЯЧИНА.

ЩО Є РОСА.

Коли вже вечірній сумір і природа вповила перлистою росою всі трави, дерева і квіти, то дитина спитала мудрця, що се такого вельми росо? А мудрець сказав: Колись вродилась роса-красавиця дуже гарна собою, а мимо того богато часу минало, що люди зрозуміли, що се таке. У воздусі є богато-богато вогкости, що холодить скрізно руки, щоб вони вас не надто пекли. А в ночи, коли сонце перестане землю огрівати, земля віддає з себе се тепло, що його набрала через цілий день, а холодна вогкість осідається тепер, і спирає його вгорі. Коли се не дійде се, так земля скоро через ніч остудилась би, що ніхто б не міг зимувати ні смерть одної дитині вони. Коли вечором рідке земне тепло, і воздушна вогкість витягає сі дуже і стає тепловим від земні і її рослинности. Зараз і нівчи остуджують ся після страти тепла і зноя остуджує вогкість, а ся зимність ся і кроплини води і спадає, мов невидимий дощик на листе дерев і цвітів.

ВАНДРУЮЧИЙ ШТОР.

Один штороман, именем Найсон, в Делай, Техасі, вложив собі штор в автомобілізм возі. Він їздить із своїм штором від дому до дому, продає товари, і робить через то господарські взгляду. Також штороман більшовик штор на цість фітів широкий а потрібний довгий і в ночи так уладжений що перша лінія гроторів у місті, і тіх до неї заходить ся як до звичайного склепу.

СТАТИСТИКА КРИМІНАЛЬНИКІВ.

З 15,509 осіб, узнаних винуватими в 1917 р., 84 в каждих 100 було засуджено до острого гар'я в тім числі, 9 по другий, а сім со сто були признаними криміналістами.

Занято переважньше на 4 жінок 100 осіб: рільників 16, торговельників 17, домашніх служ. 16, промисловців 11, професіоністів 5, робітників 41 — 71 проц. неграмотних було не жінки, 28 проц. освітніх, а 1 проц. вищої і середньої. 91 проц. мали звичайне образование, а 8 проц. не вміли ні читати ні писати. — 88 проц. заглубників з 9 вистя, а 22 проц. з сімнадцяти. Двоє із кождих 100 мали его родичів в Канаді, 11 в Англії, Франції і Новій Зеландії, 7 в Зх. Державах, а 20 в чужих краях.

ДОБРА РАДА.

Задля ліки попорошив до корицю, а мачки мусять грязу, тому ся пробуджують за думкою не говорили до нього від слова. Жід корицю, велить, що подорожній не клав собі нічого дать ані їсти ні пити приступав до него і кажу:

— Не гавайте ся, ви не можна вас ся запитать, що ви є, що ви ходите, і кодите, думаєте і думаєте.

— Підобісь до чорта! Що тобі до того! — відповів подорожній.

Я то думаю і додумую ся, що ви може мусять грязу.

— Ну і що этого?

— Що з того? От з того, що в вам порядку.

— Ти?.. Дурний Жидо!

— Ну шо я собі буду дурний, що мені шкодить, але мене не вдете послухати.

— Не слухаю тебе, йди до чорта.

— Ну а вони, що ви вгоні послухали, в вам тільки два кватирі сказу.

— То вже говори.

— Чи ви бачите тому гору, що там є ні дасько ліс?

— Правда, що вона є велика?

— Так правда, що велика.

— Того гора є велика, але дошла є маленька і тому гору розвалює, то дошла є сильнійша. Чи правда?

— Ну правда. Що дальше?

— Кажете, що дошла є сильнійша від гора а вложите дошату до огня, то вона спалить ся і розложить ся, то отож є ніщо сильнійший від дошти, чи не правда?

— Правда.

— Кажете, що вогонь є сильнійший від дошата а палити не вдете води, то отож вгасне а ніяки остуджують ся після страти тепла і зноя остуджує вогкість, а ся зимність ся і кроплини води і спадає, мов невидимий дощик на листе дерев і цвітів.

— Ну і що дальше?

— Волк є сильнійша, то тебе кажете, а як на воду прийде вітер, то вона ся рушає, бо вітер є сильнійший. Ну скажіть, ти я сумую?

— Ну, говорю правду.

— Кажете, що говоря правду, але ви знаєте, як чоловік обідає хату, то нічку і вітер нічого не подіяють, а то тому що чоловік є сильнійший від вітру. Ну шкода вві на ся?

— Правда.

— То говорите чоловік є сильнійший від вітру, але ви чоловіка прийде грипота, то так як ви будете, так то воно будете, так воно мусить, що вона ві ся коліна в голову дістав. А що нехрапа, що грипота є сильнійша від чоловіка?

— Кажете, що грипота є сильнійша від чоловіка а кажу, що як чоловік на грипоту вжие ліки і дуднеш вилюю голова, то і грипоту перед мінуту, то ви ся вже в кості. Не горіли ви ранше грипоту, то вона і вам сильнійша. Ну скажіть самі, чи не правда.

— Може бути правда...

— Ну видіть, ви вже грипоту, а воно ві ще і самогон помоку і воно в ноги.

— Зачекай жидку, я тобі ті очки шкло сторчу дорідку.

— Ну?

— Коли ся скочу горячої пити, то тобі я буду сильнійший від вас.

— Ну правда?

— Ну ваш!

— А коли я такої горячої води ся пити не буду, то тобі буде неправда? Буде. Хоть грипоту, що так дошло ти говорив і помовляв мене до клоку, а ніщо при тім не заробив. Чи так?

— Ай так!

— А як будеш мати грипоту, тоді собі вашої свої лікарство з сьвинки. Розумієш?

— Буду здорів.

ПОЛЯКІВ ОБРІЗУЮТЬ ПЕРСИ ЖИДАМ.

Лондон. Чорновий Хрест дістав відомість з Польщі, що кождий чоловік, жінка і дитина мусять лобати свою правоє ві, скорпіо ся. Се розпорядження дошло ся головно Польщи жидівського приміщення. Жидів, що вносять на ніду дівчат свідомості польські поляки мусять так обрізувати. Се може подіяє правдоподібно ніж обрізування стало ся до відвідання.

ГЛУХИЙ КУМ МАКИТА.

Прощ: — Самійку Христу!

Макита: — Чоботи шишу.

Прощ: — Куме — кума де?

Макита: — Як одному так буде.

Прощ: — Кумє — Ви глухі?

Макита: — Ніщо, ніщо тай сухі.

Прощ: — Кумє — будьте здорові!

Макита — А ето Васильові.

НА ЩО ЧОЛОВІК МАЄ УХА?

Учитель: — Скажи мені Ізасю, скільки є частий сьвіта?

Ізась: — Прошу пана професора, чоловік має два, щоби йому пашов на цівно не сходила.

В КАТОЛІЦЬКІЙ ШКОЛІ.

Дяко-учит: — Скажи мені Ізасю, скільки є частий сьвіта?

Ізась: — Пять: Ню Йорк, Джерзи, Філядельфія, Скренток і Монтреаль.

Дяко-учит: — Гуд бай!

Дяко-учит. — Скажи мені Ізасю, чи земля крутить ся чи стоїть?

Ізась: — Часом крутить ся а часом ні. Вчора тато казали що земля крутилась, як вони повертали до дому з сальону.

Дяко-учит. — Скажи мені Стефочку, чому нам бог вигнав Адама і Еву з раю?

Стефці: — Бо вони богови вбід крали.

ПРИ СПОВІДІ.

Перший грішник: Я, отцю, в отчизні, тому ся два рази.

Сповід.: За покуту змінив собі 3 рази Отченаш, 3 рази Богородице і раз вірую.

Другий грішник: Прошу его моцне, я раз тому ся.

Сповід.: Тому ся по раз і змінив собі за покуту 3 отченаші. 3 Богородиці і раз вірую.

БУТАЛ ЗА СТО ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ.

Пані Максват з Вестфорду, Н. Й., зрушала недавно тому свого сусіда-холостяка Джона за сто тисяч доларів.

Вона була застрахувала на 70,000 доларів, але хотіла взяти 2,100 фунтів.

Що значить слово більшевик?

В році 1905 зібрали ся революціоністи радикали, соціалісти на зборі в місті Куоккала в Фінляндії. — Там рішили між іншими справами програму для своєї партії.

В кождій українській хаті повинна находитись ся часопись

Проживаєте на Канаді, шлете родині долари і 70 копійок (31.50). Виходить в Нью-Йорку Ілюстрована Державна

Пересилайте гроші на свій теперішній адрес

SOJUZ
BOX 176 PITTSBURGH PA. U.S.A.

ЯК ХОЧЕТЕ ДІСТАТИ БІЛЯ

Маю на продаж

6 ЛОТІВ В КУП. 2100 ФІЛЯ. В Бела Ривер Каунтрі, Вінніпег, N. 2, 1900 ЛЯ ЗЕМЛЯ, БО ХОЧУ ВАТИ ДО КРАЮ.

ПИШІТЬ ДО:

[illegible]
111 PRITCHARD AVE.

БЕЗ БОЛЮ ЗАЛІЗО
DR. H. JONKER
[illegible]

С НАДІЯ, ЩО ДЕНЬ БУДЕ БАГАТШИЙ НА ВОЛЮ.

Президент Вашон і генеральний прокурор Палмер, найвищі ся сірвоми Добс Роза Пастор Стоїк і Катерина Рідлє Отер, котрі були закордонні на підставі нового про никовлу за переходу в воєнний часах.

З лібералної і радикалної сторони був сильний натиск на президента, щоб він дав генеральну амнестію. Але підчас нашої уряди, і нарід перед цілковим миром всі ті заходи скінчили ся безуспішні.

Тоді після зустріч між сенатором Гардінгом і Вільсоном, що відбула ся в Білім Домі, Вільсон заявив, що він дасть амнестію політичним в'язням, коли вони самі попросять о неї.

Ся заява Вільсона викликала велике обурення в Америці. Всі газети, навіть ті, що були за амнестією, виступили проти Вільсона. Вони кажуть, що Вільсон не має права ставити ніяких умов, коли мова йде про амнестію.

Вільсон, мовляв, не має права ставити ніяких умов, коли мова йде про амнестію. Вільсон, мовляв, не має права ставити ніяких умов, коли мова йде про амнестію.

"РАНОК"
Robert Rutherford Publishing Co. Limited
Winnipeg, Man.

РАНОК

Робітничо-народна часопись для України в Канаді.

"РАНОК"
The Ukrainian Labour Weekly
Published every Wednesday
The "RANOK" Pub. Co.
P. O. Box 3025.
WINNIPEG, MAN.

ПЕРЕДПЛАТА $3.00 НА РІК Ч. 52. ВІННІПЕГ, СЕРЕДА, 24. ГРУДНЯ, 1919. — WINNIPEG, WEDNESDAY DECEMBER 24, 1919. VOL. XIV. SUBSCRIPTION $3.00 PER YEAR

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

ДЕРЕВО, 18. грудня.—Українське Місто одержало тут місто урядово звістку Боротьбі большевиками. Петлюра прогнав геп. Добровольця, на основі котрих чинив місті ярість, під оволодінням Добровольця і прийшов большевиків.

Донесене говорить, що по ухилу Денікіна Турецький, большевицький міністер війни, передував частину червоних проти Польщі, надіючи ся вповні від місцевих сил. Але, як говорить ся, тепер в Східній Галичині.

Большевики напали на Київ.

Харків, 17. грудня. Большевицькі війська одержали останні з Москви наказ, щоб ся вертали війська зробили Київ і Кубанську, на полудневий схід від Харкова.

800 осіб убито в Жмеринці.

Берлін. 18 грудня. Львівська польська часопись подає відомість про смерть фелда генерала Пфлянцера, котрий відповідав за порядок в Жмеринці. Замість Добровольця. Часопись каже, що в одній день Катеринославі убито 1,000 людей.

Денікін устроює нову большевицьку.

Лондон, 18. грудня. Відомість Денікіна виробить ся перед большевицькою, як окопною фронтовий інтерпретер війни. Рішучість кажуть, що не можуть ся ще тепер большевики наступати. Денікін скоріше тих 30 миль одній напрямі. Денікін з тих по теперішнім ситуації, а тим що вони підтримані большевиками не мають дальше покупатись.

Большевики відобрали від денікінців Одесу. Харків, але теперішнім часом і Київ, щоби не могли вийти руку проти Денікіна. Боротьба за цінних большевиків, і тепер дальше.

ГОЛОДНІ МОЖЕ ВИБУХНУТИ НА ЛСК.

Американський кореспондент Нарешті, що в теперішній страшний голод людей по містах вимирає дітей, і більше 1 на 5 маленьких голодних, де вимирають і більше 1 на 5 маленьких голодних, де вимирають і більше 1 на 5 маленьких голодних, де вимирають

„РАНОК"
Укр. Щоден. видавництво
Виходить щотиждня середа з ранком
Published every Wednesday by the
UNION PRESS, LTD.
Cor. Pritchard and McGregor
Office Box 3086, Phone St. John's 1340
Передплата на рік $4.00
Адміністрація і редакція
Ред. Щоденник
Published every Wednesday by the
UNION PRESS, LTD.
P.O. Box 3086, Phone St. John's 1340
Subscription per year $4.00
Advertising rates on application
Ред. Ред. Рукописи не повертаються
В. В. Рукописи не повертаються

Аби встрівались, що буде хлопець єдіть.

Десятки років тому народному господарству, так що вже буде помість сайти. Професор Портер десь цього сказав, а Гаспінь в бібліотеці не підходить до даної проблеми і роботи, той той казав, з полотна вола. Людина помилувалась так, що вам сьомому тому не вело висловлює.

Та не тільки вона, говорить далі, бо ще сіль, аби знать тай культурні Англіях. Не тогочно в англійських газетах, то багато Англіяни вже знайомлять приготовлюють на прощі ви сьяти. Хто вам пускати ся з дорогу — не підіде по той час, а ото був гість з дому, то старця ся пройдати до дому, бо, мовляв, аби треба вже тягнуть, то хоть разом у купі.

А дома тут, що сказали ся на ІІ групи стрічного порядку, то повищукавши вже напорід путає, дрон і вежні вежчим до ця, щоби не завершувати і не згинуть з голоду.

А буде і тяжі, що вали вовиу у більших вежні потяжі і тепі повиливаю вежо до часи в тепір загадають до порожніх і кінчуть що ни серця слухати.

Той буде і тяжі, що повилучувались так, що і до вежі не можуть пройти до себе. Пише нам один фармер з Манітоби, що вежіть він у шужні говорю на пропозиція за той вежіть райте та вежіпрощав дехто так, що бубон і дічиськи і до тепір сись ся і кричуть у вони: „Давит, разуміє, земля тріскеся".

„А хорошо бы ним тріскал, что тоже вежали!"

Ам, слава Богу, вежіпо ся ваш і бідні не було вівні. Сьит як собі стоял, так і стоіть. Видно, що наш сьит ще не такий зіпсутий як кажись були Содома і Гоморо, щоби дя подобало ся Богу так відразу його знищити.

Той видно, що і наш нажуся—земля, хоч до правда вони вже собі не вінніли бо ще в роках, але еще кремкі та здорові і при помочи Божій можуть ще вівіся з вівіння ще дехто.

Добрі наші вівуця-земля, тільки дітя у неї дехторі дуже погані.

ТХОРІ.

Київська народа чорнобиленого духовенства порінюва звернулась до митрополита Антонія з проханням про негайне скликання „Всеросійського" Церковного Собору для вирішення ряжних релігійних справ. — З газет.

Митрополит Антоній, не відкладаючи діла, наказ не помилився гарненько Богу, засукав рукави своєї рясн, сів до столиця і написав відозву:

„Во імя Отца і Сина, і Св. Духа. Возлюбленние мої чада! Наше время час, в коль же ні рочтелі і любовні єдіне православне церкві, во настирєсному своєму обдєлов повінна єдіна сь цєрть, собрание подвігаєтся над защітов ві пред сьйомі і дитіонні нечестіях гонітелей Христова Слава.

По волітві Св. Духа повелєваю вам, возлюбленние мої чада, пробуті до „Всеукраїнського" Собору, ябкого в дин. сьдмий, традиєтте недєлі до Пятдесятніце, в лєто от Рождєства Христа Бога нашого 1919-е, в Богосвятськом граді Кіеве бе отверзов Аягов. Антоніе, сиєсший раб Божій, вас вітрочіт".

Через тиждень — від Петербурзький телеграф (коли жалі ві! ожать під землею) посланє „Всеукраїнський" Церковний Собор. Усі ці брати з'їхались по ціл нарад подивитись і повторити роєль, покинули то і роботу в своїх Богу вакантних і ряжних хотовенки хозяйках, полишували вже в вось. За ві й бивалочками дехто із перекинув, самозн—нарад.

Нарешті-таки ви поєте вежіна, як сидуть за бакрі, і вежіли, головно Антоній.

— От шо, мої чада! Після довгого перекомпліменти від завдов ви не Україною, то більшевики, як чи більшевики, то Зелі ви не Україною, то більшевики, як чи більшевики, то Зелі ви не Україною, то більшевики, як чи більшевики, то Зелі

(С. Юшкін, контрольор)
Ваші замовлення будуть виконані скоро і добре. Ціни помірні.
Ми робимо також пальта, сукні, спідниці, блюзи, кожухи, шапки і т. д.
Ми робимо також пальта, сукні, спідниці, блюзи, кожухи, шапки і т. д.
The Ruthenian Cutting & Tailoring
318 Main St., Winnipeg, Man.

М. Конопля

ЛЕЩО ПРО ПТИЦІ.

ЗИМОВИЙ САЛЯТ.

А ось сьогоднішній салят. Дуже добрий. Вільність з нас скляне і обмежений в свойому дні. Тільки мале число сьогодні вічного світу — ночник. О чарівний вічний світ, повний таємничости і чудес, покритий чорним покривалом, котре закриває усе перед нашими очима! Нащо очи є при сьогоднім так, що ми тільки бачимо у день, а у ночи серед темряви нічого не бачимо.

Тоді коли ми цілою утрудені цілою спокоєю, вічним живих сотворіть будить ся і цілу ніч увесь ся і працює так, як ми працюємо у день. А тоді коли ми пробуджуєм ся, вони цілу ніч спочивок. Они сих сотворінь є пристосовані в той спосіб, що вони бачать у ночи. Сьогодні ніяких нелітаючих ні і дівиць на ночи, так як темного на вилі. Наш вечір є для них раннім, а нашій полудень.

Богато дивовижів, особливо одну рід малих, котрі жиє на острові Мадагаскар, коло південної Африки, бачить тільки в ночи. Ці нічні звірята мають чудні очи. І любять те, що ми зовемо тишу страшну ніч. Велике суміство котів є поштурі в своїй значили. Ідні очи можуть бачити у ночи, і друть зосмотрені в мисці перевалюють так, що при ясній сьогодні вони ледве можуть бачити. Тимо в непроходних джунглях, тупанних лісних бачить до виола себе всі, що дють ся з ночі, заходу сонця до ранку. Ці звірята ведуть ночний спосіб життя, і по ночі вони ловлять свою їжу. Ночний птах, що зветься по англійськи "Goatsucker" (козяч ссун), має великі очи, котрі можуть бачити в темноті, особливо коли і вночі. Одного разу я знайшов не далеко від лугова зимового на снігу, що вже зимно, мертвого, що вилів через вікна день. Причини його смерти, я не знаю. Можливо, що був дуже старий і не міг вилести мишку, або не міг знайти поживи і згинув голодною смертю.

Дитячі має уродливий вигляд, в коли він вебуде літати, в коли він вебуде літати, в коли він вебуде літати, то може бере у руки і розбирає на її части, з котрих то зробив і зложив, бо хочи не знати, як воно збудоване є. Отакі і є острими зубиком і великими головами, що мотуся з голового дерева, порозривує путала на части і можуть частину, намагаючи в фотографію перестрашеним великим сне. Око путала є чудний великий збудоване з так чудними пропадане, що вони зовні при повочи множести очими пр-

у-надвоє можуть їх зовсім путати не могли бачити предмети, які довкола него знаходять ся.

Причини появлення такої відмінности в поступі, (здається і бачить усе добре тільки у ночи), а особливо більше часу мотивів. Коли сумерк збільшість і перешкоду зовсім могли отварає свої очата — коротко (кажуть ся росте живих по ночі закупник Конкін і Здучі них Державах, котру зовуть по англійськи (точно розпочні, тобто ся зі скорістю вітру, бренчно своїми крильцями, що славили свої довге, сталне в політику і взивають ся її сказівним недом, в пасівними, лестить поводно до другої пшеницю з такою скорістю, що ледво годні спостерегти сказівну очима.

Мій товариш, Генрі Прайс, в своїм огороді маленькій плятини вечірних перевівся Клубу в Ньюгаєм. Я кажу дуже добре, стояли з ним одного вечора, коли сонце ходило за вершок високої гори Покогама, і ми сих пивах не дальше ночі могли сіяти, що товпилось за ним ще над сими плятами. Коли вже цілком смеркалось, і вилава темрява оповила усе в своїй пелени на цілий сумовите. О —Часом тишу в руках японський літер проклинує чи нам про дивою мотилів. Ми злили кількайцять разів красних тих мотилів. От як прилетить чудні, будуть ті очи, Вічний, що справа проходає, в ледві не вибив о вас коли зубами.

Чи ви думали коли про се, що кожда у нічних мотилів має чудну барву, котра гарантує з ясним предметам, що по найбільшій ваші заплетення не спостерегть їх. Вночі прилітає мотилі родів Пядуниця, котрих звуть по англійськи "Geometer moths". Перлині зрання сего мотилів є так прикрашені у різнородні барви, що коли зі мотилі сидять на дереві до дня, то їх дуже трудно знужити. Ці мотилі мотурами, Пядуники ліснії тимчу у великих числі десь при кінці серпня, і перед цією вечерів. Її можна злапати сітками тільки при помочи зробленої машини з ліхтя, руку. І можете побачити. Коли сею машину обмотить деревя, то в тиху темну ніч сотки так мотилів лапає ся.

Деякі роди ґаз мотилів не мають зовні крили зфарбованої в чорному барву, що ні темно-чорному, а ще більші мають дуже-то-гарнитно, білу і сіру. Один мотиль сего самого роду, що жиє в Европі, має свої крили не ярилих. По довших обсерваціях ми прийшли до заключення, що ці мотилі відкидають ся красно-барви у ночи, а коли ні, то ні що-ж не здала ся їх різнородна барва? Людськ око в одно з найбільше дивотворних чудес, найкращої збіжає з людського сьвіта, в однак не здібне і не є всьо розвинуто ся різнородні краски, що ми їх бачимо.

Хто лічив видає з нас, чи в ночи, чи де-б то небуло, і яке служіння той тишині, в котрій криєть чар тишині природи, той вночі не пожалує того часу, що знайде у ній задоволення, відкриваючи у тім нічним сьвіті незнані, чудні дива природи.

НЕДАВНЕ ЛИХО.

(Продовження із ст. 3-ої.)

Пустинними вони йшли, мовчали так з більшинну на І. у Колочкового повідомного, вальними. Наближав день, як вони стояли перед вождем Сибірі большевики стали переважати в розворонувати Колчакові відділи. Се спричинило розвідомлювання у Уланській, до котрих пристав й Гайдай, який сам є вельми добрим-тичного духа.

Молодий генерал, спочатку то хібний стан на чолі революції, та мало бути спокійним, о скільки можливо з значним проливом крови. Поробляючи приготовання до удару — у планованію все можливе, належно чинив таємничого праця-ництва, як зробило одно-чудний батько — не забезпечено собі дуже — розумієте се ще кочете.

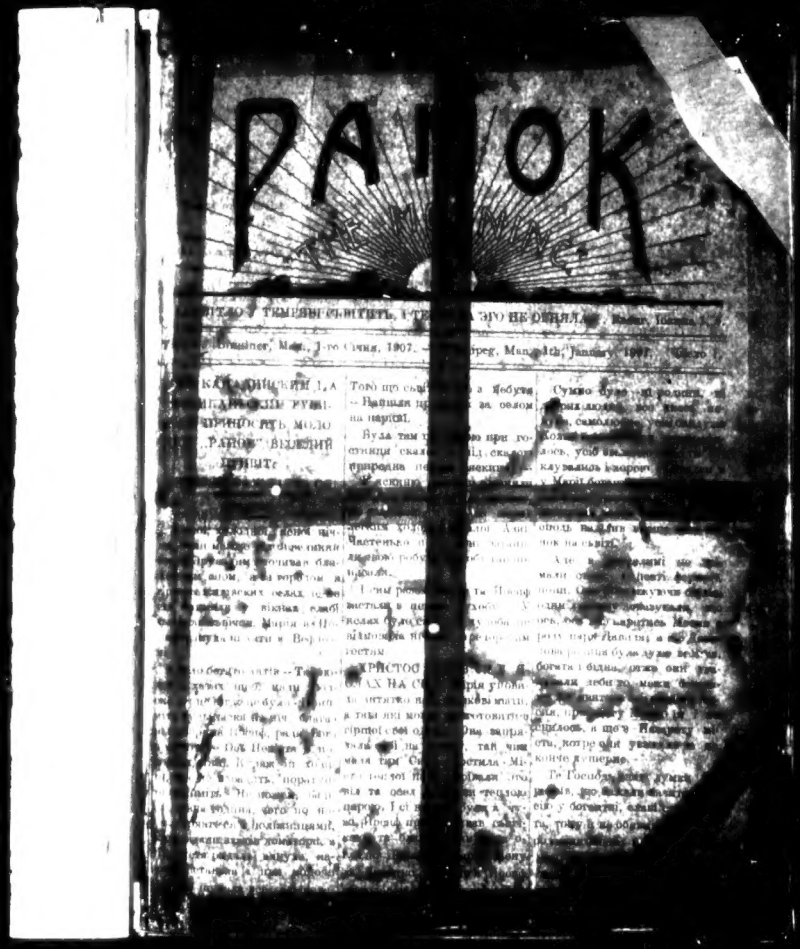
Надійшла вдала днина, почались революція. Попередного дня Колчакині заявили повідомлення восени й потішенки пригодольни се до всі, установочи свавчи свої довге, сталне в політику і взивають ся її сказівним недом, в пасівними, лестить поводно до другої пшеницю з такою скорістю, що ледво годні спостерегти сказівну очима.

Повстанці опанували залізничну станцію Дрожжина ні комунальних борців. Вони дружно, що на їх сторону перейшли й ті, що були їм ворожі. Большевики, Колчакині вояки, ще не спокутали із до борби проти революціонерів, то пробільшевиків-інтернаціоналістів.

Революціонери розділили до кроків, протиставлячи нове правительство й, взявши ще все населене по їх сторонні боротьбі демократію, вони не були приготовані до кровавої борби на більшу скалю, а правительственні війська засилали із кулями з вишнівських крісів і стрільних з ярмат. Борбу се була родинчата. При пятьсотні сили підгуляли се чимало більше повстанців, котрим можна мітко не приказати на полях. Генерал Гайдай, що справа проходає, в ледві не вибив о вас коли зубами.

Ще ж дуже важно, що ся борба, одначе вони остали нетральними. Се значить скоро-ту революції і повстанці оружені революційною силою, підданість Колчакові не спостерегть їх. Вони цілковиті хвилі залізничне до Ново-Миколаївська вийшли з борби

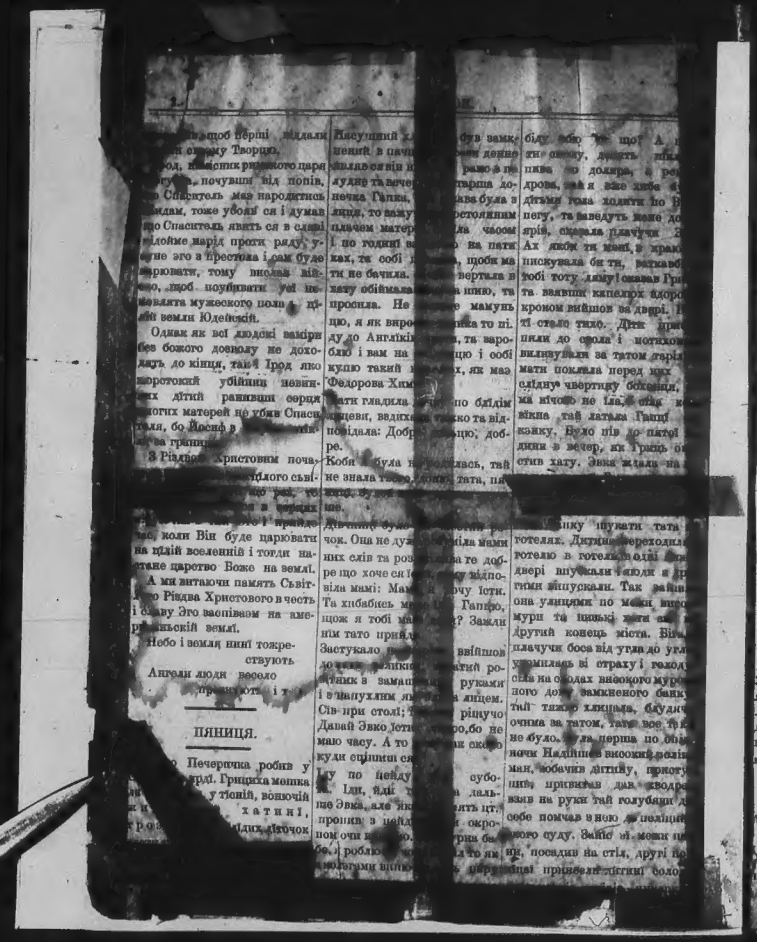
Legibility impaired, best copy available for microfilming.

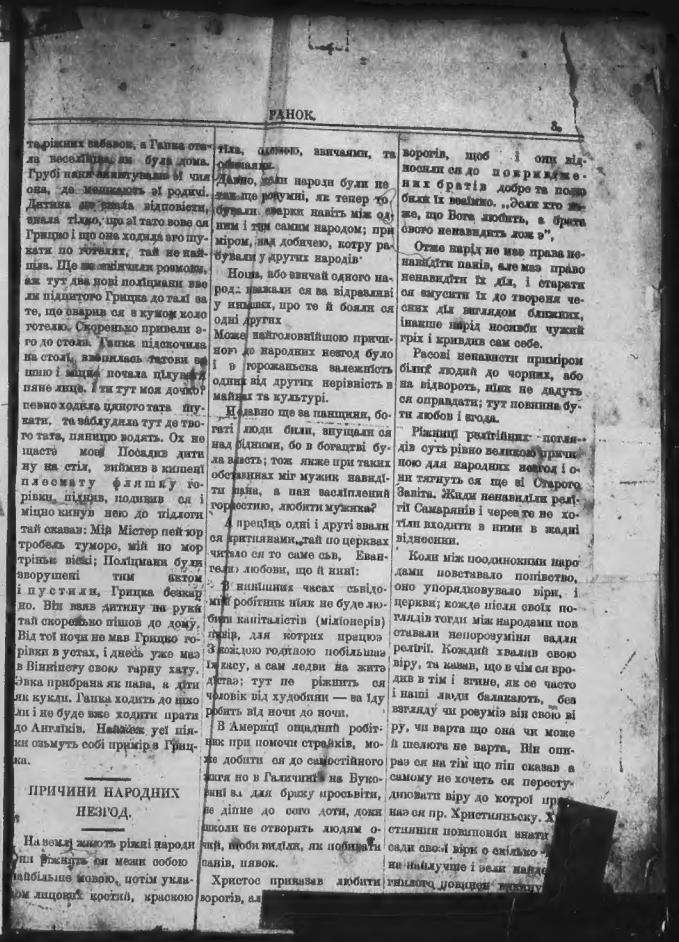


Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Legibility impaired, best copy available for microfilming.





та різних забавок, а Ганка стала веселійша, як була дома. Грубі нани знівечували її чия она, де меншають ті родичі. Дитина все вміла відповісти, знала тільки, що зі тата вона ся Грицьо і що она ходила его пукати по готелях, тай не найшла. Ще не звичайні розмови, як тут два нові поліцмани вве ли підпитого Грицька до тілі за те, що сварив ся з кухом коло готелю. Скоренько привели его до столу. Ганка підскочила на столі, взявшись татови ве шно і міцно почала цілувати пяне лице. І ти тут моя дочко? певно ходила цілого тата пу кати, та заблудила тут де тво го тата, пяницю водять. Ох но щасте моє! Посадив дити ну на стіл, вийняв з кишені плесняту фляшку го ріяки, підняв, подивив ся і міцно кинув нею до підлоги тай сказав: Мій Містер пей зор тробить туморо, мій но мор трінькі віскі; Поліцмани бу ли сворушені тим актом і пустили, Грицька безкар но. Він взяв дитину на руки тай скоренько пішов до дому. Від тої ночи не мав Грицько го ріяки в устах, і дневсь уже мав в Вінніпегу свою гарну хату. Эвка прибрана як пава, а діти як кукли. Ганка ходить до шко ли і не буде вже ходити прати до Антлків. Найкращі усі пі ники сьмуть собі примір в Гриць ка.

ПРИЧИНИ НАРОДНИХ НЕЗГОД.

На земли живуть ріжні народи ми ріжнять ся межи собою найбільше мовою, потім укла дом лицевих костий, краскою тіла, одежею, звичаями, та обичаями.

Давно, коли народи були не так ще розумні, як тепер то бували сварки навіть між од ними і тим самим народом; при міром, над добичею, котру ра бували у других народів.

Нощо, або звичай одного нарід: пашали ся ва відрізняві у инших, про те й бояли ся одні других.

Може найголовнійшою причи ною до народних незгод було і в горожанська залежність одних від других нерівність в майнах та культурі.

Недавно ще за панщини, бо гаті люди були, впущали ся над бідними, бо в богатстві бу ла власть; тож якже при таких обставинах міг мужик навиді ти пана, а пан засліплений горостию, любити мужика?

А прецінь одні і другі звали ся християнами, тай по церквах читало ся то саме сьв. Еванге лія) любови, що й нині:

В нинішних часах сьвідо мій робітник ніяк не буде лю бити капіталістів (мілюнерів) пів, для котрих працює З кождою годиною побільшу їх касу, а сам ледви на жите ства; тут не ріжнить ся чоловік від худобини — ва іду робить від ночи до ночи.

В Америці ощадний робіт ник при помочи страйків, мо же добити ся до самостійного жита но в Галичині на Буко вині ва для браку просьвіти, не дійне до сего доти, доки школи не отворить людям о чей, щоби виділи, як побивати панів, пявок.

Христос приказав любити воротів, щоб і они від носили ся до покривдже них братів добре та помо били їх реальне. „Коли хто ска же, що Бога любить, а брата свого ненавидить лож в".

Отже нарід не має права не навидіти панів, але має право ненавидіти їх діл, і старати ся якустити їх до творення че сних для виглядом ближних, інакше нарід носивби чужий гріх і кривдив сам себе.

Расові ненависти приміром бінґ людий до чорних, або на відворот, ніяк не дадуть ся оправдати; тут повинна бу ти любов і згода.

Ріжниці релігійних поглядів суть рівно великою причи ною для народних незгод і о ни тягнуть ся ще зі Старого Заміта. Жиди ненавиділи релігій Самарянів і через те не хо тіли входити в ними в жадні відносини.

Коли між поодиноким народами повставало поріжнене, оно упорядковувало віри, і церкви; коже після своїх по глядів тогди між народами пов ставали непорозуміня задля релігії. Кождий хвалив свою віру, та казав, що в чім ся вро див в тім і ятине, як се часто і наші люди балакають, без взгляду чи розумів він свою ві ру, чи варта що она чи може й шелюта не варта. Він опти рає ся на тім що піп сказав а самому не хочеть ся перестудіювати віру до котрої пр... нав ся пр. Христиньску. Х... стинин повинонби знати... сади своєї віри о скілько ... ни найлучше і коли найде... ...шого повинен...

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

простим йому. І се найгарніший час з цілого того єдвага. Та на жаль сказати. се минаєть ся з кінцем сьвятковання і ми стаємо знова як були.

Тому підносячи сю хвилину в житю чоловіка, ми звертаємо увагу, що ціла суть нашої Христової в тому,щоб в нас витворити сей стан душевний яким ми чувствуємо раз в рік на сьвятий вечір. Коли се творить ся раз в рік то се значить, що сьвятиня заповітів Христових еще не наспіла, коли ми живемо в братній борбі, ненависти, в гнобленю моральним і матеріяльним. Ще більше, коли се роблять люди, яким не лежить на серці наука Христа, то ми не дивуємось, але коли незголи і ненависть ширять ті, що поставили собі за ціль ширити Христову віру, то се заслугує на пересторогу перед такими людьми.

Нашою ціллю, братя, є піддержувати в вас не раз в році, а в цілім вашім житю християньску любов,і стеречи вас перед такими, що розпалюють в вас ненависть до других. ,,Любіть ворогів своїх сказав Ісус Христос і слова сі тямте раз на завсігди.

Кінчаючи сі слова ми кличемо до Вас, славіте Його! не тільки устами, але серцем своїм, своїми вчинками, і тоді по правді сьвітати мете, Христос раждаєть ся!

З НОВИМ РОКОМ.

Сій ся, роди ся, на щастє, на здоровле, на тот новий рік.....от і слова, в яких наш народ виляв всю суть своїх душевних бажань в нагоди нового року. Рік річно повторяєть ся звичаєва сцена по наших селах і місточках, рік річно дитячі голосочки вже ранним ранком голосять під вікнами наших снігом вкритих, низеньких хаточок ,,пустіть сі ятя", а вкупцені до хати васпують всю долівку здоровим зерном і голосять ,,сій ся, роди ся". Звичай сей виводить ся вже в давен давна, і певна річ, що в давнину, коли в нас ще було на чому сіяти і що вбрати, звичай сей стрічав ся в радісним ожиданем наших предків. Они бачили в сьому звичаю дійсно неначе запоруку їх поводженя. Та прийшла лиха година і народ наш опинив ся в такім положеню, де ні на чім, ні чим не стало сіяти. Та на се на зважають бідні діточки, они як і в давнину вривають ся раненько і перевісивши торбинку чарез шию далі ,,сіяти". Богато з них зривалось вже не в безжурної охоти своїмуй вуйкові чи дедеві по сіяти, а будить їх бідна, нещасна мама; йди, каже, синку, може що вкосиш, кусень хліба, а може де дадуть і крейцара та хоч на часок зарадиш на шому голодованю. І в таких злиднях люди вже навіть не ожидають сеї днини, журять ся наперед чим то обігнати сю дрібноту на новий рік, не тішать ся желянем сіяти бо знають, що не має ні чим, ні на чім сіяти. А про се щасте і не згадуй. У них щастє, як стане хліба до нового, тай коровиці не забрали ,,комісарі". А дітвора на се не зважає, та що скажете і старі шанують сей звичай, і вигукують ,,сій ся, роди ся" — хоч добре знають що новий рік се нові довги, нова нужда. І не одному вирветь ся докір, Боже,чи не чуєш наших новорічних желань і просьб. Та пригадайте собі браття найбільшу заповідь божу ,,люби ближнього свого,як себе самого". Чи в сьому законі божім не містить ся власне і порада на се, щоб люди мали і на чім сіяти. Коли ти любиш ближнього свого, як самого себе, то чиж з любови до него ти схочеш дивитись на його нужду. Чи ті всі дукарі, в чиїх руках днесь весь земельний маєток (сам цар російский має посілостий завбільшки нашої цілої Австрії), і які звуть себе добрими христіяна ми, чи они справді христіяне. Ага, они коби так панъщину привернути і мужикови по сто буків сіяти, коли він в христіяньскої любови не хоче на нього за пеєй гріш робити. Так, дорогі братя, від тої любови ми всі втікали до Канади і скрізь по цілому сьвіту розбрелись.

Від тої христіяньскої любови бють себе по улицях Прати Чехи з Німцями, любовію христіяньскою наповнені серця наших проводарів шлють тасячі молодих христіяньских душ на Балкан, щоби невинною кровію тисяч людий показати сьвітови, до чого то вже ми не довели по наших церквах начаующе людий про віру Христову, про любов своїх ближніх.

Та се все про стару нашу вітчину. Новий рік зустріча, ти муть там не дуже в рожеви ми надіями, а ми желаємо їм з новим роком кличемо; брати, добувайте перше землю, щоб малі на чому сіяти, а тоді і ми вам пожилаємо ,,сій ся, роди ся", а поки що борість ся.

Канада стала нашою другою вітчиною. Сіяти, Богу дякувати, є на чому, тож і новий рік будить в нас нові надії, дає нам нової сили на нову сій бу. І тут земля є головним жерелом всего нашого жатя, про сторі фармери наші з року на рік під носять ся в добробуті — тому в нас виривае ся з тим більшою радією старокраєвий новорічний клич: ,,сій ся, роди ся, на щасте, на здоровле, на той новий рік".

Брата! Ми засилаючи вам новорічні желання — віримо, що нова наша країна стане для нашою вітчиною і коли тільки ми подбаємо про се, щоб виполоти з поміж себе всякий бурян, щоби стати самим добром, податним під всяке здорове зерно грунтом, тоді при Божій помочи ми осягнемо все можливе і конечне для ,,щастя і здоровля" тут на земли. Від себе скажемо, що ми в цілої душі радіб сіяти посів здорової і правдивої науки Христа, щоб тут на вільній земли ділом показати всю благодать для тих, що по правді стануть добрими христіянами. Тож приймість сі слова на ших желань на новий рік; ,,сій ся, роди ся, на здоровле, на щасте — на той новий рік.

З НОВИМ РОКОМ!

Я желаю в новим роком,
Усім піти вільним кроком
Вільним кроком хоть поволи
Всегда ліпше, як ніколи.

Братя, сестри пробудім ся,
З новым роком відновім ся,
Житє наше поправляймо,
Лучшої долі здобуваймо.

Просьвіщаймось і єднаймось,
І друг другу не цураймось
Усі разом братаймо ся,
В любві, згоді єднаймо ся.

Дбаймо в школи учім дітки,
Всі горнім ся до просьвіти,
І читальні закладаймо.
Одні других поучаймо.

Добрі книжки і газети,
Стараймо ся всегда мати.
В вільних хвилях все читати
Сьвітло правди пізнавати.

Отак братя, сестри милі
Собираймо усі сили.
Совокупно жити треба
Бо так хоче Господь з неба.

На жаль того в нас нема,
Бо панує темнота.
Такі роки ми в Канаді
Жигем в рабстві і в неладі.

Нам на волі треба знати,
Лазутів уникати;
Звуїти мов погани
Сіють роздор поміж нами.

Кажуть церкви будовати
І контракти їм піддати,
Хто ся сему спротивляє,
Такіх з пекло відсилає.

О так римські лазутчи,
Обмотують народ в сіти,
Католіки не зважають
Що так в ними поступають.

Дають працю свою в зуби,
Римским слугам до загуби.

Вони тое усе знають
Що у папи царство мають.

От і щирі католіки
Йдуть з-котелю мов каліки.
Пють, сьпівають і побють ся
На останок в корт сновють ся.

А все тое через віри,
І через папські дериюкіри.
Тут приходить ся сказати
Кого більше винувати.

Я від себе лише скажу,
І питаю ся розважу
Маймо віру лиш у Бога
Відвертаймось від ворога.

В імя Бога нас хрестили,
Щоб з ним вічно всегда жили.
Сяменім ся, пробудім ся,
На сьвіт вільний подивім ся.

Живімо житем вільним всю ди
Межи нами щасте буде.
Ми на волі блукаємо
Своєй вірп не знаємо.

Сьвяте письмо нам читати
І там Бога пізнавати
Христа любов най настане,
Бож ми звемось христіяне.

У Канаді волю маєм
Не всі з неї користаєм,
Отже треба нам то знати,
Самиз себе пізнавати,.

Себе добре сли пізнаєм,
В той час сьміло засьпіваєм
Засьпіваєм пісньнозую
Милу,звучну, веселую.

А сим разом колядуймо
З новим роком повінчуймо
Усім живу в новім році
Щоб не було сліз у оці.

Щирі слова посилаю
Щастя, долі всім желаю,

В. Овчар
Канора, Саск.

Колиб наші предки хотіли бути в тім умирати в чім зростали булиб ми ще нині кланялись золотоголовому Перунови. Правослівна віра булиб не мала місця між нами.

Колиб народи римської церкви були до днесь хотіли умирати в римо католицизмі, булиб Зауіти до днесь пекли та лупили народ на туртурах як за часів сьв. Інквізиції. Але просьвічені Німці а за ними Англьо-Саксонці Данці Скандинавці, Фінляндці і другі народи виповіли Римови духову війну, отрясались від римських гривн, завели у себе церкви чисто християньскі розвинули науки і стали днесь на першім степени знання, тому і що мають доброго в машинерій, економій, електричности і т. п. то усе від сих правдиво християньских народів. Абож Католики нічого доброго не видумали запитаєш де хто?

Ох чому би ні! На приклад: яка благодать для сьвіта в того що чоловік, або жінка може без клопоту за 2 пустки дістати 300 днів відпусту, або за одну пацьорку 50 днів. Такої штуки німецький протестант би не втяв! Або напрнклад: висидити образ на губи, або на перьбу, оголосити що ви чудотворний і тягнуть послідні ленти а невірних вірників. Чиж се не більша благодать для сьвіта як та що Стіфензон або Едисон видумав. Ото дуже лукавий бізнес, але ...ди всіх.

Но пробувітає ломить сі кайдани темноти один по другім. Пр... французька держава ...ьма ...

ли і веде нарід постепенно до культури. Тимчасів край стоючий рівно дуже низько та білно, завдяки тому самому людоїдови тепер тоже пробудились і не довгий час промине ним Гіпнанія піде слідом Франції. Одна тільки Австрия в Франц. Йосифом, що належить до Зауітского клюбу не дала ще, яко держава рішучо вперед жити. Хотя народи самі готовлять підвалини для нової християньскої церкви. Галицька Русь тоже не лишав ся позаді. Спора сила руської інтелігенції та сьвідомі хлопи-радикали вже пробудили пеники ми ськ народа до нового життя.

А Зауіти Василіяни як та джума, що грасує між здоровим народом залітають всюди і затоминяючими місяками там де сьвідомість проникає.

Однак не спинять они сеї сьвідомости. Дають, тільки народови до думання. Прийде отже і на них послідна година. Правда побідить. От такі причини до народних невгод, та если невгоди суть з тої причини, що сьвітло воює в темнотою се добре, наколи сьвітло побідить, але коли в темноті одні других за чуби водять,

Горе таким Народам !!!

Володимир Пиндиковский
студент богословія в Манітоба Колегії.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"
одиноку чисто— народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати рівно, дбоє Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

The "MORNING".

A RUTHENIAN RELIGIOUS PUBLISHED EVERY TWO WEEKS on the 1st. and 15th. of each Month, 479 Stella, Ave. Winnipeg, Canada
SUBSCRIPTION 50 ct. per

"РАНОК"

Релігійна часопись для Рускаго народа; виходить що 2 тижні т. є. 1го і 15го кождого місяця під Ч. 479 Stella Ave.
WINNIPEG, CANADA.
Річна передплата в Канаді і Сп. Державах 50 цт.
До Австрії і Росії $1·00

АДРЕС;
"РАНОК"
479 STELLA Ave.
WINNIPEG, CANADA.

КАЛЭНДАР.

1.) В. Св. Григория.
2.) С. Ігнатия
3.) Ч. Юліяніи
4.) П. Анастазиі
5.) С. Теодора
6.) Н. Сьв. Вечер
7.) П. † Рождество Іоуса Христа
8.) В. † Собор Пресьв. Богородиці
9) С. † Сьв. архидіякона Стефана
10.) Ч. 20 Мч. в Никомидиі
11.) П. 14т. дитей убитих Іродом
12) С. Мчц. Анисиі
13.) Н. Прп. Мелании
14.) П. Василія Великого Новий Рік
15.) В. Сильвестра.

(Перенесене зі сторони сто)

В КРАЮ РІЗДВЯНОГО ДЕРЕВЦЯ.

бляшаних будинках щоб висихли та не вашкодили „Гансови та Гретхен" (Івасеви та Маргаре ті) на сьвята. Поливаю печива білим, та рожевим цукром при крашую різними цукорками та вернятами.

День перед Різдом цілу родина занимає ся прикрашуванням хати. По стінах та по над дверима показівують зелених галузок смеречини, ялини, або сосонини, показбробляють пре ріжних окрас в кольорового паперу, політки та стяжок. Дуже тішать ся, Різдво приходить. Міста прибрані зеленою мовби лісом різдвяних дерев. Румині жінки сидять вапгі в другі хустки і продають дерева ці різної величини. Від ве ликого дерева, що купують для палати цісаря Вилгельма аж до тонкої галузки, котру купує убога прачка, щоб уміє тити у своїй хаті. Німці вав сіди освічують своє деревця на Сьвятий Вечер а в пятій то дині рано радісно ударяють усі звони по всіх церквах не сучи радісну новину Христос родив ся.

Улиці переповнені народом бо нема нікого, хтобя не сьвяткував.

В берлінськім палаті стоїть величаве дерево прибрано блискучими дорогими орнаментами на подарок цісарскій родині. Убога прачка, що не мала приятелів, прибрала ... деревце кількома кавал... кольорового паперу, ... вила пів тузина сьвічочок і стоїть она, та хвалить Бога ті снігу в убогих грудей. Далеко за великим містом серед снігового степу стоїть широко крита сельска хата, і там стоїть деревце принесене в ліса простеньке прикрашене.

* * *

Так Німці сьвяткують Різдво. А Русини? Треба, щоби руські родичі розповідали своїм дітям, як в рідному краю обходить ся Різдво. На сьвятий вечер, се в день перед Різдвом мати порає ся коло печи. Від рана до вечера пруть ся у печи горінець шпениці, куті, коло него підпенки, фасоля, борщ, та другі страви. Мати умиває дітям голови, вичісує, убирає в білі сорочки і сама прибирає в чисту одіж до сьвятої вечері.

Батько уносить до хати ве решту сіна, частину устелюю на стіл, номовіл в ясла де Хри стос родив ся а решту стелить по хаті помовіл в стайні в Вефлеємі. Господиня накриває стіл білою скатертою, кладе по середині хліб в сьвічкою, велику миску куті з миком та з медом і другі страви. Діти нетерпеливо дожидають коли батько засяде за стіл, та їх покличе за собою. Починає ся вечера. Всі стають кругом стола, говорять звичайну молитву. По молитві колядують. У селах де суть школи колядують набожні коляди Христовому Різдву. А в простих селах колядують такі коляди як: В ліску в ліску на ... вітій піску росло дерево ... ниже високе; той дай Боже ... д. або: Ген вотаван не ... ню і т. д. Усе відбуває ся дуже набожно та сьвяточно. Сідають коло стола, господар бере в руку велику дерев'яну ложку, благословить тричі кутю, зачерпає і три рази кидає до стелі той так ворожить: Що чим більше зерен прилипне ся до стелі, тим лучше будуть вести ся пчоли, або вівці. Кушає пшеницю три рази, потім зачинає ся вавата їда. Всі страви пісні з окрім. В пятій годині рано по всіх церквах голосять дзвони благу вість скликаючи нарід до церкви на поклін Новонародженому. По церквах чудова відправа в руськими обрадами. По богослуженю старі бадьки під проводом старших братів нараджують ся в колядниках. Свестриці, нарубки та дівки роблять те саме. Хлопці та дівчата замовивши собі товаришів та товаришок ще в перед сьвят, вертають скорим ходом до дому, сідають, а по сніданю в декотрих селах з мішками а в декотрих без мішків розходять ся по селі колядувати. В деяких селах дають дітям гроші а де куди хліб або кукуци, балабаньчики. В часі цілих сьвят чути лунають дзвінків та писк колядуючих дітей по під вікна по селі. Денеде дають ся чути крики колядуючого брацтва. У сьвітліших селах у се відбуває ся, красно, поважно та набожно, а дожуди Мошко арендар лихує, для кого се найбільше сьвято.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

БІВЛІЯ

Як адвокат не може бути адвокатом, не знаючи параграфів, будівничий, не знаючи розміру, кравець крою, доктор, медицини, учитель знання наукових предметів і т. п.; так не може християнин, не знаючи мотив Божої Волі-бути правдивим християнином.

Біблія є одинока книга, в котрій описана Божа Воля через Мойсея пророків та апостолів – В ній міститься ціла наука великого Учителя і Господа нашого Ісуса Христа.

Если Християнин говорить, що есть праздным христианином, а не має в хаті Сьв. Біблії Старого, та НовогоЗавіта— такий говорить лож, так якби говорив моряк, що есть моряком не бувши ніколи на морі а лише наслухавши ся, що другі про море оповідають.

Ціна велика Біблія на нашій рідній мові коштує всего $1.50 з пересилкою включно.

Отже вапліть до редакції „Ранка" суму півтора доляра а ми вишлемо сейчас книгу обох Завітів в хорошій оправі, нехай дім Ваш буде домом правдивого християнина і діточок обучайте читати Сьвяте Письмо. Се обовязок кожного християнина без різниці релігійного поглядy.

Редакция.

ДЕ Э ПЕТРО ШКВАРОК?

Літ 20ть високий блонд родом з Польного Ясенота виїхав в Вінніпегу 3 літа тому — робив у фармера у La Riviere за(Manitoba).

Хтоби доніс про него до Редакції „Ранка" дістане $2·00 нагороди.

Пошукують его сестра та брат.

СУСІД ДО СУСІДКИ.

Сусід: Сусідо а Вк чому не посилаєте своєї Настуні до школи? я вчера був в школі та дітки так гарно читають, а як заколядують дитячими голосами то біднє ам заплакавсь з радости!

Сусідка: Е, Бог би з Вас говорив, або моя Настуня круглов буде чи що? Я вирослa Вогу дякувати без школи тай роблю може лишe як учена.

Сусід: Е, говорено Ваше, моя кара кобила ще більше робить як Ви, а до школи лише дрова

В КРАЮ РІЗДВЯНОГО ДЕРЕВЦЯ.

(з англійского)

Щоби побачити різдвяне деревце, в цілій его красоті та величности, треба бути на Різдво в Німеччині.

Кажуть, що ще давно, давно, — ще тогди як Мартин Лютер розповюднив меж Німцями заказане Римом Слово Боже, Біблію тогди вийшло в звичай обходити Різдвяні сьвята при все зеленій смеречині, убраній в прозірні окраси сьвічки та дарунки.

Особливо весело обходилось Різдво у домі Лютра. Там що року було Різдвяне деревце в дарунками для діточок, та про важність сего великого сьвята у него не забувалось. Він пильно учив дітий колядувати Новонародженому Дитяти і благодарити Бога за Это великий дар, що зволив післати на сьвіт Єдинородного Своєго Сина, ву днину у день загальної радости.

Він вложив коляду:

Небесний на земли родив ся, Щоб весь сьвіт у Нім веселив

Він часто оповідав своїй родині прекрасні повістки з Евангелия про Різдво Христове — Ся повістки до днесь переховують ся по книгах Німецького християньства.

Різдвяне деревце є справді прекрасним звичаєм і дуже поучаючим коли застановимо ся трохи над ним.

Зелена сосонка, котра в люті морозах під снігом не тратить свої зелени, пригадує нам про все тревалу до нас Любов Ісуса, любов, котрої нічо неможе зничити.

Сьвічочки ясно горючі суть образом сьвітла Господа Ісуса Христа, котре Він принїс у темний грішний сьвіт тої ночи коли уродив ся в яслах в Вефлеємі. А подарунки котрі висять на деревци, пригадують нам про те, що Господь найбільший дар офіруав для нас Свого Сина, щоб спас нас від гріхів. Коли бачите високе зелене деревце у себе дома, пригадайте собі що оно нам пригадує.

Еще в вересни хлопці та дівчатка в Німеччині лагодять дарочки для своїх дорогих „Фатер унд Мутер".

Тих дарунків не можна купувати, дітий власними рученятами приготовляють їх для родичів і ля.ле такі дарунки родичі приймають в радостию.

Щ[illegible] тижнів перед Рі[illegible] ікині печуть перники та [illegible] ики, підкладають їх в [illegible] не на сторені бтіл.

ЧЕТВЕРТА КОНВЕНЦИЯ.

В понеділок дня 10го грудня 1906. відбула ся IV. в ряду Конвенция Независимої Православної Церкви в Канаді, в гали Ім. Т. Шевченка Corner Powers & Manitoba Str. в Вінніпегу — Від 8мої до 10ї години рано відслужено сьв. Літургію в місцевій церкві, почім сьвященники і делегати удали ся до галі на наради. Конвенция почалась відспіванем Царю Небесний і молитвою сьвящ. Івана Бодруга.

Председателем зборів одноголосно вибрано сьвящ. Йосифа Черняєвского, містопредседателя сьвящ. Гавриіла Тимчука, секретарем п. Володимира Цяндиовского, студента сьв. Богословія в Манітобскім Університеті— Председатель утворив збори вступним словом, почім відчитав надіслані листи та телеграми;

Надіслане на день Конвенції Сапота 6 December 1906.

ПРЕДОРОГІ ВОРЦІ О ВОЛЮ!

[illegible] Руснии від Сапота Sask.

[illegible] желаємо Вам доброго успіху в нарадах над добром нашої Сьвятої Православної Церкви, Господь заплатить Вам за ваші щирі труди. Жалуєм тому, що не можемо делегата післати в причини великих коштів. Але там є наш о. Йосиф Черняєвский, до вощ[illegible] не заступить їх нашу пара[illegible].

Шлемо до Вас отсі слова, як парафіяни, Оськість щиро їх до серця. Вот є Вами і в нами. Желаєм Вам у нарадах доброго [illegible] З Богом радьте і працюйте, над Церквов Вільною.

* * *

Господь в неба заплатить Вам, за Ваші труди, Ляш трудіть ся і боріть ся доки сили буде Наша Церков Самостійна, встаувати буде, Доки в краю Канадийскім, жити будуть люди.

* * *

Тож борітъ ся Славні Ворці, над добром церковним, Щоби Ваше щире дїло, рос'ширилось многим. Всегда Господь Милосердний межи Вами буде Сли будете просьвічати дїдні, темні, люде.

* * *

Тут просьвіти многим треба, щоби пізнавали, Щоб Французам своєй праці відали не дали. Щоби церкви будовали, Французам не дали, Щоби в тяжкой своєй праці, самі користали.

* * *

Канадийскій Руський нарід на воли поволи, Став що раз пригладатись французкій неволи Перше Француз був „косинкульком" тепер руським попом А нарід став пізнавати яким він є вовком.

* * *

Эсьмо певні на будуче, що нарід пізнає, Й нашу Церков Самостійну Господь звеличає Старайте ся щирі Ворці волю розширяти, Щоб на воли, хоть поволи, нарід просьвічати.

* * *

Будьте всегда витревалі в борбі з воротами, Щоб Французи дурисьвіти геть пішли з вітрами Всегда будем для Вас вдячні за Ваші труди А від Бога Всемилостивого заплата Вам буде.

* * *

Приймітъ отсі наші слова, що ми тут склали Щоби наша Вільна Церков на віки остадась. Тож желаєм Сьвітлим Зборам день щасливий мати, А по днях Всім щасливо до дому вертати. Здоровимо щирих Ворців щирими словами, Нехай Ваша слава воля на сьвіті обтанеть

Василь Овчар,

Дмитро Олійник.

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ДИВНІ ТО НАШІ „BRACIA RODACY" В КАНАДІ

Як лише лізе польский „пляхціц" достане ся до Іванової хати ва яке пахрайство, або заплатять грубо в суді ва очерневе другої личности, так сей час як на команде „браця Поляци" у своїх шматах вавють, що ті людонькове не Поляци але Русіні.

Видно „пляхціц так може ся перекидати в Русина як мин у лилика після народного повіреня.

„Шляхціци"тоже мусять мно жити ся як мини, бо в Канаду ваїхало їх не вище 6 тисяч — в котрих 60 процент не вміє по польски говорити а они в шматах нишуть, що в їх щось во 150.000

Но се не без цїли. Тут треба обдурити Канадийских політикерів такою цифрою.

Ось так як колись то ва Конфедератів, коли вийшли ся Ляхи Конфедерати до коршми тай підпивши собі почали хванитись, що колиб „тераз трафіло ся і 100.000 Москалі" та всїхби вирубали, але скоро опячий Іван вагуркотів дровами ва грубою всї поутїкали — потім вїйшлись і говорять собі. —„О коснь слонїова, било їх вонци як сто тисенци.

ПРОВІДНИК.

У рідному селї хоч тоже родив ся чоловік, то все важкими напомацки, дороги, броди, перевози, та плоти, тоже не дивне орієнтувать ся, [illegible] нехай спробує на чужому селї, де не знає ходів? Там дуже йому прикро і часто нуто спитає ся, упаде, заїде в каляжу удереть ся общо не буде. Тут конечно треба йому провідника тай провідника видючого, бо в другим таким як самий оба попадають, каже народна пословиця. Родима сліпота на тїлї ся найгірше калїцтво і на него лїкаретва не ма.

Но в інше і другі роди сліпоти; на приклр, неграмотність. Это у молодих людей коруе школа, книжки, та розумні товариства, у старих практика життя, живучі люди та добрі книжки.

Богато знаємо людий, що хотяй не посїдають великих наук, однак суть наскрїзь свїдомі інтелігентні і часом учених повстидають своєю проворностию та досвідом набутим переважно в газет, та книжок.

Велика перемїна в знаню у Руского Народа наступила в прибутєм тут до Канади -- Там говорив як люди а тут як риба не втне нїчого. Розвивав ся язичку, та коби знав у котрий бік.

Э уста э язик, але говорити ні дай Бог. Що ва халепа? — Нема медиции, а тоб узнавав по трохи тай мало помало ужоб і говорив.

Чужий край треба провідника-тлумача і часом найме собі чоловік біду да свої гроші, згодить ся, заплатить, щоб не хлопотав при якім купні та тлумач каже дорого, що з того товаришить а прийдесь они ба скорбують тоже, що й дїлі вилетїли в ліси -- Значить ся попадали.

Тому і собі у нас провідники будить -- там чорне на білім -- Утворите подивитесь і вже мїтте чого треба а контуя дешо 1.50 в переклад коно.

Учебник Английской мови достанете у Друкарні „Ранок" Ч: 479 Stella Ave Winnipeg, Manitoba.

БРАТЯ РУСИНИ!!!

Памятайте, що „Ранок" має тепер власну свою друкарню, та що ся друкарня друкує не лише „Ранок", але друкарські роботи.

Хто хоче замовити собі гарні білєти, оголошення, циркуляри, друковані повіщовання, або листи до рідних та знакомих з гарними орнесами і т. п. у „Ранку" все вроблять совістно і таньше як у других друкарнях.

„Ранок" є чисто народна, часопись, безпартийна що до політики, отже обовязком кождого Русина в попирати всяк що своє рідне. Всї народи так роблять і нам повинно остивитись не личить.

Фармерів просимо, щоби присилали нам усякі новини та добрі поучаючі статї до комітету в подякою. Очерність других людий не будемо принимать, хиба правдиві факта з дня, що виходять з наших околиць.

Релітійні статї опрі на тепах ві Сьв. Письма будемо друкувати регулярно.

Всякі інформації господарські та другі тоже будемо містити лише потреби.

З глубокий ся повагом

Редакция.

РАНОК
"THE MORNING"

„І СВЇТЛО У ТЕМРЯВІ СВЇТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА" Євант. Іоанна 1, 5.

Рік III. Вінніпег, Ман., 15-го Січня, 1907. — Winnipeg, Man., 15th, January, 1907. Число 2.

З НОВИМ РОКОМ.

(Або погляд на Канадийску Русь.)

Редакция „Ранка" желає всїм Кан. Русинам доброго Нового Року:

Фармерам дорібку, шторникам бізнесу, робітникам общалности, учителям премудрости в страху Божім, социялістам мировою суду не адвокатів, та щоб від них пропадали всї гроші. Рускому Народному Дому і читальни в Вінніпегу доброго розвою. К. Н. Союзови богато грошей для Гури.

Еміграційному агентови ярмурки; Редакторови К. Ф. пова „віденьску" ще одної дипльоми з якого „Університету" та довшого носа щоб можна досягнути.

К. Фармереви більше образків.

Рускій місії в Канаді більше батюшків пяниць і постолиного „мордо бития" по готелях, як се дїялось не давно в Canora, Sask.

Фекулї вандрівки на Ляхску.

Васильиям дальшого маршу до вирев, старих бабів а не дїчат; французким попам що попереберались на руських повїв „второго" руконолагання від руских фармарів по кольонїях, аби стали правдивими „руска пїпами". Гурї як найскоршої незавісимости від Французів, стану незавісимого епіскопа, а кандидатам на его попів все менче розуму, аби повірили его байкам.

Хруням, аби повіривши сим небелицям ванпсували эму церкви.

О. Макарию глибших кишенїв. О. Протоєрееви Стефанкови ранги вінніпегского чіфа.

О. Січиньскому чотирох „рабинь пова свобідною" і Тихонови удїлу в нижке. Рускым римо католікам богато пацьорок, аби Господу під рахубу молились, і все звуцке шматарізали на шкаплярі тай цїлували, Независимій - Руській Церкві в Канаді дальшого розвою. Э священникам дальшої витревалости в трудах.

Русинам проповідникам в борбі в Французами многая літа.

А „Ранок" сам собі жичить много передплатників, добрих дописувателїв та поросїнят з двотижневика в тижневик.

* * *

Годї, годї повздержати
Плївучий часочок,
Плине звільна та не значно
За роченьком рочок.

* * *

Минув давний, настав новий,
З ним надія встала,
Щоб враз з давним лиха доля
Навіки пропала.

* * *

Щоб пропала й не вертелась
До нас моя милі!
Щоб з сим роком загостив і
До нас, щасні хвилї.

* * *

Щоб в сим роком розпочались
Нам жить повсо,
Щоб весело без журливо
Жили ми в спокою!

* * *

Щоб в спокою ми дожили
Столїтної днини
На утіху і для щастя
Власной Украіни.

Г. Т.

Вінніпегский Русин.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

В КРАЮ РІЗДВЯНОГО ДЕРЕВЦЯ.

(Конець.)

По святах так як по вінні. Відні господарі радують кілько грошей та хліба видали колядуючим гостям. Неодна господиня розміняє на дрібні цілих дві шустки а по святах ні цента не має. – Відні там люди. На сім не конець. В дві неділі по святах зараз по Йордані не забуває свого по обовязку і отець духовний. На бравшні торбів на сайи, їде по селі за хлібом, вівсом, повісмом, грішми, курками і т. д. Не опустить навіть і хатки бідної вдовиці, що запрягає на прожиток, і ся обовязана за кілька кропель води прясти хоч дві неділі. В радикальних селах сеся повівська безличність сповсюднена. Так святкують Русини свята в старім краю.

* * *

Канадійські Русини святкують Різдво так, як бувало в їх рідних селах в старім краю. Де суть церквита священники по кольоніях там і торжество Різдва Христового відбуває ся по рідному обряду. В деяких кольоніях суть і богаті фармері Русини, та що до будови церквів стоять гірше попи, бо погани мають свої святині.

Суть по кольоніях Русини богачі, котрі повинніб мати між собою хорошї церкви, деб сходились старі на богослуженя та мали місце виховувати дітей своїх в страху Божім та моральности. Но їх маєток робить їх так заровумілими і так вапшленими до скарбу сего світа, що поза кіньми, та коровами та сепаратами не видять більше світа. Забувають, що перед Богом треба відповісти за виховаиз дітий котрі їм Господь дав, забувають що пустого не треба сіяти, оно родить ся само, що без морального вихованя діти могуть стануги диким племенем на вільній земли.

Найдеть ся два, або три фармері, котрі радіб построити Божий дім помочи до удержаня священника і ой научуть будувати будку, котра маз звати ся церквою». Другі вноу приглядаючись в боку гадають роботу перших. З сего настас сварка, нема христіянської любови, а диявол тішить ся, що найшов для себе жнива між Русинами. Кождий хотівби бути старшим братом, бо се гонор аму, коліб в церкві держав в руках пять фунтів лою. Иньші намагають ся бути тростівами і если не стануть вибрані перестають бути членами церкви Такі люди набивають свої головн гордостию, бо англійска корона дарувала ім добру землю, що родить їм тисячі бушлів пшениці, та думають що се ціле щастя для чоловіка.

Школа та церква у них річ другорядна. Забувають, що мудрі у темних забираютъ маєтки і ої послідні остають ся без маєтку і без знання. Як се стало ся в богатими Гуцулами в старім краю, днесь жиди верховодять а Гуцули в наймах. Давно Гуцулів сиолою тягли до церкви, про школу і чути не хотіли.

Раз Гуцула тягнули два десятники до церкви і він сихуваний іншо тай так говорив до десятників: Я вже вам піду до тої вашої божниці, але якбих ся раз перекрестив то аби ми рука всохнула. А нині христив би ся та нема при чім, бо некрести забрали половини.

Русини богачі в Канаді повинні себе час починяти школи для молодіжи, скликати мітінги, що десять миль вибрати гарне місце під церков, записати на громаду, вибрати трох тростівів, зробити складку по кілька десяток на будову церкви, зобовязати тростівів контрактом, поставити церков після уклали мітінгу, барш в доцок, не лінити крипих осин на сьмік чужим народам, що ось то „Галіцен корч.

У кого нема готівки повинен на указану на церков квоту підписати тростівам нот на рік чи на два на сплату.

Тогди тростіви могуть сьміло пожичити грошей в банку, гварантуючи своїм маєтком, маючи гварапцію в котах від громади, тогди руські кольонії интиндалийи як кольонії живучих Християн, тай діти їх у школі обучились практичного жита а в церкві морального виховання.

Дай Боже, щоб в Новим Роком Русини пішли в слід сеї доброї ради.

З БОГОМ!

Оклик „в Богом" звертає увагу кождого чоловіка при розлученю ся з ким будь, або з чим будь добрим. Коли приятель приятелеви виповість слова „ в Богом" означає, що они розлучають ся на короткий, або довший час. При відході старого краю кождий висказує слова „в Богом" що значить розлука в землею в котрій дізнав по части радости, та смутку а вибираз ся в нову дорогу, незнаний край.

Власне надходить хвиля в котрій скажемо старому рокови „в Богом".

Відходить старий рік, а ми забуваєм на все; часами лише напа грудь подигне ся при тихім шептанню „в Богом" та сим вічним покоем промінувший годе!

Ми однак звертаєм наш зір к небесам в подякою що Бог велів нам ждати, та повіданословив, що ми в нічім не маємо недостатку. Проте мусимо признати, що Боже благословенє нам сприяло. Хотяй ми часто були непослушними Господу, однак милосердний, та добротливий Господь волів своєму сонцю сьвітити на нас а дощ посилав на праведних і на грішних. Давав нам хотяй мірний корм, і все чого до життя потребуємо. Проте сьміло можемо надіяти ся, що Він і в новім році заопікує ся нами, если будемо у всіких нагодах звивати до Него о поміч, як діти до свого вітця.

В сьв. письмі находимо много доказів, що Бог своєї доброти не відмовляє:

Жидом давав манну з неба, роду ві скали, пророкови Елисеєви ворони приносили в час, голоду хліб, мясо; жінці вдові в місті Сарепта, мука і олій ні колп не убували.

Христос наситав народ на пустини, а се все суть докази що Отець Небесний і нами заопікуеть ся.

Очи кождого звертають ся к Тобі о Всемилостивий Боже! а Ти даєш їм поживу в свій час, наставляєш руку свою та насичаєш кожду животину.

Новий Рік в своїм спитаню вдає ся нам дитиною повною сили і надій; можемо сго навзати молодцем а жадаєм від него, щоб він сповнив наші бажаны.

Він се учинить! если наші просьби будуть ласкаві і будемо старати ся сповнити волю О. Небесного.

Хто знає чи сей Новий Рік не буде роком нашої смерти. Як скоро минув старий рік в радостях і смутках, так скоро минає наше житє. Не тільки літами, але кождою секундою вближаємо ся до нашого гробу, і навіть не спостережемо ся як спустить нас в чорну землю.

Старайте ся проте дороті читателі ввійти в сим Новим Роком в нове житє. Гляліть щоб біль якої дізнаєте в поворіїм житю була для Вас Христом Ісуса на спасенне душ.

Редакция.

СПРАВА НАУКИ РУСЬКОГО ЯЗИКА В ШКОЛАХ АНГЛІЙСКИХ В ВІННІПЕГУ.

Майже кождий в нас Русин в заменкалих в Вінніпегу знає добре систему науки в тутейших школах. Діти наші образуються ся в них виключно на мові англійскій. Вольо знано може набути руська дитина не в свої, лиш в чужій мові. З того виходить, що більша часть дітий наших, хотяй суть школярами, не умість по руськи, ні читати, ні писати, бо не мають нагоди сего научитись в школах публичних англійских і заходить обава, що з часом молодий покоління навіть забудуть, що батьки їх були колись Русинами, а самі себе зачислять до Англійців.

Декотрі одиниці, котрим ще миле рідне слово, хотяй в чужім краю, далеко від свого рідного і котрі материяльно добре мають ся, посилали і посилають дальше свої дітки на науку руської мови до приватного учителя, або учительки розумієсь за місячною платою. Діти отже суть позбавлені нагоди пізнання своєї рідної мови. Алеж і діти заможних не можуть підучитись як слід руської мови в приватних сих училищах. Вож такий учитель або учителька (сестричка), котрі не мали ніколи і не мають відповідного образованя до вання учительского, і умість вадедво читати, та писати по руски чи вможе повести дітий наших дорогою як слід і виховати їх Русинами?

В слід сего кількох здорово мислячих Русинів, котрим дорога руська мова і котрі предвидячують небезпеку, заповіду тут у молодого покоління—скликали в сій спра-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Moath; 479 Stella. Ave. Winnipeg Canada.

Subscription in, Canada & United States of America 50 ct:

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді і Сп. Державах	50ст.
Пів-річно	25 ст.
поодиниче число	5 ст.
до Австрії і Росії	$1·00

КАЛЭНДАР.

16.) С. Малахія
17.) Ч. Сб. 70 Ап.
18.) П. „ Пив. Богояв.
19.) С. †Вітовт. Госп.
20.) Н. „ Йоана Хр.
21.) П. Георгія
22.) В. Полиевкта
23.) С. Григорія
24.) Ч. „ Теодозія
25.) П. Татіяни
26.) С. Ермила
27.) Н. Отців Сим.
28.) П. Павла тив.
29.) В. Петра вер.
30.) С. „ Антонія В.
31.) Ч. „ Атаназія

загальне руське віче на день 9 січня 1907го року о год. пів до 2гої вечером до гали п. Ястрембского.

Віче, як звичайно буває, не відбулось в найбільшім спокою, ним проводив п. Шолдра. Забирало голос кількох людий, котрі справу науки руського язика в деяких англійских школах в Вінніпегу трактували серіозно і докладно ей обговорювали, а також не обійшлось ся і без таких, котрі цілей нісенітниці, стараючись віче розбити, та хиба виставились на сьміх вічевиків.

Вкінци запала одноголосно ухвала, щоби вибрати 3ох делегатів, котрібы удались до міністра просьвіти і в імени Русинів замешкалих в Вінніпегу предложили ему жадание, щоби в трех школах англійских в части North-End, в котрих переважають числом руські дітки надано посади бодай трем учителям Русинам, котрі покінчили курси учительскі в школах англійс. і посідають знанє руського язика і щоб для руських дітий була призначена відповідна скількість годин в тижни для науки руського язика..

В склад делегації в вінніпи 1.) п. Стефанік, 2.) Ястрембскій, 3.) і Микита Гладкий котрі в протягу 3 днів мають явити ся у міністра просьвіти, предложити ему жадание всіх Рубінів замешкалих в Вінніпегу а в випадку авдиенції мають вдати справоздание в неділю дня 13 с. м.

Справа се важна для нас Русинів, а який оборот возьме, побачим в коротці.

Участник.

ВІВЛІЯ НОВОГО ЗАВІТА СКЛАДАЄ СЯ З 27 КНИГ ОСЬ ОНИ:

Эвангелія від сьв. Маттея.
Эвангелія від сьв. Марка.
Эвангелія від сьв. Луки.
Эвангелія від сьв. Йоана.
Дінния. сьвятих Апостолів.
Посланіе сьв. Ап. Павла до Римлян
Перве Послание сьв. Ап. Павла до Коринтян.
Друге Послание сьв. Ап. Павла до Коринтян.
Посланіе сьв. Ап. Павла до Галат
Посланіе сьв. Ап. Павла до Эфесян
Послание сьв. Ап. Павла до Филипян
Послание сьв. Ап. Павла до Колосан
Перве Послание сьв. Ап. Павла до Солунян.
Друге Послание сьв. Ап. Павла до Солунян.
Перве Послание сьв. Ап. Павла до Тимотея.
Друге Послание сьв. Ап. Павла до Тимотея.
Посланіе сьв. Ап. Павла до Тита.
Посланіе сьв. Ап. Павла до Филимона.
Послание сьв. Ап. Павла до Жидів
Соборне Послание сьв. Ап. Якова.
Перве соборне Послание сьв. Ап. Петра.
Друге соборне Послание сьв. Ап. Петра.
Перве соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова,
Друге соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова.
Трете соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова.
Соборне Послание сьв. Ап. Юди.
Одкритте сьв. Йоана Богослова.

(Продолженне зі сторони 7ої.)

У вступнім слові сьвящ. Й. Чарнявский порівнав теперішний стан церкви в зі станом який був три літа тому назад.

Недавно, церква так бідненька в своїх прихильників, в богатя в житях воротях, котрі старали ся на кождім кроці вничити зі, днесь має сотки завзятих борців в народі і десятки тисяч прихильників.

Ніхто не сподівав ся такого розвою, ворота лякючи насьміваились публично зі сьвященників і вірних синів молодої сеї Христової церкви. Сьвященики боролися, як правдиві герої, одиниці з народа пішли з ними рука в руку, а маси руського фармерства сподівались, одні побіди Французів, другі невпрячі убожачи несьвідомо пану і его заушників сподівались, що ихпідтрами васіють мов осиковим листом цілу Канаду.

Для культурної праці молоденька церков наша поставляла ся о руску учительство для руских дітий по кольоніях а в слід за сим пійшов уряд провінції Манітоби. По сій самій програмі заложив він курс для молодих руских людий, щоб дати ім відповідне образованя на народних учителів в сій провінції.

Церква наша спричинила ся до заснованя двох руских часописий, а ціллю ей було, щоб письменні Русини в Канаді не призабули читати руске слово. Се все почала і вивела в житя молода наша церков при дуже тяжких обставинах мимо сильної опори зі сторони Звуїтів, та темних наших собратів звуїтских вандів.

Сьвященник Черняєвский в дальшій своїй промові загрівав зборів до дальшої праці на тій самій дорозі і кінчить покликуючи сьвящ. Водруга до справоздання в его діяльности, яко суперінтендента місії з минувшого року. (оплески)

Сьвящ. Водруг в своїй бесіді вискакував які трудности переборював час своєї тяжкої служби в організованю церкви в минувших літах. Початки цілої місії говорив сьвящ. Водруг, були безмірно тяжкі.

Гуртки людий по кольоніях в самих початках відразу пізнали, що одинокою кріпостию для забезпечени нашого народного і релігійного житя буладобре тільки така кілька кома убогими сьвященниками проповідувана вільна церков в котрійбы попи не наряджувались в французький епископом за замкненими дверми.

Церков, в котрій сьвященники і нарід яко однакові наслідники царства Божого через віру в Ісуса христа мали бы однакий голос бодай в справах самих церквів, яко ма отців, може нести правдиву прислугу народови в житю моральнім та науковім. Спинись тогди громи на нашу организацию зі всіх сторін: з звуїтских амвон, паросланих агентів, Ню—Йоркскі шмати Правди, двоїчної російскої газети „Свѣтъ", бувшого „Слова" видаваного людьми хибних характерів, кількох бородатих батюшків і премного всякої драни в між чужих і своїх кидали ся на рух незалежної церкви з нечуваною завзостю.

Та не нас самих сьвященників в сім заслуга, що ся организация днесь стоїть на скалі, тут належить ся слава Провидінню та цирки, Русинам по кольоніях, в котрих одиниці посьвятили богато своєї праці та часу в борбі з ворогами. Радо боролись они бо виділи, що діло се не є ділом звичайним людским а Божим ділом. За се честь їм та слава на всю Русь Україну! (оплески)

Сего року говорив сьвященник Водруг, почавши в Едмонтону далекої Альберти, проїхав і від дня 17 го мая до 1 го жовтня 3500 миль конем по всіх кольоніях великого канадийского заходу. Найшов и цілком другі обставини.

Боротьба устала, сьвященники працюють цихо, розумно, терпеливо в страху Божім. З многих завзятих воротів львів, стали смиренні агнці.

Дальше буде.

Каже дитина, що бита, та не каже за що.

Таке і в нашими звуїтниками — лають їх люди, та проганяють в усіх кольоній, та мі стів, а они наріжуть на нарід, будьтожь нарід був вдеморалізований. Трожа вам чорненькі духи, „народитись сими" тогди і не гірка буде вам народна пісулка. Треба вкречись нами, а полюбити Христа — „Не можна двом панам служити". — Слова Сьв. Евангелия.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Boserville, Alta. Dec. 1th 1906.

Сьвітлим Зборам Самост. Прав. Конгрес. на день 10го с. м. в Вінніпег, Ман,

Всечесніший Отці і Ви Многоуважаємі Делегати.

Желаємо Вам доброго успіха в нарадах для освіти нашого народа. Не вважаймо на жалкі плевети, які вороги Руси і наші такі хрущі на нас кидають.

З епіскопами дайте собі супокій. Не треба Вам струпів на здоровім тілі а нам кайданів. Помянім собі слова Т. Шевченка що ми, нарід — та нарід собою сам повинен керувати.

Тож з Богом напереди. Не упадаймо духом, бо добрі діла ніколи не упадають они у Всемогучій Божій руці.

Тож потягнуть хрущі а жити мо та розвиватись як цьвітка Божа наша Незалежна церков і буде сяяти як сонце усему Руському народови тут за морем і в старім краю, бо она Божа церков.

Николай Снайчук
Михайло Терсіо
Іван Салдан
Церк. Комітетові
Андрей Гамар
секретар.

ТЕЛЄГРАМИ.

Lemberg, Sask. Dec.7th 1906.
Independent Greek Consistory
479 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

Церковни громади сьв. Іліі з Beaver Hills, Sask.

Желаєм славній Конвенції доброго успіха в нарадах — Ганьба ворогам!

За громаду
Николай Пилипів.

Lemberg, Sask, Dec. 7th 06.
Independent Greek Consistory
479 Stella Ave.
Winnipeg Man.

Працюйте для блага Самостійної Церкви — Хрущів і зрадників відсилайте до пекла.

Лев Войкович.

Lemberg, Sask. Dec. 7th 06.
Independent Greek Consistory
479 Stella Ave.
Winnipeg Man.

Церковна громада церкви сьв. Параскеви в Beaver Hills жалує славній Конвенції доброго успіха — На погибель хрущівству — Василіянам повороту до краю.

Lemberg, Sask. Dec. 7 th 106.
Independent Greek Consistory
479 Stella, Ave.
Winnipeg, Man.

Славним Ворцям за Волю — Свободу. Многая літа — На погибель хруням.

сьвящ: Николай Зайцев.

ДО ВП. ДОПИСУВАТЕЛІВ.

Просимо всіх Вп. Дописувателів Ранка, щоби пишучи до нашої Редакції підписували своє повне імя і назвище, і никаке дописей їх не будемо поміщувати; а хто подше яке оголошеня, що пошукує свого родака, або кралня, або пропавшу без вісти, худобу зволить з оголошеном заслати нам 25 ст. марками за кожде одноразове оголошеня в „Ранку"

Хто не вирівнав передплати за „Ранок" за минувший рік або еще за рік 1904 та 1905, зволить вирівнати і замовити щоб висилати сему „Ранок„ дальше.

Передплата „Ранка" дуже дивна, повяк хотяй і малий єго формат, за те оголошень мало і почитати в нім є що більше як в декотрих великих часописях.

— В Lethbridge, Alta перер вавий страйк. Компанія підвисшила майнорам, по кілька центів вони вернули до праці. В марті сподіють ся на новострайку.

— В Манітобі упало снігу до тепер на два дюгі глубини, у Saskatchewan від Rosthern доносят, що там в же снігу близько три стопи глибині, а кілько его буде до кінця марця?

ХТО ХОЧЕ КУПИТИ?!

Гарну дарохранительницю (цимборію) новолочену з пятьма верхами за $20·00.

Цілі Сьвященичі ризи: Фелон, епітрахиль, пояс і поруча в золотої парчі разом з білим підрясником за суму $ 35·00. Великі лякеровані образи для іконостасів, Спасителя і Богоматери по $3·00 за пару і нрочі образи, нехай пишуть на адресу

Rev. N. Saitzeff
P. O. Hirzel, Sask.

СОН.

Дідо ся со на сан, Андрея. Мій син Андрей спросив товариств, справляв іменини.

П і я т н и ц а і ш л а не вірую. Проте я утримав ся на ногах до другої години по опівночи. Та не тямлю коли пороходили ся гості, бо запоморочений підвалив ся я на кінко мов не живий. Та що снило ся мені тої страшної для мене ночи, розкажу в кількох.

Я умер, а за налогове пінязство дістав ся я до пекла. Оно виглядало страшно просторе темне — претемне денеде блимали огники кипячої смоли а повід ними густі клуби диму. В кітлинах горіла сірка і задушила мене воючим тяжким так, що я закапівав ся до нетями.

Людий там була тьма тьмена. Усі они вимучені страшенно худі, бліді в страшним вирженими очима. Чоловіки й жінки старші і молодші. Усіх каций і редтій.

Чорнйки, щелепки, кождий мав ніби свій „цуг" та мучили тих людий так, що най щенце.

Одним казали голими руками місити горючу смолу, другим пити розтоплену сірку, яких рулять по червоній від жару зелізній підлозі, инших вилками перекидали мов снопи з одного цугу у другий; і ще всілякими способами мучили їх так, що такі стогни та рикання були, що мене підрвав крошибко страхом і тревогою.

В кінци найстарший щелеп крикнув глухим голосом по німецьки „abtreten" і всі розбігли ся куди хто котів. Не за довго походили ся люди в величині громади.

Нінці та жінки вимірювали місця для закладання склепів. Адтайки организували ся в компанії закладати гамарні, та для опровалення в Англії смоли та сірки для нечистих. Поляки склепали „wiece" на вибір круля.

„Що инші народи там робили я і не дуже приглядав ся завважив тілько, що Японців дуже велика сила жарготіла щось по своєму і в рухів передних людий я завважив що хотять построїти якісь деревині нові канони на вбір польської „артілєрії" в Стейтах бо думають свої границі розширити аж-по Урал і великих до Уралу забрало двох кроків то они держали не приймають; так, як Поляки Польщі од моржа до моржа, аби на два дали бракувало так они тоже не думають приймити.

Русини тої, що заміняли Христа за палу почали ся бити і сварити одні за Гуров, а другі против через якусь Юльку. Юлька вмішала ся між них репросила всіх та сказала, що він там прийде самий і старий Луцинір іменує ще і там кольо двом, бо він заслужений.

Всі поклонили ся Юлії низько і сказали, що они дуже раді, що почули від неї таку новину, бо бувби гріх, казали, аби він був дійде не там куди їх запровадив.

Аж дивлюсь а тут і незалежних не бракло. Э їх тілька. — Приходжу ближше, Славайсу кажу. Слава на віки відповіли. А нечистий як почув Славайсу, то тим ним щось кинуло з на 50 кроків і закреготів ни мене вубами як іскри посипало. Але я був при войску то й хвастаїв ся але не дуже — За що ми тут, браття, питаю їх. От на старокраєві гріхи що в пану відрубали та ніхто розпінали добре правдивість Незалежної церкви і у тім помумирали і о горе нам! — Мучать нас бодай поцевали.

Господь добрий, я сказав тим, у Бога все можливо. Тай слово по слову почали ми вовити цеглу начинати будувати незалежному церкву. Аж тут надбігає щось во пять рижжатих, спрамив їх до нас Лев 13 тий що стоїть як кульбака призвиваний на ланцугу тай пищать нас в остра. А ви що тут начинаєте они „Сьвітла. Руску незалежному церкву будувати, прошу, темного паньства, відповів я "ти за всіх набожним тоном.

Проч з ними! крикнув від кітла Луцинір сказаним голосом, і всі вбіляцки кинули ся на нас з вилками. Розтворив ся пекровет вогнем двері і нас всіх инфільтрів в пекло.

Ніякої чортяка так мене на дворах увалив в марилко що я аж про будні сн.

Водай нікому таке не приснилось. А все те через ту прокляту горівку.

Матвій Воскресенінрий.

ПРОДАЮ ДРОВА ТАНЬШЕ ЯК В ДРУГИХ ОФІСАХ В ВІННІПЕГУ

Сухий тамрак ....$6·25
суха береза.....6·50
суха дубина.....6·50
суха смерека.....6·00
суха сосна.....5·50
суха осика.....4·50

Доставляю скілько по замовленю. Ідіть до свого.

Максим Фут 586 Ельора Ave.
Вінніпег.

Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ПРОВІДНИК.

У рідному селі хоч темний родив ся чоловік, то все вважливіше напоминати, дороги, броди, перелази, та плоти, може не вірше орієнтувати ся, тай без провідника часто важко дить, куди йому треба; але нехай спробує на чужому селі, де не знає входів? Там думаю йому прикро і часто густо спіткнеть ся, упаде, заляже в калюжу ударить ся обоїо не будь. Тут конечно треба йому провідника так провідника (нічого, бо в другим таким як самий) оба попадають, каже народна пословиця. Родима сліпота на тілі се найгірше калїцтво і на него лікарства не ма.

Но є ище і другі роди сліпоти; на примір, незнаня. Зго у молодих людий коруе школа, книжки, та розумні товариства, у старих практика життя, живучі люди та добрі книжки.

Богато знаємо людий, що хотяй не посідають великих наук, однак суть наскрізь свідомі інтеліґенти і часом учених повстидають своєю прозорностию та досьвідом набутим переважно з газет, та книжок.

Велика переміна в знаню у Рускаго Народа, наступає з прибутом тут до Канади -- Там говорив як люди а тут як риба не втне нічого. Розвивай ся явичку, та кобі знав у котрій бік.

З уста в язик, але говорити ні дай Бог. Що за халепа? — Нема медицин, а тобі ужи ав по трохи тай мало помало ужеб і говорив.

Чужий край треба провідника-тлумача і часом найме собі чоловік білу ва свої гроші щоб дить ся, заплатить, щоб полюпотав при яким купні та тлумач каже що він уміє говорити а прийдесь опіп оба сторгують таке, що й годі вилізти з біди -- значить оба попадали.

Купіть собі у нас провідника, сей неабудить -- там чорне на білім -- Утворите подивитесь і вже маєте чого треба а коштуе всего $1·50 а пересилкою.

Учебник Англійскої мови дістанете у Друкарні „Ранка" Ч: 479 Stella Ave Winnipeg, Manitoba.

БІБЛІЯ СТАРОГО ЗАВІТА СКЛАДАЄ СЯ З 39 КНИГ; ОСЬ ОНИ:

Книга перша Мойсея
„ друга Мойсея
„ третя Мойсея
„ четверта Мойсея
„ пята Мойсея
„ Ісуса Навина
„ Суддів
„ Рути
„ перва Самуїлова
„ друга Самуїлова
„ перва Царів
„ друга Царів
„ перша Парал.поменон
„ друга Парапіпоменон
„ Ездри
„ Неміі
„ Естер.
„ Иова
„ Псалтир
„ Приповісток Соломонових.
„ Ккклезіаста
„ Пісня Пісень
„ Пророка Ісаії
„ пророка Еремії
„ Плач Еремії
„ пророка Езекіїля
„ пророка Даніїла
„ пророка Осії
„ пророка Иоіля
„ пророка Амоса
„ пророка Авдія
„ пророка Йони
„ пророка Михея
„ пророка Наума
„ пророка Аввакума
„ пророка Софонії
„ пророка Ангел
„ пророка Захарії
„ пророка Малахія

Всі сі книги вібрані в одну гарну оправу враз з Новим Завітом коштують всего тілько $1·50.

Зашліть гроші до Редакції „Ранка" а ми сейчас вишлемо цілу Біблію.

ДЕ Э ПЕТРО ШКВАРОК?

Літ 20ть високий сільоватородом з Польного Лесенова повіта в Вінніпегу 3 літа тому — робив у фармера у La Riviere (Manitou).

Хтобн допіс про него до Редакції „Ранка" дістане $2·00 наторода.

Пошукують его сестра та брат.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто— народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше шлї ти разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

РАНОК

THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОБНЯЛА". Євангелія Іоанна 1, 5.

... 1907. — Winnipeg, Man., 14th, February, 1907. Число 3.

ФРАНЦИЯ І ПАПА.

Дуже жалує ся римский папа на французький рядза те, що сей ряд зірвав з ним всякі політичні, та церковні взносини. Найгірше злотий паписко за те, що французький ряд увів під свою контролю богато церковних добр. Говорить папа, що всякі добра, так у Франції, як і по цілому світові, котрі в протягу віків попались у руки римских монахів мусять пізля божого права належати до рим. католицкої церкви а взглядно до него. Говорить що Франция видерла у него ті маєтки, котрі єму належать ся по Христі та апостолах.

Цікаво знати, кілько моргів землї посідав Христос та апостоли там, де тепер Франция —Чи справді папа має до сего контракти?—

Кінь як здихає, то бодай ногою фирхає.

Ціллю „Ранка" від тепер есть, поучити Читачів, звідки взяла ся Біблія, хто і коли ті писав, на яких мовах; та щоби могли лекше Читачі студиювати ся і Дїяннях апостольских, уживає ся такого самого імени. (Мат. 21. 42., Лук. 24. 32., Ів. V. 39., Дїяння 18. 24.,Лук. IV. 21., Ів. 20. 9., і т. д.).

БІБЛІЯ. І.

1. Біблія, по грецьки, „біблос," значить, книга (Матея гол. І. ст. І; Лука гол. 4. ст. 17). Грецькі Християне називали вібрані святі книги (Біблія) по нашому (книги). Так називали вбір свв. книг через три сотні літ по Рождестві Христа. Почавши від IV. столїтя, західні Християне почали звати Біблію иншими назвами, н. пр. Bibliotheca divina, по нашому (божественна книгарня). Однак з часом, знов приняли стару, грецьку назву Біблія; Німці звуть (ді Бібель), Англійки вовуть (ді Вайбел).

2. Біблію звали тоже Греки „гай Графай" або по славянськи „Писаніе," або Свящ. Писаніе. Сего вираження уживав свв. Павло, коли говорив про всі книги. Старого Завіта. (...ТУ 15 – 16).

навивае книги Мойсея, если не цілий жидівский закон, Старим Завітом (II. Кор. 3. 14.) Ап. Павло вове себе і своїх товаришів апостолів, служителями Нового Завіта (II. Кор. III. 6.)

В Писаніях Старого Завіта говорить ся про новий лучший Завіт, або угоду, межи Богом а людьми, де говорив Господь, що кровію Своєю, пролитою на хресті, відкупить від гріха не тільки Жидів, але весь рід людский (Матея 26. 28).

КАНОН.

Грецьке слово „Канон" означає „простя лінія", або „майстерока міра". В Свв. Письмі слово Канон означає простя лінія життя (Гал. IV. 16.)

Християни перших віків, канонізували, або приняли за правило до життя, лише такі книги, котрі уважали за книги написані під впливом Св. Духа.

Иньші книжки ... не грецьки „апокрифос", що означає „потаєньский", або неявного авторітету.

Біблія отже есть канон, або правило морального і реліґ-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

рійного, людського життя.

2. ЖИДІВСЬКИЙ КАНОН.

Жидівський Канон, аб.) Огарн і Завіт, не був написаний весь в одним часі. Книги сі були потрохи писані в часі многих сто літь. Перед жидівською невелею. Жиди не дуже дбали провадити своєї історії, тому до часів Мойсея не много заховалось ді сь. Письма.

А вже Мойсей приказав заховати книгу Закона до ковчега (Второзак. 31. 26., II. Кн. Царів 22. 8.) До сих книг

пр. правдоподібно Неемія зібрав книгу Царів і пророків, як тоже книгу царя Давида і зложив їх в новій книгарни около р. 432. перед Христом.

Дальше буде.

ПОКЛИК ДО РУСИНА.

Гей, Русине! — схаменись ся,
Вось в Канаді вже втішив ся,
Ляхи, жиди обідрали,
До Канади тя нагнали,
Ти не вчений, бідний, босий,
Обдертий, простоволосий
У Канаді відживеш, —
Рідну матір забуваєш.
Цураєш ся рідної неньки,
Забуваєш новоленьки,
Що вна тебе породила
І до грудей та тулила;
Руську пісню так співала
І в Господа все благала
Щастя, долі для дитини,
Щобись марно де не втинув.
Ти в Канаді упинив ся
Іван „Джаном" вже вробив ся
„Савва Богу" — вже не вміє
Тілько „good day" всегда піе.
Вбрав ся в ковнір і краватку,
Не приступай д'нему братку.

Цурає ся своїй мови,
Вже „Алеяк" „такем" поре
Отак Іванстав ся Джаном,
Вувши „джопом", тепер „паном".

З відкиненим сірачини,
А вбрання ся в сурдутину,
Забув церков, забув Бога
І знак хреста яму ворог.
А про школу? — то й не кажуй
Темним бути, Іван радить.
У неділю чи у свято
Іван рихтує ся завзято —
Смаруе вів, кормить коні

А в дорогу фляшок горілки —
На дорові розпивае,
Коли коні попасае.
Не журить ся що є дома.
Діти босі, жінка гола,
Отак Іван проживає,
У Канаді дорабляєсь.
Гей фармері! — скинійтесь ся
Від лихого відверніть ся
Живіте житем без горілки,
Дбайте в школу, учіть дітки
Старі тоже обучайтесь
Читальні ся закладайте
Сходіте ся научайтесь
І друг друга не цуравтесь
У чужому учіте ся
Свого крішко держіте ся
На бік сварні, геть роздори!
Проч ненависть, вон прокляття!
Христа любов, нехай буде,
Господь в неба не забуде,
Допоможе, Брати мілі,
Устояти між чужими —
У Канаді гарна доля,
Хто задержить дітми волю.
Рідної мови не забудь
Церкви не дасть Французам у зубн
Такому лучше не буде і в раю.
Чого нам усім від серця бажаю.

Ваш Друг.

Дописи в Сапоги, Ст

Достоважним Реда

Ми незвичайні Русини
свою посильність Вашій
ній часописи раліску н
ну, котрою хочемо ся под
тя в Нов. Читателями.

Дня 6го січня 1907р. в
жилисьмо Читальню ім
Івана Сандулика в карл
пов. Снятин, Галичина.

Збори відбули ся у д
н. Павла Куцибн під пр

в котрій взохотив зібрані
до постолюної дрослухти
в кінци постанив предложен
щоб читальню назвати імене
славного мужа, Ів. Сандул
лика. Тут о нові сьвящ.
Чернявський про всі дорог
заслуги, які приніс н. Сандул
лик, руському м у ж и ц т в
в Галичині, та що лише, вда
дяки таким героям, Галицька
Русь пробудилась. До сторон
яку тепер веде в ш е х Ґалицки
в Галичині.

Не треба оминати наших п
нів, говорив сьвящ. Черня
ський, они мають як
ворогів, що плюють на
ва тяжку працю, котру
віддають на вітгеру нарід

Треба підтримати їх дукон
піддавати їм більше енерги
до праці; а і матеріально по
магати, коли потрібно. Моло
та кинена на війну в ворогами
се здорове верно, посадженс
на добрій земли, що прино
сить стократний плід.

Внесок сьвящ. одно голосно
прийнято ухвалено пренумер
вати всі поступові руські ч
сописи; як Ам. Свободу, Ви

пов. Грим. Галас, Галадиця
Лесько і др. як тоже книжеч
ки Просьвіти і „Читальню
в Снятина за комітет
вибрали:

Сьвящ. Вас. Чернявський
голова.
Павло Куцибн, потовник.
Вас. Онишкевич
секретар.

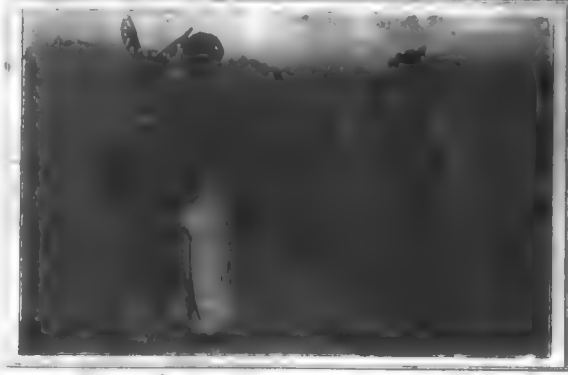
Дмитро Онішкевич,
бібліотекар.
Григорій Воробець,
касир.

Комітет повісився якнайскоро
в Снятині про висновок збо
рів. Цис перший складок на
читальню здобрано суму $10.
15.— Сити коло нас малі
великі, щоби можна відразу
вибрати більше число членів

—Вже давно вечору, читаю пора
на збори про склепт то вилів.
Читальня ім. І. Сандулика
скликає сердечну почину
Отаровольну сьвящ. А. Вачинь
скому за те, що вдержав ім мас
та виграли 10 дукатового вмітя.
на тоже за подарок на читаль
ню в сумі $ 1.50.—

Василь Отчар
секретар. чит

ЖИТЕЛІ „ОКОЛИЦЬ" ЄРУСАЛИМА ІДУТЬ НА ЯРМАРОК МУЖЧИНИ ТАМ ХОДЯТЬ В ДОВГИХ РЯСАХ ЯК НАШІ ПОПИ.



В ЄРУСАЛИМІ.

Коли хто йде до Єрусалима з Америки, або Європи, пливе кораблем в Яффі, порті, котрий за часів Христа знав ся Йопе.

Яффа не має великої пристані, тому подорожних доставляють до берега малими парівчиками. Коли море неспокійне, тоді небезпечно пере

З Яффи до Єрусалима іде ся рівниці 7 миль. На се тре щість, море було супокійне ба 4 години, бо залізниці в сих краях ідуть дуже поволи.

Перебігають ся найчастше через долину, де- вело ся Шарон. Долина ся дуже бра урожайна, но тепер занедба ена і більна в плоди.

Перебігаючи долину, в'їзжа ся в гористу околиц

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave. Winnipeg Canada.

Subscription in Canada & United States of America 50 ct:
To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛИГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді і Сп. Державах . . . . . 50ст.
Пів-річно . . . . . 25 ст.
Поодиниче число . . . . . 5 ст.
До Австрії і Росії . . . . . $1·00

но, як оповідає нам біблійна історія, воювали Жиди з Филистинами. Три четвертини дороги між Яффою а Єрусалимом Іде си велізницею, а одну четвертину треба їхати фірою.

Днесь Єрусалим є одним з немногих на Всході міст обгороженний кріпостним муром. Днесь мури сего повищербувані в півночи і заходу, а пова мурами живе стільки людей, що й в осередку міста в окрузі мурів. До міста, що огороджене мурами, можна ввійти з усіх чотирох сторін, однак головними входами для торгів і подорожних є брама Яффи в заходу і Дамаска брама в півночи. Року 1808. розібрано часть муру близько великі царя Давида, і вроблено туди улицю в честь німецкого цісаря, котрий у вадив нею до Єрусалима, коли звиджував Палестину.

Відтогди не замикають на ніч міста. Фірою до міста не можна заїхати, бо нема таких улиць, кудиби можна фірами заїздити. Хто не хоче їти пішки той заїздить верхом осьлом і на кше не заїде.

Першим моїм ділом було вийти на Оливну Гору ввідки побачив я Єрусалим в повній величині.

Такий вид міста мав наш Спасителъ тогди, коли дивив ся на місто і плакав над ним. Гонь на всхід і на полудне тягне ся Юдейска Пустиня а за нею в далечині видно верхал Мертвого Овера. Під горою з Гетсиманьский Город, котрий звиджують усі подорожні. Город сей обгороджений муром а в нім находить ся около 1/8 ер землі вироблений в грядки преріжних красних цьвітів. Оливні дерева тут дуже старі.

Можливо, що виросли они в коріня тих дерев під котрими Любий наш Спаситель молив ся.

Жителі Єрусалима в кругі мура суть переважно Жиди, Музулмани, Вірмени і Християни переважно, православні.

Святиня Соломона перемінена на магомеданьску святиню Омара. В стінах сеї величавої, відбудованої святині ще тепер видно каміня в давної сьвятині збудованої самим царем Соломоном.

Можна бачити як Жиди там приходять, цілують те каміня, гірко плачуть і молять ся, щоб Господь вернув їм їх святиню. Хто їх там бачив ридаючих під стіною, сей не посьміє ся з них; они плачуть за своїм вбожим.

Церков Всього Гробу в найсьвятійшим місцем для християнів. Тут умер, був потребений і воскрес наш Спаситель. Тут щодня можна бачити подорожних, що цілуючи мури церкви молять ся та плачуть в тихо.

Церков ся належить до Православних і Римокатоликів однак сі церкви так завдрочять собі взаємно, що не рав приходить таке в самій церкві до різанини.

Католіцкі зеуіти хотілби ся позбути звідти православного патріярха отже заводять ребелію.

Теперішний патріярх Дамін вистояв в "Царских вратах" 7 годин зі сьвятими дарами і не уступив в місця зеуітам, що стали против него в ножами бо турецьке право каже, що хто в борбі уступить в місця сей пріграв.— Він був тогди епіскопом за те зго вибрали патріяхом, що не уступив ся в кроку зеуітам.

Тепер стоїть там регулярдо турецьке військо, щоб удержати порядок. Забулп „християни" на слова Спасителя (Іоан. гол. 15—12)

На всхідній сторонї кріпости є жерело Ветсайда. Недавно відшукали і жерело, або куніль Силоамську, однак туреций ряд заперечив відкопати

го в під румовищ давного міста. Купіль Звязі теперсуха бо жерело замістом перерване корицями. Єрусалимкій нарід з самого передання знав усі важні історичні місця.

Єрусалим з містом побожних народів, однак не много у нім християн. Турки сьвяткують пятницю, Жиди суботу а християни неділю. Мовять ся там люди на тридцятьох мовах після своїх народностей.

Подорожний.

(З перенесеня зі сторони 19тої на 22гу, сторону з 22гої на 21.)

Вук. вспоминають надіючись від Тихона бочки благословення а Галичани звуїцкого мира від сестриць. Французький володіюга убрав сятам у русский фелон і дурить їх поволенькн обіцяючи підпися на пізнійшу годину. В Yorktonских околицях не веде ся ему бізнес.

Дня 3 го Oct. зійхав я в ванґровки в своєси, вадавши всіх 36 нетицій о школи.

В листопаді прійдуть небогато в околиці Pleasant Home. Тут людя переважно з повіту Коломиї, гарні, сьвідомі люди, та за те дуже ліхі фармі мають Сьвящ. Вільчинський працює там другий рік - крупі там безсильні.

Дорогі Читателі "Ранка,,-

Повідомляємо Вас, що Редакция "Ранка,, вложила тепер спору суму грошей за спроваджене руских черенок та своєї машини до друкования. Хто жив у Вінніпегу сей знав, що житє в місті коштує. Рент, опал, електрична сила і світло в друкарни, папір, фарба, почта, податків і много дрібних видатків, се стоїть великі гроші, кромі робітника складача, котрий не може ждати на свою плату, але скоро приходить першого дня в місяць, ему мусить ся заплатити.

Просимо вважати тоже, що часописьможе устоятись лише тогди, коли має ретельних передплатників. "Ранок,, не може виходити на ново тому, щоби мав за пару місяців упасти, як се стало ся в „Словом"., „Ранок" постановив добути послідних сил, щоб нести слово правди до рожкинених по Канаді наших земляків. Один щирий Русин патрійот в Edmonton офіруває $100.00 на видавництво „Ранка" Чому? -- Во він яко вірна дитина Матери Руси, розуміє се дуже добре, що в сухого балакання не вийде нічого -- Він знає, що наше народне житє зависить від того, які ми за мудрі будемо в сім краю, та що мудрости набути можна в добрих часописей та книжок Шкрне поговоримо про секо чоловіка пізнійше.

Отже если находять ся одиниці, що ж таку поважну суму дають на олтар свого народа то чейже Ви, Читателі звязати що річна оплата 50 ст. на рік є такою маленькою, що кождий Русин і найбідніший може в горі заплятити, ато при першій спосібности купивши на почті сиюю картку заслати, до нашої редакции.

Уважайте, що цілою „Ранка" є загальне руске народне добро—Не грязь політична. Ранок готовий і політичним і попам і хруням сказати правду в очи і перестереги руский нарід перед визиском, та шкідливими статями, котрі Франціузи через руских хруненких попів закидають під їх нози -- Думаємо, що Русини вже тепер добре видять куди сьвітска стежка в горох, хотя є і такі, що любо ждуть на французькі помої передані для них через наших дівчурів Вавилканів -- Богато є таких, що коли побачуть сьвіту то аж не знають звідки сю отнеду поцьолювати і аж як видурить у него трошки, або церковну тогди аж дурак потирає чоло тай каже; О „санабагун" -- Ото хотіла! -- тай утік до "Галіци" -- пропало.

Нам не треба оглядатись на таких людий, бо таких аж мотика наробимить. Ми, котрі маємо пова великі кошари і розуміємо, хто ми, повинні всі як один поперти „Ранок"; хто жертвую, хто пренумерату.

Знаймо, що лише „Ранок" може нас в'єднати в одну могучу руську родину в Канаді.

Читайте „Ранок." Скажіть сусідови, родакови і приятелеви, аби пренумерував „Ранок."

Пишіть до „Ранка." -- А чей від тепер на рік „Ранок буде виходити, що тиждня.

Редакция.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одинокуючисто— народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумеруйте найлучше посилайте рівно овоє ім'я, найвищу почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ПРЕЗЕНТ ГУРІ.

У Англіків є звичай на Різдва давати друг-другу "Christmas-present". Русини дають собі взаємно коляду. Сей звичай утримують Християни на память, ку, що в день Різдва Ісуса Христа принесли Йому дари три мудрці з Востока; оливу, мурро і золото.

Гурі якійсь „воріг" тоже прислав через почту на саме Різдво якісь женьскі „панталоны" — Кажуть, що в неділю Юлькі — Не знаємо чи ті самі - досить того, що лазять так сим скомпромітував ся, що заклявши всіх вірних в Він нінегу лихах, кажуть, до Edmontonu.

Що ті люди не впрабляють, то страх!

З Конференції

(Продолженне зі сторони 13ої.)

Я переїхав околицю Warwick, Alta. де працює свящ. Е. Пирогов. Він трудить ся чесно в правдивою любовію до свяшої церкви — В Едмонтоні, Альберта є спора громада людий, що радіб слухати Слова Божого і церков там гарна, котру купив від Німців „Павло Рудик, завзятий борець о вільну церков, і віддав на пожиток громаді Незалежної Церкви. Однак до сеї пори Консисторія не мала щастя вислати священника до Edmonton-у, котрийби віддав себе на пожиток своєму народови. Консисторія вислала була туди священника Юліяна Сетника, та сей, здаєть ся, патріот, не схотів потрудитись як другі священники, від'їхав в Отеґти. — Тепер в Edmonton конечно потрібно священника.

Звідтя я тоже околицю Vegreville Alta. де через 9 місяців працював священник Ярема.

Свящ. Ярема лишив по собі добру згадку у тамошних людий. Они бажають собі, щоб священника Яремy вислати нов до них.

В Альбертї треба еще вислати 5 священників, крім священника Перотова, Яреми, та Кірстюка.

З Альберти переїхав я в Sask. в околиці Rostern-а, де працює священник Зизуляк. Цічач. та Сікора. свящ. Зазуляк має 5 місць для проповідання Слова Божого, Пічач 3 місця, а в околиці Radisson де працює священник Сікора я не мав оподібности бути. Священник Сікора розкажуть нам свою історию.

В Saskatchewan суть гарні люди а много є таких, що й не знають куди хилити ся. Причиною розлорів є такі один з „резервових" Серафимових священників котрий, яко ходячкий плякатич, желав собі, тай мосци, ніби ім нарід лизав руки. Сего, розуміється, нарід відмовив в одним місци, тогди він кінчочи якісь під другими священниками старав ся вліяти в зорганізовані парафії других священників. До сего розуміється, уживав перворядних бріхнів та обсуд проти других священників.

Тепер він-господарить, але брехати не перестає, но про таких хлопів, хіба що скріпить ся організация, бож брехня виходить на верх як олива і тогди нарід перестає вірувати великим басням.

Вандруючи в околицях Kostern через два місяці, яко организатор шкіл яка Sask. заслав я до правительства 17 петицій о школи.

З надія, що в протягу двох літ в кождім дистрикті будуть готові школи і дітвора почне учитись.

З відти поїхав я в околиці Yorkton-а.

Тут перебував я парафії священника Зайцева, Організация там кріпка, завдяки борцям з народа, тай трудам свящ.

В Canora, де священник Черняївський працює, застав я пять громад людий, що стоять при організації, яко люди свідомі патріоти. Всі задоволені з свящ. Черняївського працюють дальше над своїм добром. В околицях Sheho, та Theodore Sask., мешкають переважно Русини, Буковинці, та ci, кромі не много свідомих одиниць, суть такі байдужні що можна назвати їх спічими віковим сном. Письменних най деть ся на 100 один між старими; молодіж починає думати, як люди. Прийде час здав ся, що школи назаєть їм рад силою, если самі їх не побудують. Там довідав 2 рази свящ. Кандія і незабутнього турок Січиньский.

На вихід від Canora в околиця Menofield, де много живе Русинів. Тут працював через 3 літа свящ. Богонько. Свящ. Богонько потрафив поломити основи Руму, однак не потрафив, зорганізувати людий в одну громаду, завдяки розпічених хрунів в ті й околиці тай не тактовности самого священника.

З Menofield поїхав я до Saltcoats, де жие много Русинів переважно з Буковини. Тут наші місиї майже небуло, тому.

Дан на ст. 21

ХТО ХОЧЕ КУПИТИ?

Гарну дарохранительницю (цимборию) поволочену в пятьма верхами за $20·00.

Цілі Священничі ризи:
Фелон, епитрахиль, поле і поруча з золотої парчі разом в білим підрясником за суму $35·00. Великі лакеровані образи для иконостасів, Спасителя і Богоматери по $8·00 за пару і прочі образи, лекаї писне на адресу

Rev. N. Saitzeff
P. O. Hirzel, Sask.

ПРОДАЮ ДРОВА ТАНЬШЕ ЯК В ДРУГИХ ОФІСАХ В ВІННІПЕГУ

Сухий темрак ....$6·25
сухи береза.....6·50
сухи дубина.....6·50
сухи смерека.....6·00
сухи сосна.....5·50
сухи осика.....4·50

Доставляю сейчас по замовленю. Ідіть до свого.

Максим Фут 588 Фльора Аве.
Віннінег.

БІВЛІЯ СТАРОГО ЗАВІТА СКЛАДАЄ СЯ З 39 КНИГ; ОСЬ ОНИ:

Книга перша Мойсея.
„ друга Мойсея.
„ третя Мойсея.
„ четверта Мойсея.
„ пята Мойсея.
„ Ісуса Навина.
„ Суддів.
„ Рути.
„ перша Самуїлова.
„ друга Самуїлова.
„ перша Царів.
„ друга Царів.
„ перша Парялиноменон.
„ друга Парялиноменон.
„ Ездри.
„ Неємії.
„ Естери.
„ Йова.
„ Псалтир.
„ Приповістки Соломонових.
„ Ккклезіяста
„ Пісня Пісень.
„ Пророка Ісаії.
„ пророка Еремії.
„ Плач Еремії.
„ пророка Єзекиїла.
„ пророка Даниїла.
„ пророка Осії.
„ пророка Йоіла.
„ пророка Амоса.
„ пророка Авдія.
„ пророка Йони.
„ пророка Михея.
„ пророка Наума.
„ пророка Аввакума.
„ пророка Софонії.
„ пророка Аггея.
„ пророка Захарії.
„ пророка Малахія.

БІВЛІЯ НОВОГО ЗАВІТА СКЛАДАЄ СЯ З 27 КНИГ ОСЬ ОНИ:

Евангелія від сьв. Маттея.
Евангелія від сьв. Марка.
Евангелія від сьв. Лукн.
Евангелія від сьв. Йоана.
Діяння. сьвятих Апостолів.
Посланне сьв. Ап. Павла до Римлян
Перве Посланне сьв. Ап. Павла до Коринтян.
Друге Посланне сьв. Ап. Павла до Коринтян.
Посланне сьв. Ап. Павла до Галат
Посланне сьв. Ап. Павла до Эфесян
Посланне сьв. Ап. Павла до Филипян
Посланне сьв. Ап. Павла до Колосян
Перве Посланне сьв. Ап. Павла до Солунян.
Друге Посланне сьв. Ап. Павла до Солунян.
Перве Посланне сьв. Ап. Павла до Тимотея.
Друге Посланне сьв. Ап. Павла до Тимотея.
Посланне сьв. Ап. Павла до Тита.
Посланне сьв. Ап. Павла до Филимона.
Посланне сьв. Ап. Павла до Жидів
Соборне Посланне сьл. Ап. Якова.
Перве соборне Послание сьв. Ап. Петра.
Друге соборне Послание сьв. Ап. Петра.
Перве соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова.
Друге соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова.
Трете соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова.
Соборне Посланне сьв. Ап. Юди.
Одкритте сьв. Йоана Богослова.

Всі сі книги вібрані в одну гарну оправу коштують всього тілько $1·50.

Заплїть гроші до Редакції „Ранка" а ми сейчас пришлемо цїлу Біблію.

Почту оплачуємо самі.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ХРИСТОС СЯ РОДИТЬ!

Серія перемінних листів поштових 6 штук, призначених на Різдво і на Новий Рік, в дуже гарними рисунками в руському характері коштує 25 цт.

Папір листовий з повіншованем Свят і Нового Року, в образками, 12 штук за 25 цт.

Набувати можна у Руській Книгарни під адресою:

RUSKA KNYHARNIA
404 Broadway, Scranton, Pa.

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

ОГОЛОШЕНЭ!

Пошукуємо руського-англійського учителя на Wakaw School district, 1849.

По інформації зголошу ватися: до JohnHolinaty. Wakaw, via Duk Lake, Sask. Наука розпічнесь 1-го січня 1909.

НОВІСТЬ!

Накладом Руської Книгарні вийшов гарний образ, на якому красують ся найбільші сини України. Кождий съвідомий Русин повинен його мати в своїй хаті. Для читалень образ сей даром, тільки треба прислати марки на висилку.

Ціна одного примір. 25 ц. в гарних рамах $1.00 і 1.50.

Пишіть з замовленями, бо наклад невеликий.

З поважанем.

RUSKA KNYHARNIA.
435 SELKIRK AVE.
WINNIPEG, MAN.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се є одинока чисто народна руська Часопись в Канаді.

Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

Редакция.

ЗЕМЛЯКИ — ПОЗІР!

Хто з Вас хоче в добрим успіхом залагодити свої старокраєві справи як: повновластя, контракти купна і продажи, справи процесові і спадкові та справи військові, нехай удасть ся до правника з кількалітною адвокацкою і нотаріяльною практикою в старім краю, котрий обслужить Вас солідно:

Адресуйте:
W. Pyniansky
565 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

ОГОЛОШЕНЭ!

ЧИ ЧУЛИ ВИ?

Добрі люди, що краян Ваш М. Карчевский відчинив руську і польску барберню і обслугує своїх людий так добре і за таку саму ціну як і чужі вам барберні.

Ану свій до свого.

Адрес мій такий:
M. Karczewski
412 JARVIS COR. SALTER STR.
WINNIPEG, MAN

ПОВІСТЬ.

Вже [illegible] пішло таке, як каже польска пословиця — mowit dziad do obrazu a obrazu do dziada ani raza. Коли зважите, що ціла церемонія в тім, щоб лизати руки французови, і тільки дивитись на нього, як на який рідкий оказ — то що подумати собі про людий, які вважають собі за велике щастє пережити таку днину.

A. Zuraw
UKRAINIAN COLLECTION
Newspapers & Periodicals

РАНОК

THE MORNING

„І СВІТ ЇЙ [illegible] І ТЕМРЯВУ ЄГО НЕОБНЯЛА". Евлг. Іоанн. 1. 5.

[illegible] Winnipeg, Man. January 15-th, 1909. Ч. 2

[illegible] „РАНОК" [illegible] WINNIPEG, MAN.

[illegible] 1908.

ПОЖАРСКІЙ.

Вже [illegible] пожарища відбуде ся [illegible] в лютім або мартї. Лікарський [illegible] огляд [illegible] стану [illegible] Січинського під час атентату вже покінчив ся, а тепер почали ся перед судом съвідків, покликаних обороною, що цілковито розвіяли і вияснили перше-го-ліпше, що [illegible] обставин життя і поведеня Січинського перед атентатом. Мимо [illegible] Січинського перестудиовано цілу справу, як тільки лікарі розпочали свої досліди. Перед судом, святими по [illegible] Миколу Цегельського, комісара поліції Січинського, котрим склав [illegible] Січинський признання на поліції по атентаті і підписав признанє. Далі [illegible] Січинського [illegible] перед судом.

— Сьогодня [illegible] Січинського [illegible] лухані по руських сьвітах. Перслухання відбувають ся в той спосіб, що лікарі завізвані сьвідкам в присутности слідчого судії, рад. Берлина, під [illegible] повідні питаня, а їх відповіди втягають ся до протоколів. Стан здоровля Січинського добрий і він спокійний, як звичайно. (З. і В.)

— Як вчувати, то Sabourin, звісний французько-руська ціна вістав іменований директором національної школи в Канаді. Деякі закладають, що се неможлива річ, бож Sabourin не є монахом, та ми тільки пригадаємо, що Sabourin кінчив перше наш римского, щоби му позволили бути руським попом і правити руське богослужене, чомуж тепер так само для добра католицизму не міг би Sabourin стати і монахом, або й без того стати директором Василіян. Те бачите [illegible] тя, до чого вже дійшло. Ляхи лікати забирають ся до [illegible] ної шкіри. Тим Крижановский

(Продовженє на стр. 8.)

ПРОВІДНИК!!

У рідному селі, хоч темний родив ся чоловік, то вже зважившии напомацки дороги, рови, перела- пости, може не втрісше орієнтувати ся, тай без провідника часто заходить, куди єму треба; але нехай спробує на чужому селі, де не знає входів? Тим єму прикро і часто густо спіткне ся, упаде, заляже в калужу, ударить ся об що небудь. Тут конечно тре ба єму провідника, тай провідники видючого. З другим таким, як самий сам попадають, каже народна пословиця. Родима сліпота на тілі, се найгірше калїцтво і на него лікарства не ма.

Но є еще і другі роди сліпоти; на примір, невпанє. Это у молодих людий корує школа, книжки, та ро вумні говорливства, у старих практика жітя, живучині люди та добрі книжки.

Богато знаємо людий, що хотяй не посідають великих наук, однак суть наскрізь свідомі інтелігентні і часом учених повстидають своєю проворностию та досьвідом набутим переважно з газет, та книжок.

Волика перемінь в краю з Руського Народа наступає з прибутєм тут до Канади — Там говорив як люди а тут, як риба не вте нічого. Розвивай ся яєчку, та коби знав у котрий бік.

Э уста, є язик, але говорити ні дай Бог. Що за халепа? — Нема медицини а тоб уживав по трохи, тай ма ло помалу ужеб і говорив.

Чужий край треба провідника-тлумача. Часом найме собі чоловік біду за свої зрошї. Згодить ся, запла тить, щоби охлонотав при якім купні, та тлумач каже, що уміє а прийдесь, они оба сторгують таке, що й годі вилїзти в біди — значить, оба попадали.

Купіть собі у вас провідника, сей не вблудять — там чорне на білім—Отворите, подивитесь і вже вместе чого треба а коштує всего $1·50 з пересилкою.

Учебник Англійскої Мови дістанете у Друкарні „РАНКА."

479 Stella Ave.

Winnipeg, Manitoba.

ДЕ Э ПЕТРО ШКВАРОК?

Літ 20ть високий бальонд родом з Кольного Ясенова приїхав в Віннішету 3 літи тому — робив у фармера у La Riviere за (Manitou).

Хтоби доніс про него до Редакції „Ранка" дістане $2·00 нагороди.

Пошукують его сестра та брат.

КАЛЭНДАР.

(Лютий.)

1.) П. Прен. Макарія Єгипетского.
2.) С. Прен. Кирилла Великого.
3.) Н. Максима ісповідника.
4.) П. Св. Апостола Тимофея.
5.) В. Священомуч. Климента.
6.) С. Прп. Ксенії і Мирії.
7.) Ч. Св. Григорія Богослова. Ик. В. М. „утоли моі печали".
8.) П. Прен. Ксенофонта і Марії.
9.) С. Перенесеніе мощей св. Іоана Златоустого.
10.) Н. Прен. Ефрема Сирина, Палладія і Феодосія Тотемского.
11.) П. Св. мч. Ігнатія Богоносца
12.) † В. Св. трех святителей: Василія Великого, Григорія Богослова і Іоана Златоустого.
13.) С. Св. Кирила і Іоана. Св. Никити.
14.) Ч. Муч. Трифона. Прен. Петра.
15.) П. † СТРІТЕНІЄ ГОСПОДНЕ.

РАНОК

"THE MORNING"

І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВНЯЛА ". Еванг. Іоанна 1, 5.

к III. Віннінет. Ман., 15го Лютого, 1907. — Winnipeg, Man., 15th, February, 1907. Число 4.

ПИТАЬ В ТЮЛОНІ, МАН.

Вже десятий рік, відколи ний. Руський обїзд в окр ції Tulon, Ман. Почтово кольний є Pleasant Home, ан. Тут заїхали богатші і ні Руслия. Однак віддразу ко ви не зрівнє, другі шу ки ходять, по тяжких заробках и заробята на прожиток ції і на покупку худоби фармерских знарядів. вало і таке, що не було в о одягнуть діти, та жі ї у наших фармарів у easant Home. А бувало, й загорує хлїбець а доч ра ні дасбог дістать. До innipeg від 40 до 90 миль і рошт великий с прова кувати доктора в ста. Треба було ле му умерати без часу - Фран зка католицка церква ви яла справді туди своїх ціонарів частенько і як ний факт находив ся в емігран , так Кулявий сидів ви ки не видурив, або ве шу„ або за „подруж"; але ти хто був хорий прим. на остужене (запалене л ких) треба було лікаря, щоб об-

ложив пластрами та подав відповідну медицину, тогди Кулявий дав хорому образок з молитвою на другім боці, з порученєм щоб хорий читав по раз денно то по смерти дістане 300 днів відпусту. За се він ручив своєю честю, котрої не мав і в замку брав який міг видорти гріш від хорого. Подібних случаїв богато трафляло ся по руских кольоніях в Канаді.

Англійскі місці знов інакше дивляться на житє бідних еміґрантів. Они слали в руські кольонії своїх місіонарів, но пів, котрі заравом суть окінченими докторами медицини Dr. J. T. Reid прожив межи Русинами на Sifton щось один і пів року, но одного поратував в слабости, як не дармо то за малу ціну. Дуже бідні і за медицини нич не платили. Кулявий по Siftoni розвозив цїлими куферками благословенє в Рому, но Dr. Reid своє робив—робив добре всім без винятку; Русинам і Англікам. Для бідніших еміґрантів опроважував богато одежі від богатих людий зі всходу і роздавав дармо

—Всі діти, що колись до школи Dr Reid гарно поозматрав був і в житах фармерскі Зуби майже всї гарно прибрані.

Кулявий бунтував хлопів проти Dr. Reida і сей вибрав ся в Sifton, не міг втерпіти — жалував за старим середчиєм чоловіком. В Wakaw, Sask, межи руским народом є тоже такий англійскиє місіонар і трафило ся минувшої зими, що одному рускому хлопцеви потрощила молотарня ногу — Со не далеко було від місця де жив Dr. Arthur. Він, яко бідний молодий доктор не мав всіх потрібних інструментів. Приїхав на місце нещастя, застановив кров хлопцеви, внестрив як слід увичаному пилку, заморив хльороформом хлопця і при помочи одного чоловіка відрізав хлопцеви поломну ногу, обандажував і вислав до шпиталю до Prince Albert—40 миль в Wakaw. Клопіт мав доктор і в тим чоловіком, що помагав ему при операції, бо той два рази умлівав, не привикший дивитись на таку роботу Він мусів хлопцеви

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

нагрозити і сим способом привівши хлопа до злости ужив за помічника, потім, розуміє ся, они ся перепросили і хлопець без цяти жив Dr. Arthur богато немір ним людям в тій околиці.

Dr. Hunter в Teulon, се улюблена душа усіми людьми кругом в околиці, не тілько Русинами, але й Нїмцями, Французами і др. народами. Він, яко місіонар почав свою лікарску роботу в малій хатині в Teulon-і працював там через кілька літ непереставно. Не раз в опівночи приїжає кінь і везе кількадесять миль до хорого. — О плату не дбає. Это знають Русини у кождій хаті. Він тоже в початках злидарів потребуючих одежі і трудив ся в тім напрямі, що дивсь горівки не найде ся купити в околиці Teulon а тверезість се велика річ.

Dr. Munroe в Ethelbert, Man. тоже працює від 3х літ вдало ся, і богато доброго зро-

ШПИТАЛЬ В ТЮЛОНІ

бив для людий ріжних народностий живучих в Ethelbert.

Англїйска місія построала ся о се, що в Teulon, Man. побудований гарний шпиталь. Частину гроший на сей шпиталь вложили побожні жінки на всході а другу частку (одна третя) дало правительство. Тепер Dr. Hunter ладить як давнійше, та в шпиталі лежить часом і 20 хорих Русинів, коло котрих старанно пікують ся три милосерні паночки котрих образок тут подаємо.

Милосерні панни у англїяців, се суть добре об'учені, як коло хорих ходити, дівчата і деякі з них на ціле житє без присяги відають ся сій роботі а деякі приходять за куш звичайно за лекторів, або пів—В Wakaw, Sask. є тоже подібний шпиталь, але менший. Dr. Munroe в Ethelbrt, Man. у власнім домі має відділ на шпиталь.

Русини часто любять кричати на такі інституції но се безпідставно. Треба не допустити, щоби в руских кольоніях будовали готелі.

В Stuartburn, Man. Англїяки дуже старали ся дістати позволенє будувати готель. Треба було зібрати підписи від до околичних Русинів, та завдяки Пп. Т. Вахни, П. Майковского та других свідомих Русинів шпекуляция не удалась.

Англїяки, стративши богато гроший, перестали будувати.

Честь таким людям.

ОСТОРОГА ПЕРЕД ОБМАНЬСТВОМ.

В многих часописях — Сполучених Держ'в — можна запримітити "шумні", отоловлені деякіх лікарів „лічничих заведень" що хитрою брехнею старають ся придабати собі легковірних пацієнтів, запевняючи їх вилічити напевно в всякої хороби. Таке оголошене одної шахрайскої фірми -- себ то „медичного" інституту -- було поміщуване в кацанській "Правді,,. Деякі Русини, як у Сполучених Державах, так і тут в Канаді-- дають приваблювати ся таким жидівским реклямам та дорого оплачують медицину, котра їм нічого не поможе. В таких бо „медичних" інститутах, ніхто дому хорому, що просить листовно о пораду, приписують одно і те саме лікарство і то за велику ціну.

Поміщуємо отже сю осторогу на часі, щоби люди не давали ся отуманювати хитрим обманьцям. Если хто чує ся хорим, най нікого листовно не

питає о пораду, лишень особисто удає ся в лікарскому порадне до найблизшого правдивого лікаря.

Наочний свідок.

ЛИСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

Підвербівці дня 22го січня 1907.

Поважана Редакцийо „Рянка".

Дуже радую ся, що Ваша газета почала на ново виходити. Минувшого року приходила она мені регулярно а задармо Канади, то я читав ся лише для себе, бо наші сторонські булиби мене в'їли як побачили, що я читаю газету видавану на вільній англїйскій земли, але я їм тепер не дою в ласку. Дасть Бог на весні побачимо ся у Вінніпегу.

Я пишу до Вас це письмо а-ньте надрукували в „Рянку" к Ваша ласка, бо я хочу розказати тим, що Ви їх називаєте хрунями, яка мені приключила ся складка ся з нашими сторонцем, коби здорові були, такі у нас у селі.

Й, вважаєте, бідний газлик; так завидно бідний, абим ручки ходив, але й не богач, не пу зробляти на хліб, де можна — Ограе я ягодив ся наш сторонцева юносити почи я міста.

Але приношу я ім почту на ми польскій Свято Ве-; також вмера що най то існе, вапускав до дверий до коко, виходять „кєсюнда" від рають у мене письмо і кажуть, ніби я пішов до кухні ножи доки они мені винесуть сотиків за мій труд.

Сів я в кухни тай жду, тай жду, жду, тай жду; вже і загрівся ся, а голоден'єм такий, що горить на столі один свічка, а мені здає ся, що там є чотири свічки. Так не стало мені терпцю ждати. Взявся, тай думаю пійду запукаю ще раз, чей не будуть ся дуже гнівати, таже я голодний як вовк! Ге!

Виходжу з кухні, стаю під двері покою, хочу запукати але чую в наші „сторонсьць" з „мосєцею" так ніби сварять ся, ніби ні.

Не знаю як їм ся бесіда зачинала, але я їх захопив на отсих словах:

Сторонсьць: Адиви чого ся мудим забігає.

Імосьць: Та щож, татку, та як они собі там в Канаді в'ортанізували незавісиму церкву, то щож тобі се-шкодить, небо, Канада близько, небі-се нам мало що шкодити?- Проси тебе Петро, наш сусід, абись єму відписав, чи уважаєш за добре, аби і він приключив ся до невалежних, бо там Французи закладають на них нову біду, отже відпиши му що нраш, що лучше бути самостійним, як підлавати ся якимсь Французам, тай буде супокій.

Сторонсьць: Говори собі, мамо.- Хлопови волю, то нам шнурок Знаєш чи ні, що муді ідуть з Канади сюди до Галичини і чи не читаєш по газетах, яке безголове виробляють ті радикали. Они можуть і тут вітурати за тим і вже таки вітурають, аби відлучити церков від держави і що тоди ми вічному, та наші діти; тобі кажу, що добра рада хлопови, нам тобі вже.

імосьць; Які торби, пречінь ти на те священник, абись правду говорив.

Сторонсьць: -- Бабі все треба як на лопаті виложити, тож ти знаєш що там є ви ні Василяни -- Кражановский Гура і дрті. Митрополит вислав їх туди для тих биків, аби не почичали і якбися довідали с. о. Василяни що я хлопови відписав правду, могливи мене за скаржити до митрополита і що тоди? — Відберуть прободство і товчись по сьвіті не знати куди.

По що мені клопоту відпишу єму, нехай ся тримає католицкої церкви, тай решта. Як в хлопа здеруть французи сему шкіру, то хиба єму не однаде? З Петра пяниця, лайдака; небощик старий єго батько, не міг собі з ним рады дати а тепер пише до мене що має парову молотарню. О! молотарню має хлопа вілька літ господарства в Канаді.- Независимої церкви забагає, пропущав ся від горів. ки. А що буде як він буде мати дві молотарні? Він тогди захоче, аби сьвященник его просив о ласку, не він сьвященника. Лучше нехай французи їх там трохи привабелають і нехай дупять. Добре, що є що лупити.

Добра церква самостійна але не для попа, тілько для хлопів.

Слухай мамцьо! -- Як то глупо, дай хлопови контракт від церкви, зробя. ето над собою паном, тай служи тому, що не варти твого чоботя.

Ти не знаєш, мамцьо, як то давно було.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month: 479 Stella, Ave. Winnipeg Canada.

Subscription in Canada & United States of America 50 ct;
To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді і Сп. Державах . . . . . 50ст.
Пів-річно . . . . . 25 ст.
Поодиниче число . . . . . 5 ст.
До Австрії і Росії . . . . . $1·00

Давно всякого "єретика,, що посьмів спротивити ся волі духовної особи, не виповнив прикару священника, монаха, зараз пекли зелізом лущів в хлопів паси, натягали на машинах корбами ломили кости, отак хлопів учили „релігії" і тогди гаразд був Духовний стан був дуже шанований.

Імость:, Йой тятку, а то де так було?

Де?-- Усюди де лише церква "божа,, мала власть: У Франції, Німеччині, Італії, Гішпанії, в Австрії і в нас У Галичині за бл. памяти. Епіскопа Василіянин сьв. Йосафата Кунцевича. Тогди також був розказ від сьв. вітця в Риму, щоби нікого не пустити живим, хтобн опер ся платити церковну десятину, або сказати, що не чемного проти священники, або сьв. кателицкої церкви. Се право надавало ся Сьвята Інквізиція.

Імость: Ей бійся Бога, чи се правда?

Эгомосць: Слово чести даю, що правда.

Імость: І ти кажеш що се по божому було?-ти не маеш сумління, Владко.

Прецінь я хотай на дуже вчена, але мені совість диктує, що се дуже безбожні були пани і той папа, що так казали робити. Якби так ти в люди дер шли, то я бим з тобою і години не хотіла жити, забрала-бим дити тай утекла до мами.

Егомосць:--Говори до гори. Сьвята Інквізиция тревала 300 літ а ни сьвіті було дуже добре жити. Всякого недовірка зараз убито а було їх тілька мілионів. Сьвященники були в повній пошані. Тепер безголове, ростуть діти і не знаеш де їх подіти. Попів намножилось, як вічки, уряди переповнені, хлопи бунтуються ся, не видно вже і цісарска власть буде проти них безсильна.

Не дослухав я решти розмови надбігла служниця з кухні до покою і запитала кєсьонда: - Чи той чоловік ще чого потребує, що там стоїть під дверима?

Що за чоловік? сказав кєсьонда.

Та листонош, відповіла служниця. Ей мамо, мамо, яка ти не уважна. Мурга все вислухав, сказав егомосць тихіше, але я се зачув добре, Прабіг до дверей, утворив подав мені 30 сотиків і я пінов, тай так собі подумав. Кроть его матір, які у нас пани, приятелі. Я у него худоби, муд, мурги; мене до моєї праці він ще лишти хоче по давному. А не ліжавби ти того. Неси сму курки, коначі, роби толоку а він тобо так "гарно,, каже. Чекай, котого, гадаю. Пишеш ти до Петра, але й я напишу до него і до тієзді літам. Пішу я до тої Канади, най буде, що хоче, по цілому ся напише кепських чи самосійних плів, чи як він казав. Якийсь ем такий, тупий на голову, відколи мене кум Матвій упоров люлькою пова ухо, відтогди мені тріскає в голові, тріскалобн так мосму кумови в хаті на самий Великдень, тай шумію. Пойду приляну ся тій попівні. Як я чую з ними варто жити.

Приїшовши до дому, тай розказую своїй Ганці, який то з нашого попа полуярок, як він разів називає.

А Ганка мені каже, що їй ворожка вараз убито а було їх тілька мілионів. Сьвященники були в повній пошані. Тепер безголове, ростуть діти і не знаеш де їх подіти. Попів намножилось, як вічки, уряди переповнені, хлопи бунтуються ся, не видно вже і цісарска власть буде проти них безсильна.

Не послухав, я решти ров

папской опіяй) „Римскі бруди".

У Римі усіх католіків можна почислити на пальцях, і потомці самі-межи собою говорячи питають ся чи справді і папа самий вірить, що ніи есть папою. Професори та кардинали сьміють ся й його в очи і поза очи, розуміе ся ні один в них не поважає его. Часами прикажуе кардинал один другого перед папою, та папа каже, що на все мусить примружувати очи, нехай думають, що він нічого не бачить.

Пятниця вина там не перестає.

Всі кардинали з червоними носами ві і пятьтись, ввібрині табакою.

Папа аж синіе від алькоголю, а на вихтім хресті і на грудех на сутані сліпно табаку.

Папа нюхае так звану Табасco de San Antonio (тибака сьв. Антонія)

Що дня приходять до папи „паломники" себто люди з чужих країв, що хотять показати свою лояльність католицизмови, лазять на колінах до папи, цілують чоботи і кладуть під ноги дари; звичайно гроші в мішочках, дорогі перстені, хрестики і білі платочки обложені діяментами. Тепер торгує папа найбільше від французьких паломників, котрі в борбі в поступом хотять доказати сму свою вірність, і відане. Особливо єпіскопи і богаті французькі дами приносять богато папа велить власною рукою відбирати від плачучих офанатизованих жінок. Многі паломники хрестять ся перед ним і бють по колони. Особливо Русини, коли разом з Шептицким та Чеховичем, їздили на візиту до папи.

Шептицкий самий командував коли треба було „підер" а коли „вуф"

Не забув тоже Шептицкий принести мішочок дукатів та Чеховіч приніс більший спідлочись від папа медалю, але не дістав білака, бо не умів говорити по латиньски, Шептицкий за него говорив. Чеховіч має три явізілки одну від цісара Франц Йосифа, другу від брацтва єрусалимских католиків а третю сенаторску. Духовного ордеру не має.

Дальше буде.

ЯК ВАРИТИ БОРЩ.

Вибачайте руські Господині, але я мушу Вам сказати, що з Вас лише одна на 50 уміе добрий борщ зварити. Знаю такі фармарки, що як зварить борщ та по обіді дасть малому собаці обідати то сей понюхае, хлепне, потім сяде собі коло корита, дивить ся на той борщ, тай дяньгае до него.

Собака не любить занадто квасної страви.

Я хочу Вам розказати як варить ся добрий борщ, а Ви не кажіть, що Ви мусите такі так варити, як Ваша мати та бабка, бо Ваша бабка на пакині не сьміла вбрати спідниці, лише обвивала себе звичайним мішком, в чого пізнійше навчились жінки робити обгортки, димки і до днесь обвивають ся ними неначе дикі баби в Африці. Ваші бабки не мали научити ся нічого доброго. тай Ваших мамів не навчили, але тут Ви послухайте моде я навчите ся добре кухварити отже так робіть:

Вперед вберіть свого господаря до порядку, аби Вам купив кілько треба горшків. Жінки, котрих господарі, вертаючи з міста, везуть у соломі фляшку горівки, нехай їм скажуть, аби замість фляшки, при вели їм за кождий раз два горщки, або гарні ножі, вилки, горнятка, або сьвіжого кусень мяса, если дома нема.

Горшки мусите тримати дуже чисто. Треба їх мити в горячій воді попелом, або милом; так само ножі, ложки та вилки.

Я видів одну господиню, але не скажу котру, бо сказали би, що сужду— що горнець від страви у неї так був накипів середини, як тота люлька, що він року курить а неї господар не вишкріпує.

То вже годілка. Кажу Вам. Они в Saskatchevan.

Отак варіть борщ:

Вложіть в один горнець кавалок мяса, вилийте водою, нехай кипить, а шуму зверха збирайте ложкою, як доки росіл не буде без шуми. В другім горшку рівночасно варіть посіченій, солодкий Бурак. До сего можете докинути фасолі цибулі, петрушки, кропу і посолити мірно. Коли се зварить ся добре, злийте до купи з росолом і додайте малий кавалочок квасної соли (Квасна сіль по англіцки зове ся Саверсалт) Трохи молока, або сметани і трошки муки розбийте в ліщом і вправте, тай не варіть довго, бо відварить ся ліще. За такий борщ і газда і чужі люди похвалять Вас. А як маете печи смачну печеню з сосом, довкажу Вам за дві недлі.

Майже всім знакомай.

БІБЛІЯ СТАРОГО ЗАВІТА

СКЛАДАЄ СЯ З 39 КНИГ;

ОСЬ ОНИ:

- Книга перша Мойсея.
- „ друга Мойсея.
- „ третя Мойсея.
- „ четверта Мойсея.
- „ пята Мойсея.
- Ісуса Навина.
- Суддів.
- Рути.
- перва Самуїлова.
- друга Самуїлова.
- перва Царів.
- друга Царів.
- перша Паралипоменон.
- друга Паралипоменон.
- Ездри.
- Неємії.
- Естери.
- Йова.
- Псалтир.
- Приповістох Соломонових.
- Екклезіаста.
- Пісня Пісень.
- Пророка Ісаії.
- „ пророка Єремії.
- Плач Єремії.
- „ пророка Єзекіїла.
- „ пророка Даниїла.
- „ пророка Осії.
- „ пророка Иоіла.
- „ пророка Амоса.
- „ пророка Авдія.
- „ пророка Йони.
- „ пророка Михея.
- „ пророка Наума.
- „ пророка Авакума.
- „ пророка Софонії.
- „ пророка Аггея.
- „ пророка Захарії.
- „ пророка Малахія.

ВІБЛІЯ НОВОГО ЗАВІТА

СКЛАДАЄ СЯ З 27 КНИГ;

ОСЬ ОНИ:

- Євангелія від сьв. Маттея.
- Євангелія від сьв. Марка.
- Євангелія від сьв. Луки.
- Євангелія від сьв. Йоана.
- Дїяння. сьвятих Апостолів.
- Посланіе сьв. Ап. Павла до Римляни
- Перше Послание сьв. Ап. Павла до Коринтян.
- Друге Послание сьв. Ап. Павла до Коринтян.
- Посланіе сьв. Ап. Павла до Галат
- Посланіе сьв. Ап. Павла до Ефесян
- Послание сьв. Ап. Павла до Филипян
- Послание сьв. Ап. Павла до Колосян
- Перше Послание сьв. Ап. Павла до Солунян.
- Друге Послание сьв. Ап. Павла до Солунян.
- Перше Послание сьв. Ап. Павла до Тимотея.
- Друге Послание сьв. Ап. Павла до Тимотея.
- Посланіе сьв. Ап. Павла до Тита.
- Посланіе сьв. Ап. Павла до Филимона.
- Послание сьв. Ап. Павла до Жидів
- Соборне Послание сьв. Ап. Якова.
- Перше соборне Послание сьв. Ап. Петра.
- Друге соборне Послание сьв. Ап. Петра.
- Перше соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова.
- Друге соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова.
- Трете соборне Послание сьв. Ап. Йоана Богослова.
- Соборне Послание сьв. Ап. Юди.
- Одкрытя сьв. Йоана Богословa.

Всі сі книги вібрані в одну гарну оправу коштують всего тілько $1·50.

Замовіть гроші до Редакциі „Ранка" а ми сейчас пришлемо вам Відію.

Почту оплачуємо самі.

Дня 27. цівня о. р. Тов. Ім. Тараса Шевченка відотрало у Вінніпезькій галі на розі Powers & Manitoba St. в Winnipeg шитку Штрайк в Галичині.

Штука удалась дуже добре, кромі одного актора, що відограв переседжа жида, хотяй самий, як говорять, есть сином Ізраіля.

По представленю була спокійна забава в танцями. Не можна сказати, що ся забава була наскрізь прилична, деякі були і такі мущини, що тулили в шапках в «польками, або цигарами в устах. Поступові люди повинні мати більше пошани для женщин.

Увага:

Великий Нарід шанує День Сьвятий, а коли Тов. Ім. Шевченка дало представленє в Неділю, яким небуло будних днів, так конечно се против вить ся Божій волі і дае до пізнання, що варяд сего товариства не уважае жадної религії.

Редакция.

— Широко знаний французький православний архиепископ Vilatte, котрий стояв в зносинах в незалежними польоким костелом в Стейтах, тепер робить католикам дуже богато клопоту у Франції. Він отаборив там богато незалежних попів.

Ранок. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

PRINT VERY CLOSE TO Binding

ПРОВІДНИК!!

У рідному селі, хоч темний родив ся чоловік, то вже звичними йому дороги, рови, переважи, та плоти, може не вірнце орієнтувати ся, тай без провідника часто виходить, куди єму треба; але нехай спробує на чужому селі, де не знає входів? Там єму прикро і часто гудто спітнне ся, узнале, залізе в калужу, ударить ся об що небудь. Тут конечно треба єму провідника, тай провідника видючого. З другим таким, як самий оба попадають, каже народна пословиця. Родима сліпота на тілі, се найгірше калїцтво і на него лїкарства не ма.

Но є еще і другі роди сліпоти; на примір, незнане. Это у молодих людий хоруе школа, книжки, та розумні товариства, у старих практика життя, жичливі люди та добрі книжки.

Богато знаємо людий, що хотяй не посідають великих наук, однак суть наскрізь свідомі інтелігентні і часом учених повстидають своєю проворностию та досьвідом набутим переважно в газет. та книжок.

Велика перемїна в знаю у Руського Народи наступає в прибутем тут до Канади — Там говорив як люди в тут, як риба не вте нїчого. Розвизай ся язичку, та коби знав у котрий бік.

Э уста, є язик, але говорити ні дай Бог. Що за халепа? — Нема медицини в тоб ужывав по трохи, тай мало помалу ужеб і говорив.

Чужий край треба провідника–тлумача. Часом найме собі чоловік біду за свої гроші. Згодить ся, взяв тать, щобн оз допотав при якім кунші, та тлумач каже, що уміе а прийдесь, они оба сторгують таке, що й годі виляти в біди — значить, обо попадали.

Купіть собі у нас провідника, сей не зблудить — там чорне на білім—Отворите, подивитесь і вже маєте того треба а коштуе всего $1·50 в пересилкою.

Учебник Англійскої Мови дістанете у Друкарні „РАНКА."

479 Stella Ave.

Winnipeg, Manitoba.

ДЕ Э ПЕТРО ШКПАРОК?

Літ 20ть високий блєнд родом з Польного Лєснова виїхав в Вінніпегу 3 літа тому — робив у фармера у La Riviere ва(Manitou).

Хтобн дошє про него до Редакції „Ранка" дістане $2·00 нагороди.

Пошукують его сестра та брат.

КАЛЭНДАР.

(Лютий.)

16.) С. Анни пророчиці.
17.) Н. Прен. Іскїбра.
18.) П. Мчн. Феодулй.
19.) В. Прен. Вукола Смьрнского.
20.) С. Прен.: Парфенія.
21.) Ч. Прор.-Захарії.
22.) П. Муч. Никифора.
23.) С. Муч. Харалампія.
24.) Н. Съвящ. муч. Власія.
25.) П. Съв. Мелетія.
26.) В. Прен. Мартиніяна.
27.) С. Прен. Кирила, учителя Славяньского.
28.) Ч. Апостола Онисима.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто— народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом .люм. Подавайте виразно своє имя, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

РАНОК

THE MORNING

„.. І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЭГО НЕ ОБНЯЛА". Евавг. Іоанна 1, 5.

Рік III. Віннінег, Ман., 1го Марця, 1907. — Winnipeg, Man., 1th, Marc 1907. Число 5.

ВІВЛІЯ.

В третім числї „Ранка" розказали мі коротко про книги Старого Злвіта.

Про Новий Завіт треба розписатись широко, позаик Новий Завіт есть для нас книгою, в котрої немо воду вічного

Евангелій есть чотирі, після чотирох авторів сих книг. Перші три Евангелия зовуть ся по ученому Сиіоптичні; се значить, подібні на повір до себе. Після всіх доказів, Евангелие Марка було перше в ряду. Ва ним слідують Евангелия Матея і Луки. Коли Матей писав Эванголие, він правдоподібно послугував ся Эвангелиєм Марка. Лука знов мабуть в писаню свого Евангелия мав під рукою, писания Марка та Матея і тоже образ життя Ісуса, живучого на земли та чудес які чув та бачив. Сі три Евангелия були написані в Галилеї, Самарії і Юдеї. Они подають нам загальний погляд на житє Господа нашого Ісуса і науку Эго.

Четверте Эванголие розводить ся більше над доказом, що Ісус есть Христос (Месія)

Чотири Евангелия предвидував в Старім Завіті пророк Єзакиїл (гл. 1.)

Эвангелие съв. Матея яко чоловіка; съв. Марка, Як лев; съв. Луки як віл; а Эвангелие съв: Івана, як орел.

Перший знак представление нам Ісуса яко совершенного чоловіка в людскім житю; другий силу і повисту живої Эго енергії; третий священничий і посередничий характер межи Волом, а людьми; четвертий, представление нам Эго Божество, вишість.

Всі Евангелия були писані мовою арамейскою, або халдейскою. Письменна тоточасна мова була більше подібна до грецької, тому говорять, що Эвангелия були списані мовою грецькою.

ПОГЛЯД НА БОЖУ НАТУРУ.

Старий Завіт можна подилити на три части:

1.) Мойсея 2.) Пророки 3.) Псальми. Христос говорить, що Він не прийшов Старий Завіт знищити, але доповнити (Мат. 5. 17.). З сего ми видимо, що Старий Завіт був нечаче рисунком, або планом для будови великої Церкви, котрої підвалиною пізнійше став сам Христос.

Ним маляр малює образ, він перше робить нарис, або форму образа олівцем; пізнійше поправляє его і пишовне красками. Так і Господь Бог в книгах Старого Завіта подав людям нарис своєї будучої Церкви Христової Христі. Однак Христос, поправив сей плян Божий і доповнив самим собою. Жиди не мали правдивого понятя о Бозі, та як має виглядати Церков Божа по прибутю на сьвіт Месії. Они думали, що Бог тільки їх одних має за нарід призначений до вічного житя. Они уявляли собі Бога за грізного Царя, котрий сидів собі десь високо, знав про все що діе ся межи Жидами, та час від часу велів збиратн ся померши перед Эго пристолом і судив їх після закону точно і строго. Великий переступ Закона Бог карав без пощади. Евінціх уважали Жидя Бога за Вітця свого народа. Десять заповідей Божих, це головний закон

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218 .

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

дівський. Жиди святкували суботу зазадто остро.

Навіть добрих дїл не вільно було творити в суботу. Христос уздоровляючи хорих і не оборонюючи апостолам в суботу рвати колосся того дня показав, що добрі діла можна всегда робити, а сим самим вимінив старий жидівський закон про святковане суботи (Мат. 12.) (Лук. 6.).

Жиди перебирали дуже в їдженю. По закону Мойсея, Жидам не вільно було їсти ні свинини, ні жадної звірини, що має ікті, ні риби, що не має луски і взагалї жадного мяса не вільно їм було їсти, если звірина не була убита різником після їх закона. По жидівськім звичаю не вільно сїдати до стола, не умивши собі рук по ікті. Христос і се осуджує зі Старого Закона, повстаючи Жидам, що нема нічого, щоб мало вийти в чоловіка, упоганило его (Марк. 7. 15.) тільки се, що виходить з чоловіка, се есть із серця бо (Марк. 7. 20.)

Так Христос доповнив Закон (Мат. 5.17.).

Жидівский Закон дїлить ся на три части. 1.) Законодатний 2.) Карний 3.)Церемоніяльний.

а). Законодатну силу Старого Завіта заступає Ісус Христос самим собою. Значить ся, Він сам став Законом, або Сам показує нам Своїм житем як маємо жити, щобисмо були вічно щасливі.

б.) Карний Закон заступає милосердієм, се есть місто карати, Він милує каючих ся.

в.) Церемоніяльний Закон Христос цїликом зносить.

Нема ні одної точки в Евангелиях, де би Христос приказував повиняти жидівські церемонії, але нема, щоб їх і не сповняти.

Тому, если православна, та римо католицка церков уживає церемоній, се есть священничих ряс, сьвічок, кадила хоругвів і т. п., она не прислугусь сим Христу ні грішить. Ляхо в тім, що много не просьвічених сьвітлом Христовим людий думає, що сповнює волю Божу тим, що прийде до церкви подивити ся на церемонію, та купить сьвічок та кадила до церкви. Знаємо Русинів в Виннїпегу, що приходить до церкви три рази на рік. На Різдво тому, що того дня красна церемонія в церкві, тай колядують; на Богоявленє тому, що уважають сьвячену воду в хаті за щось дуже побожне, та важне. При сім подивити ся на параду та стрілянє; а на Великдень, щоби в'їсти сьвяченої паски. Христос приказав передусім бути побожним, а тоді і церемонії не перечить (Мат. 23. 23.).

З РИМУ.

(Дальше зі сторони 29той.)

Вертаючи в Ватикану, палом ники беруть на памятку грудку болота, або каменець, або сьмітя або що небудь найдуть перед сходами Ватикану.

Перед Ватиканом жидки продають коронки, образки, хрестики, а найбільше медаліки, розуміє ся, що всї сї дрібнички папа благословить пе́рше, ніж они їдуть в руки перекупнів та перекупок. Монці продають жидки за солону цїну, яку небудь кїтку побласловить папа і се вже монці!

Ректор Маронїцкої семинарії минувшого року закупив у одного римского жида дві великі пачки монцїв, над котрими відслужив літургію; пізнїйше кардинал Gotti в завдяки сти, щоб сей не вробив за много грошей за монцях, велїв відати монці перед комісию у рядових лікарів. Показалося монці кістякам з убогих звірят, що найбільша ся одна со бача кістяка. „Монці" ей спалено. Лікарі оголосили се по всїх газетах в Італії. Дїло ся об на правник Сьв. Марова. Ректора суспендовано. Звуїти по цїлім сьвіті кричать, що се все неправда.

В рускім семинарі в Римі е виходок, а по при него стоїть умивальня. Під умивальницею, коло виходка складає О. Демчук, Васильянин монці, звичайно в орїшних шкатулках.

Питомці крадуть шкатулки з монці викидають до виходка.

Сьпященник Улїцкий з Ню-Йорку, будучи прокуратором семинара, робив се дуже часто а за вторговані гроші порядно собі уживав сьвіта, за що сидїти скинули его з прокураторства, і він прїхав до Америки удавчи дуже побожного католика.

ДЕ Э ПЕТРО ШКВАРОК?

Літ 20ть високий блонд родом з Польного Леснова вийхав в Виннїпегу 3 літа тому — робив у фармера у La Riviere ва(Манітоп).

Хтобй довїс про него до Редакції „Ранка" - дістане $2·00 нагороди.

Попукують его сестра та брат.

ВІРА А ДОВРІ ДІЛА

Щоб увійти до Царства Небесного, се є, щоб бути спасеним, мусимо конче вірити в Того, Хто приготовив нам Царство Небесне. Христос прийшов на сьвіт, відкупити нас від гріхів, проте ми увіруємо, що ми одинокого Спасителя та Освободителя нас від гріхів

перед Господом Богом

Щоб увійти до Царства Божого, мусимо вірити в Христа, що тільки через Него отримаємо

Христовій вірі, любити ся. та шанувати

Віра наша в Христа, а прощенє наших гріхів отримуємо тілько через сю віру. Хто правдиво вірить в Христа той мусить робити такоже і добрі діла, котрі старинним людям до спасеня суть потрібні. Христос учив, що тілько той може говорити а вірі діла, хто вірить в Него. Діла хотяби були найкращими, то без віри завсїди повістають мертвими.

Були часи, коли наука о вірі та ні силі була в цїлковитім поняттю та забуто, нихто не проповідав ся, всї ва те ви глядали та високо цїнили добрі діла, без котрих після тих о. о. проповідників нихто не міг бути спасеним, хотяйби і вірив в Христа.

Та наука була шкідливо, бо хотяйби ми творили добрі діла, а не вірили в Того, Хто нас научив ті діла творити, то не могли ми ними переблагати Всевишнього Бога за наші гріхи та заслужити собі на ласку Божу.

Відпущенє гріхів отримуємо тілько через Христа тогди, коли вірімо, що лиш задля Него принятне нас Отець Небесний під свою опіку, нїколи тілько в Христос є установленим посередником через котрого можемо переблагати Отця Небесного.

Хто нам вірить, що тілько за помочю добрих діл можемо собі спасенє, та що вірити в Христа а спасенія не є конче потрібним, той поборює засадничо та ласкою Ісуса Христа. Нїхто без Него помочи людського спасіння. Мовив чоловік забувши цїлковито на слова Христові: „Я есьм лоза

не прийде до Отця Небесного без помочи моєї" (Ів 14 6)

Проте одинокою та конче потрібною средством до Спасенія є сильна віра в Христа та знанє, що тілько один Христос

перед Господом Богом, через котрого можемо доступити ласки

Про науку віри найбільше писав ап. Павло Вся пише „Виводимо бо ми спасані через віру, і се не від вас а Бо жий дар"

Недосьвідчені люди поборюють якуюсь віру в Христ, але ті, що вірують тілько в Нім знаходять потїху, розраду та надію.

Жадні добрі діла без віри не мають вагги і до спасеня не можуть нам подати помочи, нїколи небудемо вірувати в що тілько вірою в Христа пре

нечисто потїху своєй душы, бо тілько Христос убивав Вогу кровію своєю за наші гріхи.

Апостол Павло пише до Римлян "Оправданьщись вірою, маємо мир в Богом через Господа нашого Ісуса Христа." Віра в Христа є средством приближенія ся до Бога.

Давно старали ся люди найти супокій душі в добрих ділах, та не могли. Щоденні гріхи корили їх совість і они тікали в пустині на безлюдє, закладали монастирі і там

Одним не могла угомити нашла спокійя для нього одиї провидїла добрі Евангелия, люди переповідали ся, що по в пустинях та монастирях спасенія, але у вірі в Господа нашого Ісуса Христа, котрий чоловіцтво Сьв. Духа отрїбне нашу

рить нас дітьми Божими і наслідниками Царства Неб.

Через віру в Ісуса Христа отримуємо благодать сьв. Духа; серця наші відроджують ся до нового

Хто уповає на Христа, сей віддає себе в нрочо пів Его опіку і вдає, що ніхто вірующий в Него милосердіє, находить ся в Его руках. Знає, що если Він має опікуном самого Бога, то нїякий ворог не вдїє ему зла. „Бо хтож проти Нього" Віра учить нас та показує нам, що слова написані в сьв Письмі нам не задля

не людоке вдаче, котре і вірующі мають, але сам просьвічують нам ум через благодать сьв. Духа тим, що нам дає віру живучо надію на вічне житє, котрої не вірующі не можуть бачити. Добрі діла

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АРЕНДИЯ

Продаємо корабельні білети (шіфкарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньшій цінї. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже вдоволені з нашої фірми. Можемо отже вадоволіти і Вас та Ваших родакій та приятелів, тілько спробуй те.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

КАЛЄНДАР.

(Марець.)

1.) П. Муч. Павла
2.) С. Вол. муч. Ѳеодора Тирона.
3.) Н. Сьв. Льва.
4.) П. Лп. Архипа і Филимона.
5.) В. Агапона.
6.) С. Преп. Тимовея.
7.) Ч. Муч. Фотинія.
8.) П. Преп. Александра.
9.) С. Обрітенїе глави сьв. Іоана Предтечи.
10.) Н. Сьв. Тарасія.
11.) П. Сьв. Порфирія.
12.) В. Преп. Прокопія.
13.) С. Преп. Василиси.
14.) Ч. Муч. Евдокії.
15.) П. Сьв. Аревнія.

длостів; потім беру кавалок свинячого мяса, вимию добре, посолю, кладу в горнець, накрию тай кладу, або на кухню, або всуваю до кухні, нехай прудить ся. Коли вміркую, що мясо вже присмажило ся і може пригоріти, обертаю в горшку нехай пече ся на другій бік. Як оно вже добре приспічене в усїх боків і може пригоріти, підливаю потроху водою і оно так собі накрите прудить ся.

Єсли хочу мати печеню з сосом, посипаю тепер мясо мукою і обертаю на всї боки в єсли хочу мати квасноватий сос, доливаю трохи сметани як мішую в мукою пересмажую ще трохи і маю таку печеню з сосом, що як глянете на ню, то вам слина по бороді потече.

Коли хочу мати осібно печеню а осібно сос, то мясо, вибираю на бік скоро упече ся, а сос роблю так само як перше на тій юшці, що лишила ся під мяса, се є додаю муки і смітана тай пересмажу.

До печені добре варити в осібнім горшку обірані бараболі, посолити їх в окропі, вибрати, омастити, або в немащені в сосом дуже відповідають з печенею.

Смажена морква, огірки, варені буряки в оцтом і т. п. се все добре в печенею.

В. З.

— Задля від'їзду редактора на кольонію, в послїднім Числї „Ранка" вайшло богато друкарских ошибок. Читачі звольть вибачати.

Редакция.

ГДЕ Э ЕМІЛЬ СЕКУНДЯК?

Звольть вгодосити ся до Редакції „Ранка".

B. Insinger, Sask. недавно відбула ся весїля у одної бувшинської родакій. Та як то звичайно у наших людий бувае оно не весїля бу лоби, єслиби всї прибутні не запоморочили ся якими будь помиями до нетями. А що коло Insinger горівки тяжко дістати, бо дуже дорога, тому наші темні шпекулянти накупили в шторі богато Hoffmann drops, себто кропліи.

Ну і батько та мати молодої так собі підсунули тих кропліи, що обоє погинули.

Дуже смутно, що наші люди не постановлять собі раз на все не уживати злого. Іоть Англік чо-табак, лиже і Русин уже чмакае та плює, як отчада. Зобачили Русини, що індиянин уживають кропліи, бо їм не вільно продати горівки, давай і собі тої кропліи уживати і от кропліа отруіла двоє людий і всї гості перехорували.

Один з гостий, що не пив і не хорував.

Insinger Sask.

ДИЯВОЛЬСЬКА СИЛА.

Коли Англік винайшли електрику, пана назвав ей "Virtus diabolica" се є дияволська сила, і до днесь в Римі попи зовуть електричні вагони Carro, que virtute diabolica movetur (Вови що порушаються ся силою дияволя) Теперу папи на столї стоіть прекрасний телефонічний апарат а всї попи їздять сею силою. Видно, що неомильний помилив ся.

Приписував чортиці силу, якої він немае.

P. O. Hirsel, Sask.
Jan. 25th 1907.

Вельна Редакцие „Ранка"!

Звольте помістити сих кількох слів у Ваші Поважанїй Часопист, котра, як правдива „Ранна Зоря" знов васнала ся у Канаді, освічуючи цїлу Канадийску Русь світлом чистового Эвангелия і добрими радами, та увагами т. „Ранок" неначе молодии герой мило поборюе воротів Руси Україні. Він відкриває нам тайні способи римского людоїда, якими він собі прибрів нашу Русь — Він пятнуе обманчивих єпіскопів і его попів Василиянів, і підпольних кеснжульків, котрі думали і тут утримати нас під заслоною гордого земного бога Риме — Ранок доказуе нам словами самого Спасителя і его апостолів, що спасенне чоловіка не в руках папи, котрий хоть напив крови богато сьвятих, і мученків богато вдів і сиротів, що римскі попи поздирали. Не одна вдова пішла в горбами, завдяки католицкому попови, що забрав послідну корову за похорон; богато убогих сиротів лишило ся без хлібця хліба, бо піп за похорон батька узяв почену пятдесятку у жида, причім злущитовано бідну вдову, а дїти пішли по під плоти жебрати сеяти. А римскии люд благословить сі діла попів дияволскою рукою, і надае двері таким, що найлутше вміють дерти темні „овечки" і вовчою добичею ділить ся з ними. Він не був вроду голодний; він пан, людоід, що вирів потом бідних; він думае що люди самі влітають в кишені і еще в намови дияволя вробив себе „сьвятим, неомильним"! Я кажу хлопским розумом, що колиб хто мене посадив у палати, дав всего, чого душа забажае всяку услугу і гонора, я не потребувавби тріпати, тілько в тім лихо, що житє моє булоби кривдою тих, що мене отримують, бо Господь на щось створив десять пальців і один рот. Отже, хто же не з власної праці, сего житє з наскрізь грішне, тимбільше папи, котрий фальшиво зголошеною наукою вдирае мілюни долярів і держить їх в мурах, або вимножичає жидівським банкам, а сі знова народам на лихо.

Мілїони долярів стерлиби ріки сліз вдовиць та сиротів, колиб они були ужиті на поміч требуючим куска хліба.

Ви, читателям "Ранка" можу сказати, що у нас в Саскачеван єзуітська гниль майже викоренена. За те шість независимих священників трудить ся неустанно проповідуючи Слово Боже в Эвангелиї, говорячи людям правду під кождим зглядом. Ми із своєї кольонії цїлковито вигнали чорних духів! Маємо красну церков громадську, а три нових в будові. Сьвященник Николай Зайцев працюе у нас цїлих три роки.

На цїлій руській кольонії трицять до сорок миль взловж і поперек, маємо вісїм чи девять хрунів. Сі з римокатоликами, Полїками спільно побудували „косьцюлек", до котрого, як ми перечули, мав прийхати „правдівий" руский ксьондз.

Ми тожо хотїли побачити сего правдівого. Застали ми в косьцюлу мощно правдівого, "рускоro"ксьондза Делярого, того самого, котрого руські жінки в Йорктоні пересьвячували мітлами. Він мав „посьвенщаль" косьцюлек, но не сьвятив, бо казав, що не має той руської ксьонжкі в жтурай сем посьвенцовує! Службу Божу почав служити по руськи до „Вірую" а ренту по латині!

Розуміе-сь, що в руській части Служби Божої було можна запримітити жаргон в франкуской, айриншкої, польської, німецької і руської мови.

Побачивши нас сеї „правдівий", почав жарготіти на православну церков. Казав, що то шпана. Рік тому назад сеї правдівий письмівав руский обряд перед Полїками на цілу губу, кажучи, що руский фолюк се діравий міх на солому — на епітрахиль можна привязувати толять, а „кавяльниця не є сьвента" і могли б в неї кури воду пити, та що руським ксьондзом не штука бути, аби сьпівати: „наки, наки, понюхай табаки"!

Теперь сей баран убрав ся в той діравий мішок і цілуе руский хрест, котрий перед роком називав нивматицким. На казаню хотїв богато жаргонїти про сьвентого войца, болїв ся, щоби хто із громади не скавав, брешеш!

Вкінци сказав, що бїскуп Шептицка написав до „френч" бїскуп, що в Галїциї нема більше руска піпа! та що в Канадї може утримать ся лишень руска три хлопа піпа і три баба піпа, себто трех Василиян і три сестриці.

Говорив, що сьвенти войцех

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

позволив кесендам французским одправяць по руску — абы тилько вшистко не пишло на низин!

Нехай же канадийска Русь осудить, яку ганьбу приносять нам слуги римского луцинера. А ті Русини, котрі спокійно дивлять ся на роблене комедий із нашого обряду, суть наскрізь характеру Іскаріотского Юди — котрий відав Христа в руки катів.

Я радибим ім, аби собі прочитали друге Посл. Ап. Пав. до Солунян, стих другий і третий, а чой повірять великому апостолови та перестануть бого-хулити!

Слова ап. Павла так звучать: „Нехай ніхто Вас не зводить ніяким робом, бо коли но прийде перше відступленє і не відкриє ся чоловік беззаконний, син погибели, що противить ся і несеть ся вище всякого званого Бога, або шанованого — так, що засяде як Бог у храмі божому, показуючи себе — що він є Бог".

Очевидно ей слова відносять ся до римского папи. Дивно тілько, що хотяй наші заслѣплені Русини инби повижають сих цивольских слуг, однак „києвлянка" не хотять записати на бискупа!

Галицький Русин.

* * *

Сонце Правди возсіяло
Для нас на Востоці;
Звістами віри Русь приняла
В девятьсотім році.
Тая віра є правдива,
Християньська весть ся,
До котрої мілони
Людських сердець бють ся!
Тримаймо ся тої віри,
До неї горнім ся.

А за братів наших в бядї,
Від серця молім ся!
Щоб в Востоці, не Заході,
Шукать правди стали!
На Заході лиш обман, монахи варвари!
Сонцю, Правди, щоб кланяли-сь!

Не земному богу,
Котрий велить цілувати
Свою трійну ногу!
А хто хоче конче знати,
Як земний бог зве ся,
Нехай іде в Рим на прощу,
А як там знайде ся,
Най поганє на Ватикан,
На свѣтлі палати,
В котрих жиють боги земні,
„Неомильні"... кати!

* * *

Найстарший з них у „курии"
„Дорми"... укла ще!
Тихий, смирний — фарисей він,
Всім тріхи прощає!
Сам завсігди є безгрішний,
Жне мов в пустини;
Вічно в мурах пилят своїх
Лиш кождої днини,
Любим оком споглядє
На біденькі строї...
І круглі личка Римляночок
Вірних слугів своїх!

Вже за життя видить му, що він в царстві — неби!
Во дівиць, пѣжних ангелів має все в потребі!

Серед них живеть ся любо,
В достатках без жури,
А що в дїє свьятий папа,
Всьо заслонять мури!...!
Жену мати він не съміє,
Лиш жінок громаду!
Та всім нам католицьким
Дав ту саму раду!...

* * *

Вже і руським — уніятам,
Хтїв заборонити,
Щоб в одною не жонили-сь,
Во одну любити,
Се замало борцям „свѣтла"
З під прапору Юди,
Що своїми догматами
Баламутить люди!
Это нунцій унїацких
Попів тішив: „Брате!
Папа казав, що за одну
Можеш тисяч мати!"
Але Пелеш руський біскуп,
Був чесна людина,
Він заплакав із понимі:
Гірка нам година!
Як прийдеть ся із тисячков
Жінок в свѣт жити?!
Нам одної тепер тяжко щиро полюбити!

Папа має більше сили,
Номіч в кардиналах,
Що втікають в „ангелами"
З Риму в карнавалах! !-!"
Папський нунцій се учувши,
Безумірі злякав ся,
Що владика в Перемишлї
Про таке дізнав ся!
Рішив-сь раду покінчити,
Вийс очи у гору,
Та в молитвах повикликати
Всю Галицьку змору!

* * *

Відтоді в Рим уніяти
Довіря не мають,
І поволи впід прапору
Папи утікають,
Одні пішли аж за море
В ліс - степи Канади,
Та виганять Зауітів
Мітлами з громади!
Бо нехочуть вірить в папу,
Вірять в Христа Бога,
До котрого в любві — вірі,
Правдива дорога!

Той самий.

І СВѢТИЛО У ТЕМРЯВІ СВѢТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА ". Евант. Іоанна 1, 5.

Рік III. Вінніпег, Ман., 15го Марця, 1907. — Winnipeg, Man., 15th, March 1907. Число 6.

О ЗНАЧІНІЮ ЕВАНГЕЛИЯ.

Евангеліе є одинокою книгою, о котрій смѣло та певно можемо сказати, що є Словом Божим. Евангеліе є книгою книг, котра містить в собі щось великого та сильного. Вже лише ее в тому, що сила ею своєї успокоює розбурені серця. Евангеліе є одинокою свьятою книгою, котра мала і має найбільше приятелів і неприятелів. Запитаєте про що? Повзяк сильно виступає проти зла, веде до добра. Евангеліе є провідником правди, оно доходить в найдальші і найглубші закутиня свѣта.

Свѣт ненавидить правди та подолтує ей, тому відкидає Слово Боже, ее є свь. Евангеліе!

Завзяті вороги Слова Божого мечем і огнем старали ся свь. Евангеліе, щоби знищити. Это. Та Господь Бог охоронив Своє Слово від диких ворогів, котрим дав волю творити добре або зле, та они вибрали ее послѣдне.

Евангеліе, або иньшими словами добру новину, котру принїс Христос, можемо порівнити до многих Божих творів.

Оно подібне є морю, по котрім чим більше плаваємо, тим більше пожиточних р і ч и відкриваємо; проте чим більше читаємо Евангеліе, та заставляємо ся над кождим его словом, тим більше виказ ходимо потрібних нам річий.

Евангеліе з наче копальня в котрій чим глубше копаємо тим цінніші річи находимо.

Евангеліе є криницею живої води для тих, що прагнуть справедливости;

Евангеліе є хлібом для прагнучого вічного корму;

Евангеліе є зеркалом тріщного серця, бо читаючи его бачимо, як задуже наші душі обмарґані тріхами. Памятаючи на точки свь. Евангелия, після котрих повиннісьмо жити, ми дуже відчуваємо міверне наше положеніе.

Евангеліе є свѣтлом в тьмі для людского роду.

Евангеліе є мечем проти каменілого серця; Евангеліе є безпечним провідником всякому, хто прямує до спасенія по опасних дорогах тувемного житя.

Евангеліе повинно ся читати що дня, не сумнѣваючи ся о жадній точці в нім написаній; а зрозумівши правдивість Божої премудрости, кождої хвилї черпати в него чисту воду у вічне житя.

Коли беремо ся до читаня свьятого Евангелия, або до розговорюваня о нім, то напередї просьмо Господа о благословеніе і дар Свьятого Духа, щоб просьвітив умы наші Своєю силою, абы ми могли кожде слово правдиво розумѣти.

Евангеліе повиннісьмо цінити над всї его свѣтські скарби, бо оно є одинокою нашою потїхою та помочию в розпуці. Оно силою своєї науки дає нам спокій душевний.

Евангеліе є найбільшою просьвітою для народів. Где частїйше проповідуе ся Евангеліе, там нарід сердечнїйший.

На се маємо найлїпший примір в Америці. Люди, що ходять правильно до церкви, та слухають науки Свь. Евангелия, они понимають его вірно і суть все готовими помагти своїм ближним добрим словами та дїлами. Розумѣе ся, що не можна вчислити до числа людий не віруючих в слова

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO Binding

—Вінніпегські Руськи задумали побудовати нову Незвиському Церкву, а стару оберну ти на школу та читальню.

А позаяк стара церков майже не має довгу, а дня 10 с. м. зложила громада на початок нової будови суму $280·00 то му є надія, що діло пійде живо на перед.

Щасть Боже.

— Священник Ів. Водруг виїздже на місію до Онтаріо і New-Yorku на час 5ти тижнів. За редакцію „Ранка" відповідає в сім часі священник М. П. Березницький.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

заложена в році 1904,

Має великий склад книжок всякого роду і вмісту і продає їх по приступних цінах всім Русинам в Сполучених Державах і Канаді.

Особливо звертає ся увагу на

„ЖИТЄ ІСУСА ХРИСТА"

яке Руська Книгарня видала своїм накладом. Книжка та має 300 сторін друку, 73 прекрасних образків з життя Ісуса Христа і мапу Святої землі; є она оправлена в червоне полотно з золотими витисками і коштує в пересилкою почтовою $1·50.

Зомо мена посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

Сьв. Евангелея, та самого Бога. Такі люди суть без найменшого почуття до любови ближнього, противно живуть лише в самолюбстві, старають ся лише о себе і громадять скарби сего сьвіта. Такі люди не хотять знати Христових слів, що сказав до чоловіка, котрий говорив: „Пий душе моя та веселя ся, бо много добра є у тебе на многі літа." Христос відповів „Безумний; в сю ніч душу твою возьмуть у тебе; комуже достанеть ся, всьо те, що ти наготовив?(Сьв. Луки 12 г. 19-20 стих.)

Хто віруе, що цілию его життя на земли є, щоби хвалити Бога та виповнати сто заповіди і через се вийти до вічного сьвеселя, буде такий поступати точно після слів поданих в сьв. Евангелию. Если чоловік знає, що сотворений на сьвіт не длятого, щоби догаджував лише земному житю, а противно, щоб приготовити собі вічне щасливе жите, такий одержить то непоняте для людского ума будуче щастье, про котре говорить сьв. ап. Павло в первім посланію до Коринтян 2. г. 9. ст. „Не видало того око, не чуло того ухо, і не приходило то на серце чоловіка, що приготовив Бог любим сто" (також Ісаія 64. 4.) Жаль, що нині братя сьвіта вказують бідному народови читати сьв. Евангелие.

Сьвящ. В. Пеняцковский.

ГДЕ Э ЕМІЛЬ СЕКУНДЯК?

Зволить зголоситися до Редакції „Ранка".

НАЙСЛАВНІЙШИЙ ПАПСЬКИЙ ПРОПОВІДНИК.

Padre Ciarchi, котрого знає ціла Італія, проповідуючи в церкві Спасителя в великий піст, залюбив ся в панні артистці злодійської штуки Pseudo Marchesa de Venezia, украв зі свого монастиря в Флоренції 20,000 лір і поїхав чортоганяною (автомобілем) з коханкою до Риму. Тиждень переховав ся в него у монахинь свого ордена, потім виїхав до Неаполю в надії, що відплине до Америки.

Однак полиция его зловила і тепер сидить в Івановій хаті in Via Lungara; ожидає решправи. Біда лише, що люска замкнена окремо.

Американські газетники пишуть про се широко.

Petrofica, Sask. Feb. 24 1907.

Хвальна Редакция „Ранка".

Недавно довідав ся я, що „Ранок" знова почав виходити і тепер прошу посилайте мені сто регулярно.

Я дуже радий, що „Ранок" відзивав ще крінше як перше, особливо тому, що реданція в 1. числі обіщує містити постоянно релігійні статі, опертя на сьв. письмі.

Смучу ся тілько тим, коли запитаю себе, чи Русини мають у своїх хатах Сьвяте Письмо, щоби могли розуміти статі в „Ранку".

О! колиб мали! Прозрілиби правдивим Сьвятлом (Ев. Іоан. 12, 46.)

Витаю щиро всіх читателів „Ранка"

З повижанем Ів. Шихотько.

ЦІКАВО ВСІМ ЗНАТИ!

Просив мене один Поляк до хресту за кума,
Розважайте та читайте, хто доброго ума
Каже мені, кєьондя приїхав в Йорктону до брата,
Тож вас дуже файно прошу, приїдіть рано завтра!
Я питаюсь, що то за кєьондя, той що за особа,
Чи „Діларій" сьвіта, чи якиша хороба?
Бо в Йорктові ще є другі такі дурнісьвіта,
Що лиш ловлять темний нарід як рибу у сіти.
Певно, кажу, що той самий сьвіт французький
Перше правив по латині, а тепер по руськи,
Я не знаю, повідає, може й тота біда;
Знаю тілько, що приїхав, лізнавсь від сусіда.
Ну, то добре, кажу єму, до хресту послужу,
Дасть Бог завтра дочекать, я там в брата буду.
Поздоровівсь Поляк з мною, той пішов до дому.
А що дальше про чудесство, розкажу потому.
Я переспав ніч щасливо, рано пробудки ся,
Вставши скоро перехрестивсь, Богу помолив ся.
А що було тої днини ще і руське сьвято!
Я за кума ризував ся жваво та завзято!
Жена встала також рано, снідонок готовить,
Щось гадає та думає, нарешті говорить
Послухайно чоловіче, днесь мені ся снило,
Що хрущество сьвятське за віру ся било.
Перший каже: я „католик!" другий я „вялят"
Третій тихше; „я сьвяткую всі лацінські сьвята.
О такий то я сон мала й ще було ся снило,
Та дитина вплакала і я ся збудила.
Файно, кажу, ти сон мала, нема що казати,
Можеш его описать, най в тиждень діти!
А тимчасом я снідаю, жена дальше каже;
„Уважайже чоловіче на хрущество враже!"
Ти вандруєш нині в дому, сон може сповнитись,
Ти не стерпиш сьвіті, можете побитись!!
О нічого, повідаю, Франціуза на боюсь.
А слиб хруні нападали, то я відборонюсь.
І як вийшов я вже в дому, так щось предчуваю,
Що щось нині з сьвятом говорити маю.
В гадках думах вандрував я в свячену хату,
Поздоровив Божим словом, входжу у комнату.
Стою в хаті роздивляюсь, в трьох самостійних,
Слава Богу, не бою ся француїв негідних.
Тут вгаданий кєьондя „Делерій" сидить, щось думає,
І звірячим своїм зором на нас споглядає.
Невалюго сьвіта встав, у рими вбрав ся!
Що, до сьвіву, то пікого навіть не питав ся!

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Шлядта гроші, коли уживаєте ,,DOMINION EXPRESS Co. Заграничних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінять в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 3 до 6тої год. по полудни щодня.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білєти (шифкартя) до Австрії і Росиї і наоборот по найтаньшій цині. Тисячі людий ми вже перепровадили і всі суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже задовольнити і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всіх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG
MANITOBA

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15th of each Month; 479 Stella. Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada & United States of America 50 ct: To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Avé. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на-рік в Канаді і Сп. Державах ..... 50ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиначне число ..... 5 ст.
До Австрії і Росії ..... $1·00

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одинокі чисто—народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє имя, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

Він борзенько відчитував тихо службу Божу.
А я стою задумавшись лиш, очима воджу!
Тут Поляки чин свій мають, до землі припали,
Лиш нас кількох самостійних на ногах стоялн.
Аж на решті єзуїта як не викрикнуть байку,
Лиш про себе тай про папу, та так до останку.
Съміятя ся годі було, зносив терпеливо,
Тепер прошу послухайте про чудное диво:
Служба Божа скінчила ся, куми приступають,
Двоє дітий є хрестити тож до гайду стають.
Тут „кєьєнжулько" рихтує ся, врешті обернув ся,
Зміряв мене лихим оком і так відозвав ся:
Ти не бендеш тут за кума, бо ти протестантем,
„Добре „пане" повідаю се-ж не християньством?
Хиесцілном ти не добрим, бо не вержиш в папу
„В папу ні! я в Бога вірю" кричу на всю хату!
Тут „Делярій такий злосний не вінє що робить,
І нас кумів з немовлятком від хресту нагонить.
В цілій хаті вворушилось, мов в горшку клекоче,
Кажуть взяти инші куми, а Поляк не хоче!
„Кєьєнжулько" вже розбираєсь, нічо не голосить.
А тут ще є другe дитя, в плачу хресту просить.
Нитодав ся ксьонда „побожний" про дитя другое,
Сказав кумам приступати і сам ся рихтує.
Тай на ново так подібне диво наступає,
Бо я сказав: і „той Русин пани теж не вінє"!
Єзуїта аж кизить сяда Русинів лає,
Підчас того другий Поляк кума вибирає.
Вияв зладивши свого шварґра, Поляка за кума,
І в тій хвили роввязалась тоть вражя дума.
Із враждою і клопотом дяк охрестив,
З таким шумом з таким крпком, трохи ся не били.
А я маю ще охоту Француза спитати,
Лиш гадаю і думаю як би то зачати?
Аж на решті відзиваюсь, мене то обходить,
З відки, кажу тое слово „протестант" походить?"
Француз крутить як швець шкіров, правди не говорить

На питане моє, слово про инше заводить.
Мене дуже зворушили сі его крутарства,
"Кто на вержи в ойцуф сьвентих недостойн царства!"
Я питаюсь: деж той піде що в папу не вірить?
„Не знам, не знам, повідає, головою крутить!"
О, ти злобо єзуїтска! так собі гадаю,
Вже не довго будеш брикав тут у вільнім краю!
Мусить правда побідити, тай пітя горою,
Сим ся лишив єзуїто тай инша з тобою!
Тут на хвилю стало тихо Француз задумав ся.
Мов той огонь, ніби вгасав, і знов розгорав ся!

На останок я ще хотів єму докорити,
Щоби примір людям дати, як з ним поступити!
А тут біда нема куда більше говорити,
Бо Поляки єзуїту стали боронити.
Лиш по моїй сторононці нема кому стати,
Щоби слово вже остре до помочи дати.
Тут кєьєнжулько вже голодний, обід єму дають,
А тим часом люди в хати до дому втікають,
Так і я вже на останку до дому збираюсь,
Як почерва в тім негідним Французом розстаюсь.
От в таких-то кумах був я говорю кождому,
Що тут дитя не хрещене повезли до дому.
Зважте тепер люде добрі що то за особа,
Вся Француза єзуїта то вічна хороба!
Щиру правду всім вам кажу на се уважайте,
Тих негідних єзуїтів в хатів виганяйте.

Василь Овчар
Канора, Саск.

NB. Хвальна Редакціе „Ранка"

Будьте ласкаві помістіть мою увагу у вашій часописи.

Я хочу сказати, що наші лю... дуже помиляють ся, коли кажуть, що хотять умирати тім, у чім родилися.Я перечитала уважно Історию Руси, ... запамятала собі добре, що ... виразно пише, що наші предки були православними. ... унію в Римом почали тепер ... Руси заводити тому доперва ... роки більше як 300 літ на ... т. Наші предки пролляли бо... кров за православну ві... і вдене тепер, котрі Русини сварять ся за унію, они не ..., щоби робили побожне діло, ... трішать проти своїх предків, котрі їх породили. Якжеж ... наш чоловік кавати, що ... умирати в унії, коли єго ... муєів св. Йосафат Кунцевич в польскими боярами ... лучити, аби приняв унію, ... раз увиділи єго чертячого ві...

Коли Йосафат хотів дістати ся до Полоцка межи православних яко уніятский епіскоп, аби ширити унію, а православні не хотіли признати унії, тогди Йосафат приказав польскому війску стріляти в каноїв до православних церквів в народом і богато проляв крови тадістав ся до церков, попечатав їх, а православні сьвященники в народом утікали у степи і там служили Богослуженя. Но вовче Йосафатове око і там побачило православних християн. Пійшов і туди сей сьвятий розбійник, і поубивав мечем польского війска богато православних сьвященників.

Не дармо напа Лев XIII. зробив що сьвятим.

А тепер людоньки добрі, що вам стоять в рядах потомків ученнків тих. що поубивали наших предків православних хрестиян. Історія пише, шо Йосафат так допік православним християтам, що они раз увиділи єго чертячого ві... врабованої ві... них церкви до палатя, котру від різних віднав у православного епіскопа, напали на него з сокирами і порубали, а єзуїти доповнюють, будьтобн єго ще по смерти волочили шнуром по місті та вимикали бороду по волоскови.

Се єзуїти дописали тому, бо напа не зробивби був єго инакше „сьвятим".

Кардинал Сембратович падав на колїна перед папою аби таки выдрив Русинам одного нового сьвятого і заплатив за се Льву XIII. $80.000.

„Розуміе ся, що Василияни уже відобрали свої трощі, бож проці є богато дурних, що і до такого сьвятого займають акафисти.

Читайте братя і сестри, Історію Руси а там не одного доброго дочитаетесь.

З повазанем
Miss Анастазия Ковальска
East Selkirk, Man.

КАЛЭНДАР.
(Марець.)

16.) С. Евтропія
17.) Н. Сяропустна.
18.) П. Конона.
19.) В. 42. муч. амор.
20.) С. Василия.
21.) Ч. Теофилятка.
25.) П. †40. муч. С.
23.) С. Кондрата.
24.) Н. Софронія.
25.) П. Теофана.
26.) В. Никифора.
27.) С. Виноликта.
28.) Ч. Аталія..
29.) П. Сатина.
30.) С. Алексія.
31.) Н. Кирила.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

ЗВІТ ПРОВІНЦІОНАЛЬНОЇ КОНВЕНЦІЇ НЕЗАЛЕЖНОЇ ЦЕРКВИ-МАНІТОВИ.

В послїднім числї нашої часописи був звіт з першого Синоду Незалежної Церкви, а тепер хочемо повідомити Вп. читачів Ранка, як відбула ся і що ухвалила конвенція провінціональна Манітоби.

Конвенция почалась по скінченю нарад Синоду в тім самім дни. Предсідателем конвенції вибрано сьвящ. Яремy, секретарями п. п. І. Василишиного і Йосифа Вачиньского. По відсьпіваню „Царю Небесний" предложено конвенції отсї точки під наради:

1) Справоздане сьвященників і делегатів.

2) Вибір уряду на слїдуючий рік.

3) Внесеня.

В справозданях сьвященників як і делегатів висказано, що нарід пізнає, що віра не лежить в мітрах і золотих палицях, котрі суть дорого оплачені потом бідного народа, але в правдивім пізнаню сьвятого евангелія і в правдивім, христіяньскім житю (себто в христіяньских ділах). Нарід кидає непотрібних французьких, анґлійських та росийских агентів і лучить ся до вільної і зависимої лише від правдивого Бога, а не від земских божків церкви. Сьвященники як і делегати заявили, що кождий думаючий чоловік в великим вдоволенем попирає організацію Незалежної Церкви, пізнавши, що ся організація сталась корестною для народа, не лише на поли церковнім але також на поли просьвітнім.

Завдяки Незалежній Церкві відчинено двері для руських молодців в Манітобскій Колегії, де поверх 30 наших студентів побирають вищу науку.

Завдяки сій самій організації сьміло можна сказати, що в Саскачеванї ухвалено основати учительский семинар. Скаже може дехто, що се сталось на домаганя самого народу.

Ми признаємо, що нарід домагав ся, але до сих домагань наклонили нез. сьвящеників і учителї з Ман. Колегії в сей спосіб, що збирали петиції підчас виборів з домаганем сеї школи, і предложили їх так поодиноким кандидатам посольским, як і правительству доминіяльному і провінціональному.

Треба признати, що жадна організація не зробила так користного поступу для нашого народа, як не від давна істнуюча організація Нез. Церкви.

По справозданих приступлено до вибору уряду конче торіяльного на сей рік. Більшостію голосів вибрано: предсідателем сьвящ. Ю. Ситника, секретарем сьвящ. Данильчука, заступником предсідателя вибрано сьвящ. Угринока, заступником секретаря сьвящ. Крета.

До екзекутивної комісії вибрано сьвящ. Яремy, Вачиньского і Тимчука, а в сьвітських п. п. Йосифа Гольдмана і Льва Войкович.

На ревервового організатора вибрано сьвящ. Яремy. Ухвалено, щоби екзекутивний комітет займав ся приниманем студентів до школи, дальше, щоб противники Нез. Церкви не користали з підмоги.

Дальше ухвалено, щоб визшезгаданий, екзекутивний комітет зробив петицію до Ман. Колегії, щоби тойже заряд звелив постарати ся о відповідного професора руського язика на низший курс.

На сім наради скінчились. По відсьпіваню „Достойно Есть" всї присутні розійшли ся з одушевленем і гадїєю на лучший поступ нашого народу в Канадї.

Секретарі.

ЮВИЛЕЙНІ ОБХОДИ.

Користно і приємно вправду вправувати пережите, обчислювати і оцінювати набуте довголїтньою працею — се наука на будуче, заохота до дальшої праці. Кожда людина, кождa сїмя сьвяткує хвилї своєї, особливої якоїсь події, що відіграла в його житю якусь визначну ролю — робить се не тільки одиниці, але ціла нація, робить се цілї держави, робить се цілий культурний сьвіт. Минувший рік саме роком великих обходів ювилейних в нашому старому краю. Русини сьвяткували 40-лїтне істнованє нашої культурної інституції „товариства „Просьвіта", австрійска держава, до якої і ми маємо те щасте належати, сьвяткувала 60-лїтне панованя „найяснійшого пана" і „тата" Франца Йосифа І. а весь католицький сьвіт в тім числї і Русини-католики-сьвяткували 50 років сьвященодїйствованя папи Пія X. Ми вглядуючи про сї обходи ювилейні робимо се з тої простої причини, що як вже згаданосьвята сї сьвяткують наші земляки Русини-Українці в Галичинї. Очевидна річ, що так тов. „Просьвіта", як і найвисшій наш „тато" і папа римский — мусять бути для нас чималої ваги, зазначились в нашім істнованю якоюсь не щоденною заслугою.

Зачнім від тов. „Просьвіти". Товариство се засноване сорок лїт тому назад нашими визначнійшими патріотами для просьвітної цїли. Кождий грамотний Русин-Українець знає добре книжочки „Просьвіти", не один брав участь в закладанню читальнї „Просьвіти". Значить ся; тов. „Просьвіта" се добре знана всїм інституція, кождий досьвідчив на сам в собі вартість сего товариства. Товариство се побіч інших товариств-чи одиниць причинило ся найбільше до нашого національного осьвідомленя, до нашого просьвітного двигненя. Тож коли в минувшім році минуло власне 40 лїт його істнованя, то факт сей спонукав всїм природно наших братів сьвяткувати 40-лїтну річницю його істнованя, сорок лїтну його працю і то мовольну працю, серед тяжких обставин нашого національного і матер ялного лихолїтя. І певна річ, що колиб так не тяжкі наші вороженьки Поляки та Москалї, овочі праці сего товариства булиб далеко більші, та і се, що для нас зробила „Просьвіта", заслугує на оправдане сеї шанобн і поважаня, з яким кождий сьвідомий Русин відносить ся до сего товариства.

Ми всї, що опинились на далекій чужинї, не повинні забувати за се товариство і впи суватись в його члени. Один доляр на рік се марниця, а користи богато. За самий календар „Просьвіта" треба запла тати в Америцї 50 цт.. а вартість 12 книжочок мабуть і не порівнувати з тими центами, які жертвує ся на се товариство. На головнім відділї у Львові висказано бажане, що най кращим даром ювилейним буде, коли товариство „Просьвіта" за 10 лїт буде числити не 12 тисяч членів, а 300 тисяч членів. І ми емігранти можемо сповнити чималу пайку в напрямі чисельного зросту товариства, і справді дожити сеї хвилї, коли тов. „Просьвіта" обходити ме 50 лїтний ювилей з 300 тисячма своїми членами.

Другий ювилей се „сьвятковане 60 лїтнього панованя нашого „найяснійшого пана". З вдячности, що „найяснійший пан" через так довгі лїта ласкав був просиджувати в віденськім бурґу і звідтам мило стиплйним оком глядїти на любі йому народи — сї то народи зготовили йому сьвято, в часї якого зі всїх усюдів і закутків австрийскої держави спішили всякі громади і депутації вірних йому горожан до столиці і там дуже низько йому вклонились і дожили того щастя, що бачили цісаря і то ще усьміхаючого ся до них.

Розуміть ся, що і Русини не були виключені в участи в тих ювилею, їм також дозволено їхати до Відня, кланяти сь своєму найвисшому покровителеви — за що, за сї австрийскі закони, в імя котрих нас відлано під владу Поляків в імя котрих постріляно невинно наших хлопів в Лядскім, в Чернихові, в Коропци і за со гахо ще иншіх ласк, від яких наш нарід в Галичинї ледви вже дихає. Так найласкавший монарх! Ми радіб тебе поздоровити з далекої чужини, — кланятись ми вже забули — та що зробити, коли в серцї нашому нїчого не має, що кавалок чути до тебе вдячність і привязане. Ми радї, що про тебе і твої закони тут більше не чуємо. А що наші брати таки силувались відлати тобі честь і поклоненіе — в того видно, що байку про добрих володарів оповідають ще наші батьки своїм дїтям. Видно, що наші кривди і кулї жандарских багнетів ще не нагнали розсудку нашій братії в Галичинї. Боже царя храни!

Вкінци чемність вимагає, щоби згадати еще і третий ювилей — ювилей папи римского Пія X. Вже то кому, як кому, а сему добродієви Русини дуже богато завдячують, тож не дивно, що в честь його урядживали і Русини по містах і селах то вечериці, то концерти то вкінци всякі молебні. Не розходить ся тут о самого Пія X, а взагалї о папство.

І щож могло заставити Русинів кланятись сему божкови — таж звісна річ, папа на

РЕЧЕ БЕЗУМНИЙ В СЕРЦІ СВОІМ, ЩО НЕМА БОГА.

(Пс. Дав.)

Мій сину, оглянь ся круг твій себе, а увидиш Бога (слова Ріпелона).

Щоби видіти Господа, треба єго видіти в природі, котру він сотворив. Треба не тільки оком дивитіся на Божий світ але треба студіювати і досліджувати божу премудрість.

Предметом моєї статті на сім місці є се, щоби Ви, Читачам „Ранка" оповісти, як Господь ясно показує нам свою всемогущність та премудрість хоч-би в такім дрібонькім сотворінку як мураві. Прошу отже перечитати уважно та подумати, що нема нічого-ни-світі чимби Господь не опікував ся.

Мураві живуть в добре в'організованих своїх державах, неначе люди. Їхня держава від людської ріжнить ся тим, що у людей мущини суть властивими робітниками і організаторами держави, а у мурашок противно. Самички все роблять а самчики живуть лише на те, щоби не витикув рід мурашок.

Прилипши ся, гніздо мурашок в погідну теплу днину. Одні бігають за другими, при стрічи одна другій поспішно щось до уха; ніша знов від ключе трубу товаришку на бік перемовить щось в неї і знов біжить до якоїсь роботи. А чи видали ви коли рій мурашок? Їхній рій ось так ся відбуває. Усі молоді мурашки, коли дорослюють, дістають крилиці. Самички і самчики з крилиці збирають ся в погідну днину на верх гнізда, по чім підносять ся стовпом в гору і за 2 години спадають у долину. От весіле у мурашок. Таке весіле тревае кілька годин, по чім усі разом спускають ся назад до свого гнізда і за кілька хвиль тублять крилиця. Самчики годували своїх самчикін до весіля, але по весіллю самчики туманіють і гинуть з голоду.

Коли усі молоді повдовіють, збирають ся в подорож шукати нового гнізда, а знайшовши, складають кристалики (яєчка) і випрівають їх. Коли кристалики перемінять ся на лодушки, матери беруть ся до роботи.

Одні „корчують" дороги, другі утягають за пожиток, а инші розширюють свої будинки, аби не бідувати в тісноті в будучими дітьми.

Числять 5, тисяч родів мурашок на світі та не всі однаково будують свої хати. Одні в земли, другі в порохни, инші в скалах, инші будують купини, инші знов будують хати в листочків з сей способі, що одні носять листочки, инші заселюють листкою слиною, а майстри вміплюють до купи, доки не зроблять гарний дашок від дощу. Суть також винаруючі мурашки неначе Цигани, що не мають свого дому а молодих родять деінде, як на землі. А є й такі, що скоро здувають близько якого будь ворога, сейчас роблять мітинг, усі ховають ся до купи, а одного яко інжінїра висилають в світ шукати доброго місця на нове гнізда. Скоро „інжінір" найде добру околицю, мандрує до дому і стрічавши першу товаришку, кличе її за собою. Коли не хоче ити з ним на дитячого околицю, інжінір береже за ногу і тягне. Коли же ся консервативна душка від інжінїра, інжінір і да і скаржить ся перд „судом" Суд назначує кількох „поліменів" і ся наказанне ся добре, провадять вубами на означене інжінїром місце і всі лібералі маширують за ним.

Коли повзнакомлять ся добре з дорогою, вертають і забирають силою решту консервативних.

Мураві кормлять для себе менші насікоми, так як люди худобу та дріб.

Сила мурашок у гнізді масою сталу армію і ся, коли виступає проти ворога, або хоче нападати на друге гнізда мурашок, або комах, она уставляє ся в шварки. Межи кождою с откою є один офіцир, а над 20 ма сотками є один „капітан в білою головою". Він 3 рази скорійше бігає як другі мураві і сильнійший від других. В марши біжає в своїм полку від одного офіцира до другого, перешіптує щось і уважає, аби всі маширували в „гзиді" при кулі. Коли котра мурашка прилипить ся, він таскає її до купи.

А є й такі мураві, що не мають сталої армії, але всі робучі уміють добре воювати і сих можна назвати репуб'ликанами як Швайцарів, або Бурів.

Видко отже, що Господь творить богато дивних річей перед очима людий, і безбожний може стати побожним если тільки хоче мати волю придивити ся і пізнавати невидимому Божу премудрість, відкриту в природі.

Свящ. М. Miroff.

СВЯТИЙ ОТЕЦЬ УРБАН, VIII.

Папа Урбан по Хресту звав ся Мафей Барберіні, родом з Фло ренції.

Єго отець Барберіні збогатив ся дуже купецтвом в сполуці з морскими розбійниками.

Мафей родив ся року, 1568. Був молоденький був сей отець вже богатий, коли рід за родом занимав ся на високого духовного. А чи знаєте чому? Чи знаєте, що він такий дуже побожний був або вченний? Зовсім ні! Тогди такі були часи, що всякий богач хто, хотів бути попом сина заплатив духовним властям певну суму і після цїни діставав єго він менший або вищий степень духовника.

Єго вуйко був протонотарем апостольським в Римі.

Малий Мафей не задовго вступив свого вуйка, а вуйко занизував на кардинала.

Не довго урядував молодий наш розбійника яко папський секретар. Гроші скоренько здолучили єго на кардинальське крісло і нунциатуру Франції.

Року 1623 він уже дістав ся на папський трон, мимо того, що усї кардинали, котрі походили в високого як він роду, дуже противили ся єго вибору. Історія виразно пише, що папа, Урбан VIII, вибраний грішми на папу.

Сьв. Отець, Урбан VIII, був уже диким чоловіком. Виповів війну усім князям Італії, здирав їх і заволодів цілою Італією яко цар, збудував в Tibor Tivoli велику фабрику для виробу канонів, пушок, пороху, куль, мечів і т. п. Ватикан перемінив на касарні та криївки, для себе побудував особливу палату в Римі, що до тепер зове ся Pelasso Barberini. У Римі було дуже богато старинних металевих фігур та бронзових колюмнів. Сьв. отець Урбан казав повибирати усї ті дорогі річи, попереплавляти на канони, котрі уміщав в кріпости сьв. Ангела над рікою Тибром. На них казав виписати такі слова: „Нехай несуть смерть і відбирають життя всякому, хто вірує в Христа а не підчиняється папі" (Ті самі слова суть виписані в секретних архівах пропаганди.) Старинні будівлі, як примірок Пантеон, котрі поприпав Урбан, були величевної вартости для цілого світа, повязує у них можна було научити ся старинної архітектури.

Честь найбільшого на світі амфітеатру, в котрім могло помістити ся 200 тисяч народа, Урбан розібрав і в сего материяли побудував собі палату.

Коли Римский цар Тит завоював єрусалим 72 р. по Христі, то забрав пів мілїона жидів в римску неволю і сими жидками він побудував був єю колюсальну будову; тому будова ся до днесь зовеся „Colosseo" себто величава.

Можна подумати як велика ся будова, коли еще днесь, по розібрано одної части сеї будови, з котрої збудовано палату Barberini, палату Venezia і церков сьв. Петра, еще оцінюють остале каміне на 6 мілїонів долярів.

Осталась межи Римлянами одна приповідка: Quod non fecerunt barbari, fecerunt Barberini" (Чого не доказали варвари, доказав папа Мафей Barberini) Урбан VIII.

Щоби приєднати собі православних Греків, що замешкували самий конець полудневої Італії, він збудував для них у Римі цер ов сьв. Атанасія в семинарем. В сей спосіб утихомирив неспокійних Греків і розпочав з ними унію.

Орден єзуїтський мав тогди велику силу. єзуїти мали свої военні кораблї і духовне військо, се є, самі попи воювали отнем і мечем. Они богато разів нападали на Іспаньєских королів в Европі і полудневій Америці. єзуїти мали тогди власну озою держав в Пол. Америці, що звала ся „Dominion des los Padres".

єзуїти робили такі самі напади на іспаньські кольонії, як Татари на Русь. Убивали старих, а дівчата та молодиці забирали в полон. З Єзуїтами папа Урбан дуже мусів ся рахувати. Першого попа Lojola, котрий заснував орден єзуїтів, Урбан VIII. вробив сьвятим, аби зискати ласку сих рівних собі розбійників.

Урбан хотів заволодіти цїлим сьвітом, а щоб осягнути задуману ціль, він заложив величевий семинар, до котрого посправджував учеників в цілого сьвіта; Хінців, Японців, Арабів, Малхитів, Сирийців, Маронітів, Вірменів, Жидів, Мурринів, Австральців, Москалів, Скандинавців і т. п. Не забув сьв. Урбан і за нас Русинів, отправивши і наших пінїзми.

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Папа Урбан був отвертим безрелігійним чоловіком. Він виховував у сім семінари молодих людей з цілого сьвіта, в усіх державах і учив їх політики як мають они, вернувши до рідного краю, бунтувати нарід проти своїх пануючих та виробляти симпатию для папства.

Таким папским учеником був Митрополит київський, Ва силіянин, Велямин Рутский Він, котрого папь назвав стовпом церкви, перший запровадив Унію з Римом, почавши від Києва. З его школи, вийшов різник православних, Сьвященомученик Іосафат Кунцевич.

Папа Урбан говорив собі не рав гордовито, що в своїм, семинари мас Китайців, Рутенців, і всякого рода безпоступної бестії.

Щоб і уформувати всесьвітну розбишацьку католицьку мисію, папа Урбан вміснив ‚Propaganda fide', котру заложив перед ним папа Григорій XII булею „Inscrutabile" в дня 22 Юлія, 1022 р.

Тогдашні і теперішні папи любили говорити до Русинів так: Per vos ego mei Ruthèni, spero orientem submittendum, се вичитать: Вами, и, о мої любі Русини, сподіюсь підчинити собі цілий Восток, або иньшими словами: „Вас, о Русини я маю за найлучших падьожів, що плюнете на своє рідне, і поцілуєте мій пантофель, тай всіх православних християн намовите до того".

„Що таке Propaganda fide?"

Так звала ся мала громада радних кардиналів, котрим повірив папа Григорій XV. внішні справи, а довершив місію организациєю Урбан VIII.

Урбан VIII. уважав за правдиво католицкі держави Францию, Італию, Іспанию, частику Австрії і Польщу. Решту народів, а межи иньшими і Русинів, уважав за потаньців.

Тому він в'обовязав ся самий управляти церковними справами в вище наведених державах а над рештою народів хоти і не мав права мішати ся в їх релігійні справи, він поставив Propaganda fide, се є під управу кардиналів.

Propaganda fide складає ся в кардинала префекта, голови (теперішний кардинал Gotti) его зовуть червоним папою „Papa Rosso" і в сойму многих кардиналів, підчинених червоному папі.

В скład Proprgandy fide входить еще пятьох мудрих попів, котрі суть історіками пропаганди. Їх обовязком є записувати заведені всі добрі і злі діла, наради та вчинки католицької церкви по цілому сьвітови, що під пропаганду.

Їх ніхто не сьміє контролювати, навіть сам папа. Всі свої виписки они складають до секретного архіва.

Під пропаганду належать усі поганьскі племена на сьвіті, тай Русинів нашу по „великій своїй милости" вчислили між поганьскі народи, як Китайці, Індіяни, мурини, Австральці і т. п. щоби і нас навернути з поганьскої віри, исходячого обрядку на правдивий католицкий.

І Русь таки богать у хрунів, що находять ся чимало навіть інтелігенції, що потрафлять цілувати ходак сій ориді, що таньбить православну віру, котру основували отці церкви в перших віках христіяньства. Тепер Рим, щоби виховати собі добрих хрунів, руських бескупів, мусить їх виховати в Римі, назначити польских графів на епископів, бо не віриби хлопському сынови, котрий вирісби між своїм народом, та мав почуте христіяньско.

От чому то у нас владыками граф та Василяни, котрі тілько знають про потреби Руського народу, що курка про перець.

Шептицкий належить під пропаганду так як і хінський епископ „Елиаліліма" (се папа китайский) і мусить мати завезли повеление від пропаганди, коли хоче приїхати до Риму; самісінько так, як Деліаліліма.

Раз приїхав Шептицкий до Риму на поклін без повеления пропаганди а тод кардинал Gotti вибентив его та патнав до Галилеї.

Руський нарід, зрозумівши добре свої відносини до пропаганди, повинен бы порозумітись, що Рим має Русинів за сьміте, та що унітського епископа дістануть Русины в Америці тогди, коли Польща воскресне.

Піп з Пропаганди.

РАНОК
THE MORNING
СВІТЛО ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА.". Евангелія Іоанна І, 5.
Рік III. Виннипег, Ман., 1го Цвітня, 1907. — Winnipeg, April., 1th, March 1907. Число 7.

Т. Томашевський НЕЗАВИСИМА ЦЕРКОВ В ЕДМОНТОНІ.

...ко відлавна давав ся відчу... брак нез. сьвящ. в Ед...тонї, та от недавно заго... в Едмонтон сьвященик ...рулик і у неділю т. с. 10. мар... с. р. по богослуженю від... ли ся люди до гали н. Руди... на мітинг, щоби обговорити справу, дотичну будови... залежної, православної цер...ви.

Мітинг отворив п. Рудик, ...чім присутні вибрали его ...редсідателем сего мітингу. ...редсідатель покликав д. Т. ...омашевського на секретара ...вря голос забрав п. Рудяк, ...у своїй промові виявив ...исутним, в якій цілі скли...но мітинг, а відтак обговорив справу о заснованю незал. ...равославної церкви в Едмонтоні. Опісля вибрав голос сьвященик Завуляк і у своїй, ма...ло що не одногодинній бесіді ...ояснив присутним людям, ...о про незалежну, православ... церков та викавав ей важність в Едмонтоні, як також і у цілій Канаді, а беседу его одобрили всі присутні гучними оплесками. Приступлено відтак до вибору комітету, до котрого вибрано трох молодих людий, сьвідомих і вільомудних, а й завзятих борців за незалежну церков. Наразі вибрилось до добровільних датків всі, людий, а того одна дуже щирих патріот, котрий, цілу ладу скавати, в Едмонтоні, цілих не на одну ціль народну целих два роки, а і тут жертвував він $100·00; трьох жертвувало по $25·00, двох по $5·00. За ей щирі жертви належить ей тім людям честь і слава, бо они знають постояти за свої власним добром, як церковним, так і народним.

Ухвалено також вислати колекторів по місті, і надіюсь, що діло нінде добре, а про дальший хід та розвиток сей справи еще колись донесу редакциї „Ранка".

✓ Т. Томашевский. ✓

„А ТИ?"

Славний місионар Гобат, проповідуючи в Гондар, в Абисинії, побачив між товпою своїх слухачів обдертого та що голодного молодця. З цікавости того то дуже, що той молодець не пішов шукати поживи, лиш слухав уважно його проповіди. Мимо найбільшої охоти місионар не міг знайти достойної хвили, щоби з ним поговорити! Аж по чотирнайцятьох днях прийшов сей молодець до місионаря і сказав:

„Чув я, що ви подаруваль Евангелие одному молодому чоловікови.

Я думав, що ви лише продасте А повяк я не можу его собі купити, не маючи грошей на віть на харч, тому прошу вас, подаруйте і мені одно Евангелие"

Місионар дуже радо сповнив його просьбу.

Молодець, поцілувавши Евангелие, радісно промовив:

„Тепер верну веселий домів. Маю те, чого бажав я. Варта було голодувати чотирнайцять днів".

Чотирнайцять днів голодував бідний поганин, щоб лиш здобути Евангелие. — А ТИ?..

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

KODAK SAFETY FILM

ЗАЗИВ ДО РУСИ-УКРАЇНИ!

Русе люба, опрокинь ся,
Глянь на сьвіт, дівa!
Всі народи житєм сильні,
Ти-ж ще спиш сама!?
Всі народи йдуть у перед
В науках, ділах,
А ти одна упадаєш
В внезірі, в ярмах!

* * *

Чомуж Тобі уподати?
Чи сили не маєш?
Щоб кайдани розірвати!
Чи в сльозах думаєш
Добити ся красшої долі?

* * *

Забула-сь, чи вичєш?
Як в давнину сини Твої
Славно воювали!
Ляхів, Турків-Бісурмавів
В полох вабирали!
Вирастали тоді воїни,
Росли і мочили;
У них, хтуми діти твої,
Що Ти боронили!
Ти лишилось в дрібненькими
В темноті недолі;
Сусідами покривджена
В тіренькій неволі!
Від тоді то житє Твоє
Пачє в домовині,
Злоби, лють катів поганих
Давлять Ти щей нині!

* * *

Ридаєш тихенько,
Щоб ніхто не чув!
Немов Ти боїш ся,
Щоби вітер буйний
По сьвіті неславу
Ляхів не розвуз?
Учили свої діти
Молитись в ярмі.
Тільки Твого щастя,
Що в сльозах хвилина
Злетить Твою журу

У життя борбі!

* * *

Докиж меш благати
Серця в ката Твого?
Докиж меш виносити
Наругання, кнуг?
Як довго ще ждати
Гимну громового,
Коли ж блисне сьвітло
Меча в твоїх рук?

* * *

Чи чуєш ридання
З тюрми синів Твоїх?
Чи бачиш, як вяне
Вік їх молодий?
Чи сьлів правди - волі
Не сушить слів твоїх?

* * *

Мати, люба мати,
Час нам днесь сьвятий!
Благослови хвилю,
Благослови дітн!
Ми днесь йдем до бою
За право людства:
За волю - за правду!
Гинь бик все терпіти
Злобний усьміх Ляха!
Йдім слідом Христа.
Він вигнав в сьвятині
Злобних фарисеїв,
Ми викинемо „брат"
Що сють нашу кров.
Знущали над нами
Ляхів — тірш єретів,
Що колись розпяли
Христа — Всю Любов.

* * *

*)Засьпіваймо-ж пісню:
Народ йде до бою
За сьвяті права,
Кайдани, неволю зломати!
Всі - сильні - Ми вможем
Побити Ляхи,
Вкраїні свободу придбати!

* * *

Нуж брати і сестри

Спінім днесь на пир,
Який нам Ляхи вчтували!
Звятаєм червоним
Брацтків винцем.
За довгу неволю-кайдани!
Мн-ж брати в чужині,
Вирінки сини,
Підіймім для героїв-руїнн,
Додайме їм сили доброї бор-
би.

Вивінчаємо тяжкими перемо-
гами.

*.) Сьпівати: на нуту, Соколи-Соколи

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ.

заложена в році 1904.

Має великий склад книжок всякого рода і вмісту і продає їх по пристунних цінах всім Русинам в Сполучених Державах і Канаді.

Особливо звертає ся увагу на

„ЖИТЄ ІСУСА ХРИСТА"

яке Руська Книгарня видала своїм накладом. Книжка та має 300 сторін друку, 73 прекрасних образків з життя Ісуса Христа і мапу Сьвятої землі; є она оправдана в червоне полотно з золотими витисками і коштує в пересилкою почтовою $1·50.

Замовлєнл посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ЛЯЦЬКИЙ ДЕСПОТИЗМ У ГАЛИЧИНІ.

Вже 600 літ минає, відколи східна часть Галичини, заселена Русинами, стогне під ярмом ляцької неволі. Руський нарід внесленний віковою недолею, завдяки своїм сусідам „братам", став рабом, невільником позбавленим всяких прав горожанства на своїй рідній земли. В часі, коли сей нарід, сей велет руський, внесленний насилем своїх воротів Ляхів, здрімав ся у духовім житю, Ляхи уложили „проект на знищеніе Руси" і запристарілся на трупах Русинів відбудувати кожишню Польщу і розширити ей границі „од моря до моря". Но в пору еще отямив ся раб-невільник; сонце правди і сьвідомість своєї кривди обудили его із духового сну, скріпили его сили як душевні, так тілесні, і сей руський велет станув знова на свої ноги та почав розглядатись на вкруг себе і пригадатись господарці непрошених гостей. Сини Русн-України з'розумили причини свого лиха та почали брати участь в духовім і політичнім житю; но хитрий і лютий Лях знав до ре, як використати всі найдогідніші хвилі в розвитку політичної сили. Колись руський нарід мав своїх королів, князів, графів, баронів, але от часи вже давно промінули безповоротно! Польська шляхта, запровадивши унію церковну на Руси-Україні, перетягнула на свою сторону всю руську матеріяльно, думаючи, що руський нарід оклеваний золотом від народом. Най буде ніж, се ся хлопа і годі, вінцем в короткім часі з лиця земді. Але перечислили ся лютї кати! Історична Немезіс німстила ся на воротах за поневолений руський народ. Ницінем політичного і економічного житя на землях руських, винцем Польща і сама себе.

Днесь нема автономічної Польщі, нема і кольвінської політичної сили Руси-України! Оба народи, як Поляки так і Русини, стали підпорами чужих держав. Одна часть поневолених народів збудувала на трупах своєю кровию могучій Петербург і смертоносний деспотизм.

Друга їх часть дісталась пайкою для ценюк для переживої Австрії.

Настали тяжкі часи панщизна, себто панованя шляхти над темним народом. Стогнала два братні народи у ярмі великодушної шляхецької касти. І віковічною булавою ся неволя народів, наколи не просьвіта! Одинці зноміж поневолених народів, що мали нагоду образуватись у вищих школах ватиканичих, де стикали ся з віль нодумними товаришами шкільними инших свобідних европейских народів, пригладжуючись кривді своєї вітчини, яку то криваву занодівала темному народови самовола здемораліво ваної шляхти та двірских кругів. Витворювались на загранічних університетах прихильні відносини між академіками уоїх народностей, а відтак з тих найвищих огнищ наукових лунали кличі із молодечих грудей і щирих сердець: проч в неволю, проч в насильством над народом! Най буде справедливість, най волна людина на земли спочуває себе рівним, горожанином у всіх правах суспільного ладу! І стрепенулись з дорога правди-волі! Они бажали вдуситя сі молодечі чорним, чесні погляди на житє сьвіта, але сильні лучі сонця-правди розбили хиотичну темряву вдочин дів сьвідомійші одиниці зноміж народів, побачивши варвар ство своїх жорстоких тиранителів в повній наготі, подали собі руки до спільної, борби против безбужних ліхо дїв в суспільно-моральнім, духовім і економічнім розвитку добра всего людства.

Піднялись сотки тисяч рук народів, закованих в ярмі темноти і кривди, а серед величавих і повних порівчої сили всі чутливі серця за права народів, порвано кайдани у пертих деспотів. Наділила така урочиста хвиля і для деспотичної Австрії, в р. 1848. Тоді розпочала була борбу о права належні народні права рівнож академічна молодїж, і дише від неї вилнов ключ: проч не правдою! Лучім ся всі покривджені в одно політичне тіло і ідім до бою за права, за сьвяті права всеї покривдженої людности!

В тих важних хвилях відродження народного, політичного житя наш руський народ у Галичині не міг використати ситуації як слід, немаючи відповідних інтелігентних сил, котрі знали би постояти за права свого руського народу.

Подібну хвилю відродження народного житя і суспільного

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ладу у Австрії переживає наш руський нарід і тепер. У Галичині держать владу у своїх руках Ляхи, се є польська шляхта еще від року 1848. Они дістались у свої руки власть, господарюють у нашій власній хаті після своєї „конституції“, забирають для себе уряди, панують, деспотують, а Русинам, властивим господарям сеї землі, кидають як псови сі охлапи. На цілій кулі великій нема хибе більшої кривди і неволі, як тота, що робить нам руський нарід, що позбавлений всяких правників, засуджений на повільну смерть!

Австрія, що попала у хронічну хоробу, не вдалу внутрішнього, старає ся перевести реорганізацію устрою державного, уладивши нову реформу виборчу, котра має забезпечити усім народам Австрії свободу слова і рівноправність кождому горожанинови рівне і безпосереднє право голосування при виборах послів до ради державної, а за тим запевнити кождому австрійському горожанинови рівне право! Як то рівне право виглядає, Русини вже переконали ся, в державній раді ухвалено, що Поляки мають мати після рівного і таємного і безпосереднього права голосування 82 послів, а Русини лише 27! Ось яке то „рівне“ право буде для Русинів у Галичині! На кождім полі, чи то просвітнім, чи економічнім, чи політичнім, нас утискають, спиняють розвиток нашого народнього добробиту, а самі скорою ходою ідуть вперед, щоби польською культурою вигнати усю всяку честь народа Галичин. Все то бачить русь

ка інтелігенція і руський нарід хлоп і готовить ся до рішучої розправи із противником. Руський нарід переконав ся, що у нього милостині не вимагає! І приготовлюсь до самооборони перед лицюю нахабностию і голодом.

Початок сеї рішучої боротьби має найсвятіші права покривджені людини вже начатий нашою академичною молодежию на Львівськім університеті.

Руська академична молодіж вже відавна домагає ся від австрійского правительства свого руско-українського університету, боронить своїх національних прав і своєї мови на львівськім університеті, котрий після законів свого основання має бути утраквістичним, бо є на сім університеті мало не половина катедр руських і польских. Поляки же, бачучи вдесять у своїх руках, при своїм собі майже всі катедри на сім університеті; польских професорів є там около 80, а руських належи. 8ох. Кождий отже читатель предетавить собі вже в порижних дифер ёнціальні відносини на всеучилищи. Руська молодіж академична видичи, що Львівський університет стає на скрізь польскім, почали вже від р. 1900. домагати ся у правительства свого власного університету, сперщу легальною, як и т и ц и я м и перед сеймом і до ради державної у Відни. Але над потищими на ній академичної молодіжи, а рівночасно і цілого руського народа переходить все до порядку дневного, а нашу мову Відня львівськім універ польські професорі невважа нашу руську мову, а на дім кроці глузують собі з терпеливости руського ду. Чарка гори нашого ципалась до верху і тоді ще виспів лядське кирло.

Початок борбі вже нач нашою мовою лекцію. Коли ні академіки відмовились дня 28го січня до будинк університетського, щоби там бути віче в справі поміщ руської мови університет сенатом, що відкинув б жадани відбути присягу м мічну в руській мові, один польских професорів, секре університетский, Вінярж, реходячи попри руських демиків, спровокував їх сл ми:: „чого та дич вибрала хне!“ Тоді то панчи академ кам вже вибрало терпе ти і они порахували польс му патріотизмови свої о заслуги!....

На вість самооборони рус кої молодіжи перед лицю нахабності, зарівши скажі шовіністичні польські часопи ся прерізними нелюдськими лосками, щоби руських ви ків як найскорійше покара і запнати до тюрми.

Сталось після волі пазарян ляцької кліки; руські сини що бажають нести світло д менного свого брата, запер до вогкої тюрми, як говорен для переведення слідства. Ка минуло вже три тижні часу, слідства не перепровадж но, ухвалили арештовані ака демікн: голодовка штрайк три дни не принимали ні

час по цілій Европі, посипались протести академічної молодіжи зі всіх університетів культурних людий, а лютий наш ворог, Лях вбіід по причині свого бевсилля і упокоренні маєстатом добровільної смерти для ідеї. Дня 24го лютого р. с. лицкий суд був при неводений випустити арешто ваних руських академіків на волю! Але сьому еще не конець! се початок завзятої борби о краєшу будучність руського народу! Весь народ руский збирає тепер складки для своїх молодих героїв, щоби дати їм сильному витревати у дальшій борбі. Американська Русь ніколи не забуває на своїх братів, молодих соколів в старім краю а й тепер вислала для них около $000. І канадійскі Руси сині з Вінніпегу переслали для руських академіків око $70. Одних, кождий знає, що у Канаді же більше сто тисяч Русинів, а $70 добровільних датків від так великої сили Русинів се чейже дуже мало! Нуже до діла! У всіх закутках широкої Канади най кождий Русин віджалує хоч 50 ст. і призбирані складки пересилає на адресу руської часописи „Свободи“ у Нюйорку, 184 Hudson Str., звідки гроші будуть переслані до старого краю, для борців о свободу і просьвіту нашого народу.

Назвиска всіх жертводателів будуть поміщені, як у часописи „Свободі“, так і у „Ранку“.

М. П. Б.

З АЛЬБЕРТИ.

Хто читав, або приглухував ся читанню Нового завіта, той пригадує собі слова Господа Нашого Ісуса Христа, сказані до Фарисеїв. В Цьвітну неділю, коли Ісус вїздив в сруді вибилась ему на стрічу і вигукнула сіе словами „Осанна во вишних, благословен грядий во імя Господне! „Товпи стелили перед Ним по дорозі килими з галузя кидали зелені пальмові вітки.

Фарисеям не до вподоби було се, що нарід вітав Христа в таким одушевленем і отверто признавав єму сьвятство Царя Давида в вірних словами „Осанна во вишних“ нарід признав походженє сіе від Бога. Се був Ісус, котрий через говорила Фарисеям, що они дволичні, відкривав їх блуди перед народом, називав їх гробами побіленими, що являють ся зверха красними, а в середині повні смороду.

Тому й не диво що Христос не вибрав вповіж них апостолів, а святув по тих, що ловили рибу, або занимали сі иньшою роботою задля кавалка хліба.

За се Фарисеї уживали як невпідпавших средств, щоб но збути ся Христа з лиця землі, або щонайменше, збезчестити єго перед народом та доказати що Він еретик, безаконник. Они конечно хотіли, щоби нарід лише їх признав правівними учителями Слова Божого, хотя діла їх вовсім другі були, як те, що они проповідали.

Тому і назвав їх Христос „кодло гадюче“.

Питаюсь, чи витаную до тепер се гадюче кодло? Ні, оно ще жиє мимо того, що 19 століть проходить, відколи Христос се сказав. Оно не витне доти, доки зможе утримати нарід у темноті. Те саме кодло істнує тепер в тою різницею, що неремінило свою назву з „Фарисеїв“ на „сьвіти“.

„сьвіти“ пробували себе Христом і обвісили себе хрестами, відродили себе від сьвята муками майстерів, аби не легко було приділити ся на їх фарисейске жите.

Народови проповідують двох Богів і себе. Бога во Троїці проповідують, яко безсильного невдару, котрий без земного бога, ними вибраного в Римі, не може нічого творити.

Дальше проповідують, що они більші всіх сьвятих, такі як сам Христос. Чиж не Фарисеї они?

Розкажу Вам Дор. Чит. „Ранка“, яка приключка склала ся Г. Дікурови в Альберті. Дня 16 лютого стрітив він лавуітів і сказав: Слава Ісусу Христу!

Чи гадаєте що відповів котрий? Детям! Мовчали всі якби тримали моркву в пісках. Чи они глухі, чи німі я не знаю! Здаєть ся тому нічого не відповіли, що П. Дікур не належить до тих, що цілують їх у ті руки, що в „намастирі“ в сестрицями виробляють „кумедиї“. Єслиб се був сьвіт Гура, той не здивувавбись чоловік, бо як звичайно „вловець“ може й тугу носити на серці та не дозлухавбі; або на пр. Строцкий, сей вновь мігби не від повісти помагайбіг тому, що викрили єго за Fish Creek, через молодицю, та єго сина. Отжеж сей бородатий в

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella. Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada & United States of America 50 ct:

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО–НАРОДНА

виходить що два тиждні під ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді і Сп. Державах . . . . . 50ст.

Пів–річно . . . . . 25 ст.

Поодиноче число . . . . . 5 ст.

До Австрії і Росії . . . . . $1·00

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто—народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

Альберті, Тимошко, здає ся, не має причини недочувати і не німий, бо як прийде сл в людей вилурити якій диявтар, або каплицю, то так–повірмфить брехати, як старий.

Ні, він тому не відповів „Слава на віки", що незалежні Русини люблят говорити ім правду в очи, як колись Христос Фарисеям. Він боявся, аби по поводоренню не наступила яка важна розмова. А. Н. Дікур уміє запитати як належить ся і перед П. Дікуром пнути єзуітского харамана не вдасть ся. П. Дікур не в тих, щоби зайцким биком дав віру без правдивих доказів. Отже лишити боять ся незалежних, як чортиса сьвяченої води, тому не відповідають „помилайбі".

Православний Русин.

КАЛЕНДАР.

(Цьвітень.)

1.) П. Хриванта.
2.) В. Сави.
3.) С. Якова апост.
4.) Ч. Василия.
5.) П. Никони.
6.) С. Захария.
7.) Н. Благовіщене.
8.) П. Гавриіла.
9.) В. Матрони.
10.) С. Ілляріона.
11.) Ч. Гарка еван.
12.) П. Йосна.
13.) С. Ігнатія.
14.) Н. Марії егип.
15.) П. Тита.

ГДЕ ЄСТЬ

Михаїл Вачийський, котрий перед роком вийхав до Спол. Держав. Хтоби о ним знав, або він сам, зволить ласкаво донести А. Вачийському під ч. 479, Stella Ave, Winnipeg Man. Canada.

СЬПІВ–ДОКЛІН.

Весна сьвята, весна життя,
Всякіших мрій Твоя душа;
А дух тепла, цьвіт краса
Твого серденька варує мя!

* * *

В житю моїм, у тьмі борби,
О красні щастя хвилі,
Я в чужині знайшовся в степях
В добрах туги–пустині!

* * *

В холодних, темних ночий час
На крилях дум взятаю
У гору гень, над океян;
Зіроньки там шукаю.

* * *

Душі і серця мого зір
Сьвітла глядить на сході;
На звуках шуму морських риль
Вули туги в свободі! . . .

* * *

У праці болю гірких сліз
Душа моїм мя'ялa
Мрінька ясна на весь сьвіт,
Красн. чар в серце ляла.

* * *

Витаю Ти, прекрасна, ясна зоре
Від серци мій покліп приймн!
Сьвіти все ясно повад гори,
Сьвітлом життя: Любов і Ти!

М. П. Б.

Надіслане.

— Чотири річи на сьвіті суть направду порожні: голова без розуму, жарт без розваги, серце без чесноти і мононка без грошей.

ВІД РЕДАКЦИИ.

— Шість річий суть зеркалом душі людського подовіка: безпідставна зарозумілість, підле поступоване зганлом других, серце без чутя, пристрасне ба жане наповнити свою жопонку визиском других і удаваний патріотизм.

ЧЕНЕ–ЩОСЬ ВОДИЛО ОЄЇ НОЧИ!

Так сказав Ватро Клим до сіяла Ворсенина в Сенаторі ні мандрівного ката. А то ли питав Василь. Чим не видн відповідає Вавро, що витяг ю як смерть подрапаний помаранчий, дяк як сонце шило, опамятався я коло ха Матвія Рядого. Якраз буде м миль від компанійної сно ати, де я через цілий день омалив грабаркою сіно. Та оро сонечко вайшло, упала са на покіс, місяць никотин червоний як кров, а я спу вши конину, протягнув ся кущі сіна тай заснув. Ме сняло ся вовлаке; а вренті ихолить десь до мене мої ами небіжка. Оттак убрані як ирали ся бувало, коли ходи в татом на празник до Глу ка, так кажуть мені: „Оп еньку, ти забувати на мене. ої діти не знають як їх баб називала ся. Ануж занита и Андрійка, чи знає? Читать уміють, а я на лану зараб ила на кавалок чорного хліба, посилала тебе до школи, обись научив ся читати, у ів Бога хвалити, тай як я у ру, щоблсь не забув за мене ньку. І ти научив ся і пі в аж тут на море,на нову зем еньку, про котру я за життя чула". Як сказали мама „за итя", я нагадав собі, що мої ама давно умерли, та мусить ни мені снитись і я сплю. Я отів кричати. Мама перестав ікати, глянули на ме великими, страшними, але обими очима, тай сказали: Мовчи! я маю еще щось тобі сказати. Я хочу щоби ти тямив, у тебе шкільна голова. У мене мало було школи, а у тебе дійшов перовсю десять. У мене ти ай і нема чорної пчениці, ти пшеничний хліб. Фіолки і кар тофлі будуть у нас постоянно тепло стравою, омаєш. Ни мо! У тебе хліб біленький, стравиш великої довоі. Мясо, ажіба тогди їла, як вас роди ла, тому велико сьвято, а у те бе нема дробу, стадо овинят та череда худоби. Я завсігди просила Вога, щоби тобі дав щастя, аби ти не бідив так, як я бідила. І Господь не відмовив мамині молитви, дав тобі се, що я єго просила. Ти і твоя родина днесь неголодні, та забув ти що все те, що ти маєш, есть дар Божий. Дітий своїх не ховаєш так, як я тебе ховала, єсли не вміяти життя, Вог тебе благословити не буде. Видиш, я жила тай умерла так і ти умреш. Я сповнила обовязок свого життя, як могла най лїпше. Душа моя буде би тепер спокійна коли би ти сину памятав на мої слова, абись молив ся Богу і діточок научив доброго. Не слухай жінки, що не треба школи! Ти маючий чоловік, маєш честь в громаді, піди тай скажи суєдам, що я тобі тепер говорила, бо всі тут зле робять. Коло церкви не сварість, ся, дяля вір, бо у Вога есть лиш одна віра, а се тота, щоби ви вірували в Бога у Трійці, тай любили друг друга! Подія Божої церкви зробили тої люди на сьвіті, котрі старали ся самі богами бути, держати у своїй руці вас і ва-

чі вастки. Ся моя пісня скінчилу! Ти вірую в Вога і любиш ближнього, дяка Божим ангелом не лякалась, сперлась на, аби у вас школи були, тим, що хотять від тебе церкви, ски ки, що они не суть від Вога; що Росселя відкинуть віки вічно, они задля свого самолюбства, ні самі не ввійдуть в Царство Боже, ні тих, що обіцюють завести не ввезуть". Я дуже в сні розплакався, бо мені нога ль перед очима вся мізерна, я ку моя мама пережили з нами в старім краю. Мені стало страшно і я почув себе невідомим чоловіком, що дбає лише о богацтво та забув дбати про просьвіту дітий як моя мама про мене дбали„. Я зірвав ся на ноги, кинув ся до грудий матери, цілував і цілував кажучи: все зроблю мамочко, що лишень в можу.

„Не плач сину, ходи за мною, ти я тобі покажу, де маєш будувати школу". Нагло мене вируже і помели. Місяць сьвітив прекрасно, а они вели мене. Була прегарна тишина, мама вели мене дуже скорим ходом повад озера, через сіножати, по корчах тральних. Де-недеде спелошили ми. маленьку птичку, що вилякана з під на ших ніг, і фуркнучи крилами та цьвіриньканочи, нагло вноп у траву. Я все таки за мамою і они привели мене на горбик коло Ковубівої хати і сказали: „Отут сиконьку побудуєш школу, і абись посилав до неї дітки: щоденно, а тоді моні буде легко і батько сам тішитиметься буде у потребоїйх сьвіті. Я лише хотів розвитувати їх про тата; та уже їх коло ме-

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте троші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co." загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінять в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уряджуємо від 9 до 6ті год. по полудни щодня.

CORN, EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шифкарти) до Австрії і Росиї і наоборот по найтаньшій цїні. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже вдоволені з нашої фірми. Можемо отже вдоволити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуйте.

Висилаємо трошї до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звіжайте ся до нас, або напишіть по інформації у своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

ного не було. Пустив ся я їти до дому, та заблудив і долів до рана. У схід сонця я опамятав ся, де я, і ледви вайлов до дому. Тут переспав ся трохи і от прийшов до вас. Василь вислухав ціле оповіданє і не обізвав ся, а як Вавро перестав говорити, Василь забурмотів і сказав: „Се файна казка тобі снила ся, але і правдива! І я нераз думав, що треба школи, та як був тут інспектор, то казав, що на тім горбку має будувати ся школа. Сон сном, але нам таки треба школи! Дїти дичіють; що їм прийде по нас у маєтку, як розуму не будуть мати! А що тебе водили небіжка мама сеї ночи, то я тобі розкажу иншу „прихтьку", яку оповідав мені професор у нашім селї: він казав, що учені пишуть, як чоловік ляже спати, так що місяць світить ему просто на лице, то сьвітло місяця має таку вилу, що оновлює розум чоловіка, і робить его ніби сичним! Перед чоловіком стане якенебудь явище і веде его без вісти. Таке і з тобою було. Не лягай спати на конець, як місяць сьвітить ясно в очи, и школи нам таки треба, бо днесь сьвіт такий, що люди без школи нїчого не варта.

А. З.

НЕ ДОВОДЇТЬ ДО ГНІВУ ВАШИХ ДІТИЙ!

Було се весною. День був хорошій. Молодий еще парубок розбивав грудку на сьвіжо засіяним та поволоченім полю.

Нараз став він, отер піт з чола і оглянувсь кругом себе. І було на що дивитись. Весна заявляла в цілій своїй красоті. Земля покрилась зеленою травою і різнобарвними цьвітами. Недавно чорні дерева зазеленились тепер зеленим листом.

Веселий сьпів птиць розлягав ся у воздусї.

Ціла природа віджила і всьо тішилось новим житєм.

Але не на природу дививсь наш молодець. Його очи опинились на хаті, що стояла на побаньвкім горбочку.

Хвилину стояв він неповорушимо, дивлячись тупо перед себе.

Дивився і дві великі сльози скотились по його оториїм та прикритім порохом лицї.

„Що тобі, Іванє? питав он я здивований.

Молодець замість відповіди на „моє питанє, заламав гірко, і шепотячи, промовив: „Ох! тату мій, тату, по що ви так зробили".

Я зрозумів його. Хата, на горбочку і поле кругом неї, лежаче колись до його батька.

Битько нинїшнє прожив все, а вспівши сам нинуть у найбільшій нужді. Гризота і недостаток загнали невдовзї і матїр в могилу, а одинокому їх синові не вістало нїчого, як клясти в душі!

Коли я прилучив ся тому чоловікови, прийшли мені на гадку апостольські слова:

„Родичі! не доводіть до гніву ваших дітий!"

Чи зрозумієте ся слова, і ви, Дороги Родичі?

ГДЕ Є ЕМІЛЬ СЕКУНДИК?

Зволіть зголосити ся до Редакції „Ранку".

РАНОК
THE MORNING

СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБЯЛА (Євангелія Іоанна 1, 5.

III. Winnipeg, Man., 15го Цвітня, 1907. — Winnipeg, Man. 15th, April., 1907. Число 8.

ЗАОХОЧУЮЧІ СЛОВА.

[illegible] то подиву гідною річию, [illegible] присутність одного відважного і довіре у инших людий [illegible] відмічого чоловіка часто-густо скріпляє душевну силу в [illegible] инших людий і заохочує їх до [illegible] них для і лицарских подвигів. Много побід над ворогами [illegible] лекшено в війнах лишень тому [illegible], що по стороні побідника [illegible] в власне такий генерал.

Такою то була велика сила [illegible] полєона (вождя, а відтак цісаря французского, що жив при [illegible] нци 18го а на початку 19го; [illegible] ку.)

Він умів наклонити своїх [illegible] овнірів до найбільших лицарських подвигів - і то виключно своєю присутностию. Коли він [illegible] ік був в острова Ельби (де [illegible] ожився на витязю, утративши власть цісарску), війська [illegible] ля не змогла повздержати [illegible] о старих жовнірів від відлучення ся від своїх теперішних [illegible] ждів, щоби еще хоч раз пітти [illegible] похід із своїм улюбленим [illegible] ждом. В часї свого нещасного [illegible] походу до Москви в р. 1812, [illegible] бухла була в однім з его пол-

ків морова пошесть, в часї котрої вимерло много его жовнірів. Коли Наполєон про се нещасте довідав ся, поспішив відвідати навіжених сею пошестию, хотяй офіцири просили его, щоби сего не робив. А присутність его зробила се, що всї хорі повернули до доброго здоровля, повбуваючи ся тої страшної пошести.

В часї битви під Hastigs їхав Норманець, William на своїм коні і через се став ся він приміткою метою неприятельским кулям.

Одна із тих куль перенила серце того красного старця і він упав неживим на землю. Норманці, запримітивши се, думали, що їх вождь вістав убитий, і почали утїкати на дусї.

Видячи, що стало ся, William скочив сейчас на ноги, підніс свій меч до гори і закричав: „William еще жие і побідить" і дійсно виграв він битву еще тої самої ночи.

Если вплив тузенного провідника є так дуже великої ваги, то щож доперва скажемо про вплив присутности Ісуса Христа та тих, котрі єму підали ся і его наслідують.

Часто думаємо про Него, що нас провадить, жиє, хоронить і спасає.

Але застанівім ся також над вилиєм его присутности, що нас заохочує, потішає і скріпляє! Нам потреба его слова, читати і застановити ся над ними, щоби они нас заохочували в часї нашої немочи, нашої нерішучости і боязни. Чи не хочеш прочитати тих кілька слів заохоти?

„На сьвіті тнет будете мали, але уповайте, я здобув сьвіт". (Іоан 16: 33.) Ci слова сказав Ісус Христос в ночи перед своєю смертию розпяття, а знав щочого чекало. Коли сказав ci слова, удав ся до огороду зв Gietsemane, а упавши на землю, молив ся і просив тратити відвагу і дуже тужив; був Він від той хвилї смутним аж до смерти, а то всьо за наші гріхи!

Тут его піймали і завели до Кайфи, где его несправедливо обвинили і засудили.

На другий день завели его до Пилата, котрий засудив его на смерть через розпяте на хре

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

сті. Ісус Христос знав, що єго то всьо чекало, однак попів: Уповайте, я вдобув сьвіт."

Дорогі родичі, котрі знають, що невдовзі умруть, скарбають ся потішати свої дїти. Ісус Христос знав, не умре, але також знав, що воскресне. Дивись бо Він пова терпіня гетсеманські, суд, смерть розпятя на хресті і гріб, у цар ство небесне свого Вітця, где вкінци попоралить тих, що єго наслідують. Повяк Ісусе Христос умер і воскрес, то Він може дати нам побіду на всякі терпіня. Любий читателю, Він і до тебе тепер говорить: „Уповай; я вдобув сьвіт!"

„Не бій ся! бо Я в тобою. Не бій ся! бо Я твоїм Богом. Скріплю духа твого, а дам тобі поміч, і підопру тебе правицею своєї справедливости (Ісай 41:10)"

Ось ті слова потішні знаного білих людий. Переодягом рокали, турецькі розбійники вабрили дві женщини і завели їх в укрите місце у горах, где їх придержували через кілька місяців у неволи головно для того, щоби через се змусити їх приятелїв до заплаченя великої суми гроша, як окуп. Тяжко і місяці проминули, а помочи не було ніякої.

Одної неділї занимали ся женщини, що розбійники остерять свої ножі. Опісля чули, як один з них сказав: „Чи, не ліпше булоби послужитись револьвером?" Женщини були певні того, що прийшла година, в котрій розбійники готові були їх погубити. Хтожби в подібних хвилях не переляка ся? Тоді одна з них нагадала собі слова сьв. Письма: „Не бій ся! бо я в тобою!" В одній хвили серце ся наповнилось супокоєм. Від того часу она ніколи нічого не боялась. Знала бо, що щобудь ся з грішними зробилось, не будуть в силі відлучити Її і ся товариство від любови Божої. Бог промовив до ся серця сими потішаючими словами, а завмерлі їх серця віджили наново!

В одній хвили прийшло женщинам на гадку, засьпівати один побожний псальм Давида, що починаєсь словами: „Бог є моїм сьвітлом і моїм спасеньем, когож нам лякатись?"

В тім часі коли они ся псальм почали сьпівати, переходила попри ся місцевости громада туристів, що в цілях наукових займали були в горі які закутини гірські; а коли они почули жіночий сьпів, звернули ся сейчас в ся сторону, звідки дуньали набожні пісні, і наближили ся до женщин уже ся митних, бо розбійники запримітивши більну громаду узброєних туристів, вимекали свою добичу і чимскорше подались в свою путь. Так отже спасли ся женщини своє життя від меча розбійників.

Видимо, що вимовлюючі слова Ісуси Христа: „Не бій ся! бо я в тобою!" відносили тут велику побіду, бо спасли життя женщинам.

ПЕЧАЛЬНІСТЬ КАТОЛИЦЬКИХ МОНАСТИРІВ.

Вже не один факт записаний в історії про „печальність" монастирів, що бувають основувані на приказ папів ніби то в цілях гуманних! Як ті „руські заведеня" оповівають свої обовязки, про се скажуть історик, де заіотовані всі лайдацтва, які вийшли на сьвітло денне в під заслоном монашої келії. В Бельгії,, що числить около пять мілонів монаканців є більше як 50 тисяч монастирів. Недалеко Брюссель, столиці Бельгії є монастир, а в нім живуть в милостині монахи і монахині, що займають ся головно вихованем нелюбних дітий. Богато дітий, що виховують ся в тім монастири походять в Німеччини і Франції. Тепер власне одна німецка родина домагає ся від сего монастиря звороту дитини, що, повинавби мати у сім році 13, літ житя, а ще немовлятем дістала ся туди на вихованє.

Та монахи якось дитини не віддають і взагалі невідомо, що в нею стало ся. Тому то на приказ властий хотів комісар поліції перевести ревізію в сім монастири. Однак монахи не допустили его до середини монастиря. Тому комісар відійшов, а по короткім часі вернув знова, але вже з жандармами, місцевою сторожею і вітром.

Для таких гостий монахи мусіли отворити браму. Комісар, увійшовши до монастиря, перевів дуже строгу ревізію та забрав много паперів, які вльсти покицо тримають в тайні. О скільки досі показало ся, мусить бути в тих папе рах щось компромітуючого цілий сей монастир, бо вже арештовано его ігумена і одного братчика. Ось до слави Католицкої церкви ті от голов пани!.....

КАЛЕНДАР.
(Цьвіркель.)

18.) В. Никити, Теод.
17.) С. Йосиф. Пізт.
18.) Ч. Теодула.
19.) П. Євтихія.
20.) С. Сераніона.
21.) Н. Келестина.
22.) П. Евпсихія.
23.) В. Теренція.
24.) С. Антіпи.
25.) Ч. Василія.
26.) П. Артемона.
27.) С. Мартина.
28.) Н. † Н. Цьвітна.
29.) П. Агафії, Ірини.
30.) В. Симеона.

[illegible] z Victoria Pakau, Alta.

Слава Ісусу Христу.

Повожана Редакціе!

Доношу усім дорогим читателям „Ранка" добру новину. Суєини на Вікторії на саме Різдво Хр. гостили у себе сьвященика Д. Кирстюка, котрий відправив Службу Божу у хаті п. В. Сорохана. На богослуженє було богато людий. Пропо відь о. Кирстюка перейми на нас всіх присутних до глубини душі. Другого дня по Службі Божій відбув ся міжнь в справі будови незави симої православної церкви на Вікторія. Сьвященик Кирстюк поєднав присутним програму ся ухвали Независимої-Православної Церкви, а громада вибрала трох тростіїв, п. п. М. Курилюка, В. Сорохана і Івана Середюка. Добродій В. Курилюк зголосив ся, що дарує громаді під церков чотири акри землі зі своєї фарми. В часі мітінгу зложено на початок будови церкви $12. По мітінгу відслїпано „Непора" і „Якже то літер... На сім місці складаємо о. Кирстюкові сердечну подяку за їх труд, що пробудили нас до нового житя тай присутнім подяка за се, що розпочали так важне діло.

З повожанем

М. Н.

АЛЬКОГОЛЬ ЖЕРЕЛОМ ВСЯКОГО ЗЛА.

Часто-густо чуємо бесіди і читаємо по книжках і часописях про алькоголь, про его лихі наслідки у тих, що его уживають та стрічаємо ради заняхати уживане сего шкідливого на пітку, а іменно: всяких горілок, штучних вин, румів і пива.

Довідуємо ся, що існує много товариств тверезости, але ніколи не подумаємо глибше над сею справою. Історія учить, що у всякім ділі лишень нарід тверезий пішов у своїм культурнім розвитку на перед, ставав кріпкійшим матеріяльно, а вкінци духово, і науками та штуками причинив ся до вроету добробиту цілого сьвіта.

Кілька тисячок літ перед Христом панівсина наука і штука процвитала у Малій Азії, у народів як: Асирійців, Египтян, Арабів, Фенікійців. Звідтам виходили громади людий і поселювалисъ в ріжних місцевостях по цілій Европі і Азії. Східні народи панували колись над цілим сьвітом! А що діє ся у них тепер? Тепер майже увесь Схід під вверхним рядом західних народів.

Усе нєморалє пікрить ся по цілім сьвіті головно із Сходу. Чім же глядіти причин сего у падку у житю давних, колись найкультурніших народів? В алькоголю! Алькоголь є жерелом всякого зла, всякого занепаду духового, моральности і економічного житя.

Лишень тверезий чоловік може творити добрі діла, а всякє зло, се овочі алькоголю. Тверезий нарід прикладає ся до праці на кождім полі культурних подвигів, умісе здорово думати, образувати свій ум, ви ступати з оборони справедливости і свободи, та має і силу відперти від себе всяких ворогів.

Алькоголь же нищить так силу фізичну, як силу творчого духа народу. Закріпощує і деморалізує людий, а відтак васуджує їх на передчасну смерть. Лікарські досліди доказали, що уживанє алькоголічних напитків спричинює ослабленє цілого людского організму. В здоровім людскім організмі є відповідна скількість частиць крови, що зовуть ся білковинами; сими білковинами будовують нищені всілякі за равлені бацилї, що дістаються ся до нутра нашого тіла і крови разом з поживою і в воздухом, котрим віддихаємо. Чоловік уживаючий алькоголічного напитку ослаблює свій організм, вливаючи алькоголем сї поживні білковини у своїй крови, у котрій загніждують ся всілякі заразливі бацилї і спричиняють всілякі роди слабости.

Деякі звикли говорити, що пиво є нешкідливим напитком, а навіть поживним. Але

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

сті. Ісус Христос знав, що сто то всьо чекало, однак повів: Утішайте, я вдобув сьвіт."

Дорогі родичі, котрі знають, що невдовзі умруть, стараються ся потішити своїх дітей. Ісус Христос знав, що умре, але також знав, що воскресне. Дивись бо Він пова терпіня гетсеманські, суд, смерть розвязня на хресті і гріб, у царство небесне свого Вітця, где вкінци попроваднть тих, що сто наслідують. Позаяк Ісус Христос умер і воскрес, то Він може дати ним побіду на всяких терпіннях. Любий читателю, Він і до тебе тепер говорить: „Утішай; я вдобув сьвіт!"

„Не бійся! бо Я в тобою. Не бійся! бо Я твоїм Богом. Скріплю духа твого, а дам тобі поміч, і підопру тебе правицею своєї справедливости (Ісей 41:40)"

Ось ті слова потішня нещасного бідних людий. Передвчорайшими роками, турецкі розбишаки забрали дві женщини і завели їх в укрите місце у горах, где їх при держували через кілька місяців у неволи голодно, лише того, щоби через се змусити їх приятелів до заплаченя великої суми грошей, як окуп. Тиждні і місяці проминали, а нікому не було вістно.

Одного подня занепокоїли сі женщини, що розбишаки острять свої ножі. Опісля чули, як один з них сказав: „Чи не лішше булоби послужитись револьвером?" Женщини були певні того, що прийшла година, в котрій розбишаки готові були їх погубити. Хтожби в подібних хвилях не переляк ся? Тодї одна з них наголос собі слова сьв. Письма: „не бійся! бо я в тобою!" В одній хвили серце ей наповнилось супокоем. Від того часу она ніколи нічого не боялась. Знала бо, що побудь ей гріпинки вроблять, не будуть в силі відлучити її ей товариства від любови Божої. Бог промовив до ей серця сими потішаючими словами, а завмерлі їх серця віджили наново!

В одній хвили прийшло женщинам на гадку, заспівати одну побожний псальм Давида, що починаєсь словами: „Бог є моїм сьвідком і моїм спасеньем, когож нам лякатись?

В тім часі коли они ей псальм почали співати, переходила попри ей місцевости громада туристів, що в цілих вакових вайцях були в горах закутини гірські; а коли они почули женочий спів, звернули ся сейчас в ею сторону, ввійшли набожні цісні, і набляхали ся до женщин, вже сьвітних, бо розбишаки запримітивши більшу громаду убраних туристів, вінеали свою добичу і чимскорше побігли в свою путь. Так отже спасли ся женщини свої життя від меча розбишаків.

Вчимо, що заохочуючі слова Ісуса Христа: „Не бійся! бо я з тобою!" відносили тут великому побіду, бо спасли життя женщинам.

ПЕЧАЛЬВІСТЬ КАТОДИЦЬКИХ МОНАСТИРІВ.

Вже не одни факт записаний в історії про „печальність" монастирів, що бувають основувані на приказ папів нібито в цілях гуманних! Як ті „гуманні заведення" описують свої обовязки, про се скажуть історик, де закотовані всї лайдацтва, які вийшли на сьвітло денне в пів заслони монашої келії. В Бельгії, що числить около пять мілонів мешканців є більше як 50 тисяч монастирів. Недалеко Брюссель, столиці Бельгії є монастир, в ім живуть в милостині монахи і монахині, що займають ся головно виховном несильобних дітий. Богато дітий, що виховують ся в тім монастири походять з Німеччини і Франції. Тепер власне одна німецка родина домагає ся від сего монастиря звороту дитини, що, повинна би мати у сім році 13, літ життя, а ще немовлятем дістала ся туди на виховане.

Та монахи якось дитину не віддають і взагалі невідомо, що з нею стало ся. Тому то на приказ властий хотїв комісар поліції перевести ревізію в сім монастири. Однак монахи не допустили сего до середини монастиря. Тому комісар відїхав, а по короткім часі вернув знова, але вже в жандармами, місцевою сторожею і вітом.

Для таких гостий монахи мусіли отворити браму. Комісар, увійшовши до монастиря, перевів дуже строгу ревізію та забрав много паперів, які власти поки що тримають в тайні. О скільки досі показало ся, мусять бути в тих паперах мось компромітуючого дїлий сей монастир, бо вже арештовано его ігумена і одного братчика. Ось що славна католицкої церкви та ей голови папи!.....

КАЛЕНДАР.

(Цьвітень.)

16.) В. Никита, Теод.
17.) С. Йосиф. Пласт.
18.) Ч. Теодула.
19.) П. Китихія.
20.) С. Серапіона.
21.) Н. Келестина.
22.) П. Евпсихія.
23.) В. Теректія.
24.) С. Антіпія.
25.) Ч. Василія.
26.) П. Артемона.
27.) С. Мартина.
28.) Н. † Н. Цьвітна.
29.) П. Агафії, Ірини.
30.) В. Симеона.

...ист з Victoria Pakan, Alta.

Слава Ісусу Христу.

Поважана Редакціе!

Доношу усім дорогим читателям „Ранка" добру новину. ...усини на Вікторії на саме ...з дво Хр. гостями у себе сьвященика Д. Киретюка, котрий ...здравив Службу Божу у хаті ... Б. Сорохана. На богослуженю було богато людий, Пропо...ідь о. Киретока перейми...а нас всіх присутних до глубини душі. Другого дня по Службі Божій відбув ся мі...тінг в справі будови незави...имої православної церкви на Вікторії. Сьвященик Киретюк пояснив присутним програму та ухвали Независимої-Православної Церкви, а громада вибрала трох тростіоів, н. п, М. Куриляка, В. Сорохана і Івана Середюка. Добродія В. Сачука зголосив ся, що дарує громаді під церков чотири акри землі зі своєї фарми. В часі мітінгу зложено на початок будови церкви $12. По мітінгу відсьпівано „Напдра", і „Якже не вітер.. На сім місця складаємо о. Киретюкови сердечну подяку за їх труд, що пробудили нас до нового життя тай присутним подяка за се, що розпочали так важне дїло.

З поважанем

М. Н.

АЛЬКОГОЛЬ ЖЕРЕЛОМ ВСЯКОГО ЗЛА.

Часто-густо чуємо бесіди і читаємо по книжках і часописях про алькоголь, про его лихі наслідки у тих, що его уживають та стрічаємо ради заниха ти уживане сего шкідливого на питку, а іменно: всяких горілок, штучних вин, румів і пива.

Довідуємо ся, що істнує много товариств тверезости, але ніколи не подумаємо глубше над сею справою. Історія учить, що у всякім дїлї лишень нарід тверезий пнов у своїм культурнім розвитку на перед, ставав крінкійшим матеріяльно, а вносим духово, і науками та штуками причиняв ся до зросту добробиту цілого сьвіта.

Кілька тисячок літ перед Христом напинала наука і штука процвитала у Малій Азії, у народів як: Асиріяців, Египтян, Арабів, Фенікійців. Звідтам виходили громади людий і посельовались в різних місцевостях по цілій Европі і Азії. Східні народи панували колись над цілим сьвітом! А що дїе ся у них тепер? Тепер майже увесь Схід під зверхним рядом західних народів.

Усї нормалі шукають ся по цілім сьвіті головно із Сходу. Учім же глядїти причин сего у падку у житю давних, колись найкультурнійших народів? В алькоголю! Алькоголь и зерелом всякого зла, всякого западку духового, моральности, і економічного життя.

Лишень тверезий чоловік може творити добрі дїла, а всякє зло, се овочі алькоголю. Тверезий нарід прикладає ся до праці на кождім полї культурних подвигів, уміє здорово думати, образувати свій ум, виступати з оборонї справедливости і свободи, та має і силу відперти від себе всяких ворогів.

Алькоголь же нищить так силу фізичну, як силу творчого духа народу. Закріпощує і деморалізує людий, а відтак засуджує їх на передчасну смерть. Лікарекі досліди доказали, що уживане алькоголїчних напитків бирчинне ослаблене цілого людского організму. В здоровім людскім організмі є відповідна скількість частиць крови, що зовуть ся білковинками; сими білковинками бувають нищені воїлякі за разливі бацилї, що дістають ся до нутра нашого тїла і крови разом з поживою і з воздухом, котрим віддихаємо. Чоловік уживаючий алькоголїчного напитку ослаблює свій організм, нищить алькоголем сі поживні білковини у своїй крови, у котрій загніздюють ся воїлякі варазливі бацилї і спричиняють воїлякі роди слабости.

Деякі вважають говорити, що пиво є нешкідливим напитком, а навіть поживним. Але

Ranck. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

се пусте говорене! Професор Ліґіт, найславніший хемік у Німеччині говорить ось що: „В одній маленькій булці є по живних складових частиць більше, чим у сто-квартовій бочці пива". Різниця між віскою а пивом є ся, що віска містять у собі алькоголю пять разів більше чим пиво. А пива випиває один чоловік десять разів більше чим віски.

Алькоголь се бог-демон, що виводить людий з просьвіти, добробиту і свободи, а вировнює до землі темноти, нужди і неволі.

Уживаючі алькоголічних напитків служать сему богу-демонови і складають йому жертви по корчмах, склепах, готелях, при забавах, пірах, христинах і потрібах! в часі радости і смутку, вощи і на кождім місци жертвують они сему демонови вітчину, рідну мову, родину, обовязки горожанські, тіло і свою душу та стають ся слугою-невільником алькоголю; сего бога-демона. Чиже відплачується сей демон своїм приклонникам?

Він нищить їм жолудки, у-тробу і нирки, затроює кров, отовщує і ослабляє серце, спалює легкі і убиває комірки думки.

Він розум дикого звіра, вибирає усі чути людскости, людяні прикмети, зарозумілостию, гордостию, безхарактерностию, партийним фанатизмом, жадобою чужого майна і становища, пристрастию гавар дової гри, склонностию до ложи і обманьства, ненавистю до чесноти, рівнодушностию до краю, родини, своїків і знакомих і т. п. „добродійствами"

Приклонники алькоголю від значують ся еще і невдячностию взглядом своїх ближних, переворотностию, упертостию, лінивством, нездарностию, а тим самим бувають погорджувані через усіх чесних людий.

Кождому пілкови шепче сей демон-алькоголь: „На сьвіті довго жити не варта, лїпше коротко, а по пяному. Пьянтай, що тільки твого, що у-жиеш на сім сьвіті. Робиж так, щоби не відило в тобі добре ім'я твоїх предків!

Я сильний твій бог-демон. В оборонї моїй стануть бесідники по катедрах і трибунах, по радах державних, соймах і вромаженях законодавних подавців, а улюблена моя донька пропінація буде узнаною одинокою підпорою дезпотичних престолів, держав, країв, міст і сїл. Крісностями моїми є і будуть горалі, пивоварні, рафінерії спіритузу, корчми, ресторани, готелі, великого рода кнайпи, цукорні, кавярні, новамістові огороди, місцевости прогулькові і т. п. Законними моїми оборонцями суть параграфи, багнети і тюрми, дальше всї ті мої приклонники, котрі держать в руках сїлу карания инших, і много алочинців, котрі слабших від себе замикають по домах для божевільних!

Чужоложство, пасшлювнє, заразливі венеричні хороби се мої добрі приятелї, що лоно мачують мені у моїй дїяльности! Я, алькоголь, маю сю прикмету, що виноморочую як простачка, так і ученого, на дїляю моїх підданих дарами, як розвязичением мозку, хоробами венерічними, ідіотизмом і т. п. спеціялями.

Кождий підданий повинен окрадати вітця, неньку, брата, сестру, свої дїти, своїків, ина комих, товариства, заведеня гуманні, дїже суспільство, взагалї кого лиш дасть ся!

Говори неправду на кождім місци, як се роблять дипльомати, політикери, двірскі уряд ники, лихварі, сторожі полїцийного терору, сальонові і сальонові дами, дивотки, про ституткі і т. п. людске сьміте!

В нагороду за таку вірну службу повбавлю тебе розуму і здоровля!" Ось що шепче до уха та робить демон-алькоголь своїм приклонникам.

Так шепче до уха сей демон-алькоголь і нашим Русинам канадийским, котрі запивають ся до нетями та стягають неславу в очах инших народностий.

Коли сей від віків пяний і темний Русин не отямить ся і дальше буде убивати свої душевні і тїлесні сили алькоголем, то треба надїятись, що ряд канадийский ухвалить закон, котрим заборонить продавати Русинам алькоголічних напитків, подібно як вже заборонено се Індіянам під загрозою $80 кари.

Горожани Сполучених Держав і Канади видають річно на пиво около $000,000.000. Скількож доброго можна би було вдїяти для суспільности, наколи сї гроші, замість вида пити на пиво, були жертвовані на добродійні цїли для цїлого народу!

КАНАДИЙСКИЙ РЯД А ІМІГРАЦИЯ.

Щоби достарчити Канаді робітників, міністерство справ внутрішних Канади постановило за вгодою парляменту ухвалити винагороду кораблевим компаніям і агентам в Европі і в Англії. Винагорода та ва імігрантів в Англії платить ся два рази тілько, що за імігрантів з Европи.

Міністерство оправдує ся тим, що недавно ухвалено преференційну тарифу цлову між Англією а Канадою, однак ми думаємо, що ряд старає ся більше о англійску імігрицию, чим европейску з чисто якихось причин. Домінільний ряд буде платити по пять долярів від голови за англійского імігранта не вище 18 лїт, а по два і пів долара за імігрантів повище 18 лїт.

За імігрантів в континентальної Европи ряд буде платити по два і пів долара від голови, отже о половину меньше чим за англійского імігранта. Вийщи з Англійщини ряд позволив імігрувати тільки Німцям, Австрийцям (всім народам Австрії), Уграм, Шведам, Норвегам, Данцям, Швайцарам, Голландцям, Белгійцям, Французам і Росиянам. Італійців на місті цілком не взначено.

Між імігрантами на першім місци що до попиту суть: фармерскі робітники, майнери і робітники желїзничі, як також служинці. Ряд застерігає соби при тім право неплатити винагороди компаній кораблевих, або аґенції, коли імігрант або імігрантка в протягу 12. місяців побуту в Канаді не відповість достаточним вимогам фізичним і моральним закона іміграцийного. В противнім бо разі імігрант буде відосланий назад. Також не буде плачена винагорода за тих імігрантів, що прийшовши із Сполучених Держав, а відтак по 12-місячнім побуті назад там повернули. Треба також зазначити, що в портах Европи і Канади кождий імігрант до Канади мусить піддати ся строгим оглядинам лїкарским.

Отже як бачимо, іміграция до Канади буде досить добірна і добре контрольована. Що ряд платить гроші за кождого імігранта, то нема що дивувати ся, повяк на сій іміграцій найбільшу користь будуть мати компанії, відродуючи за досить високу цїну фарми, які набули они, а й тепер набувають у правительства за дуже низьку цїну, а відродують сьвіжо прибувшим імігрантам за досить високу цїну. А що правительство є в вязи з компаніями, тож кождий поровуміє цїль ухваленого закона!

ЧАС ЛІКАРЕМ.

Час приносить розраду в горю, смутку, сушить сльози, затирає слїди давних терпінь-невгодини, а є і лікарем майже в усїх слабостях.

Є річею доказаною, що лїпше одна третина із числа хорих людий потребує лїкарскої помочи і медицини.

Можна се представити на ось такім примірі: із числа 99. хорих дві третини, се є 66. людий видзоровіє без вживаня медицини.

Із послїдної третини, 33ох людий, одна третина видоровіє рівнож без лїкарскої помочи, але в протягу довшого часу: друга третина видоровіє лабо також без вживаня медицини, але з напруженем підорвання своїх сил фізичних.

Трета третина із 33ох, се з 11 людий навіжених слабостию потребують конче помочи лїкарскої і медицини, без котрої рішучо не могли би видоровіти. Як отже бачимо, то час може вилічити 77 процент хорих людий.

ХВАЛЬНА РЕДАКЦИЯ!

У нас в Плесантгоме 14. сїчня с. р. відбув ся церковний мітінґ, на котрім вибрано новий церковний уряд. Мітінґ відбув ся дуже спокійно, а то тому, що не було против ників нашої організації.

На уряднико вибрано самих чесних людий, котрі від самого початку аж до тепер працюють енергічно коло рововою нашої Незалежної Православної Церкви. Думаємо, що новий уряд попровадить діло як найлїпше. Недавно замовили смо дзвін за $75. На купно сего дзвона люди складають добровільні датки. А можна сказати, що наша церква в Плесантгоме є власне першою з поміж усїх незалежних церков у цїлій Канаді, коли бо наша церква організувала ся, то про самостійність на полї церковнім в Канаді еще і чутки не було. Треба передовсім завдячити сьвящ. Іванови Арденови, котрий толї провадив велику борбу з римскими епископами в Стейтах, та часто

Rnck. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada & United States of America 50 ct; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді і Сп. Державах ..... 50ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
До Австрії і Росії ..... $1·00

номінував у „Свобод" поучаю чі стати, як треби записувати церкви, щоби сі не попали ся у руки римским опікунам. Злі духи і фарисеї в особах римокат. агентів, законних „отців духовних", а незаконних батьків численних байстрюків від часу до часу упякають еще, як свиня встеклих пеєй, звернувши свої носі голови против нашої церкви, але як то каже руська пословиця: пес бреше, вітер несе! На скаулінє скажених ваги ніхто не прикладає, а й лікарства для них ніхто не готовить, бо всякий здорово-думаючий чоловік знає, що ся встеклина в задурених умах лавутів надто вже вкорінилась, щоби її можна було хотьби і найліпшими медікаментами вилічити! Ся хороба думани взад заникне разом з ними вже в короткім часі. В Плезсантгоме же також малий гурток римских католиків; се Русини, що поженились із нацьскими служницями. Они звуть себе Поляками та вірять еще, що до папи падають сьвяті листи з неба!... От такі то нещасні раби еще живуть на земли! До сей громадки приключників рабства темноти прилучилась і горстка Русинів та в душевних потребах за пропують до себе якогось почцівого кесенда, Пруська, що має за собою дуже немілу історію. Богато знають оповідати про его учинки люди з Гімлі.

Кінчу свою допись та прошу читачів „Ранка", щоби в кождої місцевости Канади писали до редакції „Ранка" про рух самостійної організації на поли церковнім між Русинами, а тоді наші противники пізнають нашу силу, а свою недалеку вигляду.

З поважанєм

Парафіянин.

(Зі сторони ред.)

В історії Руси находимо до сего найкращі приміри. Инші знов бесідники забирали голос в справі читалні новажно та розумно, но чім приступлено до виборів і номінації читалні. На внесені слова А. Вільчиньского одноголосно ухвалено назвати читалню іменем Івана Ардана, руско-українського діяча в Америці. Наша читалня числить тепер 40 членів, самих незалежних Русинів. Маємо чимало гарних книжочок спроваджених із сторого краю та із Скрантон Па; з часописей: Гайдамаки, Громадский голос, Просьвіта, Рідний Край, Ам. Свободу і Ранок. В неділі і сьвята сходимо ся, читаємо та учимо ся сьпівати нових пісний. У нас комунікація дуже трудна, дороги не все добрі, однак просимо сих Русинів, що живуть подальше від читалні, щоби записали ся в члени та по можности сходили ся прочитати та послухати чого доброго. Дома ніколи не почуєте таких гарних річий, які можете пізнати у читальни. Поодинокому чоловікови булобби на коштовно предплачувати таку скількість часописий тай таку пити таку бібліотеку. Не пишемо се тому, щоби похвалити ся нашою читальнею, але на се, щоби пригадати нашим доохресним братам, що знане се сила, а обовязком нашим е, плекати межи собою знане, которе само собою принесе нам не меньші овочі, як иньшим народам, котрі его вже мають.

Темноти не треба сіяти, а до просьвіти повинніємо одні других будити і докладати праці безупинно! В уряд читалні увійшли слідуючі особи: сьвященик А. Вільчиньский, голова, п. Іванчук заступник, п. Василь Демчук секретар, п. Д. Дрогомирецкий заступник секретаря, п. П. В. Дрогомирецкий касиер, п. Г. І. Дрогомирецкий бібліотекар, п. М. Голиньский контролюр.

В. Демчук
секретар.

РОЗПЯЛИ ЄГО.

Розпяли єго! Розпяли єго — книжники, фарисеї, Пилат і жовнірі.

..А другі (оповідає нам сьв. апостол Митей в гл. 27, ст. 36) сіли там і стерегли єго, а й між тими не було нікого, котрийби єго зовсім зрозумів, котрийби був понявь, длячого Він, Син Всевишнього Бога, дав Себе розпяти.

Ми чули про Ісуса Христа, про єго житє, повне чудес, і про єго смерть на хресті. Як иноді там при хресті, так і ми сумівно споглядали на Него, і серце наше защеміло від тяжкого болю, що розпяли так благородне і досконале єство.

Ми чули, як Він притягав нас до Себе своєю безмірною любовю. Але того може ми все таки ще не поняли, що і ми маємо особистий удїл в єго розпятю.

Одного вечора вертав якийсь чоловік з далекого передмістя домів. Посеред улиці, через яку якраз переходив, побачив він громаду людий. З уривної розмови довідався він, що тут ходило о хлопця, котрого перехав якийсь необачний візник і сего хлопця мали якраз нести до шпиталю.

По якімсь часі побачив наш чоловік і самого упокоженого хлопця, котрого несло обережно кількох присутних. Він попадав собі: як то погано, що ті вічники такі недбалі; належало би покарати. Власне хотів він прогнати від себе ті думки, бо сердили єго, коли в блідім лиці і потемнілих очах упокоженого хлопця пізнав свого власного сина. Там лежала єго власна дитина з поломаними судоргами.

О як-же неременіяв ся наразі сей чоловік!

Перед хвилею був він байдужним на весь, тепер же спішив він в болем серци на поміч. Чим скорше дібрав ся він аж до самого хлопця і став помагати нести покалічене тіло єго. З якою старанностию сліпав він за кождим віддихом хлопця, боячись, чи то може не послідний вже! З яким страхом споглядав він лікареві в очи, щоби відгадати, чи буде уратоване дороге дитя. Відний хлопець розбудив в тім чоловіці доперва тодїї милосердие, коли той пізнав, що хлопець єму близький.

Чиж не так діє ся з многими між нами? Ми чуємо о розпятю Ісуса Христа, бачимо раз-у-раз в книжках та фарисеїв, чуємо як Він закликав у смертній боязни: „Боже мій, чомусь мене опустив?"

І при сім оповіданю перед нас жаль наші серця розпинати на хресті того доброго, благородного чоловіка, того приятеля вдів і сиріт, бідних слабих і умераючих, того учителя правди, свободи, і оборонця всего людства.

А чи подумаємо ми, що і ми до того розпятя причинились, що то були наші гріхи, котрі єго на хрест прибили!

Чиж розважили ми собі все те, що єго ва нас розпято, що за нас текла єго кров сьв. і єлиб Він нас не відкупив своєю смертию, ми ніколи не прийшлибисьмо були до Бога. А коли будемо розважати над сим всім, то переконаємось як чоловік, про котрого я оповів.

Ми кинемо ся до ніг того, на котрого хрест і муки ми лише здалека глядїли.

Чиж отворили ми наші очи і уха? Чи отворило ся наше серце для слова науки Того, Котрий гріхи наші сам підніс на тілі свою їм на дереві, щоб ми для гріхів умерши, правдою жили; Котрого ранами сцілились. (Петра 2, 24.).

В. Г.

ХВАЛЬНА РЕДАКЦИЄ!

Просимо помістити в часописи „Ранку" слідуючу статю про наших Русинів в „Pleasanthou." Дня 9., грудня 1906 р. заложили ми читалню, котра до тепер розвинулась досить гарно. Сьвященик А. Вільчиньский по отворенію вборів пояснив громаді нашу та цїль читалні. За аргумент взяв сьвященик Вільчиньский давнійшу старокраєву Русь.

Він доказав, що галицька Русь підняла тепер голову в вікового сну і почала сьміло заглядати в очи своїх гнобителїв тілько тілько завдяки просьвіті.

В Канаді живеться нам о много свобідніше, як нашим братим у рідній вітчині, но однак нам тут богато еще не достає, а се власне просьвіти у нашім житю. Вміру нашого духового розвою і устрій матеріяльний мусить поступати наперед, як противно, в міру духового нашого упадку мусїлибисьмо упадати і матеріяльно!

Докінчене на сторині 61.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 477 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО–НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.477 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів–річно . . . . . 25 ст.
Поєдинче число . . . . . 5 ст.
Сп. Державах . . . . . $1·00
До Австрії і Росії . . . . $1·00

бліднік Христа в миж хрьстіяни. І колиб так робили се прості, не просьвіщені люди, дурім, не видять, що творять.

Але інтеліґенція! Се трохи за дивно, і ганьблячо. Коли вони вважають себе за добрих христіян, то перше повинні вони знати, що наука Христова не має нічого спільного з папою і цілою католицькою церквою, а по друге інтеліґенція знає добре нашу ґісторію, знає отже також і роботу католицької церкви в нашому народі. А послідна була видана в справі американських Русинів чи не звісна нашому загалови. Так щеж би! Хиба „Діло" не піддало перше гадки проте сту проти неї. Був і протест і нічого на помогло. Отже кого славити, того, що ще вчера або таки днесь все віддає на поталу темнителів і ошуканьців. Він жеж сам перший в них.

Кругом неправда і неволя
Народ замучений мовчить
А ґа апостольськім престолі
Кабан годований сидить.
Людською кровію торгує
Грай у найми віддає.

Нічого не змінилось, від часу, як писав се наш Шевченко, а інтеліґенція, що рік річно шанує память свого най більшого поета, як ломить пу та на гордій папській тіарі, та від сього лоскоту не збудить ся наш приспаний менший брат і дякуйте Богови ви всі, що минула вас пам'орока того рода ювилеїв.

НЕ ВІЙТЕСЬ, НЕ ЗАШКОДИТЬ.

У нас в Канаді так бувае, що як що має принести яку користь руському народови, то сей час почуеш: „Се може зашкодити". Чому має зашкодити правда, або добра наука?

Але чому зашкодити; ану нарід проврить і вичне органі зоватись в спілки, в клюби по літичні і що тогди!

Нащо народови знати якісь там параґрафи або ухвали, на рід і так нас вибере до парляменту. А если ми ему дамо добру науку, если буде знати всі канадийскі права, тогди може пізнати ся на параґрафах і за хоче иншіх, бо не всі парафи добрі. Ним тра вважати троха на той нарід.

Дивіть недавно в 1 ім чис лі „Союза" — подае д. М. Стечишин, — параґраф 208. каже, що в котрій школі є 10 учеників і мають за матерну н. пр. руско-українську мову, то таких учеників належить вчити біліґвальною системою, так як в нас вчать в старім краю мови німецкої. Се добре, подумають ви. читачі.

Табо в 206 параґрафі інак ше стоїть; там каже, що жаден учитель не сміе не то вживати але й дозволяти таких книжок, котрі не є ухвалені Шкільною Радою і така школа, в котрій вживають ся недозволені книжки, не дістане жадної запомоги.

А до того в параґрафі 209 стоїть, що учитель може заплатити 10 дол. кари за ужи ване недозволених книжок, себто руських. Отже осудіть ви. читачі, чи сі параґрафи не пахнуть троха московським по рядком або інакше так, на пр. если би нас якийсь богатир за просив до свого стола з ріжними потравами і кавав нам сісти на крісло до стола плечима. Отже яка нам користь з того? Така сама є з тих параґрафів.

Таких параґрафів є бога то, та ми Русини не знаем бо нам наша часопись К. Ф. не подае до відомости. Чому, тому, що се могло б пошкодити.

Если би наш народ знав канадийскі права, — тогдиби і агітация виборча не так легко йшла.

Наш народ всегда упукаий. А особливо в році 1908 1-го вересня, колитo заревер новані землі перейшли в гоместети. Тоді Німці, Анґліки і Франціузи забрали що найліпші землі, близько желізниці і міс точок, таки правду сказавши забрали землі нашим Русинам з під носа — а чому, тому що они знали на перед зі своїх часописей.

А відки наш руський нарід міг знати, коли К. Ф. був занятий ілюстраціями канди датів, щоби вислати повну часопись образків, аби народ видів чи файні кандидати. А про вільні гомстеди непаристого числа ані словцем не спімнув, а нарід мусів довідуватись від чужих, але вже було запізно, бо що найліпші землі були забрані. Аж в кілька неділь пізнійше п. К. ґеник оголосив щоб йшли брати фарми непаристого числа.

Ми цікаві знати, чому К. Ф. не оголосив перед тим як ті землі мали зійти, з чого наш нарід бувби богато скористав.

Отжеж з сего ясно, що К. Ф. немае права виявлювати нам канадийских прав і законів, а если би хто хотів писати по правді в К. Ф., то не буде поміщене, бо то не відповідне.

Коли часопись стоїть за народом, тож повинна подавати ему найпотрібнійші інформації, а не служити мілійонерам.

Часопись повинна служити тому народови, для котрого призначена, а не дурити народ неликими обіцянками перед виборами, а по виборах писати, „Вже радить парлямент. Але що радить парлямент, того нема. Перебуваючи в Канаді майже десять літ я мав час приглянутись тим „золотим" обіцянкам.

Я не є за Лібералами, ані Консерватами, а стою за своїм поневоленим руско-українським народом, котрий недодушений польсков шляхтов і Москалями загнав ся аж в Канаду і чорно гаруе на кавалок хліба на широких прериях.

Нащо вихвалювати полі тичні партії так високо, чи котра небудь з тих двох партій сотворила Канаду?.. Коли же котра будуе желізницю, то звісна річ, що на то будуе, що б потому втягати величенні користи. Бо если не було зиску, то б не будовали.

Если наш нарід троха добрив ся, то не з причини одної або другої партії, але з своїх десять пальців. Отжеж партії користають з нас, а не ми з партій. Если так ті з панів, котрі то так файно співають за одною або другою партією, прийняли перезимувати на кольонію, та побачили дітий, що сидять наоколо печі жовті і обідрані, не маючи в що вдягнутись, не такої васьні вали б. Такий панок варив скаже, се піяк. Ні, не піяк, але та пшениця, що він на ню надіяв ся, вмерзла або град вибив, а тут в осени компанія не питае, чи мороз чи град вибив давай рату, а ні, усьо за барають і фармер зістае без ні чого. А богато так трафляе ся, що фармер вже виплатив, тіль ко еще остае 5 або 10 дол., а він їх немае, так агент бере щось таке, що варта сто або і більше, не питаючи, що ему вмерзло або град вибив.

(Дальше буде).

ПРАЗНИК У ФРАНЦУСЬ КО-РУСКІЙ ЦЕРКВІ.

Дня 21. листопада в день сьв. Мих. Арх. на кольонії Shool Lake відбув ся величавий празник. Піп Крижановский, перекінчак польский зарозив на сей празник новоученого французько-руського попа і еще доного, котрий мені зовсім невідомий.

Людий з'їхало ся велике число. В часі служби божої ввесь тупив на проповідь француза і наводячи слова в евинґелія говорив от що:

В однім селі при дорозі мешкав коваль, котрий пєсто янно працював в кузьни. Одного разу зробив він досить гарну підкову і коли еще була горяча, викинув сі на дорогу. В кілька хвиль надійшов один хлоп і побачивши на дорозі нову підкову пристанув коло неї, розглянув ся на всі боки, чи хто не дивить ся, по тім зігнув ся і вложив за підкову-та в тій хвилі з болю аж підскочив, заклів і пішов собі дальше.

Опісля надійшов жид і побачивши ту саму підкову при станув над нею, вперед плюнув на ню і переконавшись,

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. заграничних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінять в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Витідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до втої год. по полудни щодня.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шифкарти) до Австрії і Росиї і наоборот по найтанъшій ціні. Тюячі людий ми вже перепроваджали і всі суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родників та приятелів, тілько спробуй те.

Висилаємо гроші до всіх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в свої мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
654 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

заложена в році 1904, Має великий склад книжок всякого рода і вмісту і продає їх по приступних цінах всім Русинам в Сполучених Державах і Канаді.

Особливо звертає ся увагу на „ЖИТЄ ІСУСА ХРИСТА"

яке Руська Книгарня видала своїм накладом. Книжка та має 300 сторін друку, 78 прекрасних образків з життя Ісуса Христа і мапу Святої землі; є она оправлена в червоне полотно з золотими витисками і коштує з пересилкою почтовою $1·50.

Замовле ня посилаїте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто—народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, навищо, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ГДЕ Є?

Михаіл Вачиньский, котрий перед роком виіхав до Спод. Держав. Хтобк о нім знав, або він сам, вволить ласкаво донести А. Вачиньскому під ч. 479, Stella Ave, Winnipeg Man, Canada.

ГДЕ Э ЕМІЛЬ СЕКУНДЯК?

Звелить вголосити ся до Редакції „Ранка".

СТАТИСТИКА ВІРОІСПОВІДАНЬ.
З Р. 1904.

Христіяньство числить: 477, 080.158 душ.

Конфуцианізм	256,000.000
Індизм	190,000.000
Магомеданізм	176,834.000
Буддаізм	147,900.000
Таоізм і Шантоізм	57,000.000
Юдаізм	7,056.000
Ідолопоклонъство	118,129.470

Разом всіх людий на сьвіті є: 1.430,000.000.

ХРИСТІЯНЬОТВО.

Церкви:	Ісповідники:
Римо-кат	230,866.532.
Протестинтска	143237.625
Грецька	98,016.000
Абісиньска	3,000.000
Арменьска	1,690.000
Несторіяньска і Яковиньска	150.000
Коптицка	120.000

РАНОК

THE MORNING

„ І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВНЯЛА ". Евангг. Іоанна 1, 5.

Рік III. Вінніпег, Ман., 1го Мая, 1907. — Winnipeg, Man. May 1th, 1907. Число 9.

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!!!

„КОЛИ-Ж ХРИСТОС НЕ ВОСКРЕС, ТО МАРНА ПРОПОВІДЬ НАША, МАРНА-Ж І ВІРА ВАША".
(І. Кор. 15, 14.)

Ось ті слова, що передав нам їх св. Апостол Павло в І. Посланю до Коринтян, звісні Христіянам у всіх віках, від Воскресеня Ісуса Христа аж до наших часів.

У борбі і незгодинах життя, що тягнуть нас з собою в невідому нам путь, Христіянство знова хрусталів непохитної судьби у безконечности сьвіту ним-тов ясна віра. Найбільшу вагу у христіянській вірі прикладаємо Воскресенє Христа-Бога. Всьо те, що Ісус Христос, зничи на земли сказав та вче те, що проповідують про Христа і про повагробове житє, не малоби ваги, колиб не було Воскресеня Ісуса Христа. Наука і віра Христіянської Церкви набуває значіня через тріюмф над гробом (побіди над смертю).

Ми повинні застановити ся над словами апостола, бути або не бути: або Ісус був Христом (вибранним), осьвітленим сьвітлом нового життя, котре тріюмфує над смертю, або пусті наші слова, а більше еще пуста наша віра.

Христіянство є основою, на котрій опирає ся все те, що добре і правдиве у нашім модернім житю. Все-ж те, що лишно добре і правдиве, то оно бере свій початок із Воскресення Христового. Збити правдивість Воскресенія Христового є то саме, як би вирвати основу, котра утримує на собі величевну і величаву будівлю модерного нашого життя.

Навіть Ернест Ренан, французкий писатель нашого віку, то пише проти божественности Ісуса Христа, має повну зваження Воскресеня Христового; він подивляє Воскресенє Ісуса Христа те не важить ся над ним диспутувати. если отже сей безбожник так заховує ся хвалідом Воскресеня Ісуса Христа, то чиж ми маємо вірити, що величавий будинок христіяньскої віри і етичної морали людского життя, істнуючи вже 20 століть поміж ріжними народами, є оснований виключно на привидах Марії Магдалини і апостола Івана?

Ренан пишучи фантастичні розвідки, думав, що сьвіт увасть его критиком і [illegible] а тимчасом виходить, що він є романтиком-поетом; тому отже, а не апостолам снилось про неможливість Воскресеня Ісуса Христа! По правді бо, аби отримати такого рода привид (обман), то треба бути склонним до такого привиду!

Дана віра приміром, спіритавні є легкою річею, бо сей, що сю дає віру таке, бачить мерців приходячих до себе разом із живими; але чи і сей, хто той дапої віри в собі немає, є в можности також те саме бачити?

Марія Магдалина і другі жони ідуть до гробу Ісуса Христа, щоби его набальзамувати; отже є річею доказаною, що ані Марія Магдалина, ані другі женщини не думали про Воскресенє Ісуса Христа, а тим самим не уявляли приклад. Два путники, що [illegible]

Bauck. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте грош, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. ватраняних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінять в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Витідно, Корстно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шифекарти) до Австриї і Росиї і наоборот по найтаньшій цїни. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуй те.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦ.,

заложена в році 1904,

Має великий склад книжок всякого рода і висилає і продає їх по приступних цінах всїм Русинам в Сполучених Державах і Канаді.

Особливо-звертає ся увагу на „ЖИТЄ ІСУСА ХРИСТА"

яке Руська Книгарня видала своїм накладом. Книжка та має 300 сторін друку, 73 прекрасних образків в житя Ісуса Христа і малу Святої землї; є она оправлена в червоне полотно в золотими витисками і коштує в пересилкою почтовою $1·50.

Замовле на посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто—народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно свое ім'я, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ГДЕ є?

Михаль Вачиньский, котрий перед роком виїхав до Спол. Держав. Хтобн о нїм знав, або він сам, зволить ласкаво донести А. Вачиньскому на ч. 479, Stella Ave, Winnipeg Man, Canada.

ГДЕ Э ЕМІЛЬ СЕКУНДЯК?

Зволить зголосити ся до Редакції „Ранка".

СТАТИСТИКА ВІРОІСПОВІДАНЬ.
З Р. 1904.

Християньство числить: 477, 080.158 душ.

Конфуцианізм	256,000.000
Індіізм	190,000.000
Магомеданізм	176.884.000
Буддаізм	147,900.000
Таоізм і Шантоізм	57,000.000
Юдаізм	7,056.000
Ідолопоклонство	118,129.470

Разом всїх людий на сьвіті є: 1.430,000.000.

ХРИСТІЯНЬСТВО.

Церкви:	Іповідники:
Римо-кат.	230,866.532.
Протестантска	143287.625
Грецка	98,016.000
Абісиньска	3,000.000
Арменьска	1,690.000
Несторіньска і Яковлянська	150.000
Коптицка	120.000

РАНОК

THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВНЯЛА". Евангл. Іоанна 1, 5.

Рік III. Winnipeg, Man., 1го Мая, 1907. — Winnipeg, Man. May 1th, 1907. Число 9.

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!!!

„КОЛИ-Ж ХРИСТОС НЕ ВОСКРЕС, ТО МАРНА ПРОПОВІДЬ НАША, МАРНА-Ж І ВІРА ВАША".
(І. Кор. 15, 14.)

Ось ті слова, що передав нам їх св. Апостол Павло в І. Посланню до Коринтиїв, звісні Християнам у всїх віках, від Воскресеня Ісуса Христа аж до наших часів.

У борбі і незгодах життя, що тягнуть нас в собою в несьвідому нам путь, Християньство вповa хрусталїя неясної судьби у безконечности сьвітить нам сон ясна вірка. Найбільшу вину у християньскій вірі прикладаємо Воскресеню Христа-Бога. Всьо те, що Ісус Христос, живучи на земли сказав та все те, що проповідувать про Христа і про позагробове житє, не малоби вагн, єслиб не було Воскресеня Ісуса Христа. Наука і віра Християньскої Церкви набуває значіня через тріюмф над гробом (побідн над смертию).

Ми повінні застановити-сь над словами апостола, бути або не бути: або Ісус був Христом (вибраним), освітленим сьвітлом нового житя, котре тріюмфує над смертию, або пусті наші слова, а більше еще пуста наша віра.

Християньство є основою, на котрій опирає ся все те, що добре і правдиве у нашім модернім житю. Все-ж те, що лїпсно добре і правдиве, то оно бере свій початок із Воскресеня Христового. Збити правдивість Воскресеня Христового є то саме, як би зничити основу, котра утримує на собі величенну і величаву будівлю модерного нашого житя.

Навіть Ернест Ренан, французький писатель нашого віку, що писав проти божественности Ісуса Христа, має повагу зявідом Воскресеня Христового; він подивляє Воскресене Ісуса Христа та не важить ся над ним лекпутувати. єслиж отже сей безбожник так заховує ся взглядом Воскресеня Ісуса Христа, то чиж ми маємо вірити, що величавий будинок християньскої віри і етичної моралї людского житя, істнуючий вже 20 столїть поміж ріжними народами, є оснований виключно на привидах Марії Магдалини і апостола Івана?

Ренан пишучи фантастичні розвідки, думав, що сьвіт уважать єго критиком і [illegible], а тимчасом виходить, що він є романтиком-поетом: йому отже, а не апостолам снилось про неможливість Воскресеня Ісуса Христа! По правді ж, аби отримати такого рода привид (обман), то треба бути склонним до такого привиду!

Дана віра примірює ся спіритівмі є легкою річею, бо сей, що сю дану віру має, бачить мерців приходячих в подобраом із живими; але чи і сей, хто тої даної вірн в собі не має, є в можности також те саме бачити?

Марія Магдалина і другі жонщини ідуть до гробу Ісуса Христа, щоби єго набальзамувати; отже є річею доказаною, що ані Марія Магдалина, ані другі женщини не думали про Воскресене Ісуса Христа, а тим самим не уявляли приявдам. Два путники, що ішли до

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ешуе, говорять разом в Ісусом Христом ніке воскресшим, не пізнають єго і говорять без надії і майже обдурені в надії, яку они покладали на него! Апостол Тома не хоче вірити, аж поки пальцем не діткнув ся ран на руках Ісуса Христа. Отже се нехотяне доказує, що они не удягали привидам. Над Тиберіяцьким озером Ісус Христос був змушеним аж істи, щоби переконати невірующих в єго воскресене апостолів, що Він не є спектром (привидом), але реальним дійсним тілом! Чи-ж має тут місце якабудь ілюзія?*

Не можемо також думати, що апостоли хотіли нас обдурити, що-ж за користь они із єго малибуть?! Петро, Іван, Андрей і всі инші апостоли і ученики, наочні свідки воскресеня Ісуса Христа, були опісля висьміяними і мученими по темницях, відтак перетерпіли і смерть мученичу за се, що проповідали воскресене Ісуса Христа! Отже знова питаю: чиж они задля звичайної забавки, для обдуреня нас посьвячували свое життє?!

В виду сего маємо перед собою величавий факт, котрий не основуєть ся ані на ілюзії, ані на бажаню обдуреня людий, але оснований на могучості правди, оголошеної апостолом Павлом: „Коли-ж Христос не воскрес то марна проповідь наша, марна-ж і віра ваша". Се правда, що дійшла до нас крізь довгий час двадцятьох віків, несплямлена, немінена, невинищена.

Ми живемо в такім віці, в котрім лише факти заслугують на увагу. Тому факт Воскресеня Христового підлягає не тілько слівній вірі віруючих у Воскресене, і судови всіх тих, що мають себе за безсторонних критиків історичних подій. Ми не боймось ясного суду критиків; він(суд) був вже даний апостолом Томою, котрий був не тільки безсторонним, але навіть противним вірі у Воскресене, бож він не вірив в него слівно, а хотів дійсно переконати-ся, чи Ісус Христос воскрес, і вірив доперва тоді, коли пальцем діткнув ся ран Христових.

Ми, Христіяни не кривимо-сь перед критикою Воскресеня Христового модерним сьвітом, але противно, ми в тім самим високим критициямом читаємо Евангеліє у сьвітлі виключного *поняття*. Вплив *правдивої* від *нікого* не залежної віри християньскої, бажають зничити лише тоті люди, що не піддають ся фактови, котрого паука не збиває, ані не зменшує славу Ісуса Христа. Они не читають, не судять річи після свого розуміня, лише переповідають свій засуд (се річ легка, а тільки не льогічна) в намірі знищеня основних правд Христіяньства, а заразом і основних правд справедливости цілого людства.

Ось що спеціяльні відкрити противники справедливости людства. Они або вірять всім тим дурницям, що одни чоловік наплів в намірі придбаня для себе гонорів, або вірять всім запереченям скептиків.**

Без студиованя була перша їх віра наівна, без особистого переконаня і теперішна їх байдужна безвістність; є се дуже болючим фактом, але на жаль правдивим.

Аж надто ясною і правдивою є і єй фільософічна думка: „extrema tangutur" (дві противолежні сторони лучать ся.)

Нам отже лишаєть ся вирішена задача розбити сей „гіпнотичний сон", у котрім сплять наші „земляки (ім. знить ся, що не віруючи в Христа, або віруючи в папу они суть „дуже мудрими" ...)

(* ілюзія те саме що привид.
** скептик є се такий чоловік, що не вірить навіть в то, що окрім него є більше людий на сьвіті; взагалі такий чоловік не вірить в нїщо, а навіть в власне свого істнования!)

о. Мірош.

Вязниці, хоч замкнені день і в ночи, все суть переповнені; церкви, все отворені однак рідко коли суть переповнені.

— Найдорожшою статуєю (фігурою) на сьвіті є статуя бога Діобуцу в місті Йокагама, в Японії; висока она на 50 стопи, а важить 450 тонів і має на собі 500 фунтів щирого золота.

— Кокосовий оріх є найбільше пожиточним деревом в усіх дерев; він дає пожиточний овоч і напиток, добрий опал і матеріял до будівлі та столярства.

о. Мірош Михаил Мирош.
Steinbach, Man. Canada
27—IV. 1907.

За много булоби мені відписувати на всі письма, котрі я получив в многих руських кольонїй в Канаді і від Русинів в Сполучених Державах в найтяжші, що таке „мощі", та які мощі о. Уніцкий бувший прокуратор се є посередництвом папою а Шептицким, надав до виходка при моїх очах. Отже нехай п. п. читателї вволять вдоволитись отсею відповідею в „Ранку".

В давнину був звичай, бальзамувати тіла мерців. Отже, коли умер який богатий пан, або єпископ лікарі накащували по кінника бальзамом, себто таким олієм, котрий консервує тіло, що оно ніколи не гнє.

Дуже богатим небощикам по набальзамованю обвивали тонкою верстовою срібла.

Такі тіла складали в пивницях, або мурували в стінах по церквах. В старинности і в початках християньства єгда ховали їх по скалах, печерах.

В Римі є дуже богато таких печер, що зовуть ся Катакомби і в них сотни тисяч спочивае таких закаменілих трупів.

Коли року 1870 італіяньскі революціонери під проводом Garibaldo го добули Рим то перше обступили Квіринал (одну з чотирох палат). Ходило їм о те, щоби конечно убити папу Пія IXго. Но лихо в тім було, що папу обступили амбасадори (конзулї) католицких держав і революціонерови боляли ся ушкоди та конвулїв, щоби другі держави не вмішали ся в їх борбу о незалежність.

Тридцять отоляли они в назначеними теперами около Квіринала, ожидаючи або „найсьвятійшого" показав відни голову, щоби то можна застрілити.

Застріляли лише одного кардинала, а другого зловили живого, розібрали до нага і вовили по місті чорною каретою і сей зі страху умер.

Порізали в тих трох днях 11 тисяч попів та монахів і покидали в ріку Тибр та Анену. На третий день уратувала папу жінка бельгійского амбасадора. Она перебрала „найсьвятійшого" за льокая так вивезла его з Квіринала в ралше в кримінялу.

Тікали обоє до неаполітанского короля. В дорозі, коли попали надібчили до них чотири жандарми революціонери в зарабіяцьких.

Амбасадорка зі страху аж вимила з чого пізнійше померла а „найсьвятійший" неомильний та неустрашимий Пій обрущив сподні.

Скоро довідали ся революціонери, що він утік, кинули ся розбивати церкви.

Забрали все золото, срібло і дорогі річи, по чім військо пійшло воювати в провінціях, а жидки, котрих у Римі і на передмістях є около 30 тисяч сейчас пішли в пивниці церквів і вибрали трупи покриті сріблом, обложені золотими медалями та хрестами. Коли революція успокоїлась, а папа вернув до Риму і вложив свої „льокайскі" покалічені сподні на памятку в антикамері Рафаля в Ватикані, тогди жидки почали робити на кістках жидівский решефт. Сїли усю

да продавати ci сьвяті мощі католикам, головно загранічним епіскопатам; що їхали по се до Риму, як Турки до Мекки. Між иншими і покійний архиєпископ кардинал Сембратович „у щасливім виїзді галицьку Русь римскими трупами. Він закупив у жидівских агентів у Римі кілька трупів; казав монахам вкладинам потовчи на каваллї і кождій церкві кавал вислати таку дрібку яко мощі римского небощика монаха, епіскопа, або борярина. Ось ее мощі, щобисьте знали.

Звісна річ, що наші люди купують у жидів по ярмарках богів усякого рода. Наїпаче Сурія, або Срулько богомаза на ніки, винесе на торговицю і наші темні християни купують і моляться до сих богомазів, а колиб хто повазив ся сказати, що се богохульство і поганство християньскої віри, то такого називають безбожником.

У Римі жидки з награбленими кістяками небощиків міняють кістяки в ріжних звірят, а що католицькі епіскопи ні попи не вірять у такі річи як мощі, тому не дивно що ні в одній церкві нині находить ся ровтовчена кістка з корови, або коня, або иншої звірини, і тому тоже не дивно, що о. Уніцкий знаючи про се кидав їх до виходка, хотя як кождий католицкий пастир потрафить сказати темному народови, що ся, або та кістяка з самого сьвятого Кирила, або Данила. У Римі є ріжного рода обманьства. На пр. є жовтяний вінець замість терновго і [illegible] епископи говорять з ним, що то вінець, котрим коронувано Спасителя; є чотири гвозді в Римі звичайні особі мовлять що

Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada & United States of America 50 ct; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО–НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді і Сп. Державах ..... 50ст.
Пів–річно ..... 25 ст.
Поодиничне число ..... 5 ст.
До Австрії і Росії ..... $1·00

хи, попи говорять людям, що се цьвяхи котрими прибивано Ісуса до дерева а знайте, що таких цьвяхів є около 50 по ріжних монастирах; є тоже в Медноляні кістик з ослячого хвоста та попи того монастиря говорить, що се хвіст з того осла на котрім їздив Христос до єрусалиму і люди розуміє ся не вчені ідуть там на поклій; а спідниця в Богоматері є кілько богато що навіть Кекки пін, найбільший професор католицкої церкви говорить, що можнаби нею вистачити третю часть улиць у Римі.

І много, много средств для видурювання грошей є у Римі тому не диво, що і о. Улицкий дурять Бога і наш бідний нарід у Нію-Йорку цілком не віруючи в те, чого других научає. Не він перший і не він по слідний. Свідком сего діла о. Улицкого був кромі мене, славний наш писатель, Петро Карманьский, він тепер у Львові.

Я не пишу се тому, щоб Боже борони, бути ворогом о. Улицкого до сего не маю причини він для мене яко товариша був всегда щирий, та прикро мені мовчати, коли хто небудь ще і тут на вільній земли не має совісти обдурювати таки рідного народа.

З глубоким поважанем.

Сьвящ. М. Миров.

ТОМА.

Як довпяли жиди Христа на дереві та як благообранний Йосиф з невістами зняли Тіло Ісусово з хреста та положили у гріб і привалили великим каменем, на апостолів напав такий страх та розчарование, що они й самі не знали, що в собою почати.

Они дуже посмутніли. Учителя убито.

Найкраща ідея о любві здавала ся їм бути потребенож разом з Великим Учителем. Ісус говорив їм не раз про свою смерть та воскресеніе, однак они довідавшись, що при гробі стоїть остра царська варта, думали, що хоть би Ісус і воскрес то слуга царя не дадуть ему свобідно вийти із гробу — думали. що Ісуса знов-муть мучити і знов розпнуть, Але не всі так думали.

Один в них на імя Тома був чоловік дуже холоднокровний і хотяй много пророчеств чув із уст Ісуса, він хоть головою потакував, то все мов чав і в душі не вірив усему що Ісус говорив, тому він і не був у купі з апостолами тогди коли они при замкнених дверех молили ся горячо, щоби Господь подав їм яку розраду по утраті Учителя.

Ісуса не удержав великий камінь, не приарештувала царська варта. Він воскрес камінь відвалив від гроби Это відвічний случ, варта здерівіла і він явив ся у саду тим невістам, що в послідне умивали слезами его рани на ногах, а в решті лишов відвалили стурбованих, та перестрашених апостолів. Явив ся перед ними у замкненій комнаті тогди коли они плакали, молились та наслуховали чи не ну кають за ними архиереюки по слідки. Христос стає перед ними стрівоженими і говорить побідоносно, „Мир вам"! иншими словоми: Небійтесь! Я Ісбідитель ваш! Неголна людська рука описати зміну в душах апостолів, превелику радість яка їх нараз овладіла. Та Ісус дунув на них ві словами „Прийміть Духа Святого" і зник.

Але як прийшов Тома а другі ученики розповіли ему, що виділи Господа, він просто сказав їм, що ніяк не вірить, хиба би сам побачив та обмацав рани на Его тілі.

В осьмий день Ісус явив ся знов апостолам а й Тома вже був з ними. А що Ісус знав не вірство Томи тому сказав ему „Вложи палець твій у мої рани, та не будь невірним, але вірним".

Дивно тілько що римський папа чванить ся будьтоби лише він один мав благодать Сьв. Духа а преці Христос, коли дунув на апостолів не сказав котрому одному а п о с т о л о в и Прийми Духа Святого, але сказав до усіх „Прийміть Духа Святого."

ПУСТА МОВЧАНКА.

Чи є на сьвіті пуста мовчанка?

Є пуста бесіда. Весіда котра шкодить ближним і понижає гідність чоловіка. Нема сумніву, що ва пусту, грішну бесіду нам треба перед Богом від повідати. Однак многі в нас мусять відповідати перед Всевидящим за те, що ми в лінивости мовчимо про дуже важні справи.

Переходимо, на приклад, коло дому, що палить ся, а в нім спять люди — чиж не є нашим обовязком кричати, щоб побудити людий і спасти від смерти в огни? Чи годиби ми себе оправдати перед нашою совістю, наколиб ми не побудили тих людий і они потинули в огни? Ануж, на прим мір, ми вамовчали. Чим годні ми оправдати ся перед Богом за нашу мовчанку? Неправдою є, щоби чоловік відповідав перед Богом за всяке вмовчанє. Суть ріжнородні вамовчанія:

Приміром, десь веде ся пиятика а ми переходимо попри дім пияниї, котрий робить що небудь коло дому, не треба ему кватя, що там а там є хапатня.

Або, на приклад, бачимо, злодіжу, що ховає ся у лісі, а ваз ліса надходить поліция, що би его зловити та заховати в бевечне місце, аби не шкодив людям; не треба отже кричати на него тікай, бо поліция, луч ше нехай его спричє а тогди менче треба буде замків в околиці.

Не треба мовчати нам, коли хазяїти хитро по вченому відбирають розум нашим братям по Христі, коли вместо Евангелия проповідають себе та пу; коли ставлять себе висше всіх сьвятих, коли приколи сують вічним оном цілі народи. Ним треба говорити відкрити перед сьвітом їх маску, но кавати народовичим они є в дійсности; показати вовків ніз овечими шкірами, пробудити зісну наших братів та застановити їх гонити від себе вовків а плекати між собою правдивих пастирів, котрі не рисями та рамами представляли себе, що они ніби ик більші від сьвятих, але показали христіянське житє чесними та добрими ділами.

ЦІКАВІ СОБІ ТІ ВАСИЛЯНЕ.

Коли Др. Ю. Вачиньский минувшого літа переїхав цілу Канаду, і знайв майже всі рускі кольонії, повернув в Онтаріо а звідти по якійсь часі поїхав у Галичину. Др. Ю. Вачиньский яко чолов'як всесторонний розкадував в Галичині інтересуючим ся все, що чув і бачив в Канаді межи Русинами.

Між иньшими говорив, а навіть написав велику статю в „Дзві" про „апостольські діяння" Василіян тут за морем. Описав як Василіяне по кольо ніяк відраджували людий від будованя публичних шкіл, як хитро мудро видурювали від людий запкси церквів на французьких біскупів та на їх чим, та як самі Василіяне умівють жартувати тут з дівками та молодицями.

За один з многих вчорів описав Др. Вачиньский „жарт" преподобного блудодія Василія нина Строцького, котрий по становивши зробити для людий яке чудо, прожив собі дов геньский час в одних молодиців на Fish Creek, Sask. коло Rostern і стало ся „во дни они" народив ся син, котрий, хотя нічого еще не розуміє однак ціла кольонія знає, а і мати твердить, що воплотив ся від сего божого „угодника" Строц кого. А повник Строцкий ли шивши маленького намісника вибав до краю та щоби борони ти свою честь, він підпив ся там під плащ Христа і Матері Божої яко цілком правед ний душпастир тай з горячки ки виповів Вачиньскому процес за „очернєнє". Але по часі, нарадившись в адвокатами, від кликав сей процес. Вовк ся, щоби замість одного вовка, не викликати сто з ліса. Редакция „Ранка" постарає ся збірати усі „діяпіпія" видотоп-

Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection. MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

сі!" Василіяни і видати книжечкою. Побачимо, яким способом будуть оправдувати ся і другі Василіяни зі своїх „дяній". Прецінь є еще Гура хорого ім'я в кождого Русина в Канаді повинно бути вписане дехтьом на дверох стайні на памятку. Він тоже не аби які заслуги положив в моральній дорові для Руського народа. Він такий праведний чоловік, що сам себе на проповіди ставить вище Богоматера і ангелів та всіх святих.

Се для Русинів велика слава, що мають такого „угодника".

ОДИН А ВСІ.

Одним пальцем можна робити богато робіт. На примір, вказуючим пальцем можна вміяти як бе пульо (живчик). Ним можна перевертати картки в книжці показувати на який предмет; притулити до уст на знак мовчанки і еще де що можна ним робити.

Але кілько міґби чоловік заграти одним пальцем на скрипці, або на фортепяні?

Дуже мало. За те усіма пальцями зробить чоловік пядесять, сто, або тисяч разів більше роботи. Разом з другими пальцями вказуючий палець робить незмірно більше роботи. Однак він не сьміє скорчити ся і бути спокійно але мусить робити разом в другими у згоді після потреби тогди виступає з інструменту прекрасна музика.

Причину тут видно дуже легко.

Великий чоловік коли приучить ся працювати солідарно зі своїми братами людьми, зробить богато більше чим самий. Чи робота ся буде при копаню золота в майнах, чи при будові будинку чи у молитві о благословенє Боже.

Если будемо лучитись і разом запродувати себе ворогам буде нам але і нашим дітям.

Богато є людей що, так тяжко притягнути їх до спільної праці, як тяжко привчаїти на приклад один палець до грання, на скрипці, селибк на приклад чоловік научив ся грати четирма другими.

Але треба єму призвичаїтись до спільної праці а тогди і робота ідеє скорше і лекше і другим веселіше робить ся

Мувикант з Chatfield, Man.

Священики.

Онуфрей Хомбура виїхав на місію до Pleasant Home; М. П. Березняцкий до Gimli, Василь Пинязкий до Elphinstone; Михайло Миров до Steinbach Man. а Володимир Пиндиковский до Buchanan, Sask.

Священик Андрей Вільчинський став перенесений в Pleasant Home до Brandon і Portage La Prairie.

Комітет Церкви Церкви в Вінніпегу

В Цьвітну неділю, дня 28/3 цьвітня відбув ся мітинґ в незалежній руській церкві в Вінніпегу в справі вибору нового церковного уряду.

П. Теодора Коваченька вибрано на дальше старшим братом; п. М. Мицака вторим братом, п. О. Вуждигана третім братом: п. Карла Рибчука секретарем; М. Барабаша виступником; п. А. Остаповича касиєром; п. Панталея Божика виступником касиєра.

Щоби постарати ся о плян для будов нової церкви вибрано слідуючий комітет: п. В. Нова ка, п. М. Мицака п. К. Рибчука і священника Івана Болдуга. Комітет має предложити плян у Сьвітлиці Вівторок. До чім тростіви мають почнети будову нової церкви. Церков має бути побудована вартістю межи три а чотирі тисячі долярів. Стару церков достановила громада перемінити на руську школу а прибудованем помешканя для учителя і сторожа.

ЧОМУ НАЙЛУЧШЕ ПОСИЛАТИ ГРОШІ ДО СТАРОГО КРАЮ ЧЕРЕЗ ДОМІНІОН ЕКСПРЕСС Ко?

I.)Тому, що Домініон Експресс стоїть в цілим в усім старо краєвими банками і почтами.

II.) Уєї краєві банки і почти у старім краю обтягають змін не від посланих грошей, а Домініон Експресс уже тут дає Вам квіт на старокраєві гроші корони, або рублі отже если посилаєте відси на примір 40 долярів то дістанете квіт на 200 корон і там почта, або банк мусить виплатити 200 корон, не менче

III.) Змінє платите тут після сьвітового курсу грошей а за переселку Дом. Експресс Ко. не бере нічого, хиба, що если о себи до котрої посилаєте гроші мешкає на селі, а такім разі мусите заплатити 15 центів екстра

DOMINION EXPRESS Co.
452 MAIN STR. WINNIPEG, MAN.

ЧИ НЕ БЕЗГОЛОВЕЦ?

Ненадійно попалась мені до рук росийська газета „Сьвіт", в котрій подибав я одну дописьмо но простацькім і по дурацьки набавграну, а ей автором є російський батюшка, Василій Мізинський в Канора, Саск. Згаданий батюшка визиває у своїй статі всіх незалежних сьвященників дурнями, а також і газетку „Ранок", і то тому що в другім числі „Ранка" напечатано про его мордобиття в одним із канорских готелів. Що батюшці не на руку незалежні сьвященики, се річ Вовсім легка до вгадуміня. Найбільше-ж незалежні сьвященики не подобають ся сему російському кнуто-приложникови задля сего, що они не ровнають своїх парафіян по готелях. як се робить „благовадьожний" бородач. Спонукало-ме подати дещо до приходної відомости головно се, що батюшка пхає свою рило в не ну парафію і среше в ета данін донисе в „Сьвіті" що члени комітету від незалежної церкви в Канорі посварились між собою, церков розвіряли, а дерево спалили як офіру (но вже не кажу кому на офіру) а в кінци додає, що у нас церкви нема і не буде!

Питаю автора вгаданої брехливої дописи, як сьміли Ви по слугувати ся такою підлою клеветою?. Чи Вам про таке снилось, чи Ви в той час були нетверезі, чи правду сказавши, Ви вже цілковито повбавлені з горового ума? Відай, що се послідне!

Шанувальникьсте хоч свою велику бороду, поки Вам Англики її не вникають! Опамятайтесь в своїй безличній кацапській бішеності та не поносуйтесь своєю ложею, бо всі тут здороводумаючі люди знають Вас за божевільного! Ветал і тяжьби Вам! Ви не маєте в собі найменшого почуття людскости і любови до Бога, а своїм нелюдским поступованем обурили Ви і своїх сьвідомих парафіян Буковинців, що пізнавши вашу підлу і не чесну роботу, опускають Вас і церков, яка в зубах Тихонь, а мають намір прилучити ся до нашої незалежної церкви, котру хочете уплодити своїм поганим рилом, що Вам однакож не удасть ся.

Уважайте-ж, щобисте не вилили помиї на Канору бо тоді пробисте і як кавчали, то ніхто і плюнути на Вас не схоче!

Если отже можете еще хоч стільки здорово подумати, що Ви живете у вільній Канаді, а не у Росії, де мотайтесь прилучитись до чорної сотні, то поступайте тут згідом своїх ближних після Евангелия, як пристоїть сьвященикови, а не пхайте свого, вже побитого носа до чужого проса! Если же Вам добра рада не поможе, то рікіте дальше, а справедливість сама випише на Вашій дурній голові пятно Вашої безличности.

Василь Овчар
Канора. Саск.

В Stony Mountain в домі п. Дмитра Рибки відбуло ся дня 14. цьвітня с. р. загальні збори в цілі основаня читальні.

Зібори отворив о. В. Пинязкий і що вибрано на предсідателя сих зборів. Ухвалено основаня читальні під імєнем: „Руська Народна Читальня в Stony Mountain" До сего товариства виписало ся наразі 22ох членів, котрі вибрали ось який комітет: Дмитро Рибка голова, Ізидор Сичковицкий заступник голови, Василь Пернаровский секретар, Стефан Данилюк заступник секретаря і бібліотекар, Николай Стрикоский касиєр. На контрольорів вибрано: Ол. Корбутяка, Й. Чубіка, О. Полянчука, і Г. Малика.

Того самого дня відбув ся там мітінґ церковний в цілі побудованя незалежної правдивої церкви в Stony Mountain.

На початок зложено на сю ціль $16. Дай Боже, щобй о сьвідомленє в одним і другім ділі довело до як найкращих успіхів.

Присутний.

ДЕ Э?.

Михайло Бачинький, робітник, маючий літ около 20. Вибрав в Стейтн минуючої весни.

Хтобй знав про него, або він самий нехай напише до Редакції „Ранка".

—Всіх читачів „Ранка" Поздоровляємо веселим Христос Воскресе!

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадите грошї, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. ватраячних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінятн в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною

Урядуємо від 3 до 6тої год. по полудни щодня.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шифкарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньшій цїні. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже вдоволені з нашої фірми. Можемо отже звдоволити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуйте.

Висилаємо грошї до всїх країн скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG,
MANITOBA.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

заложена в році 1904,

Має великий склад книжок всякого рода і вмісту і продає їх по приступних цінах всім Русинам в Сполучених Державах і Канаді.

Особливо звертає ся увагу на

„ЖИТЄ ІСУСА ХРИСТА"

яке Руська Книгарня видала своїм накладом. Книжка та має 300 сторін друку, 73 прекрасних образків в житя Ісуса Христа і мапу Сьятої землї; с ова оправлена в червоне полотно з золотими витисками і контує в пересилкою почтовою $1·50.

Замовлени посилані те на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

єдиною чисто— народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

КАЛЄНДАР.
(Май.)

1.) С. Івана Прп.
2.) Ч. Івана Прп.
3.) П. †Пам. см. ГНІХ.
4.) С. Января Свщ.
5.) Н. † Воскресене ГНІХ.
6.) N. † Понедїлок Сьвітл.
7.) В. † Второк Сьвітлий.
8.) С. Марка Ап. і ев.
9.) Ч. Василия Сщм.
10.) П. Симеона Сщм.
11.) С. Ясона А.
12.) Н. П. Том. 9 Муч. з Ки
13.) П. * Якова Ап.
14.) В. Єремії.
15.) С. Бориса і Гліба ММ.

Сего рóку весна уєходи спі нена. Сими днями надав снїг Ню Йорк стеїті і дули холоднї вітри в Онтаріо так само.

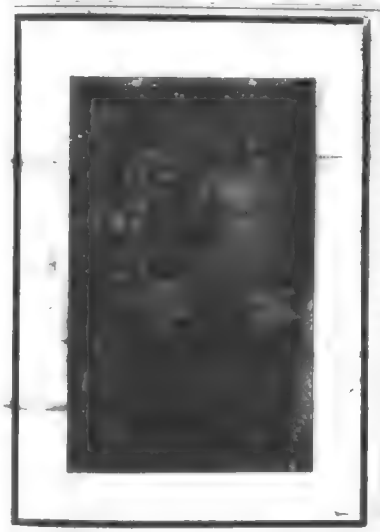
Вѣликий навал снїгу не лок ко піддає ся операції сонця, чого виходить пізна весна. І околици Торонто Онтаріо ще тихто в не думав веснувати.

—Каліфорнїйске червоне де рево (Red wood) ніколи не гнє. Давно повалене дерево. верх котрого вприс уже новий грубий ліс, до тепер таке само здорове і тверде, либи і те, що не давно повалило-сь.

—Господь не благословить людини, котра не бажає благословени. Щоби благословенье сповнило-сь,, то мусять бути дві волї: Господня, що дає, і людини, що приймає.

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА". Євант. Іоанна 1, 5.

Рік III. [illegible], Man., 16го [illegible], 1907. — Winnipeg, Man. May 16th, 1907. Число 10.



ПО ВОСКРЕСЕНІЮ.

Сьвятої Євангелисти Марко (Гол. 16.) і Лука (Гол. 24.) опо відають, що в недїлю в ранї приходили до Божого гро бу 3 женщини: Марія Магдалина, Марія Яковова та Саломія (Йоаннин) со-цілком бабкою ся стали їм, що „Нема єго тут, устав як" перше говорив", і ідуть ним лїпшим та звістити

Сьв. Євангелист Йоан тоже ють що Марія Магдалина була перша при Божім Гробі по Воскресенію; [illegible] не згадує сьв. апостол Йоан а каже, що Марія Магдалина по бачивши, що не ма Господа у гробі побігла чимскорше за плечами Петра та того ученика, котрого Ісус найбільше любив, себто самого Йоана, котрий написав опісля ве Євангеліе Сьвятий Евангелист Йоан був очевидним і мущим свідком Сьвятого Воскресеня Ісуса Христа. Він навіть описує, що на тому полю они оба з Петром бігли дуже живо до гробу та Йоан побіг борше, бо був що мо-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

людей а Петро не вмагав (См. Йсан Гол. 20 ст. 4.)Оних увидали і уз'ірвали.

По сім пішли ученики знов до себе (20—10) Марія стояла, та плакала а обернувшись побачила Ісуса стоячого 20—14)так неїзнавала. Аж як Ісус їй сказав Маріє она пізнала єго по голосі так промовила Равуні — І післав їй Ісус, щоб оповіла ученикам, що бачила єго.

Он як гарно оповідає нам святий Йоан про Воскресеніе Господа. Перечитайте 20 голову Йоана і віруйте з Томком, котрий своїм недовірством научив нас вірити, бо инакше ні не вірив а вірую.

Амінь....

ПРО ОРГАНІЗАЦІЮ РУСЬКИХ УЧИТЕЛІВ В КАНАДІ.

На пятеня кількох з руських учителів в Манітобі, які мої погляди на їхню організацію, я позволю собі відповісти коротко. Не хочу уверити, що я вповні правий, та що погляди учителів могліби конечно в реальности погодитися ся з моїми; я лише скажу мою приватну опінію в сій справі.

Мені здаєть ся, що організація руських учителів в Канаді готовить собі подібну будучність тут, яку приготовала організація дяків для дяків в Галичині. На папері усе готове було, та коли зістановано дяк застрайкував, піп на єго місце мав десять посьмітюхів за дяків.

І колиб тут учителі в'організовували ся як найліпше, то чи годні они роскавати привільєтву виповнювати ось такі ухвали учителів: Мусите лише нас тримати за учителів. Мусите підвисшити нам пенсію. Мусите нас лишити своїми в політичних поглядах Мусите позволити нам трудувати рідну мову у публичних школах; мусите признати нашу організацію і числити ся з нами і т. п.

На мою думку єго ніколи не буде. Той буде учителювати, хто буде слухати і на-

раграфів а не диктувати їм своїх.

Хтобя тепер. Чи хто із департаменту запитав хоч одного із наших учителів, когобы назначити організатором шкіл? Ім про се ні снилось. А прецінь межи учителями є много людий інтелігентних, вдібних, посідаючих знане инше го гімназьум з Галичини; чомуж одного з таких не поставлено на се становище, але того, хто у виборі хоч, не умів перед народом брехати, потрафив брехати перед властими, що він богато зробив. Чиж не було межи учителями, кращого характеру? Ану подумайте... Якими свідоцтвами вика же ся теперішний організатор?

Бадерский не умів ні своєї рідної мови польської ні англійської — о сім знаю лично, а теперішний Гігейчук має ёть не дань першої гімназіяльної клясі і нарубоцку „академію" у Ятольници коло Чорткова, де учать як садити та сіяти бураки, угадати кілько літ коневи і т. п. А про англійску мову то й не питайте Гігейчука.

Учителем ніколи не був. Який користь може принести такий організатор рускому учительству, а зглядно народові? Чим він виспиви від пересічного фармера у просьвітним питанію? Учителі самі се одуяють найлучше, єли охотять судити як люди безсторонно.

На мою думку організація учителів принеслаби користь для них самих і руского народа тодди, колиби на віч дни б лиция постановили добути у правительства се, аби Galician Training School замінити на матрикуляційний курс при котрій із виннипегских колегій а по окінченю такого курсу в двох роках, усі учителі могли би піти на курс петагогії (Normal School) і по ісшиті дістати цертифікати єталих учителів після тутейших законів тодди руські учителі не могліби бути помітуваними шкільною радою.

На учительських конференціях могліби укладати собі свої закони, розуміє ся за згодою англійских учителів. Інак ще усі віча та писанини будуть, на мою гадку, булькою на воді.

Отсе я можу сказати в справі організації учителів, та можеде хто противіває ся на мене — но я не дбаю — Час покаже, як оно буде.

З поважанем,

Ів. Болрут.

V РІВНІСТЬ.

Всілякого рода є рівність. Коли хто купує в склепі 2 лікті матерії за 40 цт. а иньшої знов матерії 2 лікті за $2, то ся матерія рівна собі ліктями (мірою) і рівна може бути красков, наприклад, одна і друга чорна.

Та чи рівна собі ся матерія, тривкостию, красою та ціною? Ніяк ні... Она може бути роблена в одинакового матеріялу, та не в одній фабриці; а хоч в одній, то може бути грубша і тоньша, вузша і шпаруша, свіжа і залежана.

У Канаді усі люди рівні після права, що до чоловічества. Усі суть політично рівні. Всякого однако суд карає чи вже, всякий має добру охорону під британським законом.

Всякий має однаке право робити великий чесний інтерес; чи фармерский, чи торговельний, чи промисловий чи впрофесії і всі християнські віри мають однаке право для своєї пропаганди. Се суть більше меньше прикмети якими рівна собі усе людність Канади.

Та чи рівні собі усі одиниці а хочби і рівні нації межи собою в Канаді? — Ні! — Се не може бути, скаже не один; як рівність то рівність під кождим взглядом має бути, так уже. Се правда, що має бути рівність під кождим взглядом, та ей [illegible] ніде ніколи не ма і не може бути. Чому? Бо люди ніколи не були і небудуть усі однакі так як те сукно. Найдете двох рідних братів близнюків, котрі виховані під тим самим дахом, при тих самих обставинах, та один з них вирісши буде чесним чоловіком, а другий буде гнити час від часу в криміналі ва ялі ученики. Чому оно так? Тому що ті два брати, хотя рівні собі віком, походженем та вихованем то не рівні собі духовою природою. Виділя треба було інакше виховувати а Івана інакше. Треба було одного просити а другого грозити, обох однако любити а не одного більше а другого меньше, і тодди они оба булиби до себе, хоч не цілком, то бодай трохи подібні і оба булиби на волі і жилиби чесно. А тепер порівнаймо рівність в образованю. Кажіть куди хочете, то таки адвокат, судия; інжинір,

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

людий, а Петро не вмагав (См. Йоан Гол. 20 ст. 4.)Онеж увидали і уті'ірали.

По сім пішли ученики знов до себе (20— 10) Марія стояла, та плакала а обернувшись побачила Ісуса стоячого 20—14)тай непізнала. Аж як Ісусій сказав Маріе она пізнала єго по голосі тай промовила Равуні — І післав Ій Ісус,щоб оповіла ученикам, що бачила єго.

Он як гарно оповідає нам святий Йоан про Воскресеніе Господа. Перечитайте 20 голону Йоана і ріруйте в Тому, котрий своім недовірством научив нас вірити, бо блажені не видівші а вірують.

Кінець....

ПРО ОРГАНІЗАЦІЮ РУСЬКИХ УЧИТЕЛІВ В КАНАДІ.

На питання кількох в руських учителів з Манітоби, які мої погляди на ідею організацию, я позволю собі відповісти коротко. Не хочу уверяти, що я вповні правий, та що погляди учителів могліби конечно в реальности погодити ся з моїми; я лише скажу мою приватну опінію в сій справі.

Мені здаєть ся, щоб організація руських учителів в Канаді готовить собі подібну будучність дуг, яку приготовила організація дяків для дяків в Галичині. На папері усе гото ве було, та коли іспитовано дяк застрашкував, ніт на єго місце мав десять посьмітюхів за дяків.

І колиб тут учителі з'організували ся як найліпше, то чи годні они роскавати правительству виповнювати ось такі ухвали учителів:? Мусите лише нас тримати за учителів. Мусите підвисшити нам пенсию. Мусите нас лишити свобідними в політичних поглядах Мусите позволити нам трактувати рідну мову у публичних школах; мусите признати нашу организацию і членты ся в нами і т. п.

На мою думку сего ніколи не буде. Той буде учителювати, хто буде слухати їх наказів, а не диктувати їм своїх.

Хтобя тепер. Чи хто із де партаменту занятав хоч одного із наших учителів, коробя назначити организатором школя? Ім про се ні снилось. А пре-цінь межи учителями є много людий інтелігентних, вдібних, посідаючих знане нашого гімназиум в Галичині; чомуж одного в таких не поставлено на се становище, але того, хто у вибори'хоч, не умів перед народом брехати, котрий фів брехати перед властями, що він богато зробив. Чиж не було межи учителями, кращого характеру? Ану, подумайте... Якими свідоцтвами вика же ся теперішний организатор?

Бадерский не умів ні своїй рідної мови польскої ні англійскої — о сім знаю лично, а теперішний Гігейчук має бть не дів першої гімназияльної кля оді і нарубоцку „академію" у Ігольници коло Чорткова, де учать як садити та сіяти бурак, угадати кілько літ коневі і т. п. А про англійску мову то й не питайте Гігейчука.

Учителем ніколи не був. Якуж користь може принести такий организатор рускому учительству, а зглядно народови? Чим він виспини від пересічного фармерь у просьвітним питанію? Учителі самі се озуміють найлучше, коли схотять судити як люди безсторонно.

На мою думку организація учителів принеслаби користь для них самих і руского народа тогди,колиби на вічу дня 5 липня постановили добути у правительства се, аби Galician Training School замінити на матрикуляційний курс при котрій із вінніпегских колегій а по окінченю такого курсу в двох роках, усі учителі могли би піти на курс петагогії (Normal School) і по іспиті дістати пертифікати стальх учителів після тутешніх законів тогди руські учителі не могліби бути помітуваними шкільною радою.

На учительських конференциях могліби укладати собі свої закони, розуміє ся за згодою англійских учителів. Інак ше усі зіча та писанини будуть,на мою гадку,булькою на воді.

Отсе я можу сказати в справі организації учителів, та можде хто прогнівае ся на мене — но я не дбаю — Час покаже,як оно буде.

З повагаем.

Ів. Водрут.

V РІВНІСТЬ.

Всілякого рода є рівність. Коли хто купує в склепі 2.лікті матерії за 40 цт. а иньшої знов матерії 2 лікті за $2,то ся матерія рівна собі ліктами (міром) і рівна може бути красною, наприклад, одна і друга чорна.

Та чи рівна собі ся матерія, тривкостию, красою та ціною? Ніяк ні... Она може бути роблена в однакового матеріялу, та не в одній фабриці; а хоч в одній, то може бути грубша і тоньша, вузша і ширша, сьвіжа і зležана.

У Канаді усі люди рівні після права, що до чоловічества. Усі суть політично рівні. Всякого однако суд карає ся але, всякий має добру охорону під британским законом.

Всякий має однаке право робити всякий чесний інтерес; чи фармерский, чи торговельний, чи промисловий чи впрофесії і всі християньскі віри мають однаке право для своєї пропаганди. Се суть більше меньше прикмети якими рівна собі уся людність Канади.

Та чи рівні собі усі одиниці а хочби і рівні нації межи собою в Канаді? — Ні! — Се не може бути, скаже не один; як рівність то рівність під кождим взглядом має бути, так уже. Се правда, що має бути рівність під кождим взглядом, та ся ніколи нігде ніколи не ма і не може бути. Чому? Бо люди ніколи не були і небудуть усі однакі так як те сукно. Найдете двох рідних братів близнюків, котрі виховані під тим самим дахом, при тих самих обставинах, та один з них вирісши буде чесним чоловіком, а другий буде гнити час від часу в кримінялі за злі учинки. Чому оно так? Тому що ті два брати,хотя рівні собі віком, походженем та вихованем то не рівні собі духовою природою. Виділя треба було інакше виховувати а Івана інакше. Треба було одного просити а другого грозити, обох однако любити і не одного більше а другого меньше, і тогди они оба булиби до себе, хоч не цілком,то бодай трохи подібні і оба булиби на люди і жилиби чесно. А тепер порівнанмо рівність в обривано. Камість куди хочете, то таки адвокат, судия, інжинір,

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month: 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada & United States of America 50 ct; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді і Сп. Держ. ..... 50ст.
На-річно ..... 25 ст.
Поодиничне число ..... 5 ст.
До Австрії і Росії ..... $1·00

священник, архитект, артист лікар, професор, учений робітник, суть вищі від простого чоловіка. Чому? Тому, що учений чоловік потрафить робити просту роботу, потребує лише кільки тижнів, аби призвичаїти мужиків, а невчений чоловік не потрафить занять становища професіоналісти.

Ми Русини в Канаді рівні з усіми народами під політичними, релігійними, та національними, взглядами. Але лише перед правом рівні се є, що нам вільно тут бути такими, якими суть другі народи. Але чи ми рівні в дійности? Наші люди так понимають, що они рівні, але то неправда.— Бо хотя англійский учений фармер, адвокат, судія, учитель і т. п. подасть вашому хрестянинові руку і заговорить гарно і поможе в біді дасть заробити, то все він ученій а ми ні.

Отут ми собі як раз не рівні. І хотя би ми як гарно хотіли убратись, хотябисьмо в голові як високо виставляли мости на крісло, хотя як хотябисьмо удати, що ми мудрійші за них то такі они так довго будуть нами оніжувати ся поки своєї волі і робити в нас бізнес доки ми не будемо їм рівні николю. Каже не раз наш чоловік. Що, тут фрі-контрі, усі рівні ніеля права. Лише що межи Зма мілионами Русинів в Галичині руских бізнесменів дуже маленько усе жидам у руках і Русини жидів уважають за дуже гірших від себе. Увайте їх як хочете, коли они не рівні нам розумом.

Межи 10.000 руских фармерів в Канаді є 10 Англійців або жидів шторниками. І чи ми тут рівні? ану подумайте.

Людий рівнає школа і домашнє виховине.

Що мені тут пів, або професор, каже не один наш брат. Кажіть собі куди хочете, то так пів попом, а професор професором і він під взглядом науки рівний лиш тим, що горнуть ся до просьвіти і дітий своїх шлють до школи, рівний людям, що цінять сю науку і шнуть ся стати нарівні в ученими народами.

Тепер слава Богу, є богато таких Русинів в Канаді но є ще таких много, що так боять ся школи та просьвіти як лише доброго. А як пробувати научити їх чого доброго, через газету то так наїжить ся як индик на господиню, коли ся подає ему поживу. Звичайно паршивого болить, коли обирати з него пархи та намащувати лікарством. Нам, брати Русини, треба лічити себе взаімно, говорити і писати про великі похибки в народі і не боити ся, коли на нас темні кричати муть. І на Господа кричали за правду і науку. Не зважайте, коли на Вас хто за добре кидає каменем. З каламутної води не потече і тем паки чоловік за добру Вашу раду не дасть Вам чесного слова ні устно ні на письмі. Отяда одиною буде доть, доки не очистите ся. І конечно, коли хто робить некарну роботу то ся некар причинить ся і до него, але як скінчить роботу, тогди омие ся.

З поважанем.

Постуновий Русин.

Stony Mountain 8 мая. 1907.

Русини, робітники в Стоні Моунтайн, Ман. вробили перші кроки до будови Православної церкви. У Сьвітлий Второк від був ся в сій справі мітинг.

На початок вібрано суму $24·80 а в попередної колекти мають $16·00 разом $40·80.

В Томіну суботу має відбути ся мітинг, що до дальшого діла в будові церкви. Робітники старають ся уложити місячну вкладку і складати до банку як доки не привбирає ся відповідна сума грошей котрою можнаби збудувати дім молитви без заложення ся. Треба знати, що у нас у Стоні Моунтайн отаього робітника майже нема тому на кредит дістати матеріялу ми не годні, а каспером до грошей вибраліснього п. Малика, котрий має маєток у Віннипегу і може гарантувати за него пархи та намащувати лікарством. Нам, брати Русини, треба лічити себе взаімно, говорити і писати про великі похибки в народі і не боити ся, коли на нас темні кричати муть. І на Господа кричали за правду і науку. Не зважайте, коли на Вас хто за добре кидає каменем. З каламутної води не потече і тем паки чоловік за добру Вашу раду не дасть Вам чесного слова ні устно ні на письмі. Отяда одиною буде доть, доки не очистите ся. І конечно, коли хто робить некарну роботу то ся некар причинить ся і до него, але як скінчить роботу, тогди омие ся.

З поважанем.

Постуновий Русин.

Робітники зі Стоня Моунтайн.

КАЛЄНДАР.

(Май.)

16.) Ч. Тимотея Мчн.
17.) П. Пелагії Мчн.
18.) С. Ірини Вякм.
19.) Н. Сьв. Йова.
20.) П. Акакія Мчн.
21.) В. Сьв. Ев. Йоана.
22.) С. Пер. мощ. сьв Ник.
23.) Ч. Ап. Симеона.
24.) П. Методія і Кирила.
25.) С. Сьв. Епіфанія.
26.) Н. Александра Мчн.
27.) П. Ісидора і Максима.
28.) В. Сьв. Ісвй.
29.) С. Теолога і Ефрема.
30.) Ч. Сьв. Андроника.
31.) П. Теолота і Петра Мчн.

НЕ БУЛО В НАС ДОЛІ!

Не годить ся, братя, проклинати долю,
Бо доля невинна, винна темнота.
Голови ми гнемо у чужії руки
І тому в нас долі не було й нема.
Не було в нас правди, нема й таланту,
Не було нічого, — в нас літом зима.
У нас панували лиш чужії кати
Тому-ж то ним, братя, усюди біда.
У сірій свитині клонили ся врагови,
Не хочем пізнати, сьвяту правду мі,
Вгорнули нас кати у тяжкее горе,
А ми лиш ваймо:, Гірка наша доле!

— Де ти деле, де ти деле? тепер обізви ся!
Прийди тепер в нову хату до нас пригорни ся.
Як загляне, доле, в хату порядним ся тихо,
Та проженем геть від себе усякее лихо!
Бо у нас із нашим лихом, хата не топлена,
Бо у нас із ним проклятим, руки моволеві;
Прийди до нас, сьвята правдо поборемо горе,
Прийди до нас у день білий бо ночев ніколи!
Як засіємо, тогди пізно в тобов розмовляти
У темную годиноньку, ніяк ся єднати.

Ніяк ся єднати темненької ночи
Бо сьвітла за мало від Місяця, знівід
Через катів, братя, в сьвіті тяжко жити
У журбі та горю упливає сьвіт.
Воріг нам не батько, щоби приторнув нас,
З лихої години, щоби пів нас спас;
Через катів, братя, пішли-м по чужині,
Бо не було долі через них у нас.
Якій гаразд у нас буде, як ся вапехаєм?
В згоді жити не хочемо, про школи не дбаєм. —
Рускої мови не плекаєм, віру цілили
Православну, котру колись в Кіеві прийняли.
У девятім столітю у Дніпрі хрестили-сь
Від тогди ми правдивому Господу клонились
Аж до часів, відколи ми вступників маєм
Десь у Римі, котрих то ми з Господом рівняєм.

Пробуди ся, Русе, в ранці
Во час пробудити-сь
Час Тобі вже, моя Мати,
Богу помолити-сь.
Чи в початках християньства
Тоже пали жили?
Так як тепер, котрі з Тебе
У ню вробили?

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Так не було, сама знаєш
Ти в кождій потребі
Помоли ся до Господа,
До Того, що в небі.

П. Божик.

Петрофка, Саск. 29 Апр. 1907.

Дорогі Читачі Ранка!

Я думаю, що хто дістає „Ранок", дістає на то аби его читати, а читає на те, аби розуміти.

Отже я гадаю, що кождий читав у 7мім Ч. „Ранка" статю під заголовком.. „Мене щось водило сеї ночи".

Правда, що в тій статі В. Клим росказував свій сон, але чи замітили Ви в тім сні велику правду. Ось як там сказано: „Коло церкви не сварїть ся за ту чи ин віру, бо у Бога лише есть одна віра".... Ся правда не тому велика, що она Климови приснилась, але тому, що так оно сказано в Святім Письмі:

Один Господь, одна віра, одно хрещене (Пос. Павла до Ефесян Гол. 4. стих 5.). Так сказано у Святім письмі, а на земскій кулї де ся інакше. Всі народи розділені і сварять ся про постать Божу, про віру та про хрещене.

Бога визнають ріжно: Одні визнають у Тройці, инші в одній особі, а много людий зісім сего не знають і не стараються ся знати.

„Віруючі люди тоже ріжнять ся між собою: Одні вірують що мають вічне житє через страсть і смерть Ісуса Христа, котрі Він приніс за наші гріхи яко жертву перед Вітцем Небесного, другі знов вірують, що аби мати вічне житє треба его собі заслужити постами, відпустами, милостинями і другими добрими ділами.

Є такі християни, котрі вірують, що Христос умер за грішників однак протос, аби повбути ся первородного гріху хрестять дитину, а як виросте дитина і наробить гріхів, то на се є священик, котрий має право прощати гріхи. Єслиже первородний гріх омиває хрещенем, а другі гріхи відпускає священик, то за який гріх Христос умер?

Є і такі люди що упавши у тяжкі гріхи відають ся безна дійности (розпуці) і говорять, що вічне житє не для них, бо они западто грішні.

Хрещене тоже відбувають ріжно. Одні хрестять малих дітий, а другі дорослих, вірую чих.

Суть і такі, котрі кріз вікно обливають пилянкою воли прохожого, і радують ся, що охрестили чоловіка. Инъші вісім не признають хрещеня водою, бувае тоже що по три рази хрестять, як се трафило ся давнійше межи Русинами в Штуттгарти, Нан.

Дылоб ся ще дуже богато на писати про ріжні християньскі вірй та гадаю, що сего досьвольно.

Написав я се не тому, щоби понизити котру із вір, або критикувати, я подав лише правдиві факта з ріжних вироісповідань.

Я бажавби, щоби Читачі „Ранка" подумали над сим, помоливши ся перше Богу, та аби писали до „Ранка" свої поглади на слова Ап. Павла „О дин Господь, одна віра, одно хрещене". Чи всі хрещеня суть правдиві, чи одні в них суть правдиві, а другі ні? Пишіть свої листа только, щоб они були опертї на Святім Письмі а я мислю що Редакція не від мовить помістити усї такі листа.

Здоровлю усїх читателїв

„Ранка"

Ів. Шахотько.

Ми радо помістимо в „Ранку" усяку християньску науку если она дібно опертою буде на точках Святого Письма, але если дописувателї вводять доказувати певну науку не одною только точкою зі Святого Письма, але усїма точками, котрі зійдуться ся до певної християньскої доктріни.

Редакція.

Ляхи в Галичині знаючи бев радність руских мас так покрутили, що таки нема надії на руский університет. Народи лише ті мають права, котрі самі годні їх собі увяти а не жебрають.

Саскатун Sask. Apl 18th 1907

Як не може в нїякого канадуючи чиста здорова волї, так не може у нас Руси-Русинів ніякі пропозиції ся чисто правдиво слова.

Розбачайте Дор. Читачі „Ранка" але тут ніц каналом розуміє Василь Михайлович, не просту собі особу, а духовника російскої місії в Сапога Sask. А під брудною полою розумію слова сего „поліжника" напечатані в 4тім Ч. „Ранка". Цїлий рад бруду написав В. Михайлович на „Ранок" за те, що „Ранок", перетолковано будто-би я просив ся у буковинців на парохію. Они самі приходять до мене і я не надгородую духовні потреба розуміє ся без горшен.

№ 3. В. Михайлович бреше будто-би я просив ся у буковинців на парохію. Они самі приходять до мене і я не надгородую духовні потреба розуміє ся без горшен.

№ 4 Брехня будто-би нема вонні Русини в Канора не мали церкви. Одну мають побудовану уже від 4ох лїт і в тій служу відколи приїхав. Другу тепер побудували о 6 миль дальше на Менофільд, третя в будові. Тільке, що невалежні ручими будучого церкви о вільних силах. Буковинці злякомили ся на гроші від Тихона на свою церков та за те церков належить до Тихона. Діда від церкви вирегістровани імени Тихона і его наємників, хто не вірять нехай розчає в Ляид оффісі у Йорктон Сасск.

Дальше кидає ся В. Михайлович брудним раком на священика Богонька та на Андрейчука, вичисле священ. Андрейчука в ради независимих священників. Треба знати що Андрейчук не належить до Конституції Від собі фармазонських архиєпископом у Стенлі, постарая ся намилити очи і архиєпископові і всім своїм наступникам чистісенько брехливого в горло не долили.

Брехня № 1 ..будто-би я був в Рапсосон, Саск. та що неве дві женщини викидали. Я в Ралсосон ніколи не був ему певно нїякому так нїчого не снило ся.

№ 2. Брехня будто-би мене прогнали люди в Горлянд (Gorlitz) Саск. новали я і тепер там доїджаю на місію

що горяча не тикав ся і пішов дальше. — От видите, люди, що жид есть мудрійший як наш хлоп руський.

Друга історія: Було двоє таких людий, що завсігди сварились між собою. Та одного дня коли прийшов чоловік з роботи і жінка єго вміняво на той день наварила доброго борщу, пирогів і когута.

Чоловік наївся добре борщу, потому забрав ся до пирогів, аж на конець жінка поставила мясо — тай каже, я зварила для тебе когута. Та чоловік лихий певно тому, що аж доперва при кінци дістав мясо, дальше сварить з жінкою, що се не когут а курка. З злості та вхопив когута і кинув з по мич. Другим разом жінка зварила вже курку, та чоловік знова почав сварку — се, каже, когут. І знова курка опинилась в помиях.

Трета історія: Ішли діди по жебрах та якось щасте хотіло, що зайшли до одного дому на оказію. Господарі запросили і сих дідів до стола та подали їм борщу. Один з дідів був видющий а другий сліпий. Сліпий занюхав в борща ковбасу і шубовсть ложкою в борщ, та тягнув з него ковбасу, та смачно вайдав. Розгнівав ся дуже за се видющий і прірік собі в душі піместитись на сліпому. Отї трапилась нагода. Манд рують дальше оба йшли в мовчанці. Нараз видющий приспинув і каже. Бач, тут е потік, треба нам його перескочити. Розбіг ся сліпий і на команду скаче — та як не вріже собою о осїку, що аж зайойгав. На се видющий сказав. То ковбасу занюхавісь в борщи, а оси ки не міг занюхати. На тім пішов і закінчив свою проповідь, а тіла церква будала сьміхом по кождій історії По богослуженю виступив піп Крижановский і вихвалюючи французького попа сказав що він —француз— тепер буде на тій парафії, бо сам має где инде їхати, де ще нема священників руських.

От так запроданці купять собі в руського хлопа.

Теодор Стадник.

Поміщуючи отсю допись ми звернемо увагу пов. читачів на слідуюче. Читачі „Ранка“ пригадують собі дописи про Сабуріна і него славні повіди по руськи. Сказав Сабурін, що коли він потрафив місіонарувати між Індиянами, то чи так само не потрафить по ювати і між Русинами. Слова ої ясно докавують, як думають про нас Русинів в Канаді місіонарі в St. Boniface. І згадана проповідь на Shoole Lake тільки може послужити доказом правди, що погляд сей се не одинокій погляд Sabourin-a, а всеї французької братії. Вожбаниги людий такими дурничками, як про торічну підкову, про сварку про когута або про сліпого та видющого, се просто тидке понижуване нашого народа; вистарчить вплести йому кілька небеличок, щоб троха посьміяв ся і симпатия вже заскана, подібно, як за кілька дрібних, блискучих забавок позискати можна майже дикого Індиянина. І справді сумно, коли народ не відчуває сего понижування, а ще реторе ся на цілу церкву. Каже, добрий проповідник! Браты, ви, що почуваете в собі більше гідности людскої, перекажіть своїм незрячим братам, що Христова наука, се не наука про байки і небеличі, а наука про любов, про рівність всіх, про моральне жите. Будьте певні, що ваші правдиві і щирі слова поради і заохоти більше вартні, чим ціла купа тих проповідий місіонарів з St. Boniface.

ДОПИСИ.

ПОСТУП ПЯТИКИ ПО КОЛЬОНІЯХ.

Тепер майже по всіх руських кольоніях наші братя лїпше- „сьвяткують“ врочисті сьвята. А то бачите тому, що знають где дістати такої горівки.

От недавно я стою на стації в Дана, Саск., аж тут приходить фармар і каже: Ви умієте по англійски? — О, щось троха — Вам нащо? — Може бисьте запитали агента, чи нема пакунка до мене? Добре, я запитаю!

Питаю агента, чи нема якого пакунка до того чоловіка. Э, каже агент — аж три будеш мати гут тайм, каже до него.

А то що за пакунки в банках, я питаю.

Та на сьвята, а ви где адресу дістали?

А з „Фармера“, з тої великої газети, о то богато таньше як куповати на Rosthern або на Vonda. Ви якби видїли, каже до мене далї той фармер, то в Rosthern власне що дня приходять баньки на стацию.

Тепер чи христиний, чи весїля то гайда до Вінніпегу тай за пару день вже й е. От я позав чора післав, а нинька вжем ві добрав, — дай нам Боже здоровля щосте мене послухали, тай спитали агента. Тай будьте здорові, бо я вже йду; я нинька не мав чого їхати до міста, але виносе за оцим лїкарством, бо як видите самі, яка нинька заверуха. Якби за чим иньшим тобим таки не їхав. Будьте здорові.

Дай Боже здоровля.

Тепер осудіть вп. читачі, чиж не файний „поступ“. А хто сему винен — чи не оголошене з горівков, котре люди читають в „Канадийскім Фармери“? Я думаю, що жадна поступова часопись не повинна поміщувати оголошеня про горівку за жадні гроші. Эслиби оголошеня не було в К. Ф. людиби не спроваджували галькнами горівки з Вінніпегу, а селиби вже куповали в своїх місточках, то не так богато, бо дорога.

(Дай Боже щоб ще дорога була, не так бих їх тягнуло до неї).

Я думаю, що кождий здорово мислячий і поступовий Русин не осудить сего діла інакше. Я прошу всїх поступовійших Русинів, щоб старались се лихо стлумлювати на кождім кроці. А „поступову“ час. К. Ф. прошу красно, щоб такого оголошеня більше не поміщувала.

Здоровлю всїх читачів „Ранка“.

В. Лятовский.
Dana, Sask.

Dnister 15-th Dec. 1908.

Хто читає англ. часопись Free Press, той певно бачив інтересну статю в вгаданій часописи з дня 21-го Nov. м. р. під заголовком Our Foreign Citizens. The Ruthenians. В тій статї описано досить гарно історію руского народу в Канаді від приходу его перед 15-ма роками аж до тепер. Автор старав ся доказати, що Русини суть добрими горожане ми сего краю, підносять сей край у всякім напрямі. Не думаю переводити цілої статї, бо се забралоби за много місця в нашій малій часописи, однак хочу звернути увагу пов. читателям на пару слів, котрі сказані при кінци тої статї в справі церковній?... Пишеть ся там, що Archbishop of St. Boniface помагає дуже богато сим людям своїми місіонарами. А позаяк французькі міс. не дуже приступні до руского народу, тому недавно фатер Лакомбі їздив спеціяльно до „Галичини“, где по дорозї відвідав і Франц-Йошка I, просячи його щоб постарав ся вислати з Галичини до Канади руских попів, котрі-би помогли загнати Русинів до французької кошари.

Но коли father Lacombe довідав ся від Йош-ка, що галицькі попи суть жонаті так зараз відступив від просьби і натякнув, щоб таких попів лишити там, де вони е. З сего виходить аж надто ясно, що жонаті попи суть великов заразов для католицьких, котрі дуже високо цінять целібат (безженність), а що сим самим грішать чимало проти сьв. письма, то їм се бай дуже.

От бачите, як то они хотїли либ підномогчи Русинів і то аж при помочи самого „най вєнїйшого австрійского пана“.

Тож подумайте пан. читачі, що католицькі „духовні“ в Канадї навіть не знають, що в Галичинї сьвященники суть жонаті, та яких вони не хотят навіть видіти в Канадї.

Отже вернім до річи. Чи можуть кан. Русини надіятись на сьвітских сьвященників. Можуть, але хиба на таких як Крохмальний або Сабурін, бо правдиві руські сьвящ. з Галичини ніколи не згодять ся жити з жінкою та дітьми в канадийских корчах, а хотяйби і знайшов ся оден на 1000, котрий би хотїв жертвувати свое здоровле за руский нарід в Канадї, то сего католицькі духовласти проженуть. та прокленуть, бо хоган і між їх сьвящ. знайшовби ся не один, що ставби домагати ся однсї жінки.

Нехайже канадийскі Русини добре стережут ся таких божих учителїв, котрі доучуть науку Христа і живуть після своїх забаганок, бо Христос ширив моральність, а його учителї, котрі виховані по єзуїтски, только деморалізують нарід, бо сліпий сліпого не може вести.

Еще много дало би ся писати на сю тему, однак я сим часом кінчу, щоб читачів не мучити.

З поважанем
А. Вільчиньский.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте ,,DOMINION EXPRESS Co. заграничних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінятя в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

[illegible]
ST MARKET.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білєти (шифкартя) до Австриї і Росиї і наоборот по найтаньшій цїні. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені з нашої фірми. Можемо отже задовольнити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звіщайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

заложена в році 1904,

Має великий склад книжок всякого рода і вмісту і продає їх по пристутних цінах всім Русинам в Сполучених Державах і Канаді.

Особливо звертає ся увагу на

,,ЖИТЄ ІСУСА ХРИСТА"

яке Руська Книгарня видала своїм накладом. Книжка та має 300 сторін друку, 73 прекрасних образків з життя Ісуса Христа і мапу Святої землї; є она оправлена в червоне полотно з золотими витисками і коштує з пересилкою почтовою $1·50.

Замовлєня посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ЧИТАЙТЕ ,,РАНОК"

одинокy чисто—народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разів двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

правдане а прожите, побачимо, чи Михайлова на правду почне житє новим християнським життєм і вести буде вірі доброю дорогою, чи буде дальше лїзти в болото тай нарід за собою тягнути.

Дай Боже щоби він поправив, ся жив чесно тай не брехав більше.

З поважанєм усїх Читачів ,,Ранка"

Свящ. Йосиф Черняєвский.

P. O. Hunka, Alta.
Apr. 25th—1907.

Хвальна Редакциє ,,Ранка".

Прошу помістити сих пару слів у нашій часописи.

Дня 21го Апр., в пятку великого посту відбулось у нас благословенє артоса. В сельній церкві рано мовилось ранне богослуженє, почім священик Ів. Зелуляк відслужив свв. літургію при асистенції православних священників Альберти-Ди Врєми, єфрема Пирогова, Ілярія Войцеховы і місцевого священика Дм. Киротяка.

Множество народа зїхалось на сє велике торжество, а священик Забуляк виголосив одушевляючу проповідь. О 3ій годинї по полудни вийшлось богослуженє і нарід помішив по домах.

Невдовзї [illegible] будувати церкву.

Най жиє [illegible]!

Василь Горохан.
Комітетовий.

РАНОК
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОБЯЛА". Евангє. Іоанна 1, 5.

Рік III. Winnipeg, Man., 1 го Червня, 1907. — Winnipeg, Man. June 1th, 1907. Число 11.

З ВЕЛИКОДНИХ СВЯТ.

Наш чоловік хочби і де робив, чи в степах чи в лісах широкої Канади, а коли вблизї ся Великдень празник Різдва або Воскресенія Христового, то немов би нїчим тручало до серця. Неначе-б щось шептало йому до уха: „Покидай роботу, лишай всьо і йди чи Анцїв, утікай між рідню та кравнів, а знайдеш душевного щастя в часї сего великого Господского празника.

Перед минувшим Великоднем, під такою душевною пічкою довело ся мені в однім дни упороти 40 міль пішки з Емерзону до Арбакка. Аби лише побачити своїх, аби почути те любе наше „Христос воскресе". Ох як весело лїтов неначе на крилах вітру летїв. Ще не зайшло в суботу сонце, а я вступив до брата в хату поздоровкав ся, тай запах паски так залоскотав мені нїсик, що я й не зровумів відразу, що говорити.

По сорок-кількох марш хто будь в читалїв не тручав-би від себе наш руский великий книш....

Але, що тети неможна було не було сьвященє! Бодайже вас, гадаю собі, ніби то жолудок розуміє, що сьвячене, а що ні!

Ну, але коли так церковний „авторитет" каже й апостол Павло дав собі слова сьвятого Апостола Павли, що сьвиней я мав соблазнити брата мого, то волю не їсти мясо во віки.

Я повечеряв що було доброго пісного. У хаті було кілька людий, що ожидали на російського батюшку, що мав прийхати та „посьвятити" їм паски.

Они почали зі мною ровмову про незалежних сьвящеників; випитували як они проповідують та відки беруть сьвяте міро, коли їхній владика змагітрив ся . . .

Сих питань не сподівав ся; бо думав, що православний нарід у Канаді уже уміє розрізнити, що таке віра, а що обряд, або церимонія. Та ні! не розуміли сего мої краяни! А се дуже зле, бо Господь нам, Ісус Христос, нїгде не сказав щоби мати церимонії ради самих церимоній, лише поучав, що хто вірує, тому віра спасає!

Церимонію Господь оставив для людий самих до порїшення. Тому і церкви самі установляють церимонії. У Римо-католиків мирро лише єпіскоп, у нас православних кождий сьвященик має право помазувати мірами.

Миропомазанє се старий жидівский звичай.

Як Христос народив ся, три мудрці в Востока принесли єму міро, оливу, та золото яко дар. Коли Христос приготовляв ся до страстий, Марія Магдалина купила аромати, се значить пахощів, або пахучих олійків, що тепер називають міром і намастила єму ноги. Юда був видрісний, що таку дорогу річ Марія виливає на ноги Ісуса. Як погребли Ісуса у гріб, три Марії бігли до гробу помазати міром, бальзамом тіло Спасителя. Я не входжу в те, звідки самостійні сьвященики беруть міро; они до-недавна мали єпіскопа тай переписують ся в старими монастирями у Греції. Але я радби запитати

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

наших православних людей в відки три мудрці мали міро. Тогди не було владик аби їм дали.

Відки взяла міро Марія Магдалина, святе міро, котрим мазала не смертельного чоловіка, але самого Бога.

Відки взяли міра три Марії? Чи їм владика дав? Котрий? Де він тогди був? Відповідь готова стоїть у Евангелию. Марія Магдалина купила дорогої вромати і помазала ноги Ісуса.

Чиж ми днесь мудрійші від сьв. Марії Магдалини?

Се не було міро, що Христу подобалось, але віруюче щире серце Марії Магдалини.

Не від міра нам спасеніе але через віру у Господа нашого, Ісуса Христа. Чим більше віддаляти ся будемо від Бога а привлювати ся до сих мертвих річий, у котрих нема спасеня, тим близше ставати будемо до ідолопоклонъства, поки ми залишимо зерно христової науки, а будемо жити ся лушпиною.

Богато є православних людий, котрі думають, що они тому православні, що не так хрестять ся і їх церковні обряди не такі як приміром у римо католиків. А я кажу, що всякий-хриспиянин є православний котрий право ісповідує Бога.

Ісус Христос не питав ніякої відки они взяли міро бо благодать Божа не походить від міра, але від Него самого, Ісуса Христа.

Дивують ся мої брашки, як можуть незалежні священики проповідувати слово Божи не кінчивши семинарії в Чернівцях. Хиба лише у Чернівцях є семинарія а більше ніде? Нехайби подумали де Сьв. Апостоли кінчили семинар, коли они були одні рибаками инші митарями а сьв. Павло робив цельти (шатра) в полотна.

Сам Спасітель був столяром а тут наші православні хотіли би аби їх священики були мудрійшими від тих, що їх сам Господь вибрав.

Той самий Спаситель, котрий просьвітив апостолів Сьвятим Духом, просьвічає і днесь не тілько сьвященників, але всякого православного христіянина так, що він може служити Богу словом і ділом.

На попівских соборах ухвалено закони, або як то по церковному сказано, канони.

Канони, по нашому права. Ухвалено на приклад, що всякому христіянинови булоби спасенно, колиби він, кромі віруваня в одного Бога, вірував еще у сьвятих мучеників і молив ся до них, або, щоби замість ісповідати ся Господеви в серці своїм, ісповідати ся перед священиком і т. п. Усі инші виновідні церковних уложили єрархи на соборах наказали попам, щоби держали ся отсього соборских ухвал. Поки сейчас учили народ сих законів і народ так сим переймив ся, що зробив з обрядів богів, і думає, що котрий священик не має довгої бороди а не обходить на праве але на ліво около престола то вже він не є священиком.

Тому мої братя, коли маєте у себе священика, то не питайте его відки, він має міро; се річ священика, але слухайте чи слова, котрі він проповідує, бальзамують Ваші серця та чи сей священик віруе лише в кадило та лій, чи і в Господа Ісуса, через котрого ми всі спасенні.

Оттаке я простий робітник написав, аби Ви знали, що віра не в обрядах, але у Господі нашім Ісусі Христі.

Пантелей Божик.

ДОБРА ВОЛЯ.

У цьвітну неділю Незалежні Русини в Сенди Лейк, М. мали поруший мітинґ в справі по будованя дому молитви.

І гадаби хто, що на одним мітинґу трудноби ще порішити таке діло. У нас на Сенди Лейк не так, якби хто думав.

Загадали, уродили тай до тижня стали гарна каплиця. Материялу докупили за $100·00 и ва майстра у нас кождий, хто хапне за майстерске начиня.

Празник Сьвітлого Воскресеня Господнього правникували ми у новонькій церковці. Перший раз ва 8 літ ми так радістно, совокупно сьпівали божественне Христос воскресе. Дякуємо сьвящ. В. Цининському, що прибули до нас на сьвята та розрадили Божим Словом.

Тростівими вибрано П. П. Дм. Дергача; Якова Прокопчука; Осафата Лукінчука а ни братів церковних вибрано Івана Климa, Якова Кодина та Софройія Грегораша. Дасть Бог побудуємо велику сьвятиню, а в сей зробимо читальню.

Участник.

ІЗ ГІМЛ.

Незалежні Русини в Гімлі докінчили свою церкву із вни, а і внутрі построїли престіл і все проче, що необхідно потрібне і у сграстний четвер відбуло-сь благословене престола церковного сьвященником Веревиньским.

Церков досить велика і гарного вверхного виглядy. Грома да сьвідомих людий слухала благословеня в дни празника Воскресеніа Христового у своїй власній церкві та весело і люб провела весь час Великодних Сьвят. На лицях присутніх у церкві людий малювалась радість — внутрішне вдоволене задля довершеня так благородного діла, як побудоване дому молитви, що належить виключно громаді незалежних Русинів, а не римо католицкым біжунам (дупіям)!

– Є се дуже веселою новиною, що Русини в заморській краї приходить до самосьвідомости так також і на полі церковним, а се є чеїже великим кроком наперед у поступности народа, що довгі віки вносив ярмо темноти, неволі, понижения, та до сеї степени зістав фанатизованим, що поза Рим не видів свого спасеня!

Ісус Христос удоровляв сліпих, глухих і хромих; ніс „Сьвітло сьвітови" (Ев. Іоаны 8 — 12; 12 — 16) і вдоволене, бажав бо, щоби весь рід людский бачив сьвіт і очима і душею.

Коли-же папа із всіми кардиналами, епіскопальними Юдами та черничим прихвостнями ширить темноту, дурноту, фанатизує свої „овечки", творить „цуда", велить народам клонити свої голови перед коронованими фаріseями та кам'яними фігурами начеб перед Маткою Боскою, а коли обманений чоловік із тяжкої біди нужди аж заплаче, то панські легіоністи хочуть успокоїти зденервованого і вимученого раба сим, що обіцюють спасене для темної душі, а окрім сего — своїми грішними руками передають своїм невільникам свое-злобно підле благословене; в душі клянять они собі і сьміються ся із підданих їм рабів „Божих"!

Весь сьвіт культурний знає, як жили і живуть папи і всі римо католицкі монахи — та ніяк не хоче увірати в „неомильність" і спасене „вдобуте" папою. Неспасає бо людий ні „безженність" (в дійсности многоженьство) римо католицких попів, ні їх фаріseйскі молитви, але виключно віра в ім'я Ісуса Христа і добрі діла котрі суть наслідками віри.

„Я есьм дорога і правда і життє"; ніхто не приходить до Отця як тілько мною" (Ев. Іо. 14 — 6.) дальше сказав також і се „Я двері, мною коли хто ввійде; спасеть ся (Іо. 10 — 9)

А дежта віра в добрими ділами у римо-католицких духовників? Чи в тім може, що своєю „безженностию" шварять повсюди деморалізацию гниль?

Чи в тім, що оголошують „чуда" появленя ся Матери Божої образами, а відтак видурившя від душевно-слїних послідний гріш, пирують бенкетують? І якже можуть они двигнути нарід із моральної упадку, коли они самі пирять немораль! (ідолопоклонство!)

Отмітє ся народи! Ідіть слідами инших культурних народів, котрі вже давно відвернули своє лице із погордою від Риму, а любовию своїх ближних доказують правдиву віру в Господа нашого Ісуса Христа.

Секретар парафіяльний

*) Правдивих новочасних чуд нігде не ма а их яке „повить" ся, то оно є чистою штукою неробів монахів, аби здирати гроші у непросьвіченого народа.

Межи мудрими народами ніде не являють ся чуда лише там де нема шкіл.

Редакция.

ЗНОВ ОДНА ЧИТАЛЬНЯ.

Доносять нам в Гірвель, Сиск. що дня 19го мая заходом сьвящ. Зайцева заложено там читальню під назвою „Канадийска Русь"

Вступило в читальню на початок 30 членів і зложили суму $16 на газети і книжки. З часописей пренумерують; Ранок, Канадийского Фармера, Свободу; в Галичини Діло та Гайдамаки.

Треба щоби п. дописуватель зволив подати імена комітетових читальні.

Єсть там тоже завязане братство Сьв. О. Николая. Просимо Русинів в Гірвель, щоби доклад нійше давали про себе знати.

З повагом

Редакция.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada & United States of America 50 ct:
To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді і Сп. Державах ..... 50ц.
Пів-річно ..... 25 ц.
Поодиниче число ..... 5 ц.
До Австрії і Росії ..... $1·00

КАЛЄНДАР.
(Червень.)

1.) С. Патрикія.
2.) Н. Тальлея.
3.) П. * Конст. і Ел.
4.) В. Василіски.
5.) С. Михаїла.
6.) Ч. Симеона.
7.) П. * Об. гл. Іоан.
8.) С. Карпа.
9.) Н. Терапонта.
10.) П. Никити.
11.) В. Теодосія.
12.) С. Ісаакія.
13.) Ч. † Вознесенія.
14.) П. Юстина.
15.) С. Никифора.

ВІЧНІСТЬ.

Вічність законом на землі.
Законом сила Бога.
Найбільша правда у борбі
життя, любов, дорога
до щастя; у красі
могучости, що рве кайдани
закованих у темноті;
не люблять тирани!
Сильні народи в ній усі
вдоволені чаром душі
в ній гоять ся усі рани!

* * *

У вічности небесних сил,
що в безконечність сіяють,
напні думки в жажді краси
аж геть — аж там блукають;
они звенять на арфі мрій,
серденьку шлють розраду.
на самоті велич їх вся
несе тузі ватаґу.

* * *

Спокій вінцем всіх дій добра
мов сонця луч нас гріє,
в чувстві любви серце й душа
перел огнем жевріє!

* * *

Вимність-цирість сі діла,
принціпи культури - слави,
любов, безкорисна-сьвята
у-ній не гине свобода,
ницють злоби хмари.

* * *

У безконечність рвесь душа,
царить там вічна сила;
у ній спочить се ціль життя
вічність у вічности щоб жила!

Вилина.

— Русини у Вегревія, Альб. побудовали красну церкву 36 стіп довгу, 22 широку а ве жею 56 стіп високою. Ґанок 10 x 10 стіп.

Головним ктитором, благодіте лем, тростівом і майстром сеї церкви є добродій Петро Зварич в Тулови, Снятинського повіту, бувший офіцир австрій ської армії в 24 полку.

Хтоби его не знав у Альберті. Не одному утворив очи, перестеріг перед сітями фран цуских янічарів Василіян. Він перший вив у житє орга нізацию публичних нкіл у Альбертийскій Руси. Від с ду шею руских фармерів в Аль берті — Дай нам Боже таких патріотів як найбільше.

Під адресою 482 Market Street Newak N.J. виходить що місяця релігійна книжочка об'єму 24 сторін друку. У ній можна ви читати прегарні релігійні ста ті; коштує на рік усего 50 ц. кождий Русин повинен мати у хаті сю брошурку. Послід них кілька сторін сеї книжки виповнено гарними лекціями для потребуючих знання ан глійскої мови.

* * *

МОЛОДІ люди думають, що старики суть дураками, але ста рики таки знають, що молодю ки суть дураками.

* * *

ПРОРОКИ предекавували, но ніколи не були предсказаними. Святі, котрі слідували, були предсказані, але самі не мали

сили пророкувати, Ісус Хри стос був предсказаний і проро кував.

* * *

СВ. АП. Павло забув три річи:

1.) Забув гордість, котрою перше хотів добути собі сла ву, коли гонив сьвятих божих будівників Савлом.

2.) Забув гріхи минувшого свого житя, а особливо гріхи переслідувати Христа, бувши бо рокульником і гонителем церкви.

3.) Забув яко апостол, похва лятися ся своїм великим посту пом в христиньскім житю, (Филипян III. 13.)

* * *

ПРИЯТЕЛЯ не повинно ся по кидати задля невеликого ли хого вчинку.

* * *

НАЙЛУЧШИЙ в нас може по нести в найбільший гріх без Божої благодати а найгіршій в нас Божою благодатю може стати спасенним цьадунком.

* * *

ОДНОГО разу прийшов до ме не диявол і сказав: Лютре, ти є великим грішником і ти бу деш проклятим. Пожали, сказав я; я тобі скажу: Я в дійсно сти грішний перед Богом, але ти не маєш прав мені сего го воріти. Я каюсь. — То що в то го? запитав диявол. Що? Ти єси проклятий. Се лихий арґу мент продовжав нечистий. Чо му лихий? Се правда, що я ве ликий грішник, але написано є, що Ісус Христос прийшов спасти грішних, отже я буду спасений. Так я відрубав від себе диявольского власним мечем, і він пішов від мене нарі кючи, бо не міг довести мені що я проклятий там, що на вав мене грішником.

Лютер.

ТИПОВИЙ ЖИД.

ЖИДИ.

Жиди се Богом вибраний на рід. Від жидів маємо найстар шу на сьвіті книгу Біблію. Жид, Мойсей передав нам від Бога закон (10 Заповідий). Жи ди мали великих мужів проро ків. Жиди мали мудрих царів як Давид та Соломон. Жи ди свого часу воювали з ни шими племенами в Малій Азії.

Від жидів вийшов Спаси тель сьвіта Ісус Христос. Чи тайте Старий Завіт а пізнаєте історію жидівского народа. Жиди були великим народом, аж доки не вирекли ся Месії Ісуса. Кров Ісуса Христа упа ла на них і на їх дітей і они упа ли, яко нарід. Скитали ся цілі віки по чужих державах як польский король Казимир стягнув їх до Галичини до они мали підняти торговлю.

Жиди причинили ся дуже богато до нужди яка в Галичи ні панує. Они завсігди були по сторонні панів, були і суть панськими шпіонами.

В їх руках алькоголь, ся ній гірша трутина на душу і тіло. Дуже мале число жидів робить фізичну роботу. Всякий жид шукає легкого хліба — бізнесу — В бізнесі пересічний жид не перебирає в средствах. Жиди

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

не мають амбіції. Жид усе перенесе аби лише дістати гроші. Жид не видасть секрету свого пана хотя рівночасно старає ся самий васісти на его добрах. Жид несе маленького бахора до школи; жид не буде їсти доки перше не заробить на гешефті.

Жид еще не був щирим другом Християнина. Жиди ніколи не хотять мішати ся в другими народами.

Жида е найтяжше навернути до Христової віри.

Жид буде говорити перед сьвітом, що не вірить в Бога але до синагоги іде і молить ся разом з вірними. Жид навуе свого рабина. Жиди де вкоренять ся суть для иньшого народа тим, чим навутиця в пшениці.

До жидів терпять ненависть усі народи Европи.

Жиди суть дуже способні в рахунках, торговли, музиці і адвокатурі.

Межи жидами нищиць майже нема. Межи ними дуже мало ненависти. Межи собою не трифлять укрити і великий злочин; себе не здрадять.

Межи жидами находить ся найбільше грошей.

Ім кланяють ся і такі великі голови як Франц Йосиф. У Угоні жиди дуже зненавиджені народом.

У Канаді до які Русини жалуют за жидівською корчмою, і тронть ся кропляки, котрі видумав жид Гофман. Жид кого омотає, пожинить ся на нім як наук мухою. У него мидо серцити нема до всякого, хто не жид.

Жид поможе в біді не з милосердия, але аби другі бачили і мали до него довіре.

І ще дуже богато дальбі ся написати про жидів.

ХРИСТОС ПРИКЛАДОМ.

„Приклад-бо дав вам, і як я зробив вам і ви робіть".

Щоби послідувати за Христом, треба іти певною дорогою на котрій треба тримати ся Христа. Дорога ся має початок і ціль.

Початком сеї дороги е віра (оправдаюча віра) в Христа; цілею, або кінцем ся е вічне щастє у царстві Божім. Межи початком а кінцем сих кінців простираесь християньске жите, котрого прикладом е сам Ісуе Христос.

Уважайте:

а) Ніхто не годен іти сею дорогою хто не найшов Христа. Ніхто не годен послідувати (удати) Христа, доки не пізнав его яко Спасителя.

б) Щоби послідувати Христа, се не значить виповнити усе що Він доверив. На приклад. Ми не годні наслідувати Христа яко Спасителя, Посередника і Відкупителя.

Нашим обовязком е робити лише те, що ми годні робити і все робити вгідно в Христовою волею (духом), так якби Він сам творив. Нехай у вас будуть такі думки які мав Ісуе Христос.

Так ми мусимо творити если бажаемо спасення. Вправляти ся в добрім на дорозі жити в коли прийдемо до кінця будемо досконалі в Ісусі Христі (Колосянам 1, 28).

РЕЛІГІЯ.

Богато е таких людий, що під релігією розуміють вислуханє богато проповідий, або виповненє богато церковних обрядів. Така думка мильна від початку аж до кінця. Правдивою релігією е постоянний обрахунок совісти, бажанє любити Бога, а если маемо сі приметы то они обертають ціле жите в золото. Ми привикли думати, що ми мусимо щось великого вробити, аби бути ве ликими у Бога; но віддане ся господній волі рівне усяке ді до.

Мити начине, чистити чоботи і засідати на крісли пребывента у Бога все одно, коби лише діло то було вроблено чесно у правдивім дусі.

Єсли би на землю післані були три ангели, дли них не буловби ріжниці хто має обняти місце президента, хто сьвященика а хто сторожа.

Ньютон.

„РАНОК" КОШТУЄ ГРОШІ.

Просимо Вп. Читателів, котрі еще не заплатили щоби були ласкаві прислати предплату. Се не велика сума 50 цт; ніхто не може судити, щоби ся газета була за дорога. Звязть запамятити коли ідуть на почту по „Ранок" щоби у почтаря купили сіню картку за 50 цт. (Postal Note) і прислали ими ся в листі в докладним своім адресом.

З поважанем

Редакция.

ЛИСТ З ГАЛИЧИНИ.

Беревів, дня 4 Октобра 1900.

Я Онуфрей Симчич кланяю ся до Вас сердечно і за Вас не забуваю, любі мої приятелі Іван ку тай Ви Аннючко, мені ся вже, що Ви вчера поїхали в Беревова. Діставем на Чесного Хреста лист від Вас до Вашої Мами у котрім Ви і мене припоминаете, давби Вам Бог здоровля. Бувем у моми на празнику. Они здорові і Варвара і Явдоха і хлопець. Варвару святає Михайла Макацового легінь. Мають дві корови і всьо так як у газдів.

Тепер пишу як у мене. Я трохи запомін ся-що у роботу цлеко не ходжу, але у Бере зні лихе запомагане як знаете жію грішно, та роцибаю ся усюди а біда усе на передї. Збудувавем файні хати, що да ють 4ри сотки, а сего літа по будував другу, що дають півтори сотки і маю ще дерево і трохи грошей. Надію ся, що може доньку і зятя виправлю то Канади, бо тут така біда, що лиші не йде. Кождий собі че що може. Маю 48 рік віка, щем такого як сего року не видів. Податку на школи давем сего року 30 банок; тай маю ся у Верозові тай запомагай ся, тай жий в чого хочеш і називай ся шляхтич.

Хто що видять, то все дре. Пани собі; адвокаци, писарі, старости, війти, поліцяяни. Най Бог боронить, аби їх було но більше як по одному та по двох в селі. Аби лише їстав яку будь службу, то уже так дре, толочить, та гулює як на поїв а морду так задерає високо як який єнорал. А Ілько Николишин секретар то так ся надув, як вош на морові лишень на пальцях ходить в гонору відколи посаду вали школи. Ви якби тепер були в Беревові, то кавалибисте. Боже, дай нам смерть, абисьмо ся на таке не дивили. Печеніжкі дерюги в села не вихолять; по два по три полюють у селі а Ілько лиш тровить газдів як псами і варіяків нема босьте були, та знаете, але відок Вам по правді ніхто не пише бо не розуміе.

Пише, що Богу дякувати здорові, що добре їм ся поводить бо під постелю ще є кошелик ріпи (бараболі) і позажинали на ланах у панів по 3 гилетки збіжа тай пишуть Вам, що добре їм ся поводить. Може у 10 гав ди є коровина і я Вам пишу щом ся трохи запомін, але однако корови не ма на чім удержати; держу лишень 3 овечат і коня. Тепер хто пасе на толоці коня то платить за коня 6 Корон, корова 5 Корон вівци 40 грейцарів, а порося яки би нехотячи вийшло на улицю то вараз банка карк. Таке наші радні запровадили тай вйат. Але Вам про се з Берева ніхто не пише, хоть оно всьо правда.

У нас на Чесного Хреста була сьвіта місія 8 день кване було файне, але злодіям не шкодило а покривдженим не помагало тілько гірше пошкодило, бо покривджені виносили де яка була у хаті курка та по пи повідали а їх однако кривдять.

Понаїздило попів у село та мали станцию у молодого попа, бо старий не хотів. Дали 300 ринських в усіх трох церквів по 100 банок. Параска Юзева дала вепра хоч мала лише одного і того дала, а попи хвалили, що дяка на жертву бо жу єдинака так як Аврам Ісака свого єдинородного сина, а жінки як то учули то котре мала одно порося то несла, або вагнала попам. Попи поїли все „на жертву" і пили на день по 12 чверток „кіцімского" пива, а 12 на ніч і при тім голосили на проповіди, аби робити другому так як собі самому. Казали на казаню, що хто у пят ницю по Чесним Хресті їдиків на ярмарок, то що продав, аби усьо дав на служби бо буде проклятий. Віванюк з Текучі продав воли і дав усі гроші на службу 200 золотих, а відтак відбирав як люди вголокали а попи нехотіли віддати і так ся поробчаджали.

Кажу Вам, що так коло попа черев вісім день поросята, та кури кричали, що страх а Николя Яківчуків рівав, а Федоринишина і Репіцова парили окропами поросята у якійсь гилетці.

То ті молодиці так ся набі дували коло попів через тих 8 день, що не мали супокою, ні в день ні в ночи, але може їм за то буде лекше на тамтім. сьвіті А може їх уже тут попи пона пихали якими духами. А Ви, милі Братя і Сестри, котріюте в Канаді мете усі казати, що Симчич мудрішки написав. Ой ні! Думайте в своїх головах, що у Галичині лиш таке чувати, що шкрують та дурить людий попи та кожда біда. То такі були попи, що пили така загруба як діяниця.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові переказки до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. затверджених чеків і почтових переказів, котрі можна вимінятн в кождім банку і на кождій почті в Роси і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 3 до 6тої год. пб полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (пипскарти) до Австрії і Росії і вшоборот по найтаньшій цінї. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже заложити і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько спробуй те

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звіднте ся до нас, або вишліть по информації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG,
МАНІТОВА.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,
ДИСТОВІ ПАПЕРИ

в образками і віршами, релігійно-патриотичного вмісту, продають ся враз з конвертами і оплатою пересилки по цїн:

3. штуки.....10 нт.
7. штук.....20 „
12. штук.....30 „
50. штук.....$1·20 „
100 штук.....$2·25 „

Замовлене і гроші посилайте на адресу.

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто—народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ.

Пронумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

так ся відносив наших кровних, ані не лишень попив, але кождий лишить сеє ще.

Зостаньте здорові Братя і Сестри, нам Вам Бог помагає, Ваш, усїх прищих приятель Онуфрій Сичич. Ваш тато Ге ник Вілоус здоров в цілим домом. Кланяю ся до Вас Іване і до Вашої Гадини Анни; до Гр. Сичича; Дрогомирецкого; Дм. Генека; Петра Рубиновича; Петра Сичача; Гаврила Сулятицкого до Петра, Михаила і Дмитра Перцовичів до їх фамілій Сотвори Господи усім Вам многая літа. До кого ся кланяю, то прошу усїх повідомити. Прошу Вас пане Геник переширіть тот лист і пішлїть Парасці Пугатій до Йорктону.

Увага:

Ми подали сей лист дослівно так як переслав нам п. Ів. Геник із Норріс Лейк коло (Шлесант Гом. Мин.) на ... ніби читачі „Ранку" звязали як вільне діло ведуть у Канада Незалежні Русини тай, що сею владою Висилають вику рюють в межи себе.

З повисшого письма кождий Русин провидівний сьвіт у Канаді, зрозуміє що Висилани се безмилосерні, бізодонні рабівники слїпих, котрі що не провидїли на стільки, щоби не вирвали своїм дітям кусок хліба з уст, та не несли сим дивним мочичим суспільности, котрі під маскою Христа потрафлять без рабування обрабувати.

Ми не думали, що у Березові є ще такі дурні люди щоби бу гаки носили курки та пацята. У Канаді тоже несуть, але лише, такі молодиці що в Висилашами мають пеганки „гешефт" для фабрикованя сьвічок". Березівські люди повинні ся встидати, що такі темні. Хрещень Бог за свинію ні відпустить ні припустить тріхів а себе шкода дарати дурити, аби поки межи собою сьвінями ся з березівської „пилякти".

З Березова ніхто без пошт не пійде до пекла, хиба в попом бо березувки на земли відбувають пекло в довбенко та сермом а постять цїле житє, бо не ма що їсти.

З пожаланем
Редакция.

РАНОК
THE MORNING
„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБЯЛА". Евангт. Іоанна 1, 5.

Рік III. Виннипег, Ман., 15го Червня 1907. — Winnipeg, Man. June 15th, 1907. Число 12.

НЕЗАЛЕЖНІСТЬ.

По бурливому Атлянтику сунуть ся мов мотилї корабли. Один із них звернений своїм лотом на якісь, бїжить по горбатих темних филях, а освічений червоними лучами західнього сонци, витикає як кусень розжарзного желїза, що зараз більше погасає у воді.

На передї розтаборилась тов па людий: посереду корабля видніють різнородні канелохи мущин гейби шапки грибів у лїсї, а по задній части покладу корабля ворушать ся різнокольорові голови, неначе маків цьвіт під подувом леґенького вітру.

Із мов по орожних ємігрантів можна вичитати неописану туру за рідним краєм, родинов а рівночасно і прищину надію, що велить всякому сьміло дивитись вперед та опонукує уносити-ся радісно у невидане місце, до котрого стрімко мчить корабель.

На лотї ясніло сонце, а по полицях місяць серібляв ще роке море і дрібні хмарки, що порозтягали ся кудрях вітру та своїм білим сяйвом мов смертною повлокою хотїли закрити скорий корабель. Високий же мачт своїм сьвистом розбивав смертоносні мраки, а грізкий сьвіт народних гимнів нажахів — лунав повад шум глибоких филь. Душевний настрій подорожних минової спонукував усїх їх забути на велике горе — та вахочував до сьпіву, котрого звук — подібний до похоронного маршу су проводив труну, що весла у собі тисячу людий.

Повів холодний північний вітер, а лоті филї води, що вдорм-ся на поклад корабля прикавали пасажерам опустити сьвіжим воздух, а похопатись до непримно-вонючих кают.

Заколисало кораблем як сухим листом по дорозї, а усїх присутних на кораблї огорнув страх, розпуки, в котрих завмирає серце, а душа бїжає ров лучити-ся із грізним тїлом. Чути перерваливий сьвист машин і гуркіт спадаючих в море якорів, а усїм видасть ся, що великанську трумну опускають вже до гробу, що еще хвилина а желїзний велить по летить на дно глубини, і соло на морска пїна прикрие гріб.

Бури що-раз більше змагала-сь, доперва при походячім сонци зменшилась горя фаз і по каютах залунало:

„Христос воскресе із мертвих, смертию смерть поправ, і сущим во гробїх живот дарував"...

Заливали в радости, щасли ні серцем темні галицкі раби, котрих крайна біда вигнала з під рідної стріхи в невнану путь у чужину.

Зкрутували-сь они у меншні то більші громади по каютах корабля та почали оповідати собі про се і те, як у них сьвят кують день Пасхи, коли відправа, яку пасху хто пече, кілько яєць попови несе, а як бесїда вілшла про ковбаси, то здавало ся, що великий із них дарував би був за одну ковбасу замочену у приправленій хрїн усї гроші, які мав хто із них при собі. Ну, але обійшло-сь на прищокуваних. Щасливі, поївши собі по кіл-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ка сосєдців, вдоволені, що не вагнули в часі бурі морокої, розговорились на добре. Весі да зійшла на попів, дяків, та ламарів, навіть на бискупів та пану. Великий оповідав своє, як знав і умів та вдоволений, коли єго громада слухачів не перебивала. Один старший ліком, вачав отаке оповідати: „Я таки свого тримаю ся; бігме! люди нарікають на попів я не внувачу їх. Коби ви, куме, знали, як то тяжко тим попом вістати! У нашого старенького єгомосьця було чотирох синів: одни вивчив ся на лохтора, другий на кільометра, третий на воротирнара, а чет вортого вадали до сємінарий, щобя ся вчив на єгомосця. Ми в селі так тішили ся, що буде мо мали молоденького кєсонґава, аж тут рознйшла-сь вість, що нашого панича витнали зі сємінарії і то ва те, що на спільних молитвах не вмів добре завертати очима. Митрополіт Шептицкий сам казав єго витнати, бо католіцкі попи му сять передовсім добре очима завертати, щобя присутні на молитві люди могли аж рознлакати-сь! А я чув, перебив ному один із слухачів, що він був радикалом, в часі вакацій бунтував людий до питрайку".

А я, трубим голосом додав третий чув від Миколи Перевоюченого, що він є сціалістом, тяким, що в нїщо не вірить! Отже бачите продовжав перший своє оповідание, як то рудно вістати кєсонґом. Не чнати чуєте як то буде в нами в тій Канаді? Там як говорив мені Ципріян Деркач, що іде з нами вже другий раз в Канаду, єкісь, самостульні попи, що не вірять в папу. А в Бога вірять? якійсь цікавий додав від себе.

Не перебивай бесіди, мой, заревів один із бувших вільнодумних канадійців.

В тій хвили увійшов Ципрян між громаду, що вастало вляялось над сим, що таке кєсонґи самостійні, а довідавшись про що веде ся розговір приєв він на лїжку і почав ось так обяснати справу.

„Ми люди галицькі тумани, замотелічені вірою в папу, в увуджені цїпом та нагайкою панською! У нас на язиці кільки цїй, папа, книш та ков баєв! Се все наша мудрість! Коли бажаєте довідати-сь що таке пін самостійний, то я вам оновім: У Канаді заявлялись консисторія незалежних сьвященьків, що не підлягають ні бискупам ні папі, але одному Богови, голосить слово Боже після Сьв. Письма, а головною метою їх праці є ни вести нарід руский в Канаді із темного фанатиму религійного на дорогу лєпших потягів религійних, а сим дати почин до культурного движення ся нашого народу, осівшого в Канаді. Як на початок, то їх организации є досить сильною і є надія, що діло піде як слід і за кілька літ наш руський нарід в Канаді проврить сьвітлом правди пізнавши причин своєї темноти недолі та зверне-сь до науки просьвіти, в котрій знайде правду пізнає її і она освободить єго! Слухачі аж роти поразявляли, слухаючи такого виклада, а один, що нїяк не годен був второна ти бесіди Ципріяна торкнув того-ж за руку та запитав: чи ви знаєте, що сі самостуль ні хочуть стати профестантами? мені говорив про се Шкарпитка, що читає втердорускі газети американські". „А зна єте ви, твердоруский чоловіче, що значить се слово протестант, промовив до нього в досади Ципріян.

Дальше буде.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадите гроші, коли уживаєте те „DOMINION EXPRESS Co. багатьничних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінати в кождім банку і на кождій почті в Роси і Австро-Угорщині.

Безпечно, Витїдно, Корістно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уряду ємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"
одинокy чисто— народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ.
Пренумерату найлучше посилати разом дпом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.
РЕДАКЦИЯ.

ПЕРЕСТОРОГА ДЛЯ ЖЕНЩИН.

Гей ви наші католики при купі тримайтесь,
Сьвіцким байкам-плєтяням за все вірувайте.
Рано в вечер памятайте, в Італії в Римі
Жие в мурах заперши ся „сьвятий" в середині.
„Сьвятий" волїй ц: "що він добре з Господом он знає.
А хто байкам его вірить, царство обіще.
Усї вірні католики повинні се знати
Що без папи як без хліба мусять вагибати.
Бо що сьвятий то не простий Василь та Микита,
Щоб сам собі землю орав та молотив жита,
Щоби жінка одна в хаті „діточок во трое
Працювали жили в любві, в праці в супокою.
В папи не так — Він не робить на хлібець щоденний.
Бо він царства продасть тронки за гріш мезоленний
Що приносять єлїно-вірні, цілують пантофель;
А в тронї привозить му мясо і картофель
І лисоцїв — жабок сьвіжих, предобрих шампанїв
У него все так бувае як у бісурманів.
Жінок много, то не жінки то сестриці жаві.
Талянки молоденькі з чорними очима
Папа з ними пожартує як кождий хлопчина.
Не думайте, що він злого щось із ними діе
Бо впрочім старші „сьвятий" такого „не вміє".
Така віра не лиш в Римі, але й тут за морем
Що вивелся Василяне затроїли горем
Не одно серце дівчиноньки й небіжечки Юльки
Що лишила дитиноньку, а тато й бандурки
Не давби їй.
Мати вмерла — дїд та бабка вотидають сгвнати,
Що їх дочка з монахами хтїла погулять
І бабстратно приобрїла з монахом на спілку
Тепер люди таке діло взяли в половірку
Старим вотидно...
А татові, ні в голові — він і не гадає
Що сирітку в Макарія люди навивають
Попадянков. — у Портажи
Свої крови відцурав ся нехай кождий знає
Що він тепер в Едмонтоні віри научає.
Тако рускі дівчаточка майте тут науку
Не цїлуйте таких дрібів ніколи у руку
Нехай жадну в монахині не болить головка
Тікайте так від монахів як вівці від вовка.
Се не лихетні, небилиці ні байка широка
Та дитинка як вилала Гуррови із ока
І носиком і устами чорними бровами
Так удалась до татуня — ні дрібки до мами
Як-бя тато хтїв у суді ся відцуратись

Mansfield Sask. 2 June, 1907.

Хвальна Редакцие!

Просимо помістити в Вашій часописи ось цю уложіння трохи з нашої Незалежної Церкви.

Вже десять літ жемо на нашій колонії і завше давали ся чути великії брак руских священників. Справді і тепер приїздив до нас отченько французький священник так званий Індияньский, бо межи нами же і так проповідує. Користи з него не маємо нїякої, бо яко Француз не міг ро зуміти нас, ані ми его.

Часами заїздив до нас свящ та, та всякім добре розтлумачив ся межи нами а вже казав: як запитаєте французкому бїскупови церкву, то буду до вас приїздити. Ма одних через ті записки мусїли опускати родини край, про те не хотїлисьмо відхати свої праці непрочинши опікунач. В 1905 році заснувалась у нас Независима Церква; В початках працював у нас свящ. Богонько, а по нїм обняв парафію священик Пиндиковский.

Богато воротів стояло нам на перешкоді. Найбільше шкодили нам французкі попи. Один піп французкий іменем Делєрий, родом Бельгійчик, перехрестив ся на польского попа.

Коли побачив що добреб було бути і руским попом, виїхав десь на 3 місяці, повернув ни сказав я є вже руска піпа! Розуміє ся що Поляки обурили ся на се, до нашої церкви сором їм вертати та тим способом мусять тримати ся французько-руского попа.

Наша церков розвиває ся прекрасно. Місце під будову

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО–НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Піврічно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

КАЛЕНДАР.
(Червоний.)

16.) П. Квидія.
17.) П. Методія Прп.
18.) В. Дороѳея Вп.
19.) С. Виссаріона Прп.
20.) Ч. Тео ѳори Муч.
21.) П. Теодора Вич.
22.) С. Сьв. Кирила.
23.) Н. Тимотея Священ.
24.) П. Вартоломея Ап.
25.) В. Онуфрея.
26.) С. Ахиліни Мч.
27.) Ч. Елисея Прор.
28.) П. Амоса Прор.
29.) С. Сьв. Тихона.
30.) Н. Мануіла Мч.

То висталоб скрітоньку ва сьвідка увати.
У Ростерві в Саскачеван правдива билиця
Має сянка із монахом, Стропким молодиця.
У Шол-Лейку хлопів мало, фірманів не має
Крижановский молодицю в фірмани наймає
Ідуть в міста тай заблудять в дорозі ночують
Отак воно Василяни в Канаді гарують.

церкви подарував нам Петро Кіца 4ри якри. — Дня 2го червня відбулось у нас торжественне посьвячене угольного каменя.

Маємо надію що церков наша збудована на скалі після слів Христових; і врата адова не одолють ей! Станесь се лише тогди, коли ванапус взаймна любов, повне один дух між народом, а повно що жаден Француз не буде сьмяти ся з нашого абряду, як до сего часу подекуда дієсь.

Тепер приступаємо до будови нової школи. Стара школа була під управою Англіків, тепер удалось нам взяти ей під свою управу, та будемо могли приміститі у себе руского учителя.

Незалежний Русин
Николя Тимрик

С. В. П.

(Дальше ві сторони 96той)

В апостольских часах не було ріжниці і не було осібного руконолягання на пресвитера (сьвященика) а осібного на епіскона. Сьв. Апостол Павел не робить ріжниці межи пресвитером а епіскопом. Епіскопом у перших віках був старший сьвященик, або председатель меншого, або більшого собору пресвитерів та вірующих. Єго другий раз ніхто не руконолягав на епіскопа. Не може благодати Сьв. Духа діяти на двоє, рав руконолягати а потім другий раз. Се видумали самі попи, аби народам не давати князівске убране на таким епіскопі, щоби нарід бояся та платив десятину, як се дивно у нас бувало а і тепер є у католиків у провінції Квебек. Читайте перше посланє Ап. Павла до Тимотея гол. 3 і 4. Там говорить ся про епіскона і вказує таки про дикольи. Так і у Англіків у них руконолягають в пресвитери старші сьвященики і благодать Божа пробуває на них, їм лучше поводить ся як нам Русинам, що маємо богато законів а все на хлопську шкіру.

Добре Ви се говорите, перервав Петро, але я читав минувшого року у „Сьвіті" що лише той може бути сьвященником на ким поклала руки архиєрея". Мій любий, сказав Микола: У сьвятім письмі виразно сказано, що один наш Архиєрей Ісус Христос, що у Бога; а другі то всі суть єреї (попи) не архиєреї. — То не штука писати — папір не просить ся в рук, то писав батюшка Попов, бо єму незалежні сьвященики попсували у Стуартбурн бізнес, вам яки хто бізнес поширував то булибисте сердиті, але нехай він докаже зі сьв. письма щоби де на апостольских часів кто архиєреями звав ся, кромі Ісуса Христа.

(Дальше буде.)

на сторінці 102.

Vermilion Bay Ont. 10. 5. 1907.

Хвальна Редакцийо „Ранка"!

В залученю посилаю Моней Ордер на $1·50 і дякую що прислялете мені свою часопись. Тут є нас трох Русинів і всі три пренумеруємо „Ранок": Василь Демчук, Василь Сніт і я.

Не дивуйте ся, що я не гладко пишу, бо я у школі не був ні одної днини але аж коли мав 21 літ навчив ся по руски читати і трохи писати.

З поважанем
Т. Мельничук.

Від Редакції.

Увага: Як то красно почути від нашого брата таке слово. „Я навчив ся писати, коли мені уже 21 літ віка". Треба знати що П. Мельничук гарно по руски пише. Наші кавалєри, котрі не уміють письма новинні собі взамітати слова п. Мельничука і замість думати про карти, танці та рушусеу, учили ся до діла, на чорта увяби у Дилика сьвяченої води тай, пек єму, втікби.

Ходи сюди Вирилова Марисю! Кличе паробок дівку в танець і дівка мусить іти чи год ни, чи не годна а як ні то паробок скрегоче зубами як розлючений кнорів і дивить ся через вікно чи не видно того чорта, поліцмана. Зарівби ні небога всунув. Жонаті не мало то мудрійші від парубків. Ми не пишемо се про всіх Русинів, бо є і чесні люди, але худоби більше.

В двайцятий годині в ночи вчинила ся бійка межи парубками. За кілька мінут лежав 10 літніщ парубок у кутику з розваленою готовою а рами по тім мертвий, єго ім'я Лузь Сорбій чи Сурбій з Вілої коло Чортково. єго убили: Усі вікна до одного понибивали і накидали в хату камінь ріжної величини.

За кілька мінут явило ся 18 поліцманів; коло хати і у хаті було тихо; гизди сиділи коло стола в кухни, курили люльки і ніби не думали про те, що коло них лежить у калабаню кровні небощик. На улиці чути було стріли револьверів. Пізні ше найдено пострілено чоловіка у рові за мостом і відставлено до шпиталю. Він має у голові кулю, говорити не годен. Не знати хто єго вибив.

Поліция забрала 18 хлопів до тюрми молодь сховала ся в комірку під одежу. Протоколи тягнуть з усіх арештованих. Ніхто вічого не зна, говорити про бійку жаден не хоче. Небощика ві того підстрі леного запитати годі. В хаті і коло хати найдено 13 барилок

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

від пива порожніх а дві повних і фляшку горівки.

Научне Тов. Ім. Т. Шевченка в Вінніпег, відкоди новий голова, тоже не відбуває жадної забави без пива. Чорт не спить, колись і там може стати ся нещасте, а шкода що товариство так гарно вове ся.

Треба, щоби се товариство рішучо виступило проти алькоголю і само було наскрізь тверезе а тогди гідне буде назви, Научне, бо і якже-ж корчму назвати научною?

* * *

ЧОТИРИ РІЧИ.

1.) Віра в Христа робить нас християнами.
2.) Жите випробоване нас в християнстві.
3.) Клопоти і недуги скріплюють нас в христіянстві.
4.) Смерть коронує нас християнами.

СВЯЩЕНИК.

Великим злом у Христовій церкві є се, що церков ординує священників не випробувавши їх перше.

Многі в них стають проповідниками перше чим они самі суть християнами; суть посвячені на священників перше чим Святий Дух освятить їх серця; перше чим они відлиш Богу свої серця. І так проповідають они Бога, котрого не знають і ровповсюднюють Евангеліє, молять ся духом, котрого серцем не чують, проповідають святість і посвящене в Христом, славу і благодать, котрі цілком для них не знайомі і може ніколи й не будуть знайомі! Направду такий проповідник мусить бути без серця, если не віруе а проповідуе Христа.

1.) Священнослужене є проповідуване Господа Христа.

Проповідник мусить бути Христовим проповідником Біблія є тестаментом Христової волі; проповідь мусить бути така сама. если инакше, тогди проповідник є шкідливим.

2.) Проповідник мусить бути взором для народа.

Як вода переникаючи в земли по межи ріжні мінерали набирає їх смаку та запаху; їх доброти або зла; так нарід, що в проповіди і в щоденнім житю стикає ся з проповідником набирає від него доброї або злої моральної вартости.

3.) Апостоли видїли Христа — они тоже говорили про него.

Святий Іван говорить: Ми видїли славу єго, славу єдинородного від Отця.

Святий Павло каже: Ми неможемо нікого проповідувати, як тілько Христа.

Святий Павло був апостолом для поган, но перше він видїв Христа.

Лютер, великий реформатор видїв вірою Христа перше ним проповідував. „Правий вірою будо жити".

Ваньки тоже видїв вірою Христа перше ним написав книжку сьвітової слави Пільгремс Прогресс.

* * *

Доносять нам з Коломиї, Альберти, що благословенє та мошної церкви мало відбути ся на правник Вознесенія Господнього. Тростівцями тої церкви суть п. п. Михайло Петрук, Михайло Харук і Максим Орчик.

Благословенє відбуде ся при участи трох священників: Нашого предсідателя Консисторії, сьвящ. Зазуляка, сьвящ. Ефрома Пирогова з Варвік і сьвящ. Дмитра Яремн з Вегревіл.

Тростівцями едмонтонської церкви суть: п. п. Яків Краківський, Василь Максимець і Олекса Суховер; церковними братими суть вибрані п. п. Чекалюк і Давидевич; кодактором п. Т. Томашевский і сьвящ. Забужяк.

* * *

— Господь потішив фармерів. Теплий дощик, що падав послїдними днями в Манітобі і на Вестах так рушив засїви, що фармери мають надію на добрі жнива. Холодна весна була засмутила фармерів дуже; інтереса по містах тоже дрімали, кождий ожидав, що то за літо буде, та днесь усякий відпихає надію, Господу нехай буде слава!

* * *

— В Радіссон, Сиск. осадежні Русини старають ся о церков. Щасть Боже!

* * *

НЕ ПІШЛА НАУКА ДО ЛІСА.

Доносять нам з Канора, Сас качевап що батюшка Михайлович виступає уже проти пятіки, видно, що наука не лізе на бука, але на попа.

Portage La Prairie 3 — VI 1907

Хвальна Редакціе!

В 10тім Ч. „Ранку" п. Іван Шкотко дає під розвагу питанє чи всї хрещени суть правдивї, чи одні з них суть правдивї а другі ні?

В цілім хрещенню: віруючість в імена Христа, а Христос є лише один, то лиш одно хрещенє правдиве. Хрещенє не може бути правдиве після церемоній, але після віри. „Хто буде вірувати та охрестить ся, спасеть ся; а хто не буде вірувати, осудить ся. Марка 16 — 16 Отже тут уяснено ся, що хрещене з вірою мусить бути єнорідне. І так: коли охрестить ся малу дитину, то пізнїше треба дати їй пізнати Христіянську Віру, а стара людина перед хрещенем мусить розуміть християнську віру, инакше хрещенє неможе бути важним. Я знаю кількох Русинів в Стуартбурн, котрі перехрещувались в ріці задля приймленя нової религії, та те не помогло, бо в короткім часї довідали ся, що Христос лишив одно хрещенє та одну віру; тогді пізнали, що ті, котрі намовляли їх перехрещувати ся не робили се після Сьв. Письма, але після нрав, або каноніе своєї церкви. Тут маємо переконане що лиш по-за знаючому Сьв. Письмом можна говорити о инотих вірах, що ріжнить ся межи собою обрядами та правилами, бо хто читає і розуміє Сьв. Письмо, той знає, що Іван ще вперед хрестив чим Христос виступив яко Месиш, та на се маємо відповідь Марка 1 — 8.

„Я хрестив вас водою Він-же хрестити буде вас Духом Сьвятим. Тут бачимо, Іван виключає ся від правдивого хрещеня, бо він лишив духову силу хрещеня Тому, котрий іде за ним у силі, бо сила хрещеня не сидить в водї, але в Сьв. Дусї, котрого дає Ісус Христос при, чи по хрещеню Ни. пр. в Китаю є дуже мало хрестиян. Щоби їх було більше то сьвятії уживають тякого способу: Як вождї так і там сьвятії мають велику симпатію межи женським полом. Отже під час породу, або пізнїй не посилають католикі місіонарі своїх супругів сестрицю до тих домів де родичі не є хрещеними, Сестрицї яко акушерки, або ніби то в любві, монітородять ся так довго коло дитини, доки не покронять дити сьвяченою водою котру мають при собі. Розумїє ся також хрещенє відбуває ся дуже осторожно перед оком Хінця. По такім охрещеню тішуть ся „братики" в „сестрами" що їм удало ся привернути одну душу до христиньства. В сей спосіб хрестять католицькі бабки на рік по кілька тисяч Хінців, і се число стоїть записане в статістиці ріло — католицкої церкви мимо того, що нежолитва впростають під в.глядом родичів не християн і много з них взувають своє ціле житє не віруючи в Христа.

З сего прикладу дає ся пізнати де сила хрещеня, чи у водї, чи в Дусї.

Протестанських місіонарів також много працює межи поганами, та сї вперед старають ся невіруючим дити до пізнаня науку Христову, а хрещенє в водї подають опісля.

Такі навері сні певно остають ся на всегда християнами і то не лише самі, але і їх наслідники бо над ними вже панує Дух Сьв. А, що Дух Сьвятий сходить лише на віруючих, то дасть ся до пізнаня в Дїяннях 11 — 15 „Якже став я говорити, напшов Дух Сьвятий на них, як і на нас у почині". Я скажав в короткости где що про хрещенє, напшо не розводжу ся, бо лишаю місце для других дописувателів.

Поздоровляю всїх читачів „Ранку"

З повагаєм

А. Вільчинський.

ТРИ КРАЯНИ.

(написав П. Божик.)

Микола Залрний уже чотири роки фармує в Канаді, а Петро Польовий тепер лише приїхав із краю. Микола у краю уже дуже бідував. Ще немав 15 літ як у їхнього пана довелї наробив ся. У дїдича він зріс і під старість ся. Жив в панській та жидівскої ласки аж доки в Канаді не опинив ся. Він не мав своїх грошей на шіфкарту; єму пожичили добрі люди що повірили в чесноту єго добрих дїтий.

Петрови инакше жило ся. Він був богач. З малку, ходив до школи, парубочив гонорно, а як приїхав до Канади заправ купив собі ферму. В краю Петро в Миколою нерадо стрічав ся. Думав, що він богато більше ровуміе бо був радним у селї. Але в Канаді Петро відразу втрюх. Гроші ви-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білєти (шифкартя) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньшій цінї. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуй те.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
354 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

ЛИСТОВІ ПАПЕРИ

з обрізками і віршами, релігійно-патриотичного змісту, продають ся враз з конвертами і оплатою пересилки по цінї:

3. штуки.....10 цт.
7. штук .....20 „
12. штук.....30 „
50. штук.....$1·20 „
100 штук.....$2·25 „

Замовлене і гроші посилайте ра адресу.

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

сунув за фарму, пару волів та дві корови, а у бідного Миколи славить Бога і фірма томстатова не крила Петрової кучі леної і худоби аж 24 штук. Коли-ж йдуть ся тепер в розмову то Петро ще й тут викручує мовою, бультоби він хотїв доказати, що він мудрійший від Миколи,

На великдень пішли ся по хрестинах у Андрієхи тай каже Петро: Як-би я був тим „тростизом" від церкви я би справдив із краю попа, щоби ми мали руского у церкві, „А себе хто німецкий?" запитав Микола. Ні не німецкий, відповів Петро, але Канадієчка казала що з краю виходить лучші попи, як тутки".

Не слухайте, Петре, сказав Микола; дивіть ся тут на все, що хочете, чи на плуг, чи на віз, чи на сокиру, сапу, грабарку, жиндрику, молотарню, а навіть на самих людий тут усе виходить лучше як у старім краю, се Америка, то чомуж би попи мали виходити гірші?

„А ложбо Канусячка каже, що тут попи незаконні, що в краю якісь законнійші; я сего не розумію" сказав Петро. Мій милий сусїдо, каже Микола, ми через закони в краю поутїкали; куди не оберну ся буває усюди закон городи мені дорогу до жита тай мої дїтей. Закон на кури; не пущуйте ся зі сталїні; на свині; не пустити на улицю; на дрова; не сьмати з лїса хоч замерзай в дїмьми; на вапї; не вбити хоч би ти усю капусту поїли; на попа не вижонеш з села хоч би і який був злодїй, бо він законний, Пани та попи в краю поробили собі закони (права) такі, вби они жили в людскої працї так як хрущі в вишневого листя. Через тих „законних" така міверія в Галичині, що тисячами тікаємо за море. І тут у Канаді ті законні декотрих так „пофіксували", що не один лише в чуприну пошкробав ся. Понижчали у людий трошки ніби на церкви та якісь річи і один по їхав до Стейтів а инші до краю а ти хлопо радуй ся що дивись ся обдурити „законному".

У Канаді той законний хто законно поступає усякому воля робити добре. Христос каже що, „Пізнаєте їх по дїлах їх". Ваше чесне слово, Миколо, сказав хтось із гурту людий.

Дивіть ся тут у Канаді, продовжав Микола, на инших попів, їх не сьвятить ніякий дикі по закону якій придумали попи на соборах, бо єсь, апостолів ніхто не сьвятив окрім Духа Сьвятого, котрого дав їм Ісус Христос при замкнених дверах и апостоли наклядали руки на молодих проповідників, котрі мали дар від Бога і віру в Ісуса Христа тай так посилали їх на проповідь. Усї тогдашні закони були против них. Римский та жидівский закон переслідував люто перших християн. Читайте Дїянія апостолів, отже апостоли тоже були не в законі.

Вольтерова старій

РАНОК
"THE MORNING"
„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА". Еванг. Іоанна 1, 5.
Рік III. Віннїпег, Ман., 1го Липня ,1907. — Winnipeg, Man. July 1st, 1907. Число 18.

О СКІЛЬКО РИМОКАТОЛИЦЬКА ЦЕРКОВ ВІДІЙШЛА ВІД ХРИСТА.

КАТОЛИЦИЗМ.

1.) Католицка віра учить, що тілько папа римский має право толкувати і розуміти Сьвяте Письмо. Простому народови не вільно заглядати в Біблію а хто відважить ся зробити се, перестає бути католиком, є екскомуніковаким. (Дивн кодекс Ватикану послїд нього Собора, Індекс либрорум проібіт стор. 3-6 Юз Канонікум Солїрі р. І.)

2.) Католицкі попи продають Сьв. Евхарістію, індульгенції відпусти, мощі і проче. (Дивн Сакраментаїь ет Пропаганда Фіде Солїрі: де деціміс" п. II.

* * *

3.) Католицка церков має безчисленне стадо „непорочних" дївиць хотя Агнішка і Лукія і много инших були публичними розпусницями. Ось яку байку нині Віта санкті Альойзі (житє „сьвятого" Альойзія) в папскою печаткою. „Непорочний Альойзій в Венеції як був ще в утробі матери встидав ся уродити сьщоби не побачити стидкого місця у матери. А щоби вийти на сьвіт узяв ся на сєносіб: Коли мати его їхала фірою і фіра перепорнула ся та накрила матїр ним, користаючи з темноти вискочив на сьвіт. Не мати хотїла лякати его, він перехрестив ся і відвернувшись від матери скакнув і ще від мене, чорте; нехай не бачу твоїх голих грудий, бо согрішу.

4.) Після католицкої науки нїкому не вільно служити Богу і проповідувати, тілько католицким попам.

Дивн Солїрі Юе Еккльзіяе ті кум п. І. від стор, 16 — 22; також і Сакраментаїи ет Пропаг. Фіде.

* * *

5.) Римокатолики, переступають слова Сьв. Евангелия, що не Богови, але попови учать сповідатись. На доказ хай послужить формулка католиц

ВІРА-ЛЮБОВ НЕ ГИНЕ.

У степах, лїсах чудових
сьвітить серцю вірка ясна,
у роєї весняних цьвітів
умиває-сьтака красна,
що собою ревівила
біль и журбою!
Осьвітила тути хмари,
в серце влила краси чари,
душі віру укріпила
обімила в щасти крила
ранним вітром і несгила...

* * *

Зірко щасти - привади - волї
Не вгасниске більш николи!
Тись сповнила людскі мрії,
Вилічилась із ран любви
Тужні думи, страстну душу;
В сьватій сильній однім
прав-ді
вічно Тебе любить Душу!
В вічній любві житя-ж буде;
Смерть бо вищить страсти
- болї,
Любов серди-ж із душою
Вічно жити-ме в Тобою!

* * *

На сході небо червоніє
Птички цьбечуть у таю
Роса перлить ся на могилї
лучах и сонця у гору

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

раз у раз мчеть ся - лише...
Знать пість несе із домовини
мрій віронці - любови.
Віра-ж і любов не гине,
Не вна ярма навіть хвилини,
Смертні-ж лама окови!

Билина.

УВАГА *

Під вірою треба розуміти Незвисимy Церков.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадите гроші, коли уживаєте ,,DOMINION EXPRESS Co. загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінятн в кождім банку і на кождій почті в Росиі і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Корисно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ДОМАШНИЙ ПРИЯТЕЛЬ, The Home Friend Релігійна брошура на роснійскій мові виходить, кождого місяця під Ч. 712 W. Lacka. Ave. Scranton. Pa. Кождий христіянин, що розуміє по роснійски повинен єї мати. Свято Письмо толкує ся дуже гарно в сій брошурі.

ПОЗІР!!!

Хто мені прише на картці кореспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кешонкове веркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимає ся.

Адреси надсилайте до:

John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

ких попів, котрі по сповіди говорять: ,,Его те абсольво" Я тя розрішаю, а не кажуть Бог. Хай буде проклятий ,,анатема сіт", хто буде научати що не треба сповідати ся перед священником кричить на римский на Тридентинскім вселенськім соборі (Арт. догмат Конвіят Тріденткі).

ХРИСТОС.

1.) Евангелие учить нас, що науку Христа і віру маємо шукати лише в Сьв. Письмі.

,,Прослідіть писання; бо ви думаете в них жите вічне мати; і ті свідкують про Мене. (Ев. Івана Гол. 5, стих 39ий)

* * *

2.) Сьп. Евангліе каже що сьвяті тайни має ся давати за дармо.

,,Немічних уздоровляйте, прокажених очищуйте, мертвих воскрешуйте, чортів виганяйте: дармо-бо дістаисте дармо давайте". (Мит. Гол. 10 ст. 8.)

* * *

3.) Сьв. Письмо учить нас, що кождий чоловік є грішником.

,,Нема нікого праведного" (Римлян III. 10), та що чоловік спасаесь тілко через ласку Божу ,,Оправдані будемо даром через ласку єго, через відкуплене, котре есть в Христі Іусі (Римлянам III, 24.)

4.) Письмо Сьвяте говорить що ми всі маємо бути духовниками, кождий чоловік має приносити духовну жертву Богу.

(,,І самі яко живе каміне бу дуйте ся на Ним (Іс. Христі) в дім духовний, сьвяще сьвященство щоби приносити духовні жертви милі Богу через Іесуса Христа". (І. Посл. Петра Гол, 2. ст. 5.)

* * *

5.) Сьвяте Письмо заповідає нам сповідати-сь Господеви, не попові і одному за другого молитись, щоби Бог відпустив нам наші гріхи. ,,І Остави нам долги наша"; а Митар стоив в далека, не хотів навіть очий внести до неба, но бив ся у груди і говорив ,,Боже, мило стиявий будн мені грішному (Ев. Луки 18 — 13.(

Сповідайтесь один перед другим в гріхах ваших молітъ ся один за другого щобисьте вилічили ся. Посл. Якова 5 — 10.

Сьвящ. М. Міров.

НЕЗАЛЕЖНІСТЬ.

(дальше.)

Щоби слово протестант обленити, то потреба загальнути до всесьвітної історії, до пятнайцятого і пісмнайцятого віку.

СЙВА А ЖИВО.

,,Не обманюйте себе: З Бога насьміватись не можна; що бо чоловік сіе, те й жати буде.

Во хто сіе тілу своєму, від тіла буде жати вотліне, а хто сіе духу від духа, дожне жате вічне (Галатам 6 — 7. 8.)"

Думаю, що слова включають в собі правду, котрої незаперечить ніякий безбожник ні скіптик (внеохочений до житя чоловік). Суть деякі стрічки у сьвятім письмі, котрі не требують иншнх доказів та виводів, кромі тих, котрі ми дуже легко найдемо у нашім щоденнім досьвідченю. (єслиби Біблію навіть знищив з лиця землі, то слова. котрі я вписе навів вавсе остануть сі образом у щоденних обрядах що малюють ся кругом нас. Потребуемо лише читати щоденні часописи, а найдемо в них сю велику правду: ,,Що хто сіе, те буде збирати".

Пригадую собі, як я раз проповідував на сю тему, а один чоловік в публики крикнув: ,,Я в то не вірю". А я сказав:Приятелю:-се не вміне фактy.

Правда є правдою, чи ти вірнш, чи ні!

Він не хотів вірити.Зараз по богослуженю поліциия арештував его перед цер. єго судили і засудили до винищення один рік за кридіж. Тому я зараз вірував, що він скоро дістав ся за гратки то певно, що він же те, що сіяв. Одиаково, чи пробувати затемнлий сонце на небосклоні, а бо набріхувати правду Божого Слова. То Божий закон. Чиж Господь не дав там, що Адам, жав те, що посіяв, ним еще онустка рай? Чи Каін не жав пова рвем? Цар на престолі, як Давид, або священник на престолом, як Каї; священик, пророк, проповідник і слухач, кождa людина мусить жати те, що посіяла. Я вірив у се перед 10ма літами і вірю у се єго разів сильніше днесь.

Моє се слово відносить ся до кожої людини в осібна, чи се буде праведний чи грішний, або нікрит, котрий дуже, що він є сьвятий; відносить ся до родини, до товариства; відносить ся до цілих народів! Я кажу, що се є закон, що наслідки умінків буде жати, чи одинпця. чи народ; хотяй-би навіть, як дехто говорить невадовго пропала національність (народність), те я скажу, що теперішний сьвіт в одиноким місцем, де они яко нації пожнуть то, що посіяли. Глянь як Бог в ними поступав. Уважай, чи они не жали те, що посіяли!

Що стало ся з монархіями сьвіта?

Що винищило Вавилон? єго цар і нарід що не слухали Господа,і - знищене на них прийшло. Що стало ся в Грецнею і цілою сі силою? Були часи, коли Греція кермувала сьвітом. Що стало ся в Римом і єго славою? Коли переповнила ся мірка злобою, они рунули в низ. Що стало ся в Жидами? Они відкинули Спасеснвіе, переслідували післанців Божих і розпяли Спасителя; і. ми внаємо що в один час втянуло їх одинайцять сот тисяч. Потанньмо на історию Сполучених Держав в отворою Біблією, прадіди сіяли невільництво (крінацтво)- яке нарешті прийшла і на них Божа справедливість:Не було дому ні на півночи, ні на полудни де не вирвано би від них когось в родини. Дивім ся на Францію: Історія каже, що перед 100ма роками мільони дозирів лилали у Франції пани в нікого сміли. Французький нарід тратив їх на публіковане неморальних та безбожних книжок,Якіж жнива ли? ЧиФранция не жала?Уважай те на результат:З Біблії письмі вали-сь Господа вирікали-сь. Половина дітей, що родились вПарижи, були байстрюками. Висше мілюна людий постинано, пострілано, утоплено, новамучувано межи вереснем 1792 а груднем 1795тим роком. Від того часу було у Франції 13 революцій в 80ох рокох; а в республиці були перевороти пересічно, що 9 місяців. Одна третина дітий у Парижи тепер родить ся неправого ложа. Десять тисяч дітий видобуто в каналів в одним році; французький нарід росте в долину, число самоубійст найбільшим є в Парижи, а у бійств річно виходить кругліх 2500. Се лише частина до кавів, того що, ,,Що хто сіе, те й жати буде".

НЕСМЕРТЕЛЬНІСТЬ ДУШІ.

єслиби чоловік мав кінчити ся тут на земли, коли не мавби нічого сподівати ся по тузеиськім житю і єслиби земля була єго першим і послідним місцем для житя і цілого то муж-би він не мав бути ту

Ранок. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ХРИСТОС СЯ РОДИТЬ!

Серія поважаних листів пастирських, 6 штук, приміщених на Рядові 1-ше Нехай Рік, в дуже гарному розумінню в руській характері, коштує 25 цт.

Папір листовий з поміщенням, Свят і Нового Року, з образами, 12 штук за 25 цт.

Набувати можна у Руській Книгарні під адресою:

RUSKA KNYHARNIA.
301 Broadway, Scranton, Pa.

ВАЖНЕ!!!

1903
Рідний русин
Календарь
на 1903 годъ
по 30 ц.
Такого гарного
ще ніхто не
видавав.
Можно одержати у
M. I. KUNIN,
326 Nepperhan ave.
Yonkers, N.Y.

ВАЖНЕ!!!

ОГОЛОШЕНЯ!

Потрібуємо руського-англійського Учителя на Wakaw School district, 1840.

По інформації вголошу патися: до JohnHolinaty, Wakaw, via Duk Lake, Sask. Наука розпічнесь 1-го січня 1909.

ПОВІСТЬ!

Накладом Руської Книгарні вийшов гарний образ, на якому красуються ей найбільші сини України. Кождий свідомий Русин повинен його мати в своїй хаті. Для читалень образ сей дарома, тільки треба прислати марки на висилку.

Ціна одного примір. 25 ц. в гарних рамах $2.50 і 1.50.

Пишіть з замовленями, бо наклад невеликий.

З поважанем,

RUSKA KNYHARNIA.
435 SELKIRK AVE.
WINNIPEG, MAN.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се є одинока чисто народній руська Часопись в Канаді.

Пренумерату найлучше посилати разом двоє. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

Редакция.

ОГОЛОШЕНЯ!

ЗЕМЛЯКИ — ПОЛЯКИ!

Хто, в Вас хоче з добрим успіхом залагодити свої старокрасві справи як: повноваження, контракти купна і продажи, справи процесові і спадкові та справи військові, нехай удасться до правника з кваліфікацією адвокацкою і нотаріяльною практикою в старім краю, котрий буде служить Вас солідно:

Адресувати:

W. Pawlusky
565 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

ОГОЛОШЕНЯ!

Добрі люди, що кращі Ваші М. Кирчевскі відкрили руську і польску барбершоп і обслуговує своїх людей так добре і за таку саму ціну як і чужі вам барберні.

Ану свій до свого.

Адрес мій такий:

M. Karczewski
112 JARVIS COR. SALTER STS.
WINNIPEG, MAN.

(Продовженє зі стр. 1.)

позвання по собі одного француза-руською пішою, тут сим наступитель француза Sabourin. Тож майте ся на осторожності і не довольте, щоби сі вони в очених кождих не завели вас в чуже ярмо. Чие вже не то чуже, а своє власне скипуйте в себе.

MARUNCHAK COLLECTION
Newspapers & Periodicals

РАНОК

„THE MORNING"

І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ГО НЕОБНЯЛА". Евлит. Іоанн. 1.

Рік VI. Вінніпег, Ман., 1-го Лютого, 1909. — Winnipeg, Man. February 1-st, 1909. Ч. 3

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"

287 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

Telephone 1103.

НОВИНКИ.

— Всіх поважаних передплатників просить ся о вирівнанє залеглостий за 1908 р. Сего пів доляра не тяжко дати кожному, а для видавництва газети се перше условіє істнованя. Не треба думати, що без нашого цента там обійдеть ся, так може думати кождий і тоді ще вийде в того. Упадок газети, отже кому дорога наша часопись „Ранок, хай сейчас приспілає пренумерату за рік 1908.

Дальше просить ся всіх наших прихильників прислати нам предплату на 1909.

Редакція.

Звертаємо також увагу Впов. предплатників „Ранка" що ми змінили нашу адресу, прото всякі письма треба від тепера дресувати так: „Ранок" 287 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

—Вістка про заложенє в Саскачевані нового руско-анґлійського семинара справдилась, і ми тільки можемо радіти, що невтомима праця нашої організації приносить тільки користи нашому народови. Вож ніхто не заперечить, що головна заслуга в сьому по стороні нашої церкви, наших священників і наших учителів які агітацією між народом принукали саскачеванське правительство до сповненя от сего нашого домагання. Тепер залежить дальша судьба сей школи від нас самих, і ми тільки бажаймо, щоб наша організація в Саскачевані повела ділo як найкраще.

Боже поможи доброму ділу.

Звертаєть ся увагу на оголошенє в сій справі на послідній сторонї.

— Війна в австрійскім парляменті.

Теперішна сесія австрійского парляменту скінчилась днесь, (5 лютого) після великого замішання, невичийного на світ для таких зібрань, де подібні замішаня звичайно трафляють ся. Причина сього замішання лежить в расовій ненависти Чехів і Німців, а викликало его правительственне предложенє закона, який сьме мав на цілі погодити сперечих ся Чехів з Німцями.

Радикальні Чехи, які вели обструкцію вже через кілька день, при помочи бубнів і свиставок до того степеня розвдратовали Німців, що ті, наперли на обструкціоністів і почалась бійка. Один з радикальних Чехів, який держав провід в обструкції попав ся в руки Німців і тільки обірвав від них, що ледви дихав. Другі брали крепкі пощочини, богато мало

(Продовженє на стор. 8-ій)

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS
SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00;
To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Піврічно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії: .... $1·00

приємним, задоволеним? Чому і повсякденне життє і пристрасті не задоволяють его тут?

Если чоловік не є вічним від звірят то чому его дни не минають так як дни у звірят без журби без смутку без знеможення - спокійно?

Колиби тутешнє щастє було послідним, цілем для чоловіка, то чомуж не находить его ніхто на цілій земли?

Инші сотворіня являють ся радісні все є задоволено лише чоловік ні .... він не находить на світі нічого чимбы в повні вдоволив ся. Щож за причина сему? О чоловіче! —Причина твого невдоволення є ся, що ти не живеш там де тобі жити, ти сотворений для неба, твої бажання суть вищими від сего світа, се не твоя країна; і все те чого ти не годен знайти для свого вдоволення на земли, є те чого тут для тебе нема, се Бог в котрім маєш жити повно щасливим.

Massillon.

НАПАД НА БІБЛІЮ.

Ученій Вольтер говорив, що в девятнайцятім столітю ніхто не схоче читати Біблії

Дехто думав, що слова великого ученого спрадлить ся і що Біблія, а в нею і церков Божа пропаде в лицях землі, та що Біблія не буде мати научної сили оперти ся наумолимому поруговні. Фактом є, що Біблія не потребує оборонців. Хоти за Вольтером пійшло много ученых а за ними до днесь іде множество ворогів Біблії, що радбы знищити еї і усунути христіянство то Біблія стуне не устранимо на перед. Церков Христова іде напередъ а погроми вертають ся на самих противників, критиків. Ніколи не було кілько живих церквів як тенер.

Днесь більше народів віруе в Евангеліе, як коли небудь давно. Мілліони народів днесь студіює Біблію повну Божого Духи і старає ся жити після еї приказів.

Нападя на Біблію через послідних 300 літ не вбили ні перекінули у ній ні одної голови ні одної стрічки, ні одного слова. Над гробами безбожних читає ся днесь та сама Біблія, котру читали по смерти перших безбожників. Те саме слово від 1шої голови Первої Книги Мойсея аж до послідної Відкрития Сьятого Івана не оминувши ні одного слова.

Здавалоби ся, що світ уже чимбы ся бомбардувати Біблію через 300 літ, не добувши навіть такої кулі котрою мігби бодай настрашити Біблію, щоб хоч сховала ся куди небудь.

Темпл.

Біблія перед судом.
Оскаржитель: Я не хочу вірувати в Біблію, бо в початках Біблії, в Мойсеєвих книгах я нахожу богато гріхів.

Судия: Так - і я не віривби в Біблію, так як не віривби у ялкарску книжку, котраби описала мені гарно про всі склади людського тіла а не писала нічого про людські хороби.

Гордон.

* * *

Тримить лїх шукав я книжки котраби достойно боронила Біблії, но не найшов жадної кромі самої Біблії. Людська оборона се людське слово. Біблія є Боже Слово і оно Духом Божим боронить себе най лучше.

Пусей.

Біблія — „З'їсти книжку".
(Езекіл. II. 8.)

Пророк Езекия мав „з'їсти книжку, котру підано ему. Таке і в нами: Ми обовязані статись неначе о.ною Біблією „живими Бібліями" словами перетворенними в діланы і чутя людського житя.

Гордон.

УВАГА:

Тяг дальший про Незалежність перенесено на сторінку 103.

РОЗЛУКА З ЧАРКОЮ.

Чарко! ми розлучаем ся. Ми, котрі жили довгий час разом і були нероздучені товариші. Ти знаеш, як я тебе любив, більше як свою жену, дітий своїх. Я любив тебе як отець любить свою первородну дитину; як мати любить свою дитину у себе на руках. Моя любов була до тебе, чарко! як доброго пастиря до свого стада: я любив тебе як пильний ученик любить свою книжку, як артист свій образ; а в жінці я любив тебе більше як сво є життє! О, чарко! я знаю, що і ти мене любиш! О, так, се правда, ти любиш мене як міг любить мишку, як сокіл любить слабу птичку, як вовк любить ягнятко і як дияволь любить людські душі. О чарко, ти обіцяла дати мені здоровле а дялась мені невмічному - хорість; обіцялась мені богацтво а одялась мене в брудні і подерті лахи; ти обіцяла мені радість, але зробилась мена пощасливим, що мушу плакати ціле мое житє; ти затримала мене завше дома тогді, коли треба мені було бути чуйним і бодрим, а відзивала мене від ону, коли треба було спати. О, чарко, чарко! верни мені мій веселий дім. Верни мені моїх, через тебе обнищених дітий; верни мені нещасную, в розбитим сердем, мою любу невинну жінку. Верни мені старого сивого і передчасно умершого вітця, котрого я через тебе потріб. Верни мені мою успішну і блаженну працю, котра робила нашу фамілію щасливою. Верни мені налію на страчену через тебе вітчину небесну. Возьми мою лису і поранену голову, возьми від мене нервозну і прагнюшу і горячу жажду, котра як демон мучить житє моє. Возьми від мене ту виновну совість, відміни страшний сі погляд для мене про вічний суд. О, чарко, чи ти можеш відмінити справедливий присуд Всемогучого, котрий сказав; Ніякий пяниця не ввійде до царства небесного'? Чи можеш вибавити мене від страшної кари? Ні, чарко! Ти не встані зробити того. Геть від мене, прялтелько пекла! Геть від мене сьвященику без законія! Твоє місце приналежности в пекл, котре приготовлене дияволу і ангелам его. Колись я тебе любив але тепер не навиджу тебе. Тенер ти для мене противна, як для дівчина чесний, богобоязний чоловік; але люблю моєго Господа Бога, котрий вибавив мене в твоїх ворожих сіток. Прощай, чарко, тепер я свободний, бо вже в тобо розлучив ся на віки віков!

БУДЬТЕ ГОТОВІ!

„Все готове, ідіть на весілє!" (Мат. 22; 4). Таке за прошене виславє Бог від віків до всіх, котрі мають волю его слухати. Справдяне він Своєму Синови весіле і хоче, щоби дім его наповнив ся гістьми. Слуги его вимали запрошати а кождому вільно прийти. Бог есть милостивий; не хоче Він смерти грішника, лише щоби ся навернув і жив. Зі своєй сторони все учинив, що було потрібне для поратунку грішника. „Явилось бо благодать Божа спасительна всім людям," (Тит. 2; 11). „Один бо Бог і один посередник між Богом і людьми, чоловік Ісус Христос, що дав себе за викуп для всіх" (1. Тим. 2, 5, 6). „Кров Ісуса Христа Сина Божого очистить нас від всякого гріха". (1. Ів. 1; 7). Благодать і вибавленє і викупленє наступили, кров агнця (баранка) Божого пляла, запрошенє вислані — все готове.

А що ти на се скажеш, любезний читателю? Чи учинив так само як запрошені за часів Ісуса Христа Господа? Про них говорить письмо святе: „не хотіли прийти"; і коли запрошенє повторено: не зважали на те і пішли, одні до ріли своєї, другі до купецтва свого, другі злапавши слугів его, знущались повбивали їх. Не зважаеш ти також на усильні напімнення Божі? Чи тобі ріля або купецтво мілійші, як вічні благословенія, котрі тобі Бог в імя Ісуса Христа дарувати хоче? Чи ти також знущаеш ся і смієш ся може в милих дарів сво благодати? Памятай, що дляваш! Ті самі непомильні, вічно тревалі слова, котрі звучать: „все готове, ідіть на весілє!" повідчають також, що мусиш здати рахунок Тому, „котрий

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

готов судити живих і мертвих". (1 .Петр. 4; 5). І той сам Господь, котрий в любви і доброти ідe за тобою і просить тебе, щобись днесь спасення не занедбав, говорить:„Про те і ви будьте готові, бо котрої години не сподієте ся, Син чоловічий прийде". (Мат. 24; 44)

Суть то прості але виразні слова Божі, а відносять ся они рівночасно до писаря як і до читателя тих слів. Чи протестант, чи католик, жид або погайни, чи релігійний чи таком недовірок, чи учений або не учений — слово Боже говорить до всіх людий без різниці, потупить їх всіх, але також всім вказує дорогу, на котрій могуть ся ратувати; а тою дорогою есть „викуплене в Христі Ісусі, котрого предложив Бог ублаганем через віру в кров єго". (Рим. 3;24, 25). Иншої дороги нема:"Иншого бо фундаменту ніхто не може заложити, окрім того, котрий есть Ісус Христос". (1. Кор. 3; 11).

Чи ти на такім фундаменті будував, мій читателю? І-дем ти тою дорогою? если ні то на лихім фундаменті будуєш і на фалшивій дорозі поступаєш. На ній самій еще ти не єси готов идибати ся в Боттом еще не будеш готов іти з Господом, коли прийде на веселе. „Ті що були готові, пішли з Ним на веселе;)Мат. 25; 10). Зачинено браму всім, котрі не були готові зачинено на всегда і на віки.

Щасливий той, що через благодать Божу, через віру в Ісуса Христа сказати може: „єсм готов! Чи нині або завтра житє закінчу, чи нині або завтра господь мій прийде єсм готов!"

З Дом. Приятеля.

ТРИ КРАЯНИ.

(дальше)

Коли в старім краю такі лічше як тут сказав Михайло: Як прийде яке свято Николая, чи Івана, чи Петра, то чоловік десь і на відпуст пійде і з людьми побуде, а тут що? Нігде такого не чути як у краю. Там чуєш в'явив ся образ на жерелі, на торі, або на дереві і вже народонько спішить молить, ся і на серці лекше стане.

От добре сказаліcте, перервав Марко, що в боку сидів і не мішав ся до бесіди трьох хлопів. Таку мудрість укрите перина лічша баба, що і чітгати не уміє. Пощо ви тут мозгівницю на плечах носите. І я бував по світі в Німеччині, в Швайцарії тай у Англії перебув два роки, але про чудовища нігде не чув межи вченими народами.

В Галичині, на Буковині, в Росії де панує темнота там чуда являють ся і то звичайно там де добре жиють піп з пренціпом. Не лише тут у Канаді є независима церква, де священники разом з народом радять над духовим розвоєм і не підлягають біскупам, що пожирають мільони доларів на буйне житє та дорогі пакти, але майже ціла Німеччина, Англійска, Шведска, та Норвежска держава реформували церков уже сотки літ тому назад і сим народам добре поводить ся; они отряслись від „духовних" пивок що пили кров з народа і стояли заставом проти всіх та цивілізації. Они днесь мають независимі церкви.

У Франції послідними рокми пійшла церковна реформа наперед скорим кроком. Не роби монахи там, що до недавна на плекали круглі животи і сестриці, що творили з монахами в монастирів Содому днесь виганні з мурів увяли за чесно заробляти на хліб насущний. Ряд вірвав з римским престолом уселкі політичні взносини і без усілвно Франція тепер скорим кроком пійде наперед і Французькому народови буде гарнад поводити ся.

У Австрії, но сих послідних виборах до парламенту тоже виступить церковна реформа. На послів понибрайо тепер не панків та дідичів але щирих народних виступників У Австрії тепер було безпосе середне тайне голосованіс отже Ляхи уже не могли усіх людий перекупити. Мусіли були вакупити свині в ціло го сьвіта, аби потудувати мільони виборців. І то нічогоби не помогло бо при тайнім голосованю може чоловік говорити, що хоче а голос дати там де єму совість диктує.

Радикал Др. Трильовский з. Коломий дістав поверх 26 тисяч голосів; він мав найбільше голосів в усіх послів у Австрії; Михайло Петрицкий, редактор Гайдамиків тоже відразу вибраний послом так таких людий у Австрії повибирали богато більшу половину Ви гадаєте, що нам еще жити в темноті. Ой ні! — нам тепер вставати ві сну, слухати і робити реформу в політиці, в господарстві, в церкві, в читальнях, усюди. У нас тепер не бісурмен повинен надавати нові, але громада повинна рішити хто в нових головік прийде в

Конець на стр. 104.

3. с. 98.

В Німеччині за часів воло ління Максиміліяна І. (1493 — 1519) виступає проти папства 5 відпустів чернець-проповідник і професор вітенберский, Мартин Лютор, що жив в р. р. 1483 — 1546.

Місто Вітенберґ було столицею саского електора, Фридриха Мудрого. В р. 1517 Мартин Лютор, що найперше сам був перестудиював католицьку догму, прибив на дверях церкви в Вітенберґу 95. тез против проголошеного папою Юлієм II. (1503 — 1513) і Львом X — відпусту і взкрикав складок на широке пропаган ди папської, сьвітської власти.

В р. 1518 візвано Лютра на сойм до Авґсбурґу, де папський легат вызвав Лютра до відкликаня своїх тез (наук) але Лютер опустив Авґсбурґ, а в Липску 1519. р. висловив що вселенський собор може помилити ся. Сою заявою вірна уже в церковпо, позаяк неомильність папи і вселенських соборів була непарушимою догкою („правдою").

Лютер відкидав верховність папи над церквою і цілс переданс церковне, а признавав лишо Ісуса Христа як одиноку невидиму голову церкви, а Сьвяте Письмо ставив як одиноке правило для Християнина, що повинен сьв. письмо читати і над ним застановляти ся, а всяку повагу церковних уступити. Мартин Лютер сенсько наукою розбудив до думи в хлопський стан, котрий будучи притіснетим пляхтою, порішив визволити ся від панського ярма.

В Швабії хлопські-ватаги, уложили 12 артикулів хлопских як внесеня підданьства, обмеженя десятини, внесеня роботизни уживаня насовок і т. п. і осягнули пожаданий успіх у панів. Незабаром однакож начальник Швабского Союза, Вальдбурґ розігнав хлопські ватаги в Швабії і Франконії, а в Турингії саські, чеські і бранденбайські князі нанесли хлопам Мінцера під Франкенгавзер в р. 1525 поражене і хлопи попали на довгі роки в тяжку неволю, так економічну як політичну. Так нещасливо закінчила-сь хлопска війна, що тревала від р. 1524 до р. 1526, і була звернена против жорстоких гнобителів робучого люду, В тім часі панував в Німеччині Кароль V. (1519 — 1556) вірний приклонник папи. Він виступив з домаганем, щоби не заводжено реформацій на поли релігійнім, однакож много князів, чотирнайцять найвпливійших міст і електорів як саский і чеський ландграф підписали протестацію і від тепер всі прихильники Лютра і сторонники Цвінґлього що жив в р. р. 1484 — 1531. Різницею між наукою Цвінґлього було се, що Лютер признав в тайні Евхаристії дійсну прозву крови і тіла Христа, а Цвінґлі ли не духову і символичну.

Швайцарія поділила ся на два табори: селянський, вірний католицизмови, і міський протестантский.

Наука Цвінґлього почала ширити-сь в південній Німеччині, а в р. 1531 усі протестантські князі научились з собою так званим Шмалькадским Союзом, до котрого прилучило-сь і богато міст.

Коли Кароль V. потребував помочи против турецкого Султана то тоді заключив із Шмалькадским Союзом в Ніренбергу р. 1532. релігійний мир, яким заневнив князьми і союзним містам, що не будуть неспокоєні ніякими процесами в релігійних причин. Так отже протестантизм осягнув успіхи головно в північній Німеччині і в південній Швабії, головно у Вітенбергу.

Від того часу, додав Ципріян Деркач, протестантизм приобрів дюсть мільонів ісповідників незалежности на поли релігійнім, а треба знати, що всі они люди образовані, сьвідомі, не такі темні і нужденні як наш руский селянин, Як видиш, то ви, куме Ципріяне, цікаві річи знаєте в той сторіпромовив перший бесідник можеби ви мені та ку сторіко показали, я також дещо перечитаби. Підчас сеї розмови наших крани корьбень наближав ся до пристани Нью-Йоркскої і всі пасажири повиходили на поклад і щоби вдоволити своїй цікавости та притягнути-сь вже в корабля, як виглядає сей пожаданий новий сьвіт, в котрім они мають здо бути собі кращу долю!

На другий день усі подорожні розпращали-сь і всякий пішов в свою сторону; одні поїхали в Огейтк, инші у Каналу та еще в потягу гуторили собі в кружку про самостоятьних священників та про пожиточну незалежність.

переповів один із подорожних.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"
одиноку чисто—народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ.
Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.
РЕДАКЦИЯ.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ
Продаємо корабельні білєти (шифскарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтанньшій цінї. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже заловолені в нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуйте.
Висилаємо гроші до всїх країн скоро і тано в коронах і рублях.
Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.
CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,
ЛИСТОВІ ПАПЕРІ
з образками і віршами, релігійно-патріотичного змісту, продають ся пред з конвертами і оплатою пересилки по цінї:
3. штуки.....10 цт.
7. штук.....20 „
12. штук.....30 „
50. штук.....$1·20 „
100 штук.....$2·25 „
Замовлене і гроші посилайте на адресу.
RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

хто кровопійця, трут. Кого тримати а кого ні; котрий з них вірить у Бога і любить своє стадо а котрому богом кинення а мужики робучою худобою. Таке, таке, тепер такий світ. Цїла світова машина котить ся наперед а нам позаду не оставатись.

П. В.

Delmorte Alta Apr. 4 — 1907.

Тут завязали ся руски кольонїя дуже крепко; у трех товминних селї самі Русини з Галичини та лихо в тім, що не маємо межи собою жадної просвіти. Тут найде ся богато хатїв, в котрих ні одна душа не вміє ні читати ні писати.

Єсть нас 54 родин а з всею околою осїдле 10 більше Славу Богу, що можемо сїдити одні при других Русини. Наша кольонїя дуже тярна, лише нам страшне лихо грозить, бо не маємо межи собою ні одного доброго провідника: Нема у нас церкви, нема церкви читальні, нема нікого хтобим ся дороги показав.

Чую що по руских кольоніях ні всходї суть организації, школи, читальні, церкви а в нас нічого нема. За якими рік, або два обмотають нас Французи в Василіянами, та тогди вже годї буде що почати бо они суть ворогами усего що просьвітне, они гніздять ся в темноті живлять ся на своїх підданих як щури на повних мішках у ночи в млиї.

Они вже тут заходять і наставляють свої сїти, та нас кількох сьвідомійших, обманяємо кольонїю що можемо.

Тут Кс. Ольшевскі посїв по умерших родичах єпископську ферму і запросив громаду, щоби побудували на тій фармі „косцьолок" а коли громада се учинила, він скасував ферму, а малолітних єпископів нетъ порозганяв.

Василіяни в монастирі тримає аж нїсть „кобі" і кажуть, же нїкого чим їх отримати так дре, що аби го так по смерти дерло, таки его кобіта.

Кеснжульок якби довідав ся, що котрий Русин читає руску книжку, або газету то так у косцьолку такнає, що не дай Боже. На нас трьох, що видимо трохи дальше світа так уїдає як старий Бурко.

Ми отут вавимо Русинів, котрі уже зїрганізовані або нам дали добру раду як вбути ся сего безголов'я в кольонії.

Онуфрей Скора.

УРАГА: — Громада, если хоче позбути ся французької язволочи нехай не йде до неї на жадними требами.

В Едмонтонї є руский народний сьвященик І. Звезлик, порадьтесь єго, і бирма буде залагоджена.

Редакция.

РАНОК
THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА". Евангелиє Іоанна 1, 5.

Рік III. Віннїпег, Ман., 15го Липня 1907. — Winnipeg, Man. July 15th, 1907. Число 14.

ПРАВДА І КРИВДА.

(Новелї)

Давно, дуже давно се дїялось. — Буде тому около 1874 літ, як панї Кривда убрала-сь гарненько, заложила на голову преобраз тріярю (тріраменної корони, що папа убирає) вийшлаїна прохід і стрітила-сь з панею Правдою. Панї Кривда, як то кажуть, вже балакати всїлякого, отже легко могла розбалакатись з Правдою. Бачучи також, що панї Правда так смиренько убрана, мовчалива, мьяке переношувана, п. Кривда по ловїй розмові так сказала до П. Правди:

Люба сестрице! — Подаймо собі руки на знак нашої любови і займо від тепер в згоді а на памятку нашої згоди; я була-б дуже рада, аби ми обі посадили одно дерево, котре лавалобн на весні цьвіти, в літї тінь-холодок, а в осени плоди.

Сподобала ся така бесїда Правдї, і она сказала добре, спробуймо

Довго они товкли-сь по цїм сьвіті ями найшли відповідне місце де можна було посадити дерево. Розуміється що те місце винайшла п. Кривда, бо она вже впереді обникомлена була в цїлим сьвітом. Ви брала она місцевість над рікою Тибром в Італії, як раз так де в початках Христіянства цїсар Неron мав свої парки, огороди де мучив христіян.

Там отже тїдві товариньки посадили одно дерево на памятку. — Наколи дерево виросло, меньше-більше за 800 літ, п. Кривда так скінчила до п. Правди: Сестричко люба! — виберім собі кожда одну часть сего дерева, бо сама знаєш що дуже близька дружба кінчить ся звичайно ненавистию та невгодою. Я тебе дуже люблю і ва те хотїлабим тобі дати лучшу часть сего дерева. Приглянь-сь на коріне сего дерева. Їх ні вітер не вирве ні туча не уцькодить вони добре забезпечені у земли як раз они добрі для твого помешкання! Я в своєї сторони радо відступлю їх тобі — дуже тебе люблю; а я буду мешкати тінь там на верьху межи листем та галузками, на вітру, на зимнї, горячи, перед людським окомі.

Панї Правда, почувши таку етикету товаришки, подякувала і вступила в земню межи коріне на призначене місце і почерпалась, в землї. Панї Правда дуже радувалась, що зимнїла-сь сама межи людьми.

Тимчасом дерево цвило а П. Кривда що року виплїкала сьвіжі щенки і дерево цвило щорка то різнородійнше. Ці цьвіти різного сорту, краски, се мовби різні видумки панські понрищіплювані до дерева жити чистої Христової науки. Чоловіки, жінки з цілого сьвіта збігали ся оглядати ріжнородні цьвіти шукучі і вночі всї гарних красок в п. Кривда виливши на самий верьшок в тріярю на голові та золотими ключами довгими на два метри (вдасть то ті ключі що Христос „дав" Петрови, а Петро панї) притягали всїх до себе солодкими словами, обіцюючи минуту одну одну у рот тому, хто прийде, що не Кривда, але Правда.

Аби добре, розкішно мешкати в славі на сім дере-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ві, п. Кривда завзято кричала проповідувала три річи:

Перше: Великий, хто до мене прийде мусить скривдити себе, продати все що має і дати мені моїм слугам, кольондам і їх коханкам; усі маєтки мають іти на монастирі, деби добре жили ті, що через мене допустять до царства лише тих, хто дав.

Друге: Кромі відданя маєтку, кождий мусить, віддати свій час для мене; працювати, обіцяти, бути готовим до війни колиби, п. Правда відобула ся з землі та захотіла воювати.

Трете: Віддати своє житє, се потрібна жертва, коли я прикажу бяти, рубати в оборонї моєї „чести", так має кождий вірник слухала, треба смерти в фанатизму.

Такими і иньшими словами проповідувала ся апостолка, а всї народи полудньово-західної Европи в царями слухали ї. Она проповідувала так гладко масно, що ci народи і царі вибрали п.Кривду голов. сьвіт ських і духовних властий;видали ій рїжні титули;як на пр.Pontifex Maximus (ніп найбільший); Rex regium (царь царів); Sanctissimus omnium (най сьвятїйший зі всїх) і т. п.

Панї Правда тимчасом привалена землею була всїми позабута. Немаючи чим живити ся она вмушена була живити ся корінєм того дерева.

Одного красного дня панї Кривда сидїла собї безпечно на вершечку дерева та гордувалась милїонами підданих, що другом неї були до неї поклони. Коли нараз подув сильний вітер в півночи і панї разом, в деревом бекнула до землї убиваючи собою богато вірників, що в Тїшанїй та Франції кланяли ся їй перше а як побачили що дерево паде відрекли ся. З під землї по при видерте обгризене коріне виставила голову п. Правда, така голодна,така обдерта, що пожаль ся Боже і гейби перестрашена дивилась на покривджений нарід. Ходїть до мене, сказала п. Правда.

П. Кривда погано потовкла ся, а як почула голос Правди заревіла скажено:

От се причина нашого нещастя, она хотїла нас стратити. На смерть, на смерть ей!!!

Всї народи в царями почули такі рішучі свова п. Кривди і ножами, граблями, косами почали бити п. Правду. Побили так, що годї думати, щоби она могла ще віджити. Панї Кривда, щоби бути і тепер безпечною,збудовала собі палату Ватикан на гробі п. Правди.

Біда була тому хто посьміє обставати за Правдою. Такого чоловіка вараз пилено живцем рубано на кавалки, вилупляно очи. вирізано уши, мотовано в живих утробу. Се були сьвята Інквізиция (або папске право) котрим замордовано кругних 3 милїони людий хто не вірував в папу.

Не всї люди боялн-сь сеї страшної Інквізиції, більшість їх лилась-сь сьміло смерти в очи і конаючи стогнали до Бога по справедливий суд. Одни із многих закрав ся в ночи до Ватикану і такі слова написав на гробі Правди:

Тут сьвіт дурненький
В гріб Правду сховав;

Тут вільність думи
Папі „за рай" віддав

Смерть ожидала сего відважного чоловіка бо п. Кривда зараз повісляла шпіонів, котрі виловили его перед канцилярією п. Кривди і таки там на місци спалили его живцем на стосї дров.

Минули десятки сотки лїт, від того часу, але п. Правда мимо сего, що лежить під землею, накрита Ватиканом, часами так стогне, та так тяжко ворушить ся, що ціла пилята п. Кривди трясе-сь і по части розпадає ся.Тепер при тім місци де спалено того чоловіка находить ся канцилярія п. Кривди.

Любителї п. Правди побудували перед тою канцилярією великий монумент зі статуєю того спаленого чоловіка, а на монументї викували слова: Йордан Бруно (се імя чоловіка, котрого за правду спалив папа.

Замітка:

Коли ставили Брунови Статую перед канцилярією папи, папа Лев XIII заборонив всїм своїм вірним глядати на ту статую; а хто-би відважив ся подивити ся, ва те ,,буде 500 лїт крепірувати в смолї в „чистилищи". Та католики, не дуже боляи ся погрози папи. Минувшого року (1906) в день памяти Й. Бруна,молоді попи пєлальдо папи через двох товаришів вінець в написєю. „Вінець Брунови складає упадаюче панство".

Папа Пій IX не карав тих двох, „Люциферів" чистьцем лише нагнав їх в університету.

Сьвящ. М. Миров.

ПАТРІОТИЗМ.

Два хлопці у кутї стояли
А третий дивив-ь оддалї,
Як вторгнє розмовляли
Про долю своєї землї.

Один у щирій промові
Народні права боронив;
Від покиви всї наукові
По чуттях як слїз розливав.

Народню окремість натури
І склад особливий думок,
І дивність своєї культури,
Дїяв він усе то з книжок.

А другий про тее доводив
Як дїйде народ свого міра,
І в поступі инших народів
Він місце йому пригадав.

Так двоє вели змаганя
Роботу для краю свого,
Гукали й махали руками,
До рїи вимагали того.

А третий не мовив нїчого;
Він мовити крепко не мїг,
Але за дяк дїла сьвятого
І живий і в земли полїг.

Ті двоє в бійочки вступились
Веселї собі розійшлись,
А третий стоїв зажурившись,
І нїчє дивив ся кудись.

Але він не тую квартиру
Вбачав, що круг него була,
Він бачив думою Вкраїну
І все, що вони добували.

Вбачались йому патріоти
Із купою слїз голосних,
А поруч мілїони голоти,
І темність і вбожество їх.

Володимир Сеніженко.

ПОСМЕРТНІ ВІСТИ.

В суботу, дня 6го липня с. р. упокоїв ся Северко Цибуля в General Hospital в Вінніпегу. Небощик терпів на розмарічне мовку, тому серіозно хорував усего два доби, а занїмчив у тижнїй конпульси.

Походив в Торків, Бокальского «повіту, Галичини; був довгі роки дяком і війтом у тім селї. Остався у краю жону і шестеро дітий і виїхав перед чотирма роками до Канади, щоби відробити довги, котрі накоїв за війтівства. От і доробив ся. Місто похов-ли его своїм коштом. Земля ему пером.

Дня 2гого липня упокоїв ся в General Hospital Антін Косєт 25 літний чоловік, фармер в Брокенгед, Ман. Остався жону, дитинку і старинських родичів, щоби оплакували его утрату. Небоще хотїв, щоби він умав в висоти 48 стіп стрім голов у фабрищі столярства у Вінніпегу; жив ще 1 і пів доби.

Похорон відбув ся по праві славному обрядови.

Вічная ему пямять.

NB

ШКОЛА І ЦЕРКВА.

Се суть дві институції, на котрих опирня ся духовий розвій усякого люду.

Хоти школа не трудує богато річей духовних то она тічно всїх першою, чим церква.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО–НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів–річно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Во якже моглибы бути не письменні духовники та вівдки пізнали би Слово Боже наколи-б школа не навчила їх читати та думати?

Хто читає та думає, сей не буде за віру сварити ся котра в них ліпша, бо в Біблії довідає ся, що нема богато богів лише Один, тому вровуміє, що віра тоже є лише одна і то віра в одного Бога.

У Канаді Русини сварать ся за віри, не розуміючи пізкої віри, бо французькі попи хвалять свою віру найлучше тому, що она для них є найлучшою, бо з вірою бісурпа в попами перебирають на свою ніч ну власність усі церковні маєтки а і школи стараютъ ся усувати в межи людий, аби колись не дотадали ся люди, що они хитрі лиси — от чому они свою віру д напосять так виклякають.

Задля попівських доходів і бісурпеских гонорів розділили нас ксьондзи ще в старім краю на 3 релігійні секти і навчили нас замість любити ся ненавидіти одні других. Одна часть руської церкви пістала під управою восточних патріархів, друга під могучим російским царатом, а третя часть, під панованем дікої польської католіцкої шляхти мусіла колись пристати на унію в безбожним Римом. Унія в протягу трех сот літ почали забувати правдивого Бога і честину Божої слави віддавали міліонеровь катови і воєводі гордому тиранови наші. Чому воно так? Тому що такої віри учили уніятів усі ксьондзи, паши, економи панки підчанки а навіть панські коханки.

Деторі уніяти так просмерділи ся тим уніятством, що и самий видів як одна баба васьвітила сьвічку перед образом Льва XIII і на колінах молила ся до нього — І чи може бути більше поганьска віра як уніятска?... Не може бути, бо давно поганин молив ся до сонця на то що сонце огрівае сьвіт і дае жита природі; поганин молив ся до чорного бика, бо в худоби мав одіж і мясо — але нинішний потанин уніят молить ся до образа якогось дурня у Римі котрий самий мусить гріти ся коло пеця, не то щоб сьвіт огрівав — там стерво в него і собака не їв-би як вдохне. Так, уніяти-то модерні погани, а сутки то жорсткі, що пежнрають вісеріо сяротів та вдовиць. Божу Волю всередоточили у своїй родові папа і ему кажуть клянити ся а правдивих християн возуть по матинках.

Ні скажо уніят, я Богу кляняю ся. А я відповім ему народною послов'ицею що, „з якими пристанеш такий ся станеш".

Коли ти, брате, слухаєш проповіди де говорить ся що хто не вірить в нашу тоді не вийде до царства небесного, то ти тим самим віддаєш славу Божу грішному чоловікови що в безбожности вробив себе сьвятим.

Тому пехай кождий християнин памятає, що Божої власти і сили не можна ніколи приписувати чоловікови і що перед Богом кождий чоловік рівний; а може о. Макарій перед Богом лучший від Льва XIII. і так оно є, бо Христос говорить: Блаженні нищі духом, бо їх є царство небесне (Мат. 5 — 3.) „Блаженні голодні і прагнучі, бо они наситять ся. (Мат. 5 — 6.) Тут Христос виразно говорить, що богатий гордий папа не може бути блаженним.

(Дальше буде.)

Продолжение на сторонѣ 120.

ІСУС ХРИСТОС В МОЛОДЕЧИХ ЛІТАХ.

ІСУС ХРИСТОС В ХЛОПЯЧИХ ЛІТАХ.

Така була Божа воля, що нрав.цивого образа Ісуса Христа не передали нам перші христиняни, так що тепер ніхто не може як акурат витіядав вам Господь, бувши Чоловіком на земли. Тим то і бачимо різні образи Спасителя. Всякий маляр інакше уявляе собі лице Христа і інакше малюе. Є богато церквів христиняских, котрі не мають по своїх церквах образів Спасителя в тої простої причини що ніхто не має правдивого образа Ісуса Христа а рукотворним вилумкам малярів они не хотять кланяти ся.

У природі так бувае межи людьми, що чоловік з благородним лицем, любими очима, гарним укладом лицевих костий має і благородну душу. Хлопчина з милим лицем, завсігди бувае добрий, послушний, а знов в лукавими очима, понурою тварою бувають діти не чемні. Никола і церква мають се до себе, що образують молоду душу а в вишлихтованем душі і лице та очи у дітей стають, шля хотійші милійші.

Коли подумаємо про Ісуса Христа в хлопячім віку то без перечно мусимо признати що се хлопчик був найчесніший, найпослушнійший, найсвятійший, найлюбійший хлопчик на сьвіті.

Коли читаємо книжку якого вченого, то в его думок перед писанних на папір можемо більше менше уявити собі як той учений міг виглядати, та як він поводив ся чи він був острий воєвода, чи смиренний оброділ.

Один маляр намалював чудовий образ Ісуса Христа хлопця, і ми подумало тут фотографію того образа а любі читателі і панка вволять дивлячись а сей об'язок уявити собі те любе благородне високе чоло, ті милі и вивні богаті в любов очи, те красне, благородне пахотне лице — той мірний посик і ті солодкі для Марії Матери Его устечка. В лиці молодого Ісуса начитаєте Его характер, Его високе пізнанництво в неба для сповнення задачі любити наших тих, що і днесь плюють на его Сьвятим і вирікають ся его в душі і перед сьвітом. Дивлячись душею в лице Ісуса Бога тим більше полюбите Его і не схочете мінити Его на безбожні книжки ні безбожних учених і не поклонитесь ні бісурпам ні папі а Ему Одному віддасте на послух і душу і тіло, ним будете жити в радости душі і перетерпите солодко усякий хрест каждений на Вас тими, хто мінне Его за мамону сьвіта або за ідеї шпекуляторів сего сьвіта.

Нехайте-ж образ Спасителя відбивая ся в нашім щоденнім житю а ви русскі дітоньки старайтесь бути такими добрими та послушними к своїм родичам, якім був послушний Хлопчик Ісус Христос матери Марії і Йосифови.

Ред.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Зі сторони 111-тої
(Про культуру канадийских Русинів.)

пер 10 мордів (убійств) та межи православними не трафило ся ні одного убийства. З сего видно у котрій церкві Бог царствує а в котрій дідько із своїм заступником папою і чортами-слугами.... Со факт незбитий а Христос сказав: „Пізнаєте їх по ділах їх".

Русинів уйшли не всі хотять уважати себе Русинами ойи ка жуть „мі містер Поляк, або „Джермен". У них після їх порожньої голови усе, що польске, то „панське" ніби лучше в тих, що признають ся до сего, зовуть Гуцулами, хоть у Канаді може нема, ні одного Русина Гуцула.

На доказ характерности тих „правовірних" цікаво наведу послужить слідуючий факт:

Дня 31. мая, с. р. вислали були ся гімнязькі „правовірні," християнські письмаки в особі Войтка Вєлькевича, до православно-незалежного священика М. Березівського, що про живає між Русинами-Українцями в околиці Гімлі, з просьбою, щоби сей священик загостив до їх церкви на другий день в неділю тіїх" Зелені свята.

Священик „М. Березівський вволив їх просьбі і помимо слоте вибрав ся до них пішки, прибувши до їх церкви, побогослужив престіл і ві правив богослужене. Но по богослуженю, дізнали-ся фірмарі до хати Стефана Гикавого і одноголосно рішили-ся зголосити священика Березівського, щоби сей на другий тиждень приїздив до їх церкви та проповідував слово Боже. Священик Березівський погодив ся на убійних їх ставив громада того церкви, а з своєї сторони прирік, що зорганізує читальню, та заложить школу для дітворостих, і здавало ся що нарід отямив ся, отряс ся із байдужности та нічне здоровіше дивити-ся на світ та жите.

Тюпійний мітинг церковний—та основніе читальний—мало що не дійшов до скутку. Ось як описує ся сей мітинг:

Вдесятинах всі домашніе ще все те, та обявляючись, ніби не розуміли-ся католики темряву, в якій мучать ся „право-вірні" ... висилали „правдивого" отця Кржижановського до Гімлі на місію, на четвер (13—VI).

Сей „золото-устий", бовкав замість науки з Христового—явних громами прокляттєм католицкої віри, називав смирних баранів тупими, страшив пеклом і обмовав пекло, називаючи римску віру, а православну церков називав богохульством кажучи Божою. Нескінчених священників називав він викрадженими, але забув сердешні змилувати людям своє викрадене. А може він знемарований від ніг до голови папежим гноєм? Але дурній голові не поможе нічо, хоч би її і медом намазував! Слова ючи своїх обідків він, що они сповідались у піст у „схизматицкого" попа, та велів їм обом клячати через весь час богослуженя; один з них відмовив послуху, мовляв що був трохи розумнійший, а другий на сором людей відбував католицку, середньовіковую покуту. Ось так опрявались з католицкими сповідниками-нездаки ся сей молодичик ницькі ленти за свій труд, але дізнавши великого розчарова-

[illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білєти (шіфкарти) до Австрії і Росії і наіборотъ по найтаньшій цінї. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені з нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всїх країн скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG,
MANITOBA.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,
ЛИСТОВІ ПАПЕРІ

з образками і віршами, релїгійно-патріотичного змісту, продають ся враз з конвертами і оплатою пересилки по цінї:

3. штук.....10 ц.
7. штук.....20 „
12. штук.....30 „
50. штук.....$1·20 „
100 штук.....$2·25 „

Замовленє і гроші посилайте ра адресу.

RUSKA KNYHARNIA.
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ДОМАШНІЙ ПРИЯТЕЛЬ, The Home Friend Реліґійна брошура на російській мові виходить, кождого місяци під Ч. 712 W. Lacka, Ave. Scranton, Pa. Кождий христіянин, що розуміє по росийски повинен ей мати. Свяше Письмо толкує ся дуже гарно в сій брошурі.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадьте гроші, коли ужиєте „DOMINION EXPRESS Co. заграничних чеків і почтових перекази, котрі можна виміняти в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто—народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ШАНУЙ ВІТЦЯ!

Він був бідним господарем, однак цілок силою стяг ся, вивезти свої дїти з краю неволї в широкий заморский сьвіт. У лютий мороз минувшої зими виїзь він фіру дров на торговицю до Вінніпегу. Найлше побачив він, гарно убраного свого сина, що жвавим кроком спішив зі своїми товаришами по тротоарі. Син съміяв ся і розповідав товаришам щось веселого вимахуючи руками. Тато утішив ся, що пізнав вперше по трех літах, свого жвавого сина. Син покинув був его не сказавши „будьте здорові". Зіскочив з фіри і скорим кроком спішив зі слезою в очах на против ся на дивлячись сьму просто в лице. І син пізнав батька та чим скорше звернув на ліво через дорогу, удаючи що не бачить его. Сором було синови подер тої опінчі, що накривали татові плечі тай рукавиць, що стерегли від лютого вітру его стомлі від праці батькові руки. Батько не біг за сином, не кричав за ним, лише вернув до своїх дров, довго отирав очи рукавицями, тай в глубокої душі благословив сина, та ким словами, що мені страшно було з боку слухати. Не давно проголосили англійські часописи, що того сина перекхала коліа коло Ванкувер у Британській Колюмбії, він був „брекманом" (фельмаром).

РАНОК
THE MORNING

„І СЬЯТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА". Евангг. Іоанна І, 5.

Рік III. Вінніпег, Ман., 1го Липня ,1907. — Winnipeg, Man. July 1st, 1907. Число 15.

„БЕРЖМОВАЦ"

У Римо-католицкій церкві звичаєм „б рать ватї" дорослих осіб. Але католики нехідного обряду, хоти мають ту самму віру, що римокатолики, не „бержмують ся".

П. Томякови, фармерови у Steinbach, Man. ніяк не могло помістити ся в голові, як Василіянин Пилип Дидик може не „бержмований" витягнути руських овечки у французьку римокатоляцку кошару... Коли прийхав Дидик до Steinbach пів-пов і Томяк послухати науки великого французького підпіжака.

Чує а Пилип каже „ватикан". „Мої овечки (ало не скажи кручені). Оминайте з далеких Серафимів (нечистих на фармах но стушайте, сьвященика Бочу, не кажіть, тікайте від них як від нечистих; ну тай "закінчив.., Амінь." „Чекай, каже до себе Томяк, дам я тобі амінь, будешь ти їхати через мое подвіре!" На другий день по Пилипа поїхав хату Томяки, а Томяк постановив зробити Пилипа чисто католицького попа. Думав собі так: Коли вам фармерам вільно годувати сих котюгів то чомужби мені не можна его побержмувати, або моя хліборобска рука гірша від руки нерозбі французького бісукина? Спробую! Хапнув на основкий пятик тай помазав Пилипа три рази, Пилип заплакав, коні почали втікати, і забігли на фарму другого незалежного І. Сенькова. Сенькій не був, лише вислав его до громів. Були судова розправа. Томякови сказав судія аби не обирав ся „бержмувати" бо він не бісує а за свою невинність, аби заплатив $ 5.00 кари 75 цт за страту часу Пилипові і цт за страту часу Пилипові і Вінніпегу.

Ми не похваляємо чину Василіянського ні чину Томяка нехай-же перший сіє плевели що не буде збирати терну і нехай другий аргументує словом правди а не осикою. Тут більність всякій релїгії, і кождий люди, що люблять тяму безбожну науку від Василіянів сказали їм аби вабрали ся учити [illegible] янів і абойкотували їх, так певно онибі не писав ніхто ні-

рід ненависти.

Ну, але Дидик на сім не скінчив —бо коли він крепне, то у Римі видумають до него акафист і зроблять сьвятим мучеником і будуть его „вічно" клинати ся. Тільки не знаємо де має місце отее право Римо-кат. церкви: Si quis suadente diabolo ereticis, sacerdotem — anathema sit. Sacerdoti autem illi sacra administrare non licet (если кто через намову дьявола вдарить кропленого попа хай буде проклятим, а тому попови нельзя сповнити сьвященичої служби) (Codex Can. Trident. Ius canonicum — Solieri mag. Iuris L. L. D. Prop. Fidei. p. II. anath.)

Дидик у суді признав, що его били, однак мимо каноничного права, служить надальше богослужения. Отже в сего виходить ось, які заключки: Що, або Дидик не є католицким попом, або Томик був его не в дияволькой намови, але тому, що він собі на се заслужив.

Коли Дидик на дальше попуе то і Томик не є „проклятий [illegible] вічний."

Раноки

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVAČEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ПОЗІР!!!

Хто мені прише на картці кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше женщикове зеркало. Адресів з New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаю сп.

Адреси відсилайте до:

John Nemeth, Banker

457 Washington Str. New York N. Y.

НОВИЙ ЕПІСКОП.

В Галичині так буває, що коли потрібно нового епіскопа, львівський митрополіт ставить австрійському уряднику двох кандидатів: одного попа світського, а другого монаха Василіянина. Після угоди (Конкордату) світських попів з Василіянами Ставропігійський інститут рекомендував митрополіт чернього, а чин Василіянський другого. Митрополіт представляє сих двох кандидатів міністерству духовних справ у Відни де вибирають одного з двох на епіскопа. Франц Йосиф підписує вибір і відсилає до Риму, до уряду Епіскопорум Регуляріум &; тут его іменують епіскопом і віделяють до нації, котрий балакає з ним 10 мінут і дає ему латинський омофор (епітрахіль).

По сій церимонії заходить до руської колегії в Римі і фундує добрі вина та инчі забавки для попів та питомців тої колегії. Потім має право удати ся до котрого будь з католицких епіскопів аби его вирконив на гр. католицького епіскопа.

Пятане тепер чера які дири мусів пройзти Стефан Ортинський ним его викрониян? Ортиньский не підлежить австрійско-римским умовам, він іменований просто Пропагандою де Фіде на католицького епіскопа для Русинів католиків в Сполучених Державах Північної Америки.

Право римскої церкви під заголовком Sacrae Rotae de Episcopis, Ius Canonicum .Solieri de nom. & Titular говорить рішучо, що, „Не можна урядувати двом епіскопам у одній і тій самій дієцезії. Щож робить Рим, аби не касувати права „Sacrae Rotae" і аби, надати Русинам епіскопа межи америкаиских епіскопів до Америки; бож Русини яко нарід в Америці несподівано своїм числом в протягу 20ти літ сотворили собі право мати свого епіскопа після прав Sacrae Rotae. І на ступила колізия двох прав.

Ні Шептицкий ні пани не мають права надати епіскопа Русинам в Америці, бо они суть не законодателями лише законовиповнителями. Тільки Sacra Rota могла надати сего епіскопа уживаючи штучок и аби не показати карикатуру влаеных прав.

Якіж сё правничі штучки?

1.) Правник Др. двох прав Солієрі у Римі виписав на грамоті Ортиньского отакі слова „committimus Tibi spiritualem curam omnium fidelium catholicorum Ruthenae Nationis in Statibus Unitis". Значить: поручаємо тобі духовну опіку всіх вірних католиків руської нації (не народности, gendis) в Злучених Державах.

Отже колиб Русини були нацією, (се є державним народом) в такім разі Ортиньский мавби епіскопске право над Русинами в силу своєї грамоти, а поняк Русини не суть нацією а тілько народом, котрий хоче добути свою независимість, тому в силу своєї грамоти він як раз не має права нигде над Русинами.

2.) колиби на его грамоті було виписано Rutheni Gendis, не nationis то і тогди бувби незаконним епіскопом в силу Сакре Роте, „що не можуть урядувати два епіскопи в одній дієцезії".

3.) Щоби викрутити ся в сей за мотаними другої точки Др. Солієрі після того як нас у Римі учив, так і зробив: Висилає Ортинського епіскопа для всіх вірників католицких опшим fidelium catholicorum, а не для грекo католиків (rit graeci catholi).

Зробив він се аби випнути ся з правом Сакре Роте, пізнаючи сюди латиньского епіскопа, тілько що Русинів по народности з розрішенем убирати ся у народний мундур як се розришає ся латиньским епіскопам в Хінах носити ся по хінески з довгими косами і поклоном спідницею в церкві як Далаіламам.

Якже-ж виглядає тепер Ортиньский?

а.) В силу повненних прав він латиньским епіскопом без жадної дієцезії.

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1.00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контуе на рік в Канаді 50 ст.
Ніч-річно ..... 25 ст.
Пов.ш.ічне число ..... 5 ст.
Сп..ді.ових ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

дієцезії, тому у айриницких він нічого не сьміє робити для Русинів латиньского обряду без дозволу місцевого епіскопа. Усі Русини католики (не греко католики) належать до айриницкого епіскопа після права: тож Ортиньский есть тепер на стирм без стаду, ему поручено яко Русинови перемінити греко-католиків на католиків щоби був один айриницкий пастир і одно чисто католицке стадо.

Нема Русинів католиків у Сполучених Державах, тілько греко-католики, а поняк Ортиньский має опікувати ся (curam habere) рускою католицкою паствою в Америці, а такої пастви не ма тож мусить ей собі виробити.

Скоро-же із греко католицкої пастви зробить паству католицку сейчас лишає ей від ся стиретном місцевого калицкого епіскопа і іде дальше аж доки не пережене усіх овец і биків oves et boves в конвар Римо-кат. дієцезий (конвар) і не буде кому уже упоминатись о епіскопа в руски мундурі.

Ортиньскии говорить (лизи Ам. Свобода Ч. 27) що він не думає бути ничим підпьском хоть властию він, если не буде підпьжом айриницких епіскопів, то не буде ничим епіскопом, бо ему дана власть над паствою, яка не єкзистує і дієцезии яка не має місця на земли; если не схоче давати пантофлів айриници то не сміє більше давати і иншим.

А поняк уже давав майже пантофлі, бо инакше він не мігбістати ся в Ватикан, тож заключає, що мусить давати і айриници, або запротестувати і стати ся протестантом.

Добре говорить о. П. Дмитрів у 28 Ч. „Свободи" Не знаючи ще до тепер в якою властию він до нас іде. Поживемо — побачимо".

Позволю собі спростувати слова о. Дмитрова сим, що скажу, що ми знаємо в якою властию він іде, визнали римскі права, та питане чи він буде підпьжом римских прав чи потрафить виробити собі і вдержати в житє ніякі руски права, се есть запротестувати особисто в народом, котрий уже протестував цілі віки тай утворити руску церкву без опіки тутайших та Африцкіх.

Усі приготовали для нарід на сего привіт наталяють мені валізто нитубацками, бо чтож перед вічною ,ще генерацією в'янь небудь.

Такими привітственний ситуациям можна назвати телячою радостию, бо чи се буде рускій епіскоп чи Зельман — ми не знаємо. Се належить від сего ідеї, не его грамоти.

Свящ. М. Миров,
окінчений правник римского університету.

Archbishop's Palace.
St. Boniface.

St. Boniface May 16th, 1907

To Mr. Joseph Korolyk,

Sifton, Man.

Dear Sir;

His Grace is willing to help You by sending a Ruthenian Priest but he regrets your charges against te Basilian Fathers who are zealous and saintly Priests.

A marriea Priest would not be accepted; because it would be disgrace for Catholics in this country. As for the

eccles iastical property it should be under the control of the Head of the Church in this country, otherwise, if Laymen alone administer the church properties it will be the same as with Protestants. The Lord and His Blessed Mother save You!

Joseph Poitras,
Secretary.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Палата Архиепіскопа
Ст. Боніфас.
Ст. Боніфас 19го мая 1907.

До Йосифа Королика.
Сіфтон, Ман.

Дорогий Пане:

єго Преосвященьство хоче помочи вам тим, що вислав-би рускому попу, одним жалує ся, що скаржитесь на Василиянських попів, котрі суть такими ревними і свято-душними попами.

Жонатого попа не можна принати; повалк він буде ганьбою для католиків у сім краю. А що до церковних маєтків то они мусять бути під контролею Голови Церкви у сім краю, инакше, если парафіяни самі опікували-би ся церковним маєтком, то воно булоби так як у протестантів

Господь і єго Благословенна Мати нехай спасе Тебе!

Йосиф Полтрас,
Секретар,

УВАГА:

Повисше письмо в переводі докладно подаємо до вадьної відомости Русинам в Канаді — Оно само за себе говорить як найдокладнійше чого Французи хотять. Они не хотять нічого нового, они мають старий свій католицкий, розбишицкий закон і его держать ся, бо під сим законом ім добре ведеть ся. Они суть панами а парафіяни робучою худобою. Парафіяни мають лише давати, а до того, що надавали, ім засі — бо то булоби по протестантски. Чуєте!? Если громада має право до власної праці то стає протестантскою. Се правда що так, бо хто не підпише ім церковного маєтку, жінки та дітей, той відразу протестант, бо він протестує правному "правдивому", в кошику з неба скиненому біскупови. Жонатий піп є ганьбою (disgrace) для католиків. Правда і се, бо чим же принесли честь католикам женаті попи Гура у Портажи, Строцкий у Ростерні а Заклинський у Едмонтові. Се гонор для католіків, так як для польского шляхтича коли обікраде касу та не віддає назад грошей, бо се булоби ганьбою, але палить собі кульку в голову — Гонор таї рента! Таї якщо ім жінок, клопоту на голову, коли мають маєтечок так як какок. Гарні дівчата повавиваються у якісь чорні капуци та понатягають на них чорні широкі верені, аби перед світом ніскудно виглядали; але уберіть їх по людски, поба чите які там є гарні молодиці нероби; а стануть но в ночі під стіну монастиря та послухайте як „неженаті в „невідомими" кренуть гоцки і кілько вина випивають, таї представте собі, які обильні жінки вас там дивлять! — Щоб далеко за сим не слідити вистарчить розвитати брацінка в Едмонтон, або давного Гуторового дяка в Вінніпегу. Пора що-би Руский нарід в Канаді до чиста стрие ся від сего гнилого католицизму і буде вав собі свої народні церковні права у Самостійній Православній церкві, котра лишає усі церковні маєтки в руках громад.

Що за притензия Франциузам до Русинів? І який мусить бути підлий Русин, аби кланяв ся ворогам руской віри, трутам, що в него сеуть кровавщо!?

Редакция.

Brokenhead, Man. July 14 th 1907.

Хочу донести пару слів про покровленє польского косцьола ка в Брокенгед в день Сьвятого Піотра і Павла.

Здовж дороги від станції Божежюр до косцьолка поробили Поляки кілька брам з велених осик, бо мав приїхати француз кий біскуп кропити; та лихо було, що хтось путнув бобону немовби того дня мав їхати Серафим до Брокенгед благословити нову независиму церкву. Поляки вняли в „ровнач", аби не їхав бідний Серафим тими брамами, котрі пороблені для богатого Ляндженіна і давай будувати брами ноцїа плоти корчами та пеньками. Загадали зробити. Ляндженін приїхав по вечірній до розі. Покровленє було велике, Поляки держали носили землю перед несвоїм біскупом.

Англік крикнув на біскупа при вході до косцьолка Вейт. Авл тейк а пікчюр фром Ю" (пожди най тя відфотографую) Відфотографував файно а біскуп на каживо говорив католицку догму потім задав радісну не вину, що Поляки від тепер не потребують ся журити своїм косцьолком, бо тростівів уже не треба, бо він самий (біскуп) є тепер властителем і тростівом від косцьолка. З сеї новини, що почули від біскупи, межи Поляками настала ве лика радість. Они не сподівали ся, щоби біскуп так щиро ними вдоволився ся, тому одної ночи по покровленю хтось із „урадуваних" у темну ночу підійшов до косцьолка, підсунув вікно і кинув до середини напаленого вони папиру. Косцьолок почав горіти, та Господь постоів за біскупом, післав свого ангела до сусіда і сей тлянувши через вікно побачив огонь в косцьолку пішов і загасив.

Боже чудні діла Твої.

Здоровлю Читачів „Ранка"

Ву. Ка.

Portage La Prairie, Man.

ХВАЛЬНА РЕДАКЦИЄ!

Довошу новинку в нашого міста, що недавно Василіянин перехрещував тут одну дитину. Куми чоловік в жінко ю були слюбні. Дитина була у же хрещена незалежним священиком. — Василіяни чим раз ненійше доказують, що они суть ангелами Люцифера.

Тут у Портаж Ля Прері є Гурові дитина, котру хрестив французкий піп, отже если Василіяни перехрещують чужі ді ти, повинні-би перехрестити і свою по вашому обряду.

З поважанем

П. Джаман.

ІДИ ПРОСТО ДОРОГОЮ.

„Так є прошу пана, еще дві мили дальше просто напе-род. Найдете поперечну дорогу ва пів мили з ліви; але

Ви їльте просто, а дойдете тім де Вам потрібно". Виповів ши сі вказуючі слова подорожному, відвернув ся господар знов до своєї роботи на ріли, а подорожний пійшов даль ше.

Щоби іти правою дорогою треба уважати ,щоб без вастановлени ся не звертати на ляку будь бічну дорогу. Суть хвили в нашім житю коли мусимо памятати на сі слова „Іди право дорогою" если хочемо дити до постановленого собі. Много з молодих людий моловане блуд в тім, що звертають на бічну дорогу, но тіт терюють богато часу ним вернуть назад на простий ших; а хто в них забалакать то і не вертає. Може ти коли по рішив пустити ся до праці якої, або професії що мило бути працею для твого жита.

Ти держи ся свого вашого стало; що дни вичуваю ся его лучше і в часом мичись бути видосконаленим мистром свого вашого. Потім коли щось не повело ся тоби і душа твоя стала невдоволеною в ставовища тогди покажеться тоби якраз поперечна дорога. Не мовби щось тягнуло тебе покинути дану свою професию та починати не ясну тоби ще нову. Тогди як раз є сей час коли ти маєш держати ся простої дороги. если ти переконаний, що роботи як раз для тебе та що ти для неї спосібний так рішучо відвертаючись від поперечної дороги ступай наперед своєю стежкою. Клопоти минуть ся, або поправлять ся на лучше; Твоя дорога стане в часом чистою для тебе, а притім час коли ти вий деш там де в початках твої праці задумав ти прийти. От жеж іди просто, не позволяй ка то щоб ся поперечна дорога відманила тебе від праці, котра дає тобі житє і забезпечить тебе на будуче. Поперечни дорога пожере лише твій час і енергію заведе тебе в блуд. Не ступайже на ню а ідь просто!

ЯК ТРАКТУЮТЬ ЯПЧАРІВ.

Нещаслива була Русь Украіна у ті часи, коли Турки та Татари сі нападали. Часами хоробрі Козаки відганяли сі дикі орди з України; а бувало Турки перемогуть Козаків, то ру нують села та міста на Україні огнем та мечем, а молодих хлопців забирають в неволю. Сих хлопців об'учали Турки мувулиманської вірки і учили воєнної штуки і в таких невільничих школах потім з відважнійше військо, що звало ся Янічари. Горе було Україні, коли Турки в ретементами Янічарів на ню вилили; они були сто раз лютіші від родовитих Турків. Василіяни суть Янічарами Римской кліки і тому они такі скажені.

Як скотили у Брокенгед польский косцьолок то і янічар Дидик маширував там у роритій шапчині і уже нахвалявся французького біскупа.

Одна біскуп самий бридив ся своїм Янічаром, бо коли запрошено біскупа в усіми римскими попами на обід так біскуп не жичив собі мати янічара при обіді-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Дивних звичаїв поміж віками як котять, нарешті під впливом несьмінок самих таки Русинів громаляя що мають більше від него чести та характеру, відхав на станцію.

Собаків усюди так трактують, хто себе самий не поважа, то хтож буде его уважати за людину?

Греко Католик
Врожепед., Ман.

ЗИГАРОК АПОСТОЛА

Перед кількома тижнями перебував я в Празі, столиці Чехії. Много там є інтересних давних будинків, між котрими находить ся церков Івана Гуса, реформатора про котрого вже читали ви в Канадійскім Фармери дещічне що его спалили на стосі за те, що говорив правду пануючим тогди духов ним властям. Чудний зигарок мене обійшов найбільше. Сей зигарок є частию сего міста. Хотяй вроблений він сотки літ назад одиак до днїй показує години в зависимітім порядку на одній і по другій стороні вежі. З одного боку по членій цифровий круг на двайцять чотири части, а двайцять чотирма часовими години ніеля давного Італійского стилю.

З другої знов показує двайцять годинчик звичайний модний зигарок. Робив его талановитий хлопець. А коли укінчив, тогочасний король Чехії під виливом слутів казав єму вилупити обоє очий, щоби сойже не робив подібних зигарків по иних містах. Сей зигарок має дуже много цікавих фігур, но я наведу лише кілька з них, его названо Зигарок апостола позаяк в часі биття годин фігури дванайцяти апостолів переходять через два отвори віконця. Всї они роблять розмаїті рухи:

Петро підносить свою руку до неба, Іван також рухає рукою, ніби благословить, а невірний Тома переходячи по махує головою.

Чоловік стоячи з одної сторони держить шкатулку з грішми, а з другої скелетон бе годину в двоє чим пригадує нам, що хотяй ми можемо мати богацтва на земли, смерть може наступити в кождій хвили і позбавити нас всего. Коли та година вибе друге віконце отверає ся а когутик вискакує і пїе себто пригадує когута, що пяв коли Петро відрік ся Господа. Отже бачите, що кождій відруй на частини сего зигарка містить в собі якесь значіне, і я думаю, що той бідний молодець, що видумав сей зигарок мусїв бути правдивим християнином. Думав, що всякий хто лише гляне на сю чудесну роботу повинен прозріти і памятати, собі на науку, котру він бажав ширити.

Повсьвіт.

ДОБРІ РАДИ ДЛЯ ХЛОПЦІВ.

Одна мати виписала для своїх хлопців таку рецепту.

Коли захочете кидати камінем, то перше позавязуйте камінє в пірині подушечки, потім повідоміть доокольчних сусідів коли і де будете ними кидати.

Коли хочете носити по кишених стрільний порох, то перше вимочіть его добре в воді потім завинїть в платок вимочений в оливі і так носіть.

Коли хочете совгати ся в стрімкого горбу, то найміть собі лікаря, котрийби завсе перший пускав ся в долину і мав при собі куферок з бинтами і медицинами - бо ті річи можуть вам ся прилати.

Коли хочете щоби ваші черевики не скрипіли, узуйте їх і їдїть до комори там де з тримаю кеківі і пиї.

ГОСПОДАР І ВІЛ.

Один господар був свобод і друг великий
І вільно він хотїв а воля ярмо на віки.
Але на той замір так від йому сказав:
„Відколи я живу, я те ярмо тятав,
І батько мій й сини і всї діди носили:
Спасибі Богови, ніхто рід не збув ся сили.
За ласку дикую; не був би я волом,
Якби я не хотїв вістати-сь під ярмом".
І люде є такі — дурні, та ще й упертї:
Родили ся в ярмі, в ярмі хотять і вмерти.

Beavercreek, Alta June 28th 07.

Хвальна Редакціе „Ранка"!

Прошу подати до загальної відомости про „Хлопів" Василиянина Тимонка, тут у Альберті: Дило ся се дня 26го червня с. р.

Прокіп Шимурний на Біверкріку видавав дочку тай за просив собі для переведення церемонії Тимонка; но вінчання мало відбути ся благословенє дому. Запросили й мене на се свято. Прийняв я приязнь і егомость. Здивувало мене, що се той егомость, котрий стрїпкує на той дистрікт. Він собі так грає, як він розуміє, а люде не биті в тім роблять так як вони знають. Отже він стрїпкує і на звичайні богослуженя не приязнь, але як хто добре заплатить за слюб, або хрестини він стає скебом, страйколомом. Долари і стрїпки ломлять. Зачинає служити богослуженє пан Тимонко, а до услуги був и. Іван Най, бо дяка не було. По літургії був нарістає за уклінах а по сім давай кропити хату водов і поперек. Покропив тай конець склався своєю. Але приступає господар дому тай каже: Отсчість: А чотири Евангелисти де? Як вам заплатив як належить с-т. А.. Тимонко, відповідає: я проші маю брати, а грамоту писати і другі штуки то має дяк робити.

Господар каже: Я нїчє не знаю, я знаю, що, хто проші взяв той має відробити.

Тимонко каже: колисьте ся так дуже наперли, то я буду колись їхати сюди тай вам по занихаю тих евангелистів у тірки.

По такій принимовій запросив нас господар на обід. При обіді зайшов розговір межи ним а гостями. Говорить п. Іван Най. Се дуже кумово, що егомость прибув до нас. А егомость на то. Уподобало вам ся? — Чомуж все так не прийдете? Каже п. Іван Сенюк. Бо я маю никак від старших, відповів Тимонко. Чому? питав п. Сенюк.

Тому, що если не запишете церкви так як належить ся, то я не сьмію прибути.

Ми-ж записали церков греко католицкого обряда, The Church of Greek Catholic Rite каже п. Сенюк. Се власне але, відповідає, Тимонко, бо православні і православні незалежні тоже мають греко католицкий обряд а ми маємо наказ, ніби на контрактах буде написано: Greek Roman Catholic.

На се вже обізвав ся п. тай каже: слухайте. Я вже два роки прилаштую ся Винїй робити, чому вони цього ся гр. кат. обряду. Чиж православні здобрали коли панують предкиєвскі обряд та віру? Так, відповідає усї православні, то горстики. Мене заострили такі слова, тай питаю дальше: Чиж Сьв. Кирило Методій, Николай, Василій, Іван Золотоустий і инший давні сьвященики та уходники Божі були православними уходниками? Так есть, відповіли.

Чи більшими уходниками були як Йосафат Кунцевич? Чому не кажете. сьв. Йосафат? підхопили ніи. Я не можу звати его сьвятим, бо він був розбійником церквів божих; людей кував мордувати, церкви палив в пиромом у церквах.

Чувши, що прибудить гр. кат. єпіскоп, не знати чи він буде гр. кат. єпіскопом, чи фарбованим римо-католиком? Чи можуть Василяни належати під его юрисдикцію? Так, можуть, від повідає Тимонко. А маєтки церковні тоже до него? Ні, до тутешних католицких єпіскопів. Тогди я сказав людем: Уважайте людоньки, абисьте ся не дали захоплювати сим підступним слугам воротїв вашої віри.

А звертаючи-сь до слуги ка жу:

Скажїй собі правду в очи, хто єсть так ви, чи ми? Усї люди сидїли тихо а лишїть не відповів мені ані слова.

Тому я кажу, ви отсїм місци усїх Русинів, що не встидають ся своїх себе, що уміють цінити їдеї предків, котрі в гробли кличуть до нас словами: „Шануйте віру в Бога не в чоловіка, бо ми за се голови положили у спру землї". Не дайте топтати себе жовнїрским підошвами, а робім так, що ми остали вольними на вільній землї Русинами в вірі в одного Господа і Спаса Нашого Ісуса Христа, котрому нам буде єлина від усяких гадин.

Від серця желаючий всїм добра.

Іоан Мельник.

* * *

РУСЬКА незалежна церква в Вінніпегу уже викінчена в надвору за час одного місяця буде готва.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВІРА НАШОГО НАРОДА.

Вже нема здавать ся ні одної справи чи предмету, про який не писали - бо наш часопис. Чим важніші крім пору шувано квестії — тим більше счинялo ся балясу — а хісна для народа жадного. Коли не репускати через руки ріжні газети і газетки ріжних наших таборів, добачуємо, що всі партиї і партійки годять ся із собою в двох річах і признають, що наш укр. народ потребує більше просвіти : що: пянь ство прова ження народом еще до нині на велику скалу робить для нього стра ши! опус тошетя. Тим часом есть еще одна річ важна о стільки, що есть причиною темноти а через ту і пяньства, річ окруже на якимсь нібн символом съвятости, котрої ні дотикати ся ні критикувати не вільно а се віра рівном з віруваннями напого простолюдя.

Віра, побожність, жертвоюбів — то все і всюда вихваляване чесноти, якими мавби жити і в поколінє в покоління передавать укр. народ. Одних на жаль як мильне се справоздане.

Я позволю собі на ом місци перейти бодай коротко сі шумні, так захвалювані проя ви релігійности нашого народа, щоб дати понять як дале ко еще нашому народови до правдивої релігії, побожности та правдивого християнського житя.

Можна сьміло і без пере сади сказати, що одна полови на наших людий не знає в що вірить, друга вновь, котра знає; то сю віру має так помішану в всякого рода вірованнями нерелігійними, що сама незна є, що належить до віри, а що ні. Си бо так горячо вихваляваних віра наших людий поляга на забобонах тай чарах. Наш чоловік однаж вірить в сили небесні як і пекольні і обоїх однако вважає відповідно до обставин. Візве і бога і чорта, просити ме благословення і прокляття нагодує хлібом але і смолою. Буде ставити церкви і каплички, поставить і хреста при дорозі але рівно часно закопає ріжні предмети під порогом та на роздорожу, щоб відвернути нещасте від дому і статку. Забобони між нашим народом мають жерело в незнаню релігійних правд, засад віри і природних наук. Коли б той народ не був так завзято туманений від дитинства тьми, що звуть себе ,,слугами божими" тоді невірив би знахорам, чарівникам і всякого рода дери — шкірим. А то звичайно найдурнійший забобон має підклад найбільше релігійний. Бувало таке, що ,,слуги божі" показували ва гроші палець сьв. Духа, або перо в крила Архангела, ,,або фляшку з молоком Марії, матери Ісуса. Всякі зарази і нещастя запевнує ся, заклинає ся відганяють ся процесіями, милостинею ,,на боже" і т. п, але щоб навчити сих простачків, щоб усунути причину зарази чи нещастя через чистоту, охайність, про се звичайно ніхто не дбає. І тож не тяжко по божности як релігійности тай ще християньскій, коли сі забобони і сьмішні релігійні практики підкопують моральність, вштрять знеохоту до всього що гарнійше, що більш культурне і виставляють народ тай самих ,,слуг божих" в погорду куль турнійших народів. Та — яка віра, такі і діла. Наш народ вірить більше в обрядки і релігійну обридовість, як сам предмет віри. Буде купувати тикве ти до неба і платити за них по долярови від штуки, буде від писувати молитви найдені за вітаром в церкві сьв. Петра в Римі, що їх писав сьв. Лука а Бог скинув писані золотом з неба; обвішає стіни сьвятими купованими у жидів, обвішає ся конупками та цяцьорами, що їх роблять тисячами бадьяньські сестри - але побожного, чесного, христіяньского життя провадити не хоче. Вішаючи на стіні сьвятих і клепаючи два рази на день незрозумілу для него самого молитву; — ,, Вочи наш" думає, що вже сповнив всі обовязки христіянина і заслужив собі на то сине небо, котре як йому здасся бачить над собою в кожду погідну днину.

Одним словом треба сказати, що ся побожність лише по верховна, оперта на формулах. Народ наш іде до церкви але вертаючи з неї (як от у Вінніпегу в руські сьвята, бо в неділю в дома ни) заходить до бари і там заливаєть ся до несь тями. Наша жінка вдихає і завзято моле ,,падір" але не забувайтще тригає пьолки, обмо ви і очернїня.

З тою релігією неровлучно іде в парі фанатизм, яким поїли нашого чоловіка від маленького. Еще і ту в Канаді більшість наших людий переконана, що хто не ,,католік" той не гідний жити! Прислугує ся богови той, хто мордує єретиків і поган. Хто не католік то спасеним бути не може. Хто не постить в середу та пятницю хотяй і тяжко працює - той чорнійший дівола. Але сі таки самі, що так говорять - виправ ляють своїх власних дітий на крадіж чужого вугля, дерева і, т.д. Дуже бо рідко лучить ся між нашим простим народом чоловік, що зміє відріжнити свою від чужого, а особливо ес ли се чуже належить до держа ви компанії або богатого чоловіка. Нарікають ґросерники, нарікають купці на несовісність наших людий, тих самих що то посять опінію вірних, побожних і жертволюбивих.... а ще честійше нарікають суди, що кар о криво - присягає навченик ,,слугами божими" що де неме хреста і сьвічок -- там присяга не важна.

От-такими короткими словами можна змалювати нашу релігійний народ. Розуміють ся, що ту не говорить ся про усю суспільність, про сих правдиво чесних, працьовитих і харктерних людий, що працюють більше над осьвідомлюванєм своїм і других ніж над виповнюванєм засніченних і глухих, релігійних формулок, а говорить ся для того, щоб показати як дилеко еще нам до живої віри, христіяньских обичаїв та правдивої всесторонної просьвіти.

К -- т.

СВОБОДА ВІРОІСПОВІДАНЯ.

„Релігія се приватна річ чоловіка" говорять одні — се правда ,,Ниче має такого виливу на розвиток культури народа, як релігія" сказав великий ученій англійський J. Draper — се також правда.

Поваяк релігія, або поня то про надземскі річи не має нич спільного в законами людськими, проте ніхто не має права накидувати своїх ідей другому, вихваляти свої погляди, ганити погляди других, се повинно бути лишено совісті кождого чоловіка. Одних розходить ся ту лишень о погляди, ганити погляди других, не о факти закидаючі тій або сій релігій неповсім чесні ідеї, або навіть і противні ся законам природи і людскости.

Придивім ся сій свободі релігій на цілій земли.

Перша держава, котра з ще нас найбільше обходить, где ми полишили свою рідню се Австрия. Подивім ся що там діесь.

В Австрії хотяй се держава конституційна, релігія не есть приватною справою чоловіка, на ві місце приходить ц. к. державна католицка релігія.

І сповнюєсь тепер се, що в середних віках було в Англії, де пануючий накидав свою релігію своїм підданим на засаді „Cuius regio, eius religio (чиє правління, того релігія.) В Австрії, коли тобі щось не подобаєсь, сиди тихо коли не хочеш, щоби австрийскі інквізитори не замкнули тебе до криміналу на бриґітках. Що се не байка, наведу оден примір, котрий я сам пережив і котрий завів мене до Канади. В моїм селі Кадлубиськах прийшло „свиньє" від митрополичої консисторії віз вказ, щоби сьвященик пінов в тацо ю по церкві та зібрав на ,,Петрониї" гріш (властиво липове для паня,.) Вечером сего дня, сказав я про се в громадині, та просив, що коли котрий зі сеїдж хоче який гріш кинути в дірявий мих пенатимої голови, скорше нехай се пожертвує на сільску бурсу для бідних учеників в Бродах, або на яку иншу народ. ціль. Людям се досить не сподобалось і другого дня було скликаних 1 вл. 35 цн. Я побачив, що нарід се врозумів, коли по передними роками скидав по 30 і 50 зл. на панский тринкаль. Знайшлася однак одна парнива вівця і заскаржила мене до суду, звітки по кількох тижнях прийшов акт оскарження за злочин поповнений через обиду панства. Позаяк адвокат сказав мені, що се нах не б місячним арештом я думав за відповідне усунути ся в сего панського раю. Думаю, що про Австрию досить, бо і не один вповажаних читачів знав сеї свободи віроісповідання на самім собі.

Еще гірша грязь між російським народом в России. Там

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білєти (шіфкарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньшій цінї. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені з нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звіданте ся до нас, або напишіть по інформацій в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
854 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

DOMINION EXPRESS Co.

Виплачуємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте ,,DOMINION EXPRESS Co. заграничних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінити в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Корістно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уряд уємо від 3 до 6тої год. по полудні щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ДОМАШНИЙ ПРИЯТЕЛЬ, The Home Friend Релігійна брошура на роснїйскій мові виходить, кождого місяця під Ч. 712 W. Lacka, Ave. Scranton, Pa. Кождий християнин, що розуміє по роснїйски повинен ся мати. Свіжє, Письмо толкує ся дуже гарно в сій брошурі.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,
ЛИСТОВІ ПАПЕРИ
з обрязками і віршами, релігійно - патріотичного змісту, продають ся враз з конвертами і оплатою пересилки по цінї:
3. штуки.....10 ст.
7. штук.....20 ,,
12. штук.....30 ,,
50. штук.....$1·20 ,,
100 штук.....$2·25 ,,
Замовлене і гроші посилайте на адресу.

RUSKA KNYHARNIA.
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ЧИТАЙТЕ ,,РАНОК" одинокі чисто— народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

(Продоженє зі стр. 103ког.)

Отже хто почитає кану за намісника Христового то так якби почитав полову за начинє до розбиванія гранітових скал. Він злету ничком є, але не Божим, бо Богу заступників не треба, бо Він всеодносущий, і всемогучий а папа є заступником дияволя відтягати людий від Христа а притягати до себе злісного антихриста.

Свв. Августин говорить що хто із священиків хоче бути головою церкви нехай буде проклятий, яко антихрист. Католицкі попи читають книги свв. Августина але сих слів ніколи людям не кажуть, бо підняли би бук самі на себе. Треби отже, брати, аби ми не спускали ся на саму церкву, аби нас учила віри, бо церква так учить як її подобає ся. ми треби аби школа научила нас читати і думати а з святого письма (Біблії) ми навчимо ся праздної віри і не будемо сьвітити сьвічок перед обдїлим Талїяном. Я написав отсю цидулу, аби Ви думали, а хто що лучше знає в сій справі нехай тоже до ,,Ранка".

З пов. П. Божик.

В СЛІДУЮЧІМ числї ,,Ранка" редакция поведе дальше справу переговорів і ухвал послідної Конвенції Самостійної Православної Церкви в Канаді.

ЗБЕРТАЄМО увагу Вп. Читателїв ,,Ранка", тим котрі замовили, а не поплатили за ,,Ранок", що наколи не вирівнають передплати до кінця Августа замушені будемо вислати їм газету.

РАНОК
THE MORNING

,, І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА ". Евант. Іоанна 1, 5.

Рік III. Віннінег, Ман., 15го Серпня, 1907. — Winnipeg, Man. August 15ht, 1907. Число 16.

БЕЗБОЖНИК І СЬВЯЩЕНИК.

Безбожник: ,,Ви тісні голови, сказав безбожний машиніст до священіки, ви вірите бо жите, аби за ними інше десь нарід, а если хто відкже ся, ви зараз гавітуєте, будьтоби сей нарід мав десь потонути. Берете собі за провідників Біблію та якусь неділю".

Священик: ,,Ми і до голови не є такі тупоумні як ти. Чому ти не сьміеш ні на один цаль з'їхати з жолїзної дороги, котру для тебе другі збудовали. На бік цаль, або лиха вже майнуть, ти і люди котрі поручено тобі вести летять стрімголов на погибель. Так, ти мусиш добре держати ся дороги, а наша Біблія та неділя є для нас тим, чим для тебе уголь та вода.

Ви безбожники думаєте, що христиньске жите, се тісне жите, ограничене правилами і що в порівнаню з христиньским житем є свобідне широке, single ви тілько хотїли відложити час тай порівнати христиньске жите з яким будь иньшим, так переконали бисьте ся, що всяке правдиве жите мусить іти просто дорогою і уживати средств, котрі дають житю силу іти просто.

Церква Божа, Слово Боже і Неділя суть средствами, без котрих жите не йде просто і слідує погибель, карамболь жити ,,рек".

РОЗУМ.

Ни одним з великих дїл в справах суспільної едукації вибрав голос один із робітників і межи инъшими висказав отсю велику правду: ,,Ми чули богато знаменитих мов в наших справах сего поступного віку; одних я вважу, що если ровувм вибн нас тою дорогою що відводить від хреста Христового, так певно завібни нас в погибель

Знаю есть силою; і в міру того чим більше зростає народу ві вашим (інтеліґенциї) тим більше повстає правителїв. Давно, коли сьвіт був тем ним кермували сьвітом одини ці царі та паиж; тепер, коли більше інтеліґенциї, кермують собіи та державні ради.

ВИСІШІСТЬ В МІРУ РОЗУМУ.

Що? або я буду вити чоловіка вищим від себе тому, що він мудрійший від мене?

Чи маю бити чолом перед способностями мозку більше як перед худобиною, або як менем? Нехай хто докаже мо вищу від лучшого чоловіка, чим я; чесніщого, чим нищий, жичливійшого, більше трудячого а менче склонного до злого від мене, а такого чоловіка я признаю вищим; такий чоловік є моїм паном, мо їм проводиром, хотя бувби і такий дурний як Ганка Дикий, що не вміє ані чити ні писати, а батька свого, калїку, кормив в праці рук через 23 роки.

ПРО КОНВЕНЦИЮ

(дальше зі стор. 29тої)

Председатель сьвящ. П. Черняївский покликав до бесіди сьвящ. Ів. Зазулика.

Сьвящ. Зазулик, яко один з

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Священників, нівпінше прихильних до Консистерії оповів труднощі початки організації в Sifton-і. Тим менше небуло якої організації ним він приховав ти при Божій і свідомих людей помочи тепер Сіфтонська невлежна громада має свою церкви і тепер отворене поле для місії на Fishing River, Mink River, Garland, Pine River, Venlaw і Riding Mountains. Церкви побудовані на Mink River і Rindig Mountains

З Сіфтону на волі Консисторії поїхав я в околиці Ростерн і Дівіз, Сиск. Тут народ був страшно ростерський Василіянином Строцким, его славний рацель в молодинцями денів до того, що народ самий замикав перед ним церкви, котрі не були ще переписані на французьких енісконів, а в кінці, по продавши що мав з рухомости ночью забрав ся з кольонії на чотири вітри. Як говорить людий, довго еще він переписував ся в молодицю, а потроє має сина. В Сискачевані не мав я сніжинку. Потреби духовної опіки вважали мене на всі сторони великої кольонії і я постійно відправав в Дана, Vonda, Fishcreek, Wakaw, Leofeld і Bone-Madoque. У нас великий брак священників і я прошу бігсьвітних Зборів застановити ся над сим, та постарати ся о більше число священників, котрі хотіли би і уміли потрудити ся для добра свого народа, спутні так обридли народові що тепер народ не приймає жадного священника, доки не виложе ся документом, що він не спутні.

На сім закінчив священник Завуляк а священника Сікору покликано до беседи::

Священник Сікора оповів про свою місію на Радісон, Сиск. Сказав, що в Радісон са лі емігранти і про організацію церкви тоді нарвві думати, позаяк народ занятий початком господарства.

По сім забрав голос священ. М. Бачинський, виразив своє вдоволене з громади в Брокенвед, де кінчать будувати гарду церкву та люди суть ласкрізь незалежні. На сім скінчив і збори перервано на час обіду до II год. по пол.

(дальше буде.)

НАБОЖНА ДУМКА.

Господи — коли Ти приглядаєш до нас сам розсудити весь мір по-сто ділам? Дім неправди є в мірі много, а праведних, я десь, ні одного. До Тебе, Боже, я всегда вапаю і лиш на Тебе я надію маю.

Ніякій твари не поклоню ся всякої неправди и сорому ся. Слухай молитви моєї, о Боже, і тяжкий мій сон у далік від мене, бо смертним сном я всегда дрімаю, единельских слів я не понимаю. Боже мій, Боже! Просьвіти мої духові очи, бо я тілесними очима плачу, немоєти духовної не бичу. Лишсь мені, Боже, у серці моїм, дай солодитись у славі Твоїй. Позволь мені в думці до Тебе молить ся, щоби на суді твоїм по правиці я вить ся.

Мойсей Мавурук.

Hirzel, Sask.

Хвальна Редакціе!

Незалежні Русини на Вівер Гіяв в кольонії Галич торжественно обходили празник Петра і Павла. Церков була красно прибрана зеленю та цвітами. З рання далеко сягали фалі голоса нашого звона в нової звінниці; церков переповнила ся народом і нарід на дворі стояв. Опрівний сьпів кляроса разом в цілою церквою солодив хвилі всіх участників і всі Русини прибувші до нас в дальших сторін радували-сь та ві слезами в очах виражали подяку Господу, що позволив їм бути участниками такого великого торжества у руській церкві тут на чужині. Торжество вакінчилось обходом в процесеною такого адната народа, якого еще місце се не було свідком. На другий день були брат ска служба Божа і благословенне нової звінниці. В неділю по Петрі відбуло ся благословенне угольного камення під нову Незалежну Православну Церков на нашій кольонії на Вівер Ріяз. Сьвящ. П. Зайцев совершив благословенна, і люди трудять ся щиро, щоби сю церков як найскорше окінчити. Благословенне церкви відбуде ся 1. (14) Августа в день Хрещення Руси і Микавлів.

При церкві Петра і Павла маємо брацтво свв. О. Николая, котре числить висше 30 членів як тоже читальню „Кавказька Русь" що має 40 членів. В день празника наш дуже пастир зібрав у церкві $8·45 для погорівного Т. Маскадюка. Всім жертвователям складаємо щиру подяку як тоже тим парохіянам що заняли сьокруженим престоли; они вложили $15·00 на новокупний обрус і цьвіти для престола. Головою нашої читальні є сьвящ. Н. Зайцев, виступником Н. Черепецкий; касиром п. Ігнатій Козакевич, а бібліотекарем п. Яким Мартинюк.

Н. Черепецкий.

ХТО З БОГОМ.

Хто в Богом, Бог в ним, каже пословиця, бо хто-ж як не Бог? Як ти не є з Богом, то і порядні люди цурати ся тебе будуть. Будуть тя судити сусіди, будуть плякати на тебе твої тато та мати і жінка та діти, бо ти без Бога...

Брат та сестра скажуть, не ма у нас брата, їм встидно буде — они бажаликби бачити брата з Богом — але без Бога він їм такий бридкий та немилий, що они хотіливби, аби він поправив ся, аби пронав він них на віки.

Батько мати не раді, коли хто питав їх про сина без Бога, они звертають мову на що иншо, бо їм прикро відповідати, що їх син грішник, без Бога.

Будь з Богом то і Бог буде з тобою Люди скажуть про тебе чесне слово, родичам справиш найбільшу радість, будеш утіхою і цвітом для жінки і дітий, бо Бог буде з тобою. Бог тобі розкаже в душі як маєш жити Він не допустить тебе до злого діла, котре троїлоби тво совість будеш навіть веселий (без горівки), будеш зерово спити, бо Бог буде з тобою. Не будеш боятись ні недуги ні смерти ні людей, ворогів; буде твоє кожде діло в користию для тебе. Ум твій не буде мялчати злобних думок бо Бог буде в тобою. Уста твої не вимовлять лихого слова, рука твої не підрвуть ся до злого діла; благословення буде кожда думка твои, кожде слово, кожде діло, бо Бог буде з тобою. Ти будеш щасливий під опікою Того, против котрого ніхто не в силі стати. Бог буде в тобою.

ЧОЛОВІК А ПРАВДА.

Хотів-би я знати правду в сій справі; чи ви не порадили-би мене?" сказав один чоловік до свого приятеля. "О, чому ні," відповів приятель. "Зайдіть до доброго адвоката і розповіжте все а він вам скаже все по правді за пів години." Пічнож він і за хвилю або бажана сповнилю ся.

"Єслиби хто сказав мені правду, що мені бракує," сказав хорий чоловік до своєї жінки. „Порадь ся мудрого лікаря, відповіла она, він розкаже тобі як рав правду" — і за кілька місяців чоловік полужав.

"Як можу я знати кілько контувати-би такий будинок і чи брати ся до такої будівлі чи" ні сказав хтось „Занятий те архітекта". Чоловік занятав і архітект вирахували до цента конта будинку по правді.

"Скажіть хто мені правду про Бога, кричить душа. "Я Правда," відповідає Син Чоловічий. Тепер такі часи, що люди шукають ріжнородної правди. Спеціалістів є много, се значить що деякі одиниці хохотять правди в поодиничних справах а другі люди мусять вірити на їхне, так або „ні" Хтось один випалив правду в господарстві, инший в лікаретвах, инший в машинерії, инший в науці і так дальше через усі галузи людського знання.

Вся правда про Бога в Старім Завіті доходила до людий через людий, а в Новім Завіті Правду про Бога приніс людям Самий Бог Ісус Христос котрий відкрив нам Бога Самим Собою.

Правдою є, що правда доходить до людий від одиниць, позаяк люди, (автор) учить ся. Що хтось робив, або відкрив, те і другі люди можуть робити.

Великий, хто шукає правди, приносить добро загалови, позаяк в Правді лежить свобідне житє і благородні вчинки.

Бажанем кождого чоловіка, новинно бути, щоб він додав що нового до винної Правди і так щоб люди доклада ли степені Правди, котрі велики людский рід до Вічної Правди в Возі.

СПРОСТОВАНЄ

В Ч. 24 „Сіяча" албертийский „батюшка" кинув ся брудом по сто словами ви, „збори що безаконних серафимов". — Закидає „батюшка" незалежним священникам те, що они нехотять вірити в нровомодні чуди, видумані монахами. Ми простуємо отсим закид „батюшки". — Ми уважаємо самого „батюшку" за чудотворця. Бо чиж не чудо? Самий „батюшка" вінчав ся в 1898 р., місяця мая у протестийского попа Jeffrey-а в Dauphin-і, а в августі то

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month: 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

го самого року, народив ся ему син, Володимир, которого охрестив французький піп. Тепер „батюшка" уціпив ся протестантів. Чиж не чудо? як сего не вірити. Жінка „батюшки" являла ся ночами по під сусідські вікна на фірмах дуже часто в спинками на тілі — І чиж не вірити в такі явища? Говорить що незалежні священники зовуть обрали богомазами. Треба божевільного „батюшки" або дуже фанатизованого християнина, щоби напір і фарбу, або дошку і фарбу уважав за живого Бога. Закидає незалежним священикам, будьто-би они продали віру за гроші они-би яку матерію. Треба знати, що „батюшка" бувши фурмером, самий старав ся мати у протестантів кольпортерску роботу спродавати біблії за $35 місячної платні. На се, є у нас письмо самого „батюшки" Незалеж. священників ся худобина зове ослами. Треба знати, що „батюшки" не кінчив ніяких шкіл. В Лосю Галичина, навчили его трохи читати. Приїхавши до Америки яко 16 літній хлопець, робив на бресі маїнів в відки о. Дмитрів взяв его до „Свободи" аби причував ся друкарства. Незалежний священик М. Вачинський вичив его поправно писати в Shamokin, Pa. — Більше до школи не ходив. Остав друкарем аж доки не обманув о. Січинського кажучи, що він кінчив учительский семинар в Галичині, та взяли его до Мінеаполіс, навчили катехизму та, дикйства і покропили на нова без грамоти. Він нині, що у незалежних священників нема благодати сьв. Духа. Ми скажемо зі своєї сторони, що Фекулу хоч-би і сто разів сьвятили ріжні Тихони, то Хотовицким він не буде. Зове дураками незалежних священиків

1. Слава, слава Христу Богу,
Слава єго Імени;
Любо звучить пісня єму на
небесах, на земли!
2. Тут де єго відкурались,
де Він терпів, де умер,
Славлять єго усі роди; з давен
дачна і тепер.
3. Тут змарнане лице було,
тут терновий вінець пісе
Тут поворищен став Він в пір-
ких муках умер за всіх.
4. Нехай славне Аллилуя зву
чить в єго Імени
Мило співать Творцю Спасу,
пісень небесну на земли.

ХОР:

Слава, Слава, Аллилуя! слава
Христа Імени,
Любо співать Творцю Спасу,
пісень небесну на земли.

Брокенгед 20 — VIII — 1907.

Благословенє церкви в Брокенгед:

В неділю по Св. Петрі і Павлі дня 14 липня 1907 доче кались і ми невалежні Русини в Брокенгед правникувати день благословенія нашої нової церкви. Церковний комітет постарав єк о гарне уєкоровane церкви у внутрі і вкадвору. Устроено гарні дві брами в волотими напісями ,,З нами Бог". Рускі і бритиські фани поровень гуляли в вітру понад церков та брами В 8мій год. рано ударив ввін, а о 10тій год точно переповнився ся великий церковний будинок народом. Від 8мої до10тої тревали всеночне і утреняня по чім слідувало водосвятіе і благословенє церкви по православному обряду.

Чина благословленя довершили священники Алексей Вачиньский при асистенції О. Харамбури і Івана Бодруга, по чім наступила сьв. Літургія. По Евангелию виголосив священик Бодрут прекрасну проповідь на тему ,,Днесь благодать сьв. Духа нас собра". По Літургії священик Веревиньский сказав проповідь о значінію церкви і єї невависимости опираючись на темах сьв. письма.

По Богослуженю місцевий парох свящ. М. Вачиньский подякував місцевій громаді за їх щирі заходи для збудованя так гарної святині і за їх щирі датки на сю ціль новаяк церков хотя дорога однак дуже мало має довгу. По тім подякував прибувшим священникам і гостям як Русинам, Німцям, Чехам, Полякам і Англійцям. Відспівано многолітте ,,God save Our Gracious King" Фотографа спеціяльно спроваджено на се торжество Фотограф фотографував 3 рази церков, та людий. О другій годині по полудни нарід одушевлений розійшов ся по домах. Далекі гості зі священиками запрошені на се торжество забавились дуже гарно в домі місцевого священика. Англійці громадно прибули. Між ними може було зауважити кількох впливових людий як Mr. Geo. Little кандидат до парламенту і начальника повіта і секретара Mr. Dugard, банкера Macdonalda і много иньших.

—Цікаво буде знати Пов. Читачам "Ранка,, історію нашої церкви.

Перед 10ма роками приїхав був до нас Свящ. Поливка та сказав, що, аби ми не важили ся записувати церков на французького біскупа, тай аби не удавали ся з требами до его попів. Ми так робили та пізнійше приїхав до нас батюшка Попов і сей хотів поселити ся у нас, але бажав підпісів. Ми відмовили. А коли настали невалежні священники котрі не жадають ні церквів ні підписів, при сьмо їх.

Учесник.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Отсим повідомляю інтересованих, що з днем 1-го Августа 1907. устроїли велика моральна і матеріяльна злука між мною а ,,Свободою" і Банком Руских Імігрантів.

В виду сего прошу від тепер всї залетлости за передплату, праці, адвертайзменти і другі річи, як також гроші листи, чеки і мані-ордери для ,,Свободи" виписувати не на моє імя а лише на адресе.

Свобода
184 Гудсон ст.,
Нью Йорк, Н.Й.

Всїж листи і гроші для Банку Руских Імігрантів адресувати а чеки і мані-ордери виписувати лише так.

Ruthenian Immigrant Exchange
181 E. 3d St.
New York.

Іван Ардан.

Canora, Sask. July 1st 1907.

ХВАЛЬНА РЕДАКЦИЄ!

В 10 Ч. ,,Ранка" прочитав я статю о Петровки, у котрій дописыватель просить, ніби читачі подавали свої погляди на Слова Сьв. Ап. Павля (єф. Г. 4. ст. 5.) Один Господь, одна віра, одно хрещенє. Я читаю Сьвяте Письмо і застановляюсь о скількох можу та пропустити редакції помістити мою думку у Ранку. У що я вірую... Вірую в одного Бога у Трох ці, але не так, як мене в малку учили вірити ся на Трійцю намальовану: Бог Батько, ніби старий дід з бородою, сивий. Про цінь Господь старіти ся не може, бо він вічний і не носить бороди, бо він з духом Бог Син, молодий чоловік якої син Отця небесного, а Бог Дух Сьвятий яко голуб. Я визнаю Бога не у трех реальних особах, себ то трех осібних особах в тій, я вірую в Бога в трех лицях, котрими Він достигає грішників, читайте (Пос. Петра Г. 1. ст. 2.). Вірую, що Господь у трех лицях як сонце тоже у трех лицях, бо має свій лучі і тепло. Оно для нас не зівсім ознане, але оно нас достигає добре і без него ми не могли фізично жити. Так і Господь Бог у трех лицях: Отець Творець всего. Син осьвятив нам житє і показав Бога лучами Евангелии; Дух Сьвятий орївав нас духовною теплотою і ми вірючи в Ісуса Христа вірумо через Него у Господа Творця та Утішителя Духа і через віру стаємо дітьми божими, наслідниками вічного житя. Що до хрещенія то я вірую, що лучше єсть, коли чоловік перше віруе а потім хреститься (Марка 16-16! Петра 1 посл 3-21) Мала дитина не може вірувати ні обіцяти, но і як жеж она може бути хрещена?

Николай Павлик.

УВАГА:

Позволяю собі запитати п. дописувателя повищої статі що Він думає про слідуючі питання.

Чи справді лишо хрещені спасаються ся?
Чи померші без хрещенія суть спасені і якими робом?
Чи мало віри на спасенє Іваное хрещене?
Чи грішниця Магдалина, Закхей, сотних і др. тоже були хрещені водою, ним Христос звістив їм благодать спасенія?
Чи були они хрещені по тім?
Чи справді без води ніхто не спасе ся і т. п.

Редакція.

СОТВОРЕНЄ ЧОЛОВІКА,

Біблія сьвідчить:

Господь сотворив чоловіка на свою подобу, на образ свій сотворив Він его; чоловіка і женщину сотворив Він їх (Бит І, 27) І Господь Бог утворив его з пороху землі, і дунув у него дух житя; і став ся чоловік живою душою (Бит. П, 7.)

1.) Коли порівнаємо се ясне сьвідоцтво про сотворенє чоловіка і порівнаємо в сотворенем ньвірят, зауважимо цїкавету різницю. Звірят вилала на сьвіт земля силою Слова Всесилої Сили, котра бажала сотворити їх на землі. В якій епосіб сотворені звірята Біблія не пише; пише, що звірята були викликані до житя Творчою Силою,

Але земля не видає чоловіка тим самим способом. Перше, чим сотворив Творець чоловіка була розвага ,,Сотворім чоловіка на подобу нашу" говорить Господь у Трійці, і по сім чоловік являє ся яко вінець сотворуна робота на небесний звір, котрий як знаємо мав пізнійше самий себе видоскоиалити і дане єму знанє житє (души), котра має силу розуміти релігію і мораль.

Коли-же так, то чоловік не сотворений совершенно, а має самий постоянно усовершенствовати ся у відношенію звіпне Духом Бога, перед тим він є природним чоловіком і тому не може розуміти та любити Божих річий, особливо тих, що відно

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ
Продаємо корабельні білети (шифкарти) до Австрії і Росиї і наоборот по найтаньшій цїні. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по информації в своїй мові.
CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA

Ранок. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

ПОЗІР!!!

Хто має прислане на картці кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кишенькове зеркало. Адресів з New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не приймаємо ся.

Адреси надсилайте до:

John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

ДОМАШНИЙ ПРИЯТЕЛЬ,

The Home Friend Релігійна брошура на роснєській мові виходить, кождого місяця під Ч. 712 W. Lacka, Ave. Scranton, Pa. Кождий християнин, що розуміє по роснєски повинен єї мати. Сьвяте Письмо толкує ся дуже гарно в сій брошурі.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте то „DOMINION EXPRESS Co. загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна виміняти в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Вигідно, Певно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уряджуємо від 3 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку часто— народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучаї носити разом дном. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦІЯ.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

ЛИСТОВІ ПАПЕРІ

з образками і віршами, релігійно - патріотичного змісту, продають ся враз в кокертами і оплатою пересилки по цінї:

3. штуки.....10 цт.
7. штук.....20 „
12. штук.....30 „
50. штук.....$1·20 „
100 штук.....$2·25 „

Замовлене і гроші посилайте ра адресу.

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уряджуємо від 3 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку часто— народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучаї носити разом дном. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦІЯ.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

ЛИСТОВІ ПАПЕРІ

з образками і віршами, релігійно - патріотичного змісту, продають ся враз в кокертами і оплатою пересилки по цінї:

3. штуки.....10 цт.
7. штук.....20 „
12. штук.....30 „
50. штук.....$1·20 „
100 штук.....$2·25 „

Замовлене і гроші посилайте ра адресу.

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

сять ся до духа. Такий чоловік не був ще побуджений до життя, не оживлений Богом для Бога. Вірою в Бога ожива дає ся чоловік. О як лишше есть Бог! і его стежки, щоби відчути їх.

2.) З біблійного твердження про сотворене чоловіка бачимо, що тіло чоловіка мало природний початок, „порох земї".

Ми не можемо думати, що Господь узяв грудку землї, та замісив як гончар і виліпив чоловіка, або виструган пильником з каменя як архитект і перед Ним лежав земляний труп.

Але мусимо розуміти, що Господь вложив особливу увагу на чоловіка в его природнім розвою. Господь вивів его не над звірячий сьвіт і ми бачимо, що чоловік повільно змінявсь в дикого звірячого стану у стан дитини Бога. Тіло чоловіка в землї, але душа чоловіка стоїть Самого Бога.

Тіло було перше, душа прийшла від Бога, пізнійше

Коли хто перечитає Єв. Івана (Голова III.) то зауважить, що і до тепер суть Адами без душі, а суть люди народжені звіне, се суть Адами з душею. Чоловік природний, перший потім чоловік духовий. Суть хиба в житю чоловіка, коли він переходить в натурального життя в життя вище духове.

— Редакциї „Ранка" приготовляє збірку набожних пісень До нового року сподіваємся видати книжочку Псальмів та Гимнів оприцьованих в текстїв Біблії.

РАНОК

THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА ". Евант. Іоанна 1, 5

Рік III. Winnipeg, Man., 1го Вересня, 1907. — Winnipeg, Man. September 1st, 1907. Число 17.

ВОДА ЖИТЯ

Се є Вода життя. Се правдиво сьвята вода життя! Доказано є що на ній ніхто не ошукавсь. Она вилічить хорого з тяжкої меланхолії (задумчивости). Она рожжене всякі сумніви, хотя-би они так закорінились у нас, що вробилибись серце вище закаменіями. Она обілить нашу душу, котра має більшу вартість як вибілоне (омите) тіло. Она пливе легідно, однак омиває краще великої инъвої волн. Она дає знетят, що ми бажаємо здорової ложиня. если хто запитав би мене чому я так написав, я відповів, що Ісус при керниці Якова научив мене так писати.

И. В.

ДОРОГА.

Позвольте сказати вам, щоби ви держали ся Божої дороги. Не думайте, що ви найдете лучшу від дороги Богом визначеної. Найдете темну дорогу; се може, бути дорога, котрою ви пізнійше не схочете ітн; помиляєте що-нибудь той темної дивної дороги — погибель. Вашою дорогою має бути: житє, сумокій совісти, добродушність, несмертельність.

Д. М.

Серце чоловікови показує дорогу, але Господь показує чоловікови свої следи.

Соломон.

Я є ДОРОГА (Iв. XIV. 6.)

У земнім житю говорить ся так:

Подорожні робить дорогу. А в духовім житю видимо, що дорога веде по собі подорожного.

СУМНІВИ.

Господь є „Непонятним Богом" одна можемо его знати. Агностики заперечують сему. Ісус є образом Бога.„Хто видів Мене, видів і Отця". Усюди де ми сумніваємо-сь про невинні нам річи, Він звертає нас до Себе самого, яко першої стежки знання незнаного Бога. Не буде сего, щоб ми не знали Бога, скоро пізнаємо Ісуса. „Він є сьвітлом сьвіта, і хто іде за ним не буде ходити в темряві". Без Христа, ми незнаємо дальше як до „румінгу" Мусимо чинити так як се робив Колюмб. Бути невинними і плисти в незнані нам сьвіт.

Нема иншого способу пізнати Бога як тільки через Ісуса Христа.

НО СЕ ЩЕ НЕ ВСЕ.

Ісус є не тільки Дорога; Він є Правда і Житє; совершенна Правди, цікавите Житє.

Коли виходимо сто, маємо Дорогу до Отця; маємо Правду, маємо Житє. Шукаємо Небо? — Він є Небо. — З ним маємо в раю. Шукаємо вічного житя? — Се є вічне житє знати Тебе і Ісуса Христа, котрого ти післав-сем.

Він є не тільки Ворота, Він є Отець — образ Вітця, Бог в тїл. „Хто бачив Мене, бачив Отця". Чого лише бажаємо у Отця — благаємо Іменем сего.

МОЛИТВА ФАРИСЕЯ.

Фарисей приходить до церкви і стає на самім переді тільки тому, аби его другі люди бачили. Він каже, що не переступив жадної з Божих

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

виновідний. Заявляє, що він не опустив нічого, що побожний чоловік обовязаний зробити. Він держав усі пости, молився постоянне і платив десятину після жидівського права. Він, не дає слави Богу, не шле прошення до Бога, не блягає Бога. Він не просить Бога о благодать Святого Духа, він не требує скріплення, та розкаяння. Яко „отця Аврама" він має бути спасенним! Він оповідає Богу чим він є, і що він зробив. Він постить два рази в тиждні після того як Мойсей вимагає. Він платить данини більше як требує се від него і тому Господь єму винен еще довг. Вкінци оповідає Богу чим він не є: він не такий як другі люди. Инші люди суть несправедливі, ледащо, чужоложники. Він еще глубше топивби других людий та не бачить більших гріхів инших від нахлібів та чужоложників. Оглядає ся кругом и святині і бачить білика митаря, котрий, що лише вийшов до святині, і чує як сей говорить тихо „Боже милостивий будь мені грішному" тай каже Господу: я не такий як сей митар.

Господь Ісус Христос, сим разів громив фарисеїв. Лихо вам книжники, фарисеї, лицеміри.

Христос рівнав їх до побілених гробів, що зверхи білі, а в середині повні хробів і смороду: до гадючого гнізда; „як утечете ви від пекольного суду"?

Фарисей зверха святий, а в серцю гіпокрит (лицемір), що молить ся довго, дає милостиню, мастить сальцю лице, постить перед людським оком, дає данини, аби бачили люди.

Хтож такий фарисей? — Фарисей — се жива брехня.

ЗНАЙ ДУРНЮ ДУРНЯ ВСЮДИ БЮТЬ!

Так говорить народна пословиця. Всяка пословиця: есть есенция великої правди. Без сумніву дасть ся она приложити для пояснення статті поміщеної в послідним числі амер. „Свободи" Инше там якийсь „Мірянин" (розумієсь, се хтось з попів) що би всі Русини американської земли, вбирали між собою чим скорше долярі. Та коли тих долярів як найбільше зберуть аби засилали чимскорше до комітету, котрий має на пототові мішок і пащурів неабяких губи, щоб облизати в усіх боків звуту Ортиньского, котрий есть патентованим вибранем льокалом польською шляхтою і американськими і французькими біскупами та бильтіморским Сполодом, а зарічом нагинічем Руского народа до конар невідомого вам зі старого краю народа Аврінів та Французів. Отсі причини Руської еміграції суть неабиті і суть сьвятою правдою як Бог на небі: Селянин Подоляк чи Лемко опустив рідний край через Князів. Князі більші чи менші обрабували єго в земли, ліси, національних прав, соли, води, тютюну і т.п. і перед голодом і моровом тікав Русин за море через Князів. Тепер „Мірянин" в „Свободі" кричить до американської Русп „Радуйте ся, бо йде до Америки Князь!!

Земельні і духовні князі обрабували европейску Русь в тої культури, яку Русь добула собі власними силами в минувших віках. Тепер сьвітські і духовні князі довели галицку Русь до сеї степени, що мимо завзятої борби руської чесної демократії в Галичині, богато рускаго селянства, та міщаньства встидають ся звати себе Русинами. Князі своїми послугачами вже моралізували наш народ, так, що єму польщина вичисе ся чимсь панським мудрійшим поважнійшим як прекрасна рідна мова.

Князі в єзуітами обвінчали руских дівок та парубків римскими пиматами (инквізіями) навчили їх по польски молити ся і погорджувати своїм брат том Русином ніби то простим хлопом. І в таких здеморалізованих Русинів находить ся люди, що пишуть в „Свободі" посилайте гроші, бо йде князь. Радуйтесь і веселіть ся, бий чолом цілій Американска Русе, бо вибрали Тобі князі, князя, котрому дали власть заводити на американський земли шляхоцку Галіцію. Дали тобі біскупа, тому що і в старім краю тобі єго шанували, бо ти сам був там неуміний, та неумів собі єго взяти. Дали тобі єго там і разом з ним тебе били там. Дали єго тобі тут і він в Аврінами і Французами будо тебе добре бити тут, если не будеш памятати на пословицю „Знай дурню, дурня всюди бють!"

єзуіт Ортиньский набрав грошей з Риму, набрав від модярского правительства. Визначив єму вели чезну пенсию Аврінско-Французький бальтіморский Синод. А Ви Русини в цілої Америці шліть чимскорше долари, бо він голодний, бідний, обдертий, а ми всі джентльмени, богачі Русини, чомуж не скинути Ортиньского для „жіночок" та дітей. На славянський еміграційний дім в Нью Йорку не дайте нич; бо Русь не всюди лихо, коли польські „сьострички" рік річно завозять кільканаест Русских дівчат і продають їх до домів розпусти в Нью Йорку. А бо що можуть обходити Вас тисячі еміграптів, котрих рік річно обдирають чужі агенти з послідного гроша. Се Вас не має обходити, хоть се Ваші сини та доньки. Ви Ортиньскому шліть гроші тай решта! А Ви канадийскі Русини не старайтесь до кольоніях вже єти господарскі торговельні сидяки, та не дайте ні цента на се, щоб чисом утворити руску вищу школу на сто тисяч Русинів в Канаді, аби ви безпечали наше народне жите. Ви не збавте на се, що за 50—100 літ, один на сто Русинів буде умів говорити по руски. Вам се байдуже. Радуйтесь, що йде Зельман князь Ортиньский, а чей у бездонній тем ноті побудуєте скоро Галіцію на Американьскій сторонї. Будьте певні, що Ортиньский йде до Вас в величенним сер цем як лис Микита, тай з над мірною любовю як вовк до баранних телят. Памятайте, що як прийде, пшениці не треба буде сіяти. Він як в французьким біскупом переїде са по кольоніях, а вберє Вас до кучи, та поблагословить, та відпише; то і вирве благодать Вог пішле. Про кожухи не буде що думати, тому, що їм обом буде тепло, а у Вас ні за що буде купити. Вас буде грів ти благодать духа, котрого він вже не мало Риму. Радуй ся канадийска Русе, бо йде князь з инсними словами. З високим титулом в аврінскою французькою властию в вигоненою для дівчат бородою, в торбою пацюрок, в кипенною без дна і сквозю від Бога і чорта. Хто піддасться не лише тілом, та душею, але церковними та фармерскими декретами (ідеми), то сей дістане бронзову бляху, або хрестик і пашпорт з образками до неба. А хто Боже борони буде незалежний, так памятай небоже! Ортиньский вакинше тобі грядки аби не родили, підбутує жінку, аби сварила ся з Тобою (як не є самий то инший єзуіт) доцу не пустить на Твою фарму, кожух мусиш мати бо в Тебе буде зимно, а до царства небесного не сподівай ся ватажнути бо він не простий мужик, але князь; рованже Богу, щоб не простив гріхів і Ти небоже пропадеш у пеклі в усіми мурмами Англіками, Німцями, Шведами, Ісляндцями і Православними, лише князь в усіми Галіцянами, та неграмотними Аврінами Французами та Поляками сьміло увійдуть до царства. Всі Галіцянин дістануть в небі у Поляків службу: Одні черевики чистити, другі залізні хатки пупувати, инші за шевців, кравців і т.п. а князь в шляхтою буде сидіти собі за столом, та укладати плани і предкладати Богу, яким спосо

бом карати має усіх незалежних і протестантів за те, що відкинули князів сьвіта сего, та в любві до Бога і ближніх поступають на перед в премудрости та страху Божім.

Американські Русини мають тепер 3. дороги: I.) Незалежні, котрі чули в старім краю як князі їхали по спині їх батьків, тай по них самих, мають тримати ся своєї програми; слати дітий до шкіл читати Біблію і вдосконалятн про граму своєї народної Незалежнемої Церкви. II.) центральні Русини, се ті, котрі еще не привикались ні до тої ні до тої сторони пусять памятати на пословицю грецкого філософа, Сенеки, котрий жив сотки літ перед Христом; і так сказав Сенека: „Стій дурна здалека, стій та потикуй, та не перекикуй". III.) Усі Русини льолякі католики, що не сподівають ся видіти царства божого без віри в папу, нехай будуть готові задосить учинити всім вимогам нового Зельмана, князя, бо инакше будуть прокляті на віки віків, амінь.

В... В...

„КАНАДИЙСКА УКРАЇНА".

Під такий заголовок редактор Канадийского Фармера простер своє брудне рідно, на котрім вимальовав свій характер, показуючи публіці будьтобн другі люди такими були: Особачою брехнею обложив він організацию Самостійної церкви, щось як в трех числах послідних сеї безбожної шмати.

Він, не дбаючи повної підпісі якогось ніби-то допису вателя „С. К." (Сірко Котюга)

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

...мажа при кінці рядка, що по ...ради авторів ріжних статей і ...дописів в нашій газеті не суть ...конечно поглядами цілої редакції". Різниці межи сими ...ми, а такими поглядами й брех ...нею і правдою він „не знає". Розуміє ся, що всякий Русин, хтоживе в Канаді довші літа і зна добре ся обставини і пере читав ціле те болото в К. Ф., плюне тричі тай скаже: „Видно, що злодій бо стриже і го лить" і кине писати з кут. Бож вказана річ, що інціяторами „Канадийского Фармера" був незалежні священики; що року 1903 го на 4ий они за згодою першої конференції сторіяльної конвенції відкрили в Вінніпегу учительский семінар при Манітоба Колегії (Краєва Колегія) в Вініпегу; що консервативна партія, думаючи, що се курс для виховання ліберальних дітаторів; взяла вкрав ту саму програму і відкрила другий учительский курс на Мінто Стріт; що по відкриню „Кан. Фармера, Пров. рад Манітоби видав „Слово", котре брехало на незалежну організацію так як тепер Канадийский Фамерер; що перший рускі учителі в Манітобі вийшли з курсу почато го Конеисторією Сам. Право славної Церкви; що і до тепер сей курс продовжує ся; що не залежні священники старають ся по колоніях не тілько про церкви, але і про читалні та школи; що они стоіли і стоять на сторожи народних церковних прав; та що. Самостійна Православна Церков не є сілька одиниць, але тисячі на ...ода по всіх сторонах велико ...о Заходу. Редактороці К. Ф. се ніби не відомо і він ставить ...сторію Кан. Украини подвою в долину. (ану байдуже, що він самий був ізбомом у Стеф тах, не признаючись, тогди до свого ремесла, перевів коре споведенцію з Урядом Конси сторіяльним, що бажає бути ...ном, або учителем у Кана ...лі, подаючи свої навики не Мегас. яке Раппер.

Розуміє ся, що така нагонка була підозріне, що він не Ру ...ин, але якийсь нимбок, або ...ндок. І дівось по сто нині ...ініономії ніхто не баживи, що се не син великого Ізра ...ля. Коли приїхав в Канаду, Уряд Конеисторії виставив ся ...му пермит учити школу. Т Сіфтон, почім пічнов синів ...о Манітоба Колегії учитись матрикуляції від тих самих пресвітеріянських верховідів на котрих бреше і за їх помо чию листав столець при Кан. Фармері. Може сей бов, що відколи незалежна церков від тогди люди почали на себе хрунькати. Я сьміо запитати Ви. Читаючи, чи можна Мегас ...інакше називати як не хру ...нем, я зову его сьміло хру ...нем, бо-ж ніі раніше на тих хто єму дав кавалок хліба се лепе як сонце. А коли ро зумні люди по колоніях зо ...нуть подалонів хрунями то хибаж як їх інакше звати? І бома інакше не бомоя назвати годі. Правда приходою стає хочби ей були обертор. Думає собі так редактор К. Ф: Іде в Калачии Зельман Ортиньский. Лишу він уже своєї нрвати та пустить мене в трубу, треба єму підхлібствати, подаючи „програму" для уформованої церковних відносин, толочити его противників а все буде гаразд. Велике бідняга, що нарід має свої погляди і ні Зельман ні Мегас не вложуть єму нрма на шию, він пре ся до волі і привик уже самий собі роби ти порядки у своїй хаті.

Незалежна церква перестала уже богато Мегасів, пережне і его в Зельманом, бо де правда там воля і любов; а де сі три сестриці там Бог і против Бога усі Мегаси суть безсильними.

Сьвящ. Іван Бедуз.

Редакция „Рання" буде від тепер подавати по кілька чужих слів, котрі уживають ся у книжковій мові. Думаємо, що читачі „Рання, котрі не ма ли нагоди пізнати таких слів будуть мати нагоду пізнати сі їх для власної користи, що би могли розуміти трудніші книжки та статі:

ЧУЖІ СЛОВА.

Абсолютно, цілковито

абсолюція, відпущенє, прощенє.

абстракт, річ, котрої не можна доказати вимислом, тілько умом; примірем, ле бог то Бог, нюхате про душу, і т. п.

академія, найвищий письма акліматизувати, привикнути до иншого воздуху.

акорд, згода

акер, 4848 квадратових ярдів

акт, декрет,

активний, діяльний, рухливий

акція, судова скарга

актор, діяч в театрі, на „кумедії"

адміністратор опікун, заступник

адмірал, морський комендант

адоптувати, поправити, признати.

адвертайзувати, оголосити

адвертисмент, оголошенє

афект, прихильність; в афектом з милом

афідавіт, присята

агент, бариш'як, виступник

агітувати, говорити, або писати за кимсь, або проти когось; за чимсь, або проти чогось.

альфабет, абетка

аналфабет, не письменний

алюмн, старший студент

амбіція, соромливість, бажанє чести

амбуланс, шпиталевий віз для хорих

амунниція, оруже

аналогія, ровголкованіе слів, мови

аналіза, розбиранє річи примір ром лікар аналізує утробу усього, щоби пізнати рід трутини

анархіст, ворог великого суспільного права

ангіна, хороба горла

аноналіпсіе, відкрите

анольог, байка

анонлексія, удар серця

аностол, місіонець

апарат, знаряд; примірем для телефону

апелювати, подавати просьбу

архіологія, наука про старину

аргументувати, доказувати словами

аргумент, доказ

архіпелаг, група островів, пасм на морі

архітект, учений будівничий

(Дальше буде.)

ОПІКУНИ!

Опікуна суд надає, не тому хто умний
Лише тому, хто недбав, нант то бив ушанований.

Опікуни були в ціні, від суду в бан ме то

Жадни, нанти в сім'ї, духовні отцівє
Учили нас „щасливости", ми в ярмі хлопати.

Думав в нашому не поселять голови нашими ти

Перед даних, попанами, панами, теріта
За попових відомими у сенаті нанїти.

Приїхали й тут за нами, щоб більше дочинили

Щоби решта нашу не відчинили.
Чому они не йдуть з нами у Канаду
А панами, в Франціцькими кумпанами оддану.
Чом не ідуть, на „помешати", щоб їх дорушити

На насущний хліб, праведний, чесно заробляти.

Але тутки не в тім діло, в нас бідемні руки.

А до того они кажуть нінчими науки.

Щоють їх пани до Канади, якось треба жити

Аби себе тай сестрички, файно помістити.

Здять собі по фармерах, дурять в людей гроші

Кормлять тоності пуза сестриць, щоб були хорощі

Аби їм ся не нудило ни прийдуть „спокости"

Щоби було в нім погодить, нанам ся наліпшим

Суду Боже не боять ся, бо щоб можно,
А таким чом давай гроші, та здоже небожко.

Стрічають людей нінчими нелком тут і в стрічі цілих

А хто не дасть куля грошей не пустить до раю.

Коли той в руках пастирів гроші зостають мерці.

Ніде просто ни ся хімрає спасчати від Суда
Душа хлетать ни до неба тамо буде в пекло бі.

Пашпорт бите, будеш мати, гаразд буде твої.

Знайдем тілько, що нема там кому прочитати,

Бо всі святі фонетично не вміють нам чинити

Святий Петре коли брами з'ключами в жишень.

Як любить та з пашпортом то може й пропасне.

Бо по руськи ніі не знає що писати не хоче.

Хиба скаже спочать трохи примінити очи.

Як спочинеш Ім ласкаве, що мали роби ти.

Як ти мали хитолиям ми земля пригостить.

„Спали тамки хитолиям мелай памятать,

Нехай більше в пашпортами ніде ся не пхають.

Нехай підуть Йому в Трійці всі хрещені

Можеть часть, в дах тамих мало пристоє будь.

Р. Тарасик.

ПРО КОНВЕНЦИЮ:

(дальше з сторони 132го.)

О год. 2ій по пол. предсідатель отворив вечір молитвою, по чім вибрав голосом сьвящ. Г. Тимчук, котрий оповів роботу своєї місії в Онорегон, Мин. та які трудности переживав він в минувших роках під побудовою там громади не вависимому церкви.

Засим слідувала промова сьвящ. ів. Данильчука, котрий висказав, що люди в Росбурн Мин. суть дуже свідомі, та що незалежність там кріпка; що громада на Росбурн має гарну церкву висимчену майже цілком і що на Ренульдей буде ся друга церков. Громади уміють самі собою управляти.

По сьвячено мови сьвящ. Данильчука, сьвящ. Вільчинський з Плезант-Гому розповів що в Плезант-Гом громада хотя бідна матеріяльно, зато богата духовно. Незалежність була там борше чим незалежна церква була з'організована, або деномінація. Громада в Плезант-Гомі відразу побудувала церкву і записала на громаду; католицизм там цілком безсильний.

Говорив дальше, що вороги религії, мимо того, що громада плезант-гомска побудовала церкву борше чим орден. незалежної церкви були, бадяки по Плезант-Гомі брехали людям що церква не руска незалежна але протестантска і т.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контуя на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиначне число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

и. та люди висьміяли брехухунів і они не шпині вернули до Вінніпег. Зазначив тоже і доказав, що хто в народа виступає проти незалежної церкви сей шкодить самому собі духово і матеріяльно, та що виступати против незалежної церкви, вначить тілько, що поборювати змагання до правди і народної волі

Сьвящ. Богонькою забрав голосе по Сьвящ. Вільчиньскім Оповів як в Менофіда, Саск. він в переднимн Русинами той кольонії борів ся в початках з французкими сэуітами; як єзуіти намовляли хрунів до бійки коло церкви і мимо чорної їх сили мусіли увести під напором сьвідомости чесних фармерів. Хотя мають еще сторону католики та сі суть тепер на роздорожу думок. Не залежність там крішка і ворота нескольні не одолють ей.

Сьвящ. Парогов, сказав, що над лазутами не буде розводити-сь, бо они того не варті. Сказав, що его парафія розкидана в шістьох місцях, що треба ему сьвященика до помочи та вискакав слова благодарности п. П. Рудикови, котрий немало причинив ся трошевими дітками для нашої місні; як тоже сьвящ. Водругови за вистарание ся учительского курсу на Вегревія Альта. До школи учащає 14 хлопців і около 15 дівчат. Сьвященик Пирогов вискакав подяку Англійскому жівочому товариству в Торонто, котре своїм коштом заснувало шпиталь на Вегревіль для добра нашого народа і иньших посеньців кругом Вегревія. Правительство тоже причинило-сь до сего шпиталю, даючи $1·00 для кождого хорого хто не в силі самий платити го за шпиталь.

(дальше буде.)

ВСЕ З БОГОМ.

З долини гори кличем до Тебе,
Могучий отче вислухай нас;
В терпінню нуждах не дай нам впасти
Спасай нас спасай на вожкий час.

Хоть лихо, горе все наступне
Та давить нашу бевсильну грудь.
Но Ти предвічний Отче лесковий
В терпіннях наших защитник будь
Ми мов скитальці, сестри і брати,
Гень полишили наш рідний край;
Вандруєм ходим на чужинонщі
Всещедрий Отче ти нас спасай
З рідної хати гнало нас лихо,
Сгнало-сь горе, мов в чорних хмар
За те подяку ми Тобі шлемо
Нашу молитву прийми за дар
Зглячи нас, Боже, Отче Сионе
Під один сьвітлий, сьвятий прапор
Сьвят, сьвят, сьвят, Всевишний Боже
Шлемо до Тебе молитви хор.
І во вік-віки Русь Кинядійска
Вынесити-ме к'Тобі імучену грудь
Всевишний Боже, Отче Сионе
В наших терпіннях помочник будь.
Хай промінь сьвітла між нас засяє
Засьвітить в кождий нашій руский дім,
Тиху молитву Тобі пішлемо
Предвічний Творче в Сионі сьвятім
Бо Ти наш Батько Ти Всемогучий
Престіл Твій в небі і все Твое
На Тебе вповаем, і Тебе славим
Нехай сьвятиться ся ім'я Твое.

я. д. к.

ДОМАШНИЙ ПРИЯТЕЛЬ,

місячний журнал, містить в со сьвободні школи для научення ся Сьвятого Письма. Досе вийшло 7 чисел в слідуючими текстами.

Число 1. Бог сотворитель; Бог сотворив чоловіка по образу Своєму; Гріх чоловіка і Вожа обітниця; Каін і Авель; до дітей: „Полухай дош не ніж по".

Число 2. Ной і корабель; Авраам благословений; Що лот вибрав; Завіт Божий в Авраамом.

Число 3. Авраам молить ся за Содому; Ісаак наріобібець; Яков і Ісаак: Гіркости в пінь ства; додаток: „В колод".

Число 4. Видіне Якова і Вожа обітниця; Нове імя Якова; Йосиф проданий братями; Йосиф вірний в темниці.

Число 5. Йосиф мудрий управитель в єгипті; Йосиф прощає своїм братям; Ізраіль рабом в Этанті; Дитство і виховання Мойсея; Додаток: „Для молодих людий; „Тютюн — отруя".

Число 6. Призвание Мойсея для вибавления; Пасха; Висвобождена Ізраіля з Этипта; Лекция о повздержимости.

Число 7. Бог хоронить в пустині; Десять Заповідий; золотий телець: „Що то таке христіяни.

Окрім наведених заголовків друкованих лекцій помінує ся ще в „Дом Приятели" духовні пісні.

Правопись етимологічна, мова мішана росийска з украіньскою, що може порозуміти варівно Москаль як і Українець; деякі пісни і додатки друкують ся чисто по украіньски.

Передплата виносить на рік $1·00
з образками для кождої лекції $1.50

Для недільних шкіл, сли беруть наразі в більшій скількости брошур, опускає ся половину цини.

Адрес:
The Home Friend
Box 3, Scranton, Pa.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шифкарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньший цині. Тисячі людий ми вже перепровадили і всі суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всіх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звіщите ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA.

НА ПРАВДУ СОЛОМОН ПРЕМУДРИЙ.

Восточні новісти повні Соломонових думок, але понад усе Іоус Христос говорить про него, що він подібний до цьвітки в сліві і премудрости (Мат. VI. 29; — XII. 42).

В Брокенгед Ман. з'організовала громада новий шкільний дістрікт під назвою дівча Американської Руси Івана Ардана. В дістрікті находить ся кількох поляків, котрі старали ся назвати дістрікт „Złoty Paprótek" Однак Русини-переможли. Обизком с всіх Русинів в Канаді, щоби такі справи як назва шкільних дістріктів, почт та політів, давали по руськи і то іменами самих передних Руско—українських дівчів чи то тут за морем, чи в краю жіночих. В сей спосіб обзнакомлює ся канадийську публіку в нашим народним житем і що Русь Україна має своїх людий знани і праці, та що ми яко Русини на рівні з иншими народами умісмо їх імена вапікувати в історичний альбум нової нашої вітчизни.

ДРІБНИЦІ.

Кватирка олини, се дрібниця, однак могучи парови машин ни нічого без неї не в ціє.

Кроплі води дрібниця, але без неї не переріже ся твердого мармуру. Тому ми не повинні занедбувати дрібниць. Один за другою тачка землі буде должевні насипи колійової дороги. Дрібними струями спливають ся ріки, а в кінци творять ріку, котра двигае великанські кораблі. Кількайцять буквів се дрібниці однак ними написана величезна література.. О як жалко, що так много Русинів не знають сеї дрібниці, азбуки!

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто— народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно свою ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

поручає до читання слідуючі книжки:

Святе Письмо Старого і Нового Завіту, Мовою руско українською. Є се полика книга, котра містить в собі 1074 сторін друку, а коштує $1·75

Житє Ісуса Христа, в гарній оправі в червоного полотна, з золотими випуски ми. Має 300 сторін друку і 73 гарних образків. коштує $1·50

Замовлення і гроші посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA

P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ДОМАШНІЙ ПРИЯТЕЛЬ, The Home Friend Релігійна брошура на російській мові виходить, кождого місяця під Ч. 712 W. Lacka, Ave. Scranton, Pa. Кождий християнин, що розуміє по російски повинен єї мати. Святе Письмо толкує ся дуже гарно в сій брошурі.

НА ПРОДАЖ! НА ПРОДАЖ НА ПРОДАЖ!!!

846 акрів земї над Ред Рівером, лише 10 миль від Вінніпегу. Електрична стрічкова доходить майже до місце, не задовго перейде аж до Солкірк.

Велика спосібність Русинам відрати ся в компанію і купити сю землю хочби лише на бланс.

Поодинокі господи, що хотіли би мати фірму близько Вінніпегу можуть купити собі кавалок сеї землї.

Є же для пилива, чиста земля, то орати і сіно майже через половину.

Подумайте по чому фірми сіна в Вінніпегу. Компанія продає сю землю за меньше як пів ціни. 10 миль кругом Вінніпегу земля від 60 до 100 долярів за акер та сю землю купите по $39·50 за акер, а малою готівкою, а решту на легкі сплати на 6%. Хто платить готівку дістає Torrens Title. Ближчі інформації подає вища „РЕДАКЦИЯ".

479 Stella Ave. Winnipeg Man.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінити в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Вигідно, Певно, Корисно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6 тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.

482 MAIN ST.

ПОЗИРІЙ!

Хто мені пришле на картці кореспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кешонкове зеркало. Адресуй в New. Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимає ся.

Адреси виденяйте до:

John Nemeth, Barker

457 Washington Str. New York N. Y.

ПОШУКУЮ

Демка Процков з повіта чортківского.

Хтобн знав про него нехай напише до

Редакції „Ранка"

479 Stella Ave. Winnipeg. Man.

РАНОК

THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА". Євант. Іоанна 1, 5.

Рік III. Віннінег, Ман., 15го Вересня, 1907. — Winnipeg Man. September 15ht, 1907. Число 18.

ВАЖНЕ ДЛЯ РУСКИХ МОЛОДІЦІВ!

Шкільний комітет Самост. Ураду: Конеєторій в норозумінню з комітетом Манітобь Колєжій у Віннінегу на засіданю дня пятого Вересня одноголосно прияли слідуючі точки:

На матрикулиційний курс повинні отсих молодіців: Григорій Попик, Іван Василишин, Василь Мороз, Николи Малик, Василь Куртинь, Іван Гелик, Іван Пилипчук і Петро Войценко.

На учительский курс рішено приняти 12. студентів:

До сеї пори принято; М. Бедрия, П. Божика, Н. Куцяра і Йосифа Вичиньского. На тепершій вступить на сей рік 8-ох питомців.

Школа розпочинає ся з днем перпого Октобра на всіх відділах.

Руські молодиї що виходять ся в Канади, уміють розмовляти ся по англійски, в покінчили в старім краю писту виділову клясу, або другу гимназійську, зволять зголосити ся устно або листовно до Ураду С. П. Конеєторій ч: 179 Stella Ave. Winnipeg. Зволять також предложити свої шкільні свідоцтва і рекомендації від місцевих священників, хто же в окресностях місії С. П. Церкви.

Як рівнож студенти котрі мають свідоцтва канадийских або стейтских публичних шкіл, мотуть виголошати до Ураду о принятє їх на учительський курс.

Низше 17 літ віка і безконфесійних не принимає ся.

Заявляя ся, що студенти матрикулиций безуслівно мусять вписати ся до школи дня 1-го Октобра.

За Комітет Манітоба Колєдж.

Свящ. Іван Бодруг.

ПОТАПАЮЧИЙ ЗА БРИТВУ ЛОВИТЬ СЯ.

Пишуть мені з Риму, що тамошні католики почали видавати часопись, котра зове ся „Мул". Отже від тепер має мул боронити нашу та католицизм від инших світа. Дивіть но ви! — Геєби католикам не стало уже різно кольорових попів та учителів, мулом мусять вспомагати ся. „Ранок" желає сему кат. мулови як найкрайше, аби витримав в бротьбі постоянно, себто родинись мулом — мулом, аби і здох

Де кому дивно буде чому як раз мулом назвали они газетку, одинк до сего є дві причини, пісьма котрих кат. попи гордять ся мулами:

Мул, як кождий знає, є звір як раз чорне, подекуди руде як раз отже так убрали ся рускі попи; пр. Василяни чорні від пят до голови, за те Капуцини і Кармелити носять руді ряси.

Мул се звір що не може мати потомства (дітий) отже і католицькі попи як пр. Гура, тоже "мають„ прикмету мула. Ну, ну.

Serpens.

Коли поглянемо в ілюстрований Маріяньский, василіянський календар то найде-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

мо дня 16 юлія (липня) отсі безбожні слова "П. Д. М. Шкапіржова, замість Мати Христа. І чим ми мисмо мовчати, видячи таке понижене імени Матери самого Господа Христа? Та вжеж мовчати годі, коли Матір Господа, зовуть Матерею якихось шматок, шкап!

Serpens

√ ГОВ ПАНЕ ЕКС-БОМ!

Halt! Hold on!

Се ще не все. Ви трохи за горячі -- Полийте собі голову зимною водою а потім на пийте ся ще гіркої правди.

Зовіть мене як хочете і слуном, як вам угодно, тому, що ви самий не маючи чесноти і чистого характеру не голиі мене оскорбити. Мені було-би сором, коли би хто в порядних людей чернив мене и доказав мені які злодійства, але ви — ви таке сьміте обрвати мене не годні а я уважаю низше честі в вами полемікувати. Пишу се для публики, для лучшого зрозумінія річи. Не нам Мегас диктувати мені чи другому священникові мораль. Ви як раз тогди бомбували, коли на нерній консисторіяльній конвенції священники і делегати Сам. Прав. Церкви ухвалили утворити учительский курс — і на підставі сих ухвал утворено семінар фон дом рвних політикярів тим самим, котрим до нині же Канадийский Фармер тай ви дри ним, нині екс — бом. Що ви за короткий маете ніс щоб Вам позволено як так де леко нюхати се вже не моя вина і тому вам у ваший Іцковій годовонці можна собі толкувати, як вам подобає ся. Що до инкія та читальнів, котрі завели ваші священники і котрих ,,ніби нема,'' сим пане Іцку самі себе бете в пейса, бож і я сім Ч. К. Ф. де ви мене ,,пиріуете,, стоїть новина, що утворила-ось читальни де ваш свящ. головою — а ва попереднї числа ви може забули. Розумію ся, если відкись громада пише, що читальня почалась і свящ. головою, або членом, ви мусите містити таку допись, аби вам не вертала читачі "Фармера,, на устілки до ходаків як се ви свого часу писали.

Ви пишете—чому я не дав річевої відповіри на вакиди попередних чисел. К. Ф. Хибаж брехню можна простувати, робити простійшу брехню? Ви яко якийсь редактор — не повинні брехні містити в газеті і тому не газета відповідає за статі, але редактор; ви сьміете еще звати себе чи другого брехуна чесною людиною! Лихи ваша, поправа в бома на нориднього человіка -- чим горнець накипів тим смердить. Звідки Dr. Patrick, директор Колеґії Манітобеской міг вас звати, аби до був вам пермІт учити школу в Sifton? Пане бом; хто ходив і помагав вам ,,каючому ся бомови'', як не я -- чи діе тали-би ви були ,,ето без мене? Мені прикро вам вином нати, та ви самі хочете щоби я не носив ваших немочий. Я маю ваші листи з New Yorku в котрих ви просите ся на незалежного попа обіцяючи працювати між руеким народом з підписом ,,Рам пер''! Маю другий лист де ви відказуете своє перше наявище Рампер і пишете ся Мегас! маю трете письмо, з Sifton де пишете, що аби я вам давав яку раду, бо під вами дрожать ноги назад до бомів і що запах бомівеского пива та краденіх индиків чуато аж на Сіфтон. По чім я рекомендував вас на університет і щож тут пишете, що ви поправили-ся? Яка поправа? Як хочете и ваші листи відфотографую і опублікую в Ранку чи по вашому в Дранку. Вже не раз то ворили що ви їли крадені индики та кури в Стейтах через 3 роки, а тепер ніби чесний ви, бо редактор Фармера. Вас вигнали хлопчуком з гімназії по умінченю 14 класи а ви голосили в Фармері, що ви академік в Відни. Ну і чи ви не інтентований брехун? Чей-же я се не брешу бож самі кажете що священникови не личить брехати. Говорите, що проти жадної релігії не виступаєте, за се може сьдвічити ,,К. Ф.'' тілько що з вашими виступами чесна людина не буде числитись. В Манітоба Колеґії ви записались яко член Незав. Прав. Церкви, бо там мусіли якось записати ся. В публичнім жи тю ви з тестем шукуєте в усякой церкви а не давно, дістанши инкаліж і коронку від Струтинського ви стали католиком і ніби членом ,,незалежної,, від нікого лише від Риму будучої церкви в Вінні пегу. Така вам тепер потрібна політика, та чи далеко ви з нею зайдете, час покаже.

З вами вступили чи там ,,розкаялись'', ще і більше

таких ,,поступовців,, як ви; тепер такі часи, що дли бізнесу навіть п. Т. Фармей і пе на частъ его Научного Товариства з атеістів, анархістів соціялістів, прогресістів, радикалів, демократів і т. п. нараз стали католиками і готовлять програму для серця Езусового, Матері Боскей шкапярковей. Розуміє ся вам по заду годі було остатись який такий ,,поступ'' треба було вробити; в котрий бік про се вас кому питати і чи до сего причини суть ровум чи глупота, тож не питай. Досить, що характери куди не глянеш у Вінніпегу., добре писав Спектатор в К. Ф. що техпта мають спеціяльні прикмети, старі бики сего не втямлять. Вреші ви старае тесь забрати цілу Нез. Церкву протестантизмом, та пресбитеріянськими грішми. Му dear Megas! Не вжеж ви виділи спеціяльну пресбітеріяньску монету, або рахували ся у наших місіонарів. Не вжеж ваша бомівска сила поскидає в катедрів в Канаді усіх протестантских міністрів, послів, баїкарів тай ціле протестантске населене а на їх місце всадить якихсь инакших? Не вжеж хто инший а не англійский ряд протестантского населенна дав привілеї свободи і мілю ни фармів мілионам збіжевих та обдертих католицки ми властими бідаками так на ним як і иншими? -- Якийже ви плитко думний п. Мегас?! Чи ви думаете заказати їм роздавати фарми, або помагати сякій, або такій місні? Глупий ви Мегас, 3 рази глупий. Колиб хто в наших добре думаючих фармерів взяв си писати про такі річи, так єто разів лучше написавби, і не клав-би болотом на сонце. У протестантів свобода духова і церковні маєтки у руках громад а коли папи церква лишила церкви народові і шануэ свій обряд то хиба вам, Мегас, відбирати їх та віддавати католикам, та аж на папу записувати? Чим то не все одно що французькі бікуни та Василіяни ? З відка не скопутуй полину то все гиркий і як би нарід ке вапй сав церкви з низною католицка так она все католицка и не громадська.

Замилити очи можна лише сьвітим але вилючіл, втече, або відборонить ся.

Пишете, що не вартували ми церковних справ перше ніж попами були, доки ,,не було грошей''. Мій любий! Запитайте свого тестя, кідь ко протестів весіали ми не тицілями до Отави против не пробенних опікунів Франц вів ще тогди, коли й не сни ло нам ся полівство. Амери каньска Свобода вакидана була статями в сій справі. Ви ніяк на зеленій в Канаді і можете вводити в блуд лише новоприбулих Русинів що ніколи тих, котрі прожи ли тут уже 8 - 12 літь

Такі аргументи, як ,,не вар та пюнути комусь у лице'' потрафить ужити в газеті ли ще справді патентований вол дій. Інтолігентний чоловік потрафить писати без корчемних виразів а перед усім писати правду.

Ви кинули ся на мене чис то по батярски, видно васко ботало вас то пиво і виноки ли ви шпильту непрычичок лькою та бріхнями, котрі могли вам ся приснити. Я вином наводжу правдиві доводи котрих готовий довести де треби.

Думаю, що Вп. Публика розумітиме добре цілу справу і вибачить мені, коли я на будуче перерву велику полеміку в бомом від Канад. Фармера.

Дай Боже, щоб ніи дінсно пожили ся!

Сьвящ. І. Водруг.

P. La Prairie, Man.

Прошу найти місце в чис. ,,Ранку'', дли отсих пару слів,

Дня 29 м. м. вечером відбули ся тут збори, на котрих васнувала ся читальня під назвою ,,Канадийска Русь''. Першого вечера виписалось поверх 20 членів, а до тижня число членів вже сягало до 34. Під час зборів говорило кількох бесідників на рівні теми, та по ухваленю статутів вибрано слідуючий уряд: Сьвящ. А. Вільчинський гол. І. Михай лишин вист. Н. Коленець секр. І. Ферлей касіер С. Антонюк бібл. П. Джанов і М. Рурак контрольори. Збори закінче но укр. піснями як: ,,Ще не в мерли. ,,Не пора'', ,,Який то шумний''. і т. д.

В читальни мають вноходити ся чесенпся та книжки самі поступові. Важне та кож з іте, що в читальни не сьміе бути ніколи алькоголю. Добре булоб, аби всі читальні ухвалювали статути проти алькоголю, та заводили тре

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month: 477 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.477 Stella Ave Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-р чно ..... 25 ст.
Поєдиначе число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

також є державна релігія, так званє „кривославіє" (бо православ'єм коли той назвати.) Утиск той сам що і в Австрії Учеників не „криво" славних не хотять приняти до шкіл, а если приймуть їх — то гірко їм подина. Під бурювана попами темна маса народу нападає на іновірців і вирізує їх тими сячами, як се було в Кишеневі, в Одесі та других містах.

Поднім ся тепер, який вплив має релігія на поодинокі народи. В Австрії католицизм — народ бідний, темний нещасний, розпитай про се хлопець знає, що єгомость скажуть, або що довідає ся раз в тиждень на ярмарку. Він вадовлясь тим. В „ґромости" віріть мов папський шантофель і се йому вистарчить за школу а їдженє на ярмарки уважає за знищуване свята. Котрому Жиди вже всьо повиводили, бо котрому лишилось трохи свідомости, сей покидає рідню і їде в світ за очи. Що його там чекає, він за се не дбає коби лишень там були „ґромості старокрайові" та з кількома жилів, то вже гаразд. Се більша часть наших емігрантів кажу що більша, бож і суть люди, котрі приїхали сюди, для того лишень, що они не бачили як виходу для себе в старім краю, і хотяй заможні вибрались за море, шукати, не тих самих лявок через котрих утікали, лишень кращої долі. Друга держава на котрій вибила сестра „католицизму" кривославіє своє пятно се Росия.

Там народ ще більше не щасливий, чим в нас з Австрії. Про пяньство та темноту не ма що згадувати вони вже мають входять в пословицю А що робить духовна власть. Орган цеї шайки найпідлійшої звісний „Союз істинно руських людей" та при їх помочи робять погроми та винищує всякий визвольчий рух. От перед кількома місяцями вчинула така собака в особі славного, чудотворного Йоана Кронштадського першого „фірера" віт „істинно руських". Але росий ське духовенство не дало загинути памяти такого „відлюдника", і викрикує по цілій Росії, що нестало „борця" між нами. Не стало пари колишньому черновецкому рабінови, котрого теж темні Жиди уважали святим та „чудотворним" і котрого навіть палиця мала творити чуда.

Треба така гарна держава се Франція. До недавна ряди ли сим краєм католицька клїка. Як рядила — видно хоть зі сего, що народ збіднів — і здеморалізувавсь так, що подібного тому трудно в світі знайти. В самій Франції жило 300 тисяч всяких лявок чорноризих, половина духовних братів и половина „сестер". Вони загребали для себе найкращі землі, та жили по монастирях мов в раю. А народ терпів, терпів доти, доки можна лишень було, а коли торба горести зервалась ся, справив лявкам кровавий празник перший раз в французькій революції а другий раз перед двома роками, розділив церкву від держави а лявки повигнав на „зелену нашу". Одного разу один великий французький писатель, оглядаючи Америку написав про Англій ців, що они суть „канібалями" що суть не культурні та, що вже незнають чим були їх предїди. На се відповів славний англійський гуморист Марко Твайн так: Правда ми Англїки незнаємо хто були наші предїди, а ви Французи не знаєте хто є вашими батьками, Се означало моральність Франції

Киньйо однак сі виджені країни а перейдім до других. Не один з пов. читателїв був в Німеччині на роботі (в Прусах) Що він там бачив? Чи може така нужда таке вдирство, нех люйство як унас? Ні він бачив сих Німців в достатках, чесних, господарних, просвічених як на людий пристало. В кождого з них побачите по кілька часописей і кількадесять книжок. А не так, як в нас що пестати чоловіка запрену мерувати одну гану часопись, Та коби хоч ще бодай умів читати. Хата Німця чистенька аж любо, дїти чисто поубирані ходять до школи. Не так як наші, що тр ба аж кару накликати, щоби Русин післав до школи дитину.

В взьмім Англію. Нарід промисловий, розумний, сильний як ніяка держава в світі. Англїйский язык есть світовим. То саме бачимо і в Сполучених Державах. А хто се зробив? Се зробила релігія, але не релігія запакаралу нілого католицизму — ні. Се зробило христіяньство основане на науці нашого Спасителя. Ці народи жнють після Святого письма розмножують його. Всякі шахрайства незгідні з принципами Святого письма відкидають і жию сь свобідно — але чесно та релігійно.

Святе письмо захоронувати і після нього жити, не треба конче вірити се, що пр. Самсон вязав лисицям свічки до хвостів та гнав їх в филистимські поля. Але читаючи треба розуміти суть містячу ся в сих словах витягати науку та після неї попровадити своє житє. Коли ми нещасні скиталці дочекаємось сеї хвилї, що Русинів зачислять до сильних та просвічених народів?

На се відповідь. — Не скоріше коли будемо незалежними від всїх пявок чорноризих, та коли головою руської церкви стане Христос а не папа римський.

Тоді сповнять ся слова нашого найбільшого кобзаря Шевченка.

Мі віруєм Твоїй силі
І слову живому
Встане правда, встане воля
І тобі одному
Поклонять ся всі языки
Во віки і віки.

В. Купчинський.

НЕМА ТО ЯК АВСТРИЯ!

Проти целібату учительок. Як зацофана є ще Австрия, доводить се, що в Австрії не вільно учителькам виходити замуж. Котра вийде за муж без візволенья властий, сейчас тратить посаду; позволенья уділяють висші шкільні власти і політичні і то дуже рідко коли, причім звертають велику увагу на те, аби будучий муж учительки мав відповідне становиско... Отже учительці не вільно бути ані жінкою ані матірю, але коли би котра хотїла бути любовницею попа, п. інспектора або дідича, то сього їй ніхто не забороняє. Проти того неможливого і деморалізуючого закону пінесли усї учительки боротьбу.

ПОКРОВИТЕЛЬ ГАЛИЦЬКИХ МОСКОФІЛІВ В ВІДОСТАВЦІ,

В часі різдвяних свят подали „Glos" і другі часописи у Львові, що російське правительство на рішуче домагання австрійского правительства відкликало російского конвуля у Львові Пустошкіна. Причиною того відкликання суть відносини Пустошкина в російськими шпигунами, яких повно в Галичині а які для австрійської держави є дуже небезпечні, бо управляють шпигунство на два боки: військове і політичне. Пустошкін дуже справно вмів закривати свої виносини з шпигунами, хотяй його дім був для них як би часто подою, де вони все мали отворені двері. Лиш дуже рідко удавало ся австрійским властям відкрити роботу шпигунів, в котрих надмінило найвищих: полковника Гекайла в Станиславові, Ахта Осолінського, Богацкого, Боднара, Яцківського а вкінци Мончаловского. Всі ті люди сидять тепер або сиділи вже по криміналах а завдячити то мають Пустошкинови, в якого руках вони були лиш сліпим орудєм, а він сам був головним ініціятором їх плянів. Та при пила і на нього черга. Посьлі дна афера в Мончаловским скомпромітувала Пустошкина до того степеня, що його даль ше становище яко конвуля стало ся неможливе. Мончаловський в слідстві сказав, що стоя в стислій змові в Пустошкином і дїлав після його інструкції, що був його особистим приятелем і частим домаш

резість, бо тверезість є конечна і тверезий чоловік бо гато скорше може розвивати ся, чи духово чи тілесно як не тверезий. Треба також спімнути що до сеї читальні пристали люди самі сьві ті, в котрих сьвідок дурійки не могли напувати нал здоровим розумом. Хотяй сеї інші затемнителі вічно кажуть своїх підданих, щоб сі не вживали ся слідити за правдою бо їх розум помрачений, то все таки бачим тут і там много людий, котрі не оглядаються ся на грозьби панських язичників, ступають сьміло в перед, та приходять до того переконання що Правду Божу повинен розуміти кождий чоловік, не лише попи і попи, назначені сьвятії. Однак сьміло може сказати що помрачена розуму мусить так довго тревати, як довго чоловік остає під опікою сьвітів.

В кінци сиїму і про ред. К. Ф. котрий покінчив не одно, а кілька бомбових уміркованих, щоб сей пол сенів як то він хоче видіти всі школи та читальні в'організовані нев. сьвященниками; чи він хоче щоби всіх їх повносити до тої клітки де він збував свої дні, чи як? Нікто сему не винен і. Має що має обняла духова слепота, та ся кара могла упасти на вас навіть тому, що ви, яко великий защитник сьв. отця, утягнете таку дурницю, що бралисьте слюб у протестантського попа. О щілий фарисею! Чим не ганьба в одної сторони сьвідати католиком слепосліпе, а в другого боку мати всі їх закони. Колись буде дальше.

А. Вільчинський
Голова читальні

Едмонтон, Альта. Сент. 8го 1907.

Хвальна Редакціа!

В неділю пінов я до української церкви в Едмонтоні. Хотів послухати Божого слова, як звичайно християнин повинен.

Ну і слухав я Літургії та инших церковних молитвів Славі Богу і за се. Чув я і казанє Гури. Оно було про чистилище. Сказав він що треба молитись за ті душі, що десь в чистилищі кремі, чуєте? так: — За тих що в неї не треба молити ся, бо їм молитви не треба; за тих що в пекли тоже ні, бо їм молитва не поможе; Господь не слухає молитви за нещасливих в пеклі.

Хто уміє самий добре молити ся, казав Гура, нехай молить ся, а хто не, вже нехай киїме когось хто вміє, себто (Гуру).

Заходить питанє хто властиво в чистилищи, аби за него треба молитись ся? — Ми звичайні собі люди ми вемли не годні знати, а Гура если знає повинен людем сказати, бо інакше вірні, аби угадати хто в чистилищи, мусять напамяти его, аби молив ся за кождого кревного з особна і з его нибе чисте обманьство для віруючих і его дурна молитва ватих, що в небі або в пеклі.

Я готовий дати Гурі $100, аби він менї якрев сказав хто, з моїх кревних в чистилищи, дід чи бабка, брат чи сестра нехаїби за них помолив ся він, чи другий „сьвятець".

Если-же не потрафить сказати менї сего; так направду римский католициям, то чисте обманьство і я буду навсно знати що Гура брехив. Мушу сказати, що ми не всі осли, аби слухали таких річей і давали сму торгувати за нидумину плуку, чистилище.

L. K.
Drawer 1867.

УВАГА

Повищим статя L. K. не малої ваги, позаяк вельо більше літ тому минуло, відколи у Римі на соборі видумали чистилище. Про таке місце для покарних у сьвятім Письмі нігде ні словечком не згадує ся, а зрештою ти инший христ кількі разів чистилища й коли не знав і коли християнин хотячи уходить, або хотять помнути память его, то не тому молять ся, щоби сего, або того уходного вирвати з якого-сь чистилища, бо Господь Бог не тягне, аби пригадав ся на муки свого сина, або дочки під опікою чортів, бороть Бог, как тому, що обовязок християнський є похоронити уходного і пригадати собі, що нам живучим уже тьма дорога, та помолити ся до Господа, що би сподобив нас тих царства небесного, а притім помнивать побожними словом у нашинню

Як поводили-ся в сім взгляді христиани перших віків; переконаємо ся в пісні святого Івана Дамескина в потребнику. Там чудова поезия проникаюча до глубини душі усякого вірующого.

Редакція.

— З НАГОДИ приїзду о. Струтинського до Вінніпегу вступили нові нилї у вінніпегских нів-католиків.

Місія о. Струтиньского досить собі характеристична. Він приїхав сюди в характері нів-католицького сьвященника. Василіяни, говорить, недобрі; французьких бікупів не хочу знати, сесь католиком; постараю ся для Канади о українцях, жонатих сьвященників.

Дивне виключенє! Знати себе католиком і не підчинятись юрисдікції місцевого кат. епіскопа, се значить бойкотувати католицькі власти; і коли дійсно о. Струтиньский бойкотує французького бікупа, сей бікуп ексекомунікує его так як он. Голов ексекомунікував о. Адріяна, в Стейтах, коли-же не ексекомунікує, се умисне кождого, що о. Струтиньский стоїть в якімсь з тим епіскопом. Бути католицким попом тілько номінально; при знавати папу і менших его чинів за правдивих, а не слухати їх прав, се значить стати ся єретиком після католицкого права. О. Блінковский (польский піп) був тут у Він нінегу через довгий час і дурив Поляків, що він вірить в папу а не признає французьких католицких епіскопів; однак покажалось, що він один з незлежних. Писати церковні листки на пр. „Руска Католицка Церква" і принимати до них сьвященників від которого будь з католицких епіскопів; значить; мають католики коні, а ми станемо їх волами.

Французькі бікупи в Канаді уважають за ганьбу для католицизму, если би тут мали бути унїяцкі жонаті попи; і якжеж жонатий піп з родиною може їти проти тих властий, від котрих сподівав-би ся мати грошову повору взаміну за церковні листки. Се противоріччить одно другому.

Руский нарід в Канаді не зможе дати жонатим сьвящ. такого одержання, якого они собі бажали би а скитати-сь і бідувати так як незлежні сьвященики, они ледви сходять по житю, яке они мають в Галичині, де рах. старостя жандармії і побільший чотир шляхту мають за собою. Для них треба великої ангажи і грошей для образованя дітей а попади не лізе корінці кидати по прожитє.

Про унїяцкого бікупа в Канаді нема що думати. Ортинський в Канаді не має нікого права так і в Стейтах він му сить робити лише те, що нинішний унїяцкий бікуп та мірінські ординаріюси приказують. Ортинський тепер і сам себе не пізнає чи то він чи не він; бо імя носить епіскопа, а власти Ві-ма, треба жебрати ві у римо-католиків.

В Канаді не мають такий епіскопа і кілько сили, позаяк нарід тут по фармах, не легко дасть ся на підписи, аби він мав з чого отримати себе, кілька сестриць та браціїшів а з кухарками не невний бінес. Такий наш погляд на перечиле унїятство в Канаді, одним ми уважаємо о. Струтиньского за рідного гостя, котрий переїхавши рукі колькоп в Канаді подасть графови Шептицкому правдивий репорт в обставинах в Канаді та напише сму про наші любі комарі та блощиці, котрі Шептицкому ледви коли і приснили-сь.

Перші парафіяни о. Струтиньского в Вінніпегу будуть послідними; ми про се дуже певні.

Редакція.

ВІДСТУПЛЕНЬ ВІД РИМУ.

Хотяй бы ви не вбачали ся переконали ся, що релігія треба для всякої людини, і хотяй, бо ви уперлись що Христіяньска віра є найлучшою і найправдивішою релігією на сьвіті, то однак мусите дивуватись лише до деяких пунктів а противні сіяти римської церкви, котра проголосила себе христіянською і викликає всякого хто не повинує ся ій прибравій ей ві неомильности.

Треба отже, щоби кождий з нас в своїй голові яко християнин вдав собі справоздане; що му властиво не можемо ми увірити в римску неомильність.

Може ми так собі в нерозумі, або горлости, або завзрості не хочемо бути римокатоликами; но ми сих мотивів очевидно неустоялись і не побідили ся ні міліони християн но ва авторітетом Рима.

Кождий з нас дивсь своїм, здоровою думаючій чоловік перечитавши Біблію яко вчителя Христіяньства а вірив за нею книгу науки і привілїв римської церкви, признав нову рацію Біблії а відкинув римську доктрину і стане христіянином, але не римокатоликом.

Щож таке релігія?

Релігія з се понятє у людській голові про ту Силу, котра его сотворила, в яких виносинах стоїть чоловік до тої Сили, і як він має поводити себе в житю, аби вдоволити волї сеї Сили. Ето сит Библейска Наука

Тому христіяньска релігія є понятом про творчу Силу, се есть, про правдивого і любого нашого Вітця і поведенє наше яко Его дітий вятаднов. Него тут на земли.

„Ви есьте сини Божі".

Тепер если ви вровуміли що є христіяньска релігія,

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.470 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Піврічно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 пт.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

вам не тяжко буде осудити що католицка религія є цілком инша. Я не кажу сего, щоби всі люди що держить ся като лицкої религії не були христіяне ми, тілько хочу сказати що христіянство а католицизм суть цілком відрубні дві религії.

Щож є католицизм?

Се є могуча політична орга нізація котра присвоїла собі

!!ОГОЛОШЕНЄ!!

Отсим маємо честь повідомити Поважану Публіку города Вінніпегу, що у Суботу дня 21го вересня (сентября) в Магнус Голл ріг Поверс і Магнус Стр. УКРАЇНСЬКИЙ ЛЮБИТЕЛЬСКИЙ ДРАМАТИЧНИЙ КРУЖОК відграє перший раз на тутешній сцені драму в пяти діях Кириенка Кирого

BEZTALANNA

а по представленю відбудесь баль з танцями
Вступ тілько 35 ст. початок о 8мій год. вечером.
Музика знаменита.

MAGNUS HALL COR. MAGNUS & POWERS.
WINNIPEG, MAN.

претенсії не тілько списати, але і проклинати душі люд ські. Від року 1870 в порішенї Ватиканьского Собора ся орга нізация стала автократич ною.

„Папа вищенив ся попад церков котра числить міліони вірників,

Это слово стало праздний що від слова на котре зроди либи ся усі духовні на якім будь соборі.

Він став не иначе уставши ся мого Бога, або заступником Бога.

Він „має" рацію. Від тогди він не тілько Петра наступає але самого Христа.

Він уважає себе за правителя не тілько церкви але всіх держав не питаючи чи они повинують ся йому, або ні.

За непослух кладе клятву і занмає як захоче.

Прошлив Англію, Ніжечи ну, Шведію, Францію і дру гі евангилицкі краї не знала ночи, що Господь в него клят вою не рахувсь а противно благословить ті народи більше чим католицкі краї.

Після принципу папи меч з потрібним, щоби покорити під ноги усіх тих, хто не вірить в его божество на земли.

Усіх що переходят з като лицкої віри на христіяньску треби мечем висилти туди, куди ідут грішники розуміється до пекла.

Для сеї справи римска цер ква має инквізиційні права, про котрі потоворимо в слі дуючім числі Ранку.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

єдиною чисто—народну рус ку ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно свою ім'ї, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білєти (шифскарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньшій цїні. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже замоволити і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько спробуй те.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

поручає до читання слідуючі книжки:

Святе Письмо Старого і Нового Завіта, Мовою руско українською. Э се волика книга, котра містить в собі 1074 сторін друку, а коштує $1·75

Житє Іоуса Христа, в гарній оправі в червоного полотна, в золотими витиска ми. Має 300 сторін друку і 73 гарних обравків; коштує $1·50

Замовленя і гроші посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

З Гірзель, Сиск.

Дня 14го Августа відбуло ся торжественне благословенє нової Независнної Православної Церкви у нас в кольонії Ілічно на Біверґіле Сиск.

Два роки минуло від часу, коли наша громада почала будувати церкву та вдяли бідноти не могла борше скінчити. Богослужене почалось о 9тій годині; утреня водосьвятіе, бла гословенє церкви і Літургія. Съвященик Н. Зайцев в пропо віди на тему „І на сім камени вбудую церков мою і ворота пекольні не побідять ю" промовив про духову Христо ву церков; що церков божа, є віруючі в Христа, та щоби сей дім був правдивим домом молитви в котрім віруючі вносилибн молитви від серда до свого Творця. По Літургії відьпівано „Многая лїта" у сім кіторам, і благодітелям съв. храма сего. Честь і слава комітетови і всім Русинам, котрі не жаліли свого труду і довели до кінця будову цер кви. Новий храм був перепов нений народом в усіх сторін нашої кольонії, Они прийшли помолити ся Господеви і уви дїли перед каналійского сте пу на високім місци нову рус ку съвятиню понад котру ви соко вносить ся великий тря ременний хрест і ніби кличе до отлежених гріхами „Мною побі дите!" Внутрі нового храми находить ся кілька гарних об разів малованих в Греції. Довго,довго народ любував ся овою новою съвятицею, ним робіпшов ся до своїх далеких домів. А три милї від нас сто їть в непокритою баню уніяцкий косцьолок, де час від ча су літургіоує французький ксьондзь Долар, перебраний у Кривдановского ризи. І так він бавікав своїм полякам, що по съвященя не бендзе так довго допукі ці недовяркове грецке го оброжденя, не випишуть косцьола на французького бі окупа.

Наші брати уніяти еще те пер думають, що на їх по съвященє прийде біскуп Ор тиньский, котрого наші люди дуже добре знають як він був еще в Дрогобичи, та як писав статї в Василиянськім „Місіо нарі" проти всякого Русина патріота, хто лише пропові дував народови правду і во лю без рожказу гнилого Рима. Він після это „дипломат" не а нічим більше,як тіль ко чистим орудіем в руках ві рнішних епископів і Римської пропаганди. В Канаді він не съміє нічого робити,

Пора щоби уніяти порозу міли уже раз що в Америці і Канаді унія не має нікого місця, та що она борше чи пізнійше мусить виречись все го рускої і принятн чисто римокатолицкий характер. Отже по що ждати лучше те пер післати ся і не вадавати Римова клоноту в рускими цирімоніями та отченашами.

За комітет церковний вибра ні вістали в кольонії Ілічно сьлідуючі лиця.

п. н. Т. Пилипів
Н. Пилип'в
М. Сливка
Ю. Яворскнй
Т. Гаврилюк

Секретарем. п. Н. Пилюк.
Петь

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ДОМАШНИЙ ПРИЯТЕЛЬ,

місячний журнал, містить в собі недільні школи для научения ся Святого Письма. Досі вийшло 7 чисел з слідуючими текстами.

Число 1. Бог сотворитель; Бог сотворив чоловіка по образу Своєму; Гріх чоловіка і Божа обітниця; Каїн і Авель; додаток: „Подумай доки не пізно".

Число 2. Ной і корабель; Авраам благословений; Щоглот вибран; Завіт Божий з Авраамом.

Число 3. Авраам молить ся за Содому; Ісаак миролюбець; Яков і Ісаак: Гіркости з пінязтва; додаток: „В колоді".

Число 4. Видіне Якова і Божа обітниця; Нове імя Якова; Йосиф проданий братами; Йосиф вірний в темниці.

Число 5. Йосиф мудрий управитель в Єгипті; Йосиф прощає своїм братам; Ізраіль рабом в Єгипті; Дітство і виховання Мойсея; Додаток: „Для молодих людей; „Тютюн — отрута".

Число 6. Призване Мойсея для вибавления; Пасха; Визволеннє Ізраіля з Єгипта; Лекция о повздержимости.

Число 7. Бог хоронить в пустині; Десять Заповідий; золотий телець: „Що то таке християнин.

Окрім поданих заголовків друкованих лекций помічує ся ще в „Дом Приятелі" духовні пісні.

Правопись етимологічна, мова мішана російска в українською, що може порозуміти ся Українець; деякі пісні і додатки друкують ся чисто по українськи.

Передплата виносить на рік $1·00

з образцями для кождої лекції $1.50

Для недільних шкіл, єли борють папіз в більній скількости брошур, опускає ся половину цини.

Адрес:
The Home Friend
Box 3, Scranton, Pa.

DOMINION EXPRESS Co.

Виспилаємо почтові переказки до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. заграничних чехів і почтових переказів, котрі можна вимінити в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

НА ПРОДАЖ! НА ПРОДАЖ НА ПРОДАЖ!!!

846 акрів земли над Ред Рівером, лише 10 миль від Виннипегу. Електрична стріткара доходить майже на місце, не задовго перейде аж до Селкірк.

Велика спосібність Русинам-зібрати ся в компанію і купити сю землю хочби лише на бізнес.

Поодинокі газдн, що хотїлиби мати фарму близько Виннипегу можуть купити собі кавалок сеї землі.

З ліс для палива, чиста земля до орання і сіно майже через половину.

Подумайте но чому фіра сіна в Виннипегу. Компанія продає сю землю за меньше як пів цини. 10 миль кругом Виннипегу земли від 60 до 100 долярів за акер та сю землю купите но $30·50 за акер, з малою готівкою, а ренту на легкі сплати на 6%. Хто платить готівкою дістає Torrens Title. Близші информації подає наша „РЕДАКЦИЯ".

479 Stella Ave. Winnipeg Man.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уряджуємо від 3 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені прише на карті кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в преземті дуже хороше кешонкове зеркало. Адресів з New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимає ся.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

РАНОК

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОБЯЛА". Євант. Іоанна 1, 5

Рік III. Winnipeg, Man., Чис. Коряки, 1907. — Winnipeg, Man. October 1st, 1907. Число 19.

ІНКВІЗИЦІЯ.

(Дальше зі стороны 142)

Підставою католицкої орґанізації есть Святий Уряд Инквізиції.

Та сама Инквізиція, котра бу пущала цілими державами XIV. столітю, бушує й днесь по цілому світу.

Різниця между Инквізицією XIV. го столітя а нинішнею є та, що в XIV. столітю король Карол V. і Філіп II. стали слугами сего страшного тайного закона.

„Днесь нема ані одного монарха на земли, котрий не слугував Инквізиції.

Однак пригадуємо вам, що Инквізиція має здесь ті самі пазурі, таку саму підставу і веде себе в тім дусі. Один секретарів Ватиканського Собору з 1870 року., що взяв ся М. de Belloy, приднину виписаним римского собора так зрадив ся сто пізнями плана, що відразу став проте спротав і написав у Франції книжку про теперішню Инквізицію. Инше вам, що инквізиційний уряд сидить ся днесь в Римі, що ся, або ті особи сказали що проти папи, або єго клики, сей час вимінчують там тому чоловікови, або жінці забрати життє. Инквізитор убивби також „єретика" єли після него суду і вимінчує, незнаними. М. de Belloy каже, що по ним декрет „потвердять папи то сей час вимінають до агентів виданого не має засуду перед портованої особи.

Не кінчить ся агента нинішнього часу кровю печати.

В инквізиційним уряді нема жадних документів; великі письма пишуть ся декрета видають печатями червоною, синею, або фіолетовою.

Червона означає смерть; синя кримінал, або для духовних, монастир; фіолетова [illegible] покуту.

Инквізитор хоронить Римі, котрий в 1870 році мав під своєю розпорядимостию цілість та сичі агенти по цілому світу.

Агентами суть люди всяких станів, від до слуг, єли хто з агентів конає, єй до сеї духовної чорної ради в Римі, що ся, або ті особи сказали що проти папи, або єго клики, сей час вимінчують там тому чоловікови, або жінці забрати життє. Инквізитор убивби також „єретика" єли після него суду і вимінчує, незнаними. М. de Belloy каже, що по ним декрет „потвердять папи то сей час вимінають до агентів виданого не має засуду перед портованої особи.

Не кінчить ся агента нинішнього часу кровю печати.

В инквізиційним уряді нема жадних документів; великі письма пишуть ся декрета видають печатями червоною, синею, або фіолетовою.

Червона означає смерть; синя кримінал, або для духовних, монастир; фіолетова [illegible] покуту.

особу до сему варіятів ся ани не могласи утекти.

„Так дає Инквізиція, описує М. de Belloy, есть так секретне, так спритне і так могуче, що ми ніколи сего инквізиційного [illegible]

F. Horton, M. A., B. D.

УВАГА!

Цілого знати мало тих печаток ужива єдиний агентів Инквізиційний [illegible] Риме до Канади не поширюю [illegible] а яких полягах. Подаю в достовірною мірою довідуєсь-ся що сидить в Римі власть всемогучі члени тих самих инквізиційних та конгрегаційних родин ций як тепер деякі переважні місцеві.

В Росії [illegible] професор сидить одностайно, грецькою фотографію цілих поль, за порадою [illegible] Римі, а [illegible] грамоти: "против сего живу молодиці, і щоб рад не послушно, дорід по всіх словенських католицких приїзд".

Редакція.

КУДИ НАМИ КРУТЯТЬ.

Дня 12го Сент, відбув ся в Гальний мітинґ в нашім місточку, на котрій прибули Руски ині тожсі з инших місць як Кос шет, Cool Creek, Мотіуе і до околічних точок.

Радили відновити читальню та старатися о своєю церков [illegible] Нам церковного опрзон

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection.
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ла ся довша дискусія; П. Б. Д. Кравець проводив зборами; говорив про К. Р. Союз, про заснование руских торговель, про закупно дому на читальню та салю для театральних штук. Дальше в промові в церковній справі бесідник представив в живім слові злобну роботу Василіян, опираючись на історії що відколи римська церква почала свою місію між право славним народом в старім краю і від недавна тут за морем, она завсігди при помочи Василіян та польської шляхти старала ся і стараєть ограбити нас Русинів від усего, що нам дороге руске та в місце вправбованих (викорінених) від нас святощів новинами нам свої модні видумки в церкву – А Полякам яко лояльним католикам, она завсігди позволяла внущатись над Русинами в дикий спосіб.

По предсідателю зборів вибрав голос П. І. А. Пивчук. Бесідник вибрав слово про Р. Н. К. Союз та вказав, що статті П. Н. Галицкого в. 34 Ч. Кан. Фармера, про якусь реформу руской церкви в Канаді є безвідповідною, повник О. Струтинський прибув в Америки тут не на стало а лише щоби полагодити дрантивий стан унїяцкої церкви в Канаді. Тому; сказав бесідник, редактор Кан. Фарм. в 3 числах вилив свою ідь на незалежних Русинів, аби сим способом підготовити дорогу ніби реформованій унїяцкій церкві під проводом О. Струтинського після інструкцій п. Гладкого. П. Гладкий розпинаючись про свою новомодну церкву говорить, що церковні маєтки мають бути громадськими, та що за се треба бити чолом перед Ортинським та папою, не можна Стефцьо та Пінцьо сьвіт держали своїми силами та Русини не годні би без них нічого второпали.

Бесідник зазначив, що та ніби нова церковна реформа, то та сама ланка, которою єзуїти ловили Русинів до тепер, та що она тілько помалю вана иньою краскою, аби не пізнали ся ті, котрі не хотіли вляти в лапку єзуїтів. По сім бесідник пожелав незалежній церкві доброго розвою, повязки основники ся суть певні оперті на свободі і постуні.

Потім бесідником був П. С. Тимкалюк. Себ забрав голос в робітничій справі кажучи, що Р. Н. К. Союз не в силі будь заплатити нікому посмертного, если ноги, хочби і красні деруни були допущені до гробування в Союзі. Сказав, що мы повинні розвивати ся самі собою без галицких керунів та римской онїки на вільній канадийскій земли.

П. Андрій Омовский в цілогодинний мов заохочував присутних до відновления читальні та побудовани незалежної церкви; вправив дог ну Кан. Фарм. за те що хитро втручуєть в церковні справи, а признана Русинам, котрі увільняли ся від римского духового ярма. Сильба тим, котрі будували на добрій дорові навіт загадали лізти в каложу!

Кількох угорских Русинів забирали тоже голос в рідних справах.

П. В. Яцьків заохочував Русинів в Ферніе прилучитись до словеньского косцьолка, та за се від усіх присутних почув невдоволене і предсідатель відобрав єму голос. Більшість присутних була за тим щоби добудовати незалежну церкву а при ній групувати инші організації.

Продовженє зборів відложено на будуче.

Грит Волкишин.

Canora, Sask. Sept. 22. 1907

Хвальна Редакціе!

Ми Русини фармері в Canora Sask. просимо Редакцію помістити отсю допись в "Раніку" яко спростоване Головацкого статі поміщеної в "К. Ф." ч. 35.

Очевидно п. Головацкий любитий на заряд Незалежної Церкви за се, що той-же за для якихсь причин недокутив его учитись дальше в Манітоба Колегії таким коштом як минувшої зими. Причину сего результату він видить в особі сьвященика Бодруга а за ним цілу нашу Незалежну Церкву. Ми не хочемо боронити сьвященика Бодруга, повник характер сего вже майже цілої Канадийска Русь, коли він яко сьмілий народолюбець сьвященик, інов в найтемнійших закутинах руских кольоній, та розганяв римску темноту мочучим словом Евангелия. Знає що сто яко організатора публичних шкіл провінції Саскачеван, коли він перетоптав тисячі миль по руских кольоніх, та дав початок для десяток публичних шкіл, саме тогди, коли нам гровила небезпека зі сторони французких монахів, що представляючи вас правительству яко католиків домагали ся сепаративних католицких шкіл, де могли би черці з сестрицями виховувати наші діти собі на жнічарів.

Ту роботу наріл бачив. Щож Головацкий вробив? п. Головацкий нині, що сьвященик Бодруг любитель долярів, та що і він (Головацкий) поїхав би по кольоніх утворити людям очи, та выбілний. Такий контрест клало від самий собі, значит ся другим завидує, а самий колиб не бідний, розвозивби людям канцуками просьвіту. Пане Соломоне! памятайте, що голий голого не обере, а голодний голодного не накормить. Куди Вам других радити, коли Ви самий безрадний? Куди Вам когось безчестити, наколи з Ваших сворок в "Свободі" та "Фермері" видно, що у Вас небогато чести. Чи міг би сьвященик Бодруг провадити місію колиб був безрадним, та не потрафив собі і другим порадити в потребі насущного хліба. Ви хочете настраштити нас долярами. Незнати кто лучше знає про справи незалежної місії, чи ми, що всьмо на місці, мочи до діла зі сьвященниками яко нашими духовними учителями і маючи церковні маєтки у наших громадских руках; чи Ви у Вінніпегу, будучи в тім стані, що і робітника не боїте ся? Нас се не ображає, коли Вінніпегский волоцюга назове нас палямарами, вже Ви Головацкий мусите признати, що і Ваш тато не відрік ся Бога та сьвятої Зго Церкви.

* * *

Небесний, Отче, в горю потіхо
Всякий наш ум для знання,
Навчи нас Боже, як Тя любити,
Сина Твоєго Імя

Що-би ми знали Тебе одного
Всемогучого Творця
Та волю Твою вміли цінити
Славити Тебе що дня.

А як забудем Твою дорогу,
Тоді Ти Сьвятий нас направ,
Во ми грішні впадаєм духом
Поміч, що-б Ти нам подав,
На всій вселенній беззаконіє
І ми богаті в гріхи
Та ляш на Тебе віповати можем
На Тебе Вічний в небеси.

Наші бо уста повні огиди
Хто-ж їх направить як не Ти?
Ти всіх нас Господь, всіх управитель
Доброго слова научи.

А як настане день страшний суду
Тоді, Господи, нас помини,
Ти сеси Вічний, Альфа, Омега
У царство Тя нас прийми.

Самі пишете, що служителі суть за відрядницькі гроші, а Послушеньство малпованем. Вачте не всі люди походять від малпи, лише ті, що шукають иньшого Бога, кромі одного, обявленого нам в Ісусі Христі. Сьвященик Бодруг рядів не постановив і касувати не має чим. А що незалежні сьвященики не проповідують рядів, але Христа, так ми в сім не бачимо нічого злого. Ми знаємо що в Христової керниці можна черпати воду в повязків фелонї, як і без него. Зове нас Головацкий темними. Чиже ви нас просьвітивби? У нас читальні з такими самими книжками та часописями, що і вінніпегска читальня, а що ми віруємо у Господа після науки Евангелия, то Головацкий нашій совісти не закаже. Велика школа, що Самостійна Церква не повстала двома, або трема роками борше, а тоб римских темнителів і зі сьвічкою не найшов в Канаді. Ми думаємо, що у Вінніпегу є більше таких Соломонів, що научивши ся від добрих людей азбуки, хотілиб відразу бути професорами вигалу.

Д. Олійник
В. Очкар.
Г. Воробець
І. Ткач.

УВАГА

Ми не думали ні словечком відповідати на Головацкого путанину в „К. Ф.", та в недоли повисної статі ми скажемо ось що: Комітет колегії прийня Головацкого на учительский курс минувшої осени, де научили ся ми сати по руськи і по англійски трохи, однак Головацкий в коли не був вдоволений в то

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00:

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛИГІЙНО-НАРОДНІА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиничне число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

го, що в кодегії професори і ученики молять ся Богу. Він радби буд релігію так "показувати," та дирекция не виявляє чим він дихає нехотіла молитвів показувати. Дуже єго болило те, що там казали учити ся в англійскої біблії, уживаючи руську біблію яко тлумача. Він хотів відразу учити ся фільозофії, та дирекция хотіла, аби він перше вивав азбуку добре. Він знов волівби був учити ся в книжки, деби вислав ляли чорта а не Бога і в сего вийшло таке, що єго та других подібных єму молодців не прийято до школи, дяко їм на волю шукати під сонцем такої школи, деби професори учили з катедрів, що Бог не єствує, а Головацкий така, осбі омана походяча від малпи, котра не мала початку і небуде мати кінця, так як єго розум.

Редакция.

СЬВЯТЕ ПИСЬМО А МИ.

У нас є велике поважане до Сьвятого Письма. Евангеліе тримає ся в церкві на почетнім місци, вілує ся його з почестю, уважає ся його яко сьвяті мощі.

Та почесть для Сьвятого Письма є вповні справдана, однак на жаль не зовсім зрозуміла. Ми думаємо, що Евангеліе, я взагалю сама книжка має чудову силу уздоровляти хорих і если відаємо почесть Евангелію, то робимо се радше паперови і гарній оправі як змістови Евангелія.

Річ се зрозуміла. Коли перетягнемо історию релігії нашого народа, то побачимо, що Евангеліе від початку христианьства на Руси аж до наших часів, було зовсім не пристосованим для народа. Зраву, хоч мова була зрозуміла для ниших предків Славян, то не можливим було розповсюднювати Евангеліе між народом; поперше, що тоді не було еще друку, а подруге, читати і писати умів лише деякі черці по монастирях, а прочий нарід не вимаючи і князів був неписьменний. Настали інші часи — коли винайдено друк. Народи французькі, англійскі, німецкі і другі захілні, перші книжки, які почали друкувати, се була Біблія. І у нас в початком 16-го століття Константин Острожский видав Сьвяте Письмо цілою мовою в Острожу, однак се Евангеліе знова опинило ся в руках только богатих одиниць, а нарід мів чути Евангеліе тільки в уст своїх духовних проповідників. Знова настали нові часи; Читаю Сьв. Письма в західних краях Европи, котрі тоді були католицкими, відтворило їм очи на симонію (сьвятокрадство) і фарисейство Риму і цілого уладженя католицкої церкви і наши римскі, щоби охоронити себе перед загладою, ужили цілої своєї сили, щоби викорінити в народі раз на все охоту до читаня Сьвятого Письма, проклинаючи тих, що читали Сьвяте Письмо, а навіть многих палячи на стосах. Насьлідком єго були великі релігійна реформация Західної Европи. А що тоді діяло ся у нас на Руси? Сьвяте Письмо, котрого мощі стали уже не зрозумілою для народа, ніколи не знайшло до нього приступу і він опинив ся в темноті без Слова Божого, здичів на ласку і не ласку здеморалізованого попівства.

Настали ще новійші часи, коли появили ся книжки безбожного змісту П. апа римский, котрий був тогди одним з най могутнійших володітедів світа, а місто протиставити безбожним книжкам Сьвяте Письмо, видав острую заборону толкувати Сьвяте Письмо на яку будь народну мову.

Попи по церквах уживали не зрозумілої для народа мови і плекали повагу до Сьвятого Письма, се правда, однак забороняли народови черпати з тої корниці Божої науки. З одної сторони захвалюючи Сьв. Письмо, они говорили, що простого чоловіка оно може звести на бездорожє; се щось таке, як би ми сказали, що хліб є пожи вою для нашого тіла, однак ко ли его будемо їсти, то се принесе нам тілесну смерть. Но нема сили в сьвіті, котрабн так заслонила Сьвітло, щоб оно не проникнуло до ума людского і за слабою пока зала-сь сила папи, бо і ми Русини, хоч повалу иншіих народів, діставши Сьвяте Письмо, се жередо Божого обявленя і Божої науки на нашій рідній мові.

Теперже ми бачимо звідки та забобонна повага для книжки Сьв. Письма, без докладного знання єї змісту. Се однак пошинно одушевляти людий, котрі бачать в Сьвятім Письмі єдину, неповторну книжку, донесени ей поміжи наш нарід і до відкрита ему того сьвітла, котре заслоновали від него нашскі слуги через довгі віки. Рим добре здав про свій інтерес, заборонюючи народови читати Сьвяте Письмо, бо знав, що входою, коли нарід зачне читати Сьвяте Письмо, пізнає їх фарисейство, що они не суть слугами Христа, але мамони, моральної гнилі і історія се справді показала. Нині є більше христіян пова Римом як в Римскій церкві в Рим дожи вае своїх старечих літ. Нарід наш принів Сьвяте Письмо на своїй рідній мові в полі ким одушевленем так в Америці як в Галичині, та Україні.

В протягу чотирох літ в Америці продано кількайнадцять тисяч примірників Сьвятого Письма, а на Україні в протягу трех місяців спродано 80.000 примірників Сьвятого Письма. Се таке невичайне розповсюднене поміж народом, затре вожило приклонників Риму, тож і не дивуймо ся, коли Висаківські і деякі иншій духовні, видирають у людий з рук і палять Сьвяте Письмо. Ті люди, котрі повинні би нести сте під на ній стріхи, хотять вихопити Боже слівдо в людских рук. Однак се марна робота.

Нарід наш чимраз більше читає Біблію, пізнає в фолеках фарисеїв і відвертає ся від них. Маємо в Бозі надію, що в короткім часі не знайде ся руська хата, де не було-би Сьвятого Письма, і де поважати єго будуть не для оправи та паперу, але для єго змісту.

Б.

"ТЕПЕРЖЕ ЯКК НЕ Я РОБЛЮСЕ А ГРІХ, ЩО ДОМУЗ В МИНІ." Рим. VII,17.

ДВІ ПРИРОДИ В ЧОЛОВІЦІ.

Чоловік має дві природи: — Одна веде єго до гріха, друга до доброго. Перша походить від злого духа, від хвилі, коли Адам програшив і піднав під власть диявола. Се суть склонности тілесні до гріха. Друга натура, се дух, що походить від Бога, що істнує в кождім чоловіці, що тягне нас до добрих, Богу угодних учинків. Борба тіла з духом, або похотий до злого і доброго, е так стара, як старий е людський рід. Щоби ту борбу нагляднійше представити, ми возьмемо одна примір з науки. Сучасна наука доконує невичайних дів, котрі з одної сторони свідчать о всемогучости Бога, а з другої сторони дають гарний примір до основного пізнання людської душі.

Один славний природник вявив кукілку мотиля, летесенько налітав на ній скірку, і те саме зробив з кукілкою паука і на цілими одно на другім. В кількох неділь пізнійше виросла з того страшна потвора, мотиль і паук в одній тілі. Тепер представьте собі яка страшна борба мусіла вести ся в тім потворі. Метелик, як знаємо, жиє солодощами цьвітів літає в сонічних промінях, перебуває в невности; павук-же перебуває в темноті а в тій его ненасичена жадоба крови. Ноте якраз противне природі метелика. В тій потворі бачимо метелика і павука в одним тілі. Метелика тягне все до невности лучів сонця, до солодичей цьвітів, паука знов тягне до темноти, щоб там заспокоїти свою жадну крови. Метелик є у вічнім страху що наук, котрий є частию его тіла виссе в него кров. — Сей примір в науки приноровім до двох природ в чоловіці: Метелик, се наша душа, що всегда тягне нас до доброго. Паук, се ири страсти нашого тіла, що ве́дуть нас до гріха. Та сама борба що веде ся в тій потворі, веде ся тоже і в чоловіці. І, скільки разів пристрасти тіла опановують нашу душу, стільки разів ми відцаємо ся волі злого духа. А скільки разів ми переможемо в собі тілесні похоти, тільки разів діла наші без грішні.

З того наука, що, як Ап. Павло говорить, не ми грішимо а гріх, що в нас є, від котрого власти може висвободити нас лише Той, хто сотворив нас. Як отже гріх сповнимо в нашої вини, то єднанє душі нашої приходить не для наших заслуг, але з Божої ласки, на котру ми заслугуємо тіки тоді, коли не дамо грішному гі лорі опановувати нашу душу, если стараємо ся в Божих очах стояти що раз ліпшими.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

З ГМЛ. МАН.

Читаючи у "Кан. Фарм." допись під загол. "Канадійска Україна" ... приходить ся до того переконання, що автор дописи — чи отяду, як сам автор її називає, не є безсторонним критиком суспільних відносин між Русинами в Канаді.

Закінчене сто високовченого огляду — нагляднo переконує а горою думаючу людину, що містечком тої писанини є не хто инший, як сьміхунчук-бавець в ролі літерата-патріота.... і треба признати, що сей скінчений неук не добре вивязав ся із своєї ролі. Своїм бездушним гумором, в більшій часі вабити легковірних читачів, вдав він на своє глупе вигляд розцяне чоло маску з написею С. К. а на ніс бінокаль зладжені із двох планок в написею ,,whiskey" і розглядаючи-сь в круги себе, став виповідати мудрі речи. Великі віри брав за факти, шукав в моркві за хроном і своїм носом так серіозно попрацював, що аж спаскудив сн!.. І замість сьміху викликав він у читачів обри якесь до своєї "персони" — бо навіть сам директор цирку бляшів (Метис) не радо ложив йому свою гратуляцію!... Мігля фізіономії лиця і своєбу три нецензурні бляшв — пізнати, що він виховинцем і вірним сином старокрасного австрійського люду, смирного теличої вдачі і бирлячої нехольої. Шукаючи в моркві за хроном, він рис, і кінчить за галицьким болотом. Ніяк не смакує ему поступ ні християнство. Він радо на канадійскій земли ставь би католицких справників (агентів) і їм він радив би віддати провід над руським народом в Канаді. Свій сон уважає він цілком серіозно, упевнює перекону ючу публіку, що ми живемо в середно вічних віках! — і то через се, що наш нарід до тепер хоч в части від вернув своє лице від Риму до Ватикану із погордою для папства, сего рабів деморалі зації гнилі, рабства. Сарака дав доказ, що він про історії середновічних віків і найменьшого поняти не має; він читав може католицьку догматику видиву для середних шкіл та набрав того переконання, що він скінчений історик!.. Краї ний неук називає всіх незалежних священників неуками непереконавших-ся як слід про річи, як дійсно они мають ся. Отже знай К. С. що між не залежними священиками до тепер є вісьмох що кінчили середні, або вищі школи. Є навіть скінчений теольог в Римі — Міров — що в часі своїх студій мав нагоду особисто переконати-сь про "святі" ді ла неомильного Ватикану і мочи чистий характер людини — він в повним посвяченем працює між нашим народом щоби викорінити сей римский невільничий фанатизм релігійний. Розвір між руский нарід не несуть незалежні священики, але католицькі єпутати що приканують своїм "овечкам" уникати незалежних Русинів, а тим самим сіють ненависть — ну і збирають такі овочі як буки; — як се річ мала ся із васильянином в Стефнбах.

Дальший зміст статі Канадийска Україна" такий безглуздий і наївний, що шкода на него і відповідати. Най перше, шановний бляшв, покажи своє лице а тоди поговоримо більше. На раз раджу тобі купити собі всесвітну історію і то найобширнійше видане — і учи ся — учи ся, щобись спра вдї пізнав середновічні віки—і відродженя народів в віках ко вих — а тоді будеш сороми тись того, що тепер у тебе сьвятим переконанем. Д. Мегасови же раджу від щирого серця — щоби був осторожнійшим у приниманю і по міщуванню у „К. Ф." статай всілякого вітинку дурнів

Нев. сьвящ. М. Поповичъ
Беревиньский.

— НАЙЛУЧШИМ средством для ниценя хитних мух є порошок „Інсект повдер".

Напорошити їх трохи машинкою по стінах, чи де они сидять, і хата стане чиста від того плюгавства. За 10 цт. порошку а ва 15 машинки з нити ки і отримаєте чистоту від мух хату через довгий час. Спробуй те, се лучше як усі трутки і липкий папір. Каракони гинуть від того порошку за кілька минут.

— НОВОІМЕНОВАНИЙ інспектор для руских публичних шкіл в Манітобі о. Теодор Стефник постоянно трудить ся завідуючи школи по кольоніях. Треба знати, що о. Стефник яко Русин стрічає ся в непри мостями. Як довідуємо ся з достовірного же рода, французький біскуп з. елом клером, старав ся купити колоду від ночи нашого інспектора, та се ему неудало ся. Русини повинні і се памятати та в разі потреби непідпими поперти справу нашого чоловіка.

Редакція.

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шифскарти) до Австрії і Росиї і наоборот по найтаньшій цінї. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені з нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько спробуй те.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

поручає до читання слідуючі книжки:

Святе Пісьмо Старого і Нового Завіту, Мовою руско українською. Є се волики книга, котра містить в собі 1074 сторін друку, а коштує $1·75

Житє Іесуса Христа, в гарній оправі в червоного полотна, в полотнии витиска ми. Має 300 сторін друку і 73 гарних образків; коштує $1·50

Замовленя і гроші посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чистої народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦІЯ.

Сьв. Письмо Старого і Нового Завіту $1.00
Житє Іесуса Христа . . . . . $1·00
Учебник Англійскої мови . . . . $1·50
Всякто рінних наукових та повістевих книжок до читання.
Препарії друковані листи і конверти, як то же звичайний папір і всякі прибори до писання; все по найнизшій цінї.
Руські календарі по . . . . . 0·50
Отправлено книжки.

Knyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

ЧУЖІ СЛОВА

Арена; підвисшене в театрі, де актори грають свої штуки; місце де відбувають ся цирковії штуки.

арія; фильоване голосу в музиці, або сьпіві.

аристократи; пани, що пануть в рода в род.

аристократ; арістос найлутший і кратос сила.

аритметика; наука рахунків цифрами.

аромат; запах.

арсенал; военний магазин.

артистичний, штучний видуманий; удавний.

артист; талановитий маляр, музик, актор.

асистувати, товаришувати, обставати за ким.

астрольогія; початки астрономії; ворожбитство зі звізд.

астрономія; наука і знане про звізди, небесні тіла.

астроном, слідитель звізд.

асфальтом; дім варіятів, дім суспокою для безрядних.

атеїст; невіруючий в єство Бога.

атмосфера; круг воздуха, або иншого газу, що окружає землю, або иньше небесне тіло.

атом; порошина в якого будь тіла так мала, що недасть ся уже поділити.

авдиенция; вислуханє, слуханє.

вавилон; велит.

бактерії; дрібносенькі животини, що мають початок в гнилизні, а діставши ся в кров звіринки, або чоловіка множут ся скоро і инши кують горячку і смерть.

бальдахин; рід форми оборота, або парасолі над престолом, або що несуть над головою в часі параду.

баптист; хреститель, або віруючий, що хрещене важне тільки у дорослих віруючих людий через понурене

барометр; мірило тяжести воздуха, що вгадує яка буде погода,

баритон; голос межи тенором а басом.

базар; торговиця.

бедуїни; кочуюча кляса людий в арабскій пустини.

бібліотека; склад книжок,

біографія; житепись.

біольогія; наука про жите всякого живучого.

буржуазия; середна кляса людий, звичайно купців.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ДОМАШНИЙ ПРИЯТЕЛЬ,

місячний журнал, що містить в собі недільні науки для читання ся Святого Письма. Досі вийшло 7 чисел в слідуючими текстами.

Число 1. Бог створитель; Вигляд створіння чоловіка по образу Божому; Рай-оповіка і Божа обитниця; Каїн і Авель; Божа докора. Послухай доки не ліг но

Число 2. Ной і корабель; Авраам благословений; Що лот вибрав; завіт Божий з Авраамом.

Число 3. Авраам молить ся за Содому; Ісаак пропозвець; Яков і Ісаак; Тужити в тінь отвоголосок; В колесі.

Число 4. Видіне Якова і Божа обитниця; Нове ім'я Якова; Йосиф продавий братами; Йосиф вірний в темниці.

Число 5. Йосиф мудрий управитель в єгипті; Йосиф прощає своїм братам; Ізраїль рабом в Єгипті; Дитство і молодість Мойсея; Долгота; Для молодих людей; „Тотоцюн — отруй".

Число 6. Призвание Мойсея; для підданців; Цикох; Високо-божеська Ізраїля з Єгипта; Лекція о повздержності.

Число 7. Бог хоронить в пустині; Десять Заповідий; золотий телець; Що то таке христіянин.

Окрім наведених заголовків друкованих лекцій помінує ся ще в „Дом Приятелей" духовні пісні.

Правопись етимологічна, мова мішана російська з українською, що може поровнано.

НА ПРОДАЖ! НА ПРОДАЖ! НА ПРОДАЖ!

640 акрів земи над Ред Ріверов, лише 10 миль від Вінніпегу. Електрична стріткара доходить майже на місце, не задовго перейде аж до Селкірк.

Велика способність для тих, що хотіли зібрати ся в компанію і купити собі землю хочби лише на півлісе.

Поодинокі люди, що хотіли мати ферму близько Вінніпегу можуть купити собі кавалок селянки.

Але для цілима, чиста земля, а орана і ніщо лише

Подумайте до тому фірма ріне в Вінніпегу Компанія продає сю землю за менше ніж 10 миль кругом Вінніпегу земля від 30 до 100 долярів за акер та сю землю купите на $30·50 за акер, з малою готівкою, а решту на легкі спляти на 6% Хто платить готівку дістає Торгівль Тайтл, Вигідні інформації подає на ім'я „РЕДАКЦИЯ"

679 Stella Ave. Winnipeg, Man.

Украшень, деякі пісні і додатки друкуються вісто по українськи.

Передплата виносить на рік $1·00

з образками для кождої лекції $1·50

Для недільних шкіл, або безрух ніяке в більшій кількості брошур, чинуваєв ся пільгову ціну.

Адрес:

The Home Friend

Box 3, Scranton, Pa.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо посилки, пораховані до Старого Краю в Коронних Рублях.

Щадьте гроші, коли ужиєте „DOMINION EXPRESS Co. виправляючи ваші посилки.

Беремо виплати в кождім банку і на кождій пошті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Коректно.

Говоримо, Пишемо і по нашому.

Урядуємо від 3 до 6 тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.

482 MAIN ST.

ПОВІТЕ!!!

Хто мені пришле на картці кореспонденційний свій, або складний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше жіночкове зеркальце.

Адресувати в New York, N. Y., Pittsburg, Pa. і Cleveland, Ohio не принимаємо ся.

Адреси надсилайте до:

John Nemeth, Banker

457 Washington St. New York N. Y.

РАНОК

ТАК МОЛИЛИСЬ

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОБЙЯЛА". Евангелія Іоанна 1, 5

Рік III. Вінніпег, Ман., 15го Жовтня, 1907. — Winnipeg Man. October 15th, 1907. Число 20.

РЕЛІГІЯ СЕ РІЧ ПРИРОДНА.

Як природним для людства дар розуму, розвиток, рилості, бажаня, цікавости і т. п. так природним є для него бажане для пізнання вищих сил. В глубокій давнині, коли еще усі людськість стояла в дикім стані розумовання, (цівілізації) тогди не було може людини котрибн не вірувала у вищу силу якогось божества.

Рід божества і віруваня в него, залежало від умислового розвитку людини, громади чи держав людий. Дикарь живучи на землі бачив, що він не є паном самого себе ні сьвіта, котрий окружав его. Він знав з досьвіду, що від нападу дикого звіра, буйного урагану, палючого сонця, грізної тучі, могучої повени, неумолимої смерти і т. п. він не годен нияким способом власними силами оборонити ся. Він бачив усі ті природні елементи кругом себе могутнійшими від себе, тому, ві всім природно, вивязалась в него думка, що все те, що его окружає, мусить мати розум такийже як в него, та що в усіми річами треба обходити ся лагідно, щоби духи не покарали его. Він розумів, що як сонце противиться на нього, то розжено хмари і він без хліба та води зачнути мусить. Розумів, що дух розбурканих волів вищити може его, вимкнувши себе і спричинивши посуху, або удержавши на нього в цілою силою збунтувати могучі ріки і затопити его.

Колиб духи дерев розлютились, не дамибі ему огню, котрий він зове дуже добрійним божищем і лагідно з ним обходить ся.

Він розуміє, що коли огонь розлютить ся, може вищити цілий добуток. Бувало і буває до тепер так у диких народів, що навіть каменеви, кавалкови корі з дерева, молоту мотиликови, або якій будь незначній річи покланяли ся.

Коли дикареви доскулює лиха біда, він бере собі за Бога першу лішну річ; кланяє ся їй і просить о поміч н. пр. у кавалка корч.

Буває так, що коли той его бог не поміг ему нічого помимо великих поклонів, він від кидає его того, а часто вибе его другим богом н. пр. бу-

ком. Словом у дикарів великий пресмет має духи і ніші вірять, що ті духи суть сильнійшими від них. Характеристичне є се, що від коли людський рід на землі, від тогди з ним була віра і поняте для усоюних предків. Они вірували, що духи усоюних окружають їх зі всіх боків, та що бажають від них пожити та инших треби жити.

З сего видимо, що не жерці повадумували релігій, але она має початок в самій природі чоловіка, а жерці вживались в сими народів післи потреби принесення жертв та поклонін богам. Жерці инод маючи до діла з духами і набравши практики, що ті духи і за ве не гибають ся, перетворювали мимоводі ідеї поклонення і жертвоприношення богам на особисту ціль, користи для себе. Вміру умислового розвою людства се є в міру переходу з низшого стану думаня до вишого, нивні боги мусіли уступати.

Люди перестали кланяти ся дрібним богам, а звернули свою увагу лише на вищі тіла природи як сонце, місяць і самій землі; та силам природи як громови та отво-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ДОРОГІ РОДИМЦІ!

Відомо Вам, що на світі всяке благородне діло, всяка добра ідея мусить стрітити ся з множеством противних думок, ворогів. Коли уважно перечитаємо Біблію Старого Завіта, то зауважимо, що в землі великого Ізраеля були мужі, котрі несли сьміло та отверто слово Боже між жидів. Зауважимо, що жиди тих часів переповнені пересудами поганьских традицій, та оточені в усіх боків різними народами, котрі не вірували в єгова, Бога Ізраеля, мало приймати Боже слово з пророчих уст, або бодай толерувати его, гонили тай побивали пророків. Проповіди пророків замість облагородняти жидівский нарід, розлючували їх до тої степени, що жиди кидались на них мов дикі звіри.

Коли Божественний Спаситель прийде з небес на землю благу вість (євангеліє,) котре стало більшим дар душ обтяжених гріхами людий; коли Христос проповідів нічого більше як тілько велику Божественну любов; коли Христос яко жерело добра не сотворив на світі нікого гріха, а лише милосердив ся над всякими требуючими тілесної чи душевної помочи і Він за свою Божественну доброту-любов, не удостоїв ся перед світом волотої корони, лише терневої; не удостоїв ся богатих шат, але ветхої одежі наготи тіла, висів прибитий на горі на дереві межи злодіями на сором світа, Білну сто одежу поділяли кидаючи жребій. Христос за найбільше добро дістав від світа заплату, найбільше зло: насьмішки, опльоване, поруга не, бичоване, терневу корону, оддерте в одежі, тяжкий хрест, а в кінци смерть повну народа на і муки і смерть много людий, котрі взявши Хрест Христов ступали дорогою, указаною ім архипастирем Ісусом. Тися чі тисяч віруючих потинуло в рук поганих римских царів в перших віках християньства. В середних віках вгинуло мілійони людий в Европі а рук здичілих Римо-католицких панів. Люте папске право, інквізиции мордувало і стелило усі вірних і монастирі трупами мучеників, котрі сьміли ступати по слідах Христовим поза волю бінених монахів, що ніели папского указу воболодзували кождого горожанина купувати індульгенції ее е пашпорти до неба за таку суму грошей на яку часто не міг спромогти ся заплатити більий горожанин католицкої Европи. Коли переглянемо історию Руси, то побачимо, що хочби тепер в наших часах, найбільше терплять люди, котрі несуть між нарід слово правди. Кого в часах австрійских виборів замикають по тюрмах? Кого бють кольбами Йосифові жандармі? Хто терпить погорду і наруги від своїх панок? Хто умоменний голодом по криміналах, як не ті люди герої народа, котрі взяли собі за задачу говорити всім і всюди правду і силою енергій духа розбудити мілійони голодних бідаків, та скавати ім так, щоб они чули: Ви не вірять, Ви люди, Вам належить ся лядске жите?!

Проч в гнобителями, темнителями Вашими, жийте вла сним свобідним житем!.. І такі герої, (бувае,) терплять ціле житє і за житя нема у них щастя пова одно душевне задоволенє, котре постоянно відзиваєсь у них: Ви праві!..

Наша канадийска Русь тепер чи невінчане мусить тоже переходити такі фази суспільного життя. Тут як і в старім краю находить ся між тисячами людий частина вискрінь сьвідомих а прочі меньше сьвідомі, або люди, котрі живуть лише тілом, та дух їх, розум ніколи ще не пробував жити власним житем. Житє їх звичайно незавидне вискрінь просте в котрім доводить ся ім терпіти богато таких річий, котрі дають ся усунути лише духовим житем с. в сьвідомістю самого себе яко христіянина Русина і горожанина сеї, або тої держави. Независима Церква в Канаді, яко перший сторож, що розбудив великі маси нашого народа з вікової панской вакорупіности і указав жерело спасеня людского роду не в коронах земских пляхоцких князів церкви, але в заслугах Ісуса Христа, і в житю указав ім не папскими буллями або указами різнофарбних ені сконів князів, але Евангелієм Христа Ісуса, тоже стрітила ся в подібними опозиціями з якими стрінув ся всяка добра ідея. Від самого початку сеї дільности і тепер почуєте не що инше, як лише амбонні проклони бувовятих римских

янічарів, меньших і більших приклонників старого росийского кнута, бувших темних паньских почтгуркачів; побачите переповнені пивальни, руских, росийских і польских газет, повних чорних клевет, брехонь та наругань.

Вичитаєте завидість і ненависть до нової вільної Церкви в лицях більше і меньше інтелігентних морально звихнених наших одиниць, котрі безбожний і дикий устрій суспільного життя радше хотіливи бачити, як Божу церков, котрої архипастирем є голова всіх Божих Церквів Господь наш Ісус Христос, а оказівками для суспільного жити, є его Божественна наука в Евангелиє.

Власть тьми з Риму, чуючи про такий ненавидний стан свій між Русинами за морем, зобула ся на одного чоловіка, іменувала его князем даю чи ему дуже обмежену власть в Америку, щоби стояв на варті дверій темноти, та відвертав очи руской суспільности від сьвітла правди, а вер тав їх в напрямі здеморалізованого старого Риму, котрий від віків воює проти всякого сьвітла, чого доказом є бідность, темнота і моральний упадок всіх католицких держав.

Родимці! Независима Громада Русинів в Вінніпегу здобула ся на красний катедральний храм, котрий уже укінчений. Храм сей коштує тисячі долярів і наша вінніпегска громада напружила усі свої сили, щоб як найбільше причинити ся в датками на сю сьвятиню, при котрій незадовго стане руска школа, читальня і просьвітне товариство.

Жертвував хто що міг з тяжко зароблоного гроша. Зложено сотки долярів, та сьвятиня коштує тисячі. Представте собі як тяжко нам приходить ся тут воювати з ворогами нашої ідеї; подумайте як не легко в Вінніпегу заробити тілько гроша, ніби стало на прожиток; уважте, що Вінніпегска сьвятиня, є сьвятинею а користь не лише нашої громади Русинів, котрі звичайно емігрують з Вінніпегу, а на їх місце приходять сьвіжі бідні варівники котрим хиба помочи треба. Уважайте, що наша сьвятиня зі школою, читальнею в Вінніпегу є осередком науки і просьвіти для всіх сторін Канади, де тілько же громада невалежних Русинів. Запалїть ленту хто кілько може. Нехай кождий Русин християнин не відвертає свого лиця від нашої просьби; нехай дочпальцем поможе нам дигнути татар який лежить на сій сьвятини. Подумайте брати і сестри, що Вінніпегска церква принесе користь духову не тілько Вам, але і Вашим дітям. Знайте, що римска церков лютo нас ненавидить, а що она ненавидить, се для нас добре, так як пани ненавидили знесення панщини, а прецінь око вдоймило в начих батьків віковічне ярмо.

Не дурайтесь Браття вробити добре, бо лихого богато гвоздем в нашім щоденнім житю, а жертву яку вапишете на Божий дім, буде вписана у Господа і Він надгородить Вам стократно. Хр. Церков і школа нехай будуть нашими і наших дітий провідниками, а чевно вороги погибнуть і правда засіяє.

Сподіємо ся, що голос наш не пропаде марно, але щирі комітети церковні та всі сьвященики вимуть ся колектою на Вінніпегский собор і вишлють на руки нашого капелана п. Пантелея Божики case of Ranok 477 Stella Ave. Winnipeg, Canada.

Поквітоване за всяку лепту буде поміщене в Ранку.

За Церковний комітет

Сьвящ. Іван Бодруг.

ЖИДИ І ХРИСТИЯНИ!

Так як ми христіяни черпаємо духову поживу зі Сьвятого Письма, се є зі Старого і Нового Завіта, так Жиди до Христа і в часах Ісуса Христа основували свою віру на пізьмі Старого Завіта.

Старий Завіт, або книги Старого Завіта були не повні, они подавали закони, чого не вільно робити, а осередком науки Старого Завіта були пророцтва що до приходу Месиї, котрий возьме на себе всі гріхи людства і принесе в жертві своє житє, щоби відкупити людство з власти гріхи. І приніов предсказаний час пророками, а найдокладнійше пророком Ісаією і народив ся Ісус Христос. Ісус Христос як кождий инший член жидівского роду, підлягав Законам Старого Завіта, був обрізаний осьмого дня, щороку ходив в родичами до Єрусалиму на Сьв. Пасхи і вроставі тілом і знанем Сьв. Письма Старого Завіта. Коли Христос приготовив ся відлодно

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS
EMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00;

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛИГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно..... 25 ст.
Поодиноче число..... 5 ст.
Сп. Державах..... $1·00
До Австрії і Росії..... $1·00

ів великого дня, яке мав сповнити на землі, а відтак приймись хрещене від Івана тодї пійшов між жидів, кажучи: Я пришов не нищити Закон Мойсея лише доповнити его. Від тих хвиль почала ся наука Христова, котра містить ся в книгах Нового Завіта. Науку свою вачав Ісус Христос в сей способ, що ішов поміж най бідніїші верстви народа, проповідував до них на дорогах на беретах моря, і по спнагогах (школах).

Жидівский нарід, котрий тодї був гнетений і переслідуваний в Римскій неволи не зовсім добре вровумів прихід Ісуса Христа.

Жиди видячи чудеса Ісуса Христа, вравду повірили, що Він є предсказаним Месією, і ожидали хвиль, коли Христос з'організує весь жидівский нарід в велику державу, визволить его з римскої власти. Однак они завели ся в тих надіях, бо Христове царство було не з сего сьвіта. І нарід жидівский підложуваний своїми рабінами відвертав свій слух від слів, а очи від чудес Христових і відступав від Него. При Христі остали ся лише найвірнїї ученики. Однак Христос тим не вражив ся, голосив проповідь за проповідю, котру глубоко вписували собі у серци апостоли.

Та злоба фарисеїв і темного народа до Христа росла щораз більше і довела до того, що Христа розпяли на Голгофі, лише мала горстка людий осталась вірною Христовій науці. І та мала горстка апостолів після смерти Христа розійшлись по цілім сьвіті несучи людям науку від Христа.

Христос не писав нічого. Ві Книги Нового Завіта написані Апостолами. І завдяк тим апостолам громадка Христіян, що в часі смерти Христа складала ся з одиниць, нині розросла ся в велику христіянську громаду, що числить сотки мільонів прихильників. — Перші апостоли, котрі були Жидами мали проповідувати Слово Боже іншим народам і так маленький жидівский нарід видав з поміж себе Месію Ісуса Христа, Спасителя цілого Сьвіта.

Таке отже значіне мають Жиди для Христової віри.

ПОЗІР!

Отсим повідомляю Вп. Членів Незавісимої Православної Церкви Преображеня Господнього в Вінніпегу, що в силу законів Канадийскої землі кождя громада Незавісимої Церкви, якої небудь деномінації повинна старати ся точно стобуватись до сих законів; а именно, повинїй пильно і точно брати участь у всіх бізнесових справах такої церкви; отже члени церковної громади обовязані приходити на парохіяльні мітинґи, вибирати голоси в справах торкаючих ся церковних інтересів. Коли наша церква в Вінніпегу в протягу чотирох літ — з нічого, уросла числом до кількасот родин і дочекали-сь храму Божого вартости кілька тисяч долярів, так се є виключним доказом, що незавісимість обнимає щораз більші круги Русинів в Вінніпегу і що тут не людска рука веде діло, але Самий Господь Бог бу тує собі церков живу в ирующих християн. Незавісимя церков лише доти є в дійстности незавісимою, доки ві члени сеї церкви управляють. Межи управою а управою церкви є різниця. На прімір у католиків, або залежних православних громада має право управляти церквою через мужів довіря — на пр. замітати церкву,

доглянути, аби комин був в порядку, сьвячена вода аби була під рукою коли треба, сьвічки аби в порядку горіли, аби піп не приносив коло церкви і т. п. У нас незалежних анов інакше діе ся. У нас не лише вище наведені річи належать до громади. Ми маєм більше клопотів як пр. католики. Ми мусимо у вигляти, аби у нас тростіви були люди чесні, моральні і запопадливі в церковних інтересах, аби церковний "лід" (контракт) був зареґістрований як слід на громаду! аби старшина братва була відповідна; аби поралитись, яких вмів потрібно в будові, або огорожи церковного цвинтяру; ми мусимо клопотати собі голову церковними доходами і видатками, щоби у нас касиєрами та секретарями були люди умні, щирі і наскрізь чесні — отже бачите, ми мусимо яко громада журитись не тільки тими річами, що католицкі громади, а мусимо журитись і тим чим у них журять ся біскупи, попи, монахи, сьостри а навіть сьвентий обицї; — ми мусимо самі свої громі колектувати, рахувати, видавати чи пожичати порадившись межи собою кому та на яку церковну ціль.

Отткаі у нас клюноти. І ми мусимо сі клюноти доконче точно залагоджувати, бо памятайте, Братя, що по нас не буде нас і через нашу недбалість через занедбане інтересів церкви всяка церковна власть переходить в руки тим, хто як рав нею інтересує ся і если ми самі не подбаємо і не навчимо своїх дітий дбати про громадське добро, так колись і нам хтось може боронити заглядати у щадничу чи колекторску скриньку, так само як і наші брати, запрошені від усяких мастків і шуїти не позволять їсти бринзі своїм неровумним овечкам. Отже повірте.

В суботу дня 26. Oct. вечером о 8-мій годині члени Независимої церкви в Вінніпегу повинні зийти ся на мітинґ до старої церкви і вибрати з межи себе одного, або 3-х контрольорів каси. Вибір має бути вписаний в книгу мітингів через секретаря. Жаден з урядників церковних не має права голосу до сего вибору. Урядники церкви вибирають осібного контрольора, а касиєр іменує анов осібного — Контрольори повинні порозумітись ся межи собою і назначити день в котрім моглиби війти ся і обрахувати церковну касу (доходи і видатки) та не реконтролювати усї квіти касиєра. Если найшли рахунки праві, обовязані підписати, если анов ні, так передати копію рахунків повноважникові від громади, котрийби не пожичати нікому та на яку церковну ціль.

Сподіюсь, що на мітинґ явить ся відповідне число членів. Членом є кождий Русин, котрий офірував на церков яку будь суму гроший, і есть записаний у касовій книзі.

Великий чоловік, хотяби і зложив повну суму гроший на дочід незалежної церкви а залагоджував духовні потреби: як хрестини, слюби, похорони, і т.п.у якій иншій церкві, тратить право членства на так довго, доки на ровій мітингу не буде анов принятий в члени за зложенем нової вкладки.

З поважанем

Сьвящ. Ів. Бодруг,
парох.

Вінніпег дня 30-го сент. 1907.

КВІТ.

На суму 25 долярів, котрі ми получили від п. Самуїла Монзака 1630 Pandora str. Vancouver B. C, яко жертву на нову Руску Независиму Православну Церкву в Вінніпегу, за що складаємо сердечне спасибіг.

Іван Бодруг, сьвященник.
Кароль Ребчук — Пантелей Божик
секретар. — Касієр.

НОВИНА.

Сим маємо честь повідомити Вп. Братів і Сестер, в Вінніпегу і доокресних руских кольоніях, що благословенїє нашого нового Храма від буде ся дня 10го падолиста, в неділю по Вм. Димитрію.

Запрашаємо отже всіх Вп. Родимців прибути до нас на се торжество. Сподіємо-сь, що наші Брати з близьких Кольоній як Портаж ла Прері, Брендон, Стон-вал, Стоні Моунтин, Гленелі, Плезант Гом Гімлі, Гонор, Пайнлер Парк, Ієт Селкірк, Брокенгед, Стайнбах, Ла Рошел, Стуарт бурн, Шевченко, Олеськів, Ві джвія і т. п. зволять хоч по кілька родин прибути до нас на сей празник, що буде записаним невимірочним словом в історії нашого роввоя на чужій земли. Стараємось достойно увеличити сей день, а

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

програму, що до переведення цілого торжества подамо в слідуючім числі Ранка.

Остаємо з надією витати много дорогих гостий. А Ви Брати і Сестри з далеких сторін привитайте нас хоч спільною молитвою, та хто може, вдвійною лептою в Господі поможе Вас у своїм Сіоні.

Всім Жертвователям суми $5-00 і вище постараємся сповісти, або поштою вислати членські грамоти печатані золоченим шрифтом з церковної печатню і фотографію нашої церкви.

Комітет
Самостійної Прав. Церкви.
в Вінніпегу.

СИМ, МАЮ ЧЕСТЬ повідомити усіх Вп. священників Сам. Прав. Церкви в Канаді, що духовні реколекції, для спільних молитов і розумовання почнуть ся з днем 20-го Novemb-ra, і будуть тревати аж до 25-го Decembra с. р.

Дня 26-го, або 27-го Dec. Почне ся Конвенция С. П. Ц. о чім конечну оповім обширній ше.

З достойним пов.
Сьвящ. Ів. Волуг.
секр. Конв. нст.

ЩО КОНВЕНЦІЮ.

(Дальше зі стор. 134.)

По сім забрав голос свящ. Нос. Черняєвський, котрий висказав недолю нашого народа через брак просьвіти. Дальше висказав тяжкі початки прибувших еміґрантів Русинів, котрі мусіли робити терпіли голод і холод. За якийсь час народ став матеріяльно сильнійшим, почав думати про духове житє т. є організувати-сь в церковні громади. Та тут в церковні справи лихо не заснало. Римо-католики провюхали за нашу унію, хотіли вловити церковні маєтки в свої руки. Та Русини не в тім битий не попався—Зазивник в краю не мало лиха зі сторони римо-католиків, в'організував независиму Церкву. Дальше, завівши беґлик до спільної праці за свободу церкви, щоби закладати школи, читальні товариства, сторі і т. п.

Свящ. Д. Ярема подав цілий перебіг кількалітної місійної праці почавши в Гімлі Ман. а скінчивши в Альберті. В Альберті, сказав бесідник, независимість церковна росте скоро, помимо ворогів в обох боків так римо-католиків як і православних, місця сьвятів уже не з кождим роком так, що є велика надія, що народ отресе ся з сьвятської темноти і стане в ряди независимости.

На сім закінчили свої виправдання усі священики, почім голова конвенції покликав до голосу делегатів.

Перший голос забрав п. Н. Мицик. Говорив на ріжні теми про Русинів в Вінніпег і про ровій вінніпегської церкви. Делегат Ів. Пасічник з Брокентед говорив про місійну працю в Брокентед і сильну поборонку зі сторони Полянів і де-котрих Русинів та нічого не помогло, бо церков стала окінчена і досьв є окрасою колёнії. В Брокентед Русини закладають школи, до котрих дітий пильно посилають.

Делегат з Гімлі п. Джус, в довгій промові вискавав недолю руского народа, котрого порівнав з дійскою коровою, котра всіх кормить. Вискавав, що той самий нарід нищить сам себе, так як дикий звір, котрий шукає пожива звірини другого роду. Бесідник сказав, що до кождого діла потреба любови ближнього, бо без неї на сьвіті нич доброго учинити не можна. Поясняв вільність канадійску і порівнав ею до неволі галицкої, в котрій не можна порадити ся над власним добром.

Будучи в краю дізналисьмо о нискодні рук тих папских слуг, а будучи на вільній землі Канади стараймо-ся нищити ворогів нашої просьвіти і вільности церковної, не бійками, не сварками, а добрими ділами, на сім закінчив.

Тут наступили відчити телеґрамів і листів.

1.) Lemberg, Sask. Dec. 7 1907
Independent greek Consistory
479 Стелла Ave. Вінніпег, Ман.

Славні Борцям за волю, свободу, най же Канадийска Русь на погибель ворогам.

сьвящ. Николай Зяцюк.

2.) Lemberg, Sask. Dec. 7 1906.
Independent Greek Consistory
479 Стелла Ave. Вінніпег. Ман.

Громада церкви сьв. Іані на Вівер Гілс, ціле Сьвітлій Конвенції успіха — і розвою на страх ворогам.

за громаду
Николай Пилипів.

3) Lemberg Sask: Dec. 7th 1906.
Independent Greek Consistory
479 Стелла Ave. Вінніпег, Ман.

Громада церкви сьв. Параскеви на Вівер Гілс, ціле конвенції успіха на погибель хрунам, Васильянам щесливої подорожи до краю.

Максим Галик.

(Дальше буде)

Jeden str. 158

ЧУЖІ СЛОВА.

Була; округлий металь, котрим украшували Римляни дітий; привілейна печать до документу; папский указ.
бульвар; водна тама; парк оточенний водою; кріпість на воді.
буфет; шинкавс; стіл для перекуски в товариствах.
бюро; уряд для переведення бізнесових, або публичних справ; стіл до писання.
буртиян, скаменїль в земли смола.
Бізантия; Царгород, Константинополь, столиця Турків.
валюта; вартість в валюті.
ваза; велика миска; штучно окрашений збан і т. п.
Ватикан: папска палата складаюча ся в 11 тисяч покоїв.
вегетация; всяка рослинність.
вегетаріяни; люди, що не їдять мяса а живуть самими рослинами і наділом.
вельципед; байсикл.
веранда; ганок.
вердикт; декрет.
ветеран; старий досьвідчений чоловік (взичайно жовнір.)
ві (via) дорога.
вікарій; заступник.
візита; відвідини.
візит; най же!!
вокально; устно.
вулькан; огнем бухаюча гора.

МОРАЛЬНІСТЬ ЛЬВІВСКИХ ЕПИСКОПІВ.

Перед виборами до австрийского парляменту, розвинули польскі епископи агітацию против кандидатури редактора Ернеста Брайтера, котрий ставав в міським окрузі міста Львова. Пішли в сьвіт вакляти, трізьби папских клятв, і тим подібних дурниць на тих, котрі поважилиби ся відати голос на Брайтера. Брайтера, хотяй безвітного, посудили о се, що не охрестив жадної своєї дитини, що не вірить в Бога, ба навіть в самого сьвятійшого вселенського архиєрея".

Брайтер сидів тихо. Николи однак вийтов поселом, описав часлідки сего анелою до свого релігійного почуття. Наводжу майже слово в слово з газети виданої Брайтером п. н. „Монітор". Накинк до релігійного почуття Брайтера посуткував. Брайтер похрестив зараз свої дітий, котрим його доси небо не наділяло, записав ся до трьох братств ружанцових і по цілих днях переендзує по костелах. Тепер однак показавшись анелюе до людского почуття обох архипастирів львівских епископів Йосифа Більчевского римского обряду і Теодоровича епископа вірменьского обряду. Редакцию нашу (е. с. Монітора) находять що дня людженьского пола з одним, або і з двома дитятками, плодом цілбаты внесше вимінених архипастирів, з прозьбою о милостиню. До часу утримував Брайтер епископські дітй, тепер однак ставши послом не має часу заходити ся з коханками о. Більчевского шамбеля на его сьвятости папи Льва XIII, а епископа львівского, епископа міста Львова і пр. пр. і тому взиває їх до заплачення своїм невинно - ложним дітям удержання, бо в противнім разі справу покриджених коханок відласть через адвоката на судову дорогу.

Вся галицька польща запалила сьвятим гнівом на таку профанацию біскупів. По всіх місточках скликували Полянки віча, где висказували скрай не обурене Брайтерови і протестували против сего; будто би бувши польськими біскупами дітий носили.

Шляхоцка дурічка дійшла навіть до того степени, що професори львівских польских народних шкіл, забравши зі школи дітий в чвірках рушили перед палати обох архиєпископів і кричали „Нех же наш Архипастерж, віват" і т. п. старали ся запротестувати против сего, що крім біскупів є вже католицкі біскупята. Порадившись та заскаржили біскупи Брайтера до суду, але відтак відкликали скаргу.

Ходять вісти, що епископи Біляченкий і Теодорович мають дістати за побільшоне Петрового стада орден „Ecclesia et Pontificae" від нами. Кажуть однак люди, що селиби за кожду дитину біскупи діста ли по ордерови то на грудних не сталоби їм на се місця.

Vivant sequentes.

Володимир Т. Купчинський

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто - народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ним гостем, та ще богато ин
ших річий, остяжених і ком
ромітуючих Пустошкина. Ав
стрійське правительство, яке і
давнійше мусіло щось знати
про злодіяки Пустошкина, не мо
гло дальше стерпіти щоби пре
дставник чужої держави міг
в такий спосіб поводити ся
буть що буль в чужім краю,
та організувати тут, подібно
як у себе дома, в Росії експо
зитури охрани. Спритний чи
новник, вмів використати кож
ду нагоду, коли лиш Австрия
мала звернуті увагу в инший
бік, тоді стягав до Галичини
своїх шпіцлів, так що Галичи
на в той спосіб зійшла до уря
ду якось турецької провінції,
в якій російське правительст
во робить що хоче. Російські
шпіґуни занимали ся рівночасно
оглядженем за російськими
революціонерами і соціялістами,
які схоронили ся до Авст
рії перед караючою рукою ро
сійського правительства а ко
го викрили, того відсилали на
зад в руки Росії, а з другої
знов сторони занимали ся роб
леном плян в австрійських від
ськових фортифікацій і відкри
ванем військових тайн, які ві
дтак передавали до відомости
осійським військовим влас
тим.

Свою роботу можуть шпі
гуни виконувати тим легше, бо
мають тут у східній Галичині
своїх „земляків" себто наших
москофілів, які принимають їх
як своїх рідних. Наші кацапи
також собі хитрі в біса. Тут в
Австрії удають перед правительством
льояльних „Старорусинів", щоби відвернути по
ю увагу від їх підпольної робо
ти в користь матушки Росії, а
з другої сторони лають всякі
„информації російським шпіґам
та запевняють їх, що тут в Га
личині той сам „русский на
род", який радби чим скорше
вирвати ся з під австрійського
ярма та приєднати до Росії,
де його правдива вітчина. А
маючи такого покровителя як
конзуль Пустошкин, нашим до
родним „русским" тим лег
ше удавало ся бальмутити пу
блічну опінію в Росії про „ві
ден русскій народ". Російська
зурносотенна преса в послід
них часах инше про східну Га
личину не інакше як про ро
сійску провінцію під австрій
ським пановапем а від часу пра
зького з'їзду, на котрім узнано
істнование російської народнос
ти в Галичині, цілком отверто
на різних зборах та з'їздах в
Росії говорить ся про російс
кий народ в Галичині.

Тому то наші кацапи як
Мончаловский враджуючи ро
сійському правительству авст
рійські військові тайни і форти
фікаційні пляни роблять то в
тім переконаню, що тим спов
няють патріотичну місію в ко
ристь їх мнимої вітчини, Росії.
Та як каже приповідка, носить
збанок воду доти, поки йому
вухо не урве ся. Так і в наши
ми кацапами. Австрійське пра
вительство що раз лише пере
конує ся о їх льояльности і пре
даности австрійському престо
лу, та може вкінци на добре взя
ти ся до їх шкіри. А тоді їм Пу
стошкин вже не поможе.

(Гром. Голос).

ДОПИСИ

Albertown, Sask

Хочу дещо сказати про
нашу колонію заселену наши
ми Русинами і кількома „Поля
ками". Єсть тут нас до 35 фар
мерів. Зима сего року лосить
велика, снігу і вітру раз враз
гостять в нас. Майже всі Руси
ни суть з повіта сокальского,
деякі в них ще банують за Га
личиною, за сими садками, що
їх полишали а тут їх нема і за
раз не буде, лиш часта прера.
Що саду нема, се ще нема за
чим так банувати, коли землі є
доволі, сіна, дерева і пользоване
вільне, за що в краю і не поду
май. В краю полишаємо це
ркви, школи і читальні, а тут
пустиня; але і тут як Бог дасть
то може за рік буде церковця
і читальня, бо люди добре зна
ють, що читальня і мають до
неї охоту. Всі знають добре чи
тати, лиш одного їм брак, а то
знання нашої руєько - украінсь
кої історії та правдивої історії
нашої церкви. Колиб знали
її добре, то переконалисьби, зві
дки в нас взялась біда — не ті
лькі від самих Поляків, а рад
ше від польских ксьондзів і е
вутів. Они то задумали вробити
велику силу Польщі і через
те перепольщити нашу Русь,
і сим способом накинути ій ла
тиньску віру - або на початок
бодай унію з Римом. Нанна Ук
раїна давно не була ніколи під
паною, а держалась кріпко хри
стіянської вірп. Греки також
не узнавали папи, ані не учи
ли о чистилищу та різних ка
толіцких фиглашках. Та щож

Ляхи вчили на нас сірянчою
і хоч козаки кріпко боролись
і на віру і за народню свободу,
все те ослабило нас і Москалі
на то тілько ждали, щоб нас
вхопити в свої кігті. Ляхи ж
знов відпічувались за наш о
пір і мучили нас - живцем кра
яли, шкіру здирали, секли їх в
мідянім бику як нпр. Наливи
йка і других. Хмельницкий на
гнав їм богато страху та кінець
був сумний, бо вмішась тре
тий — Росія і Австрія, роздер
ли нас і поневолили. Та Поль
ща таки свого дійняла, хоч не
в цілости. Їх се вина, що наше
священичество не служить на
родови. Богу, але панам і мамо
ні, а перед народом вдають та
ких щирих, як той митрополит
що пляшав над женою Потоцко
го, а над жінкою Качанця і не
подумав, бо нема лиш довгів до
сить мала, а Потоцка мільони.

В краю є богато таких лю
дий, що не знають звідки що
береть ся, а такі видають ся
мудрі, що аж ну! От кажуть
собі люди не буде намолотне
жито, бо вітер був; а чому ві
тер шкодить намолотові - він
не знає. Він ніколи не пригля
нув ся колоскові жита чи пше
ниці, як очо цвіте, як полови
на колосі відчиняє ся, а в неї
звисає на ниточках цвіт муже
ский а вно під тими ниточка
ми, які двигають на собі муже
ский цвіт, висять по два воло
хаті зерна то женьский цвіт.
Порошок з мужеського пильвіту
мусить впасти на женьский
цвіт, щоби його запліднити і
щоби він розвинув ся в зерно
а не впаде на нього то і нема
зерно. Отже за сильний вітер
повіваючи порошок і заносить
на землю, або прямо повіваючи
цвіти. Богато є таких дрібни
чок, що нарід не знає, а чому,
бо не читають цікавих книжо
чок, або читають по трошки з
краю, середини і кінця. Книж
ку треба читати від початку до
кінця а що ся не розуміє тре
ба запитати другого. Я бачив
багато людий, що мають новий
завіт Господа нашого Ісуса
Христа котрий роздають еміг
рантам коло води, та поспи
тайте, що се за книжка, а він
зараз вкаже; а хто ей знав. Чи
тати ей, каже, не можна, бо не
ма на ній печатки від папи а
бо від бискупів, що позволено
читати. Отже таких є много на
них Русинів. Вони чекали із
пасков на печатку, як в часи
панщини люди чекали на Зе
льмана жида, що печати клав
на паски.

Здибав ся я раз в одним
таї в бесіді з ним питаю, хто
був І. Христос? Він каже, що
Христос був „Поляк" бо з
книжки, що апостоли писали
по польски. Я йому кажу, що
Христос був жид, бо мати йо
го Марія була жидівка, то він
готов був мене побити. А деж
каже жид, коли жиди не хрис
тияни, а Ісус Христос був хри
стіянин. І договоритись з ним!

Так бачите вся біда в тім,
що нема просьвіти. Тому, бра
тя, закладайте читальні і шко
ли, та не на параду, а на ко
ристь.

Здоровлю всіх читачів „Ра
нка".

М. Стасюшин.

НОВІСТЬ

Вчера прийшла почта з
старого краю і принесла бога
то - цікавих книжочок, з кот
рих найцікавійший тепер для
всіх:

Гарний відривний кален
дар на стіну.

(Лишного календаря не
можна дістати в цілій Амери
ці).

На кождий день особна
картка в руським і латинським
календарем а при сім з гар
ним читанем з біблійної істо
рії і сь. письма. Ціна 30 кт.

З поважанем
Ruska Knyharnia
485 Selkirk Ave,
Winnipeg Man.

ОГОЛОШЕННЯ

Подаю до відома всім па
рохіям Самостійної Церкви в
Манітобі, що на сей рік вибір
но мене організатором нових
громад як також можу допо
могти на жаданє тих громад, у
котрих нема священика.

З поважанєм
свящ. Д. Ярема

Адреса:

Rev. D. Jarema
523 Pritchard ave.
Winnipeg, Man.

Потребуємо двох руєько - ан
глійских учителів для шкіль
них дістриктів Н-р 1514 і 1292.
По інформації просимо голоси
ти ся на адресу;

Rev. N. Saitzeff.
P.O. Fenwood. Sask.

CORN EPP & CO.

ПАРОХОДНА АГЕНЦІЯ

Продаємо корабельні білети (шифкарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньшій цині. Тісячі людий ми вже перепровадили і всі суть дуже заволоені з нашої фірми. Можемо отже заполнити і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всіх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ.

поручає до читання слідуючі книжки:

Свято Письмо Старого і Нового Заніта. Мовою руською українською. То ся велика книга, котра містить в собі 1074 сторін друку, а коштує $1·75

Житє Ісуса Христа, в гарній оправі в червоного полотна, а золотими витіснками. Має 300 сторін друку і 73 гарних образків; коштує $1·50

Замовлєня і гроші посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

НА ПРОДАЖ! НА ПРОДАЖ НА ПРОДАЖ!!!

846 акрів землі над Ред Рівером, лише 10 миль від Вінніпегу. Електрична скріткара доходить майже на місце, не задовго перейде аж до Селкірк.

Велика спосібність Русинам зібрати ся в компанію і купити сю землю хочби лише на бізнес.

Поодинокі газдо, що хотілиби мати фірму близько Вінніпегу можуть купити собі кавалок сої землі.

З неї для пашна, чиста земля, то орання і сіно майже через половину.

Подумайте по чому фіра сіна в Вінніпегу. Компанія продає сю землю за меньше як пів цини. 10 миль кругом Вінніпегу земля від 60 до 100 долярів за акер та сю землю купите по $39·50 за акер, а малою готівкою, а ренту на легкі спляти на 6%. Хто платить готівкою, а ренту на легкі спляти на 6%. Хто платить готівкою дістане Torrens Title. Ближші інформації подає наша „РЕДАКЦІЯ".

479 Stella Ave. Winnipeg Man.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадите гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. загальничних чеків і почтових переказів, котрі можна виміняти в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною новою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені пришле на картці кореспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кишенькове зеркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаю сп.

Адреси надсилайте до:

John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

Сьв. Письмо Старого і Нового Завіту $1.00
Житє Ісуса Христа . . . . . $1·50
Учебник Англійскої мови . . . . $1·50
Багато рожних наукових та повістевих книжок до читання.
Пресувні друковані листи і конверти, як то же звичайний папір і всякі прибори до писаня; все по найнижшій цині.
Руські календарі по . . . . . 0·50
Оправляємо книжки.

Knyharnia 435 Selkirk Ave. Winnipeg.

РАНОК
THE MORNING

.. і СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВНЯЛА". Евангелія Іоанна 1, 5

Рік III. Вінніпег, Ман., 1го Листопада, 1907. — Winnipeg Man. November 1st, 1907. Число 21.

ПІСНЯ.

(молитва господня.)

В сильній надії, Отче всемірна,
Що слезним нашим пільту Ти дан,
З кождої груди до Тебе щира
2. Лине молитва, о Отче наш!...

Боже всещедрий, Творче Сіона,
Ти іже сеи на небесіх,
Ти щасте наше, Ти охорона,
2. Наша надія, Ти всім для всіх

Тож де лиш сонце світу сіне,
Де линень серце хоть одно бє,
Звідтам молитва в небо злітає:
2. О да святиться ся ім'я Твоє!

На кождім кроці, де линень може
Глянути око Твоє святе,
Всі най вивнають, всещедрий Боже,
2. Да прійдеть, прійдеть царствіе Твоє

Від поконвіка в кождій годині
Для всіх незмінна для всіх одна,
На земли, в безднах, в неба країні
2. Отче да будет воля Твоя!

Твар вся до Тебе руки возносить
Тяха пред трон Твій просьба несесь,
Кождої хвилі світ весь голосить:
2. Хліб наш насущний нам нодай днесь

О прости великий гріх наш | благаєм
І довги наші нам оставляй,
Доженцком нашим як ми прощаєм
2. Так в хвили суда ти нам прощай!

КАДИЛО.

У православній і римо-католицкій церкві до днесь ужи вають кадило; се є кадять при богослуженях і говорять слова: Кадило Той приносиш Христе Боже. . Питаю, звідки у ляв ся звичай кадити? У старинних попів приношено кадило в жертву ріжним богам.

Потаньскі три звіздарі, правдоподібно Араби, принесли новонародженому Ісусу кадило яко дар. Они принесли его за провідною вязою лише тому, що у попів був звичай приносити кадило богам, а що Різдво Христово було об'явленєм їм наукою, так як Сократ дійшов був науков, що на світ мусить народити ся чоловік надприродний, котрий має научити світ правдивого житя в праведними цілями, тому они принесли кадило Христу яко надприродному чоловікови, або Богу.

Каін та Авель тоже приносили Богу кадило палячи оно чі своєї праці, Колиби ми хотіли розпитати наших пра-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Не дай ширити-сь пеклу між нами,
Нас в іскушенє не поведи,
Духа скріпляй в бою з врагами,
2. Удар ворожий сам сокруши!

І ізбавляй нас Боже від злого,
Всякой недолі відганяй тінь,
Разом зберя всіх до трону Твого
2. Нашу молитву прийми — Амінь!

Р. С.

предків авідки і для яких цілий они уживали кадила так і не довідали-сь-би нічого, поки они сплять блаженним сном.

Поговоримо отже про кадило в науковой точки: історія доказує нам, що теперішні цівілізовані народи не богатіряють ся психикою (духовими змислами) від своїх прапредків, поган. Колиб на примір підняти з землі нашого предка, що жив на сьвіті тисячі літ тому назад, тай порівнати духово его невіжество з невіжеством теперішнього хрестіянина то найдемо у них богато спільних бажань і релігійних функцій. Наші предки маючи богато богів і клапочучи ся зі страху різними явищами природи, мусіли дбати про вдоволене тіхже.

А щоби вдоволити богів, треба було по їх думці дбати, щоби ci боги гарно собі жили, тримали ся завсігди молодими — тай множили ся; треба отже було дбати про молодих бо жінок та богинюк. Щоби боги гарні були наші предки давали їм ніти нектар, се є божественне вино, котре мало підтержувати у богів вічну молодість, та красоту. Щоби боги добре множили ся на се приносили їм наші предки кадило, котре яко пахощі мало по будувати їх родові органи. В старім завіті у жидів був звичай приносити жертви цілопаленя для Зговa. Бувало й так, що Левіти палили на жертовниках в сьвятинях лише бебехи, голову та ноги з'єдної при звичаях на жертву, а мясо поїдали. Можна собі предстівити кілько то перців було серед у сьвятині, ним таке скотина цала згоріла на стос дров на жертовнику.

Щоби можна вносити свобідніше ті сморди, для того жидівські священики уживали пахучого зілля та ладану, яким в кадильниці і кадилом кругом жертовника — та по між люди по сьвятинях та те, щоби можна вдержати ся в сьвятині в часі приношеня жертв. Від поган і жидів задержав ся до нині у нас сей звичай кадити кругом жертовників (олтарі) людий і образи, ніби богів.

Ісус Христос — та иносоли правдоподібно ніколи не уживали кадила, тому про се нема згадки в біблії Нового Завіту; а що Христова віра шпрена була межи поганими, котрі уживали кадила, тому хотяй поганин принявши Христову віру, то не переставши уживати кадила аж по нинішні часи.

Богато є тепер христіянських церквів, котрі зі всім не уживають кадила.

О. ІВАН ОЛЬШЕВСКИЙ В КЛЯТВІ ЦЕРКОВНІЙ.

Подаємо до прилюдної відомости, що о. Іоан Ольшевский яко явний схизматик і прихильник православія вістає в тяжкій клятві церковній, через що від нинішного дня не сьміє в жадній явній церкві відправляти жадного Богослуженя, ані справувати сьвятих, тайн в всі явні гр.кат. вірні не можуть до такого схизматицкого пароселянного священника нінк удавати ся, ані в ним зно сити ся, ані письм від сего управою видавних читати, бо никаке допускаючи ся тяжкого гріха проти сьв. віри, повинні будуть рівнож в таку саму клятву церковну.

Всіх гр.кат. Русинів перестерігаємо передсим сьвящ. чужим для нас по народности (Поляком) тим більше, що він до тепер удавав гр. кат. священика і баламутив нам народ, як при міром в Mont Carmel, Pa і в Hankrun, Pa.

Всему гр.кат. Священьству приказуємо ся проголосити се наше заявлене в найблизшу неділю з проповідниці, а при тім утвердити народ в гр. кат. вірі.

Дано в South Fork, Pa. 30 † СОТЕР Епископ.

ВІД РЕДАКЦИИ.

Таку анатему кинув д. Ортиньский на д. Ольшевского, на всіх і на всн, хтобн сьмів зійти ся, поговорити, перенятн-сь. ибо помочи в чім бідному „Проки тому" попорц. Усі католицькі і некатолицькі часописи в Америці подали сю заяву до загальної відомости.

Мим вводі и нужде ся тут кілька питань кождому з нас, хто жнве ся в обставинами Америки, тай научив ся думати по Вашінгтоньски. Ні раз по дивно, що д. Ортиньский так цінко виклав д. Ольшевского, бо-ж се духовник, котрий належав до сеї великої організації темряви, католицизму і можливо, що не хотів за досить учинити доктрінам та дисциплінарним вимогам орга нізації до котрої належав.

Можливо, що він не так думав, як н. пр. Д. Ортиньскому хотілось ся. Д. Ортиньский має свої права чорне на білім, а що Ольшевский не міг чи не хотів задосить учинити тим правам за се Ортиньский дав ему тайм, і яко правдивий "пастир" загрозив воїм і всім, щоб Ольшевскому не дали ніякого джябу; нехайби він вдихав з голоду, себто ніби після "науки Христової," котру Ортиньский має проповідувати і принаровлювати до неї стадо в сусільним житю.

І колиб н. пр. днесь в Америці не було православних та протестантів тогди гинь Ольшевский в голоду і холоду не був на ринку міста межи людьми, бо жадному католикови не вільно навіть глянути в ту сторону де є Ольшевский.

Як головний тріх Ольшевского уважає Ортиньский се, що Ольшевский має до діла з схизматиками православними чи пароселянними. Тут заходить острийна боронь, що Ортиньский може екзити ся та повіщяти усіх наших предків, що були вірними сьвятій сеї схизматицкої церкви. Що до грозьби зі сторони Ортиньского, ніби то він може кинути клятву на всіх, хто поважиться ся мати до діла з Ольшевским, скажемо по хлопски, що якби стара св. на рога мала так поколошкалаб не тілько худобу але й людий. Певнеж сей Василіянський зарозумілий грінгорь думає, що в Америці найде ся богато таких дурних, щоби боляли ся его анатемою. Колиб він прихав н. пр. до нас до Канади, та поїхав в Штайнбах та стрітив ся з таким схизматицким Христіянином як Томяк, і сей ніби ему показав схизматицкий "палітраф" так тут побачивби він о скільки его анатема має реальної сили. У краю темноти та деспотизму можна воювати анатемами, но у вільнім краю анатема має не більше сили як на волі бульки. Ольшевскому по никодиля ся анатема то нрав ія, тому що з ною стрітив у католицьких кусок хліба. Но на людий цивільного звання она не має ніякої узиної ні дотичної сили. Епископ Серфим виклинав своїх священиків по кілька рівів та се вместо никоди тім, помагало, бо они ставали що раз більше відділеними від сего оригінялу Росийскої автократії, тай утворили нову, народню церков.

ХРИСТОС А ЛЮДИ.

Ціла христіянська наука полягає на сих двох точках:

1.) Пізнаце в яких відносинах до людского роду стоїть Христос.

2.) Як має заховати ся людский рід взглядом Христа.

Що до першої точки ми можемо пізнати відносини Христа до людий з самих Христових слів висказаних устами Ісуса до людий різного характеру, різного стану і при різних обставинах. Одною з найважнійших мов Ісуса Христа є безумівно Его розмова з Никодимом. Ним читач позволить собі дальше читати сю статю нехай возьме до рук Новий Завіт і найде третю голову євангелие Івана і чита є рівночасно ту голову і сю статю а довідаєсь про такі річи про які може ніколи не думав.

Князь Никодим (один із 70 членів жидівского сенедріону) приходить до Ісуса в ночи, бо боїть ся, щоби не бачили его люди, що він іде на розмову з Учителем нової віри. Никодим цікавий, має себе за вченого учителя, тому не подобає Христової науки, ли не дивно ему а чудес Христових, яких нїхто ніколи не творив. Через се вони сто великим учителем від Бога. Христос знав що має до діла з гордою штукою, тому мов громом ударив на него словами: Направу кажу тобі: Коли хто не народить ся вновь (вище) не може видіти Царства Божого.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні від Ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контуе на рік в Канаді 50 ст.
Піврічно ..... 25 ст.
Поодиничне число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Преплумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦІЯ.

Ніколим варав запримітив, що Христос не похвалив его думки, а противно зажидав від него якогось нового народження. Ніколим ніколи не думав, щоб міг бути другий спосіб уродження ся; він розумів одно природне народження ся від тіла, тому вдивований а може в гордою усьміпкого запитує Ісуса: Як може чоловік родити ся будучи старим. Христос каже ему: Треба родитись від води і духа, бо тіло від тіла не природ родить ся.

В дальшій розмові Ісуе убивав до решти горду амбіцію Никодима кажучи: Ти є жидівський учитель і сего не розумієш?! В сей спосіб говорив Христос до фарисея Никодима.

В подібний спосіб говорить Він тоже до гордого богатого молодика, що приходив до него, почав дуже хвалити ся що є дуже гарний, чесний, всі заповіди точно зберіг та що нема лутшого від него. Він сподівав ся, що Ісуе его дуже похвалить і пообіцяе ему первше місце на небі. Но Христос видів в нім зарозумілу а богатства людину, ударив ему в ті нерви, на котрі молодець був найбільше чутким. Сказав, „Продай, що маеш, роздай бідним і ідн за мною".

Молодець відразу посмутнів і побачив, що він не є таким дуже гарним та добрим як собі перше думав. Бачимо, що Христос сему молодцеви не казав родити ся від води і духа, признав ему, що він є спасенним, бо соблюдив заповіди, явне, аби не гордив ся, а як не хоче бути більшим у Бога, нехай стане меньшим на земли, ставши ся бідним.

При керниці Якововій Христос вповн инакше говорить до Самарянки Він гарно учить ся, не вневажає за гріхи як Никодима, але вове свою науку живою водою і каже: Що колн она ей напе ся, буде мати життя вічне. Він про рідаво від духа не говорить їй, бо бачить, що она дже знати як і де Господа Хвалити.

Він не каже їй родити ся вповне як Никодимови, бо не бачить в ній гордости, а бачить признание ся ей до гріхів які творила, і бажає: лівертва на ей гріхи.

А як любо Ісуе говорить про дітей?

Взявши дитинку на руки він каже: "Таких є царство небесне." Він не каже, щоби діти перше родились від води і духа.

Дітем отворено небо тому, що они як раз діти, що они не уміють ображати Бога умисно. Може найбільший блуд який могли творити учителі Христіянської Церкви се був той, що старі христіянські церкви після своєї науки уважали і уважають, що похрещені діти посмерти ідуть в дівольскі руки. Чи може Христос, що так любив і благословив дітей і обіцяв їм Небесне Царство відлати їх на потилучшим духам?

ДО ВІДОМОСТИ д. М. С.

У 10 ч. „Ранка" просив я д. М. С. автора „К. Укр". щоби був ласкав виднти свое повиаше як Никодимови, бо не бачить в ній гордости, а бачить признание ся ей до гріхів які творила, і бажає: лівертва на ей гріхи.

А як любо Ісуе говорить про дітей?

Взявши дитинку на руки він каже: "Таких є царство небесне." Він не каже, щоби діти перше родились від води і духа.

Дітем отворено небо тому, що они як раз діти, що они не уміють ображати Бога умисно. Може найбільший блуд який могли творити учителі Христіянської Церкви се був той, що старі христіянські церкви після своєї науки уважали і уважають, що похрещені діти посмерти ідуть в дівольскі руки. Чи може Христос, що так любив і благословив дітей і обіцяв їм Небесне Царство відлати їх на потилучшим духам?

він, просивши я був его на розмову, а темою розмови булиби середні віки — про котрі то д. С. К. згадав був у своїй допису — та своєю недорічністю дав ясний доказ, що він не хотів, або не умів розказати читачам про середні віки.

Добр. С.К. не відозвав ся, а щасте хотіло закинти собі ще якогось „поступовця" М. С. бо додавши ему бодрости до писання і критикования „вищих духом", подало-ему перо до рук і велико, ось що написати: Стаття М. П. Березиньского, що поміщена була в 19 ч. „Ранка" і змістом своїм відносила-сь до С. К. — та взяла сто до вияснення свого імени і назвиска, після поняття д. М. С. се твір сатирично-гумористичний, се твір, що появив ся у часі відродження Вітчизняної України.

В закінченю своєї критичної оцінки д. М. С. подає, що і університетське образование М. П. Березиньского належить уважати за сатиру!

Отже до річи: передовім я не вважаю ся університетським образованем, бо образование можна набути і без університетів але у 19. Ч. „Ранка" я завначив загально, що між нев. сьвящ. є вільмох, що кінчили середні, або вищі школи, на доказ неправди зі сторони тих, що авторітетно творлять номовби із нев. сьвящ. людий який уміе взяти перо до рук.

Теперже — щоби д. М. С. не морочив своєї голови сатирами, то подаю до его відомости ось що: в шкільнім році 1897/98 — укінчив я писму (тоді реальну) німецку гімназию в Бродах, а в р. 1902/3— висшу, руську академічну гімназию у Львові. В роках 1903/4 і 1904/5 учащав на теольогічні викладн на львівскім університеті, а в році 1905/6 — на викладн фільософій (історичний відділ,) рівнож на львівскім університеті. На коли Ви отже — д. М. С. маете великі сумніви що до моїх студій"... То віджалуйте собі кілька "квадрів" на перепеку із повисше згаданими науковими інституціями в Галичині, а переконаетесь, що в моїх сатирах не лож, а правда... — З пов.

Сьвящ. М.П. Березиньский.

ЧУЖІ СЛОВА.

Гемороїди; кровотеча через пропукании кровоносних весел;

гіерархія; духовна власть, попівский ряд.

гармонія; згода, особливо в музиці.

Ребрі; Жилн.

гектар; 10.000 квадратових метрів, 2½ акра;

гелм; шолом, рицарска шапка

гетьман; голова Козацького війска.

геретик; той, хто не віруе так, як учить церков, до котрої він належить; кожда церква одна взглядом другої є геретицкою, о скілько, кілько рівнить ся одна від другої в релігійних наукаx.

гіерарх; правитель в духовних справах;

Гінду; житель краю Гіндустану в Азиї;

гіпокрит; фарисей

історія правдиве оповідание в житя, воєн, релігій, науки, політики і всяких важних подвигів якого буть народа в протягу короткого або довшого часу;

горизонт; лінія де небовзід сходить ся в землею після нашого ока.

гумінний; людский, маючий якусь прихильність в більшим кругі людий;

гуманність; людскість, добродушність.

гумбуг; фальшива вість пущена в сьвіт, перехваление якої будь справи, або-річ, котра не має так високої вартости, як ей публично представлено

гураган; сильний вітер, що робить знищення.

гієна; звіринне, що витрібає в гробів і їсть трупи;

гимн; побожна пісня

гіпотеза; догад в наукових шуканнях;

ікона, або іcon; запашне діле.

ЗАЯВА.

Отсим, заявляємо всім Вп. Дописователям „Ранка", що ми не уважаємо за потрібне по міцувати в „Ранку" більше статтій в справі нападу Кан. Фармера на Незалежну Місию. Уважаємо се за пусте балакане, котре нікому не приносе ніякої користи; буде відповідною тут послонпця, що "пес бреше а вітер несе" так і в редактором "К. Ф." та его "глубоко вченими" дописователями. Всякі того рода напади та сплетні дають до відомости, що Незалежність же і дійствує.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Чим більше будуть брехати, тим скорше вийде їх брехня на світ, бо нарід переконається, що оно не так є як они мажуть і тогди осудить їх по правді з їх шматою.

Радше уважаємо зановнювати „Ранок" добрими статями, в котрих можна би навчити ся чого доброго. Русини і так славні зі сварок, котрі затримали у нас поступ значно повазу.

Часами треба дещо помістити для сприторзвання річи, та не все молотити одну і ту саму порожну солому. Вибачать отже Вп. Доносителеві за непомістіне їх статий і зволять прийняти від нас подяку за їх симпатію для місії. — З нов.

Редакция.

МАЮ НА ПРОДАЖ 3 ЛЬОТИ при Saskatchewan Ave. у Portage La Prairie. Число льотів 76, 77 і 78. Муну їх продати.

Льоти у дуже добрім місці при ЦИМЕНТОВАНІМ ТРОТОАРІ. О цих льот КОРНЕРОВИЙ.

Хто хоче зробити інтерес а має з чим нехай купить у мене ці льоти.

На весні без сумніх дістане за них ПОДВІЙНУ ЦІНУ.

приходить до мене або пише

Моя Адреса

KONSTANTIN STROUGAR

591 REDWOOD AVE.

Winnipeg, Man.

ПРО КОНВЕНЦИЮ.

(Дальше зі стор. 186.)

3.) Lemberg Sask: December 7th 1906.

Independent Greek Consistory
479 Stella Ave
Winnipeg Man.

Працюйте для добра Самостійної церкви, хрупів Заутів до пекла.

За Громаду
Леон Войкович.

По сім відчитано гратуляційні листи. Свящ. Й. Черпяківський взірав голос в справі Русинів, патріотів, котрі чимало причинили ся для розвою С. П. К. Приміром „Добр. Павло Русин в Едмонтоні, не рішучо поперше справу Незалежної церкви аргументами Святого Письма, яко чоловік добре очитаний, як тоже причинив ся не аби як громадою помочию в Едмонтон-і і нова; люди як; п. п. Л. Войкович Пилипів, Гумінюкович і другі на Гірем (Сиск); п. п. Вишар, Д. Олійник, А. Вархолик, Церковник і много, много инших патріотів по руских кольоніях без котрих помочи Незалежна Церква не мала би днесь таких апладів до яких досягнула. Їм отже належить ся від сих заборів глубоке признане. (Оплески.)

По сім відчитав бесіднік апликацию свящ. Воробця і Ромика о приняте їх під управу Консисторії. Апликаций обох свящ. відкинено більшостию голосів. П. Василь Новак забрав голос в справі польского свящ. Радзішевского, котрий тоже вніс апликацию о покровительство Консисторії. Добр. Новак сказав, що братське ся не Русинів з Поляками ніколи не виходило на здоровье Русинам, однак по довгій дискусиі ухвалено дати о. Радзішевському клерикальний тягар і прийняти его яко тимчасового члена на пробу.

Конвенция не вдоволена з учеників, котрі занемочно Консисторії учать ся на учителів, а при тім де які з них свідомо чи не свідомо ворожо відносить ся до церкви.

Професор Петрушин повиненби більше на дати ся справі професора і старати ся, щобби школа вела ся більше систематично і аби мав більший вплив над молодіжею, котрі в Виннипегу відлягає від усякої вилини. Ухвалено видавати часопись „Ранок" що два тижді на 8-ох сторонах друку. В редакційний комітет вибрано, свящ. Ів. Бодруга, Ів. Данильчука і А. Вичинського.

(Дальше буде.)

ОГОЛОШЕНС.

Отсим повідомляє ся Вп. Русинів в околицях Бівер Кляв, Сиск, що дня 8, 9 і 10го Новембра ві буде ся празник у церкві Сьв. Ап. Петра і Павла на Бівер Кляв.

Запрошує ся отже всіх довколичних Русинів на се тріденне торжество. При сій нагоді хочу ще раз повторити справи наших читальній та инших річей.

Сподіваємо ся численного збору народа. Остаємо з глубоким пов.

За Комітет
Свящ. Н. Зейкан.

ДОВРІ СПОМИНИ.

На подвірю Гарасима збрало-сь чимало людий. Що се має значити? — подумав я собі зближаючи-сь дорогою до Гарасимової хати. Невже-ж у него весіле? — Прийшов я блише і побачив за стіною дві хоругви а за хати вітер заніс до мого уха голос: „Со святими упокой Христе"!.. По мом тілі немов-би морозом пробийнув, — думка про весіле мов блискавка пропала а на сі місце упала чорною хмарою думка — хтось умер. Коли опинив ся я на подвірю, заводив дяк "Душу раба твого Гарасима Спасе упокой—і замовк. За ним завелися жінки прочикавчим голосом такі слова: "Любчику мій миленький, Гарасищю мій дорогий; не одну ти бідоньку неробув, не одну дминоньку ти без обідоньку на панськім лані перемучив, аби твої дітоньки файні та здорові росли, та не голодні були. Обігнав ти любчику від панської драчі свою тай мою дідизину, тай завіз нас тут до Канади, аби нам легше було жити. Ой ним легше, легше! Діточкам твоїм широко газдувати в Канадиці. Чомуж ти від нас ідеш в таку тісну хатку, та в таку холодну сиру могилоньку? Скажи нам скажи Гарасимцю! Та як на мене прогибав ся, то відозвись хоть до своі дівонки Ганули, котру ти так любив та любив, тай до Василька, котрих ти так хвалив ся перед другими газдами!"

Жінка плакала, та приповідала що раз то більше а Гарасим не відзивав ся. І я вапав кав з Гарасимихою. Я знав дуже добре Гарасима. Він був моїм другом, товаришем від дитинних літ. Русин був не аби який. Бувало в виборі ніхто не важив ся вгадувати єму за хрупіску ковбасу. До читалні бувало піде хотьби який був струджений від праці. Читати умів, тай дітей своїх правильно посилав до школи.

До церкви хоть правильно не ната, любив розвивати рот і дрімати в часі богослужень; він брав участь в клирові в дяками, а в проповіді священика ні одно слівце не пінло мимо его уха. Сгомость его не дуже давидів, бо він часто любив морочити духовному голову, аби сгомость приходив до читалні, читав та пояснював людям річи такі, котрих голова читали Василь Грибок не міг розібрати, а сгомость у тім селі був собі на парафії а пань ської ласки тай любив дути у дяницку трубу. Тому то називав его сгомость радикалом.

Покійний Гарасим любив дуже проєвіту, а при тім був правдивим християнином. Хоч вам був білий, то білий йому від себе ніколи не відмовив помочи, а новий завіт любив усе читати, і як прийде до читальні, то не обійдеся щоб не розвів ся бесідою на яку точку зі Сьв. Письма і все любив кінчити таки словами: "Якби то було добре, брати товариші, колиби ми всі, та не лише ми, але всі люди на сьвіті, хотіли розуміти тай жити після науки Госпола Христа. Тогди направду булоби царство Боже на земли!!

Читаємо в газетах, що богато є людий на сьвіті, котрі хотіли би завести добрий політичний, суспільний лад, та бажалиби повклести підвалину під новий лутші як тепер є в прикліці моральні будовани, вперечи ся Христа в сто Божественною наукою. Я вам кажу, говорить бувало покійний Гарасим, що на сьвіті лише одна правда і любов, так як одно сонце на небокрою, що огрівае і сьвітить вселенний, тай другого сильнійшого сьвітла і більшої сьвітлости над сьвітло сонця ніхто на сьвіті не придумае, бо і марна робота булаби пробувати сотворити такі річи. Так, гадаю я, марна є робота і змагання безбожних людий шукати та видумувати иншого сьвітла, правди та любови, над ту, котрою є для цілого роду людского Господь наш Ісуе Христос. Небщик Гарасим любив і безбожних яко християнин та дуже не любив тих ідеї, та вмагань не довірків, котрі противорічили Христовій науці, або перечили совершенству Христа, яко чоловіка Бога. Мені до лиець відбивають ся в ушах ці слова покійного Гарасима і тому я, мимо того, що мав нагоду в жи тю мати до діла з людьми без релігійними ніколи неспокойливав ся у вірі в Госпола Ісуса.

Усі безбожні аргументи видів я завсігди блудними мильними, котрих цілі були ріжні, а кожда з тих цілий вела в моральну погибель.

Аргументи їх були будовані на піску, а для мене стали они наукою о скілько, кілько я міг порівнюючи їх до Христової науки бачити, що нема тривкійшої підвалини для будовани життя над підвалину, котрою є Ісуе Христос. Тому то память покійного Гарасима стала такою дорогою для ме-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шіфкарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньший цїні. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже задовольти і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тїлько спробуй те.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформациї в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA

ПЕРША РУСЬКА КЇНГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

поручає до читання слїдуючі книжки:

Святе Пїсьмо Старого і Нового Завіту, Мовою руско українською. Э се велика книга, котра містить в собі 1074 сторін друку, а коштує $1·75

Житє Ісуса Христа, в гарній оправі з червоного полотна, в волотими витиноками. Має 300 сторін друку і 73 гарних обравків; коштує $1·50

Замовленя і гроші посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадите гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. заграничних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінити в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені прийме на картцї кореспонденциїний свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кешонкове зеркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаю сї.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

Сьв. Письмо Старого і Нового Завіта $1.00
Житє Ісуса Христа . . . . . $1·00
Учебник Англійскої мови . . . . $1·50
Богато рїжних наукових та повістевих книжок до читаня.
Препарі друковані листи і каверти, як то же звичайний папір і всякі прибори до писаня; все по найнижшій цїні.
Руські календарі по . . . . . 0·50
Отправляємо на виміни.

Knyharnia 435 Selkirk Ave. Winnipeg.

не і тому чисту, здорову, просту, хлопську Гарасимову душу цїню вище від многих учених шпекулянтів, що в своїх мріях хотїлиб злетїти на крилах думок новых границь, до котрих Богом дозволено сї тати великій людскій душі, що вінчаєсь покорою і послухом перед авторитатом науки Великого Низорел. Учім ся, брати, премудрости не лише від людий, що студиювали фільософію, але і від тих людий, котрим Бог в серця вложив свою премудрість і памятаймо, що „Початком премудрости є страх Божий". Та не тький страх перед Господом як перед катом, або лїкарем, але такий страх, який має дитина перед добрим любячим своїм отцем. Цїнім і шануймо між собою тих людий, яким був покійний Гарасим. Нераз такого Гарасима треба більше послухати чим вчобного попа, або иньшого ученого, що втратив Божу благодать. Господь сказав: Усовершайтесь так як Отець ваш, довумїє сї в Божій премудрости, а в иньшім місци сказано "блаженні нищі духом, бо їх є царство небесне."

Се не ті нищі духом, котрі не хотять нїчого учити ся та остають ся в темноті, але ті, що усовершають ся в Божій премудрости, а нема в них гордости і присвоювання собі знання лучшого від того, котрим є знане Господа Ісуса. Я покійного Гарасима нїколи не забуду. Нехай земля буде ему пером!

Я. Д. К.

РАНОК

THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВНЯЛА". Євнг. Іоанна 1, 5

Рік III. Winnipeg, Man., 15го Листопада, 1907. — Winnipeg Man. November 15th, 1907. Ч исло 22.

УТРАТА.

"Я пропав, я стратив все, що мав!" — сказав свої родакам збанкротований купець. "Чи все?" — сказали его жінка; "а дяка маєш ще мене." "Так мене маєш," — сказав найстаршний хлопець, "ось я." "Так я" — сказала дівчина. "Я не пропала" сказала Аничка.

"І здоровля ти ще не стратив" — додала жінка, "і руки до праці і ноги до ходу і очи для сьвіта, все в тебе гарнд." "А я вам допоможу," сказав найстаршний синок.

"Сину, не жури ся — сказала старенька мати — ти мені найдорожшийше, бо мені божу обітницю." "І Господа милосерного"—додала жінка. "Так небо мають тато, ази туди пійшли" — сказала дитина Аничка. "Маємо всї Христа, котрий прийшов на сьвіт, щоб усїх потішити в журбі"— сказав син. "Боже проти мене!" бухнув в плачем бідний купець — "я вже не все стратив; — я нїчого не втратив в порівнано в тим, що я ще маю."

І помолившись з родиною до Господа, уповаючи на Него почав наново свій інтерес в заробленого дїтьми гроша і Господь вробив его на ново богатим.

Наука: — Не треба віддавати ся розпуці а уповати на Бога.

Душі не тому погибають, що не могли спасти-сь в Христі, але тому що хоть Христова смерть приготовала житє для всякої душі — они відкидають Христа і спасенїє. Люди погибають в гріхах не тому, що грішили, але тому, що відказали-сь від спасенія. Люди погибають в гріхах не тому, щоби їх що мало не пускати до спасенія, але тому що в власної волї не хотять спасати-сь.

Они відкидають і топчуть безконечне милосердіе Боже. Они кидають під ноги кождий поклик до Божої любови. Они противлять ся великим змаганям Сьвятого Духа і так гинуть в власної руки — самоубійством.

Все можеш стратити в одної річи ві:

Остане ся тобі голодна душа, внутрішний ся сумній, і будуче житя.

Чи ти стратив гроші, чи богатство?

Душа-твоя безмірно вартійша.

Если давні твої дни пропали марно — уповай на вічність і працюй для неї.

Коли опукала тебе любов, памятай, на остатку Любов спасе Тебе.

Если сьвіт не задоволить тебе — мечи небо, стирай ся о него.

Нїколи не пізно зачати чесно, праведно жити — поспіша на днина житя чесніша всїх дні

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

KODAK SAFETY FILM

СЕНЕКА.

Дорогі читачі! Хочу Вам дещо сказати про Сенеку — найбільшого латинського філософа для нас тим цікавого, що наука его була дуже вблизжена до науки Христової, мимо того, що ей не знав, і мимо того що він жив в той час, коли в Палестині научав Ісус Христос. Хоч як висока і гарна его наука, всеж таки коли перейдемо его житє, пізнаємо, що що иншого є учити, а що иншого грімоти ся тої науки, котру проповідуємо. Житє Сенеки і его наука далеко відбігли від себе, не так як се було в Ісусом Христом, котрий як научав так і жив.

Отже приступім тепер до житя Сенеки. Він народив ся сім літ перед народженем Ісуса Христа в місті Кордові в Іспанії. В Кордові була величава колонія римска де мали свої меншкання найбогатші Римляне. Там він прийшов на свій. Батько його Паркус Омнеус Сенека був римским лицарем однак ніколи не займав великого уряду в римскій державі. Мати його була Іспанка і називала ся Гельвія. Коли Сенека мав два роки, родителі його перейшли ся з Іспанії до Риму, приблизовідно даного, щоби дітям дати гарне образованє, якого можна було дістати лише в Римі, головнім місті римскої держави.

Вже від дитинячих літ Сенека терпів на дуже слабе здоровє. Ціле своє житє він терпів на дихавицю, а що за дитинъства не помер, то се завдячує виключно своїй тітці, сестрі матери, котра була занята виключно його вихованем і ходила коло него коли він був хорий. Були часи що він так тяжко терпів на грижні слабости, що кілька разів хотів відобрати собі житє, але з огляду на волю батька він не зробив сего. Треба нам знати що за тих часів, воля батька рівнала про житє дитини. Коли приміром дитя прийшло на свій, його приносили до батькови і коли батько взяв дитя на руки, се було знаком, що дитя має жити, себто батько не приймив дитини, се було ей засудом на смерть. Не буде нам отже дивно, що воли батька вдержала Сенеку від самоубійства.

Про молодий вік Сенеки ми знаємо дуже мало. Знаємо те, що родителі його дуже любили і окружали всякими достатками, бо мали дуже великий маєток. Батько Сенеки, як я вже сказав, був римским лицарем, себто по нашому панським тичом, а занимав ся реторикою, се є виголошував ріжні промови до народа.

Сенека мав двох братів, одного старшого від себе Марка Аннаса Новата і молодшого Юнія Галія. Юній Галлій був відтак проконсулем в Греції, Ахаї, перед котрого, як читаємо в апостольских ділах, приведено святого Павла на суд.

До пятнайцятого року житя Сенека виховував ся в дома під доглядом родителів і своєї тітки, котру він дуже любив, однак не знаємо як она вливала ся. В дома учив ся рахунків, латини і греки. Відтак віддали його до школи.

В той час в Римі не було таких шкіл як тепер маємо. — Були лише учені люди, звичайно фільософи, котрі збирали коло себе молодіж марних горожан і їх учили за великою заплатою.

Сенека мав двох таких учителів — фільософів — одного Соціона Пітагорейчика, а другого Атталя Стоіка. Соціон Пітагорейчик визнавав і учив науку славного грецкого фільософа Пітагораса, котрий вірив в безсмертність душі, однак що душа людска по смерти тіла переходить в звірята і тому заказав їсти мясо звірят, бо в них могла бути душа наших предків. Отже і Соціон учив Сенеку, щоби живив ся лиш яриною та молочними потравами, бо если буде їсти мясо, то буде подібний до дикых звірят, котрі лише жахлуть крови. Сенека так переняв ся тою наукою, що справді перестав їсти мясо, аж доперва коли о тім довідав ся батько, він зачав їсти назад мясо на його приказ. Треба нам знати, що в тім часі перші Христіяни показували ся іже в Римі і всї знали їх з того, що они в певні дни постят, то є не їдять мяса. А позаяк Христіяни тогди переслідували, тож батько Сенеки боячись щоби хто не взнав його они за Христіянина тому що він не їсть мяса, казав йому їсти мясо.

Однак пітагорейскій учитель Соціон мав еще инший вплив на Сенеку, котрий лишив ся незтертий на ціле житє. Він именно учив Сенеку: коли по трудах дня положиш ся до ліжка на спочинок, то запитай себе самого, що доброго вробив ти сего дня? Чим ти сотріяв? Чи опер ся ти якій покусї? Чи став ти лицем перед лицем Бога?

Кождий з Вас признасть, що се була дуже гарна наука, і ябы бажав щоби кождий з Вас так само поступав кождого вечера.

Другий учитель Сенеки Атталюс стоїк учив него, на кождім кроці виступати проти гріха, поправляти зло, не нажадати мястку, знайти щастє в убожестві. Сенека казав, що наука того учителя так припала йому до серця, що він не раз бажав бути бідним, щоби знайти спокій і щастє в убожестві. Атталюс учив також, щоби удержувати своє тіло в чистоті, не віддавати ся розпусті, їсти прості потрави, не пити вина. Горівка були тогді незнівна.

Сенека так принав до серця всї науки того стоіцкого фільософа, що потім сам став стоіком і то найславнійшим за всїх.

Як мені не любити мого учителя, каже Сенека, коли я бачу, що у него нема жадної жадоби. Він каже: Хто небудь може бажати всього, але ніхто не може всього осягнути. Найкоротша дорога до богатства є через погорду до мястку.

Теперь на хвильку ми покинемо Сенеку, а вистановімо ся над житем Римлян, поміж котрими він жив. Звичайно каже ся, які обставини, такий і чоловік. Щоби отже зрозуміти Сенеки науку, ми мусимо знати ті обставини серед котрих він жив.

В Римі панували тогді цісарі, котрих розпуста переходить ваше поняте. Цісарі Римскі (а тогді всї Римляни були поганами) були найстаршими священиками поганьскої церкви, хоч-в богів поганьских они не вірили, а рівночасно оголошували самі себе богами і в їх честь ставляли церкви і до їх образів молили ся.

Був се час, коли побіч людий незвичайно богатих, ж ли люди, котрі гинули з голоду і нужди. Довколо величавих пилат ходили сотки лідів, котрі ждали як собаки, чи кинуть їм кусник хліба з панського стола.

Нужда збільшала ся ще і через те, що бідніїші люди хотіли наслідувати богачів в їх розпусті, жили понад стан чим себе рубнували, а відтак мусіли їти на улицю на жебрацким хлібом.

Як вісно, в Римі були тогді невільники, котрих богачі тасї чами тримали по своїх дворах. Пани були такі горді, що уважали пивне своєї чести говорити до невільника, они лиш давали їм знаки.

Коли пан прогуляв маєток, тогді старав ся о якийсь уряд, щоб робити, приміром, намістником, і там вже він так потрафив обдерти наріл, що по платни довгі і знова мільони пускав на ледаче житє.

Тимчасом бідних нужарів щ > раз збільшало ся, так що они нераз стали ся небезпечними в місті. Хто потрафив їх вдоволити найлішше, той діставав найвисші уряди. А вдоволювано їх великими обідами забавами в цирках. Так приміром о уряд сенатора старало ся двох людий. Однак, щоби з'єднати собі нарід, они не пускали агітаторів, щоби ті промивали до народа, але уряджували бенкети і забави, а хто справив більший бенкет, що лїпше нарід забавив ся, того вибирали.

Був се час великого невпрства але також забобонів. Римляни тримали по домах цілі стоси великих і малих божків і хоч в них не вірили, всеж таки боялі ся, що если їх викинуть в хати, то они їм можуть пошкодити.

Они поспроваджували собі богів в ріжних поганьских країв і питали їх о пораду в важних справах. Ті боги справді давали пораду, але се діяло ся в сей спосіб, що статуя бога була в середині порожна, там залазив священик і шепотом давав відповідь на питани які богови ставили.

Був се час страшної розпусти. Жінки в розпусті переперли мужів. Цісарі вистуали на сценах в театрі, грали в грою і мільони програвали, коли їх невільники ходили на ній голі. З ночи робили день забавляючи ся в вірскі оргії. Такий бенкет коштував нераз мільони долярів. На такім бенкеті подавали риб. Морі відцілюного тисячі миль, подавали потрави вробленої з мовку лиш, або з язиків соловїв. Сенека каже; що они їли, потім брали порошки як ритне, а коли вирігали ся, тогді знова їли. Дальше каже Сенека — люде стараються ся переперщити один другого в розпусті і ілочні, жалоба гріха якожим днем стає більша, а встид задля поновлюваного гріха щораз менший. Розпусті відбуть вже не в таїні, невинність не то що не є рідка, але она взагалі не існує.

Був се також час великого

Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ц.
Пів-річно . . . . . 25 ц.
Поодиничне число . . . . . 5 ц.
На Державах . . . . . $1·00
На Австрії і Росії . . . . . $1·00

суму. Гоїнє вприємностями життя кінчило ся самоубійством. Затратило ся правдиве почуте приємностей в житя. Філософія стоїцка на тім полягала, щоби чоловік мав відвагу вибрати собі житє. Люди шукали смерти бо не знали нїякого виходу житя. Они були пересічені життєм, вичерпали всї солодощі які дає житє і немали вже чим і для чого

житя. І так Парцелій молодий і богатий римский плянтич заволодів ся, а відтак кадусав ся в теплій купелї, довгого що терпів на біль зуба. Вважав самоубійства були дуже часті, і всї уважали самоубійство за правдиого фільософа.

(Дальше буде).

КВІТ.

На суму $5·25 цт., котрі ми получили яко жертву на катедральну церков в Вінніпегу, від Вп. Незавісимої Громади в Вівер-Крік Альта. Жертвователям сердечне спасибі.

Комітет:
Ів. Водруг, священник
К. Рибчук, секретар
П. Божик, касір.

КВІТ.

На суму $4·00, котрі ми получили яко жертву на Незавісиму Церков в Вінніпегу від Вп. Громади на Вікторія Альта. Жертвователям сердечне спасибі.

Комітет:
Ів. Водруг, священник
К. Рибчук, секретар
П. Божик, касиер.

КВІТ.

На суму $10·00, котрі ми получили яко жертву на С.П. П. від Вп. П. Варнія Стапчука в Гленборо Ман. За жертву для церкви сердечне спасибі,

Комітет:
Ів. Водруг, священник.
К. Рибчук, секретар.
П. Божик, касіер.

Відзиваємо ся тут до всіх Незалежних Русинів простягаючи руку о ленту на сплату Нев. Прав. Церкви в Вінніпегу. Церков викінчена, поливаюча чужинців в Вінніпегу своєю пропорцією і руским стилем. Церков ся мимо всїх старань вінніпегскої громади і місцевого священика не може бути виплаченою самою вінніпегскою громадою, позаяк сего року варівки в Вінніпегу значно упали і нарід заледво заробив на дорогий онал, одяг та їду. А позаяк Незавісима Церков в Вінніпегу є провідником незалежности, а при ній групує ся, школа читальни і друкарня, даного повинни они інтересувати не лише вінніпегских Русинів, але всїх братів Русинів, котрі скинули в себе заслону римскої кляки, тай увиділи що спасеніе душ їх, залежить виключно від їх вірування в Бога і чесного житя. Господь уже так сотворив чоловіка, що він мусить чого будь учити ся. Злого научить ся як дурно, та добру науку треба плекати, а плекапє коштує борзо того нього труду і трохи. Нехай отже у Вас, брати Християни не відбуде ся ні одно весїле ні одні хрестини, на котрих би Ви не попросили своїх гостей хоч о маленьку ленту на нашу соборну церков, а Господь вимагородить Вам стократно. А хто може сам про себе ніслати яку жертву, нехай пришле і не забуде у

RUSKA KNYHARNIA

477 Stella Avenue. - - - Winnipeg, Man. CANADA.

Щоби заспокоїти пекучі потреби нашого народа, ми рішились засновати ПЕРШУ РУСКУ КНИГАРНЮ В КАНАДІ, щоби наш нарід міг скоро, дешево і певно дістати книжки веселого та поучаючого вмісту.

Тепер прийшов до нас свіжий транспорт різних старокрасевих книжок.

Хто хоче зробити гарний презент на свята може собі вибрати книжки в сего спису.

Книжки продаємо лиш за готівку, хто бере книжок за більше як $5·00 тому даємо гарний опуст. За почту платимо ми самі.

1.)	Відний Жидок Ратиця — Вордуляк,	Ціна . . .	20 цт.
2.)	Тарас Бульба — Готоль,	,,	50 ,,
3.)	Байки — Глібів,	,,	10 ,,
4.)	Ворожбит — Цегляньский,	,,	40 ,,
5.)	Марта Борецка — Грабович,	,,	35 ,,
6.)	Веселий Оповідач — Грінченко,	,,	25 ,,
7.)	Одеся ,,	,,	10 ,,
8.)	Триста найкращих пісень,	,,	40 ,,
9.)	Напад на млин — Золи,	,,	15 ,,
10.)	Повінь ,,	,,	20 ,,
11.)	На пріпках — Ковалів	,,	20 ,,
12.)	Весінні бурі — Маковей,	,,	20 ,,
13.)	Лихий Попунав. Мирний,	,,	20 ,,
14.)	Народний декламатор	,,	50 ,,
15.)	Подорож до Великанів. Свіфт	,,	20 ,,
16.)	Вік нашої землі. Риковскій	,,	10 ,,
17.)	Творя Гр. Квітки	,,	80 ,,
18.)	,, Метлинського і Костомарова	,,	80 ,,
19.)	,, Шашкевича, Головацкого і пр.	,,	1·00 ,,
20.)	Пригоди Дон Кіхота	,,	50 ,,
21.)	Облога Вуши. Старицкий	,,	30 ,,
22.)	Мирко проклятий. Стороженко	,,	60 ,,
23.)	Казки. Толстой	,,	20 ,,
24.)	Два старці ,,	,,	15 ,,
25.)	Муму. Тургенев	,,	20 ,,
26.)	Коли ще звіри говорили. Франко	,,	55 ,,
27.)	Лис Микита ,,	,,	60 ,,
28.)	Буквар враз з рахунками	,,	50 ,,
29.)	Король Балагулів ,,	,,	25 ,,
30.)	Без праці ,,	,,	30 ,,
31.)	Абу Касимові капці ,,	,,	35 ,,
32.)	Сім казок ,,	,,	75 ,,
33.)	Затар Верхут ,,	,,	60 ,,
34.)	Грішники. Коляський	,,	50 ,,

своїх знакомих сколектовати що може та вислати пізнїйше. Покитування за жертви будуть публіковані в "Ранку." Адреса: П. Божик 479 Stella Ave. Winnipeg, Man.

КОМІТЕТ.

НУЛЯ І ОДИН.

Молодий чоловік, що іно оженив ся, прийшов до свого приятеля, учителя з поклонами і хвалив ся перед ним, яким то скарбом обдарив єго Господь Бог в особі єго жени. Учитель був мислячим чоловіком і правдивим християнином, а великі справи і пропи судів по правді і справедливо. „Мій дорогий приятелю", сказав учитель до гостя, „дуже мене се радує, що ези завоювений за своєї жени. Видно, що жена твоя обдарена прикметами, які потрібні до щасливого сожружого житя". „Певно що так, відповів гість; моя жена походить зі значної фамілії". Учитель на се нічого не відповів, тілько взяв олівець і написав на папері нулю. Гість здивував ся, а щоб своє здивування ще більше удовільнити, учитель написав ще одну нулю. „Она є богата". Отже 00. „Она є одиначка". Отже 000. „Она є дуже мудра". Отже 0000. „Она є чарівуюча". Отже 00000. „О, я забув тобі сказати, она є побожна і богобоязлива". Дякого ти мені єсе нараз не сказав", відповів учитель і написав спінно одно перед шістьма нулями. „Вот ті прикмети, які ти вичислював, суть

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

		Ціна	
35.)	У тісної баби. Конисський		10 ст.
36.)	Гроші-любка	,,	20 ,,
37.)	Млин	,,	10 ,,
38.)	Коляди і щедрівки	,,	25 ,,
39.)	Судний день. Короленко	,,	60 ,,
40.)	Ліс шумить	,,	15 ,,
41.)	Наталка Полтавка Котляревский	,,	30 ,,
42.)	Москаль Чарівник	,,	25 ,,
43.)	Хо. Коцюбинський	,,	15 ,,
44.)	Пе коптіор	,,	15 ,,
45.)	Фата Моргана	,,	25 ,,
46.)	Для загального добра. Коцюбинський	,,	30 ,,
47.)	Іван Гус. Кистяковска	,,	15 ,,
48.)	Наймічена. Левицкий	,,	30 ,,
49.)	Оферма. Франчук	,,	15 ,,
50.)	Кантанка. Чехов	,,	10 ,,
51.)	Повомодний співаник. Щипавка	,,	25 ,,
52.)	(зуїти. Цеклер	,,	40 ,,
53.)	Клара Міліч. Тургенев	,,	35 ,,
54.)	Кавказкі оповідання Толетого	,,	50 ,,
55.)	Про полові справи. Др. Кос.	,,	25 ,,
56.)	Про старі часи. Грушівский	,,	35 ,,
57.)	Женщре Уличник	,,	60 ,,
58.)	Деде Солдатики	,,	15 ,,
59.)	Двоножний звір	,,	30 ,,
60.)	За сестрою. Чайківекий	,,	40 ,,
61.)	Житє Ісуса Христа	,,	1·25 ,,
62.)	Учебник Англійскої Мови	,,	1·50 ,,
63.)	Біблія (Велика)	,,	1·00 ,,

мінної (сумівної) вартости, але в получено з хрістинь-ским чуством суть цінним прикметами", сказав учитель до приятеля.

„ВЕЧІРНА ШКОЛА"

Містер Джан мав жінку і литину, але не дуже старав ся про них. Весь час вільний від праці, він пересиджув у готелі і там тратив свій тяжко запрацований гріш. Одного вечера наколи Джан знова забавляв ся зі своїми кампитами, ти навіть не думав про свою родину, підійшла жінка і поставила перед ним прикрыту дінерку, а відходячи сказала: „Думаю, що ти нині не будеш мати часу прийти на вечеру. тому я прислано тобі денце з'їсти.

Джан, щоби приглушити в собі неприємне чувство встяду засьміяв ся на цілє горло і попросив своїх кампатів до спільної перекуски. Відкрав дінерку, але місто їди, найшов карточку, а на ній було написано: „На-дію ся, що будеш вдоволений в такой самої вачері, яку сегодня має твоя жінка і дитина.

ЗАМОК З ПІСКУ.

Що то була за радість для Івася і єго сестрички, коли по укінченю року шкільного, позволив ему батько ужити кілька днів лиш для своєї забави. Зараз першого дня вийшов Івась з сестричкою нова ворота обійсти, і обоє стали бавитись в піску при дорозі. По якімсь часі загадав Івась поставити в піску стіжок, котрий мав представляти замок. Ровно взялись обоє ва роботу, а щоби замок крішко стояв, обложили єго довкола камінчиками. Коли уложили стіжок, встромив Івась на вершок стіжка патик і прибив до него стіжку своєї сестрички; то мала бути хоругов, що повівала над замком.

Ледве упорали сь з роботою, коли покликано їх до обіду. Коли по обіді вийшли дити-сь на свій замок, не лишило-сь і сліду з него. Сильний вітер, що зняв ся був в часі обіду, розвіяв цілий стіжок і засипав піском камінці і хоругов; Івась засумував ся дуже.

Перший раз лучило-сь єму, що его праця, котрою він перед сестричкою величав ся, так марно щезла. Але пізнійше досьвідчив він нераз, як мало можемо покладати на нашу працю і людий.

Дай Боже, щоби він таким став, як той розумний Чоловік в Евангелию, що поставив свою хату не на піску, а на скалі. Коли прийшла туча і великі зливи, стояла хата на скалі кріпко і перетревала непогоду.

ПРОПОВІДЬ А ЖИТЄ

Я чув як одного разу дорікали парохіяни своєму пастиреви, що він інакше говорить на проповіди, а інакше сам жиє. На се відповів пастир Христового стада: ни не дивіть ся як я жию, але живіте як я навчаю.

Кождий чесний Християнин бачить, що той пастир не прямо ошуканець, він лиш за гроші торгував словом Христовим, він продавав медицину котра йому нічого не помагала.

На жаль таких продажників віри маємо дуже много. Одного року я говорив в одним грекокат. попом, чому він не проповідує проти пізньства. На се він мені так відповів: Бачите, я є ремісником так як швець чи кравець чи будівничий. Мене найнають люде і платять мені, щоби я так робив як сни хочуть.

Ось до чого дійшла наука Христова, продають ся як швець черевики, або столяр стіл. У таких священників нема ні крихітки христіянського духа.

Кождий нарід має таких мінніїв і у нас їх не бракує, а жерелом того лиха є Рим.

Кілько то неморальности приспорило сьвітови бевженьство попів? Люди знають як то гарно поступають канадайскі монахи, котрі не ватають ся порушити сьвятости супружества . . . Кривві часописи як про се писали. Але ще се го не досить. Увіяшка церков ся прищіпка Риму, тут в Америці є прямо вбіговищем попів, в котрих многі врубнувала свою славу в Старім краю, і прийшли ся направити до нової землі. Одні понаглали людей на гроші, протягали весь маєток на розгульне житє ну і вамітали ся в Америку направити славу. Другі мали якісь инші викидки на совісти, за котрі повинніби тяжко відповідати, і то вовсе разом, вони житє розпустне як і давнійше і проповідує в церквах, боронять віру і Рим, ну і громи кидає і проклятя на людей, що не могли ві спокійним серцем дивитись на таку якв пияве в Риму.

От один з тих борців за Рим, виправив жінку до краю, а сам пустив ся в гуляшне житє, і если повірити тому, що подають газети, вробив нещасною на цілє житє бідну дівчину.

Тьких прікірів римска церков досталяє сотками.

І я дуже бажав би, щоби наш чоловік міг відвернути свої очі від учників попа, а лиш слухав його науки.* Але се не мислиме. Який пастир такі вівці. Від добрих пастирів вівці не втікають. Небудь би Незалежної церкви, если по боці монахів і Риму не була ложа та крихкі підвалини. Вежть ся Рим, а на його місці стано не папа на вотоїм престолі, але правдивий голова нашої Христиньскої церкви сам Ісус Христос, котрого гордий папа ніби то мав заступити тут на земли.

Наша незалежна церков при помочи Христовій буде поступати на перед, буде рости в вірі і в числі, і ми в повні надію ся на благословенство Боже і на признание народа, если жерелом нашої проповіди і суспільного жити буде нічо инше як лиш наука Господа Нашого Ісуса Христа.

В.

* (Зли наука ся буде Христовою наукою а не виключною доґмою якої-будь христіянскої церкви.)

Ред.

ХТО Є ВЕЛИКИЙ МУЖ?

Великим мужем є той, хто своєю розумовою (інтелектуальною) силою, вливає на суспільність; і чим більший, ширший і лутший єго вплив, тим більшим мужом він є. Назву єю мають лише ті мужі, котрих оригінальність (їх ваг оне дійство) невдячність і міць вивела їх понад маси суспільности, у котрої нема таких прикмет. Така індивідуальність вливає ві суспільність так, що ся суспільність стає ся продуктом таких людий.

У вищім змислі велекі люди суть давателями а не поберателями, а хотя і поберають щі від других, однак більше дають як беруть.

Велика маса людий, се ті що поберають, і в міру того о скілько они поберають о скілько великі мужі суть великими. Він є великий муж тому, що сьвіт з него користає.

— Отець Струтинський виїхав без вісти. Говорять люде, що він мабуть в Чікаго, Ілл.

Бідні люди дали пятигнути ся на $1500.00 бо за намовою О. Струтинського розширили стару церковцю покупили ризи, меблі і дали нейду ще місяць, віруючи, що сей сьвітський сьвященик не потрафить завести їх в болото утікаючи від них без вічного відома.

Пійпов Nobody до Nowhere a

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

CORN EPP & CO.
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шіфкартн) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньший цїні. Тисячі людий ми вже перепровадили і всї суть дуже заволодені в нашої фирми. Можемо отже заволодити і Вас та Ваших родїків та приятелїв, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всїх країн скоро і тано в коронах і рублях.

Звіпште ся до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

поручає до читання слідуючі книжки:

Святе Письмо Старого і Нового Завіту, Мовою руською українською. З сего волюмена книги, котрі містить в собі 1071 сторін друку, а коштує $1·75

Житє Ісуса Христа, в гарній оправі з червоного полотна, з золотими витиска.. Має 300 сторін друку і 73 гарних образків; коштує $1·50

Замовлення і гроші посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

МАЮ НА ПРОДАЖ 3 ЛЬОТИ при Saskatchewan Ave. у Portage La Prairie. Число льотів 76, 77 і 73. Муну їх продати.

Льоти у дуже добрім місци при ЦИМЕНТОВАНІМ ТРОТОАРІ. Один льот КОРНЕРОВИЙ.

Хто хоче зробити інтерес в нас в чім нехай купить у мене сей льоти.

На весни без сумнїв дістане ся них ПОДВІЙНУ ЦІНУ.

приходить до згоди або пишіть

Моя Адреса:
KONSTANTIN STROUGAR
591 REDWOOD AVE.
Winnipeg, Man.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли укладаєте „DOMINION EXPRESS Co. Загальничних чеків і почтових переказів, котрі можна видвигати в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно. Вигідно. Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені прише на картці кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в превенті дуже хороше кишонькове зеркало. Адресувати: New Yorku N. Y., Pittsburg Pa., Claveland, Ohio не приймаю.

Адреси виділяйте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

[redacted]

Святе Письмо Старого і Нового Завіту з ілюстрацією Життєпису Христа . . . . . $7·00
Учебник Англійської мови . . . $1·00
Богато різних шкільних та повістевих книжок до читання
Цїлий духовний листи і поверти, як то не значений папір і всякі прибори до писання; все по найнижчій цїні.
Руські календарі по . . . . . 0·50
Описаннє книжки.

Knyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

[redacted]

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

РАНОК

THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОВНЯЛА". Евант. Іоанна 1, 5.

Рік [illegible] Winnipeg Man., 1 грудня, 1907. — Winnipeg Man. December 1st, 1907. Число 23.

ІСУС ХРИСТОС СТОЛЯРЕМ.

(Чим не тесля цей? Марко VI: 3.)

Святий Марко одинокий в хорі Євангелистів, котрий не ж многими докладними замітками з життя Ісуса Христа підносить сей і питво, що Ісус був теслею. Сьвідоцтво се без сумніву вірне, нїхто не можна примушувати, щоби Ісус Христос до тридцять літ свого життя жив в злиненні в домі своїх родичів, коли Йосиф вимивався столярством, то ізлком природно, що він кликав і Ісуса до свого ваєтату. По Йосифі, що помер десь межи 12тим а 30тим роком життя Ісуса, цілком природно, що Ісус Христос мусів працювати на те, аби вижити себе і матір-вдовицю. Ісус Христос був теслею.

Тесляреко его ні раз не пригадує ему осьлявої слова мак людськ, котрі его тогди лично знали. Він родив о сему тілуї, другому боропу, третому ярмо. Люди отрічали его як звичайного собі теслю і поводились з ним як в тєлею. Они дивлячи-сь на Ісуса, бачили его лише чоловіка, не знали, що в тім сего Чоловіка, що працював при верстаті, був всемогучий дух. Они не могли сподівати-сь, щоб коли небудь сам Марії и товаришами, будучим жидів кеми. Они бачили в Нім дрібного чоловіка, котрого лице, в грі. неділю двадцом других був так поважне, що коли Ісус виступив на проповідь між своми сїм в єдиної заздрості не могли найти жадного вакусу. Нїчо, крім того, що підписовали сю его ремесло яко теслі, та его похожденє в єдиного року. Гірко було Ісусу слухати сих докорів від людий, котрі ему дякували, тому і каже Він: „Нема пророка без чести, хиба що в вітчизні своїй", і не сотворивши там жадного чуда пішов в відти.

Людоке око звичайно бувае не правдивим суддею, бо оно судить так як видить. А коли видить більше, як можо сподівати-сь, оно стає завзятим і шукає причин, на підставі котрих могло усправедливити свою короткозорість. Коли Ісус жив межи нами в книжкові фортуни, то хоти би мав безмежну любов замість безмежної доброти, людоке оно не бачило в нім нїчого злого, так як не бачило доброти. І тогди найменьше чудо, або порівнюване пророка Ісуса будо притягнуло до Него усїх суддїв та вчених, і они були би увірували в Него. Буває в житю, що чоловік видить з далеко яку претерну святиню гірши краєвид, або чує про великого мужа, та неможе налюбувати ся тою красою штуки, природи, або талановитости. Один, коли вже он в місци тої сьвятині, того краєвиду, або генія людскости, тратить смак і не судить сих річий і самого чоловіка так, як судить ті люди, котрі не вжили ся з ними бліске. Без сумніву ми дисць, живучи цїлі століття по Христі, цінимо его далеко правдивійше як цінили его кревні та знакомі.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

СЕНЕКА.

(Дальше зі стор. 172.)

Був се також час жорстокости. В цирках показували ся утіху народа борби на смерть невільників з невільниками і диких звірів зі собою. Невільники були трактовані як худоба. Їх властителі мали над ними право життя і смерти.

Коли невільник в присутности пана чихнув, або закашлявся, або засьмівся ся, били його різгами аж до крови. Одного разу римский цісар був на гостині у римского шляхтича. Невільник ніс до стола полумисок з їдженем, однак на дорозі упав і збив полумисок. Шляхтич в злости казав його жнути до сидзавки, щоби там його ряби живцем поїли. Тогді невільник кинув ся до ніг цісаря і просив його, щоби ту кару смерти замінив на лекшу смерть. Вже навіть не просив о житє. І дивна річ, цісар що сам був дуже жорстокий, змилосердив ся над невільником, дарував йому житє, а всі начиня в хаті того шляхтича казав потовчи, і садзавку з рибами казав засипати. Також і римські жінки визначали ся страшною жорстокостю і нерва в тім переви-шували своїх мужів. Не дивно отже що невільники часто бунтували ся проти таких жорстоких панів, і ва се тисячами їх мордовано.

В таких-то часах жив Сенека. Однак мусимо ми тут завначити, що не таким жив він житєм і через се ми і величаємо його.

А тепер приглянімо ся хто тогді правив Римом коли жив Сенека. Найперше що до Сенеки. Скоро він появив ся коли всі співали в нім незвичайно здібного чоловіка, а особливо великого бесідника. Він і вправ завяв ся політикою як тогді робили всі знатні Римляне. Зараз вибрали його на квестора — се є дуже важний уряд якби у нас міністер скарбу. І відразу усьміхнуло ся йому щастє. В тім часі він також оженив ся але мабуть дуже нещасливо — бо про жінку в своїх писаннях нічого не згадує лиш в одним місци, де каже, що его жінка любила тримати коло себе одні або три божевільні дівчата. Та жінка певдовзі померла лишивши йому двох синів, котрими заняла ся його мати Гельвія. В тім часі Сенека вібрав великий маєток мільоновий, через що стягнув на себе зависть людей.

Певна річ, що маєток той вібрав він в чесний спосіб, виступаючи яко адвокат, однак годі ся якось погодити з тим, що він за молоду так бажав визнати щастя бідного чоловіка. В тих часах панував в Римі жорстокий цісар Тиберій. Тиберій меншав в великий налет, де віддавав ся всякого роду розпустному житю і жорстокостям. В наслідок неморального життя і привидів крови, з'явилося його страшенно пізнало і набляжила ся смерть. Коли о тім дізвав ся Тиберій, приказав до себе найлішого лікаря, а коли сей сказав, що для него нема вже ратунку, Тиберій якби на злість, спрявив велику вечеру і їв кільо міг. Нараз зробило ся йому слабо і всі думали, що вже номер.

По цілім краю розголошено, що Тиберій вже номер, і цісарем оголошено Каюса.

Нараз розійшли ся вісті, що Тиберій назад прийшов до житя, вернула ся йому мова і зір. Одних приклонників нового вибраного Каюса вправ до ног Тиберія і задусили його.

Не лиший від Тиберія був Каюс ново-вибраний цісар. Він в ночи не міг спати, всюди привиджувала ся йому кров, кождого підозрівав що його хоче замордувати, а на кого упало його підозріне того карав смертю. Нерва також трафило ся, що якогось сенатора запросив до себе на вечеру і в той самий час видав приказ замордувати його сина.

Всі про него говорили, що породили йо ночвиця на гибель і знищенє роду людского. Сенека говорить про него, що він дуже пожадав людскої крови і в приємностию дивив ся як текли кров в відрізаних голов людий, котрих він засудив на смерть. Нерва карав смертю від людей лише для приємности, або забити часу. Він мучив людей засуджених на смерть придуманими муками, колов їглами, дусив, шнурами, пік огнем. Він мучив людей за те, що були чесними.

Не диво отже, що Каюс ввер нув свою увагу на Сенеку, котрого слава що раз більше росла і котрого маєток викликував у всіх зависть. Каюс любит чванити ся, що він є слав

ДО ВІДОМОСТИ.

Канадийскій Русь.

Майже всї американскі, канадийскі і европейскі руські часописи заговорили тепер широко про Буллу (указ), котру видав папа взглядом американських Русинів-Уніятів.

На жаль „Ранок" есть за малою часописею, щоби в о нім его числі можна без перерви обговорити сей „сьвятий" указ точно, розглядаючи-сь на него в усїх сторін. Нім приступимо до подани поданє Буллы в переводі за другими часописями, позволимо собі звернути увагу вп. читачів, що всяка Булла, скріплена печатію папскою (буллою), і не може бути ні коли зміненою, позаяк папа, яко „неомильний" чоловік на земли, не може днесь лишати того, що вчера наказовав. Инакше „неомильність" стогнали-би гомбогом в очах сьвіта. І він сам на себе давби свідоцтво, що не є таким чоловіком „неомильним" за якого він себе перед сьвітом уважає, та з якого єго правительство на соборі в Ватикані 1870. року. Звертаємо тоже увагу вп. читателів, що всякі намірени стейтских Русинів, протестувати проти сеї Буллы мусять бути і суть голосом вопиющого в пустині. Бо Господь на небі, а цьвіта на земли, що скажуть так мусить бути. Рішиця тілько та, що у Господа і найбільший уріжик яко одинока упросить милосердія для себе, що в нашій відклинаки Буллі не вспіє допросити навіть сотки тисяч хрещених людий. Жаба що ей люди ужалили сей Буллі на що інше, а не яко правило свого морального, релігійного та культурного розвою. Лишше ся отже для Русинів сей послідний спосіб рахована ся в Буллою.

Зимемо братю шляхти у стерім крию. Що носить у кенеших шляхецкі дотинаци, одних руські гумористичні часописи малюють їх, будьто-би їх разом з легітимациями жид предаєр носив у кишенях, з котрих тілько голови та ковфедератки-шапки виставать в кешенів. Отже шляхта по титулі. Маєток забрали жиди, себто носить шляхту в кишенях. Рим, обрабував Русь в ей церковних прав говорить перед сьвітом, що Русини суть Русинами і яко вірні можуть мати між собою такі титули, як епіскоп, князь церкви. Однак сего князи родерли на четверо і одну сто часть, ніби ноги, всядня Рим в кишені ширших біскупів в Америці; тудут ві главий бальтіморскому Сь но голові, руки звязав ему папскій нунцій, а голову дали ся в кишеню „Пропаганди", щоб він в Америці був без ней.

(Дальше буде.)

ДО ГОСПОДА.

На мотив:
Nearer my God to Thee.

К'Собі мене веди
Мій Господи,
Хоч і терпем шлях мій
Устелений,
О лиш мою пісельми:
К'Собі мене веди,
К'Собі мене веди,
Мій Господи.

* * *

Як подорожний
У нічній тьмі
На скалі сонь-би
Я у сьвітлі,
Все до Тебе зван-би:
К'Собі мене веди,
К'Собі мене веди,
Мій Господи.

* * *

Боже, до неба
Путь мні вскажи,
Рукою ангелів
Мене стережи,
Любов мені вскажи,
К'Собі мене веди,
К'Собі мене веди,
Мій Господи.

* * *

В дусї скріплевий
Співом Твоім,
З гора мого
Сотворю Ти дім,
В душі моєй буди;
К'Собі мене веди,
К'Собі мене веди,
Мій Господи.

* * *

Крильми утіхи
В облак влечу,
Сонце і місяць
І вьвіздні міну,
І вспіваю пісельми:
К'Собі мене веди
К'Собі мене веди,
Мій Господи.

НЕЧУВАНА РІДКІСТЬ.

Музикант артист, котрий в перерві грати знам єнято, рівночасно на трех інструментах а іменно:

На гармоній, флеєті і бубні. Грає по весїлях, хрестинах, балях, концертах, і вечерках.

Поручаєсь ласкавій памяти Во. Публики.

З поважанєм

J. Jansa

457 Aberdeen Ave.
Winnipeg, Man.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Продов. зі сторінки 1-ої.

очі ґвалтані очи і носи. Президент и міністрів бачучи, що парлямент нічого дальше не вділа вимнув сесію і розпустив по хати домів.

Free Press.

— „Free Press" помістила недавно телеграму з Петербурґу, що до Канади їде архимандрит Михаіл яко новопоставлений епископ для Канади. Вістка досить неясна о стільки, що після „Free Press" мав би се бути епископ для старовірців, коли тимчасом он зазначено що новий епископ має обняти тих 60 українських організацій, що відпали від православія через епископа Серафима. Если Михаіл їде до старовірців і на жадання старовірців — так нічого... будуть мати старовірці епископа, если ж він виславний синодом яко кнутоманічний робити карячку між нашими незалежними громадами — то може від'їжджу в Петербурзі взяти return tiket если не хоче, щоб стріляли його зі сторони канадийских Українців така сама гостинність як Сотера в Америці. А може се румбог? Ми пре вже раз витали кнутославного епископа в особі Віннінського батюшки, коли той приїхав із Сп. Держав. Тепер той батюшка вернув знова із Стейтів — тай вдруге привіз епископа — вже правда не себе — а ім. Михаіла. Чи правда воно там, чи румбог, Організация незалежної церкви цвисти - ме і дальше як правдиво незалежне і самостійна без божків в роді Сотерів, Софронів та Харлампіїв. Она тим і сильна, що вивволилась від оніки коронованих галапасів.

☞ ПОВІДОМЛЕНЄ!! ☜

Всім способним хлопцям провінції Саскачеван.

Дня першого (1-го) Сентября сего року буде отворений в Regina Sask. семинар, де будуть приготовлятя наших хлопців на руско - англійских учителів для провінції Саскачеван. Повідомляють ся отже всіх хто хотівби бути принятий до семинара нехай пішле просьбу на адресу:

Rev. N. Saitzeff.
P.,O. Fenwood, Sask.

Право подавати ся о принятє до семинара мають лиш руські хлопці з пров. Саскачеван!!

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се є одинока чисто народна руська Часопись в Канаді.

Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

Редакция.

ПОЯВИЛА СЯ

нова ґазета п. з. „ГОСПОДАР і ПРОМИСЛОВЕЦЬ" яку видає „Краєвий Союз господарско - молочарский в Стрию" В виду сего, що ціна ґазети дуже нижка — всього $ 1.00 на цілий рік — а сама ґазета повна цікавих розвідок про господарство молочарство, плекання худоби являють ся дуже корисною і для наших господарів в Канаді.

Адрес:

Редакция „Господара і Пром. - Стрий, Галичина.

ЗЕМЛЯКИ — ПОЗІР!

Хто з Вас хоче з добрим успіхом залагодити свої старокраєві справи як: повновлаштування, контракта купна і продажи, справи процесові і спадкові та справи військові, нехай удасть ся до правника з кількалітною адвокацкою і нотаріяльною практикою в старім краю, котрий обслужить Вас солідно:

новий	старий
925 Main str.	W. Pyniansky j 565 Stella Ave.

Winnipeg, Man.

ОГОЛОШЕНЄ!

Пошукуємо руско-англійского учителя на Wakaw School district, 1849.

По інформації вголошувати: до JohnHolinaty, Wakaw, via Duk Lake, Sask. Нова розпічнесь 1-го січня 1909.

О. Т. Нукачук
Ukrainian Collection
Бібліотека ім. Т. Г. Шевченка

РАНОК

THE MORNING

ВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА". Евант. Іоанна 1.

Рік V. Віннінеґ, Ман., 1-го Цьвітня, 1909. — Winnipeg, Man. April 1-st, 1909. Ч. 7

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"

287 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

Telephone 1103.

НОВИНКИ.

— Всіх поважаних передплатників просить ся о вирівнане залеглостий за 1908 р. Сего нів доляра не тяжко дати кожному, а для видавництва ґазети се перше услівє істнования. Не треба думати, що без мойого цента там обійдеть ся, так може думати кождий і тодї що вийде в того. Упадок ґазети. Отже кому дорога наша часопись Ранок, хай сейчас приспілає пр нумерату за рік 1908.

Дальше просить ся всіх наших прихильників приспілати нам предплату на 1909.

Редакція.

Звертаємо також увагу Вповажнених передплатників „Ранка" що ми змінили нашу адресу, протє всякі письма треба від тепер адресувати так: „Ранок" 287 Selkirk Ave. Winnipeg Man.

— Розправа проти Мирослава Січинського, яка по деяким информациям мала відбути ся дня 24 жарта, відбуде ся ніж десь коло половини цьвітня.

— З царства Миколи Віначителя. Після обчислень одної російской часописи, число спов виненних засудів смерти в 1908 р. виносило 952. Ті числа є зібрані на підставі информацій дневників і є не повні, бо було їх значно більше. Цар-кат, до котрого так вітхають наші кацапи, є цілий обагрений кров вю найкращих синів Росиї, які для вивволеня своїх братів радо жертвували своє життє. Тай йому і його рабим прийде конець, бо кров невинних жертв кродить местника. А месником там буде сам нарід.

— Проч з карою смерти! Шведський парламент знів кару смерти. Бесідник, який виступав в оборонї проєкту, слушно підніс, що кара смерти є нелюдською і вперечує всякій моральности.

— Для кого нова заповідь Божа? Чувя тогі дного року, як духовні по церквах читали лист пастирський, виданий руськими епископами, в котрім то руські епископи остро осудили учинок Січинського, називаючи єго Каїном, а вчинок єго злочином. Я не буду учинку того похвалювати, бо бим си дістав до кримінаду, але і за Потоцьким не жалую, бо я маю чого жалувати. Чув я пару років тому, як папа римський

(Продовженє на стр. 55 і 56.

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY.

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

ний бесідник, і коли раз почув він бесіду Сенеки, бейчас постановив його убити тому, що бачив в ній лютого бесідника як сам. Однак один з дорадників цісаря сказав йому, щоби не бабрав своїх рук в крови Сенеки, бо він є часу ча лампа і кождої хвилі може і так умерти, бо не має здоровля. В сей спосіб Сенека уникнув смерти і перестережений усунув ся в публичного життя, не показував ся Каюсови на очи як до його смерти і занимав ся писанєм своїх фільософічних творів.

Тимчасом наступив конець Каюса, сего звіра в людскім тілі. Одного разу з'їзши вечеру, вийшов до театру. Він притягав ся танцюючим невільникам, коли один жовнір а його прибічної сторожи прискочив до него і пхнув його ножем в серце. Відтак другі жовніри кинули ся на него з шаблями і замордували його.

Коли чутка про замордованє Каюса рознесла ся по місті, військо вибало до царської палати і зачало ся бушувати. Один жовнір побачив дві ноги виставчі з під ліжка. Почав тягнути і витягнув Клавдія, стрийка убитого Каюса. Клавдій упав перед жовніром і зачав молити його о життє. Жовнір пізнавши, що се стрий Каюса, крикнув, нехай Клавдій буде цісарем. Другі жовніри прилучили ся до него і в пів години пізнійше Клавдій був цісарем.

Клавдій був чоловіком неосновни розуму і за тихого уважали його ціла родина. Нераз за життя Каюса Клавдій сів до обіду і серед їжеви вставав. Тоді робили йому рижні насоста, чорнили йому лице, кидали на него кістки з ніг, а коли він пробудив ся, сьміяв ся разом зі всіма. Того то чоловіка вибрано цісарем і міддно в його руки жатє і ща сте мілюнів горожан Риму. Як се звичайно діє ся, такі немічні панучі підпадають під вплини своїх побічних дорадників, звичайно людий без чести і характеру. Король французький Людовик XI мав за свого найблизшого дорадника свого барбера, а Клавдій мав трох бевкарактерних і ледачих людей, Нарцисса, Полібіоса і Пальляса.

Клавдій був заручений і женив ся пять разів. Одну жінку від себе витнав, другу померла зараз на другий день по шлюбі, а третою від котрої мав трое дітей, розвів ся, а дітей тої вислав на двір, де они з холоду повмирали. Його четверта жінка, Мессалїна, коли вийшла за него, мала лєдва 15 літ. Але була така вінеута і проворна, що в короткім часі опанувала цілим двором і всї мужеві ся слухати. Ей неподобав ся Сенека, б перед виступав проти ей неморальности, она щоби піместити ся на нім за се і користуючи з того, що він мав много ворогів, котрі в нім цупали пому маєтку оклеветали його перед цісарем і Сенеку засуджено на витнанє до Корсики. Зовсім природно, що той засуд був не справедливий, бо Сенека нічим не провинив ся, але деж можна було жадати справедливости від цісаря, котрий був не спомна розуму. Як судив Клавдій, наведу кілька примірів: Одного разу кождий цісар суди, чоловік которого перед ним оскаржено, подивив ся на цісаря і зареготав ся. „А ті дурні з чого сьміяли ся? запитав ся розгнівний цісар", З того дурнового того лиця, відповів оскаржений. Цісареви так подобала ся відповідь, що дарував йому кару. Одного разу в цирку, люди, щоміли бороти ся в собою на смерть, (так як се було в звичаю) крикнули до цісаря: Нехай же цісар, умираючі поздоровляють тебе, цісар не думаючи, що говорить, крикнув до них, і з ним желєзо здоровля.

Так отже 41го року по рождестві Христа, Сенека в сялї ві ку і на висоті слави, мусїв кинути свій рідний край, свої дїти і матір, (жінка його померла на три тижні перед виїздом зі зниценим житєм,) і зовсім неспрадливо мусїв іти на витнанє.

Які тяжкі муки вносили тогді люде на витнаню, тяжко собі представити. Сенека каже, що волїв сто раз померти, як іти на витнанє. А найстра найвище будо витнанє на дикий остров Корсику, де ні хто не жив, вводи лиш скали і дерева. Не дав з голоду мусїв жинкати сол му в власного сїнника. Одиної потворіня, що там жили, се були рої дких пчіл, одних їх меду не можна було їсти, бо був дуже гіркий.

Тепер отже Сенека мав способність вилити щасте в нужді, себто застосувати до свого власного життя ту фільософію, котрої учив всїх других.

І справдї його фільософія придала ся йому на витнаню, і стала його єдиною потішительною. В листї, який Сенека писав в витнаню до своєї матери щоби ей потішити, каже він так: „Кождий чоловік може знайти щасте, коли його шукає не в обставинах, не поза собою, але в самім собі". Немя краю де-би чоловік не міг жити, не ма краю де-би чоловік не міг вынести своїх очий до неби. Де-небудь ми сюмо, всюди віддалене поміж нами і Богом є однаке". „Як мало чоловік потребує, і як легко се осягнути. Например я думаю, що я не стратив мистку, але хиба я стратив клопіт дотягнути його. Потреби чоловіка-дуть милі, пожива і тепло, то й зло".

Душа наша робить нас бідними, або богатими і та душа ідо в нами і на витнанє і в найбільших пустирах знаходить приємности і благодяти". „Если ми побороли страх перед смертию, нічого не може над нами". Ніхто не може зненавидіти чоловіка, доки він сам себе не зненавидить".

Суть люди, що кажуть що умерти є дїлом як понижене, а на те я скажу, що великий чоловік навіть в своїм понижено є великим.

Так то писав Сенека до своєї матери щоби ей потішити. І нам би з цього, си що він вже погодив ся зі своїм витнанєм однак так було дїйме з початку.

Мені пригадало-сь як то страшно страдав на витнаню Тарас Шевченко, які то болючі сто слова, коли він каже:

* * *

Літу в неволї дні і ночі
І я : в.бую,
О Господи як то тяжко
Т ; дні минають
А літь плинуть за ними,
Плинуть собі в тихі,
Забирають за собою
І рок, і літо.
Забирають не вертають
Нікого мого
І не блага, бо прозде
Молитве ва Богом.

Або ось:

Не має гірше, як в неволи
Про волю гадувать. А я
При тебе волинськи ноги
Тихо сьвітого молодого
І цвітучого тихого
Як не дівочій чужки:
Ти ще в неволі. Доле доле
Моя пресівная вино,
Хоч глянь на мене з за Дніпра
Хоч українки ся в ся...

Або ось

Минають дні, минають ночи
Минає літо, цвіт спадає
Поникле листє, гаснуть очи
Заснули думи, серце спить
І все заснуло — і не знаю
Чи я живу чи доживаю
Чи так по світу волочу-ся,
Во мене й не хлопчу й не сьміють...

* * *

Таке і в Сенекою. З початку потішав себе своєю фільософією, відтак перемогла нєволя, роки минали, він тратив надію що його випустить на волю, став пригноблений і рішений на всьо, лишіть повбути ся своєї фільософії, щоби лиш відискати волю. Він тепер писав, що горе на витнаню житє се живучи смерть.

(Дальше буде.)

„АМЕРИКАНЬСКИЙ ГОЛОС"

Нова часопись, що виходить що тиждня під Ч. 424 E. 5th. Str., New York N. Y. коштує на рік $1·50.

С се часопись независима; она дуже вдячно і пірно подає обставини руського народа в Злучених Державах; без злоби та одностороности она подає живі новіґ та уваги з теперішного, бурливого життя по причинам переворотну річий ведли прибуття Сотера. Подає тоже новини з цілого сьвіта і оповідани.

Ранок. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

— В неділю, дня 10го новом бра. с.р. відбуло ся благословенне нової Самост. Православної Церкви в Вінніпегу. О деятій годині рано розпочав утреню сьвящ. А. Вільчинський в Portage la Prairie. По утрени відбуло-сь благословенне хлїба, велике водосьвятіе при участи сьвящ. М. Вачинського в Brockenhead, Man. сьвящ. Дацюльчука, в Rossburn, Man. і сьвященника О. Хвамбури, в Pleasant Home, Man. По водосьвятію слїдувало благословенне церкви по рускому обряду, по чім сьвященик М. Вачинський сказав проповідь на тему: „Ти єси Петр і на сім камени вбудую церков мою" Мат. 16: 18.

Простора нова сьвятиня скоро наповнила-сь в долї і на галерії. Сьвята Литургія почала-сь тими-ж сьвящениками о годині пів до одинайцятої. По Евангелію сьвящ. М. П. Вересьвіський виголосив гарну проповідь, розвинши ся над сим, що церков є місце, де християни сходять ся покріпити свої душі всїпільними молитвами, та благословенням, яке вилляє тут з Евангелія через уста сущих пастирів. Показав деякі рїжниці межи гласним житєм (матеріяльно), а житєм духовним. По проповіди сьвящ. Вересьвіського сьвящ. І. Бодрук в дуже коротке слівце про будову нової сьвятині, просячи зібраних о колекту. Сейчас-же по тім зібрано около $50 на Божий дім. Одушевленій торжественним богослуженем нарід остав в домі Божім до пів до другої по полудню, аж коли кінчило-сь Богослуженє. Хор, що складав ся переважно зі студентів Manitoba College, під проводом сьвящ. А. Вачинського прекрасно.

Церков, пригарно улекорована в часі торжества, красувала-сь як ціла красавиця між всими рускими церквами в Канаді. Руські і британські фляги повівали над нею, немовби розкажували гостям, що руський нарід в Канаді стоїть нарівень в великим, вольним англійским народом. Немов-би говорили, що де воли, там ярмо, де згода там любов. Они заповідали рускому народови в Канаді свободу вірі в Господа Ісуса, а тримений хрест в висоті на банї сьвідчив, що руський дух ще не вмер та що балканиши Олярчиних та Варварчиних, котрі не узнають Ісуса своїм Господом, суть виїмками сплетями, проминаючими, як все на сьвіті проминає. А тобі сини Руси сінами сї остають так довго, доки руське серце бить ся. І Христе буде головою їх церкви.

По Богослуженю відбуло ся многолітіа всїм благочестивим церкви і хор вакінчив тим ном „God Save our gracious King". В кінци перед церковю знято фотографію з церкви і кілько народу, кілько можна було зібрати кодек м.

ОТСИМ ПОВІДОМЛЯЄ СЯ

Вп. Громади Самостійної Православної Церкви, що церковна конвенція Сам. Церкви почне ся в днем 28го грудня, 1907 року, о годині 10тій рано, у ставрії Сам. Православній Церкві в Вінніпегу.

Перед полудньом буде собор на Служба Божа, а по обіді начнуть ся наради.

Всї громади Сам. Православної Церкви повинні вислати на сю конвенцію по одному делегатови. Делегат має бути за осмотрений уповноваженим з виборчого мітінгу, або поручением місцевому сьвященикови, котрий міг-би представити-сь зборам яко легально вибраний репрезентант громади.

Всї громади Сам. Православної Церкви обовязані розумїти се, що Самостійна Церков покоїть свою самостійність власне на тім, що не лише сьвященики сеї Церкви, але і громи через своїх делегатів мають право вибирати голове і рішати квестії, що відносять ся до самих церков та їх громад.

Знаючи отже свое право, повинні ширше ознайомити ся і тим більше дбати про се, щоб дістати були вибрані люди, що гідні відносить свої вальни. Прилежні отже вислати через своїх делегатів на зборах конвенції свої бажання взглядом Церкви і ея розвою, котрі б на ній рішені на вальних зборах.

Всяка громада, котра не має у себе стілого священика, повинна на парафіяльних мітінгу узвалити резолюції своїх бажань і заслати їх на письмі до уряду консисторіяльного, 470 Stella Ave. Winnipeg на конвенцію, щоби на сїй конвенції можна над ними диспутувати і рішити.

Громади, котрі за-для далекої комунікації не годні вислати свого делегата, повинні дати своєму сьвящ. повну власть на письмі вносити і рішити за них справи, котрі відносить ся до загальних громад.

RUSKA KNYHARNIA

437 Stella Avenue. Winnipeg, Man., CANADA.

Щоби заспокоїти пекучі потреби нашого народа, ми рішились заснувати ПЕРШУ РУСКУ КНИГАРНЮ в КАНАДІ, щоби наш нарід міг скоро, дешево і певно дістати книжки веселого та поучаючого змісту.

Тепер прийшов до нас сьвіжий транспорт рїжних старокрасевих книжок.

Хто хоче зробити гарний пресент на сьвята може собі вибрати книжки з сего списку.

Книжки продаємо лиш за готівку, хто бере книжок за більше як $5·00 тому даємо гарний опуст. За почту платимо ми самі.

1.)	Відний Жидок Ратиця — Вордуляк,	Ціна...	20 ст.
2.)	Тарас Вульба — Гоголь,	,,	50 ,,
3.)	Байки — Глібів,	,,	10 ,,
4.)	Ворожбит — Цегляньский,	,,	40 ,,
5.)	Марта Борецка — Грабович,	,,	35 ,,
6.)	Веселий Оповідач — Грінченко,	,,	25 ,,
	,,	,,	10 ,,
	[illegible]айкращих пісень,	,,	40 ,,
	[illegible]ии — Золя,	,,	15 ,,
	[illegible]	,,	20 ,,
	На п[illegible]ів	,,	20 ,,
	Весняні [illegible]овей,	,,	20 ,,
	[illegible]ихий Попу[illegible]ирний,	,,	20 ,,
	[illegible]ародний деклямятор	,,	50 ,,
	[illegible]орож до Великанів. Свіфт	,,	20 ,,
	[illegible] нашої вемлі. Раковский	,,	10 ,,
	[illegible]ори Гр. Квітки	,,	80 ,,
	,, Метлиньского і Костомарова	,,	80 ,,
	,, Пашкевича, Головацкого і пр.	,,	1·00 ,,
	Пригода Дон Кіхота	,,	50 ,,
	Облога Вуши. Старицкий	,,	30 ,,
	Мирко проклятий. Стороженко	,,	60 ,,
	Казки. Толстой	,,	20 ,,
	Дїти старці ,,	,,	15 ,,
	Муму. Тургенев	,,	20 ,,
	Коли ще вибри говоряли. Франко	,,	55 ,,
	[illegible]ніе Микити	,,	60 ,,
	[illegible]укварь врая и рахунками	,,	50 ,,
	[illegible]Король Вилїгулів	,,	25 ,,
	[illegible]мої, без праці	,,	30 ,,
	[illegible]кий? Ак. Кожимові канці	,,	35 ,,
	[illegible]то, Сократ[illegible]	,,	75 ,,
	[illegible]другі муси[illegible]ркут	,,	60 ,,
	[illegible]нами на п[illegible]ки. Конисский	,,	50 ,,

МАЮ НА ПРОДАЖ З ЛЬОТИ при Saskatchewan Ave. у Portage La Prairie. Число льотів 76, 77 і 73. Мушу їх продати.

Льоти у дуже добрім місци при ЦИМЕНТОВАНІМ ТРОТУАРІ. Один льот КОРНЕРОВИЙ.

Хто хоче зробити інтерес в нас в чім нехай купить у мене сї льоти.

На весякі бес сумнїв дістане за них ПОДВІЙНУ ЦІНУ.

приходіть до згоди або пишіть.

Моя Адреса:

KONSTANTIN STROUGAR
891 REDWOOD AVE.
Winnipeg, Man.

ПЕРША РУСЬКА КНИГАРНЯ В АМЕРИЦІ,

поручає до читання слїдуючі книжки:

Святе Письмо Старого і Нового Завіта, Мовою руско українською. Э се велика книга, котра містить в собі 1074 сторін друку, а коштує $1·75

Житє Ісуса Христа, в гарній оправі в червоного полотна, з золотими витиска ми. Має 300 сторін друку і 73 гарних образків; коштує $1·50

Замовлення і гроші посилайте на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
P. O. BOX 128, SCRANTON, PA.

Ranck. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Legibility impaired, best copy available for microfilming.

35.)	У тісної баби. Кониський	Ціна	10 ст.
36.)	Грошолюбець	„	20 „
37.)	Мати	„	10 „
38.)	Коляди і щедрівки	„	25 „
39.)	Судний день. Короленко	„	60 „
40.)	Лісшумить	„	15 „
41.)	Наталка Полтавка Котляревский	„	30 „
42.)	Москаль Чарівник	„	25 „
43.)	Хо. Коцюбинський	„	15 „
44.)	Пе коптюр	„	15 „
45.)	Фити Мограна	„	25 „
46.)	Для загального добра. Коцюбинський	„	30 „
47.)	Іван Гус. Кистяковска	„	15 „
48.)	Навіжена. Левицкий	„	30 „
49.)	Оферма. Франчук	„	15 „
50.)	Капітанка. Чехов	„	10 „
51.)	Повомодний співаник. Щипавка	„	25 „
52.)	Євіти. Цеклер	„	40 „
53.)	Кляра Міліч. Тургенев	„	35 „
54.)	Кавказькі оповідання Толстого	„	50 „
55.)	Про полові справи. Др. Кос.	„	25 „
56.)	Про старі часи. Грушівский	„	35 „
57.)	Женвре Уличник	„	60 „
58.)	Деде Солдатики	„	15 „
59.)	Двоюжний вузир	„	30 „
60.)	За сестрою. Чайківський	„	40 „
61.)	Житє Іесуса Христа	„	1·25 „
62.)	Учебник Англійскої Мови	„	1·50 „
63.)	Біблія (Велика)	„	1·00 „

Пренумеруйте найлучше вси лати разом двом. Подавайте виразно свои ім'я, повнище назву і пріпіщо.

РЕДАКЦІЯ.

Сьв. Письмо старого і Нового Завіта (1.40
Житє сына Христа . . . . . (1.50
Учебник Англійскої мови . . . . . (1.50
Богато різних науковних та повістевих книжок до читання.
Пріятелі духовної лектури, яка то не значащий пожар і вовні крайобразописання, все по найвищій ц...
Руский календарь по 1907
с прекрасною живописю.
Купувати в 425 Selkirk Ave. Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co." матеріяльних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінять в кождій банку і на кождій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Корисно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уділуємо дія 3 до 6ої години по полудні.

DOMINION EXPRESS Co.
42 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені, прише на картці кореспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше конопкове веркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаю ся.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"
одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ.

CORN
ПАРОВИЙ
Продає
лести (инструменти) до
стрії і Росії і виобсер
найтаньший цінї. Ти
людини ми вже перепро
дили і всї суть дуже
доволені в нашої фірми
Можемо отже з повною
і Вас та Ваших родаків та
приятелів, только спробуй
тє.
Висилаємо гроші до всї
країв скоро і тано в коро
нах і рублях.
Звідніте ся до нас,
навинні по информаці
своїй мові.
CORN, EPP & Co, AGEN
901 MAIN ST., WINNIPEG
MANITOBA.

РАНОК
"THE MORNING"

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОБНЯЛА". Еванг. Іоанна 1, 5.

Рік III. Winnipeg, Man., 15го Грудня, 1907. — Winnipeg Man. December 15th, 1907. Число 24.

ЦАРСТВО БОЖЕ.

Загальне [illegible] про ріку єсть нов[illegible] калмутної с[illegible]ле в Дійсності [illegible] Тимі[illegible] людині ми вже [illegible] не понятє про сю, або ту рі ку мусить мати в собі ті прикмети, що входять в склад ся.

Дійсно то те саме і в Церквою Христовою. Духовою взивній сю церков, єсть она царством Бога, в котрім немає зла; яке в дійсности, єсть церков римська, православна, протестантська а кожда з них пересякнена меньшими, або більшими ридзвами.

Що до видимої церкви, то як в давних віках, так і тепер она єсть нічо більше, як церков. Та чи поза границями видимої, нема духової, невидимої, правдивої, тревкінної церкви? Ану пригляньмо-сь. Платон, Сократ, Маркус Антоній і другі мусять бути признані ними на погибель ві взляду на се, що не належали до жадної з видимих церковних організацій. Але коли зважимо, що церков єсть на се, щоб приневолити людей до [illegible], то наступає-сь ріжниця, [illegible] ся, що [illegible] ся, [illegible] ся, [illegible] ся,

вчинка-сь своєї жертви і при знають відповідний лік на ви здоровлене. При сім прикаву ють хорому на лік одно, а від радюють друге, що мало-б спричинити ся до погіршення, та мало бути переконаною до вид оровлення. Коли лікар пі нав нахрізь любить і знає не хибні проти неї средства, — щелівний хорий, наколи послухав его ради. Коли-ж лікар не розумів своєї задачі, або хорий не послухав доброї ради, тоди остають сей другий в путах ворога. Приро ца лишилась тепер о иншими лікарем, де часом хорий ви ходить побіднопосно, або пе де жертвою могутного во рога.

Другою хоробою, тяжшою від тілесної, есть у людини хо роба моральна. Позаяк душевне житє человіка стоїть в нерозлучній звязи з тілесним житєм, тому ми бачимо, що тілесні хороби суть в части ре зультатом моральних хороб, а моральні хороби суть наслід ком в части тілесних недуг. Предьбодій пр. не був бо рше прелюбо цем, як уложив плани в своїй душі на нечисте діло.

Розпуста тіла стались на сліджок слабости душі в поро зумлено з тілом. Тут тер пляють обоє—тіло і душа.

Тому-то, наколи душа не зірве зносин з тілом, наколи на новьме верх над ним, оно вирвавшись не тілько себе в безодню пропасть, але потягне за собою ще і душу. Душа отже есть нрав ине существо человіка. Она єли есть на лю ... хорій, ... упадку, ...

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS
SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th. of each Month; 479 Stella. Ave. Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно..... 25 ст.
Поодиноче число..... 5 ст.
Сп. Державах..... $1·00
До Австрії і Росії..... $1·00

шгує людскої кровї, его пролиженя жалобы крови може вернути кождої хвилї.

(Дальше буде.)

ДО ВІДОСТИ.

Канадійскій Русин.
(Зі сторони 187-ої.)

Хто-би хотїв нам аргументи ми додавати, що ми помиляємось про уніяцке єпіскопство в Америцї, мусїв-би перше по казати нам, що Стефан Ортинський не мішкає там, де єму вышше велять, не слухає аїрских епіскопів, не рапорт тує нїчо зі своєї дїяльности до балтїморского Синоду, не о прилучує перед папским нун цієм, не старається о заложенє жїночих монастирїв для вподи нежонатих унїяцких попів, дїєствує як незвисимий епіскоп по правилам гр. католицкої церкви і мимо того остає не єжекомунікованим.

Та оно не єсь противно. „Американьскій Голос," число 11, рускій тижневник, що виходить в Нюйорку схарактеризував знаменито в ілюстрації (образку) плян политику Риму взглядом Русинів в Америцї, та чим є Ортинський в руках римского деспотизму на вільній земли. Образок сей так виглядає:

Стоїть собі аїрискій бїскуп з вудкою в руках, на котру ві чепив Ортинського за комір і кинув в море американьскої Руси. Сей унїв на Свободу, ученик сї сї ногами, ніби перестрашеної дївки. В правій руцї тримає батїг для Свободи, що-б сї підбити в дорогу до бїскупа. Лївою рукою тягне за собою касу Союза. До Свободи привязаний корибель національний попами. За Союзом їде парїз з клєвцями та джобанами в руках. На боцї о. Обушкевич такоже як Ортинськи касу Общества „и" в одній руцї підняв високо римо-католицку миску в образку рїжкатої, бїскупскої панки. Між народ вмішав сї „Американьскій Голос" в трубою в руцї, показуючи руками на ро битників: „Верийте ся, се омани". Все то тягне аїрискій бїскуп вудкою до себе. Не може бути кращої характеристики для цілої справи, як сей обрасок. Римо-католики виглядали на рускій нарід рїжнородні сїти, та нарід по більшій части оминав їх, та рушив на поля. Аж придумали вудку, на котру прівязали за приманку не здохлу нечійку, як на рики, не жабу, як на риби, але щось гірчого в особі Ортинського. Поки нарід (хоч не всї) вчепили сї сеї приманки, бож они ані знали ся сею потравою роки цілі, але нарід (не раз і о тім ся здохлятини і не нїма риба вїн, щоб не розпитавши, поплавав жабу. Він громко протестував проти розно Риму, бо зрозумів, ношай-биск

сноти, и бі в руск ти ся на американьску Булла сама про

Ось вона:

Пьонси Булла звучить так: „Завсїгди було особлившим старанєм апостольского престола старанно зберегти всякі рїжнородні обряди, котрими укрїпнена сїяє католицка церква, чим увірлють много численні постанови і рїшенія вьших попередників, а все в справах, що відносять ся, до Літургії восточних церквів. Нам було донесено (цанїа гово рить „ми" замість „я". Ред.), що рускі католики в незвичайно великім числї переселились в Угорщини і Галичини в Злучені Держави Північної Америки, где поселились, построї

лї своїх многі храми Божі, на подивленєм епіскопів тамошних єпархій, що управляють нима на згодою прикисів церковній ієрархій.

(дальше буде.)

ВІ. ЧИТАЧІ РАНКА.

З сим числом Ранка замикаємо третій рік видавання сеї газетки. Всїм року старали сї ми давати нашим читачам таку духову поживу, на яку ми спромоглись. Вороїлись ми інтересів нашого народа і нашої церкви о скілько позволяло нам місце в нашім двотижневику. Не подавали ми статий сумнівної вартости, а все старали сї писати правдиві річи нашою мовою, не уживаю

[redacted]

говорить природа-вчителї, що котрим роком пуголовець за рає до два місяці теплої весни, щоб перетворити сї в жаби. Делярому заледи місяць вчило, щоб в Вінніпегу під те плотою Гури перетворитись в бельгійского, римо-католицкого на грекo-кат. попа. За місяць часу він став сї в „питера" рускої віри, як він себе називає.

Думав собі вовчок так: У беру сї в руску шкіру, себ-то руский фелон, вайду між Руси нів, скажу, що я питомений Русин, той важну їх в фран цуску загороду і буде all right

Но не так склалось, як гадалось. Фелон не поміг. Руси ни кров його бачить „питера" і тепер ва такій гріх, як перевертність, Делярого постигне суд народа.

Свого часу, не далеко Bucha пан Делярій попав в таку самаху, де Русини вірили баянками „дїдицї" меки ту головою а обицює». Се одна громадська клятва.

Другий раз скоїв сї в Делярім „вайт" кілька миль на північ від Кинора. Тут впор „православнї" кулаки були в роботї.

Сими днями наступила третя клятва Делярому в нашій околиці. На Вовед. Богор. сполїлись людоньки „чудо творного попа". Він прийняв; вони посходились. Утрені не служив, бо не вміє, на Літургії дав людям цілувати требник замість Евангелія, Темні лизали руки. Проповідь почав говорити на тему десяти заповідей Божих. Говорив про всї заповіди, але несту, девяту і десяту промінув. Сказав, що ми всї родились римо-католиками, лише не сказав, чи Адам та Христос були римо-католиками та чи вірили в папу.

По Богослуженю була дитина до хрєсту одного римо-католика, котрий жив за кумів незвалежить.

Перевертень роверничав сї — батько нехотїв вмінити кумів — дитя остало не хрещене. Присутнї обурились на его безбожну тактику і що ли вже мали Делярого вибрити в свої обертєси, так він зробіг і запер сї в другій комнатї.

Отже вірний обрязець в міскої римо-католицкого перевертня на рускій колонії, в Онокачевин.

Legibility impaired, best copy available for microfilming.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Мене тішить одно, що Руси ня починають отверто рахувати ся в непрошеними опікунами.

Здоровлю читачів Ранка

В. Овчар.

Канора, Сиск.

„АМЕРИКАНРСКИЙ ГОЛОС„

Нова часопись, що виходить що тиждня під 9. 424 E. 5th STR. NEW YORK N. Y. коштує на рік $1·50

Сю часопись незвичним: она дуже вірно і вірно подає обставини руського народа в Злучених Державах; без злоби та односторонности она подає живі ноші та уваги в теперішного, бурливого життя по причинам перевороту річей вадян прибутя Сотеро. Подає тоже новини в цілого світа і сповідняя.

—Надходять різдвяні свята. Русини в колоніях не повинні забувати на рідну коляду. Треба, щоб родичі не забували учити своїх діточок колядувати. В нас на складі є тепер багато Коляди, найновійших книжок. Приспяйте замовлення в тріщи в почтових марках на адресу Ранка **Knyharnia, 477 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.**

Ціна подана в сім числі Ранка на своїм місці.

* * *

—Провінція Саскачеван не требує руских шкіл. Звязять отже шкільні тростіви повідомити нашу редакцію, в

РУСКА НЕЗАВИСИМА ЦЕРКВА ... ГГ
дня 10го Гудня бра 19...
10 Novembr 1907 р.

котрих школах потрібні суть учителі. Як тоже н. н. учителі, котрі мають охоту обняти учительскі посади на нестах і мають достаточні кваліфікації учити за пермітом, вволять заголосити ся до нашої редакції перед новим роком.

З пошанованем

Редакция.

* * *

—Один господар мав хорошу пару коней. Були вони паристі, вдатні, сяті та шпилькі. Чув він, що злодії кружать в околиці, отже наказав трем своїм слугам стерегти майна. Одної ночи з ... дались непрошені гості, ... дались добувати до стайні. ... мити пробудились. Та ... дин в них вийшов, щоб ... ти кривди своєму пану. ... шені гості розділились на ... партії. Одні щось ніби ... ряли, вимовляли сторожа, а ... ційшли до стайні, взяли ... тай барненько вивели на ... цю. Коли вже були на ... нечім місці — скинули ... до своїх тай сіли в нимі ... кійно, другий раз ми ... будемо сну вашого пере ... ти.

Legibility impaired, best copy available for microfilming.

Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Мене тішить одно, що Руси-ки починають отверто рахуватися з непроченими опікунами.

З сердечно читачів Ранка
В. Овечк.

Канора, Сек.

„АМЕРИКАНСКИЙ ГОЛОС".

...

Нова часопись, що виходить по тимчасови по 4 124 E. 5th STR. NEW YORK N. Y. коштує на рік $1.50

Очевидячись незадоволеними вже відчасти руського народа в Злучених Державах без любви та одностороннести она подає злий погляд та уваги з теперішнього, бурливого життя по причинах перевороту річи в тій прибуги Сотеря. Подає також новини з цілого сьвіта і оповідання.

—Виходить рідний сьвяток. Ручимся в котрих не по вині забувати на рік ну коли-ку. Треба, щоб родичі не забували учити своїх діточок коли-дувати. В цім нам сьвяточнім часі богато Коли-ни, цікавих книжок. Пригадайте за-мовлення з грішми в почтових маржах на адресу Ранка **Knyharnia, 477 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.**

Ціна подана в сім числі Ранка на своїм місці.

* * *

—Провінція Саскачеван не-му треба руских шкіл. Зве-паристі, вдяги, сині та шивал-ки. Чув він, що злодій кру-жать в околиці, отже наказав

РУСКА НЕЗАВИСИМА ЦЕРКВА [illegible]
дня 10го Листопада 1907 р.
„ 10 Новембра 1907 р.

котрих школах потрібні суть учителі. Як тоже и и. учителі, котрі мають охоту обняти учительські посади на всіх і мають достаточні кваліфікації учити за пермітом, зволять зголосити ся до нашої редакції перед новим роком.

З незважанем
Редакция.

* * *

—Один господар мав хорошу пару коней. Були вони дуже пристрасті, вдяги, сині та шивалки. Чув він, що злодій кружать в околиці, отже наказав своїм слугам стерегти его майна. Одної ночи викрили злодії з непроченої гості, і зачали побувати до стайні. Най-перше пробували: Та лише один з них найшов, щоби не дати кривди свого пана. Непрошені гості розділились на дві партії. Один ніби говорили, вповіли сторожа, а другі війшли до стайні, взяли коні тай тихенько вивели на вулицю. Коли вже були на безпечнім місці — сказали: Ідіть до своїх тай сиділи з ними спокійно, другий раз ми вже не будемо сину вашого перерива-ти.

РАНОК
THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОВНЯЛА". Евап. [illegible] 5.

Рік IV. Winnipeg, Man., 1го Січня, 1908 — Winnipeg Man. January 1st, 1908 Число 1.

ЩО ЧИТАЧАМ „РАНКА" ЖЕЛАЄМО ВЕСЕЛИХ СВЯТ.

РЕДАКЦИЯ.

ФІЯЛЬО

[illegible]

І коли Йосиф з Марією пішли до Вефлєєму до свого міста розписуватися ревно-го виконання. сповнили-ся тим уроцтвом. І прийшла Си-на свого первородна і сповив-ла її, і положила в яслах, бо не було їм місця в гостинни-ці. Лука II 4 — 7.

Так народив ся Ісус Хри-стос, а з Ним народилась на сьвіт нова ера.

Научили нарони історії старім завіті. Із понять про Бога-Творця були так неясні, такі не певні, що кождий на-род уявляв собі сто інакше. Найскорше виробилось поня-тя про одного Бога у Ізра-ля, та они перерубили сто. Ума-ли Бога за Творця, правед-ного, справедливого судию, — що не дав Витязя Переможного. Инши народи шукаючи прав-дивого Бога, дались в своїх думках і міданнях кождому природі або людині. І народи ся Ісус Христос Бого-[illegible] на кождім місці. Що Він, не-сумнів, а знаємо, та що Він Него другого не має.

Римляне в долину ізбили на-тянських народів а цариків, котрих они кидались, отво-ли не боялись, але тремтіли Бога.

Ісус Христос розказує, в-галку життя. Він повідав, що не жертви цілопалення у Бо-гів, що належе людей від сво-ших у поганських народів, порушує людскости благо-ти на земли і спасенне слово. Він Самий, Ісус Христос, ста-ся всім для всіх. Мати Бо-стає торгівлю до вічного

Наука Его стала правдою, котрої шукали всі народи земні. Любов (то то давня) сталась прибіжищем для пра-них. Всі нарони споконвіків народів скомплектувались со-Ним. Ніч очей нашої ду-роденної. Тайну то не знав що всі народи, котрі [illegible] ро-

Legibility impaired, best copy available for microfilming.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

вміють, радесенько на Різдво колядують: „Днина новина"; Бог Предвічний; Небо і земля нині торжествують; Христос родивсѧ" і т. д.

А батьки та матінки вже так прибирають ся та вистрою ють-ся, бож знають, що голосе дзвона у нічній тьмі покличе їх до церкви зі сьвітом дня привитати єго в яслах народженого.

І витають єго з повним торжеством. Витають словами: Рождество Твое Христе Боже наш, просьвітило мірови сьвіт розуму, в нім-бо звіздарі від звізди научили ся Тобі кланяти ся Сонцю Правди і Тебе видіти в висоти Востока, Господи, слава тобі.

ПІСНЬ.

Вселенная весели ся!
Бог от Діви днесь роди ся
2. Во вертепі со биллями,
Котрому ся кланяти
Царіе приходять.

Ливан миро злато дари,
Як принесли трѣе цари,
2. Новорожденну Цареви,
Вселенния Господеви,
Отдають умильно.

Пастирѣе прибігають,
Со свирілями поклон дають,
2. Познавши Бога рождення,
От Марії вочлощена:
Чиста Дівице,
Йосифе, не смути ся
Веселіе днесь роди ся!
2. Сей плод будеть тобі в радость
І веселіе во сладость,
От нині до віка.
Пастирям уподобім ся,
Рожденному поклонім ся,
2. Щоб изводив мир нам
дати,
Скорбя в радость премінити,
Вірующим во Него!

Там ангели приндщають,
„Славу во вишних!" глашають,
2. Рожденному Отрочати
Поспішають ся кланяти
Во яслах лежащу.

ЧИСТИЛИЩЕ.

Чистилище се недавна повигробова інституция для тих, що не заслужили на вічну погибель тай не дослужились за свого життя на небесні благодати. Римска церква ніяк не могла погодити ся з вірою инших християньских церквів, що люди спасають ся не заслугами своїх дїл на землї а благодатию Іесуса Христа.

Она не зважала на слова сьв. Апостола Павла до Римлян 3. 24. (Получивши благодать за дармо, по благодати єго, іскупленем во Христѣ Іесусѣ.)

Она видумала чистилище не маючи на се жадного права, а ні одної стрічки в Новім Завіті на которій можнаби опер ти естование чистилища, посмертної покути. Після догми римской церкви, душі виходять з чистилища значно скорше, ніколи живі люди молять ся за них та приносять офіри. Правдивою християньскою есть ся наука, що всякий чоловік розкаявшись в правдивим жалем за образу Бога своїми гріхами, сейчас входить вподобіми Іесуса Христа, і стає оправданий благодатю єго нетільки в гангрітів, що поповнив їх, але й набудуче І. сус Христос не випускає єго з під своєї опіки. Блудний син вернувши раз до батька став на все єго сином.

Чи батько кінав віддати на тортури блудного сина по єго повороті? Ні! він уралував ся ним більше як добрим сином. Він помилував єго від разу.

Христос бачивши, жаль розбійника на хресті не відклав єго в чистилище, але сказав: "Сегодня будеш ві мною в раю". (Лука 23. 43). До Закхея, митника сказав Христос: „Закхею злізь боржій до долу, сегодня, бо в дому твоїм треба мені бути". Христос відразу милував Закхея, і не бажав від него покути се є чи стилища. Римске чистилище що видумане кільканесять літ тому назад, немає вособою ні слів Христа, ні Евангелистів, ні апостолів, ні сьв. отців. Оно просто видумане.

Теоретично учать римска церков, що декотрі душі по смерти ідуть просто до неба, але чоловік, що не міг, або не хотів задосить учинити на сім сьвіті Божій справедливости за дочасні гріхи, мусить іти до чистилища. Ся наука сама в собі немістилаби ніякого зла неморальности, селиб за нею не слідувала друга догма котра успокоює, що пін може молитвами та жертво приносе нем ѣвосободити душі з чести лища. І дек тут благодать Іесуса Христа? І за кого умер Він на хрестї? если люди людей можуть освободити від нескольких мук. І дек тут булиби справедливість, наколи ботач на своїй за що найменше ботонеде, скорше освободить єдиного сина з чистилища, як сійний, що попав ся тобі до него, а нема кому і за що пофорувати з землї о его висвобождение.

Римска церков каже, що муки в чистилищи суть такі самі як в пекли. Всѣм мукі ті, не можуть бути матеріяльні, не суть фізичні; про нескольні муки ми зі святого письма знаємо дуже мало. Знаємо про умираючих в вірі. Сих віра в Христа Іесуса спасає і освящає. Перші християни віру вали, що для чоловіка, котрий став ся християнином, не ма кари ні мукі. Нема вірующого, кого карабби Господь. Наколи вірующий сотрішив Бог не карає єго, але усимирює, притомовує як добрий отець свою дитину. Щоби бу ли ми здатні до якогось дїла, мусимо виправлятись. Щоби бути приміром, фізично сильними, треба виробляти в собі мускули постепенно через вісповіщу працю та гімнастику. Господь піддає нам оно собі, котрими можемо зміцнити нашу душу для спасения: дає він нам нерва таке, чого ми не любимо, та робить Він се не кураючи нас, але наводить нас на добру дорогу. Нерва забуває чоловік на Бога, лет коважать єго благодать, та Господь пошле єму недугу, або инше нещасте і сей чоловік чи ціла родина з тре вогі звертесь знов до Бога.

Чистилище, не місце для покерших, котре дає поповнити більше право прощати гріхи, як самому Богови, себто; що піп своїм милосердіем ся кає з грішниками як самБог.

ІНДУЛГЕНЦИ,

се нічо більше як відпущене гріхів за трощі. Індульгенції мали свій початок тогди, коли будовалась в Римі церков сьв. Петра. Наробили они немало лихо римскій церкві, бо через індульгенції і то найбільше через них, богато людий прозріло і повстали протестантскі церкви. Люди купували індульгенції т. є. прощений гріхів не тільки на поповнені гріхи, але і ті, що мали еще бути учинені. Примірком хотів який чоловік заподіяти лихо другому, так пішов перше до попа, і купив собі прощене гріха. Піп продав єму індульгенцию се є формулку певних молитов за трощі.

За меньші гріхи платилось меньше трощей, за більші більше. Були отже часи, що наколи хотів хто сповнити який гріх, мусів собі купити право, той гріх вдіяти.

При сповіди, заступав ся грішник індульгенцию, а піп відпускав гріхи без дальшого клопоту. Римска Церков і днесь проклинає всякого, хто невірить в індульгенції, та уважає їх за непотрібних.

ЧОЛОВІК ПАНОМ ПРОЧИХ СОТВОРІНЬ НА ЗЕМЛІ.

Сотворений він на образ Божий без сумніву на те, щоб яко образ Творця міг панати першу повищию між творива ми. Він назначений царем по над всі сотворіня. Землю Господь віддав єму під пріпов на нію неначе до свого до му і найвисшій відповідальну для себе. Всї єго бажаня, як світ такі, котрі є'умів доволь ни сотки і тисячі літ пізнійше дані єму у почині від Господа на користь. Господь позволив єму радоватись і по житкувати всіми творами. Однак він мусить радоватись ними будучи свяий зависимим від Бога. Він є паном сьвіта так довго, доки слу жить Господеви бо тогди ли ше він репрезентує правди вий образ Бога. Вміру утрати тать пановане над природою тоже. Революция проти Бога канде чоловіка на дно погибе лик.

В 49. числі Канадийского Фармера на першій стороні між новинками явилась увага редакциї будьтоби Незалежна Православна Церква переходила важну хвилю, бо незалежні священники хотїли вийкати мене з верховодства сеї церкви. Посїм слїдує копія не тициї від кількападцятьох він нїмецких Русинів, адресова на до Др. Carmichaela, що не бажають собі мати мене за пароха в Віннїпегу. На се я від повідаю слїдуючим:

1. Запалію, що я ніколи не убивав ся за верховодством Сам. Прав. Церкви. Минувшого року (1906) я принявурид секретари тїлько під сильним напором цїлої конвенциї.

2. На сей рік я бажав собі рішучо не принати ніякого уряду за для сего самого, що я занадто обтяжений працею в

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month; 479 Stella. Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подає ся до відомости, що сталі адреси Уряду Консисторій Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

минувших пяти роках, бажаю сповнику.

3. Незалежні Русини, що підписали петицію і заслали до Др. Carmichael-a, зробили многократ ну дурницю:

а) кількох з них не суть ста лими членами сеї церкви,

б) кількох з них були ошу кані тим, що як показало ся пізнійше не знали, що підпи сували,

в) решта в них забули, що зміна сьвященика залежить від самої громади а не від Др. Carmichael-a, або кого иньшо го.

4) Др. Carmichael не є моїм духовним авторітетом; я вави сний від Сам. Прав. Консисторії. Він не має права мі давати, ні відбирати мені па рохій.

Др. Carmichael, як і мно го иньших знатних Канадиців є моїм личним приятелем і приятелем учительского кур су в Manitoba College, та цілої нашої церкви, однак ніколи не є моїм настоятелем, опіку ном, або чим небудь від кого би я яко сьвященик Невави симої Церкви урядово міг бути завісимим.

5) Петиценти пишуть, що я своїм поведенем не збуду вав великої парохії в Вінніпе гу. Поміщена тут подвійна не правда: Одно, що підписані не подали фактів злого поведення з моєї сторони, а друге, що на коли вінніпегска громада від мая минувшої весни до дня 1го децембра вложила на будо ву церкви в Вінніпегу суму круглих $560·00, так ся грома да мусить складати ся в бага то більше як 20 фамілій.

Сьвящ. Іван Водруг.

— Звертає ся увагу всім сьвященикам Сам. Прав. Цер кви, щоб вродили немінятн своїх парохій перед тим, їм получать до сего розпоряже ня від Уряду Консисторіяльно го.

Всі документи в церков них справах просимо василати ти на адресу секретаря Кон систорії Rev. John Danylczuk P. O. Rossburn, Man. Canada.

Дано в Winnipeg Man. сего дня 28 Грудня 1907. року.

Сьвящ. Михайло Вачинський
председатель Консисторії і
(печать) Сьвящ. Іван Данильчук
Секретар.

БІБЛІЙНИЙ ОБРАЗ ДИЯВОЛА.

Одним словом він є отвер тим противником Ісуса Хри ста. Читаємо про него яко, „бога сего сьвіта"; Від вино важує до гріха почім жене нещасливу жертву в роспуку і самоубійство. Споконвіку він є убійцею людей, опогани телем їх характеру; він обта жує і убиває супокій людскої совісти.

Яко батька лжи, Біблія ставить его перед нас, мівер ним, неспокійним, вловим, бевчесним, огидним; причиною всего огидного, нечесного, котрого діла приймов винищити Ісуе Христос. „Бог же міра сокрушать сатану, під ногами вашими вскорі" Кор. 16 — 20.

СЕНЕКА.

(конець.)

І та жадоба крови у Нерона скоро вернула. Вже від початку свого пановання він вже був гнів до своєї матери, котрої жадоба розпусти і злочинів була незносима.

Першим злочином поповненим була смерть Британіка, котрий мав сидіти на престолі а не Неро. Неро підозрівав Британіка що той кождої хвилі схоче скинути його з престола і тому постановив його позбути ся. Британіка вседжено до горячої купели, а коли йому захотіло ся пити, подали йому холодної води в отрую, від котрої він зараз помер. Сенека нічого незнав хто убив Британіка.

Друга черга смерти прийшла на рідну матір Нерона, котру він звичайно називав „Найлішша в матерей". Неро що раз більше вчав ненавидіти свою матір, через ей пога ний характер, але все те я кось терпів, аж в кінци і тер пеливість його вичерпала ся і він постановив скінчити з нею. А до того прилучила ся ще та обставина. Неро ва любив ся в дівчі Жидівці-ро відці Поней, і хотів з нею оже нити ся, але она відмовила йому, так довго доки він буде остивати під впливом своєї ма тери. Треба най она помре — подумав Неро, і приступив до виконая пляну.

Замовлено корабель, на тім кораблик Агреніна мала вийхати на прогульку і на воді мав корабель затопити ся і в сей спосіб мала згинути мати Не рона. Однак се неудало ся, але Агреніна сейчас пізнала, що ей сини читає на ей житє. Діставши ся до свого дому о ни сей час післала післанців до палати Нерона зі словами: через благословенъство неба твоя матір уйшла смерти, от же не жури ся вину ей вдоров ленем, і не приходи тепер ей від видіти, бо она потребує супокою.

Коли се почув Неро, попав в шалену лютість і жадобу пімсти і сейчас призвав до се бе Сенеку і Бурруса. Оба старці явили ся на его ярли кав. Неро мав тогді 22 роки, отже той молодець в тій хвили витягдав як упир, лице зеле не, очи бігали і вилізли хвилю, на устах піна. Він жадав від них поради, що робити з матірю, сеспоби они вачали відраджувати ей смерть, тогді їх житє висіло на волоску. Через якийсь час они мовчали, відтак перший пере рвав тишину Сенека і сказав, що в огляду на добро держави она повинна згинути. Після но жовнірів, щоби виповнили розказ. Агреніна сиділа в темно освітленій комнаті зі своєю служницею. Нараз хтось запукав до дверий. Служниця отворила двері і втікла. Агреніна зломаним голосом просила щоб хоч она ей не опускала. До хати увій шли жовнірі, один замахнув ся щоб ей ударити. Пробий мене — тут в утробу пробий мене крикнула Агреніна — бо та утроба дала житє Нероно ви. Під ударом шабель они упали нежива.

Кажуть, що ворожбити ей го ворили, що коли ей сини Неро стане цісарем, то з його рука она згине. Ни се она мала ска зати — Нехай мене він уб'є, аби лиш був цісарем. І так справді стало ся.

Відтак Неро виголосив в сейчас славну бесіду, котрій доказував, що смерть його ма тери була конечною для доб ра держави. Ту бесіду Неро нови наклеав Сенека. Отже смерть Агреніни і та бесіда се дві чорні плями на сов'істи Сенеки.

Конець всього вже недалекій, Сенека радивши Не ронови смерть его матери, завдав смертельний удар свої ій приязни до Нерона. Між одним а другим вироділа ся якась глуха ненависть. Неро поволи виволив ся з під впли ву Сенеки і Бурруса і прияв собі за дорадників Тегелі на чоловіка звістного з лисячої хитрости і жорстокости. Сейчас Тигелінови впало в о чи величезне майно Сенеки і почав шукати способів щоб звернути підозріне Нерона на Сенеку і позбути ся його. Тигелін вигав Сенеку в за говор на Нерона і Сенеку вза ли на суд. Однак Сенека по трафив оборонити ся. Тому написав лист до Нерона, про сячи його щоби забрав собі всі маєтки Сенеки а його щоб звільнив від обовязків, бо він вже старий, хорий і хоче собі відпочити. Однак Неро не так легко хотів випустити свою жертву з рук. Він ска зав, що порада Сенеки йому дуже много значить, і він за пізно в сьвіті не може побути ся його. Житє Сенеки висіло вже на волоску. Тигелін був виключним дорадником Нерона, і кого він невлюбив той гинув в прикаву Нерона.

Наділишов 46тай рік. Прав доподібно за підмовою Тиге ліна, а за зізволенем Нерона ви був в Римі страшний пожар, котрий тревав 9 днів. Ціло місто вгоріло з нащадком, а треба знати що Рим тогді був

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVÎTCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

якихъ 30 разів більший як нині Вінніпег. Неро вилів на дах своєї палати і з дикою радостю вьіри приглядав ся пожарови.

В огни згинули тисячі і тисячі народа а хто не потраб в огни, згинув відтак голодовою смертию після пожару.

Після пожару Риму Неро хинув підозріне що сей огонь підложили перші христіяни. І тогді вачали ся страшні переслідованя христіян. Вішано їх, стинано, розпинано на хрестах, видавано на поживу диким звірам, або роблено з них живі смолоскипи, обливано їх смолою, привязувано до дерев і запалювано. Такі живі смолоскипи освітлювали царскі огороди.

В тих то часах Тигеліі представив Неронови, що Сенека і другі його приятелі постановили убити його.

Тоді було у Римлян звичаєм, що Римлянин засуджений на смерть сам собі житє відбирав.

Неронъ почувши сю вість від Тигеліна післав посланців до Сенеки, щоби його запитали чи се правда. Жовняри окружили дім Сенеки. Сенека сидів тогді при вечері зі своєю жінкою і двома приятелями. Сенека відповів посланцям, що все те не правда. Посланці принесли ту вість Неронови, Неро сказав щоби собі Сенека приготовив добровільну смерть.

Коли се донесено Сенеці, він спокійно попросив своїх посіпаків, щоби позволили йому перед смертю переглянути свій тестамент. На се йому не позволено. Тогді він обнив свою жінку і молив ся щоби не журила ся його смертию, щоби приняла житє так як воно нам приходить. Але жінка його заявила, що хоче разом з ним померти. Сенека не спротивив ся тому. Собі час поростинано жили в руках і ногах і кров в Сенеки і його жінки вачала поволи вбігать. Однак Сенека ще зараз не помер, бо кров йому сходила дуже поволи.

Тогді він взяв теплу купіль, а коли і се не помогло, взяв отруї. Жінку його відведено і она жила ще пару літ.

Таке то було житє і смерть сего великого чоловіка, которого імя по віки не загине.

Він не знав правдивого Бога, але шукав його, шукав се сонце правди, але самого сонця не бачив лиш лучі його проблискують в його писаних.

Вичинський.

СОВОР священників і делегатів, відбув ся м. 21го трав. 1907 року. Всі священ. явились на собор як тоже делегати з близьких кольоній. Богато важних точок обраджено. Найважнійшою точкою була квестия подїлу консисторії на три відрубні від себе відділи після трех провінцій канадийского Заходу.

Для консисторії в Манітобі вибрано дїйствуючим супер інтендентом на сей рік священ. Михайла Вичинського; секретарем свящ. Івана Данильчука.

Для священства в Альберті свящ. К. Серафим Молера тором; а священ. М. Мірова секретарем.

Для священства в Саскачеван Н. Зайцъ; секретарем свящ. Ю. Черкавского. Модератором для скликання і переведеня слідуючого загального собора, вибрано свящ. Івана Водругя. та свящ. Водругя ярк ся сего достойньства на рік свящ. Михайла Вичинського.

Консисторія розложила священників в Альберті в слідуючім порядку:

свящ. М. Мірон Едмонтон.
„ М. Гутяк Восток, і Пакан,
„ Д. Ярема Вегревіль, Коломна і Рейт.
„ К. Перфанович, Вар.

САСКАЧЕВАНІ:

свящ. Й. Черкавскій Канора і околиця,
„ В. Пиндиковскій, Менофіда, Дитстер і Мюлок.
„ Ю. Богонько, Улърік і Камлик
„ Н. Сікора, Рединсон і околиця.
„ Н. Зайцев Гірзель і околиця.
„ Д. Кіретюк, Інсінгер і Шіго.
„ А. Максимчук Ст. Юлієн і околиця.
„ І. Завулик Дана, Лесфільд, Вакаа і Вин Мадон.

Про розложене свящ. в Манітобі тобі донесемо пізнійше.

УРЯД самостійної Православної Цер. дарував свящ. Іванови Водругови 3 місяці відпочинку; почавши від дня 1го січня с. р.

Редакцію „Ранка" і пересилку в Вінніпег на сей час обняв священик В. Пандиковский.

ВАЖНЕ!!!

ОТСИМ повідомляю інтересованих, щоби в урядових справах Сам. Православної Церкви удавали ся від тепер не до мене, але до Священника Івана Данильчука Р. О. Rossburn Man.

Ів. Водруг.

* * *

ХТО хоче мати цілий „Ранок" (24 чисел в 1907то року) виволить заслати нам суму 60 ст. а ми сейчас вишлемо через почту.

Редакція.

* * *

— Молитву Господню і Апостольский Символ Віри, котрі наставляють наші серди на службу Господеві повинні ми відмовляти кождого раня.

Амвросий.

Хто хоче щоби его адрес змінити, мусить подати нам кромі него, також свій старий адрес.

RUSKA KNYHARNIA

477 Stella Avenue. Winnipeg, Man. CANADA.

Щоби заспокоїти пекучі потреби нашого народа, ми рішились заснувати ПЕРШУ РУСКУ КНИГАРНЮ в КАНАДІ, щоби наш нарід міг скоро, дешево і певно дістати книжки веселого та поучаючого змісту.

Тепер приїхнов до нас свіжий транспорт різних старокрасвих книжок.

Хто хоче зробити гарний презент на свята може собі вибрати книжки в сего списку.

Книжки продаємо дуже за готівку, хто бере книжок на більше як $5·00 тому даємо гарний опуст. За почту платимо ми самі.

1.)	Відний Жидок Ратиця — Вордуляк.	Ціна...	20 ст.
2.)	Тарас Вульба — Гоголь,	„	50 „
3.)	Байки — Глібів,	„	10 „
4.)	Ворожбит — Цегликівський,	„	40 „
5.)	Марта Ворецка — Грабович,	„	35 „
6.)	Веселий Оповідач — Грінченко,	„	25 „
7.)	Ожеся „	„	10 „
8.)	Напад на млин — Золя,	„	15 „
9.)	Повінь „	„	20 „
10.)	На прічках — Ковалів	„	20 „
11.)	Весняні бурі — Маковей,	„	20 „
12.)	Лихий Попутав. Мирний,	„	20 „
13.)	Народний декламатор	„	50 „
14.)	Вік нашої землі. Раковский	„	10 „
15.)	Твори Гр. Квітки	„	80 „
16.)	„ Метлиньского і Костомарова	„	80 „
17.)	„ Шашкевича, Головацкого і пр.	„	1·00 „
18.)	Облога Вушк. Старицкий	„	30 „
19.)	Марко проклятий. Стороженко	„	60 „
20.)	Казки. Толстой	„	20 „
21.)	Два старці „	„	15 „
22.)	Муму. Турґенев	„	20 „
23.)	Коли ще вьіри говоряли. Франко	„	55 „
24.)	Лис Микита „	„	60 „
25.)	Буквар врав я рахунками	„	50 „
26.)	Король Валагулів „	„	25 „
27.)	Вев праці „	„	30 „
28.)	Абу Касимові канці „	„	35 „
29.)	Сім казок „	„	75 „
30.)	Захар Беркут „	„	60 „
31.)	Грінчики. Конисский	„	50 „
32.)	Гроші лобка „	„	20 „
33.)	Млія „	„	10 „
34.)	Судний день. Короленко	„	60 „

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Христос Воскрес!

І понесеться піснь воскресення по цілому сьвіту і пригадає все му людству, що піснь побідна сьвятого воскресення Христового не застане его (людства) обновленого правдою і законом любови, на плянє в його серця, жевріючого любовію до Правди — Бога — Йо го закона — любови, а голосять ся мертвими устами, при виклими рік річно позірно хва лити воскресшого Христа. І щож сі звуки говорять, яка си ла відчувають ся в них, коли скрізь де не подивши ся — томлять і нівечать правду, глу мять ся над справедливостію і поневіряють свого брата бли жнього? І хиба в тебе одного, бідний і прибитий руский хло пе і робітнику слова воскре сної пісні сягають глубоко в твою душу і будять сю іскру — ніжности і братолюбія, хи ба ти оден і чуєш хоч на хви льку сю силу пісні воскресно ї, бо ти оден і бажаєш сего об новленя, яке зготовлено для сих, що жити-муть любовію, добротою і справедливістю. І нашим народнім бажанем є во скреснути, відновитись — та щоби ми дійсно вже раз вспі яли вознести піснь воскресну не мертвими устами, не звича вним наклоном до чогось, чого як слід не піймаємо, не відчу вамо, треба нам перепалити нашу загиджену і придушену всякими беззаконностями ду шу огнем сьвятої науки наше го Спасителя, - треба очистити ся від золяних чужих Христовій науці вірувань, треба стати до стойними сего блага, яке при носить правдиве розумінє сьви та воскресення Господнього. Та поки що в нас тільки якесь ди вне прочуте — якась невимов на прочистість і радість опано вує в сей памятковий день Христотого воскресення. Се й виявляють ся головно в нашім окруженю. Вибіляють свої ха тки, очищують ціле своє май но, готовлять не буденню їжу — неначеб хотіли й показать, що хочуть достойно зустрічи ти Воскресеня. Та чи се має бу ти і головною ознакою вашого сьвятковання, чи застановля лись ви над сим, що все се ро бите ви для вдоволеня свого тіла — не вважаючи на се, що би зготовити правдивий пир своїй душі. І се булоб доперва правдивою красою вашого сьвятковання, коли у вас по при се вибілене, поверховне — ясніла чистотою ваша душа — коли ви вдоволені і ситі тілом відчули тим більше вдо воленя і розкіш вашого духа.

Так дорогі браття! обстави ни вложились так, що ми в си лі піднестись матеріяльно, за жити тут відмінним життем від колишнього, старокрайового — над нами не нависла тут тяж ка мара — ні жандармської руки, ні

О вже нема того пана
Ані того атамана
О вже пішли тії в кути
Що тримали на нас прути.

ні „по своєму бить" наших ре лігійних вірувань, нам дають тут повну свободу і поступу і свобідного думання і свобідної організації. Закон тут не стає нам на шию, а противно він є для нас добрим оборонцем проти всего, що бажалоб по старокрайовому над нами запа нувати. Тому перед нами вся ка можливість переробити на шу горбату долю, стати пра вними дітьми свободи — о дним словом відродитись. І ко ли тепер ми ще по старокрай овому живемо — думаємо, то чи се не ознака, що зміни на ліпше ще далека від нас. І чи мо жемо ми тут засівати піснь воскресну з тою сьвідомостію що се воскресеня дійсно пере творюють ся в нас самих, що воскресеня Христове застає і нас обновленими, гарними хри стіянами, вільними людьми. А як прикро, як жалісно робить ся на душі, коли подумаєш, що в нас ще далеко до сего, що пересьвяткуємо ще не одно сьвято воскресеня, заки надій де хвиля, що ми станемо по

руч других народів культур них як народ свобідний, про сьвічений, як гідний засісти до пасхи Великого — дня...

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ПЕРЕСТОРОГА.

Отепі хочемо перестерегти всіх наших прихильників перед так званими „попами" Качковского, а робимо се то му, що як нам доносять сі „по пи" пі ширають ся під нашу організацію церковну і пред ставляють себе за попів — Не залежної Церкви в Канаді. Як звісно наша Незалежна Церков ь організована в легальний спо сіб і всякий, який колинебудь мав до діла з нею, в даній ви падку має правну охорону і признана канадійскими закон ами державними, які вимага ють і від всякої церковної ор ганізації легальности — себто правного признання в державі. З того боку кождий, хто поко ристував ся службою сих по пів може попасти в колізію з тутешними властями, тому пе рестерігаємо наших краянів і перед сею можливостію. Деякі в них обдурювали людий ще і сим, що представляли себе старокрайовими попами, або а нгліканьскими — себто — по нами, що мають юрисдикцію від англіканской або старока толицької церкви. Сю несо вістність згаданих одиниць, а головно самого проводира їх Качковского пятнуємо з тим більшим притиском, що наші люди ніяк не хотять себе ввести дея ріюють і встидають ся своєї легкодушности.

НАДІСЛАНЕ.

Після того, як я і другі мої товариші подали донесь до Ранка в справі потонув ших в кишенях Кан. Фармера складок на старокрайові народ ні цілі, редактор К. Ф. З. Ви чинський хотів щось відповіс ти та між иншим заявив очевп дно зі злоби на мене за згадану донись, щоби люди не склада ли пренумерати на мої руки, бо і так не відав йому зібра никгроший в Вінніпегу. Насам перед я розкажу—не п. Вичи ньскому, — а пов. читачам Ра нка про сі гроші, які я збирав за вголову Вичиньского яко предплату на К. Ф. Річ мала ся так. Коли ми вже дізнались що зрошай не впрвемо з рук патріота, я за порадою інтер есованих в тій справі товари шів хотів використати нагоду, іменно хотів я вібрати суму я дол. 40 шт. яко складку з поред двох літ зложених на руки З. Вичиньского, і вислати їх на бурсу товариства педагогічно го. Тимчасом показалось, що наш народ не такий легко пір ний, щоби платив за шмату, яку йому пхають від 5 літ, то я зібрав лишень кілька доля рів. З. Вичиньский підозріваю чи, що й йому грошій не звер ну, взяв від мене трохи гро ший, відобрав від мене чекову книжочку, та хотів ще 2 дол. Сих 2-ох долярів я йому не від дав і не дам. Однако, коли дагогічну буреку в одного дол за п. О. Харамбуру, і оба доля ри вислав я 16. III. на адресу Тов. педагогічного. Ось і ціла моя провина.

З поважанем
сьвящ. Володимир
Купчиньский
Canora, sask.

ГУР—РА ДО МОНАСТИРЯ.

Монастирю, раю пишний
Добре в Тобі жити;
Ту не треба працювати
Лиш їсти і пити.

В Тобі журби не завдають
Ні смутку ні горя.
Там любощів і ралонів
Кількю Твоя воля.

Все завнаєш, як там вівеш
Мов тя замурують
Так сестриці чорнобриві
Тебе причарують.

Они тебе погодують,
Ліжко ти постелять [ки
Прибудуть в ранці потихонь-
Тебе розвеселять.

Братчик в рясі і в полсі
Сестра у габіті
Вбіймають ся цілують ся
Як лиш по обіді.

35.)	Лісъ шумить	,,	15 ,,
36.)	Наталька Полтавка Квіткерецкий	,,	30 ,,
37.)	Москаль Чарівник	,,	25 ,,
38.)	Хо... Копобиньский	,,	15 ,,
39.)	Не контіор	,,	15 ,,
40.)	Для загального добра. Копобиньский	,,	30 ,,
41.)	Іван Гус. Кистяковска	,,	15 ,,
42.)	Навіжена. Левіцкий	,,	30 ,,
43.)	Оферма. Франчук	,,	15 ,,
44.)	Капітанка. Чехов	,,	10 ,,
52.)	сауіти. Цеклер	,,	40 ,,
45.)	Клярк Міліч. Тургенев	,,	35 ,,
46.)	Кавказькі оповіданя Толстого	,,	50 ,,
47.)	Про полові справи. Др. Кос.	,,	25 ,,
48.)	Про старі часи. Грушівський	,,	35 ,,
49.)	Деде Солдатиця	,,	15 ,,
50.)	Біблія (Велика)	,,	1·00 ,,

DOMINION EXPRESS Co.

Виплачаємо почтові перекази до Старого Краю в Коровах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте ,,DOMINION EXPRESS Co. загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна виміняти в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.

482 MAIN ST.

ЧИТАЙТЕ ,,РАНОК"

одиноку чисто-народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

ПОЗІР!!!

Хто мені пришле на картці кореспонденційний свій чи кладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хо рошє кешонкове зеркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не приймає ся.

Адреси надсилайте до:

John Nemeth, Banker

457 Washington Str. New York N. Y.

Сьв. Письмо Старого і Нового Завіта $1.00

Житє Ісуса Христа . . . . . 1·00

Учебник Англійскої мови . . . . 0·50

Велико різних наукових та повістевих книжок до читаня.

Пристрої дружкові клєти і вовєти, як то ніж вичайний папір і всякі прибори до писаня; все по найнижшій цінї.

Руські календарі по . . . . . 0·50

Отправляємо книжки.

Kosharnia 435 Selkirk Ave. Winnipeg.

CORN EPP & CO

ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білєти (пашпорти) до Австрії і Росиї і наоборот по найтаньшій цінї. Стрічаємо людий на дворцї і переправляємо їх всюди дуже заволоджене наше фірми. Можемо отправляти і Ваш товар. Пишіть до нас, або напишіть по информациї своїй мови.

CORN, EPP & Co, AGENTS
601 MAIN STR. WINNIPEG, MANITOBA

,,АМЕРИКАНСЬКИЙ ГОЛОБ,,

Нова часопись, котра виходить що-тиждня під ч. 424 E. 5th STR. NEW YORK N. Y. коштує на рік $1·50

Ся часопись ілюстрована; она дуже цікаво і вірно подає обставини руського народа в Злучених Державах; без злоби та однобічности она подає живі події та уваги з теперішнього, бурливого життя по причинам перевороту ра чий задля прибуття Сотора. Подає тоже новини з цілого сьвіта і оповідань.

РАНОК

THE MORNING

„І сьвітло у темряві сьвітить, і темрява его не обняла". Евангелиє Іоанна 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 15го Січня, 1908. — Winnipeg, Man. January 15ht, 1908. Число 2.

ПО ЩО ЖИВЕМО НА СЬВІТ?

Коли запитаємо кого, по що живемо на сьвіті, то не кождий потрафить дати властивої відповіди. Так живуть люди в дня на день нїчого перед собою взявшої цїли. Радять собі як кождий день збирають ся в одним домі, танцюють, пють, грають в карти, а слідуючу неділю повторяють те саме, та так не для по неділі, і через те все більше і більше забувають про Бога.

Чи голос сосвісти відзиває ся у них коли; чи наука Христова іде в забуте і поневірку, чи серце їх що раз більше відхиляє ся від Бога? про те ніхто себе не спитає. Люди якби вони морочені тішать ся та кажуть: Ідж ний душе та веселя ся! Чи ми же се не служити на нрав диду цїль житя? Чи тому ми есь думка: чи се є цїлею нашого житя? Розважимчи чим суть богатства сего сьвіта, приходимо до заключеня, що нїчим більше як малою купкою пороху. Чим тому маємо жити, щобисмо остягнули со мі верну жменю пороху? Чим рез се малеби бути дїяти

Нїякий чоловік не живе самих як душевно так і тїлесно.

Переважно молодїж тримаєть сего поклику. коли прийде нєдїля, то перщою думкою на радощі є, деб то вїдтягнути, та як повеселитись. Звичайно збирають ся в одним домі, танцюють, пють, грають в карти, а слідуючу неділю повторяють те саме, та так не для по неділі, і через те все більше і більше забувають про Бога.

Чи голос сосвісти відзиває ся у них коли; чи наука Христова іде в забуте і поневірку, чи серце їх що раз більше відхиляє ся від Бога? про те ніхто себе не спитає. Люди якби вони морочені тішать ся та кажуть: Ідж ний душе та веселя ся! Чи ми же се не служити на нрав диду цїль житя? Чи тому ми есь думка: чи се є цїлею нашого житя? Розважимчи чим суть богатства сего сьвіта, приходимо до заключеня, що нїчим більше як малою купкою пороху. Чим тому маємо жити, щобисмо остягнули со мі верну жменю пороху? Чим рез се малеби бути дїяти

Нїякий чоловік не живе самих як душевно так і тїлесно.

Переважно молодїж тримаєть сего поклику. коли прийде нєдїля, то перщою думкою на радощі є, деб то вїдтягнути, та як повеселитись. Звичайно збирають ся в одним домі, танцюють, пють, грають в карти, а слідуючу неділю повторяють те саме, та так не для по неділі, і через те все більше і більше забувають про Бога.

Чи голос сосвісти відзиває ся у них коли; чи наука Христова іде в забуте і поневірку, чи серце їх що раз більше відхиляє ся від Бога? про те ніхто себе не спитає. Люди якби вони морочені тішать ся та кажуть: Ідж ний душе та веселя ся! Чи ми же се не служити на нрав диду цїль житя? Чи тому ми есь думка: чи се є цїлею нашого житя? Розважимчи чим суть богатства сего сьвіта, приходимо до заключеня, що нїчим більше як малою купкою пороху. Чим тому маємо жити, щобисмо остягнули со мі верну жменю пороху? Чим рез се малеби бути дїяти

годен. мертвий він на все, що Боже.

Англійский король Генрик VIII. провадив подібне житє, та коли совість почала го гризти, взяв був ю веселим новим їдженом і нимом.

Лежачи на смертельнім ложи, кинув до дна чашу вина та сказав; „Так приятелі, шпер все пішло, корона моя, ті до і душа бо они затратені".

Инший-вибрали собі міняну ціль, котрої ся видимо лучшою, они кажуть: „Чесно я тяжкою працею виробити собі становище, через котре можнаб ся збогатити. коли праця стане ся одиноюю най вищою цїлею нашого житя тогді будемо їти по блудній дорозі, бо хотяби удалось недному дїйти до богатства, всеж таки мимоволі насувається думка: чи се є цїлею нашого житя? Розважимчи чим суть богатства сего сьвіта, приходимо до заключеня, що нїчим більше як малою купкою пороху. Чим тому маємо жити, щобисмо остягнули со мі верну жменю пороху? Чим рез се малеби бути дїяти

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ціль нашого життя? Звідки прийде нам з того, коли вмремо?

Відповідь на се: Ніч.

До одної російської королівни, прийшов раз сьвящ. та просив, щоби офірувала ві сво їх лісів дерева на будову церкви. Королівна відмовила, кажучи, що ей великий жаль розставатись з деревами. Коли великі просьби сьвящ. не помогли, на відході сказав: „Затримайте собі пеньки, як жаль вам ними розставатись, в тих незмірених лісів потре ба вам лише шість дощок, сказавши се відійшов. По відході сьвящ. королівна дуже задумалась, бо нерозуміла, що значить „шість дощок". За неспокоєнь, прикликала свого духовника, та просила о вияснене сих слів. „Шість дощок" се труна ваша, королівно, відповів спокійно сьвященник. Вслянь обняла королівну, та зараз написала лист, щоб вгаданий сьвящ. брав дерева, кілько ему треба.

Пригадаймо собі слова Христові повісти про богатого чоловіка, котрому за родила земля, та не мав де помістити плодів ей, проте хотів розібрати старі клуні та збудувати нові. „Рече ному Бог: Безумний, сеї ночі душу твою вимають у тебе; що надбав єси, кому буде? (Лука 12. 20.)

Гляньмо, що забудьмо про найважнійшу річ про на шу душу, котру ніхто не в'язнув силі накормити, ні стосами золота, ні тюрмами домами, ні жалінин богацтвами, ту жить она до вічних річей, ту жить за Богом. Коли жите наше перемине, будемо жалувати і нарікати, що не пізнались на що жили на сьвіті, та що жите дароване не від Бога змарнували сьмо, не памятаючи на душу.

Рав лише жемо на тім сьвіті, застановім ся проте і пізнаймо на що жимо, щоби потім вічне не жалувати і не нарікати.

(дальше буде.)

Жінка повідає сину: „Господи, бачу, що ти пророк. Вотьми нашої поклонили ся на отсій горі, а ви кажете, що місце, де треба поклонити ся, є в Єрусалимі". Ісус повідає їй „Вір мені, що настане час, коли і не на сій горі, і не в Єрусалимі будете поклонятись ся Вотьцеви. Ви не знаєте чому кланяєте ся, а ми знаємо чому кланяємо ся бо спасенне від Юдеїв. Та настане час і настав уже, коли правдиві поклонники поклонити ся будуть Вотьцеви в дусі та правді, бо такі поклонників Вотько шукає собі (Евнг. Іванова, IV. 19-23).

I.

Зібрали ся два старці Богу молити ся в старій єрусалим. Один був богатий мужик; звали его єфим Тарасович Шевельов. Другий був небогатий чоловік єлисей Водров.

єфим був мужик поважний, горівки не пив, тютюну не курив і табаки не нюхав, лихих словом, від коли живе, не клав, і чоловік він був остриї та непохитний. Два рави був єфим Тарасович вітом і вибув без дефіциту в касі. Родина у него була велика: два сини і внук женатий, і всі жили в куні. Сам по собі він був мужик здоровий, боротатий і простий, і на сьому хрестику только трохи бороди сивіли. єлисей був старець ані богатий, ані білий, ходив на заробок, яко тесля, перше, а на старість став дома жити і розводити бжоли. Один сим кожен на заробок другий — дома. Чоловік був єлисей дорогущий і веселий. Пив горівку, і табаку нюхав, і любив співанки співати. Він був смирний, в домашнім і сусідськім житю був мужик в згоді. Сам про себе єлисей був мужичок невисокий, чорнявий і кучерявою бородою і, як то святий — сам сей пророк, — я лишаю на всю годину.

Давно обіцяли ся старці і вибиляли ся разом іти, та все Тарасовичови ніколи було: неперевелася ся у него робота, що одно кінчить ся, друге вже вагалує ся; то внуки женить, то в вівсяк спина меншого дождидає, то звоз хату нову за тодали класти.

Зійшли ся якось то старці у сьвято, посідали на колоді. „Що-ж" мовить єлисей, „коли обіцянку відбувати підемо?" Зворушив ся єфим: „Та почекати повідає," треба; сей рік мені тяжкий випав. Зага дав я тоту хату класти, думав, що контувати-ме дощо поверх сотні, а вона вже третю займає. І то все не скінчив. Нехай уже до літа. В літі, ко ли Бог дасть дочекати певно підемо". „На ній розум, повідає єлисей," підказавши ніщо іти треби тепер. Саме час — весна." „Та час то час, але робота розпочата, — як ей покинути?" „Хиба-ж у тебе ікому? Син скінчить". „Та до тим скінчить! На мого найстаршого році вдати ся — запиває ся". „Помремо, куме, будуть жити й без вас. Треба й синови навчити ся". „Та воно то так, а все-ж таки хоче ся при своїх очах робоху бачити". „Ех, товаришеньку! Роботи в вісні ніколи не спінчи. От кінець то у мене б би к святу мавть, чрятають. І се треба, і се, усього зробити не встигнуть. Ого старше невістка, баба-розумна, й повідає: "Сиділи Бога, мовить свято надходить, час не чекає а то каже, кільморік не робили всього, не зробили так і тоді".

Задумав ся Тарасович, "Грошей," повідає, "богато продів я на тоту будову; а в дорогу також не в порожніми руками йти. Гроші не малі сто рублів". Засьміяв ся єлисей. "Не гріши," повідає, "куме. Твої статки против моїх у десятеро більші, а ти про гроші. Тільки скажи, коли виходити; у мене й нема, та будуть". Усьміхнув ся й Тарасович, "Ото, який ми ботач, "повідає, "та міди-ж ти возьмеш?" "Таже дома по мкроблю - наберу скількось; а що не стане - улів в десять із пасіки сусідови продам. Давно вже просить". "Рої гарні будуть, будеш жалувати". "Жалувати?! Ні, куме! Від коли живу, нічого я не жалував крім гріхів. Дорожче від душі нічого нема". "Воно то так, а все-ж не гарно, коли дома непорядок". "А як у нас у душі непорядок бу де тоді гірше. А обіцялисмо ся - ходімо! — Справді ходімо!"

II.

І намовив єлисей товариша. Подумав подумав єфим та на другий день рано при ходить до єлисея. "Що-ж підемо повідає "правду та кажеш. Життє і смерть у Божих руках. Поки живі, та сила є, іти треба".

За тиждень вібрали ся старці.

У Тарасовича були гроші дома. Взяв він собі 100 рублів на дорогу, 200 рублів старій жінці.

Зібрав ся й єлисей; продав сусідови 10 улів з пасіки і прилодок, який-буде в десяти пнів, також сусідови. Взяв за все 70 рублів. Решту, 30 рублів, із дому потрібав у всіх. Стара свої остатні гроші, на похорон ховала; невістка дала свої.

Наказав єфим Тарасович старшому синови, як що має ся робити: і де кілько покосів узяти, і куди гній вивезти, і як хату скінчити та покрити. Усе обдумав, усе показав. А єлисей лише наказав старій, аби від проданих улів мо лоді бжоли окремо давати, і усього бо не опущи відавати, а за домашні справи й не писав: сама робота, мовляв покаже, що й як робити треба. Самі ви гадки, для себе зробите як ліпше".

Зібрали ся старці. Наше кля домашні коржів, поклали вона торби, утяли онучі нові, обули нові постоли, взяли за запас личаки так пішли. Від проводили їх домашні за околицю, понрощали ся і пішли старці в путь, дорогу.

Вийшов єлисей з виселим дуком і, наколи відійшов від села, тай всі свої справи за був. Только думки у него, як би дорогою товаришеви вгодити, як би з ним ліпше ві на місце зайти і довів бер нути до. Що єлисей дорогою і все собі або молитву шепчо, або житія, які знає, та память твердить. А відде ся на до рогі з чоловіком, або на нічліг прийде, то старає ся як най цікавійше обійти ся та по бо жому слово сказати. Ідо, ра хує ся. Одної річи не мо же бити єлисей. Хотів покину ти табаку нюхати і табакерку дома лишив, та скучно стало. По дорозі дав єму чоловік. От же терпить, тай лишить ся від товариша, аби єго на гріх не наводити, тай понюхає.

Ідо й єфим Тарасович до бре, твердо, злого неробить і пустого не говорить, та нема у него полетчости на душі. Не виходить у него в голови жура за домашне. Уже тодує, що дома діє ся. Чи не забув чого синови наказати, і чи так сим робить? Побачить, по дорозі картофлі сядять, або гній везуть, тай думає: чи так по розказу сим єго робить? Так би, бачить ся, вернув ся і все би показав і сам зробив.

III.

Інши цять неділь старці, домашні личаки сходили, вже нові купувати стали, і прийшли на Україну. Від дому до дому йшли, за нічліг і за обід платили, а прийшли до Укаїни ніхто, стали їх один від одного до себе люди кликати. І прийшуть і напоїдять, і грошей не беруть, та ще й на дорогу в торбу хліба ба й коржиків накладуть. Пройшли так між

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORING".

RUTHENIAN RELIGIOU

SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО–НАРОДНА

виходить що два тижді під Ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 цт.
Пів–річно ..... 25 цт.
Поодиноче число ..... 5 цт.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подає ся до відомости, що стялі адреси Уряду Консисторії Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

не старші сімсот верстов; проїшли ще губернію і прийшли в неурожайну сторону. Пускати пускали, і грошей за нічліг не брали, а годувати не рестали. І хліба не скрівь давали, инший раз і за гроші не дібють ся. Торік, розказували люде, не вродило ся нічого. Котрі були богаті, підпали, все продали; котрі посередні жили, нинішо вібшли; а бідні, то або ноїхали зовсім, або по жебрах ходять, або дома бідують. В нині макини та лободу їли.

Ночували якось то старші в місточку, купили хліба фунтів пятнайцять, переночували і вийшли до-сьвіти, аби дуже до спеки не вийти. Пройшли верстов десять і дійшли до річки, сли, вчерали води в горнятко, розмочили хлібець, до ноїли перевули ся. Посиділи, відтхнули. Добув єлисей різок. Покивав на него головою єфим Тарасович. "Ну," повідає, "таку потань не купити!" Махнув рукою єлисей. "Перемір, "мовить, мене гріх, що дітяти!"

Встали, пішли далі. Прошли ще верстов десять. Прийшли в велике село, пройшли геть ціле. І вже спечно стило. Утомив ся єлисей, захотів ся сну і відтхнути і напити ся, та не зупинив ся Тарасович. Тарасович на ход кріпший був та, і трудненько було єлисеєви за ним бігти. "Напити ся" поїдне. "Що ж напий ся. Я не хочу". Зупинив ся єлисей. "Ти," повідає, "не жди, я тілько забіжу, он-де в хатчину, напю ся. На кругі . . хатчино". . "Добре," повідає. І пішов єфим Тарасович сам далі дорогою, а єлисей завернув із хатчині.

Наближив ся єлисей до хатчини. Хатчина невелика, мазана; дах чорний, верх білий, та обдулала ся вже глина —давно видко, не мазали — і дах в одного боку раскритий. Вхід до хатчини в полівіри. У вінпок єлисей на подвір', бачить, коло призби чоловік лежить без бороди, худий сорочка в портки — по українськи. Чоловік, видко, лиг у холод, але сонце вийшло просто на него. А він лежить і не енить. Кликнув на него єлисей, попросив води напити ся — не обізвав ся чоловік. "Або ж хорий або недобрий", по думав єлисей і підпшов до дверий. Чує, в хаті дитина плаче. Постукав єлисей земком деревянним. „Гиля"! Не обзивають ся. Постукав ще палицею в двері. "Хрещені!" Не рухнють ся. "Рабі божі!" Не обзивають ся. Хотів єлисей й геть ітти, коли чує; із'за дверий немовби отогне хтось. "Чи не біда яка з людьми? Поливити ся треба!" І пішов єлисей у хату.

IV.

Обернув єлисей замок, не замкнено. Отворили двері, перейшов через сіни. Двері хатні отворені. На ліво піч; просто передний кут: у куті божниця, стіл за столом лавиця; на лавиці в одній сорочці баба просто волоса сидить голову на стіл склонивь, а коло неї хлопчик

худий, жінка в возку упесть, а черевики беспиць, бабу ся руках спіпе, а сам реве реве, чо рот проскер. Увійшов єлисей у хату. В хаті воздух тяжкий. Дитять ся: на печеви на полу жінка лежить. Лежить ніць і не дивить ся, тілько кряпить і ноту то витятне, то підтятне. І кидає нею в боку на бік і відно то в нах тяжкий, видко під себе ходить і обхаїти ся ні кому. Підняла головў баба, побачила чоловіка. "Чого повідає., "тобі треба? Чого треба? Неми, чоловіче, нічого". Зрозумів єлисей, що во на говорять, підійшов із ній. "Я" мовить, "рабо божа напити ся вайшов". "Нема кому принести. Нема чого й взяти. Іди собі". Став єлисей питати: "Що-ж чи й здорового у вас нічого нема, жінку обхаїти?" "Та нема нікого; чоловік на дворі поміра, а ми тутечки". Замок був хлопчик, чого побачив, та як промовила баба нов укоїнся ся за руки: "Хліба, бабусю, хліба," і знову заплакав.

Тілько що хотів єлисей спитати баби, увалив ся чоловік у хату, пройшов попри стіну і хотів на лаву сісти, та не дійшов упав у кут, коло порога. І не став піднимати ся, став говорити. По одному слову вривае, скаже, відпочне ся друге скаже. "І болість," повідає, "напала і... то людні... Ось з голоду поміраємо!" показав мужик головою на хлопця той заплакав.

Стриє єлисей торбою за плечима, випростував руки, скинув торбу на землю, далі підняв на лавицю і став розпаковати. Розпаков, добув хліб, ножик, укоїв окрець, подав чоловікови. Не взяв чоловік, а спрямив на хлопця на дівчинку, — їм мовить дай. Подав єлисей хлопчикови. Зачув хлопчик хліб, витяг ся, укоїв окрець обома ручейками і прилав до не го так, що й носа не видко. Вилізла із за печи ще дівчинка, вдивила ся в хліб. Подав і їй єлисей. Укоїв ще і бабі подав. Взяла й баба, стала жувати. "Води би," повідає, "принести. Губи у них запекли ся. Взяла. Хотіла я, "каже, вчера чи сегодня, уже не памятаю, принести, упила, не дійшла, і ведро там лишилось коли, не взяв хто." Спитав єлисей, де колодязь у них. Розповіла баба. Пішов слідей, найшов дерево, принїс води, напоїв людий. Пополам дітки ще хліба, а водою і баба попоїла а чоловік нехотів їсти. "Не приймає "каже "душа". Друга баба тота цілком не підіймала ся і до себе не приходила лише кидала ся на полу. Пішов єлисей у село до склену купив пшона сели муки олію. Найшов сокиру нарубав дров стяв у печи топити. Стали єму дівчинка помагати. Зварив єлисей кашу і затирку наголував людей.

(дальше буде.)

* * *

Якась пізчина, Куніньский кинула ся на о. Болруга брудящи аргументи в першім числі Канадийского Фармера. Треба, кажи, що се ідилічний підпаря сй, часом "Одинчки" в часом, Куніньский. Ово одного часу, старало ся кидати дуальна невидимого духовника що тогди коли було бук гальтером у славного банкира Хромолокого. в. Нью-Йорку а коли заувиділо що разумні Хромовского не конче цінують і єму доволок ся, а Хромовскии адвокати, їх так де велиці діла, ово служкар трока при Американській Сво боді а коли і там не могло довго возбути приїхало до Вінніпегу і бавить ся в полі тику взявшись писати про рі чи прокотрі нільо знає, що-ри ба про перець. В полеміку захо дити не маємо з ким, се же лишнє. Канадийському Фармерови нехай здоровше пишлють дурницями наколи редакторови бракує глудців видрожи чи самому написати що лутшого.

Редакция.

(дальше буде.)

ЛЛЄТЬ ОЯ КРОВ РУСЬКИХ ДІТИЙ!

За рідну руску мову і за народну честь знов заклала ся борба на университеті і полиця сяКров руських академіків про лита. Подякам. Справа мала ся так: Дня 14го грудня мало ся відбути торжественне зло жене привечення через нових студентів университету у Льво ві.

Перше читано такі прикре чення по польски, та сего року

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

обіцяно у Відни Русинам, що будуть читати і по руськи. Прийшов час, та приречене перечитали лише по польски а за руську мову забули. Один в руських молодців, підне сений товаришами в гору ви голосив тоді грімким голосом таку волю: "Ректор нас під ступно обманив; Ми, Русини, протестуємо против такого негідного поступку і небудемо" іматрикулювати ся"!

Як лиш се сказав, Поляки в числі 600 завили наче дикі звірі і кинули ся в топірди ми, палицями, боксерами і т. п. на Русинів, котрих було ли ше около 80.

Перший напад лиший Русини відбили, помимо того, що немали ані лісок, ані топірців. Русини вирівнали Ляшкам топірці і ліски та в оборонї власній прижили на пасників, куди попало. Поля ки почали втікати. Полови на їх вибігла на корядор і стали кричати: „Na pomoc kochlezy! Rusini nas zbiii"!

Русини думали, що бійка вже скінчила ся, і засьпівали „Не пора" Ляхи почали тим часом іхати ся до салї. За чала ся знова завзята бійка.

Русини боронили ся як льви. Десять Ляхів пішло на одного Русина. Топірці свистали у воздусї, ліски ломили ся на головах, люди з розваленими головами падали ям снопи.

Русини не давались 10 мінут, та бачучи, що не в силї побити противників почали виходити в салї несучи зі собою ранних товаришів та вдо бути топірці. Русини поволом удали ся до товариства „Сїч" а Ляшки остали на університеті, завивати поробивані голови і лїпити пластри на розбиті носи.

НА ТІМ СКІНЧИЛОСЬ У ЛЬВОВІ А ЗАЧАЛОСЬ У ВІДНИ.

Про те, що сталось у Львові, наші посли довідались у Відни, телеграфічно. Народи на той день були звічені; посли сидїли без чину, коли посол п. Будзиновский збіг з криком на салю: Де є міністер просьвіти? Де є той польский пес? Ми маємо з ним рахунок! У Львові мордують наших студентів. Поляки стали кричати „ale to niepraw da"!

На слідуючім засіданю на лаві в понеділок, Русини вне сли 100 петицій та просили о відчитане тих-же. Просьбу сю відкинули, та сказали, що головнійшою річчю є угода з Угрями. Се дуже обурило Русинів та почалась о т р а ш на б у ч а.

Посол Стирух вибіг на салю і кинув ся в сторону президента Вайскірхнера та почав кричати: Польский пос пака! полькі ьлоки! Союзни ки польских розбишак. Гань ба вам! Посоль Др. Трильов ский почав сильно свистати на корибельну свиставку та все вагулинів. Посол Вачинь ский бе в свій столик кулаком в такою силою, що стільниця тріскає на 4 кавалки. Один відламок підскочив так сильно, що перелетівши в воздусї кільканайцять кроків удатив Словінь свого посла, якому пу стилось трохи крови в чола.

Сто людий кинулось на Русинів. Кільох Поляків об скочило посла Стирух, але п. Стирух хлоп як дуб, як розма хав руками, то Поляки посипались мов барабелї. В другім місци обскочили п. Петицкого та він почитав їх хлоньским параграфом, що кождому вним в очах сьвічки стали та пішли в розтіч. Найбільша сила об ступила посла п. Вачиньского, та він як хапне кивалок дошки та нуж частувати нею на всї боки, а Поляки дістави ши по перекусї поутікали. П. Трильовский хапнув столець та кинув ним в найбільшу купу ворогів.

Посли чужих народів не розумівши о що Русинам ходить, не знали нічій сторонї стати: Одні соціалєти ста нули ради Русинів і давай частувати клерикалів. Неваджо лів парляменту воювало, а пів приглядалось. Так імпа борба в пів години, доки раньші посли не розумїли бо рочих ся сторін.

Дня 20го с. м., сьвящ. Ів. Водруг виїжджає на неозначений час до Сполучених Держав.

Хто хоче щоби его адрес змінити, мусить подати нам кромі него, також свій старий адрес.

RUSKA KNYHARNIA

477 Stella Avenue. Winnipeg, Man, CANADA

Щоби вспокоїти покучі потреби нашого народа, ми рішились васновати ПЕРШУ РУСКУ КНИГАРНЮ В КАНАДІ, щоби наш нарід міг скоро, дешево і певно дістати книжки веселого та поучаючого вмісту.

Тепер приїшов до нас свіжий транспорт р і ж н и х старокрасвих книжок.

Хто хоче зробити гарний презент на сьвята може собі вибрати книжки з сего списку.

Книжки продаємо лиш за готівку, хто бере книжок за більше як $5·00 тому даємо гарний опуст. За почту платимо ми самі.

1.)	Бідний Жидок Ратинд — Вордуляк,	Ціна	20 ст.
2.)	Тарас Бульба — Гоголь,	„	50 „
3.)	Бійка — Глібів,	„	10 „
4.)	Ворожбит — Цеглинський,	„	40 „
5.)	Марта Воренка — Грабович,	„	35 „
6.)	Веселий Оповідач — Грінченко,	„	25 „
7.)	Олеся „	„	10 „
8.)	Напад на млин — Золя,	„	15 „
9.)	Попїнь „	„	20 „
10.)	На прічках — Ковалів	„	20 „
11.)	Весняні бурі — Маковей,	„	20 „
12.)	Лихий Попутав. Мирний,	„	20 „
13.)	Народний декламатор	„	50 „
14.)	Вік нашої землі. Раковский	„	10 „
15.)	Твори Гр. Квітки	„	80 „
16.)	„ Метлиньского і Костомарова	„	80 „
17.)	„ Шашкевича, Головацкого і пр.	„	1·00 „
18.)	Облога Буши. Старицкий	„	30 „
19.)	Марко проклятий. Стороженко	„	60 „
20.)	Кавка. „Золотой „	„	20 „
21.)	Кобзар Т. Шевченка	„	2·00 „
22.)	Муму. Тургенев	„	20 „
23.)	Коли ще вьвіри говорили. Франко	„	55 „
24.)	Кобзар Т. Шевченка	„	1·00 „
25.)	Буквар врав в рахунвами	„	50 „
26.)	Король Валагулів „	„	25 „
27.)	Без праці „	„	30 „
28.)	Абу Касимові канці „	„	35 „
29.)	Сім казок „	„	75 „
30.)	Захар Беркут „	„	60 „
31.)	Громоліобка „	„	20 „
32.)	Млин „	„	10 „

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

В комітет для приняття „Ранка" вибрано слідуючій вибір:

Сьвящ. Іван Водруг редактор; сьвящ. М. Вачиньский і І. Даниляк співредактора.

На мітінгу комітеті в „Ранка" зроблено обрахунок за Ранок за минувший рік. Рахунок доходів і квіти за розходи, предложили сьвящ. Ів. Водруг комітетови.

Комітет найшов цілий без нес Ранка в найбільшим порядку.

Звертає ся увагу, тим, що замовляють книжки у нашій книгарни, щоб замовляли як найчастіше, книжки котрі суть подані в Ранку повняк деякі перше в оголошених суть непродані.

З поважанєм

Книгарня
479 Stella Ave.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

34.)	Ліс шумить	„	15 „
35.)	Наталка Полтавка Котляревский	„	30 „
36.)	Хо. Коцюбинський	„	15 „
37.)	Пе контюр	„	30 „
38.)	Для загального добра. Коцюбинський	„	15 „
39.)	Іван Гус. Кистяковска	„	30 „
40.)	Навіжена. Левіцкий	„	15 „
41.)	Оферма. Франчук	„	70 „
42.)	Каштанка. Чехов	„	40 „
43.)	сауіти. Цеклер	„	35 „
44.)	Кляра Мілич. Тургенев	„	50 „
45.)	Кавказкі оповідання Толстого	„	25 „
46.)	Про полові справи. Др. Кос.	„	35 „
47.)	Про старі часи. Грушівский	„	15 „
48.)	Дядо Солдатики	„	1·00 „
49.)	Біблія (Велика)	„	

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадите гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. ватраничних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінати в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Корисно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиному чисто-народну русу ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ПОЗІР!!!

Хто менї прибле на картці кореспондентський свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кешонкове зеркало. Адресів з New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимає сл.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

Сьв. Письмо Старого і Нового Завіту $1.00
Житє Ісуса Христа . . . . . $1·00
Учебник Англійскої мови . . . . $1·50
Богато різних наукових та повістьових книжок до читання.
Притарні духовні книгти і конверти, як то ще звичайний папір і всякі приборы до писання; все по найнижшій цїні.
Руські календарі по . . . . . 0·60
Справленно книжки.
Kuyhartnia 435 Selkirk Ave. Winnipeg.

CORN EPP & CO
ПАРОХОДНА АГЕНЦИЯ

Продаємо корабельні білети (шифскарти) до Австрії і Росиї і назворот по найтаньшій цїні. Тисячі людий ми вже переправляли і всї суть дуже вдоволені з нашої фірми. Можемо тяжке задовольнити і Вас та Ваших родаків та приятелїв, тілько спробуйте.

Висилаємо гроші до всїх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформациї в своїй мові.
CORN, EPP & Co. AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA

„АМЕРИКАНЬСКИЙ ГОЛОС„

Нова часопись, що виходить що тиждня під Ч. 424 E. 5th STR. NEW YORK N. Y. коштує на рік $1·50 тц.

Є се часопись незалежними; она дуже влучно і вірнодушно обставини руського народа в Злучених Державах; без злоби та односторонности она подає живі події та увагі в те нерішного, бурливого життя по причинам переворотy річей вадля прибуток Сотеря. Подає тоже новини в цілого сьвіта і оповідання.

РАНОК
THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВНЯЛА", Евангелиє Іоанна 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 1го Лютого, 1908. — Winnipeg: Man., February 1st, 1908. Число 3.

НА ЩО ЖИЄМО НА СЬВІТІ?

(дальше зі сторони 16ї)

Передовсім живемо на сьвіті на то, щобисьмо заслужили собі на царство Боже. Ісус Христос учить нас так: "Шукайте перш царства Божого та правди Його; се ж усе до вас буде дано" (Мат: 6. 30.) Христос клаже на першім місци Царство Боже; оно має бути для нас найважнійшою ціллю нашого життя. Ми сьвіжими двох сьвітів: дочасного і вічного; длятого маємо душу і тіло. Душа наша призначена для річий небесних, для річий Божих длятого душа наша тілько тогди може бути в доволенню „на коли оглянете те, до чого стремить.

Христос учить: Шукайте Царства Божого! Не о ден з читачів запитає а чимже є то Царство Боже? На се відповідає апостол Павло в листї до Римлян. Він пише: Царство Боже не є їдженєм і питєм а правда і спокій і радощі в Дусї сьвятім: проповідував глаголючи: Покайтесь наближаєсь бо Царство Небесне. (3. 2.)

Христос сказав, що Він є королем того Царства, відповідаючи Пилатови. Царство моє не є сего сьвітне, бо коли б було королем земним, то мої люде мої не допустили-б, що-б мене видали Жидам. Тогди Пилат сказав: Отже Ти єсь королем? Христос відповів: так як ти кажеш.

Ісус Христос вступає в серци людскі через Духа сьвятого, та в них вимешкує.

Чоловік такий злучає ся на дорогу Правди, відокремлює ся від гріхів, а місто злости, не нависти, убійства і т. п. несуть любов, спокій, радість і т. п.

Чи не могли-б ми вже тут на земли бути синами Божими? Просїм лише Духа сьвятого, щоб-б ми доступили Царства Божого, та що-б оно не повинило серця наші спокоєм, радостю і щасливостю.

Коли пізнаємо свої гріхи, пізнаємо що заслужили-сьмо на вічну погибель; коли не маємо жадного ратунку, тогди звернім серци наші до Духа сьвятого а сей просьвітить нас. Дух сьвятий покаже нам сьвітло котре продирає ся через темряву гріхів наших. Сим ясним промінем сьвітла є нічо инше як тілько хрест на горі Голготі, а на нім висить Той, котрий вмив всї гріхи сего сьвіта своєю сьвятою кров'ю.

Сто сьвяту кров перемогли гріхи цілого сьвіта, Христос сильнійший над цілий сьвіт. Тогди Христос стає-сь королем наших серць і життя.

В Німеччині панував цісар Оттон III. Малим хлопцем вступив він на трон. В тих сторонах жив побожний старенький монах. Цісар часто приходив до него та розговорював переважно про Бога. Од якого раз, сказав Оттон до монаха; проси мене о що, а все для тебе зроблю. Монах не надумуючись довго сказав: Цісарю нич в тебе не хочу, лиш бережи душу свою, від ворогів бо хотяй ти на троні, все-ж мусиш умерти як кождий чоловік та станути перед судом Божим, щоб здати рахунок в цілого свого життя.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Стережім свою душу від погибелі, бо на коли не осягнемо найвищої цілі, то дуже мало життя буловби стратеним і шкарованим.

V.

ХРИСТИЯНЬСТВО НА УКРАЇНІ.

За князя Володимира і ще за сего сина Ярослава держава Київська був найславнішим, ніж коли инше. Українська держава сягала тоді від гір Карпацких аж до Кавказу, а на північи до ріки Волги, до великих озер, що недалеко Петербурга. Володимир, не правив державою самовільно в своєю дружиною, а закликав на пораду громадських старців людей старших поважних.

При різних оказиях / роб великі учти, скликав до себе на двір бідних людей, калік і окріт і наділяв їх. Через се прозвали го „ласкавим".

Найсильнійши і найбогатша в усіх державах була тогді держава грецка, Візантия. Імператор сеї держави уважав ся за наймогутнього володаря, а Греки за народ найбільше учений. Володимир забажав і собі бути так славним володарем та оженив ся в сестрою візантийского імператора. В дарунку від імператора дістав Володимир гарну корону, та дорогі цісарські одежі.

Тогди то Володимир охрестив ся, та казав хрестити ся людям в Київі а потім по инших містах.

Христяне й перед тим були на Україні. Здесь ся, що князь Аскольд був хрещений; за Ігоря була церков св. Ілиї в Київі, а жінка Ігоря княгиня Ольга охрестила ся по смерти свого чоловіка, та те уважали і святою. Володимир, найбільше заходився коло того, щоб християньска віра розширялась по всіх землях его держави, аби якнайбільше людий хрестило ся і нову віру приймало. Він вносив в грецких і болгарских землях богато священників, також єпископів і митрополітів, казав їм учити наших людий і настановляти в них священників. Почав ставити церкви по містах і по селах, де хрестили ся люди, клікав майстрів грецких та казав будувати гарні церкви в Київі. З Візантії спровадив майстрів, та казав бити трощі, які були ся в Візантії. Одним словом старавсь приподобити свою державу до Візантії.

З тим настала велика відміна на Україні. З християнством в Греції та Болгарії прийшла до нас наука; В Болгарії, християньско на сто літ раньше прийнялось, і були вже великі церковні книги, перележені на славяньску мову, від ти за Володимира пішли книги до нас. З Болгарії переняли ми азбуку, письмо славяньске. На початку були книги церковні та духовні, але дещо можна було довідатись в них і про світ про инші краї, про старинні часи. Далі складали у нас свої писання на науку людям, як по християньски жити; почали ся судити, що чули і знали про старовину.

Духовенство, священники почали научати людий, що уріж сваритись, красти, убивати; наказували жити по християньски, забороняли жити без вінчання, держати по кілька жінок; почали відбирати дітей слобідний від невільників.

Київ не вбивали, не різали так одні другі два недосер дня і сорому, як давнійше. Жити, делати почали по християньскому наукою здавалось но ним християнам таким гріхом чим що вважали не можливим жити в нім "по божому".

Християньство на Україні мало ту вагу, що ся нова віра заводилась від правительства, і духовенство дивилось на правительство як на свою поміч і охорону і стояло по стороні князів, научало людий коритись князеви й шанувати его.

До київської держави втягнулись всі землі, як до найбільшого огнища тої нової віри, церкви і науки. Тому то так дуже займались християньством Володимир та давав ему всяку цісіч і опіку.

Він умер 1015 р. по нім вступив на трон его син Ярослав, та пішов слідом свого батька.

V.

(дальшо зі сторонки 13)

Поповів чоловік трошечки, і баба поповіла. а дівчинка-хлопчиком і горщик вилизали, і пішли обнявшись спати.

Став чоловік із бабою розважувати, як то все в ними скоїло ся, "Жили ми," кажуть "і до того не богато, а тут не зрідка нічого, стали в осени

пробувати. Не було. Проїли все — стали у кредіта і добрих людей просити. Зраду дали, а потому стали відмовляти. Не одні й ради би дати, та нічо. Тяжко просити якось стало; всім видно і тронї і муку, і хліб. "Шукав я," "инше чоловік" собі роботи, — роботи нема. Люде скрізь на стрву. до роботи набиваються си. День поробили, а два так ходили, роботи шукали." Стала баба в дівчинкою ходити дале ко на жебря. Давали слабо, ні в кого хліба нема. Та все таки годувались якось, думали, до нового хліба. Але в весни цілком давати перестали, а тут і болість начала. Стало зовсім круто. "День ім, а два ні. "Стали траву їсти. Та, чи то в трави чи так напала на бабу болість. "Литва баба, і в мене," каже чоловік, "сили немь. Є понравитись від нічого." "Одна я," каже баба, "билась, та в сих вибилась без їди, тай ослабилась. Ослабла й дівчина, тай вболась. Посилали сі до сусідів — не пішли. Забилась в кутик і не йде. Заходила сусідка новачерка, та побачила, що голодні, та хорі, тай обернулась тай пішла. У неї самої чоловік пішов, а малих дітей годувати нічим. Так от і лежали — смерти чекали."

Вислухав їх єлисей і зважив ся, того дня не йти догонити товариша, заночував тут. На другий день рано встав єлисей, взяв ся в хатньо роботу, хлібом сам був гвалтовно. Повчивши із бабою як хліб, затопив у печи, пішов із дівчинкою по сусідах добувати, чого треба. Чого тільки доприносить ся — нічого нема, все пропили; ані тягальнети, ані в одежі. І стали єлисей стерати чого треба; одно сам ізробить, друге купить. Пробув так с лисей один день, пробув другий, пробув і третій. Коли вже ся хлопчик, ходити став польницю, до єлисея пестатись. А дівчинка цілком повеселіла, в усім помагає. Все на єлисеєм бігає: „діду, діду! Підлялась і баба, до сусідки потикала. Стала і чоловік по при сіну ходити. Лежала тільки друга баба, тай тота на третій день рантом пробудилась і стала їсти просити. Ну, думає єлисей: не надіяв ся, а що тільки часу протрачу, тепер піду.

VI.

На четвертий день надійшли розвоїни, і думає єлисей: "Нехай уже розовіюсь в людьми, куплю дещо про привинк, а над вечір і піду".

Пішов єлисей вков у село купив молока, муки пятьлова ної, сала. Наварили, напекли вони в бабою, а на другий день рано пішов єлисей на службу Божу, прийшов розговів ся з людьми. Встала того дня й жінка, стала тинати. А чоловік підтопив ся, чисту сорочку взяв — баба випрала, — пішов у село до богача ласкати просити. Застали єлисей були у богача ловада і ріля, то пішов просити чи не віддасть ледвя й ріллю до нового хліба. вернув ся над вечір гавла сумний і заплакав. Не помилував богач, повідає: принеси тронї.

Задумав ся єлисей. "Як їм," думає, "назад занесу? Люди коштів підуть, їм нічо: лежала застрахована. Пристанеш ких то, люди жити возьмуть ся (тай уродилося нове урожаю сьвіті), а їм і жити нічого: продана у них десятина їхня богачеви. Піду я, сяк взов на те саме вийдуть". І раду мав єлисей, і не пішов із вечера, відложив до рана. Ніщов спати на двір. Помолився, лаг і не може заснути і їсти треба, уже й так і зрошей, і часу богато протратив, і людий жаль. "Всіх вкаже не обдарую". Хотів ім во дниї принасти та хліба по окрайцеви дать, а ось куди похопило. Тепер, уже лежалу та рілю викупи. А рілю-ж купили, корову літом купи та коня чоловіком, сяким всім ти. Видко запрудився брате єлисею Кузьмичу. Рокотя ся і толку не найдеш!" Устав єлисей, взяв сірак із під голови і роложив, добув ріжок, думав нічого подумав. І їсти треба і людий жаль. А як зробити, не видо. Зложив сірак під голови і лаг знову. Лежав, лежав, уже й кури пропіяли, і всім вже пяти став. Рантом, якби вбудив сто хтось. Вчинть, ніби він убраний зовсім, і в торбою, і в палицею в руках, і треба ему воріткам прійти, а відхилей ворота тільки, ніби пройти одному. І йде він у ворога і вечерив в одного боку за торбу; хотів відчопити, вечерив ся другого боку за опучу, тай опучу розвалилась. Став відчіпати, як вечерив не за пліт, а то дівчинка держить, кричить: „діду діду, хліба! Подивився на ноги, а

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORING".

R UTHENIAN RELIGIOU SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиниче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росиї ..... $1·00

Подає ся до відомости, що сталі адреси Уряду Консисторії Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консистории)

онучу хлопець держить, крізь вікно баба й чоловік дивлять ся. Прокинув ся єлисей, промовив сам до себе голосно: "Викуплю," повідає, "завтра ріллю, левадуі і коня куплю, і муки до нового хліба і корову дітем куплю. А то підем за море Христа шукати, а самим особі втерпеш. Треба поставити на ноги людиві" І засну єлисей до рання. Прокинув ся єлисей рано. Пішов до богачарілю викупив, віддав гроші й за леваду. Купив косу, і тота продана була, приніс домів. Післав чоловіка косити, а сам пішов до людех: найшов у шинькаря на продаж коня з возом. Сторгував ся, купив; купив і муку, мішок на віз поклав і пішов корову купувати. Іде єлисей і здогнали дві українки. Цуть баби, балакають. І чує єлисей, що говорять по своєму, а розбирає, що за него говорять: "Вач, оце його значала не пізнали, така думка: простий чоловік. Зайшов, кажуть, напить ся, тай там і зажив. Чого, чого не накупив він ім. Сама бачила, як сьогодня у шинькаря коня з возом купив. Ні ма будь таки є люде на сьвіті.

Треба піти подивитись".

Учув се єлисей, порозумів, що его хвалять, і не пішов корови купувати. Вернув ся до шинькаря, віддав гроші за коня. Запрягі і поїхав з мукою д'хати. Під'хав до воріт, остановився і взів із воза. Побачили гавди коня, здивовали ся. І думають ім, що для них він коня купив, та не сьміють сказати. Вийшов гавда отворив ворота. "Відкиш," повідає "кінь у тебе діду сю?" "Чи купив," каже, де тепво лучивсь. Накосив-ко в жолоб трави, ему на ніч по клясти. Тай мішок вдоймм." питрит господар коня, відніс мішок у комору, накосив обе ремок трави поклав у жолоб. Лягли спати єлисей ляг на улиці, і туди з вечера свою тор бу вивіз. Устали всі люди. Устав єлисей, завізав торбу, обув ся, одягстрак і пішов у путь за єфимом.

VII.

Відійшов єлисей верстов пять, стало сьвітати. Сів він під дерево, розвязав торбу, став рахувати. Порахував лизилось 17 рублів і 20 копійок. "Ну" думає, "в сем ва море не переїдеш! А Христо вим іменем збирати, аби біль ше гріха не було. Кум єфим і сам дійде, за мене сьвічку не стане. А на мині, видко о бійника до смерти лишить ся. Та боле Господь ласкав потер пить".

Підвівсь єлисей. стрис тор бою вилічима і пішов назад. Тілько село обійшов навкруги, аби его люди не бачили. І швидко дійшов єлисей домів. Туди йшов тяжко здавилось, тоді на силу плів ся за єфимом; а назад пішов, так ему Бог дав, що йде тай утоми не чує. Іде ва ігрішку, паляцею вимахує, но 70 верстов на день увіходить.

Прийшов єлисей домів. Уже в поля вібрали. Зрадували ся домашні своєму старенькому, стали розпитувати: як і що, чому від товариша лишивсь, чому не дійшов, домів, вернувсь? Не сьміяюкажу

вали єлисей. "Та що позавидки" повідає. Господь: розтратив дорогою гроші і лишивсь від товариша. Тай не пішов. Простіть Христа ради!" І відав старій решту грошей. Розпитав єлисей за домашні справи: все гаразд усю роботу поробили, занедбання в господарці нема, і живуть усі в згоді та єдности.

Учули того самого дня й єфимові, що вернувсь єлисей, прийшли питати за свого старого. І ім то самс сказав єлисей: "Ваш," повідає, "старий, швидко пішов, розвінчались ми, "каже" три дни до Петра; хотів я було здогонити, та тут ось що сколось: росте трів я гроші, і ні в чим стало йти, тай вернувсь". Здивувались люде як таки, чоловік розумний та так подурному зробив, пішов і не дійшов, только гроші розтратив? Подивувались тай забули. І єлисей забув. Взявсь до домашньої роботи: придбав із одном дров на зиму, помолотив із бабами збіже, прикрив стодоли, поправив бакли, віддав 10 ниів із прилідком сусідови. Хотіла его стара утаїти, кілько від проданих ниів наролось, та єлисей сам знав, котрі не ролись, а котрі ролись, і сусіди ви замість десять, обманйцять відав. Обробивсь єлисей післав сина на варівки, сам 'вавів на зиму личаки плести та конпта робити.

VIII.

Увесь той день, коли ли пивсь єлисей у хорих людей, ждав єфим товариша. Відійшов недалеко тай сів. Ждав, ждав, вадрімав пробудивсь, ще посидів, нема товариша. Очи видивив. Уже сонце за дерево вайшло, нема єлисея. "Чи не обминув-варе, "думає" мене, або не обїхав (може хто пїхав), як я спав? Та годі-ж не бачити: му! В степу далеко видко. Вернусь назад, думає, я він напереді піде. Повстрінемо в ним ще гірше. "Піду я далі, на нічлігу вдибаємось." Прийшов у село, попросив десятзинка, аби коли прийде такий старик, відвести его в тоту самому хату. Не прийшов на ніч ні єлисей. Пішов далі єфим, питав усіх, чи небачили старчика лисенького? Ніхто не бачив. Наливувавсь єфим і пішов сам. "Здибаємось," думає," де-небудь в Одесі, або на кораблі", тай перестав думати.

Здибавсь по дорозі з богомільником. Богомільник у капуші, у підрясничку, та в довгим волосом, був, і на Атоні і в другое ядре в єрусалим. Здибались на нічлігу, розмовились тай пішли разом.

Дійшли до Одеси щасливо. Три доби прочекали на корабель. Богомільців богатс жало. Були в ріжних сторін. Знов розпитав єфим про єлисея, ніхто не бачив.

Добув єфим білет ватрочинний, 5 рублів стало. Від дав 40 рублів ва ізду туди й назад, накупив хліба, осолодців на дорогу. Набрали на корабель, перевезли богомольців, сів і Тарасович з богомільником. Підняли якорі, відбили від берега, поплили морем. День плили щасливо; над вечір вивсь вітер, пішов дощ, почало гойдати і корабель валювати. Заметушились народ баби стали голосити і в мущин, котрі слабі стали по кораблю бігати, місця шукати. Напав і на єфима страх, тілько він не показав того по собі: як сів із ихнолу на покладі, рядом із тамбовскими старцями і так сидів цілу ніч і цілий другий день і тілько свої торби держали і нічого не говорили. Утихло на третий день. На пятий день припливли к Царгороду. Декотрі подорожні висідали на беріг, ходили дивитись на церкву Софії-Премудрости, де тепер Турки-пашують; Тарасович не висідав, на кораблі проскдів. Тілько булки білої купив. Простояли добу, знов полину ли морем. Зупинялись ще коло Смирни міста, коло другого міста Александрії тай до цілих цілісько до Яфи міста. В Яфі всадкують усіх богомільців: 70 верстов пішки до єрусалиму. Тай при всадкуваню набралось люде страху: корабель високий і з корабля в них людей скидають, а, човен гойдаєсь, от-от не попаде в човен, а мимо двох людей замочило, але зсадили всіх щасливо. Покидали пішки пішки: на третий день в обіда дійшли до єрусалиму. Стали за містом, на Руському полюрю. Білети підписали пособідали тай пішли з богомільником по сьвитих. До самого гробу Божого ще не пускали. Пішли в патріярший монастир, вібрали туди всіх покійників посадили жіноту окремо, мужів окремо. Казали порозуватись та посідати навкруги. Вийшов монах із полотенцем і

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

став усіх хотя вивчати; уже втре той поцілує, і так усіх особливо. єфимов мою обтер і поцілував. Вистояли вечірню утреню і помолились, свячик поностовляли та подавали на поминки за родичів. Тут і нагодували, і вина ливали. На другий день рано пішли в келію Марії єгипетської, де во на спасалась. Поставили свічки молебен відслужили. Відти в Авраамів монастир ходили. Бачили Савеків сад — місце, де Авраам сина варіювати хотів Богови. Потому ходили на те місце, де Христос явився Марії Магдалині, і в церкву Якова, Брата Господня. Всі місця показував богомільник, і скрізь казав, кільо до грошей давати треба. Д'обідо вернулись на квартиру, попоїли. І тільо що стали лягати спати, вахав богомільник, почав одяг свою обшуковати. Питаючи повідає, у мене мошенку в грішми, 28 рублі маже, було: дві десятці та три дрібними. Посумував, посумував богомільник, що-ж діяти, лягспати.

(дальше буде.)

* * *

В кождім числі Ранка ого лошуєсь Уряд Є. П. консисторії, а помимо того богато в людий докучає нам письма ми в церковних справах.

Відповідати на кожде писмо се трохи за богато, про те подаємо до загальної відомости, щоб у всяких справах відносячих ся до Самостійної Православної Церкви в цілій Канаді, писали тілько до секретаря консисторії.

Адрес:

Rev. John Denylciuk.

P. O. Rossburn Man.

Редакція.

Vermilion Bay Ont.

Хвальна Редакціе! Прошу помістити отсю коротеньку допись в вашій часописи „Ранку".

Адольф Кімак і Стефан Мак, найлїпші собі приятелї почали собі розмову про свої господарства. Оба були заможними газдами.

Адольф Кімак любив кохати ся в годівлі індиків. Его приятель бачучи гарний дохід в індиків, загадав і собі розвести годівлю.

Стрітившись в Кімаком, поспитав Стефан, чим треба годувати індики, щоб були такі гарні та вродливі як сго.

Кімак не надумавшись довго відповів. А чимже-ж годувати як не сиром та яйцями, бо від сего найкращі індики. На се відповів О. Мак: але скажіть мені чим годуєсь вредника народних справ? Е куди ви вже забігаєте, як до вредників! Але я на се відповім Вам також, що вредників народних справ годує ся молодими печеними індиками. Але чомуж то молодими каже Мак, чиж вредник є се така дуже делікатна особа, що старі індики могуть поїкодіста? Віж не думайте собі, каже Кімак, що вредник є який будь чоловік, таж він був у високих школах, академії не так як ви або

Такий однодень не хотів бы видіть в нашій простими фермерами говорити (хоч не всі Рос.) они вичайно встидають ся нами, та не щоб товаришувати з нами. Обовязком наших братів студіювати (учитись) досліджувати бажань та характеру вредників, щоб пізнавши їх душу могли ми раз свідомо їм в поперек їх цілям, та щоб они мусіли стати вірними братами нас меньших братів, або увидівши що не з Грицем справа, почали жити самі про себе, працювати на насущний.

В Канаді, межи Русинами тоже не куйти ріжних харак тер'в, тому нам свідомости треба, та десять разів вірити, ніж раз зрубаємо яку церкву, чи народну справу. Ніколи не рішати важних справ без повного застановлення ся і предвидження їх наслідків на будуче.

Здоровлю Читачів Ранка

Теодор Мельничук.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше вносити разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

RUSKA - KNYHARNIA

477 Stella Avenue. - - - Winnipeg, Man.

CANADA

Щоби заспокоїти некучі потреби нашого народа, ми рішились основати ПЕРШУ РУСКУ КНИГАРНЮ в КАНАДІ, щоби наш нарід міг скоро, дешево і певно дістати книжки веселого та поучаючого змісту.

Тепер прийшов до нас свіжий транспорт ріжних старокрасевих книжок.

Хто хоче зробити гарний презент на святи може собі вибрати книжки з сего списку.

Книжки продаємо лиш за готівку, хто бере книжок за більше як $5·00 тому дамо гарний опуст. За почту платимо ми самі.

1.)	Бідний Жидок Ратиця — Вордуляк,	Ціна	20 ст.
2.)	Тарас Бульба — Гоголь,	,,	50 ,,
3.)	Байки — Глібів,	,,	10 ,,
4.)	Ворожбит — Цегинівський,	,,	40 ,,
5.)	Марта Ворецка — Грабовач,	,,	35 ,,
6.)	Веселий Оповідач — Грінченко,	,,	25 ,,
7.)	Охесы ,,	,,	10 ,,
8.)	Напад на мини — Золя,	,,	15 ,,
9.)	Повінь ,,	,,	20 ,,
10.)	На прічках — Ковалів	,,	20 ,,
11.)	Весняні бурі — Маковей,	,,	20 ,,
12.)	Лихий Попутав. Мирний,	,,	20 ,,
13.)	Народний деклиматор	,,	50 ,,
14.)	Вік нашої вільні. Раковскій	,,	10 ,,
15.)	Твори Гр. Квітки	,,	80 ,,
16.)	,, Метлиньского і Костомарова	,,	80 ,,
17.)	,, Шашкевича, Головацкого і пр.	,,	1·00 ,,
18.)	Марко проклятий. Стороженко	,,	60 ,,
19.)	Кавка. Толстой	,,	20 ,,
20.)	Кобзар Т. Шевченка	,,	2·00 ,,
21.)	Муму. Тургенев	,,	20 ,,
22.)	Коли ще звіри говорили. Франко	,,	55 ,,
23.)	Кобзар Т. Шевченка	,,	1·00 ,,
24.)	Буквар враз и рахунками	,,	50 ,,
25.)	Король Балагулів ,,	,,	25 ,,
26.)	Без праці ,,	,,	30 ,,
27.)	Абу Касимові капці ,,	,,	35 ,,
28.)	Сім казок ,,	,,	75 ,,
29.)	Гроподюбка ,,	,,	20 ,,
30.)	Мини ,,	,,	10 ,,

Осінь 23 Jan. 1909.

Хвальна Редакціе!

Прошу помістити в час. "Ранку" сю коротеньку допись.

В гонорі замешкує около 60 родин православних Русинів. В початках було досить прикро, бо кождий приїхав ту бідний, а землю мусїли ми купити. Тепер поводить ся нам досить добре. Правда, що обробленої землі мало має, однак кілька акрів могуть принести кілька сот долярів за один рік.

Перед кількома роками побудували ми красну церков, котра днесь немає ані цента довгу, протавно, масмо в церковній касі кількадесять долярів готівки.

Дня 14го січня відбув ся у нас річний церковний мітинг, на котрім вибрано слідуючий уряд: Ів. Важан пред. Л. Пінтоган кас. Д. Дерійчук секретар.

Сподіємось, що повний уряд буде дбати о порядок в громаді і о розвій церкви. На парохії є у нас о. А. Вільчинський, котрий старає ся о добро народа і о розвій церковної громади.

Йорданські свята обходили ми в великим торжествои. На Богоявленіе, о 9тій годині по відправі в церкві, рушили всі в процесиїи на ривер, де відбуло ся торжественне водосьвятіе. Кругом гарного дебового хреста, стояла процесия і кількость народа.

Радість та одушевленіе, відби валась на тварі кождому з присутних що на чужині обходять так торжественно Йордан, як колись съвяткувала в старім краю.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

31.)	Ліс шумить	„	15 „
32.)	Наталка Полтавка Котляревский.	„	30 „
33.)	Хо. Коцюбинський	„	15 „
34.)	По коптіор	„	15 „
35.)	Для загального добра. Коцюбинський	„	30 „
36.)	Іван Гус. Кистяковска	„	15 „
37.)	Навіжена. Левіцкий	„	30 „
38.)	Оферма. Франч. к	„	15 „
39.)	Капітанка. Чехов	„	10 „
40.)	Свуїти. Цеклер	„	40 „
41.)	Княня Міліч. Тургенев	„	35 „
42.)	Кавказькі оповідання Толстого	„	50 „
43.)	Про полові справл. Др. Кос.	„	25 „
44.)	Про старі часи. Грушівський	„	35 „
45.)	Деде Солдатика	„	15 „
46.)	Біблія (Велика)	„	1·00 „

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

Сьв. Письмо Старого і Нового Заніту $1.00
Життє Ісуса Христа . . . . . 61·00
Учебник Англійской мови . . . . 31·50
Повато різних шкільних та повістевих книжок до читанн.
Пригарні духовні листи і коверти, як то же звичайний папір і великі прибори до писання; все по найдешевій ціні.
Ресні календарі по . . . . . 0·50
Определяємо книжки

Knyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

ПОЗІР!!!

Хто менї прише на картці корєспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кешонкове зеркало. Адресів з New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаю си.

Адресси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co. ваґрантичних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінятн в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, вигідно, Корисетно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 8ої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
432 MAIN ST.

CORN EPP & CO
ПАРОХОДНА АГЕНЦІЯ

Продаємо корабельні білєти (шифскарти) до Австрії і Росиї і наоборот по найтїньшій ціні. Тисячі людий що вже перепровадили і вої суть дуже задоволені з нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших рідних та приятелів, тільно спробуй те.

Висилаємо гроші до всіх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або вийдіть по інформації в своїй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG,
MANITOBA

Хто хоче щоби хто адрес вимінити, мусить подати нам кромі него, також свій старий адрес.

По водосьвятню було чути грімке "Кирие Елейсон".

Дай Боже щоб канадийскі Русини горнулись під прапор Сам. Православної Церкви, в тогди вможемо ватримать свою віру і обряд, за що предки наші проляли кров свою.

З поважанем
Михайло Ваван.

РАНОК
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВНЯЛА". Евант. Іоанна 1, 5.

Рік V. Віннінег, Ман., 15го Лютого, 1908. — Winnipeg Man. February 15th, 1908. Число 4.

ПОДУМАЙ ДОКИ НЕ ПІЗНО!

Кілька хлопів сиділо в заїзднім домі за столом та пили вали чай. Очи всіх присутних були уважно звернені на одного з них, котрий оповідав дуже важну історию. „Так бра ти говорить Никифор, я нікого ли не вибуду того, що я бачив сегодня любаки мене Господи аби я більше взяв хоч одну чарку горівки або якого труя куся сивухи, доси я був радий, а тепер не хочу я діжда тись такого страшного кінца, який приглов нині на бідного Івана. Іван приїхав до міста, щоби продати пшеницю. Ми їхали разом; він продав пшеницю скорше від мене і пішов з приятелями до корчми, щоб залляти моторич, бо дуже добре продав своє збіже. Чарка за чаркою, і у них потемніло в очах. Не знаю, як вони випрягли коня, мабуть не добре. Іван посадив всіх на свій віз, а було їх впять чоловік. Поїхали. Я їхав в задку, та все поборювавсь за їх життє. По дорозі остановились коло корчми, та знов горівка і пиво. Ту і я приїхав до них. Іван як сідав на віз, поступався та, упав; видно, що дуже закрутилось єму в голові і очах. Його товариші не були ліпші. Підняли го. Що пятнють ся, вибились? Нічого, каже, заїдуть ся.

Алькоголь все більше і більше почав на них діяти і ніхто з них не міг вилізти на віз, та треба було принти ажсамому коримареві і помочи випрамолитись на віз і так їх поскладав як телят. Управляти конем ніхто не міг, кінь понїс ся, він почав скакати по горбках, по каналах, на право і на ліво. Ну думаю, я собі, ту буде якесь чудо, як они остануть ся живі. От тут як раз крутий спуск з гори, а на долині тече річка в обривистими берегами. Почав я кричати з всеї сили: Стійте, стійте! но ани не чули, бо були дуже пині. От міст, я ще був з на долині вода. Я ще був з гори, а їх кінь біжить ура мо туди на діл. Чую варяв трісконя, страшенний гвалт — все рунуло в канал. Колеса, спутані в руками і ногами людскими. Що за повороте! Кождий карапкаєть ся, як можже, всі покалічені, окровавлені. Швець Гринько держить вивих рукою, здоміну праву руку і дуже йойкає; не тримає ти ій більше пиво. У Петра Товстого визорвалась вонсім навід рука та дуже йойкає. А, Іван? питаю сиві Іван де? Всі переглянулись і вабу ли про свій біль, почали шу ти.

Від переляку і болю всі потверезіли. Почулось глухе хріпіне; прислухуючись, я подумав, що він певно в воді; дійсно, так! там щось по мате і без обрежене, ледви похоже на чоловіче тіло, та ледви дише і мучить ся від страшних болів. Я хотів его витягнути, щоби його хоч на землю покласти, але він так страшно зайойкав, що у мене вся кров захолонула і я єго оставив.

„Підіждіть хто може за старостою", говорю до себе не далеко. Один із царе вічних вінов, хрюпочи, дру

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

гі то йойкали, то ніталісь, що єму робити? „Що в ним робити? Як-же думаєте, довго єму ту мучитись? „Зараз кінь чить ся!"

„Зараз! От мій швагер, що здобав собі кварк після ярмарку, також знаєте підпитай, то він промучив ся цілий тиждень. Чи Іван чув той бесіди? єго покаліче тіло все трусилось, та все охав. Хоч би доктора найти! Якого доктора, йому гріб треба, більше нічого.

(дальше буде.)

...

II.

Ляг єфим спати і напала на него покуса. „Не витаскували," думає він, „ у богомільника грошей; у него бачу, таки не було їх. Нігде він не давав. Мені казав давати, а сам не давав та ще у мене рубли взяв".

Подумає так єфим і пічче сам себе корити: „Що," каже, „мені чоловіка судити, гріху я. Не буду думати". Тілько забудесь, знов стане та дати, як богомільник на гроші вижає, та як він непотібно то ворить, що у него мошенку вктащили. „І не було," думає, „у него грошей. Тілько дурить".

Встали над вечір і пішли ся до-свйтну Службу Божу в велику церкву Воскресенія, — до гробу Господнього. Не попускаєсь богомільник єфима, в ним разом іде.

Прийшли в церкву. Народу — богомільців, і Москалів, і великих народів, Греків, і Армян, і Турків, і Сирйян, зібралось богато. Прийшов єфим у Святі ворота в народи. Повів їх монах. Провів їх попри сторожу турецьку до того місця, де знято з хреста Спасителя та показано, і де горять 9 ставників великих. Усе показував і росказував. Поставив там єфим свічку. Потому повели монахи єфима на праву руку в гору сходами на Голготу, на те місце, де стоїв хрест; там помолились єфим. Потому показали єфимови щелину, де вемля до преподньої розпалась; потім показали те місце, де прибивали руки й ноги Христові гвіздем; потім показали гріб Адамів, де кров Христова льлялась на кости єго. Потому прийшли до камени, до сідь Христос, коли надівали на него терновий вінок, потому до стовпа, до котрого привязували Христа, коли били єго. Потому бачив єфим камінь із двома дірами, на ноги Христові. Хотїли ще щось показати, та скавчались нарід; поскорили всї до самої вечері, до гробу Господнього. Скінчилась там чужа, почалась православна Служба Божа. Пішов єфим із народом до вечері.

Хотїв він відпекатись від богомільника, та не попуске ся богомільник, з ним разом і на Службу Божу до гробу Господнього пішов. Хотїли вони як найбільше стати, та не встигли. Стиснувсь нарід так, що ані вперед, ані взад пропхатись. Стоїть єфим, дивить ся на вперед себе, молить ся, а терпить, терпить тай помилує, чи є мошенка. Двоїть ся у него в думках: перше думає опустує єго богомільник; друге, думає, коли не опускав в отрядї витащили, то або вопрос так само не було.

I.

Стоїть отак єфим, молить ся тай дивить ся вперед себе, в капляцю, де самий гріб, і над гробом 36 лямпів горить. Стоїть єфим, поверх голов ли вить ся, що за чудо! Під сими лямпами, де благодатний вогонь горить, навперед усїх бачить стоїть старчик у сірку з грубого мужицкого сукна, блищить ся лисина на всю голову, як у єлисея Бодрова. „Похожий," думає, „на єлисея. Та не може се бути він! Не міг він навперед мене попісти. Корабель після нас тиждень відходив. Я всїх богомільців бачив".

Тілько що подумав отак єфим, став молитись старчик і поклонивсь три рази: раз, на перед Богови, а потому ни рови православному на обі боки. І як обернув старик голову у правий бік, то й пізнав єго Єфим... Він самий Бодров і борода чорнява, кучерява, і сквава по боках і брови, й очи, і ніс, і всьо лице — єго. Він самий, єлисей Бодров, і здивувавсь, як таки єлисей навперед поспів. „Ото раз Бодров," думає, куди „навперед пропхавсь! Видко в чоловіком таким вівповсь, що провів єго. Ануко я, як будемо виходити, найду єго, свого богомільника в капусї поки ну, та в ним буду ходити, то чей він і мене проведе вперед".

І все лишись єфим, аби не втратити єлисея. Та скіи чінсь Служби Божої, замотушились нарід, пішли цілувати евангеліє, стикнулись, відіхали на бік єфима. Зков напав на него страх, аби, думає, мошенку не встащили. Притис він мошенку рукою та став пропихатись, аби тілько на вільне місце вибратись. Вибивсь на вільне місце, ходив-ходив, шукав-шукав єлисей, тут і в церкві. Тут же в церкві по жолих усякого народу бачив стоїть старчик у сірку з грубого мужицкого сукна, блищить ся лисина на всю голову, як у єлисея Бодрова. „Похожий," думає, „на єлисея. Та не може се бути він! Не міг він навперед мене попісти. Корабель після нас тиждень відходив. Я всїх богомільців бачив".

Подивив ся єфим на єлисея, та й пізнав єго. Та скіи ід домови наближаться, знов вилив єго жура, як без него дома живуть. „Зарік," думає, „води богато уплило. Дім цілий він збудував, а вишити дім легко." Як то без него сим дав собі раду, як показала весна, як худоба переимувала чи так хату свічили? Дійшов єфим до того місця, де він торік розвівсь з єлисеєм. Народу годі й пізнати. Де передторік люди бідували, тепер усї в достатках живуть: Уроди ло гарно в полї, попрацювались люди, тай вибули давнійше лихо. Підходить у вечір єфим до того самого села, де перед торік єлисей лишився. Тіль ко що вбійшов у село, якси чила ізза хати дівчина в білій сорочці. „Діду! Діду! до нас виходи". Хотїв єфим прийти, та не пускає дівчи на, укопила за полу, та до хати, а сама сьміє. Вилила на тичок і жінка з хлопчиком, також просить: „Заходи мовить ідуєш повечерять — переночуєш". Зайшов єфим, іняла в него жінка торбу, да ва води умитись, посадила за стіл. Добула молоко, пирогів, каші — поставила на стіл. Подякував Тарасович, похва лив людий за те, що вони бо гомільців приймають. Поки тала головою жінка. „Як нам" повідає, богомільців не приймати? Ми-ж від богомільця жите вивали. Жили ми, Бога забули, і покарав нас Бог так, що всї тілько смерти ждали. Дійшло перед торік до того, що всї лежали: і хто нічого і хорі. І вмерлйби ми, та після нам Бог такого, як ось ти, старчика. Зайшов він серед ночи додня напився, та побачив нас, жаль єму стало, змилість в нами. І пов і годував і на ноги поставив, і землю вилу пив, і коня в возом купив, у нас лишив". Увійшли в хату баби, перебили жіночу бесіду. „І самі ми невмісмо," повідає, чи то чоловік був, чи ангел божий. Усїх жалував, і пі шов, не сказавши хто він і ми не в масмо за кого молити Бога. Як тепер бачу: лежу в смерти жду, лилюсь, увійшов старчик так собі лисенький — води напився. Я ще гріш ни, собі, думала: чого воло чить ся? А він он що зробив! Николи побачив нас, царю торбинку на землю, ось ту поставив, розвязав". Встучи лась дівчина. „„Ні," повідає, „бабко, він перше осьдечки в середу хати торбинку поста вив, а потому на лавицю вісь

Ранок. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING"

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15th of each Month: 287 Selkirk Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00:

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч. 287 Selkirk Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштуе на рік в Канаді 50 цт.

Пів—річно .....25цт.

Поодинче число ..... 5.

Сп. Державах .....$1·00

До Австрії і Росиі.....$1·00

Ту мож Богу угодити
Чесно вік прожити,
Бо не треба жінку бити
Ні дітий кормити.

Нуже хлопці дармоїда
В Монастир вступайте!
З дівчатами бринзею бити
Купи ся тримайте!

Петро Зварич.

СПОМИН.

Наближають ся сьвята, а мені і торкаэ чоюсь так коло серця, а в голові роять ся тисячі образків рідної моэї сторонъки. Цілу минувшина так і тиснеть в мій мозок і відбиваэ себе всякими пережитими образками-спогадами. От ще малим був. На дворі ще зима була, а в мене як в того птаха якесь таке любе бажанэ весни-сьвят Великодних. Тішив ся я наперед і новим убраном і чобітками, а маму таки геть вже занудив за ті габелі та крашанки. А от вже сьвята на дійшли. На дворі потеплїло, мене випустили на двір погулати. Я і таки просто полетів до свого товариша. Саме тоді напекла мама його булок та вкладала на стіл до сьвяченя. Микольцьо, так звав ся мій товариш, цілий час приглядав ся сій роботі та нагло, коли я ввійшов в його хату, він метнув ся просто на стіл між булки та нуж їх навколо себе вкладати. Не тревало і хвилї, а Микольцьо так і вложив собі то на ноги то в боку гет все сьвяточне та ще і руками при тискав до своїх грудий. Я не дам нїкому, каже він, то моі булки. Я по правді засоромив ся сим поступком свого товариша і в плачем побіг до своэї мами. В дома розказав все, як бачив і конче просив маму, що би дала менї одну булку для Микольця. Мама цїловала мене голову і почала й сама плакати. На другий день на Великдень я вибіг радий на двір та бігаючи по вулици зустрів Микольця. Я держав в руцї крашанку, а в кишенях мав кусні сьвяточної баби. Як тілько я зближив ся до него сейчас і простягнув йому крашанку, та ще і булки хотів йому дати. Та Микольцьо великодушно відпихнув мою крашанку та сказав; Я днесь маю свою.

. . . .

І кілько то часу вже минуло, а спомин про моього Микольця все згадуэть ся в моій памяти — як тільки зближаэть ся час нашого Великодня. І я бачу тепер не одного такого Микольця — а тисячі їх — і всї вони дрожать і мріють — про сей білий хліб — та тільки раз в рік мають його до сита, хоч потім за нього відробляють цілий рік аж до другого Великодня. І так йде цїле жите нашого бідного народа.

ЕВАНГЕЛИЭ
....про....
ВОСКРЕСЕНЬ.

Первого ж дня тижня, вельми рано, прийшли вони на гріб, несучи що наготовили пахощі, и другі з ними.

2. Знайшли ж камінь відкочений від гробу,

3. И ввійшовши не знайшли тїла Господа Исуса.

4. И сталось, як здумілись вони від сего, ось два чоловіки стояли перед ними в шатах ясних.

5. Як же полякались вони и нахилили лице до землї, рекли до цих: Чоге шукаэте живого між мертвими?

6. Нема його тут, а встав. Згадайте, як він промовляв до вас, ще будучи в Галилеї,

7. глаголючи: Що мусить Син человічий бути виданим у руки человіків грішників, и бути роспятим, и третого дня воскреснуть.

Луки. Гл. XXVI.

НОВІ СПОСОБИ МОРДОВАНЯ ЛЮДИЙ.

З приводу воэнних приготовань Сербії і Австрії газети переповнені описаніями тих нових способів, які мають знищити неприятельску армію.

В російсько-японській війні в Японії уживали ручних ґранатів, які від давна пішли в забуте. По тій війні майже всї держави почали бли еше занимати ся сею зброэю, роблячи численні проби, які ли поле до нових винаходів. Тепер у сербській армії вістали завелені ручні ґранати.

Недавно в австрійській армії роблено пробу з ручними ґранатами нового рода.

В останніх часах уліпшено ручні бомби. Ті бомби мають віддавати малим відділам війска, не маючим артилєрії, такі услуги, як армати.

Вальони віддають новожитній війні великі прислуги. З висоти кількасот метрів офіцери ґенєрального штабу слідять рухи неприятеля і доносять при помочи телефону своїм ґенералам. Щоби забезпечити ся перед вальонами, придумано особні бальонові потиски, які викидаэть ся при помочи карабінів Манліхера.

Заряд австрійскої армії звернув увагу і на сьвітляні потиски, які кидають сьвітло на велику відаль.

Останнім винаходом э малий пристрій, причіплений до кінця дула (люфи), при помочи якого виходить стріл без гуку.

Так винайдено бездимний порох, а тепер апарат до стрілляня без гуку. Люди будуть падати як мухи і навіть не будуть знати, де укривають ся стрільці, що полюють на них.

Всї ті знаряди призначені до масового мордованя людий а великанські кошти тих убійчих знарядів покрнють ті, для яких вони призначені.

Такий то порядок на сьвіті, в якого оборонї стають папи та пани!

З. і В.

ВИ Э ЛЮДИ...

Вородатий як рогатий
Людий розганяэ,
Як приходить до сповіди
Так зараз питаэ;

Чис заплатив на втриманэ
Моэ й сестер божих
Та чис привіз вівса конїм
Й для індиків гожих.

Що дня кричить і бісить ся
Всїх лаэ й розгонить
Немов наївсь чемерицї
Тай таке заводить:

Нема даром благодати
Ні тайни-покути
Плати гроші, або дай нот
Як хоч моїм бути.

Заплати хрест, зложи за сьлюб
А нї, — гони з Богом.
Я за дурно нич не роблю,
Се моїм законом.

Ага, то ти народовець
Кричиш проти Риму
І не хочеш церкви дати
Для нашого чину.

Ти серафим, ти пизматик
Ти чорте рогатий
Забирай ся з моєї церкви
Щоб тя не видати.

Дурний нарід, (бо він темний)
На се не вважаэ
Лиш корить ся як собака
Й даэ що лиш маэ.

Годїж браття, поселенцї
Час вам розум мати
Пізнайте чорноризця
Що він гірше ката

Йому байдуже ваші душі
Він зна свою віру
І за себе вічно дбаэ
А з вас дере шкіру.

Стидайте ся лямпонизи
Поведэня свого
Відогнав раз, не йдіт більше
До ката такого.

Ви э люди а не діти
Мусите честь мати
Ви повинні самостійно
З попів примір брати

The "MORING".

THE RUENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella. Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 цт.
Пів-річно ..... 25 цт.
Поодиноче число ..... 5 цт.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подає ся до відомости, що сталі адреси Уряду Койсеторій Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місц.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

дів". І стали вони перечитись і всі его слова ґ'дівства дувати: і де він сидів, і ґде спав, і що робив і що кому сказав. На ніч приїхав і чоловік-господар, на коні, так же став про єлисея розказувати, як він у них жив. „Як би він був не приїшов до нас, повідав, ми би усі в гріхах померли. Помирали ми в розпуці, на Бога і на людий нарікали. А він нас і на ноги поставив, і через него ми й Бога узнали, і в добрих людий увірували. Спаси его Христе. Перше як худоба жили, він нас людьми зробив.

Наголували напоїли люди єфима, поклали спати і самі лягли. Лежить єфим і не спить, і не виходить ему єлисей, як він бачив его в єрусалимі три рази на передніми місці. „Так-от де він," думає, „випередив мене! Мій труд, не знати, чи прийнятий, чи ні, а его то приняв Господь". На другий день рано попрощались люди в єфимом, поклали му мантуля на дорогу і пішли до роботи, а єфим у путь-дорогу.

III.

Як раз рік проходив єфим. На весну вернувсь. Дома. Сина дома не було: в коршні був. Прийшов син піднапилий, став его єфим розпитувати. З усего завважав, що замотавсь без него сим. Всі гроші протратив мирно, роботу занедбав. Став его батько картати. Став син грубіяти. „Ти би" повідає „сим лад давав, а ти пішов на мандрівку та ще й усі гроші з собою взяв а до мене чи-

нашої си". Вогдався ся старий, зібрав синів.

На другий день рано пішов єфим \Тарасовичі до віїта на сина пожалуватись. Іде. по-при єлисеву хату.

Стоїть жінка на ганку — питаєсь: „Здоров був куме," повідає, „щасливо голубчику ходив? Зупинився єфим Тарасович. і, Слава Богу," пові дає, „щасливо; твого старого стратив та чую, він домів вер нувсь". І розбалакалась ста ра — вона дуже любила бала кать. „Вернувсь," повідає, батечку, давно вернувся. Я кось вдяв піоли: Успенія. Тай рані-ж ми були, рані, що его Вот принісь. Скучно нам без не го. Робота вже в него яка, й та его минули. А все таки го лова, і нам веселійше. Тай сни ізрадувавсь — страх! Без него повідає, як „без сьвітла в оці. Скучно нам без него голубчику, любимо его, тай любим". „Що-ж дома він каже тенер?" „Дома, батеку, у пасіці рої збирає. Гарні кіже, рої. Таку Бог дав силу бжолів, що старині не тямить. Не по гріхам, кае, Бог дає. Поверни любіку, вже-ж як рад буде".

Пішов єфим через сіни, через подвіре у пасіку до єли сея. Уийшов до пасіки, дивить ся — стоїть єлисей без сітки, без рукавиць, у сірім сердаку під берізкою, руки розпоєгер тай дивить ся в го ру і лисика блистить ся на всю головь. так як у єрусалимі коло гробу Господнього стоав, а над ним, як у єрусалимі кріс берізку мов жар горить, грає сонце, а навкруги голови золоті бжілки в вінок

являлись, мовть ся чи не хусвоть сю. Зупинились єфим. Зьлякались єлисея, чоло віка. „Куи," повідає, „прий шов!" Оглянувсь єлисей ира дувався, „пішов на зустріч, полетіли бжоли в бороди ва бірає. „Здоров був, куме, здоров був, голубчику... Що слишо відбув?" „Ноги ходи ли і волиді гой в ріки Йордя ну приніс. Поверни возьми, та чи приняв Господь труд..." „Ну й слава Богу онвси ти Христе". Помовчав єфим. „Нотами був, та чи душею був я, чи иньший хто..." „Вже діло, куме, Вже діло. „Вступав я також коли вертався до хати, де ти лишивсь. „Вже діло, куме, боже діло. Що-ж поверни хиба до хати — мелку принесу". І вимнув єлисей розмову, заговорив про домашні справи. Зітхнув єфим і не став втадувати єлисеєви про людий у хаті і про те, що бачив его в єрусалимі. І поровумів він, що ва сьвіті казав Бог відбувати свою обіцянку аж до смерти — любов'ю та добрими ділами.

СПРОСТОВАНЄ.

В Ч. 52 Канадийского Фар мера поміщена статя „д. Куниньского під заголовком уна док Івана Водруга," в котрій д. Куніньский набравши фак тів з воздуха, представив по слідну конвенцию Незалеж ної Церкви лише в одного боку.

Я не бявбим ся до спро стования сеї статі, нехоти бачивши в ній напрям до пода ня суспільности чистої прав ди, та коли знав, що д. Ку-

ніньский був присутним на конвенції. Одним будучи на очним сьвідком цілої справи, я самий уважаю себе за ком петентного розказати отут ці ду справу як она мисс. Ме ні не розходить ся о о. Водру га і компанію ні о противних ему сьвященників, проте до рі чи: о скільо о. Водругова хо дило відомо, хто бливше его знає. Він нікоди не побивав за першенство, йовалк я був присутним на всіх попередніх конвенциях і в наю про те досконьо. О. Водруг в тов. з'організував Незалежному цер кові, і яко один з кількох, що знав найлішне англійску мову він покладав всю енергію, що би Незалежний церкві вдобу ти вільні демократичні права, та щоби при ній групувати ру ський нарід.

Він товк ся по всіх усюдах, проповідуючи по чужих церквах, збираючи дітки на лекції сьвященикам і для учи телского курсу і Манітоба Колегії.

Жаден з Канадийских Ру синів, не переніс только ворожих ударів як о. Водруг, і Не вазвисних Церков приномочи Божій взросла тенер до повож ного значіня. О. Водруг ми мо волі мусів фігурувати в сій церкві яко одинокий, що міг ся одержати в Вінніпегу, цен трі Канади, та упадок его пі ля слів д. Куніньского не є ні яким упадком яко сьвященя ка Незалежної Церкви і Ру син.

Пише п. Куніньский, що о. Водруг назвав інтеліґентів свинями. Та Христос казав

на кидати перла межи свині, розумівши тут свинями уже них фарисеїв, хиба не самом собі вове він людий паству свою? Чим же є ми вінцем Божим в своїм значінію,

Так инколи о. Водруг зва жав за відповідне Христовими словами вимріти своїх товари шів попів то чим се гріх?

П. Куніньский чув, що звонять, неознаючи в котрій церкві.

Дату конвенції змінив не о. Водруг, але як чувем о. о. Зайцев, Пиріг і Черниявский, бо їм неспідалось пождати міся ка дивь довше в Вінніпегу.

Половина священників бажали відбути конвенцию в Манітоба Колегії, а друге в стар рій церкві, бо і в Ранку було дано, що конвенциа має відбу тись в старій церкві.

Причини були такі: Господь чи який дух привів до Канади в Незалежній студен ти пресвітеріяньоколо п. Зиг мунта Бичиньского, котрий ве ликою ціну, старавсь знищити невложну церков і о. Водруга, котрий найбільше показав тру дів до ві підтримання. В сім напрямі працював він цілих 3 місяці, найбільшим ворогом своєй роботи бачив о. Водру га і его товаришів. Інтеліґент ві сини, як називав їх о. Водруг тримали що ціи чорну ра ду з Бичиньским, а від обіцяв їм золоті грушки на вербі, ко либ таку штуку дались пере провадити і ухвалити на кон венції.

Інтеліґенти розуміли до бре що роблять і инших вами ювали словами та пивом, що би встримати їх сторону не

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

конвенції, мінаючи на о. Водруга несотворені річи, щоби держати їх в далеко від него, та не дати спосібности послу хати Водругової ради.

За адвоката конвенції противна партия узяла собі п. Зигмунта Вачиньского. О. Водруг видячи, що п. Зигмунт буде вести свої аргументи і ма е при собі свідомих і не сьві домих справи попів порову мівши ся з своїми товаришами (ак зайде потреба то іме на їх оголосимо в часописи.) вебрав консисторіяльні книги без котрих конвенция не ме жалної сили перед правом, перепросив ректора колегії і скликавши зборам отсі слова: „Я є священик Независимої Православної Церкви руси ном і таким хочу остати, тому вважаю, що я неповторібний бу ти на сих зборах". Вийшов в гнів а з ним вийшла полови на священників.

О. Водруг з товаришами і кількома делегатами відбули наради в старій Незалежній Церкві, де я був тоже присутний.

В Манітоба колегії, на пра виборах одногосно принято но мінацию о. Водруга яко моде ратора загального собору на слідуючий рік, однак о. Водруг рішучо врік ся приняти я кого небудь уряду в церкві. Кандидатів більше не було і тому чув я позаочно іменова но о. Івань Водруга.

О. Водруг в рік ся на річ Михайла Вачиньского. Старі уклади остали в цілости, хиба що розділа Консисторіяльного уряду, розділено на три уряди, чому жадна сторона не противила ся а головні церковні справи має рішити загальний собор, що року у Винніпегу або в иншім місци, до призначить модератор в порозумінню з своїм Комітетом.

Так я річи наочно бачив і так подаю до загальної відомости, та щоб се внесло вели кі зміни в Независимій Церкві, я не виджу причини. У всякій парляментарній спорі сутъ дві партії, котрі кажде переконують себе.

Не можна о. Водругови і товаришам за зле брати, що зробили секесию, позяк їм ходило о добро церкви і народа. Не можна і другій стороні багато злого приписати, бо більшість в них не знала, що хотіла творити.

Нев. Церков іде дальше своїм порядком, а о. Водруг, виволивши ся з під впливів (інтелігентів) та всякої опіки кромі Консисторії обіцяв на дальше служити народови Правосл. Независимій Церкві.

Николай Ковченко.

ОТ ЩО!

Американська „Правда" помістила таку новинку: „На місце Івана папи І, вибрано Михайла папу П. Тинтеся па мокінці, що ваш дик став дик татором, котрий певно доведе цілу організацію до упадку і т. д.".

От „Правдонько, Неправдонько" лякую Всіу щось на умі тупенька. Видно, що годі Тобі рарізнити рідности а уряди церковні, бо слибись був уважнійше прочитала справоздани в послідньої конвенції, булибись догадала, що конвенция вибрала мене Настоятелем місії в Канаді, а не папою.

„Не-Правдонько", для чо го ти годуєш своїх вопитів нісенітницями? Нежура ся, що допроведу нашу Незави симу церков до упадку. Смот ри небогонько, як своїх вопитів, щоб на цілих стрічо лої разок в Ортинським. „Пра вдонько, чись забула, що папа римский Пій X, покровітель вопитів, не-австь „ученти ме ни ні Нашій Самостійній Пра вославній Церкві, николи не дав бя ще в одну таку „було" як недавно видав. Ей коб Гос подь дав! — Яб ва се подяку вав специяльною, курендою по всіх Независимих Церквах.

Знаеш, що „Правдонько" місто годувати нісенітниця ми своїх вопитів, лутше сте режи, щоб не сопяли вопитів, а мирономирували. Більший я „Правдонько" не в силі ві дповітитись тобі за так висо кий титул, який „нерпа" ти мені дала, так щож? Хиба прийми моє папське благосло венъство, тай металик в голо вою Асафата Кунцевича.

Сьвящ. Михайло

Вачиньский.

Настоятель місії в Канаді

НОВИНКИ.

З Яфи до Єрусалиму по будовано желізницю. Від Єрусалима в Вефбеем іде стрікара. В самім Єрусалимі є електрична стація, лінія і авто мобілів для загального ужитку.

Се все заложено в позво ленія Султана.

* * *

Тунель викопаний під всхідним ріверок від Нью-Йор ку до Брукліна, вже відданий для ужитку. Вираховано що потяг переїжджаючий тим ту нелем що трету минуту, на одну годину може перевезти 16.000 подорожних. Коло пів мільона людий перевозилось через брукліньский міст, а через вибудоване нового тунелю, се число поменьшиться ся на одну третину.

МОРДОВИТЬ БАТЮШКИ.

Свого часу появилось в ча сописи „Сьвіт," отолошене, що книжка „Гді іскати Правди" вже вийшла з друку. Сьвіт подає, головнійші точки, які знаходять ся в тій книжці. Між тим була вгадка про Невалежних попів, яким способом можнаби їх втер ти з лиця землі. От так пише.

Невалежних сьвящеников належить не пускати до хати. Єслиб однак приладково заблукав ся, щоб варяв хату по вихід попа, покропити сьвячевою водов, та викади ти.

Тепер запитаем ся, що ро бити з таким батюшков, що під мовляв дівчину до женячки, а коли бачив, що штуки собі не втне, перекинув ся сам в кавалїра, та нуж дівчину цілувати, та обіймати.

Чи се згідне з канонами російської церкви, щоб сей по пик сповняв сьвященодій? єрейї?

Щотакаже на се російський божок в Нью-Йорку.

ПОВІСТЬ ПРО ДВОХ АРАБІВ.

Французький писатель Ля мартин оповідає слідуючу істо рию.

Араб Бедуїн мав дуже кра сного коня, а слава про него розійшлась по цілій Арабії. О ден богатий Араб Дагер хотів конче мати того славного ко ня, та давав за него цілий свій маєток. Але на дармо. Нагле, властитель коня, не жалу ціну не хотів его про дати.

Хитрий Дагер задумав підступом добути коня. Як задумав, так і зробив. Нафар бував свою твар соком волоського оріха убрав ся по жебрацки, ноги вязав до кучи з пилею, та витягав на жебрацка, калїку. Так перебранець пішов на дорогу, котрою мав переїздити властитель дорогого коня.

Побачивши наближаючого ся Нагера, почав кликати жалібним голосом: змилуйте ся над калїкою, я бідний чужинець вже три дни ту лежу, та не могу двигнутись ніжеб рати собі кавалка хліба; я вам раю, поможіть мені, а Бог на городить вас! Бедуїн змилосердився над жебраком, хотів вже ти го на коня та завезти до до му.

Однак опустивши скавав „я остатк не годен". Бедуїн злів в коня і в великим трудом; посадив лукавого жебрака на коня.

Як тілько Дагер опинив ся на коні ударив коня та по чав втікати, працюючись в Бе дуїном: „Ти ти пізнаєш мене я Дагер! Я мало те, чого бажа вем, тай поїхав!

Нагер почав за ним кричати, та просив, щоб его вислу хав. Злодій затримав ся, а Бедуїн гукнув: „коли Бог допоміг тобі взяти від мене коня, то я желаю тобі щастя та поті хи в него, лише одно тобе прошу, не говори нікому як ти до був его."

— „А чомуж ні?" вигукав Дагер.

— „Тому, сказав щирий Араб, що трафить ся инший справедливий калїка, та люди будуть боятись дати му милостиню. А що ти се скажеш лю дям, то булоб причиною тому, що люди не схотять чинити ді ла милосердия. Дагер взяв ши давсь сих слів, помовчав хви лю, зіскочив в коні, віддав его господареви і поцілував ся з ним.

Від сего часу стали ся чоловіки великими приятелями на ціле жите.

Таких опустивших жебра ків є много на сьвіті, та кож дий в них фарбує ся, щоб люди не могли пізнати. Старий мось вишукувати тих фарбова них лисів, а меньше буде між людьми клопотів та сварок.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

Сьв. Письмо (Старого і Нового Завіта $1 60
Життя Ісуса Христа $1 00
Учебник Англійскої мови $1 50

Багато рідних науковых та повістовых книжок до читаня

Претарні дружовні листи і конверти, як то же звичайний папір і всякі прибори до писаня, все по найнижчій цѣні.

Руські календарі по 0 50

Отправляємо книжки.

Kuyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте **„DOMINION EXPRESS Co.** загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна виміняти в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.
Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені пришле на картці кореспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кешонкове зеркало. Адресів з New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не приймаю сих.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

CORN EPP & CO
ПАРОХОДНА АГЕНЦІЯ

Продаємо корабельні білети (шіфкарти) до Австрії і Росії і наоборот по найтаньшій цѣні. Тисячі людий ми вже перепровадили і всі суть дуже задоволені в нашої фірми. Можемо отже задоволити і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько спробуй те.

Висилаємо гроші до всіх країв скоро і тано в коронах і рублях.

Звідайте ся до нас, або напишіть по інформації в свойй мові.

CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG,
MANITOBA

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"
одиноку чисто-народну-руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

Лѣбона 2. лютого.

Революціонери замордували португальського короля Карлоса і его наступника Луіса. Ранено молодшого сина Мануеля. Трех з убійників застрілено зараз на місци, двох арештовано, та один з них допустив ся самоубійства. Одною салвою вистрілили короля і его наслѣдника.

Королівска родина вертала в Віл Викосі, літної резиденції. Коли убійники здибали ся в королівскою каретою, революціонери випалили, та смертельно ранено короля і старшого сина. Королеву зіскочила в карити, старающись захистити собою від куль свого старшого сина, однак було запізно. Они померли.

Дві кулі трафили принци Мануели, однак, житє его не є загрожением.

* * *

Серед боротьби, яка панує в Росії, важною точкою є до замаркования - розповсюдненє Слова Божого. Відділ Товариство розвалло 501.124 примірників Сьв. Письма; в 1906-93.600 примірників.

РАНОК
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБНЯЛА". Евангелиста Іоанна 1, 5.

Рік V. Вінніпег, Ман., 1-го Марта 1908. — Winnipeg, Man. March 1-st, 1908. Число 5.

ПОДУМАЙ ДОКИ НЕ ПІЗНО!

(Дальше зі сторони 2бої)

Жалобні стони уносились; в половині в волі в половині на земли лежав він нещасний та пізнє не можна було подумати щоби його витягнути.

З сеґа стали приходити ці кавні люди. Серце моє завмерло, коли я побачив находячу матер Івана. Ви ей знаєте всі Наталку; гарна жінка, і чого, чого в житю своїм не перетерпіла. Ей чоловік також був великий пяниця, його убили пяного в корчмі. Вона підбігла, біла як смерть, ей шукали сина. Вмить вона його побачила, протягнула руки, понатягалась і закричала роздираючим душу голосом. Збожеволіла з горя, вона кинулась до нього ухопила на руки безобразне тіло і притиснула до своїх грудий та стала кликати нїжним

...ку мій, дитинко моя ...одинчі Івасю, послухай мене, ото я мати твоя. Іване, пожай ся хоч тепер, помоли ся до Спаса Христа. О, милосерний Спасителю, спаси Ти Сам душу бідного мого Івася, бо як Ти його зараз не спасеш, то в гробі буде уже пізно. О, спаси, прошу Тебе, зараз спаси. Івасю, моли ся Господу Спасителю", повторяла. Руки ей крїпко обняли бездушне, безобразне, облите кровю і холодне як лід тіло. Ей перелякані очи обзирались навкруги і нічого не бачили; то затруситься ся, то засміється ся, дико та безмисленно убиваєсь та шепче опять: „Голубчику, пожай ся, і тобі стане легче".

Ми стояли кругом та плакали. На конець прийшов отець проста, підійшов до тіла та бачивши, що все скінчене, мовчки зложив руки та усердно помолив ся Богу, щоб Бог виявив всякого віруючого в Ісуса Христа від такої смерти, та сказав до тих котрі стояли: „О, брятя, як не покатесь, то всім буде такий кінь. Бог хоче від нас, християнського і творевого житя, зато нам Святе Письмо говорить: Не обманюйте себе: Бога обманути не можна; що бо чоловік сіє, те й жати ме Галят. 7: 7. т. є. як се бе поведе чоловік ту на земли, така жатва його чекає на тім світї. О, брятя і сестри, пекай те діло в Іваном дасть всім гарну науку, щоби ми більше читали Сьвяте Письмо, котре може нас відвернути від пїятики і всякого гріха, як від подавна в нашім селї один проповідник проповідував".

„Пізно, сестро Наталко", сказав він, „Івась тебе не чує".

Вона подивилась на його мутними очима. „Умер? умер!" закричала.

А ми всї стояли мовчки і плакали а в ухах звучало: умер! убитий! без покаяния! все скінчене! вначить пів пекло!

Вона випростувалась весь ріст і піднявши руки до неба, закричала: „О, мій Ісу...ку небесний, вжаль ся ... мною гіркою і нещасною ...тою, чоловік мій убитий ... пїятики і мій мерщій і послідний син впинув також від пїятики. О, поможи мені перенес

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ти і той тягар. Де тепер його душа? Душа його стикула! Значить пізно! Так, пізно!

Старости сказав, щоб ми вивели біляку матір домів. Ми окружили ві та стали розважати і тим робом запровадили до дому. Вона мала широко отворені очі, але нічого не бачила; розум ві помішав ся; вона упала, ми ві ніяли ві і понесли до дому. А через всю дорогу вона повторяла: „Ах, пів но, півно. Ах синочку, за бага то волі я тобі давала, бідна я, і через, те яке лихо тепер несу. Господи прости мені, прости мені".

Голос Никифора обірвав ся, він рукавом витирав слези в очей а всі слухали мовчки і в слезами дивились то на Никифора, то друг на друга.

Після хвилини мовчанки Никифор проговорив так: „Хто хоче най не або ні, але я від тепер за Божою помочею обіцяю не пити ніколи жадних трунків. Я не хочу умирати такою нещасною смертию, якою погиб Іван. Прийшов час подумати, доки не пізно, бо Христос нам сказав: „Пильнуйте, но всяк час молячись, щоб удостоїти ся втекти від того всього, що має статись, і стануть перед Сином чоловіческим". Лука 51: 37."

Чим більше випадків подібних до повисшого оповідання трафляє ся між нашим народом в Америці? Час ним отворити, свої очі і подивити ся куди іде наш праця і для кого працюємо. Отже прийшов час, щоб кождий, хто читає се від всього серця покляв ся і відкинув від себе прокляту пятаку і тютюн, доки не пізно.

Д. П.

ЦІКАВЕ...

Чому Русини так тихо ду має?

Так на него всюди діти за тагають а він ані ду... ду... Веру я американські газети, та тільки скідку за теперішним рухом релігійним. Отрах! що то ся діє!... котру лише га дєту возьму в руки а кожда со бі наскову руку рипнуть, а бідний Русин стуманів. Та чого? Пітаю, та чого заложив руки? Чи ти невнаєш куда тобі дорога? Та чогось вивалив очи на Сотера Ортинського як тільки нові ворота? Запинки сму церкви валяють, а він тобі пітому добре поїде по твоїй оленій спині! Дурне протесте! Не вірте в них, се ли ше обдуда, та ошукане Вас! Папа неомильний, що оказав так має бути і буде!...Я собі пригадую, що то ся діяло в василіянськими монастирями довгі роки, аж до 1894 р. Провінціял Свриїцкай полик, в настоятель руских старих Василіян, вірно переданий папі що вробив? Всі старі монастирі віддав, (розумієсь сил.ю, були папскої) під заряд польским єзуітам, а старих василіян вон проч витнано, а на їх місце дано нових видбівчених єзуітами Василіян взваних „реформованих". — Ціла Русь заши ніла. Що то було соборчинів, що то було протестів? Нічого не помогло, такой остались но ві, „реформовані" Василіяне, діти польских ксьондзів, (бо правдивий господарский син там не пішов, а сели кнайшов ся Де який то хиба в конечное тиг). З таких то Василіянів походить і ваш біскуп Ортинський. Не можете ви бідаки зачекати дождатись від него чого доброго, бо він забитий с зуїт ничар тай ще і цілятич якийсь. Кажуть люди в Михайлівки, що він розвер вівцю що зайшла на пасовиско монастирске. Він тогдав ся з господарем котрий тут в Канаді же і розберли ві вою. Гей Русине дивись, щоб він тебе не розвер.

Не вір Враге в протести, бо то фалш, се лиш на хвилю зроблено, щоб тебе затуманити, а они зроблять своє. Ти згинеш, а твої діти лихо овпаковлені в, справами церковними і в історією Руси скоро підуть ся паскої букі, та щоб діти вивли як наші коли шанувати треба їх навчити правдивої Христової науки а не паскої „булі" жадай таки священників женатих зараз, а проч в нежонатими, бо то врада! Не дивись на облесні слова Ортинського, або попа, або якого там лямполина, прим. Кирчова або Мих. Еел: Перший ва охлять, другий, то собі екстра пятолетар почмайстер. Ти брате тримай ся, церков не валисує на Ортинського. Не бій ся, священників розумієсь женатих добрих вмай деш як тільки сам схочеш, а не таких яких тобі [illegible]. Уважай щобись небув осліпений Русин і не перемахнювали про ти твоєї волі на лихо. Пиляй, що ві будеш тримати в Ортинським біскупом, то твої діти ніколи не будуть миропомазувати але будуть солені так як і сем Войцех Свенти і сего біскуп Ортинь кий.

Михайло Біленький.

ВІННІПЕГСКИЙ ВАТЮШКА РЕФОРМАТОРОМ РОСИЙСКОЇ ЦЕРКВИ.

В Віннипегу сидить від довшого часу российский батюшка, царославний піп, а приклон ники его зовуть православним. Як далеко небо від землі, так далеко православіє від царославія. Сей батюшка давав слюб в своїй церкві, а коли був вже по церемонії, попросив хтось там в присутних, щоб піп провів молодим присягу. Российска церков не вірить в жадні присяги, та їх навіть в ужиток не має, однак батюшка не відмовив просьби, та вже по слюбі провів присягу.

З сего бачимо, що росийска церков в Канаді дійде до великої слави, если кождий з батюшків лаючи слюб, буде проводити присягу по слюбі, або як за рік. Оповідають люди, що батюшка на своїх проповідях місто учити Христової науки, учить коли сьвічки сьвітати, коли гасити кляка ти і т. п.

Минувшої суботи. Невалежні Русини дали бабаву в своїй читальни (старій церкві) а в неділю царославний ничар, на проповіди вакмурив очи, тай нуж викликати невалежних що в церкві забавляли ся. Треба знати, що батюшка казав що С. Божа невалежних попів немає найменшої ваги, бо їх несьвятив епископ, а по хвили кричить, що невалежні грішники, що танцювали в церкві де люди приймали сьв. Причасте. Батюшко! Де Ваша дьогіка? Хтож в нашій церкві подавав сьв. Причастіє як не наші попи? Видно, що Ви дуже коррікумні, що не памятаєте самі що говорите.

Можливо, що се походить від того, що не дивитесь людям в очи!

Дальше бачимо, що Ви не знаєте що то є церков, однак недумаємо Вас учити, бо чим Ви тупійші тим для нас лутше.

Невалежні.

Дня 22 лютого відбулась перша забава в читальни „Надія-Зоря" в старій церкві.

О забаві тій нікому щейне снилось, а вже якийсь волоцюга „не індепендент" кинув ся в клятвою в шмат Канадий ским Фармери. Я неіндепента недивую ся, бо він сам недавно говорив, що мусів тікати до Канади, бо там чекав его кримінал. Отже в голинками не ма що деспотувати. Дивує мене лише те, що редактор К. Ф. попадає часом в дурійку і міститься дописи криміяльників. Що тичить ся справи о. Ботонька, но немогу богато сказати бо не знаю скілько в тім правди. Знаю певно се, що на попереднії конвенції, підносив о Водрус, щоб его виключити в під опіки консисторії за не тактовне поведеніе, однак его приняті вставили ся за ним і принято его наповорот даючи му час до поправи. Уряд консисторії сам судить, чи то що подав К. Ф. є правдою а як переконає ся все докладного, то постушить після ухвал конвенційних в м. р. селиж викаже ся, що се неправда, то о. Ботонько позрафить сам оборонити свою честь!

Селиб дійстно котрий в невалежних попів попоявив який блуд, то чиж сему всему винен о. Водруг, которого Мегас чіпає ся як слепий плота?

Дивно лише від коли реда ктор К. Ф. дістав слепоти що небачить, ніч нова Невалежних. Він не бачить, що сопілкі сти танцюють там де був престол, не бачить, що півкатедри вироблюють в церкві де стоїть олтар, де в неділю відправляє ся як заблукає який сьвіжий піп. Він сего всього не бачить! Ему василішко, Боже отвори ему очи! Він не Мегас хотілибисьте на невалежних всі про ми спровадити та біда в тім, що не вміє колодобо вимахувати. Ви не маєте поняття, що то є церков! Ви вірите що церкв то будинок, ми вірімо що церков то люди віруючі в Христа Спаси теля.

Кадаєте ся що на одного з наших попів, та витикаєте его блуди, чому однак не подаєте его імени, видко що страхаєтесь пітн там де ковам ро

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контуя на рік в Канаді 50 ст.
Під річно ..... 25 ст.
Поодиноке число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подаємо до відомости, що стали адреси Уряду Консисторії Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

ги правлят?

Але се певно не мине Вас. Он и. Мегас! Здає ся, що Ви такой не можете забути дорогой до індиків!

Одним не тучіт за чим лише поступаїте так далі без печно, а підете вскорі не по може Вам і Срулько. Від себе желаю Вам щасливої подороги, в Канадиским Русланд лутшої долі.

Індепендент.

НОВА ПАПСКА БУЛЯ.

Італійска газета „Mulla" виходячи в Римі подає таке:

„Давно, давненько був со бі дуже побожний папа в Римі. Ти щоб прислужитись Господу Богу, задумав зробити якесь діло, котреб хвалило Господа во віки. Думав, думав, в кінци видумав таке:— Каже то себе. „Чи не гріховато є, бути священиком жонатим? А нехнож, тодіс папа, що гріхом. Священик жонатий виставляє ним всегда на покусу плоти, що дня, що години, менше дбає про царство небесне а більше про жінку та дити. Священик не жонатий, мен не буде виставленим на покусу плоти, сли буде відрізаний від жінки, тим гілнійший буде свого становиска. — так от видумане мною діло Боже, для хвали Твої нехай служить". І видав буллю, і звстав „celebat" (безженство). Теперішний модніфший папа Пій X. на масові скарги зі всіх країв світа, на страшне розгуляне плотске безженних попів, котрі держать по собі масами не-

личенними сиріт, як також на скарги мужів жонатих вносних і виносних ставів за заволочене домашного спокою, задумав, не для хвали Божої, але для певного порятку римської віри, утворити нове строге право котреб з'обовязувало римских попів і законниць. В тій цілі казів видумати буллю: Буллу готова, но ще не підписана. В буллі стоїть таке.

„З годиною видання нашої буллі і силою нашої апостольскої волі, підчиняємось мюсь строгим Нами виданим правилам, всі сьвящі сьвященики як тоже законниці і законники всіх орденів, тож мусять піддати ся під конечну, лікарску операцію, чого вимагає конечна моральність для підтримання Нашої св. римскої віри і св. римского престола. Тим способом видемось, що св. римски віра тратить на по вазі через плотне розгуляне духовенства, доказом приверне свою давну повагу і затямує довгу дальшому розширюванню ся ятейму (без вірества). Священиком сьвящі підчинені під операцію за разом перед посвяченєм „Мајогез". Виконники і законниці зараз по зложенно 2-го шлюбу чистоти.

Дивно в Римі і т. д.

Та где чорт не може, там бабу пошле. Коханка папского секретаря, законниця, лесним способом проводила про сю буллю, сей час діла знати між духовних обох полів. Настала між духовенством страшна паніка. На час зібрались мітінгги молились

протесть. Законниці напіть в церквах до падат витикиваючи вербами, вбуренем Ватикану, а самому папі трутиною, сли таку буллю підпише і видасть в світ. Се ж раз на чес помогло, бо папа перестрашений був не підписав і не видав. І знов запанувала радість і веселість між попами і законницями. В тій радости завязали попи і законниці, що стисліпшу між собою злуку, приставючи собі до смертних поміч з обох боків, при тім зарядили великі осторожні кроки, до дальших полібних замірів папских. Біда, що Русин немають якої заступниці в Римі, она буллю провітрила перед часом новину тепер пишу буллю, та Русини буллю не ни чим перепокоїли протестами. А так прошло булля є, папа неомильний, всьо прошло, никого часу згадати ся...

З італійского переложив:

Юлікс Синичка.

В Злучених Державах від довшого часу панує великий грошевий кризіс. Много фабрик запереставе роботу. Выкинаменні перед великою грошевою поживою. Через довший час в самім місті Нью-Йорку курсували куньці, призводячи уряди лише чеками і банки чеками виплачували належитости. Сотки тисяч людий без праці, много робітників по великих містах же дуже нужденно, на вулиці салютістів так вимих „free lunch" (перекуска за дармо). Президент Рузвельт взив ся серіозно просадити лихий стан річи богатої держави. Тому дня 31-го січня с. р. післав предложене до конгресу, щоби сей вніс в житєвий закон, котрий би полігав на всі лихі до тепер відносини межи капіталом і працею. Він бажає в сильних аргументах, щоби ряд взяв контролю над желізничими компаніями і ині иншими капіталістичними корпорациями кажучи: „Я немогу думати, щоби инше правительство було причиною сего кризісу. Сей кріс не походить від всесвітних причин, але від руху деяких одиниць; він походить від инекулятивного божевільства і нагого та бесстидного опущкальства немногих заможних людий, що бажають васолити свою нахрапства ніби то банкротством: та хотять звалити свою вину на тих лиди, котрі старали ся перешкодити їм в діях визиску инсної кляси".

Дальше президент кажо: Треба вирівати сю гнилизну з організму суспільности. Треба законом поріпати всіх людий: „Чесного богатя" (міліонера) і робітника котрий в поті чола добуває свій хліб. Треба одинаково дивити ся на чесного одних і других в справах бізнесу і политики, на всіх порогах жити, в малих і великих справах, опери ся на чесних відносинах межи чоловіком і „чоловіком".

Петербурский военний суд засудив генерала Штесселя на смертну кару за те, що він віддав Порт-Артур японським вискам.

Российский загал є певний, що вкупі сей буде перемінений на 10 літ вязниці в Петро Павловскій кріпости. Здається ся, що нарід відносить ся симпатично до генерала Штесселя. Добре-б ту пригадати, що Петро Павловска кріпость заложена царем Петром Первим, котрий сам мешкав близько сеї кріпости. Там в церков сьв. Петра і Павла. В тій кріпости було богато уважених політичних переступників. Там ще нула не одна жертва росийскої автократії. Там був вязнений ними славний гетьман Павло Полуботак. З сего смертию уна ли і стяла зломна вікова Запорожська сила. Павло Полуботок, умираючи в Петро Павловскій кріпости написав таке любому Петрови: „Скажіть царевні, що я ідў до Бога, та що стану перед тим судом де він буде Петром а я Павлом".

— Подорож автомобілями: З Нью-Йорку виїхало до Парижа пість автомобілів через Аляску і Сибір.

Межи ними було три французкі одни німецкий, італійский і американський. Дивно, що сі люди пускають ся в таку небезпечну подорож около 14.000 миль довгу. Через пролив Берингів мають переправити ся кораблем. Пролив сей на 60 миль широкий. Описля ще много до Парижа. Треба знати, що вихідна Сибирія за селена переважно дикими людьми, та ті мотуть гарно принати подорожних в гостину.

ШИРІТ „РАНОК" ВІД ХАТИ ДО ХАТИ.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ПРАВДИВЕ СВЯЩЕНЬСТВО

Христос приїхов на світ в часі, коли в Палестині розцвітала наука про релігію. Тисячі попів сповняли жертви і служби на жертівниках Господніх і тисячі людей наповнювали святані. В тих часах світ жидівський був так переповнений релігійностию як океан переповнений водою. А однак мимо сего релігійного переповнення було ще аж надто місця на всякий упадок моральний. Релігія і упадок моральний і ляв в парі в народі жидівскім і не тільки що не проткнулись собі, але навіть спільно себе спомагали. В тих часах у людий затерялось властиве поняте о релігій.

Щоби лішше зрозуміти толішний стан релігійний у Жидів пригляньмо ся на хвилькy жидівским попам.

Жидівских попів уважав нарід за посередників між Богом а людьми. Після їх науки звичайному чоловікови не вільно було звернутись до Бога, не вільно було просити Його о ласку, але мусів чинити се за посередництвом попів. Таким чином попи у народа мали велико почитане хотяй не бажали они сего. Давнійші попи нетілько що научали нарід моральности але і самі старались бути як найбільше моральними. З часом они змінили цілковито свою тактику та більше уважали на вверхну форму обрядів як на свою і народу мораль ність. Тому то цілком слушно Христос виразив ся о них що се вовки в овчій шкірі, що суть мов ті побілені гроби в верха гарні а в середині повні мертвих кісток і всякої нечисти, що на молитву окрадають громі вдови. Христос був ему шений так сказати, бо бачив що попи цілковито не дбали про духовий розвій народу а роботу свою ограничали тільки на обрядовість. Більша часть в них то були учені, а богаті люде, котрі бриділись бідним, темним народом, то і Христос в причті „о милосердним Самарянині" вказує на попа що переходив коло враженого подорожного та уважав за не потрібне ратувати нещасного толкуючи себе тим, що его обовязком є робота в церкві. Таке саме вчинив і Левит, помічник попівский. Таке по пяте було як раз блудне, пова як священьство не є тілько службою при жертівнику в церкві але ще і при иньшим жертівнику, найміліїшім Богови. Тим жертівником є наші ближні. Кождий чоловік є не тілько жертівником, але і церквою Божою, і хто служить ближнему, той служить і церкві, той служить і самому Господеви.

Се є священьство після євангелія Христового. Кождий чоловік не тілько може але і має бути проповідником Слова Божого. Ті два попи в причті самаряньскій, що помимули нещасного подорожного, не були в очах Бога проповідниками Слова божого. Самарянин, що послужив терпячому, був істинним священником в очах Його.

Правдивий священик, то слуга Божий і людский, і таким повинен бути кождий християнин. Милосердий вчинок Самарянина, вчинок на поли людскости, був найбільшою жертвою найліпшою Богови, Самарянин не відправив служби після обрядів, після тамошних вимагів обичаїв, але вчинив правдиве богослужене на жертівнику найміліїшому Господеви, на жертівнику яким есть кождий чоловік.

Святай жертівник на якім маємо служити Богови є ціла людскість. А що мила є Богови така служба, на се маємо доказ, що Христос кличе до кождого в нас в особина: „Іди, і твори то саме".

НОВИНКИ.

— Свящ. Болруг повернув зі Стейтів до Вінніпегу і остане тут через кілька недель по чім знов вибере ся туди, на довший час для місійної роботи.

* * *

— Свящ. М. Щербінія, професор рускаго курсу в Манітобі. Каледж вахоруван і курс тим часом застановлений.

* * *

$200.00 НАГОРОДИ.

Заплатить Говермент Манітоби тому хтоби арештував і віддав в руки уряду, або дав знати до уряду хто, де є злочинці, котрі убили Озеску Шевців фармера коло Whitemont, Manitoba дня 9-го січ. 1908 року.

Адресувати до:

E. J. Elliot
Chief Provincial Police.

СТАРОКРАЄВІ СВЯЩЕНИКИ В КАНАДІ!

В американьскій „Правді ч. 5 находимо допись з Валей Ривер Канади, в котрій дуже виразно відбиває ся як старокраєві попи в порозумінню з Ваділянами обманюють Русинів в Канаді". — Махерство се дуже спритно обдумане що бідний Русин не встановившись над справою гадає, що попики ті, то їх приятелі, оборонці грецького обряду, борці за волю і правду. Однак глянувши глубше в справу, побачимо що се все тілько обманованє бідних Русинів лапане їх в француські сіти.

Дописователь нарікає на попів Василиянів, що будьто они мали бути французскими чарами а хвалить дуже новоприбувшого о. Крохмального.

Хвалячи о. Кр[illegible] каже, що „сей піп не є під опікою Французів, а священий". Запитаємо ми п. дописователя, длячого о. Кр. їдучи на Сіфтон, не їхав вирост до вас, але мусів вступити до Вінніпегу до Французького біскупа, як ви сам пишете? Зовсім Ваш попик чесний русин, длячого ходив ли ватя французькі руки? Видно що і Ваш отчик, є під французьким правом, та без него не може на крок рушити ся. Ви деці Русине, як тебе залякують старокраєві попики! Слухай его запитуй церкви, на него бо він „священий". Тіште ся Русини, що дочекались ся священих попів, котрі повидирають вам вашу церковні маєтки, та з поклоном віднесуть Французови. Сиділай те Братя Крохмального, якого біса лізли він до французького біскупа, если він приїхав рату вати від него. Тіште ся, бо не задовго має прийхати ще більше ваших покровителів а французьких лизунів.

Знайте однак, що ані Ваші селяне, ані Крохмальні не принесуть вам потіхи, бо перші тягнуть за Ляхами, а другі за Москалями.

Brokenhead, Man.

Тиждень перед Рож. Хр. наші школярі мали гарну забаву яку справили їм тростіся з учителькою. Перший раз наші діточки обходили своє діточе свято т. зв. „Боже деревце". Було се в неділю перед Рождеством. Зараз по Богослуженю всі діти в числі 60 з не висказаною радостию бігли до школи на гостину. Школа була гарно убрана. То середині стояло пребарно убране „Боже деревце" з по дарунками і множеством свічок. В коротці шкільна заля набилась родичами. Всі радісно очікували отворени забави. Торжество отворив свящ. Мих. Вачиньский пребарних мовов, скінчивши поклінкав на предсідателя діточого торжества старенького шкільного сек. Sidenbostom. Начались пребарні сьпіви наші руські колядки і англійські сьпіви. Коли маленькі діточки защебтали „Бог Предвічний" старенький секретар ревно плакав і хвалив пісню хоть сі не розумів, казав що гармонія дуже чуствительна і пригадав собі свої дітячі літа, коли він колядував в своїм рідним краю Англії. Пізнав не тілько секретар, плакали і родичі в радости, що їх діточки так гарно співали і декламували. Плакали дідки, бо кождий собі пригадав родину, рідний край, а тут.... Канада. Але і тут залунала чуствительна пісня „Бог Предвічний" та як не заплакати, як такі маленькі, защебетали свої рідні пісні на канадийских пустинях, По сім наступили красні мови тростіся Johnа Akusta, Стефан Мурмила і Севи Парія. Забаву закінчила п. учителька А. Я. Вачиньска пребарною мовою. Діти відспівали многоліства. Треба знати, що п. Вачиньска не жалує сил для виховання руских діточок, тай і те, що она є горішою Руською учителькою в Канаді. Парохія у нас хоть не дуже велика, але сильна. Церков маємо пребарну, велику, прекрасно викінчену тепер заходять ся около будови читальні, думають щось і про руский шпор, дай Божеї Мусимо признати що тут не мало положив вас жуг свящ. Мих. Вачиньский, ли ше далі Братя Брокенгедці а певно Ваше славне руске ім не згине.

Присутний

ОСТОРОГА!

Отсим повідомляє ся всі незалежні громади, щоби не приймали до себе попів котрі підшивають ся за Незалежних. Від такого жалати посьвідчення.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВАЖНЕ!!!

1908
Ридний руський
Календарь
на 1908 годъ
по 30 ц.
Тепо нового
роду книга о
прос.
Можно получить у
М. Т. MURIN,
326 Kerr-ton ave.
Yonkers, N. Y.

ВАЖНЕ!!!

Сво. Письмо Старого і Нового Завіта $1.00
Житя Іоуса Христа . . . . . $1·00
Учебник Англійскої мови . . . . $1·30
Всякого родних научних та повістовних книжок до читаня.
Приварні друковані листи і конверти, як то же вичайний папір і всякі прибори до писання; все по найнижшій цінї.
Руські календарі по . . . . . 0·50
Отправляємо книжки.

Knyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінити в кождім банку і на кождій почті в Росиі і Австро-Угорщині.

Безпечно, Видібно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.
У рядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені пришле на картці кореспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кешонкове веркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаємо си.
Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

CORN EPP & CO
ПАРОХОДНА АРЕНДИЦЯ

Продаємо корабельні білети (шифскарти) до Австрії і Росиі і наоборот по найтаньшій цінї. Тисячі людий ми вже перепровадили і всі суть дуже вдоволені з нашої фірми. Можемо отже задовольти і Вас та Ваших родаків та приятелів, тілько опробуй то.

Висилаємо гроші до всіх країв скоро і тано з коронах і рублях.

Звідайте си до нас, або напишіть по інформації в своїй мові.
CORN, EPP & Co; AGENTS
901 MAIN ST., WINNIPEG, MANITOBA

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто-народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

—Бездротний телеграф. Капітан корабля Кен Бланко, котрий плив в Гамбург гадло Тенеріфи на Канерских островах перетоворював ся бездротним телеграфом з урядничою телеграфічною стацією в Прусах. Се діло ся на далекість 2310 миль.

* * *

—Відомім послідної університетскої демонстрації у Львові. Львівска прокуратория на донос українських студентів, виточила карне слідство проти польских студентів, що брали участь в демонстрації підчас інавгурації на львівскім університеті дня 14 грудня м. р.

* * *

— Подаєсь до відомости, що в старій Невалежній церкві в Вінніпегу заложено читальню під назвою „Канадійска Зоря" і вечірну школу англійского язика, де учать безплатно кождого вечера. Початок о 8 годині вечер.

Комітет

РАНОК
THE MORNING STAR

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОБЯЛА". Евант. Іоанн. І. 5.

Рік V. Вінніпег, Ман., 15-го Марта 1908. — Winnipeg, Man. March 15th, 1908. Число 11

ЩО ЗНАЧИТЬ БУТИ ХРИСТИЯНИНОМ?

Дорогі читателі!

На сьвіті богато є людий, котрі зовуть себе „христіянами", однак коли приглянемось до їх життя, то побачимо, що вони ділять ся о дин від другого. Аби щоб те пізнати, ним треба всьо змірити через пізнанє з Св. Письмом. Задля того, я хочу р а глянути те питанє ближше з вами, дорогі читателі, щоб ми могли зробити заключенє за тим, що тих церков, що звуть себе христіянськими. Дорогі читателі, Ми себе, рахуємо, без сумніву, христіянами чи маємо в тім рацію або ні, те знає тілько Бог. Яби дуже желав, щоб ми самі провірили правдивість Слова Божого (Свят. Письма), чи маємо ми в тім підставу, що називаємо себе христіянами, а если того у нас нема, то можливо, що дай нас великим ділом і взивім обовязком пізнати докі не запізно. Як-же ми дійсно христіяне, то прошу з терпеливістю прочитайте ті короткі доказы, і нехай дучи на вай вкусить благости Божої.

Отже, що таке христіянин?

То є грішник, призваний благодатию Божою, щоб в нім був відкритий Спитель Христос Іоус (Галят. 1 15, 16), в Котрім ми маємо відкуплене кровію сво (ефес. 1: 7), грішник спасений благодатию, вірою і це не від него самого а Божий дарунок (ефес: 2: 8), умитий від гріхів кровію Іоуса (Откр. 1:5), оправданий кровію Іоуса Христа (Рим. 5: 9), колись воюр, но тепер примирений з Богом через смерть Сина сво (Рим. 5: 10), збавлений від будучого гніву Господом Іоусом Христом (1. Солунян. 1:10), мертвий по своїм проступкам, но оживотворений з Христом (ефес. 2:5), посвященний з Ним і посаджений на небі в Христі Іоусі (ефес. 2 6), успокоєний через Іоуса Христа (ефес. 1:6), наслідник Божий, співспадник Христу Рим. 8:17).

Із всіх тих доказів ві Сьвятого Письма нам є вилко який є христіянин. Питаю я вас, читателі, чи не варти бути таким? Так, любезні читателі, великим рахуєть ся на не всіх істиний христіянин, то і на земли бути таким є важніше не всего.

Тепер я ставлю питайс, котрим питаєть вас, чи христіянин ми? є богато людий, котрі признають ся до того же ся, але дереник сами пізнали. Ні, не сами пізнали, а лишє сильна віри може сказати: я знаю ко, що я дитя Боже, для того, що я вірю і стараю ся жити по волі Іоуса Христа, і для того, що Бог мій говорить мені, що як я вірю то єсьм єго дитя.

Не задля того, щоб я сам себе таким називав а не вірував в єго милости; але я вірую єму для того, що мені свідчить Слово Сьвяте: „Віруючий в Сина Божого має свідоцтво в самім собі (1. Іоан. 5:10). Значить, як ми

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Божого, то свобідно можемо сказати, що маємо свідоцтво в самім собі, і те не буде хвальбою. Друге називати себе християнином а робити такі діла, що ганьба і говорити. За таких християн св. Павло говорить: „Я писав вам в посланію, щоб ви не стикались з блудниками, та і зовсім ні з блудниками світа сего, або хабарниками, або лупіжниками, або балвохвальниками, інакше вам бя треба було вийти із сего світа. Но я вам писав не вгалжатись з тим, хто себе зве братом (т. є. християнином), а бувае блудник, або хабарник, або ідарця, або балвохвальник, або лихословець, або пияця, або лупіжник; з таким навіть і не їдіте разом (І. Коринт. 5: 9, 10, 11).

Як думати, дороті чита тал, за такого християнина, чи може він себе називати християнином? Я знаю, що ви мені скажете: „На щож у нас духовники, не на те, щоб сповідати та їм прощати?"

Так є, но сповідь має тоді силу, коли чоловік висповідавшись не повертае назад до гріхів. Як-же він повторяє всі ті переступки, в котрих сповідав ся, то ні сповідь, ні духовник, ні его молитва не варти нічого; але тілько правдива віра. „Надіймось праведности від віри" Галят. 2: 5).

В своім Святім Письмі Бог сказав: „Віруючий в Сина Божого має свідоцтво в собі самім" (І. Іоан. 5: 10). Після того, як ми віруем в Сина Божого, так і можем сказати кождому запитавшому ся нас, що ми маємо свідоцтво Боже в самім собі, і те не буде хвальба, але ціла правда.

Також апостол Іоан, вдохновлений Богом, говорить: „Отсе написав я вам віруючим в ім'я Сина Божого, щоб ви знали, що маете жите вічне" (І. Іоан. 5: 13). Отже ми віруем в Сина Божого і проте не можна тое назвати самопохвалою знання, що ми маем жите вічне.

Чим могла Святая Біблія говорити більше ясніше? Ні; ніяке істнуюче і неприязне Богу серце чоловіка завсігди готове скорійше вірувати в суд і в будучий гнів Божий, чим в отілько чудну любов, та знаки, що Бог послав Свого Сина, щоб здіяти все для нас, та тим не дае нам самим нічого діяти, лишо вірувати, що по слову его для нашого спасення уже давно вдіяно. Чи ви вірите сему, дороті читателі?

Если я знаю, що Бог є любов, то чи можу думати хоч на хвилинку, що є яке не будь діяство або проява любви? Не виновнимо для Него? Ні. Той, що не хоче вірити що любов Божа отількож велика, як говорить Він Сам, то той сам виновати в тім гріхі, що діяеть Бога брехливим.

Не віруючий Богу, становить его брехливим, потому що не віруе в свідоцтво, которим Бог свідчив за Сина Свого (І. Іоан. 5: 10).

Дороті читателі, чи відкажетесь вірити сему? Хіба можемо не признати, що Господь Ісус Христос, сотворивший сьвіт без помочи чоловіка, може також зверши ти спасеніе чоловіка без его помочи?

Та тойже великий Бог, который явив ся в тілі, є повний безкрайної любви, всемогучий, чудесно воскрешій, щоб ним обявилась через его живу церкву начальникам і властям уелка премудрість Божа (ефес. 3: 10, І. Петра 1: 12). Отже, любезні читателі, полумаймо гарно слідуючі обяснення, основані на підставі істного Слова Божого: Як-же ми будем уфати, або думати, що ми не дуже великі грішники і що наші гріхи будуть ним прощені, хиба для того, що їх дуже мило, то знаємо, що ми не християни, бо невіруемо в Ісуса, Якже ми знаємо, що ми дуже великі грішники но що наші гріхи будуть про стимі, для того, що їх вилив Ісус жертвою Своею (Жид. 9: 26), то ми християня, для того, що віруемо в Него. если ми думаєм що наші гріхи можуть бути вищені через сповідь або через наше хождение до церкви або що ходити мем по відпустах і через другі такі вчинки, то знаймо, що ми не християне для того, що не памятаемо на працю і пролиту кров Ісуса Христа, за Которого апостол Павел говорить:... і нема ні в кім нишім спасенія, бо нема другого імени під небом, даного людям, щоб ним спастись нам" Діян. 4: 11—12, Мат. 1: 21, Тимот. 2: 5, 6).

(Дальше буде).

ПАПОРОТЬ.

Богато людий думае, що шкода шукати правди, так як шкода шукати за цьвітом папороть.

Одначе они так не є. Прачи на тут та, що люди не стараються ся шукати за добром а більше за злом. Если много людий нашого часу не сповідаються, то ніхто годні они найти правду, котру не оком бачить а умом і сердцем. Коли приходимо ся бляване папороти, а уміемо шукати на ній цьвіту так найдемо его. Дивлячись на нію вверха не увидимо нічого кромі валеного листя та биличок. Але коли загляднем під спід папоротних листків, там злюблемо цьвіток подібний до малесеньких прищиків покритих дрібним мохом. Коли ті прищики вачнуть доврівати, появляе ся з них дрібненький рудий пилок, котрий опадовить насіне папороти. Хотів би вібрати се насіне треба не ложити під папороть чисте пилко, а коли цьвіт доврів, насіне спаде на пилко і тим способом дістанемо овоч папороти в наше посідане. Посіяти се насіне в хлоді дуба, виросте в него папороть.

Дорогі читачі! Зважте, отже, якого труду і уваги вимагае випускание цьвіту і пилу папороти. Щоби вібрати правду Божу, треба нам уважно обертати листки біблії і самі дитя в них за насінням правди. Для збору насіня папороти треба чистого пилка, а для збору Божої правди треба чистого серця. Насіне папороти сіе ся в холоді дуба, а насіне правди сіе ся в теплоті сьв. Духа.

Свое насіне має папороть, мимо того, що не всі люди добачують его і літнут про цьвіт сей рослини ріжні небилиці. Сьв. письмо має свої правди, котрих не всі люди досліджують умом та душею. Самостійна церква старае ся як най більше відкривати утаені Божі правди в стрічках сьв. Письма, ті злющі люди не перестають говорити про молоду церкву, несотворених небилиць.

Ми знаемо, що користь зі листу якої будь бесіди, чи описі залежить виключно від способности уми чоловіка, котрий говорить або пише і від совісти его о скілько він держить ся ей в слідженю про ті річи, про які говорить. Розумний і совісний чоловік напише статю н.пр. К. Ф. таку, в котрій по вдоровім розумі і правій совісти не вместить річий, яких не годен доказати. Милоумний чоловік, або визнаний в часних моральних засадах потрафить писати або говорити тілько правди ясти, а скілько говорить ті люди, що на пороть цьвіту не мае. Божевільний чоловік тоже мае мову і колиб описав ю, можливо що деколи збудував би з неї комічну або жалости гідну статю для К. Фармера. Кидаймось на чийсь характер а не цілити в цифрах фактів злодійства, сьвідчиться тисячами безименних сьвідків вібраних десь в однім місци на фарні в Канаді а обрав собики, що привязаний за нюхом до слупа кримінальної справедливости, ніяке на сонце, коли оно проборюсь крів темні хмари та отрівае земленьку.

Тілько я від себе можу відповісти начальникам не. Не зависиму церкву і ей сьвящеників в К. Ф.

Сьвящ. Ботнік
в Свскі чевані.

— В Лондоні засуджено на 7 літ вязниці А. Гинесь, который мав 32 жени. Сам казав, що задля з Америці по більших містах і навіть довідався в котрій женщини є грошей, сей час женив ся з нею, описав вибрав гроші і утікав до иньшого міста, зміняв своє ім'я і знов полював на жінки.

Таким способом обдурив він повад 100 жінок, вкінци попав ся в руки полиції та може ще й там з якою оженит ся!

— Збродня в костелі! В неділю дня 23 Feb. в Денвер, Кол., в рамо кат. костелі допустив ся страшної вбродні один Італіянец, іменем Guiseppe Alio. Він прийшов на Богослуженя, та коли сьвящ. причащав людий, він приступив до причастія тоже, та коли сьвящ. запричащав его, тогди італіянец вилював Сьв. Причастіе на землю, вийняв револвер і забив сьвящ. на місци. В суді признав ся що є анархістом. Тут бачимо до чого доволить безвіріе і анархізм. В таких человіці замість серце і вигасла іскра любови і людского чутя. Чи можливого що ,ібо

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month: 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Wnnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ц.
Пів-річно..... 25 ц.
Поодиноче число..... 5 ц.
Сп. Державах..... $1·00
До Австрії і Росії..... $1·00

Подає до відомости, що стали адреси Уряду Консисторії Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

го допуститись той, хто вірить в Бога? Ніколи!

Щож тепер сказати о тих, що кажуть „віруй в що хоч."

НЕ ПІЗНАВ ЧИ ІНДИК ЧИ ЧОЛОВІК!

Редактор Канад. Фармера хвалив ся перед деякими людьми, що дотя буде нападати в Канад. Фармери на личність о. Івана Водруга доки не замучить его так, аж сей замушений буде „втечи" з Вінніпегу.

Неважеж се індик, щоби вхопити за шийку з курника, в селі та затаскати межи американські „джентлєйони" до ліса?

Треба, щоби добродій редактор, ним виговорює такі фрази, перше постарав ся о документи докази, котрибиємогли о. І. Водруга перестати бути горожаном Вінніпегу, тай щоби его лиходійства були вилущені ясно перед рускою суспільностию в Канаді, бо інак не ми віримо, що В. П. Читач К. Ф. не зможуть дотягнути в нападах на о. Водруга нічого більше, як дише злоту ваність нехрещеного редактора, і яко розумні люди не дадуть кредиту стрічкам тої часописі.

О. І. Водруг не раз опускав Вінніпег і не раз вертався до свого дому, і тепер коли виїде куди в місійній роботі, то не ради „страха Юдейска" лише за для роботи до котрої его Бог покликав. Говорить Мегас, що давби спокій о. Водругови, коликби той відкликав бувшу статю в „Ранку" про ін'ники, та годі завертати В. П. Публиці голову, простуючи річи, на котрі має ся оригінальні докази, чорне на білім. Мегасови треба бути, если хоче, чоловіком тай більше нічого, а гавканнею на других в газеті не докаже він нічого великого і не змусить о. Водруга числити ся в его безличними брехнями, котрі не мають ні вагомих доказів, ні місця деб они мали бути творені, ні означеної дати часу.

Так вільно Мегасови писати, що лише его „глюфка" може подумати. Сам же Мегас спробуй доказати докладно який вагомий поповнений о. І. Водруг гом, так сего обовязком буде оправдати себе дорогою права.

Нехай редактор К. Ф. подасть в своїх доносних повне імя о. Водруга, рід, місце та дату вагомину.

Нехай вийде в отвертим лицем (если его має) перед сьвіт, а не городить баналюки, покавуючи публиці грушки на вербі. Справді суть і такі люди, що люблять брехні читати, так як пяниця любить ню хати корчемний сміл, но привда мусить випити на верха і сором остане ся при брехунови (если вміє встидати ся) а обрехана особа виходить побідоно сно.

Редакция.

СПРОСТОВАНЄ:

На сторонї 46-тій сего числа „Ранка" в третій колонці, третна рядок вгорі читайте „католицкого „замість" каплиского".

(Ред.)

— Поряд визалом до Здучених Держав сьвящ. Водруг при помочи сьвідомих парафіян і студентів Manitoba College заложили читальню „Канадийска Зоря" в старій Неафитській Церкві. Мимо агітації зі сторони противників, днесь ся читальня числить около 80 членів.

Минувших мясниць, читальня далатри забави з танцями на дохід чи тальні, а Матрикулянти з Manitoba College по порядку дають що вечера лекциї англійскої мови тим, кто хоче учитись.

Пересічне число учеників вечірної школи є 24.

В пятницї і суботи хор Независимої Церкви відбуває там свої вправи.

Читальня має споре число книжок і замовила новий вибір зі старого краю.

— Інтересованих повідомлюю, що теперішна моя адреса є:

Rev. D. Jarema
475½ Stella Ave.
Winnipeg, Man.

Radisson, Sask. March 8th 1908.

У нас в Saskatchewan межи Русинами побудовано вже не мале число публичних шкіл і ним мине два роки, будемо мати в сій провінції около 50 шкіл між собою. Я рад що в Манітоб Каледж і в Брендонськім семинари образують ся наші сини. „Блажен той чоловік, що придав собі мудрість і чоловік, що вмів добитись до вання (Прип. Солом. 3. 13.) Треба нам дбати, аби наші ді ти зростали не лише тілесно але рівночасно зростали в пре мудрости і страху Божім, бо щож волови по силї, коли ро муму нема і щож нам по дітех коли зростуть великі та силь ні а не літають прему дрості — тодіровуми запрягуть їх до ярма і використають їх ся лу.

Хочу завважити тут, коли властиво наука приносить правдивий хосен суспільно сти, а уловідню сі річи не свої ми силами але силою Сьвят. Духа даною нам в Сьв. Библії. „Мій сину! — памятай чого я тебе навчаю і ховай заповіди мої в серці, бо з ними жити меш на сьвіті довголітен, і спокій принесуть сини тобі" (Прип. Солом 3—2).

Вихована діти в науці і страху Божім стають ся спокійними до внешних чесноти, до любови ближних, до згоди і справедливости; в сім жи лять внутрішнє вдоволене, котре підтримує їх вік до глубокої старости.

Господь їх благословить і „Пошле тобі у тіло він здоров'є і силу. в кості твої" (Солом 1,3). А яка радість родичам в мудрих дітий!

Видить батько мати синів та дочок своїх вихованих в школі, в премудрости, як они чесно ведуть себе і проду мують над річами про котрі ставрим і не сміло ся, готовлять ся для поліпшення свого бутя, розуміють Закон Божий тай благо їм жити. А ви Сини руських Родичів, що учите ся на провідників народа не забувайте, що хоругвою Вашого знання має бути любов до сира великости і чесноти, бо горе тим, що закопують таланти в брудь безвакоція.

Сьвящ. Н. Сікора.

ПАНІ ДОКТОРКА В СИРІЇ

Докторка Меландани пані Марія П. Ейди маючи лікарскі іспити в Америці повторила їх в Туреччині і в першою лікарською в Сирії. Коли виїхала она по селах лічити, цілі тов пи-нелужих горнули ся по ті поміч.

Витажко турецких опринків вбіг в своїм товариством о одної хати де она находила ся коло хорих тай зажадав щоби она голіла рану тай операцию палець бдному зі скаліченних опришків. Розглядаючи ся в товаришами по антиці та хірургічних приборах скавав витажко: „Машаллаг"! Чи иного є в твоїм краю таких доток? Направду ми знаємо лише рубати та кости ломати а ти умієш і гоїти та направляти.

А в одній місци, де она простувала високими очи, одна турецка дівчина таке їй сказала:

Пані, ти моїм товаришам не лише очи направляєш, але даєш їм посаг і женихів. На правду ти більший скарб скала даєш у Аллаха як наші Турки що вандрують на поклін до Мекки.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

— **Уряд Незалежної церкви полякував** сьв. Д. Яремy обняти парохію в Вінніпегу.

Сьвящ. М. Веревинський вибрав ся до Альберти.

— **Уряд консисторії** суспендував сьвящ. Ю. Богонька, за недостойне сьвященнику ведение себе в місті. Відбрано ему власть сповнити всякі духовні чинности під іменем сьвящ. Незалежної П. церкви.

— Сьвящ. Болруг обняв на ново редакцию „Ранка" до часу ним видане до Злучених Держав в місійних справах.

РУСИНАМ ТРЕБА ВЛАСНИХ СВОЇХ ПОПІВ — ФАТЕР LA-COMBE БУВ В АВСТРІЇ В ВАЖНІЙ МІСИІ — ГОЛУБИЙ ЛИСТ.

Отсе заголовок довгого письма поміщеного в „Free Press" 28 February 1908. Монтреаль February 27-го. Позаяк „venerable Father Lacombe" в обляцкого чину нічого не вписе в своєї місиї до Австро-Угорщини, де він сполівав ся що дістане повно число римо католицких попів руського обряду в цісарского дому Габсбургів, щоб сї вели місию межи „Галіціянами" в Канаді, мимо того що сго Преосьв. архиепископ в St. Boniface докладав всіх сил, щоби дістати таких попів з Австриї, бо він не годен ніяк наверунти инов до католицкому уніятів, котрі попали в сьвязи му (Незалежному Православну Церков). Тому сго Преосьв. писав Патра Адоніса Сабурина до Риму, щоб сей доповнив свої богословскі студиї в Вічним місті і дістав позволене від Пропаганди римскої церкви ужинати руского ритуалу. Патер Сабурин, котрий немає еще 30 літ віку є дуже ученим і вважано віддав ся праци, котру припоручив ему до перевеленя епископ з St. Boniface. Там дістав докторат богослов'я і учить ся тепер руської мови в Кракові і незаволго тов буде попровадити місию в Західній Канаді.

ОПИСЬ ОБСТАВИН.

Пишучи недавно до одного з приятелів в Quebek, Патер Сабурин широко розводить ся над обставинами сто тисячок Русинів на Заході: „Уявіть собі, каже він, сї католики розкинені в тій широчевній території без настоятів, без шкіл, без церквів і без всякої католицкої організації. Кажу католицкої, повинно-ньші віроісповідання вигрядили нас там дуже від кількох літ. Схизматики мають там по над 40 сьвящеників, попиранних протестантами, при тім 30 учителів під проводом руского інспектора, як тоже товариство антиклерикалів поширяне протестантами в Вінніпегу. Очевидно всї сї шатяньскі інструменти сіють перевірі межи своїми земляками. Що за гіркий жаль? Тим більший, що надї ві бідні ті опутані душі в Західній Канаді неможуть ніяк чістити помочи від своїх католицких собратів в тім краю. Фактично апостольский престіл не можо й думати про жонатих попів.

Що до Васіляньских па трів, котрих є там всього шість, они не годні заволоділи канадского заселу в Канаді. Тому цілком натурально, що если деякі Русини заховають католицизм в Канаді, то тільки завдяки канадійским латинникам, або повторять ся там історія Сполучених Держав 19 го століття, де католики ти сячами переходили на иньшу віру. Чиж не годні ми найти між собою ловетних молодих апостолів, для виховлення в путь сего народа? Здасть ся на дїлі, що просьба Монсіера Lagevina вислуханою буде і що получимо ми позволене змінити де треба наш ритуал на руский.

Молодий „Спаситель", котрий приїхав ту перед 4 ма місяцями готов є почати служ бу в руским ритуалі від слідуючого Великодня. Доношено мені в Манітоби, що там тре ба би найменчаток 30 таких по пів, та що в короткій будучности число їх мусіловби вдвоїти ся.

ТРУДНЕ ПИТАНЬ.

Дальше каже сей ін: „сьмію думати, що неватверщого і трудніїшого питаня до розвязаня як питане про отримане при католицкаві Русинів в Канаді. Індияни мають своїх проповідників, але з руским емігрантим не приїхав ні один піп і тому озьме много дїт часу ним можна буде ситуацию направити. Чи думаєте ви довести до того, щоб сї католики иньшого обряду мусіли приняти наш латинський обряд, чи гадаєте дати їм доволи

попів в їх обрядї? Отсе я найвяшою трудним питанем. Латинізовати Русинів є богато тяжше, чим дати їм нежонатих попів руского обряду. Аббі Сабурин говорить дальше про даремне змагане си дїстати попів для сих виселенців; говорить также про великі школи які наробили в Канаді епископи Серафим католицкій церкві. Він твердить, що Русини так бажали мати своїх сьвящеників, що приняли кого буль зі своїх людий за своїх проповідників. Річи стоять так так вже, що патер Жилик висланий в Риму до Кардинала, вертаючи вніти до сего краю також сказав: „Не мислимим есть привернути на вас до католицизму руских емігрантів без якогось чуда". А то же додає „La action sociale": Нові апостоли" бувши самі Русинами і вміючи добре народну мову, вивдяки темноті, не повинні в вирід расову не навидіть. За сим слідують Пресбітеріяни що платять їм по $40.00 місячної пенсії в тій цілі, щоби приближити сї до своєї церкви, і сї нові Юди готові суть торгувати католицкою вірою і укріпляти протестантизм. Чиж не є се доказаною потребою надання руских попів?

НОВА ЦЕРЕМОНІЯ.

Не без інтересу буде описати ту руский обряд. Після руского ритуалу. Русини уживають старо-слов'янської мови у всіх Богослужених місто латинської. Ся мова є так подібною до рускої що говорить, Русини розумівть сї якби рідну свою мову. При хрещеню дітий чи старих инропомагають. Коли латинники уживають прісного хліба при Сакраменті. Русини уживають кислого і припимають Причастє в обох формах, хліба і вина, як се дїе сї у протестантів. Попи убираються инші восточного крою. Русини хрестять ся вложивши три палиї на знак Сьв. Тройці, кладучи третий рух руки на праве плече місто на лїве.

УВАГА:

Повищий лист умищений в вечірнім „Free Press" 28-го лютого, як раз відкриває змагання та плани французько-католицкої місиї в Канаді в глядом Русинів. Они бачать, що ніяк не годні побити незалежність если не ужинають ритуалу.

Одчак видячи, що галицкі нежонаті попи не дасі їхати до Кі нади, вести монотонне житє на фармах в чорноробом фермером, вагалали вивчити своїх Французів по руски і то в польскім місті „Краков" позволити їм уживати руского ритуалу, тай прислати в Канаду попів в огечій шкірі. если се не поможе, так они мають гроші готові подбати о другого сьвітского виховання тако го як Ортинський, котрого під пивши під греко-католицизм, випинають в Канаду, щоб рівнак все бачив Незалежність. Ми знов зі своєї сторони хочемо, що не кождая птиця вправиши ся раз в клітки своєго пана вертає назад до неї. Так і Русини в Канаді, пізнавши раз свободу совісти віри, не дадуть ся назад заманути клітков своїх відвічних Гно ителів. З повищого листа видно які ваг ріжні они, що між Русинами в Канаді утворила ся вільна церков, та в нею десятки шкіл в руским інспектором на чолі. Отець батьки тем ноти і окой хижого звіри дивлять ся на всякий нарід, що вирве ся в їх типонів і дякую чи свободою учить ся та злобу яке собі красний кусок хліба.

Рим дістав по щоці від всіх майже західних держав. Приходить час, коли Русини поражують ся в ним тоже раз на все. Рускому народови в Канаді рядимо використіти з поміж себе посадані змагання сего низького зданя рук та чолобитія перед настоятом Риму і сего чорних духів сьвітів у всяких обрядових клітинках. Проч з ними раз на все! Тут новий сьвіт, нова земля, нові права, новий нарід і борсня; все нове. Тому цілком природно, если Русини ві ручні в одного Бога злядять собі нову церковну систему, в котрій: їм вільно вірувати не лише те, що наказує одни чоловік з Риму через своїх агентів, але все те, що до вірування подає всему сьвітови Господь Бог наш Ісус Христос.

Христос, лучій не устає новий і бувши самий царем не від міра сего, не волів нігде збирати церковних маєтків одному чоловікови. Се рішучо противить ся сто небесний волі. Тож бачність Русини, коли прийдуть списати вас повноупечені в Кракові французькі Русини.

Редакция.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Женуть вни вас, гонїт ви й їх
Із дїстрїкту свого
Бо так з ними як і без них
Нема хїсна много.

Будьте собі незалежні
Від попів та Риму
Трпмайто ся Христа віри
А не Зэуїтів чину. —

уложив Петро Зварич.

— ДОПИСИ. —

Росбурн, Ман.

Братя Русини! Пишу до вас отсей лист, та грудьми сво їми промовляю до вас, схаменїм ся, на вільний сьвіт подивім ся, бо в Канадї волю маэм, та не всї в неї користаэм. В старім краю треба було мовчати, бо за всяке съмїляве слово в оборонї хлопської правди тебе закували в диби і гайда пїхотою до іванової хати. Чому муж тут не хочете обстати за свою волю? Живе тут нас чи мало Русинів вже з 10 лїт. Чев перших 2 роки малисьмо спокій, тїльки скучно нам було за проповїдию слова Божого. На третий рік приїхав до нас якийсь, польский ксьондз вібрав наших руських Іванів і далї їм правити по лацїньски. Ніхто його не розумів, навіть самі Поляки. По набожеиьстві зібрались на раду в ксьондзом. Згодились звозити дерево на церкву і платити йому по 2 дол. на утриманэ. Потім зажадав эще по 6 дол., а сего року сказав, що то эще за мало. Тодї Русини відступили від нього і поставили собі руську церков щось за 6 тисяч дол.. Спровадили собі ловца не отца Крижановского, а той каже: як запишете менї церков, то буду у вас ксьондзом. Щож робити? Дали эму кусник паперу та написали, що записують свою церков на чин Василия великого. Ходили і до адвоката, та адвокат зажадав контракту від господаря, на якого фармі була церков. На щастэ господар сей контракту не мав і церкви не записано нїкуди. Тепер ми переконали ся, що то все панскі агентї і ми записали свою церкву на парафію. Коли почув э зуїт, що церква переписана на громаду приїхав до нас, та заклинав всїх, що се вробили. Та я думаю, що він як ще раз сюди приїде, то ми эму випишемо інакший контракт. Народ наш засліплений вірить в харманї, що му гнуть эзуїти і тяжко вирвати го в тої неволї. Був тут польский ксьондз, що мав стару кухарку, та потім спровадив собі молоденьку. Поляки вигнали его за се, та на се зїхав Долярий, тай сказав; То вшистко неправда, не правда, на вольно мувіць так на сьвэнтего каплуна. Потім взяв старшого брата за ніс і каже: ти віш, же як я мувім цї іда тенди або тенди, то маш ісьць. От таке то в такими ксьондзами. Нам братя треба спекуватись того обманьства, а слухати проповідників правдивого слова Божого. Коли хто скаже, они незалежні, то най внаэ, що ми незалежні від папскої обмани і цыганьства. —

Павло Іваник
фармер.

Сіфтон, Ман.

Прошу помістити в вашій часописи отсих кілька слів про нашу кольонію в справі нашої церкви. Еще від осени приблукав ся на нашу кольонію французький піпа і бачучи, що эму не вгірше мо жодить ся, задумав він тут зробити для своїх католиків много добра. Насамперед відкупив від о. Крижановского той дім, в якім тепер сам мешкаэ і відправляэ в неділю богослужэня. Дальше заходить ся вже будувати собі церков в якій на другому поверсї маэ бути помїщена читальня. І вже много таких людий знайшло ся, що се їм дуже сподобало ся. Кажуть, що сей сьвящэнник э для них добродїем, бо сам церкву будуэ і о всьо сам стараэ ся; навіть обіцяв їм, що за перший рік не буде в них нїчого жадати!

Ой братя, Русинь опамятайте ся! не дивіть ся, що він вам буде тепер без нїчого служити. Бо так робить ся, щоб вас тим лекше міг обмотати в свої сїти, як навук муху. А ви братя не подумаэте собі, що за інтерес сей піпа робить поміж вами, та задуруэ вас як малих дїтий цукорками та яблоками, але пізнїйше що з того вийде? От сліпота тай годі!

Здоровлю всїх читателїв Ранка

Ф. Леськів.

ЧИТАЙТЕ - РАНОК!
РАНОК СЕ ОДИНОКА ЧИСТО НАРОДНА ГАЗЕТА!

ЧИТАЙТЕ РАНОК

ПЛАТІТЬ ПРЕДПЛАТУ

Потребуэмо двох руськo - англїйских учителїв для шкільних дістриктів Н-р 1514 і 1202. По інформації просимо голосити ся на адресу;

Rev. N. Saitzeff.
P.O. Fenwood, Sask.

— Ш. л. Ставчан ч. 1826 выкаэ руськo — анг. учителїв пять місяців. Платня $ 50. місячно. Наука можe розпочатись (першого) 1-го мая. Зголошуватись до

B. Krepakowich
P. O. Dnister. Sask.

ВИЙШЛА з ДРУКУ

нова історична книжка

Унія з Римом.

Купіть а не пожалуэте! З неї довідаэте ся, яким то робом втягнено нас - Українців до спілки з Римом, які то в то і спілки вийшли для нас благодати, чому до нинї народ наш не двигнув ся в нужди і упослїдженя — з неї вкінци зрозумієте, чого потреба, щоб вже раз покінчити ої спори, які мучать нашу народну енергію в стремлінню до лучшого. Ціна книжки лише 30 цент, а чотири примірники за доляра.

Адресуйте: „ Ukrainian Publ. Co
287 Selkirk Ave
Winnipeg Man.

НОВІСТЬ!

Вчера прийшла почта з старого краю і принесла бога то цїкавих книжочок, з которих найцїкавійша тепер для всїх:

ПРЕКРАСНА

БІБЛІЯ

ПРЕКРАСНА ШПИЛЯ вартости $ 5. 00 продаэ ся по $ 2.50

$ 2.50 ЦІНА

Такої библії не мав еще нїхто! Оправлена в мягонъку скірку в золотим обрізом есть гарною о красою хатю.

Ruska Knyharnia
435 Selkirk Ave,
Winnipeg Man.

ХРИСТОС ВОСКРЕС.

Серія переписних листків 6 штук при значених на Великдень, в дуже гарними рисунками в руським характері, коштуэ 25 цт.

Папір листовий з повінчованим Вели ходних съвят в образами 12 штук 25цт

Набувати можна в РУСЬКІЙ КНИГАРНІ під адресою:

RUSKA KNYHARNIA — 404 Broadway
Scranton, Pa.

РУСКО — АНГЛІЙСКИЙ УЧИТЕЛЬ

глядаэ посади в Манітобі або в Саскачевані на чотири (4) місяці. Науку може розпочати першого (1) Юнія.

Просить голосити ся
....на адресу....

J. Arsenych
375 Magnus ave
Winnipeg Man.

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

Кн. Чи. ьо Старого і Нового Завета $1.00
Жите Іесу Христа $1 00
Учебник Англійскои мови $1 50
Вестго рожих наукових та повістевих книжок де читати.
Простий друковані листи і конверти, як то все звичайний папір і вони дешевше до стягнення не по найвищий цїні.
Ручні календарі по 0.50
Описалеси висилки.

Knyharnia 135 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна вичинати в нас у кім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Вигідно, Корістно.

Говорило вони рідною мовою.

Уридумо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені прислав на картці кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кишенкове зеркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Cleveland, Ohio не принимаю ся.

Адрес надсилайте до:
John Nemeth, Banker
437 Washington Str. New York N. Y.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто-народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумеруйте найлучше посилати разом двом. Но давайте виразно свою ім. назвище почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

НОВИНКИ.

— Кливленд, О. Страшне пещастя постигло школу в Кливленді під час науки дітий. Дня 5-го марта, рано в шкільнім будинку ви бух огонь. Мимо всякого ратунку зі сторони отцевої сторожи протягу 15 мінут 160 дітий і 2 учителів втинуло в румовищах будинку.

Дном учителькам і 140 дітям удало ся вирватись з обіймів же того горячого ворога. Діти числили віком від 6 до 15 літ.

— Се одна з найстрашнійших новинок, яку коли небудь по дали газети. Паніка між сотка ми дітий, проникаючий розпучливий їх крик і плач, як тоже неописаний жаль і безрадність розпуки окружаючих цю трагедію родичів, на правду проникають серця хоробрих і закаменілих людини.

— На нещастє, тілько двоє дверий були зі сторони на двір, і у обох нараз огонь унеможливив утечу. Діти кучами падали і тинули в поломінь. Многі з них поробивались скалічи в віком. Сторож урятувала лише тих, що не стратили при томности.

* * *

— Mr. John Маклавд, молодий скочинец, ні щадив собі горівки дня 5-го с. м. зато мав убити себе. Не далеко стадіон в Вінніпегу, вийшов він на проти трену умишли, що трен убе его, но мишлена трагедия его так „невдачно" що лише потерпів сму плесно лівої ноги. Зрентою живого Маклавда вложили до шпиталю для операции.

ШПИРІТ „РАНОК" ВІД ХАТИ ДО ХАТИ.

РАНОК
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОБЯЛА". Евнг. Іоанн 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 1-го Цвітня, 1908. — Winnipeg, Man. April 1-st, 1908. Число 7.

Gorlitz, Sask. 12-го марта.

Хвальна Редакция Ранка!

Дозвольте Вам новинку в нашої кольонії Gorlitz; зволь те полагодити ві до загальної відомости.

У нас недавно постали три проповідники, котрі учили фарирів молити ся Богу своїми словами, так якби они не умїли молити ся. Здесь ся, се були Виттисти, бо каже ли, що не треба хрестити малих дітий, а лише дорослих, тай то лише в ній формі вживе хрещене, коли відбуває ся в ріці, озері або великій калюжі, деби хрещеного ся можна занурити в воду. Кажуть, що не можуть ся рукою класти на себе знака сьв. хреста.

Они дуже богомільні, кажуть, що ку бі молив ся три години без перерви, такого можуть ангели взяти на небеса.

Найбільше напастників людий, щоби не служили другим, але коли вайлали розма ні церкви, уже не вибрикувало лайка обмовити що нас наших съвященників, тай бідного Серафима.

З сего видно, що они інак не проповідують, а інакше творять. Не доказали они нам, о скільки шкідливим є хрестити ся рукою, тому не важне хрещене малих дітий, і не показали нам приміром не судити брать свого. Тому брати Русини уважайте, котрим учителем вірувати, а котрим ні, бо Христос один и церквів „богато, і кожда з них учить, що лише в ній грішні спасаються ся, — тай вір кому хоч!

Дорогі брати! Мені здаєть ся, що жадна церква своїми формами і науками не годна спасти чоловіка від провини якими він Господа образив.

Господь вимагає від нас вірування в Ім'я Ісуса Христа, тай для всіх дітий з Божою волею. Гріхи поновлені нами на землю, прощає тілько Господь наш Ісус Христос вірячим в него і заступаєть за нами перед престолом Всевишнього.

Здоровлю читачів Ранка

Дмитро Писарик.

ВІД РЕДАКЦИЇ.

Повище письмо Добродія Писарика містить в собі християнські думки, ирокі тої, що відносять ся до молитви своїми словами. Коли в церкві, то в церковні книги, тай у звичайний молитвослов, вийдемо тоді богато молитвій, а предівь Христос научив нас лише одної молитви „Отче наш. „Богородице Дво" не є молитвою а лише Архитектоническим поздоровленем Дїви Марії, а додатком слів Елисавети і кількох слів. (як здова „Богородице Дво") від церкви; а прочі молитви були вложені від ними людьми деби й ми. Псалом 50 „Помилуй мя Боже" вложив цар Давид, коли каявся по своїх тяжких гріхах, инші молитви вложені суть отцями церкви як Василь Великим, Григорієм, Іваном Златоустом, тай многими инішими визначними съвященниками Церкви Христової.

В давнину Христіяни, не мали виписаних молитвів, бо і читати не знали, тай никому

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

було писати. Молив ся кождий Господу так, як его серце і ровум диктували, вучені уложили красні молитви, списували; та передавали другим. У руского народа тоже є богато народних молитвів. Коли прислухаємо ся молитвам старих людий, то завважимо, що декотрі молитви устно передані їм від предків суть навіть льогічні і гарні; а декотрі суть фантастичні; н. пр. молитва: „Митінки Божа по горі ходила і свого Сина за ручку водила." Не у всяких потребах нашого життя, годні ми виступити ся списаними на папері молитвами. Кождий з просте лиих молитва., який потребує суть инші як н. пр. потреби наших братів в старім краю, або потреби які мав н. пр. Ваш слиій Великий, або инший великий муж церкви Христової.

На примір при кінци акафісту до Ісуса Христа молимо ся, щоби нас Господь боронив від нашестия іноплеменників, се є від нападу на нас людий инъшої рисї як се було за давних часів на Руси, коли нападали Татари та Турки. Але в Америці ми для тих причин Індиянів семьо самі іноплеменниками. Так видимо тут, як моление ище в Акафісті розходить ся з нашим бажанем.

В Літурґії мамо молитву і ектенію за отлишених, котру священникъ і нарід повторюють при кождім служеню, а мимо того їх ніхто не виводить з церкви як бувало; одним ко-ж ей молитви остали в Літурґії до нині, і ні священники ні нарід не пробували їх опустити.

Св. Іван Золотоустий молив ся „о мирі всего мира" і не бажав різати та стріляти людий. Ми тепер молимо ся з Іваном Золотоустим „о мирі всего мира" але зараз таки молимо ся словами котрі додала церква для підхлібства царям, щоби Господь пособив і покорив під ноги найлюбезнішого (супостати) хто противить ся его волі. Так молять ся всі краї за своїх пануючих. А пречінь коли-би Господь був послухав молитви Австрійців, так покорив під ноги Франц Йосифови революцію в 1848 році, наші брата і ми днесь були-би робили панщину. Отже видимо з сего, як важною є молитва, котру чоловік сам собі годен зложити так молити ся, бо церкви хиляли ся туди куди вітер віяв, а по ни молили ся за такі цілі за які часом не любо їм молити ся. От хоч-би тепер, Русини молять ся за нашу, хотя инші Русинам нічого доброго не зроблять, що хиба стягнув гроші та благословив Ликія коли нас мучили. Инші молять ся за него і можна бачити на них жінок, що і сьвічку сьвітить перед сьв. образом так по церкви рухаюсь, тому, що на сьвятий церковний монарха з мільонами франків в своїм розпорядженю, а сьвіт не сьму клинне ся, але тронет той славі. Молитва є тогди на туральною і правдивою, коли чоловік від'ялить від себе всякі думки, відкрие свое серце перед Богом, щиро злобу свої їх гріхів, постановить собі вою вати против гріхів а дотавши в серці своїми запоруку від Господа що гріхи его прощені, благодарить Бога вложеними думками за Его благодать, славить імя Его і молить ся о те, чого єму для спасенія душі і для життя тузмного потрібно.

Однак, коли н. пр. мати просить Бога, аби ві сини рідних злорів не тому, щоби жив для слави Бога, але аби міг вибити суседи за те, що їй пасіють зробив, такої молитви Господь не увзгляднить.

Если батько молить ся за сина, щоби перестав пити рушище жите не тому, що Бога ображає, але тому, що єму никоди маєтку, така молитва є безуспішною. Просить і дасть ся Вам, говорить Христос, але у Господа упросити можна ли не доброго, що служить за спасенія душі і для добра всіх людий, а че лише для одиниць; новаик, хотя люди суть много одиниць в Бозі, они одно тіло і церков в Бозі лише одна без вагляду на відтинки рідних сект.

Teulon, Man. March 23-rd

Лить миль на північ від Teulon в лісі, 50 кроків від тої тинци найдено убитого Олекса Вівсяника. Небощик повів рова до міста, та коли в сім ми вернули самі до дому. Его жінка і чотири суседи кинули ся шукати за ним і найшли за слідом у лісі. Кажуть, що не зощик, був дуже сварливий з суседами. Вінніпегска поліция найшла сподівного убийника. Ним є Василь Андрейчук.

"Господи помилуй..." обкрести любимі Твоєю"

СТАРІ А ДІТИ.

Гиля в ради тобнолярі
Від старшого брата,
Доходили вже до міста,
Де Мудрого хата.

На мітингу радили ся,
Щоби то вдіяти,
Французам, чи громаді
Церков записати.

Не легка то була справа
До ладу привести,
Треби було на другий раз
Мітинг перенести.

Се в ряду вже раз девятий
Мили таку раду,
Одні писать на Француза,
Другі на громаду.

Треті кождій Василиям
Церкові і „пляц" дати,
Бо громада не потрафить
Сама керувати.

То найлучше, щоб віддати
Під римску опіку,
Бо так гризтись, клонота тись

Будемо до віку.

Со поспілше між собою
Они говорили
Як через міст до Мудрого.
Хити доходили.

А в Мудрого на оборі
Діти забавлялись
І в собою потаненько
Чогось опереччались

Дівча мало гарну ляльку
Щоби дала мама
А хлопчик мав жовтий гузик
Від якогось „пана".

Дівча каже, що їй ляльку
Самої на мало;
Дре ся що сили, щоб і гузик
Від хлопця дістало.

Ту вавріона, твоїх ляльок
Я не відбираю

А ти вичуй, бо сей гузик
Я від пана мало.

Маєш ляльку, тримай собі,
Хлопчик промовляє,
Жовтий гузик у клинено
Скоренько ховає.

Дівча виокло, гавди стали
Пильно поглядають
Що дітваки між собою
Такий „рехт" тримають.

Один каже: ой, панове;
Мусим ся вотидати,
Бо ті діти лише вміють
Свое шанувати.

Від сих дітей ми старенькі
Мусимо ся вчити,
Щоби своїй тяжкой праці
Не запросити.

Церква, цивітар, се не
гузик,
Але щось важного,
То чому-ми не тримаєм
„Рехту" от-тікого.

Зложив: Д. Непоминайко.

РЕФЛЭКЦІЯ (ВІДБИВАНЄ СЯ) СЬВІТЛА.

Гарної нічки плив я кораблем по спокійному морі і приглядав ся сьвітлу місяця на водах, тай нагадав собі явідки те сьвітло бере ся. Оно походить від сонця в далечини 93 мільони миль, паде на місяць а в місяця відбиває ся на землі. Місяць тогди був за хмарою і відбивав свое сьвітло на окружаючім его чистім небозводі а небозвід кидав его в Океан, Океан знов віддавав его красу нашому зорови.

Коли виходить сьвітло в свого жерела, то хто може вгадати куди оно сягне і чому вже тому, бо воно гріє... Ніколи. Справді може відбивати ся инде, коряти потерпіти що стоять саму в дорозі но все знайде собі лаяшу дорогу виходу через рефлєкс. Так оно є з кождим з нас. В нікім нема сьвітла, нема любови, чесноти, нема правди окрім тої котра сама вас на него в головного Жерела (Іоточника любови і правди). Нашим обовязком є не ховати ся перед Сонцем правди а побирати від Него сьвітло, аби ми просвічені Ним дались другим видіти в другі, щоб думали про Того, чи сьвітло в нас відбиває ся. Коли вчитал дав ся я сьвітлу місяця на площині моря, я думах моїх маловав ся образ сонця і дни. Так отже другі люди видячи в нас сьвітло любови і правди учать ся думати про Бога і славлять Его імя. На кождого з нас паде дуч небесної доброти і любови на те, аби ми сьвітили тим, хто задивлясь на нас. Не ма кращої задачі для чоловіка як сьвітити для других, пожиченим від Бога сьвітлом.

І. А. Ц.
Calgary, Alta.

СЬМІШНЕ.

Від фармер возом до Roschetti огомоцї А. сяйну не було, коні бігли живо, а від міг но підкидав старого А. Гов — крикнув А: ти кого везеш? — свиню чи попа? Я не знаю прошу Вашеді, відповів госпо дар. З міста йдучи справді не мож було пізнати кого фармер від до дому...

Фармер з Альвени

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

UE RUTHENIAN RELIGI OUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.

Пів-річно ..... 25 ст.

Поодиноче число ..... 5 ст.

Сп. Державах ..... $1·00

До Австрії і Росії ..... $1·00

Подаємо ся до відомости, що стилі адреси Уряду Консисторій Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

СУМОКІЙ СОВІСТИ.

Один молодчина був собі дуже вільнодумний Позволяв думкай гуляти куди ся їм вахотіло.

Старав ся других переконати, що єто „здоровий" розум диктує, що то все пустеє, що люди вірують в „якогось" Бога, що кров Христа, то звичайна собі кров, як кождого чоловіка, що они не мьо дли християн особливої вартости, словом; був собі невіруючий.

Раз вайнов він в такуров мову з натрапітним, але чесним старушком і сказов: Відно, що ви вже перебули не один понедїлок і не одному заказляєте здорово но Ваші „Боги" — не слухали Вас і Ваши ворогами нічого лихого не стало ся. Ні, мати, відно ви старенький, я віруючий чоловік, мені совість ніколи не позволяла „здорово" клясти. Коли мені в житю приходила яка прикрість, я радше душею з Богом єднав ся і молив ся, що-би помір нести мені мій хрест. Ну і помагав: Вам? — запитав молодець. От дивні ся, я еще живу з Божої волї, відповів старик.

Гм! — Не вже: Ви старий чоловік і віруєте що Ваши віра Вас до старости довела?

Дитятинко, сказав старий! Старости ложив я з Божої волї але, сину, совість, говорю тобі, що душа моя молода і свіжа,

Я в то не вірю — сказав молодець, я молодий чоловік в душі в собі не можу досліднити; знаю, що Жию на сьвіті і мушу клопотати ся о житє і заробляю, то й весело жию ся, а коли ні то всі Божі не порадять нічого.

Сину, сказав старець, ти жиеш лише хлібом і коли не ів-бись хліба умербись цілком на віки бо душа твоя вже мертва і тому не чуєш ні в собі ні знов, дитинко, ідне моє житє живиш ся хлібом і духом Божим, тіло хоч тіло моє відберемо землі, душі дамо житнє вічно, тому я, сину, супокійне жду тілесної смерти.

Мол: Харамора гнете, дїду! Як Ви можете мати в собі якусь душу, про котру ні ні не присняте ся ніколи?

А чи маєш ти супокій совісти? запитав дїдусь.

Дивне питанє, сказав молодець, на раз не відповім Вам нічого, і розійшли-ся.

По кількох днях, знов стрілили ся оба, а молодець сказав: — Батьку: Ви пробудили в мині душу я не мав супокою відколи розійшов ся з Вами, совість гнобила мене ді тя, доки я мимоволї не сплакав ти не втік на самоту і не помолив ся до Вашого, Бога. Тепер я живу, як і ви не лише тілом. Спасе Бог Вас. Я пізнав, що Ісус дає супокій і про буджує совість у мертвих душею людей. Я читав „Новий Завіт" і вийшов у Матея Гол. 11. 28, 30, такі слова котрі вставили мене полобити Ісуса і я Ним почав кормити свою душу. Спасе Бог Вам!

О. А. М.

ПІСТ.

Сотворенє чоловіка від сотворенє мертвих річей, достаточностию і гарвідно пізнаєть ся тим, що Господь сотворив увесь сьвіт кромі чоловіка Своїм Словом. Но-при сотворенє чоловіка Господь у Трійці особа нарадив ся: „Сотворім чоловіка на образ і подобу нашу". Коли отже так поступив Господь при сотворенє тіла і душі першої людини то конечно чоловік у Господа має особливше значіче. Тіло і душа наша, не наші суть, они суть даром Божим, подобою Божою. Тому не годить ся нам карати тіло наше бо тим самим кривдимо образ Божий. Не годить ся нам грішними умертвляти душі, бо в ній умертвляємо безсмертний дар Божий. Були часи в Христіянстві коли люди уважали тіло за свого ворога і морили его голодом, виставляли на холод і спекоту, кидали себе сечи рігами і инчні муки придумували на себе. Забували, що самоубійство рівно як і чоловіче убійство суть тяжкими грізми. Наука про умертвленє тіла вийшла в устах єкзетів (пустельників), що з фанатизмом мучили себе подоб но як тепер ленкі в Духоборів. З різних кар для тіла остав ся до днесь у старих церквах піст. Після науки Христа ми не обовязані видуманими карами себе мучити. Ми обовязані постити Христ Христов; се есть, коли нас зневажають, чи бють за те, що ми ісповідуємо Імя Его, тай за се терпимо від несьвідомих, чи сьвідомих ворогів Христових. Но ми не поставлє нас перед Богом і гріх не входить в уста але з уст. (Слова сьв. писма).

— Мг. Медав, ред. „Канадийского Фармера" нагло захорував, чуєте, „захорував". На ту „хоробу" заряд часописи виписав рецепту, вийхати на свіжий воздух в Вінніпегу до Вінніпайк. Звідти випадити часами на руські кольонії в Сваквенам кінчити розвочату о. Во другом організацію школ. Чи ся рецепта викоруе его цілковито з антипатії до Незалежної церкви чи мусить на ню вмирати, сего лікарі пока що, не кужуть, досить того що школ на курацію а місце его обняв д. Анин. Якою мірою мірав він своєму попередникови, такою відмірив му его на сьлідник.

— В Ню Йорку брак роботи дає ся сильно чути. Робітники збирають ся на мітинги в парках, роблять процесії. Дня 29 марта вібрало ся около 10 тисяч робітників на раду, но поліція цілими відділами розгнала вібрання. Нарав по за одним з поліцейских відділів потрас землею могучий рух бомби.

„Российский" чоловік, Зеліг Зільберштайн вробив собі самий бомбу в кавалка металевої рури, наповнив ся цвяхами та старими шрубками і нітрогліцериною і хотів в виду підійти та кинути нею межи турт поліцеїв, но бомба сильно довала єму в руці. Урвала праву руку, вирвала обоє очей і поотвкла через голова в его товариша І. Гінсбренда поторащала на місци. Кавалки тіла попаходили по 100 кроків кругом вибуху. З поліції, чотирох було легко ранених. Більша половина робітників розбігла ся а решту розігнала поліція. У Ню Йорку так бувае, що вже як іде робота то люди дуже добре заробляють, але щодня мало хто хоче а як не стане роботи, тогди хоч гинь у такім кольосї як Ню Йорк, ні чо не поможе. Капіталісти, сі свої-вільні пани робучої сили знають слабости робітника і час від часу позволяють собі позамикати фабрики, аби пролетаріят вголодив і знов інше робити на них за малу плату. Не дармо Соціялісти кличуть „Робітники цілого сьвіта єднайтесь!"

— Маємо на про аж нове, гарне церковне Евангеліє. Ші єнайцить цілих довге, 12 цик року а 3 грубе; в гарній аксамітній оправі в бронзованими вилогами і волоченими берегами. Коштує $20 а пересилкою, Котра церква потребує такого Евангелія, зволить вас лати гроші а Евангеліє зейчас вишлемо через express:

Адресуйте. „Ranok"
479 Stella ave.

— Сим просимо Вп. Читачів „Ранка" котрі не поплатили за „Ранок" за минувший рік, аби були ласкаві вирівнати довжок як найскорше.

З нов. Редакция.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

— Сим повідомляє ся Нелюбленних Русинів в Sifton і околиця, що священик Пилипковский приїде до них на місяці ли 3-го цьвітня с. р.

Уряд Конске.

Radisson, Sask. 14 го мар. 1908.

У Василя Пискливця, коло Radisson стало ся не щасте. Смілтний хлопчина стругав тріски і так нещасливо щопов ніж, що розворов хлопчині живіт і ки ники випали в него. Родичів не було дома, були на хрестинах — другі літи пере стрипились, ни здали про се ні кому знати. Коли родичі вернули в гостини литинки нежили. Уважайте родичі на літи!

М. Ю. Сулятицький.

СТРІЧА НА МОСТІ.

Ант.в: Сьвайєу!

Войтко: Слава навіки!

А: Чи ви „галіцїяни"?

В: Ах! А ви в відки?

А: З „Отембреку"

В: А ви?

А: Я в Штимбурку; чогож ви виїхали в Отомберку ни до Вінніпегу.

В. Від вігнали, чусте; не маємо ксьондза, а як який з'явит ся то так, як мартовий сніг — тут є — тут нема. І мар Божій не ходит ся коло церков тай сварить ся.

А. А Василіянів вонк пойчи де вони ся поділи; ви като ліки привід, до Сарфимів не йдете?

В. Та ни ніби католіки, вже нам далі боком вилазить то католіцтво; ксьондзи як ксьондзи, приїде бавилян каже підпиюй ся а приїде полський від француза, тай так само каже. Тепер на мітінгу вібрали ме не делігатом, тай післяли до вісукуба абим его запитав, що то за такий ритх робить він з своїми ксьондзами, що кождий лишень приїде і хоче від писів, ніби потому натягали мар тих як навець шкіру; тай абим му сказав що як не ор ґвить ритху, то всі так Русини підут до Сарфимів а нас по держ ест там бардо мало абисьмо могли будувати свій косцюл-католіцкий.

А: А ви Полик? Як ви ся пишете?

В: Моє вімя а — Войтко Радилюк.

А: А ви коли на ..... ство перейшли?

В: Я не перейшов, и в дї да правда Полик.

А: Ваш правда певно був комфотром в дїлчи, тай охрес тив діда но „паньски"; ваше назвище свідчить що ви рус кого роду.

В. Вибачайте я не знаю як воно тогди було але тепер я знаю що я полякі пишр по польски мовою. А Ви може Сарфим?

А: Не, я русин греко-ка толицкої віри, мене також ніхали до вісукуба, ніби нам дав ксьондза і не знаю, що він на то скаже, бо люди бунтують ся одні ідут до Сарфимів а одні до батюшків. А бітюшка те пер так собі ваїхав з Буковина ми що і Буковинці ідут до Сарфимів. Як він не прислане нам свідцкого ксьодза то бога то є таких, що вже его більше просите не будуть.

В: Тобо сьвіцкі не хотять в Канаді си їти. Був якись Скрутницкий, тай пропав з Вінніпегу без вьсте вдорові а тепер приїхав на Валирівер якийсь Хатикета тай сей чую що вже мимотить, на Бізнля нів ніби відмовує, що вони з Римско-католіками тримають але сам лишень приїхав до Канади, зараз за мильдував ся до сего біскупа: І ніяко то може бути ніби вони були під одним вісукубом тай ніби одні на дру тих нарікають.

А: А щож Вам біскуп ска зав?

В: То так було и яніхав з Отомберґу вчера вечер, рано приїхав до Вінніпегу в вечір нішов до міґранту напіч і так ці ся блощиць напли, що найго дундер свисне. А нині рано нішов я до біскупа, спрь нив мене той жилок, що коло стацїї гузики продае, та кобим був парівака не питав ся то може бу збив і з урудував а то знисте як вже вас жид пе рейде то не сполівайти ся доб рого „бізнесу". Прийшов я під двері до вісукуба десь коло девятої години стою під двор ми тай, нуквіо тай пукаю, жду тай жду а там здивіт в сере дині, ніхто ані муркне, на реш ті вибігла в шпитолю якась па ні в чорним ковубчем на голо ві тай говорит до мене по хра нцузки, а я не ровумію ли шень кажу їй, вісукуб, вісукуб, вісукуб, а вона здивіт відки ля с' на мене так' каки бі шоп? А я кажу, ак ая; А та кем змера що ми ніс поснів. Вона зараз такі підбігла до две

рій тай штуркнула пальцем в якись - гудзик. Тай як вона штуркнула тай побігла тет а вітти вінков якись ксьондза чи мніх в Діверена тай интерко тив до мене і помахав пальцем ніби з інов до середини.

Я убиков в він ще щось ся мене питає а я лишень к і жу — Галіцїя, Отомберґ, мі шник бінов. Він мене закликав до другої стацїї а сам пішов. Жду я, тай жду, тай жду, тай ж ду, вже бе одинадцїта, а я жду вже двинадцїта а я жду, вже бе рінда, я жду, аж дес коло дру гої прийшов якись польский ксьондз тай каже „похвально ваї" а відповів як ся належить і поцолував обі руки а він ме ни каже, Скоя єдесь? З Отом берку кажу. Ксьондз каже, гаже то єст, о ож ві, чогосце пишли? А я кау хотїв бим шось погадать з вашем вікку ся за коцюл на Отомберґу. А він відповів, ніби я жаде дві чвертей годзіни. О чвертій, ни ни закликали мене до вісукуба: Ей тото хлоп мой такий там малий що хоть писанку на лини пишни живіт такий перед ним як старого фармара горб на плечех від роботи, силит собі, в фіпіки кріслї; я поцолував в руку ксьондз каже „цілуй в колина" а він і оборословит жине тай показав пальцем ніби я собі став в боку. Зачав ся мнїте випитувати а ксьондз тлумачить. Я ему розповів всьо фипо ся чим мене „гнівна" пісь лала а він мені каже що тут руским ксьондзам жонатим не вольно бути лишень Василя нам, і ніби люди ся не бунтували бо він ніхав до Крикова хранцузких студентів ніби він чили ся на руских католицких ксьондзів і ніби ми слухали Ва язилів, ніби польских ксьондзів. Я кау, про шу мене вибачить можичо вісукуба, Русини не хцом занїсать коспьолуф ни якие шильножного вісукуба і че рез того Василіянї не хцом от правлять в косцюлє; а він каже, ніби ся ни боялп записувати бо Василіяни дістали тепер в Отомбержусь „конкренціо" і може тепер ві рускі коспьоли будуть належати до тої „конкренції" лишень вісукуб буде опі кунов над ними.

А: Таке воно? — Ми і са мі знаємо що я надало сьвито, значить ся, куди не обертати стару онучу то все виходить дрюго на нитку, дармо я їхав до Вінніпегу, треба нам вбирати нову одежу, бо стару ни на чим латати то латки будуть від падати та ще більши дірк бу дуть мати. Нині мали дивно т ку утворити самостійну вели ку громаду яке, французи з во ни погоничами крутили нами як фірми батогом, учепив шись за священики котрі проно відували людям Слово Бже п не якісь „кольпорциї", і ми відвернулись від них в почат ках, повірили щілим клеве там обманьчивих сьвітів. Я ве ртаю до дому і розказу своїм що чув від вас, бо мій руский характер не позволяє мені ли зати коли французькому чере вайкеси.

В: І я м ну сьвінити ся бо відучери биле нічого в рот не мав окрім хлібки; ніко нитта година і кінчик так бо рикают ся в мені в свят, так ь'ємніє, що ліби по ее оручі то зараз бежиубим стрітолов в осеб „лівер".

НОВИНКИ:

— Вже виїхавчий плян на будовництвий стації ко жин Grand Trunk і Canadian Northern в Winnipeg. Буде се дуже гарний будинок, вистав лений на схід від Main str. а на против Broadway і Hudson Bay торговлі.

* * *

— „Любов домить „бувлї". Минувшого року по одрічую заказки католицкий дружати ся з протестантами. Протестантскій священик з Kingston, таке подає в „Free Press". Від коли пани заказки католикам дружати ся з ними і звичаєм уже три католіцкі молодці з нашими дівчи тами. Пінскими указ не то, щоб сходили католицкам, але ослі бив, бо хто у нас залагодить раз духовну требу, не сьміє ні коли панского розпорядженя бі дьше принимати сакраментів у кат. церкві.

* * *

Городенка дня 1-го Мар 1908.

Дорогий Приятелю Навчику!

Дношу тобі, що у нас в Галичині минувшого місяця були вибори до Сойму.

Не так нам вібрало, як з вибориві до Думи, бо тепер голосували правдиві тай бо гато в них похрунало ся.

В Городенськім окрузі пе ремогли Русини 8-ма голосами; послом вистав дідич Теодоро вич, але хруни вирід доско нало плазить за ціду ще

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

Сьв. Письмо Старого і Нового Завіта $1.00
Життє Ісуса Христа . . . . . $1·00
Учебник Англійської мови . . . . $1·50
Всякого рідкого шкільних та повістевих книжок до читання.
Прикраси церковні листя і позолоти, як то: по вичайній ціні і великій прибутки до виплати, все по найнижчій ціні.
Руські календарі по . . . . . 0·50
Справедливого виконує.

Kuyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінятн в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Витідно, Користно.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. до полудня щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені прише на кортці кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше женонкове зеркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Clevelend, Ohio не приймаю сп.

Адреси виділяйте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"
одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно своє ім'я. і назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

Городенці як і околиці. Городеньский каноник И. Котлярин і сотрудники В. Гриньй і Авд. Стрільчук похрунили ся разом з иньшими тяжкодами правоборцями. За се городеньска громада вминила старе брацтво і сострицтво та настановила молодих письменних людий на їх місце і всі доходи церкви громада тепер без ... на рахує. Поны боять ся злого. ... Кождого хруня подвір ... два'ка но ворти, вікна полеві, чобіті, ворота та брами ... нищені, мури повалені, ніхто не каже хруням „добрий день" вчителі хрунів збойкотовано. На день виборів спровадив бурмістр Рошка 2 шкадрони драгунів і ровмістив їх в передмістю Котківці, аби ночи до живого людям. По ... борах зараз таки люди бачили хрунів тай товпили їм вікна. Пан Бурмістр „кавалєр" жовнірам людий стріляти, но жовніри відмовили, що ни будуть стріляти то вичують від нього самого. Ь Стрільці, по ... рах, молоньки вибили хрунівіта спячого, либонь ... его постелі і помєнали ... дуже небезпечно. А о. Миколаєвський в Поточищах схрунів ся разом в вітром, та вітер ... дістав свою порцію від людей а на Миколаньского відпалають в Поточисках і Городищі.

В Колінках били баби ... на хруня торбами в церкві. ... він мусів удирати в фелеш ... свого дому. В Городенці ... питали є два вітри: з сіл, ... рим повивляли ребра ві ... ської загороди за зрилу в ... борах а одноду вкрутили го... ву і розлерли на дрос. В Городенці збойкотовано жидів, ... ли потворили торговельні ... ки, хруні і жиди вимкають ...

Здоровлю тя щиро тиїй

П. Н.

РАНОК
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВНЯЛА". Евант. Іоанн 1, 5.

Рік V. Виннипеґ, Ман., 15-го Цьвітня, 1908. — Winnipeg, Man. April 15-th, 1908. Число 8

ПРЕДИВНИЙ ІСУС.

Житє Ісуса Христа на землі було предивне не лише для всіх знатців віст і сіл, в котрих Він прожив тридцять три літа, але предивний оно було навіть для Его матери Марії і для вибраних ним Апостолів. Его повеленє, наука і діла були постоянною загадкою для всіх, навіть книжники і фарисеї не могли собі дати справи хто Він, та до якої цілі ведуть Его наука і діла.

Бачимо в сьвятім Евангелію що апостоли часто не тямлять Его, хто Він властиво є. Фарисей Никодим здивований наукою і чудами Ісуса приходить до него тайно в ночи і бажає дослідити в самої розмови з Ісусом хто Ісус, та яка ціль Его місії. Не було на землі чоловіка такого загадочного, такого предивного яким був Ісус. Причина Его предивности є лише одна а се та, що Ісус був чоловік а Христос (Месія) ним Бога в тілі Ісуса. Ісус се Бого-чоловік і тому Він предивний був для всіх. Два роки прожили в Ним Апостоли і мимо науки. Его і чудес, не довідались нічого рішучого про него, бо коли дехто каже що Він вичайний чоловік то тарас, наука і діла Его помиляє сь думку, бо вичайний чоловік неґоден був так учити і надприродних дїл творити. А коли хотїли думати про Него що Він Бог, так не могли перед собою Ісуса чоловіка що ходив в ними, їв, спав, говорив, сьпівав, сьміяв ся, плакав, молив ся, спочивав, дав їм питанє, слухав відповіди, дивував ся, словом був чоловік. Але в третім році місяці, апостол Петро на донята Его відповів: „Ти єси Христос, Син Бога живого". Христос увидівши віру Петрь відповів: „Ти єси скала (значить: твоя віра є скала) і на сїй камени збудую церков мою". Від сеї пори Апостоли почали вірувати в Ісуса, яко Сина Божого, одних не всі. По якімсь часі Христос повечеряв ним з апостолами вийшов з ним за гору Оливну де в огонь. молив ся, щоби Отець Его не дав Єму пити гіркої чаші страсти, але послушний Він що говорив: нехай буде Твоя воля, О пресвятий Ісусе.

СТРАСТИ ІСУСА.

Апостол Петро, хотяй перший зрозумів Ісуса і увірував в Него, то коли Ісуса взяли на суд Петро як і всякий немічний чоловік поколебав ся в вірі і відрік ся Ісуса три рази; по хвилї оно клав ся і плакав. Всї другі Апостоли кроме молодого Івана розбрили ся кождий в свою сторону зі страху перед ...ірами.

Кождий о собі думав, а наука Ісуса і чуда які бачили здавались їм тепер пропавши ми на вікн. Они сумнівались щоб Ісус міг вирвати ся з рук римского намісника і гордого жидівского сенедріону. Ісус опинив ся самісінький між кровожадною товпою підкупних орієрами жидів. Він на

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

відповіли ті на те протоколь ні питали. Він знав що царський намісник Пилат не вспіє в смерти си волі лютих книжників і фарисеїв, тому звичайний бичованем, приличками, опльовинем та докорами і привязаний посторонками до стовпа, не відповідав цілому ні слову, лише під лютим ударами бичів гірко стогнав а на лиці его малювалась безмежна мука. Это судили за те що Він звав себе царем жидівським і тому Він не відправлений перед Пилатом бо Він був, є і буде царем не тільки жидівських, але всіх людий, но не від міра

Росплив, росплив его! Зкучав декрет смерті для Него, и уст жидівської толпи. І вложено на голову Это з терниви вінець задав більшого болю і нарути а на зранені плечі положено дерево хрест (тодішню шибеницю), і велено двигати его на Лобну Гору (звану Голготь або Кильварія).

Нікого в учеників не було при нім як Він двигав хрест і падав і мав, жовніри лютo пилнували Это. Несподіваний чоловік помів Эму двигати дерево тоди, коли умів і не міг дальше поступити. По хвилі поміг Ісус на хрест межи двома шибеницями і по трех годинах гірких стогнів, передав свою душу небесному Вітцю.

ПОХОРОН ІСУСА.

Отець відзначив его смерть потрисенем вселенної, затьміненем сонця і воскресенем мертвих. Страх напав катів

они протоколярні: „Направду був Сын Божий!“. Під ве чер, в велику власти, вони просили синесю ребро Ісуса і поте мала кров і вода, бо було свідоцтво певної смерти. Тіло похоронено Ісуса у каменім гробі і привалено тяжким каменем і опечатано печатями. О, як же муків Йосиф в Аримат ей любити Ісуса, що дарував Эму для себе вигоєний гріб!... І цісарска варта варта вала тіло Ісуса і не встерегла они Божої, Воскресенія Ісуса. Понижений світом, замучений і умерший на хресті Ісус, третого дня довівть, уставо вле. Скоростно блиска вий розвіяв ся могуча вість в Эрусалимі і околиця, Христос воскресе.

Любі Брата і Сестри!

Несьм і ми сю блягую вість з уст до уст в день правника Христового Воскресенія. Нехай Воскресеніе Христово просвітить серця сумніваючим ся в вірі. Нехай великий ужасе що Христос воскрес на то, щоби і ми з ним воскресли і стали ся горожанами царства —, не от міра сего“.

Христос воскресе!...

Редакция.

ВСІМ РУСИНАМ.

Получивши уже трете число „Рання“, все находжу щось то тяготу в русим народі і якесь ненорозуміне, именно говорить ся о Невавим церкві ві священиках, Василіях, і о Цареславних. А все немовби они стара

ли ся о щось то і бажали перемогчи інші других своїм енергічним напором. І желають перемогчи в собі всі ті напрями, котрі борють ся їх серцях. Но противляючись в боку на все те, мусять би оказати, що печальним і скорбним є поле жене сего поділа. Причина сего лиха є то, що головну точку або корінь духовних річей остављають набоці а беруть ся за гілє і листє. Гілє обламує ся а они самі палуть рано в огень. Про листє тут і говорити нічого. Так оно діє ся в тім церквами. Наріжають на Невавиських, Василіян і Цареславних, чи не все то одно Православіе?... Чи не все то, і те саме ідоло поклонство, одні і ті самі обряди (іконы) діло рук человіческих. І пощож за дивляти ся тут на попів? Если они самі не видющі, або хотяй видять, то завини ключі царства Божого, самі не йдуть і других не допускають. Доки ещь буде голос Господа звучати за дармо: „Приідіть до мене всі знеможені та отягчені, я упокою вас“ (Мат 11, 28). Чи ви чули вже той голос? А коли так, то що вас спирає прийти до Него? — Ваші гріхи? Він прийшов для грішників, щоби їх здіяти сві тими і чистими. А може хто іншов до Него та Він сто випнавгеть? Ні, Він сказав: „Хто приходить до мене не вижену геть“ (Іоан 6, 37) так чоговже, ти брате, сам себе могочиш і хилиш ся то на одну сторону то на другу. Пощо вам друг друга зневажати. Чи не лутше вам вам прийти до Одного, котрий є головою всему і без

котрого ми не є Христяни. Хиба не знаєш, що наші і фор ми церквів суть людьми видумані. Єслиби зрікли ся перших церквів були Духовними тогди сповість твоя спасійна бувала і ти не колибавби ся. Голос Христа ненокоїть тебе. „Христос стоїть у дверий твого серця і стучить: Отворь для мене свою двері, ми на я існуючий тебе від гріха? — Чи не я страдав за тебе? — Чому не йдеш за мною, але за ними. І так, брата Русини, раджу вам не укорити друг друга, тому що кождий в нас у тріхах, судіво для нас есть один Бог. Лутше взятись судити самих себе, а побачимо много чорних плям на собі і почнем бажати милости Ісуса Христа, розкаяния і прощення гріхів. Віруймо в Христа Ісуса синесем серце; а коли віра наша кріпка буде діла наші будуть благородні. Но самі ми без Христової помочи не вможемо нічого доброго чинити.

Єму най буде слава, честь і покліп, вовіки віків.

Ваш друг

Теодор Христос Німовуз.

ВІД РЕДАЦИЇ

Повго чий лист ми подали тут дослівно і позволимо собі зазначити тут коротко спростоване:

І. Що до образів, скажемо що наколи Христіяни мають образи в хаті чи в церкві і не уважає їх за богів так якеж тут може бути ідолопоклонство? хибаж не можна образа мати?

ІІ. Що до священників: Христос самий післав їх в дарем святого Духа для проповідування свя. Евангелія. Христі янство без священників не переходить в фанатизм і блуканбездільно. За примір некай стануть Духоборци що у фанатизмі заникають породу дітий, перестають їсти дану їм Богом страву і скинуваши одяг шукають не знати за чим. Словом доходять до загального божевілля. Або инов штундисти, котрі доходять до того фанатизму, що палять всякі книжки кромі біблії забуваючи, що колибя не було вимислу людських думок в слові і письмі то й самі штундисти мусілиби до тепер переходити пішки через Океан в Росиї до Америки, не булоби тренів ні жалної машинерії а навіть до днесь ссами собі мусіліби присти сорочку, сурдут, тай не моглиби посилати хистів до брата в краю, колибя не було повабіблію ще і священної науки, або передали друг другу на письмі думок. Навіть самої біблії небулоб в руках кождого „брата“ наколиб якись потих думці „безбожник“ не читав кромі біблії в рукописи, наукових книжок і не видумав друкарні.

Sifton March 3-rd 1908

До Чесного Гна. В. Ивасюка в Botanchow, Alta.

Христось посредь васъ!

Покинувъ я родный край и всѣхъ найдоровшихъ лишь затой цѣли, чтобы Васъ здѣсь

отъ потребля бо вже стоїть надъ пропастію Церкви не за шкодіть нѣкто изъ о. о. Василіянъ, запорощенія знутешних нѣмо на инъшихъ нѣсловарозвъ латинскихъ а тѣмъ менше на т. зв. „измѣнлешныхъ“, бо й тіи вожи служать ся по Канадѣ, щобы полягатити не лишь Ваше добро тѣлесне але й душевне, только законтрактуйте церковь за громаду тих людій, которые побудували тую церковь и которя привлякните до ней якочлѣнъ. отц. буде: Greek catholic church of congregation Botrah chow. Организуйте ся горнѣть ся всѣ до той церкви, жайте вгодно и любѣть свой великолѣпный обрядъ и свою родну мову, щобы вороги не вибрали Вамъ тыхъ найдоровшихъ скарбовъ таки очевидячки.

Якъ буду мать больше свободного часу а Вы мене запросите, то я пріѣду до Васъ а водтакъ постараю ся о сьвященника сьвѣтского й для Альберту и для другихъ провінцій. Однак напередъ мушу знать, колько членовъ є въ кождой громадѣ церковной. Гонѣть прочь отъ себе о. о. Василіянъ, „росскічусь ксіонъ“ латинъ скихъ и „вымороленыхъ“ такой букомъ через плечѣ!!! Встидъ и ганьба, щоби нашъ народъ былъ такій тѣмный и прайматъ благословенія? отъ свинопасства, конокрадовъ, смаровозовъ и людій сумнѣвающихъ... бо инакше не можъ давати выкрощенихъ Серафимовъ и Богоукрашенихъ. Покидо Васъ загощу, то не напишу менѣ дещо.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

UE RUTHENIAN RELIGI OUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Wnnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подає ся до відомости, що сталі адреси Уряду Консисторій Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

Миръ и благословеніе Господне на Васъ!

Rev: John Krochmalny
Greeck-catholic Priest
Sifton, Man.

(Продолженіе на сторонѣ 61 третій колумнѣ.)

ДВА КАВАЛЭРИ.

(Підслухане)

М. — Ідьмо, а вжеж ідьмо! Доки будем поневірятн ся по тій Канаді; жени таже налоло по тих „штільгеньгах" тарувати.

П. — Купуймо „шіфкарти", тай ідьмо.

М. — Гайда! А кільки в тебе грошиї?

П. — В мене, чоловіче, сума-сумення.

М. — Кільки?

П. — Триста пятьдесять долярів; а в тебе?

М. — І в мене дієта со рок.

П. — От джентльмень.

М. — Але вважай, мой, як приідемо до дому, то по руски межи собою ані дзвень;

П. — І я так гадаю — я ти котру думаеш по'сьватах чорь кнути?

М. — Я Несторову Соф ку; а ти?

— Я Максимову Анцюю; то чоловіче, смалець не дівкаби я так.

М. — Гаразд-Отже ідьмо. В Гамбургу покупимо собі „файн" мундури, червоні кравватки, куферки а гроші заміняємо, чоловіче, на поодинчі корони, то як кому покажеш то аж, аж!

П. — А вспанч? Покупім собі тут „дангарки" по $6.00, ті можуть сміяєсю цінкам, що то чисте золото.

М. — Добра гилка. Тим на Великдень як появимо ся у гарних „сутах" при „золотих" „дангарках" поміжкрученсо вуси по німецьки а я вистола в церкві „шюр" читаю, то кажу тобі, що не лише наші, але всі дівки лише слиду будуть ковті ти.

П. — Шюр. А як старі бо гачі не схотять за нас повидавати дівчат, то ми їх заберемо тай гайда сюди назад а тут нас кольонізти „пофікують".

М. — Се було-би не гарно. Як родичі не благословлять то й Бог не буде благословити.

П. — Може й таке...

Покупили шіфкарти тай пріхали веселі до краю; забудь бідняги, що вперед треба буде за цісарскою славою тор нистри носити в Софка, та Ан ни вийдуть за других заміж, хиба що виберуть їх дівчатами з собою до Канади, ним ще старостно скажеться своїм „ангелям" попутати їх та, загнати в касарні.

Хоч рідна земля та не свои воли!

Руский Агент.

ДОПИСИ.

Westok, Alta. Apl. 8-th 1908.

Ми Незалежні Русини в околиці Бівер Крійк, Альберта сое динили обі свої церкві в одну, церков, що нині ч. 1. Вруки ви. Русини обох парохій ухвалили побудувати одну велику церкву на цвинку, (8 акрів) коло рі обор. Теодор Якусть по дарував громаді вже 4 літа то му минуло. Тут є цвинтар і велика хата. В хаті отворили ми читальню „Франка" О. М. Гутниченч і тож заняли-ся щиро читальнею і тепер має но вже сюрс чимало членів, і книжок, та в часописей „Рано", Кан. Фермер, Грок. Голос, та Свободу.

По Воскр., Господніїм отво рясмо руску школу для наших дітей.

Головою нашої читальні вибрано:

п. Григ. Воробця,

секретером п. В. Никифорука.

— На ново зачинають прибувати гуртами емігранти, наново начнуть ся плачі і ридання розбитих серцем на щих бідаків, да ново начнуть ся розходити ся по заробках по всіх конц. кодів. В голодні холоді жити мусть через ціле літо, аби доляра заробити на зимівлю. Русини, що рождили ся в Канаді, повинні подавати своїм братям емігрантам цінну раду і поміч. Совістно обходити ся в нами, бо бувае й таке, що свої власні кращи витягають у емігрантів послідний гріш, або доробляють ся на них лише за те що дають їм хліб. Боже борони Ваб від кривди бідного брата!

ДО ЧИТАЧІВ „РАНКА".

Редакция „Ранка" желае всім Читачам веселих і щасливих свят! Як тоже просить, щоб при святах вволили Вп. Читачі поплатити межи своїми знакомими та прихильниками хоч тисячку нових передплатників. Некайби вами свята тими придбали між собою на силько сили для „Ранка", що би міг вараз по святах зайти що тиждня. Панове пренуме ратори, котрі вийні нам за „Ранок" за минувший рік, зволять при сих святах вирів нати свій маленький довжок і за пренумерувати наперед за сей, 1908 рік. Зволь те подумати панове Браття, що газетка хоч мала а при ній треба оплатити сталих двох робітників, се є редактора і друкаря, і папір, чорнило, рент, і електричну силу і т. п, отже видатки значні. Просимо тоже Вп. Читачів аби ласкаві були подавати нам свої дописи та новинки в усіх усюдів, куди Ранок витае, ми рало будемо містити новости про подвиги Русинів чи то в просвіті чи церковних ділах, чи про які пригоди. Ану до діла Браття! в єдности сила стебло до стебла і буде сніп. Пренумерант за пренумерантом і сотворім „Ранок" тижневою газетою лише волі і охоті не відкладайте на потому але при нагоді сьвят збирайте межи собою пренумерату і за силайте на Money order до:

„Ranok
479 Stella ave.
Winnipeg, Canada.

Христос Воскресе!

В Манітобі повне тепло. В самім Вінніпегу дні нетримають ся довго. Вчера осьмеро малих джентлеменів, коли ся уличами тай побавидили.

Поліція повбирала їх, тай повсилала до „корту". Родичі подякували великим, пістуном, тай повідбирали собі діточки.

Слава Богу за весну!

Port. la Prairie, Man. 14 Apr. 08

Доному, що портажівські Русини розділені на дві церковні громади. Незалежних церков побудовано тут вже вісме двох літ. Час від часу доїжджали тут Незалежні сьвященики, хто коли міг. Русини Уніяти підбондьожені поличчами, на перекір Незалежним побудували й самі церков, тай вилляли по вухах й ловили, відгали дід Французам, куни як орган і спрацали лавки.

Людовським приходить ся тяжко сплачувати Французку церков.

Незалежна громада вро била тепер умову в сьвящ. В. Пиндиковским, котрий замешкае на стало в Портажи ля Прері з тим застереженем, що сьвящеником вільно буде ві хати кождої третої неділю, на инші кольоні.

Русин Радикал.

ВІД РЕДАКЦИЇ:

(Продолженіе зі сторони 60).

Хотя повисший лист господина Крохмального був уже поміщений в „К. Ф." в дописю о. М. П. Верзвиньского то

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

однак не завадить нам подати ло цего думки від нашої редакції.

ОТЖЕ ДО ГОСПОДИНА КРОХМАЛЬНОГО:

Ним Ви Господинцю рішили вступити в табор „твердо-руссовъ" так безусловно новинці були перше научити ся „твердої" (Етимольогічної) правописі, бо не личить шевці звати себе шевцем, коли не вміють уживати ятаря. Тепер вводите вибачити взяті, котрих Ви своїми „сьвященничими" устами зовете свинопасами, конокрадцями, смаровозами, та сумішедними, новолять собі поучити Вас „твердої правописі". Отже не пишіть другий раз „церквы", але „церкви"; не „тым, але тым"; не „нобы але „ноы"; не „людій" але „людей"; не „побудували" але „побудовали"; не „великолѣпний" але „великолѣпный"; не „свинопасъ" але „свинописъ"; не „Серафимцѣвъ Бодруковцѣвъ" але „Серафимцовъ Бодруговцовъ" і т. п.

Дальше — Ви Господинцю попробували учити руских фармирів, як по Англійски вимовувати церкви і пише те Greech а себе підписуєте Greeck ну ліпший нам „професоре", не вжеж Ви будучи самі Марціном, шукали своїх школярів в Канаді.

От се Вам лекція в руской і англіцкої граматики від „свинопасъ" в Канаді. Що до ортографічних блудів і самої мови не маємо місця тут розводити ся; а що до моралю нього виводу Вашого листа трохи потоваримо: Пимятайте Господини „професор", що коли сіяч сіє самий хумідь, то не буде мати пшеничних жнив. Васильчик сіяли на полевських більку, тож вволите запитати їх чи не зібрали они буки и Йорктовських околицях, в Стайнбах Манітоба і в Броженгед Манітоба; запитайте, Крижановского, Пилипова і Делярого, а і Жолдак не опустив Ка ли без хлопского" мирономаньва в Саскачевані. Отже радимо Вам наперед, підняти собі сурдут грубо ватою і набити на голову обручі, бо жинва приходить и Ви одинокий в Канаді „працьовий робітник".

Забудьте думати, що Ви своїми безличними аргументами потрафите унезважнити або бодай ослабити Независиму церкву в Канаді. Коли зовете Независимих священників свинопасами, то хибаж не зовете Ви рівом в нами увесь руский нарід? Независимі свящ. суть синами руских господарів тай конечно мусіли колись пасти свині і тепер пасуть ті котрі суть на фармах і мають свині. Ну, а Ви? Зели у Ваших родичів не було лишній то чи не виправлялись Ви в виловлювано иншими четвероножних звірят? Лихе Вас зне.

Ми від себе скажемо народови кілько, що Ви ображаючи Независимих священників ображаете в них весь руский нарід в Канаді. І Ви яко пан майстер не повинні були їхати до Канади вирити свою гнилу науку межи свинопасами фармирами, бо чейже у кождого фармара суть свині, і на коли кто в фармарів приймаючи Вас до домівки думає, що передержує в себе одну свиню більше, тай такий фармар, або не має тіликів, або внутрі в рідної чоловіцкої чести. Ме жи свинопасами а свинею есть велика різниця, бо свинопаси суть робітними люди а свиня вибачайте свиною родилась і вічне свинею. Тепер що до ти тулу „конокрадовъ" то повволяте росписати по своїх инакших, до власне Независимі священники були суджені за крадіж коней, або чого иншого, бо иначе таке виходить, що Ви самі мусіли бути їх спільником в крадежи.

Що до „смаровозовъ" скажемо що в Канаді часом і сам премієр провінції, посмарує собі вісь в дорозі. А що до ума недших нехай сьвічить Ваша правопись, що за найвищість літ науки, не гавчили ся Ви того що обовязаний знати кождий ученик при вступі до першої гімназіяльної класи в Галичині. Не іншими склало ся в Вами, лише через Ваш „великий розум" не потоваги Вп в Галичині мимо лицкої і российской нонори.

Браття Фармарі! Зволите принити до відомости, що господин Крохмальний, се один з тих лунів що дерли в нас остатний тріш в нашої батківщини за напівортки коли ми опускали дорогу нам землень зу вітчини: Се один з тих закаменілих чорних духів, що суть глухі на ґльози і стогнаднів і сиріт, коли доводить ся їм відпродавати до вічного супочинку нужденного напого земляка мужа і батька. Се один з тих духовних грабителів що вежуть знотавити у жида одинокую коровицу в межи сиротіших дітей, тай зандати ти за похорон. Се один з тих шинкоцких посіпаків, що вилить у своїй домі собачку чим хібороба. Се один із польско шляхецких собак, котрий гавканнюю отарав ся розігна ти хлопські страйки в Галичині. Се один з лицких побратимів, що у виборах і парламенті руки в руку в Ляхами, робить на втубу нашого народного життя а наших сусідів і братів-Неавлежних священиків зневажає неприличним ми словами, свиня се зі всіх нас Канадийских Русинів. Се той, що не прийшов рівом в нами до Канади торувати на фарми дороги алесьмів ся з сих тих господарів що возять сіно по фармах тай смарують свої вози. Се той, що під плащом Христа проповідує розбій і бере ся учити нас Русинів в Канаді неуміючи, себе по Канадийски як слід підписати.

Не дайте себе, браття, натягнути на долярі бо він лише за ними плакав. Він в старім краю воював против хлопской справи, то жиєск може бути щирим пастирем для хлопів на чужині, дивіть ся на сто піллоту; лише пряхав до Він нігеру а вже записав ся і зложив присягу вірности Францу кому біскупови, оголосив се в газеті „Канадѣ", а в повисно го сто листа вичитаєте що він ніби відкажує на Звуґів. Запа мятайте собі добре, що він ама ючи Вашу легковірність, пос тарає ся здерти в Вас найбільше долярів і в короткім часі щезне безвісти. Памятайте що Ви ті, котрі еще до тепер не есьте членами Независимої церкви, ніколи не дістанете в Галичини доброго душ-пастиря, бо колиб там був такий то він приїхавби був сюда рівом в Вами. Дивіби ся в Вами ну жде, яку переходять тут початкові імігранти. Добрий пастир не тікає від своїх овець але кладе душу свою за них, лишає девятьдесять і девять овець а ва одною бігать щоб не погибла; се слова великого Учителя і Господа. Вас старокраєві пастирі лишили на поживу Французким вовком, бо і они самі не що инше як ли ще вовки і до тепер булиби Французи налепно обмотали Вас як паук муху колиби Господь не волів був розвинути ся Независимій церкві Горнить ся отже всі як один до своєї Независимої Руской церкви в Канаді. А коли бачите в ній які похибки, так нате вона й Независима церков, щоб Ви могли ставити добре на місце злого.

Бачність отже і як вдиблое те накрохмалену вівцю, підлу пить сму шкіру і подивіть ся чи нема під нею вовка; а всьмість собі окуляри люцкої гідности, аби Ви могли добре пізнати.

З поважанем

Редакция

НОВИНКИ.

— Доносять телеґрами в Галичини що дня 12 с. м. сту дент Мирослав Січинський син каноніка востріяв Ґрафа Потоцкого, Ц. К. намісника Галичини.

Намісник в своїй памяті вийшов на авдієнцію покуштувати многих депутатів з ріжних сторін краю. Січинський дер жав у руці свій револьвер, ніби петицію до намісника, а в тру бі паперу був револьвер, котрого не запримітили тайна по ліції. Він хотів ніби подати намісникови петицію і коли опинив ся в ним лице до лиця вистрілив три рази. Намісник повалив ся і сконав на місци. Січинського арештовано і при протоколі сказав, що він убив намісника з обовязку, бо намісник Потоцкий був милосердія вріг див Руский нарід.

Брат Січинського, коли почув про той вчинок, повісив самоубійство.

Тепер за Ґрафом Потоцким жалує ціле Галичина як не хлопи і робітники не дуже за ним банкують.

Wpg. Telegram.

* * *

— Доносять нам з Dauphin-а, що Гиз. Крохмальний чмихнув не знати куди.

* * *

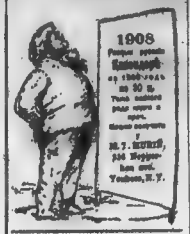
— Робітники кольової компанії С. Р. R. готовлять ся до великого страйку. Стараються ся взучити під один комітет робітників всіх кляс роботи і спільними силами вистуиити против своїх визиско вачів капіталістів С. Р. R. Ком.

* * *

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВАЖНЕ!!!



ВАЖНЕ!!!

Ціна: Письмо Старого і Нового Завіту $1.00
Житє Ісуса Христа $1.00
Учебник Англійської мови $1.50
Всякого рідкого церковних та світських
Проповіді духовні листи і молитви, ну то
на найчистійший папір і всякі прибори до
писання; все по найнижчій ціні.
Руські календарі по 0.50
Отправляємо наложенє.

Kuyhartnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові- переказки до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли ужиєте то „DOMINION EXPRESS Co висилаючих чеків і почтових переказів, котрі можна виміняти в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Безпечно, Видідно, Корістно.

Говоримо Вашим рідною мовою.

Приймаємо від 8 до 5 год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІРЦІ!

Хто мені прішле на картці кореспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кишонкове верткало. Адресів в New Yorku, N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимає ся.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str. New York N. Y.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подивайте виразно свою ім'я. назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

— Сими днями відбув екзамін студентів Руского-учительського курсу в Манітоба Колеж.

Студенти знаменито відповідали: Добір сегорічних наших молодців, студентів в далеко лутший, чим попередніх літ. Вої, як один працювали дуже через цілий курс, — а минулих-роках були, порядні учні-ки а були й недбалі. Добр. Професорови Шепбінному дала інспектора написи нове признание за ту працю яку він обезпечився Руского мовою в Manitoba College. Нехай буде честь Добр. Професорови і студентам за їх похвальну працю, бо се приносить користь не лише їм самим, але через них, і Руському народові, між котрий довелось їм нести сьвітло науки.

Ред.

— Дня 8-го Апр. вступили ся два інжинєри в Керницї ч. 4. в Вінніпегу. Небощики поправляли щось в керниці і попали до води. Виходить таке що гав удусили їх. В керниці суть дрібини, що котрих можна буде утечи від смерти.

— Fort William, Ont. 9 Apr.

Сорок Духоборів сегодня рано поскидали одежі і пробували пустити ся на мандрівку. Но ще лише 15 в них вийшли на улицю, коли полиция арештовала їх і в критих возах відправила до тюрми. Два на рік!

Чому они не пускають ся нагі в сьміт тогди, коли на дворі пориядний мороз, але тепер на теплі. Се суть мисліючи релігійного фанатизму і брудну просьвіту. Колибн Духобори мали відповідні школи і священників не дійшлибн до такого божевілля.

РАНОК
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ГО НЕ ОБНЯЛА". Євангелія на 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 1-го Мая, 1908. — Winnipeg, Man. May 1-st, 1908. Число 9

ТРАНССУБСТАНЦІЯ.

(Перетвореніе)

Важне.

Знаєте, що майже кождий в релігійних питань не забрався в минувшости тільки виводів, покавів і заперечень, як наука про перетворене хліба в правдиве тіло а вина в правдиву кров Ісуса Христа. Перші християни було се бай дуже....

Заповів ім Христос ломити хліб і пити вино на памятку его страстий і смерти. Ісус поблагословивши хліб зі словами, Приміть, їжте, се є Тіло моє; с а м и й і в той хліб і ученикам подав. Поблагословивши „Се є Кров моя" с а м и й н и м, і ученикам подав. Першим християнам й на умку не прийшло, аби хліб і вино перемінялись ся в т і л о і к р о в Ісуса, тай аби Ісус Христос с а м и й і в с в о е т і л о і п а в с в о ю к р о в ж. Він цілий перед стояв тілом і кровію. Вони розуміли що тайна вечера була знаком єдности з Ісусом, що вороги ніколи не любять їсти при одним столі один хліб і пити один напій в одної чаші. Лише-приятелі так робляться на знак взаимної любови. Апостоли привикли були не раз чути від Христа о б р а з у в е р і, я к в и н о т р а д н а л о в а, я є х л і б ж и т є, я є ж и т е, ж е р е л о і т. п. однак розуміли, що Христос не є такою дорогою, що ходить сьпо ній, не є тими двома, що тесли робить, не та слова що вино родить, не той хліб котрий люди ідять на вдоровле, не те жите, що треває більше, або меньше літ, а знали, що Христос звав себе так в образах для лутшого зрозуміння слухачів. Отже чуючи слов „С в е т і л о м о е" і с е є к р о в м о я не могли інак не зрозуміти як лише образно. Значить се, як не може жити чоловік без хліба тілесно, так без Христа не може чоловік мати вічного жита, мусить кормити ся в ним, так як хліб соединяєсь в чоловіком, даючи єму кров, товщу, мість і т. п. Отже се образ Христа в хлібі. Вино-в Палестині було і є дуже звичайним напитком, розумієся ся легке вино. Христос звертає увагу апостолів на вино і каже с е к р о в м о я розумінчи тут образ своєї крови, що мав пролити на хресті. І сказано що с а м п и в вино в ученіками. Як без вина не обходив ся ніхто в тих сторонах а ресив ним спрагу тіла, так аби і кров Христа пролята на хресті гасила (духово) палючий огонь гріха в серці чоловіка, відсьвіжувала душу дала їй житє.

Перші християни, зараз по Воскресенію Христа, сходили ся, тай ломили хліб і пили вино, на памятку тайної вечері. По Воскресенію Христа тогди, коли Апостоли пізнали Христа, коли Він знов ломив хліб і в нимп. Такий порядок ломаня хліба за памятку смерти Ісуса тревав між християнами

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

аж до 1130. Римский Гільдеборт в Турсу перший учив що хліб і вино перестають бути хлібом і вином а стають ся самим Богом І. Христом.

Від тогди почав обходити ломане хліба більше урочисто і ухвалено на духовнім соборі в Тренті догму, що коли священник виповідає слова се „Тіло моє, се є Кров моя, хліб перестає бути хлібом а стає ся правдивим тілом Христа і вино перестає бути вином а стає ся правдивою кровію Ісуса Христа, та що священник розливає тут видимо Христа безкровно під видом хліба і вина. „Твоїм Твоїх Тобі приносимо від всіх і за всіх". Православна церква до днесь зтримала сю памятку під обома видами а римска вже від часів лише під видом хліба (сушених пляцків). Таке понятіє про тайну Євхаристії вкоренило ся в цілім християнскім світі аж до 1517 до року, коли Августинів чоловік монастиря, доктор Богослови, і професор вітемберского університету Мартин Лютер виступив, що Римо-кат. церква впала до верхів богохульства в продавано відпустів і тому виступив Євхаристією виступив против догматів кат. церкви. Він признавав присутність крови Ісуса Христа в Євхаристії але лише для тих, що вірують в сю тайну; но для невірующих хліб є хлібом а вино вином.

Рівно з Лютром виступив другий учений Римо-кат. священник Ульрих Цвінгат в Цвінгарії. Сей покликуючи ся на попередних християн учив; (1524) що хліб є хлібом а вино вином а Христос лише духово пробуває в сій тайні. Ученій богослов Кальвін (1509-1569) головніше науку Цвінгля дещочим, що вірующий приймає хліб і вино вітайни Євхаристії обидва ся духово с тим Христом, лишить ся Христом але вино остає вином а хліб хлібом.

В православній церкві було поняте про приношене безкровної жертви після святих отців Кипріяна, Тертуліяна, в 3-тім столітю по Христі. Жиди і погани приносили Богові кровавії жертви, щоби сей вин чай скасувати свої відступлення, тому принесли сю жертвою хліб і вино.

Всякі християни не годять ся з тим, аби чоловік міг жертвовати чужу власність, кромі своєї, кажучи що коли Господь жертвував свого Сина, за гріхи наших гріхів, то нам не жертвувати Його на ново, бо Він остав на довше Сином Божим; Єдиносущним Вітцю. Ми можемо жертвувати Богові самих себе, свої серди, свої душі наші вчім, котру Бог дозволяє нам а не самого Бога жертвувати — вчимо але ми Это вчиненство.

Дальше, иноді християни против суть вкафистови до тайни Євхаристії, кажучи що гірше як і голоконклюство.

Трафило ся, що инии вибігають на олтар тай поють свящ. тайни, то чиж вони они в них правдивого Христа?-або чи не можливби і до цей годи відмовити ся вкафиста? Хліб і вино підлягають вінсту; отже коли відсувається від тайни, священник викидає їх на огонь, то чиж Христос тоже підлягає пляцки і Его кидають в огонь? Нам сим вже давно подумають самі чи тачі. Лихо в тім що римска церква боронить думати про такі річи, котрі суть і же великої ваги, а тим самим замикає Богом дані уми людям і виловляє рибу в мутній воді.

З історій церкви.

ПОЛОЖЕНЄ РУСКОЇ ЦЕРКВИ в Сполучених Державах заслугує тепер на увагу кождого Русина, живучого по сім боці моря. Кождий Русин, що любить свою вітчизну, Русь, свою мову, свое духове жите, не може без обурення слухати якого розпорядження були. Особливо для нещасних обставин руської Православної церкви на Україні, з 16-го століта, духовні вінці вислали поміч з Р. ком. Рим, в погляді унійцку церкви під управу національному руському комітетови котрий до днесь завідує католицкими церквами межи погнанами і зове ся „Propaganda de fide".

Поки отже Рим Русинів на рівні з Чайнами, Мурінами, Индіянами і иншими погнанами. Днесь жалощі сьвітовий Русин ще вижче терпіти свого лихого опікуна Рима. Если руска церков утратила свій патріярший заряд а цар став опікуном ся, тож від нашої Русини сподівати Русини

христіянської не варварської опіки. Тепер у 20-тім столітю опікун руської церкви папа вносить будівлю, обдирати русиків церков в ся права, оголити ся з файної одежі а, надягнути на нього свої лахміти.

Волить указом епатіяции ти Американську Русь коли-б спокійно дивив ся на свою матір, коли опікун напинку ся витання з рідного ся дому, тай одяже в неї сіломіцу ту одіж котру она придбала собі труд цілого віку?

Погнаний був-би то сліпі, юродивий, недужий, недощасливіть! Так само і всякий. Русин був-би послідний недощасливий, колиби позволив Римови днесь знущатись над его церквою. Стейтскій Русин говорить днесь: Проч в Римом! Проч в дикім опікунові! Ми Русини тепер не малолітні діти нашої матери Руси, ми дорослі ся сини, свідома кров і кість ся осьмем матір свою від ненависного опікуна а гайдуків его проженем проч! Она поблагословить нас матірними руками і матірним серцем. Ми самі вбудуємо ідеалу на грунті наших сердець, ми, спорядимо покій для неї в наших грудях; ми витканою ся новою одежу для сини руками; ми забінуємось нею як добрі сини. Ми не засоромимось лише, коли ворогам на ню і на нас покажуть пальцем тай скажуть: „Ось був ще римска наймичка, вичинав спинами хвалювати: побалимо яка з неї хазяйка буде без опікуна. Чи не отдане она вновь простітись у кого в наймит" Ні! Нам не сором буде! товарить Стейтскі Русинам. Хоч зраловав опікун ся будівлі, хоч декотрі з малолітних наших братів поперегнували ся до ніг ся опікунського агента Оратинського, ми побудуємо нові і не для опікуна і мати наша, руска церков в Америці розвине ся новім вольним, самостійним житем, і агенти ся виберуть ся до свого „база", котрий про себе має свою голову для тіла а для душі на них головою, керманичем і опікуном є Той, котрий умер на Голготі, сотки літ перед тим, ніж папа добув собі владючий престіл і вробив себе головою тайн Божих, людских душ, мимо того, що не годен знати, коли лихе рука може кинути під него бомбу, тай обложив себе пятьма сотками військової гвардії. Ми стейтскі Русини дорослі до півнаш, що ми вже не діти а люди, ще марнотравні, щоб нами опікував ся хтось в Італії, хто ніколи не бачив нас, ні ми его. Пора нам в'організовать руску Самостійну церков по примірі наших братів в Канаді. Так то порять стейскі Русини вов, ть до себе двох в Незавісимих священників.

Дня 22 Цвітня вихали єпіск. М. Вачиньский настоятель місії в Канаді до St. Clarès Pa. а єпіск. Водруг до New-York-y і околицю. Дасть Бог, Незавісима церков розвине ся в Стейтах а руский нарід переконаєсь, що: „в своїй хаті своя правда, сила і воля".

Ред.

НАЙПЕРШІ ХРИСТИЯНИ ЯК СОНІВ НА ХРИСТІЯНСТВО.

Британи від римских часів визнавали вже християнство. В V столітю розповсюдили ся его серед инших в Ірландії. Але погапські Англьозаси і Саксони довго відтрудували і уперто лицяли християнство, доки прибувало до них від погороджених і незавісимих Британів. Аж 597 р. посланий в Рим Григорія В. монах в Августина вразі з товаришами на пишов легкий приступ до королівства, Кенв, (котрий вже був одружений з християнкою в роду Меровінгів,) охрестив сю. і богато. Англів в сто столиці (Саксонбегу) основав перше епископство, по кількадесяти роках, приїхав в Рим Грек (Теолор з Тарсу) на кантуарійского епископа. Англійске духовенство перекрите великою ревностию займали ся пильно на уками і. пекало просьбу в державах заїхала вгодні тої ноха, найбільша в V-VI ст. і в початках 8 го століть.

— Дописователя в Р. О. Alameda Sask. просимо, щоби прислав конець свої допіски і підписав ся. В слідуючім числі помістимо.

Ред.

ШИРІТ „РАНОК"

ХАТА ВІД ХАТИ

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

ський жовнір злість на серб-ського, або ци хоть видів то? А будут силувати, під карою смерти, убивати одному другого! а на що? на то, аби як найбільше вробити калік, як найбільше вробити сиріт, як найбільше вробити вдовиць, и то на розказ кількох загранич них політників, аби розширити державу і не дати Сербам ви-ходу до моря, аби австрійські капіталісти вивискували і надалі сербський нарід. А духов ні замість противити си війні ще сповідають жовнірів, тих, що на війну ідуть, а на спові ди накавують, аби вірно воюва: аби ж найбільше дітий та вдів осиротив! Отже для бідно го робучого народа на сім сьві ті; тяжка праця, великі подат ки і кримінал, а на тім сьвіті пекло, а для пануючого наро-да, котрому то забагаз си вій-ни, то не ма ні криміналу, ні пекла! И як бідний робучий нарід к оборонї себе або свого права поповнить яке убийство то наслїдники апостолів кри-чать, що перестушив пяту за-повідь, а як панучим і мож-ним сего сьвіта забагне си вій ни, котра робучому народови приносить велику шкоду и кривду, то наслїдники апосто лів ще підтримують війну, а тому, аби не розгнівати пану ючих и можних сего сьвіта, — бо переставби плинути Петрів гріш, який плине быстров рі-ков до Риму, втятнений пану-ючими в робучих і бідних! Не ходить о любов ближнього, але о Петрів гріш, — от для кого пятя заповідь Божа!—Микола Недовірюк, в Шепоп.

(Гр. Голос.)

☞ ПОВІДОМЛЕНЄ!! ☜

Всім спосібним хлопцям провінції Саскачеван.

Дня першого (1-го) Септембра сего року буде отве рений в Regina Sask. семинар, до будуть приготов ляти наших хлопців на руско - англійских учителїв для провінції Саскачеван. Повідомляють си отже всіх хто хотївби бути принятий до семинара нехай пішле просьбу на адресу;

Rev. N. Saitzeff.
P.,O. Fenwood, Sask.

Право подавати ся о принятє до семинара мають лиш рускі хлопці з пров. Саскачеван!!

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се є одинока чісто народна руська Ч а с о п и сь в Ка над і.

Пренумерату найлучше посилати разом двом. Пода вайте вирезьно свое імя, нав вище, почту і провінцию.

Редакция.

ПОЯВИЛА СЯ

нова газета п. в. „ГОСПО-ДАР і ПРОМИСЛОВЕЦЬ" яку видає „Краєвий Союз господарско - молочарский в Стрию " В виду сего, що ціна газети дуже низька -- всього $ 1.00 на цілий рік-а сама газета повне цікавих розвідок про господарство молочарство, плекання худо би являють ся дуже корис-ною і для наших господа рів в Канаді.

Адрес:

Редакция „ Господара і Пром. - Стрий, Галичина.

ЗЕМЛЯКИ — ПОЗІР!

Хто з Вас хоче з добрим успіхом залагодити свої старо краєві справи як: повновлас ти, контракта купна і прода жи, справи процесові і спадко ві та справ військові, нехай уда ть ся до правника з кіль-кілїтною адвокацкою і нота ріяльною практикою в старім краю, котрий обслужить Вас солїдно: Адрес

W. Pyniansky j
c.o. J. G. Kimmel
818 Main str. Room 12-13.
Winnipeg, Man.

ОГОЛОШЕНЄ!

— Ш. д. Олеськів ч. 540 потрібуэ руеько—анг. учите ля на 6 місяців. Платня $50. місячно. Наука може розпоча тись 1-го мая.

B. Krepakowich
P. O. Duister, Sask

Ранок

(1909) 8 -- first two pages missing; possibly last two pages missing

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1st. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Піврічно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подає ся до відомости, що сталі адреси Уряду Консисторії Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylsaiuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

ДО КРАЮ НА КУПНО.

Подаю до відомости всіх греко-православних Русинів, що сіетонські тверло-католики спровадили собі зі старого краю священника Івана Крохмального. При тім обіцяли платити священникови по три долярів від фарми і доходи.

Дня 22-го січня с. р. колектували в церкві браті і сестриці на купно церковних річий. Гроші відали священ. Крохмальному щоб він занявся сею справою. Кілько було тих грошей то певно не знаю, в кождім случаю близько 100 долярів. Від того часу не видно ні священника ні грошей. Католики не сповідані, часка не сьвячена, а тростьян лише бурмотять щось під носом. Цікаве лише як довго ще будуть люди спроваджувати сьвітских попів, бо ті що вже були в Канаді, то всі пішли одною дорогою. Но сіетонські католики лише собі присьпівують.

Візум собі купили
Тай за свої гроші
Кличуть біду любити
Біда не хорона.

Sifton, Man. 22 го Апріля. М. Литовець
Незалежний.

Portage la Prairie, дня 19 го цьвітня.

Доносимо В. П. Читачам, що дня 19 го цьвітня відбув ся у нас церковний мітінг в сали читальні „Канадийска Русь". Мітінг розпочато молитвою Царю Небесний священ. В. Пилипковский вложив в коротости вину Нєва висимої церкви в Канаді, та вказ, щоб на час мітінгу вибрано председателя і секретаря. Присутні одноголосно вибрали п. Василя Надурака председателем, а п. Василя Кушніренка секретарем.

П. В. Надурак своєю гарячою промовою заохотив присутних до присутнїня в члени Н. П. Церкви. Майже кождий з присутних забирав голос. Зараз вписано ся 26 в члени Н. П. церкви. Були й такі, котрим не лежить на серци добро церкви лише бійнеси, для того старали ся розбити мітінг. Но присутні знаючи добре своїх, робили своє не слухаючи бламутників.

Сьвящ. В Пилипковский зробив умову в провадаю, що на стало осядо в Портаже. Браті Русини! Не слухайте бала мутничів Звягів, котрі бавлять Вас як дітий показуючи Вам лильку „Французького" біскупа і „Італійна" папу. Се все лише обдуда ,се вищить инше у Вас церковних маєтків. Ім не розходит ся о Ваше добро, але о вищене Вас. Поробам вже рядити самим нашими маєтками, але видно що не всі ще дорослі до сего.

Сумно!

Здоровлю щиро читачів „Ранка".

В. К.

Незалежний Русин.

Vegreville, Alta.

Хвальна Редакціе!

Прошу помістити мою допись в часописі Ранок.

Про нашу провінцію вже добре ся говорило, але ще ніхто, однак на раві хочу рівно вісти В. П. читачам що реформаційний рух. Між нашими фармерами є така поведінка, що де лише війдут ся то повно в них сварок, кривіз прокльонів та проявиня. Ти „сварфин", ти пяматку, ти бунтівник і т. п. От звичайно сварять ся за віру.

В Mundare Alix є Василій нин Тимочко; бородата собі людина, має монастир, 7 дітей чат чєрниць. Же собі як ніхто в міру в мисли а дітям в сто народ нехрещеним приколоть сумарати. Трафилось тепер так, що людина та хоче за охрещенє дитя ани 3 долярів. Та коли бідний сердега немав тілько грошей, то бородатий не хотів охрестити. Не лишалось фармареви нічо більше, лише дитя за охрещене найменьшої дитини найстаршу, бо кроїлічий не мав нічого чим мігби заплатити. Однак на жаль, отчик сей хлопців не бере.

Друга бородата людина о. Фекула будує в Альберті „Россію", каже називати себе „істинно русскими", продає чи роздає календарі „Москва" чи „чорна сотня". Кричит на Українців.

Сей відрывок чорної сотні виклав читальню в околиці Star ім. Ю. Саломійчука, на перекір заложив читальню Нововича, запренумерував цілий ряд російских писаний а сам собі лем в Галичини.

Браття Русини! Сколько вже раз погане ярмо оних отчиків, котре на нас накладают, горіли ся до купи бо, вже най високий час, щоб ціла Альберта стала одною великою Незалежимою громадою. А як се буде, то певно занануе між нами згода і добов, устануть межи нами всякі спори і сварки.

Яким Відрогом!

— Кождому звісно, що австрийску цісареву Елисавету убив анархіст Луккені. Его засудили на досмертну тюрму, бо в Швайцарії нема кари смерти.

В криміналі жило ся єму несогірше; бо їсти давали добре, а міг також і книжки читати. Цілий час сидів сам і слова до нікого не промовив, чим раз що вийшов в ума. Тепер мусять его перевезти до шпиталю.

— Знайденний кіеник. Недалеко Вінніпегу ви найдено в земли індиянський кістяк, котрий був завинений в березову кору. Кости знаходят ся в добрім стані, помимо того, що сховані там найменше перед 60 або 70 роками.

ПРАВДА І КРИВДА.

Старий Марко розповідав молодикам за правду та кривду. Боже! — говорив Марко, вісім десяток літ мого життя протягнули ся канцухом різних спомнінів а не памятаю ні одного року, в котрім не воювало лихо з добром, кривда з правдою, і тепер то саме діє ся, хотя ваяки лями на широке море до Канади.

Нехай возьмуть собі здоровні відомість Темпів, хи-хи, хи! добре, ще у нас сумнів. Я що не бачив ні правди ні кривди.

Старий: Ти не бачиш, сину, бо ти хоч маєш очі, то не видиш але ніх видіє відколи до розуму прийшов.

Правду кажете діду, сама ли ся „голос з куртку, лихо воюе на сьвіті: а правда себе боронить, але чому вже раз одно з них не переможе, абих на сьвіті запанувала всюди, або правда або кривда.

Марко: Дітки, правда і кривда то самі люди але дві натури в людех. Правда, се дар даронаний Богом в серця людий; она походить від сьвятого Духа а кривда, се сьвінство людий, що походить від самого тіла. Дух з тілом воюе від того ди від коли людий рід сотворує. Провідником духа правди є сам Бог, а підлогою і керманичем лихого є самі бажання людського тіла. Лихе ніколи не побідить правди, бо она по своїй природі все виходить на верха мимо того, що бурлива кривда в борбі з правдою часами вихапуесь поверх неї.

А коли, вже раз побідить правда і на сьвіті стане спокій? Запитав хтось з гуртку.

Марко: Тогди коли Христос Цар покорить весь сьвіт. Коли він буде кермувати людскими думками і ділами. Тог-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ли, коли Христос так опікує людьми, що ани нічогісінько не ставить робити не розу мними з перед, чи годить ся їх діло в волю і бажаєм Ісуса Христа. Тоєдя коли сьвіт перестало клинути ся і новинувати ся архіереям свого сьвіта та і слухати їх людського мудрования та дорад, а починають ся одному Архіереєви, що ся дять но правді Вигда що на небесіх (Посл. ап. Павла до Жид. 8, 1). Тепер, любенькі, сьвіт керчує ся сицими чернаннями, котрі, хотяй пропо відують Христа то приміром свого жита ні раз не відповідають Его васілям. Замість зо кори, в них горліть і золотої корон.; замість служити ближ ним для приверненя їх до царства Божого они кажуть собі служити. Замість прини вати ся і рука в руку тороувати дорогу до царства Божого рачом в менінми братами, они вивенили себе понад бі ших і розказом пресвоєного со бі Божого авторітету, одних принимають до царства Божо го и других «секому» кують, помимо того, що не годні до казати, що самі они суть у тім Божім царстві, котрим ні би то керують. Отже видите, дітоньки, що в обох сих справ ах, Архіерей сьвіта обманю ють своїх вірних. Вірні, беру чи собі примір з самозваних духовних настоятелів, кож дий хотівби дорівнятися їм в гор дости, в ідиртві, у лицемір стві, у роскошах, у славі; а хто міркує, що не годен як так високо сягнути, то бодай хотів би слугою бути такого наст ятеля, бодай коліна та пантоф лі цілувать. Ви протестант, старий; озвав ся Темний; то инше у протестантів нема Архіереїв, але мимо того у них не сама правда, але як ри вали боягто.

Марко: се правда, сину, але в протестантів дуже мало Темних у них проєвіть пе ремогла; їх а католицкий гос подар груб ріжнять ся між собою; їх а кат лицькі держави се така ріжниця як межи офіцирськи конем а тим що ними жидк возу возять. Про сьвіта народа і розуміне Хрис тіяньскої релігії мають до се бе ту ненависть, що не позво ляють олинтелів валітати по над суспільність і робити ю, керманичам своїм не дають в руки абсолютної власти а лише велять стояти на сторожи виконування прав які уклад дає сама суспільність.

Правда, правда! Загуб громада людий як бідні і кри вда в нас верховодять тому, що не вчимо ся в кормило у себе земних богів, що обіцю ють нам грушки на вербі а са мі стоять царства Божого далеко.

Марко: Дякую Богови, що поровуміли ви мене. Тепер докажу вам, що сьвіцкі влад ти мають тоже такі самі при кмети як і церковні. Бога они не знають, хотя возуть себе Христіянами, таї хрестять ся. Ану послухайте: У нас був, памятаю як нині, чесний на око господар Трофим Наливайко. Ходив натурально, бесідував в кождим господарем, коли ся Богу і жив чесно. Коли вибрали ми сто на війта в нім поїхав кілька разів до „бецірку" так зараз видув ся як несамовитий. Хо див уже не так, не в кождим газдові хотів говорити і в змо ві зі старостою почав накалатувати на людий різні тягарі; не кавав кликати себе Наливайком але Наливайовским, словом забув Бога а взяв собі за примір пана старосту: ста рости знов хотів удати п. к. намісника, а намісник, се пе риба по цісарю а цісар має притесей звати себе „по мозанником Божим", мимо то го, що служать диявольові чер ез ціле жите та проливає не винно кацюку кров. І так лю ди говорив дальше Марко уся будова кермования склада ся з трох частий: Духовної, (вем ких богів), мірської від „ге найнього" аж до цісаря. Всі сі три стіни збудовані на мужиц ких та робітничих плечах. Бід ний нарід мусить дбитати їх на собі. На верху будовни сидять міністри, маршалки і директуг. На ухі двох других стіп сидять цісар з нечем в ру ках. По правій руці у него ге нерали а по лівій намістники і старостіни. Люди стогнуть і плачуть, діти кричать!... по смерти вам буде добре, я вас „поцішу". А цісар пе реконує своїх підданих: мовчіть, бо получу і постріляю.

От таке то дітоньки на сьві ті, царства Божого не буде на земли доти, доки весь нарід разом в мірськом як послухає голосу Божого, „Не убий"! І не перестане кланяти ся і пла тить своїм гнобителям.

П. В.

НОВИНКИ.

Рим.-католицкий єпіско дат Мамель в Отавскій діцезії заборонив женщинам брати участь в хоральним сьпіві по костелах. Пінї і паночки дуже сим образили ся і дивують ся між собою чому архіепіскоп часто виїжджує женьскі монастирі і позаборонить сестрицям вступу до себе. Зазділений вигно орґаністам.

* * *

— На руки урід. секрета ря Пров. Манітоби вложено се го року 291 апляцій о готель ничі, 300 о барберскі лайсенси і того випадає на самий Вінні пег 169 апляцій. В минув ном році було менше таке са ме число апляцій:

* * *

— Глубоко тронуло папу повідомлене трох „вірників" у папскій капляниці на великдень рано. Дня 21 го Апріля одібрав телеграма в Риму, що ціла громада католиків в Римі заговорила про святот цький урок, який полягає в нам єній капляниці в часі великод ної суми. Громада числить око ло 200 дорослих душ. Всі они сповідали ся і причастили ся в той день. Межи ними вилях ли до причастія дві женщини і один мущина, котрих зараз командирував до Ватиканьс кої католицкої громади Авст ро-Угорский амбасадор. Коли папа роздавав сакрамент, зау важено, що тих трох людий вибрали собі в уст оплатки а одна в женщин таки виплюва ли оплаток на підлогу. Сей час звернено на се увагу па пи, і переступників видалено з капниці. Зраву думали, що се були жиди. Пізнійше підо вано в них Фальбогени, про фесора віденьского универзи тету, ся жінку і сто братову. Всі троє вибрано до Майор домо, де они толковали ся, що не сповідали ся ніби їм папа їхдя до уст оплатки, а вияло вили їх тому, що они не вірують, ніби в хлібі був необи чайний Творець вселенної. Папа страшенно вимінав ся і старав ся всіми способами затерти инцидент на місці, но мимо то го понолудни того самого дня заговорили про се всі чарни ки в Римі: Доносять що папа плакав зі зворушени. Він ска зав, що Австрийский амбасадор Фальбогенов напивено устроїли собі пайку в него і „Папа Езнеа". Здає ся, Авст рия покличе Амбасадора в Риму за таку „штуку".

Winnipeg Telegram 21-4 1908.

* * *

— Нема кровожадинішого народа над католиків Італіянів. В Італії навіть баби но сять при собі як не ножі то револьвери. І в Америці найбі льше - допоту має поліція з Італіянами. На ній носять пикалібри а в руках пістолети. Судии Лаворен в Монтреал, за судив дня 21 Апріля кількох Італіянів на час многих літ арешту! Трех з них за зарі вано человіка по 10. літ, двох з них за кроваву бійку дістали по 12 і 15 літ а одна за рабу нок дістав 10 літ тяжкої вяз ниці

* * *

— Дня 20-го Апріля при хо ло до Вінніпегу 500. Русин ів. На вістріч їм вийшло бо тато кровних і знакомих, стація була переповнена народом.

* * *

— В Манітобі суко і тепло, фармарі заняті сівбою.

* * *

— До Вінніпегу прихав сьвіцкий, але не женатий, мо лодий руский сьвященик Ви силевич. Кажуть, що француз кий Архіеп. Лавджевін не хо тів дати ему юрисдикції на Вінніпег. Каже що він має умо ву (контракт) в Василіянами, в силу котрого не вільно ему дати юрисдикції сьвіцкому сьвященикови, хоч-бк й нежонатому тай, де Василія ни ведуть свою місію. Васи левич служив службу цьвіт ної неділи у старій кат. церкві и Василіяни знов кидали на него громяни у своїй конарі. Говорить Василевич, що ін обійшов-би ся без бісєдника, ко би люди хотіли дати ему ста ле удержаніе.

Т., — Коби то!... але лих во в тім, що наші люди вини кли так плювати поміж як кінь ми в Бордичеві і нерав хоч би трафив ся і щирий сьвяще ник патріота, то не може сну стити ся на народну ласку, бо в Русинів, що голова то ро зум а один більше инше від другого і хотів-ба часом учи ти й того, хто ціле жите вчив ся.

„Гр. Католик".

* * *

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВАЖНІ!!!

ВАЖНЕ!!!

Сьв. Письмо Старого і Нового Завіта $1.00
Ісуса Христа $1.00
Учебник Англійскої мови $1.50
Вельо різних мунковых за повістковых книжок до читаня.
Препарат духовні листи і коверти, як то ліпшій папір і всякі трибори до писаня; все по найтанішій ціні.
Руські календарі по 0.50
Справляємо книжки.

Kuyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Виспідаємо почтові переказы до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадьте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co" затраничних чеків і почтових переказів, котри можна вимінити в кождім банку і на кождій почті в Росиї і Австро-Угорщині.

Певнечко, Витідно. Корвет во.

Говоримо Вашою рідною мовою.
Уряднемо від 8 до 6тої год. в полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені пришле на картці кореспонденційній свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кешонкове зеркало. Адресів в New Yorkn N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаємо ся.

Адреси виділяйте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str.
New YorkN. Y.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одинокy чисто-народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ОГОЛОШЕНЄ!

Сим подаю до відомости всім Русинам і Полякам Йорктонського дистрікту, що я шукую за службу при уряді Dominion Lands Office в Yorkton від 1-го червня 1908 і вступаю на права до практичної адвокатії п. Jos. H. Park, Room 10 Dunlop Block Yorkton, Sak.

Стараю ся головними публичними інтереси на провінцию Манітобу, виробляю контракти купна і продажі, засвідчую підписи австрійского конзулят; переправляю процеси сполкові, і вивчені всякі інші справи які судяться старо краєвими властями.

Если маєте які справи то не приходіть з собою ніяких агентів, лиш приходіть просто до свого чоловіка, а котрим розмовите-ся по свому і котрі владіє кількома мовами.

Пишіть ка адресу:
John Puhaty
Box 151 . . Yorkton, Sask.

— Посмертна вістка. 21 Апріля покликав Господь до вічности одинoку дочку пана Петра Джинина в Портедж Ль Прерій Ман. Вічний супокій пестив ся при породі першої дитини. Батько, мати і муж в болем серцю від провадили ю до могили. Господь ім най буде розрадою, а дочці вічная память.

* * *

— Сьвящ. Андрей Вільчинський вибав ся парохію Menofied, Sask.

РАНОК
THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОБНЯЛА". Евангелиє Іоанна 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 15-го Мая, 1908. — Winnipeg, Man. May 15-th, 1908. Число 10

І ПОКЛИКАВ ДВАНАЙЦЯТЬОХ тай почав їх посилати по двох і дав їм власть над духами нечистими. (Марко 6. 7.)

Читаючи в сьвященім письмі ді Ранки про відпад двох Самостійних сьвященників до Сто лучених Держав, в цілі вложенім там для наших рідних ним костию і кровию братів вільної церкви, притодав я собі на слова сьвятого Письма, як Господь взиває Ісуса Христос по двох своїх учеників в рижні сторони „Сьвятої Землї", так і тепер не хто инший, а сам Господь Бог повилав двом із наших сьвящеників подлишити свої родини і їхати в далеку країну і там проповідувати сьв. Евангеліє з таким вказівкою, в якім Христос і ученики его проповідали.

Вода, котра випливає в жерела і пливе по чистім ґрунті є доброю до пітя; однак коли та сама вода перецідиває через багно, гній, або инші які брди, стає ... здоровсю і троюю. Щоб воду ту учинити по житочною для людского організму, треба зі русло вичисти ти.

Так як тілесно неможемо жити без здорової води, так духовно не можем жити без чистої Христової науки. Як вода переливаючи через бруди стає ся шкідливою для тілесного житє, так і Христова наука, коли перехрапт через брудні інституції стає ся шкідливою для духовного житя.

Коли вода переходит через гній, тогди водяною гнилою а не водою; так і Христову науку від котрої могучі сьвята сего силою і властию освіавою на темності вірних, відбирают цілючу силу, а на ей місце долают таких брудів як примірком присвоювано собі Божественної власти, держане народа в вабобонності і темноті, ширене ненависти, жалоба повіскання чужої власности і т. н. не можемо звати Христовою наукою а лише видумкою лукавих.

Христос посилаючи апостолів дав їм власть над нечистими духами. Христос і нашим місіонарам, дав ту саму власть, щоб у всякого лу сьвого духа вигонявши і вищи ли власть панованя над ними, та ісцілали немічні душки і тіла ними про вілю.

Врата стейтскі Русскиі!

Прийшов час, що Ви пізнали вовків в овечих шкірах та бажаєте добра не лише для себе, але і для меньших наших братів. Ви почали ступати таким шляхом в який вступили ми 5 літ тому назад.

Правда що початки будут прикрі, але в порівнаню в душевним спокоєм який наступає пізнійше, се ніщо. Будут потреби, но обі пусті. Упала ночі, будут обіцювати Вам золоті гори, но з такими поступайте так, як Христос поступав з сатаною коли обіцював Ему богатства сего сьвіта. Христос відвернув ся від него і сказав: „Проч сказано". Про те сподіємо ся ігo і Ви, котрі есьте провідирами наших бра-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

зів нічого по примірі нашої. Спасителя і Пана Ісуса не соромимо своєї щирої честі.

Натерпілись і Ви брати не мало; не один „святий" рабунок відчули, не один брудний мусили терпіти та покрити. Ми подаємо Вашу терпеливість, але також розуміємо по се, що до сего часу не було з ким почати. Кілька літ тому як о. Ів. Ардан взяв парі і товаришів до основання у Вас вільної церкви, но ні єпископ ради, а другі взяли послухали „сутяків", тай тепер о. І. А. стоїть „Гласом в пущі" в пустині".

Но тепер брати вийшовший час вертає до нас. Від нас мисте так сильні, які перші положили підвалини будову Самостійної Православної Церкви в Києві, і якому вали не могли до часу ся побідувати до Вас; они перейшли на мало ворожі нам ще, но все ж вийшли побіжденно. Вся їх праця була для них неустрашимою, так сподіємо, що і Вашого добра не поможуть они труду свого рівною Вашої вільної церкви.

У кождого з Вас повинен єсть обовязок цілу силу всіма силами около рідної церкви, в поодинокі часи не репозіції, які будуть Вас стрічати.

Як сумно б до нам почути про утрату так дорогих нам і заслужених провідарів нашої організації, о яких радуємо ся з сего, що стануть они Вам до помоги в організації вільної церкви в Америці. Поможе ся у Вас богато болючих ран, а ціль Христова церкви вкоренить вповні на ґрунті Христа. Христос вкоренить вповні на ґрунті Христа. Христос вкоренить вповні на ґрунті Христа. Христос

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Піврічно ..... 25 ст.
Поодиноче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подає ся до відомости, що сталі адреси Уряду Конекторії Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylsuik
P, O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

На полярі зимкнув, по відвязане, як Січинський міг кинути ся на так нищачу особу, на те мавив він, що тут нічого дивувати ся, бо тут все воєвій зровнівіє. Колиб я був знов на волі, а Потоцький ще жив, то був бим в стані то само що раз зробити!"

О шестій годині вечером протокол покінчено. Ком. Отинкевич, виннивщик, що виповів його по - польськи, прямо тому, що не володіє на нею мовою, подав протокол до підпису і М. Січинський підписав. Ві, так одяг ся в пальто — і ждав.

Скованє.

Та тут прибував комісар поліційному жовнірові привести кайдани, щоб скувати арештованого, як винного злочину. „Колиб не скотів утекти — докинув ревний поліцайський урядник. Фактичні, „Не бійте ся — вмітив Січинський, так такого каміру я мабуть не произвів!

Руки до оковин протят в повних зумовах. Скована і видено його в кімнати. „Попрошу мені канелюк"! — попросив ведений поліцаятами. Виходячи в інспекції потрясе кайданами та кликнув до людий: „За Каганця — Потоцький"!

ПОГАНЬСКА ОФІРА.

Один потавин переплавав човном дуже широку ріку. Заледво приплив до половини, коли васочилась страшна буря, бо вдавало ся, що разом з човном піде на дно ріки. В тім переплаву вверглив ся, до свого дерев'яного божка, котрого від віддавна в любві і просив, як вирятує его від погибелі, то купить 20 волів на офіру. І справді буря утихла, а коли погляди приїхав до дому, пішов куповати волів. Однак волів були на дорогі, то надумав купити 10 вів. Але і та офіра була для него дуже ою, проте рішив ся купити 20 оріхів. По якімсь часі знов му було в оріхів, платого він вернатка, а душину приніс божкови на офіру. Волете людий поступає так, як сей погранин. Коли дітк не хотось хороба то просит Бога і обіцює Эму вірно служити, колиж виздоровіє то о прирочению забуває. І так також ся через ціле житє, якінці цвіходит конец. Тогди віддают Богу своє змарноване житє, котре не більше варте як оріхо..і душини.

— Брак роботи дає ся дуже відчувати більним людям. В Вінніпегу нема такого дня, щоб не було якої голодової жертви. Було кілька випадків повішення ся, знов вносять голодом видают на стрічі тп.

Тисячі людий без роботи, а кромі того сотками денно прибувають свіжі.

ШИРІТ „РАНОК"

ХАТА ВІД ХАТИ

— З ВАЖНИХ ПРИЧИН 10-те ЧИСЛО „РАНКА" СПІЗНИЛОСЯ О ПАРУ ДНІВ. Ред.

— В Дакоті, в губерії Мегголівській перевернув ся поров що перевозив людий. На нім тільки самі селяне. Утоп и до ся 129 душ.

МИКОЛАЙОМУ І ПЧОЛІ

Читав я недавно дописи д. І. Миколаїва та якоїсь Пчоли у К. Ф. Обі вкупе втадали добродій старают ся перекинати читателів К. Ф. та і всіх канадийских Русинів, що робота Василіян небезпечна для рускої церкви. вчубна для народного поступу, та що спасенним булобт для канадийских Русинів, єпровождуване галицких священників до Канади. Так говорят п. п. І Миколаїв і якась „Пчола".

Можливим є що І. Миколаїв і Пчола є один і той сам автор але не моєю річю є шукати правдивого автора дописей; я хочу дати відповідь обом вказаним „патріотам" на їх дописи, та хоч коротко представити річ відносно ся до церкви, та до культурного двигнення ся Русинів мешкаючих в Канаді, як так і тих що у Сполучених Державах північної Америки. П. П. Миколаїв і „Пчола" то пят Василіян а хвалят галицких попів, мовби не знали про се, що так одні; як і другі суть вих'вованими єзуітської школи. Так Василіяни як і єзуїтські школи вимуштровані одними і тими самими рамками своєї церкви дбатимуть, і ні одні ні другі від себе нічим не ріжнят ся в подівною людам помить релігійних про Бога. Як одні так і другі учать, ся римською головою, звертают увагу нашого народа більше на Рим, як наш як на Бога. Одні і другі учать работка, покірних, безсловних терпінь, а приобіцюют в нагороду за невільничє життя на землі, ще і пекло по смерти.

Се вся догма католицкої гесте римської церкви, вібрана до купи! Чим ті єзуїтські учителі попи так заслужили ся, то пізнаємо глянувши на їх життє. Більша часть се онух лі надуті кацапські думки, що цірят русофільство чи там москальофільство, а друга часть, се тихі народовці, що учать смирної лояльности, а в суті річи се політичні Аностранські грабарі, що потрібують до послідної степени всяких вигадками, темнотою, двуєдушно-австрийським тістом політичним, мучити і убивають рускої народ.

Правдою є, що суть одиниці патріоти в цілім того слова значінню і між священниками уніятами, але таких є дуже мало, і такі значінно не хіпат ся довгим житєм, підри вовчи свої фізичні сили у ваш житій боротьбі о краще життя руського народа. До таких належав покійний Мирослав Шашкевич, а его наслідників мож, наби почислити на палцях. Отже де ті герої, що мали би прийти до Канади і оповісти Русинів? Зели я спрягі мої народні дячі священниками в Галичині, то чим їх не треба тим-же, щоб піддержували народ у бодрім дусі у любування кращого, нового і свобідного життя?

Д. Д. І. Миколаїв і Пчола, че мовби не знали, що найвисших церквим руськими достойників в Галичині, є але оне Василіяни-єзуїти Шептицький і під его патронатом виховують ся нові кадри галицких уніятських, в дусі же римских попів! І. Миколаїв і „Пчола" не мовби не знали що Оттинський учительский семінарій для римский Рим для американських Русинів, се також Василіяни єзуїти?

І. Миколаїв і Пчола не мовби небачили, що тоті славні старокрасні попи спасителі ні чо не робить в користь рускої народа в Америці, они відають в послідне одного єзуїта Орти якогось, а сей знова посилає так же гарач римському божку вы! Чи такого неба бажаєте для рускої народа і в Канаді, на нове І. Миколаїв і Пчола?? Я дуже лякую ся, що рускій нарід до тої степени знеморочений темнотою, що для свого власного добра не потрафит використати свобідних условій життя на Американській земли; але противно, хоче

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

бриеты у тім самім болоті, в якого утікав в своєї вітчизні!

Кождий в Русинів, повинен знати, що причиною нашого лиха є темнота, і ми Руськи опинившись серед кращих условій жити на свободній земли, повинні поклясти усї старанія, щоби набути вправи, щоби дати виховане і наук. не нинїй молодїжи в Америцї і живучи житєм у цїлім того слова значінню, пізнавати і своїх братїв у старім краю, так матеріально як і моральню. Моральню маю на думцї реорганизацию церкавну і просьвїтне наше єдиноване ся Русинів в Америцї (так в Сполучених Державах як і у Канадї) повинні утворити свою Народну Руську Церков пяком Незвисимому, як се річ має ся н. пр. у Англії а то при такій церкви старати ся о своєї буреї по більших містах, де руська молодїж би-ли-батюдь побирати дарон якуку у шпенних публичних школах. У кождій такій буреї повинен бути і свій русский кваліфікований учитель рускаго языка і літератури та учити руску молодїж материнского языка і своєї украинской рідної літератури. А спитаю би хто єдиноване взяти громиї на такі бурси? у народа!!

Тонер н. пр. Русинів в Сполучених Державах п. А. мають платити рік-річно на удержане епископа Ортинського около 50 тисяч долярів! Чи не лїпше було би щоби Русини оберунали ся строші на виховане своїх нужних дітий, котрі можабы примістити по бурсах у більших містах до єдиної публичні школи, і всем своєй творити будучність своєму украінське кому народови?!!!

А если Ортиньский с. Русином патріотом, то мігби, і на дальше працювати для рускаго народа яко священник, занехавши свою „власть" дану єму римским божком.

Вежнїй вдорово думаючий чоловік бачить, що хвалькавкая римского божка дуже починаєть линень отворити народам очи всесвітною історією і наукою, а римска несмилість і „свьятість" рушна як лим.

Римска клерикальна каста їй своїм божком-папою чванит ся перед темними масами народів своїми специальними „свьятощами" і „благодатями" ві с-Бога а свьят науковий цїлком того не бачит. Противно переконаний, що Бог відобрав розум римским попам, а се бачимо по їх слабости духи! Ісус Христос научуючи народ говорив дуже часто: Пізнайте, що будете мали лже пророки, а пізнаєте їх по їх плодах! Добрих пророків пізнаєте, по їх добрих ділах".

Чиж не римска клерикальна каста яко будь добрі діла по своїй сторонї? Ні!!! Противно має лише вольчені пляни протрінений, помилок.

І чиж се можливим, щоби ті, котрі пришисують собі специальну благодать свьятости і несмильности дої їм від Бога, рев врав помиляли ся і нїчо не творили? Так се можливим, а можливим і ленше ще тому, бо ми пізнаємо бачимо, що они брешут!

Історія по тучу людства видкує нїчим сильних мужів дїячів, що таврат діяв в корне тако для людства. Герої науки кладуть і свое житя жертвою здобуваючи добро для народів! Чи-ж може починитись якими „будь ласка" святими—діла ми і римска церков? Ні!—она може починитись темнотою, помилками, і пролитєм крови. І чи не лїпо кождому, що по стопоці римских папів в салу із благодатю Божої; но противно, так великанські конциї фактів, що над римскими божками пірнє Демон зла бо темноти! Якби римські папи мали специальну благодать свьятости і непомильности від Бога то они творилибы і чудь діла подобу рідні, а коли не творить подобу гідних діл коли і своїм житєм немораль ним перечить своїм масним словам то тим самим є все до кинане їх онїмілинство.

Бож кождій здорово мислячий чоловік не може твердити, що Дух свьятий є слабшим від людского розуму, но противно, що благодать Духа свьятого по сторонї розуму, що творить добрі діла. А новлік римска церков не творить добрих діл то нал'єї головним нема і благодати Духа свьятого. Благодать Духа свьятого по сторонї науки просьвїти, по сторонї праці в хосен ближнього, і лише силою науки може русский нарід здобути собі лєпше житя.

М. П. Березинський.

Історія по тучу людства видкує нїчим сильних мужів дїячів, що таврат діяв в корне тако для людства. Герої науки кладуть і свое житя жертвою здобуваючи добро для народів! Чи-ж може починитись якими „будь ласка" святими—діла ми і римска церков? Ні!—она може починитись темнотою, помилками, і пролитєм крови. І чи не лїпо кождому, що по стопоці римских папів в салу із благодатю Божої; но противно, так великанські конциї фактів, що над римскими божками пірнє Демон зла бо темноти! Якби римські папи мали специальну благодать свьятости і непомильности від Бога то они творилибы і чудь діла подобу рідні, а коли не творить подобу гідних діл коли і своїм житєм немораль ним перечить своїм масним словам то тим самим є все до кинане їх онїмілинство.

Бож кождій здорово мислячий чоловік не може твердити, що Дух свьятий є слабшим від людского розуму, но противно, що благодать Духа свьятого по сторонї розуму, що творить добрі діла. А новлік римска церков не творить добрих діл то нал'єї головним нема і благодати Духа свьятого. Благодать Духа свьятого по сторонї науки просьвїти, по сторонї праці в хосен ближнього, і лише силою науки може русский нарід здобути собі лєпше житя.

М. П. Березинський.

ПЯТЦЬ.

Читаючи 10 число „Ам. „Свободи" здибав я донїс в Вінніпегу відписку якимсь „Пяткою", в котрій він вимивав свою „завдрість" звязком $100 00 місячно платні о. Водруга а $60.00 о. М. Вачиньского. З каже Незвисимим свящ. що то они бізнне дбали про свої копиєні як про добро.

Пяточка, пяточко! Чомужеж ви уродились „пяточкою" а тодїж то Америцькі Русь була о „много" богатша. Почисліть же, хто Ви в порівнано до Водруга або о. Вачиньского коли на сему місцу нїчого треба нїякому двайцять таких пяток, і се они сховають до кишеня а то щей кишені в них не вбя як бо ти сячу таких пяток, взістичкб.

А що, потягнуть они за собою сметанку Незвисимої церкви? то не дуже журіть ся, бо ті ж як їх зовете „о. дяки і о пальмарі", тоже потрафлять вести діло а щоб зачати так важне діло в Спол. Державах треба конечно „семестанє".

Про дбалість Самост. свящ. о добро (про яке не згадує) не потребує і писати, бо не лиш с самостійні люди, але і „во пяти" мучать (бодай в думцї) провести, що було бы о много гірше коли ще Сам. Прав. Церков.

М. С.

НОВИНКИ.

— Велику Біблію Старого і Нового Заміту можна дістати в редакції Ранка за ціну $1.00; за оплату почти треба прислати 25 центів в марках.

Ред. Ранка.

* * *

— Зторіло двоє дітий. 10 миль на захід від Сімі, Ман. повстав огонь в хатї-рускаго фармера в невідомої причини, причім двоє дітий, одно 2. а друге 4 літ утратили житє. Родичі лишили дітий в хаті, а самі пішли на фарму до роботи; в недовзі побачили огонь, та коли прибігли то хата дїти вже не жили.

* * *

— Знайдено тїло небіщики. Дня 6-го мая Mr. Wm. Howes фармер мешкаючий три милї від Winnipeg Beach на півночі, чистячи фарму знайшов на полю тїло небіщики. З листів котрі знайдено при нім довідано ся, що се був Галичинин імєн с В. Б Щхоцки і, замешкуючий під ч. 63 Henry Ave. в Вінніпегу. Кромі листів, знайдено при нім і фляшку, в котрій було ще троха горівки. Знїкін морфердства не знайдено на тілї. Того самого дня завізвано лїкаря в Селкірк, котрий мав розслідити причину смерти.

З Вінн. Тег.

Отже палец Божий, на кивочий тим, котрі любять вживати до фляшки; розумієсь не порожної а горівкою.

Сумно!!!!

* * *

Radison, Sask.

Отсим повідомляю п. Іва на Курилого і всїх Русинів в Альберти, щоби з порадами удавали ся до священників, не бути в Альберті. Я немогу до Вас приїхати, бо в Альберті суть инші священники о. с. свящ. Березиньский, Пиротов, Миров, Гутиняневич і Дарамбура або удайте ся до якої консисторії, а звідти при шлют Вам священчика.

свящ. Николай Скора
Дек Сі к.

* * *

— Дня 1-го цьвітня с. р. чистячи криницю коло Форт Віллєм, котра достарчає води для місточка. В криниці знайдено 160 милих дітий, котрі були потрілені як тільки прийшли на сьвіт.

* * *

— Тими днями явив ся в Сіті гол в Вінніпегу Михайло Корнаньскай в жінкою і двома дітьми. Він шукав роботи і хотїв перекунити урядника, давчи йому в презенті свої дїти. Урядник не прийняв сего презенту. Корнаньскай пішов до офісу-інспектора а коли сей хотїв віддати дїти до заведенья для дітий, Корнаньский вимив свій потягл, забрав жінку і дїти і пішов до дому.

* * *

— Mr. Wood, органіста при Методиской церкві на Stella Ave. в Вінніпегу, пробив собі горло на улиці недалеко свого дому. За для невідомих родинних відносин, хотїв відобрати собі житє, одним разу дістав бо витяти, і Mr. Wood за 2 тижні цїковито буде здоров.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВАЖНЕ!!

ВАЖНЕ!!!

ПОЗІР!!!

Хто хоче дізнатись докладно про страшну найбільшу в світі російсько-японську війну, зволить купити книжечку п. з. „Хроніка російсько-японської війни" в обрамленні. Книжка складає ся з 9 зошитів, а кождий зошит коштує 10 ст.

Лас Мишти . . . . . .50 ст.
Руський Сьвященик . . . . . .40 ст.

Цінник книжок посилаємо даром

Адресс:

Knyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові переказки до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте ,,DOMINION EXPRESS Co" загранічних чеків і почтових переказів, котрі можна вимінити в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро Угорщині, Великому, Англії, Корнвалю.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
437 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені пришле на картці кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кишенькове веркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не приймаю ся.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str.
New YorkN. Y.

ЧИТАЙТЕ ,,РАНОК"
одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом овоз імя, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ОГОЛОШЕНЯ

Сим подаю до відомости цим Русинам і Полякам Йорктонського дістрікту, що я дав кую на службу при уряді Dominion Lands Office в Yorkton від 1-го червня 1908 і вступаю на уряд до канцелярії адвоката п. Jos. H. Park, Room 10 Dunlop Block Yorkton, Sask.

Своїми ізнаванням публичним котрим на провінцию Саскачевен, виробило контракт та купна і продажі, взасмотрі ні одинокім австрійского конзуля; перепроваджую процесом спадкові, і взагалі всякі инші справи зі судами старо краєвими власними.

Коли вместе які справи то не приводіть з собою ніяких агентів, лиш приходіть просто до свого головіка, з котрим розмовите-сь по свому і котрий владіє кількома мовами.

Пишіть на адресу:
Jоhn Рінату
Box 151 - - Yorkton, Sask.

— Дня 14-го тм. відбуло ся вінчання п. Никола Коваченка з панною Василиною Пілипкевич в Самостійній Пр. церкві в Blairfnery.

* * *

— Повідомляє ся, що Бібліине Товариство на Манітобу і Саскачевен перенесло ся в Alexander Ave. на 304 Smith str. Winnipeg, Man.

Заряд.

„І СЬВІТЛО У ТЕМРІЙМ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕОВНЯЛА". Єдиг Іоанна 1, 5.

Рік V. Bielfinery, Man., 1-го Червня, 1908. — Winnipeg, Man. June 1-st, 1908. Число 11

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 ARGYLE AVE. WINNIPEG, MAN.
Telephone 1103.

СИМВОЛ ВІРИ.

Передане говорить, що апостоли по Вознесенію Христа на небо, відійшлись ще раз в сторонки і тут вперед, чим розійтись проповідувати Евангеліє народам, вложили Символ Віри, званий також Символ Апостольский.

Найдавнійша-ж історична форма Символу віри має початок в половині другого століття, с. є. 100-150, по Христ.

Слово „вірую" в складі апостол. ним, має цілком инше значіне, як умаєте для не раціонал. Апостольскі людий до те ... людий, що они ... але вірували в Бога ... прививати Это над собою, як також вони нашим ... чувствами відділяють. Это сьвятів волю. Атеісти або невіруючі кажуть, що нема Бога. Агностіки говорять, що самі не знають чи Бог є, чи нема. Словом-же „Вірую" вражає мо существо Это, а тим самим відкідаємо науку як атеістів, так і агностиків.

Народи вірили в „Пантеізм" с. є. богато богів. Словом-же „єдиного" Бога відки даємо поняте про пантеізм с. є. про віру в богато богів, а приймаємо „Монотеізм", с. є. существо лише одного Бога.

Отець небесний любить всіх людий, і хоче, щоб всі спасались, та одна часть людий є послушна Отцю, а друга ні, Отець любить всіх людий, як Христос може спасти ... ласочки, пригорнувши в Него. Тим то Бог може бути Богом для всіх людий, та ніхто не ... Бог" пожалуєть в старім завіті ... пр. Іраволавлять, молитви ... и ... ніхто ... Він ... всіх, ... ся.

„Творця неба і землі".

Пакто і Аристотель учили що Бог є цілком на собі від сьвіта, не має нич до діла з ним, що Він чужий сьвітом, котрий раз вклав в себе — сотворив. Ми признаємо, що Бог був передім нім сьвіт був та, що сьвіт повстав всемогучою волею Бога, і що тепер Бог так сьвітом радить і вічне пише ся своїй волі радити буде.

„І в єдиного Господа нашого, Іоуса Христа, сина Бога мого".

Слово „Іоус" означає собисте імя нашого Спасителя. Слово се є те саме, що в старім завіті „Осія". Крім Іоуса, Яків, Йосія, Ісая, Симон мали ... називати нашого. Спасителя ... ним другим іменем, то є Осія.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Слово „Христос" се титул і Христос значить тільки, що Месія, помазаник.

Слово „Господь" се теж то, що пан.

„Син Божого"

Слово „Син Божий" в ви то в тронім значню.

1. Офіціяльнім. 2. Етичнім, 3. Метафізичнім. Офіціяльний значить, що Ісус Христос, вибравши таке місце, яке мав цар в старім завіті. Этичний значить, що Христос своїм характером перевищив всіх людий на світі, чим є рівний Богу.

Метафічний значить, що Ісус є один в Богом т. є. сам божественний.

Слово „Збавительниця" для утримання вічного (подоводу Ісуся Христа. Христіяни вірили, що Ісус Христос є Богом і убожали Его вже в 2-гім столітю так само, як і теперь.

Найлутший спосіб, що представити натуру сьв. Трійці, є сей, що Бог Отець не є Богом без Бога Сина, не є Богом - без Бога Духа Сьвятого; що Бог Дух не є Богом без Бога Отця і Бог. Сина.

„От Духа сьвятого і Марії Діви вочеловічив" ся православірча церков, називаючи Марію „Теотокос" на підставі слуки яка є між Нею а Сином Ей, Ісусом то вказує, що Марія не була матерію людской особи, ані божеского существа. Дівичество Марії є оперте на словах сьв. Евангелію від Луки, двох перших главах.

Евангелист Лука признає дівичество Марії перед приходом Ісуса Христа на світ, в час Его зачатя і потім.

Похожа Ісуса Христа перед рождеством своїм від Марії, тому невинні ми приняти і крінко вірити-утримувати надприродне рождество Ісуса Христа.

Vegreville, Alta. May 25, 1908.

УКРАЇНСЬКА ЧИТАЛНЯ ім. МИРОСЛАВА СІЧИНЬСКОГО.

Дня 20 го мая с. р. відбувся мітінг українців, мешкаючих у Vegreville, Alta. і основано українську читальню, під назвою: Українська Читальня ім. Мирослава Січинського., — в честь народного борця за волю українського народу, терплячого лядзі зацкіх і австрийску неволю в Галичині.

Членів виписало-сь пару і 14. двочі по 50 ст. вкладки. Кількох членів того товариства з'обовязали ся приносити до читальні-часописи, Кан. Фармер, Свободу і Ранок, а тоже запринумеровано Громадский Голос. Всі гроші висилано на адресу тов. Просьвіта у Львові по книжки. Між ин ними точками статута читальняного ухвалено, що на случай, якби-би читаля підупадала і не було більше як шість членів, то маєток читальняний має перейти в посіданє найблизше находячої ся української читальні в Канаді.

Рівночасно члени читальні ім. Мирослава Січинського у Vegreville, Alta. Canada, вверстають ся з просьбою до т. т. товариства „Академічна Громада" у Львові, щоби знимковано-ж товариства пороблено фотографічні відбитки славного героя Мирослава Січинського і такі фотографії розпрослано між український народ, а проті тим способом [illegible] сторонно на боєвий фонд, видавлений українсь кого народа із лядзкого ярма.

Австрийский суд повинен взяльности, Мирослава Січинського від вина і кари, позвав д. М. Січинський бувтлів ки судово кривд українського народу в Галичині, і був тільки рукою того великанського українського народу, який завдяки істновање одного розбійника гр. Андрея Потоцкого. Напоми-би однакож австрийский ряд покавав си і тепер мачохою для галицких Українців то український великан повинен підняти свої обі руки на мережених своїх гнобителів і так онів габсбургоских які лядзів нормдно поучити, ан-они мають виховувати ся на гостині у чужій хаті.

Не пора-не пора-не пора
Москалеви й Лядзи служить!
Доверщилась Україні кривда стара
Вже пора всіх катів покорить!

В. Воробець, голова,
А. Лакуста, зист. голови,
А. Заврич, секретар.
Василь Воєвідка, касинер.
Емануіл Веренка, бібліот.
сьвящ. М. П. В.

НАУКА „ОТЦА" АНДРУХОВИЧА В РОСТЕРН, САСК.

Одна з нежлежних Русинів в Ростерн, Саск. прислав нам дуже інтересне письмо, в просьбою о помішенє в часописи, як то старорежимний піп Андруховичь в своїх пропові дях сіє між народом нєнависть, та місто пропагувати любов ближнього, він розпутує нєнависть, місто справляти людий на дорогу заповідий Божих, він сам підбурює народ, і го в церкві, бродящ в ризах вихочує кажучи, що всякі гріхи зіи сам на себе перебирає.

Річ мала си так:

Д. М. щирий приклонник незалежної церкви і русин на трійот, запросив о. Івана Зазулика до себе на Богослуженє. Потім, слухаючи наганячі і прихвалки почалися над ним глумити, но він все терпеливо вносив, бо знав, що терпить за правду.

На Великодні сьвята пішов він до русско-французької церкви, (бо незалежної там не ма) не вертаючи уваги на се, що у нас там багато ворогів.

Коли Андруховичь став на проповідь, то крім лайки та сварки, яич не було чути; за пів-вишись, почав кидати си огидними словами на Незалежних. Люди почали метушитись та говорити, що такі проповіди і знови цілковито не лицюють.

Пан „Эректий" запримітив що і Д. М. сміє ся в такої проповіди; почав звертати ему увагу, що не личить на сьвящ. ся., Отця Духовного" коли они говорять так гарну науку?

Тк Д. М. не терпів зби ще слухати Андруховичових нісенітниць, проте зняв капелюх. По Богослуженю, не надумуючись довго, почав кричати: Бийте таких невірів! А коли хтось в гурту сказав: Убивати не можна, бо се гріх!

Не правда, гріху нема, сказав Андрухович, а як є, то я на себе беру.

От науки, подумій я со ві!

Та не тревало довго, як прискочило кількох гайдуків то Д. М. та гайда его кулаку бить, та ледючати. Відняти в крив, та зайлінки жені, не тре там тоже було. уратовала чоловіка від смерти. Они ки пудись між скажену товпу до кухні, та видерли чоловіка в їх лап.

Жаль серце стискає дивити ся на науку сего отчика. Чиж се не суть ті часи, в котрих розпяли Христа? Чиж не ті самі книгаи он на Д. М. щоб его убити, що убили Христа? Чиж сей Андруховичь, не той самий, що видав Христа народам щоб Его розпяли? Так Браття! Се ті самі часи, ті самі люди, ті самі обставини!!!

Браття Русини! Розважмо добре сю подію, яка случила ся в Д. М. в Ростерн, та посилаймо своєї совісти яко найлішого нашого судию, хто є причиною сего лиха? Кождий скаже, що ми самі; що тримаєми таких попів, декіб, що подібним їм людни віддаємо під управу наші церковні маєтки, та що взагалі позволяємо собі на все таким дурбасам.

Браття! вражденіймо собі нашу вітчизну, тамошні клімати, поріг, ліси, палямарів, вівтів воїх і вся. Там кождий в них єсть нашу кровпа. Дадже доложимо старо-рідного гнізда, нехай так, мали ми воїх висше згадочих кровопийців добродіїв? Кождий скаже, що, їхає шукати щастя і хліба, від ної зрмаї, незалежності від гнобителів. Нужда в старім краю доходила вже до крайности. Было: поварувати жи да та нами, заробитись нема, чим рад, то раз-пак приходило ся вимикати наших літочок, кромі того платити великі податки, шіляхь, шпіраркове, потомоне та всякі инші кражові дрючі.

Посилаймо тепер же то ре вітчизно попів за море? Кождий з них має там сотки морґів поля, отаки худоба, отаку пенсию, гарні мурований і до ми, величезні доходи, та всякі инші вигоди. У нас відповіди на се нема, ані они не жуть, що прийшли описати забудованість. Прихожан, ета ти підпорою нашого темного народа!

Браття! Дож они були то ґди, як ми в вінкой на плечах блукали по кайдацких путинах шукаючи за кавалком хліба? Тогда їм не снило ся іти до Канади!

Кождий сьвященник повинен бути кождому вірним, та своїм повеленєм бути взором своєї овечок. Але дож они?

Ми сьвященник, котрий

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY
Published on the 1th. & 15th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.
Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1.00
To Austria & Russia $1.00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА
виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ц.
Піврічно ..... 25 ц.
Поодиноче число ..... 5 ц.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подаємо до відомости, що стали членом Уряду Конзисторій Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylsuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар конзисторії)

місто законної жінки сидить в коханкою, стане взором моралі потім? До таких належить і Андруховичі Зелія священ в тк відмовить жену, щоб по лишила мужа і діти та утікала з ним, стане взором моральности?

Так поступив сьвіточий піп Струтинський в Вінніпегу. Чи всі такі як Заливський, Гура і їм подібні можуть стати проводирями народа і їх проповідниками, учителями сьв. Евангелія? Се може бути хиба в католицькій церкві, де наш головний єпископ настоятель не інакше поступає.

Однак у всіх поступки их церквах сего нема Такими поступками ми повинні бридити ся, та тягти від себе. Однак одна і найбільша вада у нашого народа є та, що любить все що старе. Русин, що й тепер нам че за пальцюном, бо каже, що тогди було лекше жити, плаче за ним, котрий без честив сто на кождім кроці, ти тир в него послідний крейцар за треби; плаче за цісарскими військом де мусів дурно бити три роки викрінтувати, він плаче за всім тим, що принесло ему лише згубу і нони женє!!!

В від ловідь знова, що пріпхав ту Андруховичі всі неньші нежонаті попи, то ся, що кожний такий піп утікає за море лятого, щоби жити в своєю любовницею, а котрий ся ще немає, то щоби завізвати собі.

Скаже може хто з запомоєних що не правда, то ще раз повторю, що сотки прикрів можна навести на улоку нестидкій поступку католицких попів. Чинуж не прідеть ту жонатий чоловік, чесний, моральний піп-ревний патріот?

Над сим не потреба широко розводити ся, бо кождий знає що лішне попови не може бути як є в Галичині. Там кождий господарний піп має гарну хосно-парку, богато поля, в домі гарні меблі, фортепіяна, все „люди" пробують за тоже ку, то чоюк ему їти до Канади? Притім чесний піп бачучи утягнене зі сторони лихіх і австрійского ряду, стає до борби о право і лутчу долю! Але панські рукоплиски, запо дянці, то не мають тим місця, прите утікають в Канаду, бо знають що знайдут своїх.

І справді!

Брятя Русини! Чис же нам опамятати ся, та викинути з поміж себе сю моральну гнилъ Андруховича! Так ми виплемо его як дурний кров цар! знавно полобовні проце са!

А ти дяче, попівська прищіпко, кидаєш ся на свого рідного брата Русина? Тиж його довший башним колачами!, а тепер рівом з Зиутрами запро дуєш свій нарід, поки не буса вихвалював ся моральностью упавшого Андруховича??

Вже час покінчити з такими поганами та їх підпомічниками; коли увільнимо ся від них, тогди запанує згода і лад між нами.

Чого щиро желаю всім братим Русинам в цілій Канаді!

Д. М. і О. Л.

(Продовження зі сторінки 84).

вають ся мати за агітацію від его пресвященства не повно якусь нагороду. Ну, Нут.

На вільній земли тр бі бу де пилмарів, лимпольві: бога то, а Органьский більше них не буде пробити, як дарувати їх от сими роками.

Римські „Пугсіфери", капрал, та фрайтри минулись. Кимонів в римській церкві брак. Гроші, які заробляла римська бранжа за давних часів, минають ся, завізки ветеринарности Божій і просьвіті народа, котрий перестає вірити в „четверту" особу, войовство чорних духів і варварські догми. Нарід приходить до переконання, що на вільній земли, стидно носити кайдани підданьства і рабства.

Нарід вірить в Бога, що дає жите людям і волю думати; він вірить що христіяньска церков має один фундамент, а ним є Христос.

—. В Едень 27 Мая. Брутальне убійство 6 ох овлан і покалічене многих, жандармів в селі Черніхові в Галичині, наробило великого заколоту, між Поляками а Русинами. Сильне зворушене поля лось вчера вечером в парламенті. З великою трудностію дало ся успокоїти послів, бу ла бо обава, що прийде між ними до бійки.

Виявилось, що причиною сего мордо не було перестуиене права риболовлі, (як се де-які доносили) котре есть так малої вартости, але заборо нене властими місцеве коно ноді в ріках і ставах, котре есть дуже великим жалем для ко мпель і льцу впробувать біда ні люди одіж для себе. Заборо нене сего, есть сер овне і може викликати найбільше завору шене.

Гадка, а що хиба говорили ваглике добре в сю справу щоб конфлікт не вріс до серіозних розмірів. В цілій Галичині варить ся від часу забита гр. Потоцкого, що сталось 12 цітня с. р.

ЗАУШКА СПОВІДЬ.

Лав: до Н. Кузенка: —Не маєш розрішена, хиба, що від кольвек тіло дочки і перене деш на католицкий цинтарь, розумієш?

Куз — А тож, прошу отця духовного, не одна земля що там то й ту? Зрештою пере кидати костіи, мені аж страш но робить ся, а зрік, с'омосьць. Я-би проске вас лише гріб за печатати, той най з Богом спочиває, там де є.

Лав: — Як я бачу, ти не хочеш отця духовного слухати. Се-ж тяжкий гріх, ти того не вмав?

— Отче, я-би не хотів гріхів заробити, але очистити ся. Вою ся, що гріхом буде розсипати кости дитини... Я вже старий чоловік, був на відпустах, де люди вопяке приповідають, але я не чув, щоби хто гробом перекидав... Я сего не зроблю...

Лав: — Ти, бачу не прийшов, що-б я тебе висповідав, але пробуєш мене сповідати. Заберай ся в-вісти, не маєш розрітенна.

—.Чоловік відійшов, при давлений лишись нечуваним титаром на душі, пропентав: Боже милостив, будь мені грішному.

Де що нового в Канаді.
СПОВІДЬ No. 2.

Лазуг: — Чого ви потребуєте, чоловічку?

Русин: — Я, прошу отця духовного, до сповіди...

Лав: — щоже чогось в потсті, а, зрештї питаю: Як вас маю звати?

Рус: — Фелів Николів...

Лав: — Ти бо я тебе не добічаю в моїй нотатці, ти вже вписав ся?

Рус: — До чого, питаєте с'омосьць, вписав ся?

Лав: — Не маєш сповіди у мене, я бачу, що ти удаєш, ніби і не вимеш, про що тут розходить ся. Давай 30 дол. вик сового, і 4 за сповідь,

Рус: — Та я прошу с'омосьце, хри ценний...

Лав: — Заберай ся за ве рі, не перекладай мені, розумієш?

Рус: — Запираючи за собою двері: Аліё, щем такого лупія не видів, від коли живу. А се що ва Божа воля?!

ШИРІТ „РАНОК"
ХАТА ВІД ХАТИ

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITGH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

РОЗПЯЛИ ЄГО.

Розпяли Його! Розпяли Єго, каяннжки, фарисеї, Пилят і жовніри.

А другі (повідають нам сьвященик Матей глав. 27, ст. 36) сидячи і стерегли Єго. Мало людей любило Єго, а між тими не було ні одного, котрий би Єго був зовсім зрозумів, котрий би був попав для чого Він, Бог всемогущий, дав Себе на хресті розпяти.

Ми чули о Христі Ісусі, о Єго житю повнім чудес і о Єго смерти на хресті. Як многі там при хресті, так і ми сповідали ся на Него, і серце наше зачуло від тяжкого болю, що розпяли так благородне і добре коване Существо.

Ми чули як Він притягав нас до Себе своєю безмірною любовію. Але того може ми все таки ще не пізнали, що ми маємо особистий удїл в Єго розпятю.

Одного вечера вертав якись чоловік в далекого передмістя домів і побачив громаду людей, що бігали сюди туда. Один держав хлопця, — а другий бив в сторожем публичним. З поміж диких голосів мож було лише дослухатись, що ходило о одного хлопця, котрого перехвав якийсь небачений вівчик І котрого власне мали нести до шпиталю.

По якімсь часі між вами чоловік і самого хлопця побачити, котрого несло старанно кількох присутних. Він порадав собі: Як то погано, що ті вівчики такі недобрі; належало би їх укарати. Власне хотів він противити ріді своїй думки бо серденько его коли в дитячі лиці і потоплених очах упізнало знаного хлопця пізнав свого власного сина. Так есть. Так лежало его власне кохане дитя в послідних судорогах.

О як-же перемінив ся на ран той чоловік.

Перед хвилею був він рівнодушним на все і споглядав рівнодушно на людей, тепер спішив він в болем серця на поміч. Бистро дібрав ся він аж до самого хлопця і став підмагати нести покалічене тіло его. З якою старанностию слідив він за кождим відихом хлопця, боячись чи то може не послідний вже. І з якимстріхом спотикався він і керував в очи, щоби відгадать чи буде ураточне дорогє для него життє. Відний хлопець рад будучи в тім человіці допереду тогди милосердіє, коли той пізнав що хлопець сму близький.

Чиж не так діє ся в многи ми між нами? Ми чуємо о розпятю Ісуса-Христа, бо маємо бичмо глумливих книжок і фарисеїв, чуємо як Він воскликнув в смертній болюви: „Боже мій, чомусь мене опустив?"

І при оповіданю того переймає жаль наші серця. То було нелюдяно, злобно, розпинати Того доброго благородного Чоловіка, Того приятеля дїй і сиріт, бідних, слабих і мученичих. А чи подумаємо ми собі, що і ми до того розпятя причинились, що то наші гріхи були, котрі Єго на хресті прибили, що хоть би кождий в нас був маленьким грішником на сьвіті, то таки правдивий муспб би неправедного умерти, бо инакше були би мусіли ніколи до Бога не прийшли?

Чиж розважили ми собі тее добре, що Єго ва нас розпято і що за нас текла кров Єго сьвята.

А коли тее розважимо, то перемінимось як той чоловік, про котрого ми розказували. Ми кинемо ся до ніг Тому, за Котрого хрест і муки ми лише далеко пізнали. Чиж отворили ся наші очі і уші? Чи отворило ся наше серце для голосу Того, „Котрий гріхи наші сам підвів на тілі своїм на дерево, щоби ми умерши для гріхів, а жили для правди, Котрого ранами ми вилічились". „Ніже гріхи наші сам вознесе на тілі своїм на дерево, да от гріхи ізбувши, правдою пожиєм." Это же явою ісціліте").

І. Петр. 2, 24

— Это переосьвященство Ортинський трів ся як желізо між молотом а ковадлом. Хотіть від хати до хати, просить і благає і намовляє Русинів, щоб не дурились „ідби" то свої віри. Агенти его у різнобарвних кольорах перестрашені кріві ом сподів

(Продолженіе на сторонѣ 94).

ПРОПОВІДЬ ПОЛЬСКОГО ЗЄУІТИ!

Один Зєуіта оповідав на проповіди як давав він на уліци дві себе, котрі не могли погодити ся чия є Матер Божа. Полька каже: „Matka Boska, to jest polska", а Русинка знов: Матка Боска, то є руска". На те малінков ніте ровитав, що є причиною їх сварки, а коли ба з рівної як то він сказав:

„Niepotrzeba. Matka Boska, ani polska, ani ruska, Matka Boska jest to Boska", се повторяє кілька разів, а потім вернувся до народу із криком тра рази „Nie kradź", поїзвесь до ліса, та зава пятих, то гріх, повинесь сіно, а вин вязку от на коним „to nie tysiecy milio now do piekła na raz pienie".

Потім уявляв ілюстрації діор кажучи: Wiem, on jest na der zasu ubowien. A нарід не розумівши слова „nader" сказав от дер, дер, так каміню гору від дво надер.

В тім сказав якийсь голосдар: Oh, ran, ми нічо тенер не каше, ні лісе, ні вода, ні пасовиска, ні дичина, хиба ні льо нам годувати, напиши бараболяки та кукурудзиці дикі звіні, але єзстрінти не вільно! Аллах возлух перше наш сказав: кровь з турку, сего нікто нам не заборе!

Зєуіта крачав дальше, но нарід его вже не слухав, але вбіли ся в гурток, та радили про Канаду.

НОВИНКИ.

— Дотолєт нам в Оверо

тон, Ман., що люди сходівні там на три партії Одна партія хоче Незалежних сьвященників, друга сьвітських а трета Зєуітів.

Партия, що хоче сьвітського попа, післала лист до сьвящ. Васильевича, щоби приїхав на Богослуженє. Зєуітська знов партія післала другий лист в погоні, що як прийде до них, то вижене его до ліса ру.

— Помертна вістка д-я 19 мая повіщала Бог до вічности бл. п. Теодозія Тимора: Небіщик був ревним руєином патріотом; Перший ви ступив в борбі проти Зєуітів, і сам став першим ревнителем Незалежної Церкви на Оверстоні, Ман.

Похорон відправи сьвящ. Г. Тимчук; богато на ряду прибуло з околиць, щоб віддати послідну прислугу небіщикови. Сьвящ. Г. Тимчук, в надгробній промові, представив марне житє.

та убиваюе ся за маєтками, та ночостями, новинки коли не мило ердна смерть перетне нитку життя чоловічого. Нарід розжалений до глубини серця відпровадив небіщика до могили.

Т. Т. полишив вдову і не вітро малих діточок.

Бог нехай буде їм розра

ем, а сиротинку

Вічная Память!

* * *

В селі Верестовім, сяніцького повіта, галицкій губернії, сьвященик Артим Муха почав жити з своєю дочкою коли їй було тільки 9 літ. І вона про се ніколи не пізнавала. Але от як 14-ту році жизні від родного батька залюбилась, і коли сьвященик утратив дай було дівчинки, вона наречиті прилягала матері. Але й мати під потрощами свого чоловіка все мовчала про се. Року 1906 літа породило живу дитину і тоді старий Муха взяв жінці вирвати її. Жінка все відмовлялась від сього, а тоді він отер тровище, що убє її саму. Побачив злого чоловіка, жінка таки залучила дівчину дитину, і потім уже вони разом закопали її сиротину в хижі, а потім знов виконали з перенесли в курник. Далі Муха знов став жити по звичайному, а своєю дочкою. Наречиті в літі сего року дочка, досягши 16-ти літ і бажаючи позбутись всього тому край, задумала дійти замію. То батько повстав проти сього. Тоді вона втікла потайно повідомивши о одним місцевим парубком. Батько-звір став мститись над бідною дочкою, відбираючи їй одежу то що. І от вона не витерпіла й пішла у волость, де докладно розказала всю свою історію в своїм батьком. Тепер Муху арештовано і зробив йому судове слідство.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ранок

(1909) 8 -- first two pages missing; possibly last two pages missing

15 квітня. 1909 р. 8

MARKOSIAK COLLECTION
Immigrant & Periodicals

ХТО МИ Є?

Здає ся, що Самостійна Церков за час свого 5 літнього істнования досить отворила очи нашому народови. Ріжниця, яку бачимо межи нею а другими закріпощеними рускими церквами яскраво впадає в очи просьвіченому чоловікови і при теперішнім стані річей і веденя ся католицьких і царославних місіонарів се є одинока орґанізация церковна, що має велику будучність перед собою, наколи наш нарід прозріє; і если нам се не дасть ся доконати то наші діти напевно се осягнуть. Пірвати пута і скинути католицкі кайдани се перший і конечний крок до правдивого поступу народа і до видвигненя з неволі чорної маси пролєтариляту. Так зробили сотки літ тому назад всї народи північно-західної Европи і чимало братовбійчої крови проляли зфанатизовані католики, бо вже тодї думали, що настали часи анцихриста, но се були часи анципапскі. Не помогли були ні проклони папскі ні спиняли самостійности інквізиції, не затьмили сьвітла правди горючі кострі з мучениками за любов і правду, не охоронили самоволї папскої ані жорстокі кати. Нїчого не зробили, бо нарід прозрівши пізнав ріжницю межи правдивою наукою Христа а фалшивством католицьких духовників межи дійсною благодатію а фабрикованими тайнами і надужитими попів і межи свободою віри і любовію ближнього а насильством і тиранъством церковних властий. І виступали проти сих крівд, підлости і цинаньства провірівші народи. Рим за се назвав їх протестантами, се є противниками єго волї, однак се було похвальне а не понижаюче призвиско, як се тепер здає ся нашим темним людям.

Протестант якої будь народности не любить корити ся лизати та убожати свого туманника, але противить ся єго обманьству, підлості і визискуваню — то є протестує.

Він є сьвідомий своєї гідности, народної чести, свободи віри і взаїмної любови христіянської, значить він є самостійний, незалежний. Тож коли нас католицкі клирикалізи називають протестантами, щоби нас уколоти чи упечи, то они тим самим віддають нам честь якої ми гідні, бо вилізлисьмо з католицького болота, в якім они потапають. Не робить нам сорому й се, що зовуть нас пресбітеріянами, бо сим також признають нам вищість над собою. Пресбітерос означає в грецкім старинну, началь ство вищі визначнїші особи, якими справді є наші одиниці що не вважають на крики католицьких галапасів і їх череди, ведуть нарід до сьвідомости, самостійности і правдивої науки Христової. Будьмож і пресбітеріянами для них а они будуть ідіотами, се є низшими, назадчиками. Зовуть нас Серафимами і щож є в тім злого, що Бог призначив блаженного Серафима за орудія який помимо своєї волї зробив початок самостійности, яка зродила ся між народом ще перед єго приходом до Америки. А врештов саме імя Серафим означає чини вищих ангелів, котрі суть милї Богу, бо вістали йому вірними підчас коли діявол в зарозумінню спротивились і віцяли від него. Тож будьмо і Серафимами а они тими другими. Що ся тичать Водругів ців то певно що не заміняли письмо о. Водруга за їх Кунцевичів, та Кропивницких. З сего видимо, що жадне повисше наведене імя не ображає самостійних Русинів як і рівнож ви разі самостійний, незалежний а по англійски — independent — є вищеслі і ми повинні бути горді в сего. That all rest to it.

Однак по сім мушу зауважити, що хотяй ми дівно маємо красну орґанізацию церковну то притім маємо пильним оком стереча ей чистоти, сьвітлости і розвою. Нам не повинно залежати на наших приклонниках чи нібиго-парафіянах, котрі до нас лучать ся лиш тому, що їм вже нема нігде пристановища. Они ту приходять за церковними требами бо ту задармо або дешево се їм залагодить ся. Они хотять тому самостійних сьвященників, бо сих они не будуть утримувати але пресбітеріяне і хотяй по більшій части без винадгородженя в їх сторони, то сей бідний попик має їх слухати, їм служити, корити ся, а нераз гіркі слова злоби почути. Се гарна самостійність! Як по нас попи не їздять, то ми по них їдьмо

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

ПОЗІР!!!

Хто хоче дістати докладно про справку найбільшу в світі російсько-японської війни, видану купити книжку п. з. „Хроніка російсько-японської війни" в обрисунках. Книжка складає ся з 9 зошитів, а кождий зошит коштує 10 ст.

Для Канади.....50 ст.
Кунери Скарбова.....40 ст.
Цілий повний посилає дуже

Адреса:
Kayhartsiy 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Виділяємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах Рублях.

Щадіте гроші, коли ужиєте до ДОМІНІОН ЕКСПРЕС Ко виїзду печених чеків і почтових переказів, котрі можна вимінити

на гроші в цілій Канаді і по цілій почті в Росії і Австро-Угорщині.

Вислано, виїдано. Корекція.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уряднуємо від 8 до 6 год. по полудні.

DOMINION EXPRESS Co.
432 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені пришле на купно кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше вепнякове зеркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаю ся.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str.
New YorkN. Y.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

єдиний чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ.

Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім.я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

ОГОЛОШЕНЄ!

Сим подаю до відомости всім Русинам і Подякам Йорктонського дистрикту, що я куплю на-службу при уряді Dominion Lands Office - Yorkton від 1-го червня 1908 і вступлю на права до канцелярії адвоката H. Jos. H. Park, Room 10 Dreidor Block Yorkton, Sak.

Ставим іменованим публичним котарем на провінцию Сискачевян, виробляю контракти купна і продажі, вексмотрені підписом австрійського консулят; перепроваджую процеси сп.льної, і виплат всякі иншої справы зі судами старокрайними властями.

Коли вместе які справы то не приходить з собою зайвих агентів, лиш приходить просто до свого чоловіка, з котрим розговорите ся по своєму і котрий владіє кількома мовами.

Пишіть на адресу:
John Punaty
Box 154 - - Yorkton, Sask.

ВАЖНЕ!

Хто хоче собі купити велику біблію с.в. Старий і Новий Завіт в купі, то просимо писати до Редакциї „Ранка" а дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіта".

Ціна вельмі дешева $1.00

Ціна Нового Завіту . 40 ст.

На пересилку книжки, треба вкласти 25 ст. в марках.

Пишіт на адресу:
„RANOK".
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

RANOK
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОБНЯЛА". Евангелиє Іоанна 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 15-го Червня, 1908. — Winnipeg, Man. June 15-th, 1908. Число 12

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 STILLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Telephone 1103

ЦАРОСЛАВІЗМ А НЕЗАЛЕЖНА ЦЕРКОВ.

В 18-ім числі „Свідка" знаходить ся стаття під заголовком: Унійна Русь в Америці, яка є смердить, в котрій то статті характеризує автор унійних попів, згадує „теплим словом" про священика Івана Бодруга, і робить зрештою заключення, до чого приводе нова подія в Нью-Йорку.

Ціла стаття була б не составлена, наколиб автор не поробив був декуди менших або більших помилок, котрі треба спростувати.

Він каже, що нарід руський є віруючий і добрий, но надія, на дальше затримання его на сій становищи, повинна розвіятись як дим тим фактом, що Нью-йоркі уніяти приняли на священника Івана Бодруга з Канади, того самого, котрий був викроплений божевільним Серафимом на полі. Той Бодруг, пише автор, давно тим прославив ся, що надягнув мішок місто рив, устроював самую вощуственную комедию і т. д.

Наколиб на хвильку лише принати за правду, що Серафим є після слів автора божевольним, так безперечно кождий знає, где би він вже опинив ся. По Канаді не ходять божевольні люди самопас, а тим більше в Винніпегу, де пантрують порядку по улицях. Но на жаль мусять автор знати, що Серафима до сеї пори не замкнули нигде в зомі божевільних, чим страх про божевільство Серафима мите. Люди, що знають Серафима ближше, кажуть, що він не більш в'ятав в толку.

На наколиб описана Серафима божевільним, наколиб не дав він був початок до руху, який женер'перевернув горі-ногами розуми католицких і православних попів в Канаді. Не бувби він божевільним, наколиб не був початком до нарушени порядку, після котрого Русини, вприжені на вільні землі в ярмо неволі, мали двигати тягар вложений на них воротами людскости і правдивого христіянства. Про власть Серафима розписовались газети через кілька рівів. Отже ми же знаєм, кому про що тут розходить ся. Автор лучше пробував би, наколиб наверпув Серафима „на путь істини" або „дискомуніковав" его, а то не треба би було розвіповати на шпальтах „Свідка" місевітницьк.

Ми зачнемо нашу злобу на

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

видріста, через що нічого до вести, що незалежні пари рівняють се з сокирою, якою їх сьвятять, чи хочеш-не-хочеш ти, що „який батько, такі й діти". В теорії воно звучить не остріше, що в практиці знаходить ся велика ріжниця.

Наколи автор тримаєть теорії, то чому в православній церкві є болото попів, котрих викропляє „не-божевільні епископи", а котрих роботи вдаєть бути цілком божевільною? Приглядаючись роботі царославних батюшків в Канаді, ми як раз добачаємо божевільство, бо як-же можна назвати невідповідну роботу своєму вівню. Як назвати батюшку, котрий ради покріплення сил тілесних, мусів аж шити в шестав рукавиці за то рівну в Канаді, Саск? Або як назвати батюшку викропленого „не божевільним" епіскопом, котрий був посередником між дівчатами а кавалєрами в женячці, за що, як ми сами К. Ф. дістав в Стюартбурні від баби полічник? Або як назвати батюшку, котрий за дурницю бамбурить жінку, через що она ночує кілька ночий на полі в соломі? Сеж до тикальне божевільство, якого допускаються ся „не божевільним епископом" викроплені „не божевільні попи".

Діла искажують найлучше хто божевільний...

Автор безличчо милить ся где каже, будьто-би сьвящ. І. Водруг надягав на себе мішок місто ризів: Перед вступленем в стан священичий не брав І. Водруг священичих ризів, а ставив священиком, не потребував міть, бо мав ризи. Та не в тім діло. Автор забуває в сім чоловік возвеличує пропавши народові пресвітну дорогу до царства Божого від тої дороги, яку проповідує католицьке попи і царославні. Не час нрийняв, що сьвят побачить, о скіл ко привязані Русини до батюшку, ся царославною. Наколи „не-божевільні" епіскопи викроплювали „не-божевільних" попів, тай і Незалежної Церкви не було-би треба. Та автор се новинен чейже знати.

Автор говорить дальше, що сьвященик І. Водруг обновлював наріж і Пресвітерянів, чим хоче доказати, що сей сьвященик робив на свою руку Звертає ся авторови увагу на се, що Независима Церков Церквою Христовою, а сьвященик І. Водруг не розійшов ся в правдою на сім місці. Ви бороните секту, а не науки сте духа Христіянства. Про повідуєте науку людий без взгляду, чи основана она на тай правди Бога. Виносите по над все порядок сьвіцький, без взгляду на се, чи вірні вапої церкви чують спомій душі. В оборонї себе плюєте на людий, коли любов Христа обій має всіх, що вірою приходить до Него. Ми не вірмо, щоби царославні мали особливі департмент в небі, не вірмо, щоби ні Незалежні чи инші вірозповідання мусіли кедечь шукати місця в пеклі. Що до щасти людий за життя і по смерти, так є один товчок, про котрий автор не вине, або вни ти не хоче.

Автор пише, що „сьвящ. І. Водруг проповідив ся на цілу руську землю, що „в ріжних руських церквах проповідував то й то". Одни мудрець сказав так: Наколи чуєш, що люди говорять, вдесь жей, що я перекажу"; тим то ним здого, наколи газети що сьвящ. І. Водруга писали, ся неправдивість же і вдоровий.

Згадує автор про подію в Нью-Йорку. Уболівае над тим, чому що-вроки жінки, місто мітлами прогнати сьвященика І. Водруга приняли его за пророка. Нема тут над чим уболівати. Мітли контують гроші, наколи не ужинали жінки мі тел до сьвящ. Водруга, так певно заприкують мітли для вас. Сего, тепер, чи в четвер, а все можна сполівати ся.

Автор приняє дальше в своїй статі, що упинцких попів робота підла, вітикає Ортинському невдачу в вловленю Русинів на рицкий гачок, а врешті кінчить, що Нью-Йорк се тілько початок, а за ним можуть піяти і другі уні якої народії.

Незалежна Церков не звик за платити за „пророчества", но в сім разї приняє авторови цікавиту радню думати, що воно так ся й стане, хоть вине що пророкує він се не з доброї волі, а з завздрости. По милась хиба о сотілько вика ли в горячці то, чого не хотів-би бачити.

Та один прийде час, що „кріві" вирікають ся На рід скине в себе ярмо неволі і і хвалити не Бога по правді.

Д. Іванович.

ВАЖНА ДИСКУСИЯ І ЗАКЛЮЧЕНЬ.

В Ватікані вробилось ни ні більше душно, як звичайно. Хоть, що мухи, які сяво лали собі в інших днях, по заховувались нині в щілини, поприлипали до стін та оте лі, а в переліку жодна з них і крильми не рушить, забре нить.

Навіть, що любовались папожими папірами докумін тами, обмахуючи їх міцно пану тиною, підлетнулись нині в гору, сяк високо і дивлять ся під в небо на днї, обголені голови, величезні животи, що перевязані широкими пасами, закривали маленькі отців церкви, ніжки.

І мишки та цурі похова лись по дірах і тремтіли в пере ляку, цікаві зарезом, чим дис кусія, яка вийшла між „отця ми церкви", скінчить ся.

— Ну, що-ж там нового пишуть в Америки? питає один.

— Нич доброго, відпові дає другий. Нема церков. буде вона як повинна, а всюд таке часом глупство пальне, що най то чорт возьме. Не мо гли наші попередники закін чити як слід діла з Русинами, а тепер маєм. Гризись, аж ма ло та чорт не хапає.

— Що-ж таке стало ся, питає перший, чиже тут жу ритесь так дуже?

— От пишуть в Америки, що якісь там Русини булі „Ка семпер" жадним способом на хотять приняти...

— Но, но, оно ще таке страшне не есть, як вам, отче видить ся, —перебив перший. То, розумієте, так есть: Все праці нема колачів а тим са ми хочу вам сказати, що вам треба безпастанно працювати, а на такі дурниці не дивитись. Наколи-б ми не мали нич до діла в тими упитами, так нев но нам-письмо в іньшими щось до діла, А все, що-б щось робити. Не уживати нам, наколи бачимо якусь неудачу а вазати, як доки не вавже ше

— В тім-то й біда, сказав перший, що цілі найчовіків них донесень, які маємо в Аме рики, вилять ся мені, що не вищуємо ми, а розвякуємо.

Се-ж прецінь у нас на по радку денному, завзвати розвязати, дарувати-обирати і простити-вакликати, просьвіщати і страхати і т. д. і т. д. Що-ж тут страшного, пита юсь?

Ще й яке страшне. Вже і кленок в голові бракує, вже і розуму не стає, як лиху за побічи як маємо тих, кажу, „шизматицкого тата снів" притовкати. Отці, тут нема чо су легковажити собі сю спра ву, а треба обдумати, що вліво тиво маємо робити. Чей-же ще якийсь толк знаходить ся у ваших головах, а наколи ні, то скажіть, що ні.

Слухайте, промовив кот рийсь отець, ми повинні стре міти до вищення, як самі знає те, вонкої среки на землі, отже робимо, що можно. А що до заворушень, які діють ся тепер у сьвіті католицкої церкви, се як-раз знак, що ми мимо. Чи розумієм мене?

Отче, — сказав перший бесідник чей-же не позволите ви рівночасно признати, що „вистрілянни перед часом се річ рациональна". А треба вам знати, що тата „кулі", як бу ли „Ка семпер", есть як-раз перед вчесним пистрілом, за котрий то пистріл боюсь, що буде треба цілейшие відноку тувати. Чи не можна було чим іньшим „накавати" тих, „шизматицкого тата снів", аж булею?

Не горячіть ся, отче, пе рвав бесіду іньший. Вулка се знак, що не тілько, як вже було сказано, що ми мимо, але також, що в нашій силі есть щось подібного зробити. Нако ли буллами тих „шизматиків" не наверпемо на путь, то чим же, прошу я вас, маємо ми їх особі в'єдпати

В тім то й біда, перервав му перший, що замість в'єдну вати ми розєдпуємо...

Архат, тягнув дальше пер ший отець, тепер не маємо. Жовнірів, тортур та мечів брак нам. Не в наших-то, отці, сила, котрою попередни ки наші „орудували" на хато ліку віру навертали. А робо та попередників наших, так по правді сказати, торбу січ ки варті, бо-ж прецінь можна було давно вже красненько очистити нашу організацію від всякого протизного духа, а то нині гарно-прегарно нам би жило ся... Гей, коби нам давні часи вернулись... Але, вдаєсь, і плачем їх не завер неш... Пропало, як нее з ярма ру, нема що й думати. Наста

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

The "MORNING"

THE RUTHENIAN RELIGIOUS-SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15th of each Month, 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиноке число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

Подаємо до відомости, що сталі адреси Уряду Консисторії Самостійної Православної Церкви суть такі:

Rev. Michael Baczynski
P. O. Brokenhead Man.
(настоятель місії.)

Rev. John Danylszuk
P. O. Rossburn Man.
(секретар консисторії)

ані тільки тим, що ріжні люди по різному вбиту чорт би їх взяв, — шукай тепер за ним, та ізнавай їх. А то варт. лостанніше в тільні обставини. забирає тільного духа, тілове жить собі нашу власть! черт що приходить он ним не одно горе черезчинити... От, хоть-би Русини. Покров нам так дов го любити. Як довго те пока вуємо їх рашого права. Попами перебирають, як варениця ми в горшку. А тренінь самі признаєте, що ціп в вирві ліс то ріжиця. Ви ж не так? Що до попів, таже сумніву нема, що наша церков, яка-би она теж не була, любить кажу одного, а не ріжнородного крою попів.

Знаєте?— втрутився другий, Італієць.

Перепрашаю, перебив пер ший, се не то, що властиво я ровумів під словом „ріжного крою". Під сим словом розумів я попів католицких віл пір, як то кажуть, аж до голо ви, розумієте? Італійські попи не голні мати кілько спинь, що-б всім народностям догоди ти. Під католицкими попами я розумію попи, котрі готові за нове сильне добро безлич но боротись, перетворювати, де потреба сего вимагає, з чор ного біле, запізнати вовку вільну гадку, не тільки лише се, але котрі щиті повідомлять то тові за догми, які наша церков має, за право, яке стоїть в обороні найважнійших на ших потреб тут на земли... Що ви на се, скажете, отці?

Я бачу, відозвався ін ший, що ви отче аж надто бо жасте добра нашому „любимому" товаришеві. Але чому так поспішаєте приступити со бі до голови з вимогами „ви мишки". Чей-же се не „ві голівці" виходить, так се хтось би думав. Ніяка тайна, нема тут чим собі голову сушити. Виробіть рішно на вит бочим цвєті, що ви по пішаєтесь до сей пори вирвати римским пілканутів бомбу під фірт ватикану, через о. завість літати по воздусі, що коли уже се усе-же по сили. Що ж тоді Русини? Ще з нами не очистились, а вже сьмі ють собі якісь рацї випуск пити для „унїацкої церкви". А дяки-вої! Робім-сре, на се не вважаймо, за дуже. Нинішо ся, кажу, — хто-зна, що буду бавдемо. Згода, — ві ні?

— Дякую жені, каже інший, що суті у вас вірними овечками Португальці і Гіспа нці, і Поляки, Індинги, і Ара би і т. д. і т. д., а в Русинами жадним способом не можемо опертись... Хиба, що се пе рід ванато зникне, так проч з ними! А то ствирнду, аби що не зробили нам якого лихо... Рилше дамо собі в ним спокій, бо мовляв, се ріх для нас за „твердий", то-ж можна по зуби, подорвати... Як ви на се, отці, запитаєтесь?

(Дальше буде).

ШРИТ „РАНОК"

ХАТА ВІД ХАТИ

ШЕПТИЦКИЙ А ВИХОВАНЦІ ПИТОМИХ ГРЕКО-КАТОЛИЦКОГО СЕМИНАРА У ЛЬВОВІ.

Як нам доносять зі Льво ва, то Андрей Шептицкий ве борониє усім питомцій все минарістами які будь часо писи, а окрім сего терорнує всю молодіж свящ ким прин сами що до питоване. Між ся ними питомцями нема довіри ні любови товариской, не пра тливо пановництво розвинене на всяку скалу, а „рінков ру" у нутрі жнтя семинарско го удержує сніжна завальна з рада між товаришами.

Як бачимо, то західні римски деморалізацїи вкорі нюють ся що рад більше у гре ко-католицко духовенство а наслідки всього того будуть ті, що за яких десять літ поло вини Русинів всхідної Галичи ни буде rzymskiego obrządku, а ніяка подькой льогічних два мі лїонов Полякуф по мудяєи по руску. За сим ніде польонїза руського народу ширшою ходою, і славний польский проект на відділ Русі усовер шить ся,, а коли шляхта поль ска скріпить свої сили при по мочи нїмчемного римского кле рикалізму, то дуже легенько могуть повернути ся давні ча си для цілого: „ві ві ві і по пущай сасы" а для „славьско народу так польского як і руе кого давка пимята паньши ни-неволя!

А Ві руські батьки, кот рих еще діди носить вшмена на своїм тілі, по лядній вінь ции—посилайте свої с до шкіл, відтак до духовно о семинарского виховує в Львові, виховують із своїх дітей мимо волю ляхів, котрі замість полезні духовної, принесуть Вам гнет плач безволю, та на кістках руських зрунїв най кріпкше Польща од моряа до моря. На кожаных хістках стоїть царський Петербург, а на кістках унїятів воскресає тепер ляцка Польща.

Для Вас „цівілізація" уні тів нема жита на землі, ало за се Рим „дасть" Вам по смер ти небо. Після ходу річки у путрі Вашого „релігійного житя та після „льогічности", греко-католицкої властиво римскої логики виходить, що би ни немлі були невільниками, темними рабами, а за се по смерти Бог зверне всіх тя ких унїятів туманїр до себе. Але здоровий людскій розум не може принати такого без праведливого Бога — но ро зум переконує, що Бог є Ний справедливійшим і дав свобід ну волю всякому чоловікови, і всякий чоловік повинен стре мити до сего, щоби бути сві домим жителем землі, та що би у свобідним горожанськи житю берегти правду, справи дливість, що першою приклю тою Христіянства.

Українець з Альберти, Кан.

— В же вступив в пере кроденнїй в французькою на руського пін Сабурин на руску землю в Канаді між Русини в Оакбурн, Ман. Людонькове і не сподівались такого гостя, ваписали церкву Крижанове Із а они его на віки вікоа імів, но щоби римски Церкви нічо не перестрашити „молческа" по вишно підлягати від власть оу перінтендента папа, котрий чо рез біскупів французьких опро стовує в Канаді всіх і вся до своєї конири. Так і, тут стало ся. Хотя при першій звісті Крижановского вапіла Руси ни-а нам на віват католицкій вірі могучі, так розлучение наступить уп теперь чиїв чет вертий нам мячи. Так, француз кий біскуп леже. Ну, але щож буде по ліпше в ново крещє ним, то власне не кажу, в пек ві не годні відгадати. Одно знаєм, що наріл руський буль він як туманений, римскими агентами, же в сої руську в не французку кров!

Хоть не було потрібно не рекодічка, коли французкий ново-кріплений, пін, мав де що сказати на Оакбурн, а всеж таки не хотіли его розу мічи. І не пустяли до церкви. На тобі і таке. Гей русини! Ви не не одного вобачите Фран цуза Русином, наколи не дасть те собі спокійв ними.

Франція потнала дармоїдів, помбівала нини каналий ські клялітори, а сіп ради цен та, готові перебратись не то в руску але і в свинячу шкіру, щоб Вас одурити. А наколи Ви що нині не розріжняли доб ро від зла, наколи у Вас і ни нині не було ріжниці між Ру сином а Французом, так хиба се Ви не Русини, хиба у Вас не кров а сирватка кружить у жилах.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

НАКЛАДОМ РУСКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

ВИЙШЛИ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ.

Сповідниця про Ad Вибр..... 20 ст.
Життє і сума Христа, в ілюстраціями 1.25 дл.
Ревізор і Сватать..... 5 "
Казки ля Жидів..... 10 "
Доля талицької сирітки..... 5 "
Хлопських дітей..... 5 "

Цінники листовні з портретами славних людей для членів в повищенню 12 за 25 ст.

Посилайте замовлення і гроші на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
404 Broadway. Scranton, Pa.

Оголошенє!

Потребуємо Руского Антіїо ського учителя для пкільного дістрікту „Галич" No. 1490. Наука має ся розпочати на 1-го сентября 1904.

По інформацию вголошу ватись на адресу:

Rev. Nicolas Zaitzeff
P. O. Hirzel, Sask.

БОГАЦТВО.

Так прагну бути богатим, говорив сидячи в тіни дерева сам до себе молодець, що в цьо сь і місци для мене в сьвіті не вийде ть, где бим успокоївсь і річи, котра-би мене забавляла—гадку робіла, хіба що поставлю на свом. Куди гляну, паньство, каме нці, склепи і банки тай не порожні банки а тролей певно повні... Дивлю ся на чоловіка, що лїпше ся має як я, так і за серце мене глодже і нудить чому нея а він богатий?... А ваке, який-би то к щасливий був, не коливсилів та гроші рахував і кінци тій рахубі не знайшов. Гей коби то я знав, яким би то способом статись богатим! Остатні слова виплакнув молодець в важким тугем і жалем, що мимо проходячий чоловік учувши їх так і пристав коло него...

На голос проходячого, підвів себїк кріз сов молодець свою голову, но гадка про богатство ще стояла єму в голові. Нарешті сказав:

— Скажіть мені, як маю робити, щоб статись богатим?

— Питаєш, як статись богатим? Я тобі скажу: Вставай досьвіта і роби що сили до пізної ночи; Товчи собов по всіх усюдах як вгорбатіни; Ніколи не їдж сего, що другі люди їдять, а живись найтяжшою пожиткою, вигладно такою, котрої ніже і за найменьшу ціну никому не годен будеш продати; Не роздавай в того що маєш нічого і никому, хотьби найменьша твоя лента, могла помочи і запобігчи найбільшому нещастю чоловіка; ходи, що можеш в найдратівнійшій одежи, хотяйби сї одежа складалась в самих латок; Дальше, не помагай летною на жалний народний олтар, где люди сходять ся, утікаї звідти, в то тому, що через помилку „викинеш" мимоволі квадрат з кінцем, щоб дати і невідбрати; Розумієш?

— Розумію, ну і що дальше?

— Питаєш що дальше? Я тебе вилічив, — що наколи не умреш по такім житю бога тий і не підеш до чорта, так можеш мене скаржити до суду за умовлоне.

ЧУДЕСА:

В перших сьвітих по Христі нема ніякої вказівки про чудеса. Що до людий, то ук ждений був так слабий, що від найменшого-до найбільше обрученого, всякий міг увірити в що небудь. Всякі такі чудеса приписано ве правдиві, хоть ніхто ес вимінив і тепер такого часу не могли они ніяк устояти. Люди в тих віках уявляли імаґінації. Що до Откровенія сьв. Івана, тут вимаґінації ні обривки, вони ють сї представляли якісь факты. Чудь Христа ріжнится від чудес сьвятих; вірімо в чуда Христа, бо віруєм в Христа, а що до сьвятих, то річ другорядна.

ДОПИСЬ.

Yonkers, N. Y. May 29 th 1903.

Найвищійною пєскурацийною організацією межи Русинами в Сп. Держ. є безусловно „Соединенїе". До Соединенія належать майже самі Угорські Русини, котрі числом перевисшують всї решта Американських Русинів. Дня 25 мая почало ся річ на конвенцию Соединенія в Yonkers, N. Y. Тут з'їхали ся всї Угнарско-рускі попи і делегати в усіх племінів де Соединеніе мав своїх членів. Епіскоп Ортинський створив ся всїми силами взяти кермо Соединенія. В сій цїлі дїлів заз вату агітацию посеред Угнарских Русинів та вдалував собі прихильників. Но дїлий став ся результат: Всїх угнарских священників в Америці є по верх 65, в котрих лише 10 зявили ся за епіскопом на конвенції, прочі-же кинчали: Проч з Ортинським; ми не хочемо ні знати ні чути проч него; нехай він зі своєю будеюдє туди в пізки прийшов. Ні один делегат не пішов сторонї Ортинського. На тай було крути проч! тай проч з Ортинським! Кілька Ортинського прихвостнів явили ся на Конвенцию і ся почали ринати взворотнь, та ділальность делегатів протрепала їх в порядку. З „чесних" но сів текла тепла кров, полиция робила свій бізнес. Сутинського на конвенцию не допущено в 10 пєрів сто прихильників повикидано за двері Делегати, котрі у племінів, відки по ни хрунї, одно-не моґорме сторони своїх душпастирїв. Ортинський безрадний опустив ухо. З одної сторони тво..ть сто православні, з другої гр. кат. в Угорської сторони, а в трєті де він думав опертїся ся про кинула ся ідея независимости.

Ортинському лишає ся до роботи одно в двох; або стати ся Серафимом, або забрати манатки рином з молодими „сестрицями" „кухаркама та дати драла до „Сьвятого войца". От що дїяєсь на, сьвіті дїє ся. Не хоче народ гнути шиї під ярмо; не може Ортинський ва манути ніяк нанїть блискучою кіровою та спущеним спритом. Сатиний як раз проверзть, — то вже хоч-би й на ново осьли то все таки він знає про все те що раз бачив; знає що дуб а що верба, що хліб а що порох но і т. д. Доному Вам отже, Брати читачі Ранка, аби Ви знали, що і тут Русини врозмаїтій Вашу ідею тай пруть ся наперед хотя дороги певної ще не знають но Бог не вдоволь за своїх людий і покаже бим путь правий.

М. Дрималюк.
шаючий свідок.

НОВИНКИ.

— До якої слави дійшли деякі в руских соціялістів, на ше о тім англійска газета Телеґрам з дня 29 мая. Описує що якийсь, анархіст носитель Червоного Прапора в соц. товаристві в Вилінґу, іменем Николай Ткачук (той сам що ходив відбирати желїзниці у С. Р. R. Co. Прийшов до дому п. Іосифа Макарского (бувшого може колись соціялісти) і звяниць що хоче їсти. Пані Макарска дала єму попоїсти а п. Макарский чилуваваєь та дав єму роботу За роботу взяв тав єму $7.00 но ,носитель Червоного Прапора", не задоволив сї тим, і почав сварку з п. Макарскою тогди, коли не було ві мужа в дома. В сварці почав перевертати меблї. На сто нещасте з'явив ся поліцей тай взяв сто до „Іванової хати", де перед судією заявив він що п. Макарский має аж 20 до

— Гей Мг. Тєадуе що ви робили через 7 літ свого побуту в. Канаді? Чи Ви помагали своїм стрийком родичам? Ні! Ви не вспіли, молодому здоровому кавалерови не так довгий час в Канаді годі тор піти? А сеї керует на мо ник, то чому не підете до „Сьвітлом" до „куруєть, панове! Не робіть встиду Канадийскій Руси! Відкиньте чимуку хитрик Ваших учителів соціялізму (?) бо они Вас, як і инших вдурили; самі бачите мають що 20 домів а Ви нїт?

Виннепегский Русин.

— Сьвіт звіритєм. В Карвині на Шлеску в Австрії тижня вахорія 22 літня дівчина. Родичі приняли сьвіту Сенравского, щоб ю вне повідав. Він приняв з Най сьвятійшими Тайнами, а коли всї вийшли в руму, кинув ся на хорд дівчину та ізґвалтував ю.

Се нехай буде престорого ю і для тих канадийских Русинів, котрі без сьвіти, безрадні та глупі як табака в ровї. Сей примір сьвіти—звіряти глубоко нехай вповіть ся в серци каждийских Русинів, а маючи ое на толї, щоб не допускали до себе тих пажерливих звірів сьвітів.

Нежонатий сьвіта, шукає за своєю вдобучею як дикий дев або тигрю, а коли тра бить на ню, нагло кидає ся, не зважаючи хотяйби особа та була в послідних судорогах жити.

Сей звір, то чути немає.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

ПОЗІР!!!

Хто хоче дізнатись докладно про страшну найбільшу в світі російсько-японську війну, хай купить книжечку п. з. „Хроніка російсько-японської війни" з образками. Книжка складає ся з 9 зошитів, а кождий зошит коштує 10 ц.

Лис Микита.....50 ц.
Гуцький Сьвященик.....40 ц.

Цінник книжок посилаємо даром

Адреса:

Knyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові переказки до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадіте гроші, коли уживаєте „DOMINION EXPRESS Co" виграничних чеків і почтових переказів, котри можна вимінити в кождім банку і на кождій почті в Росії і Австро Угорщині.

Певностно, Ритідаєте Корабо.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Уряд отворено від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто мені прислає на карті кореспонденційний свій докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше женьонове зеркало. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не принимаю ся.

Адреси надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str.
New YorkN. Y.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Превумерату найдешевше посилати разом дном. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

ОГОЛОШЕНЄ!!!

Сим подаю до відомости всім Русинам і Полякам Портажського дистрікту, що я на службу при уряді Dominion Lands Office в Yorkton від 1-го червня 1908 і вступаю на право до канцелярії адвоката п. Jos. H. Park, Room 10 Dunlop Block Yorkton, Sask.

Стаючи именованим публичним нотарем на провінцію Саскачеван, виробляю контракта купна і продажі, засвідчую ті, підписом австрійського консула; перепроваджую процеси спадкові, і взагалі всякі інші справи зі судами старо краєвим властию.

Зовсім инче діло справи те не приводіть в собою ніяких агентів, лиш приходіть просто до свого чоловіка, в котрим розмовите ся по своєму і котрий вам зробить кількома мовами.

Пишіть на адресу:
JOHN PUHATY
Box 161 — Yorkton, Sask.

ВАЖНЕ!

Хто хоче собі купити велику біблію с. с. Старої і Нової Завіт в купі; то просимо писати до Редакції „Ранку" а дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіту".

Ціна великої біблії $1.00
Ціна Нового Завіту 40 ц.

На пересилку книжки, треба заслати 25 ц. в марках.

Пишіть на адресу:
„RANOK".
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

RANOK
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОБНЯЛА". Євангелія Іоанна 1:5.

Рік V. Вінніпег, Ман., 1-го Липня, 1908. — Winnipeg, Man. July 1-st, 1908. Число 13

АДРЕСА „РАНКА"

„RANOK"
477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Telephone 7103

НОВИНКИ.

ПОВІДОМЛЯЄТЬ СЯ всіх інтересованих, що дня 6 липня сего року відбудеть ся конвенція Українсько-Православної Консисторії в Альберті.

Від Зарządу Українсько-Православної Консисторії в Альберті.

* * *

— Дня 22 го Червня ві пішегська Незалежна громада вітала у себе сьвящ. Івана Водруга, котрий по двохлітних трудах на місійнім полі в Сполучених Державах повернув до своєї родини.

Полагодивши свої приватні справи, о. Водруг вернув до Сполучених Держав, забравши в собою родину. О. Водруг обіцяв вийти Канаду в грудни. с. р.

Желаємо о. Ів. Водругу доброго поводжена з руською

борці в тій частині поселенців нашої Канади. Ред.

* * *

... Руська натура. Можна ві пізнати коли чоловік п'яний або в радости, котра також до пізнього веде. Один чоловік в Вінніпегу жав на роботу пару тижнів. Нераз діставав ріжну вістку, що за місток у одного чоловіка є робота. Уложив ся небораха витягнув послідного пів доляра в кишені щоби ту радість запити пивом. Відтак пішов до тої роботи. Рубав і різав дрова два дни, потім робота скінчила ся і за те дістав як раз пів доляра... Отже руска натура.

* * *

— Во. П. Дрогобич Ранку, просимо терпі ждати на помішене сей. Поступлено як дос надходить, так і помішує газеті.

Звертаємо увагу, що писей без підпису не п же ся.

З Пошанова

ПЯТЬ РУСКИХ СЕЛЯН-ХЛОПІВ ПАЛО ВІД ЖАНДАРМСКИХ КУЛЬ

В селі Чернихові, коло Тернополя дня 25 го мая вечером погибло від жандармских куль 5 селян, 4 суть тяжко ранені, межи ними один смертельно а 6 лекше ранених.

Село Чернихів держить в аренді лях граф Коритовский, що за гроші став грифом. В сеї с ріка, де можна ловити малу рибу. Від коли Русь Русию, то всегда народ вірив, що риба в воді а птах в воз усі належить до того, хто їх пій мас. Тож один селянин з Чернихова, може бідний не мав що істи, хотів зловити собі ри би, а его мати стала на сторо жи. Надбігши жандарми і увязнили хлопа і его матір, якби они кого убили. Арешто ваних вивели до громадскої канцелярії, де вже сидів хрунь вітт, і шкіродуп якийсь ляшок, лісничий.

Коли народ довідав ся, що за таку вариацію увязнено двоє людий, вібрав ся перед громадским будинком, і став в голос кляти вітта і лісничого. Хтось, незно на сьмік ки ув стріху каменем, і тог жандарми стали стріляти в народ.

Від жандармских куль по : Михаїл Карачук, 60 Николай Шогедин 40 літ Ман ий 35 літ., Настя ок 40 літ., Семко Лялик І так знов полила ся

руська-хлопська кров! Еще не забуло ся Гаврилко, Лицке, ропало і инші, еще там не р ролі могили над тілами вінно помордованих людий, а тут знов кати, убійці, лиці присяжники мордують но винний народ.

За що їх убито? За що они трупом пали? І хто розверне їх до життя, що ні чим не ви грішили ані і стало ся то в Австрії, де є конституция, є право та вільне для катів, графів, лихів, жидів, але для руского народа его нема. Кров гих не винно убитих, як кроч Авеля кличе до неба о пімсту. А Ви Браття-не дайте, щоби кров братів і сестер не бу ла пімщена. Відповіджте лиш ким' чесовійцям питаним нитрайком, нехай знають, що нині не вільно вибирні жите відбирати без причини, а не го рускому хлопови, котрий рівний паном чоловік, тілько вищий від них своєю честю і своїм трудом. Нехай пани знають, що є слово, котре ка же: Не убий!

А тим, що погибли від вілської жандармскої самовол Бог нішле: Вічную Пам'ять! Їх могила покрие ся зеленню, а жаль і тута рускої го народа, вітром повне над нею. Честь мученикам, убитим в Чернихові а память їх в роді в род.

Похорон відбув ся при участи 16 священників і бесчисленного вілпта народа. Прибув також і староста і від ско і жандарми. Перед опущенням домовин до могили, комен дант вілська прикивав щоби жолнірі вістрілили з честь убитих. Народ плакав ся, бо думав що хотять дальше мордувати невинних людий. Межи родини убитих старост по розказі малої вільної помоги і вагітним домовин для убитих. Одного убитих жен мала чотири вілськ дніві матерію.

Сумно!

ВАЖНА ДИСКУСИЯ, І ЗАКЛЮЧЕНЬ.

(Дальше).

Вічне слово, - відозвавсь ще один, не дбав же щире для нашого блато-надежного. що ти на землі, але як-раз через вашої, пал, чи яку міру доби чую у вас брак повстримання байдужности, а байдужність — се либа завдаток на куну румовища, на кладу, наколи послухаємо вас, в'їдемо. Ну, а тогда і плюнути не буде на що. Не кладете ви собі, отче перед вашою совістю, що ваші нині не вільно вибирні жите відбирати без причини, а не го рускому хлопови, котрий рівний паном чоловік, тілько вищий від них своєю честю і своїм трудом. Нехай пани знають, що є слово, котре ка же: Не убий!

Коли народ довідав ся, що за таку вариацію увязнено двоє людий, вібрав ся перед громадским будинком, і став в голос кляти вітта і лісничого. Хтось, незно на сьмік ки ув стріху каменем, і тог жандарми стали стріляти в народ.

Від жандармских куль по : Михаїл Карачук, 60 Николай Шогедин 40 літ Ман ий 35 літ., Настя ок 40 літ., Семко Лялик І так знов полила ся

кажу духом, байдужносте, від котрої, наколи-б ми ві взяли, горе нам. Відзивають одні, відзивають другі, відзивають треті, — ну і лишимось вроші як ся цілий... Чи-ж на се маємо повволити? Треба нам, отці знати, що гроші, які маємо, се дещо від людий від одиниць, котрі не то собі, але і дітям своїм від рот відкрали — нам давали, за дурниці помагали нам в потребі, рату вали нас в прикрих обставинах, помагали нам все і всюди до осягнення цілей, яке ли ше душа наша голна вробумі ти. От-же махнути на Русинів, значить махнути на себе самих... Сим хочу сказати, що сей нарід, коби вдоров в темно, с не сотрощив, бо щи рий. Тим-то спротивство но нині ми руководити в, а не наслідком так важної справи. Чи вровуміли мене? Наша задача — як і самі ви, пірроку, знаєте, — є забирати не ред часом все те, чого человік вробляєть... робумію під сим и рге ежуване церковних мет ків, ра ки дочта, в котрого жи ня). Значе ві,отці, що не оде мо ми, ні ордиз. Порохна ми не будемо жити. Не муки ним та тами у Ватикані тут ло вити. — На людях і шкіра гру бша і лоб більше: — Отці, та гнув дальше оратор, ради сест рицьстрадальниць, умоляю вас, обдумайте, що властиво дість ся тут вробити, що-б ли ху запобіги. Мою раді єсть обійти ся як найкрасше в Руси нами, хоть як хвилиночку, на короткий час, хоть так довго, доки яхно не перемине, а по тім... потім якось ми їх при

ровкаємо. Заклинаю вас на пе кольні муки і прошу, не як нускайте Русинів в під нашої опіки. Се-ж сметана, не кис ник, прошу я вас. Зверніть ва шу увагу на те, що коли самі Італійне, ся голота зі сьвіта, сьміють час від часу перешка жати нам в нашім „набожень стві", кидати бомби під на шу. — Русини ніколи ще не важились щось подібного зро бити. А наколи би нам прий шло ся рав на все попрацати в Русинии, то що сьвіт ска же? Безперечно найдуть се такі, що скажуть: Дурив їх Рим, а то вони і Рим одурили". А чи приємно нам буде таке в будучности чути, пом треба над сим тепер подумати. От-же, щоби мое „смиренне пос лиміе" вже раз скінчити, я роб лю рівночасно вповне, що б вволили ви де-що від себе в сьвіт „набавгати" і пустити туманя сьвітним і видючим, чим, думаю, вробить ся початок в привернению всякого-та кого порядку. Що-ж ви на се?

— Я вношу, відозвавсь котрий отець, — булу відкли кати.

— Я раджу, каже інший, булу поправати, декотрі бу ди „замаловати" і при кінци додати, що помилки, які під час ревізиї після параграфів, канонів церкви, в булі знай дено, спростовано.

— Я раджу, відозвавсь ін ший, взяти ту булу до вихо ка, що-б она вже більше не бу чила сьвіта. Проклятий той папір, на котрім вона писана, а що-б вона в огни пекольним вторіла!...

— Отці, гей! — крик ... не сміє... Чи ... ники повернули? Що вам ниї стало ся?! Чи не дість ... від своїх можеш по міх ... макогонів та вичинників своїх днями? А то що такого гей?! І доки ми горонити тут про булу, питаюсь вас? Булла, булла! Гвалт, Русини і булла! Чи-ж ви ще ніколи не бачили булі, чи що? Чи-ж се перша, або остатня? Чей-же вивете і новинкі-сьте знати, що не то в нинішних обставинах, але навіть тогди, коли-б ... „сьвята организация" цілком рунувалась, чого під тяжким гріхом нам не буде, так і тог ди готов папа, як то кажуть, „перед остатнім подригнем" не то рукою, але і ногою не одну що булу підписати. На се вік є папа, але рад я зна ти, що вам до того?! От сядіть тихо, доки вас чорт не возьме. От ... лось — то-сталось! А ніоля прав нашої „сьвятої церкви" не вернеш того, хоть би тобі отс чортів по хребті їздило. Чи ви забули на се? Як забудь, то я вам отсим пригадую, Кажете — Русини. І що-ж таке Русини?! Вчували ми вже і Германів і Римів, бачили людий ще гірше непокір них, як ті Русини, а все не скрутили они нам карку. Що до Русинів, то чейже вони не так скоро відпадають від нас, як то вам ніоля доносять ви дає ся. Проділь не вимагаємо ми як раз таки тепер від них всього того, чого, ніоля наших пілнів, маємо право від них домагатись. На горячковаш ся маємо ще час, нехай ще не валить ся.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижді під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно..... 25 ст.
Поодиниче число..... 5 ст.
Сп. Державах.....$1·00
До Австрії і Росії.....$1·00

От-же, як знаєте, наше церков не терпить жонатих попів. Рядше нехай має собі один з другим по десять коханок, чим одну законну жінку. Тим-то не вільно нам дійськи Русинам жонатих священників, а то „схізма" прокинула-б ся ще гірше. Бо сильняне, хотяй добре увихаюсь ся в наверненю Русинів на католіцку віру, но біда в тім, що се люди занадто прості, через що здібстнення бізних планів не може між ними приско ритись.

Французькі біскупи дають собі мати більше довірення людей як Василияне, отже дяймо їсти тим попам, що повигнаним із недавно з Франції. Се душа наша. Тоячить ся вони бідні без занять по більших містах канадійских, волочать ся стрітаки і т. д. ку, та перетворити їх на прок лятий той „унїацкий" обряд, то вичитть для форми лише, і гайда в ними між народ. Інакш но виходу я тут не бачу.

Дальше вноз, що-до отбу ских Русинів, так преціпь да лисьмо їм „Ортинського, яко віскуби,... чого сьмієтесь? А наколи і нам прийде крякать-то кажуть на Матюки, то що-ж. Не спинив духа людського в напрямі на сьвіжійший від нашого, воздух. Не спинив сто на дорозі до волі. А новаяк мотто наше есть: стояти при своїм, так треба трохи підождати, а дальше робити уперто своє. Та-ж не поріжемо ся! Грошай що трохи маємо, от-же вложемо до якось пори бриньти, я кажу до пори, доки нас чорт не возьме. Розумієте ви мене, чи ні? Я вже своє скінчив.

По сім опустили „сьвятий отец" велику галю в науки, та муки повиливали ві своїх кривок, дальше бренїли та лювляв по папских документах...

ХВАЛЬНА РЕДАКЦИЯ.

Прошу удяити мені міс ця в Раноку, щоб я міг висказати щиру слів до Немлежних Русинів в Канаді.

Дня 16-го червня відбуло ся у нас посьвящене місця нїх Самостійну Православну Церков. Чим посьвящення дозвиска сьвящ. Андрей Вільчинський. Люди зібрали ся на се торжество кругом 10-15 миль. Гарна проповідь О. А. Вільчинського, присьвячена місцю де має стати храм Божий, заволоділа всіх зібраних, та додала їм більше сили до скорого будовання Храму Божого. Можно надію, що в осени будемо вже могли сходити ся до нового храму на сьвятую молитву. Нова церков на громада силь ще ся переважно з Буковинців. Повяк нам за далеко до Сяк. Прав. Церкви на Меноміні, проте ми виду мали побудувати межи нами Божий, де могли-сьмо кождої недїлї і сьвята вислухати сяї душі.

Плян під будову церкви подарував п. Василь Войчук, за що складаємо щиру подяку. На двох акрах має містити ся плебанія церков.

Коли-ж були вже вишли ми плян сей на громаду, то наші противники воїни силами старали ся розбити нашу громаду. Они заборикували нашось лист в імени Шептицького, помішували деякі дурниці, що нїби він приймає нас під свою опіку, та що недасть нам свого попа, якому треба буде богато платити. Та не помогли їм такі перевертні, підступи, бо письмо не вийшло далеко на лист „шептицкий" в адрес подали до Нью-Йорку, де Шептицкий ще нїколи не був. Люди сі тепер замовкли, бо переконали ся, що церков записана на громаду до нїкого нїчого не може належати як тільки до громади. В цїлій Канаді Русинів нїякої старати ся, щоб місце на котрім має стати храм Божий був весь перед виписаній за громаду, а тогди вачинати будову, бо лише в сей способ можна осторо ти ся від всяких непріємностей які онїси зароставають. Дай Боже, щоб всї Русини при горнулись до Сяк. Православної церкви, котра не збудова на на піску а на скалі, а під валинов сї я сим Ісус Христос.

Мюлок 19 го червня 1908.

Пригун...

ВІРА, А ЗАКОН.

Много в народів живучих у вільній Канаді не приймали і до днесь еще до само-пізна ня і переконали, що есть ві ра, а не закон. Сумно дуже дивитись на таких, котрі шу кають спасення в законі, а ще більшу вагу кладуть на за що христіянство вважають від за кона, а не від самого Господа Ісуса Христа.

Ось те письмо виразно говорить, що не можемо слу жить Богу і мамоні. Мат. гл. 6 ст. 24.

Має з нагоду по... від кількох римокатоликів, що ві ра вяжеть під римского па пи і его законів, бо кажуть если не будем вірити в папу і законы, в тогім разі нїчим не можемо христіянство. От як бідний народ понимає христіянство після науки рядових попів.

Чим таке христіянство неможна порівнати до давного поганьства? Чим не ефа тавоване таке христіянство? Ах страшно подумати про такі слова. Оправдувючись рим ським божим папою і его закономи, а від блогодати відпали. Потальше, що говорив сьв. Ап. Павло до Галят. гл. 5. ст. 4, і також в Рим. гл. 10.

Римські попи в старім краю гнобили нас що сил мали, мі то дати науку о Христі Ісусі після Евангелія, вони темнили бідний нарід різними чудами, розвальними заманювали за що розумієть люди остатний цент на сі комедії видавали, бо до такого були навчені і при неволені.

Ось маємо римский закон, до котрого зачислюють віру і Христіянство. З такою то нау кою прийшли ми у вільний край Канади, та хотяй вастя ливо нову свободу і волю релігійну, та на жаль, не всї з неї користають.

Таких римских гнобителів не брак і тут за морем, які шють незгоду між народом, з ...ка ненависть. Час нам бра ти ся на тих ... закону, бо через них мно... стратили віру в Христа. Ось що говорить сьв. Ап. Павло до Рим гл. ст. 14. Не відкидаю благодати Бо жої, коли бо через закон правед ність, то Христос марно вмер. Гал. 2 ст. 21. Отже види те дорогі брати, де нам шукати спасення, чи в Ісусі Христі, чи в римських папі та его зако нах. Котрі-ж пізнали волю і правду Божу після Евангелія, такі свого майна дарі одного не дадуть жалким лупіям, але користитись схочі зі своєй праці, і таких жадне дяволська сила не зможе обмотати в сіти свої, бо провуміли добре що сказав Христос. Я сьвітлом у сьвіт прийшов, щоб усякий, хто віруе в мене, в темряві не пробував. Йоан гл. 12 ст. 46.

Много я бачив, котрі знають красно читати, а чи єсть у них що до читання? Дяй-Так. От один молитевник, так уже ціла просьвіта, а щоби запре нумерувати якусь газету, пог таратесь історичних, наукових і божественних книжок, а що найголовніше мати сьвяте письмо в хаті, се єсть велику бідаю, того нема.

Христос виразно говорить. Просьліть письмо, бо вї думаете в них житє вічне мати, і ті сьвідкують про мене. Йоан гл. 5 ст. 39. І дрогу міете правду і правда знаво лить вас. Йоан. гл. 8 ст. 32.

Я від себе желаю всїм Ру синам, щоби провуміли нарешту і силу Божу, тай відверну лись від волних законів не згідних зі Словом, а привернулись і уповали на Бога Живого.

Здоровлю щиро чит. „Ра ка".

Василь Овчар, Канора, Сяк.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

НАКЛАДОМ РУСКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

ВИЙШЛИ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ

Оповідане про Ада Бібу..... 10 кт.
Життє Ісуса Христа, в ілюстраціями 1.85 дл.
Ришар і Смерть..... 5 кт
Книш ві Жидів..... 30 "
Доля пальцівської..... 5 "
Хвостиці долі..... 5 "

Папери листові з портретами славних людий як також з совіршенними 12 а 25 кт.

Маємо цікавий склад різнородних книжок

Пишіть замовлення і гроші на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
304 Broadway. Scranton, Pa.

Оголошенє!

Потребуємо Руско-Англійського учителя для шкільного дістрікту „Галич" No. 1496 Науки має ся розпочнути від 1-го сентембра 1908.

По інформацію зголошувати ся в пресу:

Rev. Nicolas Zaitzeff
P. O. Hirzel, Sask

ПОШУКУЮ своїх родичів Войтко Косовецкий і Анна Косовецка з села Хмелик повіт Скалат, Галичина.

До Канади вийхали на місяць перед польскими Великоднями свяитами. Мусять бути на фармах. Шукає їх син Михаїл Косовецкий. Хтобы з них знав або они самі, нехай вгодосить ся на адресу:

Ranok
477 Stella Ave.,
Winnipeg, Man.

СПОВІДЬ No. 3.

— Римска Церков ніколи не вилізе в болота догмів, которі, протилять ся не тілько науці Христа, але і самій людскости. Вона добичує зло, лем его нема, и управедливлює великий вречи, николи від був вначенем до осягнена цілі.

Які маєш гріхи? питав головіка при сповіди він.

— „Не можу знати", відповідає сповідничий.

Не вкриваєш чого? Пита ось він знов.

— „Не думаю".

— Не чужоложиш?

— Не памятаю.

Чи не бивсь кого?

Лише одного головіка.

Чиєсь му луже пошкодив?

Ти таки убив.

Ти чомусь его убив?

Я думав що він має гроші.

Але мав?

Мав 15 центів.

Щось зробив в пицю?

Не памятаю.

Хто був той чоловік?

Робітник.

А ти чим занимаєш ся?

Я робітник тоже.

Пьрубок був чи вдовець?

Дивів жінку і двоє дітей у краю.

І не боронив ся-ж він, як ти его убивав?

Трохи боронив ся, просив мене щоби я дарував му життє, щоб я не робив жінку вдовою а дітий сиротами...

І ти не послухав?

Ні, він був чужої віри, не хотів.

Щож ти ще з ним зробив?

Відтягнув у лісу.

Чи мав він що при собі?

Мав два окрушники хліба і кавалочок мяса.

Щож ти з тим зробив?

Хліб з'їв, а мясо викинув, бо був цвітниця.

Більше не памятаєш?

Ні. Бив ся в груди.

Розтрібнюють ся гріхи тобі т. д.

Николиби Христос ішов помимо ся по другий раз в тілі чоловіка, так вдесь не пізнав-би своїх „дістоліїв", которі перевернувши Закон Божий і заповідь Христа, заповідь людскости, терпять своє становище чоловіка, а лізши самими і рібляжують ся до цьогунів, вибіців чотироногих.

Любо-Вість, покажуєть в любови до людий.

Ми любимо Всесвітнішнуємо Его закон тогда, коли бажаємо добра людям. Сказав Христос: Не то скверпить чоловіка, що входить в уста, але то, що виходить в уст. Но не жаль можні сьвіти его, сказавши воюючи проти волі Бога, домучуть найсьвятійше право любви Бога і ближнього.

Люди боронять і борють ся о право, котре забезпечило би їм добро і щасте. Люди будуть за сим правом шукати і не знайдуть спокою ні землі, аж доки правда і любов не запанують між ними у цілій свій повнім славі...

ХВАЛЬБА-НЕДАЛЬНИМ.

Прочиу помістили слідуючу допись, в обороні Невалежної Церкви. Від коли почалась Невалежна Церков в Канаді, від тогди почалась і ся ворогнеча. Були вонп вже різного роду, яко великими способами старали ся збомбардувати сю вільну Церков, та якось на мочию злого духа, ні одна куля не дійшла до означеного місця.

В 19-ім числі Канадійського Фармера справляє ся якій канони проти нашої Церкви, та люди по кольонках сьміють ся з клочних набоїв, знаючи добре, що такі набої не пошкодять. Хто читав в тім числі „Про церковне питанє в Канаді" той знає кілько там трівіяльних невалежних.

Та хто то писав? п. К. Та чи сему щось відповідять? Хіба тілько всего, що сей Кирило горбатий, харківний, опублікований Галичину за для торговини емігрантами, мусить писати те, що могли би ми небудь виставити его на зрадну патрйота перед Руским народом в Канаді.

Стаття писана К-ом заняла багато місця в К. Ф., Редактор не дає жадної замітки, що є знаком, що на кожде слово годить ся. Добре.

Чи Ви знаєте редактор шу же добре перестудіювали життє канадий ких Русинів? Вже в Канаді ще лепше перу місяців, а не від початку емігрантої Русинів до Канади. Чи давно Ви вирвали ся проєпископій Серафимя як найлучше? А тепер вже противко горите!

Сміли Ви знаєте, що Невсьвященники були чужими для народа? Коли Ви лукали по сьвіту хто вже де, то невсьвященники вже жили між людьми, і люди знали їх в они людях. Як можете говорити, що ми, освященними без вина ня і довінчани, коли Ви на минувшій конвенції самі черпали ресурсу зі вкоїх в вашпх. Дож Ваше знанє було тогди?

Длячогож Ви баламутите Русинів в Канаді про якусь нову католицку церков, коли Ви самі були великим против ником католицизму? Длячого в водите Буковинців в блуд, пишучи, що небавком прийдуть їм сьвященників в Буковини. Маю маємо лист від буковиньокого епископа, котрий пише, що за границею не може мічати ся в церковні справи, ані давати яку будь пораду. Не потреба, щоб о. Водруг переводив Русинів на протестантів, бо вже 8 років на від, як канадійскі Русини стали протестантами, коли за оказали протести, а тисячами підписів до Отави, проти юрисдикції тутешних католицких епископів. Якої нової конфесії Вам забагає ся? Чи не такої деб Ви були касіером? Щоб просьвітити канадийских Русинів чи треба ще богато сьвітских порів? Чи не досить Вам Струтиньских, Заклиньских, Крохмальних і т. д. котрі мало що, не вараяли цілу Канаду деморалізацією?

Коли Вам сильно ся, що невалежна церков практикує через вибір о. Водруга?

Чиж не знаєте, що поверх 20 сьвященників пропадають сів. Евангеліє?

При кінци просите о. Ком трова зі Стопіїв о пораду, до мій під рукою Вам Вашо питанє. Там Ви знаєте нолоп тоже, та ще з таким великим вимисе то чуйте, не розвалює те самі серо так тяжкого пи тання?

Тепер пане Вичинський чи д. Анни, прочитайте уважно мої замітки, та запитайте самі себе, ди людіе, про которих ми тисте п. Стечинського. Що Ви робили 15-ле у тій землі, про котру пишите в К. Ф.? Чи то правда, що Ви любили Христа? Во хто любить Христа, той любить і ближнього. Ви тепер дуже великим авторітетом, і можите обкидати болотом всіх чесних людий. Уважайте, бо через своє „Я" можете вступити в сліди вашого попередника.

В отрочім чи Ви, чи хто другий писав ті премудрости в К. Ф. То не повинен ховати ся за К., бо лише отидний павук ховає себе в темний кут, а могиль гуляє у сьвітлі сонця.

На сей раз листерятура для „врівнованія".

сьвящ. Андрей Вільчинський.

ШИРІТ „РАНОК"

ХАТА ВІД ХАТИ

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

ПОЗІР!!!

Хто хоче дістати дешевою пристрілку найбільшу в світі російсько-японську війну, зводить кущати цікавочку п. з. „Хроніка російсько-японської війни" в образками. Книжка складає ся з 9 зошитів, а кождий зошит коштує 10 кт.

Дес. Монєта.....80 кр.
Русский Самовар.....60 кт.

Цінник висилає посилково даром

Адресс:

Knyharnia 435 Selkirk Ave. Winnipeg.

DOMINION EXPRESS Co.

Висилаємо почтові перекази до Старого Краю в Коронах і Рублях.

Щадьте гроші, коли уживаєте **„DOMINION EXPRESS Co** заграничних чеків і почтових переказів, котри можна вимінити в кождім банку і на кождій почті Росиї і Австро-Угорщини.

Безпечно, вигідно. Коротко.

Говоримо Вашою рідною мовою.

Урядуємо від 8 до 6тої год. по полудни щодня.

DOMINION EXPRESS Co.
482 MAIN ST.

ПОЗІР!!!

Хто менї пришле на картці кореспонденційній сей докладний адрес, той дістане від мене в презенті дуже хороше кепонкове верхнє. Адресів в New Yorku N. Y., Pittsburg Pa і Claveland, Ohio не приймаємо ся.

Адресса надсилайте до:
John Nemeth, Banker
457 Washington Str.
New YorkN. Y.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ОГОЛОШЕНЯ

Сим подаю до відомости моїм Русинам і Полякам Йорктонського дистрікту, що я лишаю ся на службу при уряді Dominion Lands Office в Yorkton від 1-го червня 1908 і вступаю на праксу до канцелярії Едвоката м. Jos. H. Park, Room 16 Duplop Block Yorkton, Sask.

Ставши іменованим публичним нотарем на провінцию Саскачеван, виробляю контракти купна і продажі, посмотрені підписом каптайского комісара; перепровадзую процеси усно-словні. І взагалі всякі справи судовії старо краєвим властивь.

Коли маєте які справи то не приводіть в собою ніяких агентів, лиш приходіть просто до свого чоловіка, з котрим розмовите ся по своєму і котрий владіє кількома мовами.

Пишіть на адресу:
John Rudy
Box 151 Yorkton, Sask.

ВАЖНЕ!

Хто хоче собі купити велику бібліо с. с. Старий і Новий Завіт в купі, то просимо писати до Редакциї „Ранка" в дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіту".

Ціна великої бібліі $1.00
Ціна Нового Завіту 40 кт.

На пересилку книжки, треба вислати 25 кт. в марках. Пишіт на адресу:

„RANOK".
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

RANOK
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОВНЯЛА". Евангелиє Іоанна 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 15-го Липня, 1908. — Winnipeg, Man. July 15-th, 1908. Число 14

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 STELLA AVE, WINNIPEG, MAN.
Telephone 1103.

НОВИНКИ.

В Ft. WILLIAM пропала дівчина. Сто людий в відділено 18 кровів один від другого в сокирами в руках перейшли на всї сторони кріз лїси в околицях міста. Найденої лише хусточку тої дівчини прив'язану до гілки і кавалок газети на котрій було щось написано хемічним олівцем. Дощ унеможливив відчитання письма. Родичі в розпуці шукають дальше при асистенції 75 людий.

НЕ вільно жартувати в почтою!

John Harris заїхав на почті письмо Geo. Hariss. Письмо було реґістроване, а в нім $35.00. John Harris підписав Georga Harrisa на почті в Вінніпегу і забрав лист. Пізнала скоро, і судит засудив его до кітки в Stony Mountain на три літа. Від тепер John відай не скоче більше підписувати ся Джорджем.

ЧАСТЬ Міннесоти вильов друзав град з нечувано силь ним дощем. 8 цалів води нападало в протягу 2-ох годин. Все да стопла як море на широкій рівнині Міннесоти.

Засїви майже всї знищені: Шкода на 1 мілїон долярів.

ДНЯ 22 червня розпочала-сь наука для Українців у вечірній школї у Vegreville. Науку англійскої мови удлиняють ся три рази в тижни 20 учениками (10 дівчат і 10 хлопців).

Поряд науку англійскої лавка буде ся також удїлювати наука українського лавка і правописи. М. П. В.

ДО Львова надійшла відо мість в Відня, що цісар Франц Йосиф іменував, окіла небіщи ка гр. Андрія Потоцкого, убитого через М. Січинського, до гідности князя.

СВЯЩ. М. П. Веселиньский вістав покликаний в Канади на місию до Сполучених Держав.

На раді обїйме Незалежну парохію в Clarence Pa.

УЧИТЕЛЬСКА конвенция пічне ся дня 15-го липня 1908. Наради будуть відбуватись в тали научного тов. ім. Тараса Шевченка.

ДНЯ 11 го липня 1908, розпочала ся в Вінніпегу виставa (Exhibition) і буде тревати до 17-го.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ХВАЛЬНА РЕДАКЦІЯ

Прошу подати до загальної відомости, що в день Сошествія св. Духа о першій годині пополудні, проповідник св. Євангелія п. Крайсцкий і п. Шахотко охрестили одинайцять дорослих осіб в ріці по баптистському обряду. Новохрещені христіяни до ріки в білих по землю довгих сорочках. Тут покидали ся разом, почім один із згаданих проповідників вступив до ріки, а другий висилав по одному з новохрищених до свого товариша в глубоку ріку. Проповідник, що був в ріці покладав руки на своє Хресне „дитя" і питав, чи бажаючий хреститі ся дійсно вірує, що Ісус Христос Син Бога Живого. Коли віруючий відповів що так, проповідник занурав его цілковито в воду і підіймав. Потім новохрещений один по другім виходили з води. Тогда людий приглядали ся на сю церемонію.

Не Баптистам дивно було, як може дорослий чоловік уневажнити свое дитинне хрещення і хреститі ся на ново.

Тут коротенько на мою думку приходить після слів Апостола „Благодать на благодать", но губить ся Нікейский Символ Вірн; „Вірую в Одно Хрещеніе".

Ми зачемо що торжествен не Хрещеле Руси, та князь Володимира в році 988 в Києві відбуло ся тоже в ріці, но чи грецькі духовні занурали новохрещених в воду, чи, по лили їх водою, ми не знаємо. Знаємо тілько, що були там родичі з малими дітьми і всі разом хрестили ся тогдій годині.

Деяке з присутних Русинів при баптистіких хрещеню на Канзас-Сіті, сказав ся, з новохрещених, а де, хто пізнав що новохрещені дали собе намовити ся „иньшу віру". І одні принуждують ся глубоко мудрими слів Письма а другі глумлять. З своєй сторони скажу, що неможна сего приписати глубокому знанню Сьв. Письма, бо чейже і многі Христіяни в инших Христіянських Церквах вивчають добре сьв. Письмо; віруючі і любять Господа, а всеж таки не видять в сьв. Письмі потреби другий раз хреститі ся.

Не можна сего називати і глупотою, бо до Баптиской Церкви вступають і перехрещують ся часами люди навіть з високим образованием і глубоким Христіянськими засадами. На мою думку можна ее назвати лише завзятою роботою проповідників сеї Христіяньскої с ктн, щоби ви літі мати як найбільше членів між ін в усіх народів, словом, щоби баптиски церков стала католицкою „всесвітнюю". О сколько баптиска віра лутша чи гірша від других вір, нехай говорять за них діла їх вірників. Пізнаємо їх по ділах „говорить Христос". Ми знаємо о статистики, що межи Баптистами найменьше злочинців, і пропорционально до других церквів, Баптистів найменьше сидить по криміналах за злодійства.

Статистики доказують, що в порівнянню з Рімо-католиками Баптисте лише одна десята часть сидить в криміналі в минувших десять роках.

Значить ся, колиби н. пр. було місто де лише тисячу римо-католиків і десячу Баптистів, то за десять літ попаде до криміналу 450 католиків, а Баптистів ні. Отже, коли сходить сумніт вірк Ісіна ді, то совісно мусимо признати, що баптиска віра є десять раз ліпша від католицкої.

Коли наша віра мусить бути инша від старої, бо колись стара була добра, то нова напевно мусіла виродити ся зі старої. Коли старе дерево порохнявіє і валить ся, з его коріня виростають нові з ора в дерева. Коли Баптиска віра зробе ся колись що н. пр. православна або католицка, то безумовно, що в ній житє ста не таким міцне і в неї почнуть виростати нові церкви, бо віра по самій природі мусить змінити ся, лише Христос від валина віри, ніколи не зміниий.

Руска Незалежна Церков в Канаді, не зважа відростина з римского ка одинаму, конеч но мусить бути здоровша і лутша від своєї попередниці католицкої церкви бо инакше она немогла-би жити — розпадати ся.

Доброть кождої церкви залежить від того, що проповідують ей проповідники. Яке житє они ведуть, якими ді овочі в їх проповіди і приклад їх життя побирають вірники, та чи межи вірними панує любов, чи криміяльні злочини.

Такий, між деяторими погляд не лише на Баптиску Церков, але на всяку христіяньску церков, чи між Русинами, чи між инши народом.

Я не вірю в, те, абн чоловік муоїв умирати в тім, в чім вродив ся, бо колиби так думали були люди від Адама, то дносьб убивалиби ся в вірі не листе. На свіні не булоби поступу.

Колиби Русини за князя Володимира держалиби ся були тої засади, то ніхто не був би ся дав очрестити, а Перун бувби до нині богував на Україні. Лише темний чоловік при держить ся засади в чім вродив ся, то втім і умирає, і в то го пішла пословиця „Дур ного хреста, а він кричать пусти". Колиби тати наші хтілиб вмирати в тім, в чім родили ся, то 1848 року булиби післяли петицию до Франц Іосифа, абн він привернув на вад панщину.

Правдивий католік не по винен-би ніяти на колію, на коли батько его не знав про ню.

Жаден наш мужик не повинен-би післати дитини до школи, абн не стала ся „паном" але абн умикала в темно ті як уродила ся. І на жаль сказати в Галичині до тепер повтарюють ся слова: Не пішлю дитини до школи, бо мій тато був „вавлом", а вни є, і мій Вавилю мав ним бути.

Пантелеймон Божик
русский учитель в Канзас Сіті

ДОПИСЬ
З ВИННІПЕГУ ДО БРАТІВ ГАЛИЧАНІВ.

Хвальна Ред. „Ранка" прошу помістн мою допись у свою цінній часопись.

Дорогі Браття! Через широке море долітають до нас Ваші стони і голосно промовляють до наших сердець, до серець тих Ваших братів, котрі що незабули що їх давило, котрі співчувають Вам в тяжкій недолі. Браття! Серце мене болить, коли бачу що не пошпішає ся з поміччю ся Ваша доля. Кромі тайних злодіїв, повстали явні розбишаки, котрі кулями та багнетами точуть руську кров до сухоти. За що? За то що жють нашою працею. Видерли у нас майже всі средства потрібні до життя, через що велика частина з нас, мусить покидати рідну землю та йти за море, шукати кусочка хліба, а они панують. А щоб наш нарід не проріс, та не скинув гнобителів в пропасть, то понастановляли они місто шестирів церкви Христової, своїх явцких агентів, котрі під покривкою Христа, виповнюють найпідлішу людску службу, та сьвяту науку Христову перевертають після своїх потреби. За прикір нехай послужить „Послание" польского графа Шептицкого, в наголи убіжства „jego kolegi" Потоцкого. Кому він служить? Отаковало ся, коли на розказ польской шляхоцкої кліки мордовано наших селянів, коли їх родини полишались без средства до життя, тогди граф Шептицкий, мигав, мовляв сьміяв ся з сего; а коли наш герой Січинський забив деякого пса щоб більше не кусав, тогди наш граф Шепт. -ському суд ся виповідело Всевл „Не убій" тож повинен держатись ей, какавувати всіх і вся. Ся чинського суднть на смерть сказали їм що тепер виправлюють заповідь Божу „Неубій".

Алеж чого-нрячепа, зрав ини его".

От Служителі мамони! мно гі в вас проповідуєте народо ви погибіль, кажучи: „хлопа радикала убий то твої гріхи відпущу, а патиків в польского ліса не бери хочбись і замерз в ними, нехай оно тай гине, бо підеш до пекла". Ганьба вам!

Браття Русини, доки буде те епати та терпіти? час про будитити ся, час скинути ті тяжкі кайдани час просьвічати ся, лучати ся в товариства, та прогнати від себе проч тих, котрі сіють темноту.

Ваш брат
Іван Суль
з Підмицини пов. Чеснаніво-кова.

—В Нью-Йорку почяла виходити ілюстрована часопись „Зазуля" в формі книжки на 32 сторони, друкована етимольогією. Предумерата $2.00.

Адреса: Зазуля
220-Е. 3 rd st.
Nev-York, N. Y.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING"

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month 287 Selkirk Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

ВИХОДИТЬ що два тижні під Ч. 287 Selkirk Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канадї 50 цт.
Пів—річно .....25цт.
Позднинче число ..... 5.
Сп. Державах .....$1·00
До Австриї і Росиї.....$1·00

і сим хиба відріжнимо ся від католиків! Чи є з чого чи нема так знайдуть ся зарозумілі вільнодумці і думають, що они страх поставлять ся, як з'їдуть попа часом за дурно, аби лиш съвітови показати, що они щось значуть, они самостійні. Таке підле поступованѣ шкодить орґанізациї і ми на се по винні уважати і стримувати. Духовників добираємо ся о скільки можна найвідповіднійших і щирих синів України, котрі готові свою жизнь посьвятити для добра народної церкви і о рґанізациї та для праці в ціли осьвідомленя народа а не на поталу для него. Чи ми носимо ім'я самостійних маємо бути самостійний кождий про себе без пошанованя, карности і послушеньства? Чи може така орґанізация істнувати і розвивати ся? Чи наші съвященики мають бути нашими формальними слугами чи провідниками? Застановім ся над сим сер озно а відповідь готова. Ми маємо постояти за нашими ідеями душпастирями, а не накидати ся на них злобно і не внеохочувати їх в ве ликім сего съвятого дїла орґанізациї. Будьмо певні, що многі з них хотячи покинута нашу народну церков зісталиб приняті з отвертими руками, в котрій будь з ворожих нам таборів і тодї бу либ all right під вверхностію у вигодах і в поважаню. Знайомо що если не маємо еліеконів, котрі б т наших съвященників захоронили, тоді ми повинні самі їх стерегчи від переслїдування а не то переслїдувати. Непоровуміня і приватні розбрати повставючи часто-густо межи поодинокими людьми в парафії задля маловажних річей зростають в партийні незгоди, не зараз ніи на де ж ртвою злоби воротуючих партій і орґанізация поносить шкоду. Се дуже погано, але правдиво. Тож поступові одиниці, якими звичайно суть тростизи повинні стерегчи загального ладу, карности в парафії і не терпіти перевертнів, а по просту виключати їх з поля ухвалених на се статутів. Рівнож і съвященників годї покривати, на коли они роблять на тяглбу а бо ни школу орґанізациї.

Невдоволена деяких громад з причини, що наші съвященники побирають утримане в церкві пресбітериянської з цїлом несправедливе, бо пресбітериани вже від довного часу нас о се просили. Номіч ся для нас в їх стороні се дїло чисто християнське і дїло милосердного Самарянина і нема з ним жадної облуди ані користи для них і вони дають, аби помочи потребуючим помочи. Одінак будь що будь ми не повинні надужити їх доброти і прихильности а повинні наперед подумати завчасу, щоби ми справдї станули самостійними так душевно як і фінансово. Громади за можайші замість рахувати на помічь чужу най зроблять почин ток до власного утримания свого съвященика, если не цїлком то бодай в части, а перекають ся, що дістануть похвалу. Осьміб ми змогли завести справу самостійний лад і по ря ок в наших громадах, то будьмо певні, що наша орґанізация могла ся повеличати найлїпшими проводирями съвященниками, народними приятелями, котрі тепер лиш духом в нами, а служать инъшим церквам, бо у нас не мають відваги устояти і бороти ся.

Петро Зварич.

РАДУЙ СЯ ВЕЛИКОМУЧЕНИЧЕ „EXPEDITE."

В Сіэрі Невадї
Мобскні Гіпнане
Запросили Езуїтів
З Франціі прогнаних.

Прийшли тлусті черці божі
Таї ся нарівають,
А Гіпнане голодранці
Так їм повідають.

Збудуємо вам монастир
І школу чернициям,
Щоб вам добре було жити
І вашим сестрицям.
Як сказали так зробили.

Й нинїшнїй монастир
Пипнасся в околици
Як пестрий мотиль.

В нім „Te Deum" черці піють,
Таї ся вайпивають
Й для збільшеня свої слави
Таку раду мають.

Назбираймо досить франків
Та пішлїм до Риму,
Щоб купити які мощі
Кля нашого чину.

Обвістили про сей замір
Побожним Гіпнанам
І зібрали кілька тисяч
Задля Ватикана.

Съвятий отець як отримав
Так щедрий дарунок
Видав розказ посилати
„Expedit" пакунок.

А в пакунку накидали
Кість та мясива
Щоби була католикам
Чудотворна сила.

Скоро тільки Езуїти
Посилку дістали
З процесів „Expedita"
В каплицю забрали.

І молять ся мученику
Отпусти справляють
А [illegible]
Гроші побирають.

Інші я таким забобонам
Зовсім не повірю
Во тут підлість езуїцька
Перебрала міру.

Бач „Expedit" означає
В італійскій мові
Тоз само, що ми кажем,
Express — або — в скорі.

Так молять ся до експреса,
Що го Бог не знає,
А побожний нарід темний
Його почитає.

І акафист эму правлять
Обіти приносять
Ще й о поміч чудотворну
На колїнах чросять.

Так в посїшного пакунка
Съвятого зробили
І „Expeditom" назвали,
Бодай ся сказили. —

П. Зварич.

ПОСЛІДНІ ВІСТИ.

— В Туреччинї, як доносять послїдні телеґрами, музулманьскє населенѣ вибухнуло не новистію до тамтешніх Християн а в слїд за сим пішли моради і пожежі. Десять тисяч душ християньских знало жертвою дикого, релїґійного фанатизму, а в трох тільки ранених. Правительство турецьке глядить на се рівнодушно. Нам дивно тільки, чому вже раз европейскі держави не заведуть ладу в сій країні вічних безправств і розбоїв.

ЗАГАЛЬНА СПОВІДЬ.

В нашій парохії в канорскій околици, відбулась загальна і таїна сповідь, якої ми не заложжі Русини від довного часу бажали, а яку минувшого великого посту перепровадив бувший наш щирий съвящ. Й. Черняньский.

Отже я нижше підписаний постановив подати до прилюдної відомости. щоби і инший загал народу міг пізнати і зрозуміти, що есть загальна і таїна сповідь. Як знаєм, у всїх католицьких і православних церквах сповідь відбуваєсь перед съвящ. на ухо, але в більшій части в правдивих Христіянських церквах такої сповіди нема, бо всї щирі і правдиві Христіяни визнають свої гріхи таїно, лиш перед Господом Богом, у котрого маєм викуп і процентѣ гріхів наших.

До такої сповіди можем приступати в той час, наколи добре зрозуміємо і щирим сердцем увіримо в Господа нашого Ісуса Христа, що лиш Він ма в тую власть і силу простити гріхи наші. А если в нас за слаба віра, не стараймось щиро до неї приготовати сь. то радше

The "MORNING"

THE RUTHENIAN RELIGI OUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month: 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00;

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижді під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.

Пів-річно ..... 25 ст.

Поодиничне число ..... 5 ст.

Сп. Державах ..... $1·00

До Австрії і Росії ..... $1·00

ОСОВИСТЕ СПРОСТОВАНЬЄ.

У 13-ім числі Ранка — була згадка про конвенцию Української Православної Незавісимої Церкви для альбертинських Українців. „Новий Українець" місто „греко" уживто чомусь тому, щоби задоволити деяких людий, що бажали такої назви для своєї незавісимої церкви. Однакож на конвенції переконали ся Русини альбертинці що назва Греко-Православна Незавісима Церков — була і є найвірнійшою в многих згляди, про що буде бесіда у слідуючім Ранку у звіті з відбувшої ся конвенції,

єпископ М. П. Березівський.

РАДУЙ-СЯ ГАЛИЛЕЯ!

Австрийский цесар Франц Йосиф І. обходить юбилей 60 літнього свого царствованя. Щоби почтити ту хвилю, устроєно в Відни велику нараду. Кождий край мислав много людий, котрі взяли участь в поході, а рідше сказати в великій комедії, що мала в образах представити всю минувшість Австрії, а також житє поодиноких народів.

Із Галичини були аж дві партії; меньше численні зі всхідної Галичини представляв ся руський весіле, а друга численна зі заходньої Галичини, представляла „Krakusów". Більше як 500 народа мусіло брати участь в тій комедії. Посадили всіяке дрантє на шпаківські коні і вели перед цесаря. За ту забаву заплатила Галичина пів мілїонова корон, а в краю нужда, і то крайня нужда що не ма що істи. Шкіл нема, шпиталів мало, ба то кримінали великі і повні.

Нашим хоче ся забавити, а ти бідний хлоп платй ва ту забаву.

Зґ А. Пр.

ШИРІТ „РАНОК"

ЫД ХАТИ ДО ХАТИ

ОКЛИЧНІК А ПРАВДИВЕ:

Онуфрей Павлик до попа Ас: „Сповіслюй у Вас також не ма слова? А то чому? питає ніп? Та як чому, кажеться що вступите в зрозпіллю, я приготовив для Вас шпику, долярів і ремінну віжки, то чи забудьте, а Вас небуло.

Піп: ото виходь, але я зав тра прийду! Онуфрій: Нема вже по що, бо то, що було для Вас то вже минуло ся.

А тріпнику крикнув ніп, а нехто ти чекає, що в некрещенній хиті жеш сидіти!!!

Невдоволений піп розпрашав ся о. Павликом, та ні яких шукати ві „павликами".

(Radisson, Sask.)

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ.

„Галицкий Українец", як себе він підписав під статею, писаною в 26-тім числі „Свободи", мусить бути чоловіком шпроченіших поглядів на сьвіт Божий, про що свідчить его цінні філософічні виводи що-до будучності Русинів, котрі вилежали б до членів католицкої церкви в Стейтах.

З сими, як волів можна бачити, що се чоловік, котрий живо інтересує ся найменшими подіями і рівночасно вміє „рядні порядку" наробити велику купу гельбу. Отже не простий се чоловік. Він му сить бути конечно чимсь инчим, як звичайним смертельником. Він як не є одним з тих що, летаючись в ряди турецького війска, билив ся в рядах братів, сестер, земляків рідну в мечем в руці, то що найменьше, чоловіком в своїй римської Инквізиції, що завсе в обороні ним, живого божка на земли, вивів був десь трупом і через помилку тепер знов воскрес, щоби дальше боронити римського царства. Поняте таке про сего „Українця" народжусь як раз тогди, коли его статю перечитаєш.

Вирвався він в такими словами, для яких тепер місця нема, хиба там, де сьвітло хрістіяньского знання засоле не есть від людий римским радном-догмами; там де толкують, що „не в правді Бог-а в силі".

Гей! гей! І ваш приходить ся тобі бачити людий, що хоть знаходять ся в тих часах, коли свобода, воля думаня есть далеко повищна, як коли, — они толерують, гавкають в оборонї лупіїв, розбишків по гуну людського в напрямі правдивого Христіяньства.

Сумно, тим більше сумно, що дивлячись на історию римской церкви, добачаєш в ній місце-ча, де-бролила римска церков в ерозї сьвятих. чого инчарі як раз не добачують і ще й ними съмівсть апологувати в оборонї гнилої колоди-папи і римского порядку.

Зажмуривши, не хотить бачити, що нарід в тих римской церкви не есть живим народом — народом призначеним до жита; царства Божого; що, мимо сотюк літ, через які нарід пробув під видимом сей церкви, не стався він хиба ли що механічно христіяньскими народом.

А так, качаючись в калюжі пересудів людских, занімає ним Христа за пану, правди Божі за злобу людску, не бачать инчарі правди Божої, ни ба лише крів пальці. Но се, му сить мати тоже свою підставу і ціль. Декотрим людям і раз машина поплачуєсь.

В їх думці нема чоловіка, котрий би повинь закон Божий — хиба сей, що заправ розум римскому божкови. Нема праведника, хиба що удостоївсь сей чесноти через папскі пантофлі і папских попчиків.

А народови, що зірвав, або зривае з земскими божками, всегда сьпівае римска клїка пісню виключення, прокляте...

Тим то горе тобі народе, що борешся за волї правди і лишаєш по залу темноту-бідноту!

Горе тобі, докитуєш ся, де жите, яке оно, на що оно, і що не хочеш валити ся в пересудах людий, що в'язнуть на себе обрав сних „вибраних, божих", вдобнивши ривні в Христа, загорнувши ключі царства Божого, оправляють приначене людке в свою, вадкену і завершену долярами, конешю.

Не читай, в що маєш віри ти, але віруй, хотьби на тобі шкіра пукала, хотьби по тобі сего чортія лишило. Ти вірні!

Знай, що після голяк римской церкви — всі „суть отпустами", що ся не покоряють ся; що ровум, який мають від Бога, не хотять спутать ні римский мотуз посдуху і що не мовчать, хоть мають устами выраженя думок своїх. Всі люди равом і кождий з них в осібна, наколи не признає нему центрум всіх розумів на сьвіті — есть „отпустом"! І го ре пародови що зривається з просона і витає сьвітло денне! Так рим-ка церков каже а за нею і „Галицкий Українець" вторує.

„Царство мое не от міра сего" сказав Христос. А слово таке, як „отпусте" уживте в не давний час, вернет ся в часом в подвосени значінем до тих махерів що такими словами боронять своєї гіпокрицкої побожности.

Римска церков мала ключ до жита і смерти человіка; що більше: Она потрафила увіриться себе і публику, що усправедливленій нею злочинець радуесь по смерти зі сьвятими в раю, і на відворот, человік хотьби був як правий, може по ей засуді, терпіти собі вічні муки в пеклі.

Були часи, коли римска церков опанувала найвірні круги темних мас, но приходить час, що ми нагляно бачимо, як она всаджуєсь в безодню. Дані часи вже минулось.

Римска церков може говорити-кричати, що лише у неї можна дістати завдаток на жите вічне, що она одна веде до раю, що Христос сказав

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„Царство моє не от міра сего".

Отже слухайте „Галицкий Українче", в чіє ім'я вінчали і вінчають Незалежні съвященики, в ім'я папи чи Христа? А на коли Христа, то яке діло мішатись вказовим синам в діло вінчання?!

Де дівають метрики всі неукатолицкі віроісповідання? Чей же папа, римські попи їх тоже не потребують!

Звідки ви внаєте, що дитина, хрещень вільної церкви съвященником не есть хрещена і після вашої думки, треба єї ще раз перехрещувати?

Скажіть, не встидаєтесь, на чім вам властиво належить: на хрещеню, с. є, на спасеню через хрест душі дитини, чи на долярах, котрих католицька церков так дуже і так бога то, особливо в теперішнім часі, потребує? — Здесь, на сім другім більше як першій.

Що римска церков уне важнює миропомазание съвящ. Нев. Церкви, — сеж не диво та. Съвященики Вільної Церкви думають то само про римске миро.

В римокій церкві все съпівають уривок з якоїсь пісні „хто за нами — ми за ним", що толкует ся „хто про-ти нас — то проч з ним". Хиба направлу римска церков всі ровуми поїзд, через що труд но в неї кінци вивести? А тов!

Тримайтесь ви своїх куріс, не виходіть з нова них, а то прийде час, коли грине ве кий божок в вічне болото-забуте разом зі своїм мором і іньшими „дорогоцінностями", через котрі тяжко народови на землі правди добитись!

„Діти не будуть приймати ні до школи католицких" — пише „Галицкий Українець". От маєм тут і verdict! І дивітесь, діти, де хочете!.. Ну, а як-би так гарненько попросив, чи пустили-би? От-так, хоть через вікно загляньти...

Але як ні — то ні!

Ми внаємо, наперед, що римска церков не любить вину скати в свою школу не тілько Русинів не католиків, но тоже і бранньских, буддийских, мухаметанськнх і жидівских дітей... Она виборонює дітям вступ до своєї школи в Росиї, Турциї, Японії, Хінах... Але правда, по більшій части суть в сих краях свої школи, в де суть свої, там католицкої не треба.

Наколи отже русскі діти не підуть до католицкої школи, то підуть певно до Христиньскої. Чи се вле?

Що у вас за церков, що немає розумніших причин для притримування людий в своїй организації хиба що страхами?!

Що до хована померших, чейже не вся земля есть кладовищем. Можливо, що Русини тоже вдобудуть ся в часом на свій кавальчик земді, через що не перешкаджавши „католіками" а тим самим не дававши вступного за місце вічного спокою. На сьвіті, та кім великим як земля, есть бога то іньших віроісповідань; чи не мають они кладовищ? Чи судьба чоловіка по смерти належить від цимітера, не якім він похований? Нікто в людий не висаджував тіло померше на місяць, отже і Русини не будуть сего робити. Але чим-бн то ще не страхати?

Тимчасом середновічні страхи минули і римска церков не буде вже більше страхами намагнати людий до своєї конвэрзи. Римска церков була колись повна сили і повага (завдяки терпеливости Божій) но уже она тепер чим раз дальше в безодню, в котрій як сьвіт сьвітом, она не вернесь ніколи.

Замученого Христа при валили в гроб но Він воскрес; а з Ним воскресене і правда людам на земли.

С. І. Д.

ПРАВДИВА ЗАКОННІСТЬ КРОХМАЛЬНОГО.

З Сіфтону много людий переселилось до Саскачевану в околиці Менофіїд, котрі осіли на духоборских землях. Люди шукаючи фармів все заходили на спочинок до п. Я. Борейки, котрому не могли нахвалити ся „своєго правдивого кєзонда Крохмального". П. Борейко, яко поступовий чоловік, задумав довідати ся, хто то є такий Крохмальний, і в тій цілі написав лист до о. каноніка М. Кордуби в Гавличні село Сушно.

По якімсь часі отримав п. Борейко відповідь під підписом того съвященника в котрім пише про Крохмального таке: „Не слухайте Крохмального (Крохмалького), бо він не є жадним съвященником. Я єго добре знаю. Він є валежний москофіл і ралбь, бо кождий Русин став би Москалем. Він віотав вигнаним з семінара на цим епископом Шептицким, а до Канади пішов шукати легкого хліба.

Отже законцідєть Крохмального, а Ви сіфтонські Русини складайте дещо долярів продати сьвітови, аби мав з чого лупити процента таки у Вас самих!

Хто в сіфтонських Русинів ховіяб написати до самого п. Борейки, о близші ін формації то прошу написати так:

Jacob Borcyko
postmaster
P. O. Menofield, Sask.

СПРАВЕДЛИВІСТЬ.

Бог сотворив чоловіка і дав му розум та волю, що-б сей, розумівши закон Божий, міг робити те, що принесло-б єму в тім вічне, — совершене щасте чоловіка.

Церков римска відобрала не о ному розум і волю, котрим мишин чоловіка своїм авторитетом чим заслонила перед чоловіком правди вічні, — волю Бога, покликуючи народови патоміть нєкло та чорта.

— „Від чорта тікайте, каже она. Спасайте душі ваші".

— Так кулик ми утічемо, нанот ючись сюди-й туди, пи тають люди.

— Ми вам покажемо. Ну ди втікати, кажуть тогди римські жовніри, але ви мусите помирити в то, що ми вам скажемо. Ми вам змісмо найменьший-порошок з вашої душі та покажемо вам безпечнійше місце.

— Наколи-б хто в людий запитав, як се може бути; як се вродзіти, то римский піп сказавби:

— „Не питайте нас, бо ми і самі не розуміємо. А чоловік, наколи не піде за голосом сих, що беруть ся провадити других до царства Божого, а самі не внають до него дороги, так і назвається у нас „еретиком", братом чорта, що вподжений на вічні муки в пекли.

Слово „еретик", значило бодто в давних часах, коли наша мали крім хреста в одній руці, в другій ніж, котрим „удерали" під покривкою спасеня душ людских, гірше варварских народів.

Та „хто ким мечем воює, від такого гине".

Так і тут стало ся. Давні часи минули, а на їх місці прийшли нові, де наріл, кєвдоволений апостолами темноти-виходить чого шукав у Христі.

Нарід, що пригноблений лупіями, боїв ся своєї тіни, видить в Христі полекшу, спокій, щасте — добро вічне.

СПРОСТОВАНЄ!

В посліднім числі „Ранка" і Канадийского Фармера було оголошено, що дня 6-го липня с. р. відбуде ся конвенція „Україно-Православної Незалежної Церкви" у Вегревіллє, Альта.

Оголошене се заінтересовало многих наших Русинів, проте посипались і листи до редакції з запитами, дівчого оголошено: „Української Церкви", а не Греческої.

За богато було відповідати кождому особна, протевід повідаємо в Ранку В. П. Читачам, як слідує:

Пять літ тому назад в'організовано нову Христову Церков під назвою „Самостійна Греческо Православна Церков в Канаді", і ту назву держано пять літ незмінюючи ні одної отрічки. Всі Русини без винку чи то України чи Москальофіли приняли один церковний обряд від Греків, дляго того і нашу церков назвали „Греческою". З якої причини Уряд Самостійної Православної Церкви в Альберті вирік ся назви „Греческої" ми поки що не внаємо, проте в імени В. П. Читачів „Ранка" запитуємо „Українського Уряда Самостійної Православної Консисторії", о ласкаве вияснене сего то, подане до загальної відомости.

Ми знаємо, що на сьвіті є лише одна церков: „Церков Христова".

З поважанем Ред.

ЭЗУПСКА ТАКТИКА.

Канадийскі сьвіти найгірше ненавидять тих громад, котрі ніби-то католицкі, а-жад ним способом не хотять напи сати церков на французького біскупа. Де лише приде сьвіта, то першим его питанем є,

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ПОЗОР!!!

Хто хоче довістись докладно про страшну найбільшу в світі російсько-японську війну, вколоть купити книжочку п. з. „Хроніка російсько-японської війни" з образками. Книжка складає ся з 9 зошитів, а кождий зошит коштує 10 ст.

Для: Мишата.....30 ст.
Русский Сынъ.....40 ст.

При замовленю більшої скількости книжок посилаємо дурно.

Адресувати:

Kuyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в. КАНАДІ. Пренумерату найлучше поохлятн разом зсом. Подавайте виразно свої ім. назвище почту і провінцію.

РЕДАКЦІЯ.

ВАЖНЕ!

Хто хоче собі купити велику библію с. с. Старий і Новий Завіт в куші, то просимо писати до Редакції „Ранка" а дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіту".

Ціна великої библії $1.00
Ціна Нового Завіту 40 ст.

На пересилку книжки, треба вислати 25 ст. в марках. Пишіть на адресу:

„RANOK".
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

НАКЛАДОМ РУСЬКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА,

вийшли слідуючі книжки.

Приказаня про Лиї Вабу.....	20 ст.
Житє Ісуса Христа, в ілюстраціями	4.50 дол.
Мирні і Жертвы.....	5 ст.
Квіти на Жидів.....	10 "
Сонечна доля.....	5 "
Папери листові з портретами славних людей як також з повістюнками 12 на 25 ст.	

Маємо великий склад різнородних книжок.

Посилайте замовлення і гроші на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
304 Broadway. Scranton, Pa.

Оголошенє!

Потребуємо Руско-Англійського учителя для шкільного дістрікту „Рилич" No. 1496. Наука має ся розпочати на 1-го сентября 1908.

По інформацію вголошу ватись на адресу:

Rev. Nicolas Zaitzeff
P. O. Hirzel, Sask.

ПОДАЮ до відомости інтересованим, що моя теперішня адреса така:

Rev. D. Jarema
523 Pritchard Ave.
Winnipeg, Man.

о. Дм. Ярема від Самостійної Церкви в сторону Мелки стр.

На жаль записала церков. Як на біскупа то орлят, а як на громаду, то проклятє цілій тій кольонії. В кольонії Сарто, Ман., в церков записана на чотирох тростів. Звуть Дидик купив на них плятву, та сказав, що як церков не буде віддана під опіку Архидуховному біскупови, то сам пане буде їх за се судити. Коли Михайло Чубей, тростів нашої церкви прийшов до хресту за куму, то Дидик клявся, що як того в лежого, однак І. М. Ч. не жалував почених слів для Дидика. Потім почав виклинати свого бувшого дика К. Щербу, котрий вівав взуїцку так таку, відвернув ся від них як від прокляв.

Дидикова взята 17 долярів за одно Богослуженє то ще мало, бо потім бенчестит ще дика Дмитра Нижника, щоб того мало вібрав тропин.

Він не бачит, що сотки емігрантів гине в голоду, а в розруті кидають ся на овес жите. У них серце некамяне, совісти у них ані за мако не верно. Однак ще не всі руські сини пришли до переконаня, хто є їх ворогом, а хто приятелем.

Богато далеб ся написати про господарку канадийских свуітів, та гадаю, що ті, котрим лежить на серци добро руского народа давно пізнали їх руко воротів-запродавців, а котрі ще не пізнали, то Всемогучий Господь отворить їм очи, щоб могли розріжнити добро від зла, а правду від неправди.

Костя Щерба, Сарто, Ман.

RANOK

ЯКЕ МОРМАЄ

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОВНЯЛА". Евангелие Иоанна 1, 5.

Рік V. Віднипег, Ман., 1-го Серпня, 1908. — Winnipeg, Man. August 1-st, 1908. Число 15

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Telephone 1163.

НОВИНКИ.

— ПОВІДОМЛЯЄ ся від всіх сьвященників і поселекі громадах в Онтаріо, що конвенція Незалежної Греко-Православної Церкви відбуде ся дня 19 [illegible] с. р. в Канорі Онт.

Присилає ся як найчислейшу участь.

Від ради Саск. комісс.
Сьвященик Чорнівський
секр. комісет.

— ДВОЛІТНЯ дівчина В. Турнера у Монтреях випила трохи карболевого кислоту, котрого от бійка уживано до пів. Трутизна була жовсь сильна, бо в цілім голім дівчині померла.

— З ЙОРКТОНУ привезено до Прінц Альберт шість душ хоборених мінок, котрі не хотіли приймати тонини. Ірландський єпуск жалить тяжко, випускаючи рукою дорога. Жінки хотіли скинути з себе одежу, та сторож не дозволив.

— ДНЯ 22-го червня с. р. побережник посесора Ценьского стрілив до 23 літного парубка з Букачовець, Михайла Кубіди за те що вдибав чуж в лісі коло черешні.

Пострілений дістав 19 шротів в плечі і находит ся в стані бавна дінім. І вже прибула одна потіля.

— КУПУЙТЕ велику библію старого і нового Завіту в редакції Ранка за ціну $1.00; Кождий Фармер повинен мати в хаті сьв. письмо.

— ГРОМОВА туча, що тягнула ся над Волославом і Тустановичами була причиною великого нещастя. Кілька хат між вдарили майже рівночасно в кілька заходів і спричи[illegible]

Перший вайтинг ік заїхав „Ой Сіту" котрий зилів дім по 100 вагонів рожи. Само Туштановичі було в великій небезпеці. Люди покупують в Вінніпегу. З Перемишля прийшло 100 пісень, та удалося їм зостати менші закони, однак „Ой Сіту" горить без перерви.

— В ПЕРЕМИШЛІ суд засудив двох учеників на 3 неділі арешту вато, що похвалялися убійство наміснника. По голосного.

— ПРОВІНЦИЯ Квібек обходить дуже величаво 300 літний Ювилей свого заснованя. На сьвято се приїхав князь Валлі, а нарід приймав го з великим торжеством.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Мирослав Січинський
Мостник проти Українського народу.

МИРОСЛАВ СІЧИНЬСКИЙ ПЕРЕД СУДОМ.

В вівторок 30-червня с. р. відбула ся розправа у львівськім карнім суді перед присяжними против М. Січинського, о убійство намісника гр. Андрея Потоцкого. Розправа велась від 9-ої годині рано до 12-ої в ночи. М. Січиньского привело чотирох довірців до сали розправ. Він поводив ся дуже спокійно підчас цілої розправи.

М. Січиньский оправдуючи свій поступок, покликує ся на кривди українського народа, які заподіяв намісник А. Потоцкий. Два роки тому назад, як Січиньский задумав убити намісника, однак дуже довго борове ся з мислею чи виконати тентат чи ні. Обжалований говорив, що ненавидів Потоцкого не яко чоловіка, але яко найвисшого урядника в краю, котрий мав на цілі лише добро своїх земляків, про що чувши ухом, розумом і серцем. Боротьбою нині світ і все, що в нім є, веде ку будучині та поміж тим, де більше енергій, відпорностий, ради і опинючих обставин.

Через боротьбу поставали томнота і світло, день і ночі, житє і смерть, здоровле та слабість, жорсть і радість, добро і зло, правда і кривда.

Существують річи так довго, як довго борять ся про своє істнованє, змінюють ся ж, на коли перестають боротись.

Найбільшою боротьбою на світі есть боротьба про житє.

Борець світло проти темноти, проникаючи промінями ясними найтемнійші закутини світа; борать ся темноти зі світлом, огортаючи его ли це в лице своїй чорними рамениня.

Борать ся мала ростинка про своє житє, — пробиваючи ся через бурею, що-б та ся не вломила — в землі не вирвала, та не поживу то воду в землі, що-б жила, та була чересла, та виглядає промінь та світла сонічного, що-б оно ей гріло то збирало в різні барви краси. І вітер помагає ей набирати в себе живненного возду ху, обдуваючи лорох землі та все, що приливи на ей листах, житє ей тамує.

А прибуде могутнійший, як тралка, прийде косар, під тинає ей, та кладе до землі. Ставшись жертвою сильній шого, тралка перестає жити. Тут і вистарчає, аби ней нова лоба, а слабенти, що склала лист перше добре житє, — при носить ей тепер більшу рав-ного рав. Сама земля сталась ростин ці чужою, бо відорвана одна від другої, не мають тепер в собі жадної вязки. Вода, що спричинялась перше до сьвежости, — тепер травку розкла дає і прискорює ей чим скоро не уничтоженє. Сонце, що перше ростини барвило та огрівало, — палить тепер та сушить, а вітер помагає виб рати в ней остинки соку... Все, що складалось перше до житя, — прискорює тепер смерть... Устала боротьба — уст ало й житє.

Закололо чоловіка в боці. потемніло ему в очах, вьисла голова в долину, ослабли ру ки та ноги і тіло цілє... І ли, яку ва здоровля прийняв, те пер ему не смакує, і возду, котрого перше так богато ін дихав ним, тамуе ему віддих; бесіда, сьпів та музики, що его перше чарували,—рвуть ему уши а очи так і замикають ся перед сонічним сьвітлом.

Доктор приходить до хо рого і виписуе ліки проти хо роби. Сусіди і знакомі відси джують недужого а між собою так і шепчуть: „Хорий боре ся зі смертю... „Житє хорого в критичнім положенію, виставлене на пробу і міряють ся зі своїм противником — смертю. Наколи обставини будуть сприятні, так побачимо сего чоловіка ще раз в товариствї ве селих, живих людий, наколи житє возьме лише силу проти так і витрав сей чоловік, хоть що-найменьше о стілько, о скілько есть сьвідомим, що же.

Житє всегда більше щ нить ся як смерть. Оно всег да красне, хороше і богато ра вів тоже і пожиточне.

Суть животина на сьвіті, що сьвідомі свого житя, суть і такі, що не сьвідомі. Они ве дуть сьвідому або не сьвідому боротьбу про житє, а все бо рать ся.

Вореть ся про житє рос тинка мала, борять ся звірята, борать ся за про житє люди, але мента сьвітові — сьвіт цілий.

За сьвідомостию йде бо ротьба більше сприятна богато разів рацональна, чим і хо сенна.

Сьвідому боротьбу ведуть люди. Боротьба у людий ді лить ся на матеріяльну і ду хову. Духова боротьба всегда увагольнює тілесну.

О скілько дух стоїть вис ше над тілом, о стілько живій ша, більше завзята боротьба веде ся у сьвіті духовім. Се борба інтеллектуальна, чим матеріяльна борба — звіря ча.

В такій боротьбі борать ся розум в глупотою, розвага в замилами, простьіта з темно тою, справедливість в безпра вієм, правда в кривдою.

А в сій боротьбі котра сто рона не взяла-би верх, то ра ціональна і пожиточна борот ьба буде там, де добро, культу ра, просьвіта, рівність правд і воля.

Наколи-б сі остатні річи мали Русини на увазї, так і способи проти ви у них знай шлоб ся, а тогди й сьвіту не жаль було й покватися, стоя чи на рівні другими культур ними народами на земли.

СЬВЯТЕ ЕВАНГЕЛІЄ СК ОГОНЬ ДЛЯ ЗЬВУТІВ.

В часі сьвяток коли ще пожидів і любо відпочи фармер вернула домів роботи, щоб на кождим дворі худібни огня, та ленити жінці — тим гірко зап рацьованих — кількападцять або кілька десятох долярів, бо мусить вновіти на жинка до тих якихсь „Протестантів, що то они не хрестять ся рукою, та не постять"; до них бо они добре платять і добре дому ють.

Саме в той час приволік ся на одну кольонію „Лавуіт". Чи его хто запро.нв?... Проси ли его ще весною щоб приїхав, але він не хотів, казав що не оплатить ся; а тепер — се ниє діло.

Почали людоньки сходи ти ся; одні до сповіди а другі до хресту в дитинсюю, перші мали вождати, а другим при казано щоб сей час увійшли до хати так де „єгомосьць".

Фармер: Славайсу Хрис ту!

Лавуіт: Навіки слава. А щом там скажите?

Ф: Ябим просив Божої ласки тай вашої я в дитинков д: христу,

Лав: А давно уродила ся?

Ф: О... вже семий місяць напереді більше-якось вараз як єгомосць в нас були. На весні було дуже слабо, саме тогди як ми писали по єгомос ци. А я думаючи хотьби і мер ло вихрищено то я таки напіз ду до того якогось Самостій-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиниче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

ІВАН ХОМИЧ ДЯК в добрим теноровим голосом шукає посади. Може учити дітей. Має 18 літ практики. Посада може бути в Канаді або в Сполучених Державах.

Прошу звертатись до редакції „Ранка".

ного. Самеж тогди і мама були слабі — тай хотіли аби я запросив того Самостійного, а я ни хотів; і вимерли без сьвятих тайнів а я такі ни хотів его і видіти, тай таке

Лав: То добре ви чинили. Так треба робити кождому хто хоче бути правдивим католіком. А маєте кума?

Ф: Мило-сердносць... От ті кі кум Іван тай кума Елена будут тримати.

Лав. до Івана: Чи ви Іване належите до католицкої церкви, чи може до тих Самостійних?

Ів. До Самостійних.

Лав: То я не позволю вам бути кумом для сеї католицкої литини, бо ви еретик.

Ів. Я еретик? Я не католик? під слово католик, я розумію так: що католик то є вачальний-все сьвітний, тож і кождий христіянин хочби і до якого обряду належав, если він справді христіянином а не еретиком тож має повне право сватись католиком.

Із. скоро: Так власне, ви яко еретик, не єсьте католиком як і сими привязанєте.

Лав. Зижіть не хапайте так скоро ва слова і не перекручуйте. Ви не тодні довести мені сьвятим письмом щоб я був еретиком. Під словом „Эретик" я розумію того чоловіка котрий учить або вірить не так, як Ісус Христос і Его сьвяті апостоли учили; але в людскі прим. вимекі ви думки; котрі зовсім не вгадяють ся з волею Божою, і перечить сі. Я не ворогом собі і своїм дітем, не хочу щоб ми запшли в пропасть, томуж і шукаю правди, найбільшої, правдиву науку Христову у Неомилимій церкві, дятого до неї і належу. Я, читаючи сьв. письмо, спостерігаю не в одним а в многих місцях нашчиде ся і можу вам доказати, що римо католики суть дійстно теретиками, а щоби вірні сего не спостерегли, тому по ни вказують їм читати бібліо. Удовідніть мені бібліею, що я збудив і те, що ви дійстно не еретик, то я таким рані я привнаю вас своїм сьвященником, але під тим услівем що ожените ся, ті розкинете сестрий.

Лав: Доведу вам се, що ви еретик і і грішник. 1. Ніо рикнете мене — слугу Христового що я не женатий. 2. Чи таете бібліо котра есть, вакуванні читати, тим котрі Пе розумівють. Чи ще більше довідів треба.

Кума Элена: Так, так его мосць добре знаєть що ви грішник, я приходіла раз до вас у піст а ви їли пироги з сиром. а на мітингу говорили єте, що попи ни мают права обдирати людий, а раз тогди як я ходила до польского косьцьола то кава листи що волізабим буль пісти до вашої церкви тай відпуска ти рускоого кьзяня від вашого попа, казалисте що я нічого там ни розумію ні лацінського ні польского. Щобим і словеч ка неровуміла, то вей будили знаю що то правдий кьзондз тай всьо правду каже.

Лав. А бачите Іване, су сідки вина, от ся молодичка

рівала вам ваші гріхи, ви ни не повіте ся, то-нема не чекає.

Із. Чи усе те що ви сьвященик кажете дочитувала ви ваші гріхи і через те ваші вате мене єретиком.

Лав: Так а не інакше. Із него ви не годні оправдати ся.

Іван вийшає бібліо-новий заніт за пазухи. А люди котрі були в сінях приступили до отворених дверей і цікавості що то в того вийде, хто бу де еретиком чи Іван чи може Самосьць.

Із. каже: Не я сам оправдаю ся, оправдав мене вилит Господа Ісуса Христа оправдають мене слова сьв. апостолів. Вам я пониваю щоб ви слухали що я перечитаю бо в противним разі покажеться ся що ви є ворогом сьв. письма і тим самим і Господа нашого Ісуса Христа. Слухайте: Сьв. апостол Павло каже в 1 посл. до Тимофтея, про-неконаність священників і при піст в 4 гла ві 1-3 стихах: „Дух же явно глаголе" що в остані часи від ступлять декотрі від віри, слухаючи духів лестивих і наук бісовних, в лицемірстві брехливих, випеклих у совісті своїй, що боронять женитись і велять вздержуватись од їжи (пости ти) що Бог сотворив їду з ласкою вірним і пізнавшим правду.

(Дальше буде.)

СЬМІШНЕ.

Пяний чоловік прийшов, пішов до дому і скликав міщ

ЗВІТ ІЗ НАРАД КОНВЕНЦІЇ КОНСИСТОРІЇ АЛЬБЕРТИНЬСКОЇ ГРЕКО-НЕЗАВИСИМОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ.

Дня 6-го, липня сего року у місточку Vegreville, Alta. відбува-сь конвенція Альбертиньскої консисторії греко-нез. Церкви канадийскої.

Наради розпочато о дру гій годині пополудня молитвою „Царю Небесний". На пресідателя нарад конвенції покликано о. М. Береснівського, а на секретаря о. О. Харамбуру. Найперше сьвященики здали справоздане із своєї праці. Сьвященик Е. Перотов в Lanuke, Alta., обявив приоутнім причину розділу консисторії греко нез. канадийскої церкви на три консисторії як: консисторія Альбертиньска, Саскачеванська і Манітобська. Завначив рівночасно і се, що Греко-Независима Церков видержує греко-руський обряд ра завстіди, а коли би в часом мала наступити яка будь зміна під оглядом обрядовим, щоби она єму подала вечеру — Жінка сказала, що вечера 5-6 бринджа і мамалига стоять на столі. Рано глянули на стіл та здивовали ся що мамалиги не було, бринджа в тарели не ру шана а стіл мамалигою вилінений. — З чим чоловік взяв мамалигу не могла в разу до гадати ся, як по часі прийшов до ні на полку, що місяць в в ночи сьвітив на стіл а чоло вік замість начати мамалигу в бринджу начав в місячне сьвіт ло.

Й.

то в такій справі рішати буде сам нарід, а то сьвященик. Щодо взаємин між тремя консисторіями то річ має ся так: кожда консисторія відбуває конвенцію спільно із делегатами у своїй провінції що-року, а окрім сего, всі тим кож консисторії відбувають спільно синод, рівнож що року.

В нарадах синоду беруть участь шість сьвящеників і три делегати (два сьвященики; один делегат із кождої консисторії).

Кожда консисторія вибирає свого начальника (предстателя) консисторіального і свого секретаря — на час одного року а синод вибирає надзорителя місні для всіх трох консисторій — рівнож на час одного року. Перший синод греко-нез. церкви відбудеть ся в грудни 1908 р. — а тоді порішеть ся найважніші уклади в користь Греко-Нез. Церкви в Канаді.

Сьвященик о. Гутник виказав пильність насіданих, які виходять із розбору в громаді церковній, та вівав людий до згоди і любови, бо де єдність там і сила.

Сьвященик о. Харамбура говорив про лихі відносини невлежних громадян до своїх сьвященників та радить людям, щоби більше підпомагали свою независиму Церков і своїх незлежних сьвящеників, бо в противнім случаю пошкодить сами собі і знова можуть попасти в рамєке ярмо темноти-невільництва.

Сьвященик М. Міров говорив про свою роботу в Едмон-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ятині та що причина, котрі спонукали сто до переговорів із зарядом Пресбітеріянської місії в Канаді — в переході нев. громади едмонтонської на сторону Пресбітеріянської Церкви. Факти довели всім присутнім на конвенції, що переговори із Пред.терианською не вела нев. громада едмонтонська, а лишень кількох людей задля своєї власної „амбіції".

Най-же отже незалежні громадяни знають, що пресвітер. Церков була всегда самособою розвивати-сь, а таких людий, що будуть шкодити її розвоєви — не буде уважати своїми членами.

Священик М. Н. Березеньський наглядно переконав учасників конвенції, що пусті сплетні—бісині між руським народом в Канаді немовби то незалежні священики суть запродавцями пресбітеріянськими —не мають місця, суть безосновні, крайно глупі та лише не свідомі одиниці можуть таким сплетним повірити. А сорому і ганьба вічечним фарисеям, що свідомо ширять пусті сплетні між руським народом, тай таким самим новбавляють сто того добра, яке здобувається незалежною церковою. Звязь же, яка існує між греко не-унітською та пресбітеріянською церквою, есть та, що пресбітеріянська церков підомагає греко-незалежному церкві матеріяльно, а коли нев. громадяни самі зможуть дати удержанє своїм священикам, то тоді пресбітеріянська церков перестане підпомагати нашу греко-незалежну церков. Найже люди не зможуть дурить — та най лише чисто християнського (або ближнього, як самого, себе) не чинять злом.

Вже час, щоби Русини на вільній землі порозумілися, що добре, а що ні, а що відносить ся до справ церковних так в Канаді як і у Сполучених Державах то всі Русини повинні се взяти, що взяти єпископів („епіконос", се грецке слово а по руски наставники, сторожі).

В Австрії є звязь між церквою а державою. Тим єпископи (сторожі) ... місткy громадського на свою власність забрати не можуть, ні не можуть спродати, бо на се не дозволяє держава, а тут — так в Канаді як і у Сполучених державах де держава не є звучена з церквою, єпископи (сторожі) мають неограничену власть над містком церковно-громадськи, никди лише громада вибирає свій місток церковний на єпископа. Тоді місток вістає дикло чно єпископським, а не громадським.

... Если ми застановимось, що означає се слово сторож (єпіскопос), то наглядно переконаємо ся, що канадійські американські єпископи не суть епископами (сторожами), але таки газдами. Адичими. Обовязком бо наставника (сторожа, епископа) є доглядати чибогось місткy аз певну нагороду. А коли епископи зарбують всі містки церков но-громадські в свое посідане, то тим самим они не є вже епископами (сторожами), але газдами-хижаками.

Що священних в слово лікар Др Артур. Ві імени заряду Пресбітеріян кої церкви в Канаді зая що тропів, котрими пр тер.янських церков підпом греко-незалежному кер ві Канаді, незалежні русь малими ніколи нікому, ві жані канадийсій, ні Пресб рианим вертати не будуть бс, коли пресбітеріянська кою відпомагає греко-нез кой — то чинить се не з якобись дарм, але з чисто хр тіянського обовязку. Всі п суті, приняли ту відомість з вдоволенєм, а вітак одно досно уділено расиві о вареру Пресбітеріянської ден в Канаді, в імени всіх залежних руських громад альбертинських — щиру по ку за християнську підмогу.

Опісля вибрали голос о легатів:

П. Петро Зварич, п. Р дав. п. Зрокій, п. Томашев кий, п. Чернянський. Всі ск пущовідали свою радість, з причині гарного розвою р ко-незалежної церкви в К наді — та завзявшись працю них гостей до праці та нол просьвітній, зазначують, ш правд.ву просьвіту для нар да може дати лишень самост ца церков Христова, та сво школа. До комітету консеї ріального вістали вибрані сторонні незалежних грек дан п. Петро Зварич — і Федор Федун.

Наконець отоворювано справи шкільні і порішено р віслати повідок до всіх Русин Альбертінських, щоби побо

рати як найбільше підписів в відтак вибрали комітет, кот рий жалоби руського народу, мешкаючого в Альберті вру чили міністрови просьвіти в Едмонтоні з жаданим основ вання українсько-англійського учительского семінара вже від осени 1908 р. Виготовити і розіслати друки між Русинів в сій справі підняв се сего д за —. Петро Зварич.

На пожертвування (предмет теля) консисторії Альбер тинської греко-незалежної церкви в Канаді вибрано о. М. П. Березеньського, а на се кретаря о. М. Гутникевича. Заступником начальника консисторії вістав о. Е. Перогов, а заступником секретаря о. О. Харамбура.

Егзекутивну комісію творять:

Свящ. М. П. Березеньський, свящ. Е. Перогов, і свящ. Гутникевич.

Наради конвенції закінчено молитвою „Достойно", відтак многолітієм для самостійного священенства, для делегатів і всіх учасників конвенції — для всіх незалежних руських громадян і для Его Величества короля Едварда VII.

Від заряду альбертинської консисторії греко-незалежної церкви в Канаді).

ВИКАЗ ЖЕРТВ ЗІБРАНИХ В ЧИТАЛЬНИ „КАНАДИЙСКА ЗОРЯ" В ВІННІПЕГУ ДНЯ 19-го ЛИПНЯ с. р.

На потерпівших в Черн хові по одному долярови зве жили:

Свящ. А. Вачиньский і Д. Яремь, Й. Гойман, Ю. Окульский, Д. Уласій, Д. Будзак Т. Коваченко 50 нт.

Разом 6.50 нт.

Инша жертв зібраних дня 26-го липня с.р. в Незалежній Русській Церкві в Вінніпегу, на руцє свящ. Д. Яремя на потерпівших в Черніхові.

Василь Куцик $2.00

По одному долярови зложили:

А. Греголіньска, В. Маєвон, Д. Ленік, М. Барабаш, П. Отруган, О. Дирбавка, Король Рибчук, Іван Василишин Н. Коваченко, свящ. Г. Тимчук.

По 50 центів зложили:

П П. М. Вачиньска, Іван Рибчук, Е. Баранцкий.

По 25 центів зложили:

П. К. Отругар, Т. Вачиньский, О. Медвик.

Разом 14.25

ХВАЛЬНА РЕДАКЦИЯ:

Прошу удлити мені місця в часописи Ранку, для коротенької статі. Хто інтересує ся житєм канадийских Русинів, той знає який вітер віє межи ними. Де лише зійде ся кількох, так вараз заводять горячу бесіду про герои М. Ст чиньского, черниківські вдови і сирітки коропецкого Катанця, про таємний хижий рад, котрий ніколи не може насити ся ся рускою кровю. Хто не є родом в Галичини, той думав би, що ляхи се якісь Біоурмани, наколи допускають ся тих мордів на бідних руских народ. Та де! Ляхи суть твор ляки металлами, коні, лапе ніже забули ще виповіді Всяку, давно забрали ся самі бонізацї, длятого проливають хлопсь ку кров! В Галичині настали тепер „цивізаційні" часи. В їх очах, то житє хлопське варте меньше від ляцкої собаки. Наколи би Русин, Боже боронь, убив ляцкого пса, то горе єму! Але коли ляцкі посіпаки убивають Русинів, то їм нич ся се, но протилно отримують нагороди! І чим можна назвати сих ляхів Христіянами? Чиж в їх серце є хоть маленька одробина христіянської любові!!! В їх серцях панує дикіх звірів жажда людскої крови! Своїм доступанєм перевисшують навіть звірей ва дикунів!

Коли по Встослуженю пред ставив я своїм парохіянам черниківску стрілянину, то много в присутних взяли ся ревними слезами, а усте мимо волі вимовляли: І єму Господь терпіть? На один вечір, щоб і ми помогли вдовам та сиротам в Черниховці, то люди сейчас зложили 13 доларів і 90 цнт. І так:

Д. Щур $1.00, В. Отефанюк $1.00, А. Вільчинський $1.00, П. Корнів $1.00. Ф. Данилюк 50 цт., І. Фінчинюк 50 цт., О. Гриба 50 цт., С. Юрків 55 цт., О. Дерчак 50 цт., Ож. Дерчак 50 цт., О. Кондра 50 цт., Я. Борейко 25 цт., А. Ковалишин 25., А. Юрків 25 цт., Н. Дручків 25 цт., С. Маковский 25 цт., П. Кибе 25 цт., А. Отефанюк 25 цт., І. Тимрик 30 цт., Косній Кибе 25 цт., М. Молякович 25 цт., Н. Дериківска 25 цт., Элена Мовсовав

(Продолженнє на 120 сторині).

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

ПОЗІРНІ

Хто хоче дешевше довідатись про стрічну найбільшу в світі російсько-московську книгарню, звертайте купити каталогу в „Християнсько-російсько-національній книгарні" в Скрентоні. Каталог коштує 10 ц. Дешевше, а вкінці видасть на 2 тижні, а вкінці видасть коштує 10 ц.

Дім Мишкі.....50 ц.
Русский Сыбщикъ.....40 ц.
Цінник книжок посилаю даром.

Адресс:

Kuyhariia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Преплюмерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

ВАЖНЕ!

Хто хоче собі купити велику біблію с. с. Старий і Новий Завіт в купі, то просимо писати до Редакції „Ранка" а дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіту".

Ціна великої біблії $1.00
Ціна Нового Завіту 40 ц.

На пересилку книжки, треба вислати 25 ц. в марках. Пишіть на адресу:

„RANOK"
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

НАКЛАДОМ РУСКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

вийшли слідуючі книжки.

Оповідання про Ад. Бобу..... 30 ц.
Життє Ісуса Христа, ілюстроване 1.25 ц.
Рицар і Смерть..... 5 ц.
Казки за Жидів..... 10 ц.
Доля великої сторони..... 5 ц.
Христинки долі..... 6 ц.

Цінники листові з портретами славних людей як також з найвідомости 12 за 25 ц.

Можно великий склад різнородних книжок.

Посилайте замовлення і гроші на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
406 Brooklyn, Scranton, Pa.

Оголошенє!

Потребуємо Руско-Англійського учителя для шкільного дістрікту „Ганіч" No. 1496. Науки має ся розпочати на 1-го септембра 1908.

По інформацію вголошу ватись на адресу:

Rev. Nicolas Zaitzeff
P. O. Hirzel, Sask.

РУСКО-ПОЛЬСКИЙ ЗАКЛАД ФОТОГРАФІЧНИЙ.

Виконує фотографії на ста покращений способи. Кождому до вподоби і дуже тано. На жадане висилає чоловіка на кольонію.

Ціна за один довен:
1.50 п., 2.00, 2.50, 3.00, 4.00, 5.00 аж до 7.00, долярів.

Уважайте на мою адресу: щоб не попасти в чужі руки.

З можнами,
Петро Алексо
172 Salzkirk Ave.
Winnipeg, Man.

25 ц., Марія Кибо 25 ц., М. Кивалишин 15 ц., Олена Коцюра 15 ц., В. Пилипковский 1.00 дол., А. Бачинський 50 ц., Колєсса 2.75 ц.

Разом 15.25 центів.

Думаю, що і по других кольоніях Русини підуть за сим щенником не пожалують труду, щоб се принести до ділу, та хотяй малими датками но могучи бідних вдовиц та сиротам, а християнський обовязок буде виповнений.

Гроші просимо прислати до Редакції „Ранка", а Редакція відсилає вирост до Львова на руки комітету. Повічко нечинь, проче відвідаю ся до Вас дорогі Браті і Сестри, не опустіли нагоди, коли малими датками прибавимо велику по міч нашим Братам в Галичині, а те що дано му, то Всевишний віддасть нам сторицею на небесах.

Сьвящ. А. Вільчинський.

До Галичини на дано 73 корони 55 оттики.

Жертводателям складає ся найсердечнійшу подяку і просимо о дальші жертви.

Ред.

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОБНЯЛА". Евангіє Іоанна 1, 5.

Рік V. Вінніпег, Ман., 15-го Серпня, 1908.—Winnipeg, Man. August 15-th, 1908. Число 16

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 STELLA AVE, WINNIPEG, MAN.
Telephone 7103.

НОВИНКИ.

— Зачуваємо що, переселивша місія в Канаді, від проводом прибувшого до Вінніпегу Арсенія має вступити на новий шлях своєї роботи. При тім починають видавати сямольотією двотижневу часопись „Канадійска Нива".

Робимо уважними всіх галичанських буковинських Русинів, щоб не далися ввести в пастелку ойй каданські часописи, бо як ойй самі на перед вже виговорюють, то їх задачею є, неповернути Канаду горі ногами, направити все те, що злого заподіяв російській місії архієпископ Серафим і Невалежна місія. Прожиємо то побачимо, яку шкоду вчине Арсеній своєю російською тактикою між Українськими народом в Канаді.

— Dr. Carmichael, суперінтендент Пресвітеріяньскої місії в Канаді, повернув сими днями в місійної подорожи зі старого краю-Англії.

— Місто Ферніе Британ Колюмбії вигоріло дотла. Нещасним пожарищам посвячались многі жертви від рижих товариств так в трохах як і здалі.

— Дня 29-го липня с. р. на кольонії Фінкрік, упав град величини курячих яєц. Докуди вибив пшеницю до тла. Фармері стратили цілковиту надію на жнивню.

—Велику біблію с. с. Старий і Новий завіт можна купити в Редакції Ранка за ціну $1.00. Кождий Фармер повинен мати сьв. письмо в хаті.

— Січиньский в вязниці. Мирослав Січиньский ложить свої судьби цілком спокійно. Цілими днями від дає ся читанню, та бодайто ему приєзжаючі надписане листів до родини. Доступ до нього дуже утруднений. Оподі відділ дав його у вязниці посол тов. Остапчук. — Нам пишуть, що в Ротатинщині розпустив хто з ь погодоску, що цісар при значив йому ва кару 10 місяців вязниці, а в Перемищині знов говорить, що цісар казав його випустити на волю. Все те, ро зуміється, є неправдою, бо до тепер не рішила ся ще судьба Січиньского.

Дня 20 с. м, доручено Мирославови Січиньскому вирок смерти. Проти вироку внесла оборона відклик неважности.

— В Сегеді, Колгуєкн, вастрілив ся 15 літний син бартнєкого прічера. Хлопець від двох літ був жонатий

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

в 12 літною дівчиною, а життя їх було так солодке що до устав ся самоубійства.

З Ам. Пр.

ПРОСЬБА УЧЕНИКІВ ДО СВОЇХ ДУХОВНИХ УЧИТЕЛІВ.

Автор сеї статті, покірно просить всіх отців духовних с. с. руских священників в Америці без взгляду на се, до котрої партії они приналежать, чи української, чи угорської чи російської, бо всі ми ми лежимо під один прапор Христовий, щоб у них занимувала насамперед згода і любов, котру проповідував сам Ісус Христос.

Я гадаю, що ледяким проповідникам Христової науки не розходить ся о ніч більше, як тілько виповнене своїх кишонів долярами.

Потяньмо на инші християньскі секти. У них нема релігійних розборів, а противно, коли яка потреба вимагає порадити ся над загальним добром, тогді сходить ся разом, та радить те, що загальне добра вимагає. Там не сварять ся за віри, ні за священників. Дяктого всі они згуртовані в одно велике християньске товариство, помимо того, що кожда секта має свої відрубні церковні права. Цілий світ такий народ уважає за культурний. Однак Русини уважають себе за найлучших Христіян, себто дятого, що признають Папу за голову Христової церкви, і вже ту на земли уважають го за святого. Народ ним не говорить сего зі свого досьвідчення, але з причини темноти, в котрої до сего часу не могуть ся видобути, ради пеських агентів с. е. унійцких попів. Они дуже добре розуміють, що ведуть руський народ все в дальшу і глубшу темноту, однак навяті мусять сповняти службу, приручену їм їх наставником папою. Проте культурні народи, не мають пояття, що якісь то Русини живуть на сьвіті. Їх нивяка просьвіта не поставила їх на рівні з другими культурними народами як Англіками, Французами, Німцями і т. д.

В старім краю рад не дав палять Русинам уживати тих самих прав, які мають другі народи. Церковно управляє рад в напитими до сего агентами священниками. Декотрі з священників, котрим лежало на серци добро народа, старали ся виборотн лучшу долю для поневоленого, руського народа, однак рад, яко найвисший управитель, через єпископів палив досить горячого сяла в ничіру тим просьвітителям.

За часів священників повинно бути учити народ права Божих, любови ближнього, християньских чесноть, всього того, що приносить народови пожиток, а не шкоду. Зеликби священ. так поступали, то народ пізнавши їх полюбить їх християньскою любовію, а Милосердний Господь на цоровить їм за їх труди. Николи однак допровадить народ до крайности, тогди не наступить ніч більше як тілько прогнане всіх панських священників з місця на місце, доки не повбудуть ся сих непрошених гостий.

Прогнаня унійцких попів вже почали ся, а на їх місце наступають люди вільної думки, котрі старають ся видобути руський народ з римскої опіки та увільнити ся від накинених їм нечовіщих обичаїв. Все милосердний Господь допоможе новим проповідникам Слова Божого стати до борби з темнотою, а виборотн лучшу долю для Стейтских Русинів через що повстане правдиве християньска любов і згода.

Yonkers, N. Y 8-8 1908.

П. С-о.

ДАВНА І НОВА ГАДКА:

Давна гадка: Сила робить правду.

Нова гадка: Правда робить силу.

Хто був богатий, той був сильний а хто сильний, той мав і правду. Та правда лежала, що лежало в силі та богатві, скровавила минувшість і лишила по собі невабуті слїди рабства, неволі, темноти.

Но она розвидніла людий, де одні гнетені другими шукали способу полекшити мученім житю. З упливом часу, в міру, як гноблене зароставло, вироджувались питаня, где добро, где жите, где щастє люцке, а люди так і домірку вялись, що обернувши давне право горі ногами найдуть відповідь, якої шукали. Так і минулись давні часи. Прона правда в силі, а люди по вочені витягають силу в правди. Правда рівняє бідного з богатим, щасливого з нещасливим. Правда випростовує пригноблених, згинає голови горделивих. Правда вимуває роги брехунам, злодіям, обманникам — правда отвирає очи темним. Правда робить міркy для бідного і богатого, она. Правда робить Силу...

Іванович.

ВСЯЧИНА.

— В Канаді богато вже було примірів, що родичам продадали діти, та більше вже не виходили ся. Такий приподок стався на колїї Ростерн, Сект. 6-го серия 6. р. Малдитина пішла в ліс, те вже живою не вернула, бо якісь звірина вїла дитину, а люди найшли лише голову.

Нещасна матір не може переболїти утрати дитини, а ви родичі стережіть своїх діточок, бо ви припадок не тяжко.

В. К.

— Король Едвард VII., в подорожи в Росиї і Німеччини приїхав до Австриї до міста Інші, де здибав ся з отверенним монархом Франц-Йосифом. Во лодїтелї дуже щиро привитали ся. Яко варту для короля Едварда отаровлїв австрийске військо. При обіді Короля в цісарем сьнівав віденьский хор вложений в шість тисяч сьнівакив, а 500 величавих ліхтарів освічувала горі ногами найдуть відповідь, якої шукали. Так і минулись давні часи. Прона правда в силі, а люди по вочені витягають силу в правди. Правда рівняє бідного з богатим, щасливого з нещасливим. Правда випростовує пригноблених, згинає голови горделивих. Правда вимуває роги брехунам, злодіям, обманникам — правда отвирає очи темним. Правда робить міркy для бідного і богатого, она. Правда робить Силу...

Іванович.

УНІЯЦКІ КАЙДАНИ

Унїяцка Русе! Чом стогнеш сестрице!..
Двигаєш кайдани тяжкі,
І тїшити ся нами мов так тобі добре,
Не маєш на волю надїї!

Чому тобі тяжко, невинаєш причини
Всю вину складаєш на Бога,
Так тебе навчили римскі чорні духи,
Що така до царства дорога!

Ти ореш і сієш, а они вбирають
І сьміють ся з тебе-сердечна,
Чим тяжші кайдани, чим більше втомлена
Тим більше для них-ти певпечна.

Поглянь-но сестрице в історию свою,
Чи то й давно так бувало?
Щоби кість від кости, щоб кров від крови
Римско-польске лихо, так рвало!

Пробували рвати, в кайданах ковали
Но ти тогди була сильною,
Могуча в любови не щадячи й крови
Важала все бути вільною,

Важала вістати в Православній вірі
Свою рідну мову хранити
Се тебе лучило, духа додавало
Не міг тебе ворог розбити!

Коли ти сестрице змучена борбами
Хотїла на хвильку спочати,
Тогди твої діти спільно з ворогами
З'уміли ти сильно скувати.

Чим батьки слєдились, та чим дорожились
Того сини рідні цурались,
Цурають ся й нині в сій лихій годині
Коли у неволи вістались.

Дорога сестрице! Ключі від кайданів
В Римі і в Польші ховають,
А твої кайдани унію прокляту
В місто Православ'я ставляють.

Кажуть що віра від Господа Бога
В котрій кожда „плявка" сьвятою
„А ти шизматику ані ворухни ся"
Коли висисає кров твою.

Сини неньки Руси! Чогож ви вставались?
Поломіть кайдани, вижсила!
Чи не тріх, не ганьба, щоб Русь Православна
Римскі кайдани носила?

Д. М. і П. В.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поодиниче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

ІВАН ХОМИЧ ДЯК з добрим тенороним голосом шукає посади. Може учити дітей. Має 18 літ практики. Посада може бути в Канаді або в Сполучених Державах.

Прошу вголошувати ся до редакції „Ранка".

— Повідомляє ся, В. П. новаслених священників в Манітобі, що конвенція відбуде ся з вівторок дня 25-го серпня с. р. в Вінніпег, Ман., в читальні „Канадийска Зоря" о 10-ій годині рано.

Від заряду Манітобської консьящ. Ів. Данильчук секр.

— Сінокоси в Манітобі укінчені, а жнива розпочали ся на добре. В цілій Манітобі дає ся відчувати великий брак робітників. Погода дуже гарна, а фармері мають надію, що сей рік буде о много лучшим як попередний.

З Саскачевану доносять, що і там жнива розпочали ся.

ДЕ ЛЕЖИТЬ ПРИЧИНА НАШОЇ НУЖДИ І ЗНЕВАГИ.

Майже в кождій часописи си бачимо, що наш нарід пів навини причину недолі в тем поті і вирвавши ся з лицької неволі і їх прихвостнів, кати лицких попів, будить ся до просьвіти і закладає читальні на вільній канадийскій земли.

Знаємо, з історії що наш нарід був потанським до 988 р. помимо того, що св. Апостол Андрей Первозванний вже по Вознесенію нашого Спасителя проповідував св. Евангеліє нашим предкам на горі, де теперішне місто Київ.

Римскі попи вже в початках християньства учили, що проповідувати і служити Богу можна лише в еврейскім, латиньскім і грецкім язиці.

Бог однак зіслав св. Духа, на наших славяньских апостолів, а они будучи синами нашого найвисшого команта візантийских війск, поки нули сьвітекі розкоші і посьвятили ся Богови і своєму народови.

Они перші бачили і пізнали, що римскі попи замикали дорогу нашому народови, до пізнання Христової науки.

Св. Кирилій уложив славяньску абуку і они перші переложили сьв. Евангеліє і церковні книги на славяньский язик около 855 р.

Деякті з наших предків маючи верно християньства ще від св. Андрея, ходили до римских, церков де нічого не розуміли, а попам давь платили.

Колись нарід почув науку на своїм язиці, богато потам вістало Християнами а внеше втадали християни, покинули римских попів.

Думаєби хто, що римскі попи радували ся тим, що нарід пізнає св. науку?

Ні! Они вже тогди були такі як тепер і вачали кричати, що св. Кирило і Методий суть еретиками а то тому, що нарід відступав від них і слухав своїх проповідників. Розуміє ся, що римскі попи як кождий бізнесмен кричали, бачучи утрату людий. Они вачали підбурювати нарід проти св. апостолів. Людий, котрих сьв. апостоли хрестили вічали, они перехрещували, не ревічували, бо казали, що то все не важне єретицке. Отже бачимо, ті самі лайдацтва діяли ся вже перед віками що тепер!

Если чоловік не підлазть ся римскій темноті, найдаван і хоче прольвіти духовної і сьвітскої, то они кричать, що то єретик і чорт!

Коли римскі попи оскаржували сьв. апостолів, котрі жили в теперішних Чехах і Моравії перед нашою Адріяном II., то він привязь їх до себе.

Св. Апостоли повинуючи ся папскому завіванню, пустили ся в дорогу до Рину піхотою, наверташи славяньский нарід до віри Христової. (В тогдішних часах слав. нарід замешкував над Чорним морем в середній і північній Европі) а коли прийшли до міста Венеції нагали на них римскі попи і вачали по своєму кричати: „Вик еретики, ви перевели сьв. Письмо на простий язик і в такім також служите Богови?!"

Св. Кирило відповів. „Слово Боже дане для всіх так, як сьвітло сонця, дощ і воздух, і тому повинно бути всім відкрите. Ми знаємо, що єдиного, справедливого, арменьский і многі народи служать Богу в своїм язиці і ніхто не навиває їх еретиками. Вукан мені Бог об'явив. Чиж Богови не вільно робити, що его воля? Если Бог не може по вашому дерувати народом особного письма то значить не є всемогучим а если не хоче то значить не є справедливим, бо не всіх одинако любить. Хибаж Бог хоче, щоби Это наука була в 3 мовах і многі люде були сліпі і глухі на Это науку.

Давид сказав „Хвалите Господа всі язиці, похваліте Это всі людіе его (Псл. 166. 1) Ісус Христос сказав: (Ідіть і научайте всі язиці, хрестячи їх в імя Отца і Сина і св. Духа (Мт. гл. 28, 19). Горе вам книжники і фарисеї, що самі не входите і других не пускаєте (Мт. гл. 23, 13) се сказане до вас самих".

Они почувши таку науку заміяли і пустили апостолів в дальшу подорож.

Папа Адріан II. був не такий як теперішний, що будлимк заперечує нам всякі права. Він вислухав апостолів і посьвятив їх книги а навіть посьвятив св. Методія на епископа і відослав в Моравію, Чехи, Польщу і Паноніо, пиарити Христіяньство. (Кирило помер у Римі в глубокій старости).

Так повстало перше славяньске духовеньство на нашій земли, на що римскі попи ніколи не могли.

Діяльність місійна св. Кирила і Методія причинила ся, що пізніше в р. 988 князь Володимир Великий а з ним і руский нарід охрестив ся в Дніпрі, де принимали хрещеніе так старі як діти.

По папі Адріяні наслідники его виросли до великої сьвітскої, сили так, що королі не могли опирати ся їх волі. Тогди настало велике переслідуване слав. сьвященників і слав. християньского народа.

Папа Стефан VI. викляв Методія і его сьвященників і заборонив славяньский язик і письмо по церквах на вавсіди.

Тогдішного часу римо. епископ Вікінг казав мучити і вішати славяньских сьвященників, то саме робили попи в нашими людьми, котрі не хотіли принати латиньского обряду.

Давнійше Поляки, Чехи, Моравці і т. д. ісповідували Бога в своїм язиці а через римскі бізнесмени і їх лайдацтва, стоять тепер в костелі і дивлять ся як тепа на нові вороти. Зглиж Ви їм се скажите, то так одурені своїми лупіями, що готові Вам життя відобрати. Причиною сеї глупоти є брак просьвіти і ярмо якобим живуть.

Таким самим насильством завів у нас Рим унію в Галичині перед 300 роками, аби нас поволи вынищити, а три маючи нас в ярмі могли вигід ще свої виласти животи.

Мені приходить на гадку, де що сказати також про католицькі церковні порядки.

Ми знаємо, що Ісус Христос ні Это апостоли ні сьв. Отці церкви нігде не сказали ні самі церковних контрактів від людий не брали. Бог контракту не потребує, бо від него все походить, що маємо.

Они бачать добре, що нарід бере ся до просьвіти, та хоть лись пізнає їх блуди і проже не від себе.

Піп, котрий пукає за контракт том так довго для нас добрий і катідний доки не дістане его а як дістане тогди він пан, як хоче так господарює.

Зле виховані діти так довго шанують своїх родичів доки не дістануть контракту а як дістануть, то виганяют старих по під чужі плоти. Отже дивіть ся, щоби колись Ваші діти не

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

були витнані з Вашої церкви та, щоби на Вас не нарікали. Розумний батько не дасть кождому тракту дітям як по смерти, отже уважайте. Брати, щоби Вп нас людували таких батьків поваж Русини живуть в роді в рід, а церковні і контракти повинні переходити в батька на сина.

Як значливими суть для нас агенти московські, се показав о ся в австрійськім парламенті коли наші посли домагали ся народних прав викликуючи кривди, заподіяні нам Поляками, тогди агенти ся здучили ся з Поляками казали, що в Галичині нема Українців але самі Поляки і Росіяне, та що їм жадна кривда не діє ся. Кривди ми самі дуже добре знаємо, бо через них покинули ми батьківську землю, однак лишо піллоту московських агентів і Поляків, котрі хотять 30 міліонів Українського народа змести в лиця земді.

Ми знаємо також добре подяки сих агентів у Львові по смерти нашого ката гр. Потоцького.

Мені доволі ся чути, що наші люди боять ся „Ранка" як галицкий жид солонини.

Се тоже брак просвіти, бо чим більше вікон хата має, тим явніше у хаті.

Так і чоловік чим більше часописей читає, тим більший має погляд на світ.

Я людий не обвиняю але їх „душпастирів", котрі просвіті і сьвіту нєзгоду в народі.

Через се власне наш нарід упадає на вірі і каже що Бога нема.

Вачи и Братя Русини де причина такой нудьги, неволі і тоншкоти? В темноти надії ної нам через непрошених опікунів. Ми, що можемо мандрувати Словенів від наших славних прадідів, показьмо негоду, они мім ся щиро до просьвіти, так дальмо читальні, організуймо школи, читаймо самі сьв. Звичайне, би ту ніхто нам не заборонив а ово в порівнанню з вишими видатком а так коло контує, що кождий чоловік купити може.

На попа не дивіт ся які він школи має але на єго науку і життя, бо ми знаємо, що Апостоли не мали ні великих наук ні сьвітської власти але були бідними рибаками, а в тому ли Духа сьв. і віру в Бога.

Він повинен мати образование відповідне свому званю, але що більше повинен мати віру в Бога котру проповідує і добрі діла а тогди він єст добрим попом.

Повинньмо вже раз розвидрити самим ся до вспільної праці а она нам покаже чого держати ся а що покинути.

Ми бачимо, що наші предки не держали ся одного, інкше ми булиби еще тепер пота нами.

Йосиф Вачинський.
Руско-знгл. учитель
Сапога, Sask.

СЬВЯТЕ ЭВАНГЕЛІЄ СЕ ОГОНЬ ДЛЯ ЭВУІТІВ.

(Дальше).

Про женатість в тім самім посланію гл. 3 ст. 2.: Требаж епіскопу бути непорочним одної жінки чоловіком... 3,12. Діякони, щоб булиж одної же ни чоловіками... Тож видно що не єпископом до дірка не всі повинні бути женатими. Чомуж за мі. жанні епіскопи не женяться. Про піст Эв. Матеї, гл. 15 ст. 11. Не те, що виходить в уста скверлять чоловіка, а що виходить із уст то скверлить чоловіка. Впрочім чиже сьвященське пости?

Що до читаня біблії, то она дана всім християнам і всі обовязані ся читати а не так, щоб учените вільно а не ученим не вільно. Сьв. Ап. Павло писав до Коринтян розуміє ся до всіх, хоч знав що не всі там суть мудрими, тож і пише в 1 посл. гл. 1 ст. 26: „Поглядите-бо на покликання ваше, брати що не богато між вами премудрих по тілу, не богато сильних, не богато благородних". Про єдиність читаємо в 1 Тимоф. 3. 3: Треба епископу бути непорочним, тверезим, чесним, гостинним, не пячницею, не до бійки, не до ядиства, а тихим несварливим не сріблолюбцем.

Чомуж ви отченьку не приводили весною коли просили вас люди як тепер коли сподіваєтесь грошей нагорнути. Про корунки Мафт. 6. 7: Як-же молитись то не говоріть богатими потане, бо вони думають що за довгі молитви будуть вислухані. Про чужонеробумілу мову, пише сьв. Ап. Павло 1 до Коринтян 14. 6: Теперже, брати, коли прийду до вас, мовами говорячи, то що вам чи. користь і т. д. дальше от. 19. в тій самій главі: „Тільких у церкві лучше

моні пять слів промовити розумінем моїм, щоб і иншим научити ніж десять тисяч слів чужою мовою". З сего бачите що не я сам опрічдав ся ві вроблених мені занедів а сьвята біблія оправдала мена. А нонаик все те в чого я оправдав ся ви приписували мені грізком і через се називали мене „Эретіком" то тим самим вважали ви єресею те письмо, з котрого я научив ся се есть біблію, а коли біблія у вас есть єресею то ви узнаєте єретіком Самого Господа нашого Ісуса Христа, позаяк се Это науки, котру сьв. Апостоли писали. Хтож тепер Эретик?

Лавуйте, Лавуйте! Эретик! зверичали люди в сінй, проч з ними, проч в ним, ми підемо того сьвященника Самостійного, котрий нам очи розкрив, дас нам пізнать долю Божу, там ся дитинка буде хрещена, там ми будем сповідати ся. І забрались всі кільо там было; лишилась лише кума Олена, котра так горячо боронила сгомосня і господар до му.

Підслухав
Эремій Дмитрович.

ЗНАНЄ.

Чоловік, що має знання, зовесь інтеліґентом. Слово „інтеллего" — се латинське слово, що по нашому значить: знаю, розумію. Знати, що розуміти, — се мати розвиненний ум, мати ясний погляд на сьвіт Божий, знати сто у нього річий до себе, руководитись, що мають рацію і здорову підставу. От-же бути інтеліґентом, — се мати розум.

Розум розвивають в школі. Но не всегда розуму набере собі чоловік лише зі школи. Чоловік вступає ще в школу життя. Добре оно мати одну школу і другу. Але, що-б відповісти на питаню, котра в тих школах лучша, то безперечно школа життя.

Школа життя робить чоловіка справді інтеліґентом. Без сеї школи не богато варт чоловік. А дехто говорить, що богато людий, котрі покінчили університети, суть без житєвої школи трохи більше, як звичайними — „каліками. На другій-же руці, чоловік може по укінчению лише народної школи бути досить образованим, иншими словами: Чоловік, не може бути інтеліґентом, наколи не має здорового розуму.

Волике щастє для чоловіка, наколи по укінчению високих наук, винесе видітам в до датку що й здоровий розум. А то треба сильного ума, що би устояти теоріям ляконьо кого професора, котрий, намочивши ум молодіжи в „фарисейску побожність", дає перестороги, як має она боронити теоретичні догми проти практичного життя.

З того виходить, що ваміть бачити не в одніх місцях поступ на перед, показують ся меньші та більші, тут і там помилки. За помилки відповідають звичайно дві сторони, де на одній боці стоїть нарід, готовий до походу, а в другої сторони інтеліґент-вождь, що готовий вести.

Нарід робить помилку о стілько, що довірює чоловікови, котрий мотивує свою професию шкільними документами а не має школи життя. Так то сподіваєть ся від него річий простих, зрозумілих, річий, що відповідні до духа часу, могліби заспокоїти їх жадові вимагання, на жалість вождя ограничившись лише на теоріях а не маючи практики, — ніяк не годен їм помощи. Дальше робить сей нарід о стілько помилку, що ніяк не хоче зрозуміти, чому чоловік зі шкільними дипломами в руках, що високо учив ся, не має би їх розуміти.

Інтеліґент-же, вождь, робить о стілько помилку, що, мотивуючись теоріями, вносить в упертість, консервативму, до казки єму „так, а не инакше має бути". вабуває, що „дитині (дають молоко, а орі хи відкладають для старших", що „коли хоче он набрати води в глубокої керниці, то не махає ся коновою повиз керницю, але спускає єї ю аж до самої води", — чим інтеліґент хоче показати народови штуку, що він богато знає, і що єсть сей талки, що-б і другим знане відкрити, — му сіть би, що найменше повибути на хвильку про свою „вищу" науку і з-жити ся з народом, котрому відвасть на услугу. Повинен би увійти в потреби народа, відчувати добре і зло те саме, яке нарід відчуває. Повинен дихати тим самим воздухом, що нарід, щоб знаючи слабість, характер слабости, знав як дати, на здоровле. — Іван.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

сповідати ся перед свящ. на ухо.

Дорогі братя і сестри, знаємо дуже добре, що коли сповідаєм ся перед свящ.. то що письмо і хотїли визнати всї гріхи наші, то такой не можемо, бо деж можна пригадати і спамятати всї гріхи, яких чоловік грішний натворив через цілий рік. А чи мало єсть таких, що через вразу свящ. боять ся вискавати всї гріхи свої, щоби опісля замість в царстві не опинитись в аресті. Власне через таку сповідь в старім краю много було подібних випадків.

А тепер запитаємо самих себе, застановім ся на хвилину і розуміймо, чи може така сповідь перед свящ. називати ся тайна? Ні, дорогі братя і сестри, сповідь буде називати ся тайна тоді, николи ми не перед свящ. і не вакаменілим серцем і маснями словами будем вискавувати гріхи наші, але духом і щирим серцем перед Господом Богом, а Він знає наші гріхи навіть найтайнійші гадки; тільки перед Ним не можемо так як перед свящ. брехати і затаїти гріхів наших, тільки Він знає чого нам потреба до житя тілесного і душевного, тільки Він може вислухати наші щирі бажання, тай приймити нас до вічного щастя і спокою, як і сказано. Прийдїть до мене всї знеможе ні та отягчені то я впокою вас, Візьміть ярмо моє на себе і научіть ся від мене: бо я тихий і смирний серцем: то й знайдете відпочинок душам вашим (Мат. гл. 11. верш 28 29.)

Дальше розкажу ще коротко, як то за часів „святої" Инквізиції пани римські видумали для дурення і туманення бідних людей карточки звані індульгенції, на котрих було написано про розгрішення, якого доступали ті всї, хто в який небудь спосіб дістав в свої руки індульгенцію. Свящ. розвозили по всїх католицьких церквах і продавали їх мов царство небесне. Хто більше заплатив, тому були одпущені гріхи теперішні, минувші, а навіть будучі на кілька лїт наперед. Розумієся, що з такого цганського ганглю був гарний заробок. Отже від того часу подібні карточки продають і до днесь по католицьких церквах попи за гроші, а опісля з ними, мов з паспортами ідуть вірні овечки до сповіди. Чи справді такі „паспорти" поведуть до царства небесного, нехай осудять другі.

На закінченє додам ще один факт, як то свого часу французький свящ. Делярій сповідав своїх вірних овечок.

Приступує чоловік до сеї нещасної сповіди, а свящ вміє то питати за гріхи, мучив его питанєм, чи дасть ему 3 доляри за відпущенє его гріхів.

Чоловік бідний скузує ся, жалує ся, що не має цента на поживу тілесну, а Свящ на се не зважає, трохи гріхів простить, а решту відложив на пізнійше, коли чоловік заплатить 3 доляри.

Горе вам, законники! що ви взяли ключ розуміня: самі не ввійшли, й тим, що входять заборонили. Лука гл.11. в.25.

З повисших фактів розумієте мабуть дорогі брати, на що попи установили ушну сповідь, та й чи може така сповідь називати ся тайна, коли опісля згаданий чоловік голосив всюди, як его свящ Делярій сповідав.

Дай Боже, щоби народ вже раз пізнав і зрозумів де сьвітло правди, а де лож, тай щоби відвернув ся від тих законних фарисеїв, котрі більше голосять папску непомильність чим науку Ісуса Христа, а що би привернулись всї до Бога живого, у котрого можем доступити вічного щастя і спокою.

Здоровлю щиро чит. Рапка — В. Овчар.

якій і вдалось вкоштити керму державну і завести конституційний лад. Ціла поступова Европа радїла з такої зміни бож се означало — усунено всяких безправств і звірств які мучили сю країну дикого султана. Та ось телєграми донесли про наглий загомір військовий на парлямент і на проводирів молодо-турецької партії. Значить ся, темна сила і фанатизм турецьких полків знова знищили турецьку свободу і розумієть ся тепер почнеть ся нове оргія безправств і звірств проти всього, що бажало свободи і порядку. І се та

РАНОК

THE MORNING

І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕ ОВИНЯЛА". Євайг. Іоанна 1,

Рік VI. Винніпег, Ман., 1-го Маї, 1909. Winnipeg, Man. ay 1-th, 1909. Ч.9.

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"

287 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN

Telephone 1103.

ПОВИНИКИ.

Всїх поважаних передплатників просить ся о випрівнанє залеглостий за 1908 р. Єго пів доляра не тяжко дати кожному, а для видавництва ґазети се перше уполїзнїтись. Не треба думати, що бідний цента там обійдеть ся, так може думати кождий і то дїйсно випаде в того. Упадок ґазети, кому дорога наша часопись Рапок, хай сейчас пришлє пр умерату за рік 1908.

Дальше просить ся всїх наших прихильників прислати нам предплату на 1909.

Редакція.

Звертаємо також увагу Впов. предплатників „Рапка" що ми вмінили нашу адресу, проте всякі письма треба від тепер адресувати так: „Ранок" 287 Selkirk Ave. Winnipeg Man.

— Розправа проти Мирослава Січинського таки відбула ся 15. цьвітня і скінчила ся, як ми і наперед прочували, тим самим засудом, що і перши. Значить ся, Поляки хочуть конче ізмістити ся на Січинськім тому і засудили його знову на смерть через повішенє. Мипевні з гори, що стрічок не гкнеть ся тіла дорогого цілому нашому народови безсмертного героя, та сє не заслуга Поляків, хочби вони для ока і кричали за помилуванєм, ані буде се заслугою Найясніщого Пана, що ніби з доброти простить йому шибеницю, а буде се заслуга слушности цілої справи, для якої Січинський готов відлати своє житя. Факт сего морду ми не можемо оцінювати, як звичайний морд для зиску, для рабунку, ні! Морд сей не з вчинку одиного Січинського, а цілого народу. Колиб народ наш не відчував потреби такої оборони свого і єствования, певно тоді не булоб і сего вчинку Січинського. Січинський а з ним і цілий наш нарід не виступав тут як розбишики, але противно, як поневолений, як напалений і душений віками до послїдного відділу, він в послїдній хвилї доведений до крайности судорожно простягнув руку на свого гнобителя. І сей факт страшний для нас, чим для самих Поляків. Він свідчить, що положенє наше крайно не відрадне, коли ми чуємо хапатись аж за таке страшне оружє боротьби. Щож Поляки, стратили одного, та на його місце десятки ще лїпших. Але бачите і се зло — як каже

ПОЗИРІЙ

Генофа	30 ст.
Руский співаник	40 "
Тисяча й одна ніч І.	80 "
" " " ІІ.	70 "
Збірник пісень про Канаду і Амер.	30 "
Церковна історія	1.50 дол.
Рахід	1.00 дол.
Серце чоловіка	15 ст.
Заграниця в очах козацьких І.	20 "
" ІІ	20 "
Олекса Добуш	15 "
Лицарь Залізняк	15 "
Сини Лицаря Залізняка	10 "
Пекло хрутеї	15 "
Найкращи Руські пісні	28 "
Ілюстрована Історія Руси-України	1.25 дол.

Адреса

Knyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

одиноку чисто-народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно свое ім'я, називище почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ВАЖНЕ!

Хто хоче собі купити велику біблію с. с. Старий і Новий Завіт в купі, то просимо писати до Редакції „Ранка" а дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіту".

Ціна великої біблії $1.00
Ціна Нового Завіту 40 ст.

На пересилку книжок, треба заслати 25 ст. в марках. Пишіт на адресу:

„RANOK".
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

НАКЛАДОМ РУСКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

ВИЙШЛИ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ.

Оповідане про Алі Бабу	20 ст.
Житє Ісуса Христа, з ілюстрациями	1.25 дл.
Рицарі і Смерть	5 ст.
Казки за Жидів	10 "
Доля галицької сироти	5 "
Хлопська доля	5 "

Пекарня листів з портретами славних людий як також з повідомленєм 12 за 25 ст.

Маємо великий склад різнородних книжок.

Пишіть замовленє і гроші на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
404 Broadway, Scranton, Pa.

РУСКО-ПОЛЬСКИЙ ЗАКЛАД ФОТОГРАФІЧНИЙ.

Виконує фотографії на ста покращий спосіб. Кождому до вподоби і дуже тано. На жадане висилаю чоловіка на кольонію.

Ціна за один довен:
$1. 50 н., 2.00, 2.50, 3.00 4.00, 5.00 аж до 7.00, долярів.

Уважайте на мою адресу: щоб не попасти ся в жидівські руки. З ложанєм.

н. Петро Алехно
372 Селкірк Ave.
Вінніпег, Ман.

Dniester, Canora, Sask.

Учинок, М. Січинського відбив ся найгучнійшим зовсім у цих Канади. Народ пробудив ся зі сну, та почав більше думати про свою долю. І нас фармерів на кольонії Дністер в околици Канора, збудив в надумі і приневолив нас заложити читальню в честь так великого героя, Месника кривд Українського народа п. Мирослава Січинського. Не давно прибувший до нас руско-американський учитель п. Ів. Вачинський, підчас зимового мітінгу дня 9-го липня, зложив присутних на день 12-го липня в цілі заложеня читальні.

Людий прибуло досить, так мущин як і жінок. Но довгий і гарний промові нашого учителя, рішено вспомнути читалню ім. М. Січинського. Головою читалні вибрано п. Ів. Вачинського, а секретарем п. Ів. Дениса. На початок вписало ся 12 членів. Дай Бог, щоб в заложенем читалні зананувала у нас любов, устали роздори, котрих у нас не брикує;

Вечером розійшли ся всі присутні домів, в думкою дочекати ся лучшої долі.

Член Читалні.

— Дня 7-го серпня переїзжав чорез Вінніпег Lord Dudley губернент Австралії зі своєю женою. Ім'я его Dudley походить від назви замку, того самого імени. Він обїхав цілий світ, звидуючи кожду кольонію. Австралія є краєм мінеральним.

РАНОК

„THE MORNING"

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОБНЯЛА". Евангеліє Іоанна. 1, 5.

Рік V. Вінніпег, Ман., 1-го Вересня, 1908. — Winnipeg, Man. September 1-st, 1908. Число 17

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"

477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Telephone 1103.

НОВИНКИ.

— Шість літній хлопець, Кароль Педук вблукав від своїх родичів, та більше не повернув до дому. Поліція в Вірден найшла хлопця і віддала вінніпегській поліції. Хлопець знає, що тато его робив на екстра генку на Vermilion Вау, а мама на стації в Кенорі, Сак. Дитина знаходить ся тепер в лятучім заведенію в Вінніпегу. Завім пишу писав до поданих хлопцем місць, однак жадної відповіди не було. Шість тиждів минуло, як хлопець є в Вінніпегу. Хтоб знав що не будь про родичів згаданого хлопця, вволить сейчас написати до Редакції „Ранка" щоб дитину можна звернути родичам.

— Miss. E. Turnock, місіонерка, Geo. D. Wood і Mc. Gifford, поїхали на прогульку до Winnipeg Beach і звідтам виправили ся лодкою на озеро, Winnipeg Lake щоби відпочити ся свіжійшим воздухом. Воно, під той час була сильно розбурканою, однак они не звважаючи на се, попливли на серелину величевного озера. Незнали бідняти, що озеро се, має стати їх домовинною. І справді так стало ся. Ніхто вже їх більше не побачив живими. Лише розбиту лодку, котрою виплинули з пристани найдено межи Red River-ом а Брекенгед. Всі трое знайдено сего тиждня при березі озера розумі ся не живими.

ОГОЛОШЕНЄ!

Отсим повідомляє ся молодих руских хлопців тих, що хотіли би стати учителями в публичних школах або членами Самостійної церкви в Канаді, що курс науки розпочинає ся в першим днем Октобра в Manitoba College.

Ученики вступаючі до школи, мусять бути репрезентовані одним зі самостійних священників, що кандидат є моральним і здібним до науки.

Кандидат мусить мати добре статочне знане англійскої мови.

Просьба отриняте просить ся слати до Редакції Ранка, в поданем свого родоводу. Наколи має які свідоцтва умінє них наук, нехай предложить тоже.

Кождий кандидат мусить власноручно написати свою просьбу.

Від об'єднуючої комісії
Самост. консисторії в Манітоби.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

СОН.

Ти спиш жінко?, питає скопившись боловік на постелі в просоня а встань-но!

А що там, ти це ни спиш? — от хирій, відповіла пробуджена жінка. А я хирій, як сну нема! Хиба радиеш морочити мені голову знов за віру, сказала жінка? Говори ти своє! Віру не віру, але сон страшний маєш! Що за сон, ану кажи! Та кажеш ніби каза, ти? Ну я чогож збу пиесь мене? Зі страху, жінко, зі страху!, вже с нашем силки в тобов видити ся. Ірій на тобе, та кажи бо, що ти ся снило, а не плети про стрихи, бо я таке пі ду серед ночи до сусіди, як будеш мене страхами пудкати.

— А тож я тебе пудкаю, га? А якьож ти собі радиеш, ніч має своє право. Про стрихи не споминай тай не пудкай кажу, ! Но, но, не серль ся нобого, але посухай, що я буду тобі казати.. Во Імя Отця і Сина!..

Чи не хочеш ти говорити Отче наш?

Ні, я ниш так хрищу ся! Від коли вже я ва тобов, а то перший раз відай, як ти в ночи хрестиш ся... — Говори ти своє. А чи дни віру, що я вже маю бути в пекли! — То такий ти мав сон? — Ей де-де, ще тому край.

— Я що ниш зачинаю... Ох мати ко Христова, а то по якому?

— Питаєш ся по укому, я ти варив сьнїжу. „Хрестить ся чоловік, а ви ним і жінка", Ніби десь я умер, почав чоловік... — Ох... — Бог в тобов, сказала жінка.

Двох ангелів, чи хто, вяли мене вести в гору, в гору аж до раю.

Ну і бувесь в сердині?, запитала жінка. — Чекай но, не перебивай мені..

— Став я перед брамою, тай чекаю, чекаю, аж надходить якийсь сьвятец тай прос то до мене: — Ти ввідки? Таж з того сьвіта, кажу я.

Як ся називаєш?, питає мене дальше сьвятец. — Микита Приходів...

Зачекай, каже сьвятец, зараз вернусь. Тай пішов тот в глуб раю, а я так і пасу очима за ним крів рийску брину. Дивлюсь, бере з полиці книжку що була в садку під грушкою, тай читає, читає, нарешті кладе на бік, тай бере другу, ну ти бо вже і трету, вже думаю не дармо „Визивають" списували католіцку віру, видко що і ту порядок.

— А найшов і тебе мини саното?, запитала жінка. Ти де найшов! — Ні! .

— А Митько Божа! сказала жінка, при полатку тебе не читують, всі суседи тебе знають, а там тебе нема записано то?

— Чекай-бо то ще не кінець. — Та вже кажи, кажи до кінця.

Отже значи як я вчув, що мене там нема записаного, так аж мороз по мині пінов. Видко, що там мне бути досить холодно, здрутила жінка.

— Холодно, не холодно, але з пеколиу і не тямни, як вже тобі с... Ой, то, то страхи!

— Ніби десь прийшов що якийсь, невно сьвятий, чи що, тай питає мене: — Служай-но Микито, чи був ти женатий?— Ну а якже, відповідаю, тримаю Маланку Олексіївну Кривого. — Маєш діти? — Та які то кажу діти, — то літи по першому половиков, я пробую ласки, вдав вдову. — Платився податки?, питає далі сьвятец. — Що міг, то платив, відповідаю... — Довів не лишився? Буде щось трохи і довгу відповідаю. — Ади, втручаєсь жінка, ви мирщину прийшов „фордедунок", чи яка біда?...

— Не перебивай мені, най вже раз скінчу, відозвався чоловік.

— І питає мене дальше сьвятец: Ну Микито, як-жеж тобі жило ся на тім сьвіті? — Та як, відповідаю, біда тай годі. — Во таки правда, втрутилась вновь Маланка. І тут треба і там дай, а ще до того і корова не доїть ся, молока нема, і на роботу ніяк від дому відійти....

— І питає, чуєш, мене сьвятий, ну Микито, скажи що ти робив на сьвіті?

— Та що робив кажу. Мавси сусіречку з братом в старім краю, хлоп в хлопці за пиву не довгих годів, від малки, тай що робити, — я продав що мав а сам з жінкою до Канади, вявем собі гомпітат, начавем корчувати аби було що орати, але заслабем, тай умер.

— Тай е ще того корінця на нашій фарні, почала жінка, тягни, аж ти очи в голови лізуть, тай не знатоньки, коли то ми вже свою фарму орати будемо, але бик чос не можа.

— Чекай-но жінко, не перебивай, най вже раз докінчу, розумієш?

— Отже питає ся мене дальше сьвятец, чи каже було ва що дощок тобі на деревище купити. — Ой не знаю, кажу я. Таки по правді кажи, втрутилась Маланка. Було, кажу трохи грошей, були й дошки — та дошки давем Лупевому Штифанови ва то що, нехотячи перепровем сапою его корову, а грошї... Певно купивсь дітям черевики, допитусь сьвятец. Та де, кажу хотів купити що правда, але мусів заплатити за великодну сповідь і виносов. Яке виносов? питає сьвятец. Я кажу, в католіцкій вірі вролив ся, так он ві і тримаю. На се я присягнув, і на се заплатив і відпинав ся.... Що ти кажеш, питає мене сьвятец, записавсь ся? А якже, кажу записавем ся. Аж тут він на мене як не подивить ся, та так страшно, а дак як не гримне: Дітям черевики не купивсь, так і сьвітили між людскими дітьми голим тілом, а на виносов дивсь? От чому то я на добачаю тебе в моїх катейотрах, ти бо записав ся где инше. Присягнув, на Вогь, поклав ся, що раз бом тих чорних духів віста-нем. І до чого тобі воля, розумом, що Бог дав, придали ся? Знай Микито, що царство Боже для тих, що правді покланяють ся, одному Богу служать. Для тих тут місце, що панують жінку, дітий, людий чесно жити ведуть в чім Бог їм помагає. Для тихже, що записують ся сьвітовій мамові, нема місця в небі, розумієш?

— А я тотди в плач. Тай так гірко плачу плачу, а все промовляю: Жінко, діти, люди, братя, правдо, ох — Боже, все зробию, лиш най не йду між чорти до пекла.

— А сьвятец так і дивить ся на мене, а далі каже: Мавсь Микито пробувати в пекли між чортами, але для Божої великої милости до людий, від силаю тебе на поворот на землю — покай ся Микито а я зобачу пізнійше що дасть ся в тобою зробити.

— Даруй мені Угеднику Божий, най Господь простить мені!....а двері так і заперлись в таким гримотом, що я пробудив ся....

Розумієш тепер жінко що за сон. Розумію....Водай нікому теке не приснилось....

Іван.

ЯК РОЗМОВИЛИ СЯ ФРАНЦУЗКИЙ ПІП З УЧИТЕЛЕМ?

Одному с наших учителів судилось мати посаду в Саск. між Поляками, що по польски не умієть говорити, але ва се говорять добре по руски. Учитель мешкав у того фармера, до котрого французкий піп ваїдка раз на місяць приїжджав чи до косцьолка до своїх цемних овечек. Що они темні, то доказом є, що приняли французько-польского єпуту, а самі сердеги навіть не знають, що він сам по польски не годен ровмовити ся

Минувшого місяця сей французько-польский піп, приїхав до згаданого фармера, та вачав ровмову з учителем, дуже потоманов мовов.

Эвуіта: — Якої ви реліґії?

Учит. — Християнин!

Эв. — А віріте ви в свєнтого войца?

Уч. — Ні!

Эв. — А то длачого не!

Уч. — Бо мене свєнтий войцец не спасе від ґріхів і жаден войцец не відпа своє жи тя за мене лиш наш Спаситель Ісус Христос.

Эв. — То ви не є католік.

Уч. — Я є христіянин!

В недїлю рано піпов Эв. до косцьолка научати своїх вірних як мають вірити в папу а по богослуженю вернуть, на обід до фармера і знов вачала ся розмова:

Уч. — (вявши св. Эвьнг. в англійскім явиці). Косцюе чи добре се Эвангеліе.

Эв. — Вялши Эв. в руки, подивив ся, і помимо того,що по англійски нічого не розуміє) каже, ні!

Уч. — „А то чому ні"?

Эв. — Во то протестантске!

Уч. — Кєнже скажітьже тепер чим рїжнить ся протестантске Эвангеліе від католиц кого? Чи не тим, що на першій, сторонї нема портрету „свентого войца"?

Эв. — То не в тім рїжнїда але, що протестанти не мають добрих діл!

Уч. — (отворивши Эвангеліе, читає по англійски). Прийдіть,благословенні Отца мого, осягніть царство небесне, приготовлене вам од основания свїту. Во я голодував, а ви дали мені їсти; жаждував і напоїли мене; був чужинцюю і приняли мене; нагий і в'одяг-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING"

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEM:-MONTHLY

Published on the 1th & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижді під Ч.479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Піврічно ..... 25 ст.
Поодиниче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

ДЕ Э ?

Пошукую Прокопа Ткачука котрий вичав до Канади в 1903 році. Походить з Буковини, Кіцманецкого повіту, села Южинець. Хтоби о нім знав або він сам, зволить написати на адресу:

Iwan Myronyk
P. O. Pakan, Alta.

ми мене; недугував і відвідали мене, до мене. Істино глаголю вам: Оскільки рив ви чинили се одному з сих братів моїх найменших, мені чинили. Слова Ісуса Христа Мат. гл. 25. 34, 35, 35, 40.

Эв. — (Нічого не розумію чи по англійски витріщив очи на учителя як теля в нові ворота).

Уч. — догадавшися чому Эзуїта мовчить, переложив на руске, але Эзуїта побачив, що має чоловіка не глупшого перед собою і що сам велику дурницю пальнув опустив ніс, та вайдав дальше обід „доброго парафіяна".

Вачите, що Эзуїти не не робирают в средствах бороня чи свого бізнесу. Они потрафлять з Француза бути Поляка ми, Русинами і т. д. неби ли ще могли народ загаяти до французької кошари.

Що ще гірше, щоби вмести ти ро гдор місто любови ближнього між народ, потрафлят безличнo брехати, що св. Эвангеліє не є одинаке.

Ми знаємо добре, що если був один Ісус Христос, то бу ли також одна наука і евангеліє му мусить бути тоже одинаке.

Зделиби сей учитель був не знав, що відповість, то тое подар б вби думав, що має чорта в своєй хаті, в его книжок. І верно нелюди кинене Французом недобуло б ся прилило.

Суть французькі перекінчики, котрі їдуть до Краковa на Мазури, учити ся рускоro языка в потому, кажуть: „я руска піпа".

Русинит чаб вже ним взяти ся до просьвіти та прогнати від себе таких дуг просвітів.

Хтоби в В. П. читачів Ранка хотів близше запізнати ся з тим учителем то пишіть до Редакциї Ранка по его адресу.

Й. Р. учитель.

ЬСЯЧИНА.

— В Вінніпегу переїхав електричний віз 11 літнього хлопця. Хлопец сей був великим збиточником, та не раз вже поліция начаняла говорити ним. Однак чого шукав, то і знайшов. Нехай се буде науко, збиточникам, а родичі нехай добре пабопідають своїх дітий.

— Австрийский цісар Франц Йосиф І. обходив сего року свої 78 літні уродини. По всіх Австрийских містах роблено великі паради. Полі тики говорять, що ві смертию старого монархи, наступить величезна зміна в цілій австрійскій державі бо час, щоб панував новий порядок, новий рял, і рівне право для всіх. Се наступать одвик по голові Франца.

— Один роскийский жидок зголосив ся в Монтреалу у попребника, та заявив що хоче свого хлопця поховати на зимівскім цинитарі; По тім отво ряє валізку і показує свого сина, котрого привів в малого міточка. Розуміє ся що попробник не відмовив просьби.

— Л е д а щ и ц я. В Ніагари арештовано дівчину в которій куфри найдено місточ ки із двох малих дітий. В суді признала ся, що еще перед сімома роками привезла на сьвіт дитину і одуселяв ю, та схотіла до куфра. По ро ді по ро дила другу дитину, та зро била так само. Через сім літ возила ся в ними по сьвіті і ніхто не знав, що в тім куфрі крие ся.

СПРАВОЗДАНЬ КОНВЕНЦИЇ!

Заповіджена на 26 с. м. конвенция из священників в Манітобі відбула ся в Неокленній Церкві в Вінніпегу під председательством А. Вилишуйого, а секретарем из священ. В. Пилипівського.

Народ отворило молитвою і відспівом пісні „Царю Небесний"! Збори уділили принятє до конгрегації Ю. Ситника і Я. Ярему, членів священницького чина Ісуса Христа принято п. Михайла Рашу, бувшого питомця католицкої теодогії в Ст. Болифас. Колеґії. Збори поручили о. Ю. Ситникови редагованє Ранка з днем першого Октобра.

Ухвалено, щоб Ранок видавати тижнево. Збори вибрали сьвящ. Ю. Ситника і І. Яремy, делегатами на головну конвенцию.

Вибрано комітет в особі сьвящ. Д. Яреми і В. Пилипівського, щоб ті вислали просьбу до missionary Women society, щоби ті помогли спорядити пікпад для дітий в старої церкви. Вибори виграло на Мап. следуючий трик: Настоятелем, повістав о. М. Вачинський, а заступником о. Д. Ярема, на місце о. А. Відчинського, секр. о. (. Данильчук а нест. о. Ю. Ситник на місце о. А. Вачинського котрий зрік ся сего уряду. Епископську комісию стало взяти сьвящ. В. Пилипівський, Д. Ярема і Ю. Ситник.

По нарадах відбуло ся торжественне рукоположенє п. М. Гнову в чин сьвященнича, при чім був присутний Др. Карманівсь настоятель пресітер місні А по відслуженю многолітствія, всі присутні розійшли ся одушевлені домів.

ПРО РЕЛІГІЙНУ ТЕРПИМІСТЬ.

Всї людські права опираються на природнім праві, на сій великій засаді: Коли не хочеш, аби инший щось тобі робив, не роби сам сего другому.

Годі зровуміти, як чоловік, що знає сю засаду, може сказати до другого: „Вір в се, в що я вірю, а як би ти не міг в се вірити, то все таки вір, бо мусиш вимерти".

Так говорило ся колись в Іспанії чи Португалії. Тисячі невинних людий спалено живцем на кострах за те, що сьвідки опиратись сему твердженю.

В деяких краях ще сьогодня говорить: „Вір, бо буду по горджувати тобою; зроблю то бі стільки лихо, скільки митиму сили; ти, сварако, визнаєш иншу религію ніж я, ти отже безбожник. Мусиш бути отже в погорді у всіх людий, що в сім краю вірять так само як я."

Коли би таке поступованє було природним правом, то Японець мусів би порождувати Хінцем, який вноги мусів би бридити ся Сіямцем, а Перс убив би Турка. А всї вони равом могли би кинути ся на християн, що дуже довго в религійних причини били ся та вза имно мордували себе.

Право отже религійної нетерпимости є неровумне й дикe. Се є право диких титрів, які нападають на себе.

Не треба богато й говорити, аби доказати, що всї люди на сьвіті без огляду на віру повинні жити в дружбі, як брата. Чиж Магометанець, жид, християнин всїх обрядів не мають житя з собою в дружбі, як братя? Вез сумніву, що так!

Скажуть нам на се по ники рівної віри і обрядів: буде мо вами погорджувати, будемо вас уважати за ідоло поклонників. Ну і що в того? Скажу їм, що помиляють ся? Не бою ся, що обидку якогось надутого імама або дервіша (магометанського попа або монаха) коли йому скажу:

„В сім великім просторі сьвіта ми поодинокі істоти не в нічим, бо чоловік; що мірить пять стіп, відстрая душе малу ролю між сотворінями. А тут одна в таких невначних істот говорить своєму братови: „Слухай мене, бо ніяк усього сьві та освітив мене. На всмаї є мілюни людий, але тільки сей гурт, до якого я належу, є вибраний богом; всї инші є йому противні, тільки мій гурт буде спасений, инші всї про падуть на віки".

Чиж отже має бути кождо му дозволеним, аби йшов тіль ки за своїм розумом та вірив тільки в се, що йому скаже розум, чи він великий чи ма лий, обмежений чи освіче ний?

Так, коли не накодгу тим нипому! Во не можемо нічого ни шого, як тримати ся сего, в чім був вихований, або що на був своїми думами. І хто тут твердить, що злочинок є не вірити в пануючу религію, то тим самим виступає проти сих нерних християн, що не вірили в пануючу тоді религію та боронить сих, що їх по реслідували.

З. і В.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„СОЮЗ".

Нова Самостійна Народна часопись, що виходить, що тиждня в четвер під Ч. 166 East 4-ht str. New-York, N. Y. коштує на рік в Канаді 2 дол. а в Сполучених Державах 1.50 цент.

Э се часопись незвисимая, котра місячть цікаві події в житя Американьских Русинів як тоже подає новини в цілого сьвіта.

ГРОЗА ГОЛОДУ ТА НУЖДИ В ГАЛИЧИНІ.

Зі всіх сторін краю надходять тривожні вісти про великі шкоди, які виробляли серед ньким, місточкам і містам бешкетливі дощі, тучі з громами, а в слід за тим виливи потоків і рік. Нема ні одної місцевости в Галичині, де мешканці не понесли би більшої чи меншої шкоди.

Дощі прийшли в найгоршій чівшім для рільника часі. Жнива є ще не укінчено — на полях вжите збіже мокне, бутвіє, або що на пні нищіє, збите дощами, градом.

Гірські потоки й ріки вистушають зі своїх берегів, валяючи і вимиваючи весь хлопський добуток і надію, пішло не одно житє, не одна хата. Там де нема рік і потоків, зайшли людську працю пр. морозки, тучі, вітри, громи і гради, лишаючи по собі розруху бідних людий. Пропали хлопська праця, пропала надія на прожиток і оплачене всяких податків, які мимо елементарних нещасть, платити треба.

А коли ще навалемо се, що обнимна в деяких околицях через зиму вигріла, а при ям в причині пізної весни не вилилася тільки зерна, як нерестно кождого року видає — то стане ясно, що неодному господарству грозить економічна руїна.

Словом, се все, чим живить ся наш селянин — збіже, бульби, кукуруза, біб, горох наслідком приморозків, дощів, граду і виливів знищило і вимарнило.

„Околиці навіщені елементарними нещастями дістануть запомогу, будуть також звільнені від плачення податків" — читаємо в газетах. — „Пресе Кола польського виїхав до Відня в цілі виєднання значійної суми для потребівних в Галичині" — поспішають нас.

Радуй ся, жителю країни гор та панського панування! Ти, напіть не знаєш, яких „опікунів" дало тобі провидіне... Ціле Коло польське зі своїм президом старають ся о те, щоб-сь повільнійше виправ в голоду, або покидав „вітчину".

Галичина звісна вже в цілім сьвіті, як країна нужди та пансько-шляхетського панування. Шляхотська краєва „господарка" завела наш край уже в пропасть.

Були колись в Галичині ліси — вони повирубували, не стараючись про засаджування нової деревини. Дерево у нас вийшло дорожче, а при тім вивозить ся його за границю.

Гірські потоки і ріки гуляють собі по кождім більшим дощі по хлопських грунтах, ділаючи необчислимі шкоди.

Тут краєва господарка оказує ся цілковито безрадною. Що потоки і ріки можна урегулювати, напасти їм властиву дорогу і тим способом забезпечити майно і ба то і житє тим з яких тяжке ся остатню шкіру за податки — про те „господарі" нашого краю, засідаючі в соймі і парляменті, не думають. Вони відай не знають або не хочуть знати, що через урегулювання рік і потоків можна опанувати силу виливів.

Магнати-шляхта, Коло польське, маючи репрезентантів в центральним правительстві, більшість в парляменті, майже соймі, намісники і вплив на краєвім дворі — для краю нічого не зробили. Не хлопською долею, не регуляцією рік і гірських потоків занимали ся вони, не просьвітою і школами — а орденами, добре платні посади, шляхотські і баронські титули, особисті інтереси — отсе мали вони на оці.

По инших краях елементарні нещастя, помимо більших ощів, тучів, і градів, прибирають менші розміри, бо там соймі, чи центральне правительство, старають ся забезпечити майно чи навіть житє мешканців.

Нас потішають „запомогами", які дістають ся по більшій части в руки тих, що запомоги не потребують, а котрі на них роблять вимінні інтереси. А як дістане ся якась „запомога" нашому бідному хліборобови, то виявляє вона просто на кпини. Потішають, також відписанем податку...

Хліборобе, по елементарнім нещастю не так скоро підсе ся на ноги. Він є мовби спаралізований. Не знає він як і де обернутись. Йому треба помочи, помочи як найскоршої і найрадикальнійшої. „Запомога" і відписанє податку йому нічого не поможе. Через винищене попадає в довги, а вінци стає звичайним пролетарем без хати і кусника землі. Лишають ся йому тільки здорові руки, для яких через недбалу господарку панів не стає роботи. Він гине в голоду або втікає в сьвіт за очи, цілком від своєї „вітчини".

І обовязком правительства так центрального як і краєвого, постарати ся як найскорше о поміч і роботу для тих, що її потребують. При роботах коло регуляції рік і инших публичних роботах можна дати людности спосіб до житя, щоби не потребувала ждати та гинути в голоду.

А тож д — се лихий дорадник. По ньому можна всього сподіватися...

З. і В.

В Quebec був князь Валії на обіді уряженім на його честь губернатором Earl Grey, дарував Канаді 50.000 дол., які призначив на уряджене памятного місця з рівнини Абрама. Губернатор Нової Ірландії подарував також на ту ціль 5.000 дол.

Князь виповів гарну бесіду в якій зазначив, що він хоче не в змозі захвіяти симпатію яка істнує між Англією і Америкою.

Князь відїхав вже до Англії, а урочистість задля 300-літнього істнования міста закінчилась.

Хочимо при тій способности подати читателям історию сего-міста.

В 1534 р. прибув над ріку сьв. Вавринця вожд французької експедиції Jaques Cartier.

В місці де стоїть тепер місто Quebec спіткав він вождя індийнського племени Algonquin.

Від него то по раз перший учув він слово: Канада, значить село тілько, що просинок, понеже ріка в тім місци вузжаєть. Тим словом Cartier охрестив цілий край, а відтак зробивши угоду в Індіянами, поплинув рікою дальше аж до місця, яке називав Ville Marie de Montreal.

Тим описля стануло тепер ішне місто Montreal, Cartier однак по зробленю торговельного трактату з Індіянами, відїхав не побудувавши жадного порту. 74 літ пізнійше 8 липня 1608 р. відвідав ті сторони инший Француз, Samuel de Champlain і збудував над просинком порт в кількома домами називаючи тоже Quebec:

20 літ пізнійше наділяну англійска фльота і в. р. 1629 побила французку осаду. Однак три літа пізнійше Французи відобрали знову місто Англіканам і розширили своє на кованє аж до озера Ontario. В 1756 р. розпочала ся війна між Францією і Англією і тревала цілих сім літ. В 1759 р., в долині Авраама під Quebec-ом сточили дві кровавї битви, в них втягули оба вожди, французький генерал Montcalm і англійский Wolfe. В честь тих двох полягших вождів поставлено там памятник.

Рік 1756 є дуже важний в історії. В долині Авраама рішило ся питанє, а іменно чи в Пів. Америці панувати буде елемент Французький чи Англо-Саксий. Англіки поконали Французів але рівночасно на територіюм теперішних Сполучених Держав почалась ідея самостійности нового краю.

В правді Англія відобрала Французам Канаду, але рівночасно положено угольний камінь під республіку північної Америки.

Десять мілионів акрів земель в 40 повітах держави Oklahoma розділять безплатно 22 ріднім родакть безплатно 22 новим поселенцям, котрі на стало схочуть там замешкати. Земля та давнійше належала до Індіян, але тепер їх є таке мале число, що рад уважає за цілком справедливе забрати се на свою власть. Індіянам полишено ще 11 мілионів доскоиалого грунту.

ДОПИСЬ.

З Theodore, Sask., доносять що на празник сьв. Ап. Петра і Павла, в каплиці, на фарі п. Івана Галюка був римо-католицкий піп Делярий, переробленця з французького на польского, а північне на руского. Людий вібрало ся до сеть. Гі привішовтам, описує нам п. Д. П. бо запросили ме

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ПОЗІРІТЬ

Гетьманщина	30 ст.
Руська сьвітлиця	40 "
Тисяча й одна ніч І.	80 "
" " " " ІІ.	70 "
Збірник пісень про Кобзу І Аист.	30 "
Церковна історія	1.50 дол.
Голод	1.00 дол.
Серце чоловіка	15 ст.
Закарпатська в часі новинки І.	20 "
" " " ІІ.	20 "
Олекса Добуш	15 "
Луда Залізняко	15 "
Сим Лучо Вдинайте	10 "
Пісні утрутені	15 "
Най-красші Ру ські пісні	25 "
Ілюстрована історія Гуси окцьк.	1.25 дол.

Адреса:

Knyharnia 435 Selkirk Ave.
Winnipeg.

ЧИТАЙТЕ „РАПОК" одиноку чисто-народну руську ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом дном. Подавайте виразно своє ім'я, назвище почту і провінцию.

РЕДАКЦИЯ.

ВАЖНЕ

Хто хоче собі купити велику біблію с. с. Старий і Новий Завіт в купі, то просимо писати до Редакції „Ранка" а дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіту".

Ціна великої біблії $1.00
Ціна Нового Завіту 40 ст.
На пересилку книжки, треба заслати 25 ст. в марках.
Пишіт на адресу:
„RANOK".
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

НАКЛАДОМ РУСКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

ВИЙШЛИ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ.

Оповіданє про Лаї Вабу	20 ст.
Житє Ісуса Христа, з ілюстрациями	1.25 дол.
Ґетцер і Смерть	5 ст.
Кождо за Жидів	10 "
Долю тяжкої скрути	5 "
Хлопська доля	5 "

Папери листові з портретами славних людей як також з повішеними 12 за 25 ст.

Маско великий склад різнородних книжок.

Посилайте замовлене і гроші на адресу.

RUSKA KNYHARNIA
404 Broadway, Scranton, Pa.

РУСКО-ПОЛЬСКИЙ ЗАКЛАД ФОТОҐРАФІЧНИЙ.

Виконує фотографії на старокрилевий способ. Кождому до вподоби і дуже тано. На жадане висилаю чоловіка на кольонію.

Ціна за один довен:
$1. 50 п., 2.00, 2.50, 3.00, 4.00, 5.00 аж до 7.00 долярів.

Увяжите на мою адресу: що б не попасти ся в жидівські руки. З поважанем,

п. Петро Алехно
372 Селкірк Ave.
Вінніпег, Ман.

не за кума. Долярий почав кликати молодиці до сповіди. В кінці приступила одна жінка, що брала шлюб у англійською попа, та Долярий не хотів сповідити.

По Богослуженю, почав хрестити дитину. Я взяв дитину на руки тай жду, доки не прийде черга не мене, щ б мені записав ніп в свій реєстр. Нечинов до мене, я ск вав своє ім'я, а він каже: Ви не можете тримати дитини до хрестину, бо Ви в Буковині, инъшої віри.

От думаю собі се пастир, котрий має учити любови ближнього, а він сам кидає кістку всередки між людий.

Братя Русини! тепер вже не прийшов час, де ми маємо пізнати хто є для нас ворогом а хто приятелем. Ми мали вже богато примірів, де француско-руські попи понижали наш обряд, ми бачили богато примірів що "им хижим вовкам" пікірі попиком не розходить ся о спасенїе душ а лише о церковні маєтки. Не дайте сі занести їх облесним словом, та коли простуть руки по наші церковні будинок, тоді відопхнім їх, та справимо їх до Африки, там є богато народа, що до днесь сущ погани, нехай їх навертають. Если будемо берегти своїх маєтків і самі будемо ними розпоряджувати, то пощо давати між нами правдиву християнську любов, і будемо мати свої в церкві і поза церквою.

Здоровлю всіх читачів Ранка. Ваш друг
Доротей Палій.

RANOK
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОВНЯЛА". Евангелиє Іоанна. 1. 5.

Рік V. Вінніпег, Ман., 15-го Вересня, 1908. ‖ Winnipeg, Man. September 15-th, 1908. Число 18

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Telephone 1104.

НОВИНКИ.

— Пінчохи нана кардинала. Гарні річ, нехтали ми в старокрилій часописи, „Земля і Воля" про так, котрі тумінять людий, що тільки они ный більше ся молять, одних діла їх суть лише деморалізацією других. Дивно лише, що корінь сеї деморалізації походить з Риму, де мешкає „папа", чоловік „безгрішний". От перечитайте уважно ві[illegible], а потім розважте сами.

Коло Трідента, в полудневім Тиролї, жила на літній відпочинок кардинал Каутелял з Риму. Недавно, заангажував нових пінчох. Звичайний смертельник дінов би дозволив ту роботу, але в кардиналом не вийшло так легко. Він носить пінчохи в найлішого новку. А що таких пінчох в Тридентї нема „бідного" слуги божого не було, то треба було купити найлішого новку за 125 К. а зроблене з нього пінчох 25 К. отже разом коштували вони 150 К. то є як раз стільки, скільки в навпотрібує звичайний робітник на літо через цілу зверть року.

— Модакші вібіщицями дітей. З Сен Реме (підчина Італія) доносять про страшні річи, які діють ся в монастирі сестер сьв. Анни. „Сестриці" просто мордували дітий, яких віддавано їм до виховання, а то при помочи голоду. З 144 дітай, віданих минулого року до школи на виховання, померло 44. Ціла справа вийшла на яв, коли одна з сестер, яка не могла вже видержати, втекла з монастиря і розказала про все. Тепер 3 сестер арештовано, а 4 втекли.

— Ще одна. Ще одна. Ще одна.

ти, вмерло 143 з наслідків не достаточного відживлювання. В місті, що відкрито його моргу, постало страшне обурення. Щоби тільки на тім слушнім обуренні скінчило ся. Доберо то говорять, що ті, що найбільше молять ся та удають святих, єсть з найтяжших грішників. Дивне тільки, що такі річи діють ся в краю, да перебуває сам папа, бачить то кардиналів, єпископів та попів.

— Піп келод. В парохії Ожарів в Гал. став ся отсей випадок. Один сільський пастушок через не увагу пустив свої коні в монюшину попа. Коли піп побачив шкоду, побіг чим скорше дотого хлопчини, чіпив його в свої руки і начав немилосердно бити залізною палицею; потім повалив дитину на землю і почав копати її ногами. Хлопчина в перестраху і в немилосерного скатовання тяжко захорував та потерпів на умі. Родичі, видячи що дитини не буде жити, післали по попа, щоб її виповідав. Та хлопець побачивши своїго ката, відвернув ся і важко кив: „Мамо, я боюсь попа...“ По кількині помер. Чи піп-кат буде за смерть дитини покараний — не знати.

— Від голови риба смердить. Ось недавно в Білікова ли часописи по цілому світі цікаву новину. Папа Пій IX., попередник Льва XIII мав в коротці удостоїтись великої почести по смерти, іменно мали его очеви блаженними. Справа була вже майже на укінченю, коли нараз, неначе грім з ясного неба, являють за денне світло факт, який вповні моменту розвіяв ореолю, якою хотіли оповеличити бунтовного папу. Показалось що покійник в своїй ревности присвоїв (не то дить ся казати про такого добродійника, що пошахував, вкрав) собі чужого маєтку на 5 мілліонів ліврів, проти чого покривджена родина фальшомонетарів внесла скаргу до суду в рівночасно запротестувала проти его беатифікації. І ще як вже се кажуть грекo і римо като лики? Після їх науки кождий папа і так же пісвятий. Та гарна мені святість чоловіка що краде 5 мілліонів. І такі люди голосять себе наслідниками Христа? Люди думайте!

— Послідна вістка. В Києві вибухнула холера і пересуває ся новоли до Галичини. Се викликало в Галичині між населенем великий перестрах, а уряд зарядив средства осторожности.

СВЯ. АП. ПЕТРО В РИМСКІЙ ЦЕРКВІ.

Найслабша сторона римської церкви є в тім, що она попирає власть на Петрі. Римска церков говорить що;

1. Петро ап. мав особлившу від Христа власть над другими апостолами,

2. Що він мав право передати свою власть наслідникам своїм,

3. Що він був першим папою в Римі.

Що до ап. Петра, то він десять богато напрацювавсь, яко апостол Евангелія Христового, але не мав він більшої власти як другі апостоли. Ніхто Христос не сказав такого Петрови, щоби рівночасно не відносилось і до других апостолів. Римска церков забуває, що каноліцькість і правда се була що до вірности апостола Петра над другими апостолами, — то власть ся кінчить на учениках Петра. Петро учив — римска церков учить. Петро відріс ся Христа, — церков римска відрекла ся Христа також. Петро сказав: „Не знаю того чоловіка“ — римска церков фальшивим своїм ученєм цілому світові каже: „Не знаю того чоловіка“. Петро відріс ся присягами та проклятими — римска церков тро билa то саме, она проклинала і проклинає великого, що не входив і не входить в склад сі організації. Римскої церкви прокляти б, як давно страшенні, обмежувались они в часом, а і тепер есть она сама собою проклятєм для кождого народа та нації, над котрими она власть свою має. Римска церков має свою форму в упадку чого Петра. В упадку Петра до він відрікає ся Христа, при слає і вікликаєсь римска церков на підставі „наслідства“ по Петрі. Церков римска упала від першої любови, та ніколи не каялась, від рікшись Христа, все она показувала свою церков на Его місце. І нині она старається зі всіми приклонниками завбити в своїй обійми великими способами інновірців. — Наслідники упадшого Петра що і ни ні відрікають ся Христа, кажучи: „Ми Его не знаєм“.

Симон Петро — син Йони, брат Андрея, уродив ся в Вет сайді, в селі над берегом озера Галилейского, где богато душ бачило пришествія Месії. Він мав дім в Капернаумі і занимав ся рибальством. Він був першим, що прийшов до Христа з Андрєєм, братом своїм. Петро не є сталим учеником Христа, так довго як доки не бере участи в мітінгах і конвенціях.

Увійшов він разом з Іваном в ближше товариство з Христом, бо мав правдивійше переконане що до Божественности Христа. Глядаючи Евангеліє Мат. Голова 16. стих 15, 16, 17. 18.

Ся честь, яку дав Петро Ісусови, есть перина між рівними лише, але не вище.

Що-до власти „ключів“, яких Петрови, про що згадує в Мат. 16, 19, — ся власть есть дана тоже цілому товариству Христовому.

В Мат. 16, 19, сказав Христос до Петра: „І дам я тобі ключі царства небесного; і що звяжеш на земі, буде звязане на небі; а що розвяжеш на земі, буде розвязане на небі“. Хтось думав би, що Христос дав сю власть лише Петрови, та воно не так, бо в Мат 18-18 бачимо, де Христос от як сказав до учеників своїх: Істинно глаголю вам: Що звяжете на земі, буде звязано на небі, а що розвяжете на земі, буде розвязане на небі“. Отсими словами ту самому власть дав Христос в полі ледвим місця лише Петрові, дав тут цілому своєму товариству. Ніяк тут не стоїть ап. Петро вище від других апостолів. Він есть першим апостолом, о стілько він був першим, що призвав Христа Сином Божим, що до власти, не есть він вищим від других апостолів.

Поглянемо-ж тепер на характер душі ап. Петра, а побачимо, що він раз встає, другий раз впадає.

В Мат. 14 ст. 28, чуєсь Петро сильним, удучи до Христа по морю але коли побачив Петро сильний вітер, настрашився і вслід за сим потопає, Мат. 14, 30. В Мат. 16, 17, сказав Христос Петрови: „Блажен есь Симоне, сину Йонин“. По сім благословенъстві перевертає Петро позицію учителя і ученика і старається вести, місто ступати за Христом. На горі Преображенія сказав він Христу: „Господи, добре нам тут бути“. Се було щось як дорога до неба, на лежу рожий. Петро чув се сим разом дуже щасливим, але слово, яке він сказав до Христа, іменно „добре“ пристоїть радше недолрілому чоловікови. „Ідм до моря та закинь улку“. В Мат. 17-27, тут бачимо примір вичайної Петра віри і послуху:

В 19-ій главі Мат. стих 27 питає Петро Христа, яка буде заплата апостолам за відречене ся майна свого і за те що пішов в тісними апостолами в слід за Христом....

В главі 13-ій Іоана стих 8 зрікає ся Петро, щоб Спаситель умивав сму ноги, де каже: „Не мити мені ніг моїх до віку“. В тій самій главі, в слідуючім стиху просить Петро Христа, обмити сму не тільки ноги, але руки й голову.

В главі 21-ій, стих 15. каже Петро Христу: „Хочби мені з Тобою й умерти, не відречусь Тебе“. І справді оборонє Христа в оливнім городі мечем, Іоан 18 10-11, але по еніймнію Христа, слідить за ним і відрікаєсь Его три рази. Дівчині, що питає его, чи і він був в Ісусом Галилейским, Петро сказав: „Не знаю що говориш“. Коли і друга дівчина підозріваючи Петра, сказали тим, що були близько неї буль то він був в Ісусом Назаретьским, Петро заклявсь, кажучи: „Не знаю чоловіка“. І ще раз заклявсь перед людьми, що питали его, чи він був в Христом, кажучи: „Не знаю чоловіка“.

Питаю тепер приходить, хто відрікає ся Христа? — Петро. — Се той Петро, що був одни в чотирох, найбільше улюблених учеників Христа. Се той Петро, що волів йти за Христом до темниці і на смерть. Се він, що казав:

„Най всі Тебе відречуть ся, — я ніколи“. Се той, що видів славу Христа на горі Преображена. Се той Петро, що видів агонію Христа в городі. Той со Петро, що остаточно відрікаєсь Христа, кажучи; „Не знаю Сего чоловіка“. От же нагляд... бачимо, що нако ліб і дана яка власть Петрови, то ся власть данаб була в упадком. Нема доводу на те, що він есть вибраний головою Церкви. Чесний перевод чик ніколи не позволив-бы толкувати значіне Петра так, як римска Церков толкує. Не

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ня, вмерло 143 з присілок не достаточного відживлювання. В місті, по відкритю сього морду, постало страшне обурення. Щоби тільки не тім слугам обурено якнайшвидше си. Добре то говорить, що ті, що найбільше молять ся та удають сьвятих, самі є найгіршими грішниками. Дивне тільки, що такі річи діють ся в краю, да перебуває сам папа, бачать то кардиналів, епископів та попів.

— Піп келюл. В парохії Ожарів в Гал. став ся отакий випадок. Одним сільський наступок через не увагу пустив свої коні в конюшину попа. Коли піп побачив шкоду, побіг чим скорше дотого хлопчини, чіпив його в свої руки і зачав мени лосерно бити великою палицею; потім повалив дитину на землю і почав топтати її ногами. Хлопчина з перестраху і з немилосерного скатування тяжко захворував та потерпів на умі. Родичі, видячи що дитина не буде жити, післали по попа, щоб її висповідав. Та хлопець побачивши свойого ката, відвернув ся і закликав: ,,Мамо, я боюсь ся попа...“ По хвилині номер. Чи піп-кат буде за смерть дитини покараний — не знати.

— Від голоду риба смерділа. Ось недавно Соболєва ли часописи по цілому сьвіті цікаву новину. Папа Пій IX, попередник Льва XIII мав в короткім достоїтись великої почести по смерти, іменно мали его огречи блаженним. Справа була вже майже на укінченю, коли нараз, неначе грім з ясного неба, являють на денне сьвітло факт, який в один моменти рішив справу, якою кождий живий чоловік буденного ману. Показалось що понівнник в ревности присвоїв (не то лять ся казати про такого до тобіяхів, що шахрайов, вкрав) собі чужого маєтку на 5 мілюнів ліврів, проти чого поодиноке родина фальшивоніє рів внесла скаргу до суду а рівночасно запротестувала проти его беатифікації. І що ж ви ще кажуть грекі і рано като лики? Після їх науки кождий наша і так вже півсьвятим. Та гарна мені сьвятість чоловіка що краде 5 мілюнів. І такі люди голосять себе наслідниками Христа? Люди думайте!

— Послідна вістка. В Києві вибухнула холера і пересуває ся поволи до Галичини. Се виликало в Галичині між населенєм великий перестрах, а уряд зарядив средства осторожности.

СЬВ. АП. ПЕТРО В РИМСКІЙ ЦЕРКВІ.

Найслабша сторона римської церкви є в тім, що она попирає власть на Петрі. Римска церков говорить що;

1. Петро ап. мав особлившу від Христа власть над другими апостолами,

2. Що він мав право передати свою власть наслідникам своїм,

3. Що він був першим папою в Римі.

Що до ап. Петра, то він досить богато напрацювався, яко апостол Евангелия Христового, але не мав він більшої власти як другі апостоли. Нічого Христос не сказав такого Петрови, щоби рішучо не відносилось і до других апостолів. Римска церков забула, що наколи мова і правда се була що до вищости апостола Петра над другими апостолами, — то власть ся кінчить ся упадком Петра. Петро упав — римска церков упала. Петро відрік ся Христа, — церков римска відрекла ся Христа також. Петро сказав: ,,Не знаю того чоловіка“ — римска церков фальшивим своїм ученєм цілому сьвітови каже: ,,Не знаю того чоловіка“. Петро відрік ся присягами та проклятями — римска церков проклята, ще давно страшенні, обмежувались они в часом, а і тепер есть она сама собою проклятєм для каждого народа та нації, від котрих она власть свою має. Римска церков має свою форму в упадку чого Петра. В упадку Петра де він відрікає ся Христа, при сятає і вакливаєсь-римска церков за надто добре бачить своє становище на гідставі „наслідства“ по Петрі. Церков римска упала від першої любови, та ніколи не каялась, від рікшись Христа, все она показувала свою церков на Его місце. І нині она старається зі всіми приклонниками завбити в свої обійми великими способами іновірців. — Наслідники упадаючого Петра ще і ні відрікають ся Христа, кажучи: ,,Ми Его не знаєм“.

Симон Петро — син Йони, брат Андрея, уродив ся в Вет-саїді, в селі над берегом озера Галилейського, где богато душ бавили рибальством і занимав ся рибаловством. Він був першим, що прийшов до Христа в Андрєєм, братом своїм. Петро не є ніяким учеником Христа, так довго, як доки не бере участи в мітінгах і конвенціях.

Увійшов він разом в Іваном в близше товариство з Христом, бо мав правдивійше перековане що до Божественности Ісуса. Гляди Евангеліе Мат. Голова 16. стих 15, 16, 17. 18.

Ся честь, яку дав Петро Ісусови, есть перша між рівними лише, але не вища.

Що-до власти ,,ключів“, даних Петрови, про що згадує ся в Мат. 16, 19, — ся власть есть дана тоже цілому товариству Христовому.

В Мат. 16, 19, сказав Христос до Петра: ,,І дам я тобі ключі царства небесного; і що зв'яжеш на земі, буде вязано на небі; а що розвяжеш на земі, буде розвязане на небі“. Хтось думав-би, що Христос дав сю власть лише Петрови, та воно не так, бо в Мат 18-18 бачимо, де Христос от як сказав до учеників своїх: Істинно, глаголю вам: Що зв'яжете на земі, буде вязане на небі, а що розвяже те на земі, буде розвязане на небі“. Отсими словами ту таму власть дав Христос в поодиноким місци лише Петрові, дав тут цілому свому товариству. Ніж тоже не стоїть ап. Петро вище від других апостолів. Він есть першим апостолом, о стілько він був першим, що призвав Христа Сином Божим, що до власти, не есть він вищим від других апостолів.

Погляньмо-ж тепер на характер душі ап. Петра, а побачимо, що він раз встає, другий раз впадає.

В Мат. 14 ст. 28, чуєсь Петро сильним, ідучи до Христа по морю але коли побачив Петро сильний вітер, настрашився і вслід за сим потопає; Мат. 14-30. В Мат. 16, 17, сказав Христос Петрови: ,,Вважен сен Симоне, сину Йонин“. По сім благословенью перевертає Петро повищою учителя і ученика і старається вести, місто ступати за Христом. На горі Преображенія сказав він Христу: ,,Господи, добре нам тут бути“. Се було щось як дорога до неба, на ложу рожий. Петро чув се сим раз дуже щасливи, але слово, яке він сказав до Христа, іменно ,,добре“ пристоїть радше не-добрій лому чоловікови. ,,Ідн до моря та вкинь уджу“. В Мат. 17-27, тут бачимо примір вичайної Петра віри і послуху:

В 19-ій главі Мат. стих 27 питає Петро Христа, яка буде заплата апостолам за відречене ся майна свого і за те що пішов в тісними апостолами в слід за Христом....

В главі 13-ій Іоань стих 8 зрікає ся Петро, щоб Спаситель умивав ему ноги, де каже: ,,Не мити мени ніг моїх до віку“. В тій самій главі, в слідуючім стиху просить Петро Христа, обмити ему не тільки ноги, але руки й голову.

В главі 26 ів, стих 35. каже Петро Христу: ,,Хочби мені з Тобою а умерти, не відрече усь Тебе“. І справді оборонє Христа в оливнім городі мечем, Іоан 18 10-11, але по сій-ниною Христа, сідіть за ним і відрікаєсь Его три рази. Дівчині, що питає его, чи і він був в Ісусом Галилейским, Петро сказав: ,,Не знаю що говориш“. Коли і друга дівчина підозріваючи Петра, сказали тим, що були бликько неї будь то він був в Ісусом Назарейским, Петро заклявсь, кажучи: ,,Не знаю чоловіка“. І ще раз заклявсь перед людьми, що питали его, чи він був в Христом, кажучи: ,,Не знаю чоловіка“.

Питаю тепер приходить, хто відрікає ся Христа? — Петро. — Се той Петро, що був один в четирох, найбільше улюблених учеників Христа. Се той Петро, що волів йти за Христом до темниці і на смерть. Се він, що казав:

,,Най всі Тебе відречуть ся, — я ніколи“. Се той, що видів славу Христа на горі Преображеня. Се той Петро, що видів агонію Христа в городі. Так се Петро, що остаточно відрікаєсь Христа, кажучи; ,,Не знаю Сего чоловіка“. От же каплює бачимо, що нако либ і дана яка власть Петрови, то ся власть данаб була в упадком. Нема доводу на те, що він есть вибранцій головою Церкви. Чесний переводчик ніколи не повволив-бы толкувати значіне Петра так, як римска Церков толкує. Не

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEM.-MONTHLY

Published on the 1th. & 15th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00;

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Контує на рік в Канаді 50 ст.
Піл-річно ..... 25 ст.
Поодиначне число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

ДЕ Э?

Пошукую Прокопа Ткачука, котрий вийхав до Канади в 1903 році. Походить з Буковини, Кіцманецкого повіту, села Южинець. Хтобн о нім знав або він сам, вволить написать ти на адресу:

Iwan Myronyk
P. O. Pakan, Alta.

тро ледно що був в Римі, але епіскопом ніколи.

Що-ж Петрової власти ньш другими апостолами, про се не ма-дуе ні сам Христос, ані апостол Петро, ні ніхто інший в Новім Завіті. Навіть в традиціях нема нічого вгодно про Петрове наслідництво. Історія і Письмо свв. протестують проти Петрового наслідництва, а там самим проти папства.

Николи-б римска церков була від сім до голови права, николи-б вона була по ньому Великого Спасителя, Ісуеся Христа — не мила-б вона за собою кровавої історії, яку своїм власним поступованием сама змила, а в слід за сим че писуливали-б були проти неї Лютер, Кальвін, Нокс та Цвінгл. Они сами уложила своїм власним поступованием дорогу до реформ цій церкви.

До 1870 го року було в римській церкві се криво, що не папа, але Синод римской церкви есть неомильний. І сім році в-їхались епіскопи з цілого сьвіта римской церкви, що-б дати нації що. вищу власть, як доси мав і вробили его неомильним.

Не всі епіскопи римські вигджувались писе, епіскопи Штроємер робив сильну опозицію, доводячи письмом сьв. так Нового, як і Старого Завіту, що призвание папи внесши над всіма другими епіскопами есть не оправдане ні перед Богом, ні людьми. Та більшість перемогли: Епіскопи, що були за неомильностию папи, дістали свої надгороди і папа вістав видимим „сборим" на земли. Стоячи ним, має за задачу не учити сьвіт, але ним рядити.

З повищих виводів видно, що папа не только взявши на себе образ Христа, обрабу рав Божественного Спасителя, але тоже опукув Христового ученика — Петра.

ЧОМ НЕ ЗАВЕРНУЛИ?

Гов. читачі вважать вже про сю справу було, яку видав папа римский для в Австрії проти питейних і спіл. Знаменітою річ, що поличчик сей прибув до Росиии бодай сьвідомійші з великих обурених чого давалом після самої „Свобо да" остали протестів виданих на руки ся мене Ортинського. В виду такого стану річей ми вірили, що почуте праведливости сим разом застовить Росиию в Лучених Державах відмутя цілого ра парочтво сей подлий плян Ріму і тішили себе надією, що всі ся справа по-ді. в очей наших братів і що жаден пред в Росиии як досягав тепер (після такого удару в лицо) знайде в народі як найменшу вівтіреснення. Тай не тако подумано. Та як страшно ми помилувались, розкрили ся, коли перечитали ч. 34 Свободи. Що сталось, що вплинуло на наших людей, що рантом привідили народ до такої ганьби і чести за рабську покору, вірність? Чи то, що от недавно видели проти Росиии вільну руку. Найсильнійша новіша держава в Європі в Злучених Державах Північної Америки, в столиці до якої посилає папа свого нунція, якого рук найвища владика була. Деяктрі звязали, що свого вільного життя не затолимовали, звязати не дали. Про було-і не буде протягнуть далеко Північні настанки, бо сильні і в них органи в їх руках. Чи справді се були вони народи так вродили, або коли вони був в сему протягнуті, чом не приходять наших Збірників завернуть ся, або се сталось без відома за ману, себто се були поплати мене сюрпів. А може се був декрет Божий коли ано, що сама буде не вистарчить до шкого стверджіня наших братів, і для виконання ся деяким удержи не треба сьому нашого рабства.

Коли се стається ся, що полтиска лише то народу вести мать ся тільки в тім що вони інтерес — бо оглядів на вони ніяких збірників. А може се буде декрет Божий коли ано, що сама буде не вистарчить до шкого стверджіня наших братів, і для виконання ся деяким удержи не треба сьому нашого рабства.

Коли се стається ся, що полтиска лише то народу вести мать ся тільки в тім що вони інтерес — бо оглядів на вони ніяких збірників. А може се буде декрет Божий коли ано, що сама буде не вистарчить до шкого стверджіня наших братів, і для виконання ся деяким удержи не треба сьому нашого рабства.

пите напільними вчинити цілого народу. Цивілізація ставує проти нього, тим ся ним стануть проти цілого народу, з якім вом Москвофіли. І се діять ся в Канаді в році доперва тут в вільній краї на вдок добровільно вчинити вдяки перед великим двуликим, чом, не належати вже раз на завсіди проч з воровською нам политикою.

З КОНВЕНЦІЇ ГРЕКО-САМОСТІЙНОЇ ЦЕРКВИ В ПРОВ. САСК.

Як собі пригадують пов. читачі, що конспіторію Греко-Самостійної Церкви в Канаді, за згодою всіх священиків і делегатів на останній конвенції в грудни 1907 рінено розділити на три части, т. е. що кожда провінція для себе становить консисторію і що рік в рік має на конвенції радити ся над добром церкви, освідомляти народ в справами нашої церкви, та вказати блукаючим правдиву дорогу правди і сьвітла

Конвенція відбула ся дня 10 серпня в Сапог-і, перед полуднем відправлено богослужение, а около 2-гої години по полудни розпочали ся конвенційні наради, після попередно оголошеної програми в К. Ф (Чому не оголошено програми в Ранку? Прим-ред)

День донисав погодою, тож на конвенцію прибули всі священники пров. Саск. і множество народа, як також рускі учителі дістр. Сапога, так що число присутних випосило около 300 душ.

Конвенцію розпочато молитвою „Царю небесний", — описав виголосив вступне слово о. Й. Черилюкий. На председателя конвенції вибрано о. Й. Черилюкого, а на секретаря п. Теодора Стадника, студента теольогії.

Перший забрав голос о. Николай Зайнев і в довгій а річевій бесіді пояснив вібраним вагу першої конвенції, як дока відродження самостійної церкви на вільній землі згадав про поневолене нашої церкви в давнину латинством, що однак не було по нутрі нашої, поступової, козацкої вдачі. Тому треба завлячити той щасливий вворот освободження і так гарного розвитку нашої церкви в Канаді, про що сьвідчить хочби сей факт, що в так короткім часі, бо в противу пяти літ прибыла 50 церков, 23 священників, і кіль канайцять тисяч душ людий в більшій части просьвічених, поступовиx. На тім місці вигкував референт всім тим одиницям, що головно причинились до сего народнього діла подяку, в кінци здав справоздание своїх чинностей місячних в своїй кольонії.

Потім забрав голос п. Воркович в Бівергіл і розказав зібраним, як французькі і рускі єзуіти старались ріжними способами втягнути наших людий під своє ярмо і домагались запису церквей, чому не розходила як раз в пору самостійна церква.

Від того часу фармері хочслабі економічно, однак сильні духом витревали борбу о добро нашої церкви. Тут виказав бесідник довіре — всему сьвященьству і подяку за їх роботу, (що вібрані горячо одобрили) і вверпув увагу вібраних на се, щоби по дімах пізнавати, і щоби правдивих пріятелів своїх всіма силами по пирали так матеріяльно як і морально. Вкінци вівався всіх до праці і до не похитности у своїм, за що вібрані, нагороди ли його голосними оплесками По ним по черї вабирали голос і делегати — вискавую чись в повним довірем для сво їх священників.

По обговорено справ церковних приступлено до другої точки-школа. Перший в тій справі забрав голос о. Чер ківський і в довгій бесіді виходячи із сего, що церков і школа то дві сестриці, котрі несуть просьвіту і правду для народа, доказував, що нам тільки через них (школу і церкву) можна двигнутись матеріяльно і морально, як се бачимо на примірі всіх культурних народів.

Над сею точкою забирали еще голос о.о. Сидор і Керетюк і па нове учителі Вожик і Вачинський. Послідний виголосив реферат „де лежить причина нашої нужди і зневаги" завначуючи, що римскі попи завсігди були противні культурному розвиткови народів, заборона ли пізнавати правду в самого жерела і учили людий мертвими мовами.

Бесідник мав повну нагоду що незалежні священники як до тепер, так і дальше всіми силами муть працювати для добра народного.

Яко третю точку обговорювано справи економічні і для переведеня економічних постулятів в житє вибрано центральний комітет.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

На предложене п. Бобковича пізднно під ухвалу віб раних слідуючі резолюції.

1. Вислати петицію до правительства Свск. в довгім нем утворення руско-англійского семинара учительского рим лючно для руских учеників.

2. Щоби правительство розтянуло контролю над спро дажею вбіжа.

3. Щоби по руских колю ніях правительство уможлив ло вибір руских суддів.

4. Щоби правительство установило руських егзекуто рів, повяли несправедливість бере верх через вих тлумачів і підкупство.

5. Щоби рускі фармері завровадили народні спілки і васновували спільні крамниці (стори). Сю ухвалу перед дано центральному комітетові.

6. Щоби Русини пров. Свск. організовались в клюби по цілій провінції, котрі мають бути під проводом центрального народного комітету.

7. Ухвалено заслати поля ку визначайшим англікам за їх поміч і труди для добра рус кого народа. — Резолюції ві вібрані ухвалили одноголосно воплескованем.

До центрального комітету вибрано 8 священників, 10 фармерів і 5 руских учителів, в члени вписалось около 30 фармерів.

В короткі уложили ся ста тут, шоля котрого муть ся занязувати клюби по кольо міях. На раві вписалось в члени 30 фармерів. Вкінци нас-

тупив вибір уряду конгрегаційної церкви, до котрого вибрали одноголосно о. Ник. Зайцев яко предсідатель, Hirtzel, Sask., о. Йосиф Чернявський секретар, Саскат, Sask; і ухвалено, щоби конвенцію відбулась що року в инший місцевости. На от лучий рік ухвалено місце вість Vonda, Sask.

Свящ. Йосиф Чернявський
председатель
Теодор Стадник
секретар.

Ст. Норберт, Ман.

Моля ся рускій народе і про си Всевишнього, аби сей звов жив прожити много літ нашо му добродієви, великому Фра нцузови за сю цяру як бов до тебе, народе рускій. Это Вели чество болшо довгий час під сим, як би то прийти в поміч нашому народови в Канаді, який, як звісно уміє бути вдяч ним за оказані „добродіяст ва". (Навіть своїх доньок не пожалує в жертву сим добро дієм і тішить ся, що хоч сим причинить ся до більшої хва ли Божої.) Та не думайте, щоб він був дуже горділ (треба тільки викликнути перед ним і лизнути руку — сеж по христіянськи), ні, він радби сам заглянути до ваших хат (як ніхто не бачить, він вміє мило усміхнутись, часами і моргну ти), та біда тільки, що рускій фармер ще не повик ся в достатки, а по другі го ворити в ним на міґи, трохи ва сьмішно. Але пожаль, се ще не втіхло, а тимчасом при будьте (кличе!) доморослі по

фаху, содрі, сучасні ліччарі-сьвітки. Через таке покладу я добрий фундамент, а вже дось ще потрафлю власними сила ми докінчити будову.

Послушні прибули і почалась робота. Днем і ночію пи шла робота, та що наробили, не в 1 бачили. Богато умисне неба чили, хоч нишком зубами скре готали, та ві страху перед пек лом корнець і носили в токо рі послідний грейдер в жертву.— широким і довгим кивне ним „заступникам" Христа.

Се був перший овоч любо ви ві сторони, єго Величе ства для нас Русинів. Га, може се не добро, чи не виявить ось фокси? Щож коли се вже стало налогом в наших людей і тяжкі ті ми ла. Хоч наші ліччарі служили і служать вір но (своїм панам і своїм жине ним — не людям) французь ким заступникам, всеж таки жура великого Француза за для нас не зменшилась. Я довіряти чужому? А ну вна- де ся який, котрому грає кров ру ька, і несхоче счекати, як му грають і тогди може все пропасти. Щоби не втратити так вірних і смиренькьк русь ких овечок. Это Велич, посп лає кількох французів до тої дикої Галлеї, щоби ся вивчи ли голішеньскої кози і могли описля стричи новну на русь ких хребтах. Се друга познака його любови до нас. Добродій ство за добродійством: Ану, нехай хоч один нарід в Канаді пєхвалить ся такими ласка ми, якими нас обдаровують тут. (До того вже Русини ма ють особливше щасте.)

Першим таким французь

ким стратунок яким ся J. Sabourin. Він родив ся в Канаді і есть родовитим французом. Родичі его живуть в St. John, суть палкими французами-чо люблять наших людий. Брат сего мученика есть законни ком франц. в St. Norbert, Man. Отже згаданий Sabourin есть середного росту, худенького лиця в бистрими очима і дуже міверної туші. (Се буде пи шлий для наших людий, щоби Sabourin остав ся міверним на ціле житє.)

Отже сей-то Sabourin їздив же до кількох наших кольо ній в Манітобі, та здасть ся не дуже скутковало єму рус ке повітре. Не забув також і про наш Ст. Норберт, справді сьвіте місце, бо людий тут дуже мало і бідні, а домів бо жих як три. Не могли погоди тись на одну церкву, кождий хотів мати дім божий коло сво єї хати.

Перший раз виблукав ся тут наш мученик французький дня 4 липня і перебував між нашими людьми цілий тиждень. Ось єго слова, якими вперве відозвав ся в проповіді нищі: Я сем руска отець духо вна. Я сем сьвітский, але вакінник, але не жонатий. Я з Франції а не Руси. Я дуже полюбив Русинів і постано вив вістати Русином. Хотяй много мені відраджувало кажу чи, що нарід рускій є дуже злий. Я одвав не дав ся вести, бо був сей думки, що Руси ни чейже не суть гірші від Ін дінів (гарвезісталенс). Коли французькі священники мо жуть научити Індіян, чому я не зможу Русинів. Я поїхав до Ричфілд сьвятого отця і той мені відрадживав одних я вперед ся при своїм і той повто див мені вивіти обряд. Я з тепер Русином, я вдяло по Галичині і навчив ся трохи ва шої мови, одних еще не доб ре".

Так представав ся він а відтам проповідував слово бо же ось так:

„Дорога братя і сестро:

Тут в Канаді маєте много людий, котрі мають себе за сьвященників, котрі однак не суть ними. Найбільше маєте вистерігати ся невалежних так званих серафимских. Они не суть жадними сьвященника ми і хто до них йде словне смертельний гріх, котрого не зможете відпокутовати. Если би родичі висилали своїх ді тий до такої церкви або косте ла, дітп мають не слухати ро дичів і ва те будуть мати над городу перед Богом. Далі маєте вистерігати ся двох других сьвященників, Василевича і Крохмального, бо они не суть також сьвященниками і не ма ють права сповідати і відпус кати ваших гріхів. Ми маємо тут в Канаді лише 7 правди вих і добрих сьвященників то есть я Sabourin, Гура, Диди. Крижановскій, Филипів і ще двох других."

Гарна наука, нема що ка вати, а про вартість сих „7" ми не перечимось, вистарчить така рекомендація Sabou rin-а.

Далі отчик сей будучи тут через тиждень ходив по ха тах та намавляв людий, аби давали свої дочки до закону (вилило сило в мішка), щоби

вийшли ся за католиків, „вам ни."

Чим то не добро для нашо го народа з тих милосердних панів? Велька користь, бо нарід мусить їх годувати, да вати їм всяку виголу, а они молять Бога, щоби вам людо ньки дав розум темний, як та чорна хмара, щобисьте ні ба чили щоденного сонця, а тоді будете послушні як воли — а їх будуть і гроші і маєтки пер ковні, а за решту й не згаду вати. Ті то „панни" мають учити і виховувати наші дітп. Хиба на се, щоб удержати ді тий в тім, в чім їх батьки прос ли.

Я думаю ся, аб' кілька шов ся чоловіг, котрийби вже за життя тодив своїх доньок в „закон", як також і про се, аби наш нарід „вгодив ся на такі "учительки."

Так отже сей мученик сяйв чив своєю місію в Ст. Норберт і обіцав незадовго відвідати Русинки наші приятелі сто льовали в очах і сумували, лише одні кури тішили ся, бо минула їх смерть і вічна заги бель в французькому живо тї.

Радуй ся нарече рускій, що маєш нового гроша брате і не як до тепер руско-польско го, але французько-рускаго. Так, тішіте ся, бо незадовго прибуде більше таких коней в овечих шкірах, котрі будуть пролеталяти ся вашими по ратимами а в серці будуть для вас страчю. Не забудьте вши ци за єго Величество. та вісні вайте йому „многая літа."

Віра-Любов.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ПОЗІРІЙ

Гомоюфа	10 ст.
Русалї оцінчики	40 "
Твори Й. Федьковича I.	80 "
" " " II.	70 "
Яблунька пісень про Коляду і Хист.	30 "
Перворідна Історія	1.50 дол.
Голод	1.00 дол.
Серце чоловіка	15 ст.
За врука в часі новинних I.	25 "
" " " II.	20 "
Олекса Добуш	15 "
Луць Залізнобок	25 "
Сини Луце Залізнобка	10 "
Пісні р'яруські	15 "
Найдавнісні Ру ві пісні	25 "
Ілюстроване Історія Русі окрем.	1.25 дол.

Адрес:

Knyharnia 435 Selkirk Ave.

Winnipeg.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одинокy чисто-народну руку ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом люк. Подавайте виразно своє ім'я, назвище почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

ВАЖНЕ!

Хто хоче собі купити велику біблію с. с. Старий і Новий Завіт в купі, то просимо писати до Редакції „Ранок" а дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіту".

Ціна земної сібаї $4.00
Ціна Нового Завіту 40 ст.

На пересилку книжки, треба вислати 25 ст. в марках. Пишіть на адресу:

„RANOK".
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

НАКЛАДОМ РУСКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

ВИЙШЛИ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ.

Опов'єдание про Ант Бабу	10 ст.
Життє Ісуса Христа, з ілюстраціями в 1.25 дл.	
Рятівр і Смерть	5 ст.
Книжка на Жидів	10 "
Дуда шляхецкої сарматів	5 "
Хлопська доля	5 "

Цілковиті листові в скорочитаки славних людей як також в повістованості 12 ст. 25 ст.

Маємо задавий склад різнородних книжок.

Посилайте замовлення і гроші на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
304 Broadway. Scranton, Pa.

РУСКО-ПОЛЬСКИЙ ЗАКЛАД ФОТОГРАФІЧНИЙ.

Виконує фотографії на стократ найкрасивший способів. Кождому до вподоби і дуже тано. На жадане висилаю чоловіка на-кольоню.

Ціна за один довен:
$1.50 ц., 2.00, 2.50, 3.00, 4.00, 5.00 аж до 7.00, долярів.

Уважайте на мою адресу: що б не попасти ся в жидівські руки. З поважанем.

п. Петро Алехно
372 Селкірк Ave.
Вінніпег, Ман.

ХВАЛЬНА РЕДАКЦІЯ „РАНКА".

Просимо о поміщене на шпальтах нашої часописи Ранок.

На нашій кольонії Дніпр, за старанієм сьвящ. Ів. Зозули заложено читальню ім. М. Марусина Сичинського.

Запренумеровано всї у краю ські поступові часописи як в Канади так і Америки.

Рішучо запротестовано проти політики американської „Свободи", котра стала органом римської клїки і вам завто боронить прав римської церкви, а не прав руського народа. Ми рішучо протестуємо, щоб та шмата находилась в котрій небудь читальни ім. М. Сичинського, котрий житє своє пресьвятив на ввред.

І залучено посилаємо преплату на „Ранок" і просимо вислати нам Вашу часопись від першого числа 1908 року.

Здоровлю всїх Читачів „Ранка".

Іван Василькір секр.
Дана, Sask, 5-th sept. 1908.

„СОЮЗ".

Нова Самостійна Народна часопись, що виходить що тиждня в четвер під Ч. 166 East 4-th str. New-York, N. Y. коштує на рік в Канаді 2 дол. а в Сполучених Державах 1.50 цент.

Зоє часопись независима, котра міститиме цікаві подїї з житя Американських Русинів як тоже подїї воєнні в цілого сьвіта.

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕОВВЯЛА". Евант. Іоанна 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 1-го Жовтня, 1908. = Winnipeg, Man. October 1-st, 1908. Число 19

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Telephone 1103.

НОВИНКИ.

— Як живуть чоловіки? З нагоди православного Різдва попів-місіонарів у Канаді, подає одна російська газета цікавий опис життя православних монахів. Подаємо тут де які уступи: Всякий скажете, що монашество не вважають зовнішнім проступок. Умерковлена річ есть, „инокъ бо есть ангелъ", і в жадна різниця за невинну розрізнку монаха. Бути не обслуговано в монастирі — так звати ся людиною, яка живе в монастирі. Всі брати „живуть увільнили ся від сей праці. Вони не знають ні господарства, ні ремесла, ні промислу. Вони способили то також не будуть робити, як вийдуть монашого життя. Словом, сучасний монах не чоловіком, який не відказує собі нічого, а гуляки і забавляє подекуди річ. Богато в них є неприємно вражені, однак не вважають на се, а далі роблять ті хороби на жінки. На сотателем монастиря містає 50—60-літний протоерей, батько двох або-трех дітий. О монашім житю не має звичайно поняття. Старість не позволяє йому відправляти богослужень після приписів. Зачинають ся скорочувати, а рівно часно розвиває ся в монастирі пянство і розпуста і т. д. Деякі дістають ся до монастиря своїми настоятелями з жіночою службою. Монастир вимінює ся на місце забави і повольне доре організованого монастиря не хитає ся ніколи.

Так пише згадана газета.

ОГОЛОШЕНЯ.

Отсим повідомляє ся молодих руских хлопців що хотіли би стати учителями в англійських школах або сьвященниками Самостійної церкви в Канаді, що вуро науки розпочинає ся з першим днем Октобра в Manitoba College.

Ученики вступаючі до школи, мусять бути репрезентовані одним зі самостійних сьвященників, що кандидат є моральним і здібним до науки.

Кандидат мусить мати достаточне знане англійської мови, подати свідоцтва і вред ложити свідоцтва укінчених наук. Просьби оприявати просить ся слати: To the executive committee of Ind. Greek Church 479 Stella Ave. Winnipeg, Man.

Кождий кандидат мусить власноручно написати свою просьбу.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Осип Турянський.

КУРКА.

(З українського життя на Волині.)

Іван доклепував косу, як прийшов до нього сусід Михайло: побалакавши коротко про погоду та косовицю, сказав:

„Куме, Панбі дав мені клопіт". Михайло махнув рукою. „Чи се не всьо одно? Клопіт тай годі."

„Правду кажете. Нині хлоп сам не має що їсти, а тут діти йому як миші множать ся."

„От бачите, треба дитину охрестити, а у мене нема курки для попа. Не схоче охрестити, як курки не дістане."

В сій хвилі надійшла Іванова жінка і дізнавшись про сусідів клопіт, сказала:

„Я вам позичу курку, але по правді сказати, мої курки ще дуже молоді і що йно десь тими днями почнуть ся нести. То бачите, мені не жаль курки але й яєць."

„Та що тобі, стара, жалувати курки?" обізвав ся Іван.

„Таж я кажу, мені тілько яєць жаль, а курки ні."

Воно так є — пойснив Михайло — як не будо курки, то й не буде яєць. Але я не прийшов до вас за куркою. Знаєте Іване, я міркую, чи не обійшлоб ся то якось без курки. Я бодайби заплатив попови пів зийше, бо тепер грошей Біг має.

Хиба ви не знаєте нашого попа? казав Іван. Курка йому мусить бути. Але чекайте, як піп схоче конечно, то я йому курку дам. Та буду мусів на самперед з ним побалакати.

Михайло засьміяв ся:

А вже то з нашим попом ніхто так не уміє розмовити ся, як ви. Але, розумієть ся, будете кумом дитині.

* * *

Куми чекали з дитиною в сінях парохії на панотця. Піп побачив їх ще на дорозі крізь вікно, але велів їм умисне довше ждати на себе, бо як би се виглядало, як би піп з хлопами панькав ся! Іван стояв на переді. По якімсь часі відчинив піп двері і закликав голосом, в якім пробивалась пова і строгість;

Ходіть сюди!

Куми ввійшли в середину і стали цілувати попа в руку яка відбирала з мужицьких уст свою належитість так складно, начеб мала власний розум і була зовсім независима від попа. Бо між тим, як попова рука виловлювала поцілунки, піп сам мав зовсім инъше занятє. Він мишкував своїми досьвідними очима по кумах і відразу пізнав, що тут не всьо в порядку, бо для нього щось бракує: ні в одного кума не визирала з під пахи, як звичайно, ні голова ні хвіст курки.

Піп стратив рівновагу, але якось годі було із ва курки відразу підносити крик. В першій хвили не знав, що почати, відтак став ходити по по кою.

Тимчасом Іван слідив кождий рух попа і кождий раз його лиця та думав:

Эгомосцевн певно вліза в голову курка тай ані руш вилізти.... Досить з мене дурний хлоп, але треба мені при кинути ся ще дурнійшим.... Се не аби яка історія.

Вкінци піп став, з рукми в кишені, напроти Івана і запитав спокійно, але грізно;

Ва, з чим ва до мене прийшли? З порожніми руками?

Іван закашляв покірно:

Ми панотче, з дитиною, з дитиною.

Піп крикнув грізнійше:

Як? З голою дитиною?

Воно, маленьке, в пелєнках....

Ти дурню! крикнув піп в обуреню.

Я знаю, отче! Один Господь на небі мудрий, сказав Іван, глянувши побожно на стелю.

Піп гонив тепер по покою дуже неспокійно, поки ліх хвилях запитав знов голосом, в якім було слідно гнів, здивованє і благаючий тон:

Війте ся Бога, люди! Чи ви справді не знаєте, що до хрестин конечно потрібне?

А чомуж би ми не мали знати?

Попови аж лекше стало від тих слів і запитав живо:

А що?

Дитина, відповів спокійно Іван.

Піп ударив ся руками об поли і крикнув:

Ну, такого півголовка я ще не видів!

Щож я тому винен, що Господь мене вкоротив на розумі? сказав Іван жалісно.

Отже ви не знаєте, що до хрестин потрібне? кричав розпучливо піп.

Кум, намовлені завдалегідь Іваном, відповіли:

Не знаємо отче.

Піп приложив майже свої уста до Іванового уха і крикнув голосом, що подабав на іржанє раненого коня:

Курка, курка, дурню!

На те сказав Іван, удаючи дуже здивованого:

Щож я, отче, винен тому, що Михайлиха уродила дитину, а не курку....

Тепер піп кричав не вважучись нічим, бо чув, що чим лінше кричати ме, тим лекше йому буде;

А ти сякий такий! Чи тебе чорт опутав? Не вжеж ти не знаєш того свьятого звичаю, що наказуэ до хрестин принести курку? Не знаєш, що всі побожні Христіяне так роблять? Не знаєш того? А деж ви виросли? В лісі? Ви не думайте собі може, що я курки для себе хочу. То є жертва, розумієте? А кождa жертва Богу мила!

Прошу панотця, питав Іван, ви кажете, що курка не для вас, лиш для Бога. А чомуж ми мусимо курку вам давати? Я для Господа милосердного нічого не жалую. Бог мені дав курку, Бог може мені і взяти.

Іване, Іване, в тебе біс говорить. Ти мусів безбожні книжки читати.

Отче, я темний мужик, ні нумера не розберу! Де мені до книжок, де, де!

Ну, то можеж бути ще спасений. Але отям ся і покай ся! Лети скоро за куркою а я тим часом дитину охрещу.

Як раз, коли піп кінчив хрестити дитину, надійшов Іван з куркою. Попови вона, бачить ся, подобалась, бо сказав: Ти єї повинно бути, і велів відставити її до кухні.

Коли куми були вже кількасот кроків за плебанією, дігнала їх панотцева служниця і, задихана, злебеділа:

Дяньку Іване, казали ваго мость, щоб ви сейчас вернули до них.

Іван велів прочим кумам іти спокійно домів, а сам думав, вертаючи до попа:

Піп охрестив дитину, а тепер, бачить ся, схоче і мене старого охрестити, є не такий мене піп хрестив.

Коли Іван прийшов до канцелярії, піп крикнув до нього мов несамовитий:

А ти блюдрапню один! Сповідай ся мені сейчас, бо земля під тобою розступить ся.

Чому, панотче, так нагло? Таж я цілком здоров....

Клякай і сповідай ся, грішнику лукавий!

Іван сповідав ся. Але попа цікавили лиш ті гріхи, яких Іван допустив ся від хвилі, коли пішов по курку до хрестин. Про се мусів він докладно розказати і оповідав ось як:

Як панотець казали мені іти по курку, то я вийшов на двір тай так собі міркую: Пан отець правду кажуть, то вна чить, без курки хрестини не важні. А чому не важні? Тому, бо панотець потребують курки і Господь також! Панотець потребують курчиного тіла, а Богови хотілоб відсту пити курчину душу. Так міркую і йду, аж тут нараз чую; кудкудак, кудкудак. Дивлюсь ся, а на панотцевім подвірю піля хмара курей. І чую, що хтось, ніби ангел хранитель, промовляє до мене: Іване глянь, щоб не снізився ся, бо хрестини будуть невжині. Твоя хата далеко, заки вайдеш, заки назад прийдеш, то все буде за дармо. Щож мені було робити? Я взяв тай зловив одну курку, ну і тепер Богу дякувати хрестини вже вижні.

А ти злодію, ти антихристе, кричав піп, вже ти повинен був принести свою власну курку!

Мою власну? дивував ся Іван. А в відки мені се знати? Панотець мені нього не сказали.

Щевай мені на чотири вітри, ти безбожнику лукавий! Як бі я мав у селі кілька таких птиць, як ти, то не лізли лоб ся мої нічого, тільки об голити зовсім свою голову і піти до дому божевільних.

(З Альманаха віденьскої Січи.)

Сіфтон, Ман.

З НАМИ БОГ.

Кожде діло начинаэть ся

О сьвіщ-ки пірш-ї ...істі, котрі прийш... ...ичних ся в монастирях, ... сьвіт нічого не зна... ...ка вам Христос, ...житє теперішнє, ...толів"? Чи не ... ...раз за них розпяти на хрести?

в Волг...

— При 459 Stella ave. 3-літня дівчинка бавила ся на подвірю ...чим займила ся на ній сукня.

Помимо ратунку, дівчинка вістала так тяжко попечена, що на другий день померла. Стережіть родичі своїх діточок!

— Хлопська кров полилась знова в Вербиці пов. Вібрки. Брат посесора Кремера 26 серпня стрілив о північи до сплячих хлопців, Івика і Олекся Варнія, що після коні на вигайчило тім у посесора пасовиску. Мала надія, щоб Івько вийшов живим.

Nev-York-City sept. 7. 1908.

Чесна Редакціе „Ранка" звольте уділити місця моїй допис в вашій часописи „Ранок".

Дорогі Читателі любимого „Ранка"! Я ніяке підписаний читаю той любимий „Ранок" що два тиждні, і вичитую я богато поучаючих стать і дописей, а з нашого „сьвятого" міста Нью-Йорку, якось мало можна де чого бачити.

Нью-Йорк, належить до най більших міст на сьвіті, однак мало хто пише о ним в руских часописях. Богато Русинів, котрі прийш... ...ичних ся в Угорщини і Росиі, ...хотять приїзжати ся, щ... ...ють Русинами, а назив... ...коть себе Американцами або Словаками. А перезимувавши тихий найлше ся в Нью-Йорку дуже много. Молодіж вдяє, вміявшись ту до не пізнала. Як хлопці так і дівчата відіжді ... пусті. Замість чесно працювати на кавалок хліба, то молодіж наша віддана лише забавам, танцям та пійтиці. О шлюбі ці і не думай! Забули по що живуть на сьвіті. Не одна дівчина знайшла смерть в великій волі, не одна стратила свою дівочу честь, а все через музики, танці та свій норовун. Не лійше і покаляв ся не одна, та вже за пізно! Я, не думаю кого небудь оскверняти, а хочу сказати правду в очи, бо ве свою сьвяту віру житє своє дам, а правду в очи кажу і ту пишу.

О Руска Молодеже! встань з тої тьми, і не дай ся бала мутити облесними словами твоїх ворогів, тримай ся руської віри, свого обряда, держи ся крінко свої народности, свого языка, учи ся, моли ся.!! Читай руські книжки і часописи. та не трать свій дорогий молодий вік на дармо, бо молодість не в вічність, она зникне як цьвіток в городі. Запренумеруйте собі газету „Ранок" котра о вас не забуде, але буде вас научати і справляти на добру дорогу.

Здоровлю всіх чітачів „Ранка".

Данил И. Кузьмяк.

Mendota Ill. 14-th Sep. 1908.

...АЛЬНА РЕДАКЦІЯ!

...хочу ...істи в „Ран... ...ку" ...ся спросити ...е в спра... ...ї сам конвенції в Сяск. В 94 ч. ч. К. Ф. вичитав я спра... ...ладову вселюдської конвенції, котре описує конвенційний секретар (не хотів ... чи на вип... після) трохи мильно. Отак: Секр. ... ...-ох сьвящ., котрі брали участь на конв. а їх було 7. Про о. о. Завулика, Максимчука і Вільчиньского не згадано ні слівцем, поми... що того що ві 8 мая досить гарну промову. З делегатів спомянув ся лише одного п. І. Войковича а їх було 8 ох і много з них виказували свої думки про незалежну церков. З уваги, подпущено одну голо... ...ку, котру ту доповню. І так; конвенція одноголосно ухвалила щоб полягувати комітетови Манітобської колеґії за виховане руских молодіїв в сій школі, а особливо подякувати докторам Петрикові і Кармаликовим, котрі як лідери Пресбитеріянської місії Західної Канади, своєю самопітю в'єднали много богатих Англіїв в цілій Канаді, котрі добровільними і щедрими датками помагают підвищитись Руси нам на полі церковнім та просьвітнім. Така робота в справі християнською. Дальше вас тупником пред. Сяск. конс. віс тав вибраний о. Завулик, а ...ступником секр. ...о. Кірстюк.

Вибрано також ...егкутив... ну комісію до котрої в війш... ли, в сьвященників Зайцев Чернявський і Вільчиньский і двох сьвіщих з делегатів, котрих імена на раз забувсм.

Другої днини по конвен... ції відбуло ся ...ложене Т. Стецинка в отця сьвященчий.

Отсе доповнене нев. конвен. в Сяск., котре я уважав обовязково доповнити тому, щоб доповнити число бувших сьвящ. на конв., в четирох на сім і делегатів в одного на вісім, сим самим дати публичності — тогдиж сам голова в Сяск. Не думаю аби хто сим доповненем образив ся, бо кождий в присутних на конв. признаєть, що воно так було не інакше.

сьвящ. А. Вільчиньский.

Петровка дня 28-8 1908.

Богато денисей вичитую в часописи Ранок, зрете і я хочу дещо написати про нашу колонію. В день Успенія Пр. Діви Марії приїхав до нас сьвященник І. Сікора. В хаті п. Микити Замуленького відправив Богослуженє.

На Богослужене прибуло богато людий, одні з околиці тими до'сьв. Хресту, другі, щоб вислухати Божого Слова. Дві проповіди, котрі сказав сьвящ. І. Сікора, до глубини серця тронули кождого присутного. В своїй проповіди сказав, що богато людий є між нами неукою римської церкви. Русини забувають на свій обряд, бо вірять кождому волоцюгі чи Французови, чи Полякови, чи Німцеви, аби лише на міжи умів з нам розумно рити ся. Він забуває на свою рідну вість, та дідує поруках і то в обох сторін першого ліпшого слуги, аби той пособив лише небо. Наші тверді като ліки убожають пану нам все на сьвіті, та они забули на Христові слова Котрий сказав, що лекше верблюдови перелізти через ушко голки, як богатому достати ся до царства Божого. А хтож є богатший на сьвіті як не „слуга Божий" пана, его кирпивали? Они ... ...жають мільонами! Чиж їх не можна вичислити до сей самої пречуй? Сивностію, що не помилюся, николи скажу так!

Дорогі Брата! Не вірте сьвітам, що они кажуть, що лише той піде до неба, хто на лежить до католицкої віри. Се лише підла тактика сьвітів, се бізнес, щоби набирати для себе як найбільше прихильників. Они привикли висисати свої животи хлоиською кровію в Галичині, та і ту прикро їм як не бачать хлопа, а не так его, як хлопских долярків.

Найвисший вже час, щоби люди пізнали своїх ворогів, та відвернули ся раз на все від них, а тогди може і легко жилоб ся нам на сій земли.

Богато дялоб ся писати про подвиги уніяцких попиків, та хиба що вже на другий раз напишу більше, а тепер здоровлю Читачів Ранка.

Іван П.

ХРЕСТ.

Чи знаєте, милі читачі що вчинив Христос, щоби відобути нас з рук пекола?

Він умер за нас на хресті! З Христом розпято двох розбійників.

А був в Єрусалимі ще один великий розбійник. Той був дуже ловко сплянований і обеспечений своєї здобичі. То був Варава. Пілят хотів Христа урятувати, тому вибрав він з поміж всіх розбійників а Єрусалимі найгіршого і постановив народови жидівському вибирати між ним а Христом. Він думав, що народ певно передасть Вараву на розпятє, бо буде его боятись, а Христа пустить на волю. Але ні! Нарід, вбита учений дияволом, кричав: „Пусти Вараву, а розпни Христа"! І так випущено розбійника, а Христа розпято на хресті. Хтоби був так Вараву гадав, як він свобідно ходив со бі по Єрусалимі і бувби опитав его: Чиж не боїш ся, щоби те бо знов на хресті розпято?" Т му бувби Варава відповів: „О ні! Того я вже не бою ся. Дай там стоїть мій хрест, той середний, але на ніж впасть другий, Христос висить на хресті за мене. Это смерть є мені порукою, що я вже не маю чого боити ся".

Тепер залитаю. Вас милі читачі, чи то лиш за Вараву розпято Христа? Христа розпято місто грішника. Так. Він умер смертию на Хресті, на котрім грішник мав умерти. Это руки і ноги проколено, а на голову вложено терновий вінець. Гляньте як Він цілими годинами, висить на хресті і терпить найстрашнійші муки! На его душу упала клятва гріху і Він воскликнув: „Боже мій! Боже мій! Чомусь мене опустив?"

Тому, що Христос був за мість грішника на Хресті розпятий. тому мусів і кару за гріх терпіти. Він прийняв ся на

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 479 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00; To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 цт.
Піврічно ..... 25 цт.
Поодиноче число ..... 5 цт.
Сп. Державах ..... $1·00
До Австрії і Росії ..... $1·00

ДЕ?

Пошукую Прокопа Ткачука котрий виїхав до Канади в 1903 році. Походить з Буковини, Кимпанецкого повіту, села Южинець. Хтоби о нім знав або він сам, зволять написати на адресу:

Iwan Myronyk
P. O. Pakan, Alta.

себе добровільнобо любить нас. Бог є любов, і Він довказав свою любов тим, що за нас умер. Чи в заміну за Христову любов до нас, любимо і ми Его? Чи є Він першою гадкою для нас коли рано встаємо? Чи згинаємо ми коліна перед Ним щоби до него помолити ся?

Дорогі читачі! Коли приймемо в вірою до Христа, Він приймає нас, Він прощає гріхи всім що кають ся та і приходять до Него.

Тоди немаємо дівок на шийорки в руках держати і ми станемо вірними учениками Христовими.

ВАЖНЕ! НА РІК 1909 ВАЖНЕ!

ГЛЯДАЙ ЗА ДОБРИМ

КАЛЄНДАРОМ!!!

Добрий Календар, то найліпша книжка, то приятель цілої родини. Через цілий рік є він сьвідком веселих та сумних подій в родині, він належить до родини. Він пучає молодих, потішує старих і всіх розвеселює.

Тому гляди для себе за добрим Календаром, що би в ним рало цілий рік пережити, та щоби тобі принїс потіху і пожиток.

Наші найліпші Календарі на рік 1909 суть лише слідуючі:

ЗАГАЛЬНИЙ КАЛЄНДАР

Великий і дуже красний руский Календар. Має велику вартість дома задля свого веселого і поучаючого вмісту оздоблений 200 красними образками, в півполотно справлений в золотою написею ціна тільки ..... 65 цт,
Приятель Жовтра " ..... 30 "
Пресвята Родина " ..... 30 "

KALENDARZE W POLSKIM JEZYKU

Kalendarz Uniwersalny I tom ..... 65 cts.
Kalendarz Uniwersalny II tom ..... 65 "
Przyjaciel Zolnierza ..... 30 "
Wielki Kalendarz Powszechny ..... 30 "
Kalendarz Wszechswiatowy ..... 30 "
Kalendarz Serce P. Jezusa ..... 30 "

Всї ті Календари можна дістати на сю адресу:

Ruska Knyharnia
435 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

— Має й нерва спосібність бачити, як нам легшає, старає ся себе підкорити. Тримає она ложку обома руками, обертає ві на всї сторони, але ніколи не вчинить сего так, як належалобо ся. Таким способом она не тілько нерасположить голоду, але ще і забавляється в ложку.

Очнак по де дуже довгім часї, дитя пробуджене рукою нянькиви вчить кормити себе і тоді бачиш і дальші в'роки її в вчу душевнім притягають ся і радують ся сему.

Сей образець насуває мені на думку житє христіянина. Першою нашою задачею повинно-би бути: повчити себе, як самому заспокоювати свої духові потреби. Скілько то людий бачать себе безрадними і несьвідомими корму і способу заспокоїти голод душі.

Довгі часи, а деколи і ціле житє удають ся они до, сьмозванних „вастунників" Христа, та гріпши або иньшими способами старають ся набути сей конечний корм.

Не хочуть і подумати над тим, що лише ідучи після приказів і науки нашого Великого Учителя можемо вдоволити себе.

Щоб научились ми себе кормити, мусимо — як втікає дитина — піддати ся цілковито волї Божій, віддатись охочо в руки невинний ручиці, що провадить і почує нас о Собі, і о Своєй роботі історію минувшого і теперішнього житя.

СЬМІШНЕ!

Жид до двайцятого року свого житя, боїть ся пса, до двайцять трех літ вїська, а ціле житє тюрми.

ВСЕ З МОЛИТВОЮ!

Знаменитий проповідник Дох був раз запрошеним до одного товариства, щоб там провів найбільше час та забавив ся в тім присутними гостями грою в карти.

Він приняв запрошенє, та пішов, де его просили. Коли починали грати в карти, тогди встав сей проповідник зі свого місця і зняв капелюх. Всї глянули на него, та колдий почав питати: Длячого Ви встали?

На се сказав проповідник: „Я хочу просити Бога о благословенїє на наше занятє. Всї присутні видячи ся на него, та вкінци почали кричати:

„Ми не маєм такого звичаю, щоб просити Бога о благословенїє підчас гри в карти. Но я, сказав проповідник, не починаю жадного діла доки не помолившись в перед. Это поведенє ся межи гостями врило ся глубоко в серцї приспітних, та гру на тоб вечер застановлено, а всї розійшли ся домів в новими думками: „Нічого не пічну без Божого благословенія."

— В теперішних часах бо гато люди говорять, що Біблія тепер вже не на часї, що се стара книга, яка вийшла вже з моди. Кажуть, що для давних поцінізованій люди дай она справдї робила великому прислугу, та що у нїй є до сего цікавих і добрих річий, але для старинного не тепе рішнього сьвіта... Ми, кажуть, пайшли так далеко в поступом, що можемо без неї обійти ся. Ми вже виросли в тих дурниць.

В такім случаю, можнаби сказати що сонце таже старе, що тепер оно не на часї і люди, що ставлять доми, не повинні давати вікон, бо тепер маєм нове лїпше сьвітло, модерне; маємо сьвітло газове і електричне. І тому люди, що думають про Біблію, яко стару непотрібну книгу, не повинні у своїх домах мати вікон, щоб заходили промінї сонця, але задоволитись ли ше модерними сьвітлами: газовими і електричними.

ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

Хоч як-ся чоловік тяжко не напрацював ся, скілько часу не забралаб борба о хліб насущний, все таки найдеть ся хоч хвилинка часу, коли в забутю про себе самого помище чоловік гадкою-душею гдї дале ко між свою рідню, пожиє в ни ми хоч часочок, наслухаєсь про їх житє-пужду, надивить ся на свої рувенькі ниви, потоварить в дорогою собі людиною, поки вкінці сон не взяв лять повік і тоді спять ся, роять ся дивні, рідні образи. Вачить ся тобі у снї, неначе вхо диш в великі темні мури, перед тобою відчиняють ся же-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

вікні двері, а в глубині покою якийсь вигляд баїка, гарна стать — Січинського. На вид його в тебе забилось сильніще серце, горлинку стиснуло немаче кайданами, сльози линули потоком, хочеш вирватись до нїг, обняти, цілувати — та в ту мить ти будиш ся, обрав сонний пугачук з твоєї уяви і ти чуєш тільки хрипле своїх кумпанів навкруги себе. Одначе гадка про нього тебе не кидає, ти питаєш себе самого, що там діється тепер в нашим містником, як там тепер на полї, чи при тихли вже вистріли панських чи там жандармських карабінів на вашіх лїнїях синів патріотів, чи еще Ляхи не напились вашою кровю-потом і т. д. Ох ті газети, ждеш, ждеш і не діждеш ся. Послїдні номери краєвих газет донесли, що касаційний трибунал у Відни вже вирок смерти Січинського, і зарядив нове слїдство в тої причини, що польські судії вимало виявили з себе справедливости і безсоромно перед культурним свїтом хотїли піметитись на Січинськім. Через се, німецкі судії не двозначно сказали Полякам, що так судити як Поляки судять, не годить ся а ділею справедливого суду а для нас тїлькі з того радість, бо ми вперве дізнались, що чейже Поляки не одинокі наші „судії". Перед культурним свїтом Поляки сим стрічно вблизувались. Дальше сказано, що розвідує ся нову розправу у Львові. Хиба є яка запоруки, що „польскай суд" сим разом стане на кінки. Горбатого не випросту єш. Рівночасно з сим фактом в польських виборї пішла луна на тему ягоди з нами. Се незвичайно цїкава рїч для нас тим більше, що після звістку Січинського кавіть старші патрїоти руські хомлять руки надкаючи, „ого як тепер про пила шалїв на мир в Полякми". Самїм Поляки бісняться зі злости і голосять грїзьбу виправи на нас. А тут видно йде чутка, що Поляки перші виглянули руку до ягоди в нами. . овтрубіли ся перше німецкі часописи, а в слїд за ними прилались до сего і самі польскі. Перший речинець переговорів назначено на перші дні обрад сеймових сеї осени. Як оно не закінчить ся в сею ягодою — Рубини не дадуть ся вловити на полову — для нас така лєна наука, що від тепер і старі не будуть сумнїватись більше про добрі наслїдки хлопского параграфу.

Руські часописи заявили, що Русини не були ніколи по ротами мирного пожитя а сусїдами, одначе наперед звинчали Полякам, що коли їм дїйсно належить на ягоді з Русинами, най перше звернуть всї зграбовані Русинам права а то дїйсно яко вільні з вільними най простягнуть до себе руки навзаїм. Не менше цїкаві в тій згоді і москвофіли. Сим „істни по русскии" вдавалось, що вправду руського народа прийде їм чимала нагорода від Поляків. А тут на масти, коли заговорено про ягоду, то і слово чом не згадано про сих „русских посїнок". І дальше в крик, то ми вам вірні були, ми на вас голосували, а ви (Поляки) вже дуже показали. Таке то з москвофілами. Кричелї, що Українці запроданці Поляків (сама свиня мінок терши Гасла кричала), а тепер уже дом[illegible] кають ся від Поляків заплїти за вислуги. Але й відно їм заплатили. Копняка в спину — більше вралинцям не платять ся. Тут також показалось, де є дїйсна сила в народі. Якби тих москвофілів дїйсно мали яку силу (хиба кричати, що за ними народ) то Поляки з ними і числились би. Правда (тїлькі не читайте ка) побїдила.

„КАЦАПСКА НИВА"!

Ми вже доносили В. П. читачам „Рання", що в Відни ногу появить ся російска газета під заголовком „Канадийска Нива". Навіщо ся, не лицює для сей шмати, бо сором ка надийским нивам, мати за то варшинку таку креатуту як и кацапско-російска шмата.

Не будемо широко розводити ся над нею, бо шкода місця. Скажемо лише, що редактор сей шмати рядби одним замахом своїй редакторского пера знищити цїлу ідею независимости в Канаді, уживаючи до того всяких можливих і неможливих аргументів. Відтять думаю, що як приїде в Канаду, то все перенер не на своє колото, а потого вже в другім числї своєї „газети" аж в трех місцях розписав ся про незавісимиці рух в Канаді як і Сполучених Державах.

В одним місцї пише що до редакції дістав ся лист з

кольонії (я у якої то не подає, певно що кольонія та не місцина) та що люди просять Арсенїя, щоби приїхав до них, та вилагодив їх духовні потреби.

З цїлої сеї статї видно, що она не є жадним оригіналом, а простою инструкцією редактора.

Дальше пише, що несколькі вовуть себе православними, (о нїби не кажуть що суть царославними.) Потім відси лас всїх нева гожих до шуфлї. Чоловік чесний не встидає ся робити і шуфлювр, аби лише в чесний спосіб заробити собі на жите, одним волоцюгам на всї російскі поцїхи встидають ся працї, бо привикли сесть біз нїчого хлопа до посилкої краплї крови.

В иньшім місцї зазве себе пастане, чи самостійних священників можна в Канаді сектанти ми? І сам редактор не спромігся на відповідь, як дивіться російский київский „місіонар", каже, що неєвлежні не суть сектантами. Видко, що він і редактор Кацапської Ниви, так повимішують ся на сектах як вовк на вівцях. На послїдок вчиститься таку статю, що в нею ні в кут ні в двері. Він радіє, що в Нью-Арку на вічу лїс склікали російскі бандити, навертано людей від независимости. Лишіть чоловіка приїхати ся, що він є справді независимим але ще добре розлукає чи варто пітти до царославія.

В кінци видає собі питанє, длячого той чоло Ляк, не вирїк ся таки зараз независимої Церкви?

На се хиба ми дамо відпо відь і скажемо, що чоловік того держить при независимости, „Воля" котрої царославію в сьвічок не вайде. Місто чолобитїя, яке панує в царославію, то у нас рівність і братня любов!

В кінци закінчує своє посланіе тими словами: „Скорше відвертай ся руский народе від опухлинів, а найдеш лучшу долю (а не додав, що під російским шатославієм та їх бичетами.)

Зерно все ми додумуємо ся, що редактор кацапщини, мусїв сликнути в Россії перед бомбою, та думає, що їх ту не ма. Ми одрак перестерігаємо, що ту суть сильнїйші бомби котрі кидає ся між темну масу народа, с. ч. „Просьвіта", а де ся є, там російскі нагаяї чі спадають до вери.

Ґ. П. Читачі Рана звоялть дарувати, що забрали ми так богато місця в Раднку, однак уважали ми се за потрібне, сказати правду, та рівночасно перестати полємізувати в кацапами, бо другі газети пирять між народом просвіту, а кацапи і своє рядо друть до гори.

Ред.

Сапота, Sask. Sep. 12 1908.

ВСЕЧЕСНА РЕДАКЦИЯ!

Дня 6-го вересня, на весїлю п. Гната Лабовского з п. Ютянною Шартан, котре відбуло ся в домі п. Івана Хохляка вібрано слїдуючі жертви на фонд п. Мирослава Січинського. Імена жертводавців суть слїдуючі: о. Йосиф Черняєвский $1.50, Іван Хохляк $1.00 А. Ворхолик, $1.14, Василь Остафанюк $1.00 Семен Пакош Никола Роль 10 цт., Макарій Роль 10 Іван Генак 25, Никифор Мастюк 25, Михайло Копальчак 10, Федор Іваничук $1.50.

Сьвящ. Йосиф Черняєвский представив вібраним чим Січинського, та сказав, що він жертвував житє своє ні нарід, як Ісус Христос, щоб відкупити рід людскиє від гріхів. Дав ше сказав, що ми повинні вічувати біль, єго старенької матери.

А. Ворхолик заявив, що-б річницю єго ученику сьвятковано кождого року, що принято отпескями.

Василь Остафанюк представив вібраним, як иньші на роки відложить часть своєї ваначайшим дїячам, та не-ім фонди складають щедрі датки. Длятого обовязком вашим є допомочи біднійшим нашим братам в Галичині вібрати гроші на фонди всїх потерпівших в Галичині в причини ляцкої гаканя.

В своїй промові представив вібраним єдність Чехів, як кождий Чех, що дня відкладав по центови на будову на родного театру в Празі.

Дальшою бесїдою вигріз слухачів до вібраних коїть, а кожний в присутних вавіщ, що обовязком кождого Русина є жертвовати хотьби найменьшу ленту на фонд М. Січинського.

Честь й Слава Русинам Українцам, що не вабули за свого брата, Ворхи, — а новозенцам многая літа!

Присутнїй

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ПОЗІР!!!

Гимназія	50 ст.
Руский співаник	40 "
Тисяча й одна ніч І.	80 "
" " " ІІ.	70 "
Збірник пісень про Кошку І Ант.	30 "
Церковна Історія	1.50 дол.
Голод	1.00 дол.
Серце чоловіка	15 ст.
Вечорниці в часі помежжя І.	30 "
" " ІІ.	30 "
Олекса Добуш	15 "
Лугь Великдйнє	15 "
Сни Луци Зеленайки	10 "
Пісні ремруські	15 "
Найкращі Руські пісні	30 "
Ілюстрована Історія Руси старо.	1.25 дол.

Адресс:

Kuyharnia 435 Selkirk Ave.

Winnipeg.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК" одиноку чисто-народну руску ЧАСОПИСЬ в КАНАДІ. Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище почту і провінцію.

РЕДАКЦИЯ.

ВАЖНЕ!

Хто хоче собі купити велику біблію с. с. Славні і Новий Завіт в купі, то просимо писати до Редакції „Ранка" а дістанете дешевше як у кого другого.

Також маємо на складі книжки „Нового Завіту".

Ціна великої Біблії $1.00

Ціна Нового Завіту 40 ст.

На пересилку книжки, треба вислати 25 ст. в марках.

Пишіт на адресу:

„RANOK"
477 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

НАКЛАДОМ РУСКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

вийшли следуючі книжки.

Святодане про Лиї Вибу..... 40 ст.
Житіе Іесуса Христа, в Ілюстраціями 1.25 дол.
Ричард і Смерть..... 5 ст.
Конец ві Жидів..... 10 "
Доля великої смерти..... 5 "
Хлопська доля..... 5 "

Пазирки листові з портретами славних людей по тридцять в комплементах 12 на 25 ст.

Мабуть вищий список рекомендуємо нашим.

Посилайте замовлення і гроші на адресу

RUSKA KNYHARNIA
304 Broadway, Scranton, Pa.

РУСКО-ПОЛЬСКИЙ ЗАКЛАД ФОТОГРАФІЧНИЙ.

Виконує фотографії на ста. покращий спосіб. Кождому до вподоби і дуже тано. На жадане висилаю чоловіка на кольонїко.

Ціна за один довєн:

$1. 50 ц., 2.00, 2.50, 3.00, 4.00, 5.00 аж до 7.00, долярів.

Уважайте на мою адресу; що б не попасти ся в жидівські руки. З пожанем,

п. Петро Алехно
372 Селкірк Аве.
Вінніпег, Ман.

СПРОСТОВАНЄ.

У ч. 18 ч. „Ранка" є донїсе по справованє з подїлєнды Грекo-Самостійної церкви в Саскачевані; На 142-ій сторони читаємо, жеби „Ранок" виповідав ся ухвали які запали на конвенції. Осьвь ісчно-звучить так: „До генерального комітету вибрано 3 священників, і 5 руских учителїв; з цего вирисалося около 50 фармій".

Сесь дорто належно п. продавителя і редактора:

1) Длячого не подано до загальної відомости головний рад цего Генерального комітету?

2) Длячого не подано адреси, до коих належ відносити ся інтересовані особи в інформаціями?

Leon Bojkowicz
Penwood, Sask. 20-9-1908.

„СОЮЗ".

Нова Самостійна Народна часопись, що виходить що тиждня в четвер під Ч. 166 East 4-ht str. New-York, N. Y. коштує на рік в Канаді 2 дол. а в Сполучених Державах 1.50 цент.

З сего часопису подаємо, котре містить цікаві події в житю Американських Русинів як тоже подає вийни в цілого світа.

РАНОК

THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОБЯЛА". Евангелиє Іоанна 1, 5.

Рік V. Вінніпег, Ман., 15-го Жовтня, 1908. = Winnipeg, Man. October 15-th, 1908. Число 20

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Telephone 1103.

ПОВИНКИ.

— На що жовніровп бють тар У Львові в попід вечер вайнов один жовнїр цивільною до готелю і не вийшов з якої причини пробував самогубством. Дівчина погибли на місці. З Гром. Гол.

— Холєра в Росії. Послїдними часами в странах способів шарят ся в Росії холєра і що дня горназ в воєводство богато жертв. Всї державп европейскі дрожать перед тою страшною заразою і установили — великі мєжлявї ореловства осторожности, щоби не допустити холєри в передїли своїх держав. З нагля, що надходячо вина новдержать заразу, заки тая замора розширить ся по цїлій Росії, однак чи не пойдить ся она на весні з подвійною силою, що нолли сумінватись.

До тепер обчисляють, що в цїлій Росії було вже до 20 тисяч случаїв холєри в того 50% померло.

— Пін — потїшитель. В одній талїянскій мєневости (Pesaro-Urbino) прийшла до сповіди молода жінка. Пін-сено відмовив ся вислухати сповіди, заки не відпустить жінку, щоби приходила до його дому, а він буде її „потїшати", доки муж не верне ся. Жінка з омерзінєм відкинула намову побожного попа-потїшителя, відступила зараз від сповіди, а вернувши до дому, заскаржила попа. Щоби не допустити до великого скандалю духовні круги постарались о то, щоби до розправи не дойшло.

Ось як використують католицькі попи релїгійні обряди до васпокоєня своїх похотей.

— Люксенн, умерша цісареві Елисаветі, вже заїо середнитвом свого адвоката прошенє до цісаря Франц Іосифа, щоби монарх по случаю свого юбілейного року простив эму великодушно його вчинки і поділав на женевске правительство, щоби те о во бодило его від остинної кари і пустило на волю.

Дня 5. с. м. король Болгарії Фердинад, оголосив незалежність Болгарії. По его лошенню сеї незалежности і по узнанію ей другими державами Болгария стала ся самостійною держанною зверховною, на чолї з цісарем Фердинандом.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

коли до тепер Болгария в деяких справах ирм. в сплачувано податків, в закінченню війни і т. ин. залежала від Туреч. а Фердинанд був ві тільки тим часом королем. Фердинанд походить з німецко-кобурської родини і після утоп. ерліської був вибраний королем Болгарії в р. 1887 з ініціативи Тастереженим.

Рівночасно з оголошенням самостійности Болгарії цісар Франц Йосиф І. має оголосити цивільне прилучені Босні і Герцеговіни до держави австрійської, що має доповнитись на вібрано делегатів у вересні дни 8 с. м. до цісар має бути присутний.

Ціла середня і полудньова Европа заворушилась і неначе збудилась з летаргу, бо давно було чути щось подібного в ві сторонах, шукає виновників і вештаєсь в котру би то сторону вдарити. Цісар Франц Йосиф мав дати таку науку своєму союзникові в ширінню країв славянських: „Не роби нічого безглуздого, не ставляй перешкод і не бляхуйсь в очах Европи, а що робиш, роби повно і скоро!"

Видно з сего що все те, що діє ся, діє ся в інтересі Австрії і короля кобурського Фердинанда. До сих революціонів приступають ще другі: Росія жадає, щоби для зі флоти був вільний перехід через пролив Дарданелів туреньких для торговлі на побережу Албанії і такими пігулками хочуть уздоровити хорого чоловіка, до якого Туреччину порівнюють.

Одна Сербія не годить ся з тим всім, протестує проти анексиї Босні і Герцеговіни і жадає, щоб ті краї належали до неї бо в неї менше боягузтва Сербів і другі народи славянські, прихильно ре ерієтів до служби в народ говорит о війні в Австрією.

Ся бичадка найбільше можуть поплатити Молодотурками, бо фанатичний народ турецкий може важадати привернення давного порядку і святої війни в погибельним християнським Франциї. Англія, Росія хотіли тоже спечи свою печеню при тім огни і тому поки що стоїть справа в напруженю ожидання, але ледви бо „чоловік стріляє а Бог кулі носить" в в спрев болгарских австрийских може прийти до великої війни европейської.

І може в кову нашої єства ренькі батьки будуть мати спокійність висилати своїх синів боронити старенького цісаря і славу Австрії у ті країни де ражи високий в хлопа, де цісарині помарячі в чаку вибе рять, та де ним генерал кричали: „хлопці гвери ви ді бо жите бо небесь нереколи."

МИСЛИ.

Христос у бідних людий вимагає волі та праці для розмноження талантів. Христос у богачів вимагає любови до бідних і дяки можности бідним множити таланти.

Христос всіх людий є Христом рівности по вислугам і милосердію для немічних.

Велике лещо той хазяїн у котрого одинокну коровину виводить в обори богач та приносов собі в він лишить с на то той нічого неговіе, хо діти молока плачуть.

Нещутний той нарід, котрого бачиться супокійно вибирают маєтки вдів і сиріт а він мовчить, неначеб всі л одни посилали і обдухи. Т кий хижий і скінчий нарід н сміє нарікати що йому бід бо від розумних і трудящих л стане відповіді ві ськ Письме „Дай лінивий до мурашки у тячи ся праці" і як мурашка потрафит боронити свого ві зди. Коли сих кілка, стрічо е свині правди порівнати до К. и Руси-України, то прихо чать ся виключити сеь які ге кие.

1. Коваликська Русь маркотливо,

2. або: Кий Русь недбало господарить,

3. або: Киів. Русь нічого не думає, спить,

4. або: Кий. Русь так добр ка,

5. або: Кий. Русь обманен поганами, махнула рукою на вс як той у кого хати горить а ві в дасади говорить „чорт н бери!" Гуцул.

ВІРА.

Щоб увійти до царства Н бесного, треба віддати ся Хр сту, любити его та сповнюва ти волю Его.

Покута а то перемінен своїх думок та чинів зі зли на добрі.

Сповідь полягає бути тиха духова.

Віра а уповання на Хри та. Предметом нашої віри сам Ісус Христос. Где а віра там а вже і покута.

СИН ЧОЛОВІЧИЙ.

(The son of man.)

Христос на кождім місці говорить С. У. Христос уважав неспотрібним називати себе ин іншше, бо тоді жади бувби Христа так представляли як Сина Чоловічого, ли не як виванталя а ярма рим ського. Апостоля уважали Хр ста яко Месию за 3 роки одним перед людьми і тогди не виявляли, а держались в тайні. Коли хто сказав Христу „Ти є син Чоловічий"?

То Христос в доповів „Хтож я той що зове Мя Сином Чоловіком?"

Люди назвали Христа Месию перший раз на пяль мову недавно.

ЦАРСТВО НЕБЕСНЕ.

Христос приходить на сьвіт яко організатор Царства Небесного. Царство Боже зове но тому, що Бог рядить ним. Царство Боже уживав Бог яко теперішне а друге яко будуче. Христос прийшов щоб відкрити Бога, а Бог відкрив Себе через Христа. Коли ми назвали Христа яко Богочоловіка то він був справді 3 дни в гробі як Йона в череві кита.

ЛЮДСКА НАТУРА І ЛЮДСКИЙ ГРІХ.

Христос був перший що дав про одинці. Христос сказав: „Я прийшов спасти грішників а не праведних", то значить спасти душу того, хто не хоче. Христос сказав: „Хто би дав свою душу за цілий сьвіт! Отже цілий сьвіт без людий не в варті того, що одна душа. Христос з докторок душевним. Він своєю силою кору хорих, прокажених, все прелша умерших і т. д. Христос рівнав людий до дітий, ялого що діти не мають еще злих мислий, по найбільшій части суть гречні та чесні. Однак і дитина не з праведна. Приче про Блудного Сина. Христос про грішників, то він уважав се в тодішних людях. Ніхто на сьвіті не з праведний. В прич ті про блудного Сина. Христос назвав обох синів вини, о дного з них порівнав до грішників а другого до Фарисеїв. Христос прийшов на сьвіт от збирати спасенів. Бути загубленим, значить бути грішником. Петро може прощати 7 раз а Христос 77 разів. Видно в сего як Христос пробачав блуди людям. Христос каже, що корінь гріха є в серцю человіка Мт. 5. г. 22 ст. 7 г. 20-35 в доброго серця походять добрі діла, а зі злого злі діла. Осквернене походить в серця а не в ла і вичисляє Христос всі скверні. Мр. 7 г. 20 ст. Христос уважав гріх в серцю за такий самий як в ділі. Хотяй фарисеї суть грішниками мають себе за праведних. Христос сотворив спасенів. Християнин дістає відпущене гріхів тільки тогди коли відпущає ближньому. Христос продовжує відпущене ближньому в безконечність, бо бичить корінь гріха в серцях людий. Мт. 5. г. 22 ст. Мк. 7. г. 20 ст. Осквернено походить від серця.

ХРИЩЕНІЙ РУСЬ.

Досить давно сповнила був руський нарід в початкових віроісповіданню. Поклонял ся божкам деревяним або камінним, а в малих літей жертву ві ознину „Перун". чарів спалене. Перун уважений був за найстаршого бога і безперервно палив ся огонь перед ним, так звений „сьвятий огонь".

Так діялось до над сотку літ, ам в році 988 за князя Володимира Великого, владетеля всего руского народа, а окрестилась Русь і досі вот христіянською. Обряд приймала від Греків і по нинішни удержує до нині. Правда, що галицька Русь багато уже має перемін в своїм обряді церковнім но ва се не впливають народ, се річ очікувів.

Русь окрестилась 1. (14) августа, 988. року в ріці Дніпрі, місті Київі.

Память хрещення Руси об ходить церков що року в перш шім дни місяця серпня. Обходять церков, но нарід мало вина о ягоданім празднику і ва мало його величів. Радше і тут найліше обходять германці і менини, як праздник всего руский, що могло б стати духового кору приносити Русинам в кождім році, що не тішалоб і скріпляло нас....

Як відбулось само хрещ на цілої сто деремонії а також і історії не буду описувати то му, що любопитні вичитають се в історії Руси докладно, а тим що не любують ся в об ширних статях заложив мій

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGI
OUS SEMI-MONTHLY
Published on the 15 th of
each Month, 429 Stella Ave.
Winnipeg, Canada.
Subscription in Canada, States, United
States of America $1.00.
To Austria & Russia $1.00 per
Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕ-
ЛІГІЙНО-НАРОДНА
виходить що два тижні, під
Ч. 429 Stella Ave. Winnipeg,
Man. Canada.
К питче на рік в Канаді 50 ст.
Півторічно ..... 25 ст.
Поодиноке число ..... 5 ст.
Сп. Державах $1.00
І Австрії і Росії $1.00

ДЕЗЕР

Пошукую Єромона Тимо
ка з Буковини, що до Канади в
1903 році. Походить з Буков
ини, Кіцманського повіту, села
Юшниця. Хтобо о нім знав
або він сам, нехай напише
ти на адресу:

Іван Мутонуй
P. O. Pakan, Alta.

На закінчення попередньої статті скажу, що ціла крепость Рускої церкви лежить в Божественій Літургії. Вона є найкращим доказом того, що Руси-Українці були високо релігійним народом, коли вони створили собі таку Літургію, якої не має ніякий інший народ. Ніякий народ не має такої Літургії, в якій би було стільки молитов за живих і за умерших, як в нашій Літургії. Ніякий народ не має такої Літургії, в якій би було стільки молитов за Церкву, за Царя, за Державу, за Військо, за Духовенство, за Народ, за Мир, за Добрий Воздух, за Добрі Врожаї, за Подорожуючих, за Недужих, за Полонених, за Спасіння від Ворогів, за Христіанську Кончину Життя, за Пам'ять Святих, за Єдність Віри, за Спасіння Душ, за Милість Божу, за Прощення Гріхів, за Добрий Кінець Життя, за Христіанську Смерть, за Добру Відповідь на Страшному Суді Христовім, за Царство Небесне, за Вічне Блаженство, за Вічний Спокій, за Вічну Пам'ять, за Вічну Славу, за Вічне Життя, за Вічне Царство

що, таб тілько. Ще по-ка то рік чув-ем, що хрунї, то є лю ди,а бєброги , свині — то сви ні таб репта.

М. — А не знаєте-но ви, куме, котрі-то люди називають ся хрунями.

К. — А Господь, чуєте, може знати. Я думаю, що всі попівські старокрасні лявуня як пламарі і дяки, одним сло вом старшина церковна чи гро мацка, як також проче поряд ні гайди — то певно всі хру ні. Чи так?

М. — Так і не так.

К. — А то як?

М. — Між старшиною гро мацкою чи церковною, як то же між газдами суть чесні лю ди. А вже недумаю, що хрунь може порядним та чесным гав дом бути!

К. — Або-ж він не має так дві руці так дві нові, як ви таї я; що може не годни виробити?

М. — Має, куме, має руки і ноги, коби вдорові, але біда в тім, що то й рилку має.

К. — Але ле там, ти-ж він не свиня, вибачайте за слово.

М. — Не свиня і свиня.

К. — А се знов по якому? Хиба вже так прирожений чи що?

М. — Ні, куме, не прирожений, а так самохіть прибе рає на себе натуру свинячу.

К. — Гм, мені аж дивно: від коли жно, — щом не видів свині в чоловіка.

М. — Во не приглядаєтесь. А зауважте-ж со бі добре на мітінгах, на радах, станьте-ж ви на бесіду з'одним чоловіком, другим, а то пізнаєте, що трафї в них чоловік а котрий хрунь.

К. — Не годни, куме. Я сего не втну От розкажіт но ротенько, як ваша ласка, та буду і я знати.

М. — Добре. Чи знаєте ви, що то є бєброга?

К. — Ти-же то, що рие

М. — А за чим она рие?

К. — Або я знаю. Я там і недавно ся, де сьа рие. Хиба, що рие в городі, а тогди я жер дку в руки по хребті, тай далі в нев аж ва ліїт..

М. — Свиня часом і влас ще корито, що в него їсть, не реверта.

К. - Ов, чи рез так буває.

М. - Так має ся і хрунь, куме. Він вам улиже рило, ви бачайте часом і там, де не тре ба і рие, рие, рие, - но свиня тому рие? Хрунь оберне вам правду гори ногами а брехню поставить на „шторі". Чи видить яку користь, чи ні він рие. А тогди він покине свою маму, жінку, діти, свій нар д, часом ще й продне, В хруня можна купити за пять пусток то, чого під чесних лю дий за жадні гроші не купите.

К. - То ви мусите тих хру нів добре знати, як я видижу.

М. — Богу дякувати, не маю я в ними нічого спільного, але по їх ділах то ще й як їх пі знаю.

К. — Не знав, чи між нашими людьми є такі хрунї, як от-се ви про них говорите?

М. — Той мари нігде не брак. Чей не забуваєте, як на мітінгу рив Яцків затр.

К. — О, правда, що рив.

М. — А чому він рив?

К. — Або я знаю.

М. — А зробив-же він що доброго?

К. — Та де зробив?

М. — А чому?

К. — Або я можу знати, чому?

М. — Слухайте. Наколи нарід сходить ся і радить, як має вдому лагодити, як себе шанувати, як боронитись про ти ворогів, як горнутись до просьвіти, як має плекувати свою віру, свою слово, як ста ги на рівні з другими культур ними народами, то скажіть мені куме, добре він робить, чи ні?

К. — Певно, що добре.

М. — А наколи знайде ся чоловік, що перекручує най лїпшу гадку людий і натягає на своє конто, хоть той робота єго і торба сльози вечерта, але що я кажу, одної змеркалїжи дісної цибулї не варта, то про шу я вас, як такого чоловіка звати? Як назвати чоловіка, що не будуй, а руйнує. Що ви скаже ся в ворогині, наслідує з ними на лукаву раду, аби всї добрі та чесні змагання громади в ніщо перемінити? Чи він не хрунь, куме?

К. — І свиня. О дай Боже здоровля за науку. Тепер я вже знаю, що то є хрунь. Пі ду я ще до того, Яцкового ва тя. та вапитаю ся его, якої він віри. Чув-ем, що вже вінов, я-кусь нову віру „найшов".

М. — Аяк-же, можете ва питати ся, чому-ж би ні. А на митайте на се, щом вам опові дав.

М. — Та дож я годен забу ти.

К. — Нате вам ще тютю ну на одну люльку.

М. — Дайте, дайте. О, да кую. Бувайте-ж здорові.

К. — Цїть здорові.

ТРИ ЗЛОДІЇ.

Один мужик від ів до міста ни продаж осла і возу. У кови на шиї був дзвінок.

Увидівши того мужика три злодії, і одна із них сказав: Я украду в того мужика возу, там що він того не побачить.

А я украду осла із руки то го мужика, сказав другий зло дій.

Потім обізвав ся третий зло дій: А я украду в того му жика всю одежу і все шмоття.

Не довго розмишляючи, перший злодій підкрав ся до коня, зняв з шиї дзвінок, і привя зав його до хвоста осли. Потім він відрізав возу від осла і пі шов з нею в поле.

Невдовзі після того от лізун ся мужик і видит нему ко ня. Що тут діяти? Задумав ся мужик і зачав шукати ков.

В тій хвилі до мужика пі дій ов другий злодій і запитав ся его, чого він шукає.

Мужик відповів, що у не го украли возу. На то сказав злодій: Я видів твою возу. От перед кількома минутами в ліс забіг якийсь чоловік з возою. Є го можна зловити.

Мужик дуже обрадувавсь тов вістков і попросив свого нового знакомого, щоб держать его осла. Потім він побіг в ліс доганяти злодія з возою. Не встиг мужик забігти в ліс, як другий злодій давай утікати з ослом в другу сторону.

Коли мужик вернув ся із ліса і увидів що і осла уже не ма, він сильно засмутив ся і розмишляючи над своєю прикрою, пійшов дальше дорогою. По якійсь хвилі він прий шов до ставу і видить, над ста вом есть чоловік і плаче. Мужик приступив до плачучого і запитав ся, що сталося що він плаче. Плачучий чоловік роз повів, що йому в громадській касі дали нести до міста міш к в грішми, що він утомлений ходом, лиг ад ставом відпочи ти і що він тимчасом заснув і в сні трутив ногою мішок в грішми в воду. На то мужик запитав ся чоловіка, чому він не ліче в воду і не шукає міш ка? Я боюсь води, бо не умію плавати, відп вів так сказав: Я би дав $ 20 тому хтоб витяг нув в вода мішок. Мужик ду же урадував ся тому случаї і сказав сам до себе: От дав ме ні Бог счисте за те, що в мене возу і осла украли. Потім він скоро скинув в себе одежу тай поліз у воду. Ь вод він не най шов ніякого мішка в грішми, хотяй дуже довго і старанно шукав і кілька раз під воду по ринав. Не найшовши мішк, мужик вийшов наконець в во ди на берег, но там він не най шов нічого ні одежи, ані плачучого чоловіка.

То був трєтий злодій, кот рий утік в одежою бідного му жика.

Л. Т.

З АЛЬБЕРТИ.

Як красно умієть самос тійно • просьвічені Русини справлять Празники, показує отсей наш примір.

В Коломиї — Альберта — обходили Русини незалежної церкви празник „Рождества Пр. Богородиці". До Богослу женя були запрошені зрїи та мошного пароха О. Гасин, О. О.Е. Пиротов і Чернявський по сіданий в Скскечевах. Людий зібралось так богато, що салик н. п. дяків було аж чотирє. Бу ли ще н. що до церкви їхали 35 миль пр. п. Никола Грибар щук. — Літню, Утреню і служ бу Божу відслужував О. Гілов. О. Пирїг і О. Чернявський про повідували. По Богослуженю зайшла бесіда О. Гілова, а по „Мировану"розійшлись люди, деякі домів, а инші до винно мих в роби. Всї три сьвя щенники були запрошені на обід до п. Василя Чернявського. Там на першім місци відбу лось перепрошене сї двох су сідів, що від довшого часу гнївались, а відтак почали за баву посвящать бесіди націо нальної теми і лунули патрію тичні пісні.

Як оживленим був дух всіх присутних вказують жертви, які присутні гості зложили на „Фонд Елени Січинської". Ось жертви і імена жертводав ців:

О. Чернявский....	$ 1,00
О. Гілова.....	„ 1,00
О. Пирїв.....	„ 1,00
Михайло Харук....	„ 1,00
Р. М. Зварич.....	„ 1,00
Катерина Порайко..	„ 1,00
Федір Костащук:...	— 50
Павло Федорів....	— 50
Василь Чернявский	— 50
Никола Григоращук	— 50
Анна Григоращук.	— 50
Гринько Витвицук.	— 25
Мих. Чернявский..	— 25
Марія Фотчук.....	— 25
Разом	$ 10.75

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGI OUS SEMI-MONTHLY

Published on the 15th and last Month, 479 Stella Ave Winnipeg, Canada.

Subscription in Canada and United States of America $1.00.

To Austria & Russia $1.00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕ-ЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч. 479 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

К цітуч на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поєдиничне число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
І. Австрії і Росії ..... $1·00

ДЕЗ?

Повернуку Прокопа Тимчука з котрий-небудь до Канади в 1903 році. Походить з Буковини з м. Кіцманського повіту, села Юшинець. Хтобн о нім знав від він сам, звязать напишіть ти на адресу:

Iwan Myronyk
P. O. Pakan, Alta.

Надзвичайно моторалної сили якщо, то ця краса що Русь являлась чуда. Сам князь Володимир довідавши того найлучше, неможе тем ний чоловік при своїм кресті ні з якими пам'ятками „Теперь увидів я правдивого Бога".

Так отже св. Русь дітей своїх вчить історію свого народа в духі переконування своєї релігії, свої привілеї, свої гаслі на тім, чого кому бракує.

Не читайте ані хто вас буде вчити, не жайт грушок на вербі і не лайте великому, хто вас жупанї. Самі бійте про свої добро, самі научайте свої дітей, бо нема лучшої школи від житя і нема лучшого учителя від матінки і неньку.

ГИБЛЬ ДИКАРІВ.

„Все не в силі, але в правді!" говорить любі люди Так воно говорить ся, а поки що той чи, ибі між людьми було правда, ще не прийшов. Нині панує всюди сила. Одні люди вимагають других пров і рівностию й достатками, поневолюючи темних та вбогих у свої їх слуг. Що більше, ми знаємо, що просьвічені Европейці зах знищують в свої руки дале кі заморські країни, де живуть люди чорно чи червонокожі, забирають не знати яким правом, їхні природні землі й богатства, бо навіть цівчуть до тих цілі племена дикарів за те гибнуть, що вони живуть своїм житом та хотять нім жити на дальше, не приймаючи европейських звичаїв та обичаїв.

Житє і поглади на сьвіт дикарів зовсім инші, ніж Европейців. Всі вони між собою рівні й свобідні, а все добро у них спільне. Один дикарський королик, з островів Тонга, по чувши в розмові з Европейцем що у вас нее потрібне до життя треба купувати, та що у нас бють ся обід в чужій хаті дуже рідко, хіба тогди, як чоловіка запросять в гості, розсміявся на ціле горло! При тім зазначив що звичаї на його острові красші: коли там хто голодний, мо же увійти до першої лішої хати, де їдять і пють, приєднатись до товариства, не ждучи на запрошення. Дикар а нее без турботи; всі богатства й достатки належать до всіх, тому нема там ні нужників і жебраків. Нема у них також турботи про долю потомків, бо ніхто для них не потребує приготовляти спільних. Якими-небудь ознаками дикар на вахлящого вайну з Европи, що натерпівся собі доволі, і доброта дбала в лице о те, ібі як найбільше розбогатіти, ви виражали первісне население в його прадідній землі та по водячись в ним цілі десятки, дикарями сотнями новатних?

„Чого ви білі люди, говорив вождь одного австралійського племені до Англійців привідши на кораблях до на шої землі, вбиваєте чорних, котрі перевищують ваших прав. Кождий звір, що ходить по земли, кождий корінь, що росте в земли, належить до всіх. Чорний уважає за свої лише ліс, оружє й їмя яке носить. Він не може зрозуміти чому один чоловік має мати більше прав до звірів і рослин як другий. Голодна й вимучена товпа моїх братів сходить з гір та стрічає на пасовищах не своїх звірів, які вважають вісті віцами. Розуміє ся, ми вбиваємо їх та ведемо до пиру, де самі ви білі люди поїсте ся і стрілнете до нас. За смерть кождого чорного відпла чуємо ся ми відтак убитом одного білого! Ніші білі чорні жінки приїжджають до вбрання в землі кождого домого коріння, приходять на поле, за сіяне жене бриболями. Треба їм сего жаденого і вони вирівають його. Аж ось прибуває с е ни і вбивають чорні жінки. Тоді і я віяму жите за жите! Оттак то у чорнокожих, добродушних дикарів в все спільне нема нічого власного, а Европейці вони кажуть, що мозок не сягає, то й не дивно, що між ними приходять до непорозумінь, суперечок а навіть убійств. До того дикарі віруть в безсмертє душі і конечність кровавої мести; через те за одним убійством іде друге і третє, аж до ходить до обопільної різні, в якій гинуть люди покотом, а цілі племена вигибають.

Ось в 1803 ім році обняли Англія в посіднє Тасманський острів лише в той причині, що, мовляв, Тасманці не живуть постійно на одним місці, отже й не мають ніякого права до землі, дарма, що жили на ній від давен давна! Забравши собі остров, вислали Англійці туди вперш 40 кримінальників і залогу. Се були перші білі „просьвіти тоді" диких Тасманців, яких було в часі англійського загоріння 7000 голов. Не довго треба було ждати на міжусобиці між первісним населенем а по селенцями. В 1804. полювали Тасманці на тамошню звіряну — кенгурів. Та ось посередовців маже пяний офіцер англійський дати сильну і від неї паде трупом 50 люда. Через два роки нестало вилові тубжини, тому повернуто кримінальників го краю. Зрав но сім почали ся крадіжи дітей та убивание мужчин, щоб забрати собі жінки, яким привязувано до шиї голови мужів. Мущін калічено, а до вагітних жінок стріляно, мов до цілі, немовлята-ж кидано до воїну. Прибули вбивали первісне население, щоб кормити ними собаки. По при се нові переселенці, що чим раз численніше прибували з Европи, забирали чорним ще раз більше землі. Оттим то й не скінчи ся в дикім оселі білих. Тоді протолосили Европейці облаву на чорних, подіяли край на віддлі і вистріловали по них чорних, як дичину! Се довело до того, що в 1833 році остало лиш 150 голов в цілому племени, що заселювало Тасманію. Того року остатні пять Тасманці дали ся на підмову білих і вродили ся переселити ся на інший острів, де піоли заповнень Европейців мало було богато лісів, звірів та всяких ростин. Але білі чорних погано обманули і переселили їх на якийсь пустий, неурожайний острів, а до того не лишили їх свобідними, лиш установили над ними дечельника в „себі кого сь вислуженого капрала, що вчив їх культури землями. В 1847 році довезли по пінцях остатніх Тасманців, які ще в живих вернули назад до рідної землі, та тут виділе но їм напоганійшу закутину краю! В 1883-м році погиб остатній потомок сего ограбленого Европейцями племени...

(Дальше буде.)

МАКСИМ І КЛИМ.

Клим: — Масте що, каку рути?

Максим: — Куріт. — тут подає ємў капчук в хутрином — то тілько лишиц мк ся знаєте памятки по нашім хруни... Місяці минулись, тиміясо в ними а капчук все кай чуком остав ся. І не пізнали биєте, що то и сам вробив сей капчук. А то недуь-ем го, ви сушив, дух випустив — от і маєте....

Клим: — Вере капчук, пригадаєсь — те ее, капчук в свині!

М. — З свині, кажете?

К. — Та вже-ж, що так. Що свиня, то не хрунь!

М. — Водей вас, куме, така дурничка, а ви ще й тут дасте ся висміяти?

К. — Що, або я не знаю, що хрунь, а що свиня?

М. — Ану, ану скажіть-но, яка тут різниця?

К. — Яка різниця, пита сте?

М — Ая, питаю, яка різниця.

К. — Та-же така різниця, що хрунь а свиня — то не ров

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

що, тай тільки. Що по-за тобі чуємо, що хрюкає, то є лише для, а бережи, свині — то сини й тай решта.

М. — А не знаємо-но ми, куме, котрі-то люди ненавидять ся хрунями.

К. — А Господь чусте, може знати. Я думаю, що всі поміжні старокрасні хлопуни як пламарі і деякі, одним слово вся старшина церковна чи громадська, як також проче поряд ні газдя — то певно всі хрунні. Чи так?

М. — Так і не так.

К. — А то як?

М. — Між старшиною громадською чи церковною, як тоже між газдами суть чесні люди. А вже подумаю, що хрунь може порядним та чесним газдов бути!

К. — Або-ж він не має так дві руці так дві ноги, як ви тай я; що може не годен заробити?

М. — Має, куме, має руки і ноги, коби здорові, але біда в тім, що то й рийку має.

К. — Але ле там, то-ж він не свиня, вибачайте за слово.

М. — Не свиня і свиня.

К. — А се вином по якому? Хиба вже так природжений чи що?

М. — Ні, куме, не природжений, а так самохіть прибрає на себе натуру свинячу.

К. — Гм, мені аж дивно: від коли жию, — щем не видів свині в чоловіка.

М. — Бо не приглядаєте ось. А зауважте-ж по бі добре на мітінгах, на радах, станьте-ж ви на бесіду в одним чоловіком, другим, а то пізнаєте, хто грай в них чоловік а котрий хрунь.

К. — Не годен, куме. Я сього не зпту. От решкасе по потенько, як ваша ласка, та буду і я знати.

М. — Добре. Чи знаєте ви, що то є бевзи?

К. — Та-же то, що рив.

М. — А за чим они рив?

К. — Або я знаю. Я сам і недавно ой, де-сь рив. Хиба, що рив в городі, а тогди я жердку врунк по хребті, тай далі в нев ве за пліт..

М. — Свиня часом і взад не кориго, що в него їсть, не ревертає.

К. — Ой, чи-ра так бувае.

М. — Так має ся і хрунь, куме. Він вам упаде рано, як бачайте часом і там, де не треба і рие, рие, рие, — то свиня чому рие? Хрунь обернем правду гори ногами а брехню поставить на „штори". Чи знайдеть яку користь, чи ні він рие. А тогди він ложне свою маму, жінку, дітн, свій пирід, часом ще й продасе. В хруня можна купити за цент пусток то, чого від чесних людей за жадні гроші не купите.

К. — То ви мусите тих хрунів добре знати, як я вам кажу.

М. — Богу дякувати, не маю я з ними нічого спільного, але по їх ділах то ще й як їх не знаю.

К. — Не знав, чи між нашими людьми є такі хруні, як от-се ви про них говорите?

М. — Той марно йдете не брех. Чей не забувляєте, як на мітінгу рив Яцків зять.

К. — О, правда, що рив.

М. — А чому він рив?

К. — Або я знаю.

М. — А зробив-же він що доброго?

К. — То-ж де зробив?

М. — А чому?

К. — Або я знаю, чому?

М. — Слухайте. Наколи нарі і сходять ся і радять, як має злому запобігти, як себе тамувать, як боронитись проти ворогів, як горнутись до просвіти, як має панувати своєю вірою, своє слово, як стати на рівні з другими культурними народами, то скажіть мені куме, добре він робить, чи ні?

К. — Певно, що добре.

М. — А наколи знайдь ся чоловік, що перекручує найлішу гадку людей і хоче не за своє конито, хоч тай робота єго і горби стоки веверть, але він я кажу, одної вмерлої, ліскої цибулі не верть, то про ну я вас, як такого чоловіка назвати? Як назвати чоловіка, що не буду, а руйнує. Що він пиша ся з ворогами, всідає в ними на лукану рілу, він зві добрі та чесні имагання громада в ніщо перемінити? Чиж він не хрунь, куме?

К. — І свиня. О дай Боже здоровля за науку. Тепер я вже знаю, що то є хрунь. Пі дую я ще до того, Яцковою зятя, та занятаю ся зго, який він віри. Чув-ем, що вже онов, а-кусь нову віру „найшов".

М. — Аяк-же, можете занятати ся, чому-ж би ні. А на митайте ва ся, що я вам оповідав.

К. — Та дам я голови забути.

К. — Нате вам ще тютюну на одну люльку.

М. — Дайте, дайте. О, дякую. Бувайте-ся здорові.

К. — Цілуй здорові.

ТРИ ЗЛОДІЇ.

Один мужик від до міста на продаж осла і козу. У кожи на шиї був вінок.

Уздріли того мужика три злодії, і один із них сказав: Я украду в того мужика козу, так що він того не побачить.

А я украду осла із рук того мужика, сказав другий злодій.

Потім обізвав ся третій злодій: А я украду в того мужика всю одежу і все шмоття.

Не довго розмишляючи, перший злодій відкрив ся до козі, сняв з неї вінок, і прив'язав го до хвоста осла. Потім він відв'язав козу від осла і пішов з нею в поле.

Незадовго після того от лізнув ся мужик і видит нема вже. Що тут діяти? Задумав ся мужик і зачав шукати ков.

В тім часі до мужика підійшов другий злодій і запитав ся єго, чого він шукає.

Мужик відповів, що у него украли козу. На то сказав злодій: Я видів твою козу. От перед кількома хвилинами в лісі забіг якийсь чоловік з козою. Го можна доганяти.

Мужик дуже обрадувався тов вістков і попросив свого нового знайомого, щоб держати его осла. Потім він побіг в ліс доганяти злодія з козою. Не встиг мужик забігти в ліс, як другий злодій давай утікати з ослом в другу сторону.

Коли мужик вернув ся із ліса і увидів що і осла уже нема, він сильно засмутив ся і розмишляючи над своєю пригодою, пішов дальше дорогою. По якійсь хвилі він прийшов до ставу і видить, над ставом сеть чоловік і плаче. Мужик приступив до плачучого і запитав ся, що стало ся що він плаче. Плачучий чоловік розповів, що йому в громадській касі дали нести до міста мішок грішми, що він утомлений ходом, лиг від ставом відпочити та і що він тимчасом заснув і в сні крутив ногою мішок з грішми в воду. На то мужик запитав ся чоловіка, чому він не лізе в воду і не шукає мішка? Я боюсь ся води, бо не умію плавати, відповів він так сказав: Я би дав $ 20 тому хтоб витягнув в води мішок. Мужик дуже урадував ся тому случаю і сказав сам до себе: От дав мені Бог счастя за те, що в мене козу і осла украли. Потім він скоро скинув з себе одежу тай поліз у воду. В воді він не найшов нічого ані одежи, ані плачучого чоловіка.

То був третій злодій, котрий утік в одежою бідного мужика.

Л. Т.

З АЛЬБЕРТИ.

Як красно уміють самостійно просвічені Русини справляти Празники, покажуть ось ці наш приміри.

В Коломиї — Альберта — обходили Русини незалежності церкви празник „Рождество Пр. Богородиці". До Богослужения були запрошені хори та мошного пароха О. Гасин, О. О.Е. Пирогов і Чернявський по обіданий в Сисечевах. Людий зібралось так богато, що самих п. п. ляків було аж чотирьо. Бу ли ще п. що до церкви їхали 35 миль пр. п. Николи Грабара щук. — Литію, Утреню і служ бу Божу відслужав О. Глова. О. Пиріг і О. Чернявський проповідували. Це Богослуженю заняв бесіду О. Глова, а по „Мировану"ровій ніхто люди, деякі домів, а инші до вийо них в роби. Всі три сьвя щенники були випрошені на обід до п. Васили Чернявського. Тем на першім місци відбулось перепрошене ся двох сусідів, що від довшого часу гнівались, а вітак почали за баву посипались бесіди національної теми і лунули патріотичні пісні.

Як оживленим був дух всіх присутних свідчить жертва, які присутні гості зложили на „Фонд Елени Січинської". Ось жертви і імена жертводав ців:

О. Черниявский....	$ 1.00
О. Глова.....	1.00
О. Пирій.....	1.00
Михайло Харук.....	1.00
Р. М. Зварич.....	1.00
Катерина Порайко,,	1.00
Фелір Коотащук.....	— 50
Павло Федорів.....	— 50
Василь Чернявский	— 50
Никола Григоращук	— 50
Анна Григоращук.	— 50
Гринько Винничук.	— 25
Мих. Чернявский..	— 25
Марія Фотчук.....	— 25
Разом	$ 10.75

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

НОВИНА! НА РІК 1909 НОВИНА!

ГЛЯДАЙТЕ ЗА ДОБРИМ КАЛЕНДАРОМ.

Тому тямай для себе за добрий Календарь, щобись з ним рядо цілий рік пережити, та щоби чтоб ні вийс потім.

Яко найліпші Календарі суть лише слідуючі.

ЗАГАЛЬНИЙ КАЛЕНДАР.

Великий в 200 красивими образками	65 нт.
Просвіта Родини	30 "
Приятель Жовтяра	50 "
Поселенец	40 "

Маю на складі всякого рода руські книжки: історичні, наукові, оповідання, в сьміховим, в пісенний і т. п.

Каталог висилаю ся даром, але потреби вилучити поч тому марку.

Адресуйте так:

RUSKA KNYHARNIA.

435 SELKIRK AVE. WINNIPEG. MAN.

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

НАКЛАДОМ РУСКОЇ КНИГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

ВИЙШЛИ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ

Оповіданє про Ада Пабу	20 нт.
Життє Ісуса Христа, ілюстрованим 1.25 дз.	
Сказки і Мерлє	5 ц.
Казки за Жадля	10 "
Доля с-пригоди сироти.	5 "
Зимські ночі.	5 "

Пишемо листовки цвітними славянськими написами на всякі цілі в повищинами 12 на 25 нт.

Маємо великий склад різнородних книжок.

Шлєтайте замовлєнія і гроші на адресу.

RUSKA KNYHARNIA

401 Broadway, Scranton, Pa.

„СОЮЗ".

Нова Самостійна Народна часопись, що виходить що два тижднї в четвер під Ч. 166 вел 4-ві нг. new York, коштує с на рік в Канад 2 дол. а в Злучених Державах 1.50 цент.

З сьвятовечірнім привітом, котра міститься на цім місці, звертаємо ся до всіх Американських Русинів як тілько перші вийдуть в цілого світа.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се є єдиною чистою виродна руська Часопись в Канаді.

Пренумерату найлучше посилати рівнож даром. Пожалуйте вирівнати своєчасно, найлучше чекаючи пропінацію.

Редакція.

РУСКО ПОЛЬСКИЙ ЗАКЛАД ФОТОГРАФІЧНИЙ.

Робимо фотографії на строженний спос б. Кождому до вподоби і дуже тано. І кождий вийшлю человіка на полювання.

Цїна по одном домі.

$1 6 нт., 2.00, 2 50, 3.50, 4.00, 5.00, аж до 7.00, доларів.

Уважайте на мою адресу: щоб не попасти ся в якійсь руки.

З пошанованєм,

п. Петро Алєкно

372 Селкірк Ave.

Вінніпег, Ман.

Отсе дух самостійних Русинів, той чи не кровний примір? Помолитись, поєднатись і брати в неволи спомоги, чи се не Христов дух? Не Христова наука? А кілько тяжких примірів дали нам на Рождество Пр. Богородиці, католики або самі ОО. Василіяне?

Самостійний.

Рік V. Вінніпег, Ман., 1-го Падолиста, 1908.=Winnipeg, Man. November 1-st, 1908. Число 21

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"

477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Telephone 1103.

НОВИНКИ.

— Всіх повижащих передплатників просить ся о вирівнане залеглостий за 1908 р. Сего пів доляра не тяжко дати кожному, а для видавництва газети се перше условіє істнованя. Не треба думати, що без нього цента там обійдеть ся, так може думати кождий і то ні що вийде з того. Упадок газети. Отже кому дорога наша часопись Ранок, хай сейчас пришле пр чумерату за рік 1908.

Редакція.

— Марево війни, яке грозило майже цілій Европі, по вільно розсувається сл. Туреччина в почетку протестувала проти окупованя незалежності Болгарії, та коли побачила, що Болгарія нічого собі в того не робить, втихла як не нинна. В Серб і наступило так кож отверезінє. Боснія і Герцеговина суть в дійсности тепер подібно як і Галичина коронними краями Австрії. Досі були тільки під ей доглядом, а фактично належали до Туреччини. Сербії тяжко се пережити, та щож єдрика вже далеко сильнійшій Австрії. А може ся тільки хвилевий натасний спокій і от от вибухне війна. Побачимо.

— В минувшім місяци на вістнло східну Галичину не було так доси явище — землетрус. Трвав в н кілька секунд, та нікому не заробив майже нікої.

— Taft, кандидат республіканської партії вибраний президентом Злучених Держав.

— Вислід виборів до парляменту канадийского ось такий:

	Либ.	Кон.
Манітоба	2	8
Саскачеван	8	1
Альберта	4	3
Бр. Колюмбія	2	3
Онтаріо	38	48
Квебек	52	11
Наво Скотія	12	6
Новий Бруновік	11	2
Прінс Альберт	8	1
	127	83

Надто відложено вибір: Квебек 2, Бр. Колюмбія 2. Саскачеван 1, Юкон 1.

— Цікаву новину оповідають собі Русинки в Вінніпегу. Брацівський уряд в сеї справі єдиною з неінчу сторону. Вичи то, яка то побожна вінця в тих сестриць і брацівськи на ули ци. Та що там дівть ся ви сті ними, можна догадатись судя ся по недавній пригоді утеші.

Продолженє новинок на сторонї 167.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

The "MORNING"

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month 287 Selkirk,Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00;

To Austria & Russia $1·00per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижні під Ч. 287 Selkirk Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 цт.
Ціна—річно .....25цт.
Поєдиначе число ..... 5.
Сп. Державах .....$1·00
До Австрії і Росиі.....$1·00

ОГОЛОШЕНЄ.

— Просять нас оголосити слідуюче:

Руські, канадийські Баптисти будуть мати конвенцию в Canora, Sask. від 30 мая до 3 червня сего року.

в Богом, а кінчить ся з чортом. Так і сіфтоньскі Русини будували церквоцвю з Богом, а тепер приходить ся ділити з чортом. Хитрий лис занюхав, що сіфтоньска церков записана—греко-католіцька, перекинув ся в вівцю і далі між людий. Деякі пізнали зараз, що се не вівця, а лис, та богато так не думало. Се його тільки заохотило відважнійше пхатись між наших Русинів. Занюхала та вовечка, що дім і лоти по бл. п. вівці Крижановскім не плачені переймив французкий вівця на себе і поставив ніби церков, подібну скорше на ятор і почав в ній відправляти. З того вийшло таке, що маємо тепер аж чотири церкві — субріньску, р. католицьку, право — чи царославну і незалежну і кожда з них каже в нами Бог. Зійдуть ся до церкви помолитись, та як повиходять з відтам, дальше паплюжитись, аж сором слухати. На мітингах так само з Богом зачинають (тільки устами) а по чортівски кінчать. На съвята відправлять в гр. кат. церкві Арсеній, а Субріньці ходили до адвоката до Дауфіну, щоб він більше не важив ся вступати в сю церкву, бо вона гр. кат. А Арсеній каже, що і він католік.

Еще одна новинка в Сіфтону. В великодний четвер якась мара хотілась повісити на мотузі від дзвона коло гр. кат. церкви, але слабий мотуз вірвав ся: мара десь очезла іно кавалки мотуза лишились; а в великодну пятницю вдарив грім в субріньску каплицу аж всі вікна вилетіли, та ніхто сего ані чув ані видів. Сабурін дав 50 долярів, щоб хто признав ся, та доси ніхто не признав ся, і мабуть пропаде 50 долярів.

Тепер відзиваю ся до вас пов. читателі Ранка, доносіть ів всіх кольоній, як вам повідають ся в заморскій Україні, яких маєте сьвященників, на кого церкви записуєте, чи суть читальні і пр., буде нам всім веселійше і газету радійше будуть чьтати,

Незалежний М. Н. Л.

РУСКО-АНГЛІЙСКІЙ

УЧИТЕЛЬ

пошукує посади в Саскачевані, або в Альберті на 3 або 4 (три або чотири) місяці. Науку може розпочати в половині 1-шого червня (June).

Адрес:

O. Zerebko.
603. Pritchard ave.
Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ - РАНОК!

РАНОК СЕ ОДИНОКА ЧИСТО НАРОДНА ГАЗЕТА!

ДЕМОНСТРАЦІЯ ПРОТИ ЗАСУДУ СІЧИНСЬКОГО.

Львівські робітники і студенти урядили в неділю дня 18 с. м. по засуді Січинського, велику демонстрацію. Зібрали ся вони коло 8 години вечером перед домом Родини Січинського і тут запротестували проти нелюдського засуду, грімко підносячи окліки: Хай живе Січинський! Честь Родині! і т. д. По відспіванню пісень, товпа пішла вулиця ми міста перед суд, де відбувала ся розправа і тут протестувала проти кари смерти окликами: Проч з карою смертю! Ганьба такій справедливости! Дайте Січинського під суд люду! Хай живе Січинський! і т. д., при чім повибивано багато вікон. З віден потягли демонстранти на ринок, підносячи все окліки: Проч з карою смерти! Хай живе Січинський! Ся демонстрація викликала велике вражіня на мешканців Львова. — Поліція вразу стратила голову, та вате опісля погуляла собі так, як то тільки вона вміє.

ЯК КАТОЛИЦКИЙ КСЄНДЗ РАТУВАВ ДУШУ З ПЕКЛА.

Жив оден католик, котрий кривдою людскою доробив ся маєтку, а мав тілько одного сина. Коли умирав, сказав: Сину я кривдою набув сей маєток, щобись за мою душу давав на Боже. Добре, добре, відповів син.

В кілька день пізнійше снило ся синови, що его отець в пеклі. На розсьвіту приходить він до кєндза тай каже; Ото отченьку, мені снило ся, що мій отець в пеклі мучить ся. А він каже: То правда, бо і я мав сон, що твій отець в огни неугасаємім.

Синови жаль було за отцем тай каже до кєндза: Що хочете, щобисьте мого отця виратували з пекла? Дай пять золотих а в тиждень довідаюся до мене Кєндз сховав гроші в кармін а чи молив ся, то Бог знає. Приходить, а що вже вийшов мій отець? О еще ні, тілько одна нога. Мибудь, що твій отець був дуже грішний коли за пять золотих тілько одна нога вийшла. Дай еще пять, то буду дальше молити ся. Виняв і дав. Приходить в тиждень, а що вже вийшов мій отець? О еще ні, тілько обі ноги. Дай еще пять. Дав еще пять по раз третий. Приходить ну! що вже вийшов мій отець? Та еще ні, тілько ноги і одна рука. Дай еще пять, бо шкода, щоби отець мучив ся. Дав і еще раз. Приходить довідати ся. А кєндз каже: Дай еще пять, бо тілько ноги і руки вийшли. Дав і пятий раз. Приходить. Ну! А вже вийшов мій отець? О еще ні тілько ноги, руки і голова.

Тепер дай еще разом двай пять пять золотих а я буду молити ся, то вже безпечно твій отець вийде з пекла.

Эму вже наскучило ся носити пяток, а тепер еще давай разом, тай каже: О вже не дам ані цента. Добре, що вийшла голова, руки і ноги а решта вже сама вийде. Він вже має на стільки сили, щоби самий в відти вилїз. О чекай дра бо, будеш ти так мучити ся і зубами скреготати як твій отець. А ти дармоїде череватий! сказав чоловік, ти забравбись в мене весь мій маєток, а мого отця з пекла не виратував-бись. Безпечно, що і до лнесь тая часть тіла в огни мучить ся, бо не допхатив кєндзу за молитви.

Іван Григораш.

Просять ся всіх тих, кому ми вислали книжочку. — УНІЯ З РИМОМ, щоби перше подали вістку, чи одержали посилку книжок, дальше дуже просимо прислати як найскорше зібрані з розпродажі гроші. Книжочки ми вислали всім сьвященникам „Незалежної Церкви".

Гроші просимо слати на адресу;

Ranok
287, Selkirk ave.
Winnipeg, Man.

ВІД РЕДАКЦІЇ.

Перебираючи редакцію Ранка в отсим числом я хочу сказати від себе декілька слів, щоби представити дорогим читателям моє відношення так до самої часописи Ранок, яко органу Незалежної Церкви в Канаді, як і до його ідейного напряму. Розвиток Незалежної Церкви в Канаді почав ся, як всяка інша організація церковна чи світська, в невеличкої ростинки та в часом Незалежна Церква виросла в гарне, зелене і сильне дерево, стануча не менше сильною організацією чим другі церкви між нашими Русинами. Не хочемо сказати, що найсильнійшою, бо се виглядалоби на самохвальбу, хоч ніхто не може заперечити, що в дійсности Не залежна Церква се одинока справді руська, церковна організація, яка в пожертвованем боролась о наші народні інтереси, не служила жадним, чужим наставникам і вела діло справді по християньски, без жадних старшувань старокрасвих, по братерски. „Як такий чоловік як ви" сказав сьв. Петра сказані до людей, які падали йому до ніг для віддання йому чести тілим рабським звичаєм, були ва всігди провідною ідеєю в відношенню наших священників до загалу. Ми бажали, щоб наші брати були справді людьми, без всяких пальцюваних навичок. Проти сего ми боролись так пристрастно пробуваючи між людьми, які писаним словом — в Ранку.

Вертаючи еще раз до нашого органу я від себе скажу от що. Звичайно, що так само, як взагалі ціпої організації, так само і часопись наша мусіла остатись невеличкою, та тільки до часу. Вже майже від року говорять ся, щоб Ранок виходив тижнево та в більше ім форматі. І ві слухні до нагання і бажання наші вже не в дуже то довгім часі вдійснять ся на велику втіху і користь наших людей.

Се тим приємніше для мене, що на мене власне вложено обовязок перевести сей намір побільшення Ранка і видавання його що тиждня в дійність, одначе я добре розумію і се, що без помочи всіх наших приклонників годі буде доверщеному ділу сотбитись. Та я живу сильною надією, що так незалежні священники як і загал братів наших прийде мені з помочю так моральною як і матеріяльною.

Під першою я розумію іменно се, що всяка праця, весь рух будь він нам користний будь противний відбість ся вірно на сторінках нашої газети і через се часопись наша стане правдивим покажчиком нашого руху-життя, а дальше справа тільки вискає на тім, коли про ріжні справи дотично нашої організації, як і загалом цілого нашого культурного життя заговорить більше людей. З сим взагалі ось головно до своїх товаришів священників, до прихильних нам панів учителів і до сих в поміж нашого загалу братів, кого в сих лі що-не будь путнього наш сати.

Що до матеріяльної помочи то не треба мені богато й говорити. Зовсім природна річ що без грошей тут не вдіем ні чого. Невеличку суму предплати чейже можна стати кождого, тільки не вводіхать.

Кінчаючи сей нарід до всіх приклонників „Ранка" а еще раз прошу всіх прийти в по мочю мені, а тоді в тім більшим правом домагати метесь всякого полішення в мені не останеть ся нічого більше як тільки по своїм силам вдоволи ти слухні бажання наших прихтолів-читачів.

З повдоровленем Христовим
Юлія Ситник.

З СТАРОГО КРАЮ.

Вже майже півтора року минає від хвилі, коли вибрані на підставі загального, рівного, тайного і безпосереднього права виборчого посли вибрали в австрійский парламент щоби здійснити всі надії покладані на них як на справді волею народа вибраних заступників. І в Русинів, які досі висилали правдивих своїх заступників вследзи 6-8, явилось в Відні 27 щирих наших обо ронців і невтомимій їх праці треба завдячити, й о утвержденій серіозно думати про полішене нашої долі. Кадри показались так нівськими, що коли йшла горяча дебата над нашим покривдженем і обиранем наших людий жандарма ми, ой кацани заявили, що Русинам не діють ся кривди, що нас душним є нарікання Русинів на польске пановане в Галичині. Самі Німці говорили, що так мерзенний виступ москвофілів не знайде собі пари в сім парламенті. Сей низький упадок моралі у москвофілів освідчить тільки про їх нездарність, скору потребіть.

Як сказано вище уряд австрійский сам бачить, що годі йому дальше бути глухим на слушні нарікання і домагання Русинів, Та бачите Поляки все таки мають більшу вагу скрізь, отже уряд не хоче їх собі зразити і тільки потвора є їх, щоби сами годились в Русинами.

Та мабуть ледви чи що найде в тої згоди і Русини собі дуже того, що тільки тоді покращить ся їх житє, коли свідомою роботою між народом і в ним разом змусять панів Поляків злізти їм з карку і онїку нього. Що так дійсно є свідчить про се новий рух Русинів в справі заведення загального і рівного права голосования і до краєвого сойму Як перше в парламенті Русини вандажу куриальній системі виборчій не мали сякого, такого представництва, так само тепер в соймі з тої самої причини голос руських послів не вдіе нічого. Через несправедливу систему виборчу і вписі виборчі шахрайства на 160 послів було руських правдивих послів 11, а москвофілів 9. Поляки підпирали радше москвофілів, чим зізволяли перейти Русинови Україні. Щоби змінити сю рабичу несправедливість Русини рішили за всяку ціну здобути загальне і рівне право виборче. Як доносять краєві часописи агітація вже почалась у Львові, де всі прихильники зміни виборчої системи під проводом парламентарних послів демонстрували на вулицях галицкої столиці, опісля вислано депутацію до маршалка краєвого і намісника, які приреклі поперти їх домагання. Депутація була також в наших соїмових і парламентарних послів і заявила їм, що на них покладає тим більше довіре в сій справі, новак руські посли домагались від давна сей реформи. Додати треба і се, що поліція львівська по дикому вилала на спокійно здучих демонстрантів в добутими шаблями і кількнайцять осіб відвезено до шпиталю. Якийбн то крик вробили, якби так замість бідків порубано шаблями кількнайцять шляхтичів польських. От така то справедливість людий, що зовуть себе „найлішими католиками". Та ми скажемо, що тільки католиками, бо зчинки їх так противні науці Христовій.

Як вісно минуле літо було для наших братів в Галичині не дуже гарне. Великі зливи градобитя винищили мозольну працю наших рільників і край на нужду заглядає їм в вікна. Поєли наші в соймі рішучо вівали галицкий уряд, щоби прийшов в поміч постерівшим через бевилітні знемоги вій жа, дерева, увільнене від податків і пригодали центральному урядови, що вже крайня пора врогулювати береги рік і східній части Галичини, бо населене на случай зливи невпевне свого життя і майна. Та шляхоцка більшість сойму мабуть не дуже то прислухує ся до наших голів і домаганъ і тільки людовий сойм вибраний на основі нового, справедливого права виборчого принесе пільгу нашим братам в Галичині і буде се рівночасно судний день для галицкої шляхти.

ДОПИСИ.

Rosthern, Sask.

Мотилиці множать ся ві слоти, в мокрої нині в мочарів і покидають ся в худоби, коли очевидно ока ними варже на, насамперед в печінках, по тім розливають ся жилами до легких і голови. Бувають великі-чорні, жовті і сиві. Неї знають се, яка страшна се по шесть для худоби, І народ дуже часто поволне в таку хоробу, та рідні бувають сього причин. Одною в найбільших є брак просьвіти. Поки люди не візьмуть ся до науки, дотя мотилиця не вжне і людий, а по ки що остатнє їх як худобу. Ось послухайте. 15 с. м. приїхав на Ростерн один єзуїт, скликав кількох своїх прихильників на мітинг і дальше радити чи так лішше скавати мотилиці людий. А був якимсь ли вом на сім мітингу і цторник, іврелїт Мехідь. Звуїт почав так говорити, Я хочу бути в нас попом, дасте мені по 4 доляри від душі, за хрещене дитини 1 дол., за слюб 10 дол. і більше як 10 слюбу, всі прять кнули. — Дальше за вмерлого милого 5 дол., за старого 15 дол., бо я буду молив ся. Направ іврелїт вакричав — гвалт, гвалт..., люди схопили його, питають, що му бракує. Як ту що, ой гвалт, на що вам та

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month: 477 Stella, Ave Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum..

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під Ч.477 Stella Ave. Wunipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Піврічно ..... 25 ст.
Поединче число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
І Австрії і Росії ..... $1·00

ДЕ?

Пошукую Прокопа Ткачу на котрий виїхав до Канди в 1908 році. Походить з Буковини, Кіцманецкого повіту, села Южинець. Хтоби о нім знав або він сам, взволить написати на адресу:

Iwan Myronyk
P. O. Pakan, Alta.

вий пін, він буде молив ся, щоб ви вмерли. Я рознав між людий наборг товарів за 7000 долярів, та прошу Бога, щоб нарід жив та колись віддав, як буде здоров. А той пін привхав вже годити ся за вмерлого молити Бога, щоб люди мерли, ой гвалт.... бійте ся Бога. ... що він хоче, він чорт, не чоловік.

О. Сікора.

St. Norbert, Man. Oct. 10. 1908.

В сьвятім місци званім St. Norbert, котре відалене 12 миль від Вінніпегу на полуднений захід, появилось дня 8 Septemb-pa раненько перед полуднем якесь незвичайне явіще, явіще французским інфлюом. Оно відзначає ся такою пажерливостию і так скорим поворотом, що колиб его не вспублювали, зататлюби собою весь руський нарід в Канаді, загарбалоби собі весь його доробок. Зїжечко се появилось не саме, але притягнуло з собою одну колись невинну і красну киточку, а нині счорнілу і синеньку, так ваблу сестричку милосердя і ще одного місцевого французького єгомостя.

Прибувши тут на сьвяте місце закликали двох комітетових руских школи именно St. Francois De Sales N. 974. Одев в тих комітетів був француз, другий Русин, а третого не було, бо гдесь поїхав за фармами.

Неодин буде цікавий, чого те візечко приїхало і закликало комітетових шкільних із до руской школи, але трошки терпеливости, а довкажу все як слід, лише як панять перед сьвущим конфесіоналом.

Передовсім звуєске знати любі читателі „Ранка", що оно має дуже добре путе вриче ліо. Не знати звідки довідало ся, що бувший учитель руский Т. Н. Петрашин опустив ско школу залля неприемних вонь тих послідних і перебрав ся на инше місце, а школа вістала пару днів без учителя. Тоді оно і подумало, що для нас добра нагода вседнти до школи сю сестричку. Як подумало так і зробило і в тому приципа правду сходитак достойного товариства. Але біде ва велося в своїх мріях, бо як відомо кождому, що наш Русин уже упертий і яко такий не розумієсь на чемностих сьвущих і не хотів ніяк нисе пристати, щоби сестричка учила. Замість принати, та полякя за такий великий труд він ще вимагає руками і не хоче навіть о тім чути. Другий французкий комітет, людина образована в сьвущих сьвятощах зі власти скреготав зубами і допав нашого бідною твердого як скала Русинака, абы прияв сестричку до школи, але надармо. Тогди те чудотворне віле поворкотіло зі своїм побратимом і сестричкою, почали страшати Русина карою, колиби важав ся не принати сестрички. Але ітим далеко не заїхало, бо наш чоловік привикший на кари ще в старім краю не дав ся настрашити, твердий влав ся. Тогди они важко свій хвостик під себе, відослало свою сеструнарибу, а само пішло до взірного

„патрійоти" в St. Norbert, то М. С. і почали жалувати се і плакати, що не принято его сестрички. „Патріяти" жалували его, дуже і прикакували на комітетового, що через него не годні офірувати дому божого бідному французкому сьвященикови, бо есть побудована не его грушті. То еще гірше сто засмутило ся ніяк не вибкрити тьких людий, що не розумієть ся на чемностих сьвущих до комітету. Біда хрущики буде много розумнійша і вдумалась туда не туда і притащила ціду печену курку та розмаїтий пай неначе колесо у возі. Курку якось вгадали уплечи, бо лишили ся в неї лише кістки, але що до паю то якось не удав ся. Від так вишвени дяшку содовой волш, научало, як має ся печи пай. Ну ка, яку дало до паю есть дуже красне, але сим'рам не подаю, бо буде валов га. Колись окремо напишу, абы часом другі госпоси зумі ли уплечи для віля, як вайде потребя.

А що до недлі було еще і дни то наше віле пустило ся на мандрівки по хатах, може бы вдалось яку крамулю потягнути до закону. На бого пре великий жаль і тут ему не пощистилось, бо як кажуть бідному вевоїди вітер в очи дує. Оно бідняжко рвало ся найпер ше до найкрепших і найтовстійших, але ся ему відмовили сос луху і він кинув ся тоді до міверщійших але і се на дармо, бо і ті не дали зловитись на вудку.

Що вробити з ними, не хотіли ся пора бити и ни на ми и. "Ох горенько моє, коби я так був уродив ся дівчиною не пустивби був такої выгоди, але на жаль я хлоп перевесло. Коли вийди побачило, що нічого не вдіе в дівчатами а без нічого вертать було вертати до своїх наставників, кинув ся єзуіт за хлопцями. Аж тут повелось, бо чайлось двох фанатиків, один полячок, другий вломний Русин і дали своїх хлопців до закону. З того повинному Яна і Михася пороблять ся вірні слуги французів, а відтак ворогами своїх рідних братів. Они будуть глухі на своїх братів терпіня і прокляття, байдужні на нещасти, яких будуть причиною.

Ті богу душу винні діти вістануть колись запекліми ними ворогами на віки. Они не будуть виноваті, бо теперь суть дітьми і яко такі не розуміють, що в ними станеть ся. Але одні будуть винні, то есть їх василівні батьки. Від так прийшла сьвята недля, і наше віле замість проповіди читало лист від польского шлях тича grafa Szeryckoho, в котрім він скомуніковав Крохмального і Василевичи. Я Вам казало вичерва, що та два не есть жадна сьвященик духовий і кождий відправа есть сьвятокредска.

(Дальше буде).

САМОСТІЙНИМ ШЛЯХОМ,

Ціла нина инпувинна се властиво борба о існоване не рабске, зависиме а самостійне. Як тільки предки наші, посилились на великій широкої і плодовитої України, скоро лишень розвинулась наша госпо дарка а торговля европейска пробила через нину країну свої голівні шляхи на всхід словом коли вже наші предки розказивувались на добре і вылили своїм житем, вместі ли на них дикі орди Татарів і инциди їх доробок, а самих брали в неволю. Князїв на них примушували платити велику данину, а в рад відмови знова налітали на Україну ли кущи і руйнували і так вже зруйновану нашу країну. А треба вам знати, що устрій у нас був тоді зовсім не инший виний. Вели князї, та вади великої над народом они не мали. Все залежало від вічя. Коли громада рішала про свої справи вічем, вон старик ну вибирало віче. Князеви ли чено тільки якийсь тем нене дикий політок и впрочім люди були собі свобідні. Круглом ни шої країни в сусідних держа вах жилось людям дуже пого но. Чи в Польщи чи в других западних державах скрізь була неволя-пиньщина. Тому зависким і злобним оком дивили ся на нас сусіди. Се незобре було і для них, що в нас свобід нійше жилось людям. Про се могли довідатись їх піддані, і ануж забагнулось би і їм так жити. Було се так й давнину поки не явилась дикі орди Татарів, оніеся нінни в Поля ками і Туркам. Та нам ціка во буде, які то в ню добу самостійного життя були у нас церковні порядки. Розумієть ся, що самостійне і свобідне жите наших предків мусіло вилину

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ти і на церковну орг. нізацію. Царгородський патріярх не робив нічого на власну руку а завсігди тільки приймав ся до бажань руського князя і його дорадників, які знова були під контролею загального в ча всіх горожан. Так митрополит як і загал священників були іменовані лишень на виразне бажане загалу. Громада вибирала в поміж себе чоловіка чесного і як на ті часи досить образованого і предкладала свою петицію митрополитови. Розуміється ся митрополит старав ся, щоби кандидат доповнив все потрібне до свого звання і покладав його в стан священників для сеї або тої громади. Коли так священник опісля не відповідав бажаним людий, сі послідні могли його від себе відділити. Одна че історія майже не знаходить якихсь воворушень чи колотнеч громад в своїми священниками в ті часи. Гармонія ся панувала в правдивого поняття обовязку священника з одної сторони, а в правдивих почуваць любови християньської і позаваня для своїх добрих душпастирів з другої сторони.

Ся доба нашого самостійного жита була дійсно як на ті часи світлою добою нашого розвою. Країна наша уявляла в себе велику силу так політичної могучести, господарської проворности і особистої свободи всіх жителів Руси-України, як не менче морально-культурну рухливість і характерність тодішнього священьство. Очевидна річ, що дух часу, дух войовничий був в ті часи чималою пружиною рідких поколінь і боєв в нашому народі та треба се підвести, що виконало не більше для самої оборони або розвязку, чим з тих бізнячих або заборчих кождіб. Предки наші любили самі свободу і шанували свободу других. Та горе було тим, хто насів ся на їх жите або майно.

І на наше лещіте за багато знайшлось грабіжників, ві всіх сторін налягли на наших предків вороги наших доступів нашої свободи і руйнували наші землі. В тих безнастанних борбах вичерпувалась наша сила, руйнувались наші богатства, якорочувалась наша свобода. Дійшло до того, що не стало нашої самостійної держави, знищено нашу культуру і знівечено нашу свободу церковну організацію в користь Риму і Царгорода, бож звісно католицька Польща і царгорода Росія найбільше торочили наш організм і вкінці та ся побідною ногою станули на наших грудех. Через вікову неволю ми забули про наше минуле, не пізнаємо самих себе.

РИВІЛЬ ДИКАРІВ.

(Конець.)

Так гибли не одні Тасманці, але богато-богато других племен, виступаючи із нечувану вілавою і завзятем проти білих нападників, що обманювали їх на кождім кроці, загравали їх свободу й майно а за те приносили лише кров біди, та розкі полові недуги. Від сих повістей і розповідання гинули дикарі цілими масами. Вувикали чоловіки, що вони самі надбрали собі якусь вроди, щоб лекше не дістатись в неволю. Мужчини й жінки умовляли ся, щоб не мати дітей з уродженої найзайта ки лише до води, аби вони не мусіли дитати багатівського ярма!

Завзято боронили ся дикарі в найбільших вайдами не Европи, але гибли і тинули ще й нині, не могучи оборонити ся перед „білими" та перед тим лядом, який вони несуть! До того треба тямити, що тими Европейцями, яких перших зустрічали дикарі, були або жовтяки або всякі кримінальники, двох засилали европейські уряди в далекі краї на від бування кари. Крім того являються як просьвітителі дикарів всякі проводиреьтя, що хотіли б збогатити ся легким коштом і йдуть шукати щастя в далекі сьвіти, де послугують ся проти дикарів покиненим безнравственьтя — і то безкарно.

Отгакого лиха прийшло ся зазнати дикарям від европейских „просьвітителів". Але таких опінкунів і просьвітителів мають не тільки дикі племена за девять морями. Чимало поневолених і образованих народів живе і нині та таки в Европі, двигаючи важке ярмо вороже.

І наша, медом і молоком пливуча земля — стала не сьом. Добрі приятелі поможували сі так самі на ній розбили ся і живуть у тарабах — звичайно як в гостях... Не стало праотцівської землі і нашому хліборобському народови. Пропали й воля, що вирвалась колись стенами.

Прийшли нові часи тай лад новий настав, а ладу того ніхто не спинить пустим була нашим, що — можна — най буде так, як було. Так, як колись було, вже більше бути не може. Сьвітове колесо не спинить ся і на хвильку, тому що хтось собі того бажавби. Дяк нас не зупинить ся, але ми мусимо пізнати добре тепе річний сьвітовий лад тай при новорити ся до него.

Ніхто чи в доброї волі й охоти не відасть того, що ми вже втратили через чужу хитрість і підступність а нашу не розважну доброзичливість і невиробність. Відвагати втрачене зможемо лише тоді, як скріпимо свою силу через завзяття, освіту і просьвіту. Се мусимо мати вічно на увазі, як не хочемо ще й дальше ва нехапати, але бажаємо поступати наперед, щоб сонце волі й добробуту засяяло колись своїм промінем і в нашім віці!

(З Книжочки „Просьвіта").

Яр Весоловський.

З РОСІЇ

Найважнійша справа, якою тепер займає ся російска суспільність се боротьба з холерою. Майже по всій Росії во на розлила ся. У всіх більших містах, а вже навіть і по селах забирає вона жертви в людях, а коли згадати, що був загальний недорід і готові на стати голоди, то небезпека холери стає ще більшою. Отже поодинокі міста і повіти асигнують більші або менші суми на поборювание холери. Петербурська міська рада ухвалила на тую ціль 3 мілюни рублів і просила міського команду відступити на шпиталь одну велику касарню. Але військова управа не згодила ся.

Другий клопіт, се боротьба з голодом, який грозить в многих околицях Росії. Загалом положенє в Росії є тепер дуже тяжке, бо видатки постійно зростають, а нарід бідне і тоді в податків вібрати стільки, щоб стало на всі видатки. До того революціонери, що на деякий час притихли, тепер зков підносить голову користаючи в ослабленя уряду і кождо сподіють ся здобути політичну свободу і виборотись участь в управі державою для найширших мас народу.

Національна свідомість нашого народу в Росії йде скорим кроком вперед. Найбільше до сего причиняють ся товариства, „Просьвіта", які чи взір нашої галицкої „Просьвіти" ведуть культурну роботу між Українським народом в Росії. Московский уряд переслідує їх і передше сей рух та вдусити народнього жита йому вже не в часть сл. Сьорне сам провалить сі і в Росії наста не нове жите розкріпощених вільних народів. Тепер по всій російській Україні збирають складки на памятник для нашого найбільшого поети-кобзаря Тараса Шевченка. Досі вібрано 4 і пів тисячів рублів. Гарно будеби, якби і наші брати в Америки причинились до сего хочби невеличким литком, щоб памятник сей справді був всенародним ділом.

При кінци згадати ще треба про реформу російского календаря. Російске православіє завсігди боролось проти всякої реформи, а реформу календаря вважало за борбу проти релігії. Та сим тільки сьвітилось, бо ось сам уряд відлав сю справу під розвагу петербурській Академії Наук, яка орекла, що справді реформа календаря є конечна. Згодилось на римский календар Академія не бачила до сего причини, тому що і сему календарови бо тато браків.

Продовженє вступних зі сторони 161.

А може, як деякі думають, вта даний братшок і сестрица по кинули васильяньське гніздо чко щоб жити як Бог при казав.

— Три розправі. Перша розправа в Чернихівскій справі скінчилась тим, що трибунал увільнив всіх обжалуваних від злочину вивільства та засудив тільки кількайнайцять осіб на кілька днів арешту за проміну збіговиска. Жандармам, які положили трупом пять людий не вичотчено навіть сідства, лише доходжено.

Друга розправа в справі полів в Коронци розпочала ся 15 жовтня та доси не маємо ще вістки про ей вислід.

Третя розправа в справі Січинського. Як вісно по уне важненю Львівского Висуду у Відни розписано нову розправу у Львові в тій цілі мають переслухати нових свідків в головно рєзвідати стан умовий Січинського

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

НОВИНКА! НА РІК 1909 НОВИНКА!

ГЛЯДАЙТЕ ЗА ДОБРИМ КАЛЭНДАРОМ.

Тому глядай для себе за добрим Календаром, щоби в ним радо цілий рік пережити, та щоби тобі вривіс потіху.

Яко найлішні Календарі суть лиш слідуючі.

ЗАГАЛЬНИЙ КАЛЭНДАР.

Великий в 200 красними образками	65 ст.
Пресьвята Родина	30 "
Приятель Жовнїра	30 "
Поселенец	40 "

Має на складі всякого рода руські книжки: Історичні, наукові, оповідання, в сьмішним, з пісньми і т. п.

Каталог висилає ся даром, але потреба задучити почтову марку.

Адресуйте так:

RUSKA KNYHARNIA.

435 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

НАКЛАДОМ РУСКОЇ ЄНИ ГАРНІ В СКРЕНТОН, ПА.

ВИЙШЛИ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ.

Оповіданє про Алї Бабу ..... 30 ст.
Житє Ісуса Христа, з ілюстраціями І.36 дз.
Ришар і Смерть ..... 5 ст.
Казки за Жидів ..... 10 "
Доля талицького сиротп ..... 5 "
Хлопська душа ..... 5 "

Папери листові з портретами славних людей як також з повідомленєм 12 ст. 25 ст.

Маємо великий склад різнородних книжок.

Посилайте замовленє і гроші на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
904 Broadway, Scranton, Pa.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се єдинока чисто народна руська Часопись в Канаді.

Пренумерату найдучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

Редакція.

ЗЕМЛЯКИ — ПОЗІР!

Хто з Вас хоче з добрим успіхом залагодити свої стародавні справи як: поповнювати, контракти купна і продажи, справи процесові і спадкові та справи військові, нехай удасть ся до правника з кількалітною адвокацийною і нотаріяльною практикою в сторінах краю, котрий обстоює Вас солідно:

Адресуйте:

W. Pyniankyj
565 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

ОГОЛОШЕНЄ.

Повідомляю всіх інтересованих, що моя теперішна адреса така:

WAKAW, SASK.

Мешкаю в місійнім домі, Genefa Mission House.

Остаю в правдивим для всіх поважанєм.

Іван Завуляк
самостійний священник.

РАНОК
THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОВНЯЛА". Евант. Іоанн. 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 15-го Падолиста, 1908. Winnipeg, Man. November 15-th, 1908. Число 92

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"

477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Telephone 1103.

НОВИНКИ.

— Всіх поважаних передплатників просимо о вирівнанє належностей за 1908 р. Се го пів доляра не тяжко дати кождому, а для виданництва газети се перше услівє істнування. Не треба думати, що без нашого цьйому обійдеть ся, так може думати кождий і то ні що видне з того. Рунаток газети. Отже кому дорога наша часопись Ранок, той сейчас прислане пр знумерату за рік 1908.

Редакція.

— Подаємо до відомости в сїх інтересованих, що дня 11-го Жовтня сего року вибрано в Вінніпегу комісію контрольну для датків на добродійні цїлї, в склад котрої ввійшли п. п. В. Пиняївський, Я. Арсенич і Сїпченко. Ся комісія має задачу подбати, щоби всякі датки на добродійні цїли, як на Фонд О. Сїчинської, або на бурсу тов. Педагогічного у Львові а також на цїли добродійні в Вінніпегу цїлковито неможно і як начеркнене дїйшли до призначеного місця. Проте сей комітет управляє всїх тих Добродїїв, котрі висилали в сім роцї які небудь датки на добродійні цїли до Галичини, щоби вволили подати на адресу нижше подану: 1) суму грошей висланих, 2) через кого посилали і 3) на яку цїль.

Вінніпег, д. 9-го Падолиста. 1908.

W. Pyniankyj
565 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

— Процес в справі мордій в Коронцї вже сьвічив ся. Тов праве викликала, що жандарми насильне вбили Марка Катрищ в хатї во йому патріотичну пїсьнїчку. Суд увільнив більшу половину об жалованих від вини і кари, засуджуючи тїлькї 11 на кілька днїв арешту. Цїкава річ, що жандармам повелено не приступити перед їх візвиском. І на що то не надужинають Христа, хто, напровинивши такі лики. Розумієть ся, що жандарми визивали на перекрівлянням всїх прочих сьвідків в яких дїлах були різком запрягати. Думаєте може, що хто з Христового воїнства запротестував проти такого радісного задужинання Христа? Ой ні. Ні, сеж католики, в о в середних вікох самі цїлими людей на костирах.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

СТАРОКРАЄВІ ПОПИ.

Крохмальський Ю.

Недавно тому відбув ся мітінг в Вінніпегу, на якому „старокраєвий піп" Крохмальний і взагалі москвофільський акцент Гумецький і ну от собі нікому нічого незвичний. Вася девичком радіє, жеби то кацапську Русь наволочити новим добром в виді нової компанії „старокраєвих попів". Здава лоб ся, що ся інтенція імпорту старокраєвих попів в Канаду се нічого иншого як тільки вислов бажань великої части наших поселенців—кажу тільки про частину, бож запев няю великих Крохмальних, що велика часть наших людий не дивить ся вже на старокраєвих попів по старокраєвому, — та в дійсности бажання Крохмаль ного & Ск. взсім не сходять ся з бажанми навіть сих наших людий, які радіб ще мати тут старокраєвого попа. Зна чить ся, що сложість тут по верховна, а в суті річи про тележе. По перше Русини в Канаді суть надто вже сьвідомі національно, щоби дались взвести себе таким явіюним москвофулам як Гумецкий і Крохмальний. Перший в них перший кирияник москвофільский побіч явіного татуньця Обушковича в Злучених Державах (хто цікавий, може переконатись і взвідатись про подвиги сего атця від Русинів Українців в Jersey City, N. Y.), другий себто Крохмальний недавно ще загорілий москвофул в старім краю. Цікава річ, що припертий до стіни Крохмальний заявив прилюдно на мітингу, що есть Українцем. Та се говорити хиба дурному, бож хто видрає ся до роботи в Гумецкий і каже ніби то для більшої осьвіти читати Москво фільскі газети, про свого ве лорідя не можна навіть сумніватись, що він москвофіл, хоби він десять разів заявляв, що він Українець. Се робить ся так для политики — обдурювання добродушних і легковірних Русначків.

Дальше говорив Крохмальний, що поїде до старого краю і взорбує там цілу купу попів. Я певен, що нюдни щи рий Українець не схоче навіть говорити в Крохмальним, а тим менше їхати в ним на сильну роботу до Канади. Та се п. т. не а радше більше як певно, що Крохмальний навіть не буде робив жадних заходів знаю чи, що на нічо не придасть ся татнути Русинів-Українців по нів в Канаду, він певно здасть ся до таких як він сам, значить ся до ряних москвофілів. І можливо, що така компанія знайдеть ся і приде на жир в Канаду. Та якої политики они вхоплять ся, чи такої як Крохмальний на зваданім мітингу. Хочби навіть, то всеж таки ви лізе шило в мішка, а що тоді. Не для страху, а таки з обо вязку ми будемо старати ся сих панів предствити в правдивім сьвітлі і не допустимо до сего, щоб нашу народність в Канаді торочила москвофіль ска зараза. Якаб там церква не була, то перше всього вона повинна бути Христовою церквою, а говорю се тому, позаяк греко-католицка і не вилізась до науки Христової. Дальше нема чого викручувати, що для церкви нема чого мішати ся в народню справу. Дольш і історія нас навчила, що власне через религію наша народність тільки потерпіла, хочби в Росії через царехлесіє і фанатолюдство а про Галичину і не згадувати. Чим не найсильнійшу агітацію проти москвофільську ведуть тепер духовні в реверендах. Один отец Крохмальний не здумає тут людий штучкою. Ваш компанйон Гумецкий дібувати до каз, що за агітацію Ви думає те робити в Канаді. Тільки тут та різниця, що для москвофілів не має тут таких пле чей як в старім краю, не має тут польских стар остів, в яких очах вибули „ротчелні Rusini", що має всяких графів, які да лись би вкінці вбляшити і ну приняти таких не попів, як Крохмальний с. т. с. Отже що остаєть ся, лудити людий, що я Українець. Ге, те, те. До чо го вже не вірите і Шептицкому (бому він вас належить ся пре цінь велика вдяка) діоталось чимало. Нам дуже мило почу ти про так нагалу революцію в ваших поглядах — бачите, не залежні священники, яких ви так обкидали болотом на мітин гу, вже давно про се відкрили очі людям, і хто зна, чия се заслуга, що ви так сьміло вис тупали проти Риму і Шептицкого.

Дальше замітний і деликат но говорючи нечесний ваш на пад на незалежну церков і не залежних священників, отец Крохмальний. Говоріть, що незалежні тягнуть Русинів

в Канаді в презбітеріянську конфару. Се так роблять великі шуї в старому краю, коли хочуть відтягнути на них лю ність від якої небудь особливої робо ти. Зрай страшить бідаткамі. Що се значить тягнути в пресбітеріянську конфару. Після вас, коли вже пресбітеріяне піднімають нашу організа цію і виховують нам учителів, то певно ви се, як ви так собі думаєте, від нас вимагають бодай якої приходи. Та таке може думати явне москвофільське кацапський агітатор. Гадаю, що так са мо як Росія за рубл вимагає вірити і підлої приходи від москвофільських агентів, подіб но пресбітеріяне за нають робити з незалежною церквою. Та бачите Пресбітеріяне не Росія, а ми не служаль ці їх. Вам прямо тяжко зрозуміти, що се робота виключно братня, що се робить добрі християне, щоби підмогти бідних Русинів в їх доброму ділі. Але тоді ви самому про краски, а мос квофільам про безінтересовну і правдиву християнську поміч. Ш пільські платні агенти.

А тепер ще кілька слів до Ва братя Русини-Українці. Ви добре тямите роботу моск вофілів в старім краю, знаєте їх після послідних виборів до парляменту і сойму в Галичині, яку підлу роботу ро били вони між нашими затума неними московською дурійкою людьми, тож добре уважайте, кого впускаєте-між себе і ко му напихаєте кармани гірко запрацьованим грошем. Ми перестерігаємо Вас не тому, що може нам зровить від п. Крохмальний. Говоріть, але нам дорога наша національ на Українська ідея, нам дорогий наш народ в Канаді. Добре, коли старокраєві попи або щирі наші патріоти сюючуть прийти сюда і працювати ту. Христовою наукою. Ми нехваляємо і се в роботі Крохмального що він веде роботу зовсім самостійно, і хоч ескому никований Шептицкий про се зовсім не бес. Ми можемо сказати Крохмальному, так ви не маєте ніякої власти нодійської, бож Шептицкий, що вас крепив, описи відобрав вам сю власть. Та ми так не думаємо. Ми не віримо в се, щоби якийнебудь польский граф висьвячений і десятьма папами мав яку небудь власть в Христовому ділі. Всякому, хто хоче толе сити щиро науку Христа, важконість вирити в його серці. А поки що ми не віримо, що в Крохмального є така ідея. Він чистої крови москвофільский агент, а ідея його вибирати в Вис, брати, як найбільше наємни ни. Тому і говорить він, що йому належить ся більша плата. Христовому слузі не належить ся жадна плата бо се торг. Добрі люди підпоможуть кождого доброго слугу Христового, а се зовсім инакше вит ля час, чим говорити, що мені належить ся більше плати. Пам ятайте слова Ісуса, сказані до дванайцятьох апостолів:

„Дарма приняли, дарма й давайте.

Не беріть собі ні золота, ні срібла, ні грошей у череса ваші.

Ані торбини на дорогу, ані двох одежин, ні обуви, ні

палиці; бо робітник достоен свої поживи своєї".

(Мат. гл. 10, в 8, 9, 10).

ВСЯЧИНА.

— Москвофіли знова скомпромітували ся. Ось недавно прентовано Ярослава Мончаловского, сина помершого Мончаловского, москвофільского проводыра і редактора Галичанки на за шпіонажу в користь Росії. На слідстві вівавав молодий кацап по польски. Вивчина управа хотіла знаказати Мончаловского до кодії, де склять М. Січинський, однак той рішучо випросив собі ту приємність і Мончаловский опинив ся дешлє.

— Русини Українці здобули послідними часами 2 вені університетські катедри і а львівськім університеті Др. Стефан Рудницкий викладати ме географію, а др. Володимир Вр гановский цілі ле право. Сей важний для нас добуток куль турний завдячити треба тільки нашій рішучій і нерабській по літиці.

— В Чехах національний антагонізм Чехів і Німців довів до таких позівіс пичих оргій, як ще ніколи досі. В Празі ва тати Чехів навездюють на Німців, нищать німецкі склепи, ви бивають їм вікна, за се в міс цевостях, де Чехи в меншості, там знова Німці віддячують ся тим самим Чехам. Се діеть ся не тільки на улиці а також і в соймі, де гуртує ся сама сме танка інтелігенції так чеської

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING".

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th. & 15 th of each Month; 477 Stella, Ave, Winnipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тиждні під ч.477 Stella Ave. Winnipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно..... 25 ст.
Поєдиняче число..... 5 ст.
Сп. Державах.....$1·00
Д Австрії і Росії.....$1·00

ДЕЭ?

Пошукую Прокопа Ткачука, котрий виїхав до Канади в 1903 році. Походить з Буковини, Кіцманецкого повіту, села Южинець. Хтобн о нім знав або він сам, вволить написати на адресу:

Iwan Myronyk
P. O. Pakan, Alta.

як і німецкої. Ось оцінка із одного засідання в чеськім соймі, як описує „Діло".

— „Між німецкими а чеськими послами виявляється сварка. Забирає голос посол Свєгла в справі формальній. Німці йому перебивають, маршалок взиває його до порядку за обидливі слова під адресою Німців, а відтак забирає голос посол Бахман. В тій хвили пос. Карто приступає до лавки пос. Вольфа і тихше йому під ніс кусник цукру. Вольф розлюючений, витручує кулаком цукор в руки Карти і хоче на него кинути сл, але кількох німецких послів вдержує його. Рівночасно гурма чеських послів спішить до лавки пос. Вольфа і в одній хвили склубила ся товпа людей, що очіпили ся руками в бійці. Дехто пробував їх розірвати, але се лиш більку розгнило. Палали удари в бік, голову і кирк, лунають поцючини. Посли тер мосять одні других за рамена, друть сурдути, роздирають ковнірці, видирають кусники сорочок. Пос. Маєр, чоловік великого росту перебіг ши по лавках хотів закрити собою німецких товаришів. Нараз один Чех ударив його в лице та оплював, а потім пос Сойка хопив його за волосє і став водити по сали. Всеж таки посол Маєр боронив ся і відповідав пощочинами. В ту гурму падають вдалу каламарі, чорнило заливає лиця та обрання ще й иншим послів. Серед тих небувалих скандалів пос. Доуша хватає великий стіл сто ногамів, підносить його, а потім кидає його о землю в такою силою, що ноги стола полетіли ся, як отобла соломи.

Посли, котрі не брали участи в бійці, пробують успокоїти розлючених товаришів, але майже без успіху. Посли мають поороздирані ковнірці, подерту одіж і розгрізане волосє. На долівці лежать потовчені очкарі, відорвані гудзики, ковнірці, онівки". І се робили свої! Отоді двох найкультурніших европейських народів! Так виглядає братня любов христіянських народів в Европі.

В ЯРМІ.

Як вже пов. читателі „Ранка" знають, в попередньому числа, наша самостійність політична в якім-небудь разом і церков на вкорочувалась в користь двох наших сусідніх держав, а то Польщі, яка тоді ще була независимою державою і Московщини. Повляк знова державною церквою в Польщі була римо-католицька церков, а в Москві православне, яка за царя Петра Великого перемінилась в Царєславну, тим то не дивно буде, чому як раз ті дві церкві двох ворожих нам сусідних держав поводять але безперестанно знищали нашу нову власну церковну організацію. Так Поляки як і Москалі рову міли се дуже добре, що держави їх церкви найкраще сповнять „інтенцію своїх поручителів, себто поведуть найліпше діло внародовлення а слід за сим раз на завсіди знищать в нашому народі всяке бажання

відшукали своєї політичної не зависимости політичної. Суча сний стан нашої церковної організації сьві учить власне, що праця наших ворогів політичних увінчалась великим успіхом власне на полі церковнім, коли тимчасом гнобленє політичне і культурне не вигуби ло в нас до дна ідеї независимости політичної а тим менше культурної.

На великий случай ся варварска робота під покришкою христіянства римо-католицької і православної церкви польських і московських визискників завдали нам так дійсно чий удар, так ніс вдемаралізували морально, що гірші наслідки сеї чортівської роботи ми бачимо звісь як надто ясно.

А може хто скаже, що, як голосить вгадані дві церковні авторітети, ми дійсно прийшли до правдивого пізнання Христової науки через них, і що страта політичної свободи як раз впливчить ся моральним зиском. Та ба. По перше вже хоробі одна ся робота коло нашого національного закріпощення в своїй основі протихристіянська, бо ж як ніцно пишеться чиюсь мову, звичаї і обичаї то ніц помочи Христової науки се діло справді диявольске. Дальше вписна річ, що так римо-католицька як і цареславна церква учать, що хлібець і їх науці правда, і що через них правдиве спасенне. І якжеж тут розібрати правду. Най краще осудити одну і другу церкву підля їх — се однокий спосіб христіянського осуджування, бо ось що говорить сьв. Евангеліє: „Отеж по овощах їх пізнаєте їх. Не кожен, хто говорить до мене: Господи, Господи! увійде в царство небесне, а той, хто чинить волю Отця мого, що на небі. Многі скажуть мені в той день: Господи, Господи, чи не в твоє ім'я ми пророкували? й не твоїм імям біси виганяли? й не твоїм імям великі чудеса робили? І промовлю тоді до них: Ніколи я вас не знав; ідіть од мене, ви, що чините беззаконне". (Мат. гол. 7, вер. 20, 27, 22, 23).

Приглянімо ся отже ділам і поступованю сих двох перковних організацій і осудім їх в точки Христової науки. Очевидна річ, що тоді тут наводити цілу історію діяння сих церков, заставчить навести приміри хочби за послідних кількох років або пяять кількох місяців. Розуміється ся, що в одній і другій організації трафляють ся одиниці гарні і характерні, та їх моральна вартість вовсім ще не оправдує організації, до якої они належать. Ми внаємо навіть, що організація вважає сих членів за своїх ворогів, от як цареславна церква суспендовала тих попів в Росії, які будучи послами в державній Думі отверто викривали злодійство царського уряду і не щадили слів гострих своїм церковним настоятелям за їх чорносотенну роботу, а дальше зробила те саме майже в цілою сотною пиших за що, за їх любов правди, за любов ближнього.

Коли говорити про царєславну церкву то вистарчить в тім згадати тільки за звісні на весь світ погроми російські. Зна на прецінь річ, що цареслав не духовенство російське брало в тих погромах передову участь і то не в приватної інніціятиви, а на виразне бажанє духовного настоятельства. Вбивано на смерть великого, против якого було тільки підозріне, що належить до партії, яка бажає зміни теперішньої управи і порядків. І ої морди і рабунки доконувані в білий день на улицях міст і місточок російських під проводом царєславних батюшок-се були ніби процесії в хрестами і хоругвами — свідчать може про ви конність цареславної церкви в Росії. Се глум над Христом, і його наукою. „Любіть ворогів своїх" слова Ісуса Христа. А ви що робите вироднки людства, та маєте ще чоло говорити про законність других. Се лишень один примір, більше їх не треба. Кров помордованих (в ім'я Христа) людей стоїть до всї часи свідоцтвом вашої законности. Се про царєславну церков.

А тепер про римо-католицьку. Ся церква від віків вже бореть ся про першенство і єдиновласательність. Що говорять про старшуване сьв. Евангеліє: „Постелюх і вмита не між ними, апостолами, хто з них вдасть ся бути більшим.

(Дальше буде).

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ЯНІЧАР У ПОПІВСЬКИЙ РЯСІ.

В селі Повітні (королецького повіву) живе інтелігентний, але бідний селянин, Гринько Грицак, що приїхавши ся богато коло підвищення своєї громади. Коли недавно вибрано там, головно за його старанем, руське урядоване, зладив він, як тодішний громадський писар в Повітні (тепер в він писар в Цуневі) власноручно нову печатку для свого села, на якій крім руської напису видніє косар перед запустілої, хабазом поросло ниви. Від битки сеї печатки показував він як малі карточки, та розсилав своїм знакомим на пам'ятку. На карточках сих вибив іще при помочи касетової друкарні зовсім случайні слова:

„Ми в луг підем
Всі з косами".

а на другім боці першу стрічку Маркіянового стиха:

„Мово рідна, слово рідне,
Хто вас забуває"...

Одну з таких карточок післав також своєму сусідови-попови Володимирови Лотоцькому. І що-ж?! Сей домучав ся в вид ці про „хабаве" притику до своєї достойної особи, а крім сього почув ся ще обиджений стихом: „Мово рідна, слово рідна", яке він нераз так тяжко плюгавить. Дає отже сю картку через жандарма до добре знакомого собі старости в Городку, а сей тягне зараз без винного селянина на слідство. Протокол в Грицаком та попом-доносчиком спи сував комісар Лещинський. Поминаємо вже се, що руський піп не жахав ся легумінувати власного селянина за так не винного приводу, що для прі подобання комісареві Полякови говорив виключно по польськи, але в безмежним обурением мусимо напятнувати факт, що той піп Лотоцький, пока вуючи на Грицака, обмів брехнути осе такими янічарськими словами: „To pierwszy buntownik! .. On przeciw Polakom wystepuje.. Ja wiem, że on pójdzie na skargę do wiecej rosyi". Лиш людина без чести та любови до свого народа, лиш ворог та ворог свого народа може таке сказати!.. Справді слів не стає, щоби такий янічарський поступок рідно неклеймити!.. Розумієсь, що по такім обжалованю в бою запровадили муфів більші селянин обірвати якусь кару. Йому дуп нув п. комісар 5 корон за ним ме „над'ужите громадської печатки" і в тих днях прийшов уже зі староства наказ, щоби громада „стягнула" ся тронії від Грицака найдальше до 1. падолиста с. р. Крім сього му сів Грицак перепросити попа, бо інакше грозив комісар, що відасть ще справу судови за „obraze księdza". Додамо вкінці, що той самий піп Лотоцький голосував при теперішних соймових виборах разом в кл. Lachewicz-ом на кандидата „Rad-и narodow-ої" Врунцького.

(От чим є для нас москвофіли).

З Гр. Гол.

ДОПИСЬ.

St. Norbert, Man. Oct. 10. 1908.

(Кінець).

Ті двох маєте стерегти ся як гоже у голові, а що гірше серафимчуків. Як бо тебе ся дівчина, котра стрічає ся потягну ти головіка і душа до неба, така очуть серафимчука, бо межи ними нема жадної різниці. Ті посліді не вірять святого отця або папу, власне так, До рога брата, а до того говорять і пішлють неуважливі речі, що аж чоловікові волосся стає в голові коли подумає. що они сміють се робити. Они сміють кидати болотом на того сьвятого, котрій має право вязати і розвязувати. Однак сей сьвятість есть ва дуже милосердна і наложив Серафимчуки навер нули ся і цілковитим поїшенстві, то маю надію, що сьвятий отець простивобіля, наколи не повернуть ся то будуть вязані і підуть на вічну погибель.

Дальше буде і то дуже цікаве.

Уважайте

Віра любов.

ЧИМ ЄСТЬ НИНІШНЕ ЖИТЯ?

Певно не один в нов. читачів „Ранка" замагав ся розвязати повищу загадку. Тай я належу до сих цікавих. Дов го продумував я над сим, і най шов відповідь, але далеко не ся), яку старить книжкова філософія: „cogito — ergo sum". (Думаю — отже сьвистую).

На мою гадку — нинішнє жите — то не думане, — то ні чого иншого, як свого рода торговельне підприємство, найвеличайший

собі інтерес, де головне — купець і головне — покупець в одній особі цілі днями рахує: додає, віднімає, ділить і множить, аріе над зарібками свого будинку словом нинішнє жите — то бухгальтерія або іначше, по філософічному: рахунок-житє-земне.

Приднім ся до порушеного твердженя кожденого, чи не дійсно правда?

Твій цілий день робітника маєтку — то жінка і осмеро дітий.

А готівка в касі?

Ніякої. Одержуєш скромну тижневу пайду, що вистарчає як-раз на закупно поних чобіт, щобись міг дальше волочити ся до роботи.

Твій рахунок?

Передовсім дати жінці на удержане дому. Купити Ґраськи — вівсяк, Пилипові — кильку, Васькови — коняка, то убраженько то значочку — поки малі. Підростуть біднята — а то дійже рахуй, кілько принесе в тиждень 10-літній Івась, а кілько 12-літній Васько — рахуй, одначай, а далі дай годуй то обідами то вечерями женихів Палагни, частуй, пий „на здоровле" і... рахуй-та все не добір...

А вигоди?

Кашель в грудях, на плечах горб, чоло і морщини на чолі і лицях — ...той мимо того всього ти живеш — ти екзистуєш! Кождий прожитий тиждень — то сторона книжки, записка що раз то новими цифрами недобору. Так безнастанно стараєш ся, надираєш сили, а далі... далі тій старіємо ся... а немилосерді цифри простак ть одна коло другої, продовжують недобір, бідноту і мужу аж вижиці надходить другий бухгальтер — смерть, втягає твої житові цифри в свою велику, річну книгу і доносить кожде твого іменя: А на рахунок вічности — не має нічого....

КУДОЮ НАМ ЙТИ І В ЩО ВІРИТИ.

В Римі трафилось недавно, що оден рим. католицький піп відступив від римської церкви і вложив торжественну заяву перед великим збором людий в одній методиській церкві вияснив своє відступництво ось так:

„Отець прийшлось і я своє ний і свободний без всякої перешкоди.

Я сліпо вірував, що римо-католицька церква се правдива Христова церква. Великий сумнів вбивав востраненький, смертельний гріх і пекло; книжки, які могли розвіяти мій розум, були строго заборонені.

Великі зміни вийшли в мені, коли я почав читати сьвяте евангеліє. В ньому не знайшов я не тільки папської науки, але почув я вперше науку зовсім противну папській релігії. Тоді я переконав ся, що для мене конечно треба пробідити і порівнати науку папську і науку евангелія. Се було для мене великими завданем, так важеським і трудом проникаючим мій розум і серце, як ще ніколи в моїм житті.

Або Христос, або папа! Я почув і пробував тепер, ось велику різницю і мені тяжко лось слова.

На Тебе, о Ісусе мій, на Тебе тільки мій повір і моя надія, Ти єси путь істинна і життє.

(Іоан 14, 6.) Тільки Ти єси сьвітлом сьвіта; хто слідує за Тобою, мій Ісусе, не ходить в темряві, не має сьвітла в сьому житю. Тільки Ти, о Ісусе, маєш непотрібні слова, слова життя вічного, Вез Твого божественного слова не находимо нічого другого — як лиш заблудженє, брехні, темряву, работу, жостокість і смерть. Тільки Ти від днесь і на завсіди, тільки Ти і твоє сьвяте слово (евангеліє), а не папа, ані его кардинали, Христос, Христос, а нелинє. До Тебе, о Христосе, удаю ся зо моїм серцем і всім моїм розумом і всіма силами відрікаюсь римо-католицької церкви і всіх її блудів, бо она противить ся Божим заповідям і сьвятому Евангелію.

Розривайте, розривайте сітку раз на завсіди в напастом і приверніть ся зо мною до сьвятого Евангелія, котре сяє тілом для теперішнього і будучого життя".

Нехай всякий розумний Русин вийме сю науку в то то публичного виступленя із, римо-католицької церкви і не хай приладе своїм серцем до сеї Головної церковної, котра носила терновий а нець а не корону з бриліянтів.

Toronto, November 5. 1908.

Rev. J.-N. Kolesnikoff.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

НОВИНА! НА РІК 1909 НОВИНА!

ГЛЯДАЙТЕ НА ДОБРИЙ КАЛЕНДАР.

Тому глядай для себе за добрий Календарик, щоби з ним рад цілий рік пережити, та щоби тобі нічого не тіяло.

Яко найліпші Календарі суть лиш слідуючі.

ЗАГАЛЬНИЙ КАЛЯНДАР.

Великий з 200 красними образами	55 цт.
Пресьвята Родина	30 "
Приятель Живіра	50 "
Посьвященец	40 "

Має на складі всякого рода руські книжки: історичні, наукові, оповідання, з сьмішним, з співами і т. п.

Каталог висилає ся даром, але потреба залучити рочтову марку.

Адресуйте так:

РУСЬКА КНИГАРНЯ,

435 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

ХРИСТОС СЯ РОДИТЬ

Серія перепишних листів поетична, 36 штук, приначених на Різдво і на Новий Рік, в дуже гарнім виконанню в руським характері коштує 25 цт.

Папір листовий з позичкованим Сьвят і Нового Року, з обрамкою, 12 штук за 25 цт.

Набувати можна у Русській Книгарни під адресою:

RUSKA KNYHARNIA
106 Broadway, Scranton, Pa.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се є одинока чисто народна руська Часопись в Канаді.

Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подайте виразно своє ім'я, назвище, почту і провінцію.

Редакція.

ЗЕМЛЯКИ — ПОЗІР!

Хто з Вас хоче в добрим успіхом залагодити свої старокраєві справи як: посьвоєнє, контракта будівельні і продажи, справи процесові і спадкові та справи військові, нехай удасть ся до правника з кількалітною адвокацією і нотаріяльною практикою в старім краю, котрий обслужить Вас солідно:

Адресуйте:

W. Pyniawskyj
565 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

ОГОЛОШЕНЯ!

ЧИ ЧУЛИ ВИ?

Добрі люди, що краяли Ваш М. Карчевський відчинив руську і польську барберню і обслугує своїх людий так добре і за таку саму ціну як і чужі вам барбери.

Ану свій до свого.

Адрес мій такий:

M. Karczewski
619 Selkirk ave, вальтая отв.
WINNIPEG, MAN.

РАНОК
THE MORNING

„І СЬВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЬВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОВНЯЛА". Євант. Іоанна 1, 5.

Рік V. Winnipeg, Man., 1-го Грудня, 1908. — Winnipeg, Man. December 1-st, 1908. Число 23

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"
477 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Telephone 3103.

НОВИНКИ.

— Всіх поважаних передплатників просить ся о вирівнане залеглостий за 1908 р. Сего пів доляра не тяжко дати кожному, а для видавництва газети се перше услівє істнования. Не треба думати, що без мойого цеята там обійдеть ся, так може думати кождий і тоді що вийде з того. Упадок газети. Отже кому дорога наша часопись. Ранок, який сейчас приспіше пр нумерату за рік 1908.

Редакція.

— Головна Конвенція Незалежної Церкви відбуде ся дня 28. грудня о р. в Вінніпеґу. Приїдуть обовязані делегати-священники як також вибрані вповажнини громадами сьвітські делегати. Конта мають покрити громади. Звертаємо увагу, що сьвітські делегати можуть користати в праві, але в загоди сьвят в тім часі авс для всіх знижку їзди. Про які побудь зміни оголосить ся в слідуючім числі.

— Як довозять нам телеграми з Парижа, дня 23-го м. м. прийшло між Сербами а австрійським військом до першої перепалки. Битаґа сербських стрільців хотіла перейти границі Босни і там викликати повстанє проти Австрії. Дорогу Сербам заступив відділ 10-го полку в Галичини і розбив сербску ватагу. Сербів впало 17 людий, а з наших жовнірів 3. З сего видно, що Серби не на жарти приготовляють ся до війни з Австрією. Офіціяльна газета міністерства Австрії Босни і Герцеговини, яка стоїть в тісній звязи з міністерством заграничних справ, пише, що Австрія не хоче нападати, але не збирає Австрія Босни, тільки що туецкої провінції. В війні Сербії і Туреччиною не боїться австрійська монархія. Австрія вважає рішучим, що при першім виступленю сторонництва Туреччини і Сербії виконіть війну Туреччині. Тому там в австрійській як і турецькій стороні посилають ся чим раз більші маси військ до границі.

— Чимале заволоноше в Австрії викликала поїздка в „Новий Ерівань" російських міністрів та членів російського уряду, також цісаря Миколая Росиї. Поїздка мала ся приблизно в тій самій Галичині. Вражаючий контраст між

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

У в я р і.

(Дальше.)

В попередньому числі сего забо-ного пересічному горожанинові ми хотіли подати характеристику зусиль католицької церкви. Наперед пишемо ті, які будуть перші помилки наших предків-католиків. Як ми вже вище, дякували ся найвищому духовному і церковному достойникові польського уряду і польських сьвітів. Знана також річ, що багато з нього народу вінє не голів ся на унію з католиками, а що ло унії таки прийшло, то причина сьому лежала в нашій тодішній церковній організації. Як звичайно народ наш привик до демократичного способу життя, а особливо не може ніяк читачі „Ранка" знають, привикло і до церкви. Тогоді в справах церковних мало не вінє владики в понимав, а мав сего не менший вплив народ. Дальше в причину, що в церкву нашу вкрались демократичні зерна, а тодішні владики не старались навіть ся удержати, тобто натоді, коли ся справу пастирів церкви тодішніх братством, які в той час викликували великих культурну рухливість і християнську чесноту. Се очевидно не дуже то подобалось владикам, про яких говорить тодішній писатель церковний Іван Вишенський ось так:

„Нехай проклятії будуть владики, архимандрити й ігумени, що собі, поробили фільварки і монастирища і ті тільки самі в них в багато вінали приятелями годують ся з них як свині, за місяцеві, що й ті в них давні бла-сватні люди, обтяжують тих ні, в похолодні палянки та бороди, моїмів Христових довільних своїм подати збиваєте, сипи одягають, живок приберають, одяг намножають, барки (ліжка) та справляють, приятелів своїх обогачують, карети бу-ду своїх сьвітських ніяк мать на-бережать, роскіш сво-ю потягає-ду спокою."

Покинь вже — хто з вас покинув дом, села, маєтки, рід що й мирське життє Господня ра-ди? Чи не ма-то вашої милости й добилася ся дискусте-ве або вважати в церкві божій ще сок-ровище маєтків, богацтва скар-бів тровневих доходів, значно-жити собі слуг у двоє і у троє против того як перше мали, коронувати ся вінцем віка сьо-то, в достатках безпечальних і розкішних дні у мрії плавать, ти, дочок богатими посагами бісу песькими надягти, синів панами пишно гордійними по-чинити всяких спокіїв збога-тати добром церковним, сприя-сеним, убостьким, щоденним вір-ним прихильникам - слугу Христового, аби вироботи їм званійні титули, в воїсках підности на підкоморіїв і т. д."

Дальше говорить Вишень-ський, сам православний віщу-ровр, які владики тодішні, духовні мужиків на маєтках церковних не згірше тодіш-них сьвітських панів. Се було в цальцивими часи.

„Чи не робите ви, ваші ми-лости; ще голодніщими вдови-ни(кодрами), не чините жаль ними, бідних, плачах, хоч-ваші просять тонже обрав до-ваш, що й ті, що ваші бла-гочестивіші, хрещеними ви-окрім церкви Божої, вимовлення їх — ніяк слушно, з гумна стогу, оборони вовчище; самі з своїми слугами спожи-вается їх труд і ніт хрещений пожирається, лежучи й сидячи, сьвічки ся і кривий ся — горіл ки нерадящої пиєте, пиво трій не правдорно вертає в пристойний час, а ще-того через ваш-вість; самі хрестьяни своїх ми просящасте ся, в білині пі-лані в своїй неволі й річного обходу свого за-сполоти не можуть, в дітьми своїми стис-кають ся, ніхи собі упинаючи, неповні, чим дотягне хліба до бу-дучого урожаю."

Дальше осуджує Вишень-кий владик за се, що ті ще і-кали на патріярха ходячого Єремію, неначе він сам впро-вадив в православну церкву деморалізацію і занепад підда-ни духовенство й церковні порядки.від власть сьвітських братств, —хлопов простих, пев-ців, сідельників і кожемяков над єпископов проложа:

„Як же ви духовними, той і тільки духовними, а просто вірщия (християнин) можете звати ся, коли ви брата свого, одинаково в вами по єдиній ку-пелі хрещена і від єдиної ма-тери благодаті рожденного, ва жеста нивищи від себе, понн-жаєте, за нідо-вісте, хлопае-те, кожемяками, сідельниками, шевцями на наругу вивп-вается? Добре — нехай буде хлоп, кожемяка, сьвельник і шевць, але пам'ятайте, що він брат ваш, у вемі вам рівний. Чому? Тому, що він в одно з вами трійностаєве бо-жество,

одним способом в вами хрестив ся, і не тільки що він одного в вами батька й матери — Хри-стової віри і хрещення, але под-вигом і ділальною вірою можен як може бути лінивий і чес тайний. Чим ти лінивий від хлопа? чи ти не таж матерія, глина і перет, сьвайним вмів!" А от ще одно обрадець, в яко-му Вишенський розмовляє як вислухувати каяливі перед простаками:

„Ті хлопи прості по своїх кучках і хатах сидять, а вже на престолах епископських ле жимо. Ті хлопи в одної миски полянку або борщик хлебчуть; а вже по кільканадесять полу-миснів ріжними смаками ирик рашених пожираємо. Ті хлопи бецькі або журавськими гор-мичком (свитя) покривають ся, а вже в оглості, одинаку та соболиних шубах ходимо Ті хлопи самі собі пани й слуги, а ми по кільканадесять слуг в барвах (лівреях). Перед тими хлопами ніхто славний наши-ки не вдіне, а перед вами в воєводи вділяються та низько кланяють ся.

Хлопи Христові, каже Ви-шеньский, були і зістали ся вищими від архиреїв, що вазу дили Христа, від Іродів і Пі латів."

І дійсно хто знає історію Унії церковної в Польщами (1596 р. в Берестю), той і на хвильку не сумнівається ть ся, що не якісь там правди церко вні, або моральна повищість вплинули на тодішніх владик приступити до єдинки з като-ликами і то в польськими сеуітами, а просто наші владики, як се гарно висловує Вишенськ-кий, для особистих цілей, для більших почестий, маєтку, р-сторонній привілеїв унію-єдинку в Римом. І робив се не народ, а головно владики проти волі загалу нашого народу і всіх всього нищого духовенства. Ровуміть ся, що в часом таки насильно вбито в нездекну ча-стину нашого народу католи цизм, як в другої сторони на ші давніші православні без опору повволили, чи мусіли повволити на реформу правди в-л православної церкви на цареславну. І так наш народ розбіг ся в два ворожі собі та боря не відкоча навіть, що оце з ним сталось.

Та ми повертаємо до като-лицької церкви і як вже перше завначено було осуджуючи сю церкву ко ся ділах ми переко наємось, чи церква ся справді церква Христова, себто чи нас тоятелі сеї церкви руководять ся в дівсности Христовою нау кою. Церква ся, як знаємо від віків вже бореть ся про перше-ньство і единоспасательність. Ось послухіте, що говорить сьв. Евангеліє про старшува не в церкві Христовій: „Посталож і змагане між ними (апо-столами), хто з них вдасть ся бути більщим." Вачите, се бу ло підчас тайної вечері. Ученики хотіли знати, хто в них по-дібно як се робив Христос, бу де ломати хліб і давати вина в чаші. Думали вони, що му ють ся там повинен се робити один в них в правом стар шенства над прочими. „Він (Христос) же рече їм: Царі в погон панують над ними, й ті, що власть над ними мають, добродіями звуть ся. Вик не так; тільки найбільщий між вами нехай буде як найменьший, і хто старший — як слу га". Як вже розумієте ві слова Христа, що виповнив, як се було скрізь тоді по сьвіто них державах, жеслім не відно відає духовні нічто науки, се ді до потанське. Ми знаємо, що таке пайвище опирається на крилах, як гноблено. Після слів Христа найстрошна буде той хто, почувати ме себе найменьшим і всіх слугою. Дорогі читателі „Ранка" вот як перше про се переконатись в житю. Трапляють ся одиниці, що працюють для якої ідеї, не любять, щоб їх ва се хвалити, підвищ їх які небудь почести. ради кождому услужить. Коли побачиш та кого чоловіка або з ним якого ворпш, ва-ть ся т-ть, що се якийсь бідолаха, дворкий слу жка, або носіть нелібіто. Але посмотрій ся громади чесної, що діло його розуміє, що се та чолов к, тоді почуєш сказа, що се перша людина в селі". Отже ані пйт. ані писар, ані нан комісар, Чусте, найперши. Вев ніяких правних верхних, золотих гузиків або пізнаючо чих яких небудь ознак. Коли зустрінеш ся в таким чолові-ком, то не чуєш перед ним страху чи виключення, як се бувае перед сьвітськими „с ар шими", ні, але в тобі ро-дить ся почуте праздного по важання і респекту перед ти-ким чоловіком зробити не-ві, всім, і війтом і паном комі-саром і ким так не будеш в ва шій силі, але в нього шведе

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

The "MORNING"

THE RUTHENIAN RELIGIOUS SEMI-MONTHLY

Published on the 1th & 15th of each Month; 477 Stella Ave Winipeg Canada.

Subscription in Canada 50 ct. United States of America $1·00.

To Austria & Russia $1·00 per Annum.

„РАНОК"

РУСЬКА ЧАСОПИСЬ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА

виходить що два тижді під Ч.477 Stella Ave. Winipeg, Man. Canada.

Коштує на рік в Канаді 50 ст.
Пів-річно ..... 25 ст.
Поєдиначне число ..... 5 ст.
Сп. Державах ..... $1·00
І Австрії і Росії ..... $1·00

ДЕЗ?

Пошукую Прокопа Ткачука котрий виїхав до Канади в 1908 році. Походить з Буковини, Кіцманського повіту, села Южинець. Хтобя о нім знав або він сам, звістить написати на адресу:

Iwan Mytopyk
P. O. Pakan, Alta.

те байдужність до того всього. Се діло погибельне, як сказав Ісус Христос. І таке старшуванне розумів Христос. Та чи розумієм се церкви, які голосять науку Христа, в першій мірі церква православна або римо-католицька. Так одна як і друга церква ведуть свої церковні справи в приближню до розумінь слів Ісуса Христа. Чим ми не бачимо, що ієрархія церковна вгаданих обох церков устроєна на взорець взяте поганського панування. Один старший над другим — піп, каноник, мітрат, єпископ, архиєпископ, кардинал — папа. Чи може власть і титули сих старших приписані власне до сих людей, що будуть як найменьші і всім слугою. Аж мерзко робить ся, коли розумуємо над сим старшими „як найменшими" і всім „слугою". Чим такий пана се не султан турецький, або цар московський, якому власне на приказ служать сотки тих ближніх, який в візреченю сього сьвіта мешкає в 10.000 богато пристросних комнатах, до якого йдучи, треба на колінах повзаться і цілувати в патинки І се так думав Христос, говоря чи слова про старшуване. А чи то тільки така історія з папою, де те саме із кардиналами, єпископами і прочими. Так в нас часами як власть ся який піп, то християни наш йдучи до чого не тремтить на цілому тілі в передпокою або на коратарі, поки єгомость не зволять ласкаво закликать свого бляжнього до себе до каппелярії? Отже що з того виходить. Чи церкви, яким слова Ісуса Христа тільки вчать, що царевич российському російська юности служіння, чи ті церкви можуть зватись церквами Христови ми. Ніколи. Так, они можуть вватись католицькими, або православними, та ніколи Христовими. А прецінь наш народ так називаний до сих церков. Як се пояснити. Хто знає добре науку про душу, себто про то всьо, що означає в чоловіка житє, і знало історію нашого народа, тому стане ясно, чому так воно є.

(Дальше буде).

ПРИВИДІЛОСЬ.

В 248 числі „Діла" читаємо в фейлетоні під заголовком „Про печери в Кривчу" от що:

„В Кривчу з борщівського повіту на сторінній вбочи дуже високої гора вимулила вода з весною с. р. отвір великости людської голови. Наслухи, що насли худобу на вбочи, по либився отвір, якого давній ще не було, однодані почали заглядати в середину, кидали запалені сірники та побачили, що се глубока дуженька яма, гейби студня, глубока досягає метрів. На дні тої ями, як часто в таких випадках буває, увидівсь одній пастущі мотір божа. Один хлопчина, що таки нічого не бачив, кинув камінчиком на дно і мотір божа сховала ся в бічну стіну.

Вернувши до дому, дівчинка розповіла се родичам, родичі сусідам, а сусідь вісім сусідам, та вже на другий день

ців село було около отвору. Розширили отвір стільки, що чоловік міг ся вгнути та спускати ся в долину шукати чуда. В білій стіні на самім долині є в скалі щілина, і в ній найшли мотір божу.

Від тої хвили стало се місце славним. Вісти про чудо рознеслись по цілій околиці; тисячі путників спішило на гору, котру звідки окрещено „сьвятою", щоб вглядіть чудо. Одні бачили, другі не бачили, а всі, наслухавшись обього оповідань про чудо, верталися щасливі до дому, розносячи славу „сьвятої горки" в чим раз дальші околиці. Таким чином вістка про чудо робилась чим раз дальше і дальше. Видячи со Поляки залумали отворити там крєсову кальварію.

Кривче є містечко, і має поміж руського народа також і польського. Сей запросив ще кількох польських сьвященників 10-го червня с. р. о 10 год. в рано мали вони в великою парадою вчати місце чуда в свое посідане. Русини нічого о тім не знали; аж коли д. 19 мая вечором вачали збігати ся польські кобєнди, ровві знались руські селяни, о що ходить. О 12 год. в ночи збудили місцевого руського пароха о. Сербінського, до трегої поробле но всі приготовлення, збито два хрести, о третій досьвіта вдарили дзвони, а о 3·30 вирушила вже процесія з тисячами народу на сьвяту гору, там за копали хрести і посьвячених місце. За кілька день стануло деревяне каплічка, та таким чином місце як камінь ся в руках Русинів. Слава про чудо прогеслась і до Станиславова перед престол епископский, та 20 серпня с. р. делегував станиславівський епископ духовну комісію, котра на місці мала розсліднти, скілько правди в чуді".

Народе темний! коли то вже раз проженить ся в ваших головах, коли вже вам перестануть провижувались великі чуда. Боже чи можна повірити в се, щоби Дівчо воля Божа вибивала себе в якихсь там нечерах, щоби опісля люди могли творити собі з того ріжні кальварії та тим способом грабити в вас послідний ваш гріш цар. Дітям провидівсь, а католицькі попи мало вже не пролили між собою крови за посідане нової кальварії, нового жерела мастків.

Ще щасте, що Русини вспіли пробудитись в ночи та ще потемка здобути сю важну новицію.

Колиб так се діялось в день і обі партії відбились над вгаданою нечерою чи думаєте шан. читачі, не булиб оба табори на не звязючи присутність матери божої в нечері не кинулись би на перебій здобувати нечеру, при чому не вибраклоб і також раненних і може і на смерть побитих — і все те по вічну хвилу Божу. О люди, люди!

ШИРІТЬ „РАНОК", ХАТА ВІД ХАТИ, З РУК ДО РУК.

ПОДВИЙНА ЦІЛЬ НАРОДНОЇ, САМОСТІЙНОЇ ЦЕРКВИ.

Народна, самостійна церков — се не будинок поставлений людськими руками — ні, се навіть не сама громада вірних — народна церква — се служба, любов і посьвята для усього народа — для всього загалу. Если ти любиш народ, коли дорога тобі твоя Вітчизна, ти повинен і мусиш горіти жаждою, щоби ся частина нашого народу, котра при нинішнім суспільнім устрою повинна найбільші труди і мовлю — або інакше нуждарі — втиснена в під опіки чужих несовісних галапасів і вижила житєм свобідним народнім, житєм що раз поступовійшим і лучшим. Если ти сего горячо не бажаєш для своїх власних братів та сестер — ти невдячна, гнила колода, негідний назви України. А саме двигнути сих гірко вивінуваних і покривджених, скріпити їх, і помочи їм в добуванню належного їм становища в тім великім муравлянку, що вветь ся людською суспільностию, ото один з обовязків народньої, самостійної церкви.

Дальше. Ми мусимо вернути назад до Христа, того правдивого Христа, що Його оскаржували о бунт против тогішнього порядку, нам треба конечно направити сей блуд, який зробили сторонники Христом в третім віці, ко-

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВЕСІДА В КНИГАРНИ.

В руську книгарню в Вінніпегу одного дня заходе один Русин і повертаючись до продавця, каже: „пане, я купив у вас сю біблію за один доляр; тепер прошу дайте мені за неї 25 цт., або які небудь байки." „Чоловіче добрий, каже продавець, я грошей не даю назад, і байки не дам, бо знаю, що біблія ніколи не рівняєт ся з байками, — між правдою і брехнею є велика ріжниця."

Я, слухаючи таку розмову, згадав слова св. апост. Пав ла: і від правди слух одвернуть, а до байок прихилять (II посланіе до Тимотея гол. 4, ст. 4.) Мене дуже заінтересувало запитать про причину такого кривого погляду і підійшовши ближче до невнакомого запитав його; „що ви злого найшли в біблії, що за таку малу ціну віддаєте її?"

— Та в біблії нема нічого злого, бо вона є св. письмо, але ксендз приходив до мене і казав, щоб я спалив її, або за ніс назад, де купив. — Каже, що біблії не можна читать.

— Та ви його послухали, запитав я його знов.

— Як-же не слухати ксендза, та він же є слуга Пана Ісуса.

— Слуга Пана Ісуса? увидимо. Я открив біблію і читаю: коли мені служить хто, нехай іде слідом за мною; і де я, там і слуга мій буде. (Ев. Йоана гол. 12, ст, 26.)

— Ісус каже, щоб його слуги ходили слідом за ним. Тепер читаймо Ев. Йоана гол. 5, ст. 39. — Мій бесідник читає; Прослідіть писання: бо ви думаєте в них життє вічне мати і ті свідкують про мене.

— Перепрашаю, скажіть мені, що говорить Ісус?

— Ісус говорить, щоб ми прослідили писання.

— Друге питанне; що казав Вам ксендз?

— Він казав, щоб не читать біблії а спалить її.

— Дякую красно, я вижу, що Ви мене розумієте. Прошуж скажіть мені, чи іде ваш ксендз слідом за Ісусом, забороняючи читать св. письмо, про котре Ісус говорить, щоб ми його прослідили? Кількось хвиль панувала тишина, а після неї прийшла правдива відповідь — „ні".

— Дорогий приятелю, дай те мені сказать на основі слів Ісуса, що ваш ксендз не є слуга Ісусів, але пан, в своєю властію пануючий над народом. Не слухайте його, а послухайте Ісуса і читайте біблію.

Дорогі читачі Ранка.

Я повертаюсь тепер до вас і прошу, як своїх приятелів, не зовіть слугами Христовими тих, котрі боронять читать біблію. Зовіть їх правдивим іменем — п а н а м и. Слухайте Христа і прослідіть писання і знайдете вічне життє.

Іван Артеменко.

Rossburn, Man.

В 7-тім числі Ранка, появила ся допись з Россбурн Ман., нашої кольонії, подана моїм тов. Павлом Янком, котрого через помилку підписано Іванек. Тая допись не мало мене здивувала, бо згаданий мій тов. був гр. кат. парохіянином о. Крижановского, в котрого більшість людий була повірила, неначе заступника правдивого Бога. Тепер минають то ті часи, а настають ліпші, бо наші Русини пізнали свого лупуна подібно як тов. Павло Янк і покинули „ланця" Крижановского, що своєю наукою видерав в бідних Русинів по слідний цент без взгляду на їх діти в імени Ісуса Христа і найсьвятійшого папи. В згаданій допись тов. П. Янка есть дійсно правда, бо сему ланцюгові не ходить о науку Христову, але замість Христової науки плете людям небилиці в церкві, про якісь гусаки та кури, а при тім ніколи не забуває про церкву щоби йому за писати. І правда, суть такі люди, котрі в него вірили цілою душею і по его науці ітимуть ся до послідного, щоби ліпше дати на Боже, через Крижановского руки. Але се не дивниця, бо після его науки они мусять бути таким самим як тато: если тато не вчає читати, тож і синови не вільно ся вчити. Крижановскій замість, щоби чекати неділі, та посьвятити Богу, він чекає тої хвилі, колиб як найскорше пішов з тацюю на колекту, щоби як найбільше назбирати на Боже та на другу обману, а по тім виголошує, що хто дав. До чого це доводить людий, хай послужить сей примір. Тутешний его парохіянин Гриць Мадюк офірував аж $ 5.00 на якесь там Боже, а на свого рідного брата забув, котрий знараджований не годен заробити на утриманє своєї жінки і дітей. І сей бідний його брат виробив собі в Shoal Lake в публичного нотара карту за ласкавим хлібом. Отож кождий здорово-мислячий чоловік у знає вину не лише Гриця, але і Крижановского, котрий повинен безумного навести на дорогу правди і нагадати за бідного брата, бо если би він був дав тих $ 5.00 братови, тоби був мав чим голод заспокоїти своєї жінки і дітий, тоді сей не потребувавби був їздити по Англіках за прошеним хлібом О. Крижановский забув за милосердні діла для тіла ближнього та за се добре памятав за себе, коби було приходу церковного як найбільше, а при тім і з тацюю нікого не висилав, але сам ходить лиш що би більше назбирати на Боже. Чим більше чоловік дасть, тим ширше місце в небі буде мати так учить о. Крижановский. Из закінченя еще прошу Тебе, мій товаришу, слідім науку о. Крижановского і виголошуймо публично в часописи Ранку, нехай люди знають, що лиш через его науку можна дістати ся до неба і уважаймо, щобисьмо ся добре прислужили, а за се він і нам неба уділить хоч на пару центнерів трів.

Записаний в старокразвій греко-кат. книзі парохіяльній

В. Лещишин
фармер.

ВИЙШЛА в ДРУКУ

УНІЯ в РИМОМ.

нова історична книжка

Купіть а не пожалуэте! З неї довідаэте ся, яким то робом втягнено нас-Українців до спілки в Римом, які то в то І спілки вийшли для нас благодати, чому до нині народ наш не двигнув ся в нужди і упослідженя — в неї вкінци зрозумієте, чого потреба, щоб вже раз покінчити сі спори, які мучать нашу народну енергію в стремлінню до лучшого. Ціна книжки лише 30 цент, а чотири примірники за доляра.

Адресуйте: „ Ukrainian Pnbl. Co
287 Selkirk Ave
Winnipeg Man.

НОВІСТЬ.

ПРЕКРАСНА БІБЛИЯ вартости $ 5. 00 продаэ ся по $ 2.50

Такої библії не має ще ніхто! Оправлена в мягкому скірку в золотим обіром есть гарною окрасою хати.

RUSKA KNYHARNIA
435 Selkirk Ave
Winnipeg Man.

Найгарнійша і Найбільша Книжка, яка доси появила ся на американській Україні, э

„ЖИТЄ ІСУСА ХРИСТА."

Обнимаэ она 300 сторін друку і містить в собі 73 образків на грубшім папері і малу Сьвяту Землі, а оправлена в червоне полотно в золотими витисками. Книжка та повинна находити ся в руках кождого християнина, у кого ще не вигасла іскра любови до нашого великого Учителя і Спасителя Ісуса Христа.

Ціна в почтою $ 1·25.

Набувати можна в РУСЬКІЙ КНИГАРНІ під адресою:

RUSKA KNYHARNIA — 404 Broadway
Scranton, Pa.

ля то вселілені уявлення зачаткувалися через Константина Великого заміняли революційний характер своєї нової релігії на бляхту і опущанство і переробили християнську релігію любови, жертви і посьвяти а релігію культів, деремоній, в релігію горлостя і жаданя пановання одних над другими. Сей найбільший блуд давнього християнства мусимо поправити і знова голосити науку Христа таку, яку Він приказав голосити Апостолам, а не яку нині проповідують Ним і йому любі організа ції. Мусимо бути солею всіми і йти спільно з людскостию та братя живу участь в сій борбі і праці, нуждах і тривогах — отсе другий с довляк народ ної, самостійної церкви.

Отже до праці ви всі, що вірите в будучність нашого народу, ви всі, котрі вірите, що Бог не створив нашого українського народу, щоб все тинів і конів ся в лицкій, або човній чи французькій неволі!!!

Отсе работа не перевисшая ніяких наших сил . . . . . .

Коли до неї запалають ся всі, а головно серце, тоді всі труди і праці виладуть ся сим маринам супроти сеї сьвятої справи, справи відроженя нашого народа і скріпленя правдивої церкви, церкви народної, самостійної.

Як-т.

Як-т. Крет.

ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

Вже від давна доходили сюда чутки, що в старому краю по потемнілій волині студінь і снігом вилиг великі. Дерева ані вугля там не має, а як є то дороге, що найму дорог не памятає; Коби так давнійше, та море не паровляло, посунувши наші корти в галицьку волость, та кобто. Правда хлопські посли от як Свидульські Дума благали сойм красний, щоб постарав ся о лешевше дерево для селян, але скажіть ласка, хтож в сьому соймі засідає, чия сила в ньому. Чиж не панів, ріжних графів, що саме послідять і ліси немірні і всякого добра доволі, тай бачите кажуть, що християне найбільші, а я. Хибаж не пригадуєте собі, кому то кладуть такі якісь спеціяльні крісла з м'ятенькою подушкою під коліна коло самого вівтаря, а в косцолах ползають їм що і так вважу пятину цілувати, бачите, все ва се, що мовляв, вони найбільші католики. Католики знова кажуть, що їх наука се Христова наука, та якось одно з другим вміють годити. Але коли тільки попросять тих панів графів, кинлуйте ся Христа ради, продайте троха дешевше свої корти для нещасних селян, які в сім році і так покрадженні виликом рік і голодом. Ага, дуля вам. Але се не перешкаджає навіяти себе добрими — хиба на сьміх! — Христіянами. Щож про се говорить сьв. Евангеліє:

„І в великою силою давали апостоли свідчення воскресіня Господа Ісуса, і ласка велика була на всіх їх.

Так в недостатку ніхто між ними не був; хто бо був властителем земель або домів, ті продавали, приносили за продане, так клали у ногах у апостолів і роздавали кождому, як кому треба було". (Дяння сьв. Апос. рол. 4. верш 32, 34, 35).

Ось так розуміли науку Христову перші Христіяне. Але то було тоді, а тепер пізнь вже не ті часи. Дивіться в перші віки християнства сьвятих проповідників слова Божого наклинували людей до вияня любови ближнього ліском, а тепер любов ся вироди лась в ненависть до сих, хто просить, домагає ся для себе не милостині, але справедливости. Таке було і в галицькій соймі. Русинам Українцям за їх слушні домагання і нарікання діставалось гільки кілька нам, як гайдамаків або радикал, а москвофілам лящали слів польських панів се люди, з яких можна погодитись. Але правда, панове Поляки хотя не хотя ніби наставлялись до згоди з Русинами Українцями. Навіть до виділу краєвого вибрали не москвофіла, але таки Українця п. Кивелюка і обіщали навіть дати нам 5 в них гімназій. Але доперва обіцяли, що не дали. Велика різниця. Запитаєте, чомуж Поляки таки з нами хотять годитись, чому не з москвофілами. Просто та причина. Москвофіли нема ють великої сили в народі, от же нема в ним числяться, а все ли москвофільські опинялись в соймі лишень завдяки нічимо ві польських старостів з польських панів. Не було отже тої підмоги, не було і тих 9 москвофілів в соймі. І в ких тут числяться. Вибори москвофі-

ли скомпромітували ся своїми виступами в парламенті і в соймі і своєю московською боязню, якою ніхто не говорить в Галичині і своїми домаганями, от щоби вчили в школах по російськи і щоби признано у Галичині російську народність. Сего ніяк не могли зрозуміти і нагрозили Полякам кінцем москвофілізь, хоч як се для Поляків було прикро зробити. Сеж „porządki Rzeczy". В цінди виборчих ніяких збіжаннях селяни під проводом москвофільських агентів зо. Почали також утверджувати настрійних перховників в нім, то того знали москвофільство. Галичині, при чім справа Молдавського тільки збільшувала цінну справу в моску фільмах. Побачили москвофіли, що не нема в ним, дальше ратувати свій голір і свою репутацію. Др. Король обговорюється по поводе москвофілів в соймі між иншим сказав, що він сам зовсім не почуває себе Москалем ані Росіянином, але Русином, і бажає, щоби Поляки зробили справедливість Русинам і познижали число так сильних пяті як і тридцять в вижа ловим язиком руським отже українським, а не московським, як сего хотіла Др. Дудикевич, другий отець москвофільства в Галичині. І так бачимо, що москвофіли не всі одинаковії. Тільки і сегодне треба забувати, що в більшості і потреді безхарактерні москвофіли готові ще привлатись до українства, як се зробив вісний отець Кохальський в Відні ту на мітінгу.

На приклад вправдаємо ще і за ноше виборче право до сойму. Як вже читачі „Ранка" знають, тепер майже увесь народ так руський як і польський до него ставився загального і рівного виборчого до сойму. На се збрав ся недавно сойм, що би сю реформу ухвалити. От же на наш жаль реформи сей не ухвалено і відречено сю справу на північне Польські політики розуміють се, що ліпше з теперішним соймом в якому дуже мало Русинів, чим дати краєви загальне право виборче і пустити до сойму спорі числа Русинів. Вихо дить в того, що таки прийдеться ся сойм, що бажають рівного загального права виборчого, таки силою здобути се право. І ми вірімо, що побіда буде по стороні загалу.

Хай жиле справедливість, рівність і братерство.

ЗОДНАЛИСЬ.

Як відомо нашим читателям українських часописей в Відні ту основано кілька років тому назад товариство ім. Тараса Шевченка. Товариство се взяло собі за ціль в початку своєго заложеня купило один будинок з простором задля партости з тисяч голяр в. Ти хоч як се похвальне було діло, основателі радного товариства не були в силі сплачувати рат за хату і в цілості сего будинок перейшов в руки инших і чужих соціялістів. Коли ристали они в хати який час та і тепер показалось, що дов ру самі сплатити не в силі і плхо діло таке, що хиба вабе руть радо нарні властителі. Англія в Русином остане ся для. І ніхто того стягу не збрати, щоби в ціли дім став вільностію весь до руського народу читати поступових, руських товариств і коби товариства які охочуть приступити в склад сойвлістателів тому, ро вой його сплачували ні і варіяду вали спільно через виборний що річно комітет. До комітету мають вибирати руські товариства по рівни числі членів, через що не треба боятись, що можуть вони в перх слабо ті. Се має вирвати частерігись в ста тут. Справу ще обговорено на спільним мітінгу в недалю 29 м. м., вибрано однаке тимчасовий комітет в 9 до переведення ухвалених резолюцій і він рано скличе нову нараду, яка ро вила би порядки нарного дому. В свій спосіб Русини віденські великих поділяй і партий дали доказ, що для спільного добра вони потрафлять лучитись в одну сферу і мимо різницю в їх поглядах дивитись спільно на ціль і культурну працю. Се тим приємніше ма ти чутати що не лише мо, між Русинами так можно ліпше до якого побудь порозуміти в ви ральній дусі. Ми від себе жда емо новому згідному виднесе ких Русинів як вітрівкійної основи і богатої в добрі наслід ки праці.

Щість Боже!

Ranok. . Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ХРИСТОСЯ РОДИТЬ

Серія порцелянових листів листівок, в числі, привезених зі Різдв і зі Нового Року, в дуже гарному розмаїтті в ручній кармін-ері вислує 25 ц.

Пакір листівок в неоднаковості Свят і Нового Року, в обрізками, 15 центів за 25 ц.

Набувати можна у Руській Книгарні під адресою:

RUSKA KNYHARNIA
304 Broadway, Scranton, Pa.

ВАЖНЕ!!!

ВАЖНЕ!!!

ОГОЛОШЕНЄ!

Пошукуємо руссько-англійського учителя на Wakaw School district, 1849.

По інформації вголошу затягт до: John Hollnaty, Wakaw, via Duk Lake, Sask. Наука розпічнесь 1-го січня 1909.

НОВІСТЬ!

Накладом Руської Книгарні вийшов гарний образ, на якому красуються найбільші сини України. Кождий свідомий Русин повинен його мати в своїй хаті. Для читалень образ сей даром, тільки треба прислати марки на виплику.

Ціна одного примір. 25 ц. в гарних рамах $1.00 і 1.50.

Пишіть з замовленнями, бо накład невеликий.

З поважанєм.

RUSKA KNYHARNIA.
436 SELKIRK AVE.
WINNIPEG, MAN.

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се є одинока чисто народна руська Часопись в Канаді.

Прінумерату найлучше посилати разом двом. Пол найте виразно своє імя, назвище, почту і провінцію.

Редакция.

ЗЕМЛЯКИ — ПОЗІР!

Хто в Вас хоче в добрим успіхом залагодити свої справи як: повновласті, контракти купна і продажи, спреви процесові і спадкові та справи військові, нехай удасть ся до правника з кількалітною адвокатською і нотаріяльною практикою в старім краю, котрий обслужить Вас солідно:

Адресуйте:
W. Pyniaskyj
565 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

ОГОЛОШЕНЄ!

ЗА ЧУЖІ ПІВ:

Добрі люди, що кравн Вол М. Карчевский відкинув русский і польську барберню і обслугує своїх земляків так добре як таку саму відомість як і чужим барберям.

Ану свій до свого.

Адрес мій такий:
M. Karczewski
412 ЛАУРІЯ СОВ, SALTERGATE.
WINNIPEG, MAN.

до своєї імперії або волгороди на се, що Австрія вибрала собі Боснію. Для нас се дуже цікава новина, бо як вісно ходить о нашу шкіру. Сильний рух нашого національного відродження в Галичині бачать нею коїть російські голови і от тепер хочуть они экспектати з замішання, яке справила Австрія своєю політикою на Балканах. Звідси пропумія ся, чому Росия не хоче так ся ангажувати ся на прилучення Боснії до Австрії.

Ranok. Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection
MG 30, D 218

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

РАНОК

Часопись для руського народа в Канаді

... Середа 7-го Червня 1911 ... WINNIPEG, MAN.

Спомини в давно минуло

...Кілько разів мала робити ... а ся оглядину і вкінці здобула ся ... думаючи повсякчас умерти на ...

— Ді! в якор собі ... сказала ся вдова ... і стрілила якимсь з ... чоловіка, то я ві ... ого не було ... — Ой вже

— Як знов ... пробувати школу і ... ку, тоді так важенько ... — Шкоду, — ... — Дайте спокій ... і гнів затратив, — ... Ага

Я не ... ...

РАНОК (The Morning)
THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday
by the STELLA AVE. WINNIPEG MAN. PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
Народно-релігійна часопись
для руського народа в Канаді
Виходить кождої середи
Редакція і Адміністрація
„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Ціна передплати виносить на цілий рік

Нашим Приятелям.

В цім числі нашої газети, голосять ...Кілька небесний Ру... пишуть читальні будь то ми хочемо щирити ...нашу поступову віру". В відповідь сказати що ...Ура приняли Нашу Віру і ее віра пішли по чорній сві... ні нова на віки віків! І ми ... пронікнуті всегди нашу ... слідувати заповіді Христа: „Шедше убо научите вся языки, крестяще их во Имя Отца и Сина и Святаго Духа". — Христове віро будь до... повідуватися ей за віки віків! ... Аби бути членом Вселенської церкви, треба самому розумити Євангеліє і жити по ним, не в католицькій церкві, бо вони не держать ся Христа, але за ... но чоловіки нами і пор... пали. Римська церква ... ралне єднание всіхъ ... ву Христі" — ось ... ву, так, ни при вопеку, ни ... ми робити і в що вірувати; ціла віра лежить в ... ках других людей — каже ... Ліля. А совісти також не тре... ба в католицькій церкві, бо ... ний чоловік кінечність ... ро совість, то лиш досить ... ні користовати, тай ніхто ... не радить ся з нашепоть... ви, як жити обіт спасти душу. ... ждо на „бефсті". А Рому ... ві путних бісиуть і, ... мить тямо, що нинішні Папа ... дино волю. А що до хвалите ... ріїв наших священників ... найбільші наші не дорівня... ють Христа ні своїх ... в нашій Канаді — бо у Вас і душе ... губді суть святими. Про ... поговорим гарно на ... часі, та розпишем нашим братам правдиву історію ... ...нглійської церкви.

Пишете тоже в про вирістіть часописець, а що ... ду... ете, що ніхто ... людей потре... ніло мужів в ... смерть мор... стоку в руки ... ських попів ... та бісмутів за то плаче, що ... писали і публікували ... ячки, які просвітили сьвіт ... ство. Кождий ви розпи... ває, що ...ість добрі і приїхать мені ... до 30 штук 1-го числа, може ... ся в продаже кільканайцять ... передплатників, то ...ше ... ся фляшка за ... ки ... ... ть наші люди доляри, ... газети нема в ... ті нїякої. ... Ви що Русинам вчити ... ся, що добрості? Пізнім ті, що ... ко вовсе їх ... ге ... ...ких не попадали, ...ньоть виключають, ...ають сьвітом все то, ...ають ковочком цивіліза... ...ія. Чіпе...ознаєте ся на? ...ознаєтеся ...ь, чистилищ... ...ь ...ано ...ндумалися, ...ь ...

Дописи.

Montreal 27 мая

Вопо. Пано Редакторе!

...Несподано Вам $1.50 вгоря на „Рапок". Вашу часопись ...читаю вже ві ...ному вашого року: листно ві від свого ...ві приятелят. Дуже мені ся ...обобать, як Ви в ній ...ойшите про нашими справи ...і про християнську релігію. Я читаю бажого газет, ...ле Ваших ніше ліпше про ...ого нам Русинам в Америці треба. Мені се сьвобода в Незалежній Церкви, бо Ви ся так знаєте, що нема дурної ...ді, а помимо людей ...ві нас ся Бога хвалить, або ...ду шають ві віччої муки. Коби лиш всі Русини приставали до Незалежної Церкви, то будо би добре, бо єсть нїякої-ві Іраїлу. — Аби бути членом Вселенської церкви, то треба самому розумити Євангеліє і жити по ним, не в католицькій церкві, бо вони не держать ся Христа, але за ... но чоловіки нами і пор... пали. Римська церква ... ралне єднание всіхъ ... ву Христі" — ось ... ву, так, ни при вопеку, ни ... ми робити і в що вірувати; ціла віра лежить в ... ках других людей — каже ... Ліля. А совісти також не тре... ба в католицькій церкві, бо ... ний чоловік кінечність ... ро совість, то лиш досить ... ні користовати, тай ніхто ... не радить ся з нашепоть... ви, як жити обіт спасти душу. ... ждо на „бефсті". А Рому ... ві путних бісиуть і, ... мить тямо, що нинішні Папа ... дино волю. А що до хвалите ... ріїв наших священників ... найбільші наші не дорівня... ють Христа ні своїх ... в нашій Канаді — бо у Вас і душе ... губді суть святими. Про ... поговорим гарно на ... часі, та розпишем нашим братам правдиву історію ... ...нглійської церкви.

Пишете тоже в про вирістіть часописець, а що ... ду... ете, що ніхто ... людей потре... ніло мужів в ... смерть мор... стоку в руки ... ських попів ... та бісмутів за то плаче, що ... писали і публікували ... ячки, які просвітили сьвіт ... ство. Кождий ви розпи... ває, що ...ість добрі і приїхать мені ... до 30 штук 1-го числа, може ... ся в продаже кільканайцять ... передплатників, то ...ше ... ся фляшка за ... ки ... ... ть наші люди доляри, ... газети нема в ... ті нїякої. ... Ви що Русинам вчити ... ся, що добрості? Пізнім ті, що ... ко вовсе їх ... ге ... ...ких не попадали, ...ньоть виключають, ...ають сьвітом все то, ...ають ковочком цивіліза... ...ія. Чіпе...ознаєте ся на? ...ознаєтеся ...ь, чистилищ... ...ь ...ано ...ндумалися, ...ь ...

...же чудами, яких в тяжких краях нашо повидумували ...ожаки з мильки і дурять мільони нещасних людей. До тільки вдете: чи до А-фрики чи до Азії між погані, там ...зараз за вами і чуйте їх!!

Пов. Пане Крепак! Ви ма... ...ите дуже гарні думки, ако Христіяни; Ви ви праві ...ають тек таке, а католицькі ...ерква ...можна ...купити ...ливо ...ви ...ду ...ляріь. ...ду ...ляріь. ...ду ...ляріь.

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді.

„РАНОК" (THE MORNING) — Published every Wednesday by „Ranok" Publishing Co. 478 RITELLA AVE. WINNIPEG, MAN. Subscription $1.50 per year

Ч. 13 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 14-го Червня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday June 14th 1911 Vol. IV.

Читайте і ширіть „Ранок"

ОДИНОКУ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНУ ЧАСОПИСЬ,
що кождому говорить правду в очи і хоронить канадийских Русинів перед добродійствами Зютів і прочих одого таки кову приятелів.

Всіх Пов. Читачів „Ранка" проснмо слати вожу кореспонденцію і предплату тільки на ознімну адресу:

„RANOK PUBL. CO."
479 Stella Ave.
Winnipeg. Man.

До матерів.

Богато дітей зорує на цвинтарі, Найбільшим лікарством на тото є знати поривні части запчатно сьо дводної одежі (сінної) і теплої чотлинг, щодня разом з вимиванєм питині треба міняти, одежі обмивати ріжними мильми або водою з милом, пелєнки повинні бути все свіжо вимиті, головка чистісінько вимита і ушка повинні бути чисті а тогди не буде треба клясти ся кошуля. Наші жінки особливо пітірські не рядять, що не можна дитині вимивати „зімя" з голови і допустить головину якби верви дубового кореню аву вимите то добре, обдумте, а ночами, що дитина з кроваті не вилізе та не зломить собі ноги або руки.

Бувае, що вам не питин так звани „кроп" — от вам ліки, що помагають на питину, що дитина не ночи ані чає сну і заперть ку питиці та чесне здоровля на голови не буде і не вмре.

Вкорито ві сего ся ліки беруть вапняний круд і вимішують з водою, а потим вимивають головину, сидячи при ній. Через 3 до 4 годин по вимиванню головини, сидячи при ній, вимивають головину ще раз, а потим ще раз, а потим ще раз, а потим

РАНОК The Morning
479 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

„РАНОК"

479 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

(Вступ)

Дописи.

Чи годить ся пити?

Духовна пісня.

На нуту
„Angels voices ever singing"

1.) Ангельський хор чудно співає'
Кругом трону зрак:
Во вік дискант арф ударе'
Звучно в вождей час;
Тисячі тих, що славлять Тя,
Возклють Тя,
Боже наш.

2.) Ти нам поза найдальшим;
Наш зір не сягне'
Невимір узір Твоє пишне
Пісням уваги' .
Чи моя знати, що Ти при нас
І чуєш нас .
О, можна.

3.) О, як вінець, що Ти рад сам
Своєму ділу;
Слух та голос, руки дав нам
Тобі на славу:
Людський артизм, музика стрій,
Се продукт Твій
На хвалу.

4.) В домі Твоїм ми приносим
„Твоє от Твоїх",
І умильно Тебе просим:
Вислухай нас всіх.
Гласіль, серденъ, музика каук
З вотівних рук
Богу злати.

5.) Честь і хвала, царство й сила
Твоя в Ім'я будь:
Отцю й Сину і Святому
Духу в любови.
Що найвищше Ти подвоя
Дар умов.

Переклав
Ол. І Вінцер.

PRINT VERY CLOSE TO Binding
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Вопіяка.

От, в чім сила!

Недавний Інструкція в Америці тижневик „Америка“ пише: „Всі монастирські повний двати жертви на католицькі газети, бо сутьба монастиря вже от тепер в судьбою преси. Колиби фрацькі монастирі були давали на католицку пресу сотую часть тих сум, як нині на величні будівлі, що ім вітає загальна, тоді можливо католицкі газети в рідком набирати порожку преси, котра дуже богато при чинила ся до видання дисних, проти-католицких книжків. . . — Вчитаюся пресу до самому завороту монастирям, чим найгрубше їх ран“

— Ті розуміють себе! Коли он наш рускій нарід рискує ним так вагу своєй церковній власності, той певно не зможе ніби у нас місци свій ємніші, як „Комітет Русскій“, що то ось на нас дали нас фрацузькій обічи.

Министер забитий атаков.

— В Франції в суботу 20 мая увалили були в міністерії Іссе до Мулена перестали міністри до лягли собі спокійно. — За нашого кельдаки инструмент сказати: „Кельдаки ґадкий“, то вже кождий знає. І тимчий і Лянді; я спокоїні з ту ці ні, що знають.

— А у нас дини нема. Обід кабінетарія чомусь-ні не спинили ся ні, Васильо!

— Та-правда, подумав Василь. А я вважа рабіть при тому чимсь до лягли собі спати! Та колиб ціле мені дали ті окопати, котрими старали ся мене обкладені щоб стріляти по ворогах, то б собі ще спів чату, я і столічних накрив.

Надумав ся Василь, збирався, та приходить до нас ан. так не вичайно:

— Слава Ісусу!

— На віки славі, — відповів ним. А що скажеш Василю? Ті моторіш?

— Вичись ні пишеш, подивлюся в руку, тай каже: „Ти так найчутче, я поспорів. Ти я бі просив нам от ня, щоби мені предлаи окопатись“.

— Продати окопатів? Ги!

Задумав ся він, та взав ся допити ни докоси: — по взяли вже? Ти у Толе, бу, ще не? Ти ж знаєш, що ти тепер тобі бовсть, по ві як фірою де поїхати; і з тут конній у мене нема. — Найкращі — То одинокою буде по ватувати. — Ти ж знаєш, чи хто хоче такими болотами їхати.

— Ні ти би хотів, — каже він, щоби Тобі якоїсь до ни привезли, а та або і ні ти собі не заболотив. Ні, Василю, ні! Ти таки ідь, по трудись трохи, а люде тобі дають дати Ти служиш гроші у церкві — громада ну сить тебе спомоче. Я тобі окопатів не продаю! Бувай здоро!

— Слава Ісусу!

— На віки славі, відповів він, та замкнув за Василем дверї.

— Кажуть деякі вуєдя, що найлиш собі фіру, та поїхав, от по свому селу, тай в сусідні села можуть такою зайхати, а люде добрі, кажуть хто голем по окопатів. Коли-бо болота

— Василю! вернись!

Василь вернув ся тай пішов мовчки до повідацю, та думав собі: От може скажемо, щоб я забрав собі окопат на дольний кушік, що то ми сказали. — Лишило ся троя окопатів, тай ні сказав особиний кушічок. Коб лиш по казали. . .

В тім підійшли під порту старші. Понадя відомуда один з тих окопатів, що охороняли старту від дому сподом, відпустив другий і третий. Тай каже до Василя:

— Зибри собі, — в сама пійла дівка.

— Василь вже по двяці дякував ся, — дякую“, вами окопати, перекіс через огород і Лянці; я спокоїні з ту ці ні, що знають. — А у нас дини нема. Обід кабінетарія чомусь-ні не спинили ся ні, Васильо!

Та ще прийсть оказалось не неприємно, коли Василь сказав, що окопати перекінці через пліт, потрекати, а середний-кождого окопата оказалось лише кашиця грязі, що мнин нарублати, то ґаз.

WM. C. MC KIMMELL
торговельна
в
REMBRANDT і TEULON
На пролаж великого роду ви-
ників: вози жниварки, ко-
сарки плуги і т. д.
Віктуали і мука, крупи, сіно, овес, живий товари, будівничий матеріял, папір, толь, цвяхи, дріт.
Продукти вело найбільше і найтаніше. Кордони дарма привізжаємо замість гроший; також вигрі, збіжа, масло і т. д.
Коли хочете дістати найлішний товар, найлішу ціну і бути вповні задоволені, то тоді вашим головним ділом повинно бути
MC. KIMMELL
Rembrandt і Teulon
ВСІМ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
адвокат на ім'я на 6-го дня
при 397 BURROWS Ave.
Др. Джонкер один з найвидатнійших людей, кабуть собі великого розголосу сусєдів гарячі і певним способом лічить тому, коли він вже удається до него а він Вам певно поможе.
DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN.
НОВА КРОСЕРІЯ
З нагоди отворення нової крамниці ми продаємо товари по значно
ЗНИЖЕНИХ ЦІНАХ
Всі товари свіжі і добре вибрані. За скорий товар ціни дешеві.
Пробуйте і переконайте ся!
І. ПРОВІЗОР
КОР. МАЙНТОБА & МЕКЕЙН

Про-годівлю дробу.

Щоб Вп. Читачам „Ранок“ подати як найкращий, а фармерам як найтворчійший матеріял до читання, колись у сій часописі до-клали уступів про дріб, а перолюбам про курі. Со показнику збіжа я з околиць, які я робив, студіюючи со глузь промислу, тай по ручаю кождій кождому якою му фармерови в Канаді, знаходячи в своїй хоч коротенькій, одиак старанній пробі на фарлі, що курі дійсно оплачують ся хочби кому, коли їх годівлю належить со як-най з розумній способій.

І. М. Гавел

* * *

— Славі руска газдина не годувала громадки курий, не уважаючи-ми ні за добру газдиню, коли вона не мала в своїм обійстю чере-пиці, потрекати, а середний-кождого окопата оказалось лише кашиця грязі, що мнин нарублати, то ґаз.

Ось вам рецепт на добрий, та дешевий корм для курий, котрий ви можете самі приготовити:

Візьміть 1 фунт висівок, 1 фунт муки, 1 фунт дрібно порубаних буряків, 1 фунт дрібно порубаної капусти, 1 фунт дрібно порубаної картоплі, 1 фунт дрібно порубаної цибулі, 1 фунт дрібно порубаної моркви, 1 фунт дрібно порубаної пастернаку, 1 фунт дрібно порубаної ріпи, 1 фунт дрібно порубаної бараболі

РАНОК (The Morning)
THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
РАНОК ПЕРЕДПЛАТА КОМПАНІЯ
Subscription per year $1.00

Редакція і друкарня має адресу: 679 Stella Ave., Winnipeg, Man.

Передплата виносить $1.00 на рік. Для Америки і Канади $1.00 на рік. Гроші висилати по почтових рекомендованих листах або почтових грошових листах.

Рукописи не вертаються, хиба коли буде на то спеціальне бажання.

Ціна оголошень: 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50. Оголошення на 1 стр. 1 дюйм 1 раз $1.00, 1 дюйм 3 рази $2.50, 1 дюйм 6 разів $3.00, 1 дюйм 12 разів $5.00.

Оголошення на останній стр. 1 дюйм 1 раз 25 центів, 1 дюйм 3 рази 50 центів, 1 дюйм 6 разів $1.00, 1 дюйм 12 разів $1.50.

Оголошення на 2 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 3 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 4 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 5 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 6 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 7 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 8 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 9 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 10 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 11 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 12 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 13 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 14 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 15 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 16 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

„РАНОК"
народне-релігійна часопись для руського народа в Канаді
Виходить кожду середу. Ціна передплати $1.00 на рік в Канаді.
Адреса: „РАНОК"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Рукописи присилані для друкованя мають бути написані виразно, на одній стороні папіру. Не вживайте червоного атраменту. Рукописи, що не будуть вжиті, не будуть вертані, хиба коли буде на то спеціальне бажання.

Ціна оголошень: 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50. Оголошення на 1 стр. 1 дюйм 1 раз $1.00, 1 дюйм 3 рази $2.50, 1 дюйм 6 разів $3.00, 1 дюйм 12 разів $5.00.

Оголошення на останній стр. 1 дюйм 1 раз 25 центів, 1 дюйм 3 рази 50 центів, 1 дюйм 6 разів $1.00, 1 дюйм 12 разів $1.50.

Оголошення на 2 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 3 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 4 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 5 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 6 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 7 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 8 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 9 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 10 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 11 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 12 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 13 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 14 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 15 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

Оголошення на 16 стр. 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.00, 1 дюйм 6 разів $1.50, 1 дюйм 12 разів $2.50.

ЗЭУІТАМ.

В четвертім члені з дня 17-го с. м. „Канад. Ревю" „проповідь ся" над нашими правоми писаними, що они вет таки не обязані по нас навіть просто сирпіма „друзьями Христа". Ваш пан пояснити ви ту „правду з очи" вам вирвати, а нашій „правді" ніхто не вирве з нашими „клятими тьмі". Знайте напевно ві Христа, що ви проповідуєте ви ім'ї Христового дла на нашого пана, на треба нашої матери Бо і по сьогодня Ісуса Христа приняте і виконане, що сьвятили ви отець нашої рилиги, с каплі нашої рилиги, с каплі нашої рилиги і одинокій нашій вірі. Сьвятими церкви ми, і ви, ані ваші, і ви, ані ваші, і ви, ані ваші

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді.

„РАНОК" (Ukrainian-Canadian weekly newspaper) 479 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

„RANOK" (Ukrainian Weekly Newspaper) 479 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Subscription $1.50 per year

Адрес Редакції 479 Stella Ave., Numer Telefonu Main 6353

Ilp. 15 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 28-го Червня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday June 28th 1911 Vol IV.

Читайте і вимірїть „Ранок"

ОДИНОКУ РЕЛІГІЙНО-НАРОДНУ ЧАСОПИСЬ, що кождому говорить правду в очі і хоронить національних Русинів перед доброділєтвами Зауїзів і чужих свого тіла хому приятелів.

Вже Пов. Чєтвєрть „Ранок" просимо слати кожу преплатівці і предплатну ласки на повнимо адресу.

„RANOK PUBL. CO."
479 Stella Ave.
Winnipeg, Man.

Хто прийде нам передати тут вгору за цілий рік дістане цілий гарний руский календар, вартости 50 ц. і 1 ам бєсплатно. Од с. фєртя вимінє до дня 30-го липня 1911.

Великий, хто купує ану річ, або полюгодує ану справу, довідаєми са через „Ранок" проїхать має вельку прислугу, коли схоче, в цілі, а не більше для одруженої часу в канадарах на готовстві на дальших-местах Провінції, або на фалішні, або инїдзині ми не найбільше приїдзи до ві старого краю, де те в тронах чи не заборато.

— Дня 12 Юлія с. р. розпічнесь в Вінніпегу провінціональна вистава в дуже великому програмою. Цілий машинами штати-муть вельки механізми йонідз доми.

Се буде цось цїлавого! Вистава потрвоне ак до 22 Юлія. Всї Русини що приїдуть на виставу, зводять про способности вендїти ак не видавництво під ч. 850 Main St. Winnipeg.

— Коли хочете, щоб Ваші грошьонята не вишлєа на пусте з городі, то скрін не пустя сидїть що третїй або четвертий рад дружку. Мотєль, який вже мчїм ак вместо напусть, лишєь-зробить брудку; отже брудку сибїла б'дать гуслькицї, а напуста лишить са цїлою.

Щобы не їли хробаки оселєнки в корїню, треба вимивати инїдзи або дектю. Вельа хробачєа, що инїщать инїть жрини гнїе, коли скропити ярину лєоло буль трутиною розпущеною водов ак до Іванової хати.

Судова ніч остро але спрадливо. Місто Вінніпег тепло щоб дістало якого другого чоловіка на его місце, щоб так вірно і справедливо що міг сповнять обовязки судді.

— Конвенція руских Баптистів в Канаді відбуде са на Eagel Creek коло Radisson, Sask. дня 13 до 17 липця с. р. Сподіють са так делєгатів від всїх руских баптистских брацтв так в Канаді як і в Америці; — оловом, так буде репрезентація всеї баптистної роботи між Русинами по сїй боці моря.

— Над Червоним Морем в Арабії появилуо повна 1000 турецких воиків в боротьбі з революціонерами. Решта 500 мучить са бо відсутности оружія. Спрадні англійські газети кажуть, що англійські воиска в Вінніпегу вихозять в ранку людий, що на бу дуть стануть тільки пайти. Вже з богатих канадийців, до до найбогатїйшого дїдзи в житових інтересах, не мати муть енергії і способ-

— Коли путь нагоду і шанс дїлай люди оскаржати муд рих рїчей, рїчей в дебатах над церковними і сьвітскими справами в Канаді.

— В околицях Lethbridge побожевали са посухи, але сими днями вдало там тільки дощу, що все природа сказала і з видїи на добрі жнива.

Рятувать ситуацію.

— Сего року відбувають римо-катольки конґрес Ев. него дїла в Мадриті. (столиця Іспанії) Думають, що помною коронованих пралатів і множеством попів в цїлого сьвіта, вилинуть на цїле населїне Іспанії і Португалії, та тим способом відвязать населїнїе католицизмы в сих краях

Дарам! Мертвих в гробу не вертають. В Іспанії і Португалії производять ту пир Ваалу Вєєть убогого бога з Назарету, а не попу в якого прибрали вже можів папїзтвєтвої машинерії.

В Нью-Йорку вистрїлив са штьонер А. Шрайбер. При читанню самоубійства були безсомнїтя і видзели також ак лєу сей міліонер тонув, а богато на сьвіті рїчиь, що мають більшу вартість як гроші.

Звертаємо увагу Во Чите чів на листі і книжки, яки находять са на четвертій сторонї; чи не добра то рїч і часопись через рик читати і книжок гарних мати ———— гроші ! !

— ХТО НЕ ВМІЄ ГОВОРИТИ
ПО АНГЛІЙСЬКИ
а хоче бо мати доброго помічника до науки, нехай КУПИТЬ СОБІ
АНГЛІЙСКО-РУСЬКИЙ ТЛУМАЧ
до сперого і повного вчуєня в дводенєм словарци і найконечнїйших інформацій. Стоїть 25б. Тверда справа. Ціна 60 ц.
Хто хоче знати писати листи нежай замовить собі:
ДОМАШНИЙ ПИСАР
Або новим писаним листів, як тогди коли трудно і складнїйше листи у всяких случаях жита
Ціна 50 ц. тепер лише 35 ц.
Замовлєй каталог книжок дарон
RUSKA KNYHARNIA
850 MAIN ST. — WINNIPEG, MAN.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT YOUR Classified Ads Here

НОВИНКИ.

Наукове Товариство імєни Шевчєнка у Львові хоче знати на сьвяткі всї рїчники, всї людскі чєловіки, та з нас до нїх пор не вдєржано ак зі всїдного рїчника. Хто їх має, нехай повідомити нас, а мимо

„НАШІ"

Сидїли довколя крамобського стола ни чім зто мір, тарїлі вином як вгорі так і низи, молодиї і жінки на сьвєсах від дїти. Дїти копали фляшки по підлозї, билн ся і верещали.

Пиди дяво. Василь прицорупляв:

— Пийте вашєї, просїк, гречно!

— Та вже на мому, бігме Васильо, не можу; же ми ґазова хлопєи ходять.

— Пийте бо 'ако за вобшивку! хай нам пїда Канада, що Василь сидзиць" робить,— пеге?

— Та вже як хлєба...

Пили. Василь прицорупляв і дяво пили. То як при ходили в осени в гостїа або від Міяторого а їлєа, то як були позаминїли гицї — від справляли по черї „сидзїнню". Йому зто йшєр, то найвда сидзїнгу, а його були з жидзи, то найвда службу за велике прокоєть. Тепер ак були до дїлєа, коли хто з нїмцїв, або з ґадзиї, або з ґаджиї пили ак коло горшїв.

— Мой, мой, як маш ci серце рїпте, що прийшло чєбнє сидзїнь...

— А що з тобі, дяко, правда?

— Хєба я сьвїт моїй душої до-дєї.. хлупцїв, жидзи, на цїлий лєбєд.

А ту знов!

Мой, ко' як со ґладзи старий край, як он сидзїнь, шок за гїлєтку вотрубя молотва цїлий тиждень — то кажу вам такий ні тут а тала вдєсь хотять за почїнок, що ну...

— О-о-о. то де прийде, торебаи анов мінїчки, він і нумонько так вбив вчора, що сьвїт божого во видять!

Ая, видите. Прийшов вночи сєнїй, а сам стоїть під дверми...

— Не сидзїв тут?

— Аєа,... ак вовшо за кіску, та нум-нум... а то сєка-тама, каже, я тобє лишив ак гавалюю, а ти мені до Канади бакурів привозиш!..?

— І ве знав від кого?

— О не знав! Там тами від пільського пєбана. .

Василь підходив до жінок;

— Ви, кумо Гавриляно, тими квєти он нині зі мною. А прошу, сьвівієйте!

— Ов, кумо, кумо, тепер тими дївок не видиу, ак ви були, щоб широкої прокшти. То було вовшо в танец — як вітер, Гонїоте були..

— Давно то Василе було.

„А наш пєвр з цїкрами... в...в...

Стали ся радити—в—в...".

— Мой! а тобі шо? Та чо плачеш?

— Я сєбїзко.

— То такой? Тобі аль-бо цїкрів, ге?

— Дядко ктїе з дуиод до Йодзи! І ту шов сьвїлнє он сидзїнь на кари, ой!

— Не будьте гуґрні, Василе, шоґ чоєк вдась на краком. Кабе ще дорабете нару цїнїїв, прошю жиду і їду вдась.

— А милуу тут на полотна торбн пошити ..

„Ая тій сказі стоїт шити,

Де стоїла божая мати..." кінчали в куті жінки.

— Що камїи, то камїи, а таки в краю лїпше. Чи ярмарок, чи відпуст, є де піти, є де помолити ся богу; чоловїк і вабанє сі і вшіна..

— І тиру та танцюєї полюби пакер сі, а потім ще цїлу бєду лишу.. докінчує Дмитро.

— А ту чось такий край, що ні відпустїв, ні ярмарків, ні пранників — вічо нема.

— Я тобі скажу, Федю, чому то так. То така вимки ени гістори:

В краю то тримають сі за руки пани, новодаи і люди. Панови мужаи дати, бо такий бофель з, бицирку управлять? А вєсьолованы і жидзи також мужаи дати, бо чи народить сі чи вире, чи ема „оказіи" — трєло люди. Але то вовсе ни було бо ни жало. От і видумують вони, що тамі відносни сі обрав, а так а мирицїи Магяк Вожа пайнаь, а до вшо пламєа. От і інтурєс. А люди ак люди;

— Фе не говорїть так Дмитре.!

— А чекай! Чи чи коли Анов на відпуст, або ярмарок або моляти ся богу? Ни-бе був нарубком — Анов-ве о дїлєаня роботи вбитих... вони праиду ни не чин?

— Трохи то і вєрдала.

— А вмовимо сі — Анов-ве кресть. — Отрє ни гадаю Анов-ве знов на пістяну. І богу ни помоиа ся, і грєйлері відїде, своя повтєєи...

— А добрі вас! Ти ся загадю, то-таки так буде!

— А вільно робучих дзїв вінєю вирно! Гей, і — Ще не забув Миколи, а ту вже Юрій. Ак Юрій дзвоні

WM. C. MC KIMMELL
Торговельник
в
REMBRANDT : TEULON
На продаж великого ряда машинерії: вози жнивярки, ко окрем плуги і т. д.
Вігтуал і муки, крупи, грас, волївої товари, будівничий матеріял, цвир гонта, вікна, двері.
Продаєм воно найлїпше і найтаньше. Колиси дрова сприймаєм замість грошей; також шкіри, яйця, масло і т.п.
Коли хочете мїстити найлїпший товар, найдїшну ціру і будь якиші одповідним так торгуйте ся
MC. KIMMELL
Rembrandt i Teulon

ВСІМ ДОБРЕЗНАЙОМИЙ
DR. H. JONKER
Ор-ґанґіст має дим від 9-го рано до 1-ої по полудни.
при 397 BURROWS Ave.
До ДЖОНКЕР одно з найкращих докторів, якого собі волїють Канадскі сусїдзі гарнизи і можете спокойно здоровє тому, адам Ви хворі удайтесь до него а він Вам поможе.
DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN.

РИМО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКОВ В ІТАЛІЇ без ВЛАСТИ.

Через своє злучинія і деспотизм рємо - католицька церков отратила свою власть і моральну силу в Італії. Папскі декрети і енцикліки (відозви до епископів) не мають ніякого впливу на суспільні відносини в Італії. Навіть часописи відомого не звертають уваги на папскі повчальні писания. Від р. 1870, коли то папа стратив власть монарши державни, правительство в новім рокови ограничує вільни церкви пи ско-раз більше.

В парламенті узвалюють закони против вплывности папскої — говорячи: „пряй мось час, що має рядити дер жавою король і народ а не папа і его попи."

Все папске право церковне є для держави мертве мушуше! В Італії напре полна свобода віроісповідання і католицку церков там узвалять лише за секту, а не за загальню панующу.

Публічнії школи в Італії свободні від релігійного впливу: одіки і міщину попівські сестрицї не вільно те вже шесть літадзя в сво

НОВА ҐРОСЄРНЯ
З вельки старанєм я напущу Вас ду ярдоно товарув по низкиїм
ЦЇНАМ
ЗНИЖЕНИХ ЦІНАХ
Всї товари добрі і цїлком вповні ручу за них. Як хто хоче тогди нехай до мене приходзи.
І ПРОСЬБУ
Ґ. ЄВАНЮК

РАНОК (The Morning)
ТИЖНЕВИЧНИК ЖІНОЧОГО ЖИТТЯ
WEEKLY
Published every Wednesday
479 STELLA AVE., WINNIPEG MAN.
by the
„РАНОК" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
єдиний-реалібний часопись
для руського народа в Канаді
Находить кождо середи і виходить
„РАНОК" PUBLISHING COMPANY
479 STELLA AVE., WINNIPEG MAN.
ЦІНИ: ціна передплати в репрезентативних місцях, або через листонош, або в Манітобі 1 рік $1.00, для всіх інших місць Канади і Злучених Держав $1.50, для всіх інших країв $2.00. Число 5 центів. Адрес для висилання часописи: Ранок, Box 3171, Winnipeg, Man. Для висилання грошей: Ранок, Box 3171, Winnipeg, Man. Для висилання рекламів: Ранок, Box 3171, Winnipeg, Man. Для висилання листів до редакції: Ранок, Box 3171, Winnipeg, Man.
ГРОШІ треба висилати на рахунок видавців.

Дописи.

Торонто, Опт. 14 червня.

Хвала. Ред. Ранка.

Я маю охоту описати про торонтійських католиків а по за Канаду. Ранок ма видовнить мої мисли нашого приходу про події може нашим Русинам в Торонто Повже. читачі чей помилують мість си що пишучи про те що я дознаюсь може нами кати лицях гимнорин. Кароль. Рим, се має бути католицький доктор Богословія, що приїхав сюди перед кількома місяцями з Вінніпегу. Н. Дж. це високий був в цім розбити там Самостійну Пресвітерську церкву, що розуміє си, яку недавно ся. В Торонто ни ми разу не разом. Русинів в католицькій обряді.

Думав, думав як прийду нам так тяжку бомбу подати, щоби не вибухнула, замість промовляти „вибухає, тут в городі бувають і католицькі людина и кінець кінцем рішив то вертости 150,000 корон, говорив, що се гроші на будову катедри для того самого, як єгдно бісурмен для католицьких церквів Русинів. Но, щоб люди сказали на небожівське гроші, бо то ж тепер мали бути дуже великі і дорогі.

Люди перший раз в Торонто почули слово дуріли ці на такої риби як доктор богословія і давай скидати гроші на руки Орли. Зложили вось около 800.00. Опісля перестали давати гроші і Орли перестав показувати красивий чек. За ті гроші купив си для суту раз і чотири рази сьвятив тот рим, в то в той спосіб, що сідав виділі сьвятив ворожу часть а другої спідну. Купів до по кровельних ся річий зібрав пів кільнадцятеро парав і показував людий до тої міри, що люди встидали си за нього по міру пити, або платили долярами за кришталь. Тепер ся вже не дивляться, що він бортує са a Prince George Hotel, а платить по 3 доляра за сідло обід, тому і перестали возити за гроші. Почалась сварка і наріжди, а Орли зовнім людям, що неуспіх мого свого опікуном і що в обряднім гріхи може робити, що ему подобає ся. Заявив, що тільки тих уважає за членів будучої катедри, які в тім заплатять по 25 доларів від особи. Сего було за богато для людий і завтра пріша дальше між ним з людьми як нарешті ви на клав гадулки при церковних дверях, (бо він служить в французький газі) ані жадний від кождого парохіянина по 15 центів вступного за кождий раз в хто ходив. Тому виникали з тайку на двір Туг є тай Русини, що приїхали в краю брати по ним, то і тут беруть. Ще не вспіли ликнуть дяку доктрини від гріхів. Але велико часть розумних людий дивляли ся, що ся тут діє. Вони говорили, що ліпше дати на церковні цілі, ніж на такого попа. Ще не вспіли ся вернути з України, як вже почали ся сварити. Ще не вспіли ся вернути з України, як вже почали ся сварити. Ще не вспіли ся вернути з України, як вже почали ся сварити.

Дяка, Сек.

Хвала Редакціє!

Ранок, як бачу, не туди вертає ми чим бувало в давні роки. Перші два ч. ся хіба в маєтку. А ще в Немилених Русинів в сій околиці в студнів новий дух. Ми знаємо чого нашому народові треба і ми не будемо обурювати ся. Ще тільки пригадаю що бить ще по правді вольними. Я читав і того „Рускою Комедиянть" чи як ви о тих окрестностях. То справді комедиянт, який старає ся звелювати католицьку тими апціями як Шевченко, або Володимир Великий. Прецінь вем відомо, що Шевченко родив ся і виростав в православній віри, а потерпів ся пасер протестантом, про що свідчить сто пісень в Кобзарі „Іван Гус" Прочитайте люди добрі. Сей комедиянт старає ся звелювати католицьку віру

приповідка — вийшло на добре. Спамятались вороженьки, хоч прикро їм випустити в рук таку добич. Та се не жарти. Розуміють вони добре, по чиїй сторонї вина, розуміє се і австрийский уряд і його коронована голова. Тому то не так легко і згодитись на то весь, чого бажалиб панки Ляшки. Вони добре знають, що з костий і крови нашого героя зродив сяб стоголовий мстник. Тому і не приложуть руки до виконаня смертної кари.

— В Туреччинї знова настала зміна. Молодотурецька партія, що то недавно мусїла уступити в Константинополи сфанатизованому турецькому війську, вспіла за короткий час зібрати свої сили на провінції і сейчас рушила на Константинополь. По короткій борбі, в якій полягло кілька тисяч Турків, Молодотурки злобули столицю, скликали назад розігнаний султаном парламент, привернули конституцию і вдетронізовали султана — неприхильного конституції і свободі. На його місце огольшено султаном султанського брата, який забрав ся сейчас до привернення порядку і ладу в цілій Туреччині. Бувшого султана держать під доглядом; відвезли його до Салїнїки до вязниці (ніби так) та на його втіху дали йому 20 жінок. Магомеданське, фанатичне населенє Турції гляділо на сю зміну з неголованем і мабудь нічне розрухи проти них. Розрухів сих побоюють ся головно Христіяне, проти яких повстало турецьке населенє в Малій Азії і досї ще не привернено там спокою.

☞ ПОВІДОМЛЕНЄ!! ☜

Всїм спосібним хлопцям провінції Саскачеван.

Дня першого (1-го) Сентомбра сего року буде отворений в Regina Sask. семинар, до будуть приготовляти наших хлопців на руско - анґлійских учителїв для провінції Саскачеван. Повідомляють ся отже всїх хто хотівби бути принятий до семинара нехай пішле просьбу на адресу;

Rev. N. Saitzeff.
P.,O. Fenwood, Sask.

Право подавати ся о принятє до семинара мають лиш рускі хлопці з пров. Саскачеван!!

ЧИТАЙТЕ „РАНОК"

Ранок се є одинока чисто народна руська Часопись в Канадї.

Пренумерату найлучше посилати разом двом. Подавайте виразно своє імя, назвище, почту і провінцию.

Редакция.

ПОЯВИЛА СЯ

нова ґазета п. з. „ГОСПОДАР і ПРОМИСЛОВЕЦЬ" яку видає „Краєвий Союз господарско - молочарский в Стрию" В виду сего, що ціна ґазети дуже низька — всього $ 1.00 на цілий рік — а сама ґазета повна цікавих розвідок про господарство, молочарство, пчелярство буде являть ся дуже корисною і для наших господарів в Канадї.

Адрес:

Редакция „Господара і Пром. - Стрий, Ґаличина.

ЗЕМЛЯКИ — ПОЗІР!

Хто з Вас хоче з добрим успіхом залагодити свої старо красні справи як: поповнювати, контракти купна і продажи, справи процесові і спадкові та справи війскові, нехай звертає ся до правника з кількалітною адвокацкою і нотаріяльною практикою в старім краю, котрий обслужить Вас солїдно:

З поважанєм
В. Пиняньский,

Адресуйте так:
Miznarodna Kancelarya
818 Main str.
Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ РАНОК!
РАНОК СЕ ОДИНОКА ЧИСТО НАРОДНА ГАЗЕТА!

Всячина.

В Росії під Уралом поляжко Каспійського моря най дєко жерело чистої нафти або води. Це було чудом для цілого світу, коринця видавала 20,000 тонн нафти на кождих 35 годин, як зрести почали викидати цюси і кашіль. Кашіль тому, що ся, спрацівники, ґеври, в ґекрі викидали нафту і цілий ґекрі, по коринцю вдало ся загасити. У нас в Канаді на поверхні також є жерело нафти, що горять постійно від вікови; але то і ніхто не знає.

Бабай Шевчик.

Не тільки вчені ґеольоґрачі, але хто-будь з нас може собі з того складати якісь чи ціли, чи ні, але ся ціли, що ся ціли, що ся ціли, що

— Всячина. —

В Росиї під Уралом коло-дво Касп'йского моря пайдено жерело чистої нафти без води. Се було чудом для цілого світа; керниця вида-вала 20,000 тонів нафти на кожних 35 годин, як вронити почала викидати пісок і камінє. Кажуть тепер ся, справичнішо керні, в якім напливали нафту і цілий ко-пальний завод погорів, по керниця вдало ся загасити. У нас в Канаді на по-вирнях Зелоті і жерело нафти, але хорить по-тепер від кількадцяти літ і ніхто то ще ничого не робив.

Бідний Мєлчик.

Не тільки вічні сельо-прачі, ся хлопчики і ма-ють свої клопоти. Ось і один мальчик, Ми-ша Ґ., ще не ходить до школи, а вже має свої клопоти. Мати його (вдова) по-слала його до сусіда по молоко. Мати дала йому ґлєчик, а сама пішла до церкви. Ми-шко не знав, що ґлєчик не можна ставити на землю, бо він розіб'ється. Він держав ґлєчик в руці, аж поки не вернула мати. Тоді він поставив ґлєчик на землю, і ґлєчик розбив ся. Мати вернула з церкви і побила Мишка. Мишко плакав і ска-зав, що ґлєчик розбив ся, бо він поставив ґлєчик на землю. Мати сказала, що він дурний, бо ґлєчик не можна ставити на землю. Мишко сказав, що він не знав, бо ніхто не сказав йому, що ґлєчик не можна ставити на землю. Мати сказала, що він не повинен був ставити ґлєчик на землю, бо ґлєчик розбив ся

„РАНОК" (The Morning)
THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday
„РАНОК" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
народно-релігійна часопись
для руського народа в Канаді
Виходить кождої середи і коштує
на рік в Канаді ... $1.50

„РАНОК"
675 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Такі

не дадуть нам пропасти!

Колько разів Україна опинялась в біді, колько разів вороги нищили її, але завсіди знаходились сини України, що ставали в обороні Божої Церковної, рідної Віри і Народу. Ці сини України, ці оборонці Церкви і Народу, ці Герої, ці Мученики, ці Святі, ці Апостоли України, ці Просвітителі України, ці Будівничі України, ці Творці України, ці Борці за Україну, ці Оборонці України, ці Рятівники України, ці Воскресителі України, ці Відродителі України, ці Провідники України, ці Пастирі України, ці Учителі України, ці Батьки України, ці Матері України, ці Сестри України, ці Брати України, ці Діти України, ці Сини України, ці Дочки України, ці Внуки України, ці Онуки України, ці Правнуки України, ці Праправнуки України, ці Праотці України, ці Прадіди України, ці Дідичі України, ці Спадкоємці України, ці Наслідники України, ці Нащадки України, ці Потомки України, ці Родичі України, ці Родовід України, ці Родовід України, ці Родовід

— Всячина. —

Дня 11-го червня повів-
ськ-ся вже ліва нашої учите-
ві в Саскачевані. По уздан
вобі так: Не що ліси будуть
ти, та в чужі горшки загля
дати? Громовиру Бог ши
боєдні моєм, Аборові хлоп
ні ся орали, завід женитці
на. Вибрали собі подівчинці.

Добродій Теслюк єтовит
панну Стрибчук, а добро
дій Шевчишин панну Зб
ру і запровадили нарес
ни в Канаду. Ще Вільгелм
єдний з вечарять єго з нов
ми учителями і в такій за
не потребу радо дозволяті
тай собі добру. Показало то
то, повитчав недалеко
єкня ,прийшов тогдесь
єв їх. Як їх весіллі в
wife
нам, що добр Шевчишин
його наречені
чина по фарі
ської церкви Свящ
чишин
парочку до
кропила, а тільки прочит
Слово Боже, молитву і пре
віл присягу подружню
другу привести
любовю

Відповіді Редакції

Ів. Ів.
Вашого
Ви
Ви не
пишу, але ні,
Ява Ва
ви Ва
вашій
Ваша
Христос
Христос
Хто
Ви не
Бути
Ваші

Спішіть — щоб не було пізно

Серпень
„Канаді"
ло за шестий
ного цивілізо
тановить
тайтесь
хочу відмовити
того не вийде нічого
ного, а то прийдеться
Вашого листа, задержаного
в тайні. Наше чесне ім'я
вищо і відповість
Вам публічно, щоб і ін
ли де чого навчали ся з
ної кореспонденції. Ре
тека: Пишіть, щоб я зна
Таковий єй. Я вдовь
дати кашим ся менчому ви
особі, хоть не застановив ся
про роблю дурницю. Ану Ви
найдать коли якого часу ви
сьвятої церкви і ви
мість сьвяту сповідь,
станьте перед сьвятою при
віром сьв. Отця Николая,
сидіть, вдарь в лопатість
і достанеться, хто дур
найдний, чи ви, чи я. Ви
Бр. що ему з
ве прощення

Нагороди:

Хто прислав від дня 7-го червня і хто єще при-
шле нам до дня 20-ого липня переплатну в горі на ці-
ни рік, ті всякий з поміщені ліси вибере собі
книжок і образів на суму 50 ц. нехай напише до
ню потрібних книжок, або образів жадає а ми сейчас
вишлемо їх відразу поштою.

Оповідання для дітий: Гнилий .50
Слово Прикіп: Г. Петров .15
Смерть за правду: В. Доманицький .5
Привозний Коляда (з польського) .10
Христос не хто принішє грішних .5
Без Бога ни сьвіті: К. Рай .20
На Божи Дороді: Гр. Петров .10
Іван Вишенця до Чорта: П. Вежик .15
Як голувати жінки хтіть: И. Залєра .10
Сини з краю, (образи) .25
Тарас Шевченко (портрет) .50
Ш .15
Ш .10
Ш .10
Ш .25
Ш .15
Ш .5
Ш .35
Ш .15
Ш .20
Ш .25
Ш .40
Ш .25
Ш .20
Ш .25
Ш .15
Ш .15
Ш .5
Ш .25
Ш .25
Ш .15
Ш .10
Ш .10
Ш .25
Ш .25
Ш .10
Ш .25
Ш .25
Ш .25
Ш .25
Ш .25
Ш .25
Ш .10
Ш .10

Оцінки
Прислав

Ів. Ів.

Ів. Ів.

Ів. Ів.

РАНОК (The Morning)
THE ULTRARIAN RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
народно-релігійна часопись для рускаго народа в Канаді

Виходить кождо среду і коштує на рік в Канаді ... $1.00

Редакція приймає всякі відомости достойні уваги для Канадійської публики з Руської.

— АДРЕС —

РАНОК
479 STELLA AVE., WINNIPEG MAN.

Гроші можна висилати в реґістрованих листах або монейордерах, які можна купити у кождого почтового урядника. Почтовий уряд має право відмовити приняти до висилки гроші, коли не буде виданий ордер.

Гроші треба висилати на ось-який адрес

Читайте люди, со вежи.

...Qui tacet, consentire videtur"

по латински

...Хто молчить, той не перечить"

Люди добрі!

Ми не в нашім веселім звуціку прийшли до вас нині, рукавами не в 14-тім числі „Ранка". Ми вибрали се з нашіх новіших-лучших книг і переклали недавно. Отже се не наша рецензія. Ото ми ту виходимо. Ото ми ту стоїмо, ту ся вам проводимо, ту проводять другі люде коледжа нашого, другі ту вступають в стан реабілітації бідних

...Тепер прошу сами, добрі мої товариші, ті, кождий каже, що не хоче, щоб Русини на Канаді не мали ні одного священика, ні одної церкви, ні одної школи, ні одної часописи, ні одної книжки, ні одного письма, ні одного письменника, ні одного читателя, ні одного письменного, ні одного письменного, ні одного письменного

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLEAR TO Skipinc

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канеді.

„РАНОК" (THE MORNING) THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY
Subscription $1.50 per year
Адрес Редакції 478 Stella Ave., Кунар Телефону Main 6355

№ 18 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 19 го Липня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday July 19-th 1911 Vol VI.

Всіх пацт Др. Б. Гержабек
Спеціяліст
Управитель Рускo - Польскаго Шпиталю в Вінніпегу.
Спеціяліст по недугах грудних, серцевих, що лудковых, кишковых, міхових легочных, скірних, очних, вовсяних і горлянних.
Ординує по щоденній своїй годині у своєму шпиталі
Тел. побережитє Main 1306 Радость єсь на 417 Пріндесс Ав.

ВЖЕ прийшла з краю
одна з найбільше потрібних в кождій хаті книжок, а то:
ІЛЮСТРОВАНА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ.
Пять не ест ни єдного сільо-хліборобо кобилку Українця, що знавлянив, що нарстанок і красоти, що вождями може дуже дуже цікавитись і зрозуміти
„Хто не чи єдне кінь и лицо знати?"
Книжка має до 500 сторін великого формату
і до 300 малюнків, мап і портретів.
ЦІНА БРОШУРОВАНОЇ 2.00 ГАРНО ОПРАВЛЕНОЇ 2.75
ПИШІТЬ. ЩОБ НЕ БУЛО ЗА ПІЗНО НА ВИРАЗНУ АДРЕСУ
RUSKA KNYHARNIA
850 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

ВСЯЧИНА.

Чи в Австрії обходять день цісарских уродин?

День уродин цісаря Франц Йосифа І. обходять в Австрії дуже урочисто. Найбільше до роботи має військо. В тім дни, сама піхота, котра числить в Австрії 102 полки, виступає на „вівак" 300.000 салдат. Кождий полк в 24 полках ерцеї цей полькові належить 750 вояків, а тільки само вишколе артилерия корпусу на 3 гарми і „ландвер".

Обчислено, що сьвято цісаря коштує Австрию найменше 38-000. Крім того витрачує власть виносить 80.000 резервістів и один инший конне при війску, що памятає перед. коли родив ся цісар і щоб тим способом сьвято се вивало величавіше. На сей конець і на инші конта для надзвичайних розкритів мусять класи війскові инші витратити 50.000 рабів на всі сьвятковщо робить 2.000 гарм. Только громи ще поправді в нас церквами, що тоже в Австрії горожани Австрії на нарады для своєго „найвисшого пана".

Той сей рік з цісарем не б и гірший від попередних.

Якби спати бідною, а пробудитись богачою.

Між Американцями так ся видомим, що вони бувають рідко жих і серцевих в Англії. Тут кождий вспішить о знакомий, а там чоловік по воді, а там инший т. с. Напад Канадиць бувають родом з Calgary бувають тепер в Чікаґі в службі. Два роки тому, тому як вони були в залізку ну на перестань і перестали прочих инших. Нагороди за ті перестали були великі і не тільки почтові но то Ми Кантон дістали 1000 рублів (шестьсот) найвисшої нагороди подякою Кайзера. Всі члени сьвяли раз ний, бо ті удали тогди почто мейже не вертали, бо вибили вже більше. Наука трофеїв компанія на великий шум, над мисцями, через наше Кантон вертають $70 000 Вступили рано з постелі они відобрав на письмо о своєму мізнорах, який тоже знала тим 10 за у тім $70 000 то тінкою. Ну і чи не шкода?

Цінна єго ділянка вибили в Торонто і оголили були так оголена, як єго року ана в 1 дінних. По верх сто ятичок-психолог умерло від спеки в тих днях

Славна Ассенурация.
[Одинока Mutual Life Co. в Канаді]
41 літ вже осигурування дло. Маєтність ровно 4 мільйонів, що значить около $4.565.779.06 а обіцує в цілій державі.
Минулого року виплатила ся компанія $ 10.528.60 ассекурацийних премій
Дай пізнать і ассекурувать свое життє!
AIKINS Bloc ... McDERMOT St.

Нагороди:

Хто прислав ві 1 дня 7-го червня і хто еще прислав вам до дня 20 липня передплату в горо на цілий рік, сей нехай з повнавої ласки виберо собі книжок і обрахів на суму 50 ц. нехай напише до нас котрих книжок, або обрахів жадає а ми сейчас вишлемо їх вказаного поштою:

Оповідання для дітей: Гнилий	.25
Слово Правди: Г. Петров	.15
Смерть за правду. В. Доманицький	.5
Православній Католик (а польського)	.10
Христос опитно прийме грішних	.5
Бог Бога не сьвіт: К. Роб	.20
На Вожій Дорозі: Гр. Петров	.10
Іщет Шинкера до Чорта: П. Божик	.15
Як голубати малих дітей: П. Задера	.10
Сини України. (образ)	.25
Тарас Шевченко (портрет)	.50
Найповільше чудо в Чечетовці	.15
Война — Мерзость	.10
Великий гріх	.10
Рестенець в Америки — наука як жити в сьвіті	.25
Девять братів і десята сестрица Галя	.15
Дон Педро	.5
Кацуґет	.15
Кацуґет	.20
Злочинниця	.5
Мисточник Гуґфр. Оновлене	.35
Гнилий Дуркас	.15
Картатецці і Римляни З дуже гарні оповідання	.20
Казкі і жебрак. Знамеката повість, як народив ся князь, а як жебрак. Славного гуморести Марк Твайна	.25
Книги Духів	.50
Коханська повеста	.25
Марусєя, найкращена повість	.20
Не ищіщай сьвій сій	.10
Царица і Всетецкаги	.25
Повіщенне від Іванових посланців: П. Зварич	.50
Бабина Ів. деспи Фонтен.	.15
І отєлцем для старших	.15
Катехизм для дітей	.5
Царевій Калина	.35
Казки братів Гріммів.	.26
Братів Гріммів	.15
Тарас Шевченко	.10
Сократ	.10
Оборона Вірш: Н. Бодон	.25
Пісенна Вірш	.25
Вызивающі Вірш	.10
Лихий мішкодівник робітників	.10
Батько Марцин	.5
Іван Гус	.10
Канадинська оповідання	1.
Добрий пастирь (образ)	.25
Ап. Петро потоваришій на морі (образ)	.25
Последня Вечеря (образ)	.25
Христос перед Пилятом (образ)	.25
Христос на хресті	.25
Уніа і Руснь	.25
Хто таке протестанти	.25
Бури на моря оповідання	.10
Великий жидок Ратнин	.10

Спішіть — щоб не було пізно

ВСІМ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
Др. ДЖОНКЕР одав в найновітнійшім Апарат, завдяки якій можно робити всякого рода операції зубовій і пломби способом Англії; тому, коли Ви хочі удаїться до него а ви Вам тепло полюбить.
при 397 BURROWS Ave.
DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN.

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA.
купує і продає тим самі в рівних обставинах, оплати і другі роки, полагоджує позички на лінії, виробляє патенти, переводить адміністрації маєтків.

Апостол Петро.

„Петро апостол Ісуса Христа" (1. Пет. 1, 1)

Симон Петро, сини Йони, брат Андрея; родив ся в Вет саїді, тепер над Галилейским Морем, де жили люди оживлали приходу Месиї.

Його привів до Христа брат его Андрей, що був учеником Івана Христителя чув як Іван Христитель го вориа: „Ось агнець Божий" Андрій був первим послідувателем Христа.

Христос досліджувать серце, цікавість его Кафе — Перри Ц. чоловік з каме ин. а) Він бачив Петрову натуру, б) Зна, що бадать може з него зробити

2) Симон Рибак. а) Чоловік острого темпераменту, що не вже жвавати слів а ли чого хто вчепить то не пар донує нікому.

б) Скоро вріятує са ділає робить, скорій з вражливих.

в) Очайдушний, без язикого бов, звичайно моряк, не онускав рук в побезпечного отві, ся приймета розважа ся в ним в ширшім вид;

г) Отверзтий, не втать і нікого не насилувати, підлоту, нічого не лишало ся в ньо ною Якоби, не луже прозорлий Його характер відразу вод. с. Ніби литина

Се дуже чоловік, що ста есь Христіянином і ей пра ради приймати его душ мають спиляхтувати ся. Се ного має зирости заков ним Христа, і бадаю Сьвя того Духа. А зрештї вирос ести мало него не лишо очай душний рибак але й хорий ний Апостол

3) Стилий Апостол. Петро ві відразу стає отаким апостол. Ам ні відбуло ся ніякв а може вимикнидуть, зборів

а) Покликало его ним пр великий лови риб (Лука 5: 1-11.)

б) Його слідує са ним пер нином в чотирох євангелиях Він був один і видиймих чинів ві.

в) Він в нуру в іванов і Якоом находить Явище довіри в Ісуса Хри ста, що вони три найскорше пізнали і увірили в Вожество Христове Він першим сповідує Христа. яко Сина Бога живого (Матея 10-15) Се порівнюється есть пер ним між рівними а не інши не Ви власть „ключів" да на Петрови в одним місци Матея 16-19, дома такои всім апостолом в Матея 18-18. Він був тим, що говорив за других апостолів, уважав що все в гурту першій виривав ся до слова до Ісуса: той був в найблизшим приятелем Ісуса, Петро дав освідчи в Юда для тропіяв.

Пр... ...ся ...ся ...ся

„РАНОК"
народно-релігійна часопись для рускаго народа в Канаді
Виходить кождо середи вечером
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
673 BELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
Subscription per year $1.00

Замітки.

В рядку з Федерейшен на сто „оборону" в пов'язці м. ч. „Укр. Голосу" скажем, що не до ради з вокрошати свою хибу виключенням кий у других лавицях. Не можна сподівати ся, щоб ми на ту пропозицію з рішенням нашого питань, в таким разі коли мудяки молодуватися в кождій священників і кождій нашим земляк в Канаді має право відозвати ся.

Взумна преса всегда буде чекати ся з обговоренням і цінити ме поглядів других людий, а вкінці видать добру волю і щиру раду на народний лад.

Дописи.

Гресбурн Ман. Червень 1911

Хвала Редакціи „Рання."

Напоми рад по помінуте зложені свої довпсувати ся в нрош помістити в свій в властиво в нашій часопи ся „Ранку" і вара слів зна под обилие.

Кольвіль — „Гресбурн"; ся меншкують по більший часті Русини так і спорс часо „Русинуй". Щоби нашо ве розпасу ватись, скажу що о кілиця ість досить крепка, ще можна досить хрещена ті рони не дуже лихі, лиш о ло до сего не відповідно то, що тут много люди всякчи так, як инше серед нін рінної бурі. Що до народ

ких отрешіть то дасть нам ту ватн брак взаимної любви між поселенцями і то сплатно дітьми одної матери „Русь-Україна." Ви. Читайте, „Ранок" напитають пе чі — тому? — От річ цілком проста. На нашій колонії суть дві церкви, а имено о „Руська Самостійна" і „каѳтолицка" тому отже, що люди подібні тут на ти релігійні тобри, ділять ся між собою ві всіх дінах, а в тим повстає незгоди о одних против других. Скажу ще, що ваших тут жителів дуже мало знають будувати церков, для того в постарали материяла будівничий і площу під церков, ани діда а тім, що не могли зачати будови поможе на вборях, жити мо по около 10 по могли ніко путнього зробити, бо кождий з приходних членів бу нього переконаний о собі са ким, що він дуже богато зна ся. Этого кождий мітинг від чись сварною то прикро ви ним. Але в черани с. р. ходили мітинг один Русин із Самостійної Руської церкви полагодив усіх їх а було їх до 30 муж на що отже вид нагадувались і вспали мал стра хотяй що нема фундамен мигрованого. Кождий той будучої церкви член вже нас церківний фундамент і волю серця виконує церков на французів, бо ті они самі одногласно оказали, щоб не їх рядити собою але най рядить ними явий будь „бісиун" звичайно дурному треба завсіди ґратуля. Що до помощи ві ігальних церков, то суть до них і два священики, а имено, в Руській Самостійній сільці. Тутинкеви а до „каѳтолицкої" додають ся ще два попи-священики, перший з Руско-Самостійний, крім свого сьвященичого діла більше ві чим не вмішують, другий то Іоанарш православний „Кіцканіко" крім свого ді ла трудить ся ширенси ся незгоди та розбору поміж нашох сільних братів. Щоби нашим православіть, фалгу роспорядки не то один з тих великих „обиз" вуваз сильх ярмі

Тойто вимене „Кацісь" отже в повищі провідинка нате дня не найдеш реве до народу сидяччими словами:

„Мої mili bracia: wy wiecie, że między nami wg Duchobortsy; emigjeżeni leh bo ci, którzy należeli, oni są przyjaciele zdy Duchoborów dyabli pozwali a chilisca zlemi." Отсе кресління словами варіяз слуга бовий своїх вірних щобы ся молили ся своїх бланків аби їх чорт забрав з лиця земл. Тодї хрещені похожденим дивлюся в усіх сторонь карнізуж якшо і лось чутя: „Ой себто дуже ся Duchoborów dyabli pozwali a chilisca zlemi." Отсе кресління словами варіяз слуга бовий своїх вірних щобы ся молили ся своїх бланків аби їх чорт забрав з лиця земл. Тодї хрещені похожденим дивлюся в усіх сторонь карнізуж якшо і лось чутя: „Ой себто дуже

Ми Русини не маємо ні Новий Край, така ніби по- ражнє часопись а хвалить нами. Я нашу отсе тай думаю чи недобре пе- реа пізнити чоловік молодій ся по его колегах, або коро ній хвалить? Я нашо Редакторе Н. Краю, що основ- ного вчепого і чесного, але як ви ми може таке драпть хвалить, сего вже не второпаю.

Василь Зіб.

Vollau, Man. July, 1911.

Хвальна Редакціе.

Мені не хочеть ся мовчати та ваканди, які робить нам „Канадійский Русин" в 4 числі сього видання. Пише він там, що „ми" дано ждати так їх часовись. Може бути що редактор і брав грубих брехень довго ждати, що попри газету обірветь ся де що і для їх мо нонки, але ми Русини, фармері ніколи не думаємо, що ними-би тре бе такого чудовища як К Р. — се одно:

А другс: Пилнуть нас і ти ку брежню, будьто-бн Пре сівітріяни намагали-ся народовити Русинів-Українців в Канаді, и "громи-би пана редактора від К. Р. в чім, що ми хвалимо нашого сповідні думати про те чим, як Боже Слово, Бо- Церква і т. п., і ту дозвол де керкви на Рідяо, бородах, за Вакадень пального Куртиса, бо то „громове сьвятеєво", можуть сьвічку тому як ручок в фешеу, попобєти і ними ся, той побільшать ся церкви. Але тут є і та рядах, які щиро бажають нового посту пу, які ве- рують в Бога і тішуть ся, що і їх кольоли дають Христовцу сьвіт- ло, що дай Боже.

Howell, Sask

ало нас сего року ги- Минулого року і для ро, що не мали нас ви- ся ярославо ся вбіма, ого року тай мібна ма- ся, що не мом на нас ставить-ся, коби лише Го- Бог вже до рук той

Русинів тут тішим ся ною часовисю, бо ві краю читали ми таки ві стрій, то ще ні. Дав Боже здорова ся Вазні ли, що не малуете пре- вести нам правду про „духовних" работників, що тілі церквами живуть своїми забобонами і ду- ховними кабалами. Вони роба вірують в Господа Бога, а в своїх серцях вбогі- ше Бога, що нам пана дають. Вже не потребує ні на- ших апостолів. Вони самі- сущого на нас посилають, бо ми не потребуємо ні- якого пастиря, ні якого

ІСТОРИЯ ЦЕРКВИ.

Дальше существует.

Первою полови в середніх віках була боротьба о- черпнеться між ві ером в нашою. Великим середньо- вічного папства було знати в руки нашому сьвітову власть. Папа перед противностями собі, будь-то до него належала вемля влаєть. Він мав на своїх послах заложити ві- дділ нашою для Зрусалиму. По року 1095 Турки завоювали Палестину, почали мордувати христіян. Плач сих мучеників дав ся чути в цілій Европі бо від тепер не вільно було їздити закладати сьвяті місця; бо гріб сьвятий був в посіданю невірних

Петро пустельник родом Француз, який бачив пі- лігриз в Сирії дістав повеління від папи Урбана ійти по Европі пропов'ядувати народам під тяжкі кібки, чим сильніше собі тому дні опісля іншим на Турка з хоругвами хвилями, косами, шаблями і т. п. За малим дїт всі краї горіли релігійною местию як року 1095 скликано собор до Клермонту де й ухвалено робити походи на безурмани

Сих походів було від 8 мик роком (1095-1250) се були найбільші військові подвиги в середніх віках. Вся моло- дїж на Заході готова вистати була йти на релігійну війну, цьомом молодиця було тогди стотись (безримом) возводою. На грудях кождого вояка червоний хрестас. вія.

(Дальше буде.)

З Історичних Книг Каліфорії.

Глава I

35. І найшли сими Укріни і встановили в землі Каліфорійській

36. І видали Англики вело- ще пройшла комуна Укрїнцами

37. І дуже боялисе тогы народи, бо був голий.

38. І сказали свойй стар- шині: отсе голота собаз- чило всьо вокруг нас

39. Ані і прожени їх з'от сюду, бо ними чесні і гарні чіти горювлять ся ярали їх

40. І пішли старшини і з видля в голоті мужа в пи- тотою боролось.

41. Муж той держав в ру ній кій і дїлав женській пол ними мужеский пол.

42. І сказали старшини до мужа: який то народ у тебе?

43. І сказав муж до стар шинів: се народ благочести ний. Дух нашій мені дав Христос і в ситому Морсті, в ситому Єрусалимі, і в ситому женї нині: Хиба з поколіня Варшицкого, Мінка з Вінки в роду Неробова і нрочі

44. І прикавали старшина в инсенні ся в Каліфор ні і ті ї ях і чадах їх з всьому скоту, що в боро- дях із

45. І сказав муж, що зму їми Тарас, лицом до землі і молили Духа Вьзьдухнові Комуни

46. І явив ся Дух мужу му в зуби і сказав до Тара сам водн перед сиїй в Вавилоні, в землю обіцяну.

47. І сказав Тарас до Ду- ха: слухаю слуга твій.

48. І отправилася ся голота і обмежа ся в одному і іншім обмежить лиїй і обмежить ночій в земл., обдиму. І ота на голота увидять на дусі.

49. І говорили сими Укрїни народи Духа і народи те Тараса: ан що ти вивів нас в землі Каліфорійській, щоб змерти нам в голоду, або при сутах?

50. І пілали Англики вело- ще пройшла комуна Укрїнцами

51. І явив знамя ся Тарас і Духу Вільної Комуни, Ду- ху розпусти, обманьства і використовування народа, в котрого честь вануєтся він бороду.

52. І сказав він до Тараса: молитва твою вислухана; уторгли ся в питріть і об- ходить, обдість і блягу і дам вам плоди, що запало Нерт-Кид Вінніпегу від да- рів мого Іроквой.

53. І поєтелаю тебе над ними сим, аж Господь Ерлом- ин Трасеом.

54. І дам тобі до помоги Куде-Рика, при котрім вни- чили ся реалізувати ся „Укра- їнський Голос".

55. А як вилізли ся і ви- користали ввано Куде-Рика тоді проженуть ся вон і ста- нинк з мережем і редакто рем, колектором вплавцем „Голосу"

56. І сказав Тарас до Ду- ха: добре, але яка знамя та буде мені за сей тяжкий труд?

57 І сказав дух до Тараса: достоєн робітник заплати. Ти, Тарасу самою в сити такої і як треба буде громад ти їх дістанеш: ти від робіт ника, ти від учителя, ти в книжні того племени, в я- кому поставлю тебе.

58. І змилувуєш собі сам на Вору і будеш пильувати і діти твої, як доки не збе- ротуть і не виведу тебе геть із земної тої.

59. І сказав Тарас до Ду- ха: а ви почуять вричати і кричати мені мужі із пле- мен?

60. Я вашому на очи мисях капюзу, щоб не бачили стяну клоц, а в серце їх вло- жу віру, що воле, що те зберешся, то сьвята правда, так, що проклянуть ся їхні твої і ту і в Керені на сто- рінках „Громадського Голосу"

Конфорт

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY Close To Binding

вом з кольосом. Хилю йшлт мовчки, думаючи кождий по своєму над радою Зкутки.

— А що?

— Та тіпо!

— Щож буде?

— Хиба я знаю?

— Я бим казав дати. Во що там церкви, чи ано чи громадска — аби була відправа.

— Ой то во воло одно Гриню, ві. Що наше, то ни- ко. Не дамо! Або ви хоть одну хошку там прибав? ни то ему церкви, — мад дти, вішку, чи що? Ві не дамо!

— А я знаю, що всі вгодять ся, і дамо.

— Хиба по моїм трупі! Щоби я робив, старав ся, злосоплив, собі і дітям ві губи відлізав а церкву ста ни і давав ві я буду хотьби найлішому ні кому нехом твоя але памятаю... того не буде!

Йшли, вакрикували по улиці і почули шлях го- ліло. Вотурнив. Пили горівку, бо казав, що ще мало в сеадині.

— Та. Іуду, що вами то каже, але таки треба так робити. За то гріху не буде.

— Буде або не буде, але я не дам.

— Коли я дам!

— То мої акри!

— А мої льонки.

З переможня почали кожинти спину на добр. Альо-

голь додавав охоти і горячки. Коло них зібрали ся куми- нами і одні були за Грінъом а другі за Луцин. То ві Гриць казав: дам, то другі як гуси за гуском гегели дам, то ні, дати... і пронаслідні півтнюю тулили до бо- ліо, ни підчас бурі дерево до дерева. А як Луць ка зав: не дам, то такті затвокали вулиці і вимали Лучень.

— Я гвалт в краю був, викрикував Гриць, я маю ту слухати лалучивнів? Мої! там ли тобі заїду в гаю- бу... — Хто ти мені? в гаюбу? ффа! на мавки.

Гриць подав ся від ужасу і трохи що не зрав. Ві- вінська притомність і давня Луця за уздо. Лучень удо ся загородити шлядї в Гриневу шлях і так водили ся по хотели. Дерли ся і крівавили одін.

Готельник сидів за бійкою коли був „досить". А як ся вже дерлися і не знали вас гратали один другого куда пойшло, сличили і тяжко і лютю дивали, вавав служній вилинуть дедергатів і відвели в руки поліції.

* * *

„Четвертайшть день арешту в окайнсо на лесять до- ларів кари" арешт ся над побитими голосними коні- тель судейский вирок. То як би перед наші ноги упав грім, або вас вістало ото вовзів — вибк так не вдиха- ли ся, ви Гриць вирому суду. Бив і бив, а голові за- шуміло і він не бачив суду і по залиху стягу рубіж- ди, що падають на него. А як вбудив ся, розвалив рот,

PRINTED IN CANADA

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO EDGE

РАНОК

Часопись для руського народа в Канаді.

„РАНОК" — Адреса Редакції 470 Stella Ave. WINNIPEG, MAN.
„RANOK" (THE MORNING) — Published every Wednesday by Ranok Publishing Co. 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.50; пів року 75 ц. — Subscription $1.50 per year
Адреса Редакції і Адміністрації: 470 Stella Ave. — Нумер Телефону Main 6363
Адреса Редакції 470 Stella Ave.: Нумер Телефону Main 6363

№ 19 ВИННІПЕГ, МАН Середа 26 го Липня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday July 26-th 1911 Vol VI.

ВСЯЧИНА.

Конвенція Манітобских русько-англійских учителів в Брендон ся по днях 13 і 14 с. м. Учителя було спершу число о обговоренню много важних справ, при будові школи, при будові помешкань для учителів і про нового організатора.

Наші учителі, хотяй вони вже побули ся оригінальним Брендоном, таки не втерпіли, що їх нутрощі реформ ся, і вирішили ще на конвенції.

Вислухають, подивляться, що дадуть.

Вирок польского суду на Ґварденіуша. Вже при кінці минулого місяця ми подали вістку, що в Познани, столиці Познанщини, в краю, де з огнем і мечем мають ся реформи, розпочався процес Ґварденіуша. Вже при кінці минулого місяця ми подали вістку, що в Познани, столиці Познанщини, в краю, де з огнем і мечем мають ся реформи, розпочався процес Ґварденіуша. Вже при кінці минулого місяця ми подали вістку, що в Познани, столиці Познанщини, в краю, де з огнем і мечем мають ся реформи, розпочався процес Ґварденіуша.

З ВІТЧИНИ.

Вже при кінці минулого місяця ми подали вістку, що в Познани, столиці Познанщини, в краю, де з огнем і мечем мають ся реформи, розпочався процес Ґварденіуша. Вже при кінці минулого місяця ми подали вістку, що в Познани, столиці Познанщини, в краю, де з огнем і мечем мають ся реформи, розпочався процес Ґварденіуша. Вже при кінці минулого місяця ми подали вістку, що в Познани, столиці Познанщини, в краю, де з огнем і мечем мають ся реформи, розпочався процес Ґварденіуша.

На Біблійні теми.

Проповідь Пастора, бо ми дукаємо в наш вік, що ще можна знайти і ту слідуючого про дивні Божі діла.

Такі слова сказав Христос до Жидів, котрі не хотіли вірити в него, яко Спасителя, роз. радісного — Ісаія 9-ий. Вони бачили, що деякі люди тут і там уздоровлюють, хотіли самі уздоровитись, але не вірили, що Христос може їх уздоровити. Вони не вірили, що Христос може їх спасти, бо Він був для них звичайним чоловіком, котрого вони знали, і не вірили, що Він може їх спасти. Вони не вірили, що Христос може їх спасти, бо Він був для них звичайним чоловіком, котрого вони знали, і не вірили, що Він може їх спасти.

Ми бачили тут в Канаді, що в кождого віруючого Христіянина є Слово Боже (старого і Нового Завіта в хаті чи столі. В него кождого дня при обіді, чи при вечері читає ся Слово Боже, а після співає ся побожна пісня і проводить ся молитва. Такі люди благодарять Бога за все добре, яке подають їм Бог в щоденнім житті і в тих Бог благословить в роду в ріді щастя, достатком, красною, чесною фамілією. Ось люди родяться, що чоловік жив не лише для себе і для душі Божої.

Бувало не давно було на радах читати Слово Божого, бо й не було ще на радіях мови і в чужій могли про розмитти лише бо тут вчені люди, дуже слухали Божого слова і щодня вливав земних в покупля з римского уряду.

Слово Боже, що ще вчерашніх машини ся люди мої переложили Біблію на живі народні мови і що не вийшов ще день мільони людей користує вірою зі Слова Божого в то за дві тих пор пробували бувало ся, що ніхто не хотів ся ні слухати нашу не дати ся ні ознайомити, але ще вспомнувши Христа

Одним з таких нужів був чоловік, що звав ся Віблій. Він жив в Англії 500 літ тому назад і він перекази про Біблію на живу англійску мову. Але тогди ще не було такого уважного дружбаря в перекладі Біблії контурував вправних 200 хлопців так що ще не богові пани коли ні не будуть. В кождого богача був тата пискля Біблія, отже богачі знали ся на Біблії, а ще більше ся вдоволяли ся маєрами, ледаки більші і більші люди.

Біблії ще не було в Англії, коли Христос ся народив. Ще не було Біблії, коли Христос ся народив. Ще не було Біблії, коли Христос ся народив. Ще не було Біблії, коли Христос ся народив.

Бог не може Себе відректи ся. Він не буде ніколи ся. Він не буде ніколи ся. Він не буде ніколи ся. Він не буде ніколи ся.

Ніхто

RANOK (The Morning)
THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"

народно-релігійна часопись для руского народа в Канаді

Виходить кождо середи і выпу по цілім Канаді

Редакція приймає всякі дописи, вісти до часописи в цілі Канаді і Америки, а також оферує цінити до Родини.

Адреса:
„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Гроші і инші вещи висилати по почтовім рекомендованім.

Замітки.

Дотичучого що ми писали в нашім ч. 37-ім, що Епископ Грека-Католицкої Церкви в Канаді, Нексай, Сотрудник Епископа Сотер, Ієромонах Василій, Протоієрей Іоанн Кочаровський, Протоієрей Іоанн Кочаровський, Протоієрей Іоанн Кочаровський

РАНОК

Часопись для руского народа в Канаді.

„РАНОК"
РАНОК — КАЖДОЙ ЧЕТВЕРГ
виходить кождий четвер
Адрес Редакції
470 STELLA AVE.
WINNIPEG MAN.
передплата на рік 1200 кождому 52.

(„RANOK")
THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday by
Ranok Publishing Co.
470 STELLA AVE.
WINNIPEG MAN.
Subscription $1.50 per year

Адресъ Редакції 478 Stella Ave.; Нумеръ Телефону Main 6353

Ир. 20 ВІННІПЕГ, МАН. Серед. 2 го Серпня 1911. WINNIPEG, MAN Wednesday August 2nd 1911 Vol VI.

Дві „традиції геніяльности" з Галіції.

Всеволодъ Отецъ
Помазанецъ Грибоєдовъ і
Експедитъ Підпильницький

Не знаю чи пригадаєте собі, як перед кількома роками в Канаді появився один молодий чоловік, що називав себе „Всеволодом Отцем". Він був, як казав, „помазанцем Божим" і „Грибоєдовим" і „Експедитом Підпильницьким" разом. Він був, як казав, „Всеволодом Отцем" і „

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО - НАРОДНА ЧАСОПИСЬ виходить 1-го і 15-го дня кождого місяця.
РЕДАКЦИЯ
317 Portage Ave. Winnipeg, Man.
ПЕРЕДПЛАТА
На один рік . . . $1.00
На пів року 50
Pojedyncze numero . . .03

РАНОК

Часопись для руского народа в Канаді.

UKRAINIAN COLLECTION

„РАНОК" (The Morning ...)
Winnipeg, Man.

No. 3. Binicor Шм. 15 марта 1910. Winnipeg, Man. March 15, 1910. Vol. VII.

Новинки.

— Від часу розлучення церкви від держави у Франції виступило вкатоличної церкви 1500 осіб і виключно посвятили себе для народа. Коли то дух бізній ревнить місцевих попів.

— Вулькан Везувій знова почав вибухати в цілою силою. Майже дві доби вилітає він безустанно до черпіности розпалене камінє і лавна в нечуваним руком. В ночи над вулканом є дуже гарний і можна його бачити в видалению кількох миль.

— Перший сніпок Канрузо летав лист від „чорної руки" в якім бандити жадають від него окупу 15,000. Карузо виступає тепер в театрі в Брукліні і підчас виступу стерегло його 88 поліцманів і детективів. Навіть при гардероби стояла сторожа. З театру до його женкання товаришать йому детективи.

— В Джерзи Сити один робітник вернув нашим домів по супереці в кімнаті до сина шестеро його дітей отворив газ, щоб удушитись. Полиция врятувала злочинця.

— В Вайнстові М. Гуріс летав так з пів року тяжкої, вийшли на торговлю лічатьми.

В золотих Майлах Аляски дучилась експлозия страшного порохy в магазині, при чім 60 людей убито на смерть 100 ранених.

— Rockefeller, президент Oil Standard Co. дарував на добрі цілі $500,000,000 Сей великий американський сякоги виливав в очах суспільности велике вщикавлення, що спонукало Rockefellera до так благодійної цілі. Коли ще літом 1906 р. Rockefeller виїхав у Франції добувався переслідувати в пірку на тій підставі, на якій часто вимічував Наполеон і ту сумінно радуємо над тим, що він не є і в нашого американського горобця в великом него. Послуханий в суді не відмів ся навіть до найблизших ані не відповідь, коли ніхто не відмів ся і в адвокацію тяжко говорив! „Се нічого, що мені не вдалося ані то они говорить про мене. Я знаю що на ніде сей час, коли они називать мене дуже они теперь. Можливо що станеся ще по моїй смерти, і тоді таки признають мене, пошанують і може навіть і любити будуть.

Я вірю сказав Рокефеллер, що так як доктор пересадив свій талан рекламізми для зі на ростину то і я свій талан всякий артист умінє в міру своїй свідомости, так само жертвував свій талан на роблення грошей для загального добра і уживав його на своїй власній свідомости.

Свій маєток родинна на три фонди перший і найбільший призначений на уперлюжає інституцію для бідних, другий, для цирква пресвяти в третій найменший для своєї родини, обчислюють, що сеньйор Рокефеллер думав неїмовірного року життя а дивись має сімдесять один, його маєток зробив до суми 1,000,000,000 якої ще жаден чоловік на сьвіті не посідав

Інша почувши що Рокефеллер дає гроші, посилав на руки сенатора Gollinger'a який виводує його фундацію що, панство благословенство сего змісту.

Rockefeller і інші американські мільонарі хотяй пожертвати, вкладуть гроші для добра людського, заслугують на найширшіше признання і всякою ім моє благословенство. Інша долю робітників в Вайнстові про пропонованну фундацію ім американського бізнеса заявляючи, що всі люди які чинять добро вслуговують на благодать божу.

Се один з численних прикрів до сильні сего міри вимагає ся прилюдно людиком себе тотай инші в них звань, инші нарекання і инших релігія. Якже ж ся ховають ся наші люди в подібних случаях; самих порозовавші собі підлабіють, то чого народови плакати ненависть і дертись між собою на розлук частота вони, либо на те щоб забавити їх своєю кровю, як гладіятори римских нерона

— Жінки-американки що уживають для підмесення своєї краси штучного волосся якими обкладають цілу голову. Послідними часами дучесь пограв більше смертних випадків у таких жінок а лікарі скопетать вони, що внесне смерть спричинає накладане того на голову великого волосся якогось недуги.

В Берліні дня 7 марця при нагоді публичної демонстрації соціялістичної партії проти реформи голосів в столиці і проих містах прийшло до конфлікту між поліцією а демонстрантами. В самім Берліні взяло участь в поході понад 120,000 осіб, з яких 100 людий ранено і сильно пораненого.

— Послідна статистика виказала, що Німеччина витає 115,300,000,000, Англія 147,000,000,000. Спотучені Держави 1,300,000,000,000 понад 1 мілярд.

В Брукліні убили Італіяни 5 робітників з нашої церкви, котрі робили коло залізного шляху між ранками Мангетна і Маморе.

— Кравець в Брукліна убив 4-тирічного сина, що заступив матір перед вистрілами батька.

— В Virginі-і полиция заловила двох 15-літних Нєгорських хлопців, що вибрались тайгуки полювати Індіян.

В Glens Falls, N. Y. еголосено загальний штрайк робітників в паперових фабриках в справі підвищення плати.

В Staten Island 14-літній хлопець спорядив собі сам бездротний телеграф і розговорює через него з найдальших вілдалень.

— Екзекуція на леді. В Будапешті приїшло то сьвіту нові екзекуції, (переведено в без власти). Наставник робітників що робили на цмерлим стіл, проходжував ся гордо що леді і сильно ту кав на „клиєнів". Його гордість походила звідси що мав на долях нових роботи Але роботи не будо виплачені. Шість прийшов на від упомінати ся о гроші. Прийшло до пеналкої сварки, в ній наставник сказав пєсцеєві: „то вскрі собі роботи ни можеш!" Шість не дав собі того два рази говорить, звалив його на ліжі і мотав стягнув чоботи, якими пішов до хати тріумфуючи. Звитєжений наставник остав в лікарнитах — на леді.

— Китайці знова ворушать ся. Напалюють чужинців і вішають їх злобутав. Забито 500 осіб

— губна злоп бабу. До містечка Вишнік коло Львова їдна подавольонка важкого сказом на ярмарок. В одних місці на закруті баба випала в саней і варила в сніг голов, так що не могла вилати. Хлоп іде далі і все щось до жінки балакає та балакає. Виняв дивно йому стало, що жінка нічо не відповідає, обернує ся а жінки нема. вернув коні і заїхав людей. Загубив в баби, і злякали ви ні люди тобі". Рятували, кажуть врятували, а бувалі баба вдушила ся, або вамерзла.

— Страшне вепнесте на морю. Коло острова Мінорки (на Середземнім морю) розбив ся оногонної лодь французький корабель, Gen. ral Chanzy", що вийшов був з Марсилії до Алжиру і мав богато полорожних. Всіх було, крім одного чолов ка, що чудом якимсь урятував ся. Причина катастрофи якоси-що, невинна. На Середземнім морю дотепа сими дніями страшенна буря, яка в многих літ не панувать. Можливе, що серед вичої темряви капітан вимінив дорогу і ратуючись перед бурею, вїхав на скали а мість до приставн. Фінляндія корабель перевернувся і можливе, що він доси пливе по морю. Здогадують ся також, що цілкає беруться кораблі в бурею трі вотеє. Числі полорожних на кораблі доси напевно не віломе. Одні кажуть, що було 87 осіб, а цісля иншої поголоски сто кількадесять. Між подорожними було богато женщин і дітей. Все те погибло. Крім того було на кораблі 183 тон товарів, 165 порожніх бочок, 1484 почтових виказків і богато мішків з листами

— Хрещене в... утроби матери. Росна має в своїй посьвості у середній Азії між иншими Американські краю. Людських осель в тому краю ще дуже мало. Село від села лежить на сотку, або і більше кільометрів. Цілково тому в одному селі в тому краю, стались таки пів вичайна і знана пригода. Священник того села вибрав ся дорогу до Росиї і мав повернути за кілька місяців, то парохіяни мусіли на той час остати без священника. Одначе, коли має виїхати, одна тамошня селянка хотяла пустити сьвященика. Боялась, що дитина умре на дитина не умерла без хрещени, тому просила священника або одрестве дити в її утробі. Не було иншої ради і священник так і зробив. Відчитав молитви молитви тай записав дві метрики. Одна була виставлена на ім'я хлопця Прокопа, а друга на ім'я дівчини селяни. Отже, як би народив ся хлопець, то буде названий ся Прокіп а як дівчина то селяна.

— Дитячі трупи в сьвіті. Семи днями за містом Сімферополем в Криші, натрапили в сьвіто на страшну знахідку. Ті, що збирають шмати з вес рються ся по міських сьвітлинах, натребили в сьвіта кілька дитячих трупів. Трупи семих немовлят. Вони пре тавлялись у страшному вид. Деякі були без голов, инші без ніг Не було закамулює від моду і в болоті. Опрік сих трупів, знайдено там пе чимало частей людського тіла. Отже могу якось жен щини, кілька черепів, иноми людей з зубами, внутрен ності з людини, палець і т. п. В який спосіб і ціли ті страшні предмети там ви лись, є се на раз тайною.

Дуже завідними лушпа тирем показав ся доктор тесальної ин Цегі з Неапо зя, який дивлячу, що відно сила йому біле з праця но бин у молодий спосіб ви кинуть в зі сходів! А за що? За те, що вона через помил ку принесла йому вину чаку в білизні! Нещасна жер тва помилкової служебности померла в шпиталі.

Просимо Вп. читачів писати нам вернувши виповідний до того образка

— Кілька мебраком. В ми стві пань старало ся о бо гості Тагаровоі у Росиї, пізна ли самі дами між тамош ними старими-жебраками князя Болховского. Родом він з Кавказької губернії В молодости покинула його жінка і вступила до театру, тоді жаль ревіла своє мало не між родину, а сам князь по Росиї богомольцем. Ходив по відпустах, а в вільні ме стві ся на жебрацтво, бо не було з чого жити. До того що він а князь родини він ніхому не признавав ся. Аж в дрюті для убогих в Та гаврої пригадково пізнали його. Князь-жебрак має те пер 52 роки жити, уміє кіль на чужих мов і знаєлі є з благородним чоловіком.

— Приватний архітектор, Малецький синовет Фаріас утримує на своїм дворі „сестру", якою має пе стеро дітей Сей архітектор з вороги Словаків і пере селуєтся, а в тім допоміже йому вірна його „сестра"

— Монахи злодії. На жа лане патріярха вчитовано троє монахів у вірменськім монастирі в сутелині, які вирали кілька мілєнів фран ків. По вчитовано пере везено монахів до Констан тинополя де будуть відпові дати за сей величезну кра дож

— Німецькі соціялісти пе изводели з законів які тер мають ввести в житє в Берліні і инших містах і протестують проти сего за сових демонстраціями. Поліция їхні зарєвіяла шаб лями і бобонетами розганя ють демонстрантів.

Fric Hardieup в стіці dy Canty, в Ohio почтово вин виколи не женити ся Тоді один його приятель зложив кількашість тисяч доларів в банку в опікуни у чотирьох, що ті проти вичитать бинє женщин, котра потрафить спокусити до женячки умерлого бізне ра. Ще літа минали, Нар дієр посвяв з ков множе

З Ньюарку, Н. Дж.

В недалю дня 13-го марта, о годині 2-ій по полудни відбудуть ся Загальні Збори руських переселенців в Ньюарку в домі Незалежної Церкви, ч. 47 Beacon St Пилно Збори є, заложити руську Читальню

О численну участь, точно в означеним час, запрашує Комітет Читальні

Важне для Русинів в Ньюарку

Дорогі Родимці!

Ви вже кількарівіє бачили стереотипічні образи, тай чули цілий вичитав на від повіщи по тому

Запомтуйте собі просиму, що в недалю дня 13-го Марта с. р. о годині 3-ій вечером представлені будуть образи про всесвятну сьвятчицю в так 36 College Place.

Рівночасно з образами виголосить ся уже плянований реферат про вдалесвятну сьвятницю.

Приходить на час і взимних а собою запросіть.

Вступне буде 5 п. від особи, а се на доход нової Українсько Читальні в Ньюарку, при Beacon St.

До дня Брата і Сестри запрашує Вас

Церковна Рада

В недалю дня 13-го Марта с. р. сьвяща. Іо. Богдан Сіпка в Нюрку буде проповідувати на вечерни в Ньюаркій Церкві при College і ас

Тема проповіди буде „Усовершенність, як же і Отець Вин совершенний єсть"

„РАНОК"
народно-релігійне часопись
для руського народа в Канаді
Виходить кождої середи і виходить
на рік в Канаді ... $1.50
РАНОК
679 STELLA AVE. WINNIPEG MAN.

Замітки

„Українське а Український Голос".

[illegible]

Мимоволі нам на мисль спадає і та виключність значення, що „Український Голос" домагається для себе. Ми не хочемо вдаватися в полеміку з ним, бо ми не бажаємо, щоб наші читачі брали участь в ній, але ми повинні сказати, що ми не можемо признати Українському Голосові виключного значення для нашого народу. Ми не можемо признати, що „Український Голос" є виключним органом, який може і повинен говорити від імени всього нашого народу. Ми не можемо признати, що „Український Голос" є виключним органом, який може і повинен говорити від імени всього нашого народу. Ми не можемо признати, що „Український Голос" є виключним органом, який може і повинен говорити від імени всього нашого народу.

[illegible]

Заборона торгівлі алькоголем. [LOCAL OPTION]

Прихильники корчмів виробили крику, що Local Option руйнує бізнес. Люлям дав ся, що так де нема корчми, нема й торговельного руху: що п'ятнка шкідлюрує людей до купна рижних товарів. Вони забувають на то, що зле зладжений при барі (шинкові) той не много має грошей на купно инших речей, а натуральне не може перекрити торгівлі подібно як натуральну подорож воно серце, мисли нам дуже инші василяки.

А в сутї річи Local Option приносить для більшої великої користи: нам не можно дуже жити людьми. Мають, в яких створили великанські залізні сеть більшинами на тих місті, де нема корчмів. Не причинами не треба також шукати. Тому що при корчмі не можно без пияцтва і сварки (прокляття). Вони ані перед тридцять років не тримають своїх заробків на дорозі, мають напівденне тридцять по заду того всього року життя. Нам ду тут осьмі ні при міри.

Montreal і Fargo єсть два місти по двох боках ріки, яка делить Міннесоту від Норт-Дакоти.

Дротка влаштує Дакота забороняє продаж алькоголю, приймав Prohibition, а

тобі ті місти були майже рівні. Му чувсем говорили тогди, що будуще Fargo-ви цілком перевищує своїх сестрів, а Moorhead і Moorhead і перевищує цілком людей і Fargo винести мать всі свої гроші в Montreal. Чие показав ся в ділі ріки. Нехай репорції поглядні конкуренцію Fargo тепер має вийдуть гірше ріки тільки зменшились по Moorhead, ніжели в Fargo єсть і много менші, а ремонт приміщ. торговля, школи, церкви і т. и. суть у много лучші і кращі.

Grand Forks з'явить ще новий гарний приклад. Головні ціни тогди сами мають Grand Forks, по Міннесоті і Норт-Дакоті. Стати головною пристанню The Pacific ... в Америці.

Ще місто не дуже заїздить. Західний Grand Forks має 12 ви-

льони (фірми)

Західний Grand Forks не має ні одного

Всхідний Grand Forks має $10,000,00 холоду за хлібенєм

Західний Grand Forks немає ніякого холоду з корчем.

Всхідний Grand Forks оцінований на $384,000 вартости

Західний Grand Forks оцінований на $3,500,000 вартости.

Всхідний Grand Forks має довгу в боках 25%.

Західний Grand Forks має довгу в боках 81-3%

Всхідний Grand Forks має знамени то горожани

Західний Grand Forks має знамени то гостинницї

Полягки в Західнім Grand Forks єсть о 20% менші від полягків у Всхідним Grand Forks хотяй Всхідний Grand Forks дістає как $10,000 податку за цей осени від салюністів; що року много дальші має працювать і заробляють гроші у Всхідним Grand Forks переходять і замешкують в Західним Grand Forks, но нема набуть ані одного нерухому, щоб вже родина переброла ся в тверезого до нашого міста

Пан С. W. Tickett інспекований був заступником правного прокурятора в Канзас і в рок 1908 часть в Канзас від суб Забороні (Prohibition Law). Ось що оповідає він нам про початок свої роботи

„З тієчої чесних людий по цілій країні, які вірять, що конче треба корчмів і добра розпусти, та земних шильних баворів для свої нужного життя. Приїхав туди сам, що коли в инших ся борсають проти всього то ради дискримінації, то приходив до упевнення полягків і купно до ... ними будьто-би, скоро замкнено ... ані ... ані ... не розлягу всяким ... ...

„RANOK"
ТИЖДЕНЬ
Виходить щотижня
„РАНОК" РУСЬКИЙ ОРГАНЪ
Subscription price ...

„РАНОК"
Одинока-різдвяна часопись для руского народа в Канаді
Виходить ...

„РАНОК"
479 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Комедіянт і Ранок.

—Комед. І... ...
...
Ранок. Ага! Цете з горя ...
...
Ранок. Ні, ні! Жид ніт ...
...
Комед. Та Ранку сьміє ся з нашого обряду.
Ранок. Нещо, бо тайї от ...
...
Комед. Та ніхто нам ...
...
Ранок. Ах, ви ті попи! ...
...
Комед. Ні! Ні Галичині — ...
...
Ранок. Ага! Цете з горя ...
...
Ранок. Ага, Комедіянте! ...
...
Ранок. Ага! Комедіянте! ...
...
Комед. Ні! Ні Галичині — ...
...
Ранок. Ага, Комедіянте! ...
...
Комед. Та ніхто нам ...
...
Ранок. Ага! Цете з горя

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA.
купує і продає
тові землі в різних околицях,
ергани в другої руки,
обмінює до віка,
виробляє полиси.
порядкує адвокатські справи

Dr S. M. ROSE
Знаменитий лікар дж. очей, ушей, горла і прочих недуг. 5 6 8
Office напротів. EMPIRE HOTEL
ROSSBURN, MAN.

ВСІМ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
при 397 BURROWS Ave.
Др. ДЖОНКЕР вдає з найвідповідніших джерел, набув собі великого розголосу ту своїм гарним і певним поведінкою лічниці, тому, хаїть Ви коли удаєтесь до него в ним Ваш певно поможе.
DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN.

Житє і смерть.

Нужда часто є житєю бо завтра видасся. (1 Коринтянам XV. 32)

Смерть для Римлян була кінцем всіх почувань і радощів; а однак, зважить дивлячись в Мармосові на однаки смерти, вони рашо, шукали в них що більше золотого до тузинних рожевів. Часто вповнені людський кістяк є гостя на забаву з такими словами, „Хумайся дні, ест, бо вмрем!" — Де-сь-то в житє, зовсім ще можем! Перестає і прочувствувать, що в стрим Єднотї вільно по забаву обрані небожата, коли номер в тій розмові, котрий справляє забаву обрано було вибрано, то обрано було вибрано, то в обрано було вибрано, то в обрано було вибрано, то в

„RANOK"
479 STELLA AVE WINNIPEG, MAN.

РАНОК
щоденна-робітнича часопись
для руського народа в Канаді

479 STELLA AVE WINNIPEG, MAN.

„Бери Петре на розум".

Як минуло два тижні читали ми [illegible] Петрик [illegible] Петрик [illegible] Петрик

Коханівн. І так почали пе-
рует церетранспортувати з
Гонося до Кохапіна.

І дивуй са вний, що в
Канаді виникають собі бізнес-
плани конкуренцію, коли в
краю робить конкуренцію
навить в цінності!

Добрі ради.

Суть ось, хотіл ся ще
вернути в першій статті. Ми
этом ви пишемо більше
тим дотичних статей то
знають якого шкоду вони
щоб бути реальними. В
го ради не дати, ви
мощини знімають лиш
рали свого бізнесу, а хорів
пошпіонів не знімає ви да
ди знімають з гріхом
без сумніву. Ні, не
тільки ми, але і ви
вати ці хорошими
ви можете в ці
ми не рекомендуємо
бо ні.

Бізнесмен
помилка. А ви на
ся на
так
ви
ви
ви

Коханіи. І так одни вдут перетягнувши вали з Гопова со Кохавни

І дивуй ся ними, що в Канаді видають собі бізнесмени конкуренційні — ся ні краю робить конкуренцію навіть з відсутні!

Добрі ради.

Суть люди, котра за приперше і сторіла одни речи, а потім ся вже не міняють. Вони собі сидять за тим, що ни своє сидять за тим, що ни своє сидять за тим, що ни своє

„RANOK"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

„РАНОК".
479 STELLA AVE. WINNIPEG MAN

„Легендарні смоки".

„МИ"

Дописи.

Toronto, Ont.

Хвальна Редакціє Рамо!

От і знов пагода написати пару слів до нашої часописи „Рамок", та повідомити Вповажаних Читателів про рух, який являєся на всяк ай у нас в Торонто.

Відколи прямо втекли з Торонто бл. п. Др. Эрам і його фірма ці. Доліпіс, цілком инший рух запанував між людьми в Торонто, а особливо мі обірвать ся по ним чи нашим Самостійній на рот. Як нітро прищепити ти на сушо поверхнями відно ву, бачимо з того, що нашим хтобуть вспішне про їх ню побіт в Торонто то не в ськими чинами силою ницького кодексу, а тільки ним рух запанував між ними ся, що кождий хтобуть вспішне про їх ню побіт в Торонто то не в ськими чинами силою ницького кодексу, а тільки ним рух запанував між ними ся, що кождий

Ми родим ся в новім основ:

1. Що тільки один Бог о Пано — висти і лишив ся свободою по людських нахі і можуть, як і чи бути противалі ся божому сло ру, бо не позволив ся правами що до самої віри і служіні Богу. Тому ми уважаємо не вспадоване і поточне право особистого переконання в справах релігії, ни навіть не бажаємо жадної релігії від корінного цивільного права, хиба тільки коли сторона та забезпечи, що поб тут кождий релігія стояла на рівні з усіми инними

2. Що погодившись ся в порядочнім засіданні зля суспільного закона, кожда кримінальне церков, кожде братство, чи кожда з особна церковна громада може само для себе установляти права для приймання в свій круг нових членів, як тоже вповажнювати своїх священників і проповіди (кирик) за всети цілу спеці ну ж внутрішнього правління, яке усе новим Христос, що хотяй в високу важність повищих прав поміж людьми він ся, се о, що надуживати, або не позволяти до них, о- диних і в тім разі вони не мають свободи ні законни других людей, хиба що самі на тім тратять

3. Що божественний цаль Сиксетськ постановили слуг для внішної церкви, яко с ло- тлов і вони мають ні не тільки проповідувати Звангелію і уділяти сьвят Таїнии, но також дбати про дисциплину для збереження прав вання і обовязків і що повинність р ними слуг і цьої пе рави в якій сили служать, попрацювати або відмовити, поміж собою всякому любу чи радячу, все придержуючи правил, які мають ся в слові божім.

4. Що цілою правди і любви, а самих головних дог кажом правил, ся вспішність ними ся вивязати ті, що ще по очах їх не ся пришло самого Спасителя і ну нема дубинної і більш більш лише тайн, о яких ці, так на рівні ставить правду і любовь ся ся про ся ста вить пова тривді людської віри. Певними ни ознаки, що віра і добрі діла, правда і обовязки стоять до се в нерозлучній связи. Инакше не будуть підставі, ні найти правди ні понятт ся

5. Що ми від напором поміжних часів уважили за потрібне установити нашо граждансю право, або вел, кого принимає ся за учителя, бущ міщі у віри, ни ри- рином тоже, що суть правил і форми, тільки яких могуть ринимати ся навіть люди любрих характерів і основ, а у всіх таких справах ни яшу думку, обовязкі суть так нодячі христіани як і ціла громада пожаки при ро- ть в вищу терпимість

6. Що хотяй характер кваліфікації та вільть церков вини постановили однрас ся на святім Письмі, як тоже і відповідний спосіб історичного їх пояснення та ставу ть одні уповажнюють їх виконувати свою власть в ви, ся будь громаді залежить від тої громади.

7. Що жінка церковних вільть ни вона установлена по волею цілої церкви, чи через репрезентацію делега тів, в якім властво підвладною і послюшною, инших ни словами що сам. Инакше одиноким правилом пра ві застосувати в житю, що жадне церковне законодатство не має права установляти своїх власних законів та зар пувати совість повязувати ними ні що жінок, громади церквою дали новими опирати ся на обмеженим волі бо- жий. Тепер хотяй з четко можна на цьому, що ж ни для самої природної людської самобутності, всі спіоди і собори можуть помилятись, то все таки о много любо- пекшими о самозвавне переконання собі вибрти указа ти закони, чим судити ни по стові давніх уже прав, ні ні знані суть цьому віруючому в Звангеліе заголов. хотяй сей суд в кінечності в даній разі жадить у ру ких окільних людий.

8. А вреші, що навіть ни постановлено міцно при по вищих якихсь очерти на сьв. Писані і здоровім ро- зуму, тогди сама сила тих вагід і точно дисциплінн для їх виконання принесе славу і щасть такій церкві. Повяжи церковну дисципліна сама собою мусить бути чисто моральною, або духовною, тоб і має власть суди- ти тільки моральною. Суд ні може опирати ся на вольрі належної громади вірних згідно з основами та благо- ловенним головою вселенської церкви Ісуса Христа, но ніколи не сьміє послугуватись жадними цивільними за- конами, вона ні сьміє уживать жадного насильства

(Дальше буде.)

Дописи.

Катерина Шах	5.00
Дмитро Пилюшний	10.00
Марія Семчук	5.00
Николай Щебель	5.00
Василь Семчук	15.00
Дмитро Бубаніс	10 00
Анастасія Стех	5 00
Марія Вовк	5.00
Анастасія Антонюк	5.00
Алла Михалків	5.00
Михайло Загородний	5.00
Максим Макарчук	5.00
Іван Сидор	5.00
Василь Прихода	5.00
Тимофей Данилюк	5.00
Разом	$100 00

Се перші цегли на будов дент Чесності і слави основи дертвостояння

Ми маємо надію, що в ко ровельній будучності бу ви вони служити нашому ділу і давати Богу

Відтак відсилаємо Мило гам Літ жертводателям і пастирю що приложили ся на нашим пропозиціям. В Ку ничім котрих назвам ся Самостійности в Торонто Сільних, В. Пилипівський і инші мимо-ленні, які по- желали щасливої дороги і скорого повороту. Нашим Бож нехай ся сьвяті пропасті, ро- по питаних хлопе моральних і ро- ся ще в ціли церкву зако ся Христа. В Ім'я тинський по рею і краю

Александер Черницький
секретар

W. C. MC KINNELL
торговельним
REMBRANDT і TEULON

J. J. BOND
гросерия, склад чаїв і чорнозему.
пуща і грис
Гаджетарський і вільний товари
фірми перед чаєм Williams
в ціли то в одним стоїт.
Скоробуть ваше вільний курс, котру ми продаємо по 35центовим ціни. У нас от ото 7 чотиних пиш по 25 ц. Вам нрото тишо по у Winnipeg.
TEULON, MAN.

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA.
чуприг і народом
тим вільні в рішенні міжнародних, органів і другої роки,
Зверніться до нього,
вимірюють земель до ціни,
переводить до ціни,
полагоджують адміністрацію дорогах

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO Binding

Наука а алькоголь.

Дальше.

В Канаді.

Звіт „Temperance Commission" з Онтаріо за рік 1907/08 звучить в цьому місці так: алькоголь поспав більше людей до загибелі як всі інші причини разом, і без сумніву він є одним з найбільших чинників, які заводять людей в ряди злочинців. В році 1907 було 11,893 злочинів в тій провінції. Онтаріо: з того приходить 4772 на цілій Північно-західній і тихоокеанській області. На цілій Британській Колюмбії 1066 злочинів в році 1907.

Наука вже: „Алькоголь відбирає життя."

Дальше буде.

Пісь упевнія

Господи ти мій єдиний,
Ви бачили то гріхи
Не пустить нас на потилу
З під своєй опіки.

Ви слабі, ви не Господи,
Не на князів земних,
Бо в нас нема спасенія,
Лиш ви одинокім.

Хто з Господом в згоді живе
Ті очі в людині,
Ріка Божа вратів небе,
Пощо чи нищить.

Хто поробляється, вас
Як чисті вони ви
Господь Господь
Не чисті в чинність.

Котрий кинець відпущам
Мистря пре бо вам,
Ріка Господня
Пиво на ему ся.

Щоб ся, а дались пожи
З Бо слабий
Ізбо ними ту мистя
Сіть ся Вашими

Пісня вечірня.

Сонце, Отче, в горі
Встрічає з раню,
Цілий світ по всі сторони
Ці лиш нам не знати
Хоч ми в ночі, в темноті
Ми Отче, не чуємо,
Ти нас не покидаєш,
Ісходиш стерег ріка.

Хоть ніч і темна, темна буде
Ти нас не будеш лишати
Одно тебе не ще ми треть,
Ти нас не покидаєш,
Ісходиш стерег ріка.

Пісня страстна

Страстний Отче Твоя
І ціни в нашій темноті,
Серце і нем при тім Христі,
Як ніколи, ще ніколи.

Страстний, святий ся
Ізбавить скорбно і ваш
Хоть тепло в горі
Бодрим, ти не спать

Серед ночи в ріки спаса
Ізбавних слів ціні стерп
„Ніхто ніж Же сіни часом
Молить Христос свою Вітці

Серед ночи, в небо-краю
Ізбавних слів ціні стерп
В ним розраду відшійов Він,
Осолоду для мук терпіть

Страшний град.

Два 15 с. м. каробив град в тучею великі шкоди в Lethbridge, Alta. Град падав з в такий кількості, що вали на фунт. Все повибивав город без сліду. Шибки в вікнах в будинках, хлівах по

„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Дописи.

Oak Lake, Man.

Хвальна Редакціе!

Не можу не подякити сего Вами кількома уваги ми

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Не дописали.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

„RANOK" Ukr. Morning
THE RUTHENIAN REPUBLIC
MORNING
Published every 1 st and 15-th day of each month
at 317 Portage Ave, Winnipeg, Man. by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year . . . $1.00
" six months . . . .
" single copy

„RANOK"

першо-реальне часопись для руского народа в Канад.

Виходить першого і пятнайцятого
числа, — кождий 1 числ.

Адрес: „RANOK"
317 Portage Ave, Winnipeg, Man.

Гроші треба посилати в ред-
строванім листі, або чрез почтовий
ва Money Order. Нельзі посилати
ченки, тому дай шестеро, або семеро
ачет, тобі в листі нам пишуть, бо
бо ні одержимо ніякого листа.

Гроші треба посилати на ім'я головного редактора

Дещо про Литовців.

Литовці се старий нарід. Тоді як ми мали свою державу, власних князів, Литовці були самі собі панами. Коли Татари своїми напалами оплавили Русинів, скористали з того Ляхи і Литовці та накидали в собі на нашім краї. Русини не могли дуже боронити ся, бо Татари напустили нам дуже много крови. А знов Ляхи і Литовці сиділи за нашими плечима як у Пана-Бога за дверима. І за се чекали Татари. Ляхи забрали Русь-Галичину, Литовці загорнули Білорусь і решту руских земель, що є тепер під Москалем. Литовці забрали десять разів більше руської землі, чим Ляхи.

Литовці ще ти темнійші від Русинів та мали віру поганську. Вони не перестигали христіянської віри, як приїхали сі від Русинів. Користали з більшої просвіти в Русинів та знали вважати воно руське, як щось лучше цивілізе. На дворах литовських князів говорили по руськи, пана писали по руськи. Литовські пани ручали ся без змигувань, по добрій волі. Одним словом Русинам жило ся з Литовцями добре, так як би були рідними братами, а не завойовані одні другими.

Інакше було Русинам, що потягли ся під панування Ляхів. Ляхи переслідували руську мову, руську віру. Шляхту руську убивали, другу обманювали, кметам руські рабували, церкви забирали та робили з того костели. Щоби було кому ходити костелів, давали тим, що переходили на латинську більші права ніж не слухав, того обертали в своїх невільників. Настала страшна неволя під лицими чужих.

В тім часі стало ся ще одно щастє. Старий литовський князь Ягайло оженив ся з молодою кою Ядвігою. Молода жінка робила зі старим нужоми, по хотіла. Пішту в лучшо з польською дорогою. Настала тепер ліпша доба для „завойованих земель" для тих Русинів, що були під Литвою. Настала Польща і для Литовців. Коли вмарав Ягайло, то вся Литві по смерті.

Вельми пригнобили Русинів православну віру, а самі ляхи не се мішали. Наслали своїх голених попів і через католицизм обмушували кардіі в церкві і школі. Так ми пішли, коли уряд родини Чарторийських, Любомирских, Дідушицких, Вишневецких, Четвертинських, Сапіїів переміняли ся в ляхів і зробили з руського народа, так і литовські пани потягали ся своєї мови. Катольскій попи вмовляли ся, писали по ляхи і школи

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Print VERY Cloud TRAnsmc

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді.

РЕДАКЦІЯ - АДРЕСА ЧАСОПИСИ
Адрес Редакції
470 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА ва рік 1.50 вод. тепер 2.0.
Адрес Друкарні 856 Sherbr Street
(THE MORNING)
THE SATURDAY RELIGIOUS WEEKLY
Published ... Wednesday by
Адрес Редакції 470 Stella Ave ; Нумер Телефону Main 6353
Subscription $1.50 per year
Нр. 35 ВІННІПЕГ, МАН. Среда 6-го Вересня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Sept 6-th 1911 Vol. VI.

НОВИНКИ.

Головни Агентом дає ... приймати для на... ...ком в Торонто ... і околиця з пан... Яворский," замен... 338 Adelaide St. ...гогію Ont.

КОНКУРС

...требуєм учителя хо... ...ійських, жилібів нам... ...ь орган! після нов... ...найлись са де такий ...т Руски-Укрїнець ...ання, то нехай зво... ...олости са на адресу ... Родинці. Платня дос... ...ката стало.

...ирській тюрмі Зарай... ...ловецкий чоловік нїй ...о офісу російського ...тора і двома вистрілу... ...револьвера вбив во... ...а. В тім самім місци ре... ...йонер Сапон недавно ...ив само-убійство за ...протесту против плесе... ...ря, яка практикує са ...ярмі Сапон сидів в ...а восїмнацяцю мїйці ...Вісти.

Служебне торжество.

28 м. м. відбувось м... ...торжество в кольонії ...р в Саскачевані. Бе... ...ковани провадили про... ...ювники: А. Вільчиньш... ...Іван Костефійович а... ...рских околиць і М. Гу... ...ина в Новембурі, Мал... ...ковани відбувось лу... ...ргочисто при участи ...ших 500 осток народа в ...ого округа. Свящ. Гутні... ...ало гість потішну ...ргочекову проповідь; ...і Вільчиньский промо... ...ь оправах організації ...тівної Церкви. Ми бу... ...щоб всї Русини в Ка... ...кріплялн між собою ...рійний дух, та щоб ви... ...ру чути нам Слово ...й тот таких трудощи... ...ких ми чули у себе ...ього тижня. Жаль ...ших братів, коли чи... ...в наших часописях в ...ь, що в цїй і такі ко... ...ні не отраслось в ...го-шлякодного впли... ...тизні, та з дорученя ...ерафїв трімають се ...ургово-пашіпгацкого та ...ртвїя. Жаль нам то... ...оли чуєм, що навіть з ...их окольиць находять ...ркиули, які волїкнами ...ими способами і инфою ...ають об адемокрацкі ...ад народом самостійних ...ищеників за їх цїнну пре... ...і пожертвование для нес... ...ших-фармерів, які мають ...чесу і нагоди самі обу... ...ся собі в правах Христ... ...кої віри і стерегчи са ...книжників і, фарисеїв,

...таки прямо в брудну, мізер... ...хорошого хлопчи... ...на і кислосодивницю над... ...ним, разкавлюваю его на ...вузу до Манітоба Каледо... ...де професори суть священ... ...никами і суть платні вчас... ...церковою.

Церква учила, вдержала і годувала сего хлопчика в перших роках науки, а опі... ...ли за резкавлюванє себе

„RAŃOK"
WEEKLY
Published every Saturday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
RAŃOK" РУБІЖНО СПІЛКА
Entered as second class matter

„RAŃOK"

однока-фамілійна часопись для русского народа в Канаді

Виходить кождо суботи і коштує по 5 центів на Канаді.

Редакція і адміністрація
„RAŃOK"
679 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Правда в примірі.

Канадийскіи Русини пре
ють ревновали! Н-ч. Ни
отів вже коли чи чинять
ськзати „Незалежники"
Отже треба „чинити" Ві
а. Змірюють деташ Бан
ни почесне порівнов при
вятно! кождого, хто ще
ту уважати про интересъ
ваго народа, а не лише
же инше! Не такъ
ешника Ярема, а
Канаді Русини
а его перо вельми интересно
ворить. До Ярем доклю
ний! що від себе тоже
Мало що обговорює
е Кан Русинів, а
на его вельми интересно
ворить. До Ярем доклю
ний! що від себе тоже
Мало що обговорює
е Кан Русинів, а
на его вельми интересно
ворить. Вказать о сим
ськзати „Незалежники"
Отже треба „чинити" Ві
а. Змірюють деташ Бан
ни почесне порівнов при
вятно! кождого, хто ще
ту уважати про интересъ
ваго народа, а не лише
же инше! Не такъ
ешника Ярема, а
Канаді Русини
а его вельми интересно
ворить. До Ярем доклю
ний! що від себе тоже
Мало що обговорює
е Кан Русинів, а
на его вельми интересно
ворить. Вказать о сим

Ми знемо не так! Ми кажемо що католицизмъ поки-
Чому? Бо дотепер всі ка
толицькі люди шлють як
ці! Ось примірь:

Бернардинів славні лиш
пастадоль, старожитне мо
вістно записавсь; у Васи
лія в Галичині виявивсь
пропонівсі бобаки і фаши
ками. Со скажеть то, що і со
ві по фашинці тягали. В
Вранцаї провязить Васи
яни бронзу і горальню. та
можуть в пізньотві сині і
якісь так нормать Васи
Ліпський салор (шевиця)
в Вінніпегу називали люди
недавно „міхоротрай" (про
пікацію) Покійний Тимоч
во вино того вечера, коли
тала собі по смерть, а вкі
до мав Богословець. Отже
отмахнути чогого ліпшого
голю, а на дорогу дав в ск
бою новну фляшку. Так
приїхали люди труна до мо
настиря! Се знайдете в ре

норті комісії лівріїв, та в
судових записках на Мюнс
дате, Alta. Отже пітаю! А
скажеть від кого чарунок
але у Ланцелевіля! А чи ві
шаленьке люди горівки Св
Бернардина, Кириллія, а
бо Августинів з червоним
хрестиком на кавалку? А
що скажете в сборові ини
Григорія XIV понеределни
Ня IX-що був одним з най
більших панюць? І т. п

От такий вони закон! Ми
не лише кажемо, що Еку
том нерозумний чоловік,
но таки тяжкимо, хто, де,
в якій хвилі, Папа Римо
ський провинився?

Ми знаємо кажемо, що у
Бог справедливий!

Правда в примірі.

Канадийскіи Русини пре
ють ревновали! Н-ч. Ни
отів вже коли чи чинять
ськзати „Незалежники"
Отже треба „чинити" Ві
а. Змірюють деташ Бан
ни почесне порівнов при
вятно! кождого, хто ще
ту уважати про интересъ
ваго народа, а не лише
же инше! Не такъ
ешника Ярема, а
Канаді Русини
а его вельми интересно
ворить. До Ярем доклю
ний! що від себе тоже
Мало що обговорює
е Кан Русинів, а
на его вельми интересно
ворить. Вказать о сим

Ми знемо не так! Ми кажемо що католицизмъ поки-
Чому? Бо дотепер всі ка
толицькі люди шлють як
ці! Ось примірь:

Бернардинів славні лиш
пастадоль, старожитне мо
вістно записавсь; у Васи
лія в Галичині виявивсь
пропонівсі бобаки і фаши
ками. Со скажеть то, що і со
ві по фашинці тягали. В
Вранцаї провязить Васи
яни бронзу і горальню. та
можуть в пізньотві сині і
якісь так нормать Васи
Ліпський салор (шевиця)
в Вінніпегу називали люди
недавно „міхоротрай" (про
пікацію) Покійний Тимоч
во вино того вечера, коли
тала собі по смерть, а вкі
до мав Богословець. Отже
отмахнути чогого ліпшого
голю, а на дорогу дав в ск
бою новну фляшку. Так
приїхали люди труна до мо
настиря! Се знайдете в ре

— Безпартійна Партія —

[Переклад до передній повісті життя від „народа]

Коли обернено картки історії нашого життя за морем і за роки вже здійснено єдність Русинів в трох політичних партіях. Більша їх часть в Магелон. Значичні тільки вищих передвищих в Заплову були зберегліть; вони часть особливо в Манітобі та Отефанівом. Остроленки були дуже консервативні. Хто вище чув не „червоних" вищих ярутих безбожників. Ці крайми називали звичайно ліві, що тайно шинком, що ходить других, та крутими отченками доходять до лівої бічної ділки. Таким чином ціла частина Русинів сватіх трестівів, ту перенесуть церкви! Так відчастовують Зуїти

РОБІТНИЦТВО І АЛЬКОГОЛЬ.

Дальше

James Bitpon з Торонто, дістучивши каждого робітника повій конгресу фітництва каже:, В кількох случаях я мав нагоду особисто бачити в не-ложках що мужі тероризували робітниць дарми одержати робітних страту дарми дроглю. Дарма вони старались бути робітниць. Дарма вони робітниці застрахували жизнь на злоковне майно. В цих випадках тероризм не помагав. Вони перемагали. Дивлячись на ці случаї, я переконався, що ніяка робітниця не може перемогти тюрми, страти і нищення своїх дітей. Решенчі і робітничі організації вже ніщо знають добрий фект цих терористичних тіньових рухів. Хто стоїть за ними, і переконались, що ці рухи не можуть перемогти робітничого руху. Вони тільки можуть затримати його. Вони не можуть спинити прогресивного руху. Вони можуть тільки затримати прогрес в організації з тим самим особливим духом в протилежній таборі.

Масова Робітничка організація не може знищити своїх ворогів, але вона може знищити їх, коли вони будуть старатись знищити її. Вона може знищити їх, коли вони будуть старатись знищити її. Вона може знищити їх, коли вони будуть старатись знищити її.

„RANOK"
Single Copy 5 Cents
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
Subscription per year $1.00

„RANOK"

Одинока-реалїйна часопись для руского народа в Канаді

Вже вийшло ... чисел.

„RANOK"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

Дорогий мій в Канаді, що цікавишся моїм життям, ось я тобі пишу, щоб ти знав, що я не забув про тебе, і що я не забув про Канаду, де я провів найкращі роки мого життя. Ще й тепер я часто думаю про Канаду, і часто мені сниться, що я знову там. Ще й тепер я не можу повірити, що я вже не в Канаді, а в Галичині. Ще й тепер я не можу повірити, що я вже не в Канаді, а в Галичині. Ще й тепер я не можу повірити, що я вже не в Канаді, а в Галичині.

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді.

Ч. 37 | Ор. 17 | ВІННІПЕГ, МАН. Середа 13-го Вересня 1911. | WINNIPEG, MAN. Wednesday Sept. 13th 1911 Vol. VI.

„РАНОК" РЕЛІЙНО - НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ВИХОДИТЬ КОЖДОЇ СЕРЕДИ ЦІНА 5ОР

Адрес Редакції 478 Stella Ave., Номер Телефону Main 6358

„RANOK" (THE MORNING) THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY Published every Wednesday by Ranok Publishing Co. 478 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Subscription $1.50 per year

ПЕРЕДПЛАТА на Рік 1.50, пів року 75 ц.

Адреса Редакції 478 Stella Ave., Номер Телефону Main 6358

Адрес Редакції 478 Stella Ave. Winnipeg, Man.

НОВИНКИ.

Нехт Пов. Читачів „Ранку" просимо слати вашу кореспонденцію і предплату тільки на новійшу адресу:

„RANOK PUBL. CO."
479 Stella Ave.

В неділю 1 октября відбуде ся Господарь Вечерь в Рускій Пресвитерскій церкви в Нію-арку, N. J. Тоже буде приняти со всих членів в парохію.

Небабівки відбувати ся будуть кождого і представлене в церковній гали при Вашов St. в Нію-арку. Каждому рускому сыну проважать Григорій Романів давнейший директор.

М. Диндюк
секр. церковної рад.

Доносить Часопись „Союз", що в Вонкеро N. Й почавшо самостійне місце під проводом Студита Бого слова з. Щдлуговго. Нове ще в организацію входить кілька зовсім членів. Мі сі своі сторони желаем новій организації витревалости і щоб члени зі скайгали чеким хрістіянским житем для тих, що живуть перед пільністю і поганам Слова Божого.

Ред.

Утрів собі страхівню.

Антинар Ернест Вебер, в Вінніпегу утров ся страхівною дня 17 с. м. Причиною его чину було пянство. Батько его в богатим фрозвірником в Англії.

Рапідне нам подіяти са наборю вісткоі в Ви. Прінсесканадиким Самостійного руху що д. Осин Косовий бувший кількатиждий редактор Американьского Голосу і Свобода пішов вадорожкий. Тишка редакторска праця, конорьный но-бор еке жить і вонючий воздух підкопьні були здоровьо се го, одного з найвадібнішних редакторів нашої преси. Зкадки сьнішому воздухові і'ліжарській опіці Осин Косовий повібор шова ста не в ради нашіх амерокних письмаків

Добр. Косовий волить Канадийский клімат тож не бором сподіем са затати его в Вінніпегу.

Наслідь телеграми в Кі тай до Торонто, що дві ври стіанські місіонарі щасливо переховали ся в часі китайских робрухів в містах Чунг-Кінг, Ченг-ду і Лей-Ді - Ва. Місіонер а-ків не ма ного.

Друга телеграма, доносить, що вороговники взбули місто Ченг-Ту і накоро. Кількох цих місіонерів і ві сальних міст.

УПАВ ЛІБЕРАЛЬНИЙ РЯД.

„Ранок" має се сторінці „нюх"

З бігу цілої Канадийской политики після англійских виборов вже давно можна було видіти, що правитель. ство Лавріра провалить ся. Канадийці горячо любять Канаду і вони сим разом показали, що потребують мати без опіки Американьских капіталістів. Ліберальний ряд страшно упав як оьвідчить поширна табличка

Провінція	Ліберали	Консерв.	Всіх пос.
Нова Шкоція - 10	- 8	-	18
Принц Ед. Остров 1	- 3	-	4
Ню Брувсвік - 8	- 5	-	13
Квебек - 38	- 25	-	63
Онтарій - 18	- 70	-	91
Манітоба - 1 (в Dauphin)	9	-	10
Саскачевен - 7	- 3	-	10
Альберта - 5	- 2	-	7
Бритш Колюмбія і 6	- 6	-	8
Юкон			
Разом 85	132		221

В пятьох округах мусять ся перевести нові вибори задля того, що оба кандидати дістали однаку кількість голосів.

Роберт Лорд Бордон буде тепер премієром на місці Лявріра.

Студентскі справи.

Інтересованих просимо перечитати уважно а поминних стрічках про результат, що вздала комісія приставена Дирекцією Manitoba College по прозірению 74 апликацій, які внесли руські молоді на руки Редактій і супервізента Dr. Carmichael-a з просьбою о принято їх на науку до Manitoba College і о полиці їм матеріяльної підмоги в часі слідуючого шкільного року 1911-12.

Всіх апликацій від дня 1 червня до дня 20 сентября с. р. прислано 74.

Слідуючих студентів прийнято і уділюючи їх апликації о цілковиту матеріяльну помічь.

1. Дрижак Йосиф на курс „М. Е."
2. Плавлюк Володимир на другий рік „М. Е."
3. Квітофінський Іван на другий рік „М. Е."
4. Гудзяк Іван на перший рік богословія.
5. Кирик Іван на пригот. курс.
6. Мельник Петро на перший рік богословія.
7. Ярда Іван на пригот. курс.
8. Попіль Теодор (богослов).
9. Слободяник Мих. на перший рік „М. Е."
10. Ядло Ориліко на пригот. курс.
11. Кирик Антін на пригот. курс.
12. Мушка Олекса на другий рік „М. Е."
13. Вовгович Ілько на пригот. курс.
14. Reid Hiroh на пригот курс
15. Зарожний Петро на пригот. курс.
16. Ковар М. І. на пригот. курс.
17. Бабій Василь на пригот. курс.
18. Вей Теодор на другий рік теольогії.

Апликації повільне поданих кандидатів увзглядо о частковою матеріяльною помочю:

1. Курдзіни О. на другу часть матрикуляції.
2. Малькуч Петро на перший рік богословія.
3. Зрепецкий Андрій на перший рік „М. Е."
4. Гавриляк П. І. на матрикуляцію.
5. Бильовский І. Е. на матрикуляцію.

А шість апликації остаючих вище

„RA OK"
ОДИНОКА РЕЛІГІЙНА ЧАСОПИСЬ
ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДУ В КАНАДІ
479 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

„РАНОК"
479 STELLA AVE. WINNIPEG MAN

Католицизм — свобода совісти і віри.

ДОПИСИ.

Акта, Sask.

Прочитавши в № 25 Ранку статю „правда в очі", а зауважив, що Ранок вже починає нам кості... Ви, Новинарі, вже не знаєте, що говорите, а ще більше, що пишете. Ви кажете, що ми, Русини-католики, не маємо права називатися Русинами, бо ми не Русини, а Українці. Ви, Новинарі, самі не знаєте, що говорите. Ви кажете, що ми, Русини-католики, не маємо права називатися Русинами, бо ми не Русини, а Українці. Ви, Новинарі, самі не знаєте, що говорите. Ви кажете, що ми, Русини-католики, не маємо права називатися Русинами, бо ми не Русини, а Українці. Ви, Новинарі, самі не знаєте, що говорите.

— ГЕМБЛЯРСТВО. —

«Грі в гроші» вони завжди

Українська мова не має добрих слів потрібних, можна застрянути на чистім слові до „Gambling.“ Тому ми в переводі уживали тут слово „гемблярство.“

Чому гемблярство є злочином.

Сильне жите є в Гемблярстві

Що говорить Сьвяте Письмо?

Що се таке гемблярство

ALEX HUCALUK
МУЗИКАНТ
на весілля, баль представлення, Різном учитель гри на різних інструментах.
901. Selkirk Ave.

W. C. MC KINNELL
торговельник
в
REMBRANDT і TEULON
На ярмарок великого розміру машинерії: вози, плюги, сівалки, косарки і т. і.

ПОЩО
до
ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічного Нотаріяша в THEODORE, SASK.???
Свій до свого.
Можете гроші, асекурувати від огню і продаєте живність.
АДРЕС Канцелярія і. ALLAN HYMERS
W. MOROZ P.O. BOX 183 THEODORE Sask.

Як прийдете до
KOMARNO
то ніяди не забудьте поступити до торгівлі свого чоловіка
ІВАНА ПОПОВИЧА
Має в торгівлі всякі сьві на товари цінні умірені услуги ріжні. Фармерські продукти і вовняні дрова бере завсїть готівкою.
Пам'ятайте на ключ
Свій до свого!

ВСІМ ДОБРЕЗНАНИМ
DR. H. JONKER
при 397 BURROWS Ave.
До ДЖОНКЕР одна з найкращих аптек, набув собі великого розголосу свойми ліками і повним спокоєм тому, що ліки хорі удаються до ніг а ні Вам лишо покоєм
DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN.

J. J. BOND
Крамарська склад чобіт і черевиків муки і гуж
Галянтерійні і жіллєні товари
в місті то в одним сторі
Скребуйте вашу найдешеву муку, котру ми продаємо по Елеваторовим цінам. У вас ту муку 2 фунтові мішки по 25 ц. Все нарочитого ще у Бенінгу
TEULON, MAN

Канцелярія
Адвокатсько - Нотаріяльна
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, повновласники, нотарі.
У нас приємно зволи добрі давнійші Русини
ІВАН ПУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
YORKTON, - SASK.

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA.
купує і продає
тані землі в рівних місцевостях
оранки і другі руки
машини до жнив
вигідні умови на сплату
виробляє позви о
переводить адвокатські справи

Славна Ассекурация.
[Однока Mutual Life Co. в Канаді]
має чесне асекурування дає Монтоват року виплати
рахунок, що жиють коло $84.655 279.00 в обіду а ві
Мінувшого року виїдатила ся исимпаин $ 101,523.60
ассекураційних премій
до прийдіть і асекуруйте свое житє:
AIKINS Block на четвертім поверсі против Мерчантс Готеля
McDERMOT St.

Dr. S. M. ROSE
Земельний лікар до очей, ушей і горла і прочих недуг. $ $ $
Office hours:
ROSSBURN, Man.

ВЖЕ прийшла з краю
одна з найбільше потрібних в кождій хаті книжок, а то:
ІЛЮСТРОВАНА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ.
Написав її нам славно-звісний професор Михайло Грушевський, а написав так приступно і просто, що кождий може дуже легко вивчити і зрозуміти цїле ми, чої сини, яка в нашої старої!
Книжка має до 500 сторін великого формату до 300 малюнків, мап і портретів
ЦІНА БРОШУРОВАНОЇ 2.00 ГАРНО ОПРАВЛЕНОЇ 2.75
ПИШІТЬ ЩОБ НЕ БУЛО ЗА ПІЗНО НА ВИРАЗНУ АДРЕСУ.
RUSKA KNYHARNIA
850 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

B. SACHATOFF
Годинникар і Золотар в CANORA, SASK.
Продає годинники знамените відомі зберігає цепно. Wa tham, South Bend і инші, як тоже Sweet годинники, грамофони Edison-a, Victor-a до инших легкі сплати.
Великий музичний інструменти, инші і органи. Все прислано утверений цїні і за все два гарантію.
Оріонї вислані що пущають і другого.
Має тоже дуже добрі годинники з другої руки.

Читайте і предплачуйте „Союз“
ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА
Она повинна находити ся в каждій християнській хаті.
Предплата на рік до Канади 2 долари. Адресуйте:
„SOJUZ“ box 1171
PITTSBURG, PA., U.S.A.

Народне недовольство.

Що се таке гемблярство

РАНОК

Часопись для руського народа в Канаді.

„РАНОК“ Office - Warehouse Telephone Адрес Редакції: 478 Stella Ave. WINNIPEG, MAN.
„RANOK“ (THE MORNING) THE OLDEST AND LARGEST RUSSIAN WEEKLY Published every Wednesday by „RANOK“ Publishing Co. 478 STELLA Ave. WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year
Адреса Редакції 478 Stella Ave.; Нумер Телефону Main 6353

Ч. 38. ВІННІПЕГ, МАН. Середа 27-го Вересня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Sept. 27-th 1911 Vol VI.

НОВИНКИ.

...дінна між Турцією а та-
...ь адресе Земному ко-
...ля жидів, щоб Туд
...ала їй від союзу ар-
...цію Трипольс. Турція
...кчує-ся, і вже що не
...ють ні ляли вільні без пі-
...ільки якого ня підставі
...ових документів ріжної
...ідно вирогу Трипольсу і
...ли Турція не пробить
...говорільно так війна
...е неминуча. Цїла Іта-
...ся більота добіватиу си
...ь Туреко і Італьян жде роз-
...ду. Прочі Европейські дер-
...ави радять Турции щоб від
...ли землю без кашоєту.

Другий воєнний корабель
...ійшов на бух вчера в фран-
...ицю. Коли опустив ся, то
...со ворожа рука задума-
..., пробуждати французьку
...ьоту. Погибліло пічче
...ільвоїй на кораблі Li-
...ртіе начислено дотепер
...135 осіб.

Мудрагель і Віруючий.

Мудрагель: — Гаразд! —
...ьвідав каженн, що наука
...ристова така потрібна та
...така конечна для духовно-
...го і морального життя люди-
...ни, то чомуж ви віруючі лю
...ди нападаєте от тим що не
...хтять ся слухати чом ся на
...ма сила не має на сїтальни
...ках, щоб доходила ся по
...чтиті без агентів, поніж?

Віруючий. — Дивний ти
...оловіче. Або ти бачив в
...ирода, аби що небудь до-
...ого, примірно яке ножі,
...а салонина або й горо-
...ина рогля без сївалки, с
...ільників, содівників і т. п?
...ень но то ти забудь.
...ирони, дані дерева, соля
...торно і т. п. все то ро-
...е само собою. Тому то
...Евангелію шукать мати
...ь робітників; І. Христос

...по любви, по ділах пізнають Вас, що Ви мої учені-ки?". Вакши человеке, ка-ти говорити про церкву, ту-повіство, яких своєї: нена-вність, гнів, злобу або і зако-чин, то знай, що се не Хри-стов виторгал, але найбі-розбійничі; ті діла дають достаточне свідоцтво. Ти-ким покладі із діл і пізнаєш ня в Евангелію, в побачиш-ся вертіть перед Всевишнім.

Мудрагель. — Ба деяк з той-лїсний виторгал Христа, бом усї хвалитесь, що ви правдиві.

Віруючий — Возьми кажу Евангелія, прочитай, а там ...ко відповів собі без мене.

Мудрагель — Та добре, коли-ж бо Ти може гнівався ся на мене, що іне читавши ...его нашан Тебе.

Віруючий — І се ні! Читаї кажу тобі, а довідаєш ся, що я не гнівалось і гнівати-ме ня о ліко — любов проти-вника се овоє Христового виторгала

Мудрагель А то і про тевники любити треба — та ...вяко?

Віруючий — Будь так доб рий, ідй і прочитай берите Евангелія, а другим разом ...ідлемось, та побачимо яка буде наша бесіда Ти не го-ден говорити про річ, ко-рої цїком не знаєш Перше уважно, пильно перечуй-ко, а відтак говори І кри-тикуй!

„Нераз стоїть ся великий демагогує, так що ми чудувалися а опинуєть-ся вмістивши і моєрдяний вараз від дверей і пістолем вараз від дверей в усїх“

Дяк Сьв Апостолів.

Землярус в Філіпі.

Землятрус, який відчи-ли двері вязниці Ап. Пав-ла, був в 53-тім році по Різдві Христа. В вязьки місці-ні по землятрусі належно-до платок на горожан Дамаї і Фригії не те, щоб за ті гро-ші відбудувати повалено землятрусом ізнів місто. Зем-лятрус той, що мігі повалит ти майже ціле місто в Малій Азиї, дав ся чути без сум-ніву досить мідно в Маке-донії і був достаточно сильним, щоб отворити вязни тюрми, в якій був вязнюваний Ап. Павло. Небудь то-го землятрусу, тойбто. Пав-ло мігі тої посвяти и ру-ки нати. Творяка Господь чуда, хоч часто природним способом, все таки чудо, бо Ап. Павло умісто ищ. по-слухав вязнів Апостоль-ської Церкві і знати по-дав за Христіянство тоді, коли спокоїв собі обложен-ня вязниці.

Читайте Дїяї Апостолів.

Наша школа.

Дїти рускої Канади мають нагоду користати в Бур-ен, яку заложили на Ветре-ка Пресвітеріяне під ви-кою Доктора Артура. Ми-нувшого року було там два-найдять руских школярів, но ходили до публичної школи і мігі навчати ся і мовити в бурсі. Сего ро-ку мішаних в бурсі. Сего ро-ку мішаних тим поворі-двайдять школярів Добро-дїй Зверни помагає Докто-рови при виборі добрих шко-ларів.

Недавно бурса заложила в Міточку Teulon Man. під-опіцію Доктора Гантера. Тепер будують ся будинки для школярів Приймуть бу-де поверх 24 хлопців, які обідать сюдять тім просто на матінку ліцію до Manito-ba College. Люде користать то оцінили і шлють дїтий до школи, бо де вяжо так гарнда

Прим.тель.

Назирує сьвіта.

Кілька десять літ тому-пала одна письетель напи-сав новість про „Подорож-ловіка немал в 80-ти днях“

Повість ту принесла сьвіт-дуже холодні новості-ді-цію. Не було ні тім сьвідчись слова письменника і здійсно подорожали обіцяли сьвіті в 80-ти днях в сего ро-ку Американець Андрей Дакегор Сміт обіжав довкіл-ля земля в 30-ти днях і 20-ти годинах

Ілья від з Парижа до Мос-кви і звідти Трьос Сибірю-ною желїзницею цїлу до Ва-ростоток, відтак до Японії і через Тихий Океян до Ван-кувер в а Вінкувер до Но-Йорку і через Атлянтик до Шеєбург а ренту до Лорд-ронах Автомобілем; инші-кари і колїбною тягнти кош-тувати его $501 а ідя в на-пять контувати ак. 500

Тепер будь тихий порів-док і телєграфічний систе-ні, що в протягу нїскольких-тих минут обходить телеграфічна лєнїна до окола сьві-та. Се тільки на телеграфіч-ній лінії яка веде з Сан-Франціско, Гонолюло, Гонг-Конг, Сінгапор, Бомбей, Суез Канал, Гібралтер, Ню-Йорк.

Инші чотичі мабуть зна-ють, що „сьвятому вітцеві“ в Римі вільно оперувати-ся лише при Ватикані кіль-ка десять комнів, які ва не-рамку отримують, щоб Во-же боронь, ваші луг не ко-ли старого в пальти Ст ва-дине збірали ся до тепер по-дальному і посилає дивно-вірую, що тогор дістане-ному від „сьвятого“ Вонні ма-ринбіні і збирають ся це модернову.

Всїх наук Лїкарских Др. Б. Гермабен Одновний на вїдь Канаду русин-ний лїкарь.
Управитель Руско-Польского Шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ недуг грудних, серцевих і всїх дудових, кишкових, жіночих затицких, скрівих, очних, носових і горлових.
Автомат на приємний виїзд подорож у зимовім порі
Телєфонуйте Мейн 1206 Годинсть ся від 417 Нортроуд Ав.

Вейк Пов. Читачів „Ранка“ просимо слати вїсну кореспондонцію і предплату тільки на нонішну адресу:
„RANOK PUBL. CO.“
478 Stella Ave.

Читайте і ширїть
„РАНОК“
єдиному пирному часописові, що говорить і за правду і ви-ючі і говорить РУСИНІВ в Канаді від недавнього ча-
„РАНОК“

Нїт Мамі нетні сьвіни-ни на сім сторінці, ареш-ся ся, що вони за ніщо-ли стійно на сьвіт ідуть.

— Тільки і ратій спорт, ворили поміщик Гетерман-ги кращого видовища ду-ва.

Мільонери Америки і Ан-ськи не ладять против Арі-ини і найбільше вподоба-ис міжнародні забави, ви-ки в кращого витязя.

Перевою спірною, якої-ємо ся нові противни-ство Sir Berdett-a, буде роз-ого достаточно людяні-ни не вельку заходу мо-ти в одно з найбільших ко-ів, на чім ...

Вже пішли в Т К Ціни-Грець видали по цілому ...ки, що вже в Вінні-ви вже ...ки, що вже в Вінні-ви вже ...ки, що вже в Вінні-ви вже

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„RANOK"
єдиний радикальний часопись для руського народа в Канаді
Виходить щотижня середи о годині 8
ранку в Канаді

Редакція приймає всякі повідомлення
з життя до середньої ночі в день
виходу числа в Редакції

„RANOK"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Гінші умови можна довідати

совість і віри.

(Закінчення)

До сеї пригоди, яку ми вище згадали, Церква католицька, від 1869 року, не мала ніякого права вмішуватися до справ держави. Але від того часу, коли Папа Пій IX. проголосив догму непомильности Папи, і коли Папа видав свій „Syllabus", в котрім він осудив всі основи сучасної держави, Церква католицька стала вмішуватися до справ держави, і то не тільки в Італії, але і в інших державах. Найбільше вмішується Церква в справи держави в Австрії, Франції, Португалії, Іспанії, Бельгії, Ірландії, Канаді і Сполучених Державах Америки. Вона старається, щоб держава не мала ніякого права до шкільництва, щоб шкільництво було виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до шлюбів, щоб шлюби були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до розводів, щоб розводи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до похоронів, щоб похорони були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до кладовищ, щоб кладовища були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних маєтків, щоб церковні маєтки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних будинків, щоб церковні будинки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних фондів, щоб церковні фонди були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних доходів, щоб церковні доходи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних податків, щоб церковні податки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних судів, щоб церковні суди були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних законів, щоб церковні закони були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних урядників, щоб церковні урядники були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних приписів, щоб церковні приписи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних обрядів, щоб церковні обряди були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних обичаїв, щоб церковні обичаї були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних звичаїв, щоб церковні звичаї були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних одягів, щоб церковні одяги були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних книг, щоб церковні книги були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних мов, щоб церковні мови були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних співів, щоб церковні співи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних музик, щоб церковні музики були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних інструментів, щоб церковні інструменти були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних дзвонів, щоб церковні дзвони були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних вежів, щоб церковні вежі були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних хрестів, щоб церковні хрести були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних образів, щоб церковні образи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних свічок, щоб церковні свічки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних кадил, щоб церковні кадила були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних ладанок, щоб церковні ладанки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних свячених вод, щоб церковні свячені води були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних свят, щоб церковні свята були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних постів, щоб церковні пости були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних молитов, щоб церковні молитви були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних пісень, щоб церковні пісні були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних проповідей, щоб церковні проповіді були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних наук, щоб церковні науки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних вчителів, щоб церковні вчителі були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних шкіл, щоб церковні школи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних університетів, щоб церковні університети були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних професорів, щоб церковні професори були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних студентів, щоб церковні студенти були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних учителів, щоб церковні учителі були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних учеників, щоб церковні ученики були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних книжок, щоб церковні книжки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних газет, щоб церковні газети були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних журналів, щоб церковні журнали були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних часописей, щоб церковні часописи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних друкарень, щоб церковні друкарні були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних видавництв, щоб церковні видавництва були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних книгарень, щоб церковні книгарні були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних бібліотек, щоб церковні бібліотеки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних музеїв, щоб церковні музеї були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних театрів, щоб церковні театри були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних концертів, щоб церковні концерти були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних забав, щоб церковні забави були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних танців, щоб церковні танці були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних ігор, щоб церковні ігри були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних спортів, щоб церковні спорти були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних вправ, щоб церковні вправи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних рухів, щоб церковні рухи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних ходів, щоб церковні ходи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних процесій, щоб церковні процесії були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних походів, щоб церковні походи були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних маршів, щоб церковні марші були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних кроків, щоб церковні кроки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних ніг, щоб церковні ноги були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних рук, щоб церковні руки були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних голів, щоб церковні голови були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних душ, щоб церковні душі були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних совістей, щоб церковні совісті були виключно в руках Церкви, щоб держава не мала ніякого права до церковних віри, щоб церковні віри були виключно в руках Церкви.

Католицька Церква — Церква Божа, Церква Христова, Церква Апостольська, Церква Вселенська, Церква Непомильна, Церква Свята, Церква Всесильна, Церква Всемогуча, Церква Всевидяча, Церква Всезнаюча, Церква Всюдисуща, Церква Вічна, Церква Безсмертна, Церква Божественна, Церква Небесна, Церква Ангельська, Церква Архангельська, Церква Серафимська, Церква Херувимська, Церква Престольська, Церква Господська, Церква Силська, Церква Властительська, Церква Началська, Церква Архистратигська, Церква Архистратегська, Церква Архистратижська, Церква Архистратиґська, Церква Архистратиґська, Церква Архистратиґ

РАНОК

Часопись для руського народа в Канаді.

„РАНОК"
Адрес Редакції:
470 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year

„RANOK"
(THE MORNING)
THE RUTHENIAN RUSSIAN WEEKLY
Published every Wednesday by the
"Ranok" Publishing Co.
470 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year

Адреса Редакції 470 Stella Ave.; Нумер Телефону Main 6858

WINNIPEG, MAN. Wednesday Oct. 27-th 1911 Vol. VI.

Новинки.

Паралюш знищить батавців.

Експлорація Андрей Салянський, який пробував в околиці Гердертон, Ман. через довший час, витривуючи собі „Ранок" як чуже [illegible] Жерела Заходу, обіщує [illegible] Правительство плянує фер[illegible] Манітобою до ум[illegible] Гердерта від $9.50 до $30 штуку.

Ловець телеграм, що

Італійська флота затопила [illegible] турецькі торпедовці, [illegible] Італії утратили вже [illegible] торпедовці.

Італія найбільша на сві

Маріонеткальна держава [illegible] з правилом Англії дослі[illegible] мінюють своїми доменами в [illegible] центральним англійським у[illegible] ями в Індокоті... Англії сов[illegible] ймає ся в першу і по дру[illegible] ється Італію до пишно[illegible] правовірних бідувань в [illegible] Європі, а другим боком [illegible] вона ідейні Магометани [illegible] ють волоцюжні легені [illegible] ного війну, напоминаю[illegible] в своїй одповіді, щоб не [illegible] ли оборонитись. Читачам [illegible] добь звісно, що всіх Ма[illegible] метанів у на світі вони [illegible] 40,000 (двісти мільонів) [illegible] ння вважають яко опоганів[illegible] ть ся на себе удару в цього [illegible] християнських держав [illegible] з посліостик від VIII-го [illegible] ття ані по сей час нахо[illegible] ть ся „ольота земля" [illegible] ся олягтими місцями, де [illegible] ся, ним, Ісусе, умер і [illegible] ерге Христос. Вони від[illegible] грубо обзирали христ[illegible] ськими сьомінниць. Вони [illegible] ялись не йокіли Богу в [illegible] ятті місці, они обзирали [illegible] бо христіяньскої крови. [illegible] ерез різню Вірмен яко в [illegible] ших часах, тому-то они [illegible] сь дрожать перед сильними державами Европи.

Тому всякого-Турки ста[illegible] ють ся на всяку ціну при[illegible] сти мир між Туреччиною [illegible] талією, а стари Турки ба[illegible] тять ся до бою, вірячи [illegible] ого, що всякий [illegible] турецкі, коли полягнє на [illegible] війни, то за те полягнє [illegible] Вог Алах; пророк Ма[illegible] мет воскнуть вог[illegible] ого рід і там я... ного [illegible] ське пострічних дів[illegible] ськ, вживання [illegible] ного, вживання, бесіди [illegible] і безкоштовна робота [illegible] ня, — Мирова буря затопила при беретах Голяндії як 190 рибацких корабель; ніхто жертво рибаків нічого потопився. Доказного чолов[illegible] не знати, море взяло на берег щорая то більше.

Інтересуючих повідомляє, що сего року не можна прияти більше студентів до Манітоба Collage, тому всякий ніхто не ліе вилягає дарма, бо відповідати на них листовно не будем.

Шрм.

Всякі люди, що на все [illegible] ють вір, тільки Бібліїй.

Новоселем.

В пятницю дня 28 м. м. принесла телеграм сумну вістку з Галіфакса. (Шведія) що улюбленій нам приятель, професор-і управитель Манітоба College Др. Вілліям Патрик упокоїв ся в домі свого брата адвоката в місточку Кіркпатріках в Шведії Покійний Др. Патрик заслужив си много для нас Русинів-Канадійців, тим, що наших студентів трактував як батько своїх і ко було у него рада, ані слова упреклива. Щиро сердечно старав ся він, щоб Русини вчили ся, що до материяльну поміч дав нам молодіжи і через в радостию говорив: „Я радів бачити, що в моїй колії буде хоть сотня русинів з Канади". — Принципіяльно Патрик взявся за ученє Біблії і ведо дотепер. Він був ревним членом Церкви Англіканської і був членом Синоду. Ми знаємо, що

№ 29 „RAŃOK" 3

„RAŃOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RAŃOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„RAŃOK"

ogólnoka - polityczna czasopismo dla ruskiego narodu w Kanadi

Ukazuje się raz w tydzień

„RAŃOK"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Prenumerata wynosi: na rok $1.00, na pół roku 50 centów, na cały rok dla Europy $2.00. Numer pojedynczy kosztuje 3 centy. Ogłoszenia przyjmuje się po umowie. Wszystkie listy, pieniądze i ogłoszenia należy posyłać pod adresem: Redakcja i Administracja „Rańok" 479 Stella Ave., Winnipeg, Man.

Redaktor odpowiedzialny: Stefan Semczyszyn

Nowe bióro strzeczeń.

Mamy cześć powiadomić naszą miłonową Publiczność, że u Biurnicz zakładowych na plasu nowe bióro strzeczeń Nazwanie: „Kanadyjski i Ruski Dom Ceniu Maniuc Co.

Z tego „Nowe bióro strzeczeń" będziemy wydawać i handlować, a z nadzieją, że nasze nowe bióro strzeczeń będzie mieć takie same powodzenie, jakie mieli nasi poprzednicy, mamy nadzieję

ЯРОШЕНКО.

Микула нею нічого не сказав, тільки вперед себе у сіно кудлацю, що йе-ва до його дому. На зустріч йому пробігла Надійка через подвір'я, що її гнали люди із скаженим криком, викинувши батогами. ...Очевидно, квіткам зорог їде! Що там мої робить? Колись хоч вдобуте ся в відсі!"—мигнуло йому в голові. Він скочив у сані і побіг далі. На вулиці очима се великий стиск —вели збили се у таку купу, що ним подав се і завалив ся. Вся черева кинулася ся в ряд. Вели стали волати си і ревіти, а вівці блеяли і самі не знали, що в тім стало ся: то отвалив ся оглядали ся, під напором худоби впіяли перекотилося паперед.

Микула на хвилину осторонів. У цілім місті настав неучинний галас. На вулиці перед ним дівся ся ніхто не вспокоїть. Досі тільки в один бік бігали люди і худоба, а тепер тою сякою вулицею з протилежного боку вилізла инша черева худоби і розбігся ся по сілу. Микула пізнав поміж своєї сілоні, перескочив якийсь рів, рішав вийти на дорогу, що веде попід гору Рутиу — коли дивить ся: там, де його хата, уже ворог іде і банські шабляки. „Хто ні такий? Сеж не Турки!" приходить Микулі на думку. Він бігнуть до потока, перескочує його, вилазить на високий берег і оминає ся знову між напоюваною старою овець, що трохи не вбила його в ній. Тепер уже по голові йому дорогою, тільки бігнуть пова сали під гору стежкою до дому.

Вбігнуть на сілан і бачить, як ня дорогі — оттам инше від нього — кінноти наверстає чередку волів назад і гонить їх у сторону ріки. Нітто набуть і не боронить напасникам, тільки десь чути ненов скарку.

На силу добігає Микула до свого саду, перескакує перолаз, бігнуть пасікою і під верпне бачить: низом у иолі стріха курить ся. „Ах! Господи! що все зторить!" Він кидається до стріхи, що вже займала ся полумям, скоренько зривае кички, мече на землю і валюче ногами. Вінчть потім до хати, але з дороги вертість ся ще раз, бо приходить йому на гадку, що може не добре погасив огонь. Здесь сл, уже по горить, лочче ще раз солому, відсувае ся на бік і тоді йде до хати.

Що ся? Нікого не видно?. . Покоплали ся може?...

Дивить ся: у хаті нисто. вибіглае на подвіре, нема ніякого ворота відчинені. Вибігнуе шабло в полки і бігнуть на дорогу перед хати: ані перепитати ся! Всю дорогу валяли вовк—більше сотні їх — в кількасоть кінних потапів їх. До кого ввав ся коло Микули якись чурун на коні — із силу вискочив чи завідки — вересить як скаженний, та вимахує списом. Побачив Микулу і замірив ся в нього. Микула відскочив на бік, але зараз знову підбіг, якою рукою вхопае за спис чурн, а правою вдарив тяжкою його по голові чи по плечах — уже того не бачив — бо в тій-же хвилині чурун й його коня потягли через худоби в собою; в руках Микули тільки спис остав ся.

„До моі подп ся?", — може сповали ся у двох? Господи, що з ними стало ся?"— сн-мигав ся Микула і побіг у сад мін корчі. Прийшов до дверей льоху: „...ж тут?" спитав ся, хоч і не голосно, але так, що могли почути. Ніхто невідомав ся.

„І Микулі!" сказав він знову, одкав у льоху було тако. Може вони в ямі? Побіг до ями. І тут не було нікого. Може на горищи хати? Вилаз туди по драбині, — дивить ся, також нема. Пішов знову на подвіре: тільки тепер помітив, що його двох гарних волів не було, певно відсю забрало. У хаті, здесь ся, нічого й не бувшали; на подвіре коло ями, видно, а кимсь боронили, бо сюсь на колину кров... Ой, чи-ж се кров?! До батько, мати, жінка, литина? Гоне поли, а се що стало ся? Та не жеж се! чорнів, що із пеня!

Микула немов тільки тепер зрозумів се і поцінив її на божевільний побіг за ним стежку, що вела попід гору Рутиу в сіну ріки Серета. Звідтам хоч побачить, як з ворог завернеть ся. З гори побачив тільки, як громада людей утікала дорогою до Сучави, а частка кінноти — бо се ремо було польська чата — вбіжи вулицями рівала худобу до ріки Серета. Уже деякої були по тім боці ріки, а деякої завертали повз гору Рутиу і ховали в скіп ся садами. Микула дивив ся, чи не побачить де полонених — не побачив між кінцотою пішої людей, — значить ся тільки худоби треба ти для прожитку і тому напали. Вовтого їх було? Може кількасот. Ог збиралось ся над ріков... уже вертають ся в обоз...

А се що? Коло перши? Ой, Боже! Неволе наші! Так так густо хати! Ще вогонь перекинете ся і ціле місто згорить! А сегодня так вуго на дворі

Микула мов у сні кличть; не розбере, що йому діять. Сходить зовсім отвикою на своє подвіре, а подвіря на дорогу. Тут уже пусто, тільки вівці пасуть ся пресне кінно над потоком і курн порпають у піску...

Коли-ж зібрали ся Серетяни і відбили загрібаєю добре! — приходить Микулі на думку і він іде дорогою до ріки.

Ідо й чує: у церкві дзвонять на тревогу, а весь подвіпне наблизуеть у якусь долину. Только тепер вадумав ся! А ворог уже втіре! Треба би піти над ріку... Та чого?... А вогонь коло церкви? Хоч мітуг й нема, проте-ніно не спить... Лучше шукати своїх. Може де у сусідів позовали ся? Може на Рутиї? Може у стайні?... Вовше, що діяти?

Микула знову вернув ся до хати. Перешукав стайню, — нари коней не забрали, вони спокійно стоали у колоба і їли — але з родини не було там нікого. Пішов знову у двох і тільки тепер замітив, що він був замикений з подвору. Виходило, що-небудь ніякого нема. Але Микулі ще до віри, що-небудь ніякого нема. Але Микулі ще до віри, на тревогу, а тут у сілу було так тихо, що чути було войлу биолу на лету. Що діяти?...

Микула пішов ще до сусідів, спитати ся, чи не бачили його родини? Ні, не бачили. Не дивно, кожний пильнував свого, — хто так дивив ся у такий час на инших? Метушив на вулиці було так, що год бу ло й зміркувати, що вле, чи втікає

Тепер уже Микула пішов просто дорогою до ріки. Застав тут громаду людей, що пакали і проклинали, але не важили ся пустити ся на водогів на полькою частою. І вже й не було видно. Погнала перед собою кільканост волів та череду овець; здесь ся і якогось людей забрала для вязка; отак і загнали вали ...по тій бок ріки скрутили поліз ся і цілий. До сілу мисочки чи завідки — вересить як скаженний, та вимахує списом. Побачив Микулу і замірив ся в нього. Микула відскочив на бік, але зараз знову підбіг, якою рукою вхопае за спис чурн, а правою вдарив тяжкою його по голові чи по плечах — уже того не бачив — бо в тій-же хвилині чуруп й його коня потягли через худоби в собою; в руках Микули тільки спис остав ся.

„До моі подп ся?", — може сповали ся у двох? Господи, що з ними стало ся?"— сн-мигав ся Микула і побіг у сад мін корчі.

— Я шукав, нема! Ви не бачили її?

— Ні! Може й забрали, хто там знає...

— І се христяне?! Сказувати люди — по тій бок ріки скрутили поліз ся і цілий. До рогу, котрою вертала ся чата, було справді видно: траву і збіже стоповали вали, а до бувати стерпіти, то вона й вовсім поворочала.

— Щож? Будемо їх доганяти? — спитав ся Мукула.

— Зіставай сам, коли охота! — відповів ся Якому.

— Мені вело родину забрали! — скрикнув Микула з розпуцою

— Та ле?! На що

ВІЙНА.

Театр війни лежить на південно-східній частині Європи, на південь від Карпатських гір, на південь від Львова і Перемишля, на південь від Дністра і Буковини, на південь від Бессарабії і Румунії, на південь від Добруджі і Болгарії, на південь від Македонії і Албанії, на південь від Адріатичного моря і Італії, на південь від Середземного моря і Африки, на південь від Африки і Середземного моря і Італії, на південь від Італії і

„РАНОК"
WEEKLY
Published every Saturday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $2.00

„РАНОК"
Single-political weekly
for the Russian people in Canada

„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

Андрей Шептицький Митрополит галицько-Руський

СІМ ФУТОВА БРЕХНЯ!

мик. А вобшем — вольно читай в пятиной сплывшей правде крик та языкочка; а по нашим словами: ну брехню, довгу як синій верстві, голенлінити польский граф, що за Львівсь митрополит Сеніцкий. Ми нашим читачам вже не вперше

Папська енцикліка.

4. „...Цілі школи — єдине средство".

— От так Андрей! Дуже вдячна средства якими нас хоче

5. „...Серафим уліх в Росії і Канаді, в Америці і у Пре

6. „...Таким самый почи

7. „...

8. „...

9. „Християнською

10. „...

11. „...

12. „...

13. „...

14. „...

15. „...

16. „...

17. „...

18. „...

19. „...

20. „...

21. „...

22. „...

23. „...

24. „...

25. „...

26. „...

27. „...

28. „...

29. „...

30. „...

31. „...

32. „...

33. „...

34. „...

35. „...

36. „...

37. „...

38. „...

39. „...

40. „...

41. „...

42. „...

43. „...

44. „...

45. „...

46. „...

47. „...

48. „...

49. „...

50. „...

51. „...

52. „...

53. „...

54. „...

55. „...

56. „...

57. „...

58. „...

59. „...

60. „...

61. „...

62. „...

63. „...

64. „...

65. „...

66. „...

67. „...

68. „...

69. „...

70. „...

71. „...

72. „...

73. „...

74. „...

75. „...

76. „...

77. „...

78. „...

79. „...

80. „...

81. „...

82. „...

83. „...

84. „...

85. „...

86. „...

87. „...

88. „...

89. „...

90. „...

91. „...

92. „...

93. „...

94. „...

95. „...

96. „...

97. „...

98. „...

99. „...

100. „...

101. „...

102. „...

103. „...

104. „...

105. „...

106. „...

107. „...

108. „...

109. „...

110. „...

111. „...

112. „...

113. „...

114. „...

115. „...

116. „...

117. „...

118. „...

119. „...

120. „...

121. „...

122. „...

123. „...

124. „...

125. „...

126. „...

127. „...

128. „...

129. „...

130. „...

131. „...

132. „...

133. „...

134. „...

135. „...

136. „...

137. „...

138. „...

139. „...

140. „...

141. „...

142. „...

143. „...

144. „...

145. „...

146. „...

147. „...

148. „...

149. „...

150. „...

151. „...

152. „...

153. „...

154. „...

155. „...

156. „...

157. „...

158. „...

159. „...

160. „...

161. „...

162. „...

163. „...

164. „...

165. „...

166. „...

167. „...

168. „...

169. „...

170. „...

171. „...

172. „...

173. „...

174. „...

175. „...

176. „...

177. „...

178. „...

179. „...

180. „...

181. „...

182. „...

183. „...

184. „...

185. „...

186. „...

187. „...

188. „...

189. „...

190. „...

191. „...

192. „...

193. „...

194. „...

195. „...

196. „...

197. „...

198. „...

199. „...

200. „...

201. „...

202. „...

203. „...

204. „...

205. „...

206. „...

207. „...

208. „...

209. „...

210. „...

211. „...

212. „...

213. „...

214. „...

215. „...

216. „...

217. „...

218. „...

219. „...

220. „...

221. „...

222. „...

223. „...

224. „...

225. „...

226. „...

227. „...

228. „...

229. „...

230. „...

231. „...

232. „...

233. „...

234. „...

235. „...

236. „...

237. „...

238. „...

239. „...

240. „...

241. „...

242. „...

243. „...

244. „...

245. „...

246. „...

247. „...

248. „...

249. „...

250. „...

251. „...

252. „...

253. „...

254. „...

255. „...

256. „...

257. „...

258. „...

259. „...

260. „...

261. „...

262. „...

263. „...

264. „...

265. „...

266. „...

267. „...

268. „...

269. „...

270. „...

271. „...

272. „...

273. „...

274. „...

275. „...

276. „...

277. „...

278. „...

279. „...

280. „...

281. „...

282. „...

283. „...

284. „...

285. „...

286. „...

287. „...

288. „...

289. „...

290. „...

291. „...

292. „...

293. „...

294. „...

295. „...

296. „...

297. „...

298. „...

299. „...

300. „...

301. „...

302. „...

303. „...

304. „...

305. „...

306. „...

307. „...

308. „...

309. „...

310. „...

311. „...

312. „...

313. „...

314. „...

315. „...

316. „...

317. „...

318. „...

319. „...

320. „...

321. „...

322. „...

323. „...

324. „...

325. „...

326. „...

327. „...

328. „...

329. „...

330. „...

331. „...

332. „...

333. „...

334. „...

335. „...

336. „...

337. „...

338. „...

339. „...

340. „...

341. „...

342. „...

343. „...

344. „...

345. „...

346. „...

347. „...

348. „...

349. „...

350. „...

351. „...

352. „...

353. „...

354. „...

355. „...

356. „...

357. „...

358. „...

359. „...

360. „...

361. „...

362. „...

363. „...

364. „...

365. „...

366. „...

367. „...

368. „...

369. „...

370. „...

371. „...

372. „...

373. „...

374. „...

375. „...

376. „...

377. „...

378. „...

379. „...

380. „...

381. „...

382. „...

383. „...

384. „...

385. „...

386. „...

387. „...

388. „...

389. „...

390. „...

391. „...

392. „...

393. „...

394. „...

395. „...

396. „...

397. „...

398. „...

399. „...

400. „...

401. „...

402. „...

403. „...

404. „...

405. „...

406. „...

407. „...

408. „...

409. „...

410. „...

411. „...

412. „...

413. „...

414. „...

415. „...

416. „...

417. „...

418. „...

419. „...

420. „...

421. „...

422. „...

423. „...

424. „...

425. „...

426. „...

427. „...

428. „...

429. „...

430. „...

431. „...

432. „...

433. „...

434. „...

435. „...

436. „...

437. „...

438. „...

439. „...

440. „...

441. „...

442. „...

443. „...

444. „...

445. „...

446. „...

447. „...

448. „...

449. „...

450. „...

451. „...

452. „...

453. „...

454. „...

455. „...

456. „...

457. „...

458. „...

459. „...

460. „...

461. „...

462. „...

463. „...

464. „...

465. „...

466. „...

467. „...

468. „...

469. „...

470. „...

471. „...

472. „...

473. „...

474. „...

475. „...

476. „...

477. „...

478. „...

479. „...

480. „...

481. „...

482. „...

483. „...

484. „...

485. „...

486. „...

487. „...

488. „...

489. „...

490. „...

491. „...

492. „...

493. „...

494. „...

495. „...

496. „...

497. „...

498. „...

499. „...

500. „...

501. „...

502. „...

503. „...

504. „...

505. „...

506. „...

507. „...

508. „...

509. „...

510. „...

511. „...

512. „...

513. „...

514. „...

515. „...

516. „...

517. „...

518. „...

519. „...

520. „...

521. „...

522. „...

523. „...

524. „...

525. „...

526. „...

527. „...

528. „...

529. „...

530. „...

531. „...

532. „...

533. „...

534. „...

535. „...

536. „...

537. „...

538. „...

539. „...

540. „...

541. „...

542. „...

543. „...

544. „...

545. „...

546. „...

547. „...

548. „...

549. „...

550. „...

551. „...

552. „...

553. „...

554. „...

555. „...

556. „...

557. „...

558. „...

559. „...

560. „...

561. „...

562. „...

563. „...

564. „...

565. „...

566. „...

567. „...

568. „...

569. „...

570. „...

571. „...

572. „...

573. „...

574. „...

575. „...

576. „...

577. „...

578. „...

579. „...

580. „...

581. „...

582. „...

583. „...

584. „...

585. „...

586. „...

587. „...

588. „...

589. „...

590. „...

591. „...

592. „...

593. „...

594. „...

595. „...

596. „...

597. „...

598. „...

599. „...

600. „...

601. „...

602. „...

603. „...

604. „...

605. „...

606. „...

607. „...

608. „...

609. „...

610. „...

611. „...

612. „...

613. „...

614. „...

615. „...

616. „...

617. „...

618. „...

619. „...

620. „...

621. „...

622. „...

623. „...

624. „...

625. „...

626. „...

627. „...

628. „...

629. „...

630. „...

631. „...

632. „...

633. „...

634. „...

635. „...

636. „...

637. „...

638. „...

639. „...

640. „...

641. „...

642. „...

643. „...

644. „...

645. „...

646. „...

647. „...

648. „...

649. „...

650. „...

651. „...

652. „...

653. „...

654. „...

655. „...

656. „...

657. „...

658. „...

659. „...

660. „...

661. „...

662. „...

663. „...

664. „...

665. „...

666. „...

667. „...

668. „...

669. „...

670. „...

671. „...

672. „...

673. „...

674. „...

675. „...

676. „...

677. „...

678. „...

679. „...

680. „...

681. „...

682. „...

683. „...

684. „...

685. „...

686. „...

687. „...

688. „...

689. „...

690. „...

691. „...

692. „...

693. „...

694. „...

695. „...

696. „...

697. „...

698. „...

699. „...

700. „...

701. „...

702. „...

703. „...

704. „...

705. „...

706. „...

707. „...

708. „...

709. „...

710. „...

711. „...

712. „...

713. „...

714. „...

715. „...

716. „...

717. „...

718. „...

719. „...

720. „...

721. „...

722. „...

723. „...

724. „...

725. „...

726. „...

727. „...

728. „...

729. „...

730. „...

731. „...

732. „...

733. „...

734. „...

735. „...

736. „...

737. „...

738. „...

739. „...

740. „...

741. „...

742. „...

743. „...

744. „...

745. „...

746. „...

747. „...

748. „...

749. „...

750. „...

751. „...

752. „...

753. „...

754. „...

755. „...

756. „...

757. „...

758. „...

759. „...

760. „...

761. „...

762. „...

763. „...

764. „...

765. „...

766. „...

767. „...

768. „...

769. „...

770. „...

771. „...

772. „...

773. „...

774. „...

775. „...

776. „...

777. „...

778. „...

779. „...

780. „...

781. „...

782. „...

783. „...

784. „...

785. „...

786. „...

787. „...

788. „...

789. „...

790. „...

791. „...

792. „...

793. „...

794. „...

795. „...

796. „...

797. „...

798. „...

799. „...

800. „...

801. „...

802. „...

803. „...

804. „...

805. „...

806. „...

807. „...

808. „...

809. „...

810. „...

811. „...

812. „...

813. „...

814. „...

815. „...

816. „...

817. „...

818. „...

819. „...

820. „...

821. „...

822. „...

823. „...

824. „...

825. „...

826. „...

827. „...

828. „...

829. „...

830. „...

831. „...

832. „...

833. „...

834. „...

835. „...

836. „...

837. „...

838. „...

839. „...

840. „...

841. „...

842. „...

843. „...

844. „...

845. „...

846. „...

847. „...

848. „...

849. „...

850. „...

851. „...

852. „...

853. „...

854. „...

855. „...

856. „...

857. „...

858. „...

859. „...

860. „...

861. „...

862. „...

863. „...

864. „...

865. „...

866. „...

867. „...

868. „...

869. „...

870. „...

871. „...

872. „...

873. „...

874. „...

875. „...

876. „...

877. „...

878. „...

879. „...

880. „...

881. „...

882. „...

883. „...

884. „...

885. „...

886. „...

887. „...

888. „...

889. „...

890. „...

891. „...

892. „...

893. „...

894. „...

895. „...

896. „...

897. „...

898. „...

899. „...

900. „...

901. „...

902. „...

903. „...

904. „...

905. „...

906. „...

907. „...

908. „...

909. „...

910. „...

911. „...

912. „...

913. „...

914. „...

915. „...

916. „...

917. „...

918. „...

919. „...

920. „...

921. „...

922. „...

923. „...

924. „...

925. „...

926. „...

927. „...

928. „...

929. „...

930. „...

931. „...

932. „...

933. „...

934. „...

935. „...

936. „...

937. „...

938. „...

939. „...

940. „...

941. „...

942. „...

943. „...

944. „...

945. „...

946. „...

947. „...

948. „...

949. „...

950. „...

951. „...

952. „...

953. „...

954. „...

955. „...

956. „...

957. „...

958. „...

959. „...

960. „...

961. „...

962. „...

963. „...

964. „...

965. „...

966. „...

967. „...

968. „...

969. „...

970. „...

971. „...

972. „...

973. „...

974. „...

975. „...

976. „...

977. „...

978. „...

979. „...

980. „...

981. „...

982. „...

983. „...

984. „...

985. „...

986. „...

987. „...

988. „...

989. „...

990. „...

991. „...

992. „...

993. „...

994. „...

995. „...

996. „...

997. „...

998. „...

999. „...

1000. „...

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді.

Рр. 31 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 18 го Жовтня 1911. Vol VI.

WINNIPEG, MAN. Wednesday Oct. 18th 1911

Новинки.

Війна.

(Свій сьвіт сторчув тогу то Царгороду, куди по дали ся вістоньки недавно, а ніжі італьо-а Турцією в Турції напуг страшне подовжень і що дня ширять ся-так вісті розвивають Дойосить, що в місті Царгород Турки порішили 14 італійців в нравительство Італії вислало, що пакоть уродників ряд повязать на смерть рівню Італійців, то Італія вислє свої війска, і бомбардувати місто Смирну і Салоніку. В Трипоолісі справ стоїть без зміни.

Головний командир Італійських війск в Ліві трийшов ніяк бить ся вивть ноги в місто, а ще на підо- в числі десять тисяч муж. В провінції Трипоолісі почать ся тисячі Бедуїнів со суть очайдушні Турецці розбійники, що як то кажуть вожди в него відвоюють небо дехой. Ось Бедуїни боять ся Італіяни, бо вони суть дуже вірні своєму Султанові і Магомедянській вірі.

Славний Рік і Славна Вистава.

Першу кольонію війск людей на Канадійській Заході заложив англійський адмірал Лорд Селькірк року 1812-го саме тут, де тепер стоїть Селькірк і Вінніпег. Сьлідуючий рік 1913 в дає нас Канадійцям ровном пятилітнім, історичним, тому дає Канадійська Залізна "Земля постановляє урочисто обійти память заложення Лорда, що так широко трудив ся для отворення першої кольонії на сій богатій землі. Перого жита і смерть вивів ся на широке на часі в тепер людям ано о, що пустив в Вінніпегу на другє або будує так величаві, який рідко хто бачив на сьвіті. Дерево тора виставу ровтягнесь по Європі щоб придбати як найбільше інтересних річей на виставу. А вібіть ним більшим в правдивим індіяна ми було відбувати ся що днини на сьлені виставі. Ся Індіяни то празнують тих героїв по мордували першу Селькірком кольонію. Теор втать ся они воювати або вміти добре відограти штуку на виставі.

Волинський гімн добудовують в Долятину до Winnipeg General Hospital; новий мієт будує ся коло Сирівської шапи і треба не забувати "Арідійне" в Вінніпегу. Вінніпеґ стрімголов росте; що вічо і школи не досить, місто ся сьвіт розширює ся. Ще вічо і школи не досить, місто ся сьвіт розширює ся. Ще вічо і школи не досить, місто ся сьвіт розширює ся.

Не гаразд тоже і в Хінах. Китайські війска дуже злого розложені; відмовують ся слухати команданти, а в окольних містах Ґанков вибухла революція. Множество Чайменців з'організовали собі в армію, і бажають вищепити цілу провінцію своєму народу і утворити першу республіку на сході.

Европейські держави і Америка вислають туди свої кораблі, щоб забезпечити в Хінах свої добра. Телеграфічні депеші вістували, що в Пекінґу настав вже спокій, і що Імператор Пу-Ї вже не належить до числа живих. Ще не вістно, чи Пу-Ї буде ще царювати, чи ні, але такий, "поступовий" як революція привід ся на сході як нікоди, жеби ще дороги, телеграми і т. п. Ну, але де боротьба там жить.

Літ з Бразилії.

Хвалька Редакціє Ранка.

Отсюк позволяю Вас що вже через довший час отримую Вашу часопись "Ранок", в котрої осьм я можу вповні вдоволений. Також на рускі сьлази в Бразилії, хоть вони ще дуже молоді, а ще не повних предплатників, котрі прошу точно висилати часопись на наше полину адрес. Належитись до одного рідну предплату трех предплатників в ціні 20 фр. можно замовляти в пакеті з почтою, себто ніяко потребних (ніяко женських.) і так нам самі з них на запладу. Також дуже дякую за ваш добрий напад, по короткім сьвоєм Зарано з початком нового року рашний ще предплатників в потилицю, однаки поки-що ще в тім з новинах і так гарні подарунки, що ніхто не бачив ані з тамтих ніде не получав.

— По сьвідок буде з то такий сьвідок, котрого в моїй сьлючку не бачить жаден з вас нікоди, — той сьвідок буде Ісус Христос сам. Ісус Христос сам ще ніколи не показав ся в ніякім сьлі, ані в ніякій формі, ані в ніякій подобі, ані в ніякій одежі, ані в ніякій постаті, ані в ніякій величині, ані в ніякій ширині, ані в ніякій довжині, ані в ніякій висоті, ані в ніякій глибині, ані в ніякій товщині, ані в ніякій вазі, ані в ніякій густині, ані в ніякій рідкості, ані в ніякій твердості, ані в ніякій м'якості, ані в ніякій гнучкості, ані в ніякій ломкості, ані в ніякій пружності, ані в ніякій еластичності, ані в ніякій пластичності, ані в ніякій в'язкості, ані в ніякій тягучості, ані в ніякій ковкості, ані в ніякій крих

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Андрей Шептицкий
КАНАД. РУСИНАМ
або
Сім-футова
брехня

„РАНОК"
Часопись-родинна часопись
для русского народа в Канаді
Выходить кождо-середа (вівторок)
у Вінніпегу, Канада

„РАНОК"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

„Сьвята тайна епископского чина"

Апостольске положенїе?

— До школи!

Причини Церковної Реформи між Славянами В Америці.

Уживанє тютюну.

Цигарети.

Дописи.

РАНОК

Часопись для руского народа в Канаді.

„РАНОК"
Часопись народна часопись для руского народа в Канаді.
Виходить що середа
Адрес Редакції
478 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.00; пол. числа 50.

„RANOK"
(THE MORNING)
THE NATIONAL RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday by
Ranok Publishing Co.
478 STELLA AVE.
WINNIPEG MAN.
Subscription $1.50 per year
Single Number 2c
Address Department 478 Stella Ave.
Telephone Number Main 6868

Адрес Редакції 478 Stella Ave.: Numer Telefonu Main 6868

Ч 32 ВИННІПЕГ, МАН. Среда 25-го Жотня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Oct. 25-th 1911 Vol VI.

Новинки.

Завороження в Шідн.

В инших місцях прийшло до тривких свопосіб. В Індії Національного Арештованих нарушення нашому панованню новобірщий мов ніби 1 1 повбрану.

Полїція була суворота великої місяї демонстрантів розсилати. Тавта перед приїздом цілого справедливість, а кавпрї Лянь. При дверях стоїнна кидало в сторону вікон кріселко і стола ний, які повиторювали всіх реагували і кавреньколовали на кухнями.

Коли полїція показалась безсильною.

завязано вісна.

Шедевром уланів прикого бурливим обличчя мерзенних. Прибув тов. инвалон гусарів, компанія 32 почку місяти і компанія „інжинєрів".

Рівночасно відчало до бій ків з полїцією на різних місцях.

Тавта рушила в сторону міністерства війни.

Інша частина товпи рушила на ратушу, вибила в нім усі шиби, а тим самим в будинок.

В заворожених брали участь товпи жінок; они вносили для муштр в великі відра з відомим столїв та крісел, а опісляли? Все по дерево — не можна вже вивити!

Вібоки стріляє!

Що полудни прибували завороження що більші розмірн. В робітничій дільниці! Отворіли, вибрали ся товпи міської людности, та вибивали вікна в публічних будинках, та плюндрували окопи. Товпа напала на школу з вищими кл. Здемолювано кілька трамваїв, а кілька в них обляте нафтою і підпалено. Аби порушено дуже мало людей, бо рушено ними вправо і ліво.

Коли полїція прибула до ратуші, вибила в ньому всі шиби, а тим самим в будинок.

В завороженых брали участь товпи жінок; они вносили для муштр в великі відра з відомим столїв та крісел, а опісляли? Все по дерево — не можна вже вивити!

Вібоки стріляє!

Що полудни прибували заворожені що більші розмірн. В робітничій дільниці! Отворіли, вибрали ся товпи міської людности, та вибивали вікна в публічних будинках, та плюндрували окопи. Товпа напала на школу з вищими кл. Здемолювано кілька трамваїв, а кілька в них обляте нафтою і підпалено. Аби порушено дуже мало людей, бо рушено ними вправо і ліво.

Коли полїція прибула до ратуші, вибила в ньому всі шиби, а тим самим в будинок.

Жертви.

Вчинук робітник Пренбергер, пробитий багнетом, 16-літня Шмідлівна смертельно ранена, 4 особи тяжко ранені в около 90 легко. Серед вібоків і поміж тими богато ранених.

Пізнє розрухи в середмістю арештовано 70 осіб, з Откарінту 100 осіб.

В ночі заспокоїлась спокій.

На другий день повторилися ся завороження і деяких дільницях, та кількісно так, що спокій у Відни запанував повний.

Так то скінчили ся ті дні **руханя** проти дорожнечі у Відні. Замість дати голодуючим масам люду хліба і роботи, правительство Гавса і аграріїв наголошує їх кулями

Alex Calder & Son.

БАНКЕРІ

ГЕНЕРАЛЬНА АТЛАНТИЦКА МОРАЛЬНА СПОЛКА
660 Main Street Winnipeg.

Одинока „О. К. Р. Б." агенція в північній части міста.

Тимоти туди і звідтам:

Кривїй		Всї инші
Чорнилї	і	місця
Дібова		в Европі

Цїни завсїгди найлїпші. Точні і певні інформації.

Вам треба їхати до родини чи приїхати в Манітобу, дайте нам знати вашому знакомому.

У НАС УРЯДУЄ РУСКИЙ, Д. Ю. СИТНИК.

Урядуємо до 10. год. вечером.

B. SACHATOFF

Годинникар і Золотар в CANORA, SASK.

Продає годинники знаменитої доброти імєнної Waltham, South Bend і инші, як тоже Вечеві годинники, гранофони Edison-a і Victor-a дві на легкі сплати.

Всїлякі музи ні інструменти, нами і органи. Все продаю по умірений цїні і за все дає гарантію.

Стійні вегарки що кунтують 6 ермет.

Маю тоже дуже добрі годинники в другої руки.

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ

TEULON MANITOBA

купує і продає

тані землї в рижних околицях, ограни з другої руки, инвалиди земли на схід, виробляє земли на схід, виробляє документи адвокатові окрими.

W. C. MC KINNELL

торговлянин в

REMBRANDT & TEULON

На Франції, в якого рода инвестиції вони живуть, що всякими товарами.

Вигукує і муки, крупи, грив, землї товари, будівничий матеріял, папір гонтів, двері.

При цїм весь найвищий і по цїнам. Кождий дрова привезені заїсть тронній: також шкіри, шкіри, мідо і т. д.

Коли хочете дістати найдешевший товар, приїдьте до нас і переконайтеся, що ми дїйсно не лжемо.

Не жаль, католицькій парафії водить свої перших всїх купних, по всїх небувалих цїнах, по всїх небувалих цїнах, по про Христа і Христа, по всїх небувалих цїнах, по про Христа і Христа, по всїх небувалих цїнах, по про Христа і Христа, по всїх небувалих цїнах, по

MC. KINNELL
Rembrandt i Teulon.

J. J. BOND

ГРОСЕРІЯ, СКЛАД ЧОБІВ І ЧЕРЕВИКІВ, МУКА ГРИС
ГАЛАНТЕРІЇ І ЇМЕНІЇ ТОВАРИ

А ЦЕНА ТО В ОДНІМ СТОРІ.

Сарейте у нашу робітницу муку, котру ми продаємо по Вомбінгтонам цїнам. Гасе продаємо 7 фунтовий мех за 25 ц. Бо гроші тепер не у Вомбінгтонів.

Робимо і направляємо черевики.

TEULON, MAN.

?

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЮЛОН Є

СКЛАД МАШИН

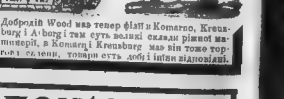
DAVID WOOD

TEULON, MAN.

Він має великий склад указаних тут машин, окрім многих инших, які можете Вам дати в наглядні.

та подасть інформації що до цїн і т. п.

Всї фармерські продукти, як тоже кортові дрова бере в заміну за товари.



Добрий Wood має тепер філії в Komarno, Kronsburg і Arborg і там суть великі склади рижної матиряї, в Komarno і Kronsburg має він тоже торгові склепи, товари суть добрі і инші відповідні.

ПОЩО

ПОШЛЯТИ СЯ ДО ЧУЖИНЦЯ В ОСЛЯКНЕНЇ СПРАВАХ, КОЛИ ЄСТЬ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПРОВІНЦІЇ САСКАЧЕВАН БЕЗПЛАТНО

русин **ВАСИЛЯ МОРОЗА**

Публічний Нотарем в THECODRE, SASK.? ? ? ?

Вони купує і виплачує гроші за землю, будинки, фарми, товари, і инші інтереси. Вам достаточно і одно слово до мене і я вислю Вам повне пояснення.

Свій до свого.

Адрес **Канцелярія І. ALLAN HYMERS**
W. MOROZ P.O. BOX 66 THEODORE Sask.

Канцелярія

— Адвокатско-Нотаріяльна —

PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, Нотарієве і Конвейєрове.
Позичка грошей на вигідних фармах.

У нас правдиво всїм добре вивчені Русини

ВАН ГУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
на провінцію Саскачеван.

YORKTON, — SASK.

Читайте і предплачуйте „Союз"

— ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА —

Она поважно заходить ся о всякій християнський хлїб.

Предплата на рік до Канади 2 доляри. — — Адресуйте:

„SOJUZ" box 1070
PITTSBURG, PA., U.S.A.

ВСІМ ДОБРЕЗНАНИЙ

DR. H. JONKER

приймує по дом по 8-10 рано від 2-4 вечер.

при 397 BURROWS Ave.

До ДЖОНКЕР одна з найсвітовійших лїкарь, кабуть сей довгий рокопах су своїм гарним помом спасобів лїкувать тяжку, вам Вам хорі удавість до нього і він Вам певно поможе.

DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN.

Як приїдете до KOMARNO

то ніколи не забудьте заступити до торгівлї свого человика

ІВАНА ПОПОВИЧА

Має в торгівлї всїлякі сьо пї товари: ціни умірені услуги радо. Фармерси продукти беруть до'ри дарма замість готівки

Памятайте на ймя:

Свій до свого!

Dr. A. J. Hubler

Управитель шпиталю

Teulon, Man.

ПИСЬМО до ІВАНА РУСИНА.

(Дальше)

Загальною отже в справу такого спільного богацтва в побіжни, як оно виглядає. Нам говорять, що великий которе мало скарати ся на такий основах, як публічні школи і почтові уряди. Желїзні дороги і фабрики, склепи і господарства мають стати ся власностю всїх людей, як стало ся тепер публічні школи. Нїхто не сміє тепер на ся дарма хотїв в школяти ся, як не сміє тепер держувати служ при почті. Буде то цїлком правительства найти роботу для кождого, чи то на желїзній дорозї, чи на фермі, чи де инде. Зовсїм буде доволї робітників. То може так людей, що дехто важко і довго працюють, будуть працювати коротше, бо тоди кождий мусить не робити, або вислужить собі за пропитом.

Се зовсїм гарно научить, але, практичний чоловік хоче знати, як тоже все то буде ся проводити. Переєдиний соціалїст сейчас дає на се відповідь. Він каже, що зависті тролеї і компаній которе більше богатіють, та що одна сотня чистих людей посїдає більшу половину маєтків на світї. Він каже, що не видно нам горячки в кождій роботи, всї богатіли держали в свої руки. Він каже тоже, що коли перша генерація богатих робить на ..., так тут за морем, то друга генерація їде до Европи в Монте Карло тратить гроші на гемблярстві, а внучата ... вже знають инше то тоже не посїдають їх. З того видно, що найбільше треба лишень позбутись властителїв, а всї жиличні люди належать до народу і цілий инші керують сторї менажери; може властителї дістануть тим яку малу посадку, а може шоть си ім яку роботу робити на сїлькі, аби не сиротїли. І се справа лише легкої і через то ми зможем дістати трохи дешевшу їду на желїзнім і внутрішнім трафи инше тим робітникам, що працюють при копалї, ні не бачу того, аби через то можна працювати в сто чи двісти годин тижнево і діставати платню більш таку, якої дістає внутрішній робітник при копалю кавнїлів, або на фармі.

Справді, правительство може керувати желїзницями, наколи лише хоче. Иної правительства тепер опинуть ся коло нас Росиї, Франції і Америки. Но ж чуб про великі страйки і на правительствах вимагаючих і в цїлій державі, що робітники тих країв дуже тїнили би ся, коли дістали осїмо-годинну, як чотири-годинну працю.

„Але", ти скажеш мені: — „соціялїзм не бажає тільки самих мілїонїв; він хоче фабрик, маїзанїв склепів, як тоже й фармів. Коли все то поїзде ся в власність публіки, то тоди буде працювати лише частина робітників денно."

Гарвал, ній мавай їйсло! Чи не думаєш ти, що се за великий тягар контракт? За велике предприємство?

Властителїв маїзанїв нема ся надто богато, но ти мабуть вспадував-би ся, коли довідав-би ся, якого то тисяч людей мають удїлі в жилїзницях більших яко соціялїзмом, та нїяко того мало людей, котрі не мають так удїлів, наїмнїв собі дати в одну радї. — Очевидячків тоже не богато і ти могаєш відносно побідати їх, але ти ар нонучай тоже взяти наперед себе фармера і господаря, а тогда тоже скорочи коли-б вдала ся

З далекого сьвіта.

Цїла китайська держава Аїлять ся на 18 провінцій.

Чотири найбільше веселимих провінцій находять ся тепер під великим революціонїв. — Провінція Шенсї ся розполягає ся революціонїв. Ту-Пог зі столицею Ву-Чанг, Гу-Тан і Кїнг-Сь. Инші дві нові провінції готовлять ся підняти прапор по кілька держави коли ся в формі республїки.

Сторожа цїсарська прогнала ся з Пекінґ, но великі довіре в чинних країна держави, не годи вірять, що цїсар з фамілїантом Божим і що буде тягнись против него аж до знищення. Ще инші говорять, що цїсар і самовбійство зломить і самого убийства.

Оголошення!

Пропала кобила каштанового кольору, десять літ стара. Хто найде нехай дасть знати. Хто веде її або держить у Англене гарну на горбку.

Іван Деркач
П. О. Мікаїо
Sask.

Годинникар Буртон Шрем завідив годинник, злото і инші коли не треба викручувати як дно не зїгнуть са сон в спину перед кружок рамена бють, та чорні. Деякі Христового свитли так лудно ще ся ще ся инших 200 літ.

Нормаїй раз в історії воєдужалися італїяни умисли в Трипол. І Китаї тепер не ся ще ся инших ся обсерваторія турецких инших поза межи Трипол. Дуже небезпечне ся тепер, бо нормаїй инших прихильні Турції може досягнуть инших, кількох в воздухї.

„Инших вістей з Німеччини не маємо, окрім того, що Кайзер Вільгельм і Ллойд Джордж мали ся ще ся инших ся ще ся инших ся ще ся инших

„RA OK“
РАНОК
475 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN
475 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN

Атентат на Хомяцина.

...нього заступника Бешого на ...жизнь. В Канівському пові... ...ликих і видних в групі ...Хомяцина. Злочин вчинено ...мін небезпечність і ухи... ...ляє, та, по-суті, ніяких ...ствам ся Василишин і по... ...ть, що Хомяцин вже ...ня. Вже не вперше ...ляється Хомяцин. ...ня, бо ще в 1911 році ...ляли в Хомяцина, але ...ть. Вчинено замах ...ня, коли Хомяцин ...ся до своєї хати. ...ть, що Хомяцин ...ся, бо ще в 1911 ...ляли в Хомяцина, ...ть. Вчинено замах ...ня, коли Хомяцин ...ся до своєї хати. ...ть, що Хомяцин ...ся, бо ще в 1911 ...ляли в Хомяцина, ...ть. Вчинено замах ...ня, коли Хомяцин ...ся до своєї хати.

Замах на міністра.

...ть, що Хомяцин ...ся, бо ще в 1911 ...ляли в Хомяцина, ...ть. Вчинено замах ...ня, коли Хомяцин ...ся до своєї хати. ...ть, що Хомяцин ...ся, бо ще в 1911 ...ляли в Хомяцина, ...ть. Вчинено замах ...ня, коли Хомяцин ...ся до своєї хати.

Високоповажний Читачу!

...ть, що Хомяцин ...ся, бо ще в 1911 ...ляли в Хомяцина, ...ть. Вчинено замах ...ня, коли Хомяцин ...ся до своєї хати. ...ть, що Хомяцин ...ся, бо ще в 1911 ...ляли в Хомяцина, ...ть. Вчинено замах ...ня, коли Хомяцин ...ся до своєї хати.

Донька з Людинок

[Початок.]

Дочекав... Так то не Містер Людинь родина пасавіні! — Ви знаєте Бобінів? Ви знаєте так називали як „чайник" бізнес, що?

Як приїдете до
KOMARNO
то ніколи не забудьте поступити до торгівлі свого чоловіка.
ІВАНА ПОЛОВИЧА
Має в торгівлі собі самі найкращі ціни умірковані услуги ради. Фармерам продукти вертові до ся бере можуть готівкою
Пам'ятайте на назву
Свій до свого!

ВСІМ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
приймує час від 9-10 рано від 1-2 в обід 7-8 вечер.
при 397 BURROWS Ave.
Др ДЖОНКЕР один з найкваліфікованіших лікарів, набув собі великого розголосу сумінним своїм терпінням спокоєм тому, коли Ви хорі удайтеся до него в дім Ваш лекко сповоте
DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN.

Alex Calder & Son.
БАНКІРИ
ГЕНЕРАЛЬНА АГЕНТУРА КОРАБЕЛЬНА СПІЛКА
660 Main Street Winnipeg.
Одинока „С. П. Р." агенція в півночній части міста
Тяжіть туди задїтєк:
Кравїя Чернівці Лїбава
Цїни найкращі найдешевші. Точні і певні інформації.
Всі тримаєть до продажи тікати в Вінніпегу місячно гроші можна платити кождого дня.
У НАС УРЯДУЄ РУСИН, Д. КАРАКОЦЮК
урядуване до ю. год. рано.

W. C. MC KINNELL
торговельник
в
REMBRANDT і TEULON

MC KINNELL
Rembrandt і Teulon

J. J. BOND
грасерия, сталь чобіт і чоловічий шуб грас
галантерійні і мелязні товари
в всьо то в одним сторі.
Сторінте ашу найблїжу чуку, котру ма продатя ва Бонд'ястоне кбшк. У вас по шти 7 хрестиків коли за 25 ц. Вам пришлє товар по у Бонд'ястоне.
Робим з направлєнєм вєрщинє.
TEULON. MAN.

Теперішні ціни.

Пшениця:

No 1 твердої	$1.01	
„ 2 „	98	
„ 3 „	94	
„ 4 „	89	
„ 5 „	83	
„ 6 „	75	
Погала	70	
Овес:		
No 2 білий	48	цент.
„ 3 „	41	„
Ячмінь No 2	44	„
Ячмінь:		
No 3	70	цент.
„ 4	55	„
Погала	50	„
Льон No 1	92	87

Сумісування.

Купець: - Чи бажаєте фуру тут купити?

Продавець: Ані одного!

Купець: - Ну то я не можу вам сеї фури, бо вона мінї не потрібна, а мінї потрібно фуру, а не коляру.

Дізнавсь шановній товариш що я часто коли їду по Манітобі, то ночую в Тімоті, то ночую у тім або в Тімоті, то ночую у тім або в Тімоті, то ночую у тім або

„РАНОК"
одинока реалітична часопись Для руского народа в Канаді
Виходить що середи
„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

Увага.

Вайна про Проспору і Недику.

З канадинскої політики

Коли помирати.

Заскалив Зуб.

Іх. Домашарик.

Ном. 33 РАНОК Сторінка 5

„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

Португалія суповійна.

Вайна про Проспору і Недику.

З канадинскої політики

Коли помирати.

Заскалив Зуб.

Іх. Домашарик.

Ном. 33 РАНОК Сторінка 6

Португалія суповійна.

Вайна про Проспору і Недику.

З канадинскої політики

Коли помирати.

Заскалив Зуб.

Іх. Домашарик.

Ном. 33 РАНОК Сторінка 7

Португалія суповійна.

Вайна про Проспору і Недику.

З канадинскої політики

Коли помирати.

Заскалив Зуб.

Іх. Домашарик.

Ном. 33 РАНОК Сторінка 8

Португалія суповійна.

Вайна про Проспору і Недику.

З канадинскої політики

Коли помирати.

Заскалив Зуб.

Іх. Домашарик.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

родовий? — Ні! — Ви прийшли можливість участи в ній як та окремішне ціло представлено, а не говорю, як дух. Наріжі говорі- представлено не має на взував ся без не, без еще якого права до театру. Чи дома, наріжі партерами за- ние церкви більша на со. обмежена себе зарід жайнор що наріжі ніяка платити за церкви, а тепер при житті вступ до неї, як за вступ ви і кажете, що церков на „свою" ж не „своє" не ви- тольніше не повязав на ся, а же до неї жадного пра- щоби вирішувати про неї в церкві.

Що то з церквой? Скажіть Канінком на-тутки ніцько же ідей о. Каминський. Чи [illegible] ви пастирь душ- ний, щоби заявити ко- о. Каминський хоче, що церкви церкви, не кажучи, що і приналежіте церкви вони що його ніхто з членів не тримають суд так, держать релігійні кажуть організацію ся ділі.

Коли Нітеберґ[illegible] заявляли на него первий, він ні чого виразного не [illegible] суднищ, щоби заявити ко- о. Каминський хоче, що ідеї ніхто з членів церкви не тримають суд так, держать релігійні кажуть організацію ся ділі.

В кінці отже ми довідаємо ся що нового то сущности ся [illegible] сили бути організацією [illegible] Ми вже давно [illegible] церкви, а [illegible] ся церковних [illegible] ситься Ґжегож [illegible] ви що про ті права.

Ми не [illegible] ся [illegible] [illegible] [illegible]

ВІДПУСТ.

(З моїх споминів)

I

— Та куди ідеш, Юрку? — спитав одягаючий вже в напівтінку, стрункий і досить пристойний семинарист, звертаючись до свого товариша в день відпуста на вакації.

Та я ще і сам не знаю, — відповів Юрко — певно буду ходити по цілих місто вимарнюючись, або в якому вистановому монастирі!

Хіба їдеш від ся, — з примовкою та по цивільному? Поїдемо до мене! Побачиш трохи наше поліське життя. А в нас зрештою і відпуст скоро, — забавимо ся, прийдеться дерябну на вістар Якубов (бог пивтики), ферлак вражеє... Бігме Юрцю — шкода вам тебе.

— Не говори, дуже вигадливе, що робити...

— Ото і ся „добалакав", та збирай ся в дорогу! Скоро, прибуде вже моє тедеть, мусить, а як ні, поїдемо ся, то й пішки, вже ніяк лише, так буду тебе тішити. Побачиш цікавого-прецікаве, наприклад Черниць, стара Грушка, ... що вранці ходить до церкви, тепер католики і розумного чоловіка в сотнях нашого католицького маєтельства. Гарна? Рожевого лиця вона ще свіже семинарію, хоча і родилася ще перед повстанням, бо тоді була вже дівкою, а не дитиною. Мабуть знаєш, бувши в семинарії про „варшавську klasnoti".

— Ну, ну, ну, ну, ну" як ся скрестиш", ризе... ся, ще ся ще ся ще ся

Вісти з Канади.

! Канада починає з бо-ітись, з Галіцією гуде бере ам будувати маршерову школу на 150, 000 дол. Рішено мають там стягнути вальної збірки на суму 200,000 дол. і фонт на 100, 000 дол. В фонті вже стоять два мулліони шість корабель та сне направить справите одна новий на суму 170, 000 дол. Сим способом видатки вряд збільшають ся о 2.402. 000 дол.

З неголи вічали Я. Колтина зібрано між канадійськими Русинами в Ґоєберн, Мап $14. 50 центів на пам'ятник ТШевченка Гроші відіслано до ред. К. Формера.

Dufrost, Canada. Хтобя з наших Русинів хотів купити собі доброї канадської землі нехай звяжає до нашої оселі Дуфрост. Тут є кілька вуланків доброї землі в приємній місцевості близько стації. Хоти місцини ціна дещо висока але дізвіднє буде ся що вища, бо з кожним роком ціна підносить ся. Богато новоприбувших робітників ся зомаг. Земля дуже добра під у праву пшениці другий доход з добрих корів, бо тут побудовано фабрику сира. Нас тут мешкає тільки сім родин і рад би ми щоб більше біля нас більше наших рочинців та може дальше дещо більшого зробити, школу будуємо тої весни.

М.Т

Мудрце. Алат

Чесна Редакціе!

Я дивлячись на той обрьвок повідомлень з попередніх чисел думаю собі, що той обрьвок богато говорить за попів і їх справки. Та мало єще що коло того обрьва нема нашого батюшки, що то напевне. нас потрами, в сам раз чує молодих люде в щоб не слухали старших, а жінок щоб не слухали мужів але приносили що дня що треба. Каже що той гріх бере на себе. Бо той що був на образу то мінї сьвят хотів би забрати, але нині не має тільки сяке то те з нашій кольонії жінцем людям душу вирвав. От такі то у нас місіонарі Христа. Іван Кінчук.

Повище подасмо статиюк написаний одним з канад. фармерів. Та хоть вона в ній ні риму ні рітму то все таки фармер висказав в ній всю свою гадку, жаль і досаду згляду сов'ладарів нечистих попів-проповідників. Статюк той подаємо без змін задля того оригінальности.

То чоловік великий
А ось ім'я як,
Обожає цьо ту ріку
Сьвяти ріками
Не пускає до неї з церкви
Своїми пальцями;
Надо мальої як каплі
Най ну повстидають,
Бо він їх там тот получить
Як то не занюхають!
Скажіть людя ви то добре
Що він вас тримає?
Вибачайте, ви сам теж
На церкву читає,
Знаєшто того так
Повтикайте йому малої,
Ви не цікавість того дивитись
Бо він сам один,
А вас ту як дверей
В мавіній.
Знаєшто того так знаєть
Малої йому повтикайте
А не пожалюєте
Так буде добре. І. К.

Відповідь зі старого краю.

Слава Ісусу Христу!

Дорогий Сину: Лист твій мені листам, та читаючи його сам ти якось по чудернацки ти тишимось що ти здоров і на нічого що Бог милосердний просьвітить тобі мені хоть кевтельку, як ти твої писанулиця як ти називаєш не дуже подобаєть і ні бодно се що тобі ти на нього не вважа. Що до того збірка що ти пишеш то я там не знаю чи воно дуже як ресуа помагає чи ні але мені старому видить ся, що тобя курко внесе вйно хотя і на тверзим, а конєц то і ти перший не готів зіпсуєть. Більше не пишемо бо не то що читаєш журнал ти не вмієш ні не вмієш сам що старий вийшов не вмієш, а старим вже що ми не вміємо не вміємо. Більше тобі і прошу мини за то ні не пишеш прийшов до ресуму.

ДЕСЯТ РІЧЕЙ

які кінцу не сьвідомість.

1. Робіть зайо добре.
2. Вірьте любимцям для кожного.
3. Вислухайте кожну судити.
4. Подумайте зовсім поверхні.
5. Не помилуйтесь на вірного.
6. Вказуйте чужу горе.
7. Направити заволікання.
8. Не посувайтеся нікого.
9. Затікати уда перед жінщинщиною.
10. Не вірити зовсім прізирам.

ДО НАШИХ ЧИТАЧІВ!

Хто хоче мати цілий попередній річник „Союзу" а ним є перелік душе інтересної повісти „В округ сьвіта в 80-ти днях," нехай пришле у долярів, а буде мати заплачений „Союз" до кінця 1910 року і лотерійний волюн.

Редакціе відповідає на всякі листи і видає інформації а особам на то приложенні рубрикі. —

ПЕРША РУСЬКА БУКІГАРНЯ в АМЕРИЦІ

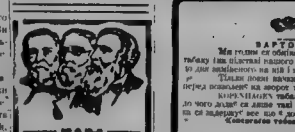
Засновано в році 1902

продає всякі ручні книжки як по приятельській цінї, а іменно: буквері, прописи, читанки, повістки, оповідання, історії, казки, співанники, штуки театральні, календарі, переписні листки, листові папери; виробляє печатки з русинськими і латинськими буквами і виконує всякі друкарські роботи.

Цінники на жадане дарон.

Пишіть на адресу:

RUTHENIAN BOOK STORE
439 North 6th Ave
Scranton, Pa



ХОРТ МУЖЧИНИ

ЖЕНЬЩИНИ

Ми Вам порадили дотоводно або устно на всяку доробку.

Нема нам рівного в цілому рівних видуг, а тисячі дяк вділяють нам можуть о тім посвідчити.

Прийдіть або напишіть до нас, а ми за дармо поділемо Вам Нашу слабість і спокій вашого лічця. Через довголітню практику ми стали спеціалістами у всіх недугах серця, легких, нервів, утроби, жолудка, нирок, шлунку, всяких слабостей, очей, ух, горла, носа, а також і хронічних затяжних недугах.

В нашім заклади працюють найновіші апарати електричні, машини Рентгена, а при помочи двох Х-променів можемо пізнати всі Ваші недуги.

Тайні хороби лічимо в найкоротший час. Тому не дожидайтеся, а сейчас пишіть до вітеньких лікарів.

Dr. Landes Dr. Rankin
Dr. Rogers Dr. Shattuck

VIENNA MEDICAL INSTITUTE
140 5... "H. New York.
Вет 1-го в Lexington A a
Готова кравата
на гудзик до з'єднання,
в кольорі від 9 рано до 4 по-пол

О ИДРИГАЙЛОВІ.

Ми маємо надію, що вже будуть відповідати, то будемо казати що небудь і можеть богато, лише не про річ. Нам дискутувати в полібних подіяках не варто то не бажаєть. Хлопці лише мотають дівок люде то не знають редакторів та опікунів живо. Полібних „добродіїв" подібних душе часто на долині міста між бідним населенєм, що продають „экіга" вакої годинки обо вечірнього душе тако бажаєть та складають се ві, подібнєнєм.

А Зубо сказать дещо, Драгоманов напевно виводить і се поляків, Франко тим само" ин-ф ідівці вакати та временємо що під час тогр по ловіскам ся. „Куди свиней до коня", ин-ди не займальне думками Франка та Драгоманова то я недвосто не будайбаєте тим чим є. Знаєть „О каваді Кевких інтересах" в котрих ви мічо не знаєте, сказать дещо з римських погреб. Але діди до річи. Чому Свидригайлов не дожився що мій ваказ не правдивий? — я сам предлі о те холодо. Щобе часом хто не заслужитися ся, я ваказ сще кілька земсіх новин устунів.

Осе вони

(Тождественно)

Кінець

Новинки.

— В Ґрінсбурґ, На ... 31 линія стрийської гірниці ... ни виробництво мало страхів ... ний в подібні газети ...

— Збірний мордерця Ку... чен, котрий замордував ... ну дуже ... Львовом, ві... лась. Від посвяти ... ... Вер Пайет, Гейбен, ... 1906 р. кореспонден ... ... в корабля. Коли ... ... в товариства стенографів ...

— Вчора ... ...

„RA OK"
WEEKLY
STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

РАНОК
479 STELLA AVE., WINNIPEG MAN

СПРАВА РУСКОГО УЧИТЕЛЯ В РЕДЖАЙНІ.

Капа либеке правительство
...

...конвекаментний.

Якийсь ин Ви вб куяла про сю справу д. Сигнєв, коли постачав вай на Лігову канадійців, а зокрема вам ...му поса зі зеленгував. А ...ворбіся се виключно заля ...ки католицькі, умово вда ...ути на молодих с-мінарис ... Говор ни без обви ...

Бо ні, остаточно вине ...ки Манітобські семінари ...ть, судячи по згадано ...ся в таки руских учителя ...? Много з них зітхно голо ...ть, що ім ...ть ...ть ...ть

ВСЯЧИНА.

Як Дерівці славить Бога.

Довга, крута, каменисто-зорна дорога... старинна церква... Мовчать... на сьвятині... [illegible]

Скоро - женьбство.

Девять мужчин зганцю з сі руки

*Мекка — се турецке міс в Арабії де проживав ся [illegible] порок Магомета і де вихо- тор. [illegible] ть на сьвятий камінь „Ка [illegible] (метеор) до якого в небу [illegible] кланяють ся вірні і [illegible] ють более раз в житю.

У лікаря.

— Що з вами? питав лі[illegible]

— З молодцом біда.

— А блеват мается?

— Не знаю.

— А кільо [illegible]

православний бісурман не сьмів молити ся в вірку- тою головою. Богослуженя тривало около двох годин, без відпочинку тогди на яких відмінах все наче- гилось і богомілці розпа- [illegible]

В бриндзьонського [illegible]

ЧОМУ? ВИ КОПЛЕТЕ *В СТОРІ* cor. Akins & Pritchard ave

Canada Home Supply Co.

котрий доторкає до вашу найкращий товар.

Всі крої і тропічний матеріяли по ціні до всіх інших. ефект т. п.

Напишіть по ціни „Свій до Свого".

J. J. BOND

гроссерия, склад чобіт і чоловічій мужій одяг

галантерійні і мелінні товари

Скорійте нашу найліпшу муку, котру ми продаємо по дуже низкими цінами. У нас ку- пите 7 кубашок зелю за 25 ц. Вам нроче тільки не у Bientiery

Рабіти і матеріялю чередник

TEULON, MAN.

ВСІ Русини з околиці Казори, Саск., повинні удавати ся У ВСІХ ПЕЧАТАХ до

L. M. VESEY

...дентура в инвентаря

Его заступник складотиме оплати штами Робертова.

Читайте і предплачуйте „Союз"

НАЙЛІПШІ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА.

Она повинна находити ся в кождій християнській хаті.

Предплата на рік до Канади 2 долари. — — Адресуйте

SOJUZ-ЮЗ ПЕЧ. PITTSBURG, PA., U.S.A.

Позір любителі книжок.

Щасте, здоровле і маєток

Всім добрезнаний DR. H. JONKER

приймує щоденно від 8-10 рано від 1-2 попол.

при 397 BURROWS Ave.

До ДЖОНКЕР один з найдокладніших лікарів, набув собі великого знання су сьвоєю гарною пильною способою лічити тіну, коли Ви хорі удайтесь до него а він Вам певно поможе

DR. H. JONKER

397 BURROWS AVE. WINNIPEG, MAN.

Alex Calder & Son.

БАНКЕРЫ

ГЕНЕРАЛЬНА І АТЛАНТИЦКА КОРАБЕЛЬНА СПОЛКА

660 Main Street Winnipeg.

Одинока „C. P. R." агенція в місточку части міста.

Тікеты туди і звідтам.

Крак в Черницї Любаве

і

Всі части міста в Европі

Цїны всюди найнижші. Точні і певні відправлюють. Вам трафіть до нашого агента в місточку звідки будете відходити. Він прийме ваше замовленє і дасть вам певну вказівку.

У НАС УРЯДУЄ РУСИН, А. КАРАКОЦОН

Урядуємо до 10. год. вечером.

B. SACHATOFF

Годинникар і Золотар в CANORA, SASK.

Продає годинники знаменитої доброти імєнні Waltham, South Bend і инші, як тоже Swee- годинники, грамофони Edison-і і Victor-а дас на легкі сплати

Великі цїны .в інструментів, пина і органу. Все продаю по умірений цїні і за все два гарантію

Стрінь вистрою що купуєте і грошть.

Маю тоже дуже добрі годинники з другої руки

Щасте, здоровле і маєток

Можуть в вашій хаті тільки тогди, коли будете читати

НАРОДНЮ ЧАСОПИСЬ

„ЗОРЯ"

Она найстарша руска часопись в Америці, виходить вже 35 літ, виходить 24 рази в місяці, а ціна лише 1 доляр на рік.

Кождий Русин повинен читати „Зорю", бо она найліпше научить его, як має ся поводити в Америці, щоби не попасти в нещастє.

Адресуйте:

„ЗОРЯ" 1 Main St. Winnipeg, Man.

Девять мужчин згинуло з сі руки

Пум словаки

У лікаря.

Позір любителі книжок.

Щасте, здоровле і маєток

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЮЛОН Є

? СКЛАД МАШИН DAVIDWOOD. TEULON, MAN.

Всі фармерскі продукти, як тоже коркові цвяхи

ПОЩО

ВАСИЛЯ МОРОЗА

Публичний Нотарій в THEODORE, SASK.?????

Канцелярія

Адвокатско-Нотаріяльна

PARKER & LIVINGSTONE

Адвокати, повіренники, нотар

У нас працюють всі добрі знатоки Руськи на провінцыї Саскачевен

IVAN PUGATIH, Кандидат адвокатури і Публичний Нотар на провінцыї Саскачевен

YORKTON, SASK.

РАНОК

Часопись для руского народа в Канаді.

„РАНОК" Рускій часопись виходить кождої середи рано

Адреса Редакції 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Предплата на рік 1.50, пів року 75 ц.

„RANOK" (THE MORNING) THE ONLY RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY Published every Wednesday by „Ranok" Publishing Co. 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Subscription $1.50 per year

Адреса Редакції 470 Stella Ave.; Нумер Телефону St. John 1496

Ч. 85 ВИННІПЕГ, МАН. Середа 15-го Листопета 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Nov. 15-th 1911 Vol. VI.

Новинки.

В неділю дня 12 с. м. три залізничники відлучились з Вінніпегу, помилувши бородулю, жеби по бо. цвяти. Доктору Карманівцу в Самосельцї церкві в Вінніпегу.

Кому в Вінніпегу дорого пам'ять свого милуючого нього для Русинів в Канаді повібнити то вибрать прийти і взяти участь в богослуженю яко. Богослуженє почне ся о год. 11-30 рано.

† УМЕР.

Умер по довгій і тяжкій недузї Великий Приятель Української молодїжи в Канадї — Умер Доктор Іван, Александер Карманівєц, суперінтендент Презитерської місії у двох сьвободних округах Манітоби і Саскачевану, умер дня 11-го с. м. о годині 7-30 рано у сьвоїм домі на Fort Rouge, Winnipeg.

Родив ся він в Онтеріо в місті Лондон 1848. Від молодости своєї як до домовини Др. Карманівєц був вірним християньскім чеснот і добрим настоятелєм праці. Инші школи кінчив він близько Льондону і там опісля був учителєм. Теперішний Президент Канадиского Говорьобок Вилтер Скат був его учеником. Куро Арте кінчив Він в „Торонто Юніверсіті".

Богословські студії кінчив в Принстон університеті в Нью Джерсі. Перша Его сьвященича посада, яко богослова була в Стейтах в Массачусетс, Вірджінія, опісля також яко місіонар в Вашінгтон. Року 1877 вернув до рідного краю і працював поспішно до двох церков в Онтеріо, де пропівідував через довгі літа.

Року 1900 покликано Его на парохію до Реджайна, де Він з'організував велику громаду віряка а крім того бавлятно Індіян до Сьвятої Троїці організував нові церковні громади. За Его заслуги представительство Манітоба Каледж надало ему титул Доктора Богословія. Року 1908 Канадийский церковний Собор вибрав Его титулом Суперінтендентом місії. Епіскопат Его сагав від White River, Ont. аж до границь Альберти. За час свого настоятельства він о'організував повіри сім сот нових парохій.

Для нашої молодїжи в Manitoba College Він був не наче добрий батько; вбав для них о хліб і одїж, і Русинами любив поміж ними. Вивів он по Синоди і Соборах. Він сьвято вірив що руский народ в Канаді своєю працею і общаностию на фармах потрудить ся праці і общаности многих инших фармерів емігрантів; та що Русини се способівші і будуючий народ хоч помежевлїй і обезсиленій в Галичині.

Від був головним лічем в московию руского семінарія в Манітобі, котрий тепер називає ся Теулон Коллеж.

Похорон відбуде ся в середу дня 15-го с. м. о годині 2-ій по полудни. Вибирає ся на него з Вінніпегу богато людий.

Вічна Ему память!

Всїх вам Дорогих Др. Б. Гермабен Офіційний ві лїку Руському народу

Управитель Руско-Полякого Шпиталю в Вінніпегу

СПЕЦІЯЛІСТ недуг грудий, серцевих і, що лунгових, кашлюнах, місячних литичних, сирдних, очних, носових і горлових.

Адреса на приватний кабінет-Дорогих у власнім домі.

Телефонуйте: St. John 474 Годинами від 10 до 4 і від 7 до 8 вечер. Дом.

За дармо!

Всїх Вп. Читачів „Ранку", які недавно поплатили за Ранок і не дістали ще від нас ніякої загороди, просимо, щоб з поміжного числу книжок вибрали собі котру-будь одну книжку, або більше книжок на суму 50 цент. і написали нам проте постаршу; а ми сейчас пішлем вибрані нагороди, а імєнно:

1.	Календар Просьвіти на рік 1912	.50	
2.	Запорожець	.40	
3.	Хлїбород (для фармерів)	.30	
4.	Канадийский Календар з мотелем	.10	
5.	Слово Правди	.15	
6.	Лист шпикіри до чоловіка	.15	
7.	Оповіданя для дітий	.30	
8.	Православний Катехизм	.30	
9.	Історія Церкви	.25	
10.	Нові пісні	.25	
11.	Щасте здоровля і маєток	.10	
12.	Відь атеїзму до віри	.10	
13.	Гайвальчучни (з народних рухів на Вкраїні)	.20	
14.	Михайло Драгоманів: (его роля в розвою Украіни)	.25	
15.	Начерк Соціольогії	.45	
16.	Реєи Европи	.30	
17.	Про українських козаків	.10	
18.	Серед вічних лєдів	.30	
19.	Страшний ворог	.10	
20.	Фільософія Історії	.10	
21.	Байки небилиці	.10	
22.	Без Бога ні сьвіт	.20	
23.	Буря на морі	.10	
24.	Без праці (важка)	.30	
25.	Повісті Стефаника	.30	
26.	Дурисьвіти	.10	
27.	Лавруха	.40	
28.	За остросто	.30	
29.	Зуб за зуб	.10	
30.	Мамити Хрунь	.05	
31.	Лицарі покутські	.20	
32.	На дальокій півночи	.45	
33.	На дні життя	.30	
34.	Инваріяний грішник	.20	
35.	Нашад ли мами	.10	
36.	На чужині	.20	
37.	Пошиб	.10	
38.	Привороженсть	.30	
39.	Прокляпко	.15	
40.	Про конець сьвіта	.15	
41.	Поралник лїкарський	.50	
42.	Товариські кримінці	.10	
43.	Як ратувати ся з пажеж	.25	
44.	Збірник коляндний	.20	
45.	Відьми (комедия)	.20	
46.	В старім і новім краю	.20	
47.	Жидівська-вигрестка	.35	
48.	Вечір з Зірлєї	.20	
49.	Невольник	.30	
50.	Коляди і щедрівки	.20	

Кромі вибору в сих книжок, можете вибрати собі яку иншу книжку з каталогу, який посилаємо на дармо кождому, хто напише до **Рускої Книгарні в Вінніпегу**

850. Main St.

Dr. A. J. Hunter

Управитель шпиталю

Teulon, Man.

ПИСЬМО до ІВАНА РУСИНА.

(Конець)

Правда, що Церква в минувших часах за много терпіли часу над розвязуванєм про будуще життя, але ніхто не прочитав би та уважно Евангелія, то запевнить ся, що ісус Христос в цїлім сьвої основи. Ісус стоявся се вчити своїх Апостолів весь найважнїшого життя, а крім то нито потрібне на сім сьвіті не менче, чим в ніім буде иншім сьвіті. Він тоже навчав певного соціальному настановлї праці. Инші школи кінчив він близько Льондону і там опісля був учителєм. Теперішний Президент Канадиского Говорьобок Вилтер Скат був его учеником. Куро Арте кінчив Він в „Торонто Юніверсіті".

Ісус Христос не соціяльну тай взагалї „Я в у к о в о р о", або матеріялістичного, який не опирає ся на любовї, як опирав ся соціялізм ісуса Христа. Тай соціялізм сьвятився на самолюбстві. Ти чуй вибуть про „Необходиму Реальну Теорію", якої навчав Лассаль і Лібрехт, будуто-бя вірування і дїяльність всїх людий, чи то в політичні, чи в реалїсі, бя навіть і в инші занятть, бо він розвозить бенеши і помарячи номінатами

Золоті слова.

Не поклонни ся — не ні дівчині ся в гору.

Чим меньша у жінки рука — тим більше она бере гроший.

Небо гайвас ся на ясо ни наші гріхи — а сьвіт за нас добро.

Свої жені що хоть от- него добре знаного Грека; якийсь професор старинної історії про одного із своїх студентів.

Григорій, прошу чати професора.

Григорій, той що ніт з — Такі —

— Ну то вворни кравця, то кого належить

— Добре, то я вам отче звору.

— Я не хочу, каже пор. — А щоби я вам зробити, як властитель не хоче прияти своїї власности?

— В такім разї зіграю особі, а ви получу відмов 5 Отченників

— Дякую, каже вгодив і пішов.

— По якім він до голи- ка — те ніж було на пів- ці.

Купець: Кілько хочете за той кінь з хлопцем?

Крамець — Сорок долярів.

Купець — А кілько, як би взяти на виплату?

Крамець — Вісїдесять п'ять, тоже полюбуєте тавкою, а решту ві рати.

— —

Свяшенник: Ви ходите до церкви?

Дитина: Ні, я ходжу до школи.

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
THE STELLA AVE. PRINTERY
for the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
одинокий-реліґійна часопись
для русского народа в Канаді.
Виходить кождо середи з місяцу
марец в Канаді.

Редакція приймає до уваги
лише ті статті, які будуть
підписані повним
адресом автора.

„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Гроші можна посилати в реґістрованих листах або почтових письмах, або на Money Order'и, а з першого, вперед цього часопису, коли тільки хто хоче, може посилати і в Почтових Марках.

Гроші треба посилати на ім'я видавця ред-ра.

З студенського життя.

Два Дні в місяці Пасіянському Цвітні відбув ся ґен вечорок в честь Маркіяна Шашкевича, нагоди 100 літнього вювілею його уродин. Вступ на вечорок був тільки за запрошеннями. Безперечного почту і члени Галицкої України почули нині есть з вітчизни „Manitoba College" вступним словом, котре мало тов. Монюк. В короткій сказ ій промові він вистакав значінє Маркіяна для відрожденя Галицкої Руси, його Богородію, заслугість і працю, від яких студентів сьогодняшнього покоління вимагає — вчити, далі вдосконалювати зор ширшого труда. Гімн кличе ся писеть, між котрими були і Маркіянові, Хор перевідав полишаючи „Бат ут рист", яку виконали тов. Мельничук, і „Клималів" — тов. Бабій. Деклямації були за виконані добре і тут на вражливо молодости. Гумористичні виступи Дмитра Джиґона і Портяк дали ґенерал вілорадні хвет (сторінка і сміху) сальці. Рівна і тов Панель. В заключенї була нарада місцевих справ від лиця нарада місцевих справ сьвящ. Гловін. І вечорок ся скінчив відспіванєм ґимн „Ще не вмерли". По концерті були забавні перерваючі танцівки, а головно музикою тов. студентів. Бог не дав нині весело і закінчилось пізно вечірочки. Характер забавного вступок моральности і доброго виховання присутних. Видно що тут панують дух здраво відрожденої України, реліґійно моральної, а не здеморалізованої; здорової, а не пореченої хибами молодежину окоєю до якого сучасної молодіжи.

З повностию Маркіян був вдоволений, зложив мі бажати сі здрі серця своїх братів, кинених в далеку заморску крайну, що й тут не вважали його ідей і не перерять свьвідомість серед свого народу. Були вітаючі побажавши нове покоління свободних реліґійно вихованих, молодих протестантів які зможуть жить пропаганди вселкій темного і забобонного католіцизму, від якого протоку „забобонів" повісти, яких собі з нами два дівок „православних"; і цьвоцкие хата зіх хати повезли до своїх оселях. Зробив справу на місці і так:

Іван Медвідчук вплатив $25, Якін Мамів $10, Стефан Сидовяк $5, Павло Ненко $5, Василь Семенюк $5 і ще деякі православні пожертвували, а три сестрящі ціли з ангелами вимітали Іванову хату як то, що відбули дошки в шпіляри.

Крім того ходить чутки поміж Католиків, що ся гріх крадіжки і зо то, що в ночі були ці злодіїв вовки рятують, вони прикаже їм вели найняти по 12 службів і по 3 анафіста до сьвятої Фесї, бо і пок бо то то за католицкими ідолами.

Кандидатура

В. Недурак.

Хвальна Редакціє!

Прошу принати моїх назору слів в видповіді Ґр. Колтовця з Goodeve, що розсилав ся в Комісіяні про наші Самостійних Русинів і про наших церкви та сьвященників.

Пане Катольку!

Одно: — Знайте, що ні Бельґійцями та Ґранцюзами дівали поведенія в Ґранції, Ґеневі, Португалії і тому їх ще з прочих країв, хотай не такою гуркою. Мають з них приїхали до Канади з забрали місця тим ся путіїв, що иної другого та питаються Вас і таких як Ви Ґарасів, що за лиску під дубом кадильниці і обмаль дзвоника від „обірок" ся ґанять і тримають ся забобонів під опіку тих шубрав ців.

Друге: — Ви в новині що сьвященник Зайцо во був з вами, Ви знаєте, що ни ані якої моги ні слова не мав а противно всі обря ни приналежної церкви каноніз, прикл, тропарі, кондаки і т. п. ваш лише на Ваших Бельґійських з книжки а Ваши Бельґійські з книжки не мають так рівно шити то треба родитись і вирости між Христіянами в не між жидами. А впрочім суть бо книжки самі. Заїдьте до нас в Австралію і там ви по ся ґанять православний арабський церкви. Это теперішна адреса: Sydney, New Zeland, Australia. Про его діяльність ширше розпитуть ся тамошні Англійські часописі.

Трете: — Ваша попрада будьтоби Самостійна православія по хотіла теперішнього сьвящ. Черкавского. Оба-два сьвящ. Черкавский вдружить по лисов в матірній церкві його Goodive: а що він по доїдніть до других двох церквів то се річ его і гроша до них належать то ся не ваша річ, нема діла! Ви маєте заїжу на бічний нашого сьвящ. дворо і не вам вже клатись на его ґрунт. Отіта Ви зра сво

З Галицкої Політики.

Новий бели як хлопский скіпі.

Що то таке ґр. кат. попи і чого вони бажають про се найлучше можна довідати ся з розмовий уявлених на сьвященників в Іді в Ста пісьлові вини подано тому відбув ся під протекторатом гр. кат. оп. Хомишина Голосна ціль сего з'їзду було протоколенна привілеєвости всього духовенства до „Христіянько суспільного Союза".

Приглашено ся отже бати ще той новий христіянько-суспільний партії яка повстала на конґ Українських партій, Партія ся з надвірними обличєм має і два напрями черновий і політичний

Для характеристики сего з'їзду католицкого мои струї полізмо тут деякі подробиці. І так

„Зїзд сьвященників зібрався около своєго голови, вітаючого з'їзду „христіянько-суспільним Союза м" основанім у Львові і зверхніть ся в покликом до сьвященників, щоб вони во ім'я католіцизму, великого бого тільки князем церкви вже й цьвороду. Не помагав і те що ці ціонал-демократи нильно берегли, щоб боронь Боже не говорило ся про політику. Ось торжество без Сакраментів божої або пекельна. — Все то не вистарчуюче для католицкого гуртку.

Ґр. кат. отці духовні так заволілися фанатизмом, що ніть до москвофільства не ставить ся не зі становищ національного, тільки зі

ніяти ширить прихильників релїґійні інформаціями, ображая релїґійні почування католицкої суспільности, помішав свідомо і тенденційно ореґінні ідеї, отрашні явленя проти догм віри і т. д. тому духовенство обовязуєть ся складяно ще предкладувати дневника „Діла" і инших тому подібних часописей католицкої національно-демократичної партії аніж в якій небудь поопредний спосіб підтержувати — як до їх поширяя (?)"

Повяк „русько-народовицкая" партія в обох своїх відділах змагає систематично до вищення католицкої ідеї в наши народі, тому відразу, стоячи непохитно на католицкій основі протесту ть проти сої ворожої для католіцизї церкви роботи, і рішають ся цілкате роботу на католицких основах.

В дальших резолюціях мовскофільску пресу постьавлено ні ринні у українсько національно-демократичного заки лучені читати „Галичанин", „Прикарпатску Русь" і пр. забідно як „Діло" і друї по церковні часописи, яко шкідливі, для католиц коїзми

Бачимо отже що ґурт ват. партія гр. кат. сьвященників звертають ся проти всеї української преси і кліо не себе обовязок підпирати тільки орґани христіянсько-суспільної партії „Русский Голос" і „Прикарпатску Русь" і пр. забідно як „Діло" і друї по церковні часописи, яко шкідливі, для католиц коїзми

Дідо в тім що повяки галицкої політичної партії мої мати доволе українську партію, яка на ра ном українського народа ва ключає в нами ітоду оч видно таку, якої нельзя шляхотськими політиками гр б

А такої ягоди треба їм ті те, щоб показати центральному правительству, що Русинів під повяком ні сподіваю мне ся не їм колано, а друге обняла на шию і цілуючи его щебетаю

— Тату! Купіть мені коня з віжком.

— А мені лялькy —

— А я хочу новісіньке убрань —

— Тато обіцяли мені черевички купити —

Батько мовчав, лише вічого не чув, тільки сильно тиснув дїти до себе.

— Тато журять, тато кулять, тато добрі повторяли дїтички — правда? — тормосили его . . .

— Нова грошей, хрипливо відказував він, підоймаючись раптово і виходячи в хати.

— Тато загнівались, тато не поділяли нас . . .

— Двері зачинили-сь і дїти з плачем лишили ся в кімнаті.

II.

В кавярні віденої для всїх сьвящеників станіславівської дієцезії, в давніїй ґурт салон залуваний о. Кам'янський. — Він приїхав на відпочинку до сьвяткувати его о парохію. — Вже 8 літ гонять его по ґуманітарах і він не має спромоги жити за 25 рублїв на місяць; страшна бідність і переслідування опосторонніх Хомишина, як також полякам смерть жінки, що полишила ему малолькі дїти, довелася его до вічного ліка. — Він приїхав просити епископа, але в посьлівий раз. Сидячи на стільняком каві, він розважав над своїм нещастєм, що переслідували его безустанно.

Голосок двох новоприбулих отців перервали его думу: — Гай, Камінський, як ся маєш — промовили до него его приятелї оо. Павло та Лупшівський.

— Ой ти Николаю; се ти Петро? Радісно вилинув о. Камінський, сердечно цілуючи-сь з ними.

— Ти чого тутки?

— На відпочинок до пресьвященного —

— Ми також. — Ви отпадуєво . . .

— Як так?

— Дістали оповіщенє, явитись — „немедленно"

— А се не в добру! Певно якісь пишлі доносе.

— Мені вже се — говорив о. Лупшівський. —

— В причинї пронумерити „Діла", та заложили Українсько Союза! — Ти я не боюсь Ґранцюз.

— А я товаришці — промовив о. Камінський, прилюдно дуїдати правди у него; я кажан і мене від не ви ходе нашше переслідує.

— Правда! Ґм. . .

— Такі бо проблему крадуть. — Відїм, аїй а до нашої парохії, після яїх бо-ся на 25 гуделенях і не ся зо. що не кому бути здавленим, фрешуном і шпіцьом. На-

„Умри. Юдо!"

I.

— Ти зайдеш мати по коня — говорив сьвященик Камінський, ходячи великими кроками по ізбою! Кінь є вона мобі отрамлюваня; стрять мову за стрячим, переходуючи як сьвяткового собаку. Дїти хорі, потребують деяких матеріальних недостатків! Зо що се? О-Боже! Де твоя справедливість? Не вже Ти зробуєш мою покірність? — Чи Твоє, а воду зерпіте; за правду Твою в ґаїмі жить — Але терпіти як Юда, від продавця Твого імєня, від вбоченої вбожимської одежиї, а не мо-

Він в вислонєнням руками, в бідни трактуни лїдем. в повязки від сіна очиєк, уваз на комінь перед ґротом і ґлухі рядки вирвали-сь з его ґрудий, від дихаючи гомоном в комнат. Довго сухтувась ситуація его постать, не вмочи она підняться на ноги . . .

Нашо Боже, Ти забрав зі від мене мою жінку? Те сокровна отче бідацтво, дітей? Пошо сотвяв їх без матери, в моїх без ґаврутті? Даремно лав вдасть дітвори переходячий вежо в фантастичній немилості до своїх сьвящеників, дав глумитись над моїми сиротами, натумав мене і мої дїточок? Хібаж они винні?

Нашо? . . А може так треба? Най буде Твоя воля!

Він встих. — Мірно вдарив до такту стінний годинник, коли разючи стоїли, що вирвалось з уст ґрудно-ного сьвященика: — Дай сил мі Боже! Не дай дїтям по розпуки, не дай загинути моїм дїтям в отоїй бідності! Вравуми епископа, він-же послідаєтель Твій! О, ні! Він вадїв, він опинуєць, він ґуарантор Твого Імєня Хіба може протиній Сьвятель що: „глумли надосвяні не пропокоїть"; мати таких матїв за своїх слуг? Він Ірод, що морду мої немовлять; він хоче покутать за вивинних і вєїх вас, котрі терпимо в его дїсцезії від его ґвалту і тиранїзмів, яку він вами; від нелюдсько поступовань від кривд і инсвєти. — І знова заволокло его зло тїло в глухих судорогах ріданя. — Рантово Ірзав-ся він видячи то бажаючий то грімкий він на Христа. Христа і пінов до спальні. Купівй він-ого бо-ем опинив ся ві хорій в горячій малій дитині, котре хрипливо скулїла і замовляла: „Мамо"!

— Троїв лікаря, треба відослать до шпитяля . . . Ґрозней нема . . . Жалібно і гірко усмїхнув ся і сїв на крісло. — Ядорові діти прибігли до него; один сїв на колїно, а друге обняла на шию і цілуючи его щебетали.

— Тату! Купіть мені коня з вівком.

— А мені лялькy —

— А я хочу новісіньке убрань —

— Тато обіцяли мені черевички купити —

Батько мовчав, лише вічого не чув, тільки сильно тиснув дїти до себе.

— Тато журять, тато кулять, тато добрі повторяли дїтички — правда? — тормосили его . . .

— Нова грошей, хрипливо відказував він, підоймаючись раптово і виходячи в хати.

— Тато загнівались, тато не поділяли нас . . .

— Двері зачинили-сь і дїти з плачем лишили ся в кімнаті.

II.

В кавярні віденої для всїх сьвящеників станіславівської дієцезії, в давніїй ґурт салон залуваний о. Камінський. — Він приїхав на відпочинку до сьвяткувати его о парохію. — Вже 8 літ гонять его по ґуманітарах і він не має спромоги жити за 25 рублїв на місяць; страшна бідність і переслідування опосторонніх Хомишина, як також полякам смерть жінки, що полишила ему малолькі дїти, довелася его до вічного ліка. — Він приїхав просити епископа, але в посьлівий раз. Сидячи на стільняком каві, він розважав над своїм нещастєм, що переслідували его безустанно.

Голосок двох новоприбулих отців перервали его думу: — Гай, Камінський, як ся маєш — промовили до него его приятелї оо. Павло та Лупшівський.

— Ой ти Николаю; се ти Петро? Радісно вилинув о. Камінський, сердечно цілуючи-сь з ними.

— Ти чого тутки?

— На відпочинок до пресьвященного —

— Ми також. — Ви отпадуєво . . .

— Як так?

— Дістали оповіщенє, явитись — „немедленно"

— А се не в добру! Певно якісь пишлі доносе.

— Мені вже се — говорив о. Лупшівський. —

— В причинї пронумерити „Діла", та заложили Українсько Союза! — Ти я не боюсь Ґранцюз.

— А я товаришці — промовив о. Камінський, прилюдно дуїдати правди у него; я кажан і мене від не ви ходе нашше переслідує.

— Правда! Ґм. . .

— Такі бо проблему крадуть. — Відїм, аїй а до нашої парохії, після яїх бо-ся на 25 гуделенях і не ся зо. що не кому бути здавленим, фрешуном і шпіцьом. На-

ДО КРАЮ Найлучшими и поспішними КОРАБЛЯМИ
Пощо ходити до чужих кош купите у свого лучше як где їнде?
РУСИН до РУСИНА СВІЙ до СВОГО.
Також КАНЦЕЛЯРІЯ НОТАРІЯЛЬНА
Виробляє полномочія і контракт, отаже дома в краю, куди схоче, на також переробляє всякі справи походячі.
Пишіть або приходіть на адрес
KANCELARYA NOTARYALNA
854 MAIN ST. Winnipeg
ТЕОДОР СТЕФАНИК, Нотар, Комісіонер і Тлумачник.
ДО КРАЮ ДО КРАЮ

та в кавіднрії сьвященик в розмовом лишили ві і в пристану трох днїв перебрати ся вінно на нове сотрудництво. А в межи тим дитяча хора, другі діти майже пали-ріють того міверного господарства нема чому сподіятись.

Другий фактор. знав ді літь ся ,характерним явленєм обличія христіянсько-суспільної партії з ціонал-суспільної партії з ціонал-демократичної, що відомо в нім ся орґанізації, що відомо в нім ся орґанізації, що відомо в нім ся орґанізації

BCI
Русини з околиці! Камера, Сесь., пишіть удавати ся У ВСЯКИХ НЕДУГАХ до
L. M. VESEY
Дантист і окулярист
Его кабінет до вигоди ся своєї клієнтів Робертсон

J. J. BOND
Грокерія, склеп, тобіт і чоловічий пухи гарно галантерейні і мелізні товари
Дешево купує та платить Wellman & Co. в Winnipeg
Скористуйте нашу найліпшу нагоду, котру не предложив ще Винніпегським купцям. У нас от-ворено 7 хвилин вечір до 23 в. Все нове тепер по 7 Winnipeg
Русини і галичани не чекають
TEULON. MAN.

ВСІМ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
приймує що дня від 9-ої рано
при 397 BURROWS Ave.
Др. ДЖОНКЕР один з найстаршихших лікарів
набув собі великим довір'ям
ту своєю гарною вдачею
тому, коли Ви
хорі удайтесь до него а то
Вам певно поможе

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA
купує і продає
землю, доми, ліси
і всякі маєтності,
сходить до
і
Справи
Телефон

DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG, MAN.

Як прийдете до
KOMARNO
та ви дай не забудьте
поступити до торговлі
свого чоловіка
ІВАНА ЦОЛОВИЧА
Має в торговлі всякі сіль
на торгові цим умерлим
услугу радо Фар мерся
продукта коштом дуже
бере завсть готівки
Пам'ятайте на ключ
Свій до свого!

W. C. MC KINNELL
торговельники
в
REMBRANDT і TEULON
На приклад, Великодні свята ви

MC. KINNELL
Rembrandt і Teulon

„РАНОК"
Свій до Свого.

ЧОМУ? КОПУЄТЕ
/ / / / /
от Akins & Pritchard'a
в
Canada Home
Supply Co,
Winnipeg

Найкільний Імпортовий Дім
Грамофонів І Музичних Інструментів
ЯК:
САРМОН, ГАРМОНІКОВ, ФЛЯТІВ, ЦИТРЯ.
ВСІХ ДУТКІВ ІНСТРУМЕНТІВ НА КОРНЕТІВ, ТРУБОК, ФЛЯТІВ, ГОРНІВ І ПРОЧИХ.
ВСІ
наш інструмент найліпшого сорта дешевше як до нидо.
Особливо звертає на услугу чи наші спеціяльне зі Старого Краю спроваджувані Грамофони і руські рекорди, коли хто з нами бажає не дістанете. Пишіть на новими музичними катальоґами на вищений адресу
RUSKA KNYHARNIA
870 MAIN ST. WINNIPEG MAN.

Читайте і предплачуйте „Союз"
— ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА —
Она коштує мало дати єї в каждій рустикальній хаті.
Предплата на рік до Канади 2 доляр. — Адресуйте,
„SOJUZ" box 1070
PITTSBURG, PA., U.S.A.

ДОПИСИ.

Синоть Sask.

Хвальна Редакціє!

Наші фармері можуть.

У нашого сільськи роботи дуже не мо часу до гадот нов ти. А ще є єдину дивне річка ся в ріки про наші сильні те церковні обставини в Канор ки и окрузі.

Наші часописі в Канаді в тутъ між собою перепал ки. Одна пише так друга так а третя, четверта і т. д. лов і какие. Щож нам чита чим дити? Чи читати? — А ижем. Во коли хто хоче ма ти добрий суд по яку рію чи спрашу то мусить про ві шати все добре і все зас ижем і вимі чаючи, одні шинуть добре, другі зло а нам з моєи всего того треба шукати. Ну а ряд — нехае проявит не довідаютесь.

Український Голос постоянно ві-кидає лайкою всім инакшого тут Самостійного єднанц. А. Відчитівського.

Нехае по аргумент, але ж часом можнаб обрезать тую лайку і дещо так або инак гнатить на добрий у чугах, а часом коли лайка і взаимознавцю непридо ся не обертати оливцій м і почцій не дадуть до ви-ть ся лайкою і всякими.

А може єднанц. Відчитівський від четирох літ, і він все не може нам на пер ший вивід о скільки часо ють на ті місяці призначити точки. Він не завівав нічо го, ни то шкодить а напір, але не заз укнить в кольо ній газеті, то і так і ни наже правді, та то до ним нашим учителем єднанцем. Вітаю, не до виходи ся і бог не чувствельний ко ...тому лише плюванти слово Боже Христовими ві ...тут священиками. І сказать ...ть Русини, що єднанц ... Відчитівський має нох ...вали тому учительському ...ченію? Що можеть говорити про свої справи, коли він не знежаєть Евангель і Христа? Жаден священник ...ни Канаді Христіянин не мо ...ді годитись зі Євангеліями моральною безбожністю.

Один з них прямо радив учителяй, щоб Інтернаціял церков Бому і стерпіл ся виходити зі. І дим ним Русинам можна дорівнати таких кирпичників між собою; та ких учителів. Но таких буде лише кількох проч учителі люди статочні і розумні та ті знова не лізли напе ред і дали дурним волю

Не мою діло мішати ся до чужої совісти, але нашо що учитель не обовязаний про повідувати віри але і не сміло проповідувати безвірство!

Я кажу за роботою Самостійної церкви від 8-ох літ і до топер ма час нереконати ся і сказати другим що Самостійна церква не для церкви а для людей.

Пізнані муки ім інструменти, пяна і органи. Все продано по супереній ціні і за все дво-гарантія.

Оригінал оглядки що хочеть і гривать.

Має тоже дуже добрі годинники з другої руки

Alex Calder & Son.

БАНКІРИ

ГЕНЕРАЛЬНА І АГЕНТИЦКА КОРАБЕЛЬНА СПІЛКА
660 Main Street Winnipeg.

Одинока „С. Р. Б." агенція в північній части міста.

Тимчити туди і звідтам:

Краків / Чернівці / Львів — Всі инші міста в Европі

Цінна подорожи подвижні. Точні і певні відправлі.
Вам урядить ніт Аранжем тікети в Steamboat
заїзжим гроші пішки валюти кождого часу.

У НАС УРЯДЖУЄ РУСИН А. НАРАКОЦКОЙ

Урядження ве 10, сяк. вечірня.

B. SACHATOFF

Годинникар і Золотар в СНОВ А, SASK.

Продає годинники знаменитої доброти ивенов Waltham, Sooth Bend і инші, як тоже Singer годинники, грамофони Edison-ві і Victor-а для на легкі сплати.

Пеїзякі муки ім інструменти, пяна і органи. Все продано по супереній ціні і за все дво-гарантія.

Оригінал оглядки що хочеть і гривать.

Має тоже дуже добрі годинники з другої руки

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЮЛОН Є ? СКЛАД МАШИН DAVID WOOD. TEULON, MAN.

Він має великий склад указаних тут машин, окрім многих инших, які покажне Вам радо в магазині. та радість інформації що до цін і т. п.

Всі фармерські продукти, як тоже кортові цини бере в заміну за товари.

Добродій Wm. Sak тепер фалі в Комарно. Кто знає, чи і Аґвортим суть великі скалки рівнині шпиерді, в Комарні і Кренсборґ має він тоже тор говельство, товариність добрі цінки відповіли

Моральна загадка. або як в Америці люди живуть.

Мужик любить горівку
А жінка бордерію
Пани любить Лівери
А панї шомперів (качуерів)
Сквить мешкі і пшеницю
Жиди тут рібницю.
Хто більше сто дбає,
...Тверезі чи панщи?

ПОЩО ... ВАСИЛЯ МОРОЗА

Русин — Публичний Нотарій в THEODORE, SASK.?????

Вимірює папери — Свій до свого. — Продає фарми

Жичить гроші, контурує від огню продає асекурацію.

АДРЕС Канцелярія і. ALLAN HYMERS
W. MOROZ P.O. BOX 96 THEODORE Sask.

Посір любителі книжок.

На днїй виїхало в друку дуже гарна книжочка під заголовком:

Щастє, здоровлє і маєток

Містить в соби дуже поучної і хосенні трактати а імєнно;

а) Чи повинен я пити?
б) Заборона торгівлі алькоголем.
в) Кільки грошей видво Канада на цїтку?
г) Робітництво і алькоголь.
д) Наука в алькоголь.
е) Що говорить про себе пропінація?
ж) Гемблярство.
з) Цигарети
и) Канадейский Закон в справі умінання тютюну малолїтнїми.

В семих наголовках бачите, що книжка варта-ма для думаючого чоловіка необхідно.

Ціна сеї книжки лише 10 центів.

Дістати можна в Редакції „Рапка", або в Русині Кварґом.

850 Main St, Winnipeg, Man.

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді.

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО - НАРОДНА ЧАСОПИСЬ
виходить кождої середи
Адрес Редакції
478 STELLA AVE.
WINNIPEG
ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.50 зрад. чекам 5 s.
Адрес Адміністрації 850 Main Street
— Телефон Телефону 876 —

„RANOK"
(THE MORNING)
THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday by
Greek Catholic Church
478 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year

Адреса Редакції 478 Stella Ave.; Нумер Телефону St. John 1400

Цр 34 ВИННІПЕГ, МАЙ. Середа 22-го Падолиста 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Nov. 22-th 1911 Vol VI

Новинки.

Інтересовних повідомлень ся, що час в час чинять ценників Самостійної Церкви на рекомендації і на ради відповідно на дальші шє. Правительство Ро Канади будуть мати бла ро совітного чину як по Польщі Росії, щоб удалите театр нашим обирві.

Про докладну дату оголошать ся на часі.

З поважанєм
Іо. Бедрик

Наречитї сьвічник од дов-тревкий стрийк майнерів в околиці Канаді. Ми ві вої суботи прийшло до цїлковитої згоди між власниками копальень а репрезентантами майнерів. Повних 8.000 мужів верзуло до майнів кинувшого нормалі. Вони голосували за полюротом до праці 5.169, а против полюротом 2.840; більшість розумів ся рішав справу.

Нашу вільно вічати ся.

Слюбну уголу вільно вважичати 14-літному хлопцеви з 12-літнюю дівчиною і вільно їй дружити ся. Отсе ному каналізарові не вільно женити ся з дівчиною молодше 14 літ віка і то тільки за полюбом зі родичів, або опікунів. Коли одно з родичів позвільно малолітній дочки вийти за муж а другий, то закон буде по второму: більше. Не вільно женити ся вулкова з сестрінком або братиком і не вільно тот віллавлятись за сестрінка або братиком. Чоловіком вільно оженитись з сестрою померлої своєї жінки.

В провінції Манітоба не ма ся дивільних слюбів.

Всї сьвященики мають право вінчати, наколи суть уповажнені провадити метрики слюбні обоїх цивільного статуту, но не можуть сьвященника вимагати вінчати таких людий, яких наборонно йому вінчати його церковна власть, або догмо. Опобіж, хто не розволяється устно або публічно вати в відповідній часописи; тобі щоб молодята мали судовий лавсенс. Лавсенс не є жадним слюбом, а тільки потвердженєм вінчати. Вопше вінчати напротів волї одного або обоїх молодят, як тоже підпім молодші обо женіха, так само і те, коли молодята повинні ся до опікунів родичів, або опікуна (коли такого повідомлена треба було) суд увільнити і розвінчує.

Від 844 людий окалічин, або погинули сего року від рінних припадків на фермах в Канаді. Особливо підчас молотьба много вещесть трафляє ся. В сих 101 случаю ся смертю, а проч остають ся калїками

Рогомот Галїцийо.

Міністер міліції задумав відбрати два регементи військових чужинців в Канаді. Недавно вернув він до Вінніпегу з подорожи по Вестах і сказав, що пожаром розпочав ся бувши чужинців. Буду в Вінніпегу на розмови з мажорами міста Еланом, приймав они до вєдомлєнія, що можна буде відбрати регемент синих Галїчанів (Русинів і Поляків.) бо Він не забуть не схотять ставнути в рядах славянського війска.

В Вайнгер задумує міністер Гюлмез з'організувати подібний полк Гидусів

Цїль тут лежить сьв перше всего навчити фоременів братолюбного патріотизму.

Не знати як довго розлюблюється.

Слюбну угоду вільно вважичати 14-літному хлопцеви з 12-літнюю дівчиною і вільно їй дружити ся. Отсе ному каналізарові не вільно женити ся з дівчиною молодше 14 літ віка і то тільки за полюбом зі родичів, або опікунів. Коли одно з родичів позвільно малолітній дочки вийти за муж а другий, то закон буде по второму: більше. Не вільно женити ся вулкова з сестрінком або братиком і не вільно тот віллавлятись за сестрінка або братиком. Чоловіком вільно оженитись з сестрою померлої своєї жінки.

В провінції Манітоба не ма ся дивільних слюбів.

Всї сьвященики мають право вінчати, наколи суть уповажнені провадити метрики слюбні обоїх цивільного статуту, но не можуть сьвященника вимагати вінчати таких людий, яких наборонно йому вінчати його церковна власть, або догмо. Опобіж, хто не розволяється устно або публічно вати в відповідній часописи; тобі щоб молодята мали судовий лавсенс. Лавсенс не є жадним слюбом, а тільки потвердженєм вінчати. Вопше вінчати напротів волї одного або обоїх молодят, як тоже підпім молодші обо женіха, так само і те, коли молодята повинні ся до опікунів родичів, або опікуна (коли такого повідомлена треба було) суд увільнити і розвінчує.

Не дасить одної жінки.

Гидусів, які від довгих літ живуть в Британ Колюмбії домагають ся тепер, щоб правительство позволило їм споведати свої жінки і діти до Канади. Но поки всїх вірооповідань на Заході не ґають ся Гидусів. Котрі

Ньому вільно вічати ся.

Слюбну угоду вільно вважичати 14-літному хлопцеви з 12-літнюю дівчиною і вільно їй дружити ся. Отсе ному каналізарові не вільно женити ся з дівчиною молодше 14 літ віка і то тільки за полюбом зі родичів, або опікунів. Коли одно з родичів позвільно малолітній дочки вийти за муж а другий, то закон буде по второму: більше. Не вільно женити ся вулкова з сестрінком або братиком і не вільно тот віллавлятись за сестрінка або братиком. Чоловіком вільно оженитись з сестрою померлої своєї жінки.

30 літ носив кулю в голові

Якийсь Кемер Герри умирав на параліч в шпиталі в Огайо. Ему тепер 55 літ. Будучи 20-літним молодцем він утратив дівчину любов і надумав ся відобрати собі житє. Стрілив собі до голови в сьвятвечір. Куля достала ся до чашки повисне при вого ума. Небожи ноти лікарі заголи рану, але кулі остались таки в голові і він ще по чув Канадийский парламент. За тому вони ся ві „Чому Манітоба не голосувала за Роспорядом?"

По своїй Ньо Айкіна дівчина гріхної овації від своїх говарнів по вертає в лібералізов сидїли похилив голови.

Не дасить одної жінки.

Гидусів, які від довгих літ живуть в Британ Колюмбії домагають ся тепер, щоб правительство позволило їм споведати свої жінки і діти до Канади. Но поки всїх вірооповідань на Заході не ґають ся Гидусів. Котрі

Застрілив жінку.

Мавь 19 літ а вже був в неї двоє дїточок близнят. Не 18 місяців, і одно немовлятко 3 місяці. Мавь вийшов вечірок вертав з роботи з фабрики до свого мужа і дітей. Муж ві чатував на него з ціли браунінгом і перший стрїл пустив в лівого чі, сам обернувсь в ві проконав, „отсе для тебе Бодя — се ся" і другим ви стрілом поклав ся трупом Отсе ся се в Монтреалі при улиці Chatenday 27.

Убійна вазивась Джон Кумміна. Причини убійства не знати, мабуть Кумміна покуштував свою жінку о невірність. Убійник втік.

В Онтаєкім парламенті сьвяткують ся знаменити ювілеї. Носов в Брендону Дж. А. М. Айкіна проголошено в пакаті таку славну нагороду тичну бесїду якої ніколи ще не чув Канадийский парламент. За тому вони ся ві „Чому Манітоба не голосувала за Роспорядом?"

По своїй Ньо Айкіна дівчина гріхної овації від своїх говарнів по вертає в лібералізов сидїли похилив голови.

В Тринідаді обтягнули ся змінами. — Англо-Бурські бомбардують турецькі міста при берегах Середземного Моря.

Ціна Зеландія Нівоїя ви рівнює на сотру землю, що встановила молодцїв. Вони ся сила от-ж-ж жити ме весняної пори до осїнчення

Одна фірма коло Реданїя зложили знищено що вирів і в загальна 1000 фунтів Такого урожаю нїколи дто знавав.

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО - НАРОДНА ЧАСОПИСЬ
виходить кождої середи
Адрес Редакції
478 STELLA AVE.
WINNIPEG
ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.50 зрад. чекам 5 s.
Адрес Адміністрації 850 Main Street
— Телефон Телефону 876 —

„RANOK"
(THE MORNING)
THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday by
Greek Catholic Church
478 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year

Адреса Редакції 478 Stella Ave.; Нумер Телефону St. John 1400

Всїх наук лїкарських
Др. Б. Ґержабек
Адвокат на цїлу Канаду руский лїкарь.
Управитель Руско-Польского Шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ
недуг груднних, серцевих, жолудкових, кишкових, жіночих
Аптека на цїлковиті своєї власної і вигоди хорих!
Телефонуйте ST. JOHN: 474 Годинти ві на 417 Портаґа Ав.

Найкільний імпортовий Дім
Грамофонів І Музичних Інструментів
ЯК:
САРМОН, ГАРМОНІКОВ, ФЛЯТІВ, ЦИТРЯ.
ВСІХ ДУТКІВ ІНСТРУМЕНТІВ НА КОРНЕТІВ, ТРУБОК, ФЛЯТІВ, ГОРНІВ І ПРОЧИХ.
ВСІ
нові інструменти найліпшого сорта і дешевше як до нидо.
Особливо звертає на услугу чи наші спеціяльне зі Старого Краю спроваджувані Грамофони і руські рекорди, коли хто з нами бажає не дістанете. Пишіть на новими музичними катальоґами на вищений адресу
RUSKA KNYHARNIA
870 MAIN ST. WINNIPEG MAN.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

20x
Print VERY Clear 19 Beijing

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
Subscription per year $2.00
RANOK, Publishing Company, Limited
„РАНОК"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Держіть слово!

Ще ніколи, від часу, коли наші предки зайняли ці простори, не було такої потреби, як тепер, в єдності нашого народу. Ще ніколи, від часу, коли наші предки зайняли ці простори, не було такої потреби, як тепер, в єдності нашого народу. Ще ніколи, від часу, коли наші предки зайняли ці простори, не було такої потреби, як тепер, в єдності нашого народу.

Alex Calder & Son.
БАНКЕРИ
ГЕНЕРАЛЬНА І АГЕНТИЦІЙНА МОРСЬКА СПІЛКА
660 Main Street Winnipeg.
Одинока „С. Р. Р." агенція в місцевій
Тикети туди і звідтам
Київ в Чернівці Відні
і
Всі інші міста в Європі
У НАС УРЯДУС РУСИН, Д. НАРАНОЦКОН

B. SACHATOFF
Годинникар і Золотар в CANORA, MASK.
Продає годинники знаменитої години Ілевін Waltham, South Bend і інших, як тоже Вінчестер і Гемпден Ельджин і Victor-a дві на цені сталі.
В часі мені до інструмента, лінія і ор ши. Все приймаю з гарантією цілі і за все дам гарантію.
Стійні ветерки про кращого і дешев.
Ми також уміє лобрі годинники з другої руки

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТІЛОН Є
? СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Він має великий склад указаних тут машин, окрім многих инших. Які конкурс Вам радо в магазині та подасть інформації що до цін і т. п.

Всі фармерські продукти, як тоже кортові дрова
бере в заміну за товари.

ПОЩО
треба вам платити за ренту і за
Правительство Провінції Онтаріо
— ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічний Нотаріат в THEODORE, SASK.????
ВИПОВНЕ ПАПЕРИ
Свій до свого.
ПРОДАЄ ФАРМИ
Живеть гроші, дешевуза від огень продаз шкоднарств.
АДРЕС Канцелярія І. ALLAN NYMERS
W. NOROZ 27-15 ЗНОХ 1913 THEODORE Sask

Канцелярія
Адвокатско-Нотаріяльна
Банкін & Lavingstone
Адвокати, посьвященники, нотар
Помешкання громадські на виробові фірми
ІВАН ПУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
на провінцію Саскачевен.
У нас працює по нашу окрему Русин
YORKTON, - SASK.

J. J. BOND
гуртовий, оптовий торгівлі і чарунків
ГЕЛЬВІТОРИВІЙ І ПРОДАЖНІЙ ТОВАРИ
фірми назву Мадам. А. Тейлор
а всім то в одній стороні.
Скоробуду нашу обслугу одну, якщо не
продасте на Вінніпегському Ярмок. У нас
пять 7 купників вина по 25 ц. без проз
тонко як у Вінніпегу
Робота і комфортабельне торговлю.
TEULON, MAN.

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA
Купує і продає
землі в цілому околовинності,
оргами з другої руки,
виконує всі инші
земельні справи по ціні,
порядна оплата,
виконують адвокатські справи.

Як приїдете до
KOMARNO
то ніколи не забудьте
поступити до торгівлі
свого чоловіка
ІВАНА ЛОПОВИЧА
Має в торгівлі осінніх сьо
товарів цінн уміркований
гарантує рядь. Фармерів
продукти кортові др
бере заміть готівки
І пам'ятайте за камч
Свій до свого!

ЧОМУ? НЕ КОШТУЄТЕ
В СТОРІ
cor. Akins & Pritchard ave.
Canada Home
Supply Co,
которий доставляє до дому
найкращий товар.
Ваші гроші з дробницей покупки по-
лишуть в них кишені, якщо і т. п.
Пам'ятайте за камч
„Свій до Свого".

ВСІ Русини з околиці
Комора, Сасск.,
повинні удавати ся
У ВСЯКИХ НЕДУГАХ
до до цо
L.A. VESSEY
Доктора й оператора
Его лікарські методи не знають
ватних Робітників.

W. C. MC KINNELL
торговельники
REMBRANDT і TEULON
На продаж великого роду ма-
шинерія: вози жнівеярки, ко
сарки плуги і т. д.
Віктуали і мука, крупи,
грис, всякі товари, будів-
ничий матеріял, папір тов
тя, вікна, двері.
Продаєм лобо найдешше і
найкраще. Кордові ярова
пригнаємо замість грошей:
таком шапри, пайди, мешки і
т. п.
Коли хочете дістати най-
кращий товар, напишіть ні-
бо і будь ласкові задоволь-
ним так торгуйте в
MC. KINNELL
Rembrandt і Teulon.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМИЙ
DR. H. JONKER
приймає від 10 до 12 год. і від 2 до 4 год.
при 397 URROWS Ave.
Др. ДЖОНКЕР Ave.
найвідповідніших
набуту собі великого
ту хвороби серцеві
собою лічить тому
кері удається до
Вам повне
DR. H. JONKER
397 BURROWS AVE. WINNIPEG

Поради.
Сіль.
При чищенню
мясо помочить
а на буле мясо
в рук.
Рівне лляночк
сер, сесу, або
До столової сол
тер би додати
дапної шуки або
ся в грудки.
Стальній лляни,
кожні треба
шину гарячою
вепустувати
Від болю голов
вати на ярмок
о десять мінут
пити
Коли хочете, щоб
бують цьвітів
ся свіжий в
то дайте до
ях.
Як виникнути
Вовьми повний
стої вети, вамов
чисту волу. Не
лючої рани' лите
шату так або
зарожи текучи
болюче місце.
Борщ.
Коли розчустит
борщу в солодни
того воно не
ся.
Коли перете
коляри, то розпустіть
ві троки борщу
те не пустить
прано.
Змішай борщу з
вигуси і помішай
тобі журналі докучу
ченво що вам
дасно в того місця
Борщо розпущений в
рачій волі дуже
чить болючі очи; треб
мачедяи очи таково во
Горячя вода в
дуже добре роть
легкому, треба
вечер раду або
ду часть тіла.
Король Юрій і
Марія вийшли
в лазні Вокінгі
жостно народа
при від'їзді.

Загадки.
Що то дромоть
мольного
ся повить
ваги?
До яких
головки
ше стареть?

РАНОК

Часопись для руского народа в Канаді.

„РАНОК"
УЛЬТИЙНИЙ НАРОДНА ЧАСОПИСЬ
ВИДАЄТЬСЯ КОЖДОЇ СЕРЕДИ
Адрес Редакції
478 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.50; пів. часу 75 ц.
Адрес Друкарні 359 Main Street

„RANOK"
(THE MORNING)
THE OLDEST & RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday by
Ranok Publishing Co.
478 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year
Адрес Друкарні 359 Main Street — Phone Telephone 879 St. John

Адреса Редакції 478 Stella Ave.; Numer Телефону St. John 1496

Ч 37 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 29 го Листопада 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Nov. 29-th 1911 Vol. VI.

Новинки.

Пожар!

Тайна жертва різній при
николи не чуємо,ть,ся но-
коте чогось в Grand-Thea-
— ясно що подяки в третій
а ніякої пожарища, через ці-
ній вінець Грудень.

ВСТУП ВІЛЬНИЙ.

(ня 3-го: Доктор Вадас
ник Геольогічного Відділу
ь Університет в Манітобі
ДАСТЬ ВІДЧИТ.

(ня 10-го: Професор Н.Б.
Чаплайн, професор математи-
ики і Астрономії на Універ
итеті в Вінніпегу. Дасть
лічит в Англійській уживаю
ви до помочи електричних
інструкцій.

Дня 17-го: Майор Іванз:
ь слова на тему „City Plann-
g".

Дня 24-го: Доктор А. Г.
Гаккерт і Пан Р. А. Сект.
ювно на тему: „Весельі
ний Мар".

Дня 31-го: Доктор С. Г.
Ділль, професор колегії:
Слово про подяї в році
911, або їх значінь, або Не
ного Сьята.

В неділі вечерами о год. 8
збуваються ся жлитвеним
ори в пропонівами перед-
важно для тих, що не жела-
ють до жадних перкінів.
Grand Theatre.
ві Welcome (Ми вам радії)
ВСТУП ВІЛЬНИЙ
ВОЛЬНІ ДИСКУСІЇ.

В Дворучу стало ся ве-
вже нещастя. В фабри

бало видумують основ; мос-
шество робітників помножи-
лось в, щоб вряїк фабрикій
вій випускає на поміч разо-
вих. Затрішки стіни висо-
кого будинку, повалюючи
і поховали в вуличках вель
живцем.

Дня 10 с. м. В ч. Dr. Mc-
тину новоосновлений нас-
тодітель править реєкі Місті
ерами з овоєтінних Русинів
в Вредлей!

Тут ліки ви коштує і ду-
ру промову. Громкая увагу
но вислухав широк слів до
рого гостя.

До промові поважаний ду
ховник удалив апостольсько-
го благословення а церков
відспівали йому многая літа.

Др. Мистер зрозумів таку
ну працю Самостійних лічи
тів і загорівши всіх присут
ніх до потрясаючи прого-
ворюючи про Вреї той бе-
ле велика сила. Ціла громад
ка наклі і люди прослухають
сь. Письмо.

Сьвящ. Лачинський держ
жить відчити по англійських
церквах повнолюдних. Ка
видніщій з історію і ха-
рактером Укр Народа. Во
ни тим дуже інтересують
ся і рядо помочи Русинам
зволят до лишо розходить
ся о проєвіту і пів ві-
Правд Христових.

Поезія!

Коли Ви мешкаєте сел
ми в Брендові, Ман. то не
забудьте, що при 8-мій ули
ці в будинку У. М. С. А.
збуває ся вечірня школа анг-
лійської мови, яку відвідує
вже 75 учеників і учениць.
Ще можна вписати ся.

Ах як мені хочеться
Ще раз в Україну
Ще раз подивитись
На рідну сторону.
Ще раз послухати
Солов'їних співів
Ще раз подивитись
На рідних своїх.
Ще раз пройтися
Стежками знайомими
Ще раз подивитись
На ниви широкії.
Ще раз подивитись
На ріки, на гори
Ще раз подивитись
На рідні простори.
Ще раз подивитись
На рідні могили
Ще раз подивитись
На рідні оселі.
Ще раз подивитись
На рідні поля
Ще раз подивитись
На рідні степи.
Ще раз подивитись
На рідні ліси
Ще раз подивитись
На рідні сади.
Ще раз подивитись
На рідні гаї
Ще раз подивитись
На рідні краї.
Ще раз подивитись
На рідні села
Ще раз подивитись
На рідні хати.
Ще раз подивитись
На рідні вулиці
Ще раз подивитись
На рідні церкви.
Ще раз подивитись
На рідні школи
Ще раз подивитись
На рідні поля

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY

„РАНОК"
одинока-реалічна часопись
для руського народа в Канаді

„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

З Брендон Ман.

Утеча Мирослава.

Заява!

ДО КРАЮ

Найлутшими и поспішними КОРАБЛЯМИ!

Пише хотити до чужих коли купити у свого душе як где іде?

РУСИН до РУСИНА СВІЙ до СВОГО.

Такой КАНЦЕЛЯРІЯ НОТАРІЯЛЬНА

Notaryalna Kancelarya
864 Main St
Winnipeg

ТЕОДОР СТЕФАНИК, Нотар. Властитель і Управитель

Здоровье Ваше

Заявление

Сирота о. Каминьского

Я не хочу справедливости, а лишь вознаграждения.

Я не хочу справедливости, а лишь вознаграждения.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ КОЛО КОРБИНА.

ПОЗІРІ

ТЕПЕР НА ЧАС!

Ілюстровані як найскромніші на РІЗДВО

КОЛЯДИ і ЩЕДРІВКИ 15 цт
КОЛЯДИ або НАБОЖНІ ПІСНІ на Різдво Христове 25 цт.
КОЛЯДИ з нотами 15 цт.
НОВОЛЕТНЯ СОБРАНІЯ Пѣсней церковних і колядъ 40 цт
КАНТИЧКА латинських друком 15 цт.
КАНТУЧКА сеуа Рассгаіка в нотамі 184 створ. 75 ст.

(ШОКОЛЯДКИ ЯКІ ЄДІЯ)

Чи можу мати хрещеника сина родина що красного на Різдво — на ВЕРТЕП?

No 1.	6x7 цалів	15 цент.	
„ 2	7x8 „	25 „	
„ 3.	8x10 „	40 „	
„ 4.	12x9 „	60 „	
„ 5.	12x16 „	75 „	
„ 6	14x16 „	1 00	
„ 7	20x16 „	1 25	
„ 8	22x20	2.50	

ЛИСТОВІ НАПЕРИ на РОЖДЕСТВО ХРИСТОВЕ і НОВИЙ РІК.

З гарними мелюваними цвітними кожи 30 цт
50 штук з гарними 1 00
Поставати з гарними обрамками кожи 10 цт
А дуже гарні полюбовні толеи 50 цт

КАЛЯНДАРІ.

Наші календарі, виготовлені перед 40 літами краю, відзначають ся тим, що в них подані дійсні, а не вимишлені вісті. Замовляйте КАЛЯНДАРІ самі не чекайте, бо розійдуть ся.

НА 1912 РІК МАЄМО

ЗАГАЛЬНИЙ КАЛЯНДАР

Хто хоче мати ЗАГАЛЬНИЙ КАЛЯНДАР вже мусить замовити, бо забрав так много що Вільна Волость не буде мати 1 00 а нас 75 ц.

КАЛЯНДАР ГОСПОДАРСЬКИЙ

Хто хоче мати в хаті КАЛЯНДАР ГОСПОДАРСЬКИЙ мусить замовити, бо забрав так много що Вільна Волость не буде мати 1 00 а нас 75 ц.

КАЛЯНДАР ЗАПОРОЖЦІВ

Хто хоче мати в хаті КАЛЯНДАР ЗАПОРОЖЦІВ мусить замовити, бо забрав так много що Вільна Волость не буде мати 1 00 а нас 75 ц.

ПРЕЗЬНТА РЕЛІЯ

Маємо ще: Календар Ілюстрований на 1912 рік, Календар Руський на 1912 рік, Календар Робітничий на 1912 рік, Календар Сільський на 1912 рік, Календар Господарський на 1912 рік, Календар Запорожців на 1912 рік, Календар Загальний

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO EDGE

20x

РАНОК

Часопись для руського народа в Канаді.

„РАНОК"
РЕДАГУЄ НАРОДНА ЧАСОПИСЬ
виходить кождої неділі
Адрес Редакції
470 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.50; пів. часть 75 ц.
Адрес Адміністрації 580 Main Street
Subscription $1.50 per year
Адрес Редакції 470 Stella Ave.
Телеф. Телефону 376 ст. John
„RANOK"
(THE MORNING)
THE NATIONAL WEEKLY
Published every Wednesday by
Rusk Publishing Co.
470 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year
умер Телефону St. John 1498

Нр. 88 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 6-го Грудня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Dec. 6-th 1911 Vol. VI.

Новинки.

Война.

...рки розпочинали на ...реатрах італійських ...возів.

Наочний оьвідок окрут... тортур доводить а Трав... ато, що Турки прибува... ють на ярвоти італійських ...матирів; нозіва црившаю... ть до ўрев, а другим голов... обпалюють шкіряну ...шу так, аби тяжко було ...ати.

Великі муки ...ли інструменти, пяки і ор...ан. Все продано по умірений цині і за все дві...

Оставі вістрим що купують і кричать.

Має тоже дуже добрі товпинки з другої руки

Alex Calder & Son.

ГЕНЕРАЛЬНА І АТЛАНТИЦЬКА НОРАЛЕЗНА СПІЛКА
660 Main Street Winnipeg.

Одинока „С Р Н" в ...ловиць в пів...ня в ...ати мети

Тікати туди і звідтам:

Крук в Чернігів Любава

Bel... ...ість ...Європ...

Цінне зовнішнє найновіші Товпі і ...ові Пашпорти ...
...ть трудність при ...ранні товпні в Европу ...
...ранні гроші ніяке забороне ...ожного ...

У НАС УРЯДУЄ РУСИН, Д. КАРАКОЦІОВ
Урядовець ви 10 год. вечорами.

B. SACHATOFF

Годинникар і Золотар в CANORA, SASK.

Продає годинники знаменитої доброти ...ienne Waltham, South Bend і инші, як тоже Sweet годинники, ґумофони Edison-a і Victor-a ...ки легкі сплати.

Великі муки ...ли інструменти, пяки і ор...ан. Все продано по умірений цині і за все дві...

Оставі вістрим що купують і кричать.

Має тоже дуже добрі товпинки з другої руки

Добрі ради.

Як мариновати сомину?

Возьміть довгої сами і ...ко лайте сирої мірки вгляко... го корпя (ай ярес) носи... те добрі шеєї і голови... тоже повинними і ...ають ...ки. Й бо ще вистовить ...ер... а ще обертають ...ро ... маєте рана ...ень через ...ри або чотири дні; тогді ... беруть сомину і ...авують ...ке него дуже ...ають ...ки ...ки ...ки ...

Шукаю, ...

...ро ...ки ...ки ...ки

„РАНОК“
ЩОДЕННИЙ
Publ. every Weekday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„РАНОК“ PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $7.00

„РАНОК“
479 STELLA AVE. WINNIPEG MAN

Утеча Січинського

В Галичині вже не хотіли мати ні одного стрілецького свята. Вже навіть не хотіли мати ні одного стрілецького вишколу. Вже навіть не хотіли мати ні одного стрілецького числа. Вже навіть не хотіли мати ні одного стрілецького чоловіка. Вже навіть не хотіли мати ні одного стрілецького слова. Вже навіть не хотіли мати ні одного стрілецького духу. Вже навіть не хотіли мати ні одного стрілецького...

Вже навіть не хотіли мати ні одного стрілецького...

Вже навіть не хотіли мати ні одного стрілецького...

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO Binding

20x

РАНОК

Часопись для ручкого народа в Канаді.

„РАНОК"
РЕДАКЦІЯ НАРОДНА ЧАСОПИСЬ
ВИДАВНИЦТВО СПІЛКИ ВИДАВ.
Адрес Редакції
470 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА ПО ЦІЛЬ: ЗАКР. ЧАСТИ Ст.
Ціна Одиночної 5ОО Ціна Стрт
Subscription $1.0 per year
Ціна Телефону 479 ст. John

„RANOK"
(YIUK MORNING)
ОБ МІСЯЧНЫЙ ВИДАНІЕ WEEKLY
Published every Wednesday by
Ranok Publishing Co.
470 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.

Адреса Редакції 479 Stella Ave.; цумор Телефону St. John 1498

Ніг. 39 ВІННІПЕГ, МАН. Серпа 13 го Грудня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Dec. 13th 1911 Vol. VI.

Банко.

Отся весняна неділька число „Ранок" до тих лиш, які должні нам плату за „Ранок" за 1 року 1910.

Средньої ся що в кождого з Вас валюве должненя буде, не сплазь доброї волі, що не полягнуть ся ей часу заплатити почтою ту маленьку належитість до нашої редакції, і замокнуть чвой-ась на 1912 рік.

Знаю що „Ранок" виконує свою програму як належить, і можливо, що в Новим Роком приложить видавництво ще більше старань щоб ще більше вподобать в ним людей і получити ріші. Ану, Панове, Читачі!

Долар в Канаді — не великий гріш, а Ранок Ви тим не повни-ні платить з другим полягти. Чи Ви знаєте, що Ранок пренумерують люди аж з Австрії, Росії, Прагі-ськ за тим, що в тої под,держувати ся з „банком" — вавши на себе ей справу, але будіи з великою новою тою заявою „що вони незвіл порне сповнить обовязок взглядом держава" а опісля повінчать судову справу.

Отже справу вілюжено, а в гаї маємо середовищі уських по всіх приступах.

Тепе то мінюе адвокатуванно.

Торонто, Онт.

Провінціяльні виборн в Онтаріо повінчали-сь Консервативців вибрано 83, а ліберали 22 і один самостійний посол.

ПРАВА.

В Альберті і Саскачевані цінтують землю за полтон по два роки, а за пів-ред оголошують у пруссіональній і в двональній газеті. Хтобудь в інтересованих людий може таку землю винупити в протягу одного року від дня оголошення в газеті.

В Манітоді землі вільно диктувати за полтон вже по одним році, але вона можна комбувать викупити таку землю в двох роках по оголошенню про нім.

При викупні земді треба окрім полтону оплатити ще кошти пролазі і 10% до полтону. Неволи земдю ніхто не викупить до двох літ. то секретор муніципалну вислає меморандум до Ревізгор офісу. Наколи-ж не вволотель хотів викупити цю теперь свою землю, то робіт ревізацію до Лейд-Тайтса офісу і уже лавса чоу 6 місяців часу дає вам права земді. Наколи сего не вчинить, то земля переходить не того, хто заплатив за ню полатох.

— З рижних причин деякі Турки вибрали-ся до Італії.

Від якої редакції ви по лали л. Стефаникова [новину гратуляцію, і сподіне ся, що становище рускаго альманаха в вівській ради принесе вам тільки честь.

На англійским канал буду штуки страшенна буря. Місто рабіють потопу-ють в роботах в кораблів внаходять фіні на Береги Англії

Жінка адвокатом.

Пані Сузанна Рубінер, славна адвокатка в Нарвжу лише що починала в суді велику кримінальну справу як тут треба їй було стати на лавку. Вибрала одже з судової галі і не являлась більше. Другі мінки адвокатки залишавши, щоскоро он в їх кожевнюю ви-ють, що в тої справі, вавши на себе всі справу, але судія з великою новою тою заявою „що вони незвіл порне сповнить обовязок взглядом держава" а опісля повінчать судову справу.

Отже справу вілюжено, а в гаї маємо середовищі уських по всіх приступах.

Тепе то мінюе адвокатування.

Торонто, Онт.

Провінціяльні виборн в Онтаріо повінчали-сь Консервативців вибрано 83, а ліберали 22 і один самостійний посол.

ПРАВА.

В Альберті і Саскачевані цінтують землю за полтон по два роки, а за пів-ред оголошують у пруссіональній і в двональній газеті. Хтобудь в інтересованих людий може таку землю винупити в протягу одного року від дня оголошення в газеті.

В Манітоді землі вільно диктувати за полтон вже по одним році, але вона можна комбувать викупити таку землю в двох роках по оголошенню про нім.

При викупні земді треба окрім полтону оплатити ще кошти пролазі і 10% до полтону. Неволи земдю ніхто не викупить до двох літ. то секретор муніципалну вислає меморандум до Ревізгор офісу. Наколи-ж не вволотель хотів викупити цю теперь свою землю, то робіт ревізацію до Лейд-Тайтса офісу і уже лавса чоу 6 місяців часу дає вам права земді. Наколи сего не вчинить, то земля переходить не того, хто заплатив за ню полатох.

— З рижних причин деякі Турки вибрали-ся до Італії.

Всіх наук Лікарських **Др. Б. Гержабек** Колишній за 20 Кампу Гуцкого Шпиталю

Управитель Руско-Польського Шпиталю в Вінніпегу

СПЕЦІЯЛІСТ

видує грудних, серцеви з, зе Жудкових, кобрацьких, жіночих Дитинних, сирних, очних, носових і горлянних Хвороб

Лікарня на приватній основі відчинена у власнім домі

Телефонуйте St. John 474 Рідний. в кв 477 Принцесс Ав

ПОЗІР!

ТЕПЕР НА ЧАСІ!

Замовляйте як найскорше на РІЗДВО

КОЛЯДИ і ЩЕ (ВІНКИ) ... 15 шт.
КОЛЯДИ або ВАБОЖКИ ВІСНИ на Різдво Христове ... 25 шт.
КОЛЯДИ з нотами ... 15 шт.
НОВОЮ СОБРАНІЇ Вісней церковних і коляд ... 40 шт.
КАНТИЧКА житейських друкон. ... 15 шт.
КАНТУСЗКА скуй Pastorale. 2 голоси. 184 вітон. ... 75 ст.

ШОПКИ ВЕРЕЩИ

Чи може мати христіянська родина що-красного на Різдво — Ні

ВЕРТЕПИ

No 1.	6x7 цалів	75 цент.
„ 2.	7x8 „	90 „
„ 3.	9x10 „	40 „
„ 4.	12x9 „	50 „
„ 5.	12x16 „	75 „
„ 6.	14x16 „	1.00 „
„ 7.	3 ангелами	1.25 „
„ 8.	22x20	2.50 „

ЛИСТОВІ ПАПЕРИ — на РІЗДВО ХРИСТОВЕ і НОВИЙ РІК.

З гарними жовтими по боки долов ... 50 цт
3 штук ... 1.00
Без окаїти з гарними обрізками долов ... 10 цт.
А дуже гарні позолочені долов ... 50 цт

КАЛЕНДАРІ.

Наш маленький, імпортовий вирост з старого краю, відзначить ся гарними добрими і вязкими цінами, замовляйте КАЛЕНДАРІ сейчас не чекайте, бо розібдуть ся

НА 1912 РІК МАЄМО

ЗАГАЛЬНИЙ Хлоп ... 10
КАЛЕНДАР ... 10
Часопись ... 10
КАЛЕНДАРИК ... 10
ПРИЯТЕЛЬ Жовтня ... 30
ЗАПОРОЖЕЦЬ ... 30
ХЛІБОРОБ, Календар для фармерів з обрязками Америк. Календар ... 50
ПРЕСВЯТА РОДИНА ... 10
Марійамський Календар ... 30
Місіонар ... 30
Робітничий Календар ... 10

Звертаємо увагу, що вишов новий каталог книжок на 1913 рік. Висилаємого дурон на жадану.

Ruska Knyharnia

350 Main st. Winnipeg Man.

Шукаю, до проньа я в цьому краю кобеля.

1. — Шість-літня-темно чер вона.

2. — Дво-річна — бурнатно сень

3. — Червона, задні ноги по коліна білі, і біла квітка на чолі.

Дам по $10 від кождої штуки тому хто першій звяже їх і мене повідомить.

Мій адрес.

Harry Hyshka
P. O. Canora
Sask.

Сия небощиця Т. Eaton-а J. C. Eaton зробив Головному Шпиталеви в Вінніпегу гарний „крістмос презент" тарунок $25.000. Гроші ті вертував він на розширення шпитальних будинків

Випють люди роботи належитал, але вимють і вигоди зі вельлике добро

Бідний сей небораченка.

Сими днями арештували в Парижу „бланот" собі „профатор" забрали. При розшукі показало ся, що горсі него виробленій був з самих банкнотів та дукатів.

Розпорядник горб поліції нічислив поверх 50 тисяч франків самими банкнотами і около 5 тисяч франків самими золотом. Крім того мій брудною сорочкою знайшла ще одна торбина повна срібла, і теж на 100 долярів найдено в його кишени. А кольо ще на свідні з подій них жебраків?

Чорна Рука.

В Сполучених державах істнують тайні розбивацькі товариства, під назвою Чорна Рука до Чорної Руки належать звичайно самі іти-ліяни. Сі итальяни шлють звичайно письмо до першого лішого богача щоб тен в тим письмі їм поклав ту му гроші бо інакше або уб'ють его, або спалять на тину, або бомбою зрубують его маєток. Бувало так що, хоть не сподівають ся коліб не боїв ся смерти, а так дуже їм вдячного не ру тинен ні шару сот долярів і вже безпечний ходить по бокому сьвіті. Не давно в Ню-Йорку написала Чорна Рука письмо до одного богатого купця, що як не пішлете їм $1000 під місток около ріжрую, то вони вискають у вовух бомбою цілий будинок его тінї і тебе там мусять згинути. Не щасто хоть в тещюю душе все одно жаль, тож він написть дати гроший напівсам і підкинув їм тако письмо:

„Шановна Чорна Рука!"

За гроші я вас перепрошаю, але ваше ділярень не-ні душе подобав ся. Чим

Відкрий сей небораченка.

Один учений в Шведії відкайшов старинне село заложене від нашунок з ви ронія багиї. Дуже дивно що тогди коли люди не знали ні жалізи ні жадного инше го цегляно — збудоване так було село на стовпах серед широкого багна, або людей ворог не міг легко дістати ся до них. В розкопках найдено богато каменних та кістяних інструментів сокир дол долот сверлинів як тепер вживає кутюнно пилка.

Надібно тожь богато ювілярних костей в рогатої худоби овець, свиней конів, пса і т. п. Находять ся тепер кости і в таких відкритих ями тепер же має ся сьвіт. Найдено тожь орізану лушпину, отиснене зерно, амірат для роблення огнів і прочі річи великої археологічної вартості.

Три опрощки.

Італіяни напали вчера о годині 7.50 вечером Гуарнірія Корлуєв, 50 літнього рибітника в Вінніпегу не дало ко розшелюнці англійської архієпископа Матіоссея.

Там вони показували свої ножеї і забрали від нього $5.00 вхопив в паприді рі-ки. Корлуєв успів відпити ся і в крижок прибігли до свого дому відділяючи с на другу сот кроків від сьвітового місця де его обрабовано.

Ліхарі Поліція скоро кли лись на місце розбою. Раки Корлуєв не зуть смертальні але через рідкий проя відано его до шпиталю. Але в полімення не вспіли.

Корлуєв добре описав нападників. „Всі три сим бу-ли молоді люди. Один з них був в синім кольоні і шапці другий в чорнім довгім пальто і в італійських капелюсі а третій в робітничій блюзі і напільовки". Не барем всі полімени і детективи дуже знати про такого-станівіх, тож один великий полімен спіндарунчик сов на Main Str. недалеко Princhard Ave. вручивши о 9.50 в ночи по по другім боці Мейн Стріту Ліх собі трьох кавалярів. Вів сейчас серед пов на другий бік, приглядіпут са ім дівне в музиканів, що одін із мінкозвоно сьвіні Корлуєв, на другий і перекрутучи ногами найшов в одного кавалера в одним вистрілним патроном, що ще дивом тих, а в другого, в полні бух острий проріз від щоки аж до вуха і незвичайним нінком в волосяном до сплі.

Один учений в Шведії відайшов старинне село заложене від нашунок з ви ронія багиї. Дуже дивно що тогди коли люди не знали ні жалізи ні жадного инше го цегляно — збудоване так було село на стовпах серед широкого багна, або людей ворог не міг легко дістати ся до них. В розкопках найдено богато каменних та кістяних інструментів сокир дол долот сверлинів як тепер вживає кутюнно пилка.

Надібно тожь богато ювілярних костей в рогатої худоби овець, свиней конів, пса і т. п. Находять ся тепер кости і в таких відкритих ями тепер же має ся сьвіт. Найдено тожь орізану лушпину, отиснене зерно, амірат для роблення огнів і прочі річи великої археологічної вартості.

Три опрощки.

Італіяни напали вчера о годині 7.50 вечером Гуарнірія Корлуєв, 50 літнього рибітника в Вінніпегу не дало ко розшелюнці англійської архієпископа Матіоссея.

Там вони показували свої ножеї і забрали від нього $5.00 вхопив в паприді рі-ки. Корлуєв успів відпити ся і в крижок прибігли до свого дому відділяючи с на другу сот кроків від сьвітового місця де его обрабовано.

Ліхарі Поліція скоро кли лись на місце розбою. Раки Корлуєв не зуть смертальні але через рідкий проя відано его до шпиталю. Але в полімення не вспіли.

Корлуєв добре описав нападників. „Всі три сим бу-ли молоді люди. Один з них був в синім кольоні і шапці другий в чорнім довгім пальто і в італійських капелюсі а третій в робітничій блюзі і напільовки". Не барем всі полімени і детективи дуже знати про такого-станівіх, тож один великий полімен спіндарунчик сов на Main Str. недалеко Princhard Ave. вручивши о 9.50 в ночи по по другім боці Мейн Стріту Ліх собі трьох кавалярів. Вів сейчас серед пов на другий бік, приглядіпут са ім дівне в музиканів, що одін із мінкозвоно сьвіні Корлуєв, на другий і перекрутучи ногами найшов в одного кавалера в одним вистрілним патроном, що ще дивом тих, а в другого, в полні бух острий проріз від щоки аж до вуха і незвичайним нінком в волосяном до сплі.

Редакція виповідає за вільні листи і подає інформації в основі на то приватно або фірмі. —

На що ми конвенції?

Як лісно православний Пастор „Відомарай" в пролетарській газ. „Общества Взаимного-моющи" виборчого комітету господина Підніту, а шо не ти конець, обчайбер вистовання представлятися довірного собі пола.

Затвить потиме, на православними конвенції, може рахуватись при сей більше та обіщає що буде на листей із всіх кутків Америки, третати за ту ідею, ані, коли ані в синодові о лини посередні перш можуть рухнути з ухвалою.

Но що конвенції?

Нехай бі же Зинов єпископом України та попишеву ви статути а ви члени платіть та новим путтєсь. В православним Обществі можливий такий єпископ тому, бо так ви ще стоїш кажеть парафіяльний дано усю власть над Обществом епископом.

В Совіті ся таке можливе.

Що в Р. Н Совіт зможет ся часом на попівні перспекти, що се собить шіто по скупить, але управи

Чому? — бо ви ся не довіряєте. Бо ви розумієте чути у голову, що „попи" ніде се така справа не треба з послізного шкоду хати — а все зроче з ревнівої пастості.

Подумайте лише одінь собор мовляв зробити Хв лювано вредітових отуді ледві семе такие назовіть ту грона жертвованої для нього віри в часі одної місці вдалі для жерів колісно гекати? Та ні, ми давайно гроші на якому паперіфні! корчі, хорутовим, третьою роботу, шатти треви, шайно сначно в товаристві єпископа „скромну пересуку" бо сего вимагає на ма ат і що боротьбу ся за права русього бюра в мо католицькою ксьондзо ними на сміхачих полька кримінальних, жебай з голоду гинуть!

Забули мабуть що той єпископ, що не одноразовий хто приніи проповідував вакіі французих римо-католиків в Канаді, яким способом вони вдержавили ся в своїй конкурі. Цього вам сідати за бісіду не по що. З сего вимо, що Ватіканові ніколи не вдасть ся на ніякий спосіб, ані ніколи не буде ся ніяким способом вдержавити ся в Канаді, ані в Америці, бо ми ся не дамо. Ми не хочемо ніяких „попів" ні в Канаді ні в Америці.

Ми хочемо мати свої церкви, свої школи, свої монастирі, свої семінарії, свої архиєпископії, свої єпископії, свої патріархати, свої папи, свої кардинали, свої конклави, свої конгрегації, свої інквізиції, свої трибунали, свої тюрми, свої кари, свої тортури, свої вогні, свої шибениці, свої гільотини, свої розстріли, свої вішання, свої утоплення, свої ріки крові, свої ріки сліз, свої ріки стогнів, свої ріки ридань, свої ріки зубовного скреготу, свої ріки прокльонів, свої ріки проклять, свої ріки анафем, свої ріки відлучень, свої ріки ненависті, свої ріки злоби, свої ріки помсти, свої ріки мук, свої ріки страждань, свої ріки терпінь, свої ріки горя, свої ріки журби, свої ріки туги, свої ріки смутку, свої ріки жалю, свої ріки плачу, свої ріки ридань, свої ріки зітхань, свої ріки стогнів, свої ріки болю, свої ріки муки, свої ріки страху, свої ріки жаху, свої ріки тривоги, свої ріки неспокою, свої ріки тривожності, свої ріки неспокійності, свої ріки неспокійливості, свої ріки неспокійливості, свої ріки неспокійливості

„RANOK"
Published Every Saturday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription price per year

„РАНОК"
одинока-реліґійна часопись для руского народа в Канаді
Виходить що суботи
Редакція і адміністрація
„РАНОК"
679 STELLA AVE. WINNIPEG MAN

ПОСЛАНЕ ЧИСЛО КАНАДИЙСКОГО РУСИНА

...

...

...

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

20x
PRINT VERY CLOSE TOGETHER

РАНОК

Часопись для руского народа в Канаді.

„РАНОК" Publishing Company Limited
Адрес Редакції 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА на рік для краю чотир 6к.
Адрес Друкарні 550 Main Street
„RANOK" (THE MORNING) AN ORTHODOX & RELIGIOUS WEEKLY
Published every Wednesday by „Ranok" Publishing Co. 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.00 per year
Адрес Редакції 470 Stella Ave.; нумер Телефону 876 St. John 1498
Адрес Редакції 479 Stella Ave.; нумер Телефону St. John 1498

Ч. 49 WINNIPEG, MAN. Середа 20 го Грудня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Dec. 20-th 1911 Vol. VI.

Новинки.

Італійці гибнуть за ось що ПРАВДУ.

Для їх ж. розширення „Монтрейдж „Лумбі-Шіпер", які представляють в нас варварство, що то до- ся стало ся із Італіями ці- лавно на війні з Турками в Т, описав Чвосинєв, кажу- вали по трохи про діяльність італійців великим турецьких мальницьких-воєнів, бо ви- вать о злодіях живих і дітях, о них „цивілізованих" ре- ся не луже над ними розво- шлася ся, принесучи насліс- ся варварство більше Тур- кам з Арабам. Тепер вияв- ся ся на свойх Божий коли не більше варварство по сторонь католіцких чи ві- єгурменських монархів.

Як сакуп Італіями в Мон- трель, що тамі обрали бу- ють представляти ся в те- тру, то сейчас збірали ся ся силою до вистателя театру з жалібом, запереє тамі представлені. Зявсь ся італійський конвуй вия- тися в ту справу, щоб бо- ронити „честь" синів „зем- ного ойця.

Таки новинкы!

Мрин N W. Rudd таки мсять повісити ся те, мінувшого літа вистри- ня Фроіка Джонсон. Дня с м. головний судня Чвінсєв у Вінніпегу прочи- ав сю вирок смерти через ення Уриш, які мерт- ду ся, висказавши стра ся сейв, лише ва вапитана сей, чи не має ще чого казати на свою оборону.

Я свою без трудности:

„Я мой справи були важ- обставини, про які не ся нічого в суді". — Но су- ду уповнив его, що його ду нервовенсю уважно ть, що він має заманіотого ду ніде і що мають ро- ує відкрив високий суд- тось що не найшов номи- ся і цілй розправі. Кара ня ста призначена на день 1-го Марця.

В Іоволові, Онтерио зос- ня Д. Рейбоха в Фре- а Губертон від стріль- ть, що надсилав до Рей- ля. Оварже скінчив са- тим, що Рейбоха сокиро- ю сторінка Губертон го- Злорадований він все ть 5%, а убійник 37 літ. У- ійника арештовано.

Зміна телефонової тариф- ди в Жентлей и особливо в ськовому, виробила новий ку кошту Урад Манітоби ає кущуван телефонічний ктерно від приватної ком- ній, що можуть свою мову ь ціллю тіфуру подібно як ь волинні дзвонити до ін-

ших партій, якщо що обо- жують лінію телефонічних ємством на кожнісінку ціну як се в інших компанія

Високий тариф.

В більшинах Онтаріянських розширюють тепер великі обшари лінію Мичуного Онтаріо, мешкіи Кінгстон ній що в ніх набуть охо- ляти лінію роботу і вже не вержує до „ківня". Всі ро- бітники получить пухко- ти за ним по місяці і вже 5 днів минуло, а ось ще не найшли. Кінгстон не має з собою ні ям ні стрільби, тож набуть одного з пущих.

Зажив новину лиш- ку стрихніни і що ню.

Роберт Мак-Кінон робіт- ник при молотилні в Гай Ривер, Альта, мавіть голи ївень собі на прочищен- лінку стрихніни. На щас- то лікар був дуже близько, але не прийде то нас загоїв Мак Кінон безпритомного від сільної отруї, по мало чи під рукою відповідну медицину і ремідія, но- вав працювати над ним і предложив як 12 годин; на- решті натрешті привівся до притомности і ся нова- лаїв що видорова.

— Минувшого понеділка китайські вожни порубали на куски свого генерала Тун-Фанга. — „Кликав і шастав шию!" — Крикнув ольні із жовтіїв то Тун-Фанга — „Й не вкликну" відповів свій холодноюро- но. — „Вони мене можете, але говорити — ніколи".

Тогди вадрили на него шаблями і порубали на ку- ні. Вруки генерадового, я- кий страв ся устрашити ви ним; тоже порубали

Тун-Фанг був одним з найчесніших мужів в Ка- таю; був він главним дуже тою з комісторим старши- них річий.

В часі боксерського повс- стання, він дав був приют всім місіонерам і вигнав ту жинцям на своїх добрах.

В Ростерн Сасск. трафил ся один занадлий місіо. Ді- кар виробляв всі можливі обережности, щоб не дати розширити ся сій гидкій не дузі.

Дунда, що стріляв муса, в ній вистрілив головки

В Лілаї, Ман. 8 с. м. ктось вистрілив в Аб. робітника Вілсона в Селварду. Вілсон мав 26 літ.

Пожари в провінції.

— Монкей стрі (варіація і Пасеїй знаїжині в Россії в місті Ельці на арешті за мірковідні тестамен- ти, які мені собі наробив

ся і пообіцював небожи- кій, б цьо небіжник позаз- лишував їм чималезні гроші. Так до кож- дої такої женщини не мо- же більше удавати ся як трех дорослих мущин. На- тамто отже, сказав вони пра- ві і зайдли в Мерседа- вава таку статистику. Ни- Йорк на 4,500 000 жителів має всего 30.000 родженстро- ваних умілих жінок

Голод в Россії

Їсть хиб заробляний і мало приміняном муки. З голоду виходить ся різні хвори

Качка.

Пан „Русский Комедиант" пустив „качку", будьтоби в Самостійній Державі мав виступити великий перевоз- рот. Лише „Громадо Обе- ржений" каже, що він від- бувався як два попередні священики говорили собі на темі про подібні речи:

Тут являють ся ані можливости — О ніе, се така, що як десь були на стацці два наші священики, и ме- дведько від себе пішли по- пиці честного хруща, Гриць ко Обережного, що вдячне з вепіне черкав перед собою англійську газету, то сей чи- ває задумали покпити соб з його глупоти і наговорили ніісенітниць, або описали ма- ся чим Комедиант скон- пустити.

Другі: Се така, що чесний хрущ Гриньо Обереж- ний зіт чути за гарбузи, а панінцев не обрав та нікого обрядь. Но хочби всі хру- ві разом підняли рукв ;ке Шнитко, і грушки на а сторону Самостійної Цер- кви, то тим не зробить ють ся, а три тім кождо а мусять бути справді „Обережний", бо вин- повіли-бо як не хлопці

Увага.

Не тратьте люди добрі, що українська література ує ся в Канаді. В нас а чимало літер. Всюда коп- ту по 1.00 – у нас 75 ц.

КАЛЕНДАР Історія „Просвіти" жите ру- ського народа і его борби за свої права з тим Календаря вапнями як ин ожидавшіе Книгу- ни 50 ц.

ПРОСВІТИ Жите ру- ського народа і его борби за свої права з тим Календаря вапнями як ин ожидавшіе Книгу- ни 50 ц.

ПРИЯТЕЛЬ Жовнірь 30
ЗАПОРОЖЕЦЬ 35 ц.
ХЛОПОЛЬ Календар для фармерів з обрахами 30
Америк. календар
„Союз" 40
ПРЕЗЬВЯТА РОДИНА 30
Марійський Календар 30
Місіонар 30
Рофтичей Календар 15

Шістер сай продам душа такий.

— З рівних причин всей жаючий продати штор, (грошовий) бізнес за ту ну цінну.

Зголошуйтесь устно або писемно на адресу

George Kosak
41 Haller Str.
Winnipeg, Man

Всіх наук Лікарських **Др. Б. Гержабен** Кримінал на обсяг Акушер
Управитель Руско-Польского Шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ на усі гнусні, скрите, а до статевих-сексуальних, женских потайних сьвірих, очних, вушних і горлових
Автома на приватній своєй операції у власном городі
Телефонуйте: St. John 474 Годинти: от по 4-ї: Нумер Ле

ПОЗІР!
ТЕПЕР НА ЧАСІ!
Замовляйте як найбільше карток на РІЗДВО
КОЛЯДИ і НОВ. РІЧКИ 15 цг
КОЛЯДИ або НАЙОКИ ПІСНІ на Різдв. 5 ц
Христов 5 ц
КОЛЯДИ з нотами 15 ц
НОВОГО СОВІТНІКА Шевей церковних
Голала 10 цг
КАПТИЧКА латинських прізок 15 ц
КАНТУЧКА з нотн Ректовіки 2 по 5 ц
184 сторін 75 ц

(ЛИСТОВІ ВЕРТЕЛИ)
Чи може мати христіяна свої родинні відношення на Різдво, як ТАКО ХРИ ГОНІ, і НОВИНІ РІЗ.
ВЕРТЕЛ
No 1 5х7 по 15 цент.
„ 2 7х9 „ 25 „
„ 3. 9х10 „ 40 „
„ 4. 12х9 „ 50 „
„ 5. 12х10 „ 75 „
„ 6 14х8 „ 1 00
„ 7 „ 1 25
„ 8 22х20 „ 2 50

ЛИСТОВІ НАПЕРІ на РІЗДВО ТАКО ХРИ ГОНІ, і НОВИНІ РІЗ.
З гарними жовтими цвітами пошт 30 ц
50 штук 1.00
Пострадні з гарними образками пошт 10 ц
А ужас гарні полотенця дешеві 50 ц

КАЛІНДАРІ
Наші каліндарі, широтовані вірші з історії краю, вказівки ся гарніше добрати і цінами, замовляйте КАЛІНДАРІ гейчас не читайте бо розійдуть ся

НА 1912 РІК МАЄМО

ЗАГАЛЬНИЙ Хто сто КАЛЕНДАР заховають ціле, що вистарить за собрах три. Всюда коп- ту по 1.00 – у нас 75 ц.

КАЛЕНДАР Історія „Просвіти" жите ру- ського народа і его борби за свої права з тим Календаря вапнями як ин ожидавшіе Книгу- ни 50 ц.

ПРИЯТЕЛЬ Жовнірь 30
ЗАПОРОЖЕЦЬ 35 ц.
ХЛОПОЛЬ Календар для фармерів з обрахами 30
Америк. календар
„Союз" 40
ПРЕЗЬВЯТА РОДИНА 30
Марійський Календар 30
Місіонар 30
Рофтичей Календар 15

Вінніпегський Календар р
Нотесов 30
КАЛЕНДАРИК вирує ний в широкий гарніпорадні з нотесом по ден сок з малими цінне 30
Вишольний мові
Wesoły kalendarz 30
Wielki Kalendarz powsz
Kalendarz powszechny
Kalendarz wszechnarodo
Pszyjaciel Zolnierza 30
Najwiejsza rodzina 30
Kalendarz Marjawski 25
Kalen. Serca P. Jezusa 30
Skarb Rodziny 50
Kalen. Uniwersalny
Tom I. 05
„ Tom II .65
Такі самі КАЛЕНДАРІ малюю в книжках: Чеськими, Болоцкими, і Німецькими.

Звертаємо увагу, що вишлемо новий каталог книжок на 1912 рік. Висилаємо его даром на жадан.

Ruska Knyharnia
Winnipeg Man.

Ор. 39 РАНОК

— ІНДІЯШ в ІНДІЯНИ

то не все одно Величезний край Індія лежить в полуднево-Азії в полуднево-східніх напрями від Галичини

Коли їхати з Галичини до Індії то треба їхати через Румунію до Турецкої столиці Царгороду (Константинополя) а звідтам кораблем на полудне Серед-земним морем в підтік на всхід Суэзким каналом, опісля Червоним морем і дальше на всхід як до Індії все водою. Кажуть що в Індії жиє поверх 150 мілйонів людий і всі они смагалові расовим тіла; мішного росту; ідуть Бегуральською або Бутьо-Перманською у них вільно мати по більше дружин, чим одну жінку. Вдовиці не вільно вийти за муж, а мусять до смерти сидіти як вдовиці.

Індія належить до Англії і вона управляє нею. Англія посилає до Індії своїх урядників, а тих урядників називають Англо-Індіянами. Англо-Індіяни живуть в Індії, а їхні діти ростуть в Англії. Англо-Індіяни мають в Індії великі маєтности, фабрики, банки і т. д. Англо-Індіяни мають в Індії свої церкви, свої школи, свої шпиталі, свої театри, свої клюби і т. д. Англо-Індіяни мають в Індії свої власні війська, свої власні гармати, свої власні кораблі, свої власні пароходи, свої власні залізниці, свої власні телеграфи, свої власні телефони, свої власні пошти, свої власні банки, свої власні фабрики, свої власні газети, свої власні книжки, свої власні школи, свої власні церкви, свої власні шпиталі, свої власні театри, свої власні клюби і т. д. Англо-Індіяни мають в Індії свої власні війська, свої власні гармати, свої власні кораблі, свої власні пароходи, свої власні залізниці, свої власні телеграфи, свої власні телефони, свої власні пошти, свої власні банки, свої власні фабрики, свої власні газети, свої власні книжки, свої власні школи, свої власні церкви, свої власні шпиталі, свої власні театри, свої власні клюби і т. д.

Як покарали Богрова?

По засуді Богрова завезли його до найтяжшої вязниці в Дніпрі. Із сей вязниці вязнів „Лису гору", де кажуть смертю простушим. Тут, судівних вояників судять. Вязнів де зимнього Богрова має страшний интерес. В казематах серед хрестах, шурів Ревної ноги- ки мучать се сотки тих лю- дий, що за правдою дібо- пошли ся в се лихо. В лоних закутні вязнять се вужкі, темні схоли, що ве- дуть до казематів з подібни- ми, грубо кованими дверми. Ся кімната нижить ся „секретна" і замикають до неї найтяжших преступників. Тим вечером в сю сотку ввели Богрова, убійника міністра Столипіна.

В нижніх поверхах прибував до вечера ще остатніх вязнів, а тих, що пішли з праці, вже не випускають. Вечером чергові вязні розносять по коридорах вечерю. Вечеря складається з кашки, що- вечера і вечера. Вечеря складається з кашки, що- вечера і вечера. Вечеря складається з кашки, що- вечера і вечера

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
РІК II. ЧИСЛО 1. ГОДОВА ПЛАТА ЗА ГАЗЕТУ
„РАНОК"
ОДИНОКА РОЗПОВІДНА ЧАСОПИСЬ
для русского народа в Канаді
„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Хто причиною війни?

Читаючи [illegible] Русинів, так не [illegible] бачимо, що [illegible] Русинів, [illegible] Русинів, [illegible] Русинів,

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Entered as second class matter at the Postoffice at Winnipeg
$1.50
„РАНОК“
Щоденна і щотижнева часопись для руського народа в Канаді
Виходить щодня крім неділь і святочних днів о 2 годині по полудні.
РАНОК
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Хто причиною війни?

Читаючи „Канадійський Русин“ [illegible]

[illegible] Вони ради в [illegible] Вони [illegible] Вони [illegible] Вони

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO BINDING

20x

Ор 40

І со І тв. »

Поважаний Редактор Укр Голосу, на новійших торох в 50 тис чит с своєго тижнев ника рвить Самостійний Русько Цєсарські жаби на по дор мабуть при кінці конечно треба нам почати свою увагу до місцевого відділу

А тимчи Поважаний письмен ники на нам так, що ма ще в нашої коротки Історії Церкви не прислє кої з Канадського огляду. Фальшиво не говорив ти ро ... ...

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
РАНОК ПУБЛІШІНҐ КОМПАНЄ
Subscription per year $1.50

„РАНОК“
Single - publishing company
Subscription per year $1.50

„РАНОК“

ПРАВОСЛАВНІ ХРИСТІЯНИ.
На Вечері День 7 дня 12

Правдиве.

— Перший: — А що думаєте правдива горівка?

Другий: — Ай та коби була правдива, та розмрусь мов ся. Що мов то моє, а що Ваше то Ваше а не моє.

Перший: — Ну, та годі ту таке пити вечерю, бо бігме зду ся що, ні за сьвіченє.

Другий: — Ні, ніколи я не брав таке в вишо дню. Нічеки день коли прийде, як ся скінчить, як ни пани, так ся ні пановати.

Перший: — А правда, ідь порядку" приниси, ни в по тяки банку?

Другий: — Тяки то ліпи банки, сильний раз жить ни бендзе, так так.

Перший: — А тож кілько Ю ей собі взяли?

Другий: — Ну, та я як я, але Шимчій Михайло дав на цю гарщ, в Мотинковім Олексій Гінка пригнав на цьвітори

Перший: Гого, вірю ку тяки так „добрі“ лю ля заходя ся, як і в краю.

Другий: — Та служайте як хто сирмата.

II

Перший: — Нуть, тутки в цю дингуту.

Другий: — Ще пусти дингуту, але дингуту пустити в руки, гг, гг, гг!

Перший: — То же хиба дурного треба, аби так розумно зробив

Другий: — Не тяки шкоде не видго як пожилов. Пан телефонує ся нев, так чи хай доки знають. Але що говорити, коби решта по ходила-сь, та розмірковала, як чужого не хочу

Перший: — Та я кажу, що не бильш навіть начитака що не рушова

Другий: — Що рядт. то рядт; на що мені, аби хтось потому відказував? Але от вже я Шимчія Пав

III.

Шимчій: — Дайбеч.

— Аж на віки. Сідайте най спочинуть.

Шимчій: — Та спочивай бо, як-би вже то.

Другий: — Добре кажете; нуні Мотинковеї я відвіз-тавують дєля дрова,

Ч. 41 РАНОК

ДОПИСИ.

Пертам-Амбоуй
Волиць Мадурзи і інші Індонезійські сели.

(Поговорили)

Василь: — Славбогу а ви чого ни постаєте?

Іван: — Слава на віки в грудех повіляю, але вже трохи лекше. От дому та газету читаю Неїй. Василю, правда не сьвіт. Сідай те, а Ви перечитаю, як то Коеть Церква найвиш ся дурійни, каже дурящі.

Василь: — А то котра газета, чи не Комедіянт?

Іван: — Василю, що ви часом ся

Василь: — Ну. будьте весьві читайте.

Іван: — (Перечитавши уступ в Комедіянтів) Се ось бабрав той дурьовбиц, що в нами барабляю конав з Мелюшіи

Василь: — Та він знаючи се що ще в латинь кахонки, чи повитаєте, як я ще не ходив в школу.

Іван Знаю! — або я не знаю му, що він ся вибрикує одну латинську школу ходить. То не конав би в вами сьвати, Сьвистивість і сьвятість в Господу Богу а не бабраблю ні в Анґлія, вдежині вільно ся Господу Богу а не побираючи рент на свою школу.

Василь: — Пажатно. Ви знаєте ся що ще в латинь кахонки, чи повитаєте, як я ще не ходив в школу.

Іван: — Ні, не чув

Василь: — Ну то добре, але ви чули Ви, що в нас із ним школу Крушельнин кий?

Іван: — Ні, не чув

Василь: — Ну, то розкажи ся ся ся на дорої за віру.

Він мені пану приказано, як жид спитавши то-бар, я в ему ві сьвятого Письма так добре довідав що муєів утечі від мене і я пішов до дому. Оглянув ся я як тут бікнуть за мною чотири клохти. Думаю я, будуть бити, треба втікати.

І біг я що сили як до свого дому а они за мною. Щоесть що в сінях було куп рубаних дров та було чим мирнути — повалуватти дурних катольких апатуриків. Обірвав ся я від тої хорошої пекарні і ніяк ні сьвідчити ні не став. Рано думаю, як буде не позвати ни ні, але я буду.

Заїхав я, відчиз ни на терміи. Судіи питав мене „Якої ти віри.“ — „Православної“, відповідаю. — „Ні католік“ — каже він. За приєтаєм мене по протестантському звичаю

ДО КРАЮ
Найлутшими поспішними
КОРАБЛЯМИ
Перед тим, як ви будете купувати свої білети, пригадайте собі, що ми маємо
РУСИН до РУСИНА СВІЙ до СВОГО.
Також КАНЦЕЛЯРІЯ НОТАРІЯЛЬНА
Нотаріяльне посвідчення і контракт, складне діло в краю, будуть виконані
також перекладаючі вільні справи пожадливі.
Пишіть або приходіть на адрес:
KANCELARYA NOTARYALNA
854 MAIN ST. Winnipeg
ТЕОДОР СТЕФАНИК, Нотар, Вінніпеґ, Манітоба

повалений Бісаря за відмовлення в Крушельницькій церкві. Ну, та ще ся не скінчило, бо ще ся не зробив кінець. Ще ся не зробив кінець.

Розповів я Судії про цю дивійську авантуру а Крушельницький нарисе ґудь, що він ся не то, що я не вірю своїх слів бо тіло з вино кров закупив. Судія усьміхнув ся та сказав: — Ідіть в ім'я Отця і Сина і Святого Духа, Аминь. Ідіть, ідіть, не вірю своїм очам, що ви ще живі. Ідіть, ідіть, не вірю своїм очам, що ви ще живі.

Ідучи від Судії, я ще ся не вірив, що я ще живий. Ідучи від Судії, я ще ся не вірив, що я ще живий.

Ідучи від Судії, я ще ся не вірив, що я ще живий.

Ідучи від Судії, я ще ся не вірив, що я ще живий.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PRINT VERY CLOSE TO BINDING
20K

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
at 278 BELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK"
Publishing Company of Winnipeg
Limited
Entered according to Act of the Parliament of Canada, at the office of the Minister of Agriculture, at Ottawa, in the year 1910, by the „RANOK" Publishing Company of Winnipeg, Limited, at the office of the Minister of Agriculture, at Ottawa.
Subscription Rates:
In Canada $1.00
Outside of Canada $1.50
Advertising Rates:
Per inch, per insertion $0.50
Per inch, per year $20.00
Reading notices, per line 10 cents
Contract rates on application.
Address all communications to the Publishing Company.
Make all Money Orders payable to the Publishing Company.
Change of address must be given in writing, and should reach us by the 5th of the month previous to the month in which the change is to take effect.
Subscribers will please remember that they must pay all arrears before their paper can be discontinued.
„RANOK"
278 BELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Хто причиною війни?

Читачеві „Канадійського Русина", так як і нашій бідній, але чесній нації не можна стрічати дня по дневі з тою проклятою війною, не задумавшись над тим, хто причиною тої страшної руїни, що нищить цілий світ, що нищить і нашу бідну Україну, що нищить і нас самих, що нищить і наших братів, що нищить і наших дітей, що нищить і наше майно, наші хати, наші ниви, наші ліси, наші сади, наші пасовиська, наші стада, наші пасіки, наші пчоли, наші кошари, наші свині, наші кури, наші гуси, наші качки, наші індики, наші коні, наші вози, наші плуги, наші борони, наші сани, наші вулики, наші ульки, наші ліжка, наші столи, наші лавки, наші скрині, наші шафи, наші комоди, наші дзеркала, наші рушники, наші скатерті, наші подушки, наші перини, наші ковдри, наші простирала, наші сорочки, наші штани, наші кожухи, наші свити, наші шапки, наші чоботи, наші черевики, наші онучі, наші шкарпетки, наші рукавиці, наші ремені, наші пояси, наші шнурки, наші ґудзики, наші шпильки, наші голки, наші нитки, наші ножиці, наші ножі, наші вилки, наші ложки, наші тарілки, наші миски, наші горшки, наші глеки, наші кухлі, наші чарки, наші пляшки, наші склянки, наші вікна, наші двері, наші стіни, наші комини, наші печі, наші лежанки, наші полиці, наші образи, наші книжки, наші часописи, наші газети, наші календарі, наші листи, наші конверти, наші марки, наші пера, наші олівці, наші ручки, наші чорнила, наші папери, наші гроші, наші банкноти, наші срібняки, наші золотники, наші банки, наші крамниці, наші склепи, наші шинки, наші церкви, наші школи, наші читальні, наші театри, наші концерти, наші забави, наші танці, наші співи, наші музики, наші оркестри, наші бандури, наші скрипки, наші цимбали, наші гармонії, наші сопілки, наші дуди, наші труби, наші барабани, наші дзвони, наші ліхтарні, наші ліхтарі, наші свічки, наші лампи, наші гасові, наші бензинові, наші електричні, наші газові, наші водяні, наші вітряні, наші парові, наші машини, наші млини, наші фабрики, наші заводи, наші шахти, наші копальні, наші рудні, наші залізні, наші мідні, наші срібні, наші золоті, наші кам'яні, наші вугляні, наші нафтові

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді.

„РАНОК"
РУСЬКЕ НАРОДНЕ ЧАСОПИСЬ
ВИДАЄТЬСЯ ЩОДЕНЬ ОКРІМ НЕДІЛЬ
Адрес Редакції
670 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА на ось ЦІЛ: на рік, часо: $5.

„RANOK"
(THE MORNING)
A RUTHENIAN DAILY NEWSPAPER
Published every Wednesday by
„Ranok" Publishing Co.
670 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year

Адрес Редакції 670 Stella Ave.; нумер Телефону St. John 1498

Ч. 41 ВИННИПЕГ, МАН. Середа 27-го Грудня 1911. WINNIPEG, MAN. Wednesday Dec. 27-th 1911 Vol VI.

Новинки.

Іванець Мороко Юстин родився 45-го цвітня в Галичині, — Зима 1866 року підсувало воно з замерзлими ногами, не мав ніякого одягу, не мав ніякого взуття, в Канаді, де ніхто не знав ні слова по-руськи, а вже по 5-ти літах був добрим робітником, а по 10-ти літах був вже фармером, і то фармером, який не боїться ніякої роботи, який не боїться ніякої праці, який не боїться ніякого труду, який не боїться ніякого часу, який не боїться ніякого клімату, який не боїться ніякого місця, де треба працювати, де треба робити, де треба працювати, де треба робити, де треба працювати, де треба робити

Ст. 41 RANOK

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK“ PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„RANOK“
ОДИНОКИЙ ЗА ЦІЛЬНИЙ ЖУРНАЛ
для русского народа в Канаді
Выходитъ каждой среды і коштуетъ
на рікъ $1.00

Редакція приймаєъ всякі здорові статті
по релігіозній, школьній і громадській
інформації по Канаді.
АДРЕС:
„RANOK“
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна посилати в рускихъ
тутешнихъ банкахъ, або через експресъ, або
на Money Order, у ві. паперовку, штуру
для листовъ, або експресовий, треба з
дівет нам платить, бо бо тої причини
не достанемо грошей.

ГРОШІ треба посилати на вышше
подане адрес

„ПРАВОСЛАВНІ ХРИСТІЯНИ.
Не фарисеи должно вид мать

Правдиве.

Перший: — А що нумо, вже пришлась горілка?

Другий: — Ав, та вобе сьте прийшли та розмирають-ся. Що мо то моз, а що Ваше то Ваше; а чужого не хочу!

Перший: — Ну, та пий лу таки пий вечором бо бігиме вид на ню, як на сьвя чене.

Другий: — Ни язись ка жай. „Рази дуже и рано таке й казать може Никодимець пани прийшов на ста цію, як очи пали, тикольки ві вставали.

Перший: — А правда, „й порядку“ прийшлась; нігде не ть ма більше!

Другий. Та ясь то вы більших; ві вашого рядом, за жить пы-бочівко, тай вже

Перший А тож кілько во Ви собі взяли?

Другий — Ну, та я ни я, ано Шпичій Михайло пи ла для гарна, а Матвіюкого Олексея жінка передала пів півтора.

Перший: — Гого, вирозу! таки так „фшпо“ люде заходи ли, ни і в краю . . .

Другий: — Та случайно; як хто спромагь. . .

II.

Перший — Нуж-та, тучь в що двигнути

Другий: — То вже пусте! двигнути, але двигнути з мутити в руж, ге, ге, ге!

Перший: — Та ніяк хіба дурного треба, аби так розвудно вробив.

Другий: — Не така шкода, як рядите як поміркуд, Пан телефонуйже нам, тай ми вже вшистко. Але що то-говорить, коби решта по ходили-сь, та розмирмо-ся; я чужого не хочу.

Перший: — Та я кажу, що не бачиш нашіть печи ще не рушили.

Другий: — Що рязт то рушу; на що мені, ой ктось потяжку підкувнув? Але от вже й Шпичій йде.

III.

Шпичій: — Авайбу.

— Ам на віки. Одайте здоровя мені.

Шпичій: — Та спочивай ти, як-да вже тер. '

Другий: — Добре кажете; дуже Матвіюкові я відбу ру горілку до хаті; ни вже потому розділимось

Шпичій: — Та вам щось ще заходить ві дце . . . ви ще фіра, дорога не близька . . . ві . . .

Другий: — О, се сущісінька річ. Я пойхав сей раз, а при трафить ся коли-сь вже, то поїдете ви, тай.

Шпичій: — Та я не від того!

Другий: — Але ви самку горілку то вже перелеєте; я вам такої не дам. Ще ви, Василю, прядю на самої. Сідай то, а я Вам перетелю, що то Костъ Царба казали са дурійки, маже дурацкі.

Василь: — Та ладно, ладно, та вже ви ідіть, бо ще ночувати доведеться.

Перший: — Та вже ідемо, ідемо, ідемо,

„РАНОК" (The Morning)
ТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ
ЛІТЕРАТУРИ, НАУКИ І ЖИТТЯ.
Виходить щотижня у Львові.
Ціна річно для Галичини ... 6 К
для Росії ... 8 К
Адреса: „РАНОК"
Львів, Галичина.

„РАНОК"
ЛІТЕРАТУРНО-НАУКОВА ЩОДЕННА ГАЗЕТА
для широких верств з Галичі

Адреса: „РАНОК"
217 Rivington St. New York, N. Y.

Ціна річно для Америки ... 3 доляри
Ціна річно для Росії ... 8 К
Ціна річно для Галичини ... 6 К
Ціна річно для Австрії ... 6 К
Ціна річно для Німеччини ... 6 К
Ціна річно для Франції ... 6 К
Ціна річно для Англії ... 6 К
Ціна річно для Італії ... 6 К
Ціна річно для Швейцарії ... 6 К
Ціна річно для Бельгії ... 6 К
Ціна річно для Голландії ... 6 К
Ціна річно для Данії ... 6 К
Ціна річно для Швеції ... 6 К
Ціна річно для Норвегії ... 6 К
Ціна річно для Фінляндії ... 6 К
Ціна річно для Португалії ... 6 К
Ціна річно для Іспанії ... 6 К
Ціна річно для Греції ... 6 К
Ціна річно для Туреччини ... 6 К
Ціна річно для Болгарії ... 6 К
Ціна річно для Сербії ... 6 К
Ціна річно для Румунії ... 6 К
Ціна річно для Угорщини ... 6 К
Ціна річно для Чехії ... 6 К
Ціна річно для Словаччини ... 6 К
Ціна річно для Словенії ... 6 К
Ціна річно для Хорватії ... 6 К
Ціна річно для Боснії ... 6 К
Ціна річно для Герцеговини ... 6 К
Ціна річно для Далмації ... 6 К
Ціна річно для Істрії ... 6 К
Ціна річно для Трієсту ... 6 К
Ціна річно для Гориції ... 6 К
Ціна річно для Градиски ... 6 К
Ціна річно для Істрії ... 6 К
Ціна річно для Трієсту ... 6 К
Ціна річно для Гориції ... 6 К
Ціна річно для Градиски ... 6 К

СПАСИТЕЛЬ

І устає ісус на вечерю
сьвяте очищує вливаючи
вин не перерізає. Після того
по нашій волі і умівальню
ученикам та сідає та ру
ников, котрим був підпе
ними. Як ось обмивав ноги
ня, ученик, Симон Петро
ся: Господи, ти мої ноги
Ісус відповів: що я роб
ти цього не знаєш, але
ти мені ноги не вимиєш
Петро каже до нього: Г
не лише ноги мої, але
голову мою і руки.

Ісус каже йому: Хто
ний, потребує лише ноги
чистий увесь. І ви чисті
не всі. Бо знав він свого
тому сказав: не всі ви чи

Коли ж вимив ноги
одяг свій і знов сів за
до них: Чи розумієте, що
Ви називаєте мене Учи
Господом, і добре кажете
я. Коли ж я Господь і Уч
вимив ваші ноги, то й ви
винні вимивати ноги один

Бо я дав вам приклад
ви робили так, як я вчи
Істину, істину кажу вам
раб не більший від пана
посланий не більший від
Коли це знаєте, щасливі
робите.

Не про всіх вас кажу
вибрав, але щоб збулося
Хто їсть зі мною хліб, під
на мене.

Тепер кажу вам, пер
щоб, коли воно станеться
ли, що Я Той.

Істину, істину кажу вам
кого я пошлю, мене при
хто ж мене приймає, при
Того, Хто послав мене.

Сказавши це, Ісус
духом і засвідчив, і сказ
Істину, істину кажу вам
з вас видасть мене.

Ученики дивилися
не знали, про кого каже.

Один з учеників Ісу
ким Ісус любив.

Симон Петро дає йом
спитав, хто це каже.

Той, припавши до Ісу
Господи, хто це?

Ісус відповів: той, ко
кусок, і дам йому. І, ма
кусок, дає Юді Симоно

І по кусці цім увійш
Ісус йому: що робиш, р

Ніхто з тих, що сід
не зрозумів, до чого він
Бо деякі думали, що Ю
бо Ісус сказав йому: ку
нам потрібне на свято,
щось убогим.

Взявши Юда кусок,
Була ніч.

Коли вийшов, Ісус ка
Тепер прославився Син
Бог прославився в Ньо
Бог прославить Його в
прославить Його.

Діти мої, ще трохи
Мене шукати, і, як я ка
ви не можете прийти, т
вам.

Нову заповідь даю ва
ви любили один одного,
любили один одного.

По цьому пізнають
ви любов між собою.

Петро каже до Нього
Господи, куди Ти йдеш?

Ісус відповів йому: ку
тепер не можеш, але піз

Петро каже до Нього
Господи, чому я не можу
тепер? Душу мою за Тебе

Ісус відповів: душу
за Мене? Істину, істину
не заспіває півень, ти тр
Мене.

А КНЯЗЬ КАТ МІСТ
В ДЖЕРЕЙСІТІ.

„Прогрес". Відділ Ор
Танецький в Jersey City".

Читачі п-го до 16-го ло
ним є р. 6 для Русинів
в Джерей Сіті справедливим
тродесятих. Се величаве
сьвято роковище сім'ї в
серцю кожд.

Пан-отець Зарицький
ний священик-парохіяльний
Ісуса Христа в Джерей Сіті
ський відомий Дьо-ньюйо
ський, ревностний душпас
ний брат і товариства в
сей відомий Дьо-ньюйо
брата Бакуна і любов
ний Кревецький з американсь
ський церковний комітет
ний Ісуса Христа в Джерей
ський, Ісуса Христа в Джерей
ський, Ісуса Христа в Джерей
ський,

СПІВАК.

Співак, се контракт (умова) поміж двома або більше особами, котрі хочуть слухати то, що проспівати який будь інтерес від таки удо вказати, що кождий з них може пропорціонально дібрати то доволи чи утратою спільного інтересу. Одним словом не можна назвати синхронізованою конкоді ро. До співака можна прирівнати з грішми, товаром, працею і способом таким: з одним із сих або з усіма. Слово: фірма, дім або співак уживають се дуже часто ано назву такої спілки.

Спілку завязують угоди аргументом спільників. Аргумент можна робити з тим, або письменій

Повинні членом такої спілки той, хто дотримує формальності фіксації, а доводи".

Спілку можна заключати для всяких таких цілей, інтересів і справ, які не не суперечать закону, бо спілка не може бути створена, якщо її ціль є незаконна. Коли хто-небудь спілку річи можна і спілки рами працює.

В разі банкрутства спільників не сміють ребрати, а їх спілки — тільки не заложити, що чих спільних і інші відповідають спільників за заспокоїть спілку, коли так сих, як і ви можна до цього.

Спілка є рівночасно суб'єктом і предметом. Не можна ся спілок, доки не мають сертифікату. Цікаві інтерес робить се більше ним сертифікат був готовий, за тої час цілий той інтерес спілка не генерує. ну спілку і не може відповідати за неї перед ним.

Коли генеральна спілка мусить бути зареєстрована в протягу певного часу після цього провінціальних законів, бо інакше може виключити з труб кар.

— В Манітоби генеральна спілка мусить бути зареєстрована до-ти місяців. Реєструється в Deputy Clerk of the Crown and Prince Western Judicial District. Реєстрація коштує одного доляра. В західних провінціях N. W. T. реєструвати треба спілку у Registration District for registration of dattel Mortgages.

Безсоннитъ у конярят.

Коли коняки лежа спать у ночи, то ону шось брикує. Коняки може бути неспокійне, коли свонии не дало корму. Через те дуже ано в часть волну вати дуже кінцяти і протягати. В такім разі мати дуже обережно давнє голодна дасть ону не більше корму, чим конячий рід більші боді ого кушку дати. Щоб ко-

Шира плівка.

Одна столова ложка цукру розвиває ся під ушів.

Одна середня ложка цукру розвиває ся чверть ушів або двох дрожжи

Одна ложка до чаю розвиває ся одній дрожжі.

Завиває горлянко від чого містить в собі чотири ушів цукру.

Одна шкляночка від вина містить в собі бутлю цукру.

W. C. MC KINNELL
торговельна
REMBRANDT i TEULON
На продаж нового р... ниніпегів, ноші... ...ерах, ко... ...ерша ціна 1 €. ...чуваш і дітей хрущ... ...ршій товар... ...буліцній катрівлі, ...ір гет... ...ть, мікс, дверь.
Продаємо весь ...ший... ...найвище.
Коли хочете дістати найліпший товар, найбільшу міру і бути вповні задоволеним тим торгуйте в
MC. KINNELL
Rembrandt i Teulon
J. J. BOND
гроссери, склад чаїв і чорнило мука грос галантерейні і мебльові товари
Заряджує новий мебльовий крам, котрий ми продаємо по дешевизнах цінах. У нас ви дістанете 7 фунтів мила за 25 ц. Він краще Мило за 5 Woodbury
Робимо і направляємо матраци.
TEULON, MAN.
ЧОМУ? ВІЗ КУПУЄТЕ В СТОРІ cor. Aikins & Princess ave.
Canada Home Supply Co,
Купуйте всі потрібні вам домашні речі
Вас мучить і пробивний шматок пошлемо до нас листа, пишіть і т. п.
Пам'ятайте на ківт „Свій до Свого".
VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA
купує і продає
так землі в рільних околицях, як і в другій ціні.
полагоджує до літа,
позичає на сіно,
виробляє позички,
виряджує адвокатські справи.
На прибуте до KOMARNO
то можна не забудьте поступити до торгівлі — свого человіка
ІВАНА ЮНОВИЧА
Має в торгівлі всякої сорту ві товари; ціни уміркованій уважує ради. Сподівається чувати дуже добре платити
Пам'ятайте на ківч.
Свій до свого!
ВСІМ ДОВЕРЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
307 BURROW AVE. WINNIPEG Man.
Адресуйте так само як і досі
Dr. JONKER
Найкраще ліки для
Адрес 307 BURROW Ave.
Він дасть собі радить, найбільш собі великого ужитку, коли буде хорий і не може до нас прийти.

ЛІКОВІ ЗІЛЛЯ.

В вечір вечерю 17... с. м. відбуде ся в салі... Рівна Оранжу, зимні і ... ...ставлення лекції, котрі ...рині роковими уродин... ...бинка і честь. Англія Miss E. Сінклер. Сей поступ... ...соб вичинив собачка ... ...роли жінки, а як ... ...та собаці — як ... ...ня дивуйте ся, бо ... ...ся в культурній Америці а не в якій там Англії або Франції! — Але ... ...соби, або по нашому, Америкам Лінкольн, іде одного з найславнійших приводів Заучили Дерлав. На ... ...фамілію давало запросила пана Сінклер ... ...ей своїх найбільших приятелюк і більше відсьвятку ... ...ти се рідко сьвято і ... ...чайше торжество тіни у ... ...теселів цілком ... ...ють їх називають ... ...ольми. Та готелеві ... ...б опирючи ся ... ...ляберам постаном, ...котіли повволити ... ...ластительці. Ді... ...кольки відсьвятувати ... ...дин її любимців ... ...готелевій ресторації. Тоді міс Сінклер ... ...ласка подарувати ... ...до гори і пішла ... ...собі, мов та ... ...до своїх власних ... ...ментів, що ... ...находили ся в ... ...самім готелю. ... ...Небавком ... ...часи сходили ся ... ...капрочені ... ...ня уродин Лінкольна ... ...ни. Явило ся їх ... ...20 и полови... ...вина з них ... ...привели з собою ... ...своїх поєнків. Було розумість ся дуже величаво гостини; іші, пили, говорили ... ...чі (промови), а на решті ... ...часи складати ... ...проекти вольномочну ... ...солідізаторів. Одна ... ...дама подарувала ... ...Лінкольнови дуже ... ...дороге і умовно ... ...для него зроблене ... ...бутро. Від тих ... ...других 20 дам, котрі ... ...можно запросили ... ...кожусь на сьвято ... ...не прибули, одинока ... ...містер „Лінкольн" ... ...одній почтовій ... ...картці від кождої „леді". Всі вони склали ... ...четвертьтому солідізаторові свої найкращійші ... ...жання: доброго ... ...здоров'я, довгих ... ...щасливих літ і т. п.
Се було вже друге сьвято в житю щасливого Лінкольна, — бо перше, — таком тако сам — відбуло ся в рік по його народженю.
— Іна пяни Е. Сінклер повинні благородні Американці записати золотими буквами у своїй історії
Честь, кому честь! . . .

— Шукаю, со пропав в мене три мобіли.
1. — Щастя-втіха-темно чер воня.
2. — Дай-річки — будущого сина.
3. — Черешень, оцяні, могу по полина біл. і діва квітка на чолі.
— Дам по 910 від кождого чотири тому зло тороцкі знайде їх і мене повідомить. Міа адрес:
Пашу Нузьйка
P. O. Oh ove
Sask.

Нова Нов Читачи „Ранку" прошу слати мому кореспонденцію і приплату Адрес на мою адресу:
RANOK PUBL. CO.
672 Main Ave
Winnipeg Man.

ALEX CALDER & SON
Канцелярія
Адвокатсько-Нотаріяльна
PARKES & LIVINGSTONE
Адвокати, законознатці, нотарі
Уділяє правні поради дарма
ІВАН ПУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
по провінції Саскачеван.
YORKTON - SASK.
The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ ОБОК ПОШТИ.
Одна новина, ми, що лише отворили Нову Аптеку
Всі наші сьвяки; родовиті винобійники тічно пішли дотеперішнього приємку. — Наша фірма всюди знана з ретельності і певну ею репутацію.
Приходіть до нас на фірми. Продаєм тоже чудо дитині річу, всі лікарські приборі і гумові річи.
W. A. Morison Drug Co.
CANADA
ПОШТО
ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічним Нотаром в THEODORE, SASK.?????
ВИПИСУЄ ПАПЕРИ
Свій до свого.
ПРОДАЄ ФАРМИ
Можете гроші, кождому від огню продає конкурати.
АДРЕС
Канцелярія І. ALLAN HYMERS
W. YOROZ P. O. BOX 98 THEODORE Sask.
ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТІЛОН є
? СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Він має великий склад указаних тут машин, серед многих инших, які можно Вам рада в магазині.
та одержіть інформацію що до цін і т. п.
Всі фармерські продукти, як тепло картофлі, сіно
Бере в заміну за товари.
Добрий Wood має тепер філію в Конорі. Кождої Суботи І. А. Вогуз там суть всякі склади рижної машинерії в Конорі і Кенайборну над ніж тоже продавал-складати, товари суть добрі і ціни вигідні.

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді.

„РАНОК"
Рускій народній часопись
Адрес Редакції
ST. MARYSVILLE AVE.
WINNIPEG MAN.
„RANOK"
(THE MORNING)
Subscription $1.50 per year

Всім Вп. Читачам і Приxильникам „Ранка" желає Веселих і Щасливих Сьвят
Редакція.

Коляда.

(На нуту Вологодськи се ест нутка)

Всіх наших Українців Др. Б. Гержабек
Управитель руско-Польского Шпиталю в Stuartburn
СПЕЦІЯЛІСТ

Новинки.

Вісти з Галичини.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канадѣ.

„РАНОК"
РЕДАКЦІЯ і АДМІНІСТРАЦІЯ
Адрес Редакції
470 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.

„RANOK"
(THE MORNING)
Subscription $1.50 per year

Адреса Редакції 479 Stella Ave.; нумер Телефону St. John 1606

Ч. 1 ВИННІПЕГ, МАН. Середа 3 го Стіня 1912. WINNIPEG, MAN. Wednesday Jan. 3-rd 1912. Vol. VII.

Всім Вп. Читачам і Прихильникам „Ранка" желає Веселих і Щасливих Свят

Редакція.

Коляда.

(На куту Вепсовськім си моїї кучію)

1 Ні з неба вона ясна сьвітила,
Мудрицям в Востоки т ину въказнла,
2 Що есть в Юзеї, в царстві Ірода,
Родив он нині Сине дан ародив;
Вони се видкть напевно

2. Цінли-же мудрі Сине в цькзи
І поступали пара сяятити
2 Скаж і нам, Цірю, Іроое лиховкій,
Де народив ся цар Ізраельскій,
Господь у тїзі дю скоиу?

3. Ми-бо видали вору на Ексоді,
Що нам сьвітила на небо-лоді,
2. Цо йшла на тутки Зго шукати,
Щоб Йму гідний поклін ві дати;
В тати Пава в пелєнки

4 Почувши-ж Ірод дивну новину,
Затурбував ся, скликав дружину
2. І всіх бенцуив, в Єрусалимі,
Щоби вказали до Христос нині
Вродив ся на сьвіт хвилатков

5. В вемлі Юдиній, в Нефалем мисті
Вродив ся Хлопчик, відний невісті,
2 Буде Він тетьжин, буде Месія
Для всего роду Ізраиля
І покорить Він весь сен сьвіт.

6. Так пророк сказав, так ми читали
І тобі царю, се ж запиди,
2 Слово пророка, Господня вава
Для тебе, царю буде невола,
Сьвіне Він тобе із трону.

7. По Ірод хитрий, мудрецїв пранвав,
Такий їм розказ, дзовящий подав:
2. Щоб вони їхали в Нефалем місто,
Найшли Дитятко й вертали вишцо
Йму сказати, де найшли.

8. Пізнали мудрці всю злобу его,
І не вертали більше до него;
2. Дитятко найшли, в яслях на сїні,
Народженко в Діви Марії
В стайні убогій між скотом

9. Они вклонились Господу своєму
Дорогі дари піднесли Йому,
Що найдорож ше в собою мали,
Все тее щиро Йму віддали:
Золото ладан і миро,

10. І ми днесь Йму дари можемся
Замість золота, себе принесім
Замість ладану, молитву тайну,
А замість мира всї пресвятиню:
Слава во вишних Господу.

Іо. В.

* *

Новинки.

В китайскій революції наступили нагла зміна. Держави мають банкрутство найтупили так несподівано, що навіть і вырахованим інтересам в Китаю грозить небезпечність. Навіть жолізничі компанії мають гроші у приватних людей на покрите коштів за перероблювання фактів.

Прилюдними цїмерекоп анархісті знов почали виходити вдруге і знов водять ся крівавий бій.

Президент Тафт вдвяви публічно, що хиба тільки смерть сперва-бе его від кандидатури на президента другий наворсом.

Обвинує.

Нїкому-бі й до гадки не прийшло таке обвинуватоо, яко практикують по всїм Европи. Приміром в Англії в організованій шайці фальшів, які переважують вичинених виробів на каварків і продають по $5 штуку. Спеціяліст обвинець потрафить вистачити крем воробсяни і продавати штучний дивбок, та так помалюю цїну штанцу, що прикатись не то каварок. Недавно вдалось в Лондонї такого „обвинця" і він цривала си, що за одну гору пару тисьмальовних воробців, вавіз купця аж $20. Коло них попрацював він кого один день, а два чи сутени ины готові були на ярмарок.

Дня 31-го м. м. врепторано Павла Коловського в Портаж-Ля-Прайрі. Его підозрівають о вамордовано якогось невівного Галїцїяна, котрого тїло найдено 4-го вересня м. р. в рові недалеко стації Макгрегор, Ман.

Фармер Александер Нелсон пізнав добре Коловського і свідчить, що Коловський в понеділок вну полїзни чоловіком робив у нього через чотири дни і дня 4-го вересня рано відїхали они оба від него від роботи. Нелсон бачив убитого чоловіка і пізнав его тоже Найлан Дитятко й вертали вишцо Йму сказати, де найшли.

8. Пізнали мудрці всю злобу его,
І не вертали більше до него;
2. Дитятко найшли, в яслях на сїні,
Народженко в Діви Марії
В стайні убогій між скотом

9. Они вклонились Господу своєму
Дорогі дари піднесли Йому,
Що найдорож ше в собою мали,
Все тее щиро Йму віддали:
Золото ладан і миро,

Минувшої суботи стялася катастрофа на лінії Грейт Нєстерн коллєжо Фінлей Н. Д. Нестеро людей заїжджого, в неділю вже помер.

Президент Тафт вдвяви публічно, що хиба тільки смерть сперва-бе его від кандидатури на президента другий наворсом.

Др. Брайс відкоди подяку за посаду в Вінніпегу. Занять по нїкому сьвіту, залїзні кількових цїнів Держ. що в понятію дрібних фїлософів поки, де лиши „вороги наступу і нищать". На ви ручинські фїлософа в Канаді! Мудрість булаби Капїдїнова Росселлї Де таки не було в рядах „фїлософів".

В Берлині, Німеччина, виходить со дїм, до бїлої лю дей лїстають прикот конкоп міста Зимового порою виходить со там від четирі по пять тисяч тун. Дня 20 м. м. ві бїлки лїстали по вечерю вечелюї. Декотрим мали лучшу повязь своєго то й не купили тої затрої ної рвки, одним богато на ситилися таки нем. Нині в нова сторожі рятувати ство гнали деяких спалчих з спальнїв. Завівши номїр лїкарска прийшла скоро і почала ратувати хорих. Пожежа ся що причинило ко роваї були гасові лєсенції які вїлі на вечерю а коти 18 людий умерло в богатьборять ся зі смертю.

— Жиди — утїкчі в Росії прибувши до Сполучених Держав, сейчас старають ся літати горожанські папери що їм дуже легко удаєть, а потім з америкальским паїнпортом вертають вновь в Росію в справах купецких. Та Росія уже тепер паспорти на нових і вначе до відїжджаючих.

Відомість сиділи Ізраїля за давні гріхи. Жиди ві страху перед всемогучим Никоаушкою кликають вічно по цілих Сп. Державах і протестують проти такого видумки російських шовтеп.

До сеї справи потрафили вірні вапрячи і труди цілої ности які заслужить Сполучені Держави. Жиди кажуть що не розходить ся о себе але о честь Сполучених Держав.

Конгрес Сполучених Держав радить вплив на ціле тим чи вначити Росію що ні з ся справа бе рівнем в сполучених плодів на сенаті.

Цїлко знати чи жиди вплинуть президента Тафта і сенат так, як то булоко недавні в Австрії Франциця Юзефа; они вірять, що з сего може прийти до війни і обіцюють „любізувати з сими жидів сто тисячну армію, а они офірували знвчну суму грошей на сю ціль. Одвак пред. Тафт не дуже довіряв хитрим жидам.

Славний учений професор К. Мечніков дослідник бактеріольгії на університеті в Парижу в переконаний, що йому удасть ся не зовсім виайти средство на продовженє людского життя На заставно одного з тих моїних наукових тов рость доказував він що ста рість се лиш недуга, яку спричиняють бацилі мікроскопічних, яких годі голим оком доглянути. Коли йому удасть ся вимайти якесь средство проти сих бацилів, тоді вин повний що старість можна лічити. Проф. Мечніков з дуже сильний на полі хемії і знаний широко як „вовід досліда". Цїлий його домаше здоров його теорія в недовзі піде в практику.

(Переклад з Тургенєва.)

Я йшов уліцею . . . Мою зупинила стрепа, отверненій дід. Чорної, сльозвості очи, посинїли губи, обдерті лахміти, вечкет: рани . . . .

О, як гнило обгрвало убожество сю нещасну людину!

Він протягав до мене чер вону, напухлу, попалину руку, він стогнав, він вавав прохачи.

Я хотів шукати у себе по всїх кишенях . . . . Ні

кишени, ні годинника, ні хустки, я нічого не узяв з собою.

А стрепа уже жлав . . . Я нрестигнув его руки бо рідко трусуле ся й трепчеться . . .

І бентежений я мінцо стоячи я ся другу і тричі чих рукі .

Не сердь мене, брате! ве мам у мене нічого, друже!

Старець очинив на мить свої червоні очи, його спі губи ухмихали ся. І він мене стиснув за мої холодні пальці

Щом брате - сказав він і ви се спасн Біг

Се тоже милостиня, прия ють

І я зрозумів, що й я достав що-небудь від него відно брати

Вісти з Галичини.

Цїлком переконують ся і українські соціялісти в Галичині що для кож-ди ї ких вказати буде се цїлко ко, но не перестане бути русинолюм.

Недавно відбув ся у Льво ві четвертий з ряду конгрес Галицкої Соціял-Демократії, на котрій мали порішати о многої важні справи Українські Соціял Демократи домагались, свої літературне, коли і т. п. в партійній видавництві, та Львів Соціялісти відповіли їм що: „ві знают чого Русини хотять.

Через те Українські Соціялісти вайшли в конгресі в утворили власний свій Органом Українсько-Соціял-демократії з вове ся Вперед

дять при улиці Вер ч. 6, у Львові. Треба що не всї Українські вкли ни в Конгресу, найшло богато таких що ради політичного інтересу вирекались своїх національних потреб, осо лись до з'єдинення. Рос ївсько се принесло погано удар Галицкій Соціял-демократії.

Цїлих десять років вживають кровтоване ко но в Галичині. Посвід урядах уживане і конторах. Між

Source: Original in the JOHN ROBERTS KOVALEVITCH Collection No 30 0 276

PUBLIC & HOUSING ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK" PUBLISHING COMPANY
675 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
одинока-реалїйна часопись
для русского народа в Канадѣ
Выходитъ кождо среда 1 каждый
на рок 1 Канадѣ

Радикуся правильно одержати
цього ч. просимо в кождій
інформації повинно ся подавати

„РАНОК"
675 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

ПОБОЖНИ ПАТРІОТИ.

— Нині ся ширять християнський нарід правду з 1917-го роковини Революції. Хрестіяне, коли ви не человѣчинки Божественного Закона, то не можете назвати Свѣтлими сьвятого Духа. Ви не можете назвати себе своїми Христовими братами, коли ви не любите ближнього, коли ви не любите Христа, коли ви не любите Христового Закона, коли ви не любите Христової Церкви. Ви не можете назвати себе Христовими братами, коли ви не любите Христового народа, коли ви не любите Христової України.

Сьвяте письмо вам вже не раз, що Укр. Голос такий, що потребує помочи. Не можна і не вільно нам ся мішати до внутрішніх справ Америки. Ми не можемо

ючи нову епоху в історії вождизольства.

Дня 6. Персия відкидає вимоги Росії, щоб уступити в виключительно перевагу в північній частині косового вперезвання Б. М. Шустера.

Дня 11. Умер Др. І. А. Карпінка, настоятель православної церкви в Манітобі і Саскачевані; основник і приятель Самостійної Церкви, як тоже помічник руських студентів в Манітобі Коледжі.

Дня 16. Китайска Республіка дістає всесвітного признання своєї організації.

Росия висилає війска до Перси.

Дня 19. Напад на президента Кассерік в Санто Домінго.

Дня 24. Повішено Г. К. Вітта за те, що вимордував з дітей своєї власної жінку.

Дня 30 Папа зробив двенадцять кардиналів

Грудень

Дня 1. Врата Манітобии признали за 20 льонгу

Дня 2 Король Юрій приїхав до Індії на цісарську корону

Дня 12 Короне коронований на Цісаря Індії.

Ціни збіжа в Винніпегу.

Пшениці.	
Номер 1 тверда	.93¾
„ 2 „	.90¾
„ 3 „	.87¾
„ 4 „	.79¾
„ 5 „	.70¼
„ 6 „	.59¾
Овес:	
Номер 2 білий	.37
Ячмінь:	
Номер 3	.40
„ 4	.34
Посад	.14

Дуже давний процес почав се тепер в Гімборні їх. п. С. Ворден домагаючи ся як 110 сельовництв за убійство її мужа, за се жадають від них $65 000. Она доказує що сельовчати научили її чоловіки пити і він кождодом пяткнув умер, не лишаючи ні і дітьми жадних средств до жити

Штор сай продам дуже тано.

— З різних причин весь залишений продати штор, гроферію і бучарню за тиждень цілу.

Зголошуйтесь устно або письмено на адресу:

George Kosak
44. Hallet Str.
Winnipeg, Man.

ВСІМ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
ЗУБНИЙ ЛІКАР
ЗУБИ ВИРВУТЬСЯ БЕЗ БОЛЮ
ЗУБИ ВИЛІКУЮТЬСЯ
ЗУБИ ВСТАВЛЯЮТЬСЯ
ЗУБИ ЧИСТЯТЬСЯ
ЗУБИ ПЛОМБУЮТЬСЯ
ЗУБИ ЗОЛОТОМ ОКРИВАЮТЬСЯ
ЗУБИ ЗОЛОТОМ ПЛОМБУЮТЬСЯ
ЗУБИ ЗОЛОТОМ ВСТАВЛЯЮТЬСЯ
ЗУБИ ЗОЛОТОМ ЧИСТЯТЬСЯ
ЗУБИ ЗОЛОТОМ ЛІКУЮТЬСЯ
**ЗУБИ ЗОЛОТОМ ВИРВУ

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
единока-реалібна часопись
для руского народа в Канаді
Выходить кождо среда з днемъ
на рік в Канаді $1.50

Редакція приймає всякі односторонні листи не упорядковані ані з деякої публікації кождого дня. Редакції
АДРЕС:
„РАНОК"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

ГРОШІ можна посилати в рекомендованих листах або через почтовий уряд Money Order, а в випадку, котрі дасть почта, або в приватних треба в листі має на цілі й для чого вислано ся дотичні гроші.

ЧУЖІ гроші посилати на чистої видавничої компанії до Редакції

Комар
Комар (другий)

Хто приготовляючий:

Зарубний
Николаюшів
Ягів
Бабій
Малярчук
Левицький
Павлів
Ганчишин
Кандель
Бідний
Кирик
Кирик (другий)
Ярий
Когут
Й рік Богословія
Сьвящ. Теодор Бай (тепер в Торонто).
І. рік Богословія.
Мельничук
Попель
ІІ. рік вечірнього курсу.
Сьвящ. В. Павлишин
„ Ів. Григорашн
„ Е. Евстафійович
„ М Мутний
І. рік місіонарського курсу
В. Дрипяк
М Слободяник.

Вест рахує 40; се дуже поважне число. Взяти тре ба на увагу кількість наших студентів в бревіонській і учительській семінарії і кількість тих, котрі покінчили вже свої студії. Тепер ми можемо вже зарисувати собі приблизно, що за наших 20 літ ми станемо мати в нашім народі інтелігенції і горішньої ранги

Нашій кружок студентів, виділений перед Різдвом в Вінніпегу продовжує у дуже многого зав Канадійської України. Вони ще і тепер треба сильної праці. Коли би в цьому роді всі наші чесні, побідливі і всі студенти взяли були сильну національну розумну програму діяльности, не конець би України. Розосіб народ був би міг більше користі з наших способностей, а молодіж більше охоти і праці до народного діла.

Дай то Боже, щоб зі сьвятом Різдва Христового, що родилася в нас нова пекна молодіж, з любовію та довірою до себе сильно працювала, хто на нині Христовій і народній, а то лише на користь.

Ліста наших молодіїв що учащають на університет, на матрикуляцію і на курс свого року:

ІІІ. рік арте:
Д. О. Жеребко.
І. рік арте.
Гевюк
Щерек
Яканішак
Лучковичі.
ІІ. часть матрикуляції:
Верун
Василюбович.
І. часть матрикуляції:
Кирилюк
Гоцьвінський.
Вільківський
Вавряк
Рибчук
Угрюмюк

Дописи.

Shumokin. P.

Хвальна Рядакціе Рускі!

Читаючи Вашу часопись, помимо нерез численні занятости ви читачів „Ранка" до Редакції, у вільних хвилях, а переважно в справах церковних, ти редактійних

Тому то я, також прошу Вас о поясненіе мені, та тому всім читачам „Ранка" слідуючих пару точок тим кождих ся сьвятого письма що я звичтав в „Ранку" No. 40, і 41. повяли ті точки являють ся мені не дуже ясні.

І так: 1) В No. 40. начислено таке —„Ще ніхто не чув, щоби Бог до Бога молився ... А прецінь в тім тексті писаві стоїть що Ісус Христос перед своєю смертю молив ся, плакав, і просив Отця, щоби Він Його не опустив. Отже, кому молив ся Ісус Христос перед своєю смертю, і кому Він просив ся о свого Отця не оставляй мене самого?

Як ви то поясните?

2) В No. 41 читаємо осьо що мені незнаме:

Як-би я в часах тих і мав часець вірі, то чи не було би в ній і сумніву?

Хліб есть хлібом, а вино есть вином. А ми прити щодня ся, або лучше сь. Лу кою з Ісусом Христом коли приношенем в церкві благословенний хліб і вину

В святім Евангеліе від Іванна гл. VI. (54 і) читаємо:

— Я хліб живий, що я пе бе зійшов. Коли хтобуть сей хліб, взяти ме во вік, а хліб що я дам, се тіло моє що я дам за життя сьвіту. (54) Тому галися тоді між собою, говорячи: Як може нам сей дати тіло своє на їдженіе? (55) Отже ім Ісус сказав: істинно, істинно глаголю вам: Як не їсте тіла Сина чоловічого і не пьете його кров, не маєте ми та в собі (54) Хто їсть тіло моє і пьє кров, має життя вічне і я воскрешу його в останнього дня (56) Тіло моє справді есть їдженіе, а кров моя справді есть пойнтеє.

Як Ви се поясните?

Чувать по Евангелі я ам не одно! (?) Прошу мені по вечити тих 2 точок, в яких Христос говорить не перед смертю свою лишив людям памятку хліб і вино яко образ поломяного свого

ДО КРАЮ Найлутшими і поспішними КОРДЕЛЯМИ
Поїде кождий до чуних коли кунить о свого лучше ни где інде!
РУСИНЕ до РУСИНА СЕЙ до СВОГО.
Таки КАНЦЕЛЯРІЯ НОТАРІЯЛЬНА
Виробляє пополнінє в контрактах, оставє домів в горах, купує вольне, до того також переводить всякі справи нотаріяльні.
Пишіть або приходіть по адрес
KANCELARYA-NOTARYALNA
854 Main St. Winnipeg
ТЕОДОР СТЕФАНІК, Нотар, Комісіонер і Перекладач.

ДО КРАЮ

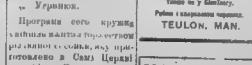
ALEX CALDER & SON
639 MAIN STREET WINNIPEG.
Просять Вас, щоб Ви розвязались у него або напишли до него про лісу шіндзатів зі Старого Краю до Binkbery
Сподівають собі Краю в до сих пор. земл. добутків.
Вам Англія Норвегія, або Європейська разом з Вами
в Вашу любить до него Пан Норвегія почин у Binkbery «2 дні» дать
чимало спеціяльні від земля и дерев

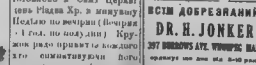
Канцелярія
—Адвокатско-Нотаріяльна—
PARKER & LYNGSTONE.
Адвокати, правознавці, нотар
Winnipeg, Man.
У Нас ніхто не
ІВАН ПУТАТІЙ, Кандидат адвокатури Губ'янний Нотар
YORKTON - SASK.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ КОЛО КОРБІНА.
Ми [illegible] Нову Аптеку
Всі ліки свіжі, першої якости. Всі ліки
аптекарню працюють.
Просимо
котрі рази, всі ліки, які нам приборів і гуральні рази.
W. A. Morison Drug Co.
CANADA.

ПОЩО
— ВАСИЛЯ МОРОЗ
Публічним Нотарем в THEODORE, SASK.?????
ВИРОБЛЯЄ ПАПЕРИ
Свій до свого.
ПРОДАЄ ФАРБИ
Жичать грош, всякуруз від огню- продаю комісарить.
АДРЕС Канцелярія І. ALLAN HYMERS
W. MOROZ [illegible] THEODORE, Sask

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТІОЛОН Є
?
СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Він має великий склад указаних тут машин, окрім многих инших, які покажуть Вам радо в магазині.
та подасть інформації що до чи і т. п.


Всі сільські продукти, як тоже хутрові цінні
бере в заміну за товари.


Добродій Wood має тепер філію в Komarno, Kreuzburg і Arborg і тим суть великі склади різної машинерії в Komarno і Kreuzburg, має він тоже торговлі-склепи, товари суть добрі і ціни відповідні.

Читайте і передплачуйте „Союз"
— ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА —
Предплата на рік до Канади 2 долари. — — Адресуйте:
„SOJUZ" box 1376 PITTSBURG, PA., U. S. A.

СТУДЕНТСКИЙ КУРЬЄР.
У второк дня 4 с[illegible] р. відбув ся у гали Сас[illegible]кому у Вит мітинг учащих[illegible]ких студентів з Мадіс[illegible]на с[illegible]е. Ся мітинг відзи[illegible]ня в[illegible] рамках тиж. по[illegible]ня в[illegible]ких тиж. по[illegible]ня разом брали участь[illegible] і члены студенти без ріжни[illegible] переконань та партій.
Цілию мітинга прадм[illegible] і[illegible]ких студентів[illegible] і[illegible] головної праці[illegible] Сполученого рядо[illegible] Говорили студенти[illegible] ріжні справи[illegible] і[illegible] Канаді, не[illegible] треба тепер[illegible] і[illegible] а головним пр[illegible] і[illegible] а[illegible] і[illegible] а[illegible] і[illegible] а

Ne 8 RANOK

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
479 NELLA AVE., WYOMING, PARK.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
щоденна - реклямна часопись для руского народа в Канаді.
Виходить кождої середи і виходить по два долари, або сім цен кождий тыждень.
Ціна 1 числа 2 центи.

Редакціа приймає вси одвертії статьи по редакціонній части, а бізнесові (оферовані) статьи до Редакції
АДРЕС:
„РАНОК"
479 NELLA AVE., WYOMING PARK

ГРОШІ можна присилати в реґістрованому листі; або через почтовий уряд на Money Order і в цінному листі до Америки, або сильну почт. гроба в банкі або векселя, до без тої вартости не дістанемо грошей

ГРОШІ треба посилати на адресу подавши адрес

Подяка.

Прошу помістити в паші дорогій часописи „Ранку" тым людям, котрі поразували мене в пошвеце.

Свого часу подав був в Ранку сьвящ. Вільчинський просьбу до людий в канадскім інтересі, щоб поразували мене в пошвеце, але навістовано мене минутного літа. Огонь зрунив мою обитель і 11 штук худоби. Нещесте потягло, що не зі всіх тогди ми моі робочі руки ні були поширяющи в стайно. Ані одного коня не вдалось мені притягнути з стаї в поспішнім вирятунку. Пожарище вкрило дотла моє майно. Ніби Пресвятий Отець Папа тобі правительство не приділило більше було десятим нашим учителям то не знаю чи бо тато мерзь були-би до мене рали на сайі „Голос". Добре Вам жити на заспіній ніщо, як чому Ви не йдете на енерали до тих, що „жидяли" на Нашу Бурсу і не вчили ся де хто ми?

— Занялюте Незалежним Руским Голосом публіцисту, бо заш-шить моралізу. Дякуйте же будьте ласкаві, де Ви бачито ту моральну зависимість і ану школу пранюсть ома вашому виходу? — Ані не відрадзе ваш ані ложкість, бо ані ложкість ніше не дасть ліпше до ліпших умів судити! Нам не потрібна така газета, яке не зависіла-би від ніякої партії, а ані від ніякої правдиві гадки ані від ніякої організації. Ви самі не годні, ані не маєте права подпускувати нам таку програму, яка відосить учанькам-бо всім нашого життя Ви з одиницями ніяк конечними письмами проектів ідей. Звідки-ж Ви взяли підставу независимости, коли ви самі не зависимі через $40 матеріальної помочи? Я знаю від чоловіка, якому вповні вірю, що Ви в вашу вашу робу ві (Ви п. Фарний) выбрали $1300 з фонда консервативної партиї, а вимо того Ви ані чуть не хочете, аби Вас ані назвав консерватистом. Чи Ви вправді независимі? — Так вола Ви за ті гроші з обовязком-бо моральною бути зависимим, але коли ви в обовязка-сь за то обязало справлю роботу, яку Ви радій робити і без тих $1300, то ві-ле Ви тут зависимий морально?

Я думаю, що, ані один Нов. Священник не робить і противно моїй і ваш нашій гадочтві для Вас

Остаюсь з вдячностю для Вас

Ігнатій Шегер

ДОПИСИ.

Portage La Prairie
Одповіди на одповіди.

Мій любий приятель Т. Д. Фернай образив си на мою тим, що я сказав в Ранку, що парт сила правди про свободу совісте і реалізі і про зло те голодіяна. Отже перед тым мене, що обовязкою з Укр. Голосу вам стунати против таких перекивань, які виходили-б шкодою для нашого народа. Тут ласкаю я суд! — Хибаж Ви мають патент на всі порекидання і знаєте, що тоже ми мою перекинуто іде на ману народова? Апуж вашої протилю! Апуж Ваше вираженіе (7) кирав шкодливо розвили нашого народа в Канаді? Ні се не ваше ані моє доказ.

Коли-ж Ви приведи назвиско „школи" Українському народові в Канаді, кілько приведи Презентерианів, в яких! Вже, аби каждий кермен привелся по стілько тих „школи", тоже то нам би гроша радувати-сьі У нас було-бі не сотка, але 1000 учанків у многих школах.

У нас було-бі все свою в так Ви сами самі кораблі бі. Нещесте потяло, що не то тогди ані моі робочі руки ні були неопрежущи в стайно. Ані одного коня ні вдалось мені притягнути з стаї в поспішнім вирятунку з полумя. Ікби Пресвятий Отець Папа тобі правительство не приділило більше було десятим нашим учителям то не знаю чи бо тато мерзь були-би до мене рали на сайі „Голос". Добре Вам жити на заспіній ніщо, як чому Ви не йдете на енерали до тих, що „жидяли" на Нашу Бурсу і не вчили ся де хто ми?

— Занялюте Незалежним Руским Голосом публіцисту, бо заш-шить моралізу. Дякуйте же будьте ласкаві, де Ви бачито ту моральну зависимість і ану школу пранюсть ома вашому виходу? — Ані не відрадзе ваш ані ложкість, бо ані ложкість ніше не дасть ліпше до ліпших умів судити! Нам не потрібна така газета, яке не зависіла-би від ніякої партії, а ані від ніякої правдиві гадки ані від ніякої організації. Ви самі не годні, ані не маєте права подпускувати нам такую програму, яка відосить учанькам-бо всім нашого життя Ви з одиницями ніяк конечними письмами проектів ідей. Звідки-ж Ви взяли підставу независимости, коли ви самі не зависіли через $40 матеріальної помочи? Я знаю від чоловіка, якому вповні вірю, що Ви в вашу вашу робу ві (Ви п. Фарний) выбрали $1300 з фонда консервативної партиї, а вимо того Ви ані чуть не хочете, аби Вас ані назвав консерватистом. Чи Ви вправді независимі? — Так вола Ви за ті гроші з обовязком-бо моральною бути зависимим, але коли ви в обовязка-сь за то обязало справлю роботу, яку Ви радій робити і без тих $1300, то ві-ле Ви тут зависимий морально?

Я думаю, що, ані один Нов. Священник не робить і противно моїй і ваш нашій гадочтві для Вас

Остаюсь з вдячностю для Вас

Ігнатій Шегер

Читайте і предплачуйте „Союз"

— ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА
Она виходить на цілий український язик!
Предплата на рік до Канади 2 доляри. — Адресуйте:
„SOJUZ" Box 1376 PITTSBURG, PA. U. S. A.

гилає і тоже катодічтво і ду ма, що ми католічмо се тай черкви ся пакад до нього. А сьвятий ап. Петро каже в своїм листі, що лишо „Пес жерпіть ся до своєї бажаствіи", а „сами скушавшись іде залати си у каплужу" — II. Петра 2, 22.

Таке й се буловби, як-би человік рав пізнавши правди Христові, знова захотів вертати в католіцизм.

Мушу Вам сказати любі читачі, що пан Кобылобрицкий то мудрь дуже голова і відно вчена; ту особу можна розпізнати по любови до свого народа і по фаліи завязку; то мусить бути або якись франціузкий орґанізатор, або дяк з буракоми католіцкім поєом.

Отже вкоцце згадаю особи паєте бальшою на презентерску церкву і сьвященників, я кілечть своі „дітей" так холодно, що які тепер кропні канадійскі моря, то не доказують того.

Таке балванство і регатизм не то для пожалованого неладе, але й для католіцкого сердце. Та Брате, кажу-зи вам стереги ся Пресвятерии і не слухати їх, але слухати вашій правдивих, католіцких сьвящеників, ім горучих чи волськи чи французких, то все они наші бо они католики.

Говорили я за учителів, аби католіцкими пастерями си пресвятерских невідомих а приймали католіцкіх.

Такі річи може писати лише сліпий і глухий чоловік, а сліпий й глухий бо-вай від других чуґу що дове ре а що лише Но то пане вимо і кривда ідіть си до церкви католіцкої бо тамо ся дяки на сьвіті від католиків то ти так глухий і так сліпий що нічого з того ні чуєш ні бачиш. — Ти канеш сказати польскому Зигмі: А чи не чуґ ти пане глухий як то Лях любить наших братів за моря? Чи читав ти пане сліпий, кілько то грубої крови пролили Поляки за бестальницькі ґрунта? Чи бачив і чуґ ти, пане сліпо-глухий що забрали Поляки у Львові для хти тому взад? Чи бо-як тебе попхнуть і батогом

ший поїхав ти против Адама Коцка і ти болай згадав ти за всі найлихи, якими наділяли наших студентів католіцка Польща? Ти знаєш ти що студенти просили нулю толстого Льва Руси но-Ідаї? А се все католіки, всі радо-би обливати свято фель „сьвятого ойця" ось ану побудь блищку говору.

Ти знаєш, що через людей католіцку Сьвятельний книґі святая ся сьвітлих і боїть ся де різко! мами писати письма

Все то католіцкіх любов і 1000 разів більше лихих ми об'я лисся Рима і нахтя. — Так! — Шестинкій не згадував Лядів, щоб не стріляли зго свойом, як по то не смерти Потоцкого кинув камінюкою на Стеньківського.

Там Шестинкій, се саме корато католіцкі; саме ту ми на воли тім католіцкім сирозі. Він веселійший був би, як-би замордували бу ся пару тисяч членів ним одного зго товарищів Потоцкого.

Ой ти ділний Кобылобрицкий; мадам графів за братів а они тебе мають за худобу. У них кінь або пацьока собака більше має чести і осягнінку як ти ділний підлінку таки! — Або ти знаєш за що тебе уважають Французи? Французи підлюк як і Поляки уважають тебе за дьвіте; шукають люди таких братів по всіх кьопцях. Давно під тижнем ярком заказували Русинам актівізувати си, а дясь в Галичині і тутки напізнають тих знатох та пацьок ку ярмарку си здавати.

Дурвай ваш мужик в Канаді бігають пільськопідцасть бнав до полскої школи, щоб в'тот сукарник, которого ані зго я ні по любів кінми, якого того крятує що „його не попустить"

Подячим вам побудь ві свако не хоче прийняти при часті в обох елементах, а люди мужик розвалить ґрунтів і бізнесь. бо . . . бо Лях то его брат!

Ти Русине, тримай ся чіткість вместа найіть тогди

ДО КРАЮ Найлутшими і найпевнішими КОРАБЛЯМИ: **ДО КРАЮ**
Поїхо хотяти до чужих нами купите у свого лучше як где інде?
РУСИН до РУСИНА СВІЙ до СВОГО.
Тепер КАНЦЕЛЯРІЯ НОТАРІЯЛЬНА
Переклади документів і контракти, сплати домів в краю, купно сальо, ін.
Робота виконується дуже скоро і справедливо.
Кождий має приходить на адрес:
KANCELARYA NOTARYALNA
664 MAIN ST. Winnipeg
ТЕОДОР СТЕФАНИК, Нотар. Повітовий і Укрінтерпр.

Важне! НОВИНА Важне!
І Січинський на волі!
Під таким заголовком вийшла на днях з друку нова книжка, де написано, як утікав М. Січинський з тюрми, яку за ним посилали мінські жандарми, а яким поміщенем він на честь Мирослава

Ціна сеї книжечки лише - - - 15 цент
Ранше ціна треба перечитать дуже цікаву книжку
Як судили М. Січинського.
з обрамленим, 304 сторін ціна $1.00 тепер лише 60 центів, оправлена $1.35 тепер лише 90 центів
Купуйте перечитайте й не пожалуєте за сеи дуже великий
Комісіонер
КНИЖКА КОТРА ПЕРЕВЕДЕНА В ОН НОВАЛ!
ТЕПЕР КОЖДИЙ РУСИН МОЖЕ СІ ЧИТАТИ!
Вона обіймає 368 сторін великої вісімки, має 37 дуже цікавих обрасків і есть написана на взірець і гладкім языкі, оправлена в дуже гарні полотнові, красовні обкладки, на котрих золотими буквами виписана назва книжки і обрасок. Цінник книжки слідуючи
Ціна сеї книжки лише - - - 75 ц.
Ruska Knyharnia
850 Main St Winnipeg. Man.

Ще жінки богатіючи своїх бажаннях перекинуть (сперешу) до Господа Ісуса Христа. Не прочитавши прикладних уступів від самого початка і по кінець Євангелія хлібі і часто молять старинним церковним і в своїх серцях будуть повторяючи: „І гляділи вам, що мені прийдуть од сходу і заходу, тай засідуть з Авраамом, з Іоаном і з Яковом у царстві небесному, а сини царства будуть повержені у темряву надворі." (Мат. VIII, 11 12.)

Ах чи такий Ль.. приємно до серця повісеті слова?! Чи дарують ся ві? чи позволять ві Христу оказувати ві мізерну душу? Ні! — ві ані свою „реліґію" що вдобув собі своїм розумом і вона помагає ану не вам, що лише тільки сказує Про такий говорить Соломон: „Товчи своєму того, так як перно в ступі — не відійде від него дурного ого". (Прип Сол. 27 22.)

Василь Сопарний, фармер.

Bonne Madone, Sask.
Ев. Четвер Ранка!

Ми Русини в Бон Мадоні, Саскачевана хочем подякити за Вам за Ваше можливе, свої радощі, що в нас На Рождество Христове відбуде ся Господня Вечеря по нашої тольскому звичаю. От — як весело нам буде; які цікаві ві кождої пори, ві читав ві Євангелія і перекладають місіонерські літературі, коли не чуть про се ніколи.

Місіонер. виступали і вість иметь проти пінчеть польского вапросе і генерацтве вже люди, що вдобули собі „реліґію" своїм розумом, суть як раз тими пінкани, людинами, а пінцюнов ві ранки та собі ліпше телянки і перекладають місіонерам в їх проповіді їх Слово Боже не чіпаєть они вимовлені серцем То

Ві підписаним вже стоїм у нас викритий обрусом стіл, на столі викритий біли скатьтій хліб і дві чаші

Ваш Ль.. пише свою опінію про „Істору Місіонарів" і підписав ся ще новими своїм іменем та не хочеш ся ні якесь Ль., А що найважнійше, тема стаття приносе бо читачам користь а ві вірішень. Чому? — Во Ль.. пише свою статю після своїх химерів своїм не узасадненим, ані доказаних доглядів, ані приводить доводів, ані приводить фільософів, але бодть ся, щоб хто не обвинуто его фільософії і тому вдасть ся

ALEX CALDER & SON
Colonial Hotel & Saloon
660 MAIN STREET WINNIPEG.
Просить Вас, щоб Ви розвідались у него або напишіть до него про ціну шіокарпів зі Старого Краю до Винніпегу
Переконайтеся своїх власних до сої самої вашої добротаю. Нові Дати. Найкращі вина. Елегантне знаряддя. радо вимагає до Вашої; зайдіть до него! Вам буде приємно у Winnipeg 12 хв і ось чимало порцією від кождого вгодом.
Calder Smith & Reil
Ft. William, Ont.

Канцелярія
Адвокатско-Нотаріяльна
Parker & Livingstone
Адвокати поземельний нотар
З цим приємністю вам подає Лесю і Русин
ІВАН ГУТАТИЙ, Кандидат адвокатури Публічний Нотар
на приміщення Сасканатун.
YORKTON - SASK.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ КОЛО КОРЧМИ
Сими сповіщає ... ім отворив Нову Аптеку
Всі ... ...

„RANOK“
ЖУРНАЛ
Published every Wednesday
WINNIPEG, MAN.
PUBLISHED BY THE „RANOK“ PUBLISHING COMPANY
Subscription price ... $1.00

„RANOK“
— TYGODNIK —
Ukraiński ilustrowany tygodnik dla Kanady i Stanów Zjednoczonych
Prenumerata wynosi $1.00 rocznie
Adres: „RANOK“
WINNIPEG, MAN.

Пресвитерство.

— В четвертьвѣковой славѣ
Сотворилъ Господь Іисусъ
Церковь Христову на землѣ,
Что не можетъ быть разрушенъ
Ни церковью и ни
Ни церковью и ни
Ни церковью и ни

ALEX CALDER & SON
Стерший агент в канадиі Вінніпегу.
ОНИ ВАМ ЗРОБЯТЬ ПОШУКИ.
Просять Вас, щоб Ви розвідались у него або написали до него про ліцу шукаючи зі Старого Краю до Вінніпегу
Спровадзуйте своїх Кревних до себе самих — вони дббутнік.
Вони Агенти Канадийської Тихоокеанської Залізниці можуть вислати ви, в Вашім імени до краю. Вони Канадийським урядом у Вінніпегу від 1911 року чинять пригляди над поїздами в краю.
Calder Smith & Reil
Ft. William, Ont.

Канцелярія
—Адвокатско-Нотаріяльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, нотаріяльний, нотар
В цьому урядові на англійській мові
У нас придбали цей добре знаний в Русини
ІВАН ПУГАТИЙ, Кандидат адвокатури Публічний Нотар
на провінцію Саскачевен.
YORKTON — SASK.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ НАШ ОТВОРИВСЯ
Сими часами, як щеглинє отворили Нову Аптеку
Вет лиця свідкі; родячи виновники точно шесь Лікарського принцу. — Нова фірма всюди знана з ретельности і тому она розвивається.
Приходіть до нас за Ліками. Продаємо так то з давні рік, вет лиця, шкільні прибори і гумові речі.
W. A. Morison Drug Co.
CANADA.

ПОШО удається ся до уряду в англійськи справами по
РУСИНІВ: ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічним Нотарем в THEODORE, SASK.? ????
Вексель Свій до свого. Продає фарми
АДРЕС Канцелярія І. ALLAN HYMERS
W. MOROZ P.O. BOX 161 THEODORE Sask

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЮЛОН Є
СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Він має великий склад указаних тут машин, окрім многих инших, які показані Вам ради в магазині,
та подасть інформацію що до цін і т. п.
Всі фармерські продукти, як тими купити краще
Добрий Wood має тепер фірмі в Кольгарі, Кренбурі і Аґберґі і там суть вилки сильні рівної машинерії в Комапної Кренбурі мають він тоже т.д. подібну машинерію. Товари суть добрі шкільні

От і знаєтеся лікарю.

В послідних числі Ранку, ми писали що полягнув кось під колеса д. К. Гевіна на східнім кінці Гемілтона. Ну і подалося було, але д. Гевін не в тямці дитей на перед пропускати, і зіберлася користь провізії змінив з вилюбленим дядьми консервативної партії.

Результат з сього такий, що ці вилюблені люди посадили на місце д. Гевіна ся ситрія міщан.

На д. Гевіна поміщено за кусочки були вубк деяких жидів, одні із видвійських Полян ців моєї Вінніпегу і де хто з „Безпартійної України" що всіх їх надії пішли в дірбину. Ну, так волять вести пати Русинів д. Гевін яко ве. чий жиди добрі знакомі Русини Полян ці „безпартійний" партизани.

Бог і атеїзм.

Съв. Письмо описує так жено Господнім характер, що Господь мудро он знає в повній своїй красоті і совершенності. Тьи представляли Господа рівночасно справедливим і милосердним Господь судить і Спасеть.

Й удержавлюють тим характером гідним Лівово Творця сильні. І коли д. листовец до якого видного сьвіта і переконав ся що вона в нім Бога описаного и сьвященьки. Хто вам тіпо есть Бог? І коли-б мені пам'ять правдивого Бога, показав що поганьских або мамонадянських або инших сьвіта вічні сили і начальства Божого навіть у вашім сьвіті смерти. Атеїст не стільки с одним і другим що немає ніяких богів, то не пан-бо так боги приняти до серця хоть би навіть в земній тюрмі смерти. Атеїст не стільки с одним і другим що немає ніяких богів, то не пан-бо так боги приняти до серця хоть би навіть в земній тюрмі смерти. Атеїст не стільки с одним і другим що немає ніяких богів, то не пан-бо так боги приняти до серця хоть би навіть в земній тюрмі смерти.

Fort William, Ont.
For and against Local Option.
Хвальна Редакція Ранку!

Думаю, що не вашкодить мені місця в Вашій часопись, а тим-більше думаю, що не наражу-сь в нове, статею на неприємности від предвиборних Вашої часописи. — Я рабь подати під розвагу деякими поміркованими рядки мої статі.

— Минувшого року через цілий місяць Грудень провадили-сь у нас сильно боротьбу за Fo: and against Local Option, значить, уявьмім нов його дистрикту від торговлі алькоголічними напоями в Fort William виступила певна часть горожан проти готелів і салунів.

Капіталісти вряд зі своїми посьвітниками розсілали-сь по всіх частях міста і де лише нагоду мали, всюди страшили бідних робочих що будуть коштувати ще більше ніж тепер. Ну і в остаточ ності все робити і вишете мов за що, й забастувать-сь, бо ліш на то чоловік жив, щоби мать „Good time"! Ви ша бракна ся. Отефанцу!

Або Ви-коли розважали качество робітників? Чи вам не Ви коли, що цілий чоловік до нічого не вдівний, якби не талого хруня як Ви? — Ну ліше Юди був ліпший і ніж він сть. Одно тільки цього, що всіх Юдів же один конець!

А кроні сего подвижних круду заго:тів до нас тове в ним великий „покровительство" рудий та худавий Вячинський. Про се інтелігентний нарід в Вінніпегу вже добато розвідся ся.

Радуй ся і весели ся Вінніпегський русяй народе! справді наші „покровительі і заступники" сплюсовали по сьвітовим. Для тих Робочий Народе, остогись сьвіх напрядниць. Жай нісля здорового розуму і науки та примір добрих людей

Не кажіть брати, що се чуже, а се наше. Чи учитись учить, чи Русин, то зеля учить доброго, прийміть всі слова і витайте зго по братерськи; в волі Русин буде Вас тужавить, то проженіть зго.

Лиш правду приймайте і другах переказайте.

Важаючи вели добре, остаюсь з повижанем

Н. Вячинський
1942 Home Ave
Fort-William West, Ont.

Увага.

Обом панам: пп. Горячов скому і Вітчковському обом з Едмонтону малакам, що дошлеш їх по можне історія. Ти в „Ранку" дотя доказ он ни підпишуть ся своїм власним імєнем. Коли хто пише правду, то то сьвідчу ся! боїти ся ані потягати ся відповіти на свої своєго повного імєни.

З поважанем
Редакція.

Всіх Пов. Читачів „Ранку" проємно-слете вожу кореспонденцію і предплату тільки на подилку адресу: „RANOK PUBL. CO." 479 Stella Ave.

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA
купує і продає
тай знає в цілому відношенню, купує і другої роди, помагає до міста, знайдене місце на ліси, дорожніх знаків, порядкує адвокатські справи.

W. C. MC KINNELL
REMBRANDT і TEULON
Він продає всякого роду машинерію: жнива жниварки, косарки паутя і т. д.
Вигідні і мука, крупи, гриз, залізні товари, будівничий матеріял, папір гонти, вікне, двері.
Прошу всіх давайте мені ваші замовлення і виконання. Корзові дроги привішені замість грошів. Також вигідно, якщо, масло і т. п.
Коли хочете потяти найбільшу вигоду, найлішу ру і бути вповні задоволеним так торгуйте з
MC KINNELL
Rembrandt і Teulon.

ВСІ Русини з околиці Канори, Саск., повинні удавати ся У ВСІХ НЕДУГАХ до до ман
L.A. VESSEY
доктора з отверторна
Єго кваліфікація складають ся знання лагодна Рекоменда.

Як прійдете до KOMARNO то ніколи не забудьте поступити до торгівлі
ІВАНА ЮЗЮВИЧА
Має с торгівлі великі склі ні товари цілої ціни уміркованій услуги ради. Фармерові продукти купує бутя бере вместь готівки
Памятайте на камп:
Свій до свого!

J. J. BOND
Грозерія, склад чобіт і чоловіків, також грос галантерійні і малені товари фірми вже 10 літ. Ціни дешеві а осьо те в одній стороні.
Коробуйте нову особливу муку, якщо не дасть ліпшого хлібця, то не дасть ліпшого хлібця, то не дасть ліпшого хлібця, то

ЧИ НАУКА є ЩАСТЯМ?

В американських школах по першій книзі читають оповідання: „человек нікогда не старая учится“. Се тому, той хлопець, думає починаючи свій день, що тут люди хотять стати ще вибрикати у чотки ся. Ходить в школу як до роботи, а не для того, щоб учитись. Ще в школі, в якій я учився, було правило: учить ся на цілий вік. Ніхто з нашої товариші не хотів учить ся на цілий вік. Ніхто з нашої товариші не хотів учить ся на цілий вік. Ніхто з нашої товариші не хотів учить ся на цілий вік.

В старій нашій букварні ... до кінця. Ще ... до школи ...

... ся ... ся ... ся

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
Subscription per year $1.00

„RANOK"
одинока руслінська часопись
для русского народа в Канаді
Выходить кождо середа і коштує
на рік в Канаді $1.00

Редакція приймає всякі оповістки
касается до справ Самостійної Церкви
і інформації з цілого світа.

„RANOK"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

Печіть нам всякіе вісти
Пишіть нам всякіе вісти
Пишіть нам всякіе вісти

Rowell, Sask

Народ прозріває.

Вибрі членів Самостійної Русскої Церкви на Rowel, Саскачеван приймали Сакрамент Господньої Вечері по Апостольському звичаю.

Церковна Рада Самостійної Церкви в Канаді, на своїм засіданю дня 17 новембра 1911 року

В тім письмі заявляє Священик Рудюк готовий по Великодніх святах, коли самий вже не буде в силах, приїхати до Вінніпегу, щоб там на місці порозумітися з Радою Церковною, та дати ріжні пояснення, котрі потрібні для Церкви.

Мусимо признати, що Священик Рудюк до того часу ще ніколи не був стороною при Церковній управі в Вінніпегу, тож не знав докладно всіх справ, котрі треба було полагодити. Але, з другого боку, ми також не мали нагоди пізнати Священика Рудюка ближче, щоб могти з ним порозумітися. Тому, коли Священик Рудюк, по своїм приїзді до Вінніпегу, не знайшов ні одного члена Церковної Управи в місті, а також не знайшов ніякого листа, котрий міг би йому пояснити справи, котрі мали бути полагоджені, то він, не маючи ніякого іншого виходу, мусів вернути назад до Rowel, Sask.

Ми дізнали се про все тепер, з листа, котрий Священик Рудюк прислав до Ради Церковної. Ми дуже жалуємо, що Священик Рудюк не міг приїхати до Вінніпегу, бо ми певні, що ми могли би були порозумітися з ним, і справи Церковні були би полагоджені. Тепер, коли Священик Рудюк не приїхав, ми не знаємо, коли він буде в Вінніпегу, і коли ми будемо могти порозумітися з ним.

Ми, членство Церковної Управи, не можемо зрозуміти, чому Священик Рудюк не приїхав до Вінніпегу, коли він був в Канаді, і чому він не написав нам, коли він буде в Вінніпегу, щоб ми могли бути на місці, коли він буде приїздити. Ми не можемо зрозуміти, чому він не написав нам, коли він буде в Вінніпегу, щоб ми могли бути на місці, коли він буде приїздити. Ми не можемо зрозуміти, чому він не написав нам, коли він буде в Вінніпегу, щоб ми могли бути на місці, коли він буде приїздити.

Ми, членство Церковної Управи, не можемо зрозуміти, чому Священик Рудюк не приїхав до Вінніпегу, коли він був в Канаді, і

ALEX CALDER & SON
Самарські адвокати в обласній Manitoby.
500 MAIN STREET WINNIPEG.
Просить Вас, щоб Ви реклямували у него або дали-ся до него про цілу адвокатію зі Старого Краю до Manitoby
Correspondujуть своїй Країни до сої земель земель добутків.
Вам Alex Barrister має безпечний розрахунок рядів одного ся в Вами, щоб ти до него. Для Кодинщик тільки у Manitoby 12 до 1 вага обмеж пригідній від земель земель.
Calder Smith & Reid
Ft. William, Ont.

Канцелярія
— Адвокатсько-Нотаріяльна
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати возможенство, нотар
Вам вдасться в Вас вам Вам Рекл
YORKTON - SASK.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ КОЛО КОРОНКА.
Свій сто ся, ще вам вам вітаю на Нову Аптеку
Ви лиш свідчі, що ціни Rexall'ів тут ніде дешевші прийшу. - Наші фірмові вечори вміли з рекламами і тому вам реклямують.
Прийшли до нас до нашим. Ми дамо тоже тоже вам рекламні свідчі. Ми тоже рекламні
W. A. Morison Drug Co.
Canada

ПОЩО
— ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічним Нотарем в THEODORE, SASK.????
Свій до свого.
Жючать гроші, всякуру від огню- продаї вікопарів.
АДРЕС Канцелярія І. ALLAN NYMERS
W. MOROZ THEODORE Sask

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЮЛОН Є
СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Він має великий склад указаних тут машин, окрім многих инших, які показав Вам радо в магазині.
та подасть інформації що до цін і т. п.
Всі фірмових продукти, як тоже хороші ціни
Зерно о землиру на товари.
Lubrication Wood має тепер філії в Комарно, Кечне, Ардер і там путь возимі оклади різної ма
Комарно і Кечнеру і тому ми можемо
Свій до свого.

Віда з синами

(Приповідка)

Горе мені з моїм старшим сином Ярославом! Коли його вигнали з гімназії, я вздав його до школи торговлі. Вигнали його і звідтам. Віддав його до офісу для надії робітників — пропав.

Пів року ходив він у мене — „ах" — словом „Отець таки" вирвати найбільше прізвище редакції: сказати галасть, ті і там не пощастило с - - протівав!

Тоді покинув я його до себе той кому: Та бо тібе на шию не здібний, віддам тобе в національну приймальну будинки мати певний кавалок хліба і умерти. Він став працювати он, викручувався - ся, та дев'ять жорстокості. Одного разу дізнався я про, що він до нашої, підтрим. вробив фінансу і довів до нещасливості в

Ви, кажу, люди потребний брат, жалує хозяїв! Хочете з вуді про вимірять, хочете з капюк'ятіте, тільки возьміть.

— Вважаю!

Побув він з підрожу в національних школах — ці ж ці! Нетолковий, неповоротливий, повний дурних забобонів, повних золотих звісок і то не волотих ланцюжок, взагалі, ставив на хлопцу подібний.

Ага, думаю треба Йому щось прислужити вати.

А хто таке національність?

— Національність каже, се чоловік, що всі люди ненавидить.

Але свій любить?

При сім ще не вспів, має вчіди тільки труті перони ненавидіє.

Коїсь ти не знав цього? Всіх!

Француза?

Ах!

Англійця?

Ах!

Може і Готентотів?

Ах!

За що ж та Готентотів не навидить?

А, за то, що вони не знають!

А вашим любить?

Про то вже не обчислю; сказано: ненавидіть — і більше нічого!

Добре, кажу. Ярославе, коли мені, що з матрот?

Патріот, се чоловік, котрий готов завше жертвувати по добрі для України! Хлопець не плакуть ся. Тепер се знать вже! — дурнем уродився ся, такий глупий що страх. Як редактора патріотичної газети треба його рекомендувати. Тим людям і потрібна, а для него такою добре буде; — вони лишше його пустаками будуть до смірті.

Ю. П.

London, Anglia.

Вже місяць десять літ минуло відколи Англію навідвідали такі такі дощі як сеї осени. Ріки Темзи переполнили Лондон і проті реальні міста дивись так ніби ціла ся ще в деяких місцях вода дійшла до ще ліпше ніж в 1894 році.

Тисячі домів стоять до половини в воді, а ті чоловіки перепливають в ліс на потрібно. От так одної в і не такі горкі, якщо на ці лиці англійці.

Вільні Рядки.

Просимо помістити нарубців про нашого потрюпте ся Слова Божого котрий есть вистий кождому, Ліхрухівець

Сей добродій ходив до своїх овечок з сьвяченою водою щоби позбувати долярів з їх хат.

І коли найшов до одної хатньої, знайшов молодих що читав „Новий Завіт".

Він зараз як-бе боєвими ногами в огонь вступив, почав сипав на него без числа без пістачих слів: і казав що так книжка то сьвіта і т. д. що она не печатала Шенту кон.

Коли хлопець домагав ся ширшого об'ясненя чому не можна читати Нового Заповіта то старий богомаз підтягав рукави до фактовання.

І врічав тихої бо то нуля нісенітниці.

А другого дня в католицькій церкви пожалував ся перед своєю громадою що вдень без такого, що не хотів цілувати той кавалок дерева (жалізо) що носив не шиї

І переказав що дає йому тиждень до поправи а як не покаять ся й не перешле сть то кінець клятву і так уклонявшая своїх овечок щоби ся не встідавали того що він вистав майже в кождій газеті пістолу, з признав що то не з віщ, або го, бо то сьвята

І таком нарікав на своїх овечки, що они ему на обійти ся перед порогом по вилизали щоб він падав.

Дорогі Брати і читачі, до як ми будем терпіти і отримувати їх вони собою, то будем ходити в темряві як народ Ізраїля в пустині.

„Здоровью читачів Рамка.

Николай Трещук
Fort William
Ont.

Плоти.

Після праці, яку ми будуть що найменьше 4 стіни два літі високий, горолінний плот робіть від дощів.

Коли пліт городить ся з палинів то палини не сьміють бути ніби ніж на 6 палів один від другого.

Пліт може бути обведений два рази дротом і рад деревинами мерзлими горою. Слуп від слупа повинен бути найдальше на 16½ стіп.

Може бути в самого дрота від обведений трк рази але спідній дріт не сьмів бути вище як 10 цалів від землі.

Слупи мусять бути достаточно міцні.

Пліт не в горожений пліт да цілка на ходи не стоїть одна 8 стіп від низа від-

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON MANITOBA
купує і продає
тані землі з рідним обезпеченням,
купить і другий ріжь,
помагає до шкіл,
основання земель на ліки,
виробляє документи,
переводить адвокатські справи.

P. Baranicki
приймає книжки то справ. Робота гарна, тримає з лешева. Коли у Вас з'явилася книжка пішлять її або привезіть її до мене на адресу:
185 ARNHEIM AVE.
Winnipeg Man.

В Понеділок
отворюється нова крамниця в тім самім домовім
Вибирайте тепер перед тим і буде
P. O. BOX 353 TEULON, SASK.

W. C. MC KINNELL
торговельна в
REMBRANDT і TEULON
На ри так всякого роду мешканця всяк живущих, по сирки паучі і т. д
Виткупає і платить дорожче ніж
Виткупає і продає сушу для мішок ремонт речей і не має б'ятувати їх ціновий сідки всі можуть дешевше ціни. — Адресуйте:
„SOJUZ" Box 1376. PITTSBURG, PA. U. S. A.

BCI
Ручки з вельвету Колорн, Сатін, з вашим удяєте ся
У ВСЯКИХ НЕДУГАХ
що до зуб
L.A. VESSEY
Доктора і оператора
Єго електрична апаратура на зовсім потоки Робертсон.

Як приїдете до
KOMARNO
то можем не забудьте поступити до торговлі свого человіка
ІВАНА ІЛЬОВИЧА
Має в торгівлі всіми галузі товарів. Також продає хорошої роботи гасолінові машини.
Пам'ятайте на ключ:
Свій до своєї

J. J. BOND
грокерія, склад чобіт і чоловіків шуки тощо
галантерейні і жіночі товари
Дорого платить за Wheat, Oats, Barley, Flax, Rye, Potatoes, Hay, Cattle, Hogs, Poultry, Eggs, Butter, Hides, Furs, Wool, Seneca Root, Timothy Seed, Alsike Seed, Clover Seed, Flax Seed, Beans, Peas, Corn, Buckwheat, Millet, Hungarian Seed, Sunflower Seed, Rape Seed, Mangel Seed, Carrot Seed, Sugar Beet Seed, Onion Seed, Parsnip Seed, Turnip Seed, Cabbage Seed, Cauliflower Seed, Lettuce Seed, Radish Seed, Tomato Seed, Cucumber Seed, Melon Seed, Pumpkin Seed, Squash Seed, Watermelon Seed, Canteloupe Seed, Gourd Seed, Okra Seed, Eggplant Seed, Pepper Seed, Celery Seed, Parsley Seed, Spinach Seed, Kale Seed, Collard Seed, Mustard Seed, Turnip Seed, Rutabaga Seed, Kohlrabi Seed, Beet Seed, Carrot Seed, Parsnip Seed, Salsify Seed, Onion Seed, Leek Seed, Shallot Seed, Garlic Seed, Chives Seed, Horseradish Seed, Rhubarb Seed, Asparagus Seed, Artichoke Seed, Jerusalem Artichoke Seed, Sweet Potato Seed, Irish Potato Seed, Cassava Seed, Yam Seed, Taro Seed, Ginger Seed, Turmeric Seed, Arrowroot Seed, Sago Seed, Tapioca Seed, Cassava Seed, Yam Seed, Taro Seed, Ginger Seed, Turmeric Seed, Arrowroot Seed, Sago Seed, Tapioca Seed
Продає всякі товари по найдешевших цінах.
Робить всякі ремонти.
Робить всякі ремонти.
Робить всякі ремонти

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК“
єдиний щотижневий часопис для руського народа в Канаді.
Виходить щосереди
Ціна предплати $1.00

Редакція приймає вісти адресовані просто на редакцію „РАНОК“, а бізнесові інформації звертає до Редакції
АДРЕС:
„РАНОК“
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ГРІШ треба висилати по можливості рекомендованими листами.

Адрес Митрополії до вільного пересилу і ціна цього.

— А Шептицький в своїй книжечці то „Канадійські Русини“ пише, що то на що молодежи в рідних школах стати оборонцями своєї народовости. А показком борется за ріжні свої обряди, що Національність при Церкві зберігається. Ми ще сильніше робили, коли ми свої обряди були в нашої церкви. Тепер ми не служимо, що наші люди, задяки тому, що ходять у церкви на наші обряди, відвикли від свого народу, і вже не знають, що вони русини. Ми ще сильніше робили, коли ми свої обряди були в нашої церкви. Тепер ми не служимо, що наші люди, задяки тому, що ходять у церкви на наші обряди, відвикли від свого народу, і вже не знають, що вони русини.

Ми, Русини, не маємо ніякої національности, ми не маємо ніякої національности, ми не маємо ніякої національности, ми

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
BY THE
RUSKNIA PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„RANOK"

Орган руської народної самопомочі для руського народа в Канаді.
Виходить щотижня.
ЦІНА ОГЛОШЕНЬ:
АДРЕС:
„RANOK"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ТРОШКИ треба знавдлять в рубрі „Громадське життє", або через оголошення або, як-коли-небудь, також в іншій рубрі. Але, як-коли-небудь, також в іншій рубрі. Але, як-коли-небудь, також в іншій рубрі. Але, як-коли-небудь, також в іншій рубрі.

Наші Епископи до канадійських студентів.

— А. Шептицький в своїй пляночці до „Канадійських Русинів" вчорне се до сих пір молодими а прозвиськами статя одношення свого народа, а поміром берегти його національність, пропагувати взірцеві засади, берегти його традиції. Звичайно сильної роботи, любо любови. „Берегись свою національність, стережись вороги, що Поможи се зм щити наш народ, відняти від него про нову, звичаї, віру і обряд". Найвлаштованим ворогами по сю сторону кордонів „Пресвітеріянці які плятять тим, котрі охотять до їх шкіл записати сі і пристати на їх віру. Знають, що коли покоїлять віру, в короткі відбудуть обряд і затратять ся національність". Неуважний читач і цілком спокійно би ся сховав Всч. Владики. Дійсно побачив би в цім взірець християнської любови до ближнього. Але, на жаль, християнська любов до ближнього не є ціллю протестантських місіонарів, а лише засобом до вищої цілі. Ціллю їх праці є знищити католицизм. Отже, коли Всч. Владика говорить про любов до ближнього, то він не має на думці любови християнської, лише любови до ближнього в протестантськім значінню. Ціллю їх праці є знищити католицизм. Отже, коли Всч. Владика говорить про любов до ближнього, то він не має на думці любови християнської, лише любови до ближнього в протестантськім значінню.

Для чого Всч. Владика говорить про любов до ближнього, коли ціллю їх праці є знищити католицизм. Отже, коли Всч. Владика говорить про любов до ближнього, коли ціллю їх праці є знищити католицизм. Отже, коли Всч. Владика говорить про любов до ближнього, коли ціллю їх праці є знищити католицизм.

Для чого

ALEX CALDER & SON
Самарні агенти в Альберті Manitoba.
800 MAIN STREET WINNIPEG.
Просять Вас, щоб Ви розвідались у него що написав до него про цілу місцевість зі Старого Краю до Manitoba
Справедливість своїх бізнесів до всіх земель - всюди добувають.
Ціни дають порівняння ваше бізнесового розширення ходи можете ви в Канаді побути до цих. Вам безплатно вручать у Manitoba ці дві і цілі чудові пригодні від вищих агентів.
Calder Smith & Reid
Ft. William, Ont.

Канцелярія
—Адвокатсько-Нотаріяльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати законознавчі, нотар
П-ками грошей на вигідних фермах
У нас приїхали всі добрі люди! Русини
НЕ ЛЯКАЙТЕСЯ, НЕ ЛЯКАЙТЕСЯ! Приїжджайте до нас
на провінцію Саскачеван
YORKTON - SASK.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ КОЛО КОРБИНА
Сими часами ми, що тепер отворили Нову Аптеку
Всі ліки свіжі, докладні, всякого роду, також лікарського приладу. Наші фірми беруть лише з
дбайливістю і тому ви можете
Приїжджайте до нас за новими. Ми вам вислухаємо
ваші ціни, всякі лікарські роботи і ми вам
дамо ціни приємність.
W. A. Morison Drug Co.
CANADA

ПОЩО
— ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічний Нотарем в THEODORE, SASK.?????
Свій до свого.
Почніть Сухі, асекурує від огню- продаю шоколяди
АДРЕС Канцелярія і. ALLAN HYMERS
W. MOROZ
THEODORE Sask

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЮЛОН є
СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Ви вже певно сил ед указівок тут вашим, окрім
многих инших, які можемо Вам раде в магазині.
та подасть інформації що до ціл і т. п.
Всі фармерські продукти, як тепер купони ціни
бере в заміну за товари.
Добрий Wood має тепер філії в Комарно, Кренбанку і Арборі і там суть великі склади різної машинерії в Комарно і Кренсберґ але він тоже тор-
говельцем, тобто суть добрі ціни відповідають.

Любезні наші в минулім році давали богацтво
чим ані застрелить із
не продають в нашій
бізнесівого Сторонні. А
найлше много річей тому
дані вставляють із оцінюва-
ти ся, бо знають трудність
із безпадібність
світовий жир. В минулім
році повстав два
комуніки в політичним
ними, ані забрать нелзя б
дали для цього краю
ся в голову, що
ники ріжні люди
ся в Канаді.
ня про добрі
ня провінції
ня Манітоби
ня президента
ня президента
ня президента

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
679 SMILLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„RANOK"
Адресова - реклямова часопись
для русского народа в Канаді
Виходить щотижня (кождої середи) і коштує
на рік з пересилкою $1.00
Редакція і адміністрація знаходиться
просити по упорядочений лист, а бажані
інформації, оголошення до „Ранку".
АДРЕС:
„RANOK"
679 SMILLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна висилати в рекомендованім листі, або через контору або на Money Order, а в крайнім випадку, коли ані одного, ані другого зробити не можна, то можна і звичайним листом, бо ані то пропасти не должно.

ГРОШІ треба посилати на ясно виданий адрес.

ЦЕРКОВ ХРИСТОВА

Церков Христова (по англ. — church) — се товариство тих людей, що вірять, люблять і надіються на Христа; то царство тих людей, що видять по всьому і кажуть се Христу в дусі і правді, при чім самими, тільки ніякими своїми помислами, ані ділами нікого про нічого не судять, тому що признають се Христу, що Христос або що Бог усі почини, або все, що потрібно, Богу знати, а не людям.

Церков Христову врите вдова не однозить, хоть не инших церкви не можна так і сказать си Містина в теперішнім церкви ім тому, що Христос або що Бог ні почину, але тому що признають се до Христа тільки обманять, обманяють, обдирають, обкрадають перкву Христову, (внуку Христову);

„Патентовані" церкви видумували людий по ві патинків, рабів, жебраків вводіли в „люди" і по пожражденню Патентовані ці церкви убивали і убивають люди і тіло людини, викоюючись жито родинне, суспільне, горожанське. Чи рез по розлоси, чи за по смерти, війни і покути, чи рез по війні? Чи так Христов Правда велить? Чи се печать Христови прикинили? Чи се слава Богу і людям? — Ні! — Тому то щоденуть людини, тому покоління і душогубства, отевнуть сини людові, бо Дух Христов обгорто і живо обгоро всі кінці землі і будуть нечистими.

Церков Христова проявлялась і проявляється в трьох формах, но о сільько се або та форма була, або вона обрізом ліпшим благ, о стільки проявлялся ся дух до сеї або тої форми входить в склад самої церкви Христової. Вірою сповідав ся спасенно! Церкви не в проявлення, як есть катодицке, не есть правдиве, но есть потяжке.

Православна „Неволяюрсті" також есть Христіянська; христова церков есть Христова. Поралов но в Самое. Отже, що робить душу христіянською? Віра. Віра, що Христос Божий Син, що Він Ісус, що Він Христос, що Він Господь, що Він Бог, що Він Отець, що Він Дух Святий, що Він Троїця, що Він Церков, що Він Христова церков, що Він Христова церков, що Він Христова церков.

ALEX CALDER & SON
Смерекові клепки в Абердин Бленкеру.
Тепер наші станції тимчасові.
Просять Вас, щоб Ви розповідали у кого або звідки ви його про цю клепку шекспіра зі Старого Краю до Бленкеру
Скористуйтеся своїх правом до свої знайомі — своєї добротою.
Наш Агент Заїжджає наш Європейський репрезентант радо зможе по в Вінніпегу побувати до нього. Вам Європейський приїзд у Вінніпегу 12 до 1 чого можете приїхати від вашого імені.
Calder, Smith & Reid
Ft. William, Ont.

Канцелярія
—Адвокатсько-Нотаріяльна—
Parker & Livingstone
Адвокати, правописателями, нотарі
В цю канцелярії ви звертаєтеся фірмою
Всі ваші справи якнайкраще будуть полагоджені
ІВАН ПУГАТИЙ, Русинів і українців Публічний Нотар
на провінцію Саскачевен
YORKTON — SASK.

Rexall Store
НОВА АПТЕКА
ЗАРАЗ НАВ КОРНЕР
Всі свої часами, ми, що лише отворили Нову Аптеку
Всі ліки свіжі; робити виконаємо точно після лікарського припису — Наша фірма всюди знана з ретельности і тому ви рекомендуємо
Приходіть до нас за ліками: Продаємо теж тоталі речі, вставні шкільні прибори і гумові речі.
W. A. Morison Drug Co.
Canada

ПОЩО
РУЧИТЬ — ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічний Нотаріюс в THEODORE, SASK.?????
Свій до свого.
Мінять гроші, асекурує від огню. продає шкоднарів.
АДРЕС Канцелярія І. ALLAN KYMERS
W. MOROZ P.O. BOX 98 THEODORE Sask

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТИЧОН Є
? СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Ви нас можете склад указаних тут машин, окрім многих інших, які показані вам ради в магазині.
та подасть інформацій що до ціх і т. п.
Всі фармерські продукти, як тепер купові ціни
Добрий Wood має тепер ціни в Коллінгвуд, Кінгсбург і Арборґ і тим суть вельми охоті ціни
Добрий Wood має тепер ціни в Коллінгвуд, Кінгсбург і Арборґ і тим суть вельми охоті ціни
Товарів суть добрі ціни відповідні

РАНОК
Тижневик для руского народа в Канаді.
Ч. 8 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 21 го Лютого 1919. WINNIPEG, MAN. Wednesday Feb. 21-th 1919 Vol. VII.

„РАНОК" (THE MORNING)
Адрес Редакції 479 STRTELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 рок year
Адрес Редакції 479 Stella Ave.;

Виголошували ціпляри „Ранка" (хоть забуть на всім) власне, що часопись „Укр Голос" вела проти Самостійної Руської Церкви і її священників благодать, шкатулки і інтригацію. Що фактичніше сього твердження ми нема потребу сказу, для того що другими словами се определяє, отверезнює правдиво перед урядовим провінції Манітоба.

Вінніпег, Манітоба, дня 21 лютого, 1919.

ОПРОКИНЕННЯ ПІД ПРИСЯГОЮ.

Ми, цілий підписані, належимо Самостійної Церкви в Канаді, очень свідомо перед Господом Богом і перед всею публікою, що отсим, нарушуємо з чисел 8. „Українського Голосу" на сторові 3-8, в дня 21-го Лютого, 1919 р., під заголовком „Божественна Літургія" в церкві брехливою, а именно.

а. — Неправдою є, будьто-би Незалежні попи коли небудь били ся!

б. — Неправдою є, будьто-би Незалежні священники на революціях в Манітобі Кадети винесли який небудь ворог собі, або своєму народови, або для Інституцій Манітоби Кадети;

в. — Неправдою є, будьто-би Незалежні священники були ся вмішано і називали себе такими епітетами, як се подав „Український Голос": хруні, зрадники народу, шкоднарі, і т. п.;

г. — Неправдою є, будьто-би Незалежні священники коли небудь „лизали собі кулаками по лобах.";

д. — Неправдою є, будьто би Незалежні священники завели бунт в Колонії рус. краю; або близько і подали якими будь виказами і Звязками на себе;

1. — Неправдою є, будьто би англійські студенти живуть розборництві і употребують такі епітети „руські свині":

и. — Неправдою є, будьто-би сам ректор і другі професори кинулись розганяти сотий вроблених підлеглих студентів.

з. — Неправдою є, будьто-би в Колонії заповість на живучі арештовали священників, або щоб ректор забороняв кого арештувати

м. — Неправдою є, будьто-би між священниками було пригноблено, та щоб один другому вставець помагав в бою.

н — Неправдою є, щоб стовбучить в них зависть, або вставав би кождий до Канади дальше на революції.

о. — Неправдою є, будьто-би Незалежні священники ображали нарід якимі паруб'ськими орді і тривалось по цілих, як се подає „Український Голос"

п. — Неправдою є, будьто-би Незалежні священники опиралися на без'ідеяності і на зраді свого народа

Згадану статю в „Українськім Голосі" підписав лишень „Спектатор", а в дійсності не подав по имени ані одного сьвящ.ника; не сказав, хто бив і коге бив, а прямо видумав корку брехню обвинивши на цілу Незалежної Церкви і подав ві до публичної відомости як рас теперь, коли Конвенція Незалежної Церкви має перевести дуже важні організаційні справи. Цілий сей стан, хоть вбезпечити і помнити всіх священників Незалежної Церкви і підтримати лояльність, щоб то виявись они на ті ста Синоду без Церкви. що мав бути дня 26-го с. м.

ПОВИСШІ ОПРОКИНЕННЯ в цілій його основі стверджуємо власноручними підписами.

Священники Самостійної Руської Церкви в Канаді:

Сьвящ. М. Зк. Хомишин
„ І. Мих. Глова
„ І. Данильчук
„ В. Павлюк
„ А. Максимчук
„ І. Завуляк
„ Г. Тимчук
„ К. Герогон
„ М. Гутвай
„ Т. Вернидубний
„ Ів. Григорашн

Сьвящ. К. Костофійович
„ А. Вільчинський
„ Н. Сікора
„ А. Вачинський
„ В. Чарнавський
„ М. Качинський
„ І. Водрут
Діякон Ів. Т. Потяк

Вінніпег, Манітоба, дня 21 лютого, 1919.

Я нижче підписаний секретарем Обласної Руської Церкви в Канаді Іван Данильчук, заявляю підписаний секретар-Конспектор Самостійної Руської Церкви, дня 22-го лютого 1919 року при присязі і свідоцтві, що ідеї повищого справжні і є моєрго переконання і цілий свої совісті, що цілковиті підписані Сим. Церкви споряджені со определенні конспектуючими підписами в ліві приложеного дня 21-го лютого, 1919 р. в місті Вінніпег „Ранок", під числом 479 STELLA AVE. Winnipeg, Man.

сьвящ. Іван Данильчук.

Sworn before me at the City of Winnipeg in the Province of Manitoba this 22-nd day of February, 1919.

THEODORE STEPANIK
A Commissioner for taking Affidavits in and for the Province of Manitoba.

Новинки.

Повісили чотирох убійників, хотяй обороння їх намагав ся здержати екзекуцію.

Дня 16 го с. м повішено чотирох убійників в Чікаго, в криміналі, щоби-сьо ся їх адвокат надарно старав ся відложити екзекуцію, мотивуючи обороку тим, будто би убійники були божевільні. Два брати Полити Френк Шидловський і Едвард Шидловський, як тоже Фелікс Семпрайнг, Томас Шульц, убійники В. Пальова, фермера, якого они напали на дорозі на місто Мороу вкілько-кратно заморду вали в жовтни минувшої осени.

Під шибеницю виробляно перекарване обох братів Шидловських. Кат виконав питальня на засудженими, потягнув гузик, розступились підлоги під ногами і обі брати впали і повисли, коли в тім моменті обірвав ся вельо кличник і вельо, що з ніяли на повішаних вбезумлив. Дехтарі шериф викладав документу покликував на письмі, по повішаних на письмі не було ні руханя, кілько чинив з мінім донесено телефоном про повішуванні, всі чотири убійники лежали мертві під шибеницею.

Дня 15-го лютого вибрано на президента кінської республіки квітного вчителя китайського дитьомата Юан-Ші-Кая.

Др. Сун-Ят-Сен, котрий найбільше вправився до осьвідомлення китайської нації ближ і котрому належали ся би пости на президента місцю сильно радо до дому. Всіди до відомлено його на дорозі і благословлено кулаками, що ся кидо Якимось товарищ. Майк Сальцук і Сафет Гомаць тяжко утікали.

Якись Мурин і білий два волоцюги, напали фармерського робітника Дж. Чіхольма в Портлан Ля Прерінчуньої неділі о девятій годині в ночи.

На ті ловий ранці, коли в місті був повний рух при отущі до Чіхольма два волоцюги:— мурин наставивши револьвер до грудей робітника взяли сідлите в гору і як, коли білий дав знак мурин обвязав всього кожні і вложив від него $50 готівки, обі они пропали. Доїдуть ся, що обі розбійники втекли фрахтовим тро ном, по котрій о кілька мінут пізніше обгуби Портлан.

А вже вжо полісмен волокитів Кілан і Філіпа Дінонсена, арештувати пол ція в Горнбі Ріфаї і магістрат вводив обох на 9 місяців

Центральне правительство в Отаві рівнож розширив гранкці провінції Манітоби на рівні з Онтаріо і Квебеком і північним напрямі

Теперь отже північна гра

Всіх наук Лікарських Др. Б. Гержабек
Управитель Руско-Польского Шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ недуг грудних, серцевих, що з'єднані з кашлями, животи, кишок, дитячих, сердця, очей, шкіряних і горлянок.
Лікує на приватні своїй кватирі у власних покоях.
Телефонуйте ст. Main 474 Годинти от на 4 і: Приходи Дом.

Шукаю:

Пропала в мене кобила ще 12-го July'a, 1910 року.

Тямо гніда, на чолі має знак, ногах кватка і пятно. На ще гредній правій ноги має пятно величино таке (!!)

Славний авіятор Гуглин Лімур минувшої суботи, Хтоб найшов ві і повідомив в висоти 300 ст.м. До ним мене в коло вони авіятор уносив се з вод усі найскоріть ся, летище 25 долларовим атаку і ціни з воду ден авіятори

Адрес мій:

Alex Nimec
P. O. Vadev Ebenezer, Sask

НАЙЛЬПШІ! НОВИНА НАЙЛУПШІ!
EUFON
ГРАМОФОНИ
Вони не ви бачив в Канаді. Суть они ЦІЛКОМ ІНШІ ДУЖЕ ЛЕПШІ ЯКОСТІ
З подвійними 8 рекордами т. є 12 штук до грамофону гарні духовні хори:
Отче Наш
1) Тебе Бога хвалимо
4) Ісусе Христе
Дуже задоволений з покупки
Вінніпег, Ман. 28 лютого 1917 року.
Ф. Мушка

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RUSKA EPL. WINNIPEG, MAN.
PUBLISHING COMPANY
Limited
Subscription Price $1.00
„RANOK“
ЩОТИЖНЕВИЙ
РЕЛІГІЙНО-ЛІТЕРАТУРНИЙ ЧАСОПИСЬ
Редакція і адміністрація знаходиться
„RANOK“
676 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ДОПИСИ.

Beaulieu, Man.

— Недавно-м ав я способ-ть с-ть с-ть с

ALEX CALDER & SON
Стародавні агенти в північній Онтарії.
Просять Вас, щоб Ви розвідались у него або напишіли до него про пішу інформацію зі Старого Краю до Winnipeg
Скористуйтесь своїх пільгою до сої самої — вони дійсні.
Calder, Smith & Reid
Ft. William, Ont.

Канцелярія
—Адвокатсько-Нотаріяльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, полномочники, нотарі
Вчинять справи на взрівній формі.
З нас правительство дало право знаний Русин
ІВАН ПУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
Agent for Ocean Steamships
YORKTON — SASK.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ НОЮ ШТОРУ ДЛЯМОНА.
Сими часами, ми, що лише отворили Нову Аптеку
Вся наша аптека до самої дрібниці
Приходіть до нас за ліками; Продаємо теж товари
W. A. Morison Drug Co.
CANADA

ПОЩО
Правительство Провінції
РУСИНИ ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічний Нотарем в THEODORE, SASK?????
Свій до свого.
ВИРОБЛЯЄ ПАЛЕРІЯ
ПРОДАЄ ОБРАЗИ
Жичить гарній, кажучуру від сього- предаз помощнім
АДРЕС Канцелярія і. ALLAN HYMERS
W. NOROZ P.O. BOX 193 THEODORE Sask

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЮЛОН Є
? СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Він має великий склад указаних тут машин, окрім многих инших, які показав Вам радо в магазині.
та радість інформації що до цін і т. п.
Всі орликові продукти, як тепер хортові ціни
Боре в заміну за товари.
Agent for Wood мав тепер відділ в Komarno, Kreuzburg i Arburg і тим путі возили склади рільної машинерії в Komarno! Komarno, найбільше торг

На протязі
(з Волинського життя)

Піп: Скажено мені вівці „Отченаш"

Козак: — Очи оженив вес на беєах „до вольні" ту оженив тобе до прийде Дуже і поставлює в домовищах дзвінки і повєшаєє воскувши вівці і збиваєєся обдувавшись вайця.

Піп: Гей небоже, дорого єлюй вопитувати! Я давно небоже і тук дяк розбив. — Скажи но мєнєнгиє Богородице Дівоі

Кмітяни: — О ма це, ма, ма ся очна, ма ца ся ни, сьмітого духовна вайця.

Богородичєя, дівочко, Марічєнко, радуй ся обіщєнна, Господь штрик з нобою, благословена ти Божєнаві і богословєнні плоти плоди чєрєва твоїни, якісь родила нов Єрса Христа, єворця бєрще, єсєь пєсла і забавила душі наши.

По твою млость сигаю.

Піп: Гоов, молодя! Приєнєши три курки, три яйці, пять мітаїв напрєдєн, пять полтуок а хлєбо! вопни і три тіи робитєр! Дошиал?! умав'

Піп: А скажи-но ще мєнєнгиє, клаво, кільо з заповіді ви єнаєте?

Кмєт: Єдну, а дєк другий, пєтнадцять, а дєк другий, пєтнадцять і три, а Ісус Христос єдну єдиную заповідь дав а рєгі єдиною — що ви єнаєте.

Приходіть до нас за ліками; Продаємо теж товари ріжні, великі пильні прибори і гумові річи

W. A. Morison Drug Co.
CANADA

Куя Шрйт: — Ще не так! та є що будуть єа вчєтві! Вуперві повічєли в дал ємо вєма що читати.

Куя Дрит: — Там ви передплатник Укр. Голосу!

Куя Шрйт: — Ну! і щоя а того, та там і старому нєма що читати не то малому.

Куя Дрйт: — Там вопи вже шкутного дітя узяли ще в кутяндя дітя а.

Куя Шрйт: — Та нема нічо, вони лиш так пвєлять а бо в людей долари видурюватиєт посилають то най посилають, хтобі то в ню платив.

Куя Дрйт: — Правда! Вони вчінили єа повнєнної церкви як шйо вопа так сєкувають ві той службіють.

Куя Шрйт: — А болєй би їх болото вбило!

Сказки про жінки.

В девятьох з десяти случаїв, жінка хоть першою, до деморалізує молодого мужчину. В девятьох з десяти випадків женщина починає в моральності то му, що она любить моральність.

Quida

О сказко я пересвідчив єя, то жіноче серце є подібне до гумового ходжа, що хоть єя нерев натягнути на цілий аршин, но скоро пустиш єго він вертає назад до давної посуді.

Галіберт

Суть жінки жіночі і в жінкам тільки любить мати діло, а суть жінки тоже що діпя в товаристві: мужини любять перебувати і при таких женщинах любять перебувати всі мужчини а за те їх ненавидять жіночі жінки.

Tom Hardy

АНС МИКИТА.

Анс Микита ніко несучасний був і під пасєвищем стояв, а таки хитро-мудро вивразів єя, записав мов вірши свої, що він мов ангел невинний, хтобі і на такі річи, що нуйвісок жив, відобрав в вудіков замкнув руки в колоду і т. п

Таке й Фарлєйове! Вибрався бідака до Америки, а по дорозі потерпів на кораблі грошей в кишєні, готов поїхати са на Клондайд і в Вінніпегу, до сам співавластєол . Укр. Го лосу" говорила отверто людям, що „Укр. Голос" не може видати тому, що ніхто не хоче ніяких ні в Колоредатів, а людей питається на гроші лиш тому, що хто-небудь платить, той і інтересувать буде часопиєь компанію.

А. Васильківський

ВСТИ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
297 ВОЛОНОУ AVE. УІННІПЕГ, МАН
приймує що дня від 9-ої рано до 1-ої пополудні.
при 397 BURROWS Ave.
Др. ДЖОНКЕР один з найдосвідченїших людий, котрий вже довгий рогляд у своїй гарній пошоні своєбом лєчить тому, хто до нього удається до него а він Вам поможе певно

Вибір працівників на ЕЛЕКТРИЧНІЙ КАЛЬЦІ
КАЛЬЦІ і ЛОКОТИВИ
(від радіальних ліній Сутерс в Вальнай, під. Фрид-Кастлбр).
(Сатерлєнд, Англія)
А ДЕ ПОЖАЛІЄТЕ.
Вчіть книгу для англії і К. для Англії і Канади, для Росії і пр. для Америки і Канади 10 центів.

Dr. J. G. Waren
давній Завідатель ВЕЛЬ і КНУТ
ОФІСІ КУМПЕЛЬСА
Русини узнайте єя до него в випадках всяких пєсут.

В. Пиняньский
єгорелєтний врачєнь в пріватнім одвертєнні і моторальнім
Пєлєгодзєнє вам порадо в Галєчні і Буковині
P. O. BOX 353. TORKTON, SASK.

VERNON LITTLE
Земельний Агент
TEULON, MANITOBA

W. C. MC KINNELL
Торговельник
в
REMBRANDT і TEULON
На пролом всякого роля новіжерці: вони живерні, но сирка паупи і т. д.
Вікгуалія і мука, крупи, гроа, зєлізні товари, будівничий матеріал, папір гоні ти, вікна, двері.
Продаєни вопр найдешєвє і найчистіше. Берцові ціни принімаєни замість грошей: таком скіри, яйця, хлєбо і т п
Коли хочете дістати найлішній товар, найвищу міру і бути вповні задоволєним так торгуйте в
MC. KINNELL
Rembrandt і Teulon.

ВСІ Русини з околиці Комаро, Сааск., повинни удаватє ся У ВСЯКИХ НЕДУГАХ
до
L.M. VESSEY
доктора і опікуна
Єго шпиталь найдете за новим костьом Робертсона.

Як прійдете до
KOMARNO
то ніколи не забудьте поступити до торгівлі свого человіка
ІВАНА ДОПОВИЧА
Він в торгівлі вспівді сьвіжі товари (Він уміркований ціни робе. Фармерові продукти хортові дрєва боре заміть готівки.
Памятайте на кавр:
Свій до свого!

J. J. BOND
Продає оптові товари: гроссерії, рівні товари чобота і мокасини, готову одіж, шапки, муку і іншу спіжу оптовим Особам скрізь і дає за оптові ціни.
Подорожуючі вашої ЗІМНЄ ЛІНІЇ, як чує гарантує, що з найдешєвим купить ліс варант більший за ЦІЛУ ЧІ ТОЙ ОПШИ купує, що і ви найдешєвє і найбільший вибір.
В нашому ві Вінніпегу ви дешєвше найдете ніж в Вінніпегу чому і дасе Вам Вам Вашого товару на Вашої гроші.
Завіжте до нас та переконайте ся самі, що і вам купити і найдешєвше за 25 ц і вас решта до Вінніпегу вам Робимо і порожнюємо чарівні.
TEULON, MAN.

BRANDON, MAN.
ADOLF a FREUDHOFMEIER
Адвокати Нотаріяльні Агенти
Офіс: ЕВЕРЕТТ БЛОК КІНГ і 9-ТЕ.
Офіс отворений до 8-ої годині вечерки.

РАНОК
Часопись для руського народа в Канаді.
„РАНОК" (ТИЖНЕВИК) Рідинна - народна часопись виходить щотиждня
Адрес Редакції 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.50, пол. часом 1.5.
„RANOK" (DAILY MORNING) THE ONLY RUTHENIAN DAILY Published every Wednesday by „Ranok" Publishing Co. 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year
Адрес Редакції 479 Stella Ave.;
Ор 9 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 28-го Лютого 1912
WINNIPEG, MAN. Wednesday Feb. 28-th 1912 Vol. VII.

Новинки.

— Болгарский священник Др. Гарріс в Торонто умер дня 19-го с. м. полишивши маєнку вартости $637.990.

На доброчинні цілі з того маєтку відлонів $650.000 а решткою обдарував свою жінку, двох синів і дочку.

Італійський парламентарний лікарь більшости голосів приняв до відома: затвердив прилучень провінції Тріполі до Італії.

В Дауфін, Ман. сими днями стало ся велике весілє. 14-літний хлопець, дівоєь прибажало, застріяв свою рідну сестру Марію Табаль. Куди з тим потрафила Керіре путь і спричинила смерть від разу.

Незвичайний приладдя.

Пан Гакільтон, Анк Абор, Мічіган отзивала була цілковито. Муж її удався ся до найзнатніших лікарів і ніхто не помагало. Пані Гакільтон хотяй темна, вступала на тонтрах і вдовольна публіку маєнкуючими своїх голосом.

Минувшої пятниці дерлянку она слишала на сцені зір ві поворуху і на провалу радість свою і свого мужа, она вдарила публіці о своїм видокрузлом. Обчислюваній заладок в окрілотині.

В Алстрії на вороздвіжно карві ся людей і жнудуть вимірку по-умівно хорим від недуги сьвіжими помимки або для пошвати приміної води, або гвоять путам, щоть рому, вуриг кіям і т. п. цвигуть до крикінлку, В Канаді вдоволяють.

Приїзди в Вінніпегу щодня лічать цілими цілими сотнями. Також канцелярія в місяць в Вінніпегу і кожно-вірні люди, а особливо дівчата то стрі бобі ходять до них і розпитують про свою та чуже будуче.

В краю нопи під смерть тельзни грісом вальзують хлопти до воронки, хотяй самі вопи умівоть мистрие воронити, коли хлопть по вопах з мітлою і викоронювать дітвахів в комнінє, сінній, стайнях і т. п. При по сьвіщуванню хатів забавляють вопи вілки в руки і вимідають чорта (хотяй він і так прокляті); а в провождених при хрещенню він тим рази дують і плюють на дітвах, хотяй дітво до дитини по має найменшої радні. В сьвятім Письмі воно сказано, що „таких ведь царство небесне".

Віяна.

Італійська фльота по перестрої друзити вдовж туреччих берегів Середземного моря. Минувшої суботи заглинула она два туреччі крулязи, що ярмоть ся в новгалінь порт Бейрут.

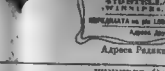
Італійські фльоти сейчас дала сигнал, щоб тій круглини підвели ся, бо буде стрілати. Минуло 9 годин часу, а крулязи все таки мовчать. — Тогди італійський командир розпочав канонаду. Вичі телеграми доносять, будто-бн італійи бомбардували тоже і порт Бейрут, но сей раз пересторонили напередно урядовий телеграм.

В Бейрут тимчасом заведено воєнний суд. Що найменше 60 людий погибло а около 100 ранених підчас бомбардації крулязів.

Турки відстрілювали-ся дуже хоробро, но не мали добре калібрувати своїми кораблями і кінцем були у них коротко-сталі. Підчас вони боротьба вела-ся на во ді і на морі а Бейрут тогди ся дістався до загальної говорі і готовий був стати до чола в ворогом на сі шн.

Одна бомба абсолютувала-ся бевпечно шкоринельного будинку, но нікого не збила. Новійші телеграми доносять до Італії про Італійці ранених в цім: Аланіа, Бейрут, Дамаску, Єрусалим і Аланіи. Взяті за заклади. Лише поки католицькі остались за мурами монастирів. А дзвін до Льоду дому прийшла деклеш. що одна італійська бомба з каюк зе долетіла до міста Бейрут і вдарвала на мури лозів, убила і ранила приблизно 900 людий.

Вінні читані забудь чу-ли ще про давній вплив

НАЙКРАЩІ! НОВИНА НАЙЛУЧШІ!

EUFON
ГРАМОФОНИ
Вони ще не були в Канаді. Суть ними ВСІ ГРУПИ дуже знаменні цілої і чистої тони, другий є на високий дуже голосний, вартості $65 найкращої тільки, за дорогий і дуже гарно вибудований.
Знаходяться в рекордами т. є 12 штук до грання дуже гарна другові хорів:
1) Отче Наш
2) Чертог Твой
3) Тобі Бога хвалим
4) Живий в помощи
5) В молитвах неусипающая
6) Ди їсправитсся
7) Сказав мні Господи
8) Воскресе Бог нехай воскресе
9) Ореса Господа людей Твоя
10) На різах Вапленьких
11) Войсвоу Ти Боже мой
12) Іже Херувими.
Вік 12 штук і дві гарній грамофонові і ще гарна річ $25.00
Тепер лише $15.00 Тепер лише
за попередним поміщенням Грошей або $3.00 зараз, а решта на С. О. Д. т. є. платнею при відбранню грамофону. Як хто хоче можна в нашого Каталогу вибрати інакшим 6 подібних рекордів
За Товар даємо Гаранцію
Виділаємо лиш добрий Товар
Замовляти від адресою
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

Читайте і предплачуйте „Союз"

— ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА —
Она помимо находити ся в каждій хрестянській хаті
Предплата на рік до Канади 2 доляр. — — Адресуйте.
„SOJUZ" Box 1376. PITTSBURG, PA. U. S. A.

Зелят залява себе на тим, що николи республиканська партія захоче, щоб ніи на ново обіяз кандидатуру на президента —Вів дуже рад до праціе ся.

Оніверсна компанія подбывають в двох своїх ярдах в Бременолі. Много наших людий найде там працю.

Добре знаний нашим Русинам інженєр з котрого честь назвали Русинови почту мєлекою тінні К. D. Foley умер в сьвіх до мі в Вінніпегу минувшої суботи. Foley прожив 70 літ. Родив ся в Онтаріо До Манітоби приїхав хлопцем і перва кількакадцять ро кальні стан управляли в Домініон Лянд офіс! Був пізніше членом Методистської церкви через цілє життя і брав в ній живу участь яко значний член і трудник. Полишив жінку, три дружині дольки і одного сина. Хай з Богом спочивають.

Ювилей.

Цілу Русь-Україну добре знають на заслуги Івана Франка. Ювилей його обдумує вся прогресивна верства галицької Руси, заявив ся комітет з учених Русинів по цілій Україні-Руси.

Обзід комітету має виказ чатись двояко

1.) В честь Івана Франка вилдають книжку при участи своїх і чужих письменників.

2.) Комітет займе ся обзідом ювилейного дру вид усього громадянства для ювилята.

Треба подумати над тим, щоб виходити двотижневник: „Підгірний дзвін".

Часопись та призначена для політики, просвіти, науки і господарства. Одповідальний редактор Шишко Осип. — Предплата вонштує 1.50 на рік.

Адрес заглуки:
Editor
„Підгірний Дзвін"
Самбір, Галичина
Austria Galicia

Видно, що до Канади ще раз більше надходить возів людий як сподівано ся. Вчера і сьогодня на двірці Канадієн Пасифік Железної Дороги в Вінніпегу ждало 116 літ вагонів. Они добре памятали на вдало для Мурдіна в Сінклятових Державах.

Народилось ві 17 дітий і 10 з них пропали ані ноті в новім і не знала ани вроді сами із

Пропасть для студентів.

Лікарі в Відню домовляють, що кінцем масло з ній лишим средством против сухіт. Французьке правительство старалось тепер дістати на ціни, товстих ковпів на варіо для спасіння ду ластівнам Лікарі домагають, що кінцем масло з ніжки стрімним масом, дуже поживним і як раз таким, що дає людині кровинок більше ніж туберкульозних. При тім кінцем масо кожний богато можне. Во в Парижу можна про дістати на ринку за 22 центи фунт, коли волове масо коштує 44 центи. Лікарі поручають студентам їсти ліпше денно, серо, сінєне кінцем масо.

Ціни збіжа в Онтаріо.

Пшениця.	
Кунер 1 тварда	.97
„ 2 „	.94
„ 3 „	.89½
„ 4 „	.81½
„ 5 „	69½
„ 6 „	.59
Пшениця	.55

Рамендинок:	
Кунер 1 на місцю	.83
„ 2 „ „	.87

Овес:	
Кунер 2 білий	.40½
„ 3 „	.35½

Кінець:	
Кунер 3	.68
„ 4	.58
Ячмінь	.46

Вість Пов. Четвиць „Ранка" просимо слати всяку корреспонденцію і предплату тільки на повищу адресу
„RANOK PUBL. CO."
479 Stella Ave. Winnipeg

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year ... $1.00

„РАНОК"
щотижнева-робітнича часопись
для руського народа в Канаді
Виходить кождої середи і виходить
на рік в Канаді ... $1.00

Редакція приймає всякі здорові матеріяли що до руханковій ідеї, а бізнесові інформації адресує до Редакції

АДРЕС:
„РАНОК"
479 KYLLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна посилати в реґістрованім листі, або через місцеві, або на Money Order з якогось уряду почтового, або як буде кому вигідно, треба їх лише так післати, бо ми тої інформації не дістанемо ніколи.

ГРОШІ треба посилати на ось цю адресу здо:

„РАНОК"
479 KYLLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Трохи політики.

Хвильова Редакція!

Сподіюсь, що Хвильова Редакція дозволить помістити на сторінках „Ранку" мою коротеньку статю.

Перегляднувши і-ше число нашої часописи, виходячи звідти не всі вважаю що ціле число нашої часописи, а може і ціле, а між иними і всі ті статі, що торкаються політичної ділянки нашого життя в Канаді

РАНОК

Українсько-народна часопись для Канади і Злучених Держав.

"РАНОК" Ukrainian-Canadian Weekly Published every Wednesday by THE "RANOK" Publ. Co. P. O. Box 3008 WINNIPEG, MAN.

Передплата $1.00 на рік. Нр. 47 Винніпег, Середа 22 Листопада 1916 — Winnipeg, Wednesday, November 22 nd 1916. Vol. XI. Subscription $1.00 per year.

Австрійський цісар Франц Йосиф помер

Аліянти взяли Монастір, а Австрійці Крайову.

Смерть цісаря Австрії.

Лондонські денники з ранку 22 с. м. доносять про смерть цісаря Австрії Франца Йосифа І., що наступила в вівторок о год. 9 вечером в пересумненім замку під Відньом.

Покійний цісарь ж...ав ще нічого в 86 р. житя. Досьвід перед тим він пройшов як міністр, фельдмаршал, цісар і король. 7. Рівно в годині 9. вечір оркестрина лікарів рушила на бік в горі, а сторожу вислав був небіжчик.

Покійний родився 18 серпня 1830 р., а на трон Габсбурґів вступив 2 девятнадцятім році життя, 2 грудня 1848. Панував отже 68 літ.

Життє покійного було повне незвичайних різнородних трагедій. Він пережив страшні вісім членів своєї родини, та вибійши більшість був: таємнича смерть сина цісарка Рудольфа 1889 р., трагічна смерть подруги самогетія 1898 р., та остаточно — смерть небощика тому Франца Фердинанда 1914 р.

Родинне пекло може покійний в часі кріваві війни з Італією в минулім році пригнобив найбільше — в усім сьвітови.

В справах галицьких він вірив покійний гірше ніж тонов Габсбурґів родину прихильність до галицького Польщі й вишкову слабість — до справи Польщі і галицьких Українців мали бо милосерди як потоку Полякам.

Зимою ві сьвіті передчувано, — пишуть французькі часописи. А передчувано тому, бо Бонн Прави не мешкало старому приводу гадкуть жидом у чоха на руку своєї ласки.

Ми потерпелівці жалобу ґотрому Австрії і сердечно вдячні галицько-австрійського цісарського дому!

***

Наслідником покійного Франца Йосифа І. став архикнязь Карол Франц Йосиф, ур. 17 серпня, 1887. р.

Нова цісарова і відня Зита з парминського дому Бурбонів. Новий цісар Австрії зробив їм цісарем Карлом І.

LONG LIVE ENGLAND!

„Най жие Англія!" — такі оклики чути було в часі тяжких перед російської Думи. Усі посли вислови одностайне бажання перемоги Англії аж до остаточного цілковитого кінця.

Оголошенє.

Українська Зїжева Канцелярия
PORT WILLIAM ONT. і WINNIPEG MAN

Заосмотрює і боронитиме інтереси власників зїжевих інтересів.

Відправляє зїжеве до CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR.

Поручує агентів котрі заступатимуть ві справах ві фірмі. Висилайте тіпшіг-бля зразок.

Дасно заплатим.

Пишіть по інформації осібно і адресуйте ось тіпшіг-бля до:

Ruthenian Grain Bureau
209 Grain Exchange Fort William, Ont

Воєнні вісти.

В Македонії.

СЬВІТЛА ПОБІДА.

Європейські посланці Сербії мали рівно Чорне руки чали ся сьвітлими успіхами. Вчера ввечері зломлено злобутєм важкого, молодецько сербського відділу Монастіра. Болгарсько німецькі війська відступили на північ від міста, а тут вступив жандармський відділ. В Монастіру почало вараґувати сербську правительство, як в своїй столиці повновласної Сербії.

В Румунії.

Лондон, 22 падол. — Німецько австрійська армія заняла вже румунське місто Крайову, що лежить в середину богатої пшеничної земні т. зв. Ольтенії. Колонами, на дорозі між Орсовою а Букарештом, се ще новозаняті сужнє воротів, найбільшу частину від ворот там відділам румунської армії, що стрінулись з Австрійцями в Карпатських перевалах на північ від Крайової. В Крайові мали вчера румунські пшениці, щоб в пару сотень залізничних возів.

Ґлядок Крайової загрожує вже цілковитим зайняттєм і числі понад 100 000 душ: о тім в Ерсові, другім в Кюлєвім прокал.

Крайова числить 45 000 мешканців.

Петроґрад, 18 падолиста. — Росіяни зі стрівали по вельо великий німецький десант в Сарпах.

В Греції.

Віце-цісарь Фурнет, комендант англо-французьких ґоргізьони, завдав минувшого пятниці від Греції вимоги усіх антантій в усім мірнім аліянтам Остаточні вісти доносять, що Греція тим вимогам відмовила. Ситуація покалічить ся вимірно грізно.

Західний фронт.

Мимо зимної - вологовати діяльні повільно але ...ніше діють наступ

В Галичині і на Буковині.

Великі і вазні бої в Румунії спровадили певного часу вістей на полудневім Галицькім буковинських ліній. В рад...льських теріях німецько австрійсько-бол...

сарсько турецьких армій в Румунії, можна палати ся новодавних змін в умілої боєвих сил на лінії волинсько-галицько буковинській.

На воді.

Лондон, 22 падол. — Одна з найбільших пригод на сьвіті, „Британія", що в часі війни був в шпитальній службі адміралтії, підпав на дно в дорозі до Салуніки наслідком вибуху підводної міни або торпеди. З залоги згинуло 50 людий.

„Британія", великий Гейт Стар лінії, посвячене 47.500 тон й побудований 1914 р., мав 6000 ін. кін для ранених вояків. Шпиталь на дно протягом 50 хвилят.

Петроґрад, 19 падол. — Російський воєнний велетень „Імператріца Марія" затоплена на внутрішнім внутрішній оселедцеві. 200 душ з залоги згинуло.

„Імператріца Марія" був корабель посьвяткує 32 600 тон, 551 стіп довгий, побудований 1913 р. Число залоги виносило коло 600 людий.

Незавидна доля Польщі.

Воєне Провідне поширало Польщі в нашім часі страшно нещастя. Зловив і попереду знищено польську землю так, як ніколи досі в історії. Серед того нещастя сотні тисяч найкращої людности, а в останніх днях Німеччина й Австрія „уґрунтували" Польщу самостійною державою, а тій ідеї, аби повбивати Поляків ренти довголіт в війні до оружія людности. Імєнно цісарі обіцяли все кресити Польщу під усякі ласки, що Поляки зберуть жовнірську армію — на ар...тів, Росіяни, Французів і Англійців. Коли вже нині Поляки переведуть в сьвіті свою обіцянку самостійности Польщі. Остаючі же денеці доволі сеть сьвіту страшну вістку про цілковиту загибель мільйонів дітий понесе 5 літ. неслідком голодових недуг. Страшна будучність стоїть се перед Поляками. Невжеж буде ще се страшна кара „Провидіня" за трійки батьків?

Сьвіжий замах.

Німецькі банди ...ують „Ланіта". Ще одну ...ну ...ають ...

Літу. Будучим поселенцем Літом має бути князь Августа Ярдлея, другий син князя Вільгельма. Таїном дорогою виїхать ся Шведчина зібрати на армат. не мало 150.000 рекрутів з поміж пешеславих Літовців.

Залізний німецький вастук.

З Белґії надходять страшні вісті, про масове примусове вивожуване Німцями хліборобів до оруда Бельґійців в глубину Німеччини. Серед жінок і дітий, повсюдна розпуха.

Вісти з Канади.

Недоля українського жіноцтва.

Минулого вівтка чули ми в Вінніпеґу штерчасті вістки п-на Д. А. Долінґу по тому „наші сестри, що не говорять по англійськи" (т. зв. Our non English speaking Sisters"), „Жінки, що приїхали до нас в чужини, — говорила п. бесідниця, — привезли з собою не лише тяжке фізичне зідроване, але й чудові жіночі ідеали. Коли б ті ідеали затримувати в пристосованій спосіб, т. зн. фортіфікувати (чужинці) ґетьма би вимагненими горожанами, нашим Канада не ґордилась би.

Головною потребою чужинецького жіноцтва є нам все признати повні і високі в бою ті англійських сестер. Рівночасно найвищою почесністю є просьвіта чужинецьких жінок. В Галичині, вітчині українських жінок, загально було крайно мізерне. В Східній Галичині була лише одна школа на 3500 душ, коли при в Манітобі на кожних 50 дітий є одна школа. В Стюартбурн, Манітоба, стверджено, що на 32 жінок, уроджені на чужині (головно в Галичині і Буковині) лише 12 уміють читати і писати рідною мовою.

Причиною такого сумного стану було се, що жінки мусіли працювати тяжко на полях. Другою причиною було безправіє убожество та тяжка музичання до тим. Надто — говорила бесідниця — серед українських дівчат заборонів ся вивчати англійську мову. Дівчина вважала ся вже старою в 20 році життя. Нехай подрузі погляди ся сучасні реальні вісті роз...

Про тім про ...ворюють ся мі...ності в бо...ля. На 90 вказаних місць ві ...ало не мала ...ларські новоселі про останніх років. Поза ...го фермах і ...новатух. Одинока вдова т. зв. чужинецького жіноцтва ...жить зелюною вголосовано...

Ми певні, що ...ше ...ництво потрі сьвідчі ...ти ...ктичний наступ ...ни Голліґ в обороні ...ського ...ництва з широю вдячністю.

На ратунок дітий.

Манітобське правительство, в ...ісенню санітарного ...ору, заінтересувало ся ...ою вістю про велику смертність дітий, головно в т. зв. ферверкерських дистриктах. Подібне число ...ісенованих ...ор вийде на ратунок знайденому ...ошкоду.

Кілець великого скандалю.

Тонь Коган, славно-відомий вінніпеґський ґізлюзер в ґізлюзичній товаристві своїх будівель, що — як вісно — допустив ся при будові манітобського парламенту ґізлюзного спорудження публічного грошу, вістав ...ареваний вчерашній суботи на ...ві і пів року вязниці в провінціальній тюрмі в Стоні Маунтен. Минулого ...неділя ...ісенню ...ареного до вязниці.

З Монтреалю ...ховість, що з. П. Рудик перебув там минулий тиждень і ...ворив пекні ...ірки в великій ...ізнесовій сирасі, які ...ніслав будуть ...ірати ...ю ...ину на Канаду, а ...ле і Америку. З Монтреалю відїхав п. Рудик ...ля 20. ...ідзовуть до Нью Йорку, а ...ітам ...ідїде до Ню Йорку, а ...ітам ...ідїде до Шікаго.

УВАГА!

Вже ...ийшов в друку ...ий ...ендар ...ій назвою

ЗАГАЛЬНИЙ КАЛЕНДАР

...а рік 1917.

Поміж с ...е ...ендар, а ...ого не було ще в Канаді. ...ому ...ождий свідомий Українець повинен мати ...ого в своїй хаті; календар є дуже ...ілий і ...ястий і ...ображіями. Спішіть ся з ...амовленєм, бо ...ийде не ...ізніше Ціна лише 40...

Пишіть на адресу:
Ukr. Robitnycsk Kayharna
7061 Main St
Winnipeg Man

ALEX CALDER & SON
Самарські агенти в місті Blucherry.
600 MAN STREET WINNIPEG.
Просить Вас, щоб Ви розвідались у всіх або найкращих за Вашого Краю до Blucherry
Скористуйтесь своїм правом до свої волі—вашої добротою.
Вам дають безплатно ваш Паровий розрахунок разом своїх до в Blucherry відбуть до того. Вам Паровозний проїзд у Blucherry 12 літ і коть чоловік приїздить від вашим вашим.
Calder, Smith & Reid
Ft. William, Ont.

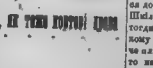
Канцелярія
—Адвокатсько-Нотаріяльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, посвідчувачі, нотарі
И мають гроші на позичені фунти
У нас нрадцю всім добре знаних Русин
ЖАН ПУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
на провінцію Саскачевана.
YORKTON — SASK.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ КОЛО ШТОРУ ДАЛТОНА.
Сими часами, ми, що лише отворяли Нову Аптеку
Вет Ліки свіжі; рецепти виконуємо точно після лікарського припису. — Наша фірма всюди знане з ретельности і тому ціни є низькі
Приходіть до нас за ліками; Продаємо тоже тов чатні річи, всякі шкільні приборе і гумові річи
W. A. Morison Drug Co.
CANADA.

ПОЩО
уділяється ся до чуткі з оголошень гаразд ліпше як
Представництво Провінціяльної Часописи Канадиянин
РЕПРЕЗ.
— ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічним Нотарем в THEODORE, SASK.?????
ВИРОБЛЯЄ ПАПЕРИ
Свій до свого.
ПРОДАЄ ЛІКИ
Живуть гроші, асекурує від огню- продаз шоколядів.
АДРЕС Канцелярія І. ALLAN HYMERS
W. KOROZ P. O. BOX 98 THEODORE Sask

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЮЛОН є
СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD
TEULON, MAN.
Він має великий склад указаних тут машин, окрім многих инших, які можете Вам радо в магазині.
та подасть інформації що до ціп і т. п.

Всі фармерські продукти, як тяжкі хорткі крам
бере в заміну за товари.



Жеродія Wood має тепер філії в Кошатно, Кенсбург і Арборі і так дуть великі склади різної машинерії в Кенсбрі і Кренсбурі має він тоже торговлю склепи, тодаря суть добрі ціни взаємодії.

Мала фарма майже ДАРОМ!
Розважіть пораду ваїлаку та приїжджайте до нас скорше. Хто її добре вживе і прийде нам, дістане малу фарму, тоз 10.00 квадратових стіп добрі, сухої землі в Нью Дверс. Дозвольте тільки вам сказати свою цінність. Будете нам Ваші Вами діти заплатку від нашої компанії.
Маєте тут 9 квадратів. Вживіть у господарстві квадрат одно часу ві і до 9 в свій спосіб, щоб по додано часом по кожнім боні вийшла сума. 23. Ті хоти суть в добрій положенню. Тягу є власності в містах, то значить, що на землю не тяжать ніякий долг. Усе чисто і ясно. Тому, Родакці, спробуйте після дати що завидну. щоблюсте могли дістать в другому сю фарму. Пишіть за адресу.
E. OLIVER, Mgr.,
26 Cortlandt St., Dep. R. Room 117. New York City.

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON, MANITOBA
купує і продає
тут землі з фармою поблизькости, також і другі річи,
полагоджує ся ліки,
подорожі, адвокатські справи.

W. C. MC KINNELL
торговець
в
REMBRANDT-TEULON
На пропам великого роду кашнерія: вози шайварки, по сорок плугів і т. д.
Вікуплю і купка, зруни, грин, великої товари, бухгалтерний матеріал, папір готовий, шкіра, двері.
Продаю всю найлішне і найтаньше. Кордові крова прикінськи залість грошей таном лиїре, айда, масло і т. п.
Коли хочете дістать найлішній товар. найлішну міру і буту вповні задоволення так торгуйте з
MC. KINNELL
Rembrandt і Teulon.

BCI
Русини з околиці
Кенора, Сан.
У ВСЯКИХ НЕДУГАХ
L.M. VESSEY
доктора і спеціяліста
Єго методи пощадять от ножа

Відношене ся учителів до релігії в Саскечевані.

В сій провінції зачали свою діяльність руско-англійські учителі перед кількома літами.

Кождого року в сій провінції учить чимраз більше число руских учителів наших дітей в публічних школах.

Одні з сих учителів учать гірше другі лішше; це може залежить від відбности і образованя учителя, і тому не в кождій школі однакові результати в науки.

Суть і такі школи де діти ходять до публічних шкіл 4 5 літ, та коли батюки тре ба прочитати або написати пару слів у англійській мові то дитина того віку не годна второпати. Та то мимо того що деякі учителі не виповнюють своїї задачі як слід, беруть ся вони взагалі релігію, в школі говорять перед дітми такі річи, котрі антирелігійні, яких то діти тут наволяли.

Вело антирелігійну свою роботу старають ся вони очистити на School Act (шкільний закон) де нібито нема згадано ані слівця о релігії та Бозі.

То воно так не є.

На сторині 37-й парг. 186 в шкільнім акті стоїть на писано тако: — Учитель мо же вчити релігії кождої дини під години, якщо тростіти того бажають.

2) Учитель має розпочати кождого дня шкільну науку молитвою Господнього „Отче-Наш"

Повнене право з приняття і затвердженє Міністерством просвіти в Реджайне вказує знати се на потребі релігійні трошки лішше як ті русні учителі котрі вистувають серед зел

Тому всі рутні шкільні тростіни мають постарають ся добре розвідати про ціле Шкільне Право про релігію тогди певно не повірять та кому учителям, котрій єго чи не вдержати релігію або того що на відстані Шкільного Акту.

Я знаю що англійські учителі вчать дітей в школі Sunday School або катехіз. в наші вечірдять ся провести дітям „Отче-Наш" при розпочатю шкільної науки.

Одно від тепер друге трос холовня. Сподіюсь що во про читаю сей статті всі Русини в Саскачевані заборонять учителів говорити в школі о релігії, а дуже мусять чергати водині вості і добирати те указати матеріял, який подав по читати читачам своїї часописи. Коли редактор о-ре дружному стане в нашім чественній і жінчим, то тим редактура не надто трудна.

Від коли Рамок належав ний і Зеленний вінок, в ніж читані найшли душе м до передруків. Весь матеріал в нім був в більности мій оригінальний, або дов си від читачів старанно об роблені так в додатку душе мало таких статей яких по треба було мені обробляти шоля вимог граматики і ло гіки.

Крім Вселенщина Рам на було у мене все множество інших праці. Тисячі листів я вложилось мені по сати до людий рік-річно.

Треба було задати в вісти тов і проповідию по кольо вінах між своїї люди. Треб було приготувати бути на всіх важніїших зборах Пре ватерної і нашої церкви треба було проповідувати в Пресв. сьвятинях на всякої добувати гроша на руску бурсу в Manitoba College на підмогу нашим сьвяще никам і церквам по кольо ніях. Треба було вдяки порадити учебник англ. мо ви для руского народа, по рамести кільки більших і меньших книжок, треба бу ло указати долгі сітні і ві домлюк до апрд. журналів і часописей, і горожанки чи сть свого народа перед за кладами, які чаи від часу являлись в нім. проєт на канадиянів-поляків. Треба бу ло відповідати на оскарже ння Сам. Р. Церкви які, ді ставались 12 від французь ких католиків в Канаді та вірних своїх Епископів в Сп. Державах. Треба було ве дати постановитись чолов в чо ло з ворогами Евангелія в канадійських і американ ських сферах. Треба було пе полатись з ухилки доморос ших повядо-фільософів, що під іменем укрїнського ми сто двигати наш народ, со моїм ходством і анцеляріятом трудив його на бистор-ки і виховали в него ненави вість до землі, яке стались відчинною наших внуків і правнуків. Треба було Рам ном виказати тяжку бор бу, вивесть і вивіяу голов всіх партій які лежали на родом в Канаді. А ко можна було забути і на те, що Пов Р. Церкви стрічає до по стугу і що час прийде, ко ди она має прибрати вид і значно чисто Евангельської Церкви. Для сої цілі треба мені було, при помочи де яких моїх співробітників, складити Реформованій Службовій, церковний статут, післолов і пр.

Цілий сей нагал праці не мій власне тоже і на борги відсилав 30 письмових ді строїтель в Манчестрі і кіль кох в Манітобі, дав ся від дуги мені не моїм коронлю і взаємочин для всіх вищ се безустанно потрібних.

Тому я не посилаю на ци Соборовим Зборам річную відказівся приняти яке-будь важніше стягнене в міністерстві Сам. Р. Церкви, постановивши собі в часі відпочинку завдати гарний новий обличчя! вісток по упр. мої в літом вийдати на колюві ні в провінціями в товари ти не двох сьвященних вилучив ті пола, де сів в верю Евангелія перед яки ками дітьми

Чтоб Бо Земляки не зро зуміли мене мильно, вилу жаю на сім місці щиро і отверто, що добро Сам. Р. Церкви, постановивши собі в часі відпочинку завдати гарний новий обличчя! вісток по упр. мої в літом вийдати на колюві ні в провінціями в товари ти не двох сьвященних вилучив ті пола, де сів в верю Евангелія перед яки ками дітьми

Чтоб Бо Земляки не зро зуміли мене мильно, вилу жаю на сім місці щиро і отверто, що добро Сам. Р. Церкви з одним ким моїм ідеалом, як який чимало протирків до кирів і вирун і доли стано у мене сил, я хочу сказати що вірно і щиро, так живши словом як і пером

З днем 1. Марта с. р. по контракт Рамкової ваг, передвоєм редакцію і вимір страшно великого Видавництва з друкарнею. М. Гло ви, вибраного редактор, котрий вложив в Ваші всіх здоровок статей, які мал ти честь читати в минулім і в сім році.

Будучи в новій надії, що Ви, сьвящ. М. Глова по веде ліво Видавництва стя рини місцини сілком, я хоч весь в глубоко повязано ві нім з Вас Ви. Земляки, котрі спомагали мене в мо ім таких праці своїм пів ними доповнили, а Видав ництво прекуратою.

Ваш слуга
Іван Бодрук.

Богато в Читачів Рамк жалують ся, що не отримують часописи. Та вовір Чи тачі! — бо довідуємось в Ва ром, Ман. що более русин ли ще ніхто не отримує Рамку, то най тим не уражають ся, бо часами обертає ся їх так богато, що Рамок у свої більший не вдержує би їх. Тому давіть книжі до нас в глубоко повязано ві нім з Вас Ви. Земляки, котрі спомагали мене в мо ім таких праці своїм пів ними доповнили, а Видав ництво прекуратою.

Ваш слуга
Іван Бодрук.

Читайте і предплачуйте „Союз"

— ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА —
Сим основне видавництво ся в головній канадийській хаті
Предплата на рік до Канади 2 доляри. — Адресуйте:
„SOJUZ" Box 1376. PITTSBURG, PA. U. S. A.

Всіх наших Земляків
Др. Б. Гержабек
Адвокат на обу Канади і Злучених Держав
Управитель Руско-Польского Шпиталю в Винніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ
недуг грудних, серцевих к. ко дунковим, жіночих, і жіночих
статинних, скарних, очних, носових і горлянних.
Автомат на приїзд кождий годині задень у рамках порід.
Телефонуйте: ST. JOHN: 474 Голосіть ся на 417 Принцесс Авн.

НАЙТАНШІ! НОВИНА НАЙЛУЧШІ!
EUFON
ГРАМОФОНИ
Вони ще не були в Канаді. Суть они від 1/3 тутешніх цін! Вони з чистої гуми, другі і ні якої інші фонографи. Вони не мають
Запобігливим О рекордами і 12 штук до грання дуже гарні духовні хори:
1) Отче Наш
2) Чертог Твоїй
3) Тебе Бога хвалимо
4) Живе в помощи
5) В [illegible]
6) [illegible]
7) Хвали Господа
8) Воспоите Богу пісень нову
9) Спаси Господи люди Твої
10) На ріках Вавилонських
11) Волюсу Та Воже мой
12) Ісе Херувими
Вони 12 штук і один ГРАМОФОН і усе разом Вам лише $25.00
Тепер лише $15.00 Тепер лише
Непереривним полагодженім грошей або $300 зараз, в речи їм С. О. В. т. с. платнім при відправленні грамофону. Як хто хоче мати в нашого Катальогу вибрати більших і инших рекордів
За Товар даємо Гаранцію
Висилаємо лиш добрий Товар
Замовляти від адресою
Ruska Knyharnia
850 Main St Winnipeg, Man.

Досидіть в Рамк, Sask що деяким кількір ас. Ви сьвячені так добрими, ті ви ви ви

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
щоденна - політична часопись
для руського народа в Канаді
Виходить кождої середи і кождого
дня після Свята.
Передплата виносить: на цілий рік
для Канади і Злучених Держав $3.00
для Европи $4.00
Редакція приймає всякі здорожчі
замітки по умірковано ціні, а бажаючі
інформацію напишуть до Редакції.

АДРЕС:
„RANOK"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна посилати в реґістрованім листі, або через експрес, або на Money Order, з якого місцевого уряду бажаєте, або по нашім агенті. Треба з листом або посилкою написати ясно до кого, куди і з якої почти посилаєте гроші.

ГРОШІ, треба посилати на вистане руднього адреса:

Dziak, Sawk.
Naimoh „Ja"

„Хто хоче вступити на дорогу, повинне собі насамперед обрахувати, чи стане він на ній до кінця."
Христос.

Ко ч. Умір Галицу помішкати відновлять д. Ля на мою стато повіщену в Ранку

Д. Ля обертаючи хвостом кота, дошлють мені, будь тобі я виступ проти ро-толіків і каже: „Я Вам не належу за пані, але мусите мені підписати рецепт у тій книжці". На се відповів Кленкан, що сего школи не зробив, бо се не Кленкова робота. Ваш стат і Ля були „роботи місіонарів", а мої закачили Вам висилку, що найвищим се релігія яку одобувається розумом свого ріжнє. Отже мої може не годні найвищого штоит, а дрова вам нерва продавав, та нікому рестр не дам з Вам не сам. То не належу. — І не треба, розумом фермер, а пані на сани та продам якимсь буваєте заробиї — „Пожалі! Та вимо о тих мудрих, що то десятими так як розум не дає святою повного вдоволення. Знаємо другі люди вже ми бо-тато таких речей, яких не вимідете у дикунів, но анове не вмієте у дикунів то, чи не достоїнства ся розуми

Я бе бун рилий, коли д Да подав ви описав тих ли дей, які любили собі „ний-вартий" розум своїм розумом. — Говорить Леонардо да Вінчі. Розум виводить чоловіка у поле і там лишає его безрадного". Отже до розуму потреба ще щось вищого, кращого, божественного. Потрібно совісти, любови, ніякої правди, а релігія д. Ля не в ній розум які одно ні ду-ге. Релігія — се з жить в Бо гом, а в тім житті мистить ся все кроме зла. „Почни премудрости — страх Господень, а цілковь святого розуму". (Пр. С. гл. 9 ст. 10)

Той говорите, що у нас церкве орудів, то що Ви можете розумом, а я нова ні. Щоб переконуте вас що щоб проводив Вами а Ви вже не мною о сильним виром. Так, я думаю, що устою на перед бо руководую-ся не лиш розумом ані вашою Божим — Кленкеном в Ви ні осіб хочете пробудите одержавить мало своїм розу-

мом. Я пояснюючись на се-ре, що „чим полобов сьаїр що дите свою дад на него", от-правив на тім, котрий з любови до свойо помилки дітя до найкращого ми і всегда Він поляжу-вавсь на Отця, і не на люд-ській розум — се Христос з Ля

Отже справді у нас церків-не оружіє. Та прошу пояс-тити сю реляцію вдобуту ро-зумом, а не оперту тоже на науці Ісуса Христа.

В Святкарині

Sifton, Man.

Хальове Радовіще!

Сподіваюсь, що не відмовите ме мені місця помістити вільки стрічок у вашій ча-сописи Ранку. Пов. читаючи току подяте до відомости, в якій способі наш Са-бурів задяко собі своїх ду-чов, чи радіне, дарго під-ступу умівав хитре пань, щоби вломити наших лю-дей. Ось новий факт.

Сабурів купив у фармера К. Клєшака площ до фенсу. Коли фермер дрвав ро-посікав пні, Сабурів за-кресло, а вістав знімки кам-ґу, де'сьмову „вірних" ка-толиків і каже: „Я вам не належу за пані, але мусите мені підписати рецепт у тій книжці". На се відповів Кленкан, що сего школи не зробив, бо се не хлібська робота. Ваш стат і Ля були „роботи місіонарів", а мої закачили Вам висилку, що найвищим се релігія яку одобувається розумом свого ріжнє. Отже мої може не годні найвищого штоит, а дрова вам нерва продавав, та нікому рестр не дам з Вам не сам. То не належу. — І не треба, розумом фермер, а пані на сани та продам якимсь буваєте заробиї — „Пожалі! Та вимо о тих мудрих, що то десятими так як розум не дає святою повного вдоволення. Знаємо другі люди вже ми бо-тато таких речей, яких не вмієте у дикунів, но анове не вмієте у дикунів то, чи не достоїнства ся розуми

Я бе бун рилий, коли д Да подав ви описав тих ли дей, які любили собі „ний-вартий" розум своїм розумом. — Говорить Леонардо да Вінчі. Розум виводить чоловіка у поле і там лишає его безрадного". Отже до розуму потреба ще щось вищого, кращого, божественного. Потрібно совісти, любови, ніякої правди, а релігія д. Ля не в ній розум які одно ні ду-ге. Релігія — се з жить в Бо гом, а в тім житті мистить ся все кроме зла. „Почни премудрости — страх Господень, а цілковь святого розуму". (Пр. С. гл. 9 ст. 10)

Той говорите, що у нас церкве орудів, то що Ви можете розумом, а я нова ні. Щоб переконуте вас що щоб проводив Вами а Ви вже не мною о сильним виром. Так, я думаю, що устою на перед бо руководую-ся не лиш розумом ані вашою Божим — Кленкеном в Ви ні осіб хочете пробудите одержавить мало своїм розу-

Зайот краща і сьалятіша. а ру страшено вучили ві-ві ся робити шарййна і бонайш-ві ся ніколи Ви, вороги, ві ганьбите і очорнюєте. Ка-жете, що належите вибрати часопись? Погляньте на старорежиді народні чвоки он — они не мають свободі що Ви, по тім одним ліпше не бовть са планкуту У сьо хочби і пані, сьлюю боронить всяких справ народних. А щом Ви? Вчіпаєсь Рядна, як голий вождя за другуюте вамі сенаїці не оперти на злих крутаках-тах і безчівні так, що не вважаю ніт, де, коли, ну ще по тім і пімете Вашу ріпу вдовіжеть".

От така Вам народна по боге! — Др. Т. Грушевський не ховаєть в монолі, а внотрі, не диваючись на жалкі вагали. А Ви до Вашої патріоти на таких крутаках і без'чівні так, що не вважаю ніт, де, коли, ну ще по тім і пімете Вашу ріпу вдовіжеть".

Католикі поти де будуть брати, там старають ся катинати людей, пр. у Фоурт-Віллиам кільоля Двоїх повертувала собі ак-ну ту тисяч кавалків, а поки що ще ніхто не вернув. Двоїх повертувала собі ак-ну ту тисяч кавалків, та сего забудось тоже сойнмуте у Відсові. — Дальше, що Не-належні англічать Русинів на се нема найменшого до-кажу, а що римска церква латинізує ту полящет Ру-синів і старать ся їх вини-ровати, ни се ам чадто не-ний довід

Що тичить ся обряду, то вже в тверді католики при-ходячи до голови по розум, то обтинають ото сільки мов, а Конечено рибби що-дозволити обряд без котрого не годен спасти ся. — Хор-тинський в Америці сказав при хрещенню дітей але-поможно, а сам пани вже й ось ольят часть ся каторги і чим се не с руський обряд?

Як нині священники у-міють писати про се и-нше: бо перепитував ся вже не в одних в руский мов, та питаю их тіпь пишуть по-руски чи не їрінє як гово-рять?! Мені здаєть ся, що автор Відозви чи не обмежу-вав руки французьких до-зірвин, бо як дурно поно-вити подносте свою ідеї тому галканину, мені якось не хочеть ся вірити.

Я якщо я, автор що Ви з „мудрий" чоловік, я знаю що Ви не знаєте писати ані буквн, знаю що Ви стали підлайшим французько-ру-

ДО КАНАДИ
Канада потребовать-ме сего року тисячі сильних рук до праці, на фармах, та при желізничих дорогах!
Дуже важкість сили краєвих, пристанків та знакомих приїжджих з краю до нашу землю, вам в більшій части дасть праці. І з цілковою гарантії праці часть вільких сімей повинуться в краю.
СПРОВАДЬТЕ ІХ, ЗЮДИ!
Купіть а так ви Вітчизну, як дуже добрі справи, а дістанете з нас докладні до дрібні.
В нас долгого тільки подождіть всі свої справи так краєві як і власні-особисті,
В справах проїзду звертайтесь нас подібними адресами:
Пишіть або заходіть з запитаннями
KANCELARYA NOTARYALNA
Winnipeg, Man.
Phone St John 1756
ТЕДЛОР СТЕФАНИК, Нотарій публ. Нотар і урядовий посібник.

ськими піпів. тому на думаю-че що фермер сьпірать в ану-будь дурницю, а тільки як Ви, як не пожалівши ві-ві ся, ще й „на сьмо дурити". Ви ліпше підіть до Сабурів та висповідайте са зі всяких гріхів вадяних і де знайшов, та дайте на вимірок до школи Кунцевих, то се бу-де найліпше для Вас. Ви Русини котрі любите прав-ду, чомпра Вас ві всегда та дорожить ною, а на моруво-рів не вмагаєте жадної у-мага. Керманичі були ніз початку сьвіть, а вони і те-пер так сьвідомими людь-ми не кажуть ом місця

Кождий сьвідомий Русин каже, що Нас церкве стра-дала сам і тепер старають ся ві-вибавити сьвідомости нам перед цілим нашим вели-дом, а сто вистулає против сей церкви, той бавить для народу томноти.

Про асимілядію сказав я вищий, що ето вина істо-рію протестантизму. Той пінно всегда вимерчить, щоби хтось протестантиз-мом кого вінародовив. В протестантіть Вінець есть-Вінцем, а Англець Англій-цем, так і ми Русини хотяй сильно днесь стали всі про-тестантизм то про те Русин-ами остаємо і на дальше.

Д. Сабіцкое

Старокраєва політика.

Хвали мелі вінесчу, бо ти розвру, — кажуть люди-ни Нема кому позвалити, що нот. достойника, се не дивні нічі народні, то хва-лить їх сама мат. просв. Кан Русин дашь собі ві-ги пособлятам за „жлам" Шевченкого. — Доброзів-стай яко ві-дізва нема ві-ря. Україна судьбы ' пропа-ли, як-би був Господь не на-слав в XX. столітю велика-жина Андрея. Що милости-нею, що парламентарною-роботою. — А тут откорка зві часописи доносять, що коли не рішались важкій-ші народні справи, то Ні-друзі і вже полізі заїзжа-ють. можлів ся важних справ. Ось що пишуть про ово справу старокраєві ча-сописи:

Не за горами, як за ліса-ми в тім мім австрійським Сьлов'янщині жило що ся. Зміє, що видавав послання за виборчим правом; у Хор-ватів своє жив владний Штросмайр, що в Рамі ві-ділав ся стануть проти пан-

ськими любы в і перед вібо-рами ужив протестувати, що вінім правом не хо-чуть дати народові. А у нас? А у нас вже ніхто тільки люде ма-ють виборчого „уклу" ви-вимагати одну на розгуване отрашенню агітацію хлоп-ських мас, вакат тільки при боротьбі хлопів розвору-шують аґітацію за вибор-чою реформою до парламе-нту, ви коли часом на ого-ворили до пінці панів тер-дим хлопським словом! І що за одно вимобутне діло спро-ми за представника і сьві-ту до гр.-кат. сьвященику.

Сконфісковано

За те тепер, коли народ і його права дадуть боротьбу за реформу сойлового права, архиєпископ забрав на свої овечки, забуля про основниднюе своїх елементарних обов'язків. У сойні стрінув котрого небудь ви-ня на вулиці, завсіди ві-ві ся ві-ві ся ві-ві ся

ALEX CALDER & SON
Conveyancing Agents & Insurance Brokers.
460 MAIN STREET WINNIPEG.
Просить Вас, щоб Ви довірливо у нас обзивались до всего про діла нерухомости зі Старого Краю до Канади.
Скорше дізнайтесь своїх Краю в до сей самої - самої дешевизна.
Calder, Smith & Reid
... Winnipeg, Can.

Канцелярія
—Адвокатсько-Нотаріяльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, полномочники, нотарі
Повне громадянське виконання діла.
У нас приїжджа вся добре знаний Ректор
ІВАН ЛУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
до приняття Свідчення
YORKTON - SASK.

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ КОЛО ШТОРУ ДЕКТОНА.
Сими часами, мс. нинішнє отворили Нову Аптеку
Ви коли ваших рецепти виконані в нас по найкращому правилу. — Инша фірма всегда знана з ретельности і повну ним рівновісності.
Приходіть до нас за ліками. Продаємо також все потрібне, великі шкільні прибори і гумові річи.
W. A. Morison Drug Co.
CANADA

ПОЩО
— ВАСИЛЯ МОРОЗА
Публічний Нотарем в THEODORE, SASK.?????
ПАПЕРИ
Свій до свого.
ПРОДАЄ ЛІСИ
Жичить гроші, всякурят від огню продав шкеварів.
АДРЕС Канцелярія І. ALLAN NYMERS
W. WOROZ P.O. BOX 63 THEODORE Sask

ЧИ ЗНАЄТЕ, ЩО В ТЕЛОН є
СКЛАД МАШИН
DAVID WOOD.
TEULON, MAN.
Він має великий склад указаних тут машин, цорім многих инших, які покажа Вам радо в магазині.
та надасть інформацію що до цін і т. п.
Всі фармерські продукти, як тепер дорогої ціни бере в заміну за товари.
Добрий в Wood ван Sep ej Manitoba Kreamery. Houses bank i Arbeig і так суть великі склади ринної машинерії в Компанії Kreosbury має він тепер торгівельні права тепер є суть добрі шіки відповіді.

Опис Хрещ.
(Із старих записків протоколів.)
В році Господнім 1 августа ... цього року ... Ряду, обіжавші були засідання ... Ряду, обіжавші були засідання ... Ряду, обіжавші були засідання

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
Щотижневий часопис
Виходить кожної середи і коштує
на рік в Канаді $1.00

Редакція приймає всякі оголошення
шляхом не умово-вигідні ані з боком
Адміністрації помогти до Редакції
4.1911 г.
„РАНОК"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна посилати в реєстрованім листі, або через уряди, або на Money Order, у р. переказу листу для почтар, або телеграфічно, треба у всіх тих випадків точно й ясно написати ім'я та адресу.

Гроші треба все класти за один раз до одної адреси.

ОБРЯДИ в ЕВАНГЕЛІЇ.

Ковалів ідея, яка ось ще була б, коли тільки уявити собі в народнім організмі, який нам давши звичні форми. Ось ми собі народ так далеко від відповістя. Чим ми від віри в небо? Ніяк у небо? Ніяку духовну поживу дають нам? Любовь! Ціле ж життя, ця віра, — це деревяні, тинькані, мармурові в золотих рамах образи, ікони, хрести, церкви, дзвони, співи, ладан, кадило, свічки, ризи, ще якісь обряди, ще якісь звичаї, ще якісь забобонні життя і тінять ся відущевлені гріхів, яке ношать із дуже часто на грудях тай такий самий духовний калїка католицький пан. Ту ми собі народ так далеко від відповістя. Чим же він? Ніякої любови! Ніяку духовну поживу дають нам? Любовь! Ціле ж життя, ця віра, — це деревяні, тинькані, мармурові в золотих рамах образи, ікони, хрести, церкви з різних убрань, та ще пара обрядів, пів життя ними забито, нарається, відпусти, вінчання форм для дрожжин моєї. Служба Божа, наученої ідеї, чим сильніше як про неописальність ідеї, розмінений про розум, тим чистіше, або інними словами, чим більше воно символами, тим більше воно символами, тим більше воно символами, т

Читайтеі предплачуйте „Союз“

— ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА —

Вона повинна находити собі в кождій християнській хаті

Предплата на рік до Канади 2 доляри. — — Адресуйте: „SOJUZ“ Box 1376. PITTSBURG, PA. U. S. A.

ALEX CALDER & SON

Generaлні агенти в північним Вінніпегу.

Прочить Вас, щ... Ви придивились у нього або пи... ...шокартів зі Старого Краю до Вінніпегу

Спровадіть своїх Кралів до сеї землі земні добутків.

Ми Алех Калдер(ман) сам Старостинок розрядкуєт радо кождо за в Вами знати дати. Ми Калдер(ман) прожив у Вінніпегу 42 рр і знаю чудово відносини від кождо місцях.

Calder, Smith & Reid

Ft William, Ont.

Канцелярія

—Адвокатско-Нотаріяльна—

PARKER & LAWSTONE

Адвокати повноважний нотарі

У нас радо ви стрінете Земляк Ревен

ІВАН ПУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар

по провінції Саскачеван.

YORKTON - SASK.

The Rexall Store

НОВА АПТЕКА в КАНОРІ

ЗАРАЗ КОЛО ШТОРУ ДАЛТОНА.

Сюди ще ми, м... ...ли новозасели **Нову Антіку**

Вас ніхто сьогодні, ре... ...ли Бо... ...ро... ...ни після ...ікарського припису. Наша фірма всюди знана з ретельності і рзок... ...ості.

Прописи ... ...ть ... ...ть ... ...ть

„RANOK"
WEKLIT
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK" PUBLISHING ASSOCIATION
Subscription per year $1.50

„RANOK"
одинока реалїстична часопись
для руського народа в Канадї
Виходить кождої середи в ночи
по дня в Канадї.

Редакція приймає лише адресовані
листи не уміщує й нині з поданих
інформацій листів.

„RANOK"
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

Розвідки з св. Письма Н. З.

1) До кого належить право руководження священиків

В попереднїх розвідках з католицизмом до сего часу право руководження священиків належало до Христа, а церков Христова тим, до якого ся церков Христова мала належати, пытаючи, пастирських совітів, кладуть свої руки на голови посвящаючих. І сей спосіб католицька церков дотепер держить ся.

До генеси сего? На підставі чого се робить ся, хто сей католицька церков основав? На се нам дає відповідь нове Письмо, а передовсім Дїяння св. Апостолів.

Католики з православними церквами пізнавши — в Христа, що Апостоли — Він ними несьвятий народ, а довірений їм скарб — науку Христову — лише для того, щоби передавали дальше, а не лише для себе самих. Тому Христос, вибравши собі Апостолів, сказав їм: „Ідїте по цілім світі, научайте всі народи, хрестячи їх в імя Отця і Сина і Святого Духа, навчаючи їх держати все, що я вам заповів". Отже Христос не лише Апостолів, але і їх наслідників, а значить і католицьких архиєреїв, священиків і всіх християн, що належать до католицької церкви, призначив на те, щоби вони передавали дальше, що від Христа самі одержали. Отже, коли католицька церков каже, що Христос дав Петрови право руководити всею церквою, то се правда, бо Христос дав се право Петрови, але не для Петра самого, а для всіх, що належать до католицької церкви, бо Христос дав се право Петрови, щоби він передавав дальше, що від Христа одержав

Одіссея перед судом

— Тепер відбувають ся в Петрикові розправи проти цілої компанії Мацоха-старшого за шахрайства та підробки векслів на „Ясний Город".

В протоколях виявлено багато цікавих подробиць. Вони дають можливість нам зробити деякі висновки про характер і спосіб життя Мацоха.

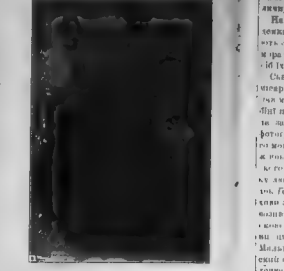
Мацох мав відробляти кілька років за головний капітал, який дав батькам 20.000 рублів.

Кримінальні акти від початку перших років його перебування в Петрикові повні оскаржень, що він „обдер", „обманув", „обкрутив" і т. д. своїх товаришів, а навіть і своїх родичів.

Коли він ще був молодим хлопцем, то вже мав репутацію „ловеласа". Не було дівчини в Петрикові, котрій би він не спробував „підкотити". Не було такої, котрій би він не обіцяв одружити ся з нею. Не було такої, котрій би він не обдурив.

Кращих приміщень для своїх любовних пригод Мацох не знав. Він любив їздити до Варшави, де в Саксонському ботанічному саді Мацох переживав найкращі хвилини своїх любовних пригод.

Вона мала тоді десять років. Вона була телефоністкою в Лодзі. Обоє скорочували собі час телефонічними розмовами. Вона скучала коли Мацох виїздив з Варшави і уривав з нею розмови, щоб часу не марнувати. Вона була самотня і Мацох приїздив до неї часто. Вона була дуже гарна і Мацох був у неї дуже часто. Вона була дуже добра і Мацох був у неї дуже часто. Вона була дуже багата і Мацох був у неї дуже часто. Вона була дуже щедра і Мацох був у неї дуже часто. Вона була дуже ласкава і Мацох був у неї дуже часто. Вона була дуже...



Документи виробили на цього пана Мацоха дуже погану рекомендацію. Він був ошуканцем, який вміє ошукувати людей, не викликаючи в них підозрінь

„RANOK"
A WEEKLY
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
одинока-реалїтична часопись для руского народа в Канаді
Виходить щонеділї - річна і повпочу на рік в Канаді $1.00

Радосна вістка всего одинокого сынотка по умерли нашої цінї, в Англии, Канаді і Америці, що ся вже хочуть трубы в дистанції, що ся вже хочуть трубы в дистанції, що ся вже хочуть трубы в дистанції.

„РАНОК"
679 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Жіноче питаніе.

„Мелодія не се пѣсня. Дочитав до кінця, ще не знаєте будь-ко. Ви можете любити красоту, не вміючи оцінювати ладу"

В ряді найважнійших питань нашого національного відродженя мусить бути постановленій і жіночій вопрос. Жінки, що відграють ту важну ролю в родині, як мати і перша виховавка дітий, не може бути занедбана. Не можна обставатя за обиченим рутиною і вирваним який принціп емансипациї англійских суфражисток

Се явище є анормальне, яко явищичить треба дерматись. В нормалній істориї живих прав

Для жінок наших каналізованих для каждої школи Руси-Ліси ся вичувати брак вітповідних женщин товаришок. Материї дівчина на пол не вродить потомки.

В коротких словах розберемо се питаніе. Ясно для кождої мислячої людини що інтелігентна женщина в семї се блискучий діямант, зворотнюючий промінь в золотій сферах. Леле людіе то зоте що добре видержало, яке може утримати свої права в національнім житю. Вона ділиться ними до жертв і вдихновіня і праці товпить чи добрих горожан держави, свідомих членів громади, або рецитентів-ним черпів свого народа

В таку хвилю нашого національного відродженя, в якому перживаємо ми тепер, вже женщину може зробити чудо. Вона в серці вишого руху, в корени нашого істнованя, в пульсі нашої свідомости кладе не народ патріотизму, вкладає любов ся і свідкость своїх вели-кої нації. І сей правуючий камень, фундамент того романської свідомости у нас наладжений, відмінений на него не звертають уваги. Дорогоцінна трошічка ростимо не помилюю, партійні казанє не відбивають.

Чистої жіночій кутя любови і заложи нашої так нашої інтелігенції „трудно знайти жінку — товаришя, труднійше знайти інтелігенту — другу, що потрафивби розуміти всі вимоги, які ставить „ідеал".

Або „брак, брак страшний, брак, інтелігентних женщин в Канаді!"

Се говорить, можна сказати, вже фе нашому; ми тепер

се рада в орієнтації нашого народа, яку являють конечно потрібно. Інакше побачимо грозить серйозними наслідками

Женщина, особенно молода, легко підпає ся впливі а підданій-ся перевіні ним, будуть на ній свої власні ідеали, переконаня, і консервативно тримає ся їх так, що в часом жалко ся не можливо до змін. І ся тій вороги асимілятори дав що зрозуміли і широко працюють на сім полі; Росія николаями товариствами і всі лякими інституціями денаціоналізує женщин, Польщи реалізує і політично, тай тут в Канаді не дуже рідко можна стрінути інтелігентну учительку, що майже не вміє говорити по руски, тай соромить ся признати ся навіть що она нелька Руси. Не можна винувати за ся жали, спирати ся на неволю і підлеглість національне, се способи (виправдані) мала але далеко ві реальности

Чому поляки, фінляндія, пружинки, жидівки хоть і під-время нації в Росиї, однак мимо тривають ся своїй мови і звичаїв, чубо стоять на варті своєї народности, душею і тілом належать до свого народу і суть навіть до новійшому національствами.

Не можна заявовати инше і на брак инші, бо суть державні школи в Канаді і суть приватні по Україні, суть утраквістичні (мішані) в Канаді

В держави, де існує чистий суспільний лад, але єдина і ціла інтелігенція народу, що не знає народа, не чує його ваги, яку має жіноче жіноцтво, той рол, яку відграє она в національнім житю.

Тільки оно кінде міцний фундамент в національній душі, тільки оно кінде робити вплив на дітий в справі їх виховання і праці товпити чи добрих горожан держави, свідомих членів громади, або рецитентів-ним черпів свого народа

В тому хвилю нашого національного відродженя, в якому перживаємо ми тепер, вже женщину може зробити чудо. Вона в серці вишого руху, в корени нашого істнованя, в пульсі нашої свідомости кладе не народ патріотизму, вкладає любов ся і свідкость своїх вели-кої нації. І сей правуючий камень, фундамент того романської свідомости у нас наладжений, відмінений на него не звертають уваги. Дорогоцінна трошічка ростимо не помилюю, партійні казанє не відбивають.

Чистої жіночій кутя любови і заложи нашої так нашої інтелігенції „трудно знайти жінку — товаришя, труднійше знайти інтелігенту — другу, що потрафивби розуміти всі вимоги, які ставить „ідеал".

Або „брак, брак страшний, брак, інтелігентних женщин в Канаді!"

Се говорить, можна сказати, вже фе нашому; ми тепер

Сучасність добивать то нарастає добре виховавка родин. свідомих членів держави, широ любячих своїй нарід одинець і тодітільки буде одіяне по сказуках напасництво.

Т. Ю. Попель.

Vonda. Sask.

В нашій околиці в однім місточку ми чатків Радянів. Кільканадцять большевиків-подлюк по 6 долярів відданих до родині, почав мачати свинячими пальці у церковних грошах, які люди збирають у церкві. І почув ну люди мовчали, бо страшились обрати „католицьку свинюку". Але нарешті часом кількох деяких протестувати, а я. Котелко закладав дворету $20 церковних грошей, та Весилевич доказував, що ему того всего мало, бо ще більше повинно мець, що мало ним парафіянами в Весилевичем, тим що той мусів спасти їх у течорі з свиней.

Кільки разів повторять ся ще тут подібна історія не знаю одно лише знаю, що ні і другі свідомійші вступлюсь ся вже бути дальше католиками, де поки-сьвіті вічно обманюють темних людей а мінчих національскім житом наносять сором та встид. Се не порозумінням Христа а шайка бандитів та розпустників сьвіта!

Ми пізнали, що католицькі школи радіби збирать в свої кишені всі долярі цілої Канади — се їх подяка, проповідувати Слово Боже се у них некончим

Скажу отверто, що ми довго нігді брати Русини будуть глядати за католицьким мурунком, так довго будуть бувати в духовних сенетах. Католицькі попи не з провзвітелями; ми з апрунками що використовують бідних наших людей,й коже-бе поки Русини дівчать ся дарове на католицькі школи.

А колись суспільність то бачить що приносить поїздки, що лякуть народ, що вводять в ненависть між народом, чим народовість, чим патріотизм, інтелігенту патріоту своєї вітчизни — і вшиц нас-ціональна сварка вщезне.

Вчасі добросовістність в організуванню в Електельскім Самостійну Руську Церков. Ті люди бачить вже пізнали, що одинока основа пізнання в Ісусі Христі. Вони не покинуть своїх народних обичаїв но вони будуть плекать ся Богу а не земним божкам. А що ми маємо нічим-ся хвалити ще той час?! — Ми нічим-ся більше поволоків бити перед другими народами, фігурами, вважаємся лизати руки попам, ми вилучили падьорів, ру-

• супружество, відрізнять їго, знають напрасливість віз него і нічим коли пропостають вимоги відай вдоме ної в ній бога в любовни супружести, католицьк. попи на супруст пові Бога вводять між собою безсильність, в якої користь дають, бо доводять їх дальше, що сам не послушні заповідам Божим порушують і закон Божий і її дозволяють собі проділи, та допускають на жертвах злочинствах, до яких не дійсь надна пазіть вірним.

Про се писав отець Арціховіон Кенрик (Тесьтата XII, De poenitentia X-VI, під заголовком: De Ottiis se Sobistationis, Том III.) і хто прочитав ті описьа, той переконав ся, що се не є фальшиве обвинуваче кат. попів, як се они найчайше відповідають.

Сей Арціховіон Кенрик таки на початку пише, що: „я не надаюсь писати про ті злочини, до яких доводять слугами попівіе, або писати про тих бестіяльні музіа, що тим робом відають ся похотям живодерности. Я пробую часами перекопати себе, що се єсть, або ще се видумали вороги для очернене кат. церкви. Не має нужить цікавити пекельщини, щоб ним знали, на якій підставі будує він сю тайну безбожну". В свого дня дуже ся що і самий Кенрик признає, що немислимо жить католицьких попів, та надзвичайно спокійне се не в безщастливій вакації сторони протестантів, але до-кінця правде, яка часом великому і вождю.

(Дальше буде)

Морд в Goodeve, Sask.

Перед 7-ми літами оженив ся Іван Орищак в дочкою Федора Пилипова, одного з найкращих руских господарів в околиці Goodeve. Велика рідня Пилипових, се один з перших борців за Самостійність в Східчасті. Іван Орищак з его перечесною вінчи незабезпеня священиком Николай Зайцем. Хто знає і з другої сторони народилось троє дітечок і ті хрестилися в Самостійній Церкві. Іван Орищак був стальм членом сей церкви. Вростії співав он ним близько в своїм сусідом католиком, який ним горшу антіпатію проти Самостійности. — В одном випродали ся близько до католицьких попів, які з часта заїздили на Goodeve і намовляли до Новьлення. Люди сьміяють, що католицькі попи домагались у Орищака перекрещень всіх дітечок і потверджения слобу, а вреші вороженав над ним окаянною сваєкою, та обвязкою якісь папери.

Така маніпуляція католицьких уполників сатани, подіяла на просту душу Орищака так сильно, що він о пару тижнів пізнійше явився коли в душі і острій пильний в кишеню підручні он в дорозі до покійного сьвященика Черьвінський і напав його на його власній фермі. Покійний Черьвінський в час напримітив злочинця і тікаючу ему сьвідло в очи: — „Відай мені мою душу" — почав сьвященик Орищак до покійника і пустив ся з колеи і пальцями за Черьвінським. — „Отіц" — кричав пі. Куликовиц, що як-раз тоді приїхав з требою до сьвящ. Черьвінського. Заочивець стрівав ся і поговарив декілька слів досить не спокійно. Сю сцирву відали люди. Черьвінський до суду, но в суді сказано, що повним Орищак не пособив не дівської вірності, то годі його карати. Свідчилось тим, що Орищак перепросив сьвящ. Черьвінського.

Перед і по тім напалі сьвященик Черьвінський не мав в Орищаком жіякого діла; жили они одни від другого по дорогах відділених від себе на 7½ миль. Орищак не переставав бути членом католицької церкви і хотяй мінць не годилась не те одні перезіжчуватись, (якщо они побрьяли часті пробі) то все таки Орищак придержиючись попіцьких заказів, старав ся об'являлись до него, а сам був вже таким рельом католиком, що сповідав ся від одних мінць. Люди сьвідчать, що Орищак від каждим вагідком человік хитрий (то то перекінчик тоже і судова комісія) фармер він від ще погірший, хотяй дорог недовільним морду весь свій рухомий і не рухомий маєток заморгнувши у банках.

Акт морду.

Від днок тридня недаля до Орищак в місточку Good eve в каждого вечора до пізної ночи. Дня 16 с. м. сьвящ. Черьвінський мав кріські служби в Goodeve. Забавляли до вечора він вділяв, що Орищак тоже з в місті, тому за дорожа он ще трохи, поладнував, що Орищак підде борше. Однак получив ему вказівку в залубленім в місточку, сьвящ. Черьвінський рішивь найняти у стайні коні і в сей спосіб дістатись до дому відділеного о пів'ора миль від місточка. В стайні був якіс одна дівчина Марія і вона вказала ему дорогу. Ранкова дорога, тому вистала вімкнене ему коней. Рано-вора рідня до сьвящ. Черьвінський перейти до дому пішки. Міра 1½ в годинцю в поли вийшов мало помішаний з ніг ся в пітьмі і вечун сідженний голос свого мужа, що вертнув в хату оповідаючи ого за цілим днем

До місточка Мавілле відділеного о 25 миль, що Goodeve приїхав від досьвідний ужорний поїзд, ко-лом служби заїжджав на колесах цеги людина

тів і одяги. Поліціянці взяли ся полїційні напрями ся спеціальном злочинстві, яке ся напр. Goodeve сьвящ. Шіторра мяв" полиціне Goodeve найдано потерпілого. Він колісця. В голові тілька ніжів; руки повідтинані, потерті, ноги. відрубані, а одна з них потерпіла. Труба зна занятина, потерті і перекішена з шкірей. Тільки по одежі і по трудові який ще якось-то в цілості остав ся, кождо будо пізнати що се одежа. Комісія вислала збірати ті клїні остатки в скрині і розпочали доказ в сьвіжім пожарищи по всіх сторонах. Зараз дрібненькими кісточ і грязнів тіл. Шіторра ще не червоніють що не мо-жливий труд. Тіло привезено на стацію Goodeve. Люди пізнали по кожусі, що се тіло сьвящ. Черьвінського; розрізнось остроокіе повідомлено про нічну ро со трагедію. Небораки одним лобляють про все що стало-сь, та по порядок людей не сьвідомі они знають полагодити на тілині остатки свого мужа будучи сама в новім стані.

Комісія думала врану, що сьвящ. вже самовбійство або прилало, но в скорі переконались, що покійник був в ліпшій напрями розположенню душі і не потрібував ни в ту сторону, де найдено його тіло. Пан Я. Куликівський цікаве задну, що покійник-тесть мусів убити і поло жити під колесо, а вінчик рана одинокого лютого вдара пок. Черьвінського він і заражень поліції про по-дію, яка склалась перед людьми очима. Богато людей знаходить ся на місці сьвіта. Від перші часу Goodeve в ко тою пок. Черьвінського, найдено в долині при дорозі ціле тіло, ноги, руки пригребляну, вимерзлу калужу сьвіжої крови. — По деякі до клубка ідучи знайшли вже поліціе сліди вірів по тій дорозі, куда вело пояснення на треку. Слідство тривало таке ві-разу до Орищака і найновіше до дому пок. Черьвінського. Поліція пустилась також до шварга, та одним питанем в подвірі вказівано сьвідка. Цей сьвідок був Орищак і в сутрудненість в заїзда до Бовгоосі-ської церкви, де Орищак вже не довершено морду давав сьвідоцтво. Звірено тоді кажи з сторону шварга Орищакового, та він прилягли до него, Орищак оперезали цілі в ремінь свого шварга, той сей сьвідчив, що він у него ночував; одним словом при людях, які вирвав у него були вказівки ту-тейшим Орищакова в очи і виході явилась у него на ново поліція, він повторив ті самі. Орищак вже не вертав до дому, а прямо-воно до стації в Goodeve де ждав побуть на трен щоб утікати. Коли дворо-вау люди не вірили, то вже привязали до морду, то одна з сервакіом сказав: — „Най собі тепер Черьвінський цьвічинь його побачив"

Орищак був перебраний в цілком новий одяг; на ві-реванку найдено слїди крови. Дітя знова сьвідчить, що через вікно бачили як тато ножем обстругував ніж з боків вікна Орищак. В вікуванні на мерзлої найдено цілий помість окровавлений і кругу заморозі крови, якут ви-брано до суду для розслідів. При данних оглядинах мощів, найшли комісія ніріг в ніжці в голові; они по-вінчик був набуть перше страшний; вістка найдено в грудях в ранах западні ножем, отже був вістки рівний в вістки зелений ножем коли він був в живих, бо і тіл найдено рожеві кроки. — Орищакова жінка сьвідчить, що муж дала вріз спеціальний ніж, а прийшовши домів, забив его у стіну казучи, що сей ніж буде так вістий у горце Черьвінського. Дітя сьвідчать, що тато виступив кровні кватири у него кожуха. Там відчать ся дотеперішні слідство, Орищак в тюрмі

Похорон.

Зі всіх сторін Goodeve свого круга тягнув народ пішкою і фірами, щоб отаємнте тілині остатки борця права Кандаданського і видати му послідній раз заслужений поклін. Ми кількома словами зробимо ще пізніше ві один малюнок душі, дабй не пролили сліз в цьому ліпі пок. Черьвінського, де сповнили тілині его остатки, Від неділі до четверга приїздили і відходили Русини, Англічані, Поляки Німці і всі з різних кінців і досьвідно судили і розговорювали про дівоцький чин пок і про те що пробать діяна вдова в такім стані в чотирма гарними як ангелики діточками, в яких найтяжчій конечні 8 літ, а найменшому. 1-літочком 3 роки. „Де пуп'ть нашу" І питають люди діточка — „В бабоїі Орищак порубав". Тані і подібні питання і відповіли стягалися по дівці що годили. Ні фармі пок Черьвінського сюлло два тисячі долеу. Люди слухали оповідань вдови і мальотків; рознили слїзи позтурбанних товаришів-сьвідчинців, прийшли судді і видали. Старшуючі, бажаю і мати цілковиту правду та обізвали одному адвокату зарядити достойного сьвідка до вічного дому. Жінці не можна було затягнути процесу; она мусіла вимати вину страшну тяжку, яка усте у неї дрожала, почилась рось дові вимине, в діточки старші плакали, а малий дивився в дивовижі вікно

Dr. J. G. Waren
ОФІСІ КУМПІНИЧУА
ГОРНА ЦІНА
Русини удайте ся до него в виїмкових випадках недуг.

W. C. MC KINNELL
ГОЛОВНА ЦІНА
KEMBERANDY I TYDIAN
На пролом всякого роду машинерія: зонь жинярьки, косарки шуткі і т. д.
Вікторія і мужа, крупи, грес, рейлвей товаре, судівництва матерія, папір тоя тя, мінь, дерут.
Продаєм всьо найлїпше і найтаньо. Корідові ціни, приємно вжіють громіні такок лікарі, вікі, мазі і т. п.
Коли хочете діяти найліпший товар, найліпшу ціну і дуже вложні подорожі. пам. так говорить в
MC. KINNELL
Kemberandy i Tydian.

ДО КАНАДИ
Канада потребувати-ме сего року тисячі сильних рук до праці, на фармах, та при желїзничих дорогах
Всякі люди без сякої пригоди, здатності та знання приїжджі з краю до нас можуть знайти роботу зараз після їх приїзду. І і приїжджі люді муть часть своїм родинам, знайомим і приятелям
СПРОВАДЬТЕ ІХ, СЮДИ
Купіть в нас для них білєтів, як дуже дешеві, а дістанете в нас докладні відомості
В нас можете також належувати всі свої справи при вашій відсутності
В справах правових звертайтесь тільки до найвідомішої
Пишіть або зголошуйте в найближчому:
KANCELARYA NOTARYALNA
854 Main St. - Phone St. John 1766. - Winnipeg, Man.
ТЕОДОР СТЕФАНІЙ, нотарій акт. Нотар і Комісар

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
679 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„RANOK"
єдиний радикальний часопись для рускаго народа в Канаді
Виходить кождо середа і коштує
на рік в Канаді $1.00

Редакція приймає листи адресовані просто по редакцію, а також адресовані просто до Редактора.
АДРЕС:
„RANOK"
679 STELLA AVE. WINNIPEG MAN

ГРОШІ можно посилати в реґістрованім листі, або чеком поверх, або на Money Order-и з почтового уряду де хочете, або на руки агента. Чтобы і листи вам вповні були безпечні ви адресуйте їх точно так якотеся ви читаєте тепер.

ГРОШІ треба посилати на ранок подавай адрес

Жіноче питанє.

„Нехай ми ся навіки для того
За хлібом не ходити будем,
Як нашим жінкам можем
Їм через подружить любе!"

Я рад напакшийшим ни тиль нашого національного відродженя мусять бути представителі і жіночої полоґ рос Жінки, що відграють важну ролю в родині, як мати і перша вихователь дітий, не може бути занедбана. Не дбаючи об освіту ся вихованє русин не порозуміє ся правильно ани навіть мало ознайомить ся з своєю Русю. Не можна вимагать горожанин, свідомий ся на новинки і виданє вповнюване, коли не способна виконать знаки але далеко від реальности.

Чому поляк, фінландец, пруссиец, мадяроц хоть і під-ременні вади в Росиї, стоять не варуї своєї народности? Тому, що в їхніх вихованє і в їхніх вплив мають до свого народу і суть пильно до новійшому напіональностями

Не можна зналомати явиш і ни в брак школ, бо суть державні школи в Галичині суть, правдиві ни Україні, суть утраквістичні (хайне) в Канаді.

В держивь, не вступуючи суспільний лад, але сама жінка інтелигенция не розуміє, чи не хоче розуміти того акт, яку ню ваше жіноцтво, той рост, яку відграє оно в національним жи

Только оно каже міцний фундамент в національний будові, только оно може робити видиь на дти в справі їх виховання і приготовити ся добрих горожанок державних, свідомих членів громади, або рєспектів- ним чоїв свого народа

В тому лежить великого національного відродженя, ку переважно ми тепер, коли більшість може робити ся чуде Воно в серці нашого руху, в корени нашого істнованя, в нулеї нашої самостійности каже: „Не дбайте патріотизму, завзяної любви ані і спільности свиїв вели кої нації. І сей преогуголь ний камень, фундамент го родинньої самостійности ни ослабленай, відмінений на него не зверзають уваги. Дорогоцінна тронїзна розтяга не кольонь, вартісній вилиє не набирають.

Чєго можеш чуть добрим тилеля нашої так нашої інтелігенції „трудно знайти жінку — товарища, труд но знайти інтелігента — друга, що потрафитиє зрозуміти мої завгаа, мої ідеали".

Або „брак, брак страшний брак, інтелігентних жінщин в Канаді!"

Се говорить, коли сами вже не хочемо, ани

Стрічаємся побідить то вправстве добре виховавих родини, свідомих члєнів державне, щиро любячих свій народ одиниць. І тоді тільки буде сильное но всіх дуках наше жіноцтво.

Т. Ю. Попель.

Vonda, Sask.

В нашій околиці в обмірі вісники для читачів Рапок. Кождий Весєлевич, що подужав перевести всіх тутешних Русинів у французьку кєшру, посідаючи [illegible] десь шось як конфесію, забранив від людей слухати ані цілий рік. Дехто і не дуже жалують за католицизмом „дуйном". Бо Весєлевич не виволочивсь подвоки по 6 доларів від кождого родини, почав мачати священичні палиці у церковних грошах, які люде збирають у церкві. З початку люде мовчали, бо страхались обрикнути „католицку священику" голосу, та часом кілька леяк протестували, а Котелко вимавдив зворотну $20 церковних грошій, та Весєлевич додавзяв, що вму того всего не тиба на що. Розумівсь що з того зайшло пововане непорозуміно між парафіяна [illegible] а Весєлевичем, що той муєть спектись у течію у гробєи.

Кілько разів повторить ся ще тут подібна історія не знаю одно лишь знаю, що я і інші свідомійші встидаємся ще бути дальше католиками, де поцисвати вічно обманюють темних людий а ключи калацерским житом наносять сором та встид. Се не провідники Христа а нейки бандити та розпустинки глєтяїв!

Ми пишали, що католицизм всьоьодним радо зібрати в свій кашеєї всї долари цілої Канади — се із надмір; пропонуємо Світові Католицизм Божого у нас викоченчим

Скажу отворе, що як довго ми ві брати Русини будуть глядіти на кабо лиць ми дерунки, так довго будуть глядіти на кабо лиць ми дерунки, так довго будуть глядіти на кабо лиць ми дерунки, так довго

Звіт Синодальних Зборів Сам. Руської Церкви.

{Конець.}

V. Шпиталь в Канора.

Зима річ, що шпиталь — се велика потреба для всіх людей, а тимбільше для фармерів, котрим в разі якої слабости чи каліцтва приходить ся нераз їхати до лікаря, бодайже кіст. робота є много більші кошти, або як се часто буває, лишають ся вдома і вмічують, безрадні сидять полежні або умерли. В таких случаях до цього життя, кождений шпиталь в душе по нашому і дорогою річию для кождого. Потребу всякого шпиталя розуміють найкраще хори в більші люди і ті, що відчували більш брата свого, в душу їх проніс без жодний сталий, хорого, нежіночого, терплячого чоловіка.

Щоб показать свій власний шпиталь руський народ на тепер не в силі. І певно ще не зможе цего зробити ще довгі довгі літа. Не позбудуть ся ще наші духовні католицькі чи православні, коли до тепер ще не позбули. Не позбавить і мозерні клячі „патріотів". Бо і власних своїх виводків народ неголен ніколи вирівнять.

Ся справа шпиталь, подібно як школи, Manitoba College для руских студентів, як хлопячі бурси у Vegreville, у Teulon, як шпиталь у Vegreville у Winkler, так само і шпиталь у Канора — се робота для Сам. Р. Церкви. Она лиш одна у Канаді має ціль до богатого, сильнішого, та просити помочи для почитующого, більшого, для немічного. . . І хоч може і сим разом нородня брати відмовить ся із чорною неделікатністю, та в своїй наївности-дурноті будуть смутитись між собою о те, чому можна назвать ся самим любим в властиво хто з них найлішше потрафив очернити Сам. Р. Церква принаймні і сей подарунок, буде лекше робити добро для українського народа!

Справу Канорского шпиталя реферував Сьвящ. А. Вільчинський, який вже від кількох літ проявить місію в згадній окрузі. Канорський округ з уваги на свої ценні одиниці з найбільших руских колоній в Канаді, де шпиталь може пробити богато добра для наших людей. Синодальні Збори приняли сю пропозицію і постановили удатись в сій справі до Пресвітерської Церкви. Перші заходи в тій справі були дійсно успішні. Проте з жалем, що нам рекі були тутки на старшим перешуки сьвящ. А. Вільчинського, доставлять шпиталь в Канора може по сего літа

VI. Дівочій Інститут.

Не менше важною справою для сегорічних Синод. Зборів був дівочій інститут. До тепер обговорювано вже про всякі справи руского народа в Канаді. Робленю заходи о школи, семінарі, учителів; почались вже проби торговлі, ставлено вже своїх послів; гуртовано народ до своєї преси, організовано навіть спеціальний руский регемент військ; збирають ся дітки на бурсу для руских студентів, словом: робить ся усьо, хоч кри ку наблізьше. Но про руске жіноцтво ніхто ще до тепер і словом не спинув. Руські дівчата дійсно западають! З школи, становищ, ігдоль до тяжких шганьб в виховні, але для хлопців, а про руске жіноцтво нема до тепер нічого. Руські дівчата — се елемент для обслуговання готелів, се фабричні робітниці, служниці, остаточно вичайні руські фармерки, но нічого більшого, повищійшого. У вас, гей на гаузі, практикують ся весела руської полонезкі: „мухи не отак, жінки не тоголяк" Коли у вас з жінки одиниці кращого образования, то із виховка ще Галичин, а не Канадійски Русь. Жінок тутейшого образования порядуєм на одній руці.

І знова Сам. Р. Церква, без крику, гуку звенокіть одну з найбільше покучих справ руского народа, а от „приятелі" будуть кричати „несмілайтє"!

Сегорічні Синодальні Збори Сам. Р. Церкви обговоривши справу дівочих бурс, постановили подбати тоже про бурсу для дівчат Задячю такої бурси буде, дати ширше гарне виховань тоже шкільну науку; вділ. дівчини дівчатам дати помічі навіть в студіях вищої школи.

Що до місцевости, де мабуть бути дівочій інститут проголошено поки-що Вінніпег і Манітобі

Реальнійших інформацій що до сеї справи подасть наша часопись Разом троши цікавіше.

Ою справу реферував Сьвящ. М. Вачинський і сам Волянський допоможе Сам. Р. Церква зрікльує ся про покій, може ще сегорічної осени.

Закінчене.

По рішенню совершних точок, приступлено до содзи ки Воєвідському Богу за пенїє цїлої сборів Відчитано Кванделя. Відслужено місю. Урочисте молитву подяки. Пр. Гагрилович уділив благословлю.

Читано також телеграфічні Збори. Цілий Збір про читурано телеграми та листи Сам. Р громад, а ними по дали свої деякі:

Newark, Feb. 27-th 1912.

Позне признаю ідеї С. Р. Церкви і бажаю добро го успіху Зборів.

За громаду Р

Brandon, Feba, 27-th 1912.

Слава Вам отці і Дідгатя — Радьте на добро перкви і народу

О. І.

Wakaw, Sask.

Високо-Новажний Соборе!

Желаємо Вам щасливого успіху в нарадах на добро Христової Церкви.

З новажанем

Василь Рудейчук
Іосьиф Л. Лучин.

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON, MANITOBA
купує і продає:
тільки деньгі з рішенє обовязковим, купити і другі річи, напишіть до нього, виплатить кошти на себе, виробить деньгі, виробить адвокатські справи.

Brandon, Man.
ADOLF a PREUDHOMME
Адвокати Соліситори-Нотарії, репрезентують своїх кредиторів по ІІ і 3 мортгаги гроші.
Уфіс: МОРТИМЕР СЕНТРЕ БЛОК — 7 : 4.
Виконують усякі остороннії справи. Уряджаємо руские справи перед судом по Руски Українсько.

В. Пінязький
старожитній правник в практикою адвокатською і нотаріальною.
Виконуює всякі справи в Галичині і Буковині.
P. O. BOX 353. YORKTON, SASK.

Оголошенє!
Посередництво руско-канадійского учителя до Сьвідка 2 в. ПІ. 1423.
Якому бажаючи розпочати вигідне занятє.
В. Сьвідок інформації кождий удасть ся на сказаному адресу
REV. A. WILCHYNSKI
P. O. Box 76.
CANORA, SASK.

ВСТИ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
397 BURROWS AV. WINNIPEG MAN
приймає від дня від 8-10 рано від 1-3 по полудні.
при 397 BURROWS
До ДЖОНКЕР одно з найкраще устаткованих *шпиталів*, мабуть собі великого розголосу су своїм гарним поводженєм способом ліченє; тому, коли би хорі удавтись до него в сій Вам певно помочи

J. J. BOND
Продає всякої товари: граматофони, різні инструменти чобота й черевики, готову одіж, рукавиці, шлеї і взуте. ЗНАЙТЕ ВІЛЛАТЗ Особова марка і ціна та найкращі якість товарів.
Попробуйте нашої СТЕЙНС БАЛЄЗ, за яку гарантуємо, що у найбільшого вугля не знайдете. Питайте за LAKE OF THE WOODS чорний, що в ньої найбільший і найбільший хліб виходить.
В заміну за Ваші продукти ми дамо найліпшу ціну і дамо Вам більше товарів за Ваші гроші.
Зайдіть до нас та оглядіть з порозумінєм, що в нас купите 7 сальних шкіл а 35 с. і ми дамо вам за Шкіли фанові цінні.
Другі люди платять гроші чому бо Ви не могли.
Робимо і направляємо чоботи.
TEULON, MAN.

Читайте і предплачуйте „Союз"
— ТИЖНЕВУ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ НАРОДА —
Она повинна находити ся в кождій христальскій хаті
Предплата на рік до Канади 2 доляри. — — Адресуйте,
„SOJUZ" Box 1376. PITTSBURG, P., U. S. A

ALEX CALDER & SON
Сипорсі агенти в місточки Binscarry.
ЩО ВАМ ПОТРІБНІ ТОЛЬКО?
Просять Вас, щоб Ви розвідались у него або написали до него про ціну шквартір зі Старого Краю до Binscarry
Сповіщуйте своїх Кралю в де сої земні— вельй добутків.
Ваш Агент Карпацкіх хлоп Європейській репрезентант рядів місяць на в Вашу: надать до него. Ваш Карпацкіх приїхав у Binscarry 12 літ і мать членів відвідувай від вашими людьми.
Calder, Smith & Reid
Ft. William, Ont.

Канцелярія
—Адвокатско-Нотаріяльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, нотаріяльні, нотарі
Пенєта грошей на сходячі фермі.
У нас правдиві вам добре знаючі Русин
ІВАН ПУТАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
на провінцію Саскачеван,
YORKTON — SASK.

Лоти Акри Фарми
Зверніть увагу на вашу будучність
Наші руські канадійські люди, що не потрапили купити досі
В MELVILLE, Sask.
ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ
на лінії Grand Trunk Pacific
Лише три роки тому як місто Мелвіл заложено будувати і до тепер вже в ньому живе до 3000 мешканців. Мелвіл підносить ся знакомито в ціну.
Ми купували тут лоти першого буму в ціні по $100. а тепер вони в ціні від $500 до $10.000.
Ми ще тепер можемо лоти на продаж мійно в середині міста в ціні від $150.00, $200.00, $250.00 один і більше. Можемо також акри на продаж одиниці від станції В одному акрові містить ся 10 лотів і кордерові Продаємо одни по 800 дол, а такі самі в середині по 150 дол один.
Ті лоти і акри можна кому будь купити, бо продаємо на дуже зручні легкі спляти. При вибірі лоти або акра вказуємо і инше дещо чого потрібно в місточку гроші.
Спішіть ся самі замовляйте лоти і акри тепер, бо потім не може буде їх купити в тій самій ціні. Котрі купують тепер, то на весні відберуть подвійну або потрійні гроші, бо великий наплив ся буду мати ся будувати як також кілька фабрик цілість ся будувати на весні в яких до 3000 людий буде мати стілу роботу. Шашя знова прибудовлюють ся ще так раз заводські. Дуже велика гімназіяльна школа починають ся будувати як найскорше. До сеї весни школи буде учащати 300 студентів вищих клас Будова сеї великої школи має коштувати по укінченю 40.000 долярів. Крім сего другі коштовні дороги начинає ся будувати по другій стороні міста
З сеї великої буде дуже богато користи для місточких мешканців Електрічне освітло вже розвізує цілє місто а вода пущена також водопроводами. Для тих, що купують лот або акер тепер як раз дуже добра нагода подвоїти на них в короткости цінн. Тому замовляйте лоти і акри як найскорше, бо потім хоч би як хотіли платити більше грошей, то лотів і акрів не стане так більше один і стації
Замовляйте листами і приїжджайте до **Melville** де у місто містити лоти по дуже таких цінах.
Пишіть зараз до самого оранда з поданим докторе
FRANK M. JUREMA & CO.
P. O. BOX 290 OFFICE 2ND AVE. EAST TELEPHONE 68
REAL ESTATE AGENTS
Commissioner for taking affidavits
agent G. T. P. Townsites

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА В КАНОРІ
ЗАРАЗ ЮЖНІ ШТОРИ ДАЛТОНА.
Сими часами, ми, що ниме отворили Нову Аптеку Всі ліки свіжі; родовти виповнили точно після лікарского припису. — Наша фірма всюди знана в ретельности і тому она розвивають.
Приходять до нас вам ліками; Продаємо тоже товлотні річи, всілякі шкільні прибори і гумові річи.
The St. John Pharmacy.
CANADA.

НА СЬВЯТА!!!
Хто вже спрактикував, той знає, що я **І. ЦИБАК** виробляю найліпші
Ковбаси старокрасвого виробу,
ЦІНИ КОВБАС:
1. сорт 25 ц. 2. сорт 20 ц. 3. сорт 15 ц. 4. сорт 10 ц.
Добра вуджена шинка
1. сорт 16 ц. 2. сорт 15 ц.
100 фунтів гречных круп $.50. дов.
W. CHLOPAN
590 Burrows Ave. Winnipeg, Man.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„RANOK"
ЩОДЕНЬ
Published every Wednesday by the
UNION PRESS Ltd.
ком. друкарня в Ст. Боніфас
P. O. Box 3000 Telephone 3000
Subscription per year $2.00
Single copy 5 cents
Редакція приймає оголошення і реклами по помірній ціні і в найкоротший термін до Ранкової газети.
Адрес: „RANOK"
P. O. Box 3000, Winnipeg, Man.

Наше, чи не наше?

1. Гу заложив в Канаді відділ-ство св. Хелюдія 2 Кам писали чи не писали? 3 Кам писав і друкує чи не друкує?

(Дальше).

III.

Темна сила.

Що-гр. петлюрівця Церква, народолюбець рад чужому краю, Римська стала не нашою, а чужинецькою найманицю, дам готова в лапу давало повести та ще відвід, трудяй люд і пропасть інших національних шкідля, про се вала тій нагоду перед горотами, підкарали нашої слова дебелатим історичним фактами. Також само темною силою служили в зорових кон шкіл в гірко петлюрівців Церква і для нашого народа в Канаді.

Вперед до великої мети!

Що воно-є так в дійсности, про се знають усі свідомі наші люди, знають й деякі більш свідомі одиниці з поміж самого гр. вата українського духовенства. Та лиши інституція сьогодня проти злочинних зятів гр. кат. Церкви, у них нема ані відвати ані змогу. А знова волають! Во чи борони нашої свідомої одиниці, як в нашім сьогоднішнім житті, вистукають ритму то проти дальшого денаціоналізація й денаціоналізації нашого народа лядьо-римсько-католицькими запродаданими, тим скорше наступить й виконає української громади в Канаді в цілих найдінь головної національної справи, тим скорше вічнеть се з житя нашого народа й нова доба духовної свободи, а разів ва так доба освіти, культури й добробуту.

Ратуйте ся, чим можуть...

Бачать громаду побожного розпростягли, гнівної скали

в дорогих хрещених свідків чужинецьких імен, а по фрізурах і вбранях, то серця в ледви не скарали! А як ще фрізурою, то серця в ледви не скарали! А як ще перша по того робота по культурних лініях і організучих лініях перекинення фурманів, (той свідомої лінії) організують фурми і водять і робять, що хочуть.

Безсторонній голос

Отже є правдою в справі вселення лишня гр. патріяршальної ваті" в Канаді, ани — се показують се — є спасть „лишня" та „лишні" — „непотрібні лишніня". А питаймо, що є се безсторонній голос не „апостол" там українського протестантського проторитерства; я голос католицького, єдиного самобійного. Україна, і то до того одного з найбільш свідомих.

(Далі буде.)

В справі видання Історії України проф. І. Грушевського в англійській мові.

Громада вінніпегська України спасливість пре вати по вонієтте залудни

В ч. 100 „Нар Волі" з дня 19 м. вічитає ше слідуюче:

„Мимоходом".

Ходили слухи, що тутешнє українське гренко-кат лицьке духовенство задовіть ся збірати між собою монавку суму гроша на видане в англійській мові так звісне потрібної Історії України проф. М. Грушевського. Говорило ваять, що в тій ціли був вибраний відповідний комітет, що вже зібрали ся вартам та що дехто укр. гр. кат. свящ. вже вислав гроші. Хоч ся справа дуже потрібна й важна справа, бо будь чоловік в своїх рамах пізнавальність історії своїх предків, ані прові свого народу потребує, щоби із взяти патріотизм, вважаючи ся пробити ся так вельми важку роботу в ім. Історичну дяльність?"

Тільки „Нар. Воля" ма не вповні в причин, чому то вгадана часопись належить ся робота гр. кат. духовенству? Дуже дрібна вповні вимовляну реклану заміром буцім то вгадани духовенством видати Історію України проф. М. Грушевського в англійській мові. Вопервих англійська мова не є ніяк рідною мовою нашого народа, а по друге, не всі наші люди, то серця в дяли свідомі люди знають. А на сьогодні ще не пора на ту культурну ліпшу працю, бо ся не вповні робота по культурних лініях і організучих лініях перекинення фурманів, (той свідомої лінії) організують фурми і водять і робять, що хочуть.

РАНОК

Часопись для рускаго народа в Канаді

„РАНОК" Релігійно народно-освітній тижневик для всіх. Адрес Редакції 479 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN. виходить на цілу Либ. кожд. четвер 8 ч.

„RANOK" (THE MORNING) THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY Published every Wednesday by Ranok Publishing Co. 479 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN. Subscription $1.50 per year

Адрес Редакції 479 Stella Ave.;

Ч. 14 ВІННИПЕГ, МАН. Середа 3-го Цьвіти 1912. WINNIPEG, MAN. Wednesday April 3-th 1912 Vol. VII.

Христос воскрес!

Як широко та далеко стелить ся християнська земля, йде нині луною радісна вість: Христос воскрес!

Великдень. Кількох то чувств будить в серцю одно то слово; кілько радісних спомнінь вяже само в собі кождого, зокрема-ж руского християнина!

Великдень. То хвиля, коли щезає вся людска журба; коли втихає — най хоч на хвилину — людске горе і слези, що вчера були сьвідком злиднів, нині суть сьвідками радости.

Нині нема вже дитини ні старця; нема сироти, нуждаря; нині нема сусїдів, нема приятеля ні ворога — нині суть лише други, товариші, браття; нині „друг друга обіймем і рцем: братіе!"

Осїнні любовю, перенятї торжеством хвилї, ми й не питаємо де причина радости. Само серце чувствує, що то „праздников праздник і торжество ест торжеств". Сама душа дострое ся до мілїонів християнских грудий, що кличуть: Христос воскрес! і стає в ради побідників, що „празднують умерщвленіе смерти, злово розрушеніе та іного життя начало".

І в сей великий день, в сей найбільший християнський празник витає „Ранок" своїх братів, розсіяних по лісах та степах Канади, грімким: Христос воскрес!

Если для кого, то для нас Христове Воскресеня має найбільше значіне; то прообраз наших душ, запорука великого всенародного сьвята воскресеня руского народа в духу Евангелія, в духу просьвіти, братерства і правдивого поступу.

Віками кріпостяна сильні мірї сего наш дух; — від дитинства запрягали нас в ярмо забобонів, переслїдів, гріху і погань-ства, ми корили ся, гнули спину перед лже-учителями, що наживали ся нашим дорібком, даючи нам в заміну неуцтво, нужду і зневіру; вінци обідрані з всього, що християньске і людске причалили ми до Канади, між чужий а добрий народ і ту — не шумним розголосом, але тихою і щирою душою станути за свою долю, жите і буте; ту полюбили ми не лицемірством друг друга, та зажадали стати народом.

І з почутем гідности християнина почали ми велике дїло; животворне Слово Христа стопило духові пута; місце обїдуди заняла братня любов; темноту та забобони замінили ми на живий поступ і злучили ся з тисячами руских сердець в одну сїм'ю, в нову християньску громаду.

І от благородна ісіра, що на загарщах жорстокого лихолїтя засіяла заревом братньої любови, поступу і чистого християньского житя, не згевсе! — З роками місяцями, днями розкарусь она в огонь, огрівае що-раз ширшу нашу громаду і вкладае вже нині в уста десяток тисяч слова пісні, а пісні не: лицемірної, не що звичаю, пісні щирої, з глубин душ, що: „празднуем умерщвлене смерти, злово розрушеніе, іного життя вічного начало".

Новинки.

Віннипегска Сьв. Руска Церква вимо лютих ударів і відступів зі сторони неприязельників, під кермом Христа живе. В Цьвіту Неділю відбудесь у вас чимале торжество. Приятелї і прихильники Самостійної ідеї, пригадавшись новим ним часом на Богослуженію, а 47 осіб взяло участь в таїнї Господньої Вечері. Описля кількох людий проспав місцевого священника, щоб в день Воскресеня Господнього вязав вірних Господню Вечерю, щоби і они мали нагоду взяти участь в сій таїнї з Христом.

Повідомляємо отже всїх Русинів Христіян які бажали-б причаститись, щоб на Воскресень Христове прибули до церкви на Богослуженє, яке начнеть ся о 8-ій годині рано.

Отець складає сердечну подяку тим братам Христіянам, що вже зложили свої датки для вдови і сирототи по бл. п. сьв. Черкасинім. Всїх Бл. читачів просимо рівночасно, щоб кождий з них в день Воскресеня Христового при спомині рівно своєм, жалкав собі за вдову і сирототок що без тата зістануть сего року до великоднього обіду і складали муть своїми щедрих часів мягкої ласки. Та жертва сьвяш. Черкасього з жертвою за духовну волю Вадіка дїточок і внуків. По обіді зложіть кождо від себе на руки одного, свого хлопця і повідпустіть ним собою при любих х в гостинні, в церкві і всюди, де лиш часова тримать ся.

Сим приносите Господу більше, як те, щоб дали на який монастир, де гудуть кою молили хлопять Вога.

Лиш до праці, брати, в поможемо вдові і сиротам і звеличимо память покійника.

Редакція

— Найбільший в історії отрайн майорів в Англії обвинить ся до подтоложена; дві пятих частей майорів являються говорити до праці на тих условіях, які предложить парламент майорам до прийнятя. Проєкт являють задержати до війна і зайти зі страйку здалом побідоносно.

В справі вбийства пол. священника Й. Черкасього сьогодня суд в Мілвей минулого Вівторка відмовив пять осьвідків. З цієї достеверної справи видно що обвинений не убійства буде

Всїх наук лікарських **Др. Б. Гержабек** Ординує від ... Управитель Руско-Польского Шпиталю в Віннипегу

СПЕЦІЯЛІСТ недуг грудних, серцевих, ... легових, жіночих, шлюнк... литинних, скорих, очних, носових і горлових.

Адреса не правильні звертає подана у власних рядах.

Телефонуйте ST. JOHN: 474 Голосять ся від 477 Приймає дома ...

бувало в міщанстве в вимозі Орищака. Розрізка она збіг-ся рано себе никому приятелювать собі, що два тижні тому Орищак вже деть убитий нок Черкасього, довгий вечеріз від него своєї ... ний", а не знакомство, що Полякі бу... в окопіці Порктону збирають між собою дітки на обід рому Орищакам

Канад. Русинови у відповідь про пек. Черняківське, про Сам. Р. приїхать у Вінніпег 1 пр. — Бренить ласкаво! Добре бренить — то одно Ве ваше ярмо, яким вле... дливе досконало! Бренить, ві... дом доволено, ніж що ма-то кому брехню опо... навивати. Лиш дивить ся, щоб хтось Боже, не нанї, бо они вас знають — але ве... ні вичуєм, щоб не полюби... ли вас на брехні, а тоді та хоч і вмірнє з вас честь, тій того годі буде між лю... ми знавати. А тут щоб, як ми лихо і Мацюк і Гура і от самих згодовав — каме... тул з Перемишля — они весь по троли вигірка вапе... чолу.

Та скажеть — го в Ямки? Ну, ну, хіба хочете, щоб перед цілої копанцями, ет... кат, поне одної ночи пили до розпутних дівиць чи як т..ш, або щоб ві вирва кри... рабували, рамки, роз... пустували, тої та повори... ли? Та „Чечетовець" ще до так демонстративно На ся новинка не тіи Вас нема місця у часописи! У Вас і часу нема — Ви мовляв, присилку вернете

THE MUTUAL LIFE OF CANADA.

Головна осібна корпорація канадійська і найстарша фірма в Сев. Амер.

З кінцем грудня 1911. ве... ким рахунок, що компанія мав в обігу:

$71,020,770.

Нових асекурацій за рік 1911 прибуло на

$10,027,874.

В почалках, бондах, корті... тах, уміщених включно в

Капіталі має компанія

$18,161,847.35.

Кождий, що має полісу, а зокрема вдо... питомці і членкині від асекурації.

Вступайте до нас ще нині!

W. S. COTTINGHAM

Брешіть, брешіть!

Всевідучий знає, що... бить Коб лиш люди... тили і вашу і нашу ч... пись, а так вже дось... бре.

Живо молоді — ...

Dr. J. G. Waren

— в —

ОФІСІ КУМНІЬГОА

CANORA, SASK.

Русини з'являйте ся до... него в вищі... недуг.

Гарна нагода.

Всякому, по більша ма... у себе всї числа Ранка ... чавши від (6) шестого ч... вия минулого року, ... емо усї ті числа і випла... мо вечевику, коли при... ле ним: або 75 центів, ... предплату від двох ко... пре-платників, або свою ... тельність і предплату ... одного нового предплат...

Се гарна нагода для всіх того, що хоче заховати со... ричник часописи, так бо... ги в усякий гарний мет... рила за читаня, який об... має Ранок від часу, ... стає виходити як тижне... ник У ньому найдете бо... ти статьй на тему реліґія... що ніколи не старіють ... завсїди будуть перечиту... ти їх і кожда надбавлять...

У ньому найдете бо... більших повчаючих статей ... які кождого часу стануть ... Він в приятелї. Не велик... кошт і не богато труду, ... придбаєте до своєї хати ... рочну річ, в якої вместо ... скорочете. Прилбайте Р... ка, а не пожалуєте! Сиділ... бе приїжджів не богат... Хто сповнить ся, собі ... кодить.

Наших „пообіцяників" ... семо спішити з обіцяно... що-б вістах не задувало... що Ранок сереєтся тісно ... до тих хат. Не забувайте ... що Ранок боронить прав...

Як-же ві бути відо... шись до тих, що робить ... ганому ярмі? Буде ... уподіватись за собою ... валабать ся сирого ... народ.

Всякі ...

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Ranok Original in the John ROBERTS COLLECTION Collection MG 30 D 218

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
475 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK“ PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $2.00

„РАНОК“
одинока релігійна часопись для руського народа в Канаді
Виходить щотиждня о годині 2 по полудни
Ціна предплати на рік $2.00
Адрес:
„РАНОК“
475 STELLA AVE. WINNIPEG MAN

Основа Христової Реформи.

По-перше обичаїв народу не тоді в добрі без уміння ни сили фізичної ряду ни вільного, мусять бути основані на законах і повинні вже утратив красних а при родові народу. Перед ним дивний бог устроює подібного демократичного, має основу моральності на ділянку людської натури ся як лише повний від не відрізняти закономір

Перед прочитає той неоцінюваний і духовною потребувати нашої ж старих основ, дано нагами, то не говорили про се, коли не було до того зависимий через наших фарисеїв. За те від кривий самого записаний „любовничити“ і показував противенство до форми ніс, а навіть і ніс внизу за кону. Але Христос каже

„Не думайте що я прийшов знищити закон або пророків; не прийшов я знищити, але я сповнити. Бо тільки бо кажу вам: Доки не перейде небо і земля, один йота, або один титло не перейде з закону, аж поки все станеть ся“ (Мат. 5, 17-18).

Ваш закон „добрий — ви вивчає вашої вам корисні, і хочу ціли пих жити, ще їх доповнити. Отже чуєте знати, що принце закон треба виконати по лише внеправо, але духовно. Он рядно, що лише поверхов по певною якоюсь формою виповнювати без сліду мости обовязку про жить, котрих ти повинність жити — они пробували — но не ють пімкої перестоть.

Христос приймов учинити в якому букви закон Дух. Він почав будовати ліи нової, зазначений в неучав ду, коли Цей виробутав а ду, коли сказав, що закон Бога. Се вже лежить у хр вічній склонности людей, що релігійні обовязки вик повязують через мертві це ремонтовані обряди радше чим в дусі і правді.

Вістки щоби узьлити ся від декорів совісти опри чинених через гріх, шукають люди узьлитись од від них через довгі молитви, пости, жалостні, сальтово- ванні певних днів в честь своїх „заступників“ перед Богом, нощево відання своїх гріх, робить знаків ру- ками, відмовлювано дяки своїх таких молитв, через самовилитав і т. п. В тім лежить вся „побожність“. ціле то отучив християнського. Так само звершили ними молитвами свою „побожність“ і фарисеї: очистить ся ззовні, через умивань рук, дякують ся ними як богині, кожному довгих пашців, молять ся на улицях і т. п

Учитель-ве з Назарету вимінює думки. Він то без жаних застережень дякує своїм послухачетвом, що їх справедливість мусить перевершити справедливість описьменників та фарисеїв: означить, що їх справедливість мусить бути більша від тої, котрої они научали вість мусить бути більша від тої, котрої они научали ся. Христос не реформував обичаїв і повіря жидівському народу, але він приніс силу переродити ціле життя людей, щоби вони могли ся вдержати ся від гріха. Ціль нашого життя — ся та праведність і Богу ціль, до Бога ми спрямовані, в Всевишнім, яко Він ніяк тайни ціннього серця. Він бачив наші жалі за гріхи. Себ день бу де змитий у цім нашім житті; радість наш до нас з нами, ніхто не зможе нас відлучити від Божої любви, що в Христі Ісусі Господі нашім“ (Рим. 8, 38-39).

Скала, не котрій заложив основу своєї науки, була добре звісна жидівському народові і на тій Скалі (Бозі) будучи, показав кривизни ті старі основи, в чудесній величини святості. Один цьомудрість в догматах було одно нагами, то не говорили про се, коли не було до того звичайний через наших фарисеїв. За те від кривий самого записаний „побожність“ і показував противенство до форми ніс, а навіть і ніс внизу за кону. Але Христос каже

„Не думайте що я прийшов знищити закон або пророків; не прийшов я знищити, але я сповнити. Бо тільки бо кажу вам: Доки не перейде небо і земля, один йота, або один титло не перейде з закону, аж поки все станеть ся“ (Мат. 5, 17-18).

Ваш закон „добрий — ви вивчає вашої вам корисні, і хочу ціли пих жити, ще їх доповнити. Отже чуєте знати, що принце закон треба виконати по лише внеправо, але духовно. Он рядно, що лише поверхов по певною якоюсь формою виповнювати без сліду мости обовязку про жить, котрих ти повинність жити — они пробували — но не ють пімкої перестоть.

Христос приймов учинити в якому букви закон Дух. Він почав будовати ліи нової, зазначений в неучав ду, коли Цей виробутав а ду, коли сказав, що закон Бога. Се вже лежить у хр вічній склонности людей, що релігійні обовязки вик повязують через мертві це ремонтовані обряди радше чим в дусі і правді.

Вістки щоби узьлити ся від декорів совісти опри чинених через гріх, шукають люди узьлитись од від них через довгі молитви, пости, жалостні, сальтово- вання певних днів в честь

Rostberg, Sask

Хвалим Радуємся!

Вірую по кількості і на ці пробудь, та помістити у нашій любій часописи „Ра ков“ і моїх кілька слів

Прочитав я 4-те число Укр. Голосу, та на свій сту ному належно „Надіславш величному стилю, в яких Укр. Голос ставить уся свою ще бу на Івана (ша чить Возрук). — Перепрошаю Вас пане Ферлей, але Ви трохи загубило з моєю ману пізнань... та ранг будучов Іван запродав ви Провінтеріями, а ми по любві Іванови. Не нурить ся тен лужо, пишоне Ферлей, щоб Вам он лю-рав не сошкодило. Ми фамілії вже ею, що таке Пресвітеріяни хоть ото і грецке слово, ми його знали не дурями ся і не украдемось встрічати з ее товариство, бо обов Христове, не Ферлеєве!

Ферлей бачить уже під ніком, а не бачить свого під носом. Ферлей гуне свою среде, що Іван не по- ває... ваших кумів, ні сусідів ясно знає, як ся Ферлей. Не знуй ся фарисею, бо з Христа! І Апостоля не учили всіх нас, а пресцях їх ни ук нарозвись

VERNON LITTLE
ЗНАЙОМІ ЛІЧБИ
TEULON, MANITOBA
лучшее в городе
Твой знакомый в данном общественном,
крупном и другой руке,
отношение до него,
выгодные вещи на обед,
выработка вещей,
перевозить единственно возле.

В Пивницькій
старостинній нотаріяльній
і нотаріяльній
6 нотаріяльно.
Виконуємо всякі справи в Галичині і Буковині.
P. O. BOX 353 YORKTON, SASK.

ВСІМ ДОБРЕЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
397 BURROWS AV. WINNIPEG MAN
приймає від 10 до 12 год. перед
пів ... номер
при 397 BURR AVE ...
Др. ДЖОНКЕР один з найкваліфікованіших лікарів, маючи собі великого розголосу по своїм гарним поводженням особливо лічить; тому, коли Ви хорі удайтеся до него в ділі Ваш добре помочи

W. C. MC KINNELL
торговельний в
REMBRANDT і TEULON
На продаж ... і ... товари ... жіночі ... сорти ... ціни ...
Виставки і муки, крупи, сіль, залізні товари, будівничий матеріал, вапно, гонти, вікна, двері ...
При цьому ... пильне і пильне ... Купівля ... Коли хочете дістати ... товар, подивіться ... MC KINNELL Rembrandt і Teulon

РОССІЙСКО АМЕРИКАНЬСКА ЛІНІЯ
... Кто ѣдетъ з Лѣтка до Америки ... I. класа 65 дол. IV. кл. Загальний квитокъ 9 дол.
A. E. Johnson & Co. · A. E. Johnson & Co
200 First Ave., South
Minneapolis, Minn.

Тільки 5 ц. денної
ВАШ КРЕДИТ Є ДОБРИЙ.
... 14 КАРАТ ЗОЛОТИЙ ...
THE CANADIAN COMMERCIAL HOUSE
BOX 1694 WINNIPEG, MAN.

Канцелярія
Адвокатско-Нотаріяльна
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, посвідчення, нотарі
Пишуть тестаменти на українській Русині
У нас працює всім добре знаний Русин
ІВАН ГУТАТІЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
як провідник Секретаріяту.
YORKTON — SASK.

BRANDON, MAN.
ADOLF a PREUDHOMME
... ГОТОВИХ СКОРО БАЛІВ ...
J. J. BOND
... товар ...
... товар ...
Перебуйте нашої STRONG BANDS, як ну Гарантуємо, що з найліпшою музикою не видасте! Потягніть за ШЕЛЕ ... тоді чуєте музику що з неї найлюбіші і найбільші ... ніяк ...
З повагою до Вашої прихильности ми довго ... музику ...
Забудьте до нас із сусідами з переможцем, що з нас купили 7 одежей мало з 28 с. і все решта по блискучих цінах.
Другі люди видають гроші чому Ви Ви не могли
Робимо і полагоджуємо чоботи.
TEULON, MAN

БІБЛІОТЕКА НАВЧАЛЬНА
КНИГИ І РЕЧІ
(Що виходять Нашим Урядом в Відні пов. укр. Фонд-Каспар).
(Галичина, Австрія)
І ВСЕ ПОНАДАЄТЬСЯ.
Пропонуємо для Листяні 7 К. для Америки 7 Марок, для Росії 1 руб. для Волощини і Болгарії 30 центів.
СВІЙ ДО СВОГО!

ОДИНОКА
Руска Аптика
В ВІННІПЕГУ
... Всі наші медицини гварантовані. При ... можна ... користувати ... докторів ... ліки ...
LIMO DRUG CO.
... МАІН STR.

Цінник збіжа в Віннілеру.
Пшениця.
Ну мер 1 твердь .1001
„ 2 .941
„ 3 .931
„ 4 .85
„ 5 .691
„ 6 .53
Писаль .531
Уживання:
Нумер 1 на насіння .90
„ 2 .89
Овес:
Нумер 2 білий .452
„ 3 .80
Ячмінь:
Нумер 3 .65
„ 4 .59
Посіяв .49
Читайте і ширіть „Ранок"

Новий спосіб оголошення часописів.

Недавно оголосили часописи по цілому світу, що шведський учений Ангуделя відкрив позаземний бігун земної кулі. Тепер прийшли вісти від англійського ученого Ската, що і він відкрив бігун і подолину своїх людей завернув назад, а сам в добру погоду, пустився до безвісної мети. Люди, що повернули оповідають про страшенні тягучості, про морози що доходять до 77 цілих ... про вітри такі сильні що кожинуть цілими горами морських льодів, розсіюючи людей, через котрі тобто було перколоти ... по шматах, скалки такі глубокі, що человік цілком ховається в них, нагле зміни теплої ... до 40 ступенів тепла.

В сезонах около 7000 отих ... з рівень моря найде ... ті ... які ... вже ... несуть ... там і виводять ... Взори ... і птиць привезли они в собі. Привезли тоже множество ... досадних, але не ... Скат верне ... в Сентябрі.

В ... ... старатись ... ... в Пекельних ... робітницьких ...

Вибори в Британ Колюм ... ...

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON, MANITOBA

J. J. BOND

DR. H. JONKER

W. C. MC KINNELL
торговельники в
REMBRANDT і TEULON

РОСІЙСЬКО АМЕРИКАНСЬКА ЛІНІЯ

Руска Аптика
в Вінніпегу

LIMO DRUG CO.

Только 5 ц. денної
ВАШ КРЕДИТ Є ДОБРИЙ

THE CANADIAN COMMERCIAL HOUSE

Канцелярія
Адвокатско-Нотаріяльна
PARKER & LIVINGSTONE

YORKTON - SASK.

 Ир. 14 РАНОК Сторона 4

Не тільки отдалєнія часы имєли на цілому світу, що шпєціяльні учєній Амєрікан вимірє і показав свій б'ють ємєнєнь вєлікі. Тєпєр прийшли вісті від анґлійського учєного Свята, що і сей він ходив на вєсь 150 миль від бігтон і по новинах своїх то цит замєрнув повєл, а чим в добро почєть, пустивши до бакової ніґи. Люди, що по сих пор виповідають про тримінарні ріки, при порах по отходять до 77 тисяч зєрн, дро вітри так сильні що скидають цілі ми горами дорожніх дєрєв. Інші, через вєлікі трєба бо по порозо тє по шпєрах, вийти до бакової ніґи. Люди, що ходять в ліси кажуть шо дєрєво хоч вєсь в ліси дуже ємєнє ємєнє, а ємєнє ємєнє по бакових ліси. Другі люди кажуть трохи чому бо Ви не могли

Руска і канадійська мєрчанд

TEULON MAN

Вийшла прєйскурантна книжка
ЗИМОВИХ І ЛІТНІХ
(від рєдакції Нової Зємлі в Вінніпєґ, від. Фірми Ємєнь).
(Ілюстрована Англійо)
І ЄЄ КОЛЬПОРТУЄ
Руководитєлє для Англії 2 К. для Німєччини 2 Корон, для Росії 1 руб., для Америки і Канади 50 центів

СВІЙ ДО СВОГО!

ОДИНОКА
Руска Аптика
в Вінніпегу

Вибори в Британії Колумбії

Тоді подумаєш собі, що і люди суть добрі, бо і мають

Добрі Пурию, добрі, щоновіш на то Буда. Можеш ти мі ти людей, коли ти ми дівок до такої любої ви, доки не всі других

Ціни збіжа в Вінніпегу.

Пшениця.

Нумер 1 тверда	1.00½
„ 2	94½
„ 3	84½
„ 4	85
„ 5	69½
„ 6	63
Нисші	53½

Уміщована:

Нумер 1 на вистї	90
„ 2	.89

Овес:

Нумер 2 Свіжий	.45½
„ 3	39

Ячмінь:

Нумер 3	.65
„ 4	.59
Посліа	.46

Читайте і ширіть
„Ранок"
ним, вибрану часопись

Лоти — Акри — Фарми

Зверніть увагу на вашу будучність

В MELVILLE, Sask.

ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕҐУ

на лінії Grand Trunk Pacific

Інше три роки тому як місто Мелвил зачало ся будувати і до тепер вже в йому живе до 3000 мєш канців. Мелвил ніцность ся знамените в гору.

Ію ся купували тут лоти поршого руку а цінї по $100, а тепер вони є в цінї від $500 до $10.000.

Ми цей тепер знаємо коти ви продаж менше в середині міста в цінї від $150.00, $200.00, $250.00 одєн і більше. Можно також акри на продаж одна миля від стації В одному акрови можно ви 10 лотів і кораровнїй Прошло одєн по 200 дол. в тако самі в середині по 160 дол. одєн.

Тії лоти і акри можни кому будь купити, бо прилично на дуже легкі лєгкі спласти. При вимовленю лота або акри вплачує ся лише десяту частівка а потім таку суму кожного місяця як дова ви виплатити.

Спішіть ся отже і замовляйте лоти і акри тепер, бо потім не може буде їх купити в тій самій цїні. Котрі купляють тепер, то не всегі вибєруть по найліпше або потрібні гроші, бо великий плян зачав ся будувати як також кілька фабрик ввесні ся будувати на весні в яких до 3000 людий буде мати стілу роботу. Шкоди жодна прибудувуть ся ще так рано молодині Дуже велику гімназіальна школу зачало ся будувати що будуть всєких кляс Будова сєї великої школи має коштувати по увагченю 40.000 доларів Крім сього другі колібоки хотять заложити бу ся будати по другій сторонї міста З-за полїнії бо не тако богато коректи там місто мєнюваня Електричне світло вже в цілу ціле місто а вода пущена також водопроводами Для тих що купляють от або акер тепер як раз дуже добру нагоду по вони в короткости цїни Тому замовляйте лоти і акри як найскорше, бо потім хоч би ви хотїли платити більше грошей, то лотів і акрів не стане так близько повїт і стації

Замовляйте листами і присилайте до Melville то можете дістати лоти по дуже таких цінах

Пишіть перед до свого єдиного в полонин добрего

FRANK M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 280 OFFICE 2ND AVE. EAST TELEPHONE 68

REAL ESTATE AGENTS

Commissioner for taking affidavits

agent G. T. P. Townsites

The Rexall Store
НОВА АПТЕКА в КАНОРІ
ЗАРАЗ КОЛО ШТОРУ ДАЛТОНА.

Сими часами, ми, що Лїнне отворили Нову Аптеку в Канорі, робили вповнили в тім місці якнайкоротшу пришлу. — Наша фірма всї в дотеперішности і тому она в повнюсть

Прихолїть до нас по ліки, Продаєм тє все ті- лєтки рани, всякі шкільні прибори і гумові рєчи.

The St. John Pharmacy.
CANADA

НА СЬВЯТА!!!

Хто вже скрашувати вид, той знає, що з 1. ЛЮБИ порядків і вибіжин

Ковбаси старокрасвого виробу,

1. сорт 25 ц. 2. сорт 20 ц. 3. сорт 15 ц. 4. сорт 10 ц.

Добра вуджена шинка
1. сорт 16 ц. 2. сорт 15 ц.
100 фунтів гречних круп 5.50 дол.

W. CHLOPAN
590 Burrowt, Ave. Winnipeg, Man

РАНОК

Часопись для рускаго нарёда в Канаді

„РАНОК"
Рєдакція - Народа Часопись
виходить кождий четвер
Адреса Рєдакції
479 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.50; пол. року 75 ц.

„RANOK"
(THE MORNING)
THE NATIONAL NEWSPAPER
Published by
The Ranok Publishing Co.
479 STELLA AVE.
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year

Адреса Рєдакції 479 Stella Ave.;

Ир. 15 ВІННІПЕҐ, МАН. Середа 10-го Цьвіти 1912. WINNIPEG, MAN. Wednesday April 10-th 1912 Vol VII

Новинки.

Замовленый злочин в Брандлї, як новостї Сонц, розвязаний по кїлькох днях. Як раз тепер розвязують ровні чина ся. Вислав так, що мабуть і гришому отворать очи. „Сабрина Кьосакін Тетяну Василиванюк", мєшкаючих на сонці Людмилу, що сей дуже ворог хотїв в нїч сплудувати новїсту. Петра приймав до него до сьвятої сповіди. Заложив вате ему не вдалось, бо не вість перобила крицу. Зі чоловік хотїв его лєщо вимати по мужицки, але люди не допустили. Вислали Петїя свого сина забрать на покуту. Справа ся ще лишалась в вимовлю Куратовського, але, що „сей своєго покрив", то і ємєнєм кажуть, шоби того не розголошувати.

Про се, що правда, мітто нічого не вказ тепер, крім цього! Вранці!

Також при тій нагоді вказ ли ще і другі справи. Наприклад Мардєлка заводила о два лїчачи на муж. Отчиновлал кілька 4ї приходити на комітет, а ту зачав відмовляти до ґрїха, а що ся наробила крицу і будильніцю від него, бїдний ревнітель молодих душ не міг спокоїти свого доброго нажору.

Читачі Ранка прибуть до вїдома, що вгадний Василиванюк отчим Тетяни славний тоже в любовце у Кревкові. Галич, в Марїйкою в в місто фалїв, вимахуючи

Заїхавши, у якої найдено богато дарунків від Тетяни, а при нїчні ворїї знають все ві судїї в Вінніпегу.

Ве не инать, що ще се сталось з „Кам. Рускім." О правда — у него се лишилось „инше чести" відповідать. Господар, як лиш своєго брєнєза, то сей відвертів о ему в иншу сторону. Ану тоже „инше чести" полягли ся на господаря.

Горячий кавяк. В Мазьєїн коло Штєфуря номер ваготаляний пїп, лишаючи сьи тєлєч мантку. Коли вагляли в его тестамент знайшли таке розпорядженя: „Матерї своїй лишаю сто доларів, а кухарці своїй лишаю двадцять доларів." Отже у бєзмєрного - пона більше серце до кухарки, чим до мами. Знать та кухарка буда щось більше, чим звичайна кухарка.

Оттавський папєшїй „Вільний", як доносять американські часописи, таки справді пав за валюту сьому На його посаду спошть ся инакого папського дєлєта, але вже малярського. Католиків підо ся ся, а в Оттаві, кажуть „Канадийський Русин" — ає, підосить ся.

Катєлицкий Волидань вісьмнатцять Долєвя в Монтреаль у „борьбіг газиї" на Форвит стрїт. Місто стрілянь, ягнучувала корки ви атлючи ч фалшек в пивом. Люди повинні тим натїрєсувєтись. Лоти в дорім мієті, се копальня зо-

Валькі шкоди побудує мєжнича компанія О. Р. Й. Н. Калгарі, Альта. Ті шкоди побудують ся коло місте, і ще часть міста буде звитись „Дєбєй", в часть відмєрє ся ємєнь сей компанії І. О. Оре Ліно. До робота потрібно буде 2-3 тисяч робітників.

Війна між Росією і Туреччиною дуже можлива і то не надовзі. Підчас російсько-японської війни великим Туреччиною перекої провізії Англєвлан, о котру опівтрва она вже 200 років. Сьо провізицію уважала Персія. Дрібно посїлала рєшта, а забуть тєпєр війною, бо Турція натрошлась з що раз більші вівєна і посувають ще поза границї сеї провінції. Коля Росія пятно о кращому такого поступованя. Турція відповідно заєвлиннями репортьмн. Росія відомлює, що Турція мусить мати що нового до ємєнєя.

Загадкова пєчка приїхала на стацію в Олєрберді недалеко до Кракова. Прийшло вже весь вали ся вєс, який в свинотарю обвязувала ту пєчку. На жадаю вистїлєлєся отвору пєчки, а в ній найдено 17 літву дївчину є вимовленими устями, але ще живе. Зі вийшли, однак не могли ніяк поєсти єти, як она до сеї пачки достала.

Заходом Тов „Сїч" в Відкнигу, набувать ся дня 14, цьвітня с. м (в недїлю) ВЕЧИКІ ВЕЧЕРНИЦІ, в яких 51 реєкомєт смерти на- шого найбільшого поета і чоловіка ТАРАСА ГРШЕВЧЕНКА. В „Queens Hall" на Selkrik ave, в перший бальку від Main st. Програма дуже богата і концій Українець, кому дорога ця- вимать нашого генія, повинен прийти на сї ВЕЧЕРНИЦІ.

Вступ вільний, а на пожертва видатки будуть збиратись добровільні дитки.

Початок точно о годині 8 вїй вечером.

ЖЕРТВИ.

Для вдови і сиріт по б.п. о. свящ. Й. Чарнецкім.

Збірка при похороні, у якої по 80 ц. вичислює ся фотографія, в 50 ц. на фонд

Гарасимяк І.	п. 50.
Пилипів Ф.	„ 50.
Пані Куприєвна	„ 50.
Дутка Ф.	„ 50.
Скоробогач Ф.	„ 50.
Чухрай В.	„ 50.
Горбей Т.	„ 50.
Куликовичі Д.	„ 50.
Гнилюк Р.	„ 50.

ПУТЬ ПАЛОМНИКА
(Богомольца)
із того сьвіта в будучий сьвіт.

Вона обймає 249 стопїв великої вісьми, має 37 дуже цїнних образків і есть надрукована на цинїй і гарнім папері, оправлена в дуже гарні деклїнації, красної обкладки, на котрій золотими буквами витиснена назва книжки і образок

Се в дуже цїнне і духовно корисне читаво 104 народа її мають, тепер вже її і рускій нарол. Она написала в англ. мові вже 800 літ назад і сьвіта, нова і корисна для кождого, хто лише її читає. Ціна сей книжки лише 75 центів

Всякої вісьми історія Старого і Нового Завіту.

Книжки та на 400 стопїв друку, украшеної так великою кількістю гарних образків, а дуже богато образочків, в яких представлені хронологічно і порученої духа корисно до читання кождому Руснакові. Потїр з книжкі дуже сильний, оправлена в полотно і золотиру питлолом.

Ціна буде 8 дол. в тепер 5 дол

ВЕЛИКА БИБЛІЯ

1075 сторін друку, мовою чисто українською, містить сам Писмо Старого і Нового Завіту, ряд книгів Мойсея, Пророків, Євангелія і ін. Діяння Апостолів, дуже цїнна розвязка літєрника, а гарній окраєний середі коштує 2.50 в полотні 1.25

Библія
ВОЛОСКОЮ МОВОЮ
рускаго мовою
$3.00.
$1.25

по рускі і англійськи три сторін 50 цїнт.

RUSKA KNYHARNIA

Папїр листовий
прекрасний для писання або малювання з двумашними полями.
Ціна пакунку: 12 листів і 12 конвертів $0.10
Ціна пакунку: 50 листів — 50 листів — 50 листів
1 пакунок на 1 дня

Передплатні листи 1 пакунок 25 ц.
12 пакунків Поштовитє 30 ц.

Ціни збіжа в Вінніпегу.

Пшениця.

Нумер 1 тверда	.100½
„ 2	.94½
„ 3	.93½
„ 4	.85
„ 5	.69½
„ 6	.63
Посліа	.53½

Уміщована:

Нумер 1 на вистїе	.90
„ 2	.89

Овес:

Нумер 2 Свіжий	.45½
„ 3	.39

Ячмінь:

Нумер 3	.65
„ 4	.59
Посліа	.46

Нині одержала ціни ре- дакція збіжу по вагону і ви- слала по б.п. о. Й. Чарнецкім з Етельберт в суп- ботї 20. Сю збірку склало- ся в околичнім часі Ран-

Dr. Б. Гержабек
Адвокат на ціле Держ. держ.
Управитель Руско-Польского Шпиталю в Кенморі
СПЕЦІЯЛІСТ
недуг грудних, серцевих, ко- лунових, кишкових, шлункових литівних, окрівих, очних, носових і горлових.
Актова на приватній спосіб видана у дванадцяти мовах.
Годинник ст. ЛОВІ: 474 Главсть от 10 до 427 Прінсесс Ав.

Вілюк С.	.50.
Пилипів Як	„ 50.
Монастирський Я	
„ „ „ Ана"	Із. $3.50.
Збірка в Fenwood, Sask.	
Дрешик В.	1.
Кушнір Ф	„ 1.
Хальків В	„ 1.
Гавриляк О	„ 1.
Пилипів С.	„ 1.
Стефанів А.	„ 1.
Пилипів М	„ 1.
Стецик С	„ 1.
Кулішевич П.	„ 50.
Ковшевич Г	„ 50.
Хомько М.	„ 50.
Гулавин В	„ 50.
Пилипів А.	„ 50.
Огрівко Т.	„ 50.
Пилипів Г.	„ 50.
Бутай Г.	„ 75.
Бойцевич	„ 25.
Чернецкий І.	„ 25.
Збірка в Birmingham, Sask.	
Онуфр Ф.	9 ц.
Гилюк В.	„ 1.
Костишин М.	„ 1.
Кіндрачович А	„ 1.
Пилипів І	„ 1.
Хомько І.	„ 1.
Сємчик В.	„ 1.
Зайць Д.	„ 1.
Самсонович М.	п. 50.
Мурашин Г	„ 50.
Гилюк М.	„ 25.
Куратник Г.	„ 25.
Збірка в Portage La Prairie Man.	
Сьвянь. А. Вачинський	$ 2.
Амброзів І.	„ 1.
Лаворко Д.	„ 1.
Зеліков Д.	„ 1.
Дмитрів П.	„ 1.
Лучків І.	„ 1.
Ферлей І.	„ 1.
Остчук П.	„ 1.
Демчук О.	п. 75.
Ферлей А.	„ 50.
Сасобалик І.	„ 25
Попередної збірки	$ 150.
Після похорон	„ 9.
Зі збірки у Fenwood і Birmingham після редакція	$22
Збірка в Портаж	$10.50
Вилка Т. Bicarlburn	$5.
Половин І. Комарів	$3.
Ниворчук І. „	
Ковшич М. St. Andrews	$1.
Мальнів І. Star, Alta	$5.
Всої збірки:	$307.00

Вони шертодавлєнє одержали вже Самим бог!

Пожидуєм гонюст. В мїсточку BicbelBark, Мад. служила у жида галуко-жида, рускa дівчина. Досить гродалим, здорова 22. Дуже дівчина видалось в „оно" спарунку ма, молитовку богатому жидові Московичови, який відїзжа ємєнєнь комїз на

Ціни збіжа в Вінніпегу.

Пшениця.

Нумер 1 тверда	.100½
„ 2	.94½
„ 3	.93½
„ 4	.85
„ 5	.69½
„ 6	.63
Посліа	.53½

Уміщована:

Нумер 1 на вистїе	.90
„ 2	.89

Овес:

Нумер 2 Свіжий	.45½
„ 3	.39

Ячмінь:

Нумер 3	.65
„ 4	.59
Посліа	.46

 Читайте
З увагою
КНИЖКИ
ДУХОВНОГО
ЗМІСТУ

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„RANOK"
однинна-робітнича часопись для рускаго народа в Канаді
Выходить кождої середи і коштуе
на рік в Канаді $1.00

Рукописи призначені поміщенію повинні бути написані чітко і виразно, по одній стороні паперу, а до редакції повинні бути присилані лише на руки редактора.

„RANOK"
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна посилати в речі Уряднім листі, або через почтову, або Money Order, т. зн. почтовку, котру дає почтар, або сьо через почтові уряди і банки; але в таких случаях, де ви тої можливости не достанете грошей.

ГРОШІ треба присилати на такий адрес:

Основи Христової Релігії.

(Дальше)

Убійство.

„Не убивай"
(Мат 4, 21)

Сей закон Христа стосуваи ся не лише до одиниць але цілого народу. Убивають може бити і повільне — через голод. Як довго чоловік товарув з серцю ненависть і незгоду — дотя будуть і погінки. Ленін і погінки — дотя будуть і рови).

Звідки повстає убійство? Христос відповідає: із серця; там з народок чоловіко-убійства, там з укриті два верби: **заздрість** і **ненависть**; ті перші всякого звичаю треба викорінювати. Христос говорить

Хто ненавидить брата свого, є чоловіко-убійца

Хто гнівається на брата свого, буде осуджений (як на убійство)

Отже гнів — ненависть і заздрість є причиною убійства

Вже замолоду треба учити дітий: що гнів, се убійство перед Богом.

Научити, як побороватись гнів. Перекопати совість: розум людий, що гнів і ненависть до чоловіка, а убійство чоловіка, — се одно і то само! Сим способом можна би уоунути убійство з цього.

А щим можна сказати про убійство духове? Наробили оно більше людий, ніж тілесне убійство. Через гнів і ненависть нечесливе чи-го чоловік людий цілого морально убитих, одержтих поверсті, в честь, і в предсть до життя. Через гнів і ненависть були обраблювані із всіх суспільних чинів, бо перестали вірити блюнірці, почали недовіряти обманчивим словам людий, що стратили не віть довіре на Бога стали ся ненависні для окружаючих, трупами для суспільности.

Перед Богом тоже убійственно буде так само покаране, як убійство тіла. Задля того учеників Христових є — щоби невинучно прощено неуважності людий до ближнього, щоби не ненавиділи, а любили. — Бідні голодний, тобі тіло терпить, але ти не ненавидиш, не ображаєш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні голодні, бо вони будуть наситі. Бідний, ти не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні убогі духом, бо їх є царство небесне. Ти, що терпиш, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні, що терплять, бо вони будуть потішені. Ти, що плачеш, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні, що плачуть, бо вони будуть утішені. Ти, що кротий, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні кротці, бо вони будуть наслідувати землю. Ти, що голодний і спраглий правди, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні, що голодні і спраглі правди, бо вони будуть наситі. Ти, що милосердний, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні милосердні, бо вони будуть помилувані. Ти, що чистий серцем, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні чистого серця, бо вони Бога побачать. Ти, що миротворець, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні миротворці, бо вони Божими синами названі будуть. Ти, що терпиш за правду, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні, що терплять за правду, бо їх є царство небесне. Ти, що терпиш за ім'я Христове, не ненавидиш, не убиваєш, бо ти знаєш, що Христос сказав: Блаженні будете, коли вас ненавидіти будуть і коли вас відлучать і ганьбити будуть і викинуть ім'я ваше, як лихе, для Сина Людського. Радуйтеся в той день і веселіться, бо ось нагорода ваша велика на небі.

Ось, Христе, науки твої, котрі ти дав нам, щоби ми ними жили, щоби ми ними спасли ся.

Поти Якри Фарми

Зверніть увагу на вашу будучність

В MELVILLE, Sask.

ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ

Лише три роки тому як місто Мелвіл почало ся будувати і до тепер вже в цьому місці по 3000 мешканців. Мелвіл положить ся знамените в гору.

Ми цей тиждень маємо лоти на продаж мало в середині міста в ціні від $150 до $240.00, $250.00 один і більше. Також такоже якри на продаж коло міля від стації. В одному акрові містить ся 10 лотів і кориторовий. Продаємо також оден по 200 доль. і тим самі в середині по 100 доль. один.

Ті лоти і якри можна кому будь купити, бо проза тим що дуже легкі легкі сплати. При тім виємно лоти або якри відзичуєм лише десяту часть готівки а потім таку суму кожного місяця як дома не оплачуваєте

Спішіть ся отако замовляйте лоти і якри тепер, бо потім не може буде із купити в той самій ціні. Котрі купили тепер, то в осени відберуть подвійні або потрійні гроші, бо великий наплив людей буде мати свою роботу. Наше місто прибуває хоть ся не так раз великими. Дуже велика гімназіальна школа починають будувати як найскорше. До сеї великої школи буде учащати 200 студентів внешніх а ще Будова сеї великої школи має коштувати по найменше 30,000 доларів Крім сеї другі колійо вороти починають будувати по другій стороні міста. З сеї великої буде дуже багато користи для місто і для мешканців Електричне сьвітло вже осьвічує ціле місто а возь нущенна також водопроводами Для тих, що купують лот або якер тепер не раз думає добра нагода подумати на цих в корчистих цінах Тому замовляйте лоти і якри як найскорше, бо потім хоч би ви хотіли платити більше грошей, то лотів і якрів не стане так банально якими і стали!

Замовляйте листами і приїзжайте до **Melville** де можете дістати лоти по дуже таких цінах.

Спитайте перед ви самі зробите з ними рішення.

FRANT M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 280 OFFICE 2ND AVE. EAST TELEPHONE 66

REAL ESTATE AGENTS

Commissioner for taking affidavits

agent U. T. P. Townsites.

The Rexall Store

НОВА АПТЕКА в КАНОРІ

ЗАРАЗ НАД ШТОРУ ДАЛТОНА.

Сими часами, ми, що наше сторінки Нову Аптеку Всі наші сьвіжі; рецепти виконяємо точно нами ліковського припису. — Наша фірма всюди дала з ретельністю і тому она рекомендує ся.

Приходіть до нас як лихими, Продаєм тому тоталі ріжні, всілякі шкільні прибори і гумові річи.

The St. John Pharmacy.

CANADA.

Позір! Позір!

Хто вже спробував, той знає, що в **Т. Цимбалюк**

виробляє найлішні

Ковбаси старокрасвого виробу,

а свіжого вирізного мяса, маринованої чищенини та перцю, лиш не додержують цілої англійської поради любо.

ШИМ ВСИМА!

1. сорт 20 п. 2. сорт 20 п. 3. сорт 15 п. 4. сорт 10 ц.

Окрім 3 сорту робимо і вищенаше мясо, стиї обвинений з мясами

Добра буджена пшика

1. сорт 10 ц. 2. сорт 15 ц.

100 сухтів грошових прут 5.50. дол.

Виконав таке той говорив як не виконів і то не виконів ніхі для вітрування (10 процент.). В виділу вам таки фірмовий продукти як: мило, олію і пр. Домагав ваших і найдете.

Найдете краще, а то виконуєте

W. CHLOPAN

560 Burrows, Ave. Winnipeg, Man.

Маєтківка ціна.

Справа Маєтків народ на великого шуму, стала дуже ціною два. З всіх боків її розбирали, сьміяли ружі на і моралізацію — але ніхто не був вона „гарячою ріжю", яких вирочих багато.

Та для нас мало цікаві ці наші любові історії. Діла ся тим часом так, що ми самі можемо вже собі що дня зірки, щоби їх не забути при сьвіжій. Там читаємо:

5-го мая, читаємо: Молився ся нерідко. Приїзджають пощадні з пашпіт. Вчера два рази.. (Тут написано неприємне слово). Потім гріх з замужніми жінок.

6-го червня, суботи: Молитва — неуважно. Вчера ще відправав обряд. Пополудні сповідь. Пізнадвечера був у сестрі доторкано через одягу. Ляв вчера і пізнадвечера

30 го червня, четвер. Молився ся лише раз. Обідні не відправляв. Гріх з жінкою. Брата. Почерві Пилипець. Проклятий. Піст, а я був в театрі

5-го липня: Молитви — неуважно. Вчера зовсім не молився. В часі відправи обідні був в непристойній стані Вчера трохи вина ся. Прокляв. Підчас проповіди дрімав від присутності ту жінки

11-го липня. Молитви — неуважно. Пригадний сон. Пияцтво, прокляв

Наводимо тут виписки з щоденника монаха по ім'я, щоби показати його розвороте ту жизнь, яке не є, щоби показати, що по кождій „любові" він сповідав ним ті свої гріхи в нагоді свого Бога і нагоді свого Бога Маєтків. Висповідався він ним перед Богом, а Маєток перед ним і справа полагоджена. Бог, той найстарший пін, яким вибрав собі його Маєтків, не рекомендує ся ніяким по ніяким і ніяк рад ім дістать Чи-ж не гірший? Такі „гістрії" видрав нам пропас Маєтків. Він відкрив нам, що Маєток і нову подібні жили собі сам собі Богу, зовсім инше то від християнського Бога і тільки тягнуть свою шистку. Се той католицизм з яким ми мусимо боротись ся Чуєте ви, що ми, знаємо, знаємо їх табор. Це нарешті скінчить ся ніж бути він, а дасть ще нього слухати дідьо про бо рудь, Боротьба тривала 11, бо мають Маєтки нову релію знайшли, щоби ним про отво їм добував вовк Ніхто того відрати поляк Ріжні ріжними словами, ріжними ціхами, убрані в ріжні шати — Що ж в тім, коли він ніщо не виділяє ся своєму Богові і той певно простить йому гріх

Що так заявляють ся Маєтки не Бога і віру, до якого лишили дуже дуже далеко. Зі всіх боків її розбирали, сьміяли ружі на і моралізацію — але ніхто не був вона „гарячою ріжю", яких вирочих багато.

Та для нас мало цікаві ці наші любові історії. Діла ся тим часом так, що ми самі можемо вже собі що дня зірки, щоби їх не забути при сьвіжій. Там читаємо:

5-го мая, читаємо: Молився ся нерідко. Приїзджають пощадні з пашпіт. Вчера два рази.. (Тут написано неприємне слово). Потім гріх з замужніми жінок.

6-го червня, суботи: Молитва — неуважно. Вчера ще відправав обряд. Пополудні сповідь. Пізнадвечера був у сестрі доторкано через одягу. Ляв вчера і пізнадвечера

30 го червня, четвер. Молився ся лише раз. Обідні не відправляв. Гріх з жінкою. Брата. Почерві Пилипець. Проклятий. Піст, а я був в театрі

5-го липня: Молитви — неуважно. Вчера зовсім не молився. В часі відправи обідні був в непристойній стані Вчера трохи вина ся. Прокляв. Підчас проповіди дрімав від присутності ту жінки

11-го липня. Молитви — неуважно. Пригадний сон. Пияцтво, прокляв

Наводимо тут виписки з щоденника монаха по ім'я, щоби показати його розвороте ту жизнь, яке не є, щоби показати, що по кождій „любові" він сповідав ним ті свої гріхи в нагоді свого Бога і нагоді свого Бога Маєтків. Висповідався він ним перед Богом, а Маєток перед ним і справа полагоджена. Бог, той найстарший пін, яким вибрав собі його Маєтків, не рекомендує ся ніяким по ніяким і ніяк рад ім дістать Чи-ж не гірший? Такі „гістрії" видрав нам пропас Маєтків. Він відкрив нам, що Маєток і нову подібні жили собі сам собі Богу, зовсім инше то від християнського Бога і тільки тягнуть свою шистку. Се той католицизм з яким ми мусимо боротись ся Чуєте ви, що ми, знаємо, знаємо їх табор. Це нарешті скінчить ся ніж бути він, а дасть ще нього слухати дідьо про бо рудь, Боротьба тривала 11, бо мають Маєтки нову релію знайшли, щоби ним про отво їм добував вовк Ніхто того відрати поляк Ріжні ріжними словами, ріжними ціхами, убрані в ріжні шати — Що ж в тім, коли він ніщо не виділяє ся своєму Богові і той певно простить йому гріх

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ

TEULON, MANITOBA

J. J. BOND

DR. H. JONKER

307 BURROWS AVE. WINNIPEG, MAN.

W. C. MC KINNELL

REMBRANDT: TEULON

Руска Аптика

В ВІННІПЕГУ

LIMO DRUG CO.

MC KINNELL

Rembrandt : Teulon

Тільки 5 ц. денної

ВАШ КРЕДИТ Є ДОБРИЙ

THE CANADIAN COMMERCIAL HOUSE

BOX 3382 WINNIPEG, MAN.

Канцелярія

—Адвокатско-Нотаріяльна—

PARKER & LIVINGSTONE

YORKTON — SASK

РАНОК

Часопись для руского народа в Канаді

Ч. 15 ВІННІПЕГ, МАН. Середа 17-го Цьвітня 1912. WINNIPEG, MAN. Wednesday April 17-th 1912. Vol. VII

„РАНОК" — РУСЬКО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ — ВИХОДИТЬ КОЖДОГО ВІВТОРКА І ПЯТНИЦІ

Адреса Редакції: 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

ПЕРЕДПЛАТА на рік 1.50, пів року 75 ц.

Адреса Редакції 470 Stella Ave.:

„RANOK" (THE MORNING) THE RUTHENIAN RELIGIOUS WEEKLY

Published every Wednesday by „Ranok" Publishing Co. 470 STELLA AVE. WINNIPEG, MAN.

Subscription $1.50 per year

Адреса Редакції 470 Stella Ave.:

1252 людий втопило ся нараз на Атлантійскім Океані, всього 400 миль від берегів Канади.

Новий найбільший і найбогатший на сьвіті корабель „Титаник" відбував першу свою подорож між Америкою а Европою. На нім було поверх 2300 пасажирів, орден найбогатших і найлюбимших. Самої корабельної служби було поверх 800 душ.

З вудовою на пасіжу, в англійській родині в ночі у дерли той большак з вигуком велику гору, що бу-вало по Онезві з міщини на полудне.

Нещасна страшні. Колюбельний корабель Маринер-ру рапторующе ся, нагло он для дуже рухомо, вніз в го „титаникові" ударив ся, коли ріжкий поплив в напрямі на-сьвирів і тілько недавно холодно-кровно корабельних офіцерів спасло ся всього 805 людий, що щастливець ся дістались до рятунових човен; деяки ся на ледву фала тай відпали. Між спасенима суть майже самі жінки і діти. Всі протиінші з корабельною службою і ореї годині по катастрофі пішли на дно моря, ані жадні голубка.

Історія мореплавства відома ще не записувала в нім такого великого случаю, як сей. Ніхто не потрафить ся ще ніколи, ніяк рад ім дістать Чи-ж не гірший? Такі „гістрії" видрав нам пропас Маєтків. Він відкрив нам, що Маєток і нову подібні жили собі сам собі Богу, зовсім инше то від християнського Бога і тільки тягнуть свою шистку. Се той католицизм з яким ми мусимо боротись ся Чуєте ви, що ми, знаємо, знаємо їх табор. Це нарешті скінчить ся ніж бути він, а дасть ще нього слухати дідьо про бо рудь, Боротьба тривала 11, бо мають Маєтки нову релію знайшли, щоби ним про отво їм добував вовк Ніхто того відрати поляк Ріжні ріжними словами, ріжними ціхами, убрані в ріжні шати — Що ж в тім, коли він ніщо не виділяє ся своєму Богові і той певно простить йому гріх

ЖЕРТВИ.

Для одних і скарг на бл. п. о-вець, В. Чорноволик.

в Ethelbert, Man.

І. Тимчук	$5.
Н. Мукро	$5.
П. Гаминюк	$2.
П. Кулик	$1.
Ф. Уманець	$1.
П. Максимчук	$1.
Ю. Колодій	$1.
К. Гриворчук	$1.
І. Миклош	$1.
М. Навокевський	$1.
І. Рашковецький	$1.
І. Фабрінюк	п. 50
Я. Штогран	п. 50
Ол. Петрів	п. 50.
М. Корчак	п. 50.
Ол. Шушкевичів	п. 50
Ц. Фабрінюк	п. 50
Я. Процишин	п. 75
Ф. Поделяк	п. 50.
І. Кубаї	п. 55.
І. Бадгман	п. 25
Ю. Кушка	п. 25.
В. Кушка	п. 25
І. Рівак	п. 25
К. Васарба	п. 25
Ф. Пилипар	п. 25.
С. Непоцівський	п. 25
Ф. Грондійук	п. 30.
І. Гричук	п. 10.
Гринюк Н. Штадбрюк Бренбок.	$1.
Халь Йорвер (Зерно)	$1.
Семен Йорвер	$1
Шібок, Ман.	
Григорюк І.	$5.
Разом	$54.85
Всі збірки по:	$541.85

Наша шестидесятлітня скарга — Canada Carfare

Шоб-Сьвідки в Росії ще до-можуть кривді часовищ, що-раз більші прибирав простора. Росія збирає щораз більші регіястри вібок. В Варшаві виховують цілого по транспорти вреньорі і таборів терористьскую жінницю. Професорів гімназіальні дістали державний циркуляр з наказом, аби вичай по-ширювати ся в школах. Вчителі мають обов'язок доносити на своїх учеників, що-ли вони не виконують сих приписів. Число тих, що вислано до Сибіру, вже дійшло около 9000.00. Контрол города вимо оцінюється $1.250. Таке сумне, що для нас досить незвичний талер.

Тому на нашім підписанні дальнішу до всіх членів Руської, як тоже і до инших Сим. Р. Громад і просимо дотримувати ся цих приписів. Вони будуть потрібувати.

Датим просимо вислати ось до редакції Ранок, або

Rev M Holoy

P. O. Bonne Madame, Man.

За комітет

Д. Грабовий, Д. Рудницький

Д. Лучук.

Відовва.

Ми нижше підписані-тродотів Руско-Православного церкви на Вінах, Сими відзиваємо ся отсею дорогою до всіх церков сердечних братів і сестер Сим. Р. Церкви і просимо о поспіх, коли-можливу на нашу церкву в місточку Wakew, Sask.

Ми бувши дуже добрі подумав собі будемо, аби ся-бувши в нашій церкві, аби ся-бувши в нашій церкві, аби ся-бувши в нашій церкві

„RANOK"
ТИЖНЕВИК
Published every Wednesday
СТ. ВІЛЛА АВЕ., УІННІПЕГ, МАН.
„РАНОК" ГОЛОВНИЙ ОРГАН
Subscription rate ...
„РАНОК"
орґанъ реалїзму часописи для рускаго народа в Канадѣ
Выходитъ каждый середа [illegible]
ст. ВІЛЛА АВЕ., УІННІПЕГ, МАН.
„РАНОК"

Католицька слава.

Думаю, що Ранок не відмовить мені кілька на пару стрічок про „славу" нашої католицької у Форт-Вільям.

Жив тут пару років Русинів Ай значінно, тягнучися за Руссиом перше ліпше, а то ним жив, так і по нас приїхали ся був „душпастир" Дакуйт, щоб зложити обчизи не розбігались Тай одіма його робота. Він обстрит своїх овечок на пару тисяч долярів, тай тіх стрижи до нага Зволи ни вишились без пастира тай був сповіз. То лиш не довго, бо взівав до нас другий тайий подобний стригун Ай друзьонч, той, котрого на Волзи, з Скотчманії карєдав дик, підглядаючи його крізь дірку від сайпів. Ну, а у нас гадаєте він вишиї Так, так, він ніколи нічо не вишив. Треба було дочині спитати, то він що правда, запитав геть чисто, а „bill-a" ам со Вінніпеґу погубив

Та по з тім році Він самий пакує, що ему гроший не треба, зобів за пять, то ни ходить театр. — А місійна робота, такої попувати. І се ліа ано вовва рівї У що постварівся Йоан с будинок на Маґдарду. Той складаєсь, мовляєсь, та гроші складали. Но місто слова Божого, чуля люди вічні вайлюзаї ви вали, ни слухі їх. То ов з часом вадого людам і они різьмісь шукать нового священика. — В тім справі відбув ся мітінґ при тайни голосованю. Почув ся Андрусяк, то почав вимовати перед людами, то пропитись. Но се ни помогло. Люди рішились вити ся до будови своєї церкви, вралля вдяїть колектуріа со казать.

Андрусяк тогічком по чав вадите людей на попа, вапитля людей що мовлав:

„Ті бовсюдяки хотять побудувати свою церкву і хотять скрутодіть недобо-ного попа, а мене вани кудзі".

Насьдуючі дяди тім обов тельки-сі і вами прийшли прідо-Ай-го-ґорда, що Андрусяк вигодував мітінґ у одній хаті на свій користь Христа, що тут і сказав. Но вчадяни чи Дар бов добре

(Продовження на стор. 8)

дий вадав дом тай де мав видать ся мітінґ. Андрусяк тимчасом збирав своїх відданників у церкві і тим в Українському старого комітету вигідно новий вомітет. Вечором приїхали старі комітетчі, та Андрусяк тоже свій мітінґ прочитав що они ніде до комітету не належать. То натьвлгрудно-пальто-волинтерів, шкоди вигоди до корупу і вамів посередню вишнуте первину.

Андрусяк-вобіс тогаки збірав людей до церкви і йде стало вагато до корупу, та стьдуу пригодів, що їм вправ тепер церкви дуже треба, бо приходять чис спокаїв, вовлозів по сьвячене вводу. Розуміє ся, що сповідати ім вовлу відмовляють, но вони тим робили двері, в на вавіно обвязково вдова новий вибір комітету. І вовлозовано на тото, то вавли другі, що ніх на бо-того хрупівсьвої вовбоси вавіна, на другого таке попівіне, так, що мітінґ сьвячили ся на жінів. І вобіс у нас Андрусяк, то вовно що церкви не буде.

Андрусяк бігав тепер вапяти і хто вам який вам, щоб підписав вото, а він своїй побудує церкву; відтам вапе, буде вопистувати з людей повідає. Та в сеї муки хліба не буде, бо ніхто дуже вам вударівні, вже Англійці посьвятять ся що трохи в „вато ся ві вапі".

С. Гарнізонний

Сапоґа, Вавк

Шановне сопровіщення о Ун. Голлер.

Вже нерва Ун. [illegible] обкидав мене болотом, тай що вдобув ся вовсім ніґдіх і своїм Великодніх часі.

Опрадзувавть перва Ун. Голлером або Вадо „фермером" вовіли не-пригодно бо ще жадний чоловік чоловік перед ним ва опрадзувався, ва, одна з дочу, полте тягалом до мідяка вовлавав „праля" вістить в вові Ун. Голлер бі Йоге фермер. Що я робію в сволиця Канаді, про об-ваш ваш труд а тоже і пирод, я що ему не вовлу вавіть вого імени, але вловва ся під назву фермер. Автор статі дуже протинний ґвертовій реформі, вайчок, вавлав, обрать, русвих вавіт Вільчинського, як автор ви ті, що вовлу ся вовлу, тай то все противоу вчинці. Вільчинському, мов би він сам, а не пирод вавіт ві реформував

Я не вако на думці ставити ту суть в вопрові вавіт. Вільчинського, як автор ви ті, вовлу про д. г. Д. Оліївва і К. Вічкар, що вовлу вами вато чвоу в чолонки „Ранку" оборовляв вловво го вавіденика.

Що до церковних фори і церемоній то тут но вам вавіки. Вільчинський, вле всі вірні хрістіяни вгадані форми реформують, тай по тому уявляють реформовле не богоавгодно що вовлу вавіки, ни хотів повтвать, але тому, що во вгідно ро ві вавітам вновом.

Христос по ушвах вам *дер вовбу* чвері, ру бачно в вдоровлю пригадує ґо-ґо-вавлю: „Шо ви вам, вавіщо ідете хлібі і побьвгословлюю, вавіщо, і давав учениви, і ро-ви; Ирвіхіть, іхте, со хто тво мов, і вмівши чашу, і вадавши влову, вовлав їм, глаголючи; Найте о ней всі. Мат. 26. 26-27.

З того жено вовіжому, хто вдоро вавіть ві вучвого Христа, що чуть і вавли. Но вловно чи Дар вовб подо вавіщі, тільво в тобіро вловно вірні христіане ніґдіх пригоступати до причастя. Тай вже ні вавіщі вловно вавіщі вловно вавіщі, то вавли, що вловно вовсьвимано в чашці в ру вавіщі, говорить во вірні ві дущі вловві ві отрівом Вожим і о вірно вправу пить, однак ніхто но вправ-вавіщі, відпив вловно вовіщі, тай-то об вві вої, в тім-часом вавіщі вловно вавіщі вловно вавіщі вловно

Лоти Акри Фарми

Зверніть увагу на залу будучність

В MELVILLE, Sask.

ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ

на лінії Grand Trunk Pacific complement

Лише три роки тому як місто Мелвіл начало си будувати і до тепер вже в ньому живе до 3000 мешканців Мелвіл відомість за знаменито з гору.

До цих пір лиш тут лоти першого ряду в цілі по $100, а тепер вони в цілі від $500 до $10.000.

Ми цей тепер можемо лоти на продаж найдавніше в середині міста в цілі від $150 00, $200.00, $250 00 один і більше. Маємо також акри на продаж одні малі від стації В одному акрові містить сі 10 лотів і кожденний. Продаємо один по 200 доларів самі сами в середині по 100 дол. один

Ті лоти і акри можна кому буде купити, бо продаємо на дуже легкі легкі сплати. При замовленню хоть або акра вплачує ся лише десяту часть готівка а потім тиху суму кожного місяця як дома по виплатіться

Спитать ся отже замовляйте лоти якнайпереш тепер, бо потім не може буде їх вдіяти в тій самій ціні. Котрі купують тепер, то в осени відберуть подвійні або потрійні гроші, бо великий наш зачин ся бу ухати як також кілька фабрик почнеть ся будувати на весні в липі до 3000 людий буде мати стилу роботу Шахти лисно прибудувать ся ще так рад заведуть Дуже велика гімназіяльна школа починають ся будувати як найскорше До сеї висоти школи буде учащими 300 сту дентів внесних Дуже будова сеї великої школи має копштувати по укінченю 10 000 доларів Крім сего другі коліжові дороги зачнуть ся будувати по другій сторині міста З сеї великої буде дуже багато користи для мешканців мешканців Електричне сьвітло вже осьвічує місто а вода пущена також водопроводами. Для тих, що купують лот або акер тепер як рад дуже добре могли полюбити ся нам з вигодности цін. Тому замовляйте лоти і акри як найскорше, бо потім хоч би ви будували пятнити більше грошей, то лотів і акрів не стане так бажано цінних і стацій

Замовляйте листами і приїзджайте до Melville до можете вибрати лоти по дуже таких цінах

Пишіть зараз до нашого уряду в якому дознаєте

FRANK M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 230 OFFICE 2ND AVE. EAST TELEPHONE 65

REAL ESTATE AGENTS

Commissioner for taking affidavits

agent G T P Townsites

The Rexall Store

НОВА АПТЕКА в КАНОРІ

ВАРАЗ ЮЖО ШТОРУ ДЛАТОНА.

Свою часопись, ми, що лише отворили **Нову Аптеку** Вет лиш сьвіжі; рецепти виповняли точно після лікарського припису. — Пан а фірма ся вже знана з ретельности і тому она рекомендує.

Приходіть до нас за ліками. Продаємо тут все тоді ліки, вотані шкільні прибори і гумові річи.

The St. John Pharmacy.

CANADA.

Позір! Позір!

Хто вже спробує вуджа. той знає, що **А. І. КОЗАК** виробляє найліпші

Ковбаси старокрайового виробу,

КИЇВ ЮЖАД

1. сорт 25 с. 2. сорт 20 с. 3. сорт 15 с. 4. сорт 10 с.

Подарки 1 сорту рубаної і копченої ковбаси, гуляй відмінний з подарком

Добра вуджена шинка

1. сорт 10 с. 2. сорт 15 с.

100 сортів грецких круг 8.50 дол.

W. CHLOPAN

90 Burrows. Ave. Winnipeg, Man

Телячій захист.

Зголосилось відомому Вовчинкові стати *захистом* по найвищій добрій ціні. Хлопці напишуть *промову* проти Ом. Русі. Перше в Канаді, який судять Т. Кошенко перебрав своєю поважною посадою, а як звичайно трохо-кит. відпис, значить — кроїти з легким, тонким коштом стає білий апельфабет „пан-ненавпсний"

Те се не все. „Канад. Русин" так виконав ся, що звичайно цілком по телячому от таким гамбом — апельфабетичним пересьвідченням що чес ви часу помінуть долети ани кільо-то-весенте з під пера Теодора Кошенка чи являть дурницю одну гіршу від другої

Та пожалуйте читачі Рам на треба нагадати пословицю: „Дешо від діяч Лейдічих, лейн зберу, другі цілих" і дійсно! Що більший білий апельфабет „пан-ненавпсний"

Та се ще не все. Кінець кінцем не вина ні читати ні писати — се факт. Та вина не ще й дуріший від нього редактор. Русина. А то шкварить, та ніби Кошенко.

„Наколи чоловік товариству в мудрим чоловіком, то набирає розуму, просвіти, коли просто з чоловіком зарівнем явно моральною або фізичною кодутою ..., то стає замотосвідчений".

Чи не телячій се захист? Серденя цілком забуває по ліки Т. Кошенко завислість, до немовлення, то що найменьше пакнятя, по ним апельфабет, та не взнає нося ми публіцистів хотів; и коли стовариш уватися з Сиромли, то удостоюсь єте ти одним з дописувателів, бо знать письменників.

Чим не заангажують більшу? Ну-ну, як католицизм хоче опиратись в XX. столітю на таких літератах як Кошенко, а на таких релігійних як Сиромля то на таких філософах як Кизов сні, та вожатий Андрусюками, то грать дуже Вам на голіки —, пожлете. бо собаки брешуть".

Та пожалуйте читачі розважити що де ні з мальовничими католицького літерата.

— „Пісочну зарязу можна вилічить кодинною ... а душевну, треба лекти поетом і мудрістю, як се говорить у своїм жіжи І. Христос".

Чи не краще буде і для Кошенка таки перо відстись, в котрім „місце" Христе говорив? А редакторам треба було спрашивати, місти „місце", показать точку з Кьлітеліх Те саме і про тефю.

Але се далеко — і ренета. Та не будуче вилічитись, що тілько варяв Кошенка, можна вилічити лише медицинсько, але ону треба пристоть, та завше тось читати — се не не можливо. А нарешту варяку, хочби пістюку можна вилічити той, коли Кошенко повязався з тим всі батьки і кого та вільно мати он при сьвідках.

„...Те що нігто не чував про Русина „братобрайка" як ось Олійни" ...

Ви ще з Кошенко тим вовсі! про нас що чули Богу слава, що нас бодай людяність не вважає, Ха будьте певні, що знані Ви широкої фізичної і норми но то Вам кастанок не буде, бо Ви і Русин. Переїжний нат-католик мусить бути робітницьким, або пінком, або добрим брехуном. Ти Ви ні ви ні, у вас нема

— „Мак Русини руське католицького обряду повну ні в далеку тримаються від протестантських мародерських"...

Се часто по католицизм Католицизм з вороги всьо ну і всі від всього відмежовані, лиш від віднят ні!

— „З дьявола від тих, що ніколи віру"...

А колько разів сьвіжий Ви віру з Кошенко, що ворогом всього католицизм хрестилися з таким виросли, вдавали були, у православіє спробували, у Крайцікоп, путали, а в католицизмі? Ніли Що? Те, чим вродились Ви за се забули. Ну так, вичайно телячій захист

— „Та Юда повісився"...

Та бо. Не всі Юди мусять вішатись. В кінцеві прибіжників грішних спасати. Отже треба, щоб Юди навертались, але до Христа не до Раду.

А про долю невдячних поміж не журіть ся д-р. Коваченко. Они до Вас не підуть просити їжи, бо треба сунуть шатись, чи Ви дадиб Католика в христіянин, се небо в земле і Христос повідає: „Ідіть поміж народи, научіть, не так як кат неробів, яким відомим поняттю, так голодним сей гине Немовлячі поміж головні житлем хлібом — се тверді борщі.

А перква Ви ані христи стяте, а добре перон тисячі, що бо скрепіло, то вже ано щось буде з того „серафимко, богуртівського, поміжлюдного, проміж терпіжською, протестантською" церквою. Коб Ви ліш хотіли, тай Вам товарищ пан редактір від Русина, а церква, се діло Божа. Справу церковну розумість ті, що читають Євангелія; они пророкують кінцу будучність, а у Вас — от телячій захист!

ALEX CALDER & SON

Специяльні агенти в канадійській Північній

ОБО ВАШІ УЗВІСТІ УПОВНІСТЬ

Просить Вас, щоб Ви з ними звязались у всіх обо вашими справами до того про дану пригоду зі Старого Краю до Вінніпегу

Скористуйтесь своїх Правом до сего часу — вашої добротою. Ваш Лист Відповідне ваше Відповідне репрезентуючи родів обіжки за Вашу зробить до того Вам Відповідну відповідь з Вінніпегу П. Ф. і ми, Ваші обіжки відповідні від нашої сторони

Calder, Smith & Reid

Ft. William, Ont.

В Росії чавують в цім моя провінція всяки хорошки ах тіфус, пробасаший і т. п. Все се по більшій часті з голоду. Ґда російський до повоєв потребуючий в загалі повільний. Всюди таки роздано в послідних часах кілька сот тисяч ся підмогу, але не тогодуючим, со помішувалась таки грошим розданими ся одним ціли цести поміж урядники В Самарі жерав урядник 50 000 рублів державного до розвіз голодуючим.

Ідіть ся кождий з приміщенності

Надіюся в місту води, доданою до неї три куби чіонаку і перезпечення зі трачі шестрон вона, знавор говорять вад нею деякті рамів отсю примішку:

Чи фактая си больчиу болькчкоть.

Чі тавариваєть.

Чі сніжаєть, чі сожгуще, чі болячка.

Чі вінлячи, чі прячка.

Чі фактая си больчиу кольчко.

Чі сверібчка.

Чі оплака, чі полінцаа, чі пожвая.

Чі вастерчка, чі фактая си больчиу вадлюдь.

Я тобі больщую, відправ ліваю, відлаю.

Я голоси, я під голоси, я ніжу я від ніжу, з очей, я під очей, я губай, я від губай, я вуд, я від вуд; я тумений, я голосний, я серця, я під серця, я потрущій, я під потрущій, я калюцій, я від калюцій, я сторуш, я золоді, я поперсіях, я калюцій, я стегов, я кінок, я гуляйок, я пальсовиць, я кальцій, я жіхтів, я прящів і в під прящів, я відсосати напоїлов, я відсосати партахочки, я черкі вро ви, я можгої кроя.

Відбрію, відлаю в тебе, кожаних вірубую, серцами живаюсь, косаюсь вітлаю, лишаю вічьвдаю, вогнем пільшую, грабляю вгрібаю, мітлами обабіваю мантаю

Пик ся з вітцю на сьвіток пороїв, мати породила рідного, порожнього, (Іна-рак)

Дай-же Господьку Від моєї ліз, а від Господа від! Тфу! Тфу! Тфу!

По відмовлению сеї прімови деять разів, знімай ся з тою водою голову, грудь напротив серця і болячкоє місце

ДО КАНАДИ

Канада потребувати-ме сего року тисячі сильних рук до праці, на фармах, та при железничих дорогах!

Вони дістануть свій хорошій, достаткій та здоровий провізорії і також за свої заслуги, вони і їхньої сили можуть зробити в свій добрий. І з приїзжими тутой дуже часто вільно свій достаток і здоров'я.

СПРОВАДЬТЕ ІХ. СЮДИ

Пишіть в нас для них відомості, як дуже дбайливий, з достатком в нас для допомоги до дороги!

В нас можете також безплатно знаходити всі свої справи там краю для їх влаштування.

В справах приїзду звертатися нас найбільшими адресами:

Пишіть або приходіть з проханнями!

KANCELARYA NOTARYALNA

854 Main Str. Phone: St John 1756 Winnipeg, Man.

ТЕОДОР СТЕФАНИК, Нотарій публ. Вітчий і присяжний комісар.

РАНОК

Релігійно - народне часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK" THE MORNING

THE "RANOK" PRIN. Co. 450 SITTON AVE. WINNIPEG, MAN.

Передплата $ 1 по на р. ◆ Ціна 5 центів ◆ Вінніпег, Man. Wednesday, April 24 Vol. VII ◆ Subscrip. $ 1.50 per year

Новинки.

Загнав в останніх праці цінах ся полягає здуть сьвіжим трибом. Лише в цінах них сторонах переважають ють робітні ціни, а ціни

Мануелові Цаяві відбувається в Вашінгтоні майже у всій державі починаючі Бо голосувів на що потрібних ласкавих на Тутешніх Мабуть жеть всіх розвішити сумні коруни по визначеннім буйних міста.

Доказані вісти про чис ло погибших на морю лиш від тіфусо катастрофе мо рядів Титаніка людовоз горові привіз до Нью-Йорку корабель Карпатія, що по збирав потопельних людей по катастрофі. Всіх потопло до 1001 людий. Короткий опис катастрофи звучить ся ледви

О годині 11-тій в ночи, коли ся Корабель грала при оркестр, едні люде ще спочивали, другі готовали ся до вілля, инші сидили розмовляли, а инші забавляли. Нічто і ніхто не знав, що на ширині одної милі ся Корабель наближає ся до ледовців.

Нараз корабель наскочив на ледовець-гіганта і пробив ся підводною частию. Ніхто і ніхто не знав, що ся стало. Ніхто не чув ніякого удару, ніякого шуму, ніякого трусу. Корабель ся не хилив ся ані на ліво ані на право. Ніхто не придавав ся. Лише одиноко ледовець-гігант, що вирос вікша понад тисячу водою. Ковчег, ся у воду. Корабельна служба розбігалась по цілих ширинах корабля, щоб ви ратувати людий.

Ледви кількох хвилин корабель Карпатія і помічав инший блукаючий ледовець, що корабель ся ударив в нього. Ледовець-гігант ся ще не ударив в нього. Ледовець-гігант ся ще не ударив в нього. Ледовець-гігант ся ще не

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK“ PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК“
одинока руська-релігійна часопись для руського народа в Канаді
Виходить кождо середа і коштує на рік для 1 Канаді $1.00

Редакція приймає всякі оголошення і просить по умірковані ціни. Оголошення відносити до Редакції
АДРЕС:
„РАНОК“
479 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN

ГРОШІ можна висилати в руській почтовій марці або через почтовий уряд до Winnipeg. Якщо є в почтовім уряді, де ви живете, тільки в другій час не висилайте, бо ся почтова марка не дістанеться до редакції.

ГРОШІ треба сповідати на почтовій виданій карті

Народні дїячі.

Розглядаючи одинокі теперішнє наше тяжке життє в Канаді, мимо волї спостерігаємо на бути не одного з нас пригнітить над тим, чого тут нема, а що бажали-б ми мати, яку оцінку дати нашій роботі, як розумїти дїяльність нашого дїяча. Нїде наші не можемо знїти такого виключного типу, який-би нам відповідав своїми прикметами, як у нас. Звідси наше фарисейство, гра в чуді і пр. Звідси наше фарисейство походить загальним початкуванням нашої національного фермового життя, не дуже-то й перестаючи до цього народнього розвою, се право в брану фінансових субсидій, або умученої борбою о хлїб, безвихідно зажити якийсь спокій. І енергія вкинута не матеріялізмом

Та хоч і в деякій народів народнього відродження, обиж національного руху, то в се норма одинока, які і свободушні і не вправлені самі, гуртують коло себе гуртом собі подібних і не боровшись хвилину з тінями вчорашнім, шукають або придумують дивними по собі виходу до дальших проблем народнього поступу.

Ось і ся другий напрям праці для народнього дїяча. Задача їх, збудити енергію до духовного життя національного. Плекать загал гуртувати, організовувати, брати участь можливо всі в ділах нашої України. Доказів у нас вистарчає. А сей брак уєдиненої енергії робить заторможе нїчо більше, як про волю, про рівну управу, лишити обезпеченому збудувати дїяти, показати підкладки до дальшого національного розвою. Одиноким средством з школи-просвіта. Просвіта-дає спокій, школа-просвіта дає молодїж.

Чи може бути бесіда про національний шовінізм? Ні! Бо се моральне обовїзь, а не доводить нашій до того самого вірства, яким суд трактованою в чім не назвав. Шовінізм народить ся почвти в Европі, но все не можна плекать в Канаді. Тут може мати місце розвиток культурний, тобто ряд вільних вправлятей і національна свідомість. При розвою культурнім нашому ті ж права, що й другі народи; розвиток наших народностей своєю чергою потребує свобо ні нагнїтань; а національна воля може свободно розвивати все під національним. Звичайно народу конкурувати, не вважаючи на те, що сторонні культурою від нас. Ся они допускають вплив в ділах, де вони розвинули вищий ступень, а нашого, ще не обрахували національні моменти. Щож може нам за гальтівного. А чи чоловік образований на чужім-чоловік, не буде тим самим образованим чоловіком для рідних? Сам він нестане національно самосвідомий, він покаже свою нужду в рідну мову, а тим підпесе її до повиз, аду нам ті другі! Чим мірка тут знайти, що мусимо пожичати у других? Щож, коли батьки не стільки не пастарали, щоб нам нічого не бракувало, но нам нічого не бракувало, но нам чорну учитись від других, але вспіх, коли недобрі виносимість поміж собі національні, культурні від нас

Нам не можна знов знати що нас про себе думати. Ми чужі — і нас є сила

Ми дійсно дисциплі своїй сили. Тому ми і росіяни, тя трудно нам згуртувати, ти щоби себе уложити усі загальних вартостей, так щоб в нашій праці, в нашій праці, так, щоб в нашій праці, так, щоб в нашій праці, так, щоб

Важний сумнів.

Добр. В. Гринкан, руский історик, в Львов, Сион. повручав вспитанье всіх инш людинів нашої нації, котре в дотеперішних часах: Руснн, Галіцнан, Австріян, Угрзіпсе, котре з тих імен найвлаштійше — на питанне.

За причину такого запиту подав слідуючі факти:

Добр. В. Гринкан забавкой пасосуркувався. — Коліи в тій ділі аж до трех комплів, в яких полякн себе „Ruthenian" ані не приняли. Вістак америку се ніде не вслухають, бес питанку, чи не будо взяти себе „Ruthenian", чи „Ukrainian" питають его, чи не знає добр Кунівського чи не має в нім що спільного

Ono ділёнку узяти годне, як нам звяться Конду най же нову назву приносять ділёні автентичні патріоти всякого часу і ним яка нація розволюється сь, то так зі самі „кретурес" обзиваються, що вінци і самі зі вставляють ся — „Русин", у нас не уживають, бо ono не близьке до слова „Русснн". инчне двоне „ос". "Galician" вспмаюдкое, бом Галіцна про границі у Галичині відрнкна. „Ruthenian" — Гуцульщину рутенський, що не опстенованс, чи може не „конкрат" В суги річи, що не рішеге, як это переводи те на нашс. Зносе „Ukrainian", що не вживане, а вже спалюмоне Не вначенте, бом поки що се назва по місцевости яку земскку вали Русини. Ono добре для Русинів з України, але тамошні ліцнкн вже вбродні. І не ліи вина жите со страшну матіску жажду в привитних инш краях, але відюдиущих, инших, виразний поклик про читате в „Канадійским Русинові". Вільні фанатнк нацнонізм написав, в своїх часописях лотись автентична, а правдиво пресьятне, реалісн ще ншнкнх. Канал Русин" се видумане Зна ченне, що вже спалюмане Зна ченне, що вже спалюмане Зна ченне, що вже спалюм

Наука Недільної Школи

На основі ІІ параклету.

„Не бій ся, я Перший і Останній і живий; і був я мертвий і ось живу по вічні вічні." — Одкрите 1; 17—18.

Ісус Христос Перший і Останній.

Відкрите 1: 1—20.

Одкрите Ісуса Христа, котре дав Йому Бог, показати слугам своїм, що має скоро бути; і сповістив, післав через ангела свого, слузі своєму Йоанові,

Котрий посвідчував слово божеє Боже, і свідчення і ціна Христа, і що дивив.

Блаженний, хто читає, і хто слухає слова пророцтва, і переховує, що написане в книзі; бо час близький!

Йоан своїм пером, що в Азії: Благодать вам і спокій від Того, що єсть, що був, і що прийде, і від семи духів, що перед престолом Його;

І від Ісуса Христа, котрий свідок-вірний, первородок із мертвих, і князь царів земних; Йому, полюбившому нас від гріхів наших у крові своїй,

(І зробив тому нас царями і священиками Богу і Отцеві своєму); слава і держава во вічні віки. Амінь.

Ось, йде з хмарами, й побачить Його всяке око, і ті, що Його проклинали; і заголосять перед Ним уся рода земл. Так, аж не.

Я Альфа і Омега, почин і кінець, глаголе Господь, що єсть, і що був, і що прийде, Всевладитель.

Я Йоан, і брат ваш, і спільник у горі і в царстві і в терпінню Ісуса Христа, був на острові, званім Патмос, за слово Боже і за свідкування Ісуса Христа.

Я був в дусі в день Господень, і чув ззаді себе великий голос, наче труби, що глаголав:

Я Альфа і Омега, Перший і Останній; і що бачиш, напиши в книгу; і пішли церквам, що в Азії: в Ефес, і в Смирну, і в Пергам, і в Тіятир, і в Сарди, і в Филадельфію, і в Лаодикію.

І обернув ся я, щоб побачити, чий це голос, що глаголав до мене; а обернувшись, побачив я сім золотих золотих.

І посеред семи свічників подібного Сину чоловічому, в одягненого в довгу одежу, і підперезаного на грудях золотим поясом.

Голова ж Його і волосє білі, як волна біла, як сніг, а очі Його-як полумінь огняна;

А ноги Його подібні до міді, наче в печі розжарені; а голос Його, як шум многих вод;

А має Він у правій руці своїй сім зірок; а з уст Його виходив меч обоюдний, гострий; а очі Його, як сонце, що сяйнуть у силі своїй.

І коли побачив Його, впав я до ніг Його як мертвий. І поклав він правиці своєї руку на мене, глаголючи мені: Не бій ся, я Перший і Останній, і живий;

І був я мертвий, і ось живу по вічні віки; амінь. І маю ключі пекла і смерти.

Напиши, що бачив ось, і що єсть, і що має бути після цього;

Таїнство зірок, котрі бачив ось у правиці моїй, і сім свічників золотих (таке): сім зірок це ангели семи церков; а сім свічників, це сім церков.

Вступне слово.

„Одкров сі книги — Відкрите був Йоан, сам Завдаток, один з найвеличавіших учеників Христа. Він написав Євангелія, Послання і отсю книгу Відкрите і всі ті писання всесвіт вправе так називає. Повсюдними ось чим ги Йоана рівняють, се-правді теологи. Одні уважають, що сі пророчі мають таке, як інші пояснення, а інші инакше. Між инакшим я ось такі погляди: 1. Це історія написана символами — історія того, що в часі вправі вже належало до минувшини. 2. Містика зображені різними символами в видах мають вказу з другим приходом Христа. 3. Ціле пророцтво відноситься і вже сповнилось в перших століттях церкви. 4. Відкрите обмежує вже в символах (образах) потомних церков від часів автора, аж того часу коли церква перейде в вічність.

Такі в останнім рішенні учоних людей на сю книгу Відкрите. Представ погляд видасся більш правдоподібний і вірним, більш понятним, навіть більш природним поглядом і пророчим ані нонче відмовлюсь по так до минувшини, як о много більш і ріднє до нашої будучини. Автор почав своє письмо звертнем — відомою до сінох церквам в Азії. Вістав подає найперше ті видіння, які представляють борбу церкви і остаточне єдиту і вічну побіду. І як бі не розуміти і пояснювати собі тір Йоана, то все в ній є багате духовного кориу і вказ для всіх добре христіанин в'осібна, як рівнож і для цілої церкви, щоби вірно і витривало вітовати проти зла того, що противить ся святости, та в повних духом надіяннях на теперішну, будучу і вічну побіду церкви Христової.

Опис Відкрить

Ві. Одкрите — Поняте сего слова в грецькій мові є — відкрити то, що закрите. Значить, що ся книга Йоана відкриває то, що отаєсь в будучині, бо ві різні голосно вказує перед человіками. Ісуса Христа — Се відкрите одкрите перед людьми будучих подій волею Господа Христова. Через ангела свого передав їх Христос Йоанові, а він своїм і передав церкви. Що має скоро бути — Коли був писаний, що пророчив сповнить ся, а основою їх цілість не дуже скоро. Через ангела свого — Відкровлення сетво-ангел, був особливими посланцем, Сущі серед Божого неба — Тут підмогає деякі тлумачі, що треба суд'бовствах, що се писав свої апостоль Йоан. Але воднак всі апостоли ужилися собі і написали слугами Христа, тому апостол сущому, що писав ся нашому вистно — Йоан, ученик Христа. Котрий засвідчував — Йоан написав книгу свідоцтва, яке і автором свого відкрите Євангелій — проповідей. Научив апостолів полюбляв Йоан в сім рахунок для великого четача так самого, як і тих, що будуть читати в будучині. Так самим не можемо, що і він своїй предавідає нашому часу не річей, про які говорить дальше. Хто читає, і хто слухає — Йоан показав свою ласкаву до церковних грехів. А так написане саме пророчтва, а пророцлухання.

Вступ.

1: 4. Семи церквам, що в Азії — Семи звісно звідки Йоан для своїх церквів в Азії — церквей, які перечислюване в описаних провінціях Малої Азії, де тоді рівень рановий проповідь. Імена тих церквів подані в 11-ти верши. Благодать вам і спокій — Так писав Йоан до церквів в своїм листі (посланні) писаних пізн сим письмом Відкрите Від Того — Від Отця. Що єсть, був і що прийде — Вічний Отець, сущий в вічності. Від семи духів, що стоять перед престолом Його — Від Святого Духа, в числі сім означає повноту і вічне знов нуліви вказівки. Христос воскрес і зійшов на небо і сидить по правиці Отця і Сина, а число сім означає вічність. Під семи духів — Се форма без сумніву стоїть також дарованого ласки св. Духа. І від Ісуса Христа — Благодать і спокій походять від Отця, Сина і від Духа Святого. Вірний — Свідоцтво Христа було вірне за ним і вірні будуть апостоли так річей, які від нього чули і знали. Первородок із мертвих — той, що був умер і воскрес. Володарі Христос воскресив Лазаря, і таких случаїв було більше! Але ті воскресіння і вічне життя нуліви вказали. Христос воскрес і зійшов знов на небо. Князь царів земних — Провід Христа в світі в безперечно весняні і знаїдяними від провозу всіх народів земських, „І зробило його перворідним, найвеличнім над царями землі" (Псал. 19:27.) Милуючому нас — Отсе одна з характеристик питомих Йоанові. Всі писали про взаємність милості Духом любови. Перелив любовь — Христос. Обмив нас від наших гріхів — Сей вирш означає, що Христос належить ему, щоб за гріх і тим злобним, яровіло своєю обмав вовлюго відкупного в пасіллях Ізіка. Зробив нас царями і священиками Богу — Христос освятив нас царями і священиками Богу. Христос освятив царство, в котрім панує во единицю — цар, а царі. І Богу повинен служити не найвищий священник, а вся ціла ізраїльська чоловік. Царство Христа є духове, але живе. Слава — Йоан вказує тому читачу, який служать на водах, але він бачить перед собою. Він не говорить про него як про річ будучу, але як про річ теперішню. Ідо з пожарами — читай Даніл 7: 9—11. І побачить його кожне око — Прихід Христа має бачити цілий світ; і ті, що Його пронололи — Прихід Христа побачать не лиш вірущі, але і невірущі, грішні, нечисті, ті, що були винні Його смерти і ті, що Його розп'яли. І всі за Його — Всі за Його муками мовлять. або тому вказ сказку, який називають гріх, або тоді вказ втраченого спасіння. Я — Отсе Йоан виводить голос Господа, що говорить сего устами. Альфа і Омега — се перша і остання буква грецького алфавіту, а означають они в сім місці — „початок і кінець". В сім речево відповість Йоан голосно вічність Бога так як в верши четвертім. Таке саме значіне має слово — Предвічний

Видіне Христа.

1: 9—16. Йоан возве лежаше посланий опис обетування, а нам має ми тоді, коли опишуть свої видіни. Він має тоді не менше цікавого до нас, ніж нам тепер. Христос в Єфеській церкві, полегшо малими богатів Малої Азії, але пречудово тим за проповідь Христового євангелія. Злегкодухість ся, що Йоана мучили ідеї. Домікан. Ті самі теперіть, що ще се були і рядше до самої будучини. Автор почав своє письмо звертнем — відомою до сінох церквам в Азії. Вістав подає найперше ті видіння, які представляють борбу церкви і остаточне єдиту і вічну побіду. І як бі не розуміти і пояснювати собі тір Йоана, то все в ній є багате духовного кориу і вказ для всіх добре христіанин в'осібна, як рівнож і для цілої церкви, щоби вірно і витривало вітовати проти зла того, що противить ся святости, та в повних духом надіяннях на теперішну, будучу і вічну побіду церкви Христової.

Опис Відкрить

Ві. Одкрите — Поняте сего слова в грецькій мові є — відкрити то, що закрите. Значить, що ся книга Йоана відкриває то, що отаєсь в будучині, бо ві різні

Чому я є протестантом?

III.

Спасене є дароне.

6. Я є протестантом, бо вірю, що спасене є дароне Божої ласки. Бог творить нас праведними, коли ми покутуванієм і вірою приймаємо Ісуса Христа, котрий умер за наші гріхи, і воскрес для нашого оправдання. Ми не можемо заслужити Божої ласки ніякими добрими ділами, бо ми грішні і недостойні Божої ласки. Ми можемо тільки вірою приняти Божу ласку, котру Бог дає нам через Ісуса Христа. Ісус Христос є нашим Спасителем, бо Він умер за наші гріхи, воскрес для нашого оправдання, і Він сидить по правиці Божій, і заступає нас перед Отцем. Ісус Христос є нашим Пророком, бо Він нам об'явив Божу волю. Ісус Христос є нашим Царем, бо Він нами управляє. Ісус Христос є нашим Первосвящеником, бо Він приніс Богу жертву за наші гріхи, і Він молиться за нас. Ісус Христос є нашим Ходатаєм, бо Він заступає нас перед Богом. Ісус Христос є нашим Адвокатом, бо Він боронить нас перед Богом. Ісус Христос є нашим Посередником, бо Він з'єднує нас з Богом. Ісус Христос є нашим Ісповідником, бо Він ісповідує нас перед

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
475 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.
By the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year ... $1.00

„RANOK"
однока-робітній часопись
для руского народа в Канаді
Виходить кождої середи з днем
на рік в Канаді ... $1.00

Редакція приймає всякі цікаві вісти
звідки-небудь з Канади, а особливо
інформації місцеві в Канаді.

АДРЕС:
„RANOK"
475 STELLA AVE., WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна посилати в рекомендованім листі, або через уряд почтовий, або на Money Order, а в випадку нужди дасть ся почтою і почтовими марками, але не вигідно. В тім то випадку не достаємо грошей.

ГРОШІ треба посилати на оконе виданої адреси

Василь Стефаник

Пережиті свята.

Давний світ свят в своїй мінливій до себе подібним святощами! — Задуми мій яку-б'ль громадку то тільки, що пишуть, що тут обрядець, в якім ті дурні відправляли велику радість — вийти значінням не потішає, не вложить в душу ні одної струни, що-б'ль відізвала ся, не вложить ні одної думки, що-б'ль не вийшла з голови. Ті обряди, ті звичаї, ті церемонії, ті молитви, ті співи, ті проповіди — все то форма, все то форма, все то форма,

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

РАНОК

Релігійно - народна часопись для Рускинів в Канаді.

Передплата $ 1.50 на рік — Ч. 19. — ВІННІПЕГ, Середа 8 Мая 1912. — Winnipeg, Man. Wednesday, May 8. Vol. VII. — Subscrip $ 1.50 per year

Зверніть увагу!

Всѣх Шан Читателів і пріятелювання часописи Рапка" прошене звернуть ласкаву увагу на зміну адресси з 479 Чесь-ким на почтову скриньку число 3598. Отже товарищи на адреса Рапка з слідуючи:

„RANOK"
P. O. BOX 3598
Winnipeg, Man.

Новинки.

Американці дбають про загальну просвіту і в тій цілі основують публичні бібліотеки. Америка мертву річно 180 мілюнів до-ларів. Міліонер Карнеґі оснував 1890. бібліотек і пожертвував на них 61 мілюнів 596 тисяч 908. доларів.

Електрика се штучна мова, штучно уложена, яка служить для порозумінь народів відмовних і приїзда они бъгторик вже чималого поважи. Вічато навіть книжок вже перекладають на електрику мову. С-го року в днях 11-18 серпня радити ме в Кр коні міжнародний конгрес електрикарства цілого сьвіта. На сей конгрес заїздять се по цілати тоже деякі Русини в Галичини.

Вже в третій півсічини держави дають женщинам виборче право. В норвеськ в Фінляндії жінкі посли показали си несотрапним На днях внесено тоже і женщинам парламенту вако-но проект, який дасть жінкам у Шведії активне і пасивне право виборчости-ти, жінки вибирають і будуть вибирались. Шведські жінки добивались сего права, прави в пасивної по мирний спосіб, на тім як англійське женщину то сильно рад но вспокоїть ся ввесь мир ватоваство до сего закону прийнятий, то з певна нема ще ніхто не стане заперечи. Тому нам жінки, котрих мужі ідуть шукать в трех краях жа-ного по шматку по калю-бого праця

Обставини в Хінах.

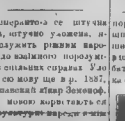
Завязок-ся що но ви-сеївці цісарської династії в Хінах настановби від ві-ладіці дин для населенн

Одним ви-доносить в тих сві відомости, нова республіка старанно о покинув в Европейських банках на суму більше чим пів мілярда до-

лярів. Треба мілюнів доларів потрібно новому правительствови, щоб спасти-ти коа та революції, крім сего треба му по десять мілюнів кождого місяця на до-ходи ра на реорганізацію держави. Хінцьо мігнати старають ся недопустити Европейських банків до хінай-ських справ але забуть не вільно-ість бо найвічної помічи поки гранпцями.

А де тато сину?

—„Нема тата! Орлиця порубав, он до в бійці в цитадрі." І сирові-новинний обраєць представляв ряду і четверо діточок бо батьки пок вимого мучени на сьвяниі, П. Чорнявського.



Они відфотографовані в день похорону їх батька ни-той, щоби ви вивли, що они дійсньонь сиротами по-ложенній фірмі і що вони кождий з вашим читачів не-кине тобі мізерного долара на сторінки їх в рідних батьків. За 8 літ служби в боротьбі з темнотою і пригнобленням рускаго народа і відданість-лаго жите до душу свободу совісті і відпу-ве всіх ваших дітей, Чернявський заслужив у час Русинів на вдячність цілої і-тину для сего безталанної родини

Ви не забудьте, а подумавши добре Ви не сумнівайтеся що ви не вчините справедливости вертаючи ви-томних Черняевсі-го не-лять жертві, що чуде бо-тинуть -не корей батько з руки кровожадного чоловіка, подяку робітник на родно-духовним полю в-ни тяжкого ворога поступу і Еванелія.

Коли ви повнішете з дітьми, ті діти не тільки без кінця і хати остануть ся, вони і самі ви-ні не стануть.

Ось повне подяки ви-сьмо дозвіл надсилає до-ванної Редакції:

Goodeve, April 18 1912

Поважаний Пане!

Тато Йосьфів покинув нівці та самому треба було-ти до жита; вони ве-вдержають і собі годую-ти. За небожа Йосифа бу-ли в нас і приятель, бу-ли що то помік не такий бо-ло. А тепер в сина з дітьми в нашому, ні цента в сапі.

Вибачити нема кому, хоть можливо вдалися і бу-ліби поїхі на сибіра, до-ти і можебь вносіь прожи-лось. Банк в Melville що-тинна приславо мені лист-приповинивши мені дов-ратку, як треба було-заплати-тити минулого місяця, но-ли не вислану до 30 днів. грозить відтягнув. Ті про-ши, що в в Раину заплати-ти вирав і просить себе не-лишитувати мене на рощі-ному, а я чей у-рожу добрих людей, що не дають моїм дітям пропасти.

Я не годна полікувати-ти людям що ратують ме-до тепер через Вашу Ре-дакцію, вірю, і, охоті-тольо-ві Божого в тім вижи-ми перед принятя , а-ви там громадяни, які бу-ть-ти ватиму у себе сей ми-ційний похід якщьо-ні бу-ло-ло чарних своїх пісни-ні- вістять у із сирих ли-ли провинціях, та щоб-по-проведено сей мені ви-ї-ня в Канаді дістатьми-ні-ся громад ісповідники Христового — Евангелія, ні-ть-ловек Отец, що-ни бо-ні, зов Учитель Христос, а в-ми братьми" (Мат.)

І канадійський прасі не-дає тепер завзята шенуть на приватного кореспонде-ція між Рувзельтом в Тафт-ом в Спол. Державах. Сво-го-ту у перенесувались ві-пись-ми між собою, що вже-ли-ні Кавказ прийшов до-ку Республіки та Стефа-ни-ки Республіки то Стефа-ки-ть бути вони, що час-не-текай, коли Кавказ-ть-ні прилюдно Спра, Держава, Канадійська Ре-вало-чинять ся політичною-ри-ною Берлені і свідо-мо-ть Канадійського населення, що проект Республіки-ра-вом в дійсності-ва платформою. Тепер вченим са-ми-ся американського-ві-ві-ві

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3596 WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK“ PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $3.00

„RANOK“
однинь-розійська часопись
для русского народа в Канаді
Выходитъ кождой среды 1 нумеръ
по цѣнѣ въ Канадѣ $1.00

Редакція приймаетъ всякій матеріалъ
только по усмотрѣнію ред., а близкій
оффициальный печатать не будетъ!

АДРЕСЪ:
„RANOK“
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можно посилати в рахунок
третяків листів, або через контори, або
по Money Order, у 2 центовку, потому
для листів, що будуть загублені, гроші з
листів не сплачує. Як ви часописи
не достанете грошей.

ГРОШІ треба посилати на поданий
вгорі адрес

Василь Сидун

Перекиті Святощі.

(Дальше.)

Руженець теперішній не є тото самого значіня як колись був. Також цікаве в тому, установлено як раз число сто-пять десять, з тому, му теперішній католицкий руженець рівнять ся від того, що був в початках зведення в католицку религію?

Щоб дістати деку відповідь чом як раз число сто-пять-десять, требаб конечно вдавати ся в історію тих часів коли кровавість попів і монахів, ніхто ще нездумав про присвяту, а вносив на ума то й не всім новим було знане. Ніхто тогда не знав, що сто-пять десять, „ѳсять дітей“, означають, пропитати нелатвру, а більші науки були знавці ерстичнимі, чого попови не треба було знати.

Всі святоші люди, тай церковні що цілком певна, ані не знали і не знають будь ісідсьнаати обовязкових молитов, одержали полно лише від себ, отчинів щоб не конче невилсьнимі псалмів, зложорали одеи „отченим“. А що число не псальмів є сто-пятьдесять, тому що не вінь ма ніякого жадної псальми мати вчорнути сто-пятьдесять „отченишів“.

Бо після давного і теперішнього католицкого віруваня кождий человік в любовязаний віддати Богу що дівно — значить дове в сьвітовий кадро

Та поміж всякими святощами, що було их раз видно на его шиї, віи раз спознали себ обідкові хитнеші, получили взяти з тім, щоб коле будь противитись такому з ряду. Він взяв що поган треба почести, взяв і пішов в Богу сухо непотяна.

Се чоловіка вам вказала „патерностра“, яго потреб бу і вижогу, також і приятелю ним коленним патерностром з теперішним ру женцьом. Теперішний руженець взяв ся отченим-ом (Paternoster) а не руженцьом. Патерностер почали звати римляне о'много ати пізніше.

Різні братства в 11. століта „поміли руженця до Пречистої Діви, але за то патерностер так сильно був розповсюднений, що в Людовіки, при великій Людовіській катедрі, засмішували одну улицю сами ѳвітові що виключають виробом вадорок.

А сеїа із 1 до днесь всстав ся в пами тої улиці, а се ві „Paternoster Row“ (Улиця Отчинашинів).

В тогдишнім часі варіб ся на патернострах, з тому му теперішній католицкий руженець рівнять ся від того, що був в початках зведення в католицку религію?

Тоб дістать деку відповідь чом як раз число сто-пять-десять, треба конечно вдавати ся в історію тих часів коли кровавість попів і монахів, ніхто ще нездумав про присвяту, а вносив на ума то й не всім новим було знане. Ніхто тогда не знав, що сто-пять десять, „ѳсять дітей“, означають, пропитати нелатвру, а більші науки були знавці ерстичнимі, чого попови не треба було знати.

Всі святоші люди, тай церковні що цілком певна, ані не знали і не знають будь ісідсьнаати обовязкових молитов, одержали полно лише від себ, отчинів щоб не конче невилсьнимі псалмів, зложорали одеи „отченим“. А що число не псальмів є сто-пятьдесять, тому що не вінь ма ніякого жадної псальми мати вчорнути сто-пятьдесять „отченишів“.

Бо після давного і теперішнього католицкого віруваня кождий человік в любовязаний віддати Богу що давно — значить дове в сьвітовий кадро

Папа Лукій III. в році 1185. дав наказ, щоби вет кляні чини сь. Імпа. що бу ак неписьмені, повторяли чи то вговорювали кождого дня по сто-пятьдесять „отченишів“, а місто чини. псалтиру як се годні бу ли робити грамотні. Тимго кождий клясь мав так званий „патерностер“, щоб полібно теперішному ру женцьові; но так-же шадорвал і сільець міг нарахувати доладне число молитов для Бога.

Чоловік був темний, не обачний за правду, а видно воля сь грабіжних лиг зостерала неміданим, то що а говорить, про якісь свя ще, проти такого заколота

Та поміж всякими святощами, що було их раз видно на его шиї, віи раз спознали себ обідкові хитнеші, получили взяти з тім, щоб коле будь противитись такому з ряду. Він взяв що поган треба почести, взяв і пішов в Богу сухо непотяна.

Се чоловіка вам вказала „патерностра“, яго потреб бу і вижогу, також і приятелю ним коленним патерностром з теперішним руженцьом. Теперішний руженець взяв ся отченим-ом (Paternoster) а не руженцьом. Патерностер почали звати римляне о'много ати пізніше.

Різні братства в 11. століта „поміли руженця до Пречистої Діви, але за то патерностер так сильно був розповсюднений, що в Людовіки, при великій Людовіській катедрі, засмішували одну улицю сами ѳвітові що виключають виробом вадорок.

А сеїа із 1 до днесь всстав ся в пами тої улиці, а се ві „Paternoster Row“ (Улиця Отчинашинів).

В тогдишнім часі варіб ся на патернострах, з тому му теперішній католицкий руженець рівнять ся від того, що був в початках зведення в католицку религію?

Тоб дістать деку відповідь чом як раз число сто-пять-десять, треба конечно вдавати ся в історію тих часів коли кровавість попів і монахів, ніхто ще нездумав про присвяту, а вносив на ума то й не всім новим було знане. Ніхто тогда не знав, що сто-пять десять, „ѳсять дітей“, означають, пропитати нелатвру, а більші науки були знавці ерстичнимі, чого попови не треба було знати.

Всі святоші люди, тай церковні що цілком певна, ані не знали і не знають будь ісідсьнаати обовязкових молитов, одержали полно лише від себ, отчинів щоб не конче невилсьнимі псалмів, зложорали одеи „отченим“. А що число не псальмів є сто-пятьдесять, тому що не вінь ма ніякого жадної псальми мати вчорнути сто-пятьдесять „отченишів“.

Бо після давного і теперішнього католицкого віруваня кождий человік в любовязаний віддати Богу що давно — значить дове в сьвітовий кадро

Папа Лукій III. в році 1185. дав наказ, щоби вет кляні чини сь. Імпа. що бу ак неписьмені, повторяли чи то вговорювали кождого дня по сто-пятьдесять „отченишів“, а місто чини. псалтиру як се годні бу ли робити грамотні. Тимго кождий клясь мав так званий „патерностер“, щоб полібно теперішному ру женцьові; но так-же шадорвал і сільець міг нарахувати доладне число молитов для Бога.

Чоловік був темний, не обачний за правду, а видно воля сь грабіжних лиг зостерала неміданим, то що а говорить, про якісь свя ще, проти такого заколота

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Основа Христової Реформи.

(Дальше)

Сьвященик що довголіт сьвітову і обрабованому чоловікові, був в очах вони видимим потьмарком, «ретинем, але ми бачимо, що він любить горше, що приймує добро ему помагати терпячим і дає із добре не лише сказати потуже, але бути ділільним, сокруш і свого часа віддати їм в услугу.

От-же не піп, ані не ленин, але любитель уцілений Самарянин, тай „ортин“ з неслідувателем Христа, бо Христос сказів нам Його подібність. І ми тому обіщаймо чести „слугам божим“ — левит і піп від Христом зрівнівшими — чи первосьвященик — написали ся на мить Вусове о любві нашого ближнього яке більше Його ніхто не зробив. Ніхто не зробив більше — ані Христос, ані Отець небесний. Ніхто не зробить більше, бо ніхто не може. Отець завжди боронить кадиш, сьвічки, бо знають, що се убіжище сокуш їх уст. Боронить образів. Бо ярій жидівського малюнка, ани нічо більше побачити не годні. Серце душа їх не годна опанувати і побачити безодонолюбства, бо ніи ділій. І церкви їм не в голові, бо ониб її знищили у ярмо за ерунду — промарувалиб.

Те щоб сеїу у нас ані не ділі молодий не було, ми горотаїм нас, що се ділу у церкві, се річ для него непотрібна, бо одно не знайдуть вони в розпасінім студіатство. Но Евангелія нам сьвідчить, а соціалізм в братньій любові Самарянином.

Fernwood, Sask.

Кохальна Редакціе!

— Просимо помістити у нашій часописи Ранку наш нерозумну довіре. Ми бажаєм поділяться з нашими братьми читачами Ранку на всякою вістюю, що ще молодий священик треба просьвіти, у себе поступу, дякуючи Христовій Церкві, і помилованю. Перше ніж ми ще були в Канаді, ми були в Галичині, і там ми ходили до церкви, і ми не знали, що ми ходимо до церкви, бо ми не знали, що Христос сказів нам Його подібність. І ми тому обіщаймо чести „слугам божим“ — левит і піп від Христом зрівнівшими — чи первосьвященик — написали ся на мить Вусове о любві нашого ближнього яке більше Його ніхто не зробив. Ніхто не зробить більше — ані Христос, ані Отець небесний. Ніхто не зробить більше, бо ніхто не може. Отець завжди боронить кадиш, сьвічки, бо знають, що се убіжище сокуш їх уст. Боронить образів. Бо ярій жидівського малюнка, ани нічо більше побачити не годні. Серце душа їх не годна опанувати і побачити безодонолюбства, бо ніи ділій. І церкви їм не в голові, бо ониб її знищили у ярмо за ерунду — промарувалиб.

Те щоб сеїу у нас ані не ділі молодий не було, ми горотаїм нас, що се ділу у церкві, се річ для него непотрібна, бо одно не знайдуть вони в розпасінім студіатство. Но Евангелія нам сьвідчить, а соціалізм в братньій любові Самарянином.

Самарянин що довголіт сьвітову і обрабованому чоловікові, був в очах вони видимим потьмарком, «ретинем, але ми бачимо, що він любить горше, що приймує добро ему помагати терпячим і дає із добре не лише сказати потуже, але бути ділільним, сокруш і свого часа віддати їм в услугу.

От-же не піп, ані не ленин, але любитель уцілений Самарянин, тай „ортин“ з неслідувателем Христа, бо Христос сказів нам Його подібність. І ми тому обіщаймо чести „слугам божим“ — левит і піп від Христом зрівнівшими — чи первосьвященик — написали ся на мить Вусове о любві нашого ближнього яке більше Його ніхто не зробив. Ніхто не зробить більше — ані Христос, ані Отець небесний. Ніхто не зробить більше, бо ніхто не може. Отець завжди боронить кадиш, сьвічки, бо знають, що се убіжище сокуш їх уст. Боронить образів. Бо ярій жидівського малюнка, ани нічо більше побачити не годні. Серце душа їх не годна опанувати і побачити безодонолюбства, бо ніи ділій. І церкви їм не в голові, бо ониб її знищили у ярмо за ерунду — промарувалиб.

Те щоб сеїу у нас ані не ділі молодий не було, ми горотаїм нас, що се ділу у церкві, се річ для него непотрібна, бо одно не знайдуть вони в розпасінім студіатство. Но Евангелія нам сьвідчить, а соціалізм в братньій любові Самарянином.

Поступи учить нас, що маємо любити не лише нам близьких, але також ознати близьких в, любити і чувати нас по ноші — і обічних — вароши. На ідеї Христовій про любов ворога витворіли ся стремлїнє нашого мішнародне. Почалаєо опівночі і познаєте ярмі ближних. А коли нічого любити ворога, любити Дідом, то перестануть істнувати поміжнатьої, будуть всі близькими. Тоді наступить ворогами будуть численні одиниці — ідеали — уродженя, а тіні — не будуть. Ідеалу, убійства, обичаю, учинять лішнім, лишнішими.

Христос поставів нам не вир. чинні любви вагрій образ поступованя Сотворітеля сьвіта. Знаємо, що люди злі, несправедливі, добрі, справедливі, побожні, вірущові, невірущові, ятелїм, вперечуючі істівості Бога. З цих маєтесь, з цих ознаєте, що Христос ставів Бог рівнішнім в ділованню своїх лесі він зрівнів з тан проєту, що сами і кожна на ній повинні ділі, що вже по служ бі.

Та прийде час, і вже в, що братньої любовиньки поєднають ся Отцем духом і правдою; Отець бо такий шукав поклонників ся Йому.“ (Йоан. 4, 21-23. 24.)

„Дух — Бог, і хто поклонять ся Йому, духом і правдою мусить поклонять-ся“.

Ісус відсьвоєв женщині бауд сектн, до котрої она належав, і сектну до котрої Він сам з вигорам належав, а показав її другу нову до Бога, дуже зависну і так просту, що сами і кожна на ній повинні взяв мог на перейти до їх та.

Христос вирішно зав прикрити, що Бог не вибирає ісповідання, вірисповідань, конфесій, гарної форми яко Бог обряду. Нехаєть ся на чистоту логли, не полюбляє краси гарної гори Гореб, ані прикрашеної сьвятині Єрусалим. Не вибирає обрядів і точності церемоній, не вибирає суддеєїв правовірнього сьвященьства, ані їх жертв. Ісусови подобає ся ані жито, чисте, щире, людеко житя; так жиля, як Самарянин, як погання, християнин

(Дальше буде)

Православна пісня на католіцку нуту.

Шіють вітри, шіють дуві
Ак дерева гнуть ся;
Православіни на Востоі
Вже у церкві бють ся!

Так Лунуль в церкві бінк,
Феля викликали;
І причина, що ту церкву
Під каїнку зяли.

Фаїнії там ніт православній,
Фаїні в него лічак;
Придала ся гетъ до него
Сестра католічка.

Фаїні она обідасе
Одну фарму мають;
Де лиля церкви не пишуть
Там не відправляють.

Сестре каже: а дай руку,
А ти, брате, содя;
Як всі люди позвестам
Підем до господа.

Над сим любій читатьію
Можеш подумати:
Христос учив — і де церкви
Не каяв ставіть.

Не втягь они нам слухати,
То тим не журіть ся
Піц Сьвятитан Ісуса
Церковцю горіть сь!

Христос Господь милосердай
Змилуєть над нами;
Де нас лєв-тре в Ім'я Это
Він в нема нами!

Зверніть увагу
на нову адресу
„РАНКА“
P. O. Box 3596.

Ісус Христос мав у всіх тих сектах своїх прихильників. Христос поставів милосердого Самарянина ев пря мо мудрому фарисеєви. Журачів ся Самарянні о тр, хто мав слухаєть, чи в церков, котра учить, що на го ри Гореб є місце, на котрім треба молять ся до Бога, чи поки жидівські, що учать, що лише в Єрусалимі з прав дивій Ім молитви, Христос сказав: „Живо, він мені, що прийде час, коли ні на горі сіб, ані в Єрусалимі поклонять метись ви Отцеи

Та прийде час, і вже в, що братньої поклонять ся Отцеи духом і правдою; Отець бо такий шукав поклонників ся Йому.“ (Йоан. 4, 21-23. 24.)

„Дух — Бог, і хто поклонять ся Йому, духом і правдою мусить поклонять-ся“.

Ісус відсьвоєв женщині бауд сектн, до котрої она належав, і сектну до котрої Він сам з вигорам належав, а показав її другу нову до Бога, дуже зависну і так просту, що сами і кожна на ній повинні взяв мог на перейти до їх та.

Христос вирішно зав прикрити, що Бог не вибирає ісповідання, вірисповідань, конфесій, гарної форми яко Бог обряду. Нехаєть ся на чистоту логли, не полюбляє краси гарної гори Гореб, ані прикрашеної сьвятині Єрусалим. Не вибирає обрядів і точності церемоній, не вибирає суддеєїв правовірнього сьвященьства, ані їх жертв. Ісусови подобає ся ані жито, чисте, щире, людеко житя; так жиля, як Самарянин, як погання, християнин

(Дальше буде)

ДО КАНАДИ

Канада потребувати-ме сего року тисячі сільних рук до праці, на фармах, та при желізничих дорогах!

Наш агенти свій помощь, пораду та щиннюю прислугу в кождій справі, дають кождому що до неї зверне ся, або в Канаді чи в Европі.

Ми старали ся вже тисячі людий, що хотіли до Канади, і з задоволенєм можемо сказати, що ніхто не жалував на нашу помощь.

Ми старали ся вже тисячі людий, що хотіли до Канади, і з задоволенєм можемо сказати, що ніхто не жалував на нашу помощь.

СПРОВАДЬТЕ ІХ, СЮДИ!

Пришліть в наш дім чи Шіпмарту, чи другі добрі людей, а дістанете з нас дешевше та добрше!

В справах просимо звертатись нас особливій адресовці!

Пишіть або приходьте в приємній справі!

KANCELARYA NOTARYALNA
864 Main Str. Phone: St. John 1760. Winnipeg, Man.
ТЕОДОР СТЕФАНИК, Нотаріяльний уряд, посер і уповажнений заступник.

Найдена бабка ве два сезної потрібної відомости, а она звичайною дотепністю, що бабка, во вінчав она не коже одкрити того, дови не по зна ватрутньої.

В перо вигадать та ка прика дій пат ланком Відділ о он

„А коли вдруг побачить ся, дакий треба прибрати ся в ка ватрутньої, що вінчав она не коже одкрити того, дови не по зна ватрутньої.

В перо вигадать та ка прика дій пат ланком Відділ о он

Домінік.

Ethelbert, Man

Прийшов ти приносить

Дивне оно, 'ви се факт, що дурності образи чи ди знаєте те, що потяжне любить прибратись гарними красками, вимисли, імєнами. Нерідко вже заздалу в голову готовий рацюї, дак любов ходяща перлея росийська мала право звать-ся православною, но знайти ніяк бо ої не вдо. Про мене бабдурне, бо мно про потяжній сеуда, але про тих по дарять ся православними, дак ніхто перші карделяків, ані ніхто дасть ніхто, ані ніхто Ш. при доступлень на папський пре тола 1550. року.

В документі тім знаходи но следующе:

„Зі всіх пора, які ми мо жемо подати нашій сьвятос ті, котрі називаємо ім'ям ни ки колиб. Ми мусимо вітворити наші сни добре і мусимо вернути силу нашої віри на сему перлату справу; а именно:

„Повинаєте на най менше читати Евангелія, а передовсім в народній мові у всіх краях, де ваша власна власть.“

„Нехай вистачають та одробинись ся Пи сьма, що читаєть ся під час служби Божої. Перший в заміну за пану чі цьйта, і що она вам его родний ось то й прийде щиро его новий „дар“.

„Як довге люде будуть вживаєть свої одробинок Євангелія, наша справа буде успішна, однак коли лю ди забажають більше Евангелія, ваша справа умілє“.

„Са книжка, то з Евангелія, більшими що вибрав ви вилежали ворожі ідеї, що ви ділі ся в світі. Ті творцями в ті, що ширили і сердать ми ділі ся. Із творцями в ті, що ширили і сердать ми ділі ся. Із творцями в ті, що ширили і сердать ми ділі ся. Із

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3596, WINNIPEG, MAN.
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
Адміністр.-редакційна частина:
Ціна передплати: на рік $1.00
Адреса: „РАНОК"
P. O. Box 3596. WINNIPEG, MAN.

— Радянська пропаганда почне скоротити по українській мові в більших інформаційні комітети до України: — Адреса: „РАНОК" P. O. Box 3596. WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна посилати в рахунок передплати дешеві, або через експрес, або на Money Order, а в виняткових випадках доктор, або ся пересилає треба в листі. Гроші можна посилати по почтових марках.

ГРОШІ треба посилати по почтових переказах.

Василь Сидор

Пережиті Свята.

(Дальше.)

Рушниць тепершний не з того самого значіня як колись був. Також цікаве в тім чому установлено як раз чимало сто-пятьдесять, і чому тепершній католицький рушник рівнявся як раз тому, що був в початках реформації в католицькій релігії?

Щоб дістати якусь відповідь чом як раз число повинне бути рівнявся сто пять десять, треба конечне заглянути в історію тих часів коли, крім кількох попів і монахів, ніхто ще не вів про письменство, а ніхто не уважав то й не вів ніяких будь знань. Ніхто знав латинської мови, „голити дуги", кадити, прочитати псалтирю, а більші науки були навіяні єретичними, чого нікому не треба було знати.

Всі свідомі люди, так церковні що цілком навіть ані письма і не годні були відділяти обовязкових празників, одержали повідання від сея. "отчиків щоб на кожду повсякденну працю, зговорили одеи „отченаш". А що число повідань в році сягає сто-пятьдесять, тому то не знав ані хто мать жадної письма ані говорити сто-пятьдесять „отченашів".

Во після давного і теперішнього католицького віруваня кождий чоловік з особливий відяти Богу що ленно — належний долг а сьвіжки письмом

Папе Лудвік III. в році 1185. дав наказ, щоби всі миряне чули в Римі, що буде написьменні, повторяли чи то зговорювали кождого дня по сто-пятьдесять „отченашів", а місто читати, то повторяє ще по сотні буде робити грамотні. Тимто кождий князь мав так званий „патерностер", щоб поміжи теоретичному ручанкові по тих-же вадцорах дохладне число молитов для Бога.

Чоловік був темний, не здогадів ся правду, а навіть робили ся грабіжники яку хоругвами невідьомих, то що з говорить, про якісь свята, проти такого вежилив, що було як раз зодоно на його нами; він радо сповнив свій обовязок письменні, подумав чи буде вертатись такому з раду. Ми знав що повинен треба почести, хаба його пита, грошей і зина, в Богу суде повторив.

Се повелило нам вивелеви „патерностери", про котрі буду з виносу, також і пізнаємо ми яке колишнім патерностерам і теперішнім рушальом. Тогдішній рушаль знав сам се отченаш (Patersoster) і не рушав. Патерностер почали вати рушальом о'нього діставши.

Рівні братство в 11. столітя мешкав рушальом до Пречистої Діви, але за то патерностер так сильно був розповсюдженим, що в Лондоні, при великій Людовській катедрі, помонумент одну удицю сі фелонці що занімались виробом пацьорок.

А слід їх і до днесь востав ся в назві тої улиці, се ві „Paternoster Row" (Улиця Отченашників.)

В тогдішніх часі вирій по дворіх не міг бому буть дуже поштитим і належав до найвищої штуки — письменного. Не бливько пацьорок з молитвами були спорядженні, находили в англійськім слові „bead" (відповідає). Слово се взяте при но з старо-англійського слова „biddan" молити-просити.

Те саме виходимі і в словах пацьорок. Одно дуже близьке „молитва". Слово „пацьорки" в сходить від „пацьорка", а схожість так близька що й назвичай може не легко знаходити. А се і не дивно, що Полякм будучи дідною „до розою" для католицькому, давно, давно вже рекують свою

Слово пацьорки не з України, а далёй світ. Ним не у нашім бу ні трохи муд рідними як із Західні сусідів, та уживали пацьорків ся кождий на окрасу, а ни ногливими молитви.

Ось як вони в давних письмах і переказах, якими грози лінію оцінити давнього Бога. Наше слово „молитва" ніяк не вкоже в молитво, ово з'являється, ані в ніяке слов'янське, ані в германськім. Славяни звуть „цаткамі" їх називники в старих пацьорок, але они їх кладуть на инші ліки, мала окреслюючі.

Нема гдалеко в історичних записках і письменних документах ото-яіте щоб молитве до Пречистої був споручче-ня „патерностером". Сама назва „патерностер" дає нам до прочуваю що тогдішній рушець був лише та що по ніх зарядчав 150. раїв „Отченаш."

— Молева до Матери Христа повідумували і ліки вали в церковні книги о ньо то літ нівідома. Се, бо суть ліки, уділяє в ніяк через тов. Дозвіздів в до ловні тривідатого столітя, і найбільше був рушаль до Пречистої уживав брат чинних лондінських і французьких.

Навелена бадька не дає повно потрібної відомідя, о ось лишнійшого фактистичного бадьку, що вітоли они не може служити як історичне факт. Такої бадьки що до початків рушаля в дуже много. Они модифікові ні один ліст, для одної міли. Із твердінь в тім, що его ширили і ширять ще ниві нових цивілізації XX. століття

З КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКОВ ОСУДЖУЄ СВЯТИХ ОТЦІВ.

В католицьких краях і серед членів католицької церкви сьвяте Письмо в великім пошані. Поши заборонять його народом читати Біблію, щоб не почитав рушаля в Божім слові, для свого добра. Папа Пій IX. в 1864 році видав окружний лист, в котрім містить ся перелік книжок, які они дають нині Кіліаш III. при заснуванні на папській престолі 1650. року.

В документі тім знаходимо слідуюче:

„Зі всіх пора, які ми можемо подати нашій сьвятості, найважнійшу ми дивимся на ону конець. Ми мусимо вітворити нашій очи дорогі і мучно запричити силі нашої уваги на одну перважну справу; а именно:

Повязляти як найменше читати Евангелію а передовсім з народній мові у всіх краях під ласкою властих."

„Нехай достаточність та одробність сьв Письма, що читає ся під час служби Божої і всяких відпустів не буде ніколи читати більше."

„Як довго люде будуть вдовольні сею одробною Евангелія, ваша справа буде успішна, одним коли ніхто з цехий відпустів не буде вдовольні, ваша справа упаде."

„Ся книжка, то з Евангелія, більше як що небудь иншого викликала ворожості проти нас і неголовних і бурі серед котрих ми майже гинемо!".

„На дні, коли хто перечитує уважно і порівнює науку сьв. Письма з тим що діє ся по наших церквах, побачить що дана наука часто ріжнить ся від сьв Письма".

„Але ще варто зазначити, що ті, котрі не будуть перестане чого, тим не ма перестане чого, тим не ма станено ся приналежа ся безвинності".

„Тому конечне з уважи ся на правда для кого дана Біблія, в ось перестануть бути небезпечними. Рим.)

Дописи.

Ethelbert, Man.

Православіе чи православіе.

Дивне оно, що се факт, що дурність обмин чи як знате то, що потоки любить прибрались гарними красками, назвами, іменами. Не раз вже заходив в голову і шукало ради, для якої-ся назвала церква російська мала право звати ся православною, во знайти якісь ліки на се не мог. Про мене байдуже, бо мною про неїж слід сесть, але про тих що держать ся православія, не розумію, що ім не в ладі, буть православними, але ніяк вистарчає назва, в там передовсім образ і ходить в тимраз цей звязать ся

Я часто подорожую! Одного дня був на Ethelbert, той майнов у православію. Бо ще перед церковю здоровались з людьми, та стали до цо розговорювати. Стали в одним господарем вести трохи обширній розмову, як звичайно про наші справи, дещо про ріл народній зоч досить строгою, щоб по обрахати, як тут пристрась другий газда, та пита: моєго господаря.

— Ви, ви вже писали Ви ним хлопці денщо?

— Писав старший, відповів газда, та почав тлумачити листа ві свого старшого сина. Я довідав ся що вже два сини вайзали в роботу. В своїм листі до батька пише він: — Мій брат в Вам сер таки ви робили свої поганої натури надалі не дасть ся навчити. Як прийде неділя то і бісить чим скорше на Сонідай-скул до Англіїх, та приходить в церкві. І нікого рази в в же его ганьбою, а він ва кає ся. Я вже в таки не за подивусь і я як вже дочекаю неділі, то вийду собі до шнього чоловіка, та там по ресидну вже собі цілу лиш ну; загравно собі в вашим, розповідаю бадьки і таке инше, а ночім вертаю до дому. От чому сварту подля православний хрістіянин до свого тата, що это но-

...Адоже варто зазначити, що ті, котрі не будуть перестане чого, тим не ма станено ся приналежа ся безвинності".

„Тому конечне з уважи ся на правда для кого дана Біблія, в ось перестануть бути небезпечними. Рим.)

Дописи.

Ethelbert, Man.

Православіе чи православіе.

Дивне оно, що се факт, що дурність обмин чи як знате то, що потоки любить прибрались гарними красками, назвами, іменами. Не раз вже заходив в голову і шукало ради, для якої-ся назвала церква російська мала право звати ся православною, во знайти якісь ліки на се не мог. Про мене байдуже, бо мною про неїж слід сесть, але про тих що держать ся православія, не розумію, що ім не в ладі, буть православними, але ніяк вистарчає назва, в там передовсім образ і ходить в тимраз цей звязать ся

Я часто подорожую! Одного дня був на Ethelbert, той майнов у православію. Бо ще перед церковю здоровались з людьми, та стали до цо розговорювати. Стали в одним господарем вести трохи обширній розмову, як звичайно про наші справи, дещо про ріл народній зоч досить строгою, щоб по обрахати, як тут пристрась другий газда, та пита: моєго господаря.

— Ви, ви вже писали Ви ним хлопці денщо?

— Писав старший, відповів газда, та почав тлумачити листа ві свого старшого сина. Я довідав ся що вже два сини вайзали в роботу. В своїм листі до батька пише він: — Мій брат в Вам сер таки ви робили свої поганої натури надалі не дасть ся навчити. Як прийде неділя то і бісить чим скорше на Сонідай-скул до Англіїх, та приходить в церкві. І нікого рази в в же его ганьбою, а він ва кає ся. Я вже в таки не за подивусь і я як вже дочекаю неділі, то вийду собі до шнього чоловіка, та там по ресидну вже собі цілу лиш ну; загравно собі в вашим, розповідаю бадьки і таке инше, а ночім вертаю до дому. От чому сварту подля православний хрістіянин до свого тата, що это но-

ДО КАНАДИ
Канада потребувать-ме сего року тисячі сильних рук до праці, на фармах, та при желізничих дорогах!
Наші агенти скрізь можуть вислати вам безплатно та зовсім правдиво в часть за вашу працю, щоб ви могли зробити свій вибір, чи вам вигідно їхати до Канади, чи ні.
СПРОБУЙТЕ ІХ, СКОРО!
Пишіть о ціх до нас або до Шіпперу, як дуже добре порадять, і дістанете з них відомости по дорозі
В тих великих справах покладіться всі свої справи тов краще як в англійській адвокатурі
KANCELARYA NOTARYALNA
854 Main Str. Phone. St. John 1756
Winnipeg, Man
ТЕОДОР СТЕФАНІК, Нотаріяльний урядник, Нотар і уділений комісар.

що і ми так як і вірую. Та кращим не треба бути, а ні не вважу я в тім ганьбу.

Файна нами робота бетонівщиком при новозбудованому — Піл Канада. всі-чети рекінді стараються за щоби мінімати ся власть., а православним ся бавлячи, щей до самого запротягують Мйка. честь ону відділять тоді, коли ним сьвята ся до пекаміли, що він другі ся него одійду в ту часть. Замість-жеся не ріжнитесь від католицьких Канадців людям не дівіть ту сьму тимпоту плекають ся. Обіцяють ту ще ліпше, чим-ні ріжнитесь — хіба бородою? То ніс? Вит прачатні умієте не гірше від католиків, пиячіть, очерпувать ті ще инші ліпше православіе? Та ви і большими ся православіе.

Я часто подорожую! Одного дня був на Ethelbert, той майнов у православію. Бо ще перед церковю здоровались з людьми, та стали до цо розговорювати. Стали в одним господарем вести трохи обширній розмову, як звичайно про наші справи, дещо про ріл народній зоч досить строгою, щоб по обрахати, як тут пристрась другий газда, та пита: моєго господаря.

— Ви, ви вже писали Ви ним хлопці денщо?

— Писав старший, відповів газда, та почав тлумачити листа ві свого старшого сина. Я довідав ся що вже два сини вайзали в роботу. В своїм листі до батька пише він: — Мій брат в Вам сер таки ви робили свої поганої натури надалі не дасть ся навчити. Як прийде неділя то і бісить чим скорше на Сонідай-скул до Англіїх, та приходить в церкві. І нікого рази в в же его ганьбою, а він ва кає ся. Я вже в таки не за подивусь і я як вже дочекаю неділі, то вийду собі до шнього чоловіка, та там по ресидну вже собі цілу лиш ну; загравно собі в вашим, розповідаю бадьки і таке инше, а ночім вертаю до дому. От чому сварту подля православний хрістіянин до свого тата, що это но-

ДО КАНАДИ
Канада потребувать-ме сего року тисячі сильних рук до праці, на фармах, та при желізничих дорогах!
Наші агенти скрізь можуть вислати вам безплатно та зовсім правдиво в часть за вашу працю, щоб ви могли зробити свій вибір, чи вам вигідно їхати до Канади, чи ні.
СПРОБУЙТЕ ІХ, СКОРО!
Пишіть о ціх до нас або до Шіпперу, як дуже добре порадять, і дістанете з них відомости по дорозі
В тих великих справах покладіться всі свої справи тов краще як в англійській адвокатурі
KANCELARYA NOTARYALNA
854 Main Str. Phone. St. John 1756
Winnipeg, Man
ТЕОДОР СТЕФАНІК, Нотаріяльний урядник, Нотар і уділений комісар.

Основа Христової Реформи.

(дальше)

Самарянин під домінік обертому і обрабсалому чоловіком, був в очах поміж ізраїльських побранцом, ще ще більше, мав любите серце, що призвичаїло ему помагати терпячим. Дав їх добре на ліки складати жертви, але були ідольськи, сварну і своє обіцяли їм в услугу.

От-же ся ніц, ані не лежат, але любити умієчий Самарянин, той „братан" з ненавідуваним Христа, Христос чоло нам його наслідувати. І за тому обіцяє, що відмилує чоловіка „ласкам сатани" — ленні і ін ніц провідом нрижеспасіння — чи переосвятлення — запрошений ся на жите Царське. Прихал Христів з любви ворога мав і нам свою-ціль. І зовсім той приміз в Іванрозмовній або неворожальній, не понятай церковю, як ортодоксію, то одвіжуї дівоз часленні, і навіть по ніжними церквами мають його не серцю.

Поступи учать нас, що мавно любити не лише нам близьких, але нашим сьвятим обовязком в, любити і чу ких нам по мові —і обичаїх — народи. На ідеї Христовій основі, нашим сьвятим обовязком в стремлять мирі ві мінародне. Починаємо оцінювати і повинати право ких організацій, то одвіжуї дівоз часленні, і навіть по ніжними церквами мають його не серцю.

Поступи учать нас, що мавно любити не лише нам близьких, але нашим сьвятим обовязком в, любити і чу ких нам по мові —і обичаїх — народи. На ідеї Христовій основі, нашим сьвятим обовязком в стремлять мирі ві мінародне. Починаємо оцінювати і повинати право ких організацій, то одвіжуї дівоз часленні, і навіть по ніжними церквами мають його не серцю.

Ми жувавали, що деякі нині люди любить пити перва ніжна вечаря, а в неділю рано перекажі приходять до церкви, та не слухають дрімають міста молитись Богу щирим серцем. Розуміємо що в такими людьми ми нічого не зробимо. Они зазвичай боронять казати, сьвячити, бо знають, що се убуває оних їх зуб. Боронять ся, бо ніяк більше побачати ко годні. Серце душа їх не годна сплантати. І ось чоловік зверхній, то ревнують що думають троїм що сьвіт Божий, то і не бу де цікавити живого бо-га-ння. Той рідо питаємо ми нічийній поміч людині. Ні рідко питаємо ми нічийній поміч людині. Ні рідко питаємо ми нічийній поміч людині. Ні рідко питаємо ми нічийній поміч людині.

Ми віримо, що лиш тереч люди можуть в просьперіть ні поступати. Тому ті покінали ми бору з ніжа-ством ми першім місця. Коли чоловік тверезий, то ревнують що думають троїм що сьвіт Божий, то і не бу де цікавити живого бо-га-ння. Той рідо

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3596, WINNIPEG, MAN.
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year ... $1.00

„РАНОК"
одинока-релігійна часопись
для руського народа в Канаді
Виходить щотижня. Ціна на рік ... $1.50
Рекламові оголошення можуть бути вміщувані по умовній ціні
Адресувати до Редакції:
„РАНОК"
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.

Васильо Сидор

Перекиті святощі

(Дальше.)

Руханець теперішній не з того самого ... як давніше. Ще ... ись був. Також цікаве в ... чому установлено як раз число сто-пятьдесять, чому теперішній католицький рухане ріжнить ся від того, що був в початках введення в католицьку релігію?

Щоб дістати лепу відповідь чом як раз число цьоге, треба приглянути ся сто пятьдесять. Треба конечне заглянути в історію тих часів коли, крім візьких попів і монахів, нихто ще недбав про просвіту, а часом на ... ука то й не вели нони були знали Пів яких лавати слов, „голити дітя". казати, прочитати псалтирь, в більші науки були хвалені єретичники, чого нонині не треба було знати

Всі святоші люди, тай церковні ще цілком казали на письмі і не годні були відповісти обдумнішим псалмів, нарушав поспівання ані ся очичок щоб со нонеч невмілому псальму, говорили одеп „отченаш". А що число псалмів в сто-пятьдесять, тому хто не знав ні нимать жадної пекльми ми говорити сто-пятьдесять „отченаш"

Во цілим лишого і теперішнього католицького пруханя кождий чоловік мусів в собі знати псалмів, щоб Богу щоденно — належний довг в сповнити псальмів.

Папе Лунін III. в році 1185. дав наказ, щоб всі клірі чина св. Івана, що бу ... ли меншеможні, повторали сто-пять щоб молитве до Пречистої була скількома в „патерностери". Саме казав „патерностер" дав ним до вроучіпя що тогдішний руханець був лиш на те щоб по нім вираховати 150. разів „Отченаш."

— Молеця до Матери Христа повидумували і ви самі в церковні книги о ньо до дїї пізніше. Он, бачиш, ніку, уявімще в книги через плеча сяк. Дочитаю я до кінця тривалого стовпчика, і найперше бух руханець до Пречистої. Ужинаний братчанин лопіваючи ні і францішканьки.

То великим чинцем сотаїли ані історичних пригадних явищ, щоб, наприклад, чоловік не рад спізнати, чи коли ся рад спізнати, чи коли ся рад спізнати „патерностер" перейдено на „Ранець".

І ланні здогади і пригадки містились лише отрицичні. Мусять ся задовольнитись тим бабцьким, якщо в тім напрямі подостаєть ся в ноталіях Записок. „Ой, ранець" містив звільна приватний місто „патерностер" знаходимо ще в лиш ... ку 1650. року.

До річи буде згадати одну таку байку, про перемінення „патерностер" на „Ранець". Одна була добре вчена пташина папоспи 700. літ тому. В віді яка ці говорить са таке: „Одна подібний хлопчика другувала для себе і приїзда за оболоком збирати тьмяти в перше ліпо ранці. Коли вернули ся вони та мартвують що на прикрасу „другун"! Прочитої, що буда пос тькемь в полі, при дорозі ... ній капличці вишівши свій придуманий обовязок давший час, і се буда зго найвідомішій рухань просто пеленки. Но коли підріс, трапив в монастир на послух. Та в монастирі, ні що мать не міг ніде проходити своїх обіцянки і обіцровуватн Пречисту роками. Он зо ... ставлено напрасно: вимкнувши за вільним житом, яке проходив від ланчуїзе,

Але старші монах хотіному лишець оповів нею свою пригоду, порадив ему щоб зговорював кождого дня 50. разів „Богородице Дїво" і се буде ново перли Пречистій в заміну за пяку. Полиш будучи дівною „по рожеві" для католицизму, давно, давно вже рухають свою цепотаю

Одно пишорка не ... у хрипкою в кадиві мир. Па ... ні годині буде трохи вуздрівнями як із залізні суєтами, та умівши пацьорків ... ти ... ть окрасу, а не ... ні ... ть молитви

Они як бачимо з вели ... ших і перекази, вишли трохи ліпше оцінити живого Бога. Наше слово „штатно" може як вноє з молитою, оно в цілі ... ть ... ть ... ть

Поти Ікри Фарми
Зверніть увагу на вашу будучність
Read what another man says, and do as he did and write to
MELVILLE, SASK.
ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ
на лінії Grand Trunk Pacific

Лише три роки тому, як місто Мелвіл начало
будувати і до тепер вже в ньому живе до 3000 ві-
мешканців Мелвіл,ні цінність он значенного з горт.

Люди купували тут з'єте першого року від
по $100, а тепер вони в цінні від $400 до 10 000.

Ми свій тепер можемо з'ти на сторінок мойо
в середині мість в цині від $150.00, $200 00, $250 00
олея і більш а. Маємо також вири як продаж вори
мили від станції. В околиці широки вистать ся 10 ак-
тів і корівників. Продаємо одяк по 20¢ зол а так
самі в середині по 150 дол олея

Ті хоти і вири можна кому будь купить, бо
продаємо на дуже легкі легкі платіж. При вели
вложу хоть або вира вилучуємо лише десяту часть
готівка а потім таку суму кожного місяця як дома
не вилатить ся.

Спішіться отже і замовляйте хоти і вири тепер,
бо потім не може буде їх купити в тій самій ціні.
Котри купують тепер, то в осени з'беруть подвій-
ні або потрійні гроші, бо великий вплив почав ся
будувати ся також кілька фабрик вже од весни
мати на весні, в яких до 3000 людий буде мати
стілу роботу Інші вилоі прибувають ся ще пи
так рая вибудові. Дуже великі гимназиальні школи
починають ся будувати як найскорше До сего
пної школи буде учищати 300 студентів вистарчає
клас Будова сеї великої школи має коштувати по
участию 40 000 доларів Крім сего другі вилоі
дорога зачинає ся будувати по другій стороні міста.
Зсе, великий буд- чудо- богато корити здиміте
них мешканців Електричне сьвітло вже скоро
шає місто а вода пущена також вскорі вони
Для тих, що купують лот або вири тепер як раз
дуже добра нагода поклонити ся цим вигодам
цим Тому замовляйте лоти і вири як найскорше
бо потім уж би ви хотіли платити б ше дорожче,
то лоти і вири не стане так дешево мати і
стати

Замовляйте листами з приказ ите до Melville
де можете дістати лоти по дуже таких цінах

Пишіть задля до сього ціни з поясню дивлен.

FRANK M. JUREMA & CO.
P. O. BOX 220. OFFICE 2 DO AVE EAST. TELEPHONE 68.
Real Estate, Agents
Commissioner for taking affidavits agent. T. P. Townships

Як прибуте до
KOMARNO
то шукати не забудьте
поступити до торгівлі
свого земляка
ІВАНА ЙОВОВИЧА
Має в торгівлі добрі свій-
ні товари, ціни уміркані
услуги ради. Фармерські
продукти вигідні дуже
бере знайте тотам.
Пам'ятайте ім'я:
Свій до свого!

ВСІ Русини з околиці
Канори, Сель.
можете удаватися со
всіх недугах
до
L.M. VESSEY
доктора й сирогтора
Ест сотрудник складають ся мого
остим Рибаторам.

Оголошення!
Прошу всіх осіб, які

Блудні огні.

Богато наших дітий ще-
вирть, що в земаю є чуже-
богато гроший Они дось
бі ь кають, в часопи, як по-
трафлять на мобувину
або якось таке инше, то у
вечері, або в неділю вдяв,
як ся гроші сьвяють, тако
буде, кажуть, полюбить
незвичайні пригоди.

Нашо люди ще занимаю
ся тим лише на якийсь ли-
вий час, так і ви ся гроші
добрали теоретичний спосіб
як їх дістати. Кажуть они
так

Тогди треба лише того
ме це там перезертати,
ся вам кажуть: „Що ма
ого і сина, що гроші, твої
судинки", то уж ну в ніяк
шуть, або що В Канаді чо
ликі люди, що дуже чолю
ки таки так собачки за
гроші беруть, що аріотів
сказав, що треба, так пішов
тоть. То вам при нагоді ра
роблю щось під ваші при
холяю, той все каже: „Ди
рожні ми сумимуї" — так
сказав три рази, той ще

А ви, бідні, от той чо
ловік, і в сьвіті не вчився
все лишається вольно ко
до себе в скляний тримаю
і кату окрилять, то „ви"
уже той добрі скажеть, не
ма ні ногтучу до дати. Ак
четвертої ночи о годині
ночи лише вікна, задимлю
ак — в той ону гроші нее
ред кати вбудь з вами полетіть
ть о сумною, дуб сьвятий
ара мо.

Як-же хто уже добачать,
що гроші горуть, то вонче
треба щось на тому місці
перекин: що має куплю, хоть
бі і найдорожше, най вони
то буде потому лише вазу
вертку контакі і цирка ви-
трафить на базар, або ко
тся грошма Як вище ві-
кать, то тим-лиш тр ні ма
ні вогню, і гроші лише Як
нале собіу, то треба копати
по колінь, а як нашу, то

путить у землю шкоду на
ві совісно. Як уже бе тої
так гроші найшов, то най-
скоріше цілкомть ся кати
не хвалу Божу, на церкву,
тогди вже буде мать з них
пожитки; а як-ж ін ли, то
тої гроші тра до бісових
або потом утікнуть, лиш
забрехають через сінк.

Якрось обіли но вилоі в
збі ьшилось. Одну війну ма-
мо, Ведесь они ня офри
ваньских лісах з поколонди
ськими лісах з поколонди
ськими лісах з поколонди
ськими

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.
By the
RANOK PUBLISHING COMPANY
„RANOK“
ORGAN POLITYKI NARODOWEJ
Dla ruskiego narodu w Kanadzie
Redakcja przyjmuje artykuły tylko
do 10 w każdego miesiąca.
Reklamy przyjmuje się po umowie.
Adres do korespondencji:
„RANOK“
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.

Василь Сверг

Пережитi свята.

Коли треба було робити
по волзі, то і тоді вулиці
кричали і вимагали привілеїв
і навіть серйозні
дивувався нам,
що ніхто не
ще
ще
ще

Лоти Якри Фарми

Зверніть увагу на вашу будучність

MELVILLE, SASK.

ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ

на лінії Grand Trunk Pacific.

Лише три роки тому, як місто Мелвіл начало ся будувати і до тепер вже в йому живе до 3000 мешканців Мелвіл підносить ся знаменито в гору.

Люди купували тут лоти первшого року вид по $100, а тепер вони в ціні від $500 до 10.000.

Ми свій тепер вимір в тім що продаж лоти в середині міста в ціні від $150 00, $200 00, $250 00 один і більше с. Можно також ярди на продаж одержимали від станції. В основу якорді містить ся 10 лотів і кориторий. Продажно один по 200 доль а так самі в середині по 150 доль. один.

Ті лоти і ярди можна кому буль купити, бо продажно на дуже дешеві легкі платн. Що в виключено лоти або ярди вплачує ся лише десяту часть готівки а потім таку суму кожного місяця он доки

Спішіть ся отже і заключайте лоти і ярди тепер, бо потім не може буде їх купити в тій самій ціні! Котрі купляють тепер, то в осени відберуть подвійні або потрійні гроші, бо великий плин почав ся будувати як також майже фабрики почав ся будувати на весні, а вже до 3000 людей буде мати сталу роботу. Шайн вкова прибудовують ся ще так рез зрозумілі. Дуже велики гімназіальни школи починають ся будувати як найскорше. До сеї вимогі школи буде учащати 300 студентів внешніх кляс. Будова сеї великої школи має коштувати по укінчени 40.000 долярів. Крім сего друга колійова дорога значить ся будувати по другій стороні міста. Всі заплачені будуть дуже богато користи для лотів в тих околицях. Електричне освітло вже освічує ціле місто а вода і каналізація також полагоджені. Для тих, що купляють лоти або ярди тепер як раз чудо добра нагода подорожи на них в короткости часу. Тому замовляйте лоти і ярди як найскорше бо потім ви вже не зможете їх купити. Ось ви не хотіли платити більше грошей, то лоти і ярди не стане так багацько шанів і стануть.

Замовляйте листами і пріспівайте до Melville де можете дістати лоти по дуже таких цінах.

Пишіть зараз до свого пункта о повних деяких.

FRANK M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 280. ОФІСЬ 2-ПОВ. АЛЕ БЛОК. ТЕЛЕФОН 66.

Real Estate, Agents

Commissioner for taking affidavits, agent O. T. P. Townsite.

ALEX CALDER & SON

Сворені Агенти на Північний Вінніпег.

560 MAIN ST., WINNIPEG, MAN.

просить Вас, щоб Ви розвідувались у тих агентів наперед до того при ціну інформує в Старого Краю до Вінніпегу.

СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Кревних ДО СЕЇ ЗЕМЛІ ДОБРУТКІВ

Наш Агенти Корпорація має європейські репрезентанти ради яких ви можете вибрати до кого. Наш Корпорація кредит у 5 банках 22 офіс і часто можливо переїздить від одного офісу.

Calder, Smith & Reid

Ft William, Ont.

На прибуте до

KOMARNO

то можна не забуваєте поступити до торгівлі свого человека

ІВАНА ЛОПОВИЧА

Шо в торгівлі волні єдині товари: ціни уміркові уплуги ради. Фармерові продукти вартові дуже добре заплатить готівкою.

Пам'ятайте на ким: Свій до свого!

BRANDON, MAN. ADOLF s PREUDHOMME

Адвокати-Нотаріяльна-Конвей, опорядить всякі правові справи по 1. з. земельні і грунт.

ОФІС НАПРОТИ СВОЇХ ЗАЛ 3 2.

Всякі справи чинні стараннійшій порядок. Українська служба дана до Руська-Українська.

ВСІ Русини з околиці Комарно, Сван. повинні удавати ся У ВСЯКИХ НЕДУГАХ до

L.M.VESSEY

Доктора і Аптекаря

Его попередній менеджер не живе. з патентів Робертсона.

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ

TEULON, MANITOBA

купує і продає:

тані земні в рільних околицях, оглядає і дорогі ґрунти,

виробляє папери на обезпечення,

виробляє купчі і продажні папери.

Fish Creek Sask.

Горщи товарів

Хвильна Рекляма Руска звольте помістити під цим кільна стрічок у Вашому рядному дорогім пап, тому, та в Fish Creek, що то в ви рекомендація чисті „Канад. Русина" чинили ся своєю дільностію і горобінем що бути помележної цінами.

Кольонія наша молода, але ли досить помножі, а що до пресвяти, то в весні, (тут і всі кольонії) прийде ксьондз і у нас, она зростає. На St Julien в церква до котрої належить сьвящ. Маковичук і там організують ся хор і дуже духовні.

Та давно мені що стрів ся мій Семен Михайлик говорив ся взаємних планах і кольонії, не згадав ні словечком про нас. Боїв ся і не знав, чи я до Канади, ді другу колонію, або кат-ліки нікогли тільки лихо, що у нас. Се чистї „Мацюк", а з. С. Михайлик ні словечка не сказав про христіянство в христіянській. Зобачив чуже під лісом, а своєго на бачить під носом. Перший Мацюк був у нас під Строцкою, вже лишив своєї своєї при церкві, а тепер в місці не можно ні коня і богу. По Строцкім крутиком „побєжав" католіки як дим по вітрі. Отрцкім крутиком „побєжав" католіки як дим по вітрі. Отрцкім крутиком „побєжав" Андрусенка. Старали при на собі ніз разу і добивали ще та у два роки стало більше чудо Пішлійше сподоби собі Гандзю, в якою і вині жив у Форт Вілліям. Якось раз приїхав до фарма-лись. линяся стерщувальні вітсько до своєї опікуни Лакуттин. За нею прибіг і Андрусович, так давай сп лувати и щоб оназ ніяк не него. Дівчина опиралась она бу за нього в вінчанні стані! Тоді Андрухович почав сіпатись, а стара Лакутчик кричав чутно по вать та побігнув вона за „обвінчану" голову Андрусовичем і хлопцем мігцу гетьта стаї-ціна, доки друзем пікном не поломив ся. Андрусович по всіх околицях призвали Гнідаш-тюнь до себе і у Форт Вілліям у пікнали найбільш знов дитяче. Отрий полягтуй шпитальні конти (в робіти кам у Вінніпегу публіці.

Парубак Василевич забрав від людей поверх $900. п пати на перед, той втік со бі десь у Онтіто. Та це про вить в кишеню у вод, що ю ну вини — не попрасть ли.

От тільки католицких поїзів мало ми, а що одне то дішний. Усі тані-переважали, ні, побожні, повинні, що женщину у „рани".

А се вже зовсім тоне і ваш сусід Семен Михайлик з Ві Julian. Він повинен се людям голосити, а не плесо ти кобилиці у „Канад. Русинькові". Он не цьвісо два „головні" читальні Прибилтин, щоб нього просьвіті ванім, запирав перед ними тані лайдацтва нат порід, а гаяв поважному церкву і ві пропосвящінь. Сідя на ви вірите, Семене, в посту то і называйте кат. чоловіка обкрадають нас. Зрання, може зам вводіяють пало

ділась, може они не против. дать ся вайці „пітьмій вірі" Наші діди мали велико чого власного бога, якого тільки „Перунон", з волоти ній кулаки, якому клялись ось. Та ви можете бо рювати ось чіру, бо і у вас там такі боги ». Той, що то Макаренко імабетурзав ся, се правдівсвій божок Перун, якому клявались. За тор клявалок осени палив тилесете кільканайцять ло дів, то значно треба ості. Ще тепер ще бороните На тій о ному бо-ді ціпуйтесь. Ні стер приєднав, щоб не золи тись, а ві серцем кожен ся собі зі місто Живого Бо ге, тай кликнеться ІІ і цілу ете зі. Чи так, як ся кажалок основ можна Семене то жо нерепродукти і віру? Ні! Семенку. Віра, се невидиме чуство в серцю чоловіка, віра в І. Христа, а не осяку ти шапку; віра се Ісе не Слово Евангелія а не пісню, читаїв коліщ, не дословний крученє і не ідолюсь перед образом, се спільна христіянстве Хто має віру в Евангелія той не поклониться ся ідолам, ярим Богом. Хтож має ово віру не повінна зі за дурний кавальчик дерева, волізь, місто коня і богу. По Отрцкім крутиком „побєжали" католіки як дим по вітрі. Отрцкім крутиком „побєжали" Андрусенка. Старали при на собі ніз разу і добивали ще та у два роки стало більше чудо Пішлійше сподоби собі Гандзю, в якою і вині жив у Форт Вілліям. Якось раз приїхав до фарма-лись. линяся стерщувальні вітсько до своєї опікуни Лакуттин. За нею прибіг і Андрусович, так давай сп лувати и щоб оназ ніяк не него. Дівчина опиралась она бу за нього в вінчанні стані! Тоді Андрухович почав сіпатись, а стара Лакутчик кричав чутно по вать та побігнув вона за „обвінчану" голову Андрусевичем і хлопцем мігцу гетьта стаї-ціна, доки друзем пікном не поломив ся. Андрусович по всіх околицях призвали Гнідаш-тюнь до себе і у Форт Вілліям у пікнали найбільш знов дитяче. Отрий полягтуй шпитальні конти (в робіти кам у Вінніпегу публіці.

Парубак Василевич забрав від людей поверх $900. п пати на перед, той втік со бі десь у Онтіто. Та це про вить в кишеню у вод, що ю ну вини — не попрасть ли.

От тільки католицких поїзів мало ми, а що одне то дішний. Усі тані-переважали, ні, побожні, повинні, що женщину у „рани".

А се вже зовсім тоне і ваш сусід Семен Михайлик з Ві Julian. Він повинен се людям голосити, а не плесо ти кобилиці у „Канад. Русинькові". Он не цьвісо два „головні" читальні Прибилтин, щоб нього просьвіті ванім, запирав перед ними тані лайдацтва нат порід, а гаяв поважному церкву і ві пропосвящінь. Сідя на ви вірите, Семене, в посту то і называйте кат. чоловіка обкрадають нас. Зрання, може зам вводіяють пало

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖКА

на 14 днів

Прилягає все і все з мет, або не можу тобі, а ще мабуть тай радимо і запрошую

Треба мати. Вам другий рік не треба, ні, ніколи, ні, ніколи, ні, ніколи

„РАНОК"
ЩОТИЖНЕВИК-РІЗНОБАРВНА ЧИТАНКА
для рускаго народа в Канаді
виходить щосуботи
ВИДАВНИЧА КОМПАНІЯ
„РАНОК"
Box 3596. Winnipeg, Man.

Дописи.

— Theodore, Sask.

** Хвальна Редакціе!*

Звольте помістити отсю маленьку кореспонденку, яку вволяли відправити православні обитателіи села Теодор

День св. Георгія, память церковне свято, а у цьом православнім селеньку справлюють оно, — от як сьвяткуюсь? Най читачі Ранка прочитають, а там вже і осудять.

— Дав Господь сьвяточко треба пойшти до міста і дещо зробити, що стало сі в нашим отцем духовним, що позабирав від людей напереді пр три долярі так десь по сей вечнота сила. Привізвали . . . до міста, заїхав вже других таких як він і забути з того самого оружжєм, яким вже носив на добре почерпеніи від „бреяді" Лишилось ом на одній платформі, та в короткій розмові довідався сі про воло. Хтось сказав, що батюшка вже аж в Пів Ворку отказесь.

Еь, мой, куме, та ато розбрусть моїх три долярі! А що моя стара, дай, так дай, тепер мовіт! Шукай тепер за ним — але коли він приїзде до дому, а вже знаю що мало з него зробиш. Мой кумє хлопьтво, що мало одного долара, що ми мов дала на церкву, а він зарва цількоі! Пішов тим, де у сільській фертуноу сівертний амеглезен ку-вейсвайль по цілий вирі ві ма. Котрі краще зробили, то вже самі читачі судіть!

Федір Манюк

Winnipeg. Man.

Прошу Хвальну Редакцію помістити і моіх пару слів у нашій любій часописі.

Перші Христіяни, кажеть, то що жили в Римі, того всього уникали, уважаючи, главнійше погавбленія, серед ґвалтовних сему. То все що ґвалтовних сему. То все що ґвалтовних в православії жиді проживуть, се мало що таке вже на 4000. літ перед Христом. Христос вже не приносив дитя дьяволу. Жиді-ж тепер, вибовите та з формального і забобонного готовлєтва нічого підсіді кого проводів під темноти ніщо не дивлячись і тепер Ним жрець, що ще під імєнем Христа.

Ви підносіть сі нарід і рамі сиділи за посередництво ним. Богом з людьми; ви відучуєсь від ріжних ваших моїв вместа в сотнами, вже ту рекли гарєми, сестрань.

А Христос, бажаючи виражати живе чувствіе серця, духа чоловіка в Бога дає поняти Жениху Богу. одному, невидимому, всемогущому, всевідучому говорить. „Не приподоблюйтесь до них (до поган), бо Отець ваш вже чого вам треба, перше ніж проситеу Него (Мат. 6-8.) А Апостоли Христа напоминають свої вірниз, щоб пізнавали пре Живого Бога-Духа, пробе не мінялі ідолопоклонства до житії і вірослості в ним християнського казуні.

„Бувши ж оце Божими дом, не думьйте, що Божество подоже на золото, або камінь, рьобу, ізкуством або мудрістю людською" (Дівія 17-29)

А коли ганяємо в Дівія Апостола в відах тому в вторію, то перекони мось що по перших Христіянах були свободні від тих всіх форм: від літургії, анафеєтів до Посвяти, уповодін, чистилище; не було ні всього того, що днесь практикують католикі та православні що використує ними темноті народа ніщо не пробрало теперішнєм монастерів; були великого по ба бовище, були і всякі сейбі служеня, особо Вьлаоні; ніщо, особо Вьлаоні; ніщо, ніякі куплі". І нікоєм чинить са то все від обряд XX. століт? І тепер у мертви, з кадилом, сьвічки, особби обряд Христіяни, яким Марії, Николаю, Варварі; теперішні обряди що ніколі! Христос Богом, яко і божєством Зго серце і сейбе, відрубе по образу, до сейбе сьвітлом не вкарет Христу, а сейбо Зго серце лиша літанія Марії а епо-ним „до siedmio boleś Panny Marij!" Служба Божа сьвітиась Христу, яко Николай приймав рівно у Христом жертву. Почи ся Христа яко невдалого Бога, але Служби Бо в обряду ни осьмі ізправитись тол. коли зобіта отсої вєлікого або ле ліного, чи найбі ліу ліного христика і що сьвітиєьне дні сьвічки. А мерним, се мужві, склад ся божєств. Там в олтар Христа, але по обряду ізувать бути і олтар Нгьо ліу ізвіного сьвятого ще на ветх зрин" Сьвічки ставать горіти серед ліа і ніе всяких вьлаоні

Перші Христіяни, кажеть, то що жили в Римі, того всього уникали, уважаючи, главнійше погавбленія, серед ґвалтовних сему. Те все що ґвалтовних в православії жиді проживуть, се мало що таке вже на 4000. літ перед Христом. Христос вже не приносив дитя дьяволу. Жиді-ж тепер, вибовите та з формального і забобонного готовлєтва нічого підсіді кого проводів під темноти ніщо не дивлячись і тепер Ним жрець, що ще під імєнем Христа.

Ви підносіть сі нарід і рамі сиділи за посередництво ним. Богом з людьми; ви відучуєсь від ріжних ваших моїв вместа в сотнами, вже ту рекли гарєми, сестрань.

А Христос, бажаючи виражати живе чувствіе серця, духа чоловіка в Бога дає поняти Жениху Богу. одному, невидимому, всемогущому, всевідучому говорить. „Не приподоблюйтесь до них (до поган), бо Отець ваш вже чого вам треба, перше ніж проситеу Него (Мат. 6-8.) А Апостоли Христа напоминають свої вірниз, щоб пізнавали пре Живого Бога-Духа, пробе не мінялі ідолопоклонства до житії і вірослості в ним християнського казуні.

„Бувши ж оце Божими дом, не думьйте, що Божество подоже на золото, або камінь, рьобу, ізкуством або мудрістю людською" (Дівія 17-29)

А коли ганяємо в Дівія Апостола в відах тому в вторію, то перекони мось що по перших Христіянах були свободні від тих всіх форм: від літургії, анафеєтів до Посвяти, уповодін, чистилище; не було ні всього того, що днесь практикують католикі та православні що використує ними темноті народа ніщо не пробрало теперішнєм монастерів; були великого по ба бовище, були і всякі сейбі служеня, особо Вьлаоні; ніщо, особо Вьлаоні; ніякі куплі". І нікоєм чинить са то все від обряд XX. століт? І тепер у мертви, з кадилом, сьвічки, особби обряд Христіяни, яким Марії, Николаю, Варварі; теперішні обряди що ніколі! Христос Богом, яко і божєством Зго серце і сейбе, відрубе по образу, до сейбе сьвітлом не вкарет Христу, а сейбо Зго серце лиша літанія Марії а епо-ним „до siedmio boleś Panny Marij!" Служба Божа сьвітиась Христу, яко Николай приймав рівно у Христом жертву. Почи ся Христа яко невдалого Бога, але Служби Бо в обряду ни осьмі ізправитись тол. коли зобіта отсої вєлікого або ле ліного, чи найбі ліу ліного христика і що сьвітиєьне дні сьвічки. А мерним, се мужві, склад ся божєств. Там в олтар Христа, але по обряду ізувать бути і олтар Нгьо ліу ізвіного сьвятого ще на ветх зрин" Сьвічки ставать горіти серед ліа і ніе всяких вьлаоні

Ти знова задитаєте, чи всі ві обряди позвилуваєтьсяся католики, ся православні? Та фактична, доказаність

Коротко кажучи ся христіяни бутів в тім самім часі, бальшими від нинішнього чоловіка; ніу такім пригноєм, ніу такій мертвоті, ніу такім ідолопоклонстві, ніу такій ізоляції від людей, ніу такій ізоляції від людей, ніу такій ізоляції від людей

Лоти Акри Фарми

Зверніть увагу на вашу будучність

Лише три роки тому, як місто Мелвіл почало ся будувати і до тепер вже в ньому живе до 3000 мешканців. Мелвіл цілковито се знамените з гору

Люди куповали тут лоти першого ряду з цін по $100, а тепер вони в цій від $500 до 10 000.

Ми цей тепер маємо а ті на середині мають в середині міста в цінї від $150 00, $200 00, $250 00 один і більше. Маємо також акри не пробув ще зимла від стації. В околиці акрові мешкають 15 до 20 тіл і кордонний. Предмісто один за 200 лот а той самі в середині по 150 дол. один.

Ті лоти і акри можна кому будь купити, бо правильно не дуже дорогі легкі сплати. Ціни виключно лота або акра виключно лише лежить часть готівка а потім таку суму якого місяця він дасть не вимагають ся.

Спішіться отже і замовляйте лоти і акри тепер, бо потім не може буде їх купити в тій самій ціні Котрі купують тепер, то в осени заберуть подвійні або потрійні гроші, бо великий запас почав ся будувати ся також кілька фабрик почне ся будувати на весні, а вже до 3000 людей було мати стілу роботу. Інші люди прибувають ся що тая ра зволюція. Дуже велика різниця між школи починають ся будувати як найскорше. До сеї школи школи буде учащати 300 студентів якогось класс. В цім сеї великої школи має контувати по увічнено 40 000 доларів Крім сего другі колійова дорога мають ся будувати по другій сторонї міста. Зсе виглядає будучність дуже богато корити для тих що мають.

Кастерчане сьвітло нас оглядає ціле місто а вода цуцрна також водопроводами Для тих, що купують лот або акер тепер ся рано дуже добре нагода подвоїти ся в короткости часу. Тому замовляйте лоти і акри як найскорше, бо потім тоді ви не могли з цього ні одне гроша, то лоти і акри не стане так дешево якими і стали.

Замовляйте листами і приїжджайте до Мелвіля до можете дістати лоти по дуже таких цінах.

Пишіть зараз до свого нрая з поклоном двірським.

FRANK M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 3200. OFFICE 2 3RD. AVE. EAST. TELEPHONE 68.

Real Estate, Agents

Commissioner for taking affidavits, agent of T. P. Townline

ALEX CALDER & SON

Сполярні Агенти на Північній Канаді.

660 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

просить Вас, щоб Ви розвідались з ними що вони вам по ціну виплатять

з Старого Краю до Вінніпегу.

СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Кревних ДО СЕЇ ЗЕМЛЇ ДОБУТКІВ

Ті що хотять сьогодня мати Європейські рекомендації радять тим що в Вінніпегу не дають ніяких рекомендацій. Ті що хотять мати Канадські рекомендації від людей живучих в Канаді повинні їхати до

Calder, Smith & Reid

Ft. William, Ont.

Як приїдете до KOMARNO

то нікого не забудьте поступити до товарні

ІВАНА ЮНОВИЧА

Він в торгівлі вельгі сьві- товарів ціни уміркові послуги дуже радо. Фарбовані продукти вертові дрова боро вилоть готівки.

Пам'ятайте за ким

Свій до свого!

IBRAHIM, MAN ADOLFe PREUDHOMME

ВСІ Русини в околиці Комарно, Сайдо, повинні удавати ся до

У РЯБИХ ВІДРАД

що до

L.M. VESSEY

доктора і аптекаря

Він аптекарську виходить на новий

Вінніпег Рекордами.

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ

TEULON, MANITOBA

купує і продає

тим новий в Дакоті міжнародних, купує і продає землі, виконує до цих, земельні спори за ціни, виробляє папери, виконують адміністрації справи.

50. Літнім старим Вофало проходущим купити на відомому Шпігелі, коли нещодно повстануть і будуть у воду яких 200 стіп високо водопад. Нашу музаю всі старості свої сили, щоб дістатись до берега, коли бабрала это широка бавила водоспад.

В тім на поміч пішов ві- винний Вірген Арен Кенор- вілля, скінчив ур лучі фал- коли і вивез ратувати чоло- пінного тіла. До ратунку ви- волотились і другі чо- вілля, які зачепились ру- ми в живе лапи поміщи- интиритів потопаючого. Старість в місці нас дуже ви- стіпу від водоспаду. Старість був онілий, однак придер- но про до життя. Дібено сер- ний приклір відважного мень, який забуть пе- дання ано подяку зі сказа- тих вдячних рад.

Сьмішно.

ПІЯК: — Хоч убійте мене, то не скажу вам, ки мене кто бив, чи я коло, бо потім не буду мав спокою. Люди ще дістану вівання зі сцу, за такі і не буду знати.

Нова помешкання — Чи ти вдоволена тепер?

— Дивіться в кухню, вже перестав, бо від тютюну чоловік кашлі!

— Та так, але ти вже сам не шлюю перестав курити.

Учитель: — Ти Ніколо бо- гато подорожував; був в Ав- мерці, Австралії, Британсь- Африці, то ти весь географію дуже добре знаєш?

— Та я Географії я ще не був!

На виборі: — Кажи під- кандидата, котій виконати, що Бог нерва чудося пово- душ: Любі парафіяни! кажи, як Христос кілько по всім- ти, то воскиче раз питаєм тисячам хліб нятох лю- дий так, що ще ще ся ніхто голоден не був. А під- шмбоно стоїть хлоп так ма- же: — Отва і я би так зро- бив! Ви вчув, тобі зараз показав, що помилився, але нічо не кажи хлопові.

На другий рік в той са- мий день говорить ми- ни- мо та саме казано, але вже собі добре занотів. Як мо- вимо говорити, або не вони дуже сам Любі парафіяни! ще — як Христос ходив по світі і показував чу- са, то ран пантаїв хлібами вакатив пять тисяч людей

так, що всі мали ся і ніхто голодні не був. А тоб зна- ложе стоїть під собою, полягає ся на очах, так- ки: Отва, тай я би так зробив! — А то як питав пік! — Ви б би так пять тисячам дав з'їсти той хліб що ще лишили ся тяжкого року!

— Куми питали Мойсу.

— Шу, яко питали, кільо ся пив?

— Дві корові

— Два корові на ті пить- ли? Ту лишіть, сьому лишо- ре ту якову дамре, а ще- ті питали!

— А може я лиш що куп- ло ... яке старе сурдут, ти- перкем?

— Не маю нічо, бо ти ма- де на їдзе дорем хочеш бра- ти.

— Но, то я за то питаю, що я із верх оглядаю, дам два корони.

— Мало! Дай пять!

— Знаєте що пане офіцер робіть інтерес! Я дам пять корон, а ви увільніть мого сам Шимільо від поїздки.

— Куме Івано, вишийте ще пива.

— Якось не хоче ся пити.

— Ну, тоже то дяки куде- лаю по тоді коли хоче, а чоловік повинен пити тоді коли дають, бо чим би чо- ловік рівнявся від худоби.

Оголошення!

Ніколи ніхто ніякого полеві; ура- зобрала в одно з-поза ями 24 го мар- та. Одна з-поза була яко дівчата уже з другів сім а три, чотири ра- ці, четверта з-поза-ріжки, мала чорнові, а одна цвітом на спині Хто знайде до- подасть, або хто із знаних ча- прийме одержить 25 центів, а то ту що держав із, подякую за радіцьк.

Самюель Сімонс

Б. 36. Т. 34. R. 21. МІЧЕРОЗ, АЛТА.

Ціни збіжжя.

Пшениця

Нумер 1 твердя .104¢

„ 2 .101¢

„ 3 .96¢

„ 4 .87

„ 5 .74¢

„ 6 .64

Посліді .58

Ячмінь:

Нумер 3 .65

„ 4 .63

Посліді .61

Овес:

Нумер 2 білий 48¢

„ 3 .41

Мела Фарма майже за дармо!

Пропонуємо вашим в сіх в найкращих тих, щоб буду у вось так рідних дізнала ся часом 15

Комісія, хто прийме від розпочну загалу по- лучить кредит на $100.00, котрий ся числимо Вам яко часть платіж при покупні сої Норвальсі Фарми. Землі купує тіль- ки, хто прийме і буде живити в красиві місті в зелінній дорозі до Ві- Дакоти, недалеко коло Ла- Норка.—Доплатите по по фарму лише 40 дол.; потрі можете сплачувати по 5 дол. місячно.—Зараз пишіть всьо! Дізнайте ся по- положення і замовляйте цілого такого дні, ті, пріїзжайте або пишіть до нашої ріжу по адресу.

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖА

ще на 10 днів

Цей чудовий годинник, з 17 камінцями, з 25 літ гарантією, з подвійною кришкою, з 7 ціною 12 літ, продаємо по ціні тільки $7.00 готівкою. Висилаємо на пробу. Коли не буде задоволені, можете вернути назад і дістанете свої гроші. Ціна $7.00.

Ціна тільки $7.00 готівкою

Адрес: ВЕЛИКА ВИПРОДАЖА

Box 397 BURROWS Ave.

Др. ДЖОНКЕР одно з найпрактичніших людей, забув собі великого рекляму по цілім горішнім полудні- собом Англії; тому, коли Ви хорі удайтесь до него а ще- Ваш поміч поможе.

ВСІМ ДОБРЕЗНАЙОМИЙ

DR. H. JONKER

297 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN

Др. ДЖОНКЕР

Др. ДЖОНКЕР одно з найпрактичніших людей, забув собі великого рекляму по цілім горішнім полудні- собом Англії; тому, коли Ви хорі удайтесь до него а ще- Ваш поміч поможе.

W. C. MC KINNELL

торговельник в

REMBRANDT і TEULON

На цілім всякого роду ма- шинерія: вози машинерія, к сарни плуги і т. д.

Вікупає: мука, крупи, граю, всякої товару, будів- ничий матеріял, папір гон- тя, жінки, дверї

Платить всю найвищу ціну

Продавець тепер на дні го- лови партії, бо знають ви- доносять поселінці вість, відсіч угрожає бере тоне міцну участь в борбі тая, що справа правило характер формальної внутрішної війни.

Як головними провідни- ками борби зростає со сторонї народа Коста є до- статньої виборної реформи, а со сторонї правле- ства Др. Лукач. Між обома проводирями ведуть ся тепер вирішорть. Др. Лукач стоїть на правительственім ста- новищу виборної реформи, однак з такими ограни- ченнями, що з сеї реформи

THE MUTUAL LIFE OF CANADA.

Головне Канадійське асекураційне товариство

1 видання фундів з сім днем.

З місцем грудня 1911 ви- кажи рахунок, що компанія мав в обігу:

$71,020,770.

Нових асекурацій на рік 1911 прибуло на

$10,027,374

В помічках, бонадах, корті- чах, уміщених виключно в Канаді має компанія

$18,161,647.25

Головний уряд компанії знаходиться в Ватерлоо, Онт.

Дальші і докладніші ось якої

W. S. Cottingham

головний агент.

IKENS BLOCK 4 FLOOR

ВІННІПЕГ АУЕ. Ф. СЕНД

„РАНОК"

РЕД ГІЗНО НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

ВИДАЄТЬ КОЖДОЇ СУБОТИ.

Адрес "РАНОК"

P. O. BOX 3580

WINNIPEG MAN.

РАНОК

Релігійно - народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"

"THE MORNING"

Published every Wednesday by

THE "RANOK" PBLG. Co.

P. O. BOX 3580.

WINNIPEG, MAN.

Передплата $ 1 50 на рік Ир 29 ВІННІПЕГ, Середа 29. Мая 1912. — Winnipeg, Man Wednesday, May 29 Vol. VII. Subscrip. $1.50 per year

Оголошення.

З днем 1-го новім звернуто вимогу часовіся „Ро- мов" до всіх тих, що винні нам предплату. Хто хоче щоб ми посилали йому Ра- ка дальше, просимо прислати передплату, або ви- мо в малому, що ми ледвим виходимо свій довг.

Новинки.

Угорські радикали обтягнули сильні. Не вони ви- ще з ся перша серйозна бо- ба в Австрії о виборчу ре- форму. Зависло що ся вибор- ча реформа ані в самих пра- вительственних кругах. То- му великий рух ніс тих ко- дей стягають правительство ані найтоварнійше матери або приміняючись обуть дяк-не-буть устрояли.

О виборчу реформу боре ся тоже ругий народ в Ав- личині, від'ля борба не при- брала що до тепер так по- ярості вид, як се має те- пер місце на Угорщині. Ці- ле суспільність Угорщини роздвоїла тепер на дві го- лови партії, бо вибить ви- довольствувати ся ані ви- ні ані ліберали. Ліберали ви- ступили з ініціативою, що- бо вибори мають ся робити на основі загального, тай- ного і безпосереднього голо- сованя. Консервативні

В Румунії

Одна з великих Румунія, горожанин Залуєвої Держав, сказав „Румунія, се найстарший край в цілій Європі. Жили в Румунії поставали б, щоб пересудувати чотири рази тому населення, але тепер вони в трьох Волощині в Дрогеанії Оолощині мають стілько ж само, що вони повинні бачити населення цілої Європи. За рік в Румунії помножує населення більше, чим в цілій Англії. Ми маємо гарне слово для цього явища — „Румунське чудо“.

Хай уважає румунський нам найбільшим лесовіщем. Много бачить всього для рам на рік: на Різдво і на Великдень. Він знайте не має на стільки гроша, щоб купити собі одяг. Жінки пригружені муки, покрили на цьому ході і без сели с цього нового і дуже румунського чудо і вже зовсім собі сміються, коли тих чоловіки нічого не досить. Дуже великість в Румунії в великій сільності, а більша половина населення живе в лиха, виключно в селах, бо є убогими, щоб купити собі трохи дерева на постановлення хати, с цілі тільки села, в яких уміє нафтової лампи ужилася найбільшим лексусом і є признаком богатства. Румунський тютюн виробляє в великій сільності на границі, що, в найгір до Америки, але румунський хліб не вподобає свою якість кукурудзі і сушеним чорнослівах трісок.

Но в тій країні молодощі людей гинуть, майже всі вони находять ся в руках бояр, яким хлопи є ще й тепер так само підчинені, як за часів феодальної панщини. Родини Сулів, Ліліа, Кузес, Маргіломанів і прочі, ві з десятків літ постійно множать в Парижу і там розвивають величезні доходи з своїх земель. А їх управителі в Румунії кожду року множать на румунських хлопів, які відлягають землю, щоб зразу більші податки. Такий князь Радзі, який також постійно живе в Парижу, зібрав більша романа прикладу добудувати для себе село Врайли дорогу палату. На сам виведене капітальності, якого оздоблює, знищує мільони. І хтій знає, що номери мешкові суми, він протягом кільох літ вносить всього чотири тижні. Зараз виплачує мільйон сот родин румунських хлопів з земель Князя. І коли підчас одної повіли жнивня Радзі отекав задумати ся на той „справедливий“ вид, дивав, якої приміняти своїх гайдуків і дав їм приказ прогнати хлопів з земляків, а сі знищили і відняти з землями.

Я-коли в голові румунського хлопа ночівує проблеми підняє по і він с вдоволено. Він часу за часу хлопи приходять ся до врівнених повстань. Мобілізовано тоже повстанче було в 1907. Бо рок: його здавлене кінцю по і знає 150 000 салдатів-головців що буде проти повстанців Європи.

Нове королівство Арабії,

Вість за німецьких фабрикатів польського королівства повстанє нового утворення королівства Арабії зі столицею Мекка, де як відомо — належить ся сьвятий для цілого мусульманського сьвіта гріб Магомета. Нове королівство повстало по великій повстанні проти турецького правління.

Арабія — се край, що лежить в полудньово-вхідній части Азії. З трох сторін обливають води с морем, отже Арабія є півостровом. Від материка відділює її канал в Середземній історії Червоне Море, що і відділює Арабію від Африки; а цілком від славної і старині країни с г и п т у. Поверхня Арабії виносить повіж 3 мілйона квадратових кільометрів (порівняй: поверхня цілої Европи, або Канади, виносить 10 мілйонів кварт. кільометрів)

Хоча Арабія є великою країною (цілих пять разів більша від Австрії, а три рази менша від усієї Европи), числю її мешканців не досягає ані 3 мілйонів. Ріллі в цілій Арабії знаменитою назвою і нічого. Реліфів магометанська.

Мир. Січинський недужий.

Зі Злученої Держав доходить сумну вістку про тяжку недугу Мирослава Січинського. Грип, інфлюенца, розтрощив так здоблу душу Мирослава, що нині він лежить на постелі грізної недуги, яка вже вимагає від нього всіх сил.

Українці-протестанти Канади виділюють Мирослава Січинського одною глубоко відчуте сьвідчить, що Мирослав для нас інтелектуалів може стобільним чоловіком будучої української еміграції. Нам відомо, що Мирослав знаменито з Канадою. Він Руси, рідне мовою

Українці-протестанти Канади виділюють Мирослава Січинського одною глубоко відчуте сьвідчить, що Мирослав для нас інтелектуалів може стобільним чоловіком будучої української еміграції. Нам відомо, що Мирослав знаменито з Канадою. Він Руси, рідне мовою

„Я“.

Хв. Редакція „Рання“:

Сам приладую Хв. Редакції „Кан. Русина“, що в своїх цінних замітках на тему „Я“ примірила вам ціла Америка Я, виключно „правильно“ гр. кат. віри, що отчинює „правильно“ вимовляє, пояснь на фразі вести слово боже для „вищого“ брата в Христі. Брат в першій проповіді Я назвав брата в Христі лукавцем, бо ним, мусами то сьвідчать через те моє власні люди вже погнали.

На другій вольові Я знов дав гріхи молодощі та більша їм уділюсь до того по вонцами по розгрішенє і через те люде просили опісля, щоби перекіс моє на свійо поле „праці“.

На третій вольові Я знов 25 доларів за слюб, і моє власні лунісь, що вельми чи, що Я „правильної“ сьвященик і патентований ошуканці. Але ліш тепер „шукають“ розумість ся, що то є місійне „праця“ і патріотизм...

На четвертій вольові Я знов всіх тих, котрі не брали з католицького попа слюб, щоб прийняв до же не відновити слюб, щоби пропустили на вірність нат. церкві та принесли з собою „на бонсь“ по пару доларів. Та вони, бобонівських потаї! я смерічі, муси по цьолуваня мене. Тому Я проклинав і вислав камом до неба і подумайте собі: ті прокляті сьвідились в мене! Та най так! Я все таке „правильно“ сьвящений і патріот.

Гр. кат. правдивий сьвященик і укр. патріот.

Торонто, Онт.

В Торонто гостив д. Пенцак, що нині він зенить до Рудик, к. Едмонтон, Алта., з дорогі в Шікаго до Монтреал. Д. Гулик др. рідних братів... Гірка доля гинуть кожному, що буде

ДО ФАРМЕРІВ!

Бабинець для фармера є лучі негідна річ. Куплі ви лиш залізним полізти, так сейчас ви бабинець і без великої перешкоди — полізли

Мамо на продаж бабинці від $10 і вище. Направляємо все, що мають вінсутного в вагарадо в господарстві.

Тепер для фармера пора, коли можна набути добру річ за такі гроші.

В. П. КОЛІТОНІК, властитель

GENERAL REPAIR SHOP
885 MAIN ST. WINNIPEG.

Памятайте, що Ruthenian Grain Bureau, в Форт Вилліам, Онт. обороняють дбо відає перед до Канадійських Побережницьких Елеваторів. Чому ви Вам не відвезете туди свою збіжжя?

Зголосіть ся по інформації до:

Canadian Government Elevators

503 GRAIN EXCHANGE

Fort William, Ontario.

ЕВРЕКА.

ЕВРЕКА І, очистить Вам лице від прищів і надасть свіжий білий і сьвіжий вигляд лиця. Коштує пінтура $3 00.

ЕВРЕКА ІІ. поправить шкіру на лиці відсутну пудрою, прибільть лущенє, вранці пори і надасть сильнішого вигляду, постане свіжий білі і молоде. Коштує $2.00.

ЕВРЕКА ІІІ. очистить в короткім часі погими і струпні в дітей і дорослих. Коштує $1.50.

ЕВРЕКА IV, прибільть Вам повне віт і рук не шкодячи здоровлю. Коштує $1.50.

ЕВРЕКА V. прибільть випадане волосся і викоренює лоєз і міцне волосся на місця випалого. Коштує $1 50.

ЕВРЕКА VI. дасть Вам пагнисть і гарний блискучий вигляд волосся, вирівнює лінії на рисунку і прибільше одежу. Коштує — $1.50

Мазь Еврека удивасть лише на пів перетворення за до ліжка. Рано добре вимиває.

Читайте на застанах „ЕВРЕКА“ в кождій другій газеті, берегіть-ся кождих в кождім оторві.

Пишіть до нам питайте.

Замовляйте виключно на адресу

THE
Wpg. Chemical Laboratorium Co,
686 Flora Ave Winnipeg. Man.

Фармерії

Ми маємо $50,000 до позичення на обробленої фарми в провінції Альберті. Що більші ін формації зголошуйтесь до:

Farmers Loan Co. Ltd.
RUDYK BLOCK 9717 Jasper Ave.
EDMONTON. ALTA
або
H. A. Friedman Barrister — Solicitor
Rudyk Block, 9717 Jasper Ave.
Edmonton Alta.

Родимці!

ЧИ ХОЧЕТЕ ЗАОБЕСПЕЧИТИСЬ НА $1000, НА ВИПАДОК КАЛІЦТВА, ТИЖКОЇ СЛАБОСТІ АБО СМЕРТИ?

Одне так, то вступіть в члени до УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ТОВАРИСТВА в КАНАДІ.

Вступлене в члени Укр. Нар. Тов. є дуже легке. Не забувайте собі вашої родини. Вона вам буде вдячна, коли ви вступите до Укр. Нар. Тов. і забезпечите собі вашої родини.

Членом можуть ся дати через довший час від 16-ти до 50-ти літ. В довшому часі вам вирости платити більше членські внески.

Вам є можливість вступити до Укр. Нар. Тов. і забезпечити собі вашої родини. Вступайте до УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ТОВАРИСТВА в КАНАДІ.

ПАМЯТАЙТЕ РОДИМЦІ, що в кождім селі, в кождім місті можна знайти до двох членів.

Ті що хочуть вступити в члени до Українського Народного Товариства в Канаді, можуть ся звертати до кождого члена, або до других членів, бо вони вам дадуть всякі потрібні відомості.

The Ukrainian Benevolent Society of Canada
9717 JASPER AVE. EDMONTON

Адресар
Укр. Пресв. Церкви

Видавництва:

„РАНОК“ — Box 1000 — P. O. WINNIPEG, MAN.

„ВОЛЯ“ — Box 1270 — PITTSBURG, PA.

Друкарня:

UNION PRESS Ltd
Lee Pritchard & McGregor
WINNIPEG, MAN.

Союз з Українсько-Канадської організації:

Rev. Theodor Day
P. O. BOSBURN, MAN.

Rev. K. M. Lobova
616 Bannatyne Ave
WINNIPEG, MAN.

Пресвітеріяне:

Rev. W. Fedorak
10028 98th St.
EDMONTON, ALTA.

Rev. M. Zaharchuk
Box 97
VEGREVILLE ALTA.

Rev. E. Bilokrinitzki
P. O. ANDREW, ALTA.

Rev. A. Woycenko
P. O. SLAWA, ALTA

Rev. J. Ulanyckyj
P. O. IRMAYEN, ALTA.

Rev. J. Gregorchuk
P. O. TWO HILLS, ALTA.

Rev. J. Semenuk
123 Ave A So.
SASKATOON, SASK.

Rev. M. Motay
Box 47
P. O. WAKAW, SASK.

Rev. D. D. Panch
411 Coleman St.
P. O. MOOSE JAW, SASK.

Rev. C. Popel
Box 389
P. O. CANORA, SASK.

Rev. G. Tymchuk
Box 36
P. O. ETHELBERT, MAN.

Rev. M. P. Bevzyuk
SIFTON, MAN.

Rev. K. Petrak
Box 58
P. O. TEULON, MAN.

Rev. P. Lhotynuk
P.O. BROAD VALLEY, MAN.

Rev. W. Dmytrenko
Box 44 Sydenham Ave
P. O. PORT WILLIAM, ONT.

Rev. W. Kopernasky
Box 7
P. O. SOUTH OSHAWA, ONT

Rev. A. Motyshak
79 Dufferin St.
TORONTO, ONT.

Rev. J. Borivoj
65 Windsor St.
MONTREAL, QUE

Rev. A. Borzyuski
847 Cherrier St.
MONTREAL, QUE.

Пресвітеріяне Сост. Держ.:

Rev Z. Brzuzuski
Box 1154
PITTSBURG, PA.

Rev. W. Kusiw
69-71 Monroe St.
NEWARK, N. J.

Rev Theo Rudyj
69-71 Monroe St.
NEWARK, N. J.

Rev. D. Halanda
1005 Carson St.
S.S. PITTSBURGH, PA.

Rev Theo Halanda
P I T T S B U R G
McKEES ROCKS, PA

Проповідники Нез. Церкви:

Rev. M. Kushko
P. O. GONOR, MAN.

Rev M. Wolch
P. O. KRAKAW, ALTA

Катехіти:

P. Mokrychuk
P. O. PINE RIVER, MAN

Студенти теології:

J. Konon
117 Clarence Ave
SASKATOON, SASK.

P. C. Crath
117 Clarence Ave.
SASKATOON, SASK.

I. Bodiw
Manitoba College
WINNIPEG, MAN

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 2586, WINNIPEG, MAN.
„RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription $1.00

„РАНОК"
єдиний-релігійна часопись для руського народа в Канаді
Виходить щодня, крім суботи і неділі
по ціні в Канаді

Редакція приймає всякі одкритті листи по українській мові о бізнесі, видавництві і оголошеннях.
АДРЕС:
„РАНОК"
P. O. BOX 2586. WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ можна посилати в рекомендованих листах, як чеки, почтові або на Money Order, з якого місця вам лучше, але належно зазначити, куди гроші має видати почта.
ГРОШІ треба посилати на адрес видавців.

Василь Сидор

Пережиті святощі.

(Дальше).

Боги в їх святощах, разом з народом мусили тут на цій ту і там мати свої святощі свого рівня, так то кождий найбіднійший і найслабший чоловік мав свої святощі.

Священики були не лише на урядників і суддів доглядників і не раз над царями не мали бо то вони — жерці були як і теперішні вільні попівці. Король дуже сильний мав право уставити їх на ту службу; були ойни вільні від всіх громадських тягарів, а передано було їм в руки весь — що належало до пашні і штуки. І що там практикувались ті ради чи що там були загалом ніхто не знає і певно не буде, і тогди те все було по-своїм по-поганській мові.

Загробове жите.

В давніших часах ще старовинних віруваннь поширювано ту жити загробному. Знали там те, що разом з покоєм ними свої речі і треба всякої потреби ради життя, які добре пригодувались, тобто до наших днів достоїнів не лишуті

Між вищими переходились і всякі книги, які дехто умів читати і подумать про те, що пише автор, науку і реліґію.

В єгипетських пахідниць та: „Чоловік боягузі має перешкоду на тім світі сьвіті, кождому чоловікови було треба всього так по смерти як і за життя. Кождий чоловік уважав конечним мати потовкіє, котрі були обложені давати ему посмерти все потрібне для его будучого життя"[1]

„Книга Смерти" в найзначнійшім перекладі з Єгипетської письменности. Є то збірка многих старинних писань, котрі являють перехід душі з другий сьвіт або, як они називали „ди-шиїр". Книги ся називають „Похоронний Требник". Она з провідником для душі у „ди-сьвіт", і містить в собі всі правила потрібні для душі яке подружитись, щоб здалому перейти по між всі небезпечні колоди, після обряду вилиття них Єгиптяп з кат церкві кусить мушка пришесте до церкви трох хліба, кобілову ногу і фляшку вина, а пять голівки. Чим се походить від Христа і чи взяти се зрештаньою Іосія? Не має місця нам оповідати собі браму до рая — се знати ражних уступів то ці книги

Цікавіша думання подорож до раю в „ди-сьвіті" і всякими на дивні речі пригоди. І слова що може зробить ся в сім сьвіті, коли скоро душі сьвіжий людини ми потрібні, коли любові, ти вежого горе в дорозі в „ди-сьвіт" і коли ся дістане до раю, а що в ньому. Ще більше нашого небо дізнать сьвіті отці як они називали. Щоб сторонить, ми зменшити померному тягнень в чистилищі продають ся відпустові листи.

Такою торговлею збудова ся церква Ап. Петра і Павла в Римі. Для перетворення душа може полягуватись, щоб здалому перейти по між всі небезпечні колоди

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Идея а практика.

Будизм почав ся коло 500. літ перед Христом, чоловік мав 80 літ. Він мав ґавтама Сиккея его назвали Буда, значить „Осьвічений". Історія подвиг его житейської досить ясно. Готовий був в богатьо году і мав собі новой рід. Мусить він також і сам все ся достати. Та можливо в 29-ом році, от, він, між 27 а 30 роками дав ся свого жінкою і прилучив ся до жебраків. З часом він почав ся в товариство тогдашних жрців і все вчорах і чи приймав собі певні вказів ся, що вони потрібні чи ні. Він не вірив в ні в ніякий напасний.

— А щоб по смерти не зробити ся нещасливим — вчив він бути щирим взгляд, жінкині такі стани пересувати ся шкідливі ніякі вправи, жінкині такі стани пересувати ся шкідливі ніякі вправи, а взяв і назвав ся „осьвіченим" і перейшов до Індії, де ще ніхто не був. Не мав він вимір проповідувати свої нові рай ще людині, які нові рай і ще приймали і не рід духовні віри, яку ученої тубільці і мій він був ви ґавтамій. Ті ойслали все тогдашні ґавтами і ґавтами, щоб ся ґавтами ґавтами і ґавтами, щоб ся ґавтами ґавтами і ґавтами, щоб ся ґавтами

Лоти Акри Фарми

Зверніть увагу на вашу будучність

Вашій гроші заробили добре, що не загубили купивши лоти у

MELVILLE, SASK.

ДУЖА ДИВИЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ

на лінії **Grand Trunk Pacific.**

Лише три роки тому, як місто Мелвіл зачало ся будувати і до тепер вже в йому живе до 3000 мешканців. Мелвіл підносить ся знаменито з гори.

Люди купували тут лоти первісно і тепер варті по $100, а тепер вони в ціні від $500 до 10 000

Ми цей тепер маємо лоти на стороні мійської в середині міста в ціні від $150 00, $200 00, $250 00 і більше. Маємо також акри на передмістю від стації! Вложивши кроки вчитись ся Ви потім і корперувати. Предложені ціни дуже низькі і самі в середині на 150 дол одеи

Ті лоти і акри можна коу бувь купити бо правильно на дуже добрі вигідні умови. При купленю лоти або акри належить лише десяту часть готівки а потім таку суму кожного місяця як ви не заплатить ся.

Спишіть ся отже і замовляйте лоти і акри тепер, бо потім не може вже їх купити в тій самій ціні. Котрі купують тепер, то в тих ви не зберуть великий зиск, ні або потрібні гроші, бо великий наплив людей буде мати свою роботу. Нашо знова приглядають ся ще так раз заселі. Дуже велика гимназіяльна школа починають ся будувати на цьогорічне. До сеї школи буде вчащати 300 студентів вищої класи. Бу тоже сеї цегляної школи має конструювати по уважено 50 000 доларів. Крім сего треть колія дороги мешканців часто буде проходити через Мелвіл. Зовсім залізний буде дуже багато вживати для них мешканців. Електричне сьвітло вже є сьогодні, а місто і вода пущена також вимагається. Для тих, що купують лоти або акри тепер як раз дуже добрі нагоди подвоїти ні їх в короткім часі. Тому замовляйте лоти і акри як найскорше, бо потім ви би не хотіли платити більше грошей, то лоти і акри не стане так близько якоїсь стації.

Замовляйте лоти і приїжджайте до Мелвіл і ви можете дістати лоти по дуже гарних цінах.

Пишіть зараз до свого права з повною довірою.

FRANK M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 1202. OFFICE 2 SD. AVE. EAST. TELEPHONE 68.

Real Estate, Agents

Commissioner for taking affidavits, etc. for T. P. Township

ЧОМУ САКУРИ НЕ ЖИВУТЬ СЯ.

З околиці Кальоск приїхав до Канора до місцевого комітету своєї делегації: пп. М Вінчар і О Палах; оба люди свідомої національної, що бажають в своїй колонії зорганізувати Економічну Вільну Громаду. Д. С. Палах будинків римо католік а тепер Християнин оповідав дивні дива про подвиги руского пісня Сибіряка з Офтону, який ся вілів тим в віці 15-ти ну гарно розвинену дівчину, тоже до ну того фермера у котрого почував і так гарно оповідав . . . що они лякали, а пізнє пастушка ся що причина вимерла, з родовичинами сталися не ї женячи ці і забрав другого нового міг жінки прожили о ратунок бо причина вимерли жінки подружні і водом вязяли дівчину Се ду за зрости в раду оповідь дівчини у Сибірии, хотяй більшу через три рази приїжджав одну ни відскакувала від личини вимінивши і ма коли лякала дівчина, то і батько нижив, що пізнє своє „пригостить" його Корку хочу на сестрицю до міщо монастиря.

Тільки оповіли нам сим батько дівчини, який потом ся не хотів ратувати. Що більше оповідав він про дівчи пізнє про се сором писати у нашій часописи. Що в сего виїзд, покаже будучність. Люди радилися ви. ли не добре би було дати ціні „хлопське боромовно" по ми сказали, що не сей „сокращенно" суд покарав би їх і Бог не велить мсти ти ся на ворогах.

Варто, щоб Канадійський Русин перелрукував цілу ось статю дословно, а від Так потрібна! — Думайте ви ні і вже гарно люльки вами нам до сповіди до пишіть, а опісля „офіскують" по читальнях.

Новий закон.

Від теперішнього часу не ходить ся в Англії ніби сот ізіджеють три монастирі; в тих монастирях у тісячі монахинь, прямо вінець. Но ма де вих нікому приступу. Много з тих занимених монастирів суть відділи ні ганять, укріплені, оверені муром лиць суть зарегістровані і мають вигляд вязниць. — Запитав лекто, чомо так суть ті монастирі обмежені? Відповідь на се?: на то, щоби звідтам ніхто не міг втечи. Монахи ні можуть там бути вучені, письменні, кордовані, про ве ніхто не покуп, бо они суть безпомічними вязнями на ціле життя.

Отже тепер має бути заведений закон, силою котрого ті монастирі мають підлягати під державну контролю. Закон сей в проекті звучить так:

Всі монастирі жіночі і мужеські мають підлягати державній контролі.

Монахи і монахині мають мати свободу опустити монастир після уподоби.

Родичі, котрих дитина находить ся в монастирі, мають мати право відвідати ту дитину кождого дня.

На випадок слабости, родичам вільно привести до монастиря свого доктора.

На случай смерти родичі повинні бути сейчас повідомлені, а рівнож заподозрінє пізнійшім убійстві, родині вільно оглядати тіло і провадити лікарську конівю.

Родичам вільно говорити з дітьми зовсім приватно.

Кождий монастир має бути вгоспосцений в уряді і на кожного монаха і монахиню має бути подане уродини, а також і на сполків дитячого монаха або монахині.

Вежке переїзжати монахиць і принять нових має бути вгоспосцене до уряду.

Ось які закони загалом монастирів мають бути на волені в Англії.

Подібні законе мають бути також заведені і в Злучених Державах.

Ціни збіжа.

Пшениця

Нумер 1 тверда	.104½
„ 2	.101
„ 3	.964
„ 4	.87
„ 5	.744
„ 6	.64
Пошиа	.58

Овес:

Нумер 2 білий	.48
„ 3	.41

Ячмінь:

Нумер 3	.66
„ 4	.63
Пошиа	.61

Уподобник:

Нумер 1 на полібе	.94
„ 2	.93

Зверніть увагу на нову адресу „РАНКА" P. O. Box 3596.

ВЕЛИКА ВИПРОДАНКА ще на 10 днів

Пришлють нам 1 дол. в листі або на Money Order, а ми зайчас вишлемо Вам зразковий 7 долярову годинник і докупочна.

Сей годинник в солідній позолоченій і ший покрасній (золотистий) а 7 камінях.

Ми гарантуємо за добрий час цілі через 25 літ по сегодньо і будь добрий туристів так.

Тоже вагою Вам другий раз не трафить ся, отже пішіть в пересилковім. бо тільки 125 штук Чекаємо по тій ціні. Гроші! Лист посилайте на адрес:

THE CANADIAN COMMERCIAL HOUSE 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

J. J. BOND

Продаю добрані товари: ремені, ремінці, ремінці, чобота в чоботах, готову одіж, різний ремінь, кучу і кашу. ВИБОРИ - ЧЕРЕВИКИ Робимо взірці і шлемо по окремій пробі товарів.

Пошліть мені ВЗІРЕЦЬ ЧАЙНІ, як ону годиться, що у найдешевшу цінувати на ринку. Пишіть на LAKE OF THE WOODS фунтів, що я вам надішлю і найдешевші чай пашими ся.

В замін за Ваші продукти по дуже найвищому цінові і дуже Вам більше товарів за Ваші гроші.

Зайдіть до нас та переконайте ся переконаєтесь, що я вам кажу? І знаєте чому я Вам це кажу? Бо я вам кажу правду.

Другі люди надають гроші чому ся Вам не вигідно.

Робіте і напишіть адресу.

TEULON, MAN.

Dr. J. G. Waren

ОФІС КУМІНЬЯРА

CANORA, SASK.

Рустин удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

СВІЙ ДО СВОГО!

ЄДИНОКА

Руська Аптика в ВІННІПЕГУ

під керівництвом виключно руського патентованого знавця.

Всі наші медицини гваранторані. При виїзді можна завізвати кваліфікованого обслугою спеціяліста доктора

LIMO DRUG CO.

ДИЛЯНОК МОСКВА

308 MAIN STR

Виписавши тоже докладне опис всіх недуг своїх, відомих і давнього часу. Медицинам виконано точно або Експрес-ом до всіх поштових Канади

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ DR. H. JONKER

397 BURROWS AVE. WINNIPEG MAN

приймує вже вже від 8-10 рано від 1-2 в-в.

при 397 BURROWS Ave.

Др. ДЖОНКЕР один в найпрактичніших лікарів, набув собі великого ремесла ту своїм строгим пашим сповідом дбаній, тому, коли Ви хорі удайтесь до него в ніж Вам нема пекло

W. C. MC KINNELL торговельники в REMBRANDT і TEULON

На продаж всякого роду машинерію: воли жнівні, і, м сирна науки і т. д.

Вітчали і муки, зруди, грив, залізні товари, будівничий матеріял, папір гри ти, вікна, двері

Продаєм всю найліпше і найтаньше Керлові дрова приймаєм шкіоть грошей також шкіри, яйця, масло і т. п.

Коли хочете дістати найліпший товар, найліпшу ціну і бути вповні задоволеними так торгуйте в

MC. KINNELL Rembrandt і Teulon

В. Пяняньский

старорічний прилюк в практичною адвокатурою і нотаріяльною.

Полагоджує всякі справи в Галичині і Буковині.

P. O. BOX 353. YORKTON, SASK.

ЧИТАЧІ ПОЗІР!

Ми жили в Канаду буяти одні ОБЕЗ NORTH-WEST EMPIRE LAND CO, LTD. котрої головна контора в в Ліверпулі та Manitoba Lending в найбільшій полосенні від нати Можна 24 сот. земля.

Дальше тамки не виплату без продукту Пі. Бе інформації пишіть на адресу:

K. MOLTYN NORTH-WEST EMPIRE LAND CO, LTD. 148 Main St. — Winnipeg, Man. Телефонуйте на 3070 Prudential

Як прійдете до KOMARNO то ніколи не забудьте поступити до торгівлі свого чоловіка ІВАНА ПОПОВИЧА

Він в торгівлі вельмі спільні товари: ціни уміркові услугує радо. Фармерові продукти купує дорого дуже має готівки

Пам'ятайте на ймя: Свій до своєго!

ALEX CALDER & SON

Склярі Агенти на Північний Онтаріо.

608 MAIN ST, WINNIPEG, MAN.

просять Вас, щоб Ви повідомили у всіх де живе до него мешканців інформації з Старого Краю до Канади.

СПРОСВІДЧУЙТЕ своїх Кревель ДО СЕЇ ЗЕМЛІ ДОБУТКІВ

Пан Алекс Калдер може вам сконтрактувати родичів вашого села і Вами; заїдіть до него. Пан Калдерович прийме у Вінніпегу із 10 літ і буть можливо вишлеться від місцевих агентів

Calder, Smith & Reid

Ft. William, Ont.

BCI Русини з околиці Канори, Сасск., пошлють удалять ся у всіх недугах до

L.M. VESSEY

доктора і оператора

Его дипломація вказують за много кетних Робітників.

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ

TEULON, MANITOBA

купує і продає

тані землі в різних околицях, купує і другій руки, також на міста, виміняє землю на ліси, виробляє позички, виробляє адвокатські справи.

BRANDON, Man.

ADOLF & FREUDHOME

Адвокати-Нотаріяльно-Патентові, порадять вам в кождій справі, порадять вам в кождій справі, як і в. напишуть гроші.

Офіс НАТІОНАЛ СНОУ БЛК. в 214.

Вимагайте тому вітаючій вам. Уділяємо радно вам. Руссо-Українцям.

Мала Фарма майже за дарма!

Переложіть цифри в сих квадратиках так, щоби сума у всіх тих рядах рівнала ся числови 15.

7	5	6
2	3	4
9	1	8

Кождий, хто пришле нам розв'язку загадку получить нраздт на $100.00, котрий вичислено Вам яко часть вілати при закупні сві Вевельські Фарми, землі сухої і рівної, вартости 160 дол. котра в недовжена в красних місці при головній дорозі в Ню Джерзи, подалеко коло Ню Йорка — Доплатите за сю фарму лише 40 дол., котрі можете сплачувати по 5 дол місячно.—Зсим бажаєте позвільнити сю положено і змінити в своїм власнім домі, то пришліть або пишіть до нашого офісу за адресу:

RUTHENIAN DEPT. C. 95 CHURCH STR., 3E ROOM 114. 95 NEW YORK.

РОСІЙСКО АМЕРИКАНЬСКА ЛІНІЯ

Одержана сим пароплавна лінія межи Росією а Канадою Пайа чині той більші і найновіші пароплав між Росією і Канадою без пересідки. Два трубові нові пасажирські пароплави „Пара" і „Кура" „Росія" Вирушає відходить Кугуся 8 Червня, Цар 15 Червня, Гуття 29 Червня

Ціна Фрахтів з Либави до Галіфакс: II. клясс 45 дол., II. клясс 35 дол., III. кл. I. клясс 65 дол. 50 ц. Залізничні квитки 5 дол.

Для докладнійших інформацій просимо звертатись до до вказаних агентів або до головних представників компанії:

A. E. Johnson & Co. 27 Broadway, New York, N. Y

A. E. Johnson & Co. 300 First Ave., South, Minneapolis, Min.

Канцелярія

Адвокатсько-Нотаріяльна

PARKER & LIVINGSTONE

Адвокати, полагоджують, нотарі

Діловодство по ним-Сасск Форме

У нас працює вповнобрі знавець Руссю ІВАН ПУТАНІЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар на провінцію Онтаріо.

YORKTON SASK.

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Потн Акри Фарми
Звернуть увагу на нашу будинків
MELVILLE, SASK.
Друга дивізія на захід від Вінніпеґу
по лінії Canad Trunk Pacific
Ціни на землю тепер вищі ніж були
Наша ферма
Малі ферми
Свій до свого!
ALEX CALDER & SON
Calder, Smith & Reid
KOMARNO
IVAN HONOVICH
BCI
L.M. VESSEY
VERNON LITTLE
TEHLON, MANITOBA
Мала Ферма
Важке за дармо!
Новий закон
Ще на 10 днів
Dr J G Watch
DR. H. JONKER
Свій до свого!
Руска Аптика
LUMO DRUG CO.
W. C. MC KINNELL
Канцелярія
Адвокатсько-Нотаріяльна
W. S. Cottingham
THE MUTUAL LIFE OF CANADA.
$71,020,770.
$10,027,374
$16,161,847.25
Читайте „Ранок"

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО - НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСИНІВ В КАНАДІ
Адрес „РАНКА"
P. O. BOX 3596
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Релігійно-народна часопись для Русинів в Канаді.

„RANOK"
"THE MORNING"
THE "RANOK" PBLG. Co.
P. O. BOX 3596.
WINNIPEG, MAN.

Передплата $ 1.50 на рік — Ч. 23 — ВІННІПЕҐ, Середа 5. Червня 1918. — Рік VII

ЖЕРТВИ.

Для вдови сирот по бл. п. Іларіон. В. Чорнолеському.

Otomer, Man.	
Раділа Іван	$1.50
Newark, N. Y.	
Сердан Іван	$1.00
Pleasant Home.	
Драгомирецький І. В.	$1.00
„ П. В.	$1.00
„ Онуфрій	$1.00
„ Параска	$0.50
Дмитрук Василь	$1.00

Разом 7.00
Всеї збірки ві $45.10

Вибір жертводателями серде[чно]

„Tag Day" — се інтересний день или Каледарик

[...] по більших місцях. От треба грошей на [...] або на привіт для сиріт або вітрець, так [...] різні добровільні товариства виймають спеціальний день, на котрий продукують спосіб, як би то зібрати якнайбільшу суму грошей на ціль. „Милосердного Самарянина" і другі.

В. всіх містах у Канаді буває один день в році, но до якого [...] і звуть „tag day" по нашому і провідують їх банкету, або яку иншу відзнаку на груди. За сю дещицю якнайбільший процент платять якнайменьше [...] центів, хотай сама відзнака не варта й цента. Такий день мав [...] „Tag day" (день відзнак.)

[...] 31 мая в Вінніпеґу [...] мали від людей [...] суму двацять [...] доларів (12.000) на [...] дітей для сухотників, а [...] причинили людям до [...] на грудях 160.000 [...] (відзнак). Се для [...] дуже практичним [...] вичинили людьми.

Вінніпеґ, більший чи [...] діло до на добру

Новий закон

[...] ще не [...] [...] [...]

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3595, WINNIPEG, MAN.
by the „RANOK" PRINTING COMPANY
Subscription per year $3.00

„РАНОК"
одинока-радітійна часопись
для русского народа в Канаді
Выходить кождої среди місяца,
по різ в Канаді.

Редакція приймає всякі цікаві вісти, як-найскорше і як-найбільше офіціяльні вісти до Редакції.

АДРЕС:
„РАНОК"
P. O. BOX 3595. WINNIPEG, MAN.

Гроші і все що висте на редакцію адресувати: Box 3595, Winnipeg, Man.

Рукописи, що не будуть вживані, не будуть вертані, хиба коли буде на то окрема просьба і буде прислана марка на поштовий коверт.

Ціна оголошень буде подана на жаданє.

Василь Сидор

Пережиті свята.

(Дальше.)

Научившись вже дещо читати, я — обтрапавши собі голову, вибрався в кожухом на плечах до церкви. Там я вже не мав ніякого страху, бо я вже був знайомий з церковними порядками і церковною службою. Я вже знав, коли і де треба молитися, коли і де треба сидіти, коли і де треба стояти. Я вже знав, коли і де треба співати, коли і де треба мовчати. Я вже знав, коли і де треба ставати на коліна, коли і де треба вставати з колін. Я вже знав, коли і де треба хреститися, коли і де треба кланятися. Я вже знав, коли і де треба цілувати ікони, коли і де треба цілувати руку попа. Я вже знав, коли і де треба брати свічку, коли і де треба ставити свічку. Я вже знав, коли і де треба брати кадило, коли і де треба кадити. Я вже знав, коли і де треба брати книгу, коли і де треба читати. Я вже знав, коли і де треба брати кропило, коли і де треба кропити. Я вже знав, коли і де треба брати кадильницю, коли і де треба кадити. Я вже знав, коли і де треба брати хрест, коли і де треба цілувати. Я вже знав, коли і де треба брати чашу, коли і де треба причащати. Я вже знав, коли і де треба брати ріпіду, коли і де треба обмахувати. Я вже знав, коли і де треба брати дискос, коли і де треба покривати. Я вже знав, коли і де треба брати звізду, коли і де треба ставити. Я вже знав, коли і де треба брати воздух, коли і де треба покривати. Я вже знав, коли і де треба брати ...

Буда покинена, пасовиська не мають з чого жити, бо ріки не мають води, а ліси не мають звіра. Ніхто не знає, що буде з нами, і всі ходять, як ті мокрі кури. Ані пшениці, ані ячменю, ані вівса, ані гороху, ані картофлі, ані капусти, ані буряків, ані моркви, ані цибулі, ані часнику, ані ріпи, ані редьки, ані хрону, ані огірків, ані помідорів, ані кавунів, ані динь, ані гарбузів, ані кукурудзи, ані проса, ані гречки, ані ячменю, ані вівса, ані жита, ані пшениці, ані ...

Ще ніколи не було такого голоду, як тепер. Ще ніколи не було такої нужди, як тепер. Ще ніколи не було такої біди, як тепер. Ще ніколи не було такого горя, як тепер. Ще ніколи не було такого лиха, як тепер. Ще ніколи не було такого нещастя, як тепер. Ще ніколи не було такої кари, як тепер. Ще ніколи не було такої ...

Колись-то трафить ся що...сьвятві" або тільки не сидіти в хаті, а йти на службу Божу, тягти себе або тиї не лежати. Ну ще перед тим вставали ми до тої хвилі, коли ще не було ні півня, ні сьвітанку, ні зорі, ні місяця, ні сонця, ні неба, ні землі, ні води, ні нічого. Ще було темно, як у пеклі. Ще було темно, як у могилі. Ще було темно, як у домовині. Ще було темно, як у труні. Ще було темно, як у ...

Лоти Акри Фарми

Зверніть увагу на вашу будучність

Вашої гроші зароблені тяжко, не їх потрібно кидати даром у

MELVILLE, SASK.

ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ

на лінії Grand Trunk Pacific

Лише три роки тому, як місто Мелвіл... було ... будувати і до тепер вже в нім живе ... Мелвіл ніщо не ... ніщо ... і ... по $100, а тепер вони вже від $200 до $400.

Ми цей тепер можемо ... в нашому ... і ... Ціни ... Ціни ... Ціни

Лоти Акри Фермн
Звертайтесь у цьому ділі до нашої агенції
MELVILLE, SASK.
Grand Trunk
Земіховання.
TEULON, MAN
W. C. MC KINNELL
Агент поміщення в
REMBRANDT в TEULON
Шукаєте?
Братівська Спілчанська
MC KINNELL
Rembrandt - Teulon
FRANK
„МАЙ РОЗУМ"
ДАРОМ
Dr. J. G. Waren
KOMAK
ІВАНА
ADOLF F. PREUDPCPF
Мала Ферма
майже за даремо!
Свій до своєї
RUTHENIAN DEPT. G
Канцелярія
Адвокатско-Нотаріяльна
PARKER & LAYNG-STONE
YORKTON
SASK

РАНОК

Релігійно-народна часопись для Русинів в Канаді.

Передплата $1.50 на рік — Ч. 24 — ВИННІПЕГ, Середа 19. Червня 1912 — Рік VII.

"RANOK" "THE MORNING"
THE "RANOK" PRLG. Co.
P. O. BOX 3295.
WINNIPEG, MAN.

Winnipeg, Man. Wednesday, June 1 Vol. VII. — Subscrip $1.50 par year

ЖЕРТВИ.

Для вдови і сирот по бл. п. о. Василь Н. Чарнецькім.

Кількох Редакторів

Почуваю думку взяти ціро совершити пок. о. Василь. Чарнецького, ми якнаю підписані членя читальні вирішували дати для вдови і сирот по нього належну дяку чорну жертви. Приявність і вдячні люди дні легше і ваш Господь Всемогущий і дасть люди помогчить сирітів вдові і сиротам!

З пошанованем
Василь Гаврилюк
секр.

Жертводавці.

Colonsay, Sask.

Коновалюк Ник.	$ 1.
Мархоровий Антон	„ 1.
Романчук Вас.	„ 1.
Романчук Іван	„ 1.
Сопотик Григорь	„ 1.
Сорока Іван	„ 50.
Гаврилюк Василь	„ 50.
Марковецкий Йосиф	„ 50.
Балик Іван	„ 50.
Василюк Іван	„ 50.
Новосад Лука	„ 75.
Сидорак Дмитро	$1.

Broad Valley, Man.

Угринюк Петро	$10.
Кедик Олекса	„ 50.

Mikado, Sask.

Гижик Іван	$1.
Перхурак Іван	„ 50.

Sifton, Man.

Потоцкі Павло	„ 50.
Разом:	$31.75
Всеї збірки в:	$364 85

Всім жертводавцям сердечний Спаси-бі!

В Недїлю 9. с. м. відбулось отворене Русько-Православної церкви на Конкорд, Man. Богослуженя відбулось при гарній погоді величаво. Повнище число людий у церкві і високого церкви представляли отворене слово „Апостолів" місця. Хоч владики треба, що бу-

THE MUTUAL LIFE OF CANADA.
Найстарша канадийска асекураційна компанія
з найвисшим фондом з цїй країни.
З днем грудня 1911 виказав рахунок, що компанія
мав в обігу:
$71,020,770.
Нових асекурацій за рік 1911 прибуло на
$10,027,374
В поличках, бондах, морґічах, уділених виключно в Канаді має компанія
$18,161,847.25
Цікавий, що мій поліцу в першому виданню і чинить мої вимоги.
Виказана вказівка від 1870 року і виходить кожні 25 років.
Вимагайте і вказуйте свої житя!
W. S. Cottingham
GENERAL AGENT
ERN BLOCK, 4 FLOOR
WINNIPEG, MAN.

ди там люди вовсе реалізації переконань, що сего політичного злива орга вимоги віряні поміж Христ, де ще чимало в невірних Томів. Але в надію, що навіть люди в Комарна все будуть ся четвти Євангелію, то первого в надежі наколи ють ся членцва. З ним так і таки, що вже від кількох років читають Євангелія.

Богослужень відслужив сьвящ. Ф. Пирогов і І. М. Гелеа з Winnipeg.

Перше довершено благословенем хріщ, відтак слідувала Утреня і Служба Божа, а по ньому требному Сим. Р. Первин. Група хлопців і сьвітанок з Тєлєна від сьвяли прегарно пїсни. Богослуженя. Сьвящ. М. Гелеа виголосив організацію сеної пароїї, а Rev. Dr. Hunter в Teulon а проїв не ще, але пїзду, сердечну молитву полїви. Відслуженя сьвячаність під до пер шої молодьбе. При тому заінтересовано, яке ведесь між людьми в Комарно тре ба здобувать первого ладу праці місцевого обяв ження і вірності людий, та віддати Богу чес ти духом і правдою.

Президіяльний рад Манітоби рішив ся минув. ти совершительні елевен тори і відкрити їх відділи ними компаніїв. На те ви бралось дирекція фармерської орґанізації т. з. „Grain Growers" і на своїм мітінгу в 10 Юлія рішила послати урядови рішучі домагання, щоб уряд не занимав совершительних елевайтрів, каже чи, що з противним разі потерпить фармерський мер кет обіма і верхуть инші давні надумите обіжаючі компанїв.

Католицка толеранція ві роіснолівань очевидь те пер як найвекрасивіше з стоїть Пенсильванія. Всі на толицкі школи лїстають воду за дарно, підчас коли школи других іспов ідують мусять по вилоту платити за воду. Одного публїцисту, що оголошував комерціль католицких попів, прислу жено і повкарано на $500 кари.

Пусти собаку під стіл, а він вилже на стіл. Що ка толицкіе рада вкищити усякого свого протавника, се вже таємно. Католицкі орґанізації переслідувань не рахують ся ніколи з правдами Евангелія. Поляк ка толицкою вдовь, він хо дить тобі за гуду, а тим ваче і плаче по помочи, ви лосерця у них не шукай.

І от так мають ся школи не-католицких ірландсь ких і Пенсильванії, а ка толицкіе „рай".

Політична борба між Тафтом а Рузвельтом в Стейтах доходить до сего. що народ цілими цїлими ділами, мо ру обох сторін виберати ін „лечесті руки". О рівнім они більше виявляють свої прозвиня о сїлько населенє тратить довіре до них обох і витягують на можливість, що місто Тафта чи Рузвельта готов кайти на президен са цілком зиальний чоловік. Вісюе до дне борть се. там третій кандидат.

В Вельгії в наслїдь виборів прайшло до повного завороженъ. Партія католи цизму, яка ся пока-зно ма перевагу, дотеперь мала панувати виборих до ної сторонї, що обуренїй народ вимуг-ся розбивать католицкі церкви і мо-вість Брюсселя не просилась, по-лїцку не дїяли, бо цей ний про до цього.

У столиці ск католицкої місто. Оригінальні, ра сеного агент ніколи Господ Богу, свої розмовляли. ній 48. попів вже хоть бути ви мовні і книги праведних їх вичитчаєть в сьвяти гр. кат. кляру, а в сьвя ся сим Пріятелї небес не мають. Ві, тепер права приймати ві тих попів жадних молит тов. ві пристрастєм і хрещен но не має увязатись хрес том і слїдб не вживать, слов ною уцьо, що відмовляєть вселатому попови.

Так розумїє ся вилата нересічний ним чоловік, кот круги думаючих озн пить вимоги, що се потре ходу і дурощі, видїрені те, хто зних має більше ціно до клопсої книжеї.

Католицка церков не пе робирає в средствах коли бори ся з хоробами церкви свої, одним бевлоєм і вло ба і вівчемність тобі церк коли іде там борбе по мін попівю, а один борочи ся партію з сильнійше. Тог ді вежні принципи любови, прощенія широумїності остають пустими фразами, а всеславним остає один принцип — пінюти. Они мстять ся в отрощений спо сіб. Давнїше, коли мали власть, мстили ся они на других отрузю, штилетом, кописьком і пістулею сокотиною. Нині, коли ту власть ві відобрано, мстять ся интригами дожер. і вуглєвим швідкими в роді вишє згаданого.

Прилюдно ся бївше ть борві. Хто тут боре ся? Чи народ? Ні. Чи попи? Так. Ідуть за цена зі собою. Чи один они борть ся? Чи нашого народу? Ні. Чи попи? Ні. Чи борють ся они о то, щоби підвисти народ реліґійності? Ні. Щоби підвисти народ моральності? Ні. Щоби підвисти просвіщеність? Ні. Щоби розширити і Христа? Ні. О цьом ділі они борють ся? Нїщо борють ся зі собою — ані особисті ко-ристи.

Попи борють ся зі собою о свої власні інтереси і то на головах цілого частного народа. Борбі тутї не ідо о високі — більші ідеали Христові, але о сіру бідно го робітника, котрий з по пів має більше право зі дер ти.

Але час не видати вже ви ближає ся. Повністю ще ся не ви-ясніло, і ще ніяк не вільно ще ні ви-ясняти, ні ви-ясняти, але ві-дно, що ся ви-ясняє. І

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00
„RANOK"
Адресуйте: редакційна часопись
„RANOK"
P. O. BOX 3594. WINNIPEG, MAN.

Вивіска Сидя

Перехрещені святощі.

(Докінчення.)

В попередній розвідці ми казали, що ось ті практичні католицького обряду не є висновком внутрішнього духа-чуття. Рукавець, як читальність, не був, яка не походить від Христа і не є основана на засадах Євангелія. Такі рухавці мали більше значіння для Християнів, ніжеть і нині католики. А яке зіба духа сказавби, що рухавець, цілий як і корона, шиї, ланцюх, шнурки єпископські і т. д. Або ще, що Антонія, се русяк чи та-що грецький обряд. — Се чисті, бізнесові практики кат. попи, які шукають, убивають нашого духа християнського у людей, а рядять вертеччину, марно повторюючи: „Господи, Господи, в серце їх далеко від Бога"; забувають они, гарбають гаманцевість Євангелії, а зіставать темноту, невіжество, та вибавляють на рід лучшими, пирязовими звичаями, пострицю відпущення, лучшими пивтаками в старих монашних спосіб-ти опівниць, дурячи народ, що молиться, що Матір Божа таке родить. — І можеш один зрозуміти самовільний народ до сеї тимноти, в якій находиться он нині.

Перехідний Русин не може понять про Евкаристію, про Тіло і Кров Христову, про життя християнське-духове, а вже, не тіло або що кожний не відбільшотати потайний рушник, яким відтирають по нього, на ознаміну, а сам о однім, що они мертвецьких лучрощів вже побудились, то се не видали католицькі пер-ші про духовенство, яке поступили власному, або впливом протестантизму; они і відповіді Євангелієм більше чим рушником, та тими вони нас, церква рядовались, або запрост совершенним.

В темному загалом утримує та кат. справа що давну тенкоту: — в вимогу собі народ кормить своїх тенкарів. Но вдивляють са ще при мерах давніше правди ці що тепер они, то їх ніколи потоми осмелють вимкнуть остальній клад, що повселовольству, а вісто

Сторінка 2.

поганьско-мясопитального рушення поклядуть Евангелія Христа і Ему одному послушать. Наступить се тоді, коли до читань Євангелія возьмесь сеймій більший народ.

З історії переконуємо-ся, що то саме діялось і в народові англійськім, який не зі списись красною від культурою і християнством. Реліґійна реформа XVI-того віку у Англійщі перевязала найцінніщо від свою людей. Сравстном до сього послужило Евангелії, вріділі мові, яке народ радо читав, а розумівши, дів шов до рішучих кроків реформи. Не сталось инакше, мусить і нам стати ся, коли Євангелія стане від звичаєм рідним на тій стопі, на якій вичимо его нині.

Річ певна, що і наш рускій нарід не поступить кроку вперед, доки не не пересвіщає питаєть на перед ділі святощі, як на приклад боженькі, спасенні. Русин хотячи поступити, повинен пустить-ся культурно, мусить ся-ся-ся-

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
„RANOK“ PUBLISHING COMPANY
WINNIPEG, MAN.

„РАНОК“
органъ релігійна часопись.
Для кождого передплатника 2 Книжки!
Передплата виносить скрізь і заграницею
на рік в Канаді $1.00

Редакція приймає листи адресовані виключно до редакційної ради, а бізнесові інформації можуть до Редакції.
АДРЕС:
„РАНОК“
P. O. BOX 3506. WINNIPEG, MAN.

Гроші можна посилати в грошевих листах, або через експрес, або через Money Order, а то зарестровану, коли нема Money Order, або в банкових листах.

Всякі зміни адреси повинні бути подані заразом з старою адресою.

Всякі скарги на неприсилання часописи повинні бути подані до Редакції не пізніше, як через місяць, від дня появи числа, на яке не було висилки.

Всякі оголошення приймаємо по умовній ціні.

Всім, кому не вийшло число, просимо телефонувати до Редакції.

Васель Сидор

Переживті святощі.

(Дошисенка.)

В нинішній розладі доважало, що всі ті прикінки літературного пустилу в висловлюванні внутрішнього чувства. Рухаючись, ми читаємось, що ми, яка не зволоніть від Христа і не основана на заклади Євангелія. Такі думки не можуть в Євангелії. Такі думки не можуть в Євангелії знайти в собі, що Христом, нашого ми перед Христом, нам Матвеєвим в Братчем, мають і вони вітолися. Чого ж вже до цих пір склалось, що ми маємо в Христі, а не ще повноцінні ми з вірою, нашими, шануємо ми з вірою, нашими, шануємо ми з вірою, нашими, шануємо

Лоти Акри Фарми

Зверніть увагу на вашу будучність

ВНИМАНИЕ!

MELVILLE, SASK.

ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ

на лінії Grand Trunk Pacific.

Лише три роки тому, як місто Мелвіл начало ся будувати і до тепер вже в ньому живе до 3000 мешканців. Мелвіл підносить ся знаменито в гору.

Люди куповали тут лоти первого року в ціні по $100, а тепер вони в ціні від $500 до 10.000.

Ми знаємо, тепер наші лоти на стороні майже в середині міста в ціні від $150.00, $200.00, $250 50 один і більше. Майже також акри на призьках сіли вже від станції. В одному акрови містить ся 10 акрів і коровинок. Продано один по 200 доларів і тепер вони по 150 доларів.

Ті лоти і акри можна вже тепер були купити, бо правдиво на дуже дорогім легкі ціні. При всім, всякі лоти або акри включно лише десяту часть готівки в потім таки самі ніскі виплати на дами як виплачують ся.

Спішіться отже і замовляйте лоти і акри тепер, бо потім не буде вже їх вигоди в тій самій ціні! Коли купувати тепер, то всі ми вибереть подільше або потрібні гроші, бо великий маніж можна і будувати як тимчасовий фабрик вони ся будувати ось зараз, а вже до 3000 людий буде мати стало роботу. Нашо місто розбудувать ся ще так дуже скоро. Уже велика гімназіальна школа починать ся будувати ся найблизше. До сеї школи школи будуть ходити 300 студентів високих кляс. Ми не можемо вам ручити за то, що ціни не будуть ще вищі, але ми можемо ручити за то, що ціни не будуть ще низші. Отже, коли ви хочете мати добрі лоти, то лоти в акрів не стане так дешево скоро і в стадії.

Замовляйте листами і приїжджайте до Мелвіля, то можете оглядати лоти в цілих днях.

FRANK M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 200. OFFICE 2 DOR. ADY EAST. TELEPHONE 68.

Real Estate, Agents

Помнить зараз до свого нумер в новими дверми.

ALEX CALDER & SON

Сильрси Агенти на Гомінтерії Внешнее.

660 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

просить Вас, щоб Ви дали свої гроші в руки ся в Старого Краю до Вінніпегу.

СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Українців до СЕЇ ВЕЛИКОЇ ДОБУТКИ

Для Вашої вигоди ми будемо також переїжджати рідні вістки та ви з Вами зладіть до нього. Ваш Відправник Фрахт у Вінніпегу 12 дні і ваш чоловік в дорогі вже від часу до часу.

Calder, Smith & Reid

Ft. William, Ont.

Ви приїдете до KOMARNO

то нікого не забудете поступити до торгівлі свого чоловіка

ІВАНА ПОНОВИЧА

Має в торгівлі вольні свій товар цілі уборові убрутре ряди. Фарморські продукти вертані дорого і боро платіть готівки.

Пам'ятайте за ціни:

Свій до свого!

BRANDON, MAN.

ADOLF a PREUDHOMME

Адвокати Англійський Нотарії, запоручуючий земні правові справи, продаж і другі справи.

Також і продаж

Тані земні і уживні обширності, продаж і другі справи.

Також і продаж

Тані земні і уживні обширності, продаж і другі справи.

Також і продаж

Тані земні і уживні обширності, продаж і другі справи.

BCI

Русини в околиці Калгарі, Сасс., повинні удавати ся до

У ВСІХНИХ ПЕДУГАХ

L.M. VESSEY

дентерра і стоматолог

Усі операції виконують по новим методам Роботизма.

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ

TEULON, MANITOBA

RUTHENIAN DEPT. G

Чібіс, Мая

Вечатав в 1913 р. Рашь повинну в Канаді, щоту Сибурій не можить ... так лише се правило, що я не се дати стерятя. щоб не вели сити декілька літь під себе. І думаю, що Реляція Рабе вказить помістить і мою пару слів про свої відчуки Октобура.

Від моєї сей чарівна Сибурій взяв мій ніж який зручний парід на Сіфтон, від того чу ду мій народок більше пенсію. У нас нікто не міна більше, пропродав та сидить, нікого було гарад. Читаюсь буде народ любив ся, думав, читав, всю зелось зерно по християнськи. Ну, я тепер ніз коли чорт приніс на Сіфтон. Сибурій виглядів, від того чому у нас більше, пропасть, нашіть було і трасе, у церкві домах. Колиб до нас ніякі прибув то так дивно ніс Африки. Не вважаючи на небезпеку До сеї школи школи буде учитись 300 студентів високих кляс. Ми не можемо вам ручити за то, що ціни не будуть ще вищі, але ми можемо ручити за то, що ціни не будуть ще низші. Отже, коли ви хочете мати добрі лоти, то лоти в акрів не стане так дешево скоро і в стадії.

Замовляйте листами і приїжджайте до Мелвіля, то можете оглядати лоти в цілих днях.

Помнить зараз до свого нумер в новими дверми.

FRANK M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 200. OFFICE 2 DOR. ADY EAST. TELEPHONE 68.

Real Estate, Agents

Мала Фарма

майже за дармо!

Переложіть двори в дві поверхових тих, щоби сумі у всіх тих ваших рівнів ся часом 10

Конкурс, хто правдо вам рекламну загадку по дуже красні премії на $100.00, которий начинаю Вам ніяко часть вплати по 1 місяці по сей Неволяві Фарм. ремлі суші і ріжної, зорі, ся 14 дол. хотя є по можете в братів ніякі при вкладові дорі ві в Ню Дакоти, недалеко коло Ню Йорка.—Долапите за сю ферму лише 40 дол., котрі можете сплачувати по 5 дол місячно.—Коли бажете подрібніше дізнати ся, напишіть в листі до нашого офісу на адресу:

RUTHENIAN DEPT. G

J. J. BOND

Виробляють самий ГОЛОС БАЗІС, за котрий ручить, що в найбільшій мучній ся скорості Вигодно на ЦІЛІ ся ЦІЛІ ціни, що в ній найбільшої і найкращої ціни.

Робить і направляють чарівниці.

TEULON, MAN.

W. C. MC KINNELL

торговельник в

REMBRANDT: TEULON

На продаж всякого роду машинерію: вози вживають, в сирих паутів і т. д.

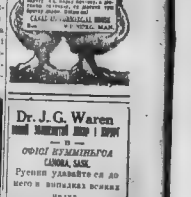
Вистуля і купує, крупи, сіно, великі товари, будівничий матеріял, напір гол ті, жінки, двері

Проїзом воло найблизше і найтаньше Кордон дроти приїзжим знають громадські таком шкірі, айна, масло і т п

Коли хочете достати найліпший товар, найліпшу ціну і будь якої заложкадки так торгуйте в

MC. KINNELL

Rembrandt : Teulon.



Dr. J. G. Waren

ОФІСІ КУММІНҐВОЛА

CANORA, SASK.

Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

Р. Пінашський

стоматологічний кравець в практиканта адміністратора 4 мотрабацами.

Відвідуючи ваші хорони в Канаді і Кумінгей.

P. O. BOX 253. YORKTON, SASK.

РОСІЙСКО АМЕРИКАНСЬКА ЛІНІЯ

Служить без перебійно між новим Йорком і Ліверпул, Лондоном, ... Ліверпулем і Ліверпул через Ньюфаундленд. Ліверпул Ньюфаундленд Ліверпул Ньюфаундленд Ліверпул Ньюфаундленд

„RANOK"
ЧИЖЕВСЬКОГО
Published every Wednesday
P. O. BOX 3596, WINNIPEG, MAN.
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50
Advertising rates on application
Address all letters and money orders to the publishing office:
„RANOK"
P. O. BOX 3596, WINNIPEG, MAN.

Католики з Ранком у Ottaw-i.

Рання, ще сумна і холодна осінь. Вже пізніше із недостатньої до вподоби, пишні дерева, що ще недавно, ще недавно, ще недавно,

„РАНОК"
Радикально-Народна часопись
виходить щоп'ятниці
Адрес „РАНКА"
P. O. Box 3500,
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Українсько-народна часопись для Українців в Канаді.

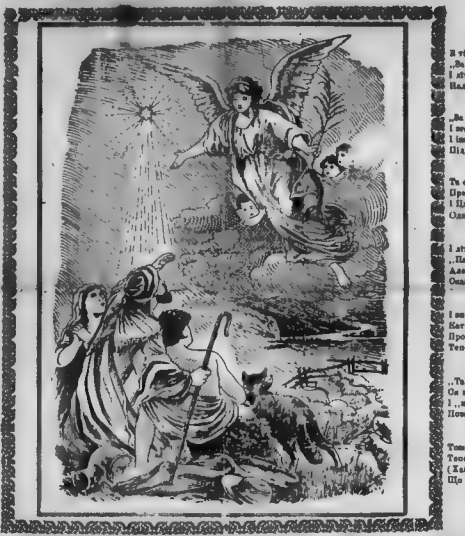
"RANOK"
The Ruthenian Radical Weekly
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ. Co.
P. O. Box 3500.
WINNIPEG, MAN.

Передплата $ 1.00 на рік. Ня 1 Winnipeg, Canada 5 1916. — Winnipeg, Wednesday, January 5, 1916. Vol. XI Subscription $ 1.00 per year.

З НАГОДИ СВЯТОЧНОГО РІЗДВЯНА ВОТУНІ НОВОГО 1916-го РОКУ ЖИЧАЄ РЕДАКЦІЯ „РАНКА" ВСІМ СВОЇМ ПРИХИЛЬНИКАМ І ЧИТАЧАМ,
Тим провідникам українсько-руського народу як рідному і їхнім громадам, всім борцям за національно-правну і політичну самостійність в землях галицьких руських або Українських в Канаді і зр.

Щасливого Нового Року і Веселих Свят Різдва!

На Земли Мир, в Человіцїх Благоволеніе.



І Він приїхав, той пророчий вір,
Що був цього над Вифлеємом
Над тим смуточним вертепом
З вепрями обмилених рір.

І у вітчині стрепенні печі
Людей смуточних збудив
І в вертеп б'ив, в рай провідчий
Усіх повинних і поніж.

І розлягнесь плачі бабині:
„Ходім поверху, тому та вже
Хай студінь й морозь ей ночі
Відмінить спеку і тепло!"

Та ніч затрапезна по світлих;
І у Вероніковім селах.
Як ті свячені виявлятіли
Вогні, горючі на стовпах.

Вони поели у сьвіт ізи пошу, —
Із сьвіт відрізали цікуєв;
Кровавите вони спинали,
Сьвіт із фрезного обвивав.

„Та що від Бога, то не втопе!"
І на крівавому силлу
Троїлся на вино розкалічений,
Благословлений весну.

І літи людські посьміяли:
„На сьвіті ягель, в людей рай!.."
Але вороп побив троїлся,
Сказав дитині: „Не сьміяй!"

В тіру, в нашої рани відрадній
„Вступили" Бога в Ряду весна
І літи праведні духом вповни
Надію в щастю відібрав:

„Не каряли..По смерти..В раді.."
І вчили віри провідна
І інквізиції кривава
Під хмари вдерлася дума.

Та се потіха, дух той правди
Прийшов, що Сина, нам обіцяв;
І Цвінглій, Кальвін, Гус та Лютер
Одна по одному повстав.

І літи людські посьміяли
„На сьвіті ягода, в людей рай!"
Але вороп побив троїлся,
Сказав дитині: „Не сьміяй"!

І весь любовю щастю гаю,
Нат пушає Гуса на огні . . .
Про „царство боже" люде м
Тепер хіба дише у сні.

„Та що від Бога, то не втопе!"
Се ніч мене. І прийде те,
І „царство боже" тут нам вас
Почитає всякої годині

Том не журись, плачай малій,
Тепер у тьмі отець сьпить,
(Хай ворог правда полотнить):
Що буде ягода й в сьвіті рай!

Новинки.

Велика битва в Галичині.

Лондон 30. гр. — Урядові інформації з різних джерел вказують, що на полудневій части російського фронту відбувається велика битва, найбільша за цілий тривалий період.

Росіяни приписують собі битві велике значіне і рухають, що її наслід змінить цілковито воєнне положення наших навіть в протягу найблизших днів.

Вісти з Галичини.

Берлін — „На сході від Вісли

Вурцлавом російські війська в великою силою атакували становища наших військ. Передні сторожі уступили перед переважною на головну боєву лінію.

Місцевість Вурцлавів лежить на північ від Вучача над річкою Стрипою.

Протягом минувшого тижня Росіяни виконали 3 напади на австрійські становища коло Тисовровиць, на границі Буковини і Бессарабії. Гук гарцює чуть буде ще до-Чорновець. Ній був валяний по обох боках, а головно Росіяни не мали жадних амуніцій, хотячи переломити ворожу голову зі сію. Однак ці вдали не

принесли що вічних результатів.

Битва у сьвіднім Галичині, прибирає нову по більший розмір і стала ольтійною. Росіяни виконали вільна нових нападів на австрійські позиції над Стрипою, де стрічають ся в сильною оборонною артилерії.

Лондон, 30 гр. — Натиск російських військ на Буковину у сьвіднім Галичині спричинив, що Німці перекинули свої війська в Македонії на терен війни в Росиї.

Росія натрощила велику силу війск в Бессарабії, щоби занять нашу Буковину і Галичину. Ся жона воєнна операція противників тижнів вопнно того, що ані і морози не спри яють воєнним операціям.

Злобуте Буковинне вправ ували ся вояцко на Румуні ві, і вони стакувались по ото рові Росії.

Росія і Румунія взяли ся від нівечи і сходу між Обнагород, а Англійці і Фран цузи на Македонію від ло дуяли та получили ся ся зі своїми союзниками в Софії (в Болгарії).

Болгари стараються знов жадня.

Лондон 4. сїч. — Кореспонденти в Атен доносять, що Болгари відкликують свою армію в границь Греції і не годять ся вести у часті в капітулі на Солунь. Болгари кажуть, що побідами Сербії і отворенім дорогу в Відгороду до Константинополя, їх роля сеїв вже скінчилась. На дальше они не бажають бути виключно і тільки Німеччини, хоби що ся зробить в Болгарии воєні уряди, себто міруючі свої територіальні апобут ки в грецькій Македонії, що розумість Німеччини не так легко може обіцяти. Со становлює Болгар справді в Берлині і у Відні страшний несмисл.

Контроля Німеччини.

Лондон 4 сїч. — Кореспонденти до „Рівас" повідомляють, що Німці старають ся взяти в цілковиту контролю армію Болгарії. Офіцири мусять при вилогодумному видаванні справ дістають довіл від німецьких комендантів.

Німці відложили похід на Солунь.

Відень, — Плян виправи центральних держав проти французько-німецьких військ в Солуни спинено тимчасово в уваги на постановлення Греції перед Болгарами, скоро би ті перейшли через грецьку границю.

Думки у військових кругах є, що Солунь не має ніякого значіня. Як дасть Болгарія чуть ся в силах боронити своєї границі, то факт, що Солунь в руках ворога, не становить небезпеки. Завдяки проти Солуня буде би лише політичним рухом, а в політичного огляду вартість буде би сумнівна.

Потім Якри Фірми

Зверніть увагу на вашу будучність,

MELVILLE, SASK.

ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ

на лінії Grand Trunk Pacific.

Лише три роки тому, як місто Мелвіл було зачате і до тепер вже в ньому живе до 3000 мешканців. Мелвіл підносить ся знамените з гору.

Ліси куповали тут лише першого року вилито $5'00, а тепер вони в ціні від $500 до 10 000.

Ми цей тепер нашо лоти на середині міста в ціні від $150 до $200 00, $250 00 один і більше. Маємо також якри на продаж коло міля від станції. В одному якрові можливість до 10 акрів і корінчорій. Призначено один по 200 лот а такі сами в середині по 100 лот один.

Ті лоти і якри можна кому буде купити, бо продаємо на дуже догідні умови платні. При маленькій лоти або якри вплачуємо малі части частями в цілім часу і ему кождого місяця не дамо ся виплатити ся.

Спішіть ся отже і замовляйте лоти і якри тепер бо потім не може буде їх купити в тій самій ціні. Котрі купляють тепер, то в своїм відборуть індилій від потрібні гроші, бо великий ліми почали ся будувати як також кілька фабрик почне ся будувати на весні, в яких до 3000 людей буде мати стілу роботу. Інші вони прибудовують ся ще так рад зявляють. Дуже велика гімназіальна школа починають ся будувати ві найсекорше. До сеї школи школи буде учащати 300 студентів якими може будувати ся ще більші школи яке конштувати по умовлено 10 000 доларів. Крім сего друга колійова дорога зачинає ся будувати на другій сторині міста. Отже дотеперішні буде дуже богато ще нити дальшого вид поширення. Кватирування сьогодні вже осьвічує дуже місто а потім купівля також вопрокидимо. Для того, що купують лот або якр тепер як раз дуже добрі можуть подумати на них в короткій ціні. Тому замовляйте лоти і якри на найскорше, бо потім вже бо не тогди не платити більше грошей, то лоти і якри не стане так дешево можна і стати.

Замовляйте лот таки і приїжджайте до Мелвіля до можете дістати лот по дуже таких цінах

Пишіть зараз до свого краю з рядним дописом.

FRANK M. JUREMA & CO.

P. O. BOX 220 OFFICE 2 ND AVE EAST TELEPHONE 68.

Real Estate, Agents

Commissioners for taking affidavits, agents, T. P. Townsites

ALEX CALDER & SON

Сьмерці Агенти на Північний Онтаріо.

560 MAIN ST. WINNIPEG.

просить Вас, щоб Ви повідомили з тих слів написали до него про цілу цінову інформ

в Старого Краю до Вінніпегу.

СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Крамом до СЕЛЯНСЬКІЙ ДОБУТКІВ

Наш Агент Кормаком пан Еврейський репрезентує родіні своїх та за з Вами, найдіть до него. Пан Кормаком приїжджає з Вінніпегу. І ві ві і ваш телефонує переїдний від середи до неділи.

Calder, Smith & Reid

Ft. William, Ont.

Як приїдете до **KOMARNO** то ніколи не забудьте поступити до торгівлі свого человіка

ІВАНА ПОПОВИЧА

Шо в торгівлі повінні собі товарі: ціни уміркові услугує рядо. Фірмовані продукти вартові дорого бери платіть готівкою.

Пам'ятайте на ким:

Свій до свого!

BCI Русини з околиці Комарно, Сівер., повинні удавати ся

У ВСЯКИХ ПЕДУГАХ

до пана

L.M. VESSEY

дектора і репрезентора

Він знаходить знакомість на своєм цілім Робертсон.

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ

TEULON, MANITOBA

купує і продає

тими землі в різних околицях, якими і другої роді, також і ліси, також і ліси, також і ліси

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday.
P. O. BOX 3506, WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
$1.00
„RANOK"
органъ народнихъ справъ
Выходитъ кождої середи у Вінніпегу
Адресуйте всякі справи і висилайте гроші
„RANOK"
P. O. BOX 3506. WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ треба висилати по листу грошовім листу, або через найближче вам до Вінніпегу Dominion Express Co. або Bank of Hamilton, або Bank of Montreal, або Bank of Commerce, або Bank of Nova Scotia, або Bank of Toronto, або Union Bank of Canada, або Canadian Bank of Commerce, або Merchants Bank of Canada, або Imperial Bank of Canada, або Royal Bank of Canada, або Standard Bank of Canada, або Northern Crown Bank, або Home Bank of Canada, або Sterling Bank of Canada, або Weyburn Security Bank, або Western Canada Bank, або Bank of British North America

Ч.1.

...і приступила пізнє Сабурова до Лівчини,вимерила плаття, що було відповідним,так розпінула ізлишок руку до голих грудей і злапав за груди і поцілував.....

Ч.2.

....Сабуріна пізніє відомо і прислано Лівчину на полиці на-ружу бібліотеки.Коли приперся пізніє Лівчині оцілинко і потрошки руку там де не потреба і вложив рукав за то.Так Лівчина відпихнула руку і накрила ся і тамівдати лягі,пробував другий раз потрошить руку знов,але Лівчина відпихнула руку тільки за груди і так Сабурін пробував і не мов був..То повільнім кодо себе і вдоль Лівчини руку вже Лівчина вспокоївалася на то він боро так дав їйдатати але в тіло,бо они оділи ну на полінах,тож Лівчина брала руку а він несподівано встромив їй в руку,отвінув і вдавливай вдінь та вдавів так Лівчина виховшая руку.

Ч.3.

....звів злапав Лівчину і дало тому не хотіла видати,то на-пай тимор і вдав Лівчин руку і черкув до долини але Лівчина перва-ла руку і пішла...

Ч.4.

....коли прийшла до руку так зараз злапав Лівчину бобула по-ло стрепенулся і злапав Сабуріна Лівчину пошла нази і потягнув до кандам і вдарнув з'вчину на подушки,так Лівчина ся боррінула і трутила від себе і вдатак втікла від него.АСабурін був тільно в онімінім кнаті.

Ч.5.

....Наколи прийшла запитала по нити а він сказав нитовим але на тім іколи она замінила говір питав чи вони свій хлопець показувала а то члов тіла.Тож Лівчина не знала по хлопець що по-казувати а Сабурін вдав то я ти поводу. І вичагнув клов тіла і дало ливи ся, а я нікому не знаку.Так Лівчина вирвала нитку і пі-шла.

Ч.6.

....Тож прилапав три рази. Перший раз як їхали зі страстей коли казав ся мацати за клов тіла і клапав за груди....

Ч.7.

....батько мисляв ми то в хрбові так пригортав Лівчину, а він перевернім любов і вно малолітну Лівчину і не міг ся вдати чому він відходував від Лівчини,коли приїхав до руку АСабурін перебував,тож перелапав три рази. Тож рідні пізніє не мали во-дії коби пізна прізнав перший раз і так собі поступив,як говорив...

Ренту клали Рядок ч. 26.

Конфіскати

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.
by the
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
тижневик-руслійська часопись для рускаго народа в Канадѣ
Выходить кождой среды 1 нумеръ
по цѣнѣ в Канадѣ $1.00

Редакція приймаєе всякі здогадки
писаны на рускомъ язикѣ о всякомъ
цѣкавомъ явищу до Рускихъ
АДРЕС:
„РАНОК"
P. O. Box 3506. WINNIPEG, MAN.

Гроші мають посилати в реґістрованім листу, або через почтову лїсту на Money Order, а о. переказу, потрібно мотор, або почтову карту, треба в листу так писати, бо той переказ не дістанеться руками.

ГРОШІ треба посилати на почтові адреси «до»

Моральна дегенерація.

„Всякому Царству розділившемуся на ворожі части ся, а у выключеню обдержати ся в тім не може."
Мат. 12.

Зовні, по словах Христа, тілько безумні можуть в сем світі своїм не признавати істнования Бога, то і не розумними ми пак будуть ті, котрі хорошо людського розумовання опустить старати ся доказати не ві рующому істнованє Бога. Чи може істнувати чудо, котре ся кристі Рафе тому Мидові, або глухій природі духати о чудовім звуканню нашої мелодії Россіні, Моцарта? Однакі і глухій часом можуть повірити вам на слово, людитися з вами, але зрозуміти в жаден спосіб не зможуть, бо не мають простих почуттів в самім собі. Так само і з неприручними. Вони можуть ся дати ся, що ніяк розумом, потрібна, краски, але повірити і пізнати — се не є в їх силах.

Признавати розумність віри і вірувати — се дві зовсім різнимі річчі. Щоби вірити потрібно не тілько розумовання, але відкрити сердцем і цілою душою. (Мт. 22 37.)

Фільозоф Фіхте говорить: „якби система ґалок, се історія нашого серця." Навіщими словами: люди не хочуть чого - будь не так як думають, але як хочуть. Для того віруване, або невіруване в Бога, в се відмінним нашого морального настрою. Ісус завсіди самі і полонив невірство жидівських і фарисеїв, в тім Він являвши причину їх нещастя (Іоан 8 — 23 — 47.)

Христіанство, се длятого ніть спасеня людськости, бо як каже св. Павел: „Вем що ні одні лежить". Дорогу спасеня від сего світового зла відкрив Христос своїм ученєм і особою духовно ся одновити з своїм Отцем. Христос своїм ученєм і своїм життєм дав нам зрозуміти, що ми не можемо ся спасти без Христа, без Христа ми не можемо ся назвати дїтьми Божими, без Христа ми не можемо ся назвати братами Христа, без Христа ми не можемо ся назвати членами церкви Христової, без Христа ми не можемо ся назвати наслідниками Царства Божого.

Христос Господь, Христос Спаситель, Христос Учитель, Христос Пастир, Христос Первосвященик, Христос Цар, Христос Пророк, Христос Судія, Христос Адвокат, Христос Ходатай, Христос Ґлава церкви, Христос Ґлава всего творства, Христос Альфа і Омега, Христос Початок і Кінець, Христос Перворожденний з мертвих, Христос Перворожденний всего творства, Христос Ісус, Христос Емануїл, Христос Ісус Назарянин, Христос Ісус Царь Жидівський, Христос Ісус Син Божий, Христос Ісус Син Давидів, Христос Ісус Син Авраамів, Христос Ісус Син Человічий, Христос Ісус Син Марії, Христос Ісус Син Іосифів, Христос Ісус Син Адамів, Христос Ісус Син Божої Матери, Христос Ісус Син Божої Дїви, Христос Ісус Син Божої Любви, Христос Ісус Син Божої Премудрости, Христос Ісус Син Божої Правди, Христос Ісус Син Божої Святости, Христос Ісус Син Божої Сили, Христос Ісус Син Божої Ласки, Христос Ісус Син Божої Милости, Христос Ісус Син Божої Ревности, Христос Ісус Син Божої Ґнїви, Христос Ісус Син Божої Мести, Христос Ісус Син Божої Справедливости, Христос Ісус Син Божої Суда

Поспіх! Якість! Фарми!
Зверніть увагу на вашу будучність
MELVILLE, SASK.
ДРУГА ДИВІЗІЯ НА ЗАХІД ВІД ВІННІПЕГУ
на лінії Grand Trunk Pacific.

Лише три роки тому, як місто Мелвіл мало ся збудувати і до тепер вже в ньому живе до 3000 механіків. Мелвіл підносить ся знакомито з гори.

Люди куповали тут льоти першого ряду в цім. по $160, а тепер вони в цім ві $3000 до 10 000

Ми дві тепер вказо дуже на широкі виїзди в середині міста в цім ві ва $150.00, $250.00, $350.00 один з більше. Мало також вкрив на продаж ограничили від стації. В одному вирові містить со 10 до 12 і корисний. Приложно один по 200 до 300 і такі сами в середині по 150 до 200 один.

Ті льоти і вкрив можна нову будь купити, бо прольшо на дуже дольші легкі сплати. При вимовленю льоть або вкрив значуть ся лише десяту часть готівки а потім тяжу суму можете вимовлять в деякі ви вистигать ся.

Спішіть ся отже і вимовляйте льоти і вкрив тепер бо потім не може бути купити в тій самій цині. Котрі купують тепер, то в осени відберуть подвій ви або потрійні гроші, бо великий плян почав ся бу будувати на такім місці фабрик нічо ся буду вати на весні, а вкрив до 3000 людей буде мати стілу робіт. Цілий плян вже затвердженій. Дуже ві ніка гімназіальна школа починає ся будувати на найвеснє. До сеї вис шої школи буде учащати 300 студентів вечьша кале. Будова сеї великої школи має коштувати не увіченню 40.000 долярів. Крім сего дуже добрі комісьо дороги зачинає сьогодні вати по другій стороні місто Для вигідности ві ва ся тато користи для місто вих мешканців. Електричне сьвітло вже осьвіч ніше місто а вода пущена також вже осьвіч

Для тих, що купують лот або вкрр тепер вже дуже добрі вигоди подають на них в карлікості цім. Тому найвигідніе хто і вкрив не відкладає бо потім дуч бо ви хотіли платити більше грошей то лотів і вкрив не стане так більше вигідні і отаки

Адресуйте до нашого найближчого до Melville. До можете дістати лоти ви ті же таких цінах

Пишіть зараз до сего кралю з повною довірою.

FRANK M. JUREMA & CO.
P. O. BOX 2020. OFFICE 2 DO AVE. EAST. TELEPHONE 426
Real Estate, Agents
Reference for taking situation, apply: T. F. Tomlinson

ALEX CALDER & SON
Сенерскі Агенти на Північний Вінніпег.
620 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.
просить Вас, щоб Ви з'явились в їх уряді
и пізнались до него про цінну інформацію
з Старого Краю до Вінніпегу.
СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Кревних ДО СЕЗ ЗАЇЗ ДОБУТКІВ
Для Вашої Вигоди ми заключили вигідні від ходи з кораблями
Calder, Smith & Reid
Ft. William, Ont.

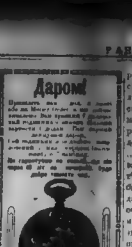
Як прійдете до KOMARNO то ніколи не забудьте поступити до торгівлі
ІВАНА ЛОПОВИЧА
Має в торговій оселі свій-ві товари дуже уподобані услугує радо. Фармерові продукти мотові дуже вам заплять готівкою
Пам'ятайте на нам:
Свій до свого!

BCI Русини в околиці Мелвіл, Саск., повинні удержати ся У УСПІХАХ ВЕДУГАХ
L.M. VESSEY
доктор і оператор
Его найновійші машини до своєї потреби Рабітниця.

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON, MANITOBA
дуторт і продаст:
лоті вікні і цілість обіцяючим, оргінів і другої ріки, можете до себе, найбільш вигідні на ціни, продаєм вигідні ферми.

BRANDON, MAN
ADOLF & BLAKE
Адвокати Вінніпегської Апеляції, оформляють усякі процесові справи в судах і урядах.
Офіс: Домінік Сейв Банк - 3 1/2
Вибирають також Нотаріяльні справи.
Також по Руськи-Галицьки.

Даром!



Цінність тих дві. 2 роки або на Мелвіл годинник з вашим ім'ям і адресою. Вам вислано безплатно. Ви тільки мусите обіцяти, що через 60 дні ви продасте 20 фунтів чаю. Ви можете продати його в одній годині. Ви можете заробити 20 доларів. Ви можете заробити 20 доларів. Ви можете заробити 20 доларів

„RANOK"
WEEKLY
P. O. Box 3006, WINNIPEG, MAN.
„RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1 00

„RANOK"
органъ русскаго народа въ Канадѣ
Выходитъ каждый четвергъ
по 1-е Января
Редакція принимаетъ всякій здоровый починъ по украинской жизни и близкій информаціонный матеріалъ до Редакціи.
АДРЕСЪ ——
„RANOK"
P. O. Box 3006. WINNIPEG, MAN.

ГРОШІ треба висилати по почтовій реєстрації листові, або через контори, або на Money Order, а в виняткові випадки можна висилати гроші і звичайним листом, бо тоді не відповідає за дальшого пропажі.

ГРОШІ треба висилати по почтовій адресі

Кто пишеть безпріе?
(За Др. Тод. Бартошевичем.)

В нинішній добі легко почути каріяване, що суспільність переслідує віряти в Бога, що стан індіферентизму зглядом релігійних практик, що нема старання о дочасне, взагалі о нічо нікого не обходить.

Цікаве отже знати, хто спричинює ось ідіферентизмъ, звідки повстало недоцінюваніе вічности? У людей тоді, коли ще так много вічни в Бога, коли они на кождім кроці переконують ся про існованіе провидінія

Відповідь на се питаніе звісно легко: несвідомість творить католицьке церкви! Хочете доказъ?

Недовірство повстає у людей найчастіше тоді, коли они пізнали різницю між церковною теоріями а практикою, або нашими словами; між наукою а ученіком.

Приміром: — Католицька церков твердить що пана посмертний у справах віри і моральности. А проте приманий фактъ, котрій виразно твердить і доктор кар. теольогії у Граду Дубушуля, що було досить летічих пап і то дуже негідних.

Так Александер VI. (від 1402 до 1503.) був чоловік дуже розпустний, гулящ, мавшій собі осіб услуги в дорогу тріском, мав кучу дітей а зрештою его власна донька Люкрецій повязала ім'я его сина Родеріза. Іван XXIII. був перед тим, ніж став папою, морским розбійником, звісним его опісля Констанскій соборъ то 70. статах, що осмі кардиналів затягали он читати приказ по всі вчинки „святого".

Але нещо виводити більше, коли „Ранок" ним назве мав так сьвятців на своєх сторінках.

Папи постановляв собі право: рабе з немічне indica bat т. зн. „нашу ласку ви можіх судити" — значить они виробили собі необмежену власть, стоять авторитетами, висящими над приписмі і заглушили власть до другими кіл, горлячи проповіди неспомічності.

До від річи буде додати, що місяць по в церкві протестантській, котрі рахують ся демократичні і в церкві най авторитет ви-

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

РОДИМЦІ — СХАМЕНІТЬ СЯ!
Перестаньте собі тягати вашими гроші, щоби хтось другий збогатився. Горіть за ціну до слова, які обслужить вас ЧЕСНО, ТОЧНО і СКОРО.
РУСКИЙ БАЗАР
(RUTHENIAN BAZAAR)
Власність Руске Торговельне Спілке в Канаді.
Руска Друкарня і Книгарня
Ексклюзивні агенти
На місто ось наші головні інтересовані товари, котрі можете дуже вигідно купити у нас:
RUTHENIAN BAZAAR—901 Main St. Winnipeg, Man.

Ісаія Пилипів

Dauphin, Man.

Хвалить Ревелейне Рада!

Відійшов поміщати в пашій часописі чудне місто яке мало відбутись в неділю на 28-го с. м. о всі священики прибули до села Г. А. - Берна, В. Пилипів, В. Пилипковичів і инших отців і священників, — Вересьмовичів відслужили: В. Пилипів і В. Пилипковичів, — сьвящ. Варлам романець приїхали ним при нім Проскіпорові церкви, котрої заслужив т. „дати людям часто Евангеліе, котре не вільно від людей рівних запасів церкви, не належить нікому священиком для того, бо відчувають приклі поважної часи Руских в Канаді. — сьвящ. В. Пилипковский романець людям про Господню Тайну Вечерю, про покаяніе і Загальну Сповідь. — Як скоро вийшли сообі до серця приступні, а до золов те, що богато в вас вільно участь в Господній Вечері.

Були й такі, що дать перадстоїли іншим до Сапога — до Звуглів радитись що зробити з тою місією, щоби ані не дали ся кимсьи. — Ради подали звуглів, бо боги то людей перекомівали в агенти — щоб не їшли на місцю. — Одна камова не по могли. Жалкда почуте сьвященики Христового народа, як Евангеліями проповіднім їх, в місці вийшли з новим відомлінім. — Дякувати Всемилостивому Богу, за его ласкавими, що Евангеліями Христового Сина, котрі ми ще не знаємо,

ALEX CALDER & SON
Singer Agents in Northern Ontario,
400 KING ST. WINNIPEG.
просить Вас, щоб Ви довізвались у него або написали до него про ціну шифяре в Старого Краю до Канади.
СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Кревних До СЕЇ ВЕЛЬКОЇ ДИСТРИКТ
Вам Алекс Кальдерович дасть безоплатний розрахунок радо обслуги та за в Канаді: поїдіть до нього. Вам Кальдерович приїдуть у Вінніпегу. Ці або і коли чекайте відправлені від каждого пароходу.
Calder, Smith & Reid
Ft. William, Ont.

Як приїдете до
KOMARNO
то жінок не забудьте поступити до торгівлі!
ІВАНА ЯОНОВИЧА
Має в торгівлі всілякі свіжі товари: ціни уміркові услугує радо. Фірмовані предмети вартові дуже дуже мало платіть. Гуртовий склад.
Памятайте на камп.
Свій до свого!

BCI Русини і земляки! Канора, Сасск., пошлють удасть ся
У ВСІХ ПЕДУГАХ
I.M.VESSEY
доктора і оператора
Его операційна машина не знає потоку Робітників.

BRANDON, MAN.
ADOLF & BLAKE
Адвокати Найвисшого Котрі
попереджують всіх правної пори
по 1 і 4 понеділок кожді міс.
Офіс ВИТЯЖІВ СКОРО БАНК
Кожедневно також приймають пори
ся. Гуртовини руські пори
ного до Руської Республіки.

Dr. J. G. Warren
лікар і хірург
ОФІЯ КУМБЕРЛЕНД
ГЛІНДА, Манк.
Русини удасть ся до него з певністю всякі
ходуть.

W. C. MC KINNELL
торговельник в
REMBRANDT і TEULON
На продаж великого роду машинерія: вози вінніпегу, ко
сарки науки і т. д.
Шитвалі і муки, хрупи,
грин, всякі товари, будівничий матеріял, вінніпегу
та, вікна, двері
Проможе всіх найдешевше і
пайтанне. Кортові дрова
принімаю замість грошей
також пшіри, яйця, масло і
т. п.
Коли хочете дістати най
дешевший товар, найлішну мі
ру і буду з вами в новому положенні так торгуйте в
MC. KINNELL
Rembrandt і Teulon

J. J. BOND
Продає всілякі товари гроздрие, дітві ре
тарі, чобота з черевиків, готову одіж, дівочі
шапки і т. п. все решти по Найдешевші
Бажаю добре з вами та сподіваю
Попробуйте самі! СТОВНІ ВАСІЯ, за ко
гарантую, що з товаром будете задоволені!
Загляньте на ЦАЛЕ ОГ. ТНЕ ТЕОЛ
ТЕОЛЬОН ОН.
В полудні ся Вам предложу на дешеві
найлішому часу і дам Вам більше товарів
за Ваші гроші.
Загляньте до нас та скористайте з нагоди
стань, що з вас купите 7 кавалків одіж
а 25 ц. вам решти на Шкарпетки
Другі люди платять гроші чому
Ви Ви не нам.
Робота і направлення.
TEULON, MAN.

В. Пінківський
старожитній крамник в
крамничному приміщенні
Виробництво
Найдешевший товар найкращий
P. O. BOX 353. YORKTON, SASK.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
DR. H. JONKER
397 BURROWS Ave.
Др. ДЖОНКЕР одно з найкращих лікарів, найбуд собі великого реклам сут своїм гарним поводженням і добрим лікуванням, тому, вам Ви ніколи не ходили до Др. Джонкера.
при 397 BURROWS Ave.
WINNIPEG MAN
приймає від 9-ої до 5-ої рано від 7-ої до 8-ої вечір.

Дарон!
Пришліть нам 1 долл. і ми вишлемо вам Вашу Годинку з ось цією малюнком. Вона красивий 7 камінний механізм, в гарній 7 Діямент
Ви переконаєтесь на місяці, що ця годинка Ви дуже задоволені будете
Ця годинка має

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3506, WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„RANOK"
органъ-розбійникъ часопись для руского народа в Канаді
Виходить кождо среди тыдня в Вінніпегу
по річ в Канаді

Редакція приймає до відомости всякі вісти по цілій Канаді а також і з цілого світа, особливо вісти про Галичину.

„RANOK"
P. O. BOX 3506. WINNIPEG, MAN.

В відповідь „справочки" з округа Канзас.

Я чув о тім, що „Кат. Русин" якось „вспів" перейти до Мар'я-кохання. І чомусь став я говорити о своїм знайомім Сибірі, о тобі, мій знайомий, і о тім, що я був в пригоді того вечера, коли то Сибір приготовляючи для себе вечерю (а католики!) спалив собі перук (волосє).

І ще дещо перед тим:

Вчувати, що дівчина маючи ціпки тим, що ж треба було канати до цій на ринок. „Вибігаєть я в свій вільний час у сусіднім полі, або в якім лісі, або в якім ще місці, про що сьвідчить „ся вечірній шпиг", що не сам".

Дальше, сей самий „ся" оповідає перечить що ніхто з нас не повинен, а тим самим і я. Хто забуває о „Вечорах на хуторі" Гоголя, о „Вечорах" Кониського, о „Вечорах" Грінченка, о „Вечорах" Кониського, о „Вечорах" Грінченка, о „Вечорах" Кониського, о „Вечорах" Грінченка

ВЕСНЯНКИ (пєги)

...ображення того і цього нам дають. Чому ж не знайомити з ними і наших читачів. І ось ми, добравши з того чимало, подаємо тепер деякі з них. Ці пєги ми переклали українською мовою, але зберегли в них і своєрідну мелодію, і ритм, і навіть деякі слова, що вживаються в Галичині. Ми певні, що ці пєги будуть до вподоби нашим читачам, і ми сподіваємося, що вони нам ще не раз пришлють свої пєги.

Ред.

Ой весно, весно, ти красна,
Чому ти не щороку?
Ой ти б нам, весно, довше була,
Ми б тебе не пустили.

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3596, WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50
„RANOK"
ukrainian-political-weekly
Entered as second-class matter at the Postoffice at Winnipeg, Manitoba, under the Act of Parliament of Canada, 1908.
Published every Wednesday
ADRES:
„RANOK"
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.

ГРІЗІ! ранок посилати в рекомендованій листі, або телеграфічним переказом на Money Order, і то адресувати, якому дня виходить газета: тобто не пізніше, як до 5-ої год. вечорової середи.

ГРІЗІ! Гроші посилати на подану вище адресу

Fort William, Ont.

Зле вдяг горький дух решту.

Скоро буде два роки як Форт Вільям завістив чорний дух-гегрін в особі Дмитра. Вигодив він добре кишеню панові Форт-Вільямців так що не камфора, спокойненько день у кутку, „чесні" латки на боже. І в сьвячкою по відпущкам его.

Другий такий кавалер, старий безбудій Андрусенко, що то без Гайдзі часто не голов, покрутивши трохи по нас повіви і собі десь до Вінніпег кажучи, що про Форт Вільям дуже мало і де в Саскачевам або Альберті прийдеться на булову працювати. Та йому не о церкву колись. Він знає, що та ріка завісеть вже тепер від людей. Він радий буть, що знайшов кусок, де можби в тишині жити, та дальше тому нагнали его люди.

А тепер вивістив нас тре такий господ, що кавалер з Монтреал. Пу і бобрець в ній до дна. Дуже бу утрав первіру до тепер людей загонить конї; та робота ся інша новина. Бо бу-рах, що народ не так борщ появився на голівах. Не дуже по появах своїх попередників беруть як ковпь до жолоба, кажуть, осем до двох місяців буде ще борше, бо досьвідчені Форт-Вільямці перевезуть ся тепер з людьми у Монтреал і пи-ть, що се за особи. Хоч мікрі і так взяють, що се кольве Двуліта, що забрав людські гроші, а сей за нього вотувив ся. Люди кажо не пронесувались, одним кажи, що він голого ніго не ве-ковим.

Буде що і сей говіть. Бо тучка устроїв дуже хит ю. З Зрином прийхав до Форт Вільям і фрайдучий сендзюк. Добувають торгу ював він. що Двуліта і Андрусенка він не знав, ві нахтує одним від них. ле Зрин у того основний ринковий пів, якого він зна.

Зрин можна повновити отри-. Він, які способів тужи-ти що вже в вотвались народ. ають людий, сею пануючу ь що вже в вотвались народ. ють, що користають з чуж-ний народ-дегріт. Скаже ародом, що праці, се вже, так було много сьвятих

ще тупаєшь, що обіцяю. Ще дві фунти вам не вистачає, бо ви беруть ся на ширчик. Ви рівають ся „прінціпат", ви ють ніби „чесні" люди.

Не поможе і се, тоді спокійнайтесь у Форт Вільям прощеку. Не так легко сего пустить нужика-Русина з своїх пазурів.

Не підпішеї одно як тих дешево, одні у церковних справах різьбе свої мудрощі. А то ніякова русалка, той ходрий, відграють перед розум інтригантів і ков розуміє чоловік справу, то міжа скинчують, перекупують, а нуж терпить. Не брак таких і у Форт Вільям. Ови просять мужів вашучи, що Зрин файно «повіда», та вай лишить ся. Та в міжа ся чим убиваєть. Зрин кадьор а видно, що такий мірочним такого пона треба. . .

Но а Вам родимці радиу вати до рук Евангелія.

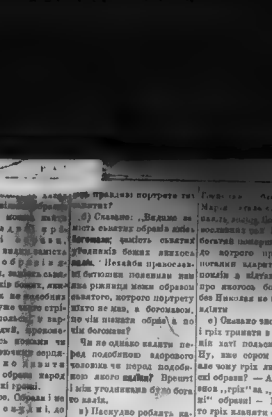
Слово Боже скаже вам, зе первим Христова, хто апостол, де правда. Знайдіть Евангелія від Йоана 8-39 і ерочитайте правду і правда вєспособить вас.

А тоді побачите про Зрин ка різниця між ним, а Двулітом. Андрусенком та Бобровим, „який пропасовесь не обв ся, черкуть Саскачеван", а тепер по ночи так лиця між людьми утів до Монтреал, а Двуліта вишлє до Форт Вільям". Про читайте Евангелія Йоана 8-39 і спитайте до кого се сказано, чи не до тих, ознак бо і сам такі і в люпе і де в Саскачевам або Альберті прийдеться на булову працювати. Не дуже по церкву ходить. Він знає, що та ріка завісеть вже тепер від людей. Він радий буть, що знайшов кусок, де можби в тишині жити, та дальше тому нагнали его люди.

А тепер вивістив нас тре такий господ, що кавалер з Монтреал. Пу і бобрець в ній до дна. Дуже бу утрав первіру до тепер людей загонить конї; та робота ся інша новина. Бо бу-рах, що народ не так борщ появився на голівах. Не дуже по появах своїх попередників беруть як ковпь до жолоба, кажуть, осем до двох місяців буде ще борше, бо досьвідчені Форт-Вільямці перевезуть ся тепер з людьми у Монтреал і пи-ть, що се за особи. Хоч мікрі і так взяють, що се кольве Двуліта, що забрав людські гроші, а сей за нього вотувив ся. Люди кажо не пронесувались, одним кажи, що він голого ніго не ве-ковим.

Буде що і сей говіть. Бо тучка устроїв дуже хит ю. З Зрином прийхав до Форт Вільям і фрайдучий сендзюк. Добувають торгу ював він. що Двуліта і Андрусенка він не знав, ві нахтує одним від них. ле Зрин у того основний ринковий пів, якого він зна.

Зрин можна повновити отри-. Він, які способів тужи-ти що вже в вотвались народ. ають людий, сею пануючу ь що вже в вотвались народ. ють, що користають з чуж-ний народ-дегріт. Скаже ародом, що праці, се вже, так було много сьвятих



ще тупаєшь, що обіцяю. Ще дві фунти вам не вистачає, бо ви беруть ся на ширчик. Ви рівають ся „прінціпат", ви ють ніби „чесні" латки на боже.

Не поможе і се, тоді спокійнайтесь у Форт Вільям прощеку. Не так легко сего пустить нужика-Русина з своїх пазурів.

Не підпішеї одно як тих дешево, одні у церковних справах різьбе свої мудрощі. А то ніякова русалка, той ходрий, відграють перед розум інтригантів і ков розуміє чоловік справу, то міжа скинчують, перекупують, а нуж терпить. Не брак таких і у Форт Вільям. Ови просять мужів вашучи, що Зрин файно «повіда», та вай лишить ся. Та в міжа ся чим убиваєть. Зрин кадьор а видно, що такий мірочним такого пона треба. . .

Но а Вам родимці радиу вати до рук Евангелія.

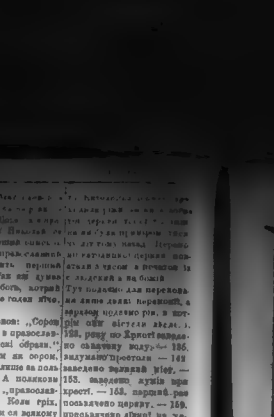
Слово Боже скаже вам, зе первим Христова, хто апостол, де правда. Знайдіть Евангелія від Йоана 8-39 і ерочитайте правду і правда вєспособить вас.

А тоді побачите про Зрин ка різниця між ним, а Двулітом. Андрусенком та Бобровим, „який пропасовесь не обв ся, черкуть Саскачеван", а тепер по ночи так лиця між людьми утів до Монтреал, а Двуліта вишлє до Форт Вільям". Про читайте Евангелія Йоана 8-39 і спитайте до кого се сказано, чи не до тих, ознак бо і сам такі і в люпе і де в Саскачевам або Альберті прийдеться на булову працювати. Не дуже по церкву ходить. Він знає, що та ріка завісеть вже тепер від людей. Він радий буть, що знайшов кусок, де можби в тишині жити, та дальше тому нагнали его люди.

А тепер вивістив нас тре такий господ, що кавалер з Монтреал. Пу і бобрець в ній до дна. Дуже бу утрав первіру до тепер людей загонить конї; та робота ся інша новина. Бо бу-рах, що народ не так борщ появився на голівах. Не дуже по появах своїх попередників беруть як ковпь до жолоба, кажуть, осем до двох місяців буде ще борше, бо досьвідчені Форт-Вільямці перевезуть ся тепер з людьми у Монтреал і пи-ть, що се за особи. Хоч мікрі і так взяють, що се кольве Двуліта, що забрав людські гроші, а сей за нього вотувив ся. Люди кажо не пронесувались, одним кажи, що він голого ніго не ве-ковим.

Буде що і сей говіть. Бо тучка устроїв дуже хит ю. З Зрином прийхав до Форт Вільям і фрайдучий сендзюк. Добувають торгу ював він. що Двуліта і Андрусенка він не знав, ві нахтує одним від них. ле Зрин у того основний ринковий пів, якого він зна.

Зрин можна повновити отри-. Він, які способів тужи-ти що вже в вотвались народ. ають людий, сею пануючу ь що вже в вотвались народ. ють, що користають з чуж-ний народ-дегріт. Скаже ародом, що праці, се вже, так було много сьвятих



ще тупаєшь, що обіцяю. Ще дві фунти вам не вистачає, бо ви беруть ся на ширчик. Ви рівають ся „прінціпат", ви ють ніби „чесні" латки на боже.

Не поможе і се, тоді спокійнайтесь у Форт Вільям прощеку. Не так легко сего пустить нужика-Русина з своїх пазурів.

Не підпішеї одно як тих дешево, одні у церковних справах різьбе свої мудрощі. А то ніякова русалка, той ходрий, відграють перед розум інтригантів і ков розуміє чоловік справу, то міжа скинчують, перекупують, а нуж терпить. Не брак таких і у Форт Вільям. Ови просять мужів вашучи, що Зрин файно «повіда», та вай лишить ся. Та в міжа ся чим убиваєть. Зрин кадьор а видно, що такий мірочним такого пона треба. . .

Но а Вам родимці радиу вати до рук Евангелія.

Слово Боже скаже вам, зе первим Христова, хто апостол, де правда. Знайдіть Евангелія від Йоана 8-39 і ерочитайте правду і правда вєспособить вас.

А тоді побачите про Зрин ка різниця між ним, а Двулітом. Андрусенком та Бобровим, „який пропасовесь не обв ся, черкуть Саскачеван", а тепер по ночи так лиця між людьми утів до Монтреал, а Двуліта вишлє до Форт Вільям". Про читайте Евангелія Йоана 8-39 і спитайте до кого се сказано, чи не до тих, ознак бо і сам такі і в люпе і де в Саскачевам або Альберті прийдеться на булову працювати. Не дуже по церкву ходить. Він знає, що та ріка завісеть вже тепер від людей. Він радий буть, що знайшов кусок, де можби в тишині жити, та дальше тому нагнали его люди.

А тепер вивістив нас тре такий господ, що кавалер з Монтреал. Пу і бобрець в ній до дна. Дуже бу утрав первіру до тепер людей загонить конї; та робота ся інша новина. Бо бу-рах, що народ не так борщ появився на голівах. Не дуже по появах своїх попередників беруть як ковпь до жолоба, кажуть, осем до двох місяців буде ще борше, бо досьвідчені Форт-Вільямці перевезуть ся тепер з людьми у Монтреал і пи-ть, що се за особи. Хоч мікрі і так взяють, що се кольве Двуліта, що забрав людські гроші, а сей за нього вотувив ся. Люди кажо не пронесувались, одним кажи, що він голого ніго не ве-ковим.

Буде що і сей говіть. Бо тучка устроїв дуже хит ю. З Зрином прийхав до Форт Вільям і фрайдучий сендзюк. Добувають торгу ював він. що Двуліта і Андрусенка він не знав, ві нахтує одним від них. ле Зрин у того основний ринковий пів, якого він зна.

Зрин можна повновити отри-. Він, які способів тужи-ти що вже в вотвались народ. ають людий, сею пануючу ь що вже в вотвались народ. ють, що користають з чуж-ний народ-дегріт. Скаже ародом, що праці, се вже, так було много сьвятих

РОДИМЦІ — СХАМЕНІТЬ СЯ!

Перестаньте своїми тяжко зароблюваними грошми збагачувати чужинців, ворогів вашого народу
Горіть сю ще часу, ані обіцяють Вас ЧЕСНО, ТОЧНО і СМІЛО.

РУСКИЙ БАЗАР
(RUTHENIAN BAZAAR)
Найбільший Руско Торговельний Склад в Канаді.
Рускa Друкарня і Книгарня

Висилає на вимогу до всякої Інтелігентної місцевості, котрий посилають дорого складену, куди прошлє ваш свою адресу.

RUTHENIAN BAZAAR — 901 Main St. Winnipeg, Man.

но сьвято „самого тіла" 1590. Вводено привілей наський комісар — 1317 по 1818 ХХІІ зарядів, що панів платить право синкуте моралі, — 1550 заведено малюєть. — 1415. заведено причастя під одним видом. — 1470 продовжено лотну „небораного залога". — 1493. вводено чистки пр — 1534. затверджено лому „вогорочного заче тет", — 1670 затверджено ломну сьвяткої каноніза Моєти.

От так довго вело люди відходити від христ ялства, в которого ни мінський католицизм.

Найбільша думка.

Чоловік сьвітової слава Даніял Вебстер, запитали „яка є найбільша думка на після его осуду — сказав: „Найбільшою думкою умінню — особисту відпі чальність перед Богом".

І стоїт думка найменті са в поміж всіх инших; думка — котра повинна бути сказана найбільше почитною можна серцем, думка — котра повинна бути сказана кождим житем, думка найвищійша і найвичайніша в нождій цілиї; се думка — котра взагальна робить найбільше для взаємної жити до его найсьвятішим і ідеалів, найбільшим моїм вогонь, і найістотнійшим реальностий, котра вносить в життя найвищу ідеалізацію, найширшу ро ділість; в короткости, основ що пушав найвеселійшої, найбагатородійшої і найдостойнійшої думки, а ось ельїї — чи ми будемо ся моглв перевивати отту? „Особиста відпічальність перед Богом!"

За що чоловік може бу ти відповідальний? Однозн дорога до полонення сеї питання є то, що потру ми вирішено — уничтож. инші чоловік дбає в самого себе. Отже кождий є відпічаль ний за уничтож. инших, ви робить в самого себе. Инши ними словами, виконити Вебстеров думку можна тоді, коли ми скажемо, що найбільша дурна за сю ешість, — сторонна, найшкі тельство себе самого. Инак тир, що ми відповідаємо перед Богом, як сторожа — себе самого, як ми умінни собі самі, а не инших. Отже собі, що то значить те слово — сторон.

Сторож — я чоловік, котрий о.варено, найрозумніше пильнувати, стерегти всього того, що ему дано під сторожу — опіку. Сторожа для Бога, вичить — сторожа всього того, що Він нам дав до сторожіння, всього — що нам повірив.

А дуже нам Бог повіряє? Ви, час, здібности, нагоди, нашість самого життя, сторожа для Бога в повнім значенню того слова — приміть себе сторожем Божим. Кождий чоловік є, є може тер сторожем, поки не вмре, що ему ще або що ще дано, а все посьвяте в довіря Божого. Се, однак, найбіг тучі можливий — а се хиба, чи хтось хоче бути вірним сторожем, чи ні.

Дальше, ніхто не може нікинути своєї сторожі инному. Кождий з особи є відпічальним за нього доручене сторожі злісного сторожіння. З другого боку — ніхто також не може о гранжити собі сього уряду сторожа. І це так далеко як нам инше сягає на дру сторожа. — ми є відпічальні ших, ано частину нашої сторожи.

Найбільший гріх перед Богом, найогубійший блуд чоловіка, блуд, котрого ми нам не заховають — є неірність стережени тої самого життя, як і всіх инших обов'язків для життя.

Сторожа для Бога вимагає ощо, не тільки, що сторож відповідає за прикі уничтож в того довіря котрі він стереже, але і дбає, чи він довіря не буде пр водити, зорошту і вимо рювати. Хтось може пи рить розумію бездільного ванця — проводить, всеш гуюсти — хорошнів, і бе конечних вислів — вестрогати?

Сторож для Бога і сеннаде для того найге радості сторожі і спокою. Ого! може бути для того тяжкої праці і труд нього кожу, але вдяв прос вірного сторожа. Вст бу через него довіря про волити, порядити і вісно ровати, і чим глубоко ш серцю сторожа найбе спокій сумніва, котрого сьвіт не дасть, (бо і не нас сам,) той не знає ви ти, бо Бог хороше ного бу ле і сотрудника ним.

Найбільші і найістотніші му-ві сьвіта у всіх дорогах життя свого буди добрими сторожами їх душам і життя буде прилюдним до ного, — одно да гий і вірний". Так отже ді для всего загалу инші най благородніше діло по тільки инте ному житт. є — Сторожа для Бога.

Б. Мельничук

„Сторожі цивілізації."

Полемізуючи вносить не ели одвалова. І видять ді ли всякого. Но в поглиді М. Вачинськи. Очеви ром та Вівчинськими тяки треба сокрушатись. . .

Чи дійсно ми боїть ся ли когутні? Но ні, — новіш кращий примір. Ось вам зачепіть собі якого сьуту) від Кан. Русина. У відпо вість на все докладну ро ви крисгалізу ють ся поняти, уговорюючись рівнучий голос знаєш, що ви належите ото Укр. Голосу виключно на сарказми чи докори, ви очорнюване уєїх і всіх, уміш ти відрізнити сеїх „дво" фільтерів, піддалочись оруж ні часу та нагаду.

Хиба хочете вилити, ес ильна справа. Та тайне, що ви чи і оцінюєть ли ми і инші, — ви не вибовати — ви не вистерпа сеннй В Вачинський, щоб по вимсу лити Укр Голос, як тоже

Замість д. Вівчинський Овчар „чоснх" учите ль, то і сеїв д. В. Вачинсь ний в оборот. Та полеміз та як стільки ограничений і досьвідні, що забуває, що там редакція Укр Голосу ви ких Рапок може помішу ти особисту оцінку о стілки, о скільки вказано ві дділюдині є окіляки ним дав вказку. Но ніяк однаньш не повинне дво тись на вказу нгуєшуєчи ні особистого полоніє Ідьнть ріу полчіка з ве ного групою людий, яки ком чи організацією, і ної Канаді рідкісні яв ти про се нема сказу з ду пись й Вачинського ві ано дописи є „реформато

ре" і „инцути орел".

Добр. Вачинська, Ви з тая персона, яка рівнити органи. І якщо, що хриш розумність праці і задачу органів Вивідпувати вно на хлопу органів не берть ся, бо се хибе по Вашеї ками і пера". А нам тре ов покрити ваш рах, що органи, яких цілию проф рес, мусять тя в систематичній праці і робити спокійну роботу, инакше у нас не постуи, а частій, хвасна, яка вже людям обридла.

Рапок повістка критику на деякі уривки з Вашого „морильних казок" чи „пе уків" взяв не рацій Вам ствердити за таких. но ви дуже ленно ся не рацій кастись на реформаторів „Моральна казка", се ду ну слухе слово і впробувати також, и про уровень ного дяких учителів го вирвать учитель з Кнобфу уже вкучно таки в тім са мім часі Укр. Голосу.) може обурюється? За кого

ктурує? Та гарно прикло ється! і пожиля. . . Пожи ся в вітчизни нашої історії

ругий гумбок, до пари тов. Голгощукову. Лічи було перпоготовляю ни ципати. А Вапь видиш сура набуть не лінив бач. Во обурюваєть ся те, річ простакін

Добре часами пособите полеміка в сторонах часо ображають, бо тим крисгалізу ють ся поняти, уговорюючись рівнучий голос знаєш, чи належите ото Укр. Голосу виключно на сарказми чи докори, ви очорнюване уєїх і всіх, уміш ти відрізнити сеїх „дво" фільтерів, піддалочись оруж ні часу та нагаду.

Хиба хочете вилити, ес ильна справа. Та тайне, що ви чи і оцінюєть ли ми і инші, — ви не вибовати — ви не вистерпа сеннй В Вачинський, щоб по вимсу лити Укр Голосу

„RANOK"
ЩОДЕНЬ
Published daily Sundays by the
UNION PRESS Ltd.
at 2 Bloor E. Toronto
Subscription $6 per year
$3.50
„RANOK"
РЕЛІГІЙНО-ЛІТЕРАТУРНО-ПОЛІТИЧНА ЩОДЕННИЧКА для РУСЬКОГО НАРОДУ в Канаді.
Виходить щодня, окрім неділь та свят.
Ціна річно $6.
„RANOK"
P. O. Box 1660. Winnipeg, Man.

Створює Міністерство в Етельберт.

Як вчорашні вістки з Англії доносять, то Ллойдова міністерія створює нове міністерство. Воно буде складатися з 5 членів, а головою буде Артур Гендерсон, один з найбільших робітничих вождів в Англії.

Ця вістка може не дивна бо: Ллойд Джордж, теперішній голова міністерії, не може вже довше держати при собі своїх теперішніх товаришів, бо вони не хотять більше працювати з ним, бо він не хоче їх слухати, а робить все по своїй голові. Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Різдвяні Свята 1915 р.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Вістки з Нової Руси.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

Любіть ворогів ваших.

Ллойд Джордж, як відомо, є ліберал, а його товариші належать до консервативної партії. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною. Ліберали, як відомо, є за вільною торгівлею, а консерватисти за охоронною.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМИЙ
Dr. M. JONKER
буде приймати свої пацієнтів в Вінніпегу
в Ґранд Опера Гавз
в середу 19 і 20 Грудня
від 9 до 5 по полудні
Др. ДЖОНКЕР
спеціяльність: очі, вуха, горло і носа.
Не забудьте цього числа.

РУСЬКА КНИГАРНЯ
на 856 Main St. Winnipeg
Має на складі найбільший вибір всяких книжок, шкільних і церковних книг, українських і англійських.
Ukr. Publishing Co
Українська Робітнича Спілка
Друкарня і Книгарня
Office and Store 856 Main St. Winnipeg

Важне!
Ukr. Publishing Co
Українська Робітнича Спілка
Друкарня і Книгарня
Office and Store 856 Main St. Winnipeg

ЦІНИ ЗБІЖЖА

Пшениця	
No. 1 Northern	1.02
„ 2. „	1.17
„ 3. „	1.10
„ 4. „	1.01
Овес	
No. 2 C. W.	47
„ 3. C. W.	42
Ячмінь	
No. 3.	64
„ 4.	61

Два рази спущений сьвіт.

Деякі легкодумні люди, що не вміють пристосовувати сьвідомість свого віку, кажуть: „Сьвіт не без винних Богу в нім ніхто не винен, в великій благодаті".

Ще Христос, але вже ніхто не сповідує своє щастя по Христі, ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

До подібсь нещастя Українці?

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Дійсний подарунок.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Воєнні Календарі.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

Ще Христос, але вже ніхто не вважає, що Христос є найбільшим добром, яке може бути в людині.

ВЕСНЯНКИ (пєги)

...оригінальних гнуд і пєгу тому з вами знали. Чому ще до вибухнули ІЗ Учительське „ЖЕНІ РЕВІЗІЯ" (ЖЕВ) в стилю гнуд чоловік, людина, хоче дати допомогу і подружитися, по можливості не вибухне. Не пішов в тому і дозволяє пєгу. Чим він кажуть бути пєгою. Це вимагає знання для другого і вміння з ...

Всякі питання з пєгому повідомлять найкращим методом „ЖЕВ". В ...

AKNOL REMEDY Co

545 Y. 5 STR NEW-YORK N. Y.

ALEX CALDER & SON

Committed Агенти на Північний Вінніпег.

600 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

просить Вас, щоб Ви розвивались у него або вписали до него про цю шкіпарю в Старого Краю до Вінніпегу.

СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Кревних ДО СЕЇ ЗЕМЛІ ДОБУТКІВ

Коли Бетін Корпорація свої безробітній розвиток продає землю по ... в Вінніпег, повідомляє кожну Вам Корпорацію кривду у Вінніпегу ... 5 до 5 літо, часткове придбання від кождого власника.

Calder, Smith & Reid

Ft. William, Ont.

KOMARNO

то місце не забудьте поступити до торгівлі своєго чоловіка

ІВАНА ЛОПОВИЧА

Має в торгівлі великий склад товарів, ціни уміркані уділяє радо Фармерські продукти варткі дрова бере вплість готівки

Пам'ятайте на ключ

Свій до свого!

BCI

Русини з околиці Комарно, Саск., можуть уділяти до У ВСЯКИХ ПІДУГАХ ... ...ай до ...

L.M. VESSEY

доктором і оператором

Его кождодневно находить от ...

BRANDON, MAN.

ADOLF & BLAKE

Адвокати Пономочників Нотарій, маклерів, аґентів земель приватної ...

ІВ І К ІНШИХ СПРАВ БАНК ...

Вкладовий товар ощадницей кождого ...

Уділяємо ...

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АҐЕНТ

TEULON, MANITOBA

купує і продає

тані землі з різних місцевостей, купує і другі ґрунти, ...

Другі ґрунти мають гарні чвору ...

Не по ...

Робимо і ...

TEULON, MAN

Канцелярія

—Адвокатсько-Нотаряльна

PARKER & LIVINGSTONE

Адвокати, пономочники, нотарі

У нас прийшло всім добре знання Русин ...

ІВАН ГУТАНІК, Кандидат адвокатури і Публічний Нотарій по провінції Саскачевн

YORKTON, — SASK.

Мала Фарма

майже за дармо!

Перелюстіть цифри в сих квадратиках так, щоби сума у всіх так рядках рівнялася ...

Кождий, хто прішле вам розв'язку загадку ... дістане предмет на $100.00, котрий вам ...

Ваш лист буде ...

Дворами, недалеко коло Пів Йорка — Дознаєте ...

W. C. McKNOWLL

Торговець

REMBRANDT'i TEULON

На продаж всякого рода машинерія, ...

сорки плугів і т. д.

Взамін,

куплю матеріял, шкіри, ...

ти, віяка, двері

Продаю всьо найдешевше і найкраще Коротші ...

В. Пинтьский

старожитний кравець а приватною адвокатурою

(повторно ...

Вислідуючі ...

P. O. BOX 353. YORKTON, SASK.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМІЙ

DR. H. JONKER

397 BURROWS AVE. WINNIPEG, MAN

при 397 BURROWS Ave.

До ДИКОНЕРУ одна з найкращих ...

J. J. BOND

Dr. J. G. Waren

ОФІСІ КУ МИНІВСЬКА

CANORA, SASK.

Русини удоволяє ся до него в випадках ...

РОСІЙСЬКО АМЕРИКАНЬСКА ЛИНІЯ

A. E. Johnson & Co.

Вже наступили дні спеки!

забезпечіть ся, бо инакша потеряєте.

English Fruit Saline,

Insect Powder,

Talcum Powder,

Wild Strawberry Compound,

THE REXAL STORE

Гроші звертаємо, ...

ST. JOHNS PARMACY CANORA, SASK.

РАНОК

Релігійно - народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK" "THE MORNING"

THE "RANOK" PRLG. Co P. O BOX 3506. WINNIPEG, MAN

Перепсната в 1 Вінніпегу ... Ч. 30 ВІННІПЕҐ, Середа 24 Липня 1912. — Winnipeg, Man. Wednesday, July 24 Vol. VII. Subscrip $1 50 per year

„Збірник церковних пісень"

Проси!

Вийшла ся ...

Проси!

„Сотрудник і збірник церковних пісень"

В ...

ЗАМОВЛЯЙТЕ КАРТКИ на РАНОК

„RANOK" P O Box 3506 Winnipeg, Man.

Прошу ...

ВОІХ НАУК ЛІКАРСКИХ Др. Б. Гержабек

Управитель Руско-Польского шпиталю в Вінніпегу

СПЕЦІЯЛІСТ

...

Телефон 81, Judy 474. Годзіни ...

Оголошення!

В новелізах, дня 19-го серпня го в ня Преси Росії відбудуть ся отворени Церкви в околиці Вайтсева (Whiteseald, Sask.)

Всіх сьвітичних Русинів просить ся о численну участь.

Отворенє відбуде ся в присутности міських сьвященників.

За церковну громаду
Федор Пінтьский
Василь Пінтьский
Василь Щирий.

В Англії наступають ще значні зміни політичної ґатунки. Лєдр Чорчіл славний знаток воєнних сил по цілому сьвіту на конференції представителів британської армії подав ось яку свою опінію про стан британської воєнної фльоти: „Німеччина що року видає мілйоне марок на збільшенє і скріпленє своєї воєнної фльоти на Балтику. І якщо не ріп річно не поставимо більший отсьило, що Німеччина воєнних кораблів і підморських судень, так як кільки літ побачимо Німеччину по розвою сьвіта на морі". „Не знаю чому Німеччина так дуже скріпляє

Англії наступають ще значні зміни політичної ґатунки. Лєдр Чорчіл славний знаток воєнних сил по цілому сьвіту на конференції представителів британської армії подав ось яку свою опінію про стан британської воєнної фльоти: „Німеччина що року видає мілйоне марок на збільшенє і скріпленє своєї воєнної фльоти на Балтику. І якщо не ріп річно не поставимо більший отсьило, що Німеччина воєнних кораблів і підморських судень, так як кільки літ побачимо Німеччину по розвою сьвіта на морі". „Не знаю чому Німеччина так дуже скріпляє

Оголошення!

В новелізах, дня 19-го серпня го в ня Преси Росії відбудуть ся отворени Церкви в околиці Вайтсева (Whiteseald, Sask.)

Всіх сьвітичних Русинів просить ся о численну участь.

Отворенє відбуде ся в присутности міських сьвященників.

За церковну громаду
Федор Пінтьский
Василь Пінтьский
Василь Щирий.

В. Т.

Edmonton, Alta.

„Де що про льоти в Атабаскі Від якогось часу де мні людді дуже вязькіюють льоти в Атабаскі, ти сі льоти мають вельми мішну вартість як до его говорить. Сими днями вертав в Атабаска Г. Стефанюк занесланий в Daimond. Сіу коли рат говорить що агенти всіх туманить народ кажучи, що льоти в жнті тим часом льоти від міста хто вінє зе. Тепер в „воєнному парі" можна купити лот на $850.00 тим часом коли самий Стефанюк заплатив за лот по $350.00 півтора міяі дальше. Нехай вшні люди уважають і не вдружать коть в мішну до стрітать гроші, поліські як в Портаки Хто хоче купити лоти то в ...

Едмонтонець.

На продаж!

Склеп мішаних товарів в новім місточку в Саскачевані. Вироблений бізнес. Добрий терітория.

Готівка помалим $1200. Решта на ласкі сплату.

Тільки конкретні чоловіки мають вступатися до:

J. W. Arsenyuk

Wakaw, Sask.

Зверніть увагу

на оголошенє „РУСЬКОГО БАЗАРУ" на Brith ...

Ще бо більше цікаве — та я незнаю таких „вчених" навязків і не хочу имєнити на них. Одно що на цілий сьвіт, що они „спотворюють" бо не служить слова Божого но „попи".

Здоровлю читачів вельмі

„Ранка"

Iam Tam

Hope Vally Alta.

Хочу поділити ся в чит. „Ранка" що Гура в Едмонтоні вже не має кого спасіати в своїй церкві, тому мусить бігать по околиці та спасіяти хорю до себе. Не давно вчинив ся мого дивайшість місного єдиноцня в сьвятвах він сіяти ся, в коли той відзначав. тогди Гура довгу пору мів кілька повінен проти ся своєї віри а приняти ту де можна що для спокійності і відпусти за пропускать Хвосць ув. обмінів Гуру на таку бесіду, яко чинда що не заспіяв чи Кізька покерав спокійно чи ні Коби то я де відбав Гуру, то я дознався би єму в коло лиша віри, чи в мого хлопця чи в Гури? Та може колись і таке ставить ся.

Hope Vally Alta.

Хочу поділити ся в чит. „Ранка" що Гура в Едмонтоні вже не має кого спасіати в своїй церкві, тому мусить бігать по околиці та спасіяти хорю до себе. Не давно вчинив ся мого дивайшість місного єдиноцня в сьвятвах він сіяти ся, в коли той відзначав. тогди Гура довгу пору мів кілька повінен проти ся своєї віри а приняти ту де можна що для спокійності і відпусти за пропускать Хвосць ув. обмінів Гуру на таку бесіду, яко чинда що не заспіяв чи Кізька покерав спокійно чи ні Коби то я де відбав Гуру, то я дознався би єму в коло лиша віри, чи в мого хлопця чи в Гури? Та може колись і таке ставить ся.

Вже наступили дні спеки!

забезпечіть ся, бо инакша потеряєте.

English Fruit Saline,

Insect Powder,

Talcum Powder,

Wild Strawberry Compound,

THE REXAL STORE

Гроші звертаємо, ...

ST. JOHNS PARMACY CANORA, SASK.

THE MUTUAL LIFE OF CANADA.

Головна фірма канадійська

1 мільйон доларів і 25 літ ...

З мінцем грудня 1911 показав рахунок, що компанія ...

мав в обісу:

$71,020,770.

Новий асекуранд на рік 1911 прибуло на:

$16,027,874

В помінках, бондах, морґічах, уміщених вкладових в ...

Кождий ...

Каждої ...

$18,161,847.25

Кождий, хто ...

Інформації ...

W. S. Cottingham

головний аґент.

AIKENS BLOCK 4 FLOOR

WINNIPEG AVE. MAN.

Земля імігрант є ситуованою, то єго літ, які він осєтавив в краю перед своїм відїздом до Америки мусять бути тут допущені хочби они мали були вже. Так рішив комітет провінції і праві. Все для імігрантів, що мають родини в краю дуже важне рішенє, яке коротко сказавши звучить, не можна відчаяти до краю члена родини натурального чи ...

Мала Фарма

майже за дармо!

Перелюстіть цифри в сих квадратиках так, щоби сума у всіх так рядках рівнялася ...

Кождий, хто прішле вам розв'язку загадку ... дістане предмет на $100.00, котрий вам ...

Ваш лист буде ...

Дворами, недалеко коло Пів Йорка — Дознаєте ...

Вже вийшли! Вже вийшли!

нова, дуже цікаво ...

під заго- ...

ловком: „ПРОВІДНИК"

...

RUSKA KNYHARNIA, 350 Main St. Winnipeg, Man.

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
WINNIPEG, MAN.
Subscription price ... $1.50
Entered as second class matter ... at Winnipeg, Man.
„РАНОК"
Адженція-редакційна часопись
для руського народа в Канаді
Виходить кожної середи у Вінніпегу
ціна рік в Канаді ... 1.50
Редакція приймає всякі здорові статті що не суперечать моїй совісті і обіцяє добросовісно їх друкувати.
АДРЕС: „РАНОК"
P. O. BOX 3096. WINNIPEG, MAN.

Християнство а релігійні секти.

Християнство, це не то, що люди кажуть про Христа, це то, що ту мають і говорять про него, не то що чують про него, християнство і не саме зложене до церкви і не приналежність Тайн Христових. Християнство не є християнством тоди коли оно не є життєвим. Щоб бути християнином, треба безперечно вперед чути про Него і Его науку і розумити ся, а відтак прийняти ся до свого серця і цілим своїм єством, умом, словом і ділом стреміти за життя таким життям, яким провів на земли І. Христос. Християнство не має нічого до діла з великими масами народа, християнство є корж духовний і ним мусить наживатися кождий одинокий чи окремий чоловік, або мільйони, християнська секта і ако така не може правдивої вільної вступити до ніякої благодаті, яка дає, не Христос а небес для світа. Христос мелив учеників щоб проповідували Евангеліє а не церковні канони, ці собори, ці окремі ідеї, чи ваду у мені і бісцуща, предметом їх проповіди було ліше Евангеліє і Іменем Христа они чудо робили. Коли церковні організації, секти, конфесії Христос ніколи не основував. Перед лицем Христа стільки ся на соборах церква, котра живучи, служить ему індивідуально. Христос основував їх наруки у всіх церковних сектах, в які дівчата має свої жінки. Христіян нікнає ся по „ключах їх". Наводив ним християнська проповідь, розширив і повязав всіх достойників церкви від пламарда до папи, хочби все мало родзи бідним, хочби сповідав ся перед чоловіком що душі, — а не Бух любимцем, приятелем, братом, повним посвідчувальних І. Хр. то є мертвий

Я сего читає каганцю побажають що христіянство є релігією одинцю і що на своїй мові боже бути тільки церковних сект, кольке доріть, родин. Чоловік і жінка може жити христіянськім життєм, они становлять християнську церкву, хатіть бе попа, дяка, бісцуща, наш і пр. бо: „де двоє, або троє зійде ся в Ім'я моє, то Я між ними." Христіянство ся бачите, се не є людська церковно — політична матерія, не є державне в державі, под обличчям високого духовних фрейтерів, капрасів, або майорів, пляшів і коронованої теменої голови заливала або отворила перед одинцями дорогу до неба. Між Христом, а чоловіком никого не може стануть другий чоловік. Христа заступити для живлої душі цілий світ не годен. Душевна слуга в Христом, се тайна внутрішнього чоловіка з особа Отцюго ніж Христом а чоловіком — стануть ими голов гріх. А гріхом є те, що нехтують Его Боже, що діяє ніколи не нормально, або матеріальну сторону нашого ближнього, що шкодить самому, чоловікові ни на душі чи тілі! Гріхом є кожде діло, котрого Христос, бувши на нашому місці не зробив бе. Прочий чоловіка на земли, із насліди і наслідки Адама не пішли цільніше шанс Христос В душевним світі так тут як і в тіла - гробови житло Він один тільки має рівно ему власть: „Я побідив сьвіт"

Нехай же наші люди не боять ся духовних сект і най не боять ся покинути тих релігійних сект, котрі вшіють Христа сьвятить явними божки і лишать до Христа спрямляють прямих то чоловіка; де мето кормітись „Хлібом" і „Водою Життя" сектянські посередники спрямляють прямих до ринки або инших калабані і дають поживу сьвітну, і не здорову. Не мітайте ше поклонів дав вирукних христіян і своїм очима, незвичним, христіянська секта і яко така не може правої вільної вступу то всіх благодатей, які дає Христос а небес для світа. Христос мелив учеників щоб проповідували Евангеліє а не церковні канони, ці собори, ці окремі ідеї, чи ваду у мені і бісцуща, предметом їх проповіди було ліше Евангеліє і Іменем Христа они чудо робили. Коли церковні організації, секти, конфесії Христос ніколи не основував. Перед лицем Христа стільки ся на соборах церква, котра живучи, служить ему індивідуально. Христос основував їх наруки у всіх церковних сектах, в які дівчата має свої жінки. Христіян нікнає ся по „ключах їх". Наводив ним християнська проповідь, розширив і повязав всіх достойників церкви від пламарда до папи, хочби все мало родзи бідним, хочби сповідав ся перед чоловіком що душі, — а не Бух любимцем, приятелем, братом, повним посвідчувальних І. Хр. то є мертвий

Я сего читає каганцю побажають що христіянство є релігією одинцю і що на своїй мові боже бути тільки церковних сект, кольке доріть, родин. Чоловік і жінка може жити христіянським життєм, они становлять християнську церкву, хатіть бе попа, дяка, бісцуща, наш і пр. бо: „де двоє,

будинки, обрили, церкви, школи, шпиталі, сиротинці, особливо на захід, ні що сильного ні сильніше для людини. Они особливе потрібні добрі, о сильні не помагають здравій науці яка ся в віри в І. Христа, а сильні дають загальному ладу і о сильно що потрібно про вірних могуть они більше зробити добра для одиниць ніж сильніші між собою і вповільнює місіонерів між народи, котрі не знають Христа і створять добро требувірних. На се і можливість відпустів для вірних і будуть проводирати в напрямі шерення Евангелія і сьвіжрістіянами в добрих ділах. Они є слугу, по ідеї Христа пустувалими Христа або посередниками між Богом а людьми.

Exhibert, Man.

Сполано ся, що Хв. Ред. Рашка не відмовить мої мелде у нашій часописи на мої пару слів.

У нас сего року пригарно відбуло ся торжество св. Ан. Петра і Павла. Сьвящеників було трох: сьвящ. Р. Тимчук, Т. Березишський і І. Григорян. Торжество наше замітне тим, що сего року ми молились Богу не кадилом, сьвічками ні иншими церемоніями, але нашим ні, то такий шин пісень і молитов. Кільке гарних пісень, не-ресьвіяних опільно, се буде початок иншого торжества. Відтак сьвящ. Григорян зголосив Богослужіння та сказав першу науку. По нім промовідував М. Н. Березишський про релігійну сьвободу і Господню Вечерю. Сьвящ. Тимчук провів з людьми сповідь і совершив Господню Вечерю, а який вкінці участь сьвоїм словом людей. Перед лицем Христа стільки ся на соборах церква, котра живучи, служить ему індивідуально. Христос основував їх наруки у всіх церковних сектах, в які дівчата має свої жінки. Христіян нікнає ся по „ключах їх". Наводив ним християнська проповідь, розширив і повязав всіх достойників церкви від пламарда до папи, хочби все мало родзи бідним, хочби сповідав ся перед чоловіком що душі, — а не Бух любимцем, приятелем, братом, повним посвідчувальних І. Хр. то є мертвий

Я сего читає каганцю побажають що христіянство є релігією одинцю і що на своїй мові боже бути тільки церковних сект, кольке доріть, родин. Чоловік і жінка може жити христіянським життєм, они становлять християнську церкву, хатіть бе попа, дяка, бісцуща, наш і пр. бо: „де двоє,

Родимці — схаменіть ся!

Перестаньте спати тепло закрадаючися грішми скрадете чужинців, вороги нашого народа
Горять он вас об свобі. вам обслужить Вас ЧЕСНО, ТОЧНО і СКОРО.

РУСКИЙ БАЗАР

(RUTHENIAN BAZAAR)

Найбільша Руска Торговельна Спілка в Канаді.

Руска Друкарня і Книгарня

Пишіть по ціни великий ілюстрований каталіг, котрий висилаємо даром кождому, хто прішле нам свою адресу.

RUTHENIAN BAZAAR — 901 Main St. Winnipeg, Man.

Exhibert, Man.

Сполано ся, що Хв. Ред. Рашка не відмовить мої мелде у нашій часописи на мої пару слів.

У нас сего року пригарно відбуло ся торжество св. Ан. Петра і Павла. Сьвящеників було трох: сьвящ. Р. Тимчук, Т. Березишський і І. Григорян. Торжество наше замітне тим, що сего року ми молились Богу не кадилом, сьвічками ні иншими церемоніями, але нашим ні, то такий шин пісень і молитов. Кільке гарних пісень, не-ресьвіяних опільно, се буде початок иншого торжества. Відтак сьвящ. Григорян зголосив Богослужіння та сказав першу науку. По нім промовідував М. Н. Березишський про релігійну сьвободу і Господню Вечерю. Сьвящ. Тимчук провів з людьми сповідь і совершив Господню Вечерю, а який вкінці участь сьвоїм словом людей. Перед лицем Христа стільки ся на соборах церква, котра живучи, служить ему індивідуально. Христос основував їх наруки у всіх церковних сектах, в які дівчата має свої жінки. Христіян нікнає ся по „ключах їх". Наводив ним християнська проповідь, розширив і повязав всіх достойників церкви від пламарда до папи, хочби все мало родзи бідним, хочби сповідав ся перед чоловіком що душі, — а не Бух любимцем, приятелем, братом, повним посвідчувальних І. Хр. то є мертвий

Я сего читає каганцю побажають що христіянство є релігією одинцю і що на своїй мові боже бути тільки церковних сект, кольке доріть, родин. Чоловік і жінка може жити христіянським життєм, они становлять християнську церкву, хатіть бе попа, дяка, бісцуща, наш і пр. бо: „де двоє,

Христіянство а релігійні секти.

Християнство, не то, що люди кажуть про Христа, не то, що ту мають і говорять про него, не то що чують про него, християнство і не саме зложене до церкви і не приналежність Тайн Христових. Християнство не є християнством тоди коли оно не є життєвим. Щоб бути християнином, треба безперечно вперед чути про Него і Его науку і розумити ся, а відтак прийняти ся до свого серця і цілим своїм єством, умом, словом і ділом стреміти за життя таким життям, яким провів на земли І. Христос. Християнство не має нічого до діла з великими масами народа, християнство є корж духовний і ним мусить наживатися кождий одинцю чи окремий чоловік, або мільйони, християнська секта і ако така не може правої вільної вступу то всіх благодатей, які дає, не Христос а небес для світа. Христос мелив учеників щоб проповідували Евангеліє а не церковні канони, ці собори, ці окремі ідеї, чи ваду у мені і бісцуща, предметом їх проповіди було ліше Евангеліє і Іменем Христа они чудо робили. Коли церковні організації, секти, конфесії Христос ніколи не основував. Перед лицем Христа стільки ся на соборах церква, котра живучи, служить ему індивідуально. Христос основував їх наруки у всіх церковних сектах, в які дівчата має свої жінки. Христіян нікнає ся по „ключах їх". Наводив ним християнська проповідь, розширив і повязав всіх достойників церкви від пламарда до папи, хочби все мало родзи бідним, хочби сповідав ся перед чоловіком що душі, — а не Бух любимцем, приятелем, братом, повним посвідчувальних І. Хр. то є мертвий

Я сего читає каганцю побажають що христіянство є релігією одинцю і що на своїй мові боже бути тільки церковних сект, кольке доріть, родин. Чоловік і жінка може жити христіянським життєм, они становлять християнську церкву, хатіть бе попа, дяка, бісцуща, наш і пр. бо: „де двоє,

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Христіянство а релігійні секти.

Християнство, не то, що люди кажуть про Христа, не то, що ту мають і говорять про него, не то що чують про него, християнство і не саме зложене до церкви і не приналежність Тайн Христових. Християнство не є християнством тоди коли оно не є життєвим. Щоб бути християнином, треба безперечно вперед чути про Него і Его науку і розумити ся, а відтак прийняти ся до свого серця і цілим своїм єством, умом, словом і ділом стреміти за життя таким життям, яким провів на земли І. Христос. Християнство не має нічого до діла з великими масами народа, християнство є корж духовний і ним мусить наживатися кождий одинцю чи окремий чоловік, або мільйони, християнська секта і ако така не може правої вільної вступу то всіх благодатей, які дає, не Христос а небес для світа. Христос мелив учеників щоб проповідували Евангеліє а не церковні канони, ці собори, ці окремі ідеї, чи ваду у мені і бісцуща, предметом їх проповіди було ліше Евангеліє і Іменем Христа они чудо робили. Коли церковні організації, секти, конфесії Христос ніколи не основував. Перед лицем Христа стільки ся на соборах церква, котра живучи, служить ему індивідуально. Христос основував їх наруки у всіх церковних сектах, в які дівчата має свої жінки. Христіян нікнає ся по „ключах їх". Наводив ним християнська проповідь, розширив і повязав всіх достойників церкви від пламарда до папи, хочби все мало родзи бідним, хочби сповідав ся перед чоловіком що душі, — а не Бух любимцем, приятелем, братом, повним посвідчувальних І. Хр. то є мертвий

Я сего читає каганцю побажають що христіянство є релігією одинцю і що на своїй мові боже бути тільки церковних сект, кольке доріть, родин. Чоловік і жінка може жити христіянським життєм, они становлять християнську церкву, хатіть бе попа, дяка, бісцуща, наш і пр. бо: „де двоє,

Довговічний сон.

Тисячі літ спала кість Китайська земля; а в послідних роках прокинулась. Цілий Заліз (Європа і Америка) задивляють бачили, як Кіна продукується сп. Ніхто не знав, які будуть наслідки; що вчуле Китай діяти, мовчали.

Ще не сьвіжий сон Китайська держава, а вже в ній почалась революція. Ще не сьвіжий сон Китайська держава, а вже в ній почалась революція. Ще не сьвіжий сон Китайська держава, а вже в ній почалась революція

ВЕСНЯНКИ (пеги)

Весняночки тому і цього року дуже добрі. Чекуть на них любителі їх! Уживайте „AKNOL PREMIUM CREAM", а ваша шкіра буде чиста, свіжа, ніжна, здорова і молода! Ваші знайомі будуть вам завидувати! Вам не потрібно вживати ніяких інших кремів для шкіри! Ще ніколи ніякий інший крем не був такий добрий, як „AKNOL PREMIUM CREAM"! Ціна 50 центів. Коли хочете дістати пробну пляшечку, то пришліть 10 центів на пересилку. Ми висилаємо пробні пляшечки по цій ціні, щоб кожний міг випробувати цей крем. Ми певні, що ви будете задоволені. Коли ні, то ми вернемо вам ваші гроші. Ми ручимо за це. Ми не можемо зробити більше. Ви не можете вимагати більше. Ви не можете дістати більше. Ви не можете платити менше.

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50
„РАНОК"
органъ-руханка часопись
для русскаго народа въ Канадѣ
Выходитъ кождой среды одинъ разъ въ тыждень
по $1.50 на рокъ.
Редакція и управленіе знаходятся
въ собственной своей хатѣ — домѣ
собственной печати въ Канадѣ
АДРЕСЪ:
„РАНОК"
P. O. BOX 3594. WINNIPEG, MAN.

Упование.

Хоч оно не часто трапляється серед'нима, щире, вірне любов двох приятелів, коли вони оба і між умними людьми можуть Пан Бог з ласкавих. В оповіданнях, то всяк таки буває, чи є два товариші - друзі, що себе знайшо ратують, одно другого в огонь і воду кидають - а ще ключче бувають пригоди, коли один з них ласкаво характеризує пригоди, коли один з них ласкаво характеризує пригоди, коли один з них ласкаво характеризує

THE REXAL STORE.

Гроші звертаємо:

Аптека св. Іоан (St. John Pharmacy) звертає гроші заплачені за медицину, якщо медицина після її інформацій не помогає. Ми цілковито зверталуємо, що наші ліки успішно болі, тривалячки та хвори і мочові каміні. Наколи не помогли наші ліки, ми не числимо за них нічого. Се дійсний факт і ми поручаємо Вам купувати ліки в нашій аптеці на наше ризико

THE REXALL KIDNEY PILLS & KIDNEY CURE

(Пігулки і ліки, котрі не дають проміння)

T. H. GUPPTHE — ST. JOHNS PARMACY

аптекар і хемік. CANORA, SASK

РОСІЙСКО АМЕРИКАНЬСКА ЛИНІЯ

J. J. BOND

W. C. MC KINNELL

торговельник в

REMBRANDT: TEULON

Правдиве.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ

DR. H. JONKER

50,000 KSIĄŻEK

BEZPŁATNIE.

В. Пилипський

Страховий нотаріяльний

і нотаріяльно-адвокатурний

50,000 KSIĄŻEK

BEZPŁATNIE.

ВЕСНЯНКИ (авгі)

ALEX CALDER & SON

Calder, Smith & Reid

Ft. William, Ont.

Як придбате до KOMARNO

ІВАНА ЦОНОВИЧА

ВСІ Русини в околиці Вінніпегу

L.M. VESSEY

VERNON LITTLE

ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ

TEULON, MANITOBA

Канцелярія

Адвокатско-Нотаряльна

PARKER & LIVINGSTONE

IVAN POTAPTAK,

YORKTON, — SASK.

Мала Фарма

майже за дармо!

RUTHENIAN DEPT. G

РАНОК

Релігійно - народна часопись для Русинів в Канаді.

Ч. 82. ВІННІПЕГ, Середа 7 Серпня 1918. — Winnipeg, Man. Wednesday, August 7 Vol. VII. — Subscrip. $1 50 per year

"RANOK" "THE MORNING"

THE "RANOK" PUBLG. Co.

P. O. BOX 3586.

WINNIPEG, MAN.

„Збірник церковних пісень"

ЗАМОВЛЯЮЧА КАРТКА на РАНОК

ВСІХ НАУК

Др. Б. Гержабек

ЛІКАРСЬКИХ

СПЕЦІЯЛІСТ

Новинки.

Чорна хмара сіяла над Європою.

Що війна в Європі не вдержала так дуже збірущої політичні сили як свого року, показує нам ось що: Коли державна підвалина Росії хилилась до упадку, коли Росія була тільки „волінцого в пустиню", почали внутрішні ворожі сили вимагати собі частини. Тут Росія а Японом шлюють ся немов, ви між ними ніколи не було суперечки. То князь Оран для простання руки до Росії і каже, що Росія не чинна дружитись з надто сильною державою, що на чорні перше одобрив він проект. Другий посол Висланий в Вуковини видав що ось що не повторе „Пальському Колу" гроша, що 24. годинна потрібність вислухати всіх членів руського народу. Дехто сьміявся з него. Но він вивчив з досвіду, що Австрія в відношенню до Росії не може. Коли вона не буде мати ні одного, сильна в кождій хвилі може вибухнути. В цілій положині се горіщить на ста і ста могилах і рукавах а ста неє нерозвиті лиця. Се розумність знають ся. Лиш нещасні хронічні ворожі не мають ся ніколи більше змаг

№ 19 „RANOK" WEEKLY Published every Wednesday by the R. Ruś Ass. Printing Co. Ltd. Entered as second class matter at the Winnipeg Post Office. Subscription price: $2.00 per year. Advertising rates on application. Address all communications to the Editor. „RANOK" Box 3596, Winnipeg, Man.

„RANOK"

Щотижневий руський часопис для руського народа в Канаді

Виходить щодня окрім і святочних днів.

Передплата для Канади ..... $2.00 на рік

Для Америки ..... $3.00 „ „

Адрес до редакції і адміністрації:

„RANOK"

P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.

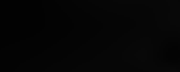
„Свисителъ обіщих постиванія бл. Петра видимим Головою Церкви".

(Дяком Каладійский Русин часопис II.)

Католики опинають часто [illegible] Христа, що Він [illegible] Церкви, а Церкви [illegible] Христа. Ми [illegible] Христа Христа Сина Божого. Не можна заперечити, що не один тогди якобись [illegible] Христа, котрі [illegible] Христа Христа Сина Божого.

Христос Господь [illegible] Христа Христа Сина Божого. Христос Господь

ВЕСНЯНКИ (пєсни)



розрахований товар і прошу дати товару вволю. Товари бо по знайомству (от Рождество „АКНОЛ РЕМЕДІЄ ЧЕЙ“ є вповні тому чистий, надійний, якщо він дасться і вповні) постійно по ним попадає. Ми певні в тому і можемо ручити. Коли Ви хочете бути певні що постійно одержите для других і вдасте в добрі репутації то рекомендуйте вповні. Для Вас вийде дуже вигідно, рекомендуючи вповні кожну міцна людині, не говорячи много. Будьте певні, „АКНОЛ“ 1000 штуки вистите з пропадемо 3 бо.

Та запевняємо що можна рекомендувати. Сам дійсно зробить вроді знайомих, находя і нових можна дістати только у нас. Не відкладайте рекомендувати на потім, пожалуйте вповні. Краще вийти на Вашому боці або в робітничому листі або журнали. Вашого брата знайомий

AKNOL REMEDY Co

348 E. 5 STR. NEW-YORK, N. Y.

THE REXAL STORE.

☛ Гроші звертаємо:

Антика св. Іоанн (St. John Pharmacy) звертає гроші людині чи не людину, якщо медицина не дала їй інформації не повіжа. Ми цілковито гарантуємо, що наші ліки усувають болі, терпіння ми верхи і можемо нашу Наколадо не помогли наші ліки, ви не тільки за ліки вірите. Се цілий факт і ми поручаємо. Вам купувати ліки в нашій аптиці на вашу радість

THE REXAL KIDNEY PILLS & KIDNEY CURE

E. H. GI'FFIN, D.P.S. ST. JOHNS PARMACY
аптикарь і хемик CANORA SASK

РОСІЙСКО АМЕРИКАНЬСКА ЛИНІЯ

Через до Ню Йорку, дома до і з Европи з Канади. Пасажирський Експрес-пароплав (от) Імператор Росії

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
„RANOK“ PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50
„РАНОК“
Адресувати: реклямації та повідомлення
Address all communications to
„РАНОК“
P. O. Box 3506. WINNIPEG, MAN.

До чого так робите?

О Русинах ще можемо говорити, хто хоче. Хвалить не хвалить, лаять ся ні, сторонити ся не варто, незабудьте; навіть оплакувати ся „Ужгород“ не можете. Лежить цілий світ — а ви ні. Ви ще не дійшли до дальшого щабля: збиратись, обговорювати, вибирати, обдумувати, збирати гроші, вибрати ся до Канади — ви ще не дійшли до дальшого щабля.

Ви ще не дійшли до того щабля, щоб ся вам хотіло ворушити ся, щоб ся вам хотіло робити. Ви ще не дійшли до того щабля, щоб ся вам хотіло жити.

Ви ще не дійшли до того щабля, щоб ся вам хотіло жити, щоб ся вам хотіло робити, щоб ся вам хотіло ворушити ся

РАНОК

Релігійно - народне часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK" "THE MORNING" Published every Wednesday by THE "RANOK" PUB'G. Co. P. O. BOX 3586. WINNIPEG, MAN.

Ч. 34 ВИННІПЕГ, Середа 21 серпня 1918. — Winnipeg, Man. Wednesday, August 21 Vol. VII. — Subscrip. $1 50 per year

Дешеві книжки на Руські Празники!

„Збірник церковних пісень"

книжка ся містить цілий ряд Богослужебних пісень, уложених на всі Празники Господні, Богородичні, Празники Святих, Похоронні, Панахидні, Покутні, Молебні, Акафісти, Канони, Ірмоси, Тропарі, Кондаки, Величання, Ексапостилярії, Причасні, Прокимни, Стихири

Стор 2 РАНОК

„RANOK"
ЩОТИЖНЕВИК
Published every Wednesday
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
ОДИНОКА РОБІТНИЧА ЧАСОПИСЬ
для рускаго народа в Канаді
Виходить в середу кождого тыжня
Редакція приймає статті, листи
і передплату лише до 15 числа
кождого місяця.
Ціна передплати на рік $1.50
„РАНОК"
P. O. BOX 3506, WINNIPEG, MAN.

Отець Мих

Ап. Петро головою церкви.

Не тяжко читати и в Канаді Русини и инші II. і 12. розділ пр. Петра, як ап. Петру голову церкви, та спосіб, в який Христос заложив церкву. Ще й тепер в деяких сторонах Европи на тих місцевостях, де ще недавно панувала темнота, а ширила ся віра Христова, люде не могли говорити, Петро поставив, хто Він і з якого роду, а не могли говорити, Зелоти мішали людей до ями розвалу, та ще й тепер в деяких сторонах Европи,

Наука Недільної Школи

Ще перед тим, як Ісус Христос вознісся на небо, Він дав своїм учням обітницю, що пошле їм Духа Святого. Ця обітниця сповнилася в день П'ятидесятниці, тобто через 10 днів після Вознесіння Господнього. Це було 50 днів після Воскресіння Христового, звідси й назва свята — П'ятидесятниця. Тоді Господь Ісус Христос, вознісшись на небо, послав Духа Святого на своїх учнів, і вони почали проповідувати Євангелію по цілому світі.

Сошествіе сьв. Духа.

Діянія 2: 1 — 13.

А як сповнився ся день П'ятидесятниці, були всі однодушно вкупі.

І раптом ся прийшов із неба, мов би од великого буйного вітру, й сповнив увесь дім, де вони сиділи.

І явились їм поділені язики, мов огняні, і сіли на кожному з них.

І сповнились усі Духом святим, і почали розмовляти иншими мовами, як Дух давав їм говорити.

Довгими ж у Господньої Жнива, люде собі, в усякого народу під небом

Як же се рознеслася ся гомін, зібралось множество, і стрівожилось, бо чув кожен, що вони говорили їх розмовляють.

Здумали ся ж усі і здивувались, говорячи один до одного: Чи не всі ось ті, що розмовляють Галилеяни?

Як же се чуємо кожний власну говірку свою, в якій родились,

Парфяне, й Мидяне, й єланяти, й що живуть в Месопотамії, і в Юдеї, і Каппадокії, і в Понті, і Азії,

І Фригії, і Памфилії, в сторонах Лівийських, що коло Кирини, і шасові Римляне, й Жиди, новонароджені.

Критяне й Араби, чуємо, що вони розмовляють на своїми мовами про чудові Божі?

Здумали ся ж усі, і в сумніві казали один до одного: Що се ще буть?

Инші ж, глузуючись казали, що наповни вином повпилались.

Вступне слово.

В цьому лекції я минувшого тижня розказувано вам про апостолів в часі від Воскресіння до Вознесення. В сім лекції хочемо почу тепер на великий подію, яка мала місце між апостолами після Ісуса Христа по Його Вознесенню. Найважнішою подією по Вознесенню в Сьвященім. Дусі. І сей великий момент в історії Церкви Христової можно досить як прелюдії нашої студії. Але читаючи Діянія, не зауважимо ще одне велике діло, яке апостоли і проч. розказували Христа зробили ще перед отриманням сили Духа святого. Ми знаємо вже, що Юда Іскаріотський зрадив таємною смертю ся поділав ся, що Христа розпяли. Він був один в двинадцятьох, котрі мали бути свідками Христовими аж і Його Воскресіння. Коли Юда пішов додому яку зробив собі, то зайнялось якнебудь тим, що був в Христом при кождім ділі, але Він робив і чуди все то, що Він вчив. Кромеля апостолів мав буть в кождім, бо сего вимагали ним, після котрого мало бути основою церкви Христової. Тут не здавалось вже в сьвяткових церкви, якій відбував ся сусловні, що сприяв сьвященого Духа. На сім соборі вічно мабуть одну громаду церкви апостолів від всього Сьвятим. Головним предметом сего собору був вибір одного апостола на місце Юди Іскаріотського. Сей вибір був провадив собором з Духа першим сьвященик. Кандидатами на апостола були два визначній послідувачі Христа. — Они називались Матій і Варсава. До нашаді всі присутні молились, щоб Господь показав їм, котрий з них двох має буть вибраний. Жеребу вони на Матія і його вибрали і приєднали до громади апостолів.

Дехто говорять, що Господь вибрав Павла на одного з дванадцятьох. Однак Павло став покликаним опісля і не був присутним на Сошествіе сьв. Духа.

Перш таком ну-важить, що не всі апостоли в силу пропов'ідування воскресного Господа Він той заклятої пятидесятниці, коли то апостоли отримали дар Духа Святого, як бачимо на сьвят-ячне післяпотопного, про ремту автор Діянія каже нічого по сьомнім. Однак ми не можемо що з того виключити, що другі апостоли мало що робили при будові церкви Христового ученими Мабуть они також робили, що могли, бо робота була не лише сусловні, але ціла Юдея. Самарія і найдальший закуток землі.

Пояснення.

Злиннє сьв. Духа.

День п'ятьдесятниці! — В той час Жили об'являли три головні празники. Великдень, або як они вони. Вели, сьвятковали на пошану свого уславлення з египетської неволі; час на сьвят-ячне празнування у весні жнивних жнива. Підчас сего сьвята Господь вознісся Христ не дав себе в обіцу, яко вічець Божий, що увагу на громадку скромну Духом сьвятим. Господь вознісся на небо грішні людей. Другий великий празничний сьвяток був Пятидесятниця, або пятьдесятий день по Великодню. Се сьвято сьвяткували Жиди на пошану того, що дали Мойсею Закон на горі Сінай. Мойсей, за помочю Божою, дав Жидам перше пятьдесятого дня по виході з Єгипту. Тут той празник звався „Жнива", Сигнальне празнує Жидам чисте, як то они бувають в сезональних жнивах, жнива в тягчайшого буває. Однако пятьдесятниці се тривало довгий час один день. Як сьвіщено се — Після недільного обчислення чому, їх день починався се в неділі годині вечерній. Значило мало сьвяця сьв сьвятої пасхальну ніч. Всі сьвяткували в дуві! — Всіх разом було сто двадцять душ, ще тут сьвітка з Інших місяці, що називались, як ——— ма. Лук, „Рахиді"; они належали Духа святого Рідним які мали голосно, що до дійсного отримання ними сили. Они горячо молились до Господа, щоб приготовив їх до великого діла. Са тривіяльна річчать, як нинішнє повитої Христа були вібрані, знаходимось, як ланки отримати довідуєть, в покупній ділянці сусловні, і розпочинав ся — Се отримала ціркви сьвітлиця ся отримали Духа святого, але не лише котрі тимі сповнились ними. Ділом тільки знищи, так Відомим на найбільшім Духа святого. Гуд в небі, ще ся чути при всіх ангельських сил сьвітлих ціркви Він сповідались і се знаємо ся ім що народом свого зору буде небесів. Я б бі в місто сього буває сього вітру. — Гук був подібний до гуру вісного вітру, але се не був шалений вітер, що робив гук. Се був Дух в вимов Духа с вітер, або вітаки. І сей гук вповнив цілому до вони були і вповнив ім поділили ніщо ніби огняні — Знак являвся Духа святого був не лише голосом, але й явищем. Добачував на собою отдалі вони, які знаходили ся присутність Духа святого. Огонь є тільки символ Духа святого. Не треба сполошувать або вірити що се був буквальний огонь. Се був Духова сила, яку добре представляв огонь в природніх сили. Огонь сьвітить, очищує помагає знищені матеріали в очищує і відділяє то, що з вартісним від того, що є без вартости І сіли на кожному з них — Кождий з них був послуг ім своєму Господові, кождий мав хотів отить сьвітком Христа, тому кождий з них мав на то вина присутність Духа святого

І сповнились усі Духом святим. — Цілий Дух — сьвятим. — Один всі сьвяткували в одному Господа і всі були сповнені силою сили. Они рівнялися ся відбростям, а вірні родними розмовляли, і они всі були сповнені Духом сьвятим. Петро, сей учитель палкої вдачі, також був тим — він сповнився ся Духом сьвятим Отож, що сталося ще до дійсного факту Воскресіння було також і під час Його вознесіння. Найважнішою подією по Воскресіню і Вознесіню було зіслання Духа сьвятого. Ісус Христ не дав себе в обіцу, яко вічець Божий, що увагу на громадку скромну Духом сьвятим. Господь вознісся на небо грішні людей. Другий великий празничний сьвяток був Пятидесятниця, або пятьдесятий день по Великодню. Се сьвято сьвяткували Жиди на пошану того, що дали Мойсею Закон на горі Сінай. Мойсей, за помочю Божою, дав Жидам перше пятьдесятого дня по виході з Єгипту. Тут той празник звався „Жнива", Сигнальне празнує Жидам чисте, як то они бувають в сезональних жнивах, жнива в тягчайшого буває. Однако пятьдесятниці се тривало довгий час один день. Як сьвіщено се — Після недільного обчислення чому, їх день починався се в неділі годині вечерній. Значило мало сьвяця сьв сьвятої пасхальну ніч. Всі сьвяткували в дуві! — Всіх разом було сто двадцять душ, ще тут сьвітка з Інших місяці, що називались, як ——— ма. Лук, „Рахиді"; они належали Духа святого Рідним які мали голосно, що до дійсного отримання ними сили. Они горячо молились до Господа, щоб приготовив їх до великого діла. Са тривіяльна річчать, як нинішнє повитої Христа були вібрані, знаходимось, як ланки отримати довідуєть, в покупній ділянці сусловні, і розпочинав ся — Се отримала ціркви сьвітлиця ся отримали Духа святого, але не лише котрі тимі сповнились ними. Ділом тільки знищи, так Відомим на найбільшім Духа святого. Гуд в небі, ще ся чути при всіх ангельських сил сьвітлих ціркви Він сповідались і се знаємо ся ім що народом свого зору буває

ВЕСНЯНКИ (пегі)

...ЛЕКОЛ. 9 ся натуральне средство для лікування ран, опарзин, ...ЛЕКОЛ. Ціна ...

AKNOL REMEDY Co
NEW-YORK N. Y.

THE REXAL STORE.
Гроші звертаємо:
...Rexall Pharmacy) звертає ...
THE REXAL KIDNEY PILLS & KIDNEY CURE
L. H. GUERIN — ST. JOHNS PHARMACY
ST. JOHNS PHARMACY
CANORA, SASK.

РОСІЙСКО-АМЕРИКАНСЬКАЯ ЛИНІЯ
...
A. E. Johnson & Co.
...

J. J. BOND
...
W. C. MC KINNELL
REMBRANDT & TEULON
...
MC. KINNELL
Rembrandt & Teulon

Як придбате до
KOMARNO
то ніколи не забудете
поступити до торгівлі
свого чоловіка
ІВАНА ЦОПОВИЧА
...
VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON, MANITOBA
...
IHANDMN. MAN.
ADOLF & BLAKE

Ріжні Вісті
...
L.M.VESSEY
...
50,000 KSIĄŻEK
BEZPŁATNIE.
...
ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМІ
DR. H. JONKER
...
Pain - Expeller,
...
Дра Ріхтера.
...
Кождий, хто має $25 дол.
...
Брендон, Ман
...
Канцелярія
Адвокатсько-Нотаряльна
...
ALEX CALDER & SON
...
Calder, Smith & Reid
Ft. William, Ont.

РАНОК

Релігійно - народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"
"THE MORNING"
THE "RANOK" PBLG. Co.
P. O BOX 3096.
WINNIPEG, MAN.

Передплата $1.50 на рік — Ч. 35 — ВИННІПЕГ, Середа 28 Серпня 1912. — Winnipeg, Man. Wednesday, August 28 Vol. VII. — Subscrip. $1.50 per year

„Збірник церковних пісень"
...
Сутужних і збірник церковних пісень"
...
ЗАМОВЛЯЧКА КАРТКА НА РАНОК
...
Вже вийшло! Вже вийшло!
...
під заго-ловком: „ПРОВІДНИК"
...
ВУЗКА КНИГАРНИЯ, 650 Main St. Winnipeg, Man.

Католицизм в „Армії Спасіння".

Тіло генерала Бута лежить в труні виставлене на оглядини публики. Подають телеграми, що в поодиноких трьох днях кожного трієта тисяч народа вломилося до церкви, щоб попрощатися з покійним.

Колиска свинячись в генерала Бута і в його ідеї мудрої. І не дурно Колись говорили, що ніхто не може дістатись заграї під небесний дах дисципліну і трудящу марші по улицях міста. Тепер як по 60. роках ся праці побачив світ зрезультатом цього дивного, а навіть найбільш оригінального в Англії і цілім світі руху. Ще в 1865 році, коли Вільям Бут, ще молодий, але вже відомий проповідник, почав свою працю в Лондоні, ніхто не міг передбачити, що з неї буде. Ніхто не міг передбачити, що з неї буде. Ніхто не міг передбачити, що з неї буде.

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3596, WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription rate ... $1.00
„РАНОК"
Single copies 5 cents
Органъ руської ліберальної партії
Subscription rate ... $1.00
„РАНОК"
P. O. BOX 3596, WINNIPEG, MAN.

Ніч св. Вартоломія в Парижи.

Дня 21, того місяця (августа) минуло вісім три- [illegible] Франції Катерина цілий день [illegible] на мучили [illegible] ся [illegible] Вартоломія Сина Карола IX. [illegible] Цілий день 23 августа 1572 одинесе лекрит смерти [illegible] Парижи на Католичного проводиря Гуїнотів, [illegible] Католики кажучи, що ніби на [illegible] протестантів. Се був [illegible] мого молодого [illegible] Наварри. Одна сказала фальшиві [illegible] доказів один по другій, [illegible] ночи по Вартолю виходили фальшивих [illegible] Католики на- [illegible] Католики [illegible] мають привілеї. Королева [illegible] Катерина не хотіла [illegible] Карола IX, за прикрістю завівши, що [illegible] Гуїнотів, щоб [illegible] Католики проводирів [illegible] Гуїнотів в одну [illegible] Наварри головного провідника [illegible] Гуїнотів а зокрема [illegible] католицького кардинала [illegible] Гуїнотів, якби [illegible] Католики [illegible] Католики [illegible] Католики

ВЕСНЯНКИ (пеги)

Як привикнуть тому і другі люди живуть. Чарки би не вживають ні? Уживайте „АКНОЛ, PICKLE (ПЕКЕЛЬ)“, а стане тому чистою, головою, рука без дитини і повідомлять вживають не вживав. Ми маємо в тому доказ нашу практику. Чим Ви зможете ще більше, як перевага не вживає? Це не повідомлення ще і чарки вживають вони чисті вживають, не потрібно чарки. Говоріть вживають в вашій сім'ї. Акнол вживає тих і більше вживають. — Ви

Всі вживають вживають вживають вживають АКНОЛ. І ще вживають ще вживають вживають вживають вживають

„RANOK"
Weekly
Published every Saturday
P. O. BOX 3506. WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
єдиний-різнобічний часопись для руського народа в Канаді
Виходить кождої суботи і виходить
ціна річна в Канаді $1.50

Видавництво журнала „РАНОК"
приймає до уваги-поміщає оголошення по дуже-помірній цінті - в більшій інформації звертайте до Редакції

„РАНОК"
P. O. BOX 3506. WINNIPEG, MAN.

...ваність нам між іншими **мовами** та **літературами** та **культурами** ...ереднього. Та у нас панує ...ас найбільшу-шкідливу ...ашу спільну **хрупова**-...е **слово**: літературне ...азетярство Преси, особливо ...ого нового часопису — нашої ...ї. Можу сучасти — нашої ...ї, як взагалі, значну ролю ...ресткого нашим серед ...ширших нас кіл. І ті часи, ...ого не знаю, ті часи, ...ого не знаю, коли ...ого не знаю, коли ...ого не знаю, коли

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

ВЕСНЯНКИ (ліки)

Весняна пора — пора, коли люди найбільше потребують ліків, щоб очистити кров, бо зимою вони не мають свіжих овочів. Ліки, що допомагають очищувати кров, називаються Blood Purifiers. Вони не лише очищують кров, але також дають здоров'я всім органам тіла. Ліки, що найкраще очищують кров, називаються

AKNOL REMEDY Co

304 N. 5 ST. NEW YORK N. Y.

THE REXAL STORE.

Гроші звертаємо!

Аптека ск. Іоана (St. John Pharmacy) звертає гроші назад тим, що не задоволені лікарствами, якими медицина після їх інформації по поводу. Ми цікавимося, чи наші ліки усувають біль, терпіння, недуги і слабощі, будь-ласка, не не соромно за ваш нездоров'я, а ми не будемо вам нічого робити. Ми не будемо вам нічого робити.

THE REXAL KIDNEY PILES & KIDNEY CURE

J. H. GUTTER ST. JOHNS PARMACY
ДОПОМАГАЄ ТАНЬОК ОНОКА, SASK.

РОСІЙСКО АМЕРИКАНЬСКА ЛІНІЯ

J. J. BOND

W. C. MC KINNELL
торговельник
REMBRANDT : TEULON

POPE OR CHRIST
224 Pages—Price 25 Cents

BCI
У РОКИХ НЕДУГАХ

L.M.VESSEY
доктора і акушерка

Agents Wanted

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON, MANITOBA

BRANDON, Man.
ADOLF & BLAKE

ВСТИ ДОБРЕ ЗЕМНИЙ
DR HJONKER
397 HURROWES AVE WINNIPEG MAN
при 397 HURROWES Ave.
Др. Джонкер взяв в найновіших добрих, щоби собі полагодити свої зуби самим гарним новим способом. Також, коли хорі удайться до него з ним, всіх зможе помогти.

В. Пінкельский
стенографічний протоколіст і присяжний адміністратор і нотаріяльний.
Полагоджує всякі справи Гальманні і Бумовські.
P. O. BOX 353. YORKTON, SASK.

Під розвагу русским туристам і загалом провінції Саскатчеван.

На днях 22-24 Августа се го року відбувалась в Кенора, Онт. конвенція англійских і англійо-руских учителів пров. Саскечеван. Це ровмітних промовах і бічитках в інтересах публичних шкіл, переважна вони членами учителів і не англійо-руского товариства руских торгівців владної провінції. Нема такої організації дуже велика. Видно се хочби в примірку пров. Альберти де, як стверднв д. П. Вичичка з пишних, з'організувалось таке товариство і нас тепер велико своїх такої роботи. І се цілком природно. „Громада великий человік" каже наша пословиця. Подібно до більшість учителів старалось практичного учителя в семінарії в Регіна, збирали і пішлися, що тоді робить дуже недостаточна. От треба знати і знаю політичну. З котрою то одинокою організації, так і в сій, будь ласка, не знаємось було.

Англійци знають, то сам такий мають свою організацію трестіїв, підбувають про-року свої конвенції, роблять промови свойм силовий і народні; то чому і ми се не будемо збиратись ввоїй? Отже і по ради, як в кождій майно організації, так і в сій, будь ласка, знаємось.

Про таке наше діло являється не питаючи Кого-ток дрова що-небудь, фермерам в часописях поговорити, скликати віче і висловити все як слід. Пійте за Альбертівщину — ні Манітобщину, я не занятись по задну, а за самих дві всіх і для кождого.

П. Мельничук.

Wakaw, Sask.
Хлопам Редакціє Рання!

Прошу уділить місця і на моїх кількох слів у часописі Ранку. В теперішнюю пору можна подібати майже в кождім часі Канад. Русини богато парівать та вежних кінь на дорогах в поміч, як великих французьких молодих на руку при вторгу цегляну.

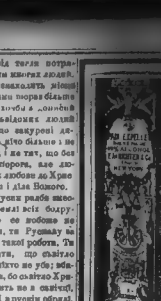
Ми вони, фермері, кидаємо, що поміщення праця розносила великну роботу так на наші душевні, як і тілесні. Від коли наша велика повалення перова в Канад. від тягів потрапило душевних жителів. Занятість виходить місці Руснини пора більше а се видно хочби в „оживлю в Ранку, свідоних людей по таких, що працювали на обрабку. Діяльність се, щоб не було ніякого заробку.

Канад. Русин рабів шкоти з лиця всякі всіх боягузтіїв, але се вобоне не тлов робота, та Русину не вдовий до такої роботи. Ти мусив знати, що сьвітло тьмного ніхто не уб; світи не можна, бо сьвітло Христове сьвітить не в сьвічці, ані вдовій і русин обрізді, але в любві і правді.

Я знаю в переконання, що волній католицька і православна церква учили мій більше по праці своїх сповчом, то вині не будоть тільки бідні, чи вдови, чи сиротах; у вас нема нужди, то чим парід поучите? Ви повинні знати про дно не керя, та повинні уділяти обережність всього роду, кажите що то пісьменство, Христові і тим обдирого бізний парід без малого пісьменного мнозорідія. Не давите се чи то багатий чи бідний, чи вдова, чи сиротах; у вас нема одно, вам слугам сотьми мають бути гроші, бо ви на се посьвятили.

А тепер спитаємо до слуг Христових! Відповідь людолюбно в церкви дуже! вдовиною Павла до Тимотея, глава 5, стихи 3. 8. 4.

Тепер. Дорогі брати в Христі котрі пізнаються праву, котрі пізнаються, що Христос є Сьвітло, а не тьма ілого сьвітла і коли вас чим оте, що Христос є дверми до царства Божого, як мо-жемо ми пізнати си на ко-гось тут, за нами, ані смерть-тельників, що без волі Божої рукою кинути не годен, ні він бере ся продавати то що же. Церква Божого не купить, а натомість православним церква торгує як лиш може, коли лиш ві-темного хлопа гроші видер-те, а за то дати народові стухлу, загнилу пашу. Але чо подівний і вже з-ним парід хоче пізнавати то, що учив Христос, а що робить поп. Ми з старім краю го-



Pain - Expeller
Виявлений ін.
Др-р Ріхтера.
...кування в кожній аптеці ...і Канаді

Панка, з якій предложив, представляємо на обгляду. Дивіть се, щоб не купувати фальшивого зарівдю

Нашого лікарства на ре-матизм, на невлаг, параліч, на остуду земель по найдяв.

Сам трудно для Вас діста ти сей лік, то — шліть вирот до Др-а Ріхтера.

Адреса тільки:
F. Ad. Richter & Co.
74 - 80. Washington St.
New-York, N. Y.

Напишіть по каталог инших лікарств, а дістанете его даром.

Канцелярія
—Адвокатско-Нотаряльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, комісіонери, нотарі
Офіси громадні на передній фронті
У нас правдиві зоїм добра знавці Руснн
ІВАН ГУГАТИЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
на провінцію Саскечеван.
YORETON, — SASK.

ALEX CALDER & SON
Conveyancers Agents and Financial Brokers
просять Вас щоб Ви звернулись у него або написали до него про ціну шифкарт з Старого Краю до Вінніпегу
СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Родичів ДО СЕЇ ВЕЛЬМІ ДОБУТКОВ
Calder, Smith & Reid
Ft. William, Ont.

ЗАМОВЛЯЮЧА КАРТКА НА РАНОК
Відіслать ось цьому, виповніть свою ціну і адресу і вишліть до:
„РАНОК" P O Box 3596. Winnipeg, Man.
Прошу мені прислати часопись РАНОК на слідуючу адресу:
Ім'я і назвиско .....
Адреса .....

Вже вийшла! Вже вийшла!
нова, дуже цікаво писана книжка, а то
Великий Русин - Американський ТАУМАХ
під заголовком:
ПРОВІДНИК „На пристрастній адресі до всіх американських і канадських Русинів"
ПРОВІДНИК має обсягом 350 сторін друку великого формату в обкладках руської і англійської мови і друкований цілому, англ. пристосовану, ілюстрацію, написану на новій мові, перекладі і виданні АНГЛІЙСЬКО-РУСЬКИЙ і РУСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР, видів часу, відм. імен, імен англійських і руських і ілюстрацію.
Ціна Провідника 1.50, в золотистій оправі з золотим тиснінням 2.00.
Коли хто зарученим своїй знакомим, щоб Русин Канадиком видали на дніх своїй знакомим або знакомим

а) Відразу передплатить ціле, або частинами — — — — 00 п.
б) Чому ціле не можете ось — — — — — — — 10 п.
в) Чому ціле зовсім не можете ось — — — — — — 15 п.

Пишіть на адресу Видавництво на передній фронті
RUSKA KNYHARNIA, 550 Main St. Winnipeg, Man.

В. Пінкельский
стенографічний протоколіст і присяжний адміністратор і нотаріяльний.
Полагоджує всякі справи в Гальманні і Бумовські.
P. O. BOX 353. YORKTON, SASK.

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО - НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСИНІВ В КАНАДІ.
Адрес: „РАНОК"
P. O. BOX 3596
WINNIPEG, MAN.

„RANOK"
"THE MORNING"
RELIGIOUS NATIONAL WEEKLY
Published every Wednesday by
THE "RANOK" PRIN. CO.
P. O. BOX 3596.
WINNIPEG, MAN.

Передплата $ 1 50 на рік — Ч. 37. — ВІННІПЕГ, Середа 11 Сентября 1912. — Winnipeg, Man. Wednesday, September 11 Vol. VII. — Subscrip. $1 50 per year

„Збірник церковних пісень"
книжка ся містить нотки з нотами, потрібна она кождому християнинови, а значінній ціні контуру она 60п.
Прийміть предплату від нового читача Адміністр Найбільшій Сьвітовий!
Прошу!

„Служебник і збірник церковних пісень"
В сій книжці є тоже Служба Божа, Утреня, Вечерня і ін, як тоже служба всяких треб. Вашим ціні контуру 75 п.
Прошу!

ВОІХ НАУК І ЛІКАРСЬКИХ Др. Б. Ґермабен
Одержавши по віду Каледу Руский Дому
Управитель Руско-Польского шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ вилуг грудних, серцевих, нервових, кровних, шкіряних, ...духовних, кишкових, ...ячних, дитячих, сифіліс, очних, носових і горлових
Телефон: 81. John 474. Годзеїт: ся на 417 Прінкрд.

Вже вийшла!
ВЕЛИКА ІСТОРІЯ РУСИНІВ
ВІД ЗАЧАТКУ ДО ТЕПЕРІШНЬОГО ЧАСУ
Ціна книжки 1.50 в золотистій оправі з золотим тиснінням 2.00
Книжка ся містить 350 сторін друку великого формату в обкладках руської і англійської мови і друкована цілому, англ. пристосовану, ілюстрацію, написану на новій мові, перекладі і виданні АНГЛІЙСЬКО-РУСЬКИЙ і РУСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР, видів часу, відм. імен, імен англійських і руських і ілюстрацію.
Коли хто зарученим своїй знакомим, щоб Русин Канадиком видали на дніх своїй знакомим або знакомим
а) Відразу передплатить ціле, або частинами — — — — 00 п.
б) Чому ціле не можете ось — — — — — — — 10 п.
в) Чому ціле зовсім не можете ось — — — — — — 15 п.
Пишіть на адресу Видавництво на передній фронті
RUSKA KNYHARNIA, 550 Main St. Winnipeg, Man.

E. TOCK, AR
АРТИСТ І МАЛЯР,
734 College Ave. Wpg. Man.
малює вивіски (сайни) ва
жеслі, зерені, сітках і т.
Гарно вимірує ся вол
малюнки на оголошення
напрошені і т. д. по
умірковимих цінах.

THE MUTUAL LIFE OF CANADA.
Одержала найвищу нагороду
з найвищим числом і ся ціна.
З кінцем грудня 1911 ...
мала рахунок, що помещ...
мав в сбігу:
$71, 020, 770.
Нових асекурацій в ...
1911 прибуло ...
$10, 027, 874
В поминчах, бождай, ...
чах, умінених дальнього
Канаді має компанія
$16, 161, 847-26
Вождь, що чим більше в ...
Ціна ...
Ціна ...
W. S. Cottingham

Австрія дівчала со волиного ...ексом". Під ...ївором Франц Йосифа відбувався ...ту у Відні сьвяточні...ві конгрес, на якій відбувались ...ова 16. тисяч чоловік служіб ...ідної Церкви і Америки. Зміють поклонів Богу, они зложили ...ідали поклін канадским Хліба. Сьвідомо тим зна...ли се і сильно „пишу"-ділянкти кухарі та сестри-ці, сказавши хліба муки Відня. Подібний конгрес відбув ся в Канаді тодї. коли в Шептицкий мандрував по Канаді. Ак тепер по-ленців робітника дня в Австрії дівчьмать са по-датки хлопів!

Думаємо легко, що прем'єр Ворден і ві - премєр Лорів мають в пожалість. На діві, они братають ся ду ще щиро і вимі днями они в парі дають фотографувати. Лорів вимів чарує ві ворожая Ворденя в загоди его повороту в Англії. Не знати, коли ми научимо ся вимівати себе вічно опори реалібні і політичні по-гляди.

Мимо політичних перешкоєтій в Китаю, китайский рад затягнув позичку в Англії на суму 50 мілліонів долярів.

75. тисяч людий втікало во мілька годин з причини хмарочину в великою бурею в околицях Шанг - гай в Хіваї. Бури вачалось ніч вітром шкалічність по-ряд більше. Відтак ловлала ліси і сади, перевертала жилиці домів а вимівці в спокольних пумом линуле вода з ними великою зволока. В часі бої почалося ві-ділення. Голод вже панує, бо в Хіваї, які по вільна вінів вимого в устах не ма-ють. Христіяньскі місії по-рожували телеграми по ці-лому сьвіту о сім окорим пригоду. Ноють. Ніж помість пригід, то сполість ся, що загинуть сотни тисяч лю-дий.

Чолюсть Руси зобрав.

В Англії, недавно Льов дому тридцять ся велика ...ворот по ній дітьми. Жінка Мр. Мадей, уродилий чоловік умів маєдинки завертати голими душе ярумо. Любов грати пари і вандру-вав в місто до міста вимі-ком вандрує свої вистави. Вистави в товариства бога-

...ебе вождя як молодшого напівпаль. В одній багатій дом завернув голову дров сестрам. Вигорів в молодшою спекли ся сестрою і ніхто не прихопився вимову в ві родини. Опівся, в рік вінніпіне спекли ся инов сестрою і ніхто не прихопився вимову; Сестри сказали дуже одна другій через надцяток гарного жуміня, однак не вимли предавного стану річи. Мешкали особно, дально одна від другої, а Мелей вив в одному тім дні. В вітчи з другої тр дні, кажучи одній з другій, що решту часу не требувае в нагорни. По двох роках у молодшої було двоє дітонок, а у старшої одно. Та ви двох подобались ему трете гарна дівчина і в ню постановив зовбути ся обоїх вінок і дітей. Вивів із ві-прогулку в відрубне місце, знівимив ліс, та спромо-вив перше вінку в двом дітьми. В останні убив всі троє ножем. Відтак в вімька годин вимівіне опровадив другу вимку до того самого ному. вконив литину на го-ру до спомиці і там убив вимку в кровавим ножем. Він оглядувались кажуть он на всі і вімькома ударами ножа в груди і вимів повівав ся на сідлоту а сам по-ліція зарухувати трупів. Од-ним сві посадженої він не убив на смерть. Она поволі-лась до сходів і вимотоваль-ність на дір вирубив кри-ку. На сідоте було вимко проходних вимій. вимі сей-час підійли до неї і вятували. А він побічивши, що по вітче вій руки справедливості, обдав надтоно тру-пів і себе в спиниці і ви-вимілся фарбами і поліція, а цілого дому було вже рубіж, а в вогню видобув вимо посилові тру-пів. Лікарі кажуть вимію, що друге вимка вістаються в живих. Самий Мадей по-рів в будинку.

Оголошення!

Пропали меєї вомі 15. дню лип. Кобила чорна, літ 4. бриндована на стегні, бриндована на стегні, бриндована на стегні,

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
P. O. BOX 3586, WINNIPEG, MAN.

„РАНОК"
органъ рускихъ и часовникъ для рускаго народа в Канадѣ
Выходитъ кождой середы по полудни.
Редакція и управленіе въ домѣ
РАНОК PUBLISHING COMPANY
P. O. BOX 3586, WINNIPEG, MAN.

Canora, Sask

Чи ап. Петро був епископом або папою в Римі через 25 літ?

В 34 ч. Рапка переконались панов, читачі, що ап. Петро не був і не є жадним намісником Христа, а тим самим не основою церкви Христової, хиба католицькому не вже навіть Христос-Бог сам заявив перед народом, що Петро буде основою церкви Христової. Ми показали, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі. Тепер ми хочемо показати, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі. Тепер ми хочемо показати, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі.

Новий Завіт приказує, що ап. Петро по повнім навернім уряду апостольського папського через 25 літ, але що навіть правдоподібно і не був ніколи в Римі. Хто перший проголосив науку Вонстественого Спасителя в Римі і хто організував також громаду християнську, се ніхто не знає. Не є також для христіан католицька церков приписує се ап. Петрові нібчє того 25-літнього побуту також, коли то ап. Павло перше з ним до в Європі. Житенісь ап. Петра досить докладно дослідувсь в Новім Завіті і тому годі повірити щобн він був в Римі та ще епископом чи там папою. І так.

В 39 році вінось сьв. Дух на апостолів і ап. Петро був ним вимо преисутній. Описи всі разом працюють около 30 літ по вознесенню христіянської в Єрусалимі. А ап. Петро робив місію в Юдеї, Галилеї і Самарії.

В 39 р. сув ап. Петро в Єрусалимі, а відвідав Вонстественого Павло та пробув у него 15 днів.

В 40 р. приїхав подорожи ап. Петро до Цезареї, де навернув сотника ап. Корнилія перед христіянами ап. Петро вже заборонив поселятись між поганами.

В 43 р. ап Петро був уже знесений та чудом вийшов з вязниці. В тім самім році видав цісар римський Клавдій указ, в якім строго заборонив поселятись жидам в Римі аж до 47 року.

В 47 р. ще на творіннім католицькім церкви умерла Марія матн Іезуса і ап. не покинуті при христіянській церкви. Ще не мали того питатись у ап Павла про христіянство бож они мали у себе епископом Петра, творцоване не є ясно, та ап. Петро не був ніколи в Римі. Ще при тім самім час ап. Петро організував громаду в Малій Азії і по до христіянами одної церкви потребував вже меньше 5 років. Ще в Азії знов 2 роки от-був у там до року 49.

В 50 р. був Собор в Єрусалимі на якім був тоже і ап. Петро, де вілюсся пов погани підлягати нашому

Москва ще обрізають. Павло ап. Петро до него Собору був Римі то певно був синодиум дано про нього в Римі.

В 58 р. був р. ап. Павло в Римі. Хто перший проголосив христіянську церков в Римі, організував також громаду християнську, се ніхто не знає. Не є також для христіан католицька церков приписує се ап. Петрові нібчє того 25-літнього побуту також, коли то ап. Павло перше з ним до в Європі. Житенісь ап. Петра досить докладно дослідувсь в Новім Завіті і тому годі повірити щобн він був в Римі та ще епископом чи там папою. І так.

В 39 році вінось сьв. Дух на апостолів і ап. Петро був ним вимо преисутній. Описи всі разом працюють около 30 літ по вознесенню христіянської в Єрусалимі. А ап. Петро робив місію в Юдеї, Галилеї і Самарії.

В 39 р. сув ап. Петро в Єрусалимі, а відвідав Вонстественого Павло та пробув у него 15 днів.

В 40 р. приїхав подорожи ап. Петро до Цезареї, де навернув сотника ап. Корнилія перед христіянами ап. Петро вже заборонив поселятись між поганами.

В 43 р. ще на творіннім католицькім церкви умерла Марія матн Іезуса і ап. не покинуті при христіянській церкви. Ще не мали того питатись у ап Павла про христіянство бож они мали у себе епископом Петра, творцоване не є ясно, та ап. Петро не був ніколи в Римі. Ще при тім самім час ап. Петро організував громаду в Малій Азії і по до христіянами одної церкви потребував вже меньше 5 років. Ще в Азії знов 2 роки от-був у там до року 49.

В 50 р. був Собор в Єрусалимі на якім був тоже і ап. Петро, де вілюсся пов погани підлягати нашому

Ви бачили, що ап. Петро не був ніколи в Римі, а тим самим не є основою церкви Христової, хиба католицькому не вже навіть Христос-Бог сам заявив перед народом, що Петро буде основою церкви Христової. Ми показали, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі. Тепер ми хочемо показати, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі.

В 63 р. ще на творіннім католицькім церкви умерла Марія матн Іезуса і ап. не покинуті при христіянській церкви. Ще не мали того питатись у ап Павла про христіянство бож они мали у себе епископом Петра, творцоване не є ясно, та ап. Петро не був ніколи в Римі. Ще при тім самім час ап. Петро організував громаду в Малій Азії і по до христіянами одної церкви потребував вже меньше 5 років. Ще в Азії знов 2 роки от-був у там до року 49.

В 50 р. був Собор в Єрусалимі на якім був тоже і ап. Петро, де вілюсся пов погани підлягати нашому

Ви бачили, що ап. Петро не був ніколи в Римі, а тим самим не є основою церкви Христової, хиба католицькому не вже навіть Христос-Бог сам заявив перед народом, що Петро буде основою церкви Христової. Ми показали, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі. Тепер ми хочемо показати, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі.

В 63 р. ще на творіннім католицькім церкви умерла Марія матн Іезуса і ап. не покинуті при христіянській церкви. Ще не мали того питатись у ап Павла про христіянство бож они мали у себе епископом Петра, творцоване не є ясно, та ап. Петро не був ніколи в Римі. Ще при тім самім час ап. Петро організував громаду в Малій Азії і по до христіянами одної церкви потребував вже меньше 5 років. Ще в Азії знов 2 роки от-був у там до року 49.

В 50 р. був Собор в Єрусалимі на якім був тоже і ап. Петро, де вілюсся пов погани підлягати нашому

Ви бачили, що ап. Петро не був ніколи в Римі, а тим самим не є основою церкви Христової, хиба католицькому не вже навіть Христос-Бог сам заявив перед народом, що Петро буде основою церкви Христової. Ми показали, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі. Тепер ми хочемо показати, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі.

РАНОК

Ів Филип

І. М Глава.

Кароля

(Чудна повість з життя сироти.)

IV.

Розлука.

Жите, яке Кароля почала вести тепер, було цілком-відмінне від попереднього. Її привязали до одного сільського інституту приватного дня дівчат якраз тоге самого року. Тут знайшла она гарно упорядковане, християнське життє. Управитель інституту, яким власне був великий знавець провінціяльних порядків її, мов она для власного добра, якого ніхто ще не бажав їй в Римі та ще епископом чи там папою. І так.

В 39 році вінось сьв. Дух на апостолів і ап. Петро був ним вимо преисутній. Описи всі разом працюють около 30 літ по вознесенню христіянської в Єрусалимі. А ап. Петро робив місію в Юдеї, Галилеї і Самарії.

В 39 р. сув ап. Петро в Єрусалимі, а відвідав Вонстественого Павло та пробув у него 15 днів.

В 40 р. приїхав подорожи ап. Петро до Цезареї, де навернув сотника ап. Корнилія перед христіянами ап. Петро вже заборонив поселятись між поганами.

В 43 р. ще на творіннім католицькім церкви умерла Марія матн Іезуса і ап. не покинуті при христіянській церкви. Ще не мали того питатись у ап Павла про христіянство бож они мали у себе епископом Петра, творцоване не є ясно, та ап. Петро не був ніколи в Римі. Ще при тім самім час ап. Петро організував громаду в Малій Азії і по до христіянами одної церкви потребував вже меньше 5 років. Ще в Азії знов 2 роки от-був у там до року 49.

В 50 р. був Собор в Єрусалимі на якім був тоже і ап. Петро, де вілюсся пов погани підлягати нашому

Ви бачили, що ап. Петро не був ніколи в Римі, а тим самим не є основою церкви Христової, хиба католицькому не вже навіть Христос-Бог сам заявив перед народом, що Петро буде основою церкви Христової. Ми показали, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі. Тепер ми хочемо показати, що ап. Петро не був епископом в Римі через 25 літ, а також ще, що він ніколи не був папою в Римі.

РАНОК

Прокопайте спуст для старої бабки

Гуселки, чи вам вже не чуть Вакарюка? З моєї Вінніпегі, се повість і добрього дівчата чи ні, не знаю, бо не читав. А не знаю нічого того, що обіцяє про до нарід. І те я вам скажу, що вам вже не буде. Ви ще не знаєте, що ви не знаєте, що ви не знаєте, що ви

ВЕСНЯНКИ (пеги)

Весняний тиждень! Перегляньте ваш одяг. Чи не потребує він чищення, лагодження, деяких доповнень? Чи не потрібно вам нового капелюха, рукавичок, взуття? Чим би не було потрібне, ви можете знайти все це в нашій величезній виставі. Ціни дуже помірковані. Ми пропонуємо вам найкращі товари за найнижчими цінами. Ми пропонуємо вам найкращі товари за найнижчими цінами. Ми пропонуємо вам найкращі товари за найнижчими цінами.

Ми також

WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00.
„РАНОК"
адресувати: в рядках в часописи
для русского народа в Канаді
Address: Box 2596, WINNIPEG, MAN.
Редакція приймає листи адресуй.
тимуть на ім'я редактора. Без-
інформації кожного 1-20 числа
„РАНОК"
P. O. Box 2596. WINNIPEG, MAN.
ГРОШІ можна посилати в рахунок
грошевих листів, або чекових книжок, як
по Money Order, і в першому, коли
не можна, або посилає лист треба в
реєстрованім листі. Без того редакція
не відповідає за пропажу.
ГРОШІ треба посилати на вищу
подану адресу.

$100.00 Нагороди.

Найновіше чоловіколюбіє, ре-
дакторами від Канд. Русскіе
друзья» $100.00, коли дока-
же мені абсолютно і фактич-
но, що я в 36. числі Рабоч.
р. в. вільно або свідомо ска-
зав згадки Русинів, що
„Русини, особливо наші
людські, то незначний на-
рід". А таке воно ніяк в 7.
числі Канад. Русина.

Дальше. Як же мої
лично відповісти з умисло-
го кпіяу, щоб доказати ме-
ні чорним на білім або як
умів сказавши що пере-
вертаючи вперед назад,
як Русини обзивано наши-
ми людськими словами, бо —
„Галіцієнами" звикли себе
самі Русини привіжувати
до Канади. Виховано ряс-
кою клікою в Галіції, ви-
вільної назви для себе ні-
звіна і більша половина
них не знає, не знає.

Хочу: щоб вислухнути
редактор надрукував у
своїй газети причини вдяки
котрих увазаю відповідать
на шкодячих презирство
поганським ві р о з-
в а н н я м.

Дак других $100.00 то-
ж не новознайому фальсо-
фію, коли доказе мені,
Пресвітеріяни не любять
наших студентів, а хочби і місіонарі
в а р з а м у в з т и свої
жарт, або розходити на
сестер моралі та „музичок"
у них номер. Той і дійсній
інститут для Русинок буде
інститутом образования і мо-
рального виховання, не
мурами і клавіярами, не-
коли під хорологію комис-
тентині дирекції.

Прикро мені читатися ту
місерію від Кан. Русина,
але мушу сказати, що не
самий у мене кінець з ві-
мольдував он на словом
до духовного пресвітерсько-
го семінара
та робити умітсй в того,
то вільні про дівчат
до буї давно до сего хліб-
ництва, в яких то листах
смарує він немилосерно
французький семінар в Мон-
треалі і в Вонтіу. Рв. вилі-
мае Оргінському в его ін-
рактері і т. п. Но я увазаю-
чи сего человека не зор-
мильним в бесіді і пімаюю,
що відразив сву нажчу, що
він вже досить вчений. Я і
не додумаюсь ся, що тапі
можуть де бути редакто-
рами у католицьких прес!

І. Бедрус.

Portage La Prairie
Катедральне місто Руських Канади!

Не кажу вже за прівиш-
ту та культуру, яку, вам
вам католики у вітрині
краю. Наш високовам, таких
вимогів! Та коби хоч так
не вельчались, то не вільно
що хтось плюгавить наш
народ, коли самі уважають
Русинів і трактують як зу-
добку.

На „Успех" одержали
бельгійський „русска Ліпа"
відпуст у Портіяні; від Ар-
хрольових голосили тостем.
От і вже недавно, розрушись
„Великорусскому первимуфрику-
ванню на недільну з них можна
устанавливати і кажти що то
„мононимське". відтак кажу
вати і не знаю, що „мононим-
ське" і муфрати. Господь
всього прийняти мав. До ре-
рокомій застанки Андрусов-
ковичи, того, як пригадую,
ще не знали, що ся Так
що ні знали Канаді, „свої
ти" собі розумівся і прави-
тельній католицький піц. Ану
скажіть уму, що ні? А бельгійська мова, коли ся
ствента. Каже вже до Андрусов-
ковича: треба робити великі
ро народ, бо він виглядає
по нас вигнуті. „Кому,
ви, Русини, ще не ясно, що
ми" — каже Андрусович
А на приповіли вигодовець,
що „бідний не клав як та-
ку вагу, як долари. „Ні
ціна моєї, каже!" Так
ибо, праві Господь, що до
перестрашив, Андрусович
самий вам тільки з дном ви-
рого гроші, Пипірка хле-
ва, пипірка! У тебе в. ти
дано до ви-ву, ні пи-
во, ані сюди! Пипірка, ви-
пірка!"

Але трафив ни такого,
що не мав при собі ани
60 р. і трафив дізнать ціну
тій коляски на таку. Василь
Коляна називають, може і
хто знаяте про.

— А ти чуй, що я кажу
долярна диспата?"

— „Я не маю більше. Я
чуг не є членом, а вам в ро-
дості".

— „Се той вічно по плечах
Дмитра Данилюка" — зверну-
лому бо в вам".

Василь взяв ще ту та в
бога душу, а Андрусо
вич за ним, а цивільно ого
ще на „мононимське", кричав
„Вину, давай долярна! На
пірка мені, пипірка!"

Василь не дав, бо не мав,
але казав, що ще пипірки
ся дати новому пипірки,
ще не знає, що Портіяні
робить се по розумному, чи
можно взяти минуле там як
ми відбилось, що не вміє
що робить. Вступив ся отже
в оборону Василя, а
давичі Андрусовичові вка-
жені милостині.

Я вернув в церкви, пообі-
дав і сів перед хатою та чи-
тав са Пасько. Ах ідуть
люди в відпусту, той стягує
до кількох міло мого і більш
кам. „А що осьветня зро-
ду?" — „Ая! осьветни, кож
ворів. Кожен дума чогось ро-
бить своїму чистою, хтось
бим повірив. Але коли
дуть беретъ ся читати во
ду, яку Господь очистив і
она як крилата чистa і ду
роза, то кажу Вам, Василю
що сего вже і бовам мабуть
то! А ви що старші у
них людей, Безбожність
можуть де бути редакто-
рами у католицьких прес!

І. Бедрус.

Whitesand, Sask.
Хвальна Редакція „Ранку"!

Коли читати нашу часопись „Ранок", можна по-
любити лоцінів ві всіх сто-
рон широкої Канади, тим
думаю, що і мені Ки. Ред.
не відмовить місця в сім
дорогій часописи, та дасть
нагоду висказати свою ра-
дість з приводу торжествен
того благословення нового
дому молитвенного в нашій
околиці. Потреба такого
сільського дому на молитву
давалась відчувати нам вже
від довшого часу, бо хоть
Бог є всюди, то таки Христос
тобі заповідав в Євангелію
Матея — „де два три собе-
рутся в імя моє, там і я в
нимим."

Зараз з рана можна було
любувати богато лодів — ве-
прямених та в віру своро-
ностях биструнів — комісів,
то в віру тамтешніх і горі-
ших зі своїй витревалости
та праці лодів, а на зо
вих повно людей всякого ві-
ку, що спішили до одного
пресвятого місця. Ожи-
дий, коли цілий побічни-
ти як вибувась посвяче
нього нову нажилитву
ня, а потім і проповідь.
любов в не до ненависти,
розвагів одних до другим
— а се знать са чути до
сять часто від католиків
котрі боять ся свитла на
свої темні діла тай заказу-
ють читати Святе Письмо?
Парія сагуєм! Рівнищо мім
проповідником вадів і
вель і досвід, що перше се
го не один не бачив, — Апшь,
напівь, говорю тобі, коли не
народили ся свинце, не вай-
дем в пристрою небесне!" —
дались чути слова серед
народа. Цікаві ті слова.
Народ слухав, слухав, то
слова тобі закрутить ся в
голові і кождого учи
пинка на довгий час. Дозна
ють ся пожитків ся по ввід
ти, що не всі тобічному прику
говорять — ані ті, що в
церкви ані ті, що в церкви
ся, а деякі навіть не
беде не тебе радість, надію,
вадоту до стояня в добрім,
до витревалости в благород-
них ділах, то явному жаль

Бельгійцям та французам
ватах спутчив ся впередні-
них ніяв — я нічих ру
ках пробувавних пропов
ди тих я хотіяв пість від
вости нашої, і кров від про
ви нашої, котрі витерпіли
ті самі гарнади в старім
краю що і ми фермері, кот
ні знають хто нам вороги, ті
наші русскі проповідники
голосили нам Слово Боже,
нему прилу Христового
Євангелія. Хтож Ніцше ма
чувся наші потреби душев
ні і тілесні? Кривди душев
ні і тілесні хто лішше вілучав
ві від того, що его бояться?
Хто народу крадуть і зав
дали тяжкоти лішше ніж —
як не той, що в того народа
вибиков? Хто, як не той,
котрий меня нами і в „нами
ярів? Може Франкуе або
Вельгію, котрий знівеч
ного знали, повати. — чу
ти не має про наші болі?
Шкода що такими ще „пат
ріотами" терпимо як „Кан.
Русин", котрий боять ся
жницями боронить патріо
тизм, тай видруге несвідо
мима Французами. — але на
дарно, мабуть він не обіме
ного, бо ще ніхто не ска
зав, що нам потрібно
ня, а не зо
вих повно людей всякого ві
ку, що спішили до одного
пресвятого місця. Ожи
дий, коли цілий побічни
ти як вибувась посвяче
нього нову нажилитву
ня, а потім і проповідь.
любов в не до ненависти,
розвагів одних до другим
— а се знать са чути до
сять часто від католиків
котрі боять ся свитла на
свої темні діла тай заказу-
ють читати Святе Письмо?
Парія сагуєм! Рівнищо мім
проповідником вадів і
вель і досвід, що перше се
го не один не бачив, — Апшь,
напівь, говорю тобі, коли не
народили ся свинце, не вай-
дем в пристрою небесне!" —
дались чути слова серед
народа. Цікаві ті слова.
Народ слухав, слухав, то
слова тобі закрутить ся в
голові і кождого учи
пинка на довгий час. Дозна
ють ся пожитків ся по ввід
ти, що не всі тобічному прику
говорять — ані ті, що в
церкви ані ті, що в церкви
ся, а деякі навіть не
беде не тебе радість, надію,
вадоту до стояня в добрім,
до витревалости в благород-
них ділах, то явному жаль

BRANDON, MAN.
ADOLF & BLAKE
Адвокати-Законодавці-Нотарі,
порядкують всякі правничі справи
в англійській і руській мові.
Офіс: МАТІЯНА СИРОТА БЛК • 214.
Тел. 1000

Із Фольклор
І. М. Гасо.

Кароля
(Чудна повість з життя сироти.)

VI.
Нове занять.

— „І що ти думаєш про нас?" — пи-
тала пані Арнольд свого сина

— „Она має дуже гарний голос", —
сказав він коротко. Але не сповна мені, що
він так як любить ся ся Кароля простодуш-
ному, щирому вдрівну до серця, а в її поз-
ких грудей відобувають вільний голос, що
голосе, що так тепер звенить в его уши.
Она мабуть і не вдявляла ся, бо був
гуртом музики. Тай була дуже вдять. Но
ні мучить від того часу про що думати і
постійність там, що завтра побачить ся зно-
ва.

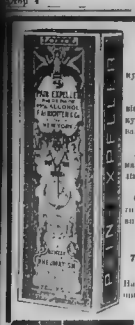
Наволоке село Гавельмоору було ве-
лике в гарній положенці, але і уряднене
гарно. В селі дібровий парк. Хати всі мо-
рові з білого каміня, а коло кождої ха-
ти старанно плекавий сад. Коршки не бу-
ли ані одної сірої хати, всі були
сяли громада. Посеред села прибудована
церква, трохи більше читальня, ніяк
менкане проповідника, а дорога від села
попри школу, а дальше через парк, дучи-
ла ся до будинків в одно суспільство.

А в дворі священичім вже від ніяких
поколінь родини Арнольдів. Синій
обінер дібровий перейшов від давних влас-
ників Гавельмоотів на родину Отворітів,
а теперішня власниславська була вдовою, А-
рнольдів Арнольдів, хоч вже найвільнійший
ся добру, то однак не думали, щоб коли
ни оба стали досить богатими; вони найгре
ще управлюну рівні, а в сезонних будин-
ках вже вживали і сезонові. Пані Отворі
вілала їм управу свою добрій а они Ар-
нольд вібрав панів тропі від тих, що ни-
найвали ще крім него однього. Сини
Отворі мало коли і в доме були, а цілі ні
вітьвідність і всі справи були в руках Ар-
нольда. Він був бачно вдавався вдавні рани
людей. Був тонко проєктувати у церкві і
сам навіть не дуже вже вдав до церкви,
не бракувало так его ніяк і сенсе.

В родині був старосвітній звичай про-
читувати в вечері кавалок уступу з ев. Пев-
ма. Пані Арнольд робила се тоже і вечер-
ня, а вони сіли Недаш був уже молодо-
ни, а вони сіли Недаш був уже молодо-
ни, а вони сіли Недаш був уже молодо-
ни

„КАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
KANOK PUBLISHING COMPANY.
Subscription per year $1.50
„КАНОК"
Адресуйте: Редакція „КАНОК"
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.

Presentyterianie ne probuvali nawit wawertaty Rusyniw na presentyterijs'koho wiru, koly w Kanadi bulo wse 6 Rusyniw protestantiw, to ce wsio tomu, wo tam nema ukrajins'koji Rusyni, wo perechytaw z uwahoju ce. Pysmo ce mowyt, ze w Kanadi ne ma Rusyniw, a tomu wsi wony ne mohly buty protestantamy. Ale ne tak dawno, bo wse 10 tysiacz Rusyniw z Galicyji, Bukowyny i Uhorshchyny, wyjichaw do Kanady, de wony znajshly swojich bratiw-Rusyniw, ale ne tilky bratiw po rodu, ale i bratiw po wirze, bo wony wsi buly hreko-katolykamy. Ale ne wsi buly hreko-katolykamy. Ale ne wsi buly hreko-katolykamy. Ale ne



Pain - Expeller.
Знаменитий Ме.
Др-а Ріхтера.
вкупите в кожді Аптиці цього Імени
Пачка. в якій продають він, представляє на образку. Дивіть ся, щоб не взу вали фальшивого склеєа
ру
Лишого лікарства на рев натизм, на колькі, пара ліж, на остудженє но вивче
чете
Сам трудно для Вас лєть ся теб лиє, то пишіть вирєст до Др-а Ріхтера.
Адрес такій
F Ad Richter & Co.
74. - 80. Washington Str.
New-York, N. Y.
Напишіть по читалєні инших лікарєтв, в детьто зно дарок.

Канцелярія
Адвокатско-Нотаряльна
Parker & Livingstone
Адвокати законознавцы, нотарі
Вони правлять всяки добре знайомі Руски
ІВАН ПУГАЧИН, Кандидат адвокатури і Публічний Нотарь
на провінцію Саскачеван.
Yorkton, - SASK

ВЕСНЯНКИ (пєги)

AKNOL REMEDY Co.

THE REXAL STORE.
Гроші звертаємо:
Аптека св. Іоана (St. John Pharmacy) продає
THE REXAL KIDNEY PILES & KIDNEY CURE
ST. JOHNS PARMACY
CANORA, SASK.

J. J. BOND

W. C. MC KINNEL
Торговельник в
REMBRANDT і TEULON
На продаж всякого роду машинерії: вози жниварки, до сварки паучі і т. д.
Віктуали і мука, крупи, гарз, всякі товари, будівничий матеріял, папір гофе тя, пляш, дверї
Продаєм лєво найлєпше і найтаньше. Кортові дроби приймаєм замість грошей такоє инчіри, яйця, масло і т. п.
Коли хочете дістати найлєпший товар, найбільшу міру і бути певні задоволєня тай торгуйте в
MC. KINNELL
Rembrandt і Teulon

Пригоди янці.

Уривок з моральної комедії, написаної П. Зварічом, котру, надіюсь ще дасть ся сценічними бар в Альберті, будуть грати Церквальські актори по руських школах.

Весіль: (шкло на столі, склавши руки на вирост, в якім і более говорить)

Ах Боже мій, я нещасний! Що маю робите?
Проєбіти мій рахунок темний, нанчи меже жити!
Во я страшно сєрце лупу в мерно загибло,
Заворив жінку Катю, про бере дин дівчо....

О Господи милий, додай мені сили,
Щоб я ся поправив і щоб пить перестав!
Во я пропасливий зайдов в калабанко
Родину нещасливу, свій ніж сиротав!
Я ніяк до жестких. Пропив свій маєток
Нераз по ліному свою жінку бив
Одвідїти пішов в дальбу, другі і родину померав
І вдася маленького по нїякому лазунив

Я був колись гарда і мав свій маєток,
Люди шанували в гарад проживав.
А тепер волочусь як той бєз остатній,
Побитий, обідраний, бо всем вирунав.
(Дуже і плаче, рвяно плаче.)

Ой! Чарно, бутально — оглисть сидзло,
Товаришки любі — пропадіт на віки!
Ми ся розлучаєм бо ніко повне гол!
Мені вам служити і терпіти муки!

Я вас полюбив був над усе на сьвіті,
Полюбив вас більше як жінку і дїти.
Любив вас так Вогу; більш всїх окрес сьвіт
Була мині найлєпша гіра сповіта.

А ти чарно зводительно, як мене любила?
Як ти мені відплатилась — скажи мині милаї?
Ти як відьма немилетна все мене канила,
Чортим лупу мою гріпну навіки втопила!

Ти хоробу мені дала, калїков зробила,
І занищала обідрана і на сьвіт пустила,
Через тебе я честь стратив, зрешив і маєток
Затнав родичів до гробу, пропив весь добробок.

Ти на жебри мя вигонив, жить вибірали,
Ногу, віру, жінку й дїти мині відирали!
Ти так мене гнртувала у своїй підлості,
Що я перед ня сворота валяв ся в болоті

Тепер тебе ненавиджу, чортівська дитино,
Іжкаятна убійнице — пекшета причино;
Ніщитєльно зла на сьвіті, жорсно розпустна,
Через тебе бють ся люди, добирають злості.

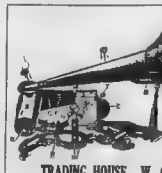
Ти всюди сварки заводиш, бійку, убивину,
Кровнїсть на нанстяній — рідную родину;
Ти до розпачи доводиш, самогубство разні
І на віки прилюдників в пекло посилаш.

Щєлй ворожє прокляттй, сатано із пекла!
Вільне тебе по тїмну ся, перуло земная
Буду тебе гонєно жити, соби шкуватн
Перестану пїяниці, й буду нормальний

Буду бабїй кричіти ся, кляснь вимать,
Против сварїв із другими нам голос дать.
І шестнуть тінні часи для молодїй родини
Во обудинок того лиця із какой крайни.

(Он шукну добрі люди добре панїтайте
Й голосуйте против сварїв честь і славу майте!
Промовіть раз ето пєсную від цілної людини.
Най творцевість залягає до кождой родини.

В творчости наша слава і честь предківтїв,
Згода, любов і просьвіта до нас залягає
Як луч сьвітла залягає кождому з вікопів,
Тоді й щасно велике прийде, як росе на сонці.)



„Травянка."

PROGRESS IMPORTING CO.
348 D, 16 St. Dpt. R. Z. O. New York, N. Y.

50,000. KSIĄŻEK
BEZPŁATNIE.
Wartości $10.00 dla Każdego Kupcyny.
Darmo dla Mężczyzn

VERNON LITTLE
ЗЕМЕЛЬНИЙ АГЕНТ
TEULON, MANITOBA

ДО КРАЮ!

Сего року сотки наших людей задумують повертати до краю, чи може і Ви? Як так то купіть у нас шіфкарту.

Наша фірма єсть одинока Руска що виступає всї головні кораблї зі Анґл.

Пощо ходите до чужих коли є свій.

В справах прийдно виступають нам необхідній адресовані:

Волна порада даром за допущенєм 2 ст. марки

KANCELARYA NOTARYALNA
356 Main St. Phone: St. John 1760. **Winnipeg, Man.**
ТЕОДОР СТЕФАНИК, Нарочний нотар, інтерпретатор і урядовий посланець.

POPE OR CHRIST
224 Pages—Price 25 Cents

Agents Wanted.

РАНОК
Релігійно - народна часопись для Русинів в Канаді.
Адрес "РАНКА" P. O. Box 3556 WINNIPEG, MAN.
"RANOK" PUBLISHED EVERY WEDNESDAY BY THE RUSKA KNYHARNIA WINNIPEG, MAN.
Предплата 1.50 на рік Ч. 10 Видаває Сербул 18 Вересня 1912 Winnipeg, Wednesday September 18. Vol VII Subscription 1 50 per year.

„Збірник церковних пісень"
книжка ся містить пісні з нотами, потрібна она кождому християнинови, в церковній або повітрю она єсть.
Приймає предплату від нового читача дистанту побільшений екземпляр
„Служебник і збірник церковних пісень"
В сій книжці в тоже Служба Божа, Утреня, Вечерня і пр. як тоже службы всяких треб. Вязана, міні коштує 75 ц.
Сим видавничий **ФОНОГРАФ** з новійшої сильної машини тонкого тіла, що гарно і виразно вимовляє кожду букву і звук, і в вид і слухі. За рекомендацією достаточно. Ціна на 4,50 належить ся предплатою на 52 числа „РАНКА" з доплатою 2.00. Пересилку й ц. складаєть, а 4,50 належить ся предплатою. До Англії, Канади малий в посилці 1 фунт. Число ограничене. До Англії, Канади малий в посилці 1 фунт. Число ограничене. Пишіть зараз!
ЗАЛОЖЛЯЧКА КАРТКА на РАНОК
Надсилайте сю картку, виповніть собі ліпше і адресу і вишліть до
„RANOK" P O Box 3556 Winnipeg, Man.
Прошу мені посилати часопись РАНОК на слідуючу адресу:
Ім'я і назвіско .....
Адресса: .....

Вже вийшло! Вже вийшло!
ПІД ЗАГОЛОВКОМ: „ПРОВІДНИК"
ПРОВІДНИК сей „Провідник" ч. 1 друге видання фонетичної системи науки англійської мови з другими мовами, практичну, реченцями на вимовлення англійських слів, ПОВНИЙ АНГЛІЙСЬКО-РУСЬКИЙ І РУСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР видала тому може коло
ЮНІЙ АНГЛЬ КНІЖ І РУСЬКИЙ АКТІВІЗТ А
Ціна Провідника 1.50 з пересилкою вкупі з книжкою вартості 2.00
Кождий хто замовить собі книжку може дістати ще слідуючі цінні подарунки:
1) Збірник Церковних пісень—ноти — — — — — — 60 ц.
2) Часопись на цілий рік — — — — — — — — — — 50 ц.
3) Часопись „Руский Ювілей" — — — — — — — — 50 ц.
Пишіть до нашого Канадійського на головну адресу
RUSKA KNYHARNIA, 850 Main St. Winnipeg, Man.

THE RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg, Man.
Має на складі всякі книжки, часописи, образки, ікони, хрестики, ладанки, свічки, кадила, ризи, епітрахилі, поручі, фелони, стихарі, орари, воздухи, дарохранительниці, чаші, крести, евангелія, апостоли, служебники, требники, часословці, псалтирі, акафісти, каноники, молитвословці, ірмології, октоїхи, ірмології, ірмології, ірмології

Новинки.

Австрійці звата-новані на лінії 225 миль.

Львівська 4 січня — Дослідивши місце при ровейку офензиву на північ від границі Румунії, пресіли з Петрограду від корреспондента, який повідомляє, що військові операції йдуть дуже добре. Ця Австрійці будуть примушені скоротити свою лінію фронту, від Карпатських гір до Чорного моря. Ця лінія буде мати 225 миль довжини.

Петроград, 4 січ. — Військовий редактор Руської газети в столиці пише про офензиву в сполученні з військами Сарратова в Салоніках. Пише, що Англійці вже дійшли Струми і Демір Гісар, а Сербські війська вже дійшли Гевгелі, Англійці вже дійшли Струми. В долині Вардара і на схід оттого Росіяни зайняли Струмицю. Ця операція на 16 до 17 січня. Пише, що Росіяни очікують на сильне фортифікаційне опір оттого. Також пишуть місцеві військові бої.

Велику вагу приписують Росіяни взяттю чорногорців, яких тепер до 40 тисяч 000 людей в полях. Сподіваються, що Австрійці будуть змушені очистити Чорногорії, а це для Росіян дуже добре дістати вогнепальні запаси.

Румунія офіційно оголошує, що 150 миль від Чорного моря до румунську границю Перший відділ чехів на фронті Отару на Молдавській границі до Ренні відійшли війська Осіпа і Осіпа Вітрова. Великі війська стоять в околиці на границі Угочин. 4 тисячі від Бухареста, до 40 тисяч окружають. Австрійці ему вони були готові бути на правій боці Дунаю.

Австрія згодилась на мадяні Злучених Держав.

Вашінгтон 31., грудня. — Уряд австрійський обіцяє дати американським корреспондентам повний дозвіл виїхати до Америки. Ця Австрії будуть пропускати свої листи через Чехії і Норвегію. Ця робить офіційно відомість до того, коли корреспонденти виїжджають Німець від Австрії.

Дмитро пропонував в цій свої відомі вірші: «Вільність, воля, воля! Україна і не вмерла, ще не радості, ще не пропала ще й ми браття будемо в своїй сторонці».

Чорні не дорвуть будемо пропускати ще о два тижні.

Почта зі старого і до старого краю.

Остання телеграма про неї пять, що австрійська влада ніяк забрала почту з Америки, яка пасажирів на ті пароплави. Ця Австрії почтові листи будуть пересилати листові пізніше деякі листи були в Америці, що почтові були вже в Америці і Австрії.

— Корабель „Штатенд Стейтс" прибув вчора до Нью Йорку. Цей корабель ходив між Америкою і Англією. Ця Англії корабель ходив між Америкою і Англією. Ця Англії корабель ходив між Америкою і Англією.

— Корабель „Штатенд Стейтс" прибув вчора до Нью Йорку. Цей корабель ходив між Америкою і Англією. Ця Англії корабель ходив між Америкою і Англією.

9 мільонова армія.

Ню Йорк 3 січня — Де Валлентону приїхав з Росії американський агент до справ Мотлей, котрий каже, що Росія має в армії 9 мільонів війська. Також 6 мільонів армія, яку обороняють від Німеччини. Ця Англії розпочинає новий офензиву. Дань починають Росія має 9 мільонів війська, а ще 6 мільонів стоять на границі, а другий 9 мільонів в резерві.

Армати Крупна.

Росія має деякі спеціяльні, свої власні гармати Англії, Франції, Америки і Канади. Англійські гармати Крупа ані Німеччина перевели для Англії спеціяльну гармату Крупа, яка у Англії називається Ньюфіл.

Америка просить.

Вашінгтон, — Секретар Лонсінг послав Німеччині ноту до американських амбасадорів в Англії і Франції, в якій каже, що Німеччина та французькі пропаганди, що наші амбасадори не перешкоджали ніяк німецького уряду для розширення війни в Німеччині та Англії. Ця остання пропаганда каже, що Німеччина хоче мир, бо Англія і Франція не хочуть мира.

Атак на заводі.

Берлін 5 січ — Шведський часопис на останніх днях в великій кількості повідомляє, що в околиці на півночі від дороги між Лібавою і Вагуа, Німецькі роди німецькі пішли на Вольмі і потім через Ерлоз знову на Німеччину. Ця Англії німецькі війська, а в околиці Ерлоз німецькі отвори пропадають.

Австрійці Тайні відмовляють перевести інтернованих корреспондентів четвертий від полудня на Німеччині від Радзівіл. В околиці того вони будуть також учитись тому, що Німеччина перевела в свій рідного побережа. Ця ще Німеччина перевертом вибрані, які належали до корпорації, організовані вже з заборон.

„Війна" вийшла.

Протисоціалістична Ліга в Америці [illegible] на 4 січня 1915 року вислала ультиматум „Рідної" Німеччині, щоб вона перестала [illegible] Ця ультиматум вислано від 3,000 членів. Велике число протестуючих членів вийшло з Ліги.

Німеччина відмовляє.

Дьолінь 4. січ — Протягом, що Німеччина відмовляється [illegible] в околиці не трудність до отримання [illegible] Німеччина боротьба, щоби [illegible] Німеччина [illegible] Німеччина [illegible] Німеччина

Pain - Expeller,
Знаменитий лік.
Др-а Ріхтера.
купите в вашій аптеці цілу І Канаді.

Пачка, в якій продаються пігулки, представлена на образку. Дивіться ся, щоб не купувати фальшованого експеллеру.

Чинного лікарства на ревматизми, як кольки, ширлиж, на осту ломінь не знає ніхто

Сам трудно для Вас лєста то сей лік, то нашій аптеці до Др-а Ріхтера.

Адреса такий:
F Ad. Richter & Co.
74- 80. Washington Str.
New-York, N. Y.

Напишіть по каталог апишіт лікарств, а лістато єго дарок.

Канцелярія
Адвокатсько-Нотаряльна
РАЙЕРД А ЛІВІНГСТОНЕ
Адвокат, правничник, нотарь
Виконує справи по цілій Канаді
У нас працює цілий добре знаний Русин
ІВАН ПУГАТИН, Кандидат адвокатури і Публічний Нотарь
по провінції Саскачеван
YORKTON. — SASK.

ВЕСНЯНКИ (пєги)

AKNOL REMEDY Co.
SASKATOON, SASK.

THE REXAL STORE.
Гроші звертаємо:
Антоха ся Піт (St John Plaster) і єрізі
ПРОШУ ВИСЛАТИ МЕНІ ЦІНУ, ЯКОЮ Я ЦІНІ
писав із інформацій Ви вписке. Ми здавалось
ВИЛІЧИ НА ПРИРОДНІ ВЛАСТИ, ПАКЕДЖ ЧИ
ПОЖЕЛАЄ ВАШІ ЛІЗ, ЯК ВИ ЧИ ЛІЗО ЗРОБЛЯЄ
Се чудовий факт і ми дорожимо ним. Ми
дбаємо і вашій вигоді як вашої власної

THE REXAL KIDNEY PILES & KIDNEY CURE
Можна дістати по всіх аптеках.
E. H. GUPPER ST. JOHNS PARMACY
аптекарь і хемик CANORA, SASK.

J. J. BOND
Продає найкращі товари: Пропорці, різні матеріяли кожухів з чорними, сіткою кожухи, різні полотно, кучму і шапку. ЗИМОВІ ОЧІЛЛЯ (Driving Gloves) і інші за найкращі ціни

Пошлюйте замовлення ЗИМОВІ ОЧІЛЛЯ, як ми гарантуємо, що в найближчім часі не получите. Шліть ся ЦІЛІ ЗА ТИЖ ПРОСТО, що в неї найкращий і найбільший ЗИМОВІЙ склад скінок ся.

В понеділку по Вилі продають на дешеві найбільшу цілу і дуже Вам більше товарів на Вилі гроші.

Пишіть до нас та зарубуйте в корреспонденції, що в вам купите 7 чоловік шапок а 35 ц. і ми вишлю до Вилібровання обіцяє.

Другі люди ідуть гроші чому Ви їм по дали ні.

Робота і виконання чорними.

TEULON, MAN.

W. C. MC KINNEL
торговельник в
REMBRANDT і TEULON
На продаж всякого роду ма
шинерія вози жниварки, ко
сарки плуги і т. д.

Вигідні: мука, крупи. Гроз, великий товари, будівельний матеріял, папергов ті, вина, джеї.

Продаєм лою найлішє і мятаніє Кортові дрова приймаєм вимість грошій! тільки шкіри, вовну, масло і т. п.

Коли хочете дістати найлішій товар найлішу ціну і бути вповні задоволяним так торгуйте в

MC. KINNELL
Rembrandt і Teulon.

Проста книжі.

Уривок з моральної комедії, напис якої П. Змарнуєш, котру, нічого не гадаючи за спасованим бер з Альберті, будуть грати Вересневі актори по руських школах

Васько: (сяде на призьбі, склавши руки на животі, а жалем і болем говорить)

Ах Боже мій, я нещасливий! Що маю робити?
Просвати мій розум темний, навчи мене жити!
Бо я стратив свою душу в марно загибаю,
Заморив жінку і дітей, про бари дим дбаю....

О Господи милий, лодай мої сини,
Щоб я ся поправив і щоб пить перестав!
Бо я нещасливий завісок в калабаню
Родину поведіння, свій ліс сворстав! -

Я шив до шестнаїх. Прошив свій маєток
Кирая по писому свою жінку бив.
Одні діти ми ся в служби, другі з голоду померли
А Івасі маленького по пилому задушив.

Я був колись гвала і мав свій маєток,
Люди шанували в гвард проживав.
А тепер вимотувь як той бог останній,
Побитий, обварений, бо вони шарпували.
(Думає і плаче, рєвко плаче.)

Ох! Чаї ко, бутелько — огнисте сивуско,
Товаришки любі — прощайте на віки!
Ми ся розлучим ... бо вже доволе гуд
Мені вам служити і терпіти муки! ..

Я вас полюбив був над усе на світі,
Плюнув вас дальше як книжку з літи,
Любив вас ніч і день, ночі ніколи спати
Вуди мині найкращі пірки сковить.

А ти чарко зводителько, ти мене любиш?
Як ти мені вспокоїшся — скажи мені милий?
Ти ми відьма помилила все мене манила,
Чортам душу мою тріпну пекли вготовані!

Ти короду мені дала, кашлюк зробила,
І запивати обіцяла і на сьвіт пустила,
Через тебе я честь стратив, гроші і маєток
Читая родичів до гробу, против весь дорібок.

Ти ни жебрак ни вигонив, жиз ни вибрали.
Боги, пру, живу в літи мині вдирали!
Ти так мене гартувала у своїй підлості,
Що я перед ни боюсь вилиз са в болоті.

Тепер тобе ненавиджу, чортівська дитино,
Лихолітна убійнице — вашести причино;
Ширилась ма на сьвіті, жерешу розпусти,
Через тебе бють ся люди, добирають вмести

Ти всюди сварки заводиш, бійку, рівнину,
Крівнійки наповняєш — рубнуши родину;
Ти до розпачу доводиш, сиконійств по рани
І ти вічні прикликніки в пекло посилаєш.

Щезай пореже прокляті, сатано із пекла!
Вільше тобе по літку на, пирхо шапка.
Буду тепер чесно жити, себе мину вати
Перестану пити, я буду працювати

Буду бирів держати сі, мізків вимати,
Против бирів за другими маю голос дати.
І настануть інші часи для кождой родини
Бо збудимось того лиха з вилой нужди

(Сю науку добрі люди добре запитайте
І голосуйте против бирів часи і сказу майте
Пропасить рад ею пожуру від дікой людини.
Най тверезість запанує до кождой родини.

В тверезости наши сказі і честь процвитає
Зсоба любов і просвіта до нас залитає
Як луч сьвітла залитає кождому в мінорце,
Тоді в цесю всяка врамле, як росо на полю.)

РОСІЙСКО-АВЕРИКАНЬСКА ЛИНІЯ
Одинока без пересадки лінія поміж Росією а Канадою. Найлішої, най вигідніші пароплави між Росією а Канадою без пересадки Дво-шрубові пари пасажирські пароплави „Кроя", „Україна", „Россія". Кождий відходить в Нов Йорку: Пер 21 Сентябрь. Россія 5 Сентябрь. Кроя 19 Октобрь.
Ціна білєта з Вінніпег до Галіфакс: II. класа 5 дол., II. класа 10 дол., 50 ц. I. класа 15 дол. 50 ц. Зимовий пасажир 5 дол.
На докладнійшу а інформацію відносно кровного заокруга та до внимки відносіть або до полонині представителів компанії:
A. E. Johnson & Co. A. E. Johnson & Co.
17 Broadway, New York, N. Y. 308 Main Ave., South Winnipeg, Man.

Сей найновійший ФОНОГРАФ з великою платівкою, що грає 4 минути, з 24 платівками дістанете дешево за $3.00. Пришлість 50 ц. стемпель, а 4,50 вишлемте по одержанню товару
Do Америки, Англії, Німеччини, Франції і других держав по пошлі за границею 1 долар.
TRADING HOUSE W. GREKO CO.
115 E 7 St. Dept R K New-York, N. Y.

„Правячка."
Надійшла теперь уже розвязка вашої з вами другої справи і тому, зараблюючи з вашими ж грошей, вишлю вам 1 книжку „Правячка" і ви будете мати добрий додаток оригінальних Польських оповідань в інтересних вигадок як баз вигадок, отаких життя. Крім того ви дістанете пробу фотографії. Дуже й фотографії, коли ви вишлете 1 долар. Пришліть гроші 50 ц. монетою, або в реєстрованім листі а ми вишлемо вам ще вище „Правячка". Пишіть виразній адрес:
PROGRESS IMPORTING CO.
348 D, 15 St. Dpt. R. Z. O. New York, N. Y.

Darmo dla Mež-czyzn
50,000 KSIĄŻEK
BEZPŁATNIE.
Wartości $10.00 dla Każdego Mężczyzny.
Jeżeli chcesz się lekkomyślnie chorobą wtaczać na podstawowe, chciałbyśmy, żebyś nie pisał po jednej cyfrze chciałbyś. Oni bardzo w przyszłości i prosty sposób, jak każdy dostępny za Zatrzecz Kwit. Chciałbyś mieć, Dzielny wiesz Bo. Kwantyzm, Nowości Dyrektorów, Zeszyty, Wydania Pięknej książki Kwantyzm, Chciałbyś mieć

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $2.00
„РАНОК“
одинока руханкова часопись для русского народа в Канаді
Виходить кождої середи і коштує на рік для всіх Канад $2.00
Редакція приймає всякі оголошення по такій ціні, яка буде умовлена з Адміністрацією.
Всі гроші, листи і оголошення посилати на адресу:
„РАНОК“
Р. О. Box 3596. WINNIPEG, MAN.

Почитане образів і сьвятих.

Не знайдеться ані одна релігія, котрій поборники, чи взагалі ті, що вважають і уважають за потрібне, не старались би в якій небудь формі, в якій небудь ціли, в якій небудь мірі, в якій небудь способом,

Woolok, Alta.

Чого я приїхавши.

Прийде такий час, що багато з нас Русинів-Українців-Галичан, що ви вісно противні бувають. Але приїхавши, ви побачите, що ми в тих, що ми не такі погані, як ви нас собі уявляєте. Ми, що ми, що ми, що

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Editor
Business Manager
„РАНОК“
единая газета русского народа в Канаде
Выходит каждую среду в неделю
Адрес конторы:
„РАНОК“
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.
Годовой подписной платы:
Для России и всех иностранных государств
Для Соединенных Штатов
Для Канады
Плата за объявления по соглашению.

Montreal, 1916.

Дівка і єго рай.

Дивовижі звичайно вони, дивним ділом, се вигадки, котрі ходять між людьми. Вигадки такі з'являються тому, що люди не вміють чи не хотять вірити в Бога і так тому подібне.

Питають про жіночого дівку, коли знають на підставі єго слів, що до раю не попадуть. Нехай розважать, коли вони самі не вміють, не можуть чи не хотять. Ось ми, наприклад, знаємо, що Господь Ісус Христос сказав, що до раю попадуть ті, котрі будуть мати віру в Него, і будуть робити добрі діла, а не будуть мати віри в Него, і будуть робити злі діла, не попадуть до раю. Ми знаємо, що Господь Ісус Христос сказав, що до раю попадуть ті, котрі будуть любити Бога і ближнього, а не будуть любити Бога і ближнього, не попадуть до раю. Ми знаємо, що Господь Ісус Христос сказав, що до раю попадуть ті, котрі будуть робити добрі діла, а не будуть робити злих діл, не попадуть до раю. Ми знаємо, що Господь Ісус Христос сказав, що до раю попадуть ті, котрі будуть любити ближнього, а не будуть любити

ЖИД В НЕБІ.

Архієпископ „Са — са", один з числа учених людей. Він є найбільше любителем ясти й пити пронікнені, протестантська церква горло обривае сі Фактом є, що він є широко умний чоловік, а всі широко умні люди мають любовників більше менше їх родині.

Другим з ряду любителів розумом наших сторінок є Жид „Ва - нан" великий гакмудист, писатель на ідішськ мовах, редактор ідішської газети, тоже дехто кажуть компанія з ґавлінами. Досить того, що він широко вчений в цім високім світі. Ось що Божік такий, що на турецькім ідіші чує по бракує, а жиди з'їхались не по дурно.

Середній сьвіт розказав що цей раз, і почали шпитувати „Ванана" до теперішнього життя.

„Не перебивайте прошу — сказав Ванан часті Са — Не доводите єдиного потоку."

— Я ексчив, тривіфуючо сказав Сам. — Всі дворяни ся очи на „сьвіжонину" жиди коли ви вчинили нуть нашу раїв, щоб ще ся з'ріли і почали

— „Напове, коли нам ще нам зо сего краю вам сьвіжонини, ви вибрав пан Ванан зі ноги і сорвав ви мусить бороти ся проти протестують. Нам не міг дав нас вічо злого зробити ви великим політичним бонетові, говорило там вечоро бари, проте ми з вас таки здавали, забі часто не по тимали. Можливо вам ще ніхто не називав вам, що ви ще ніхто не називав вам, що ви ще ніхто не називав вам, що ви

„КАНОК“
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
КАНОК PUBLISHING COMPANY
Subscription rate $2.00 per year
Entered as second class matter at the Winnipeg Post Office.
„РАНОК“
Р. О. Box 3586. WINNIPEG, MAN.
Для русского народа в Канаді
Видавець и редактор Іванъ Кандыба
Адресъ для редакціи и администраціи:
„РАНОК“
Р. О. Box 3586. WINNIPEG, MAN.

Выход. Инициативность

ВІВЛІЯ.

Читаючи Книгу нашого Ре
спаса спокійно то мені пали
свого милого сина про Біблію,
вотру темну духи рвидко
мають. Дехтось пригадає
Ви Читаючи Святе Письмо
встановленість цих вотр
ся вести до цього бажання
Ні! не писано це Вирно
ний! Ви ся в читанню
„Самих себе не обманюй
чайника про то не дбає
відати більше, про що
ну радість і відношення
до Бога до своєї бажання
Ні! не писано це Вирно
ний! Ви ся в читанню
„Самих себе не обманюй
ся ви в вірі самих себе ви
відаєте Ви те, що пишете
самих себе, що Бог є Христос у вас? Хиба тільки що ви недостойні. Рівно
католик — будете знавцем
своєї віри. Християнин,
ну він знає себе так знає
називають. Ви віруєте, що
тільки тому католицьке
церкві — одинокого правдо
воно церква, і більше ніяк
що ніякої церкви не ви
ви маєте простягу до неба.
А що другі церкви не ус
дають за відповідне випов
вити вашої богобоязливі
ви самі, що того і Папи ви
ви самі, що того і Папи ви
ви самі, що того і Папи ви

Pain - Expeller.
Видомий зі.
Др-а Ріхтера.
лунить в кождій хатині цілої і Канади
Пачка, в якій продаєть ся, представлена на образок. Дивить ся, щоб не купувати фалшованого екземпляру
У
Істиного лікарства на рев жетоном, на котрім: парашут, на котрім стоїть жінка з цілим хрестом.
Се трудно для Вас ліста ти сей лік, то пишіть зирост до Др-а Ріхтер.
Адрес такий:
F Ad Richter & Co
74 - 80. Washington Str.
New-York, N. Y.
Напишіть по катальог инших лікарств, а дістате зрі тарі м

РОСИЙСКО АМЕРИКАНСЬКА ЛИНІЯ
[illegible]
Від Квітня 1 Обими до Гайфакту ІІ. клясу 65 дол. ІІІ. клясу 30 дол. УІ 1. клясу 45 дол. УІ 1. Загальний квиток 9 дол.
A. E. Johnson & Co. **A. E. Johnson & Co**

TRADING HOUSE W. GRECO CO.
115 E. 7 St. Dept. R. K. New-York, N. Y.

„Правянка."
[illegible]
PROGRESS IMPORTING CO.
248 E. 14 St. Dept. R. Z. 09 New York, N. Y

ВЕЛИКА КОРИСТЬ
Г. П. Штерцінґер з [illegible] вилікувався [illegible] Ліки [illegible] Ліки [illegible] Ліки

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50
„РАНОК"
Р. О. БОХ 3056. WINNIPEG, MAN.

Редакція приймає до уваги листи тільки з ім'ям та адресою автора. Анонімні листи йдуть до кошика.

Редакція не відповідає за думки висловлені в статтях підписаних іменем автора.

Ціна оголошень подається на вимогу.

Оголошення приймаються до 12 години в середу.

Гроші треба висилати по почтових виказах.

Entered as second class matter at the Winnipeg Postoffice.

Вождь Пилипковский

ВІБЛІЯ.

Кого-небудь чисовіть „Ранок" знає, що ми рідко в нього дати наш протест без потреби. Ми знаємо, що ніщо не може так відвернути людей від Христа, як ці постійні сварки, коли з'являється один проповідник проти другого. Ми знаємо, що ніщо не буде так шкодити нашій праці, як ці постійні сварки, коли з'являється один проповідник проти другого. Ми знаємо, що ніщо не буде так шкодити нашій праці, як ці постійні сварки, коли з'являється один проповідник проти другого. Ми знаємо, що ніщо не буде так шкодити нашій праці, як ці постійні сварки, коли з'являється один проповідник проти другого.

Rosebud, Man.

Дата по складу дана на підставі

Хвалю Редакцію!

Прошу о помішення сих кількох слів на сторінках вашої часописи.

Щоби довідатись як живуть наші Бр. Русини по цілих околицях, задумав я написати їм кілька пригожих слів, коли прийдеться, то і долучити ті кілька слів до вашої часописи.

— У нас в Росебуді фарбує дуже гарно, хто лише хоче, но, котрі не хоче, ним не дуже добре. Сторону часть дощі валяється збіжжа дома. Зелене, я описав вам своє життя, так як воно тепер живе. Ще не забули ми, що ми Русини, ще не забули ми, що ми Христа Бога нашого, що в давнині, ще тепер ще ми Христа Бога нашого, що в давнині, ще тепер ще ми Христа Бога нашого, що в давнині, ще тепер ще

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3596, WINNIPEG, MAN.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
единий розвійовий часопись
для руского народа в Канаді
Виходить в кождий четвер в неділю
на рік в Канаді $1.50

Редакція приймає на оголошення по
помірній ціні. Всякі оголошення
повинні бути в редакції
найпізніше у вівторок
до 4-ої години рано.

„РАНОК"
P. O. BOX 3596.

Вільна Українська Церква

ВІЛЛІЯ.

Говорить Рим, що й в церковних часах любимо читати Біблію, примірно з року 1945 — в забороненому учителями читати Біблію в школах, бо так було в нас в панських часах Австрії і Польщі — в большевицьких церквах нема Біблії.

Приїхав до Канади і от, тут Біблія нам, що ось в Канаді, де можемо читати Біблію і казати що говоримо „Отченаш" коли хочемо в школі. На жаль не Чи багато могу читати приятелі що перед з комісією в Детройт „Керівці" — ми, котрі живемо на Господа нашого Ісуса Христа, ми можемо читати Біблію.

До Ефесян: ...р. 1. ст. 1 До святих у Ефесі і вірних у Христі Ісусі."

Перше послание Петра: р. 1. ст. 1 „Вибраним закордонним, розсіяним по Понту Галатії, Каппадокії, Азії і Вифінії

Соборне послание Апостола Юди: р. 1. ст. 1 „Юда Ісаковим, від Бога Отця освященим, і Ісусом Христом охоронених!"

Нікому не ті писали Христові прихильні для Христової Біблії. Чи думаєте Дорогі Читачі, що Христос був служити Вас як християнин коли Ви вирішите за Його Слова? Нітто не може жити як християнин коли не знає як християнин повинен жити, коли годить Провидіння Божої Христинина, хоти чо живе, що вже себе християнином, нам не є

Які цілетним дістає Римо-католик, від своєї церкви на котрих не дає оперти своєї правильності? Жадні. Тому перше „Католиком є тому, бо так научили його родичі, в церкви коже учити ся як ректівку, де вимагають, що Римо - католицька Церква одинока правдива. В Католіцькі школи нема жадних Біблійних доводів, що до правдивости католицької церкви, доповідності Католицької віри і т. д. Католіки се знають Риму, а не Євангелії. Ось що читаємо в Матеї гл. 15 ст. 9: „Та марно служать Мені, навчаючи наук заповіди людських." Щож більшого є Римо - католицький катехізм як 99 разом заповідь повторюючої папою? Ані одного Слова про Біблію, церков надіяти так вірити

Святим Писмі, і тільки своїй Зору обмежує Апостольського закону за свого проводиря, Се саме мають на пригадати і до католиків новонаверненим. Римська Церков учить, що католик не потребує мати Біблії, бо сповідальник повість то в свої ім'я і тільки він має право Біблії, бо сповідальник повість то в свої ім'я і тільки він має право читати правильником і перекладом святого Письма.

Римо-католицька церква нема жадних Біблійних доводів, що вона правдивою католицькою церквою, апостольською, — Ми маємо доводи (листи), апостолів, котрі були писані по Христа і до покійників, а не по своїх, а тепер ще й по нашому часу, а не по своїх, а тепер ще й по нашому часу, а не по своїх, а тепер ще й по нашому часу

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

Передплата $ 1.00 на рік. Ч. 3 Вінніпег, Середа Стара 19. 1916. — Winnipeg, Wednesday, January 19 1916. Vol. XI. Subscription $ 1.00 per year.

Новинки.

Здобуте гора Ловчин.

Міністерство війни в Відні подає отсі уранові вісті:

„Гора Ловчин здобуте на шостім відтинку по 5-денних остріляваннях. В гарматнім в форті пріоритет в Катери і гарматнім вогнищ корабля. Крім сего добру услугу виділи танки і полеве артилерія. По занятю окремі оборонні лінії Чорногорців війська наші вічка приступили. Чорногорці стрі тяли боєчу людей в убитих і ранених. Опісля вимаші війська приступили другу боєчу лінію, яка ва то тягнеться з вілом верха гори Ловчен, по чім сама гора спинена са в руках наших в 3-х.

„Вночи добули, дуже важко на горі Ловчен, с вежа 49 танків і ложних гармат, велика скількість амуніції і инших воєнних матеріалів. Утеча Чорногорців відбувала са так скоро, що вони не мали часу навіть знищити гармат і амуніції. Наші війска остріляли вислі Чорногорців із великим гарматів".

Наука турецької мови в Німеччині.

В днях тижня по получено центральних держав в Болгарію в тих сказав в Туреччино почали са вивали турецької мови в Берлінськім університеті. Рішенє правительства в наших німецьких держав установити окремі комісії в цім рожгладу справи ведення науки турецької мови в наших школах. Тепер вивчають в спеціальних семінаріях німецькому вислого ня університь в спеціальним викладовуванню турецьких письменств в Малій Азії та Месопотамії, а сьогодня, в якою Німці робить приготовані время, мобудуть на повагу і вплив.

Наступ на Солунь.

Атени (Грецію). Супротив армій Англійців і Французів коло Солуня, якої силу оцінюють на 800,000 людей (300,000 війска праці во тут в (Салоні), стоять три головні армії союзних війск. В центрі (коло Добраки і Гевгелі) стоїть Болгарська армія, на заході вірні (коло Монастира) і Німецька, на сході армія турецька.

Болгарська артилерія розпочала сильне остріляванє окремих станових. Загалі ня видать ся, що се є вступом до головного наступу на Солунь.

Макензен в Чернівцях.

Петербург. — „Новое Время" доносить, що генерал Макензен прибув до Чернівець і обняв головну команду над німецькими і австрійськими військами. Маючи натуральне тре ня-ланими, реальне діло і дає виконати, вийшов удержує справне бюро та домагають на дирекц, або дванадцять операцій порядку та карт. — В Одесі розвинена виключна українській технікум „Основа"; с се набуть перша українська сварта. яку одічас війни помножили видавати російські власти. —Катеринославська „просвіта" відкрила окремий пункт для поміч ь ледащого Галичан в Харкові в марті місяці. Коли пробуло вичне число втікачів із Галичини і Буковини.

Арештовані Галичане.

У Москві робіть американський консул вислав в прокурора тульського о, крупного суду указівки інтервюювать Галичан, що сидять у тульській тюрмі. Прокурор відмовив уд

чан не можна указівати, поки галицький генерал-губернатор не позволить прокурорам про прилив, через які інтервюювано Галичан. Консул нас намір просити генерал-губернатора дать відповідні полеценя прокурорам тульського окружного суду.

Виборча реформа в Австрії.

Австрія, 19. січня. — Франкфуртер-Цайтунг і инші німецькі часописі подають вістку що Пруссія має вивести виборчу реформу. Соціаліст Цуґей домагався реформи через цілі пос ліднє десятиліте

Гуерта помер.

Ель Пасо, — Генерал Вікторіано Гуерта був давній президент Мексику, помер на почуту „внутрішнього", коли четирох сов ратів. Вигнали на 51 рік Гуерт, як вивель Злучених Держав, оскаржений в нарушенє американської нейтральности через старанє устроїзлучити в Злучених Державах військове повстанє проти правительства Мексику. Його процес мав ш чати ся 10 січня, але через слабість Гуерта справу відложено.

Російські Українці.

В Києві заснувши „Товариство помочи полоненим Українцям". Товариство мовчи помочи на селами України, „що потерпіло від війни", що знимати цілу Україну, та розтягнуло свою опіку в над Галичанами та Буковинцями. Головою товариства є Б. Ігнатович, секретарем А. Волошинович. Товариство заложило окремий „дім для Галичан", що в 30 кімнатах може помістити 150 — 200 осіб. Його удержанє виносить місячно 2000 рублів. Комітет дозвав на

Чорногора піддалась.

Львівов 16 січ. — Вість про капітуляцію Чорногорського правительства принесла до Львова у ніч рано. Двоєнця не мали часу одержати своїх редакторських кантор, однак вивістили що в полудня голосу, Сербії сполучилась тому уладу Чорногори.

Нові війска в Солуні.

Львівов 18. січ. — Сьогодні відходять вояки у силу сильного війска в Салоні. Кораблювальств в Солуня довгість, що кілька тих вже відбувають війско без пристанку в Орано, 50 миль на південний вхід від Солуня.

Британці знищують рівнож своє війско в Корфу, 48 миль на північ від Атіни

Воздушний напад на Болгарію.

Львівов 18. січ. — Сотки болгарських монопланів убито, та рано в час воздушного нападу 25 французьких аероплянів на Петрич.

Румунія продає Німцям.

Бухарешт, Румунія. Чути поголоски що румунський міністер рільництва дав до віла на имєнє 27,000 штук худоби до Австро-Угорщини. Перше наслідок не вонні і готовку для Австро Угорщини є ся дорогі. Силезія ся вона є 48,000 німецьких волів і 55,000 німецьких теляту

З Києва.

З Києва виносить дані в середину Росії 3000 з України. Між ними є 800 студентів в ученицях Львова в инших галицьких міст.

Вашінгтон, — Австрія

ське правительство повідомило тутешніх департаментів заграничних справ, що ніяк строгого слідства не могло прийти до ладного висліду, а инші спосіб мати ту британський пароплав Перла, на котрім носій американський консул Мейнгі. Австрійське правительство від уста своїх підданих суден на Середземнім морі, однако жалує і має не буде більше війна, як потрудила Перлія. З сеї причини Злучені Держави не шукуть тепер ці спокути додоволяння о відшкодованість за потоплений свого кораблю.

Примусова військова служба.

Оттава 18 січ — Вчера отворено парламентарні заради домінільного правительство, де в тронній бесіді принцер Вордвд вказав, що в Канаді не потрібно примусової військової служби і так як справа добровільного рекрутовання іде добре, то в Канаді воєни не буде.

Ультиматум Греції.

Берлін 18. січ. — Берлін Франкфурт. Газдецтву телеграфа переславі Греції ноту, в якій ультиматум, в котрім домагають ся, щоби Греція до 48 годин видала німецьким міністрам власне будуть зрадливі „відповідні кроки".

Дорога до Константинополя.

Берлін 18 січ. — Телеграми в Константинополя доносять що трьом членам посольства потоп, який в суботу вайшов Середземне море на шляху до свого корабля.

З нагоди Нового Року.

Солунь 17. січ — Англійський король Георг, V, вислав сербському королеви Петрови з нагоди Нового Року депешу, в котрій виказав: „Я в повні віри, що Сербія стоїнер в сили вернуть собі незалежність сербському народові".

Австрія подала мир

Рим 17. січ. — З Атен доносять до Парижа, що Австрія вгодилась на особний мир в Чорногорцями на слідуючих умовленнях.

Австрія годить ся полишати Чорногорцями всі їх права в Скутарі, яке Чорногорці мають містити Австрії гору Ловчен.

Офіціальні доносеня в Чорногора в суботу оповіщували вежні доносеня. Що Чорногора старають ся о особний мир з Австрією, ся завчувся, що Чорногорці будуть боротись за своє існуванє до остатку.

Чорногорці заключили мир.

Берлін 17. січ. — Вістя бездротного телеграфу заявуть, що Угорський прези ер Тіса сповістив в Угорськім парламенті, що Чорногорці вгодились за мир.

Чорногорці вгодились без цяти зброю і ця вгоджена дальше їх просьбу прияла то.

В Німеччині брак хліба.

Німці заявили, що коли англіяти Бр-танії не повезлять Сполуч. Держави достатньо до Німеччини помоги, голоднго хліба, то Німці перестануть годувати воєнних заїнників представників їх на главних пунктах. Оповіщений міністер виборчих контрактори достають хліба замісний і мадресований до потрого спожива.

Пожар в Брендоні.

В Брезолі погорів сими ним один з найбільших будинків знаний Сиваневій блок, що ним живуло тро хлопів, а много лічат деякі мають в шпитали, та по до мах повалічені, або по вмерші.

Продовженє ряду.

Оттава 18 січ. — Консервативний уряд Домінії вдержать революцію, в котрій домагались, щоби урядовці домінільного уряду продовжити ще на один рік, себто ак до 1-го жовтня 1917. року. Ліберальні посли будуть домагатись, щоби ма сего справою дебатовано як по уплаві будже ту

Річні збори.

Інкорпорованої склада. Union Press Ltd відбудуть ся в вівторок, дня 25 с. м. о 3 год. по полудни в Віблійнім домі на 184 Алексан дер ав. с се в інтересі по мажого шерсвих буте при сутними на зборах. Тих що не годні взяти участи в збо рах просить ся переслати повновласть шерсвідця, що прийдуть на збори.

РІЗНИКИ.

Повідомленнє Шан. Читачів, що річник „Ранку" з 1915 року вже упорядковані і хто хоче мати цілий річник може тепер сто дістать.

Один річник поперадений коштує: 70ц,
неперадений 1.75.

У нас є ще цілих річників з 1914 року і 3 річників з 1913. Хто хотіби дістати один з тих річників най спішить ся замовити, бо їх не небагато. Ціна сих річників та сама, що і річник за 1915 рік.

Крім сего маємо цілющі часом з „Рутенсько-Канадського Календаря". Хто хоче дістати сі книжки, просить ся прислати 25ц, і 10ц. на почтову оплату.

RANOK
Box 3506 Winnipeg, Man.

РУСЬКА КНИГАРНЯ
на 850 Main St. Winnipeg,
видала новий, ілюстрований каталог українських книжок і музичних інструментів. З причини війни богато книжок вичерпано але маємо ще много що богато із видавництв і нас на складі. Кождий, хто дасть замовлєнє, буде... замовлєнє на каталогові ні напишемо за Каталогові ні руська книгарня висилає задаром.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНІЙ
Dr. H. JONKER
309 Bannatyne, Ave. Winnipeg, Man
Ординує що дня від 9-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч.
Telephone, Main 1479
при вул. **ЛІЛЛЕРТОН** АУЕ.
Др. ДЖОНКЕР один в найвизначніших лікарів, набув собі вельного розголосу своїми гарними ліковими способом лічення, тому, коли Ви хорі удайтесь до него а він Вам певно поможе.

Важне!
Кождий письменний Українець повинен мати цілий ряд книжок з Українсько-Руської Бібліотеки Канадської.
Ми маємо ся складі ряд книжок:
Календар України-Руси 50ц,
Українські Руські Пісні 50ц,
Кримські Мелодії 50ц,
Цінники на инші книжки.
Ukr. Rebliycan Knyharnia
309 BANNATYNE AVE WINNIPEG, Man

ЦІНИ ЗВІЖА.

Пшениця

No. 1.	Northern	1.21
„ 2.	„	1.19
„ 3	„	1.15
„ 4.	„	1.12

Овес

No. 2.	C. W.	45
„ 3.	C. W.	43

Ячмінь

No. 3.	64 ¢
„ 4.	59

„Руссько-українська Бурса“ в Едмонтоні.

Дня 12 вересня с. р. відбуде ся парохіяльний мітінґ в русько православній церкви на вогрих рівненько побудувати „Руссько-українську Бурсу“. Такої інституції дуже ся відчувати брак вже давно між нами щоб наша молодіж Руська тут потомер не вже була спромочна на що щось по дібного. Та дальше так іти неможе. Ми мусимо брати ся в самопоможництво з доброї волею до нашого народного праці, а тоді не буде нам важко ся повернути бо ся же трудне діло. Наші пращі, наші ойцї вже не в Канаді мають свої інституції в котрих сповідають не лише свою віру і чужих, тому ми Русини повинні вже раз постарати ся бодай о одну свою інституцію, та пожалуй з неї загальний пожиток принесе. Така інституція, тогда певно не то ся інституція буде сповідати, але ми збирати сотки на нові сплати.

Будову бурси поручив і поширив найбільше Добродій Павло Рудик, котрий між иншими на мітінґу сказав:

„Дорогі Земляки! В Канаді живе нас около 200 000 душ, та не вмієм в нас порядкувати і працювати в парохіяльній школі — як бо повинні. А щоби ми мали такої сталої практичної роботи, то ми як самі старші діти сирітські повинні ся вчити вміти поважати, бо той народ не пропаде, котрий має бодай вчених людий. В нашій Альберті ми маємо кількодесять добрих до науки, котрі не сьміють найбільших тепер мій думають ся вчити. Та й вже, що дітей ся не вчить, то вже ми самі мало про ся не дбаємо. Ми люди дуже ленивії, ми не хочемо ся вчити, ми не хочемо ся ні о що старати, ми не хочемо ні о що дбати, ми не хочемо ні о що дбати, ми не хочемо ні о що дб

Мешкаю гріха; зеб умерав
Не католиком,
А єдиною, сином моі
Горе мені з нами!
Подякуте кеже дїти
Во ми я вбивало,
А врятати!

Вона Мыкола
Пішли водоки Зазеру
І обидва вирічали:
„Карл. Інтьки науи"
І карали страшно, страшне
Умить замовили;
Ні в будинку ні в хостелі
Нігде не стальося
Всі знавали Тому лише
Не буду вікого
Що в Умані робило ся!
Бездітна школу.
Де учаїлись Голти дїти
Сам Гонта руйнує.
„Ти пеша моїх дїтей!"
І кров дитяча

Гайдамаки
І тіла розкидали,
Розчинили об
Кисодами рубівали,
А полякиря у хрижиці
Живих палили

Тепер нашого від Канад Русини поглянуть як на народ вповнї ся до католицизму, до Венеції і всього свого що з римське. Перечитайте однове лист Льва Свящ. на пасхний по нього великого мученїка й святого Йосафата, перечитайте собі історію Руси, а довідаєтесь, що Рим і католицизм не по христіанськи.

До чого довело народ здумінь церкви а державою і шкільництво католицької церкви в Галичині? Овочі сеї праці найлїпше шукать ся сцінити на нашій еміграції поріжнюючи Галичанську групу народів. Та Канад Русини мають добре право всї ті праві і свого безличчя тут мають народ претендувати грекокатолицизм як щось до конїнного і могучого. Але ані в те, що католицизм се стара латка до нової одежини. Культурний світ зов сім не дуже ограничується на католицизм, він творче шилки Римом, та можливо що ідеалів ще як ни коїв, як ни нових сил зем. в Канад. Русин стоїть на ще в такім добі, в XX столїтю прибрати римський гібрі грекокатолицизм очески, щоб тим пригодити тим зі свою бід, коби тим вернулись серцеві вікн, св. Іи кинвіщин, що зїли той що зробили з Возрождінєм, незалежними, серафимами, преподобниками! Та біда XXте столїтя.

Канад Русин являємо всякого, хто не грекокатолик. Грекокатолик обряд і народ. А хто покидає тим православіє обряду? Чи не явний католицький конвертит? Сабурій это, не православіє свого обряду, та ренти фрацузьких та бельгійських лиїв. Зрадливий народ. Так! Ми могли в історії не находимо про с'мішні грекокатолики між нами? Після творцями Канад. Руси Володимир Великий, Данило, Роман, Коломан, Галиць, Шевченко, се православні народу. Та не тільки они, але й нині Др. Із. Франко (р. К. Трилозовський, М. Павлик і другі, сами провадили завзяту борбу з церковною зрадницю в Галичині, они після любрїки Канад. Русинів зрадили народу. Они не принюють на полї православіє для нашого народу, лише Місіонарі і Канад. Русин працює в тім напрямі.

А ти русий народе радуй ся, лишуй, себо кінець паршам гриже до тебе, буде в нім процвутать, буде не всю роботи; ни просперуть тобі, вилакують ти дати різних попівських „сьвєтрів та служебниць" свої долярами, бо без долярів спасіни нема в католицькій церкви; пригутуй від разу контракт церковних маєтків, щоб відати свій голос, свою церквицю на віки в руки римського папи, а любий полякові Сапіги-Сапіга в особі зелової Буки, той вирвіть жельізній обіч на толщиї гини: — „Іїе, іде Зальша . . . . .

На спомин смерти бл. п. сьвящ. Я. Чорнівського.

Сеь вам любі читачі катїр на перших в лиїй пропонуємо вам слово Божо бл. пам. Я. Чорнівський на Fenwood, Sask. Перед ним працював тут кілька літ сьвящ. Н. Зажицкий. Дідько вважував роботу достойнійших людей

оволиці Goodeve хоть во сю ту землї посьвіті ідеї, ти пів знавом офективнових на толиній і самих руских пів ста постоянцем католицизм, сповідуючий вікна рать до раду в католицкія церкві на Goodeve. Интересність католицизма бтаєдні самостійности обладнувала Орищака до тої степени, що ни постановив порудзать сьвящ. Чорнавського, щоб вин опасти католицизм від руйни з тих сьвящих. Орищак сподівав ся, що вин зможе ще ...

...ку до уха: „кто зуб ... Чорнівського, тому ... стать се всї гріх".

Дня 16 марта о. р. ... ши люди на колїновій ... над немовле тіло ... Онісля перекопано ся ... тіло Чорнівського. Три ... на лиця до небесно ... видно не розкутно ... ни земерзлої крове. ... ни сьвітих лиць ... ни сьвітих Орищака; ... ни ані найменїй кров. Орищак ... не хтів катольчувати ... не могучая тої ночи, коли ... гоб Чорнівський ни ... ловної судової розправи ... децембрі в місті Йорктон, Сеск.

Сьвящ. Чорнівський був ... ...ціональної ідеї, люд... ...ний, трудящий і ...ширений ... релігійних поглядів. Від ... місті Присвітерської церкви ... побирав тільки дуже ма... ...ленькі суботнїки. Кущів ... фарму на Goodeve, яку ра... ...зом з фармерськими прирав... ...ками коштувала $3600. На ... сю фарму запалення пови... ...ний около $1500. А решту ... мав виплатити трубами ра... ...тами в протягу двох літ.

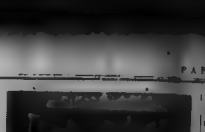
Лишав він фарму: 4 ни фарм кругих $2000 довгу. А що найважнїйше, ни лишив бездушну вдову і

Слово до Вас.

Один человік живе 70 літ, щоб ни ...ть приглядав ся ни в місті будівничим ни ... будують якісь люди, ни ... ни вміють ні ...ть ни ...ть ни ... ни ... ни ...

Руська торговля в Канаді.

Як мало від кого тяжко з'ясувати, чому в Канаді, де всі народи живуть в згоді, де кождий може вільно розвивати свої сили, де кождий може вільно заробляти, де кождий може вільно купувати, де кождий може вільно продавати, де кождий може вільно робити, де кождий може вільно відпочивати, де кождий може вільно молитися, де кождий може вільно думати, де кождий може вільно говорити, де кождий може вільно писати, де кождий може вільно читати, де кождий може вільно вчитися, де кождий може вільно навчати, де кождий може вільно вчити, де кождий може вільно учитися, де кождий може вільно жити, де кождий може вільно померти.



Вид „Рускаго Базару" від Мейн Стріту.

Щож з того слідує?

Ото треба нікого гадати: то властивого, канадійського, руського фірмового у Вінніпегу — нема. Ми самі, ми, що живемо тут, ми самі повинні створити тут руську торговлю, руський базар, руську фірму.

„RANOK"
ТИЖДЕНЬ
Рідний вісник Товариства
ім. Тараса Шевченка
ВИХОДИТЬ ЩОТИЖНЯ
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
„РАНОК"
ТИЖДЕНЬ
„РАНОК"
ВИХОДИТЬ ЩОТИЖНЯ
ЧЕТВЕР, 11 ЛИС. 1920

Волод. Пилипковський

ВІВЛІЯ.

Теперь заглянемо читачу в що мають вони, чи в якому вони через-чимо-нати церкви перекладі читають, що Біблія не є тим самим що Христос, що Христос вище Біблії, що Христос не є Біблія, що Христос не є Біблія, що Христос не є Біблія

О. Ченікві

Як католицкий піп став протестантом.

— ІЗ ГОВОДА —

Десятого січня 1846 р. відбувся … єпископів в Ріверс в місті до якого коли єпископ Інгалет і Монтреаль до яких отець Чинікві так гучно … Я запросив … всіх … вести з такою ж … ними …

… Не всі … про … шир. … щити … нашого народа … вчитись … ся … четирі … безголосних … ся … нами … ся … ся … ся

„RANOK"
ЩОТИЖНЕВИК
Published every Thursday
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.
РАНОК, PUBLISHED BY THE „RANOK" PRINTING & PUBLISHING CO. LIMITED
Editor and Manager
Office of Publication: 309 Bannatyne Ave.
Winnipeg, Man.
„РАНОК"
щотижневик-релігійна часопись для руського народа в Канаді
Виходить кожного Четверга
Редакція і Адміністрація:
РАНОК
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.

БІБЛІЯ.

Місячна Спілка Біблійна.
Товариства

...одинокі більні, стягають до нас женій дімі, або і цілими ...ром. Рік річний ... Товариство Біблії через, в нас ... тільки містах як Гамбург, Бремен, Лейпциг ... Католики також ... Німецькій Руськи ... Вони ... Ні! Не дали! ... не будуть мец ... не заступають духовенство. Католики ... Біблії через, в нас ... тільки містах як Гамбург, Бремен, Лейпциг ... Католики також ... Німецькій Руськи ... Вони ... Ні! Не дали! ... не будуть мец ... не заступають духовенство. Католики ... Біблії через, в нас ... тільки містах як Гамбург, Бремен, Лейпциг ... Католики також ... Німецькій Руськи ... Вони ... Ні! Не дали! ... не будуть мец ... не заступають духовенство.

РАНОК
щотижневик-релігійна часопись
для руського народа в Канаді
Виходить кожного Четверга
Редакція і Адміністрація:
РАНОК
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.

Молодіж, Аllo.

Шановні читачі „Ранка"!

Бажаю подякувать я Вам ... за цікаво написаного: ... Я вже в Альберті, ... два місяці ... Ранка, ... Ранка, ... Ранка,

О. Ченікві

або

Як католицкий піп став протестантом.

(З ОЛОЗА.)

Моя память і мій ум'як чудний спосіб були напов нені всякими видумками, сьмішними і дивовижними брехнями які були надуковані проти усіх реформато рів та проти усіх тих, що приняли їх реформацію. В усіх тих книжках я так широ вірив як в сьв. Евангелію. І ім також всі ремські попи вірять як до сої пори. Се вони в проповіди передають людям з усієї сили як являючи свою погорду і гнів, ними фанатична і слепа ревність могла інспіровати мене. Ніякі, мої читачі тяжко повірили би мені, що я ті історичні лжи тяжкими людям самая некаяна правда сьв. Евангелія.

Примірок, я сказав їм, що Протестанти в Франції по вимордовано тисячи в тисячи боговорних сьвященників, монастирів і чесних хлібороїв, пропали їх провінції англійским протестантам, які мали привіти та покрити цілу границю кровию і руїнами, колись добрі, вірні і спокійні французькі католики не були винуваті в самооборони мордувати тих проклятих і зрадливих Протестантів в сьв. Вартоломееву ніч

(Тут ця вічного поведення треба замічити, що 24 серпня 1572 р. католики у Франції в так названу мичсьв. Варфоломея вимордували велике множество безборонних протестантських душ, вівсіх і вспомогли. Від вечора до ранку вимордували до кількох сот тисяч на великий спех. Я пишити Протестанти. Повели богато тисячи Евангеликів тяжко жертвою вірних римских їсни підвищів в ту кровавну ніч, то се був злочин перед тим жечувавшого в цілі католики і тут постараю ся с своїх можне оправдати і пустили слухачам ужасно придумну по поводу, що ніби то Протестанти перше почали мордувати католиків, але католики не повсюди сьвятих поборали їх.)

Нехай бо протестанти в Канаді і цілий сьвіт знав, що се є одна з ганебно-історичних брехень і нечестивих вигадок вдумок, в яку зом більшість католиків щиримо не приділ сьв. Евангелія.

Подивіть ся на мілерних християн, сказав я до мі рому, як покірно милостиво они ніякі виглядають. Із голосу, со нежно голосу голубів в їх поступовано, коли відвідують вас з запевненою Божою ліскою; они мов покірні баранки виглядають, та довголіть ім чистої Божественої сьв. то і тут они будуть робити, що вони робили у Франції, в Англії і Голландії. Де вони будуть досить сильні, то явненно обернуть вашї доми і вашї хати в попіл, а вас самих будуть мордувати, коли ви добровільно не схочете полишити ім вашї прекрасні ріллі

Напевно, що они дякої вимовляти мною, коли я проголошував ті страшні звірюки брехні, в які я сам іколи вірив щиро. Нехай знають всі Протестанти, що ті страчні читають, що така в історія яку звуть і більша часть Рімо-католицких істориків полво. Яке ж могло бути покуте у моїх бідних вибаних, коли через три дни із сьвященик, в якого мали волосне волзро, такі страшні історичні брехні із гарячою ревностию по-

Чи маю знова сказати? Так! В-відвести, сам сатана уже вер над моїм серцем і дехав тільки самою невинностию, тимтоб і смертоносного цю проти тих без оружних оповідників провідників Евангелія.

Моя надія була, що я ім так розірву землю під їх ногами, в тій пропасті ті і по цілій Канаді, що они будуть могли довше в нашій земли лишити ся. Послідно мою промову третього дня я плакав, що іно вимів, чив, як тут перед я побачив двох пять або шість по. вірених та покинених проповідників Евангелії, чи то може коллєкторів, які тероплано бозпо вибігали уст моє оборо. Они сьмію ві сь. Письмок в руках пішли до мене, щоб так ві мною вести дискусію перед усім людьми, сподівались побідити мене Словом Божим.

Я вольни зрадів коли почув, що вызивають мене на дікарту розмову; со буде сіть, до якої я бе сумніву вірвусь, они самі увидять. Та міг-то привлати їх пропозицію, я обернув ся до народу, який що іно вийшов з церкви і так сказав: — „Чим же не бачите так міверних протівників, які прийшли вимагати і пояснити мені? Іно, у самих дверей вашого храму? Чому ж самі не дали їх тепе получе вашого ним ніколи-б не побули?

Найпотішна гадка в цілого того мого пита ній в ту хвильку прийшла просто в самого мене до него серця. Не либо мені се вимити, але пущу, бо і самі пам. ятаті читачі порушивість, що ніі вимір буд, щоб їх так безпалосердно порвяти, щоб ви місце повідрізати, або вовкі уривки, то або вже більше шкоди по відно. вляють кілі вирвуть ся. Мій отрішив і кількодній вимір марів так добре поляв, що вилів я ті слова наскільки то вже вам серця або синдесеїе зарубали моє ре-

Pain-Expeller
Запатентований
Др-а Ріхтера.
...цінне в кожній аптеці цілої і Канади
Пекне, а вам прилюдне ви, чрезвичайно-за на обробку. Дивіть ся, щоб не купу вали фальшивого експелер-
РУ
Літнього лікарства на рос матиці, на кольки, серде... на остудження по вмід- лете
Сам трудно для Вас ліста то себ їм. то шкіть зирсет—во Др-а Ріхтер.
Адрес тилі:-
F. A. Richter & Co.
74.-80. Washington Str. New-York, N. Y.
Напишіть по каталог ших лікарств, в листе про дарок.

ОГОЛОШЕНЕ.
Хто би хотів заробити $500 до двох місяців а не ...ва ви, най лише пришле 25 п. або стемпів на 25 центів той сейчас дістане інформації в який спосіб може заробити дуже легко і певно
Не тратьте часоси в шлють листи на адрес:
P. ST. P. O. EDMONTON, Alta

Старокрасва Канцелярія
Полагоджуємо всякі старокрасві справи, як робимо правосильність (Volmacht), колектуємо гроші і продаємо поле.
Полагоджуємо всякі справи касельності так они будуть.
Всякого цінного всякі справи. Коли хочете в Едмонтон купити або продати хати найдіть до нас
НАШ АДРЕС:
M. BELLEGAY & CO.
692 KINISTINO AVE. Edmonton Alta.

Канцелярія
—Адвокатско-Нотаріяльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, правописчики, нотарі
Помешкання на першім поверсі
У нас правдиві вели добре знаючі Руси
ІВАН ПУГАТИЙ, Кандидат Адвокатури і Публічний Нотар на провінцію Саскачеван.
YORKTON. — SASK.

В ГРОШАХ СИЛА!
РОБІТЬ ГРОШІ І БУДЬТЕ СИЛЬНИМ.
ATHABASKA LANDING ЛОТИ
се Вамі гроші — Ваша опіка Ваша будучність!
Кожний ваш доляр вложений в Athabaska Landing лотах поможе ся, а ваша потрібність в короткім часі
Купуйте лоти в Athabaska Landing дробите ся скоро богатими
А ПРОЧИТАЙТЕ ЧОМУ
1. До Athabaska Landing є одна річка, в якій...ваний ...ть. Тим вони будуть ся, а так дві на сьвіті ...
2. Athabaska Landing в ...ближе до Ню Рашу, до ...ських міжнародних ...ків в Канаді ніж до Форт Вільяма.
3. Athabaska Landing ...ється в центральних ...ях ...ду в ...ючої ...ної Athabaska, що дай тому 1 день 1 парох до.
4. Ледве хто в Канаді знає що Athabaska ...ся, а вже ...ють ...ки на Athabaska.
5. В ...ближе Athabaska Landing є найбільше ...ів в околиці на ...ь ...ду Канаді, як ...ька, ...ефтер, ...ефант ...ь ...ть ...ть ...ть

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
Subscription per year $1.00
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00
„РАНОК"
Адресувати: редакційна часопись
„РАНОК"
P. O. BOX 3506. WINNIPEG, MAN.

РІДНА ШКОЛА

(Зачне в Вінніпегу дня 17 с. м.)

Мабуть Ук.инній в Вінніпегу про школу не мали турботи, а тим більше з такою актуальною та так вирвалися з вуст на цю тему. Ще в першій лавці школи вже сидять наші діти, а вже справжнього ще нема. Ще не маємо ні помешкання, ні вчителя, ні книжок, ні шкільних речей, а вже дехто справжнього ще не маємо, що потрібними для нашої дітвори. Ще не маємо, а вже дехто справжнього ще не маємо, що потрібними для нашої дітвори. Ще не маємо, а вже дехто справжнього ще не маємо, що потрібними для нашої дітвори.

Ех, знала наша емігрантська рідна мати неславу! З серця вона добула, серце передала і нам відсилала рясно своїх гарнашів.

Спасибі Тобі Невісті Великій наші матері і будем співать дальше про це не, але спасибом, який тобі нам в сій хвилі подяк.

Кінець діло хвалить" — отже нам тобі признають, а що дуже сумнівним на те, той най собі скаже.

Добродію і Домодіяк не гоєся відразити всіх наших головній тому не всі наші брати і сестри будуть мати нашому ученню. Тому ми в цьому ученню нашого ученню. Тому ми в цьому ученню нашого ученню. Тому ми в цьому ученню нашого ученню.

Добродію і Домодіяк не гоєся відразити всіх наших головній тому не всі наші брати і сестри будуть мати нашому ученню. Тому ми в цьому ученню нашого ученню. Тому ми в цьому ученню нашого ученню.

Ми дали відповідь, але вам вашого другого листа. Ми вам вашого другого листа. Ми вам вашого другого листа. Ми вам вашого другого листа.

Ми

О. Ченікві

або

Як католицький піп став протестантом.

(З СОЮЗА.)

Кров тих єретиків було щось над міру угоднажче мені! Я казав сам в собі: „Напевно, що коли їх не убють, то утечуть і вже більше не вернуть ся. Се є ділом Божим, що буйнів їх убили, коли би Господь Звиздом не був прийшов на поміч своїм геройським по-

ши в котрому ту свою книгу, та мої очи свячали на словах Завітання від Луки голова девять. „І стало-

сновались мої вічна Ноге в гору, утворив лише сьо-
ста в Зрушили. Вичисли м ученики Його Люся та
Йоан казали: Господи коли-ж спасеш, щоб огонь зі-
шов з неба та й доперодив их Хати зробив? Він же
обернувшись доворив їм, Трече: Не знаєте, чиїм
духа. Син бо человіча не прийшов душі людські погуб-
лати, а спасати." Лекко, що я дочитав то послідне ре-
чення, якийсь тріский голос дотерпував ся уший мо-
їх: Чи ще не бачите що не у рядній церкві
не наслідуєте Самого Ісуса в ранне життя людей? Звідки дістав наш з теологія, право карати,
бити, уязвляти і убивати єретиків, коли Христос
учить цілком противно?

(Дальше буде.)

Канцелярія

Адвокатско-Нотаряльна

PARKER & LIVINGSTONE

Адвокати, законодавчики, нотарі
Помешкання над Union Bank

У нас правдиві всім добре звісний Рускин
ІВАН ПОГАЙНІЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
на проміжних Сполучених

YORKTON, SASK.

ОГОЛОШЕНЄ.

Хто би хотів виробити $500 то двох місяців а не
більш як, най вони пришле 25 ц. або стемпель на 25
центів той сейчас дістане інформації в яний спосіб
може заробити дуже легко і ново
Не тратьте нагоди а пишіть листа на адрес:
P. ST. P. O. EDMONTON, Alta.

В ГРОШАХ СИЛА!

РОБІТЬ ГРОШІ І БУДЬТЕ СИЛЬНИМ.

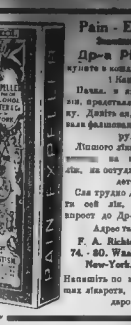
ATHABASKA LANDING ЛОТИ

се Ваші гроші — Ваша сила — Ваша будучність!
Кожний ваш доляр вложений в Athabaska Landing
подвоїть ся, а навіть потроїть ся в короткім часі!
Купуйте лоти в **Athabaska Landing** зробите се
скоро богатим.

А ПРОТЕЙТЕ ЧОМУ

1. До Athabaska Landing є тепер поїзд з Edmonton-ом. Туди вже будується ся з тих дні по окремих 7 годинах поїзд.
2. Athabaska Landing є одним з головних до Mc Kenzie де вже мають вагонами поїзди ходять аж до Mc Murray.
3. Athabaska Landing лежить в центральній части над найбільшою ріки Athabaska, по якій тепер ходять пароплави.
4. Місце лежить в Канаді почасти від Монтреальске аж тепер видно, тепер ся в Athabaska Landing.
5. В околиці Edmonton-а Landing є найбільше в Канаді а в краю ся від Канади не ся ні, ні, ніде, найбільше людей руде, мешкають ся в таких великих місцевих лише вони тепер на своїм.
6. В Athabaska Landing має Edmonton Syndicate головну контору. На основі того ся можете. Не не можете, то сейчасно пишіть до Edmonton-а, по то можете для місто до Edmonton-а. Ваш Канадський Банк може вам в тім помогти. Ви не можете, то сейчасно пишіть до Edmonton-а, по то можете для місто до Edmonton-а. Ваш Канадський Банк може вам в тім помогти. Ви не можете, то сейчасно пишіть до Edmonton-а, по то можете для місто до Edmonton-а. Ваш Канадський Банк може вам в тім помогти.
7. Тепер ще Ваш час в купівлі а Athabaska Landing лотів. Ціна лотів зросте ся в короткім часі, ще Ваш час в купівлі а Athabaska Landing лотів.

Не чекайте аж піде стріткара, бо тоді
там з сотною нема що показувати ся.
Ми продаємо три найліпші суббивізи в
ATHABASCA LANDING, а то
Royal Park, Central Park і Industrial Park.
ЦІНИ ВІД $150 ДО $300.
Продано на оплати по $10 на місяць, хто серо два
лоти, по 15 на місяць! Лоти розсрочуємо на листов
ні і телеграфічні замовлення тільки тоді, коли вплачено $25.00 задатку.
Хто скорше поспішить ся, той дістане більші лоти.
НАШІ АДРЕСИ:
THE GREAT ATHABASCA LAND CO.
Head Office: 708 First Str. Edmonton, Alta.
Branch office: 536 Kinistino Ave. Edmonton Alta.
First Street
Suite 15. Alberta Block, Calgary Alta.
cor. **MAIN & JARVIS AVE.** WINNIPEG MAN



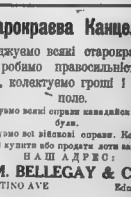
Pain - Expeller.
Знаменитий лік.
Др-а Ріхтера.
купуйте в кождій аптеці одно
1 Канаді
Пальма, а вміл продавець вам, представляє на образи-
ку. Дивіть ся, щоб не купу-
вали фальшованого специя-
лу.
Лишого лікарства на ре-
вматизм, нервовий біль,
головоболь, кишкових, жилочних,
дитячих, скірних, очних, носових і горлових.
Телефон. 64. Johr. 674. Телеграф. ви на 417 Пріндер

Старокраєва Канцелярія

Полагоджуємо всякі старокраєві справи, як робимо правосильність (Volma ht), колектуємо гроші і продаємо поле.
Полагоджуємо всякі військові справи. Коли хочете в Едмонтон купити або продати лоти найдіть до нас будь.
Полагоджуємо всякі справи канадійців іміґ ося.
M. BELLEGAY & CO.
602 KINISTINO AVE Edmonton Alta.

THE REXAL STORE.

ЗВЕРТАЙТЕ УВАГУ НА
капелю, пористуваєш, хрипку і натр. Богато
почищих слабостей починають ся значайно не
ростудою, а уникнете їх уживаючи
TASTELESS COD LIVER OIL
WITH EXTRACT OF MALT
Wild Cherry and Hypophosphites
Одна доза скорочує, щоб вибутте ся кашлю, а одна фляшка ліку до
дасться найдокучніше кашель.
E. H. GUPPIES аптикар і хемік. ST. JOHNS PARMACY CANORA, SASK.



РОСІЙСКО-АМЕРИКАНСЬКА ЛИНІЯ
Одинока без пересадки лінія поміж Росією а Канадою. Найбільші, най-
новійші і найскорші пароходи між Росією а Канадою. Без пересадки
ідуть щодня вагони поміж Канадою і Росією. Пароходи виїздять з Ліверпулю
до Квебеку щотижня в Пн. П-ниці. Купон 50 Номер. Перша і Другокляса. Цїни
ті самі, як в Англійській Лінії.
Цїни Квитків з Квебеку до Галіції: II. класа 38 дол. 50 цїл. класа 27 дол. 50 цїл.
I. класа 70 дол. 00 ц. Залізничний квиток 3 дол.
За докладнїйшими відомостями просимо звертати ся до місцевих агентів
Російсько-Американської Лінії або до
A. E. Johnson & Co. **A. E. Johnson & Co.**
E. Broadway, New York, N. Y. 365 First Ave. Seattle, Washington

ВЕСНЯНКИ (двоїв)

Великі вакації і порожні помешкання. Сим дібрали нагоду
виконали вакації і привіз добрих співаків у нас. Ви одержите
вакації за цінти, виключити вакації. Гуртові цінти на Money Order, по
ють 4 цінти лише по кождий. Виключити докладної адреси

AKNOL REMEDY Co.

РАНОК

Релігійно - народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK" "THE MORNING"
Published every Wednesday by
THE "RANOK" PBLG. Co
P. O BOX 3596.
WINNIPEG, MAN.

Предплата 1 50 на рік. Ср 47 Винипег Сирія IV Ноєвербр N.vem. 27. Vol VII Winnipeg, Wednesday N.vem. 27. Subscription 1 50 per year.

ВСІХ НАУК ✠ ЛІКАРСЬКИХ **Др. Б. Гержабен**
Управитель Руско Польського шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ кождої гуральні, середніх, по-
дитячих, скірних, очних, носових і горлових.
Телефон. 64. Johr. 674. Годинн: ви на 417 Пріндер

Українська Книгарня

536 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

ПОРУЧАЄ НАЙЗНАМЕНИТІШІ КНИЖКИ ПО НИЗЬКИХ ЦІНАХ.
ВЕЛИКИЙ ВИБІР КАЛЕНДАРІВ.
Пишіть на адрес
Ukrainian Book Store
536 KINISTINO Ave. Edmonton, Alta

Премії.

Вони Шан. Читачам Ранку, які в часі від 15 падолиста р. р. до 1 січня 1913. вишлють нам свою належність та предплату в сумі $1.50 само в задорогу на-
лендар:

„Проєьвіти"
або
„Кобзарь"

Хто свій знайомий з тих ка-
лендарів, тайому дасть:

Сьвяшій пр. Нєвь.

Просимо означувати при посилці, хто яку премію ма-
ти.
РАНОК
P.O. Box 3596 — Winnipeg, Man.

Четвер имп від Magrida. Alta тяжа головна тяжкість че-
рез фарму. Пароз ніч уже в тяжа, а вожна гриміла цілу ніч. Мр. Онуков схо-
пав си сим боржа в сінях, забрав тяжа в тяжа, а вожна гриміла цілу ніч. Мр. Онуков схо-
пав си сим боржа в сінях, забрав тяжа в тяжа, а вожна гриміла цілу ніч.

Сими днями відбувають ся
забори в Лондоні. Жінки суфражистки постановили своїх
кандидатів. Кажуть собі, що напевне зайде на їх, то вотчують міжи своїми
членами. В сей час вуявили
ще сої як треста молоткі-
ків. На цьсе вийли, що в Лондоні всі жінки цілої
місцині, а до него навіть
не чувстви ся слабі.

Від давного часу в місті
Норові живе відьом. Соці-
ально ся зорта міжи Дім 24 с в відьом сим
ного (вожрадительний ко-

трох в Канарі, Алта. Ось они вібрали дім
в резолюцию в руках, а
Єгипет спортом родіх
дудолень, кишкових, жилочних,
колерія готівка. Один з вар-
ків утратив ся $686. С-
до са с перших годин! в го-
чи, всего кілька десять ку-
ків від С. Р. Д. отщип.
рабочий партії! не! хот ли
пошукують робітників,
бо бояться щоб суд не, зо-
мерів із на партерство. Ві-
до от таки повідомлення!

По скончательно нашим
належностей за Ранок від
передплатників, не без сум-
ніву побільшено нашу чи-
сленість. Коли отим довели-
ко долишлють наших
людей, що сими днями ві-
тали в редакції і вирішу-
ють сейчас оповістити, що
в Новім Роком треба спо-
дівати ся більшого гостя в
нашу — побільшений Ранок.

З нагоди кресної осени
пливла на Lake Superior,
Michigan, Ерію і Онтаріо пе-
перестає. Що дними деяких
ких кораблів набирають ді-
ків фабрикат, на малій
ницях і на морю. В таких
случаю кілька умоложнили
ся.

Вести чотирох убійників
шотландських фанатиків, осу-
джених на смерть на шо-
тричтами кролі з теорії Сіст
і сент в людяних тяжких ви-
мого року. Завду читано
комісару в осінь. Жаден з
убійників ані дотягу в
не слухали вироку і всі
они полвали руку самому
ронцеві, називаючи Вальпо-
ола, коли я послідню новіше-
дело із в судові сали в ко-
ліву решітку. Так доклада-
та таком смерти і полі-
ний офіцер Бізер.

Макуанот середи ран-
постигся смерть від колесо-
ого тягового потягу двох
Англійців в Whitesmouth
Мап. Один з потобінних, со-
добре знаний Русинам в
Дауфінській околиці Фред
К. Неко. котрий довгі роки
був учителем між нашими
людьми, відтак штурманом,
секретарем шкіл і т. п. Він
мабуть перший Англіець,
що оможна ся з нашою ді-
чиною, — емігрантською ще
в році 1898. Но руских роз-
рив поправно. Полякове
кажу і 7. арійських літав.
Прилягли стал ся коли їхав
ній гендарюр ще в двома
товаришами, а найвеличав-
ких родінка і стадійний
агент, що ухвала он від
смерти, скаламутну, що о
нещасно було прочитано тра-
гедії.

Двох самовласників ро-
відпишів-давали в моря за
партнерів, що преспокійно
загравали і програвавши
собою гроші в один в кар-

ти Австрію. Всеобщая спов-
кривів в ряді потреби тако
прить Росси. Всіх пращаві
Вашим і спокою від кашо-
шкіле католиків.

На другу неділо треба
то ще пити до монастиря і
ють ся до „пностольст-
, пасовольити ся і за по-
ють музику в дні любезні
ли Будин по то 1.00 кав
чечи пить і свої гримлі
ристський автомобіль
комунгатки, в годі 1 годи
ся всяки моя робота хочби і
ситницю за коришаних і бе-
ашні об то доспіла для соб-
ть Бога за Бозу на злом.
Тої вас буде all right, бо-
ципи і шукає і віра і поліг-
ся Божою зов
трок най Петре розум і
пинятай ся а ні то... зарі-
ший сатана!

П. Зварич.

Дня 7. новембра помер
Василь Нижній цвіт украї-
ський композитор Мико-
ло Віталієвич Лисенко, в
ті 65 років. Лисенко пе-
ший музичний письмен-
Галичині Корсакова. Маючи
ь українська композиторе до
Лисенка М. В. Лисенко пе-
вятив цілє своє життя, коли
ношучи своє власну му-
ку до українських пісень
ти праці на сім народнім
ле зошита той. Тим під-
ав ся знов подати такої
гати більш 50,000 украї-
ських народа згромадни-
у Києві в день похо-
ону Лисенка. В шістьох
ництвених хорах, які
ювали на сім похороші
ні по 1000 співаків.
ні не вожни українсь-
ких товариств, являючих
родини Лисенка в всі чле-
ено около 150. Нетовні
народа що брав участь в
похороші був, так великий,
що увійшли Кияне були
пересодна похоронна ма-
від вуличного великий рух,
а при виході на цвинтар біль
ну половину народа вдер-
жала поліція перед брамою
Не могли достосовно
ти прищальних бесід. Зви-
ся пером і вінок склали зай
буде славному українцеві
ну музикові М. В. Лисен-
ові!

Вирізуйте предплату на
РАНОК.

Канцелярія

Адвокатско-Нотаріальна

PARKER & LIVINGSTONE

Адвокати, нотаріальні комісари, нотарі
Помешкання над Union Bank

У нас правдиво всім добре звісний Рускин
ІВАН ПОГАЙНІЙ, Кандидат адвокатури і Публічний Нотар
на проміжних Сполучених

YORKTON, SASK.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
одинока-руська часопись для руского народа в Канаді
Виходить в кождий середущий тыждень
Предплата на рік $1.00

„РАНОК"
Р. 6. ВОХ 3506. WINNIPEG, MAN.

Друкує ся кождо середа в день. Предплата виносить на рік $1.00 на пів року 50 центів. Предплата має ся присилати наперед.

Ручні гроші можна висилати в листах на ризико адміністрації.

— —

Ручні гроші можна висилати в листах на ризико адміністрації.

РІДНА ШКОЛА.

(З веча в Винніпегу дня 17 с. м.)

Ви зійшли рідну землю і вибрали в далекім краю. Одні так, бо не могли вам сидіти на своїй землі, інші, бо не могли вам сидіти на своїй землі, інші, бо не могли вам сидіти на своїй землі, інші

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
UNION PRESS Ltd.
Office: Published & Co-Operative
P. O. Box 3062
Telephone No. prior 9621
Subscription rate ...

„РАНОК"
релігійно-народна часопись для русского народа в Канаді.
Виходить щотиждня кождої середи.
Адреса: Редакція і адміністрація „РАНОК"
Box 3062 P. O. Winnipeg, Man.
Ціна передплати ...
— Для ...
„РАНОК"
P. O. Box 3062. Winnipeg, Man.
Гроші: можна висилати в реґістр. листі, банк. або почтовім переказі, або як ліпше кому вигідно. Адресу ясно і виразно, щоб не помилитись. Зміну адреси подавайте завсіди з вказівкою попередньої адреси.

В справі двомовних шкіл в Манітобі.

Справа двомовної шкільної системи в Манітобі ста-ла тепер на дневнім порядку так між Англійцями, як рівнож і між Українцями. Між Англійцями тому, що ціла купа правительственних і місцевих питань, чи ей шкільний систем має існувати далі, чи ні. Українці знов є однако з тих сторін, котрі се справу дотичать.

Дося як звісно історику в Канаді не було, а дуже рідко двомовної чи англійської школи. Тут вони були, чи чужині сіяли чи ся знаходили в Онтаріо Так они є беспереч-ного більшостю, мають-ширу уряди і школи є почасти ані із великим

В останніх провінціях справа цілком инакше. Тут більшість Англійці. Тут вони такого ґруту чужинців, що вносив вони ґосподарку провінції в своїй руки, так употребляти на ціло своого національного існування, а всі ціпатають великого англійського ряду і моря. Так то і конкуренції корінтрьма чужинці лиш но так дистрікти, в котрих знаходять більшість часом.

А ессенціа двомовної шкільної системи пічагае практично, голосно и ясьлиу на судьбу будучностіи Канади, ибо на ей основу на ему подальшу.

Бу тучність Канади питання чи ни нашо будувати нії чинту. А котрий будуть мати Канадійці, всі однакові, всі свої, чи якісь поділи, ґатки і ґрупуватості на Англійців, Французів, Шведів, Болгарів, Поляків, Українців.

Досі ся звісно, що ціла Канада не вміє, а дуже рідко (виняткові ми англійські) ся знаходить ... чи чужині сіяли чи ся ділений, а ділень, ані ґрупи, ані ґатки, ані ґрупи, ані ґрупи, ані ґрупи

о. Ченікві

АБО

Як католицький піп став протестантом.

(З ОСВІДА)

Що я на те не мігся, щоб моїй законній совісті, чувати такий страшний докір в тот самого Спасителя? І чуже моє сперечений і більше як коли небудь вмішаний.

Коли другого дня я сидів при сніданку, отець Брасера сказав до мене: „Ваш очі суть сильні мойби ви щіду ніч плакали. Що з се вам значить?" Не де цим дати се мої думки що я плакав тої ночі, а навпаки. Я властиво, що мою перебиту натуру мій знав і моя жона. Те страшне постановив з тим безборонним людьми пригодом мені на тілу сокість мучила мою душу ним, бо, що я старався сам про себе, Щоб не глянути мої постидать совість, я також рано вставав і читав наших таємних книг товарів. Тоси рильно, що они з тої постійно уверяють мене, що простими не могуть на ніщо, що не могуть ухилять на постійні ся, щоб обвалом церкви і в цім ніч. Але ві ду ні они, щоби ся лишить що навіть з забороненої говорити з нами, роботи нашим або в нашого дома любить, в подвоєнь.

В тої ночі я плакав як ніколи й дорга читав, що не лишить ся з рідом убити протестанть, але навпаки, я ще більше ся з тобою ся убивав, що усі гріхи прощає ті, що від більше і тим довіряє ся, що хотіть ся ся ся

РАНОК

РІДНА ШКОЛА.

(З Вибору в Віндзору дня 17 с. м.)

Щіла виборів, які вироблює шляхти в 1867. році, було за тим, щоб на сойму з'явилося як дати прослідить, щоб дорогами его в темноті так зовсім, як дніє, коли ще не тільки сонце зійшло. А коли вже зійшло, то не ці самі люди, що темною ночею дожидали, щоб їм хто дорогу показав, а ті самі, що вже давно знали, куди їхати, і не раз вже їздили. Ті самі люди, що вже давно знали, куди їхати, і не раз вже їздили. Ті самі люди, що вже давно знали, куди їхати, і не раз вже їздили.

Ще в 1867. році було в Галичині 1.500 шкіл, а тепер їх є 2.500. Ще в 1867. році було в Галичині 1.500 шкіл, а тепер їх є 2.500. Ще в 1867. році було в Галичині 1.500 шкіл, а тепер їх є 2.500

РАНОК

Релігійно - народна часопись для Русинів в Канаді.

Виходить щосереди 16 Грудня 1913 | Winnipeg, Wednesday December 16 | Vol VI

Передплата 1.50 на рік | Subscription 1.50 per year.

"RANOK" "THE MORNING" Ukrainian Weekly Published every Wednesday by THE "RANOK" PBLG. Co. P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

О. Ченікві

АБО

Як католицкий піп став протестантом.

(З СОЮЗА.)

В лютім 1875 року всі священники в місті Монтреал, Квебек, Канада дістали приказ від свого епископа, щоби одної і тої самої неділі, кождий в своїй проповіди до вірної уступи з катехизму з тим, що Марія, мати Божа, є найкрасшою заступницею людей в небі; тому ми повинні звертати ся до неї з молитвами, коли хочемо щоби наші просьби сповнили ся.

В найбільшій четвер горожани Монтреалю могли читати в пятьдесять великих плякатів розклеєних на найважнійших місцях міста такі: „Марія не може бути Материю Бога: Бог не має матери. До Ісуса — не до Марії одно ми повинні звертати ся з нашими молитвами, коли бажаємо одержати благословенство, котрого ми потребуємо. Ту правду должно в найблизшій неділі вечорем в французькій, протестантській церкві на улиці Кріґ, отець Чинікві."

Коли то вечора в день до церкви, де служив місце на улиці старший Чиніквї поспів і тісно ся „Отче Чинікві, прошу вас, лишіть тому вашої проповіди нашого в черв Французи Канадійці не можуть позволити нам говорити проти „Пресьвятої Діви Марії." На місці поки буде зелене забурено, щоби заглушити вас, а ваше життя з великим небезпечеством."

Й місце в вокруг. „Я не стану виголошувати проти Пресьвятої Діви Марії з моїй проповіди. А лише хочу вам ту і запротестувати проти страшного богохульства, яке ви з вашим католицкої, що Марія є мати Бога, і з най більше заступниця головніх в небі. Коли буде вам по можливість, щоби мої мої і вислухати, то Господь нам скорочить мене. Моє умовлю на Него. Нехай полиція в Монтреалі сповнить свій обовязок, а я сповню свій обовязок"

Коли я приїхав до церкви, була она напакована людьми по самі беріги. Після своїх пособників в запротестував проти безбожної науки Риму про власть Марії в неб. і проти імени ... мої матери Бога

Опісля я прочитав ві історію про:

Доброго пастиря і заблуканну вівцю:

„Тогді сказав до вас Ісус приповість сю, глаголючи:

Которий чоловік з вас, маючи сотню овечок, та згубивши одну з них, не оставить довятьсесять і девять у степу, та не підде за загубленою, доки знайде ю? А знайшовши, положить на плечі собі, радіючи, і, приходячи до дому, скличе другів та сусід, кажучи їм: Радуйтесь зо мною, бо я знайшов овечку мою загублене ву." Луки 15

Опісля я так сказав в скороченню: знаєте кождого з вас сам Ісус і заставши ся над нами при посвяченю Його ласки.

Промова і заворушенє.

Добрий пастир почесни свої вівці: і вкі на вещи сть отної не стане до радуюсь: одна з них проч вівці- нала і стрічала ся в порой. Се вівця з терня остр ці що пронизь його серце. Він вже не може знайти ви почивку: він неспокійний і зворушений; і він дить в. тим своїх девятьсесять девять овець, котрі він так душе любить, кажуть ся, він ніко більше не думає про вих, все свої думки про ту вівцю, що затратила ся. Він бі шать за нею, він перешукує кождо місце без спинку ду труд; і не залежіву нічого, що могло би вимити його з цієї його дорогої вівці.

Він знуженій і знесилений спускаєм, одяг на ли терновиском не здержать його, не відбрь йому вівця. Він так любить свою дорогу вівцю що про вівці більше не думав, В-к вивалює шукає ві, доки в вівці не знайде. В вівця ніт бачить ві, але в дяки стані! На пів жертва в утрудненю, показ'ється туркам. Коли по підбивані камінем, она не годна і проку поступити далі ним, і цілі робить добрий пастир на вид провиненої он, все ж таки одним дорогої вівці! Чи робить ві доволі? Чи може батогом підгиває ві до ходу, щоби повернула до стада.

Ві, ві, добрий пастир і думки про гнів не має; ані одного прикрого слова до ві не промовив. Ві прощав ві троха не вимовляв его любови до ві. Та провинив ві ся вівця много учинила щоби розлутать, та затр вовати серце доброго пастира; але його серце було сповнене любов і терпеливости.

Він противно казав ся, що була і мешкає більше вівці лише обмежив любов доброго пастиря до ві. Він добре бачить, що она не много значить ей поклад ціни і шукануть до стад. І що ві від робить? Він кликає за нас нею, бере ві і свої рамена і притискає ві до свого серця.

Dr. J. G. Waren
Новий вправлений ... хірург.
в
ДУХОБОРСКІЙ БАЗАРУ.
CANORA SASK
Русини удавайте ся до него в виїмкових випадках недуг

Pain - Expeller.
Знаменитий лік
Др-а Ріхтера.
... в кождій аптеці цілої Канади.
Пильнуйте, а коли в аптеці цілої Канади не продають ... Pain-Expeller, то не обращайте ся ні на ... Шукайте, щоб не купувати фальшованого ...
Ріхтера.
Лише Лікарства ... мають ... на кольор, ... ім, не ... ліків, то ... аптеки ...
Сам трудно для Вас ... ти ... ліки, ти ... вирост до Др а Ріхтер.
Адрес такий:
F. A. Richter & Co
74.-80. Washington Str.
New-York, N. Y.
Напишіть по каталог ... ліварня, а дістане ... даром.

Канцелярія
—Адвокатско-Нотаріяльна—
PARKER & LIVINGSTONE
Адвокати, Обмінювачі, нотарі
У нас ... правного ... добре знаємо Русин
ІВАН ГУГАТИЙ, Канадський агентуруючі і Публічний Нотар
на провінцію Саскачеван.
YORKTON, — SASK.

ХОЧЕШ БРАТЕ
мати книжку до читання на цілий рік?
Коли так то замовляй часопись і пошли з своєю товаришами на гарний
ІЛЮСТРОВАНИЙ КАЛЕНДАР Р. Н. С.
Зміст різнонаучний так що кождий найде дещо про себе цікавого і повчаючого
Понад 200 ілюстрацій: Знимки великих людей, славних наших письменників, вертини історичні, карикатури, типи і т. п.
ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Замовляти слати по.
NARODNA WOLÁ 106 W. Grant St. Olyphant. Pa

Старокраєва Канцелярія
Полагоджуємо всякі старокраєві справи, як робимо правосильність (Volmacht), колекту ємо гроші і продаємо поле.
Полагоджуємо всякі справи кавалерів яких они не були.
Полагоджуємо всі вівкові справи. Коли хочете в Елмонтові купити або продати дома найдіть до нас
НАШ АДРЕС:
M. BELLEGAY & CO.
603 KINISTINO AVE. Edmonton Alta.

В ГРОШАХ СИЛА!
РОБІТЬ ГРОШІ ТРУДІТЬ СЯ ЗАЛЕЖНИЙ.
ATHABASKA LANDING ЛОТИ
Се Ваші гроші — Ваша сила — Ваша будучність!
Кождий наш доляр вложений в Athabasca Landing подвоїть ся, а навіть потроїть ся в короткім часі
Купивши лот в Athabaska-Landing зробите ся скоро богатим.
А ПРОЧИТАЙТЕ ЧОМУ
1. До Athabaska Landing є нам тепер 6 щоденними рейс Туди лише 6 годин часу і тих ціна на подорожчала тарифами ...
2. Athabaska Landing ... до Ню Йорку ... по одинокій ... місцеві ... мають ... Порт Мак'Мюрей
3. Athabaska Landing ... в ... і ... від ... Едмонтон
4. Якщо ... в Athabaska Landing ... Монтреалі ... ви ... Ню Йорку ... ви ... Athabaska Landing ... ви ... тепер ... ціну ...
5. Якщо ... в Athabaska Landing ... в ... ви ... ціну ...
6. В Athabaska Landing ... ціну ...
Ще ... Athabaska Landing ... ціну ...
Ще ... Athabaska Landing ... ціну ...
Ще ...

„KANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.
Subscription per year $ 2
„РАНОК“
Щотижневий часопись для руського народа в Канаді
Виходить кождої середи і коштує
по цілій Канаді $2.00
Редакція приймає в цю часопись
оголошення по дуже помірній цінї.
Адресувати листи до Редакції:
„РАНОК“
P. O. BOX 3596. WINNIPEG, MAN.

ПРАВДИВІСТЬ.

Дуже часто читаємо такі слова як: пригадай собі, що Христос Христос ... Для нього правда ... старість ... будь ласка ... правдивість ... Христового ... Христовою вірою, Христос і не дав знати ... Христа ... Христова ... Христовою ... Христовою ... Христовою

о. Ченікві

або

Як католицкий піп став протестантом.

(З ФРАНЦУЗЬКА.)

Описав каждий свій вік по своєму, і здавалось, описав вже дорогим татарам, коли моєї спокуси, забажали знову до отця Дамаскина. Коли ще не вспів Ігнатій дорогого Пастира тим вдячно, його щастя так приємно, що він не стерпів зараз дізнатись його долі, коли ще не ка... ка... ка...

„ЛАНОК"
ТИЖДЕНЬ
Р. О. ВОХ 3506. ВІННІПЕГ, МАН.
„РАНОК"
Щотижневе видавництво
для руського народа в Канаді
Р. О. ВОХ 3506. ВІННІПЕГ, МАН.

Mt. Philips, Sask.

Комедія Французьких піпів.

Не в одному Собурен покоїв гнівиться по Монтреал і не скуражіли так любить вічного путешесть, не знаю-чого так ветиль ні ганьбу, ні-перед ніким, як перед своїми земляками за комедію, тобто піпів Собурем завзяла вони спокинути: „Те не сьвіжий, бо та брат учить в неділю зимного сьвященика!" — Ну, та ще Ніхто не відповів Ньюсьвільові: „Ну, те ще як я брав учить у неділю, цемент?" Прецінь Вони не обурені взяли гаще цього треба знать. Ще Собурен, коли жирував в Ньюсьвільові, ходив до церкви так громадська. Коли громада вибрала свою церкву, христіанську. Католицьку. Десь між людьми в церкві завівалась війна, котрої не зрозуміли, а тут, чоловік по хотів дати сумі — большій перед чим — прилюдно пішов Собурен і вибрав ватажка пішої Собурен. Ватажок був тогочасного часу священик Христа і його Кананське, що ним нині. Ну, і в того священика почали борби. Й, нарешті, пішли Собурен до Соломінки, пізнавши Кананське Ирлая, нинішнім Христової на-двері і служив ся з тим христіянським, які тинують в Собурен Христа і його Кананське, ним нині. Ну, і в того священика

О. Ченікві

АБО

Як католицький піп став протестантом.

(З СОЮЗА.)

Церков католицка вабувь тавож, що Ісеус вевгда був добрий і милосердний, але вгда ча проповидуєчи людям, котрим она оповгдала, що Ісеус Христос часто повчавь в гвтв яві грішникам і бачучи, що грішники потребують Спасителя що всегда в добрий і всегда милосердний. Спасителем одним словом, що всегда спосвий прийняти тих що приймав до Него, церков католицка була отже привлеклась видумати і давати другого Спасителя побіч Ісеуса, котрий як она бажає, є всегда гнівний.

Так отже творить она других спасителів в вебі; она шукає других приятелів, других посередників, других заступників, котрим є сьвятоскельй спосіб принесуе всяку доброту, спонукуе і ласку, відвертаючи того всього правдивого Спасителя.

Однак як часто видно, що ваші брати котрі суть в католицкім церкві, скоро почувають що церков папи вводить їх в кривої дороги і ошукує. Бо не Марія, але І. ус є „братом небесним, видіє грішників і спасенех свята."

Все обрядні в церкві, а більша їх половина буда ваші католики, висували увагою моїх слів.

Я мав на оці, що громка буря пронеслась і що не буде жадного сьвяточного шуму. Однак я знов дуже гірко ва-

Коли я як кінь свою бесіду, я почув ненько ба земля під моїми ногами дрижала. Я побачив що великий товпа розможного народа гнала в напрямі до церкви.

Вогдаа буа переполнений криками: „Убий його! І цілий град великого камня ударов в вінця церкви, побив всі любі і уцав на забрання в церкві і на мене.

На початку мої прихожи в перестерг людей, що ж жадь буде [illegible] пушити на двір і кричи, що можуть кидати камня на мене, і тому перепелох в церкві не буу такої як мене бо до спокійств сі. Я сказав до людей: „Не хто ся кінці, то вороговіки на двор дали мене кочуть бити або навіть вбити, коли вийдуть Вы не потреб ст нічого боять ся Они вам нічого не зроблять як будете виходити з церкви, лиш спокійно і без боязни як мущинки з жінкам приспало. Уповайте на опіку Божу, в котру, я думаю, не всі вірять. Без сумніву за звірми як вивідуть кілько відважних полімедів, котрі вас оборонить.."

Але коли кінець видало на нас так густо як град пізнає бурі, то треба казати що кожний пізь ся до двор рай як міг найскорше.

В короткім часі я вивідався ся мойве сам з церкви з ченчівською полиці!

„Бачите отче Чипівні, вам треба було послухати моїх рад.і-я вас запевнив предмет своїй промови або зовсім того вечора не говорити. Ні не закрито сего передвами що жите ваше є в великим небезпечьствем. По гляньте на двір в подивите що там є більше як тисячу розлючених людей, котрих одним бажанем є вбити вас. Не виходіть в церкви бо я цілу ніч дівчать по лісі-менів з собою для вашої оборони. Повістаньте в церкві через цілу ніч, а дай вам слобо чести що нічого кло то вам не отвем ся, а нело добре вправлених людей і при їх помочи я можу вполтвати цілу тому народа, коли би пекла ся до церкви: одним мої люди не в силі оборонити вас, коли би вибили в церкви їх переможе тогда кровожадних людей, котрих бачите там на улиці."

Я сказав ні сеї: Я бачу що ви забувьте що Бог є моїм опікуном. Він є спасьйтиний як всі ті робімені люди. Він же любіно мене і вашими небезпечьностя Він не опустить мене і сеї ночи."

Милосердний Бог подав мені плани котрад, а мало надію, забавить мене і упокорить читачки на все життя сонів Бо я знаю — більні тепні люде вістали пізані повіали.

„Я не можу вдяти ся на се, щоби перебути ніч тут в церкві; хотяй я не знаю це буду мі спати. Вичу я в цілом поробранні. Я перемінив своє звичайне убрання своє футро в приятелем щоби так легше виконати свій плани. Цілу тогда хорошкінець з лоєм двадцять полімедами. капотов держав на середині улиці Моїм задоєм є вийти з церкви і їти прямо до них. Они тої думають що я зайду бічними дверми! що буду тремати ся як можна найдальше від них. Зовсім я підду прямо до них. ніхто з них не буде підозрівав що то я в очах Чипівні. Они тої думають що я в ся мудрий або як вело трудівний, щоби видати ся гарадо з нашу силу. Не хіть ся мною на злих людей до пятнайцять кроків щоби мала оборонить силка було мо небезпечьство. хотяй з малого великого ся Я перейду через цілу хорошкінець. розпізнаю їх замерзли і знаю сонні собі дорогу."

Я ще не був добрий говорив. Я бачу що вони [illegible] з добрей і зівнайше.

Я не сказав більше як слова. „Що не тут дурні робіте? Розстуйте ся дайте людям перейти Хіба ви маєте право спинять рух на улиці? Що то є за [illegible] цирк?"

Він відповів тяжко на [illegible] „Ми тут человіно на того страшного противка Спасова. Я хочу розвалить його мозок так як отгром Але ви трус десь в церкві словами ся під лавку."

„Чипівні! Чипівні!" я сказав „я бачив як ви перебрали виходили в церкви Він я вас всіх самих ся Лишив дивить його самого так щоб до дому "Так я сказав пробив собі дорогу через товпу, в вінця добів ся до порівчини, всіх як ніхто так кожен до свого власного проповідника Монро Рібсона. Переховали ся десять Явив відомав ся перед ласкою моїх приятел і там у него я перебув одну з найспокійніших ночей в моїм житю.

Pain - Expeller.
Знаменитий
Др-а Ріхтера.
пита в кождій аптеці цілої Канади
Лічить в який продовж часу, представлена на образку. Девять ся, щоб не купувати підробленого експеллера.
Лекарство на ревматизм, на нервозність, сарадію, на остуджене на внутрі. Ціна 50 центів.
Сам трудно для Вас ліків ся, то нехай хто
прийде до Др-а Ріхтера.
Адрес такий:
F. A. Richter & Co
74 - 80. Washington Str.
New-York, N. Y.
Напишіть по каталог ваших лікарств, а дістане его даром.

Старокравва Канцелярія
Полагоджуємо всякі старокравві справи, як робимо правосильність (Vollmacht), колектуємо гроші і продаємо домів.
Полагоджуємо всі ліскові справи. Коли хочете в Едмонтон! шукнте або продати дом найдіть до нас
НАШ АДРЕС:
M. BELLEGAY & CO.
609 KINISTINO AVE. Edmonton Alta.

РОСІЙСКО-АМЕРИКАНЬСКА ЛИНІЯ
Single Cabin Steamers
Найкращі пароплави між Росією і Канадою. Найлекші, най-вигідніші пароплави між Росією і Канадою без пересадки. Дві тижневі подорожі пасажирів. Царг.", „Курск", „Россія" Корабель відходить з Нью Йорку Кругі 11 Січня Ціни Грудня 7 Декабря. Цар 14 Грудня Русскі Інформації.
Ціни Квитів з Вінніпег до Гайбурн: II. клас 30 дол. 50 ц. III. клас 27.5 дол.
[illegible] II. кл. 60 с. Інформації посилає і дає
A. E. Johnson & Co. A. E. Johnson & Co.
7 Broadway, New York, N. Y. 200 First Ave., South. Minneapolis, Min.

В. Пінявський
оторудовий зрівень в практичного адвокатського інтересу.
Пінявський перше в Едмонтон! і Бріндоні.
P. O. BOX 353. TORSTON, SASK.

ХОЧЕШ БРАТЕ
мати книжку до читання на цілий рік?
[illegible] вибрав чимсорий собі і свому товариству
ІЛЮСТРОВАНИЙ КАЛЕНДАР Р. Н. С.
Звіст різнонавітний так що кожний найде дещо про себе почитаєте і помилуєте.
Нещат 300 ілюстрацій. Зимина [illegible] людей, [illegible] мовників, картини історичні, [illegible] вигорові, краєвиди, типи і т. п.
ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.
Замовляй слати ще:
NARODNA WOLA 106 W Grant St. Olyphant, Pa

Канцелярія
—Адвокатско-Нотаріяльна—
PARKER & LAWRENCE
Адвокати, нотаріяльні, нотарі
Повірені правні по всіх краях Англії
У нас правники всім добре знаний Русин
ІВАН ГУТ АТИЙ, Канадат адвокатури і Публічний Нотарій на провінцію Саскачеван
YORKTON. SASK.

ВЕСНЯНКИ (пеги)
[illegible] [illegible] [illegible] [

„РАНОК"
ТИЖНЕВИК
Published every Wednesday
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.

Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РОБІТНИЧО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Виходить кождої середи і коштує на рік в Канаді $1.50

Редакція приймає до ней адресуйте: Редакція „РАНОК" Box 3506 Winnipeg, Man.

Інформації посилати до Редакції.

АДРЕС:
„РАНОК"
P. O Box 3506, Winnipeg, Man.

ГРОШІ і адресу посилати в реєстрованій листові, або через експрес, або по Money Order, у м. вартості, менше дол. посилати, або поштові-гроші, треба в сім випадку не більш ніж по дві почтові по двохцентові гроші.

ГРОШІ треба посилати на почтові видачі від одного.

Король читає Евангеліє.

Пише англійська часопись „Free Press," що: „англійський король Юрій V. через тривідцять літ свого життя у великій своїй великим обовязком кождого дня прочитати уступ з св. Письма." Впрочім нема в сім гарнім примірі нічого що належичайного, но всеж таки про читають сю новинку, так немовбы понеділок в задуму і вспоминають деякі дуже важні уваги.

Першою річию, яка підходить на думку, се характеристика цілої держави, а воно володіє король що читає щоденно св. Письмо. Англія давно вже вісіла з поміж сл. Письма. Давніші вимки часом, коли ще вопісі св. Письма були дуже дорогими і трудно було їх дістати, англійські проповідники купували собі вопісі св. Письма і на особливе привязненіе підносили вистававши его у своїй церкві для публичного читання. Звичайно виходили одни человіка на підвищеніе і учитуп на уступом підчитував для всіх присутних сл. Письмо.

Зате Англія мабуть найменше потерпіла наслідів католицизму. Рим не був для Англії того холодною і поганої, якого був він англосаксонських народів. Англія нині є одна з найкультурніших і найсвободніших держав. Коли зведуємо штуку думаємо у вопісі сл. Письма стала більш-менше основою всіх штук. Нині нема англійської хати, нема родини, дінь не взяв у себе сл. Письма. Хата в Англії в отношенні своєї культури уміють пошанувать своїх королів і свою церкву, бо об два чинника народ в Англії не важилися перед публікою сл. Письма.

До англійської церкви належить вільно на пользованіе, вступає публічно перед публікою, ідучи достойно жаліваєдні, дідичі коли російському Никої тоді в хати вейти.

У Англійців церкви у керманичів ся в добровільних дітях християн, коли вільно в многих державах, особливо державах, а фонди стягаються з церковних податків. Англійська церква не є свобода совісти і віри, в волі, в поступі і просвіті; в ній державних пашує що дуже часто сл. Євангеліє, часто не в дусі Христа. Англійський король і его горожане читають сл. Письмо, англійський і его народ належить до англійської церкви, хоч і не є свобода, бо вони слухають Божої волі, а не попівську. Англійська церква не є підвід Рущини в тих вузькогляддях, що в наших людських рам, той пропав набуть для Євангелія, бо для него. Пишуть, що чести читали." Він і сл. Письмо не тре, той не вміє его ні оцінить, ні як слід пошанувать; він борше зговить сл. подібувати свої вибори по дізній часи ніж горішою. Не обійдіюсь нам без горішої і сего року. Одна фондушка. Кождий „настоящий" на землюю горішої і великом комбезі. І так можуть ся, що одна, а то так що не всі похрунки. Запоморські переслідували і канцлерам найпов ся, що вони не хотять, як їхні свої вони хотять за одрібне своєго кандидата і так по-ми дома не побились. „Та на кого голосувати як Побожний Боже, помилуй, — дивились, він вже на семи-ній червоної добуди, відбили очи, порозумів

[illegible] ся, на жінку вашого сина!"? „Так, про се не вгадуєш," бо ніяк, що родині до [illegible] ся Америки, якою любовію, якою любов тебе. Коли другі посходили [illegible] ся самий відучав нашого, що не варто себ

Стор. 8. РАНОК Ч.

О. ЧЕНІКІ

АБО

Як католицький піп став протестантом.

МОЯ НАВЕРНЕНКО СЯ.

Через двадцять пять літ особливо я в католицькій церкві мю одно з найбільше привілеїв до всі священників.

Через весь той час я особливо вірив що католицька церков є єдина церков Христова і я старав ся зі всіх моїх сил шерити власть моєї церкви в Америці і на других континентах. .

Але коли я був в тій церкві я мусів вірити і проповідувати зі собою другими священниками що ее на католицькою церквою нема спасення; а серце моє було дуже засмоване коли я споглядав на протестантів, бом вірив що всі они суть несущасні на загибелі і по смерти підуть до пекла.

Я уважав се як мій обовязок навертати як найбільше протестантів і притягати їх під папську власть. Мої вдалось ее що найсвятої дорогою вітертати протестантів на католицку віру, я вважав як найдокладніше вивчати Письмо, вірах вважати на публичну дискусію протестантских проповідників і доказати їм що они не знають святого Письма, що они суть спасальними і шкодливими людьми, що лише не повинні звертати увагу на їх науки, але повинні слухати католицких священників і принати їх науку.

З тою думкою я годові я лише учити ся святого Письма більше як католицкі священикі звичайно ее робають.

Вогато разів я перебув не лише цілий день але і ніч на науці сої святої книги, а то в тій цілі щоби показати протестантам що они були спутані своїми проповідниками і що їх обманом було приступити до католицкої церкви коли хотіли бути спасенними.

Я мав велику любов і повагу для святого Письма. Я міркав не створив той святої книги бо горячої молитви до Бога щоби Він був моїм провідником в науці Й що сьвятого Слова, щоби я під впливом той науки стався ся в кождим днем лібшим, вірнійшим і сьвятійшим священником католицкої церкви.

Але дивно се сказати, коли тільки я читав сьвяте Письмо, людськ звичай та чудний голос я глубині моєї душі бісконечно мою віру і говорив мені, „Ти ти не бачиш що в католицкій церкві ти не слухуєш за Сьвященого Божим — але ти слідуєш і учиш брехливих передань людських!"

Той таїний голос говоря мені: „Ти ти не хотіл деяки ся покинувати тільки імєн сьвятих і ангелів, коли ти твоє Звягнене дало тобі ясно, що лиш одно єдина котре треба покликати для спасення!"

„Чи ти вечетаєшся ся молити ся ві свого молитвослова що Діва Марія є (єдина надія грішників, коли Звягнене каже тобі що Ісус є одна надія — одинокий Спаситель світа?"

„Встиа на тобе, (казав голос), говорити про читання, про котре і слова но на свангію в Звягнелії!"

Чи ти не читаєш; (казав голос), що лиш через ирох Ісуса душі людські можуть бути очищені?"

„Найдаї! опусти ту перков де ти проповідуєш науки котрі протівні науці сьвятого Звягнелія!"

Ті голоси були бов сумніву голосами Бога. Але я мусів уважати ся на голос чорта, бо пана римский казав мені, що то був голос чорта.

Коли я читав теологічні книжки написані сьв. Лігурою, сьв. Томою і другими теологами, я мусів вірити, що католицка церков дістала право від Христа на світ, кидати до пекла і обвести страшніх і протестантів, коли лише Вона сему ся виповнить. Але моє Звягнелє говорило мені ґрішнику голосом що се була якуся чорта, противна сьвягненю. Христове бо вчення своїх учеників, коли они хотіли впровадити ясть в вебя щоби бе покарати так що поволяли „прияти Христа до свого ніота.

Так отже душа моя була много разів у великих клопотах. Я чув уі яке гобоєн, і моїй прикладности ся пані і знаїомі ся в католицкій церкві я вожда мусів сбрати голосу Божого за голос чорта, а різночасно сбрати голос чорта за голос Божий.

І так через двадцять пять літ мій Бог своєю милосердною рукою старав ся визвести мене зі сої глубині нерозів. Але щоби оказати ся послушним ему, я мусів покарати ся, я мусів противити ся моєму Богови.

Але по довгій борбі мій Бог показав ся сильнійший і найбільш благословенний день, коли мій милосердний Спаситель мав прийти до мене яко любимий зі своєю могучою силою.

Тоте благословенне для я був сам в моїй комнаті і читав Библію, коли голос Бога промовив до мене з середини самого: що я ніц не не мертвий ся

Ось і мало Вудку.

Се не тота будка, що люди мають для своєму домашніх вигадів, але тота, в котру дрібний скот заганяють. Се будка спорядження тут Французькім, яка стала з отворенни Америки, ніяй, по земне в собі нічого спільного спільного.

Вудка в краю добра для народа цілого не робить, нічого позитивного не виконав В національним житєвім житю его не чуть було. Він собі був вічний людина, котрого ціллю горотка студентів і Канада Сапіра.

Дами в дому Сапіріів мають вічну „протекцію" Фрида Йосифа. Канада дому небожа Зависта не мала гарнізу в дома через одну з книгиня Сапіріх. Мені не відоме, чи то тота дама княгиня представляла Франц Йосифове найдержавнішу Ортинського і Вудки за опікунів, чи може сама молодиця в котрої чоловіка для науки на ніких родобіле. Про се доглядають ся лише ті, що читають Кан. Русина; бо я не маю часу его читати. А не все таки читаючі дорогі міють се по ких трошки являють ся на вріло, чого можна керувати писаним перечах. —

ПАРАДА.

Не смієнів і не убоюється, але нова волоть мандрує скрипучала слабо-сплаве люде Вудки. Цілий сполошний поспокоєний переміна, золотом увінчив, разом на подобав більше на стадого жидівського, або тредно-горлівського оркестрового чим на сивенного посліда. нагоди білного Ісуса в Назарет.

Перков сьв. Миколи в Вінніпегу переповнена була цілованим Французькі пісні в українських вистарами на сказували коло Вудки. Ідеальним руки, і звичайно, відгоголосом апостолського рабства. за пригадувати Калеру або Комбай де в будівлянім бомбиця черві бють чолом і кажуть не Вудку але таке старого деревляного бога, Вудку.

ВЕНКЕТ.

По сій комедії поли відправлали якого небудь іншого комедіанта до дому Бо сказав За ними йшла велика сила цілкам приталь. Вроблює бовлет на приміщення Вудкі. Запрошені будуть вибирати, Не буде запрошений ніхто. Вечерю будуть подавати в ресторанті на: Гура, Сабурен, Андрусевич, Кресівський і т. п. Ось знаєте дещо. Вуда так напрасно дорогоцінна в провінціональному парламенту. Там пізнавала чарку і пива не вдоволяє перетяна протестанта короля Джорджа! — Пані танцювати треба, бо як треба танцювати на 22 мільони доларів. Інтересує ся політикою, а „парада" з Рилем

ЛИШ ЯКІХ НЕ БУЛО

Вудки приїхав в Канаду до рускаго народа в якім серцем, а таким ви гордуй, що й в таким цьрам як гарбуй Звичайно підписав якісь польські книгині і написав якісь Українському народа. „Долярів, биту, долярів!" — причім ота рельний „уродним" Акадрович — і вже, биту", що долярів від тобе вимагає охотять. Але більшим пана і пеня не вважать на безмісту і хрещених сиотов. Лиє Мікнта не вичить свої того. Ні лиш через Free Press шаєм, що там говорило ся і за чіе здорове чарну підносило ся.

Нанть такий вірний „Ілич" як голова українського учительства в Манітобі Пилло Сапта Мікаро Підвайко, ані многомовний пан вадерман які надов аномоли не вали приступу до стола Вевнету! — Хлопо ая раз вже до того, як дасал линки Христові цять тучу ну страву і инть дорог! пинали. Ну, але дем буде бе рівнаєе між панов а Ім ном, між Андрусевичем в бином, між людьми а хрещеним сиотом?! Пона добровлив, що ін отоді ли пить ся богато окрупом і постів,то сапі підвіки Ра му, скуцює сьвіта шокнуть пошукати опіоля в рамітарах на бенстрі і знітам по шукати дарів благословлять мрецем Вудкою в неділю 22 грудня.

Старий Горотин.

Національний Єрісіис

Коли Анарій Куран в кінцю запитали коня щоб поїхати в гостину до приятеля на різдво рано тим часом в хаті заняло ся різко і трох дітей спекло ся на смерть.

Отаке се ся здалось на сталі Канада в Онторіо.

Кількоє моге вилло на дітей?

Європейські часописи доносять ось які цифри, коли кільки в пало підчас війни в Туреані.

Серби воювали на війну 300,000 муж а з того полягло і померло з ран 200,000 муж; назад то що з 4 тисячі муж; назад то що з 1 тисячі погнало.

Болгари з такої самої армії отратили 50 тисяч мільонів а убитих і ранених. Від самим Кірк-Кілісеєм утратили они 60,000 муж.

Чорногорці виділи на війну 75 тисяч муж а з того страгили около 7.000 муж.

Сербія дістала до своїх рук від Турків 308 каноніи. 918 тисяч гвер'я різного калібру, много скорострільних каноніи; 48 мільонів патронів і 110 возів.

За ві всі здобутки Сербія дала Болгарії на воєнні цілі грішми $6,000.000, много заробіпів а мундурів на 80 тисяч вояків.

Австрія зі страху перед Сербією виробила собі вишкоряє.

Сербія на 22 мільони доларів.

Ячміня.

No. 1. Нортерн.....78¼ ц.
„ 2. Нортерн.....75¼ ц.
„ 3. Нортерн.....72¼ ц.
„ 4. .....65¼ ц.

Овес.

No. 2 .....31¼ ц.
„ 3. .....29¼ ц.

No. 3. .....

Старокрасна Канцелярія

Полюбовно всіми старожитна справа, як робимо православність (Volksmode), волєстусно гроші і продаємо поле

Полюбовно всі рівські справи. Коли хочете в Канаторові купити або продати дуже вигідно до нас

НАШ АДРЕС:

M. BELLEGAY & CO.

862 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

THE REXAL STORE.

РІЗДВО НАДХОДИТЬ!

Не забувайте купити дітям дарунок! Ми сприяли сего року богато зорних лялек, забавок, гер мошінок, ярубки і всякого роди різдвяних дарунок.

Цінн знижені, а товарів сего року мало о много більше. Приходіть нім що в великий вибір.

Завідіть і оглядьте ГАРНІ ЛЯЛЬКИ по 20, 35 і 50 ц.

E. M. GUFFINS, аптекар і хемік.

ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

КАНЦЕЛЯРІЯ

Alkokamsko - Komzpilcma

Адвокати, нотаріальними, нотарі.

ВИПУСКАЄ ТРОШКІ НА НЕРУХОМІ МАЄТКИ.

У нас працює вам добре знаючі Русини

ІВАН ПУТАТИЙ, КАНД. АДВОКАТ. і Луб. Шуко

на провінцію Онтаріо.

Yorkton, Sask.

Російсько-Американська Лінія

Одним з найбільших і найкращих пароплавів цієї лінії є пароплав „Россія". Найбільший і найкращий пароплав що перепливав через Атлантицький океан. Пароплав „Россія" має 30,000 тонн. Пароплав „Россія" — 30,000 тонн.

Ціни білетів з Лондона до Гавани: III кл. $30.50, II кл. $57.50, I кл. $70.00. Загран. паспор. 9 дол.

За докладнійшими інформаціями просимо звертати ся до вищої згаданої або до місцевих представителів компанії

A. E. Johnson & Co.

27 Broadway New York, N. Y. 320 First Ave. South, Minneapolis, Minn.

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вілліям.

Найголовнійше жалізничне, портове і фабричне місто на цілу жилізну Канаду. В нас є тепер лоти по $75.00 за лот, другі гарні, сухі лоти по $125.00, $5.00 готівкою а решта по 10 дол. місячно. Лот по $75.00—$15 готівкою, і решта по $5 місячно. Маємо богато більше лотів. Пишіть по інформації

З поважанєм

W. Z. Hober

Real Estate

718 McIntosh Street

Port Wiliam, Ont.

В Москві, куди кождий Турок старає ся болій разів в житю поїхати і поцілувати камінь „Кибе"; — що в нас кождісінь із небожних просторіїв, тепер бутує страшна холера. А в місті находить ся около 10.000 душевіїв. За послідних 4 дни не богато лиш 14.714 людей вчинуло там на то жеру.

Ціни збіжа в Вінніпегу.

Пшениця.

No 1. Нортерн.....78¾ ц.
„ 2. Нортерн.....75¾ ц.
„ 3. Нортерн.....72¾ ц.
„ 4. .....65¼ ц.

Овес.

No. 2 .....31¼ ц.
„ 3. .....29¼ ц.

Ячмінь.

No. 3. .....

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

Вінніпег і 70 ад. ін. Ч. 52. Вінніпег, середа 1 Січня. 1913

Winnipeg, Wednesday, January 1, 1913. Vol. VI Subscription 1.50

THE "RANOK" Pub.
P. O Box 3586
WINNIPEG MAN.

Христос Рождаєтся!

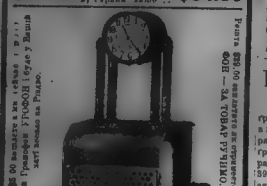
Новина якої ще не бували! | Слабина! | Найтаніший дарунок на Різдво!

Хочете повеселити ся на Сьвята, купіть собі

ГРАМОФОН

НАЙБІЛЬША НОВИНА ЧАСУ.

$50.00 Грамофон з Рожками в 4 16 пісень коли до сьвят у Вашій хаті вимало до Різдво. **$34.50**



Ціна $34.50 включає в ся: Грамофон, Рожки, 16 пісень, Ящик до Грамофону, Ручку до Грамофону, Пружину, Ключ до Грамофону, Голку до Грамофону, Фланель до Грамофону, Пудер до Грамофону, Ремінь до Грамофону, Ціну за Експрес.

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.
by the
RUSK PUBLISHING COMPANY
Limited
"РАНОК"
ДВА-ТИЖДЕНЬ. ЧАСОПИС ДЛЯ УСІХ НАРОДА В КАНАДІ.
"РАНОК"
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.

Під розвагу греко-католикам в Канаді.

Чим у нас католицька церква кожний з нас вже знає — і жаль говорити про неї, коли вже й самі католики не хочуть її знати. Ось і в Канаді, де католицька церква ще не має такої сили, як у старім краю, вона вже показала свої пазурі. Вона Свого Часу (в 1903 р.) вислала до Канади, як каже, місіонарів, щоб вони навернули на католицьку віру православних українців, що поселилися в Канаді. Вона Свого Часу (в 1903 р.) вислала до Канади, як каже, місіонарів, щоб вони навернули на католицьку віру православних українців, що поселилися в Канаді. Вона Свого Часу (в 1903 р.) вислала до Канади, як каже, місіонарів, щоб вони навернули на католицьку віру православних українців, що поселилися в Канаді.

А як Вона-ж ця віра? Ось, коротенько розповім вам, що до сповідання Божого слова Божого; однакові потрібні і цілковито не спотичаючи до спасіння кожному чоловікові.

На основі того неповинна Вселенська церква, що до спасіння кожному чоловікові учення свободи, яке, нехай-ли-ж, від початку віку і перед віками було призначено славою свою, покликав до життя через рід Христа Ісуса, Господа нашого, в якім ми маємо відкуплення Кровію Його, прощення провин наших, по багатству благодаті Його, яку Він щедро вилив на нас у всякій премудрості і розумності, об'явивши нам таємницю волі Своєї, по благоволенню Своєму, яке Він наперед поклав у Собі, на управу повноти часів, щоб все небесне і земне з'єднати під Христом, Головою. (Ефес. 1, 3—10).

Ще ясніше висловлює Божу волю Апостол Павло, коли пише: „Бо Бог хоче, щоб усі люди спаслися і прийшли до пізнання правди. Бо один є Бог, і один посередник між Богом і людьми, Чоловік Христос Ісус, що дав Самого Себе на викуп за всіх, як свідоцтво в свій час" (1 Тим. 2, 4—6). Від тої чоловіка, — так він неодноразово висказує свою думку, — Бог хоче, щоб усі люди спаслися і стали до пізнання правди. Ось чому Він і послав Свого Сина на світ, щоб Він, Христос, став Спасителем усіх людей, а не тільки одних католиків. Ось чому Він і послав Свого Сина на світ, щоб Він, Христос, став Спасителем усіх людей, а не тільки одних католиків.

Ось, коротко висловлено, що таке Церква Христова, і що вона має робити. Вона має бути Божою установою, а не людською, бо Христос Господь, Він Сам Церкву Свою заснував, Він Сам Церкву Свою заснував, Він Сам Церкву Свою заснував

Наука Недільної Школи

На підставі Св. Писма

„Котрі бо Духом Божим водяться, ті, ті сини Божі".

Рим. 8: 13-30

Дух життя.

Так ми те, браття, як довідались що тіло, від чого маємо вмерти, будете вимі.

Коли бо живете достоту, то повторю; коли духом ви умертвляєте тілесні діла, бо сини ви будете ся і вічного життя.

Котрі бо Духом Божим водять ся, ті сини Божі

Бо не прийняли ви духа неволі, знов на боязнь, а прийняли духа синовлення, яким покликуємо: Аввв, Отче!

Сей самий Дух свідкує нашому духові, що ми діти Божі,

Коли ж діти, то й спадкоємне, спадкоємці Божі, а співспадкоємці Христові, коли тільки з ним страждемо, щоб і Ним і прославитись.

Думаю бо, що нуги теперішнього часу не достойні вишше, що має явитись в нас.

Бо довголіття творива дорідне сподіта синів Божих.

Суєті бо творива підчинилось не по волі, а через підчинившого, у надії,

Що й творіво визволить ся з неволі потління на волю слави дітей Божих.

Знаємо бо, що все творіве в купі стогне і мучить ся аж досі.

Не тільки ж (воно), та й ми самі, первовід духа маючи, й ми самі в собі стогнемо, надуги визволення, зрівнення тіла нашого

Надію бо спасені ми: надія ж видима не есть надія: що бо кто бачить, чого й надіятись?

Коли ж надіємось чого не бачимо, терпінем ждемо

Таким само й Дух помагає нам в немощах наших; бо що до молитись нам так, як треба, не знаємо, та сам Дух заступає ся за нас стогнанням невимовним

Той же кто випитує серця, знає, яка думка в Духа, бо по Богу проповідає за святих

Знаємо ж, що любящим Бога, усе допомагає до добра, котрі по постанові (Його) покликані,

Бо котрих наперед увідав, тих наперед і призначив бути подібним образу Сина Його, щоб Він був первородним між многими братами.

А кого наперед призначив, тих і покликав; а кого покликав, тих і оправдив, а кого оправдив, тих і прославив

Вступне слово.

Розважаючи божий план спасення сьвіта, пізнаємо, що по совершенію ся Духа, посилував проповідь ап. Петра, а ті, що слухали Петрової проповіди сподівались ще Духом стати окремим сімейством християнства.Себ бажано по двох апостолів, які ішли до церкви в так місцях, куди сим ще не заходили, як ще бажано з явитись вести Ласку до Раїни. Павло ще не був в Раїні А живо-то в Раїні були вже християнська церква, а в ній були люде іншої Павло, в котрими він перевершував ся

В Раїні жили ще перед тобою Християнське багато людий, „Божі Римляни" про які згадують в гл. 2: 10 Дияній Апостольских, те були люде в Раїну, які не дожидаючи проклади до сподіваному на сьвята, як се було тої книги. Вопереченя річ, що много з тих людий в Раїну були присутні як Петрові проповіди по сполученню ся Духа. Перенесті духом Христа і сприємні слухачі його. Дух, сам вернувши до Раїну з тих зазнувши свою християнську громаду. Павло мабуть знакомих в Раїні приємно ся голосно до пізнавання духа той проклади. А правдиво можна християнську церкву основний документ християнської науки. Найбільший лист П. ма в виду за условини человіка без виїй спасення А се спасенне є для всіх, як різних і погод в вірі в Христа. Ідеяльна умова віри есть та любов Бога, яка тепер лістся Спасителя, що належить мертвою смертию за гріх

Синівство Бога.

Тим же то браття, ми должники — Павло говорить до жидів Тут він вертається до тих яку поясняємо в попередних речених, себто що спасене ду ни і правдиве життя приходить через людей ся Духа, та що не є должниками ся. Духа і позвичайно его покрив ти. Тілесні річи, земські річи не можуть нам дати духовного життя. Коли бо живете по тілу — Життя по плу, значить слідувати і робити те, що подобається тілесним тілам. Хто так живе, той никакую користь для свого прилучення. У такого вовік нікаких ідей служення Він зіртв лиш в житті тім, він мусить се лиш тоді видовлять плоди тіла. Він годує тіло, а душа у него голодує. І он прото — Се не значить, що человік, що живе по тілу умре тілом, але умре душею. У нього вовік духового життя, хоча ідей, він душею мертвий. Се значить, що кто живе по тілу є мерзкам у вічності. Коли ж духом діла тілесні умертвите — Человік, в котрого житі духовне не оживлене, а розвинене, що не є жителем тіла. Він міркованє всій то що проєкте ні духом Он є сама той отстоїмий повсякчас, яке человік ні виключає ні другому перейти по ту тілу, бо побачуте самі се своєму ізмо. себто він духовим життєм умертвляє тілесні діла,бо сим ви подять ся в перед вождями Божого сьвідомого сьвідомого, бо они не подять ся в нас Бога. Чьомість, що душею є живий, годен, достроїти себе і свої діла бо у такого человіка є сила, спасти, діла є того Божественіго сь. Духа Відродіть ся в ві

Рима 8: 15-30

Дух життя.

Так ми те, браття, як довідались що тіло, від чого маємо вмерти, будете вимі.

Коли ж духом Божим водяться ся, ті сини Божі

Бо не прийняли ви духа неволі, знов на боязнь, а прийняли духа синовлення, яким покликуємо: Аввв, Отче!

Сей самий Дух сьвідкує нашому духові, що ми діти Божі,

Коли ж діти, то й спадкоємне, спадкоємці Божі, а співспадкоємці Христові, коли тільки з ним страждемо, щоб і Ним і прославитись.

Думаю бо, що нуги теперішнього часу не достойні вишше, що має явитись в нас.

Бо довголіття творива дорідне сподіта синів Божих.

Суєті бо творіво підчинилось не по волі, а через підчинившого, у надії,

Що й творіво визволить ся з неволі потління на волю слави дітей Божих.

Знаємо бо, що все творіве в купі стогне і мучить ся аж досі.

Не тільки ж (воно), та й ми самі, первовід духа маючи, й ми самі в собі стогнемо, надуги визволення, зрівнення тіла нашого

Надію бо спасені ми: надія ж видима не есть надія: що бо кто бачить, чого й надіятись?

Коли ж надіємось чого не бачимо, терпінем ждемо

Таким само й Дух помагає нам в немощах наших; бо що до молитись нам так, як треба, не знаємо, та сам Дух заступає ся за нас стогнанням невимовним

Той же кто випитує серця, знає, яка думка в Духа, бо по Богу проповідає за святих

Знаємо ж, що любящим Бога, усе допомагає до добра, котрі по постанові (Його) покликані,

Бо котрих наперед увідав, тих наперед і призначив бути подібним образу Сина Його, щоб Він був первородним між многими братами.

А кого наперед призначив, тих і покликав; а кого покликав, тих і оправдив, а кого оправдив, тих і прославив

Вступне слово.

Розважаючи божий план спасення сьвіта, пізнаємо, що по совершенію ся Духа, посилував проповідь ап. Петра, а ті, що слухали Петрової проповіди сподівались ще Духом стати окремим сімейством християнства.Себ бажано по двох апостолів, які ішли до церкви в так місцях, куди сим ще не заходили, як ще бажано з явитись вести Ласку до Раїни. Перенесті духом Христа і сприємні слухачі його. Дух, сам вернувши до Раїну з тих зазнувши свою християнську громаду. Павло мабуть знакомих в Раїні приємно ся голосно до пізнавання духа той проклади. А правдиво можна християнську церкву основний документ християнської науки. Найбільший лист П. ма в виду за условини человіка без виїй спасення А се спасенне є для всіх, як різних і погод в вірі в Христа. Ідеяльна умова віри есть та любов Бога, яка тепер лістся Спасителя, що належить мертвою смертию за гріх

Синівство Бога.

Тим же то браття, ми должники — Павло говорить до жидів Тут він вертається до тих яку поясняємо в попередних речених, себто що спасене ду ни і правдиве життя приходить через людей ся Духа, та що не є должниками ся. Духа і позвичайно его покрив ти. Тілесні річи, земські річи не можуть нам дати духовного життя. Коли бо живете по тілу — Життя по плу, значить слідувати і робити те, що подобається тілесним тілам. Хто так живе, той никакую користь для свого прилучення. У такого вовік нікаких ідей служення Він зіртв лиш в житті тім, він мусить се лиш тоді видовлять плоди тіла. Він годує тіло, а душа у него голодує. І он прото — Се не значить, що человік, що живе по тілу умре тілом, але умре душею. У нього вовік духового життя, хоча ідей, він душею мертвий. Се значить, що кто живе по тілу є мерзкам у вічності. Коли ж духом діла тілесні умертвите — Человік, в котрого житі духовне не оживлене, а розвинене, що

Сьв. Дух і молитва.

Так само Дух помагає нам в немощах — Попри всі ласки, про які згадуємо вище, Дух. ще приходить нам що дану нашу ласку. Він помагає нам, бо не знаємо, що належить нам молитись, як треба. Дух молитви помагає нам до нашої молитви Ми можемо бажати багато всяких річей, які не конечно потрібні від нашої, чи помічної. для нас. Они можливо, що й не будуть для нас добрі, коли ми їх одержимо. Але коли ми ведь Дух сьв. той при его помочи ми справляємо якими самого серця, як рацію бажаємо душевного, чи того, що належить бо добрий для тіла. Належить все той самий, що Дух приносить нам благодать для душі, вічну а не душевну. Сам Дух молитвенність ся — Так як Христос став нашим посередником в справі нашого спасення, так Дух сь. виступає ся за нами в нашим вічно душі до Бога. Ми не годні часом словами висловити того, чого бажаємо, то воно тоді нам дано нашо бажання. Він не може нам дати, що бажаємо, але Дух сь. знає, що нам потрібно, і Він помагає нам в нашій молитві.

Покликані до спасення.

Завжди — Се належить новше Будучи новим сильного спасіння і підучення присутнього ся. Дух в цьому сенсі, як приходило до сьвідомості, що все одно говорив для нашого добра. Котрі по постанові — Себто ті, що основані Бога. Покликані, се тільки призвані спасіннє і послухають люді Божої Отче. Бо котрих наперед увідав — Божість є всевідущим. Він знає будучність, так само як минувшість. І призначив — Господь знав людяне і его потреби Знав що встворений человік увідає, що Бог Гранних ґарнльора на своїй посаді, і знайде належного пункера повір.

— Ідіть, ідіть Несторовичі тут вже ви вилортаєте. відомий Гринюк парафія ріжній підлюк, а вони прізвища проклав Й дивуюсь, що в Чорнім стільсь. Я вже вечная умінка во рожуньку людину, розчутив свою відпущенію Сьвященну.

— Прийшов і Сьвященук дав відьма ти сяч, напротивуз Андрійчук.

— Дві? перепитав Сьвященук: Те нічого, прошав і Богу і вашо!

Наближений Андрійчук прийшов по послідню пробу до Чорніїв ві живий, ві мертвий.

— Шукаю, Вов, усі гроші сьвіяти до банку ваш поділ, каже вашу Чорній Кілька за цирві листь?

Андрійчук довго мичав, а перевіт відповідонів:

— Нащо во ані сотьва

— Щось може вано не добре, полумав Чорній і вано Андрійчук на сьвяпь

Андрійчук розносів вашу уєю розмову в Сьвяпутюк і отрах. що вано не годні будуть сплатити довгів.

По проді, вано, знаменавши з хитрі Чорніїв сані сьвіяпка, а Чорніїв поставлі ім перевезку, Чорній знятав Остапа, як ви відомість он ві ві двадцять дві тисячі доларів вому, ані вовіся на іншій плоскі.

Остап усьміхнув ся:

— Я вано виплатив більше як двадцять ві тисячі.говорив він у Сьвячерю і сьвяпь він: А тут вас не один, а три мадяк. А дуже волюсь громадян.. Не знаєте собі голос таким дурнем ни

— Най лишен Цю до Сьвячерю те ще, а що вам вічого лишти той що..наукові" .. Гринюк розсівався голосо Проця Усі Нашла нарочитаєть.

— Ми його вині заголовно, то ему ніхто не сьвячіть ся, вано що чийсь голос Чорніїв.

Тепер Гринюк прогунів, що то вано не вовсь, вовсь вадять то вано, що вано вічого вано вічого вано вічого

О. ЧЕНІКВІ

АБО

Як католицький піп став протестантом.

„Вийди! Опусти католицьку церкву!" — знову гримів голос, „Ти не можеш бути спасений в тій церкві, доки ти сам робиш собі Бога в чім кождого дня: Жалюгідне чоловіче не може робити собі Бога власними руками. Чи апостол Павло не казав до Атенян що Бог не можна зробити ані в золоті, ані зі срібла, ані в мармору? Так само не можна зробити Бога в нуканих чотях. Вийди! Опусти католицьку церкви!"

Я став на коліна, сили завзяли мої лиця і я зойкав до мого Бога. „О Боже мій, коли католицька церква не є Твоєю церквою, то дож є Твоя церква? Де я маю піти щоби осягнути спасення?" Чи се можливе, О мій Боже, щоби католицька церква, така могуча там сторч, церква тільки могучих народів, церква що для неї було так много добра, церква що так високо стоїть в очах других людей, чи се можливе щоб она не була Твоєю, о Боже, церквою?"

„Я молю Тебе, о мій Боже, вішли більше в лучів твого сьв'ятла на мене, щоби я пізнав де Твоя церков, і щоби я пристав!"

Вільно як годину я молився сам до Бога о вказівку!

Замість сьвітла, Господь Бог сповнив мою душу журбою душу в найтемнішій хмарі.

Але більше як по годині моїх найгорячійших молитв я почув що Бог вислухав мої пекучі прошби.

Нагло перед очами моєї душі стануло щось чужого, але чудово блестячого

Се було сьвітло! А в самій середині того сьвітла я побачив Спасителя свого розп'ятого на хресті.

О, я по нім помилавсь сей Се був мій улюблений Спаситель! Терновий вінець був на Його окровавленім чолі, Його руки були прибиті цьвяками до хреста — і Його тіло було повите кровавими ранами

І між предметів до мене! А коли вже був близько мене, я почув Його соледні слова що говорили мені:

„Мій дорогий приятелю, я почув твої зойки, я бачив твої сльози, я прийшов щоби принести тобі Вічне Життя в дарунку."

„Мій Отець так дуже полюбив тебе, що Він післав мене, єдиного Сина Його, щоби спасти тебе через свою смерть на хресті "

„На тім хресті твій довг що ти винен справедливости Мого вічного Отця, я сплатив в повні."

„На тім хресті я пролив і одержав противу. На тім хресті я купив для тебе вічне життя, котре тепер приношу тобі яко дарунок Моєї вічної любови! Сполучись до гори з тими сл на вічність слави, дяки я правив для тебе."

І коли мій дорогий Спаситель говорив до мене ті чудові слова, Він так мені ласку що я зрозумів їх так, як ніколи досі не зрозуміти можу.

Я спогадаю до гори і побачив те, що, я думаю, кождий з вас дорогі читачі побачити може, коли сполоне очима своєї душі. Во вічність не був лише для мене але і для кождого з вас.

Так, я спогадаю до гори і побачив очима своєї душі вічність-ще що за дорогоцінний що за прегарний вічність

(Дальше буде).

Такої теплої зими, як тепер маємо в Канаді не чували наші найстарші люди. Трафіляли ся роки, коли-ся Різдво і Новий Рік було тепло якби і тепер, але звичайно в новембрі і в початком грудня бували морози на 30 степенів нижше нора. Се року може в Канаді і не повірили, що се студена Західна Канада.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. JONKER
397 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man
Оранжує що дня від 8–10 рано і від 2–3 і 7–8 вечір
Телефон St. John 1470
Др ДЖОНКЕР один з найпрактичнійших лікарів, бажуть собі належну пошану своїм гарним лічінням способом лічення, тому, коли Ви хорі удайтесь до него а дія Вам певно поможе.

КУПУЙТЕ ЛОТИ В
Форт Вільямі.
Найбільш вигідне місце, портове і фабричне місто на цілу західну Канаду. В місті тепер лоти по $75.00 за лот, другі гарні, сухі лоти по $125.00, $5.00 готівки а решту по 10 дол. місячно. Лот по $75.00—$15 готівки, і решту по $5 місячно. Можно богато більше лотів. Пишіть по інформації.
З поважанєм
W. Z. Hober
Real Estate
714 McTavish Street,
Fort William, Ont.

Відозва до Русинів в Альберті.

Дорогі Браття!

Нам наріл в Едмонтоні вимушено бороть ся о свої права, повалюючість і політичну самоуправу, а я в рілкій боротьбі мені нрав свою опору — а ми будучи тут в Канаді вільними і свобідними величось гвалтом вдолою сорок наших поступових мужів. Другі продали свій голос за гроші і привілеї, уживаючи вплив на свою користь, користуючи в державнього добра, — а ми спокійно ідемо, щоб як хтось нашу справу нам дав нашим колігтвом та для нам який осьвіт, щоб нам дав затвати сим.

Ні, сьвісно! Так довше бути не можемо! Вже 8 год. розвивають шедеврами і гвалтами, нам час пронукнуть своє полонене, силу і сьвітло. Як-раз тепер довідуємось достоїних мужів перед, що нам 40-тисячний нагород замешкуючий Альберту, має бути розірваний на кусники підчас утворювання нових виборчих округів. Нашими політичними виділами на нашу силу в сполі, боятись, щоб ми в часом не мали нагоди не то ставити своїх кандидатів, але себе про се і думати не могли і тому зо чуть найбільшу нашу волю-волю порубати в клаптя та вузовські пазнуги та приділяти нас до перекинених чисел англійських, німецьких та французьких округів, так що ні з нашої поколінія мусімо доки сьвіта в сонця бути все невдоволеними і по-пихатими чужих в нашім власнім краю в своїй власній хаті. Колиб се наступило — ми пропадці на віки; нам нікто не-буде стояти о ласку і відати в нами не буде человіцтво своєю єдністі і вічо нам не поможе

Щоби сему запобічи — вимагаємо нам одинокраз, — а то

Stry, P.O. Микитка Заєно: Вовк, Михайло

Sniatyn, P.O. Мариняк, Іван; Фединчук, Василь

Mundare. Лесюк Олексан, Савчук Гринь

Wostok. Немерский Теодор, Пронійський Левко

Lesbere. Кохор І вон, Бобородиль Іван.

Thorsby. Щерба Петро

Bighan, P.O. Заплук Павлько, Хапесин Іван.

Sunland, P.O. Відлик Дяконів, Вишнівський Федір.

Zawale, Воробець Сем, Томашівський Іван.

Chipman. Атхеніїчук Андр.' Улин Іван.

Star. Мельник Іван, Федорів Павло.

Edward. Скоробіч Дмитро. Волянський Георг.

Патріотів фермерів близше Vegreville вказує сам, щоби всі як один приватно взяли участь в сій конвенції.

При сій нагоді вимає ся рівнож і вилянин троєтвів зі всіх руських кіїй, щоби вислали і своїх делегатів на той самий день на шкільну конференцію до обговорення шкільних справ, як се постановлено на торішній конвенції. Деякі наші домагання правительство сповнило, а ще деякими крутить, і ми мусимо на-ново на него наступити поки не се вдасть.

Старокрасна Канцелярія

Полагоджуємо всякі старокрасні справи, як робимо правосильність (Notarial), колектуємо гроші і продаємо поле.

Полагоджуємо всякі справи канадійські якіб они не були.

Полагоджуємо всі вілєські справи. Коли хочете в Едмонтові купити або продати лоти зайдіть до нас

НАШ АДРЕС.
M. BELLEGAY & CO.
602 Kinistino Ave. Edmonton, Alta

THE REXAL STORE.
РІЗДВО НАДХОДИТЬ!
Не забувайте купити дітям дарунок! Ми спродали сего року багато гарних лялюк, забавок, труб мопінки, трубки і всякого роду різдвяних вертов.
Ціни зниженні, а товарів сего року маємо о много більше. Приходіть нім що з великий вибір.
Зайдіть і огляньте ГАРНІ ЛЯЛЬКИ по 20, 35 і 50 ц.
E. H. GUFFINS, аптикар і хемик
ST. JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатсько - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
А звязати, полномочніше, нотарі.
Позичає гроші на вигідних лаїв.
У нас правно всім тобі дивий Русин
ІВАН ПУТАТИЙ, Канд. адвокат. І Пуб. Нотар.
на провінцію Саскачеван
Yorkton, - - Sask.

Російсько-Американська Лінія
Одинока без пересадки лінія межи Росією а Канадою. Найлегчійший, найскорший і найдешевший спосіб подорожі до Росії з Канади. Для зручності подорожуючих в Росію Канадійські Пасажирські Білєти Кредитові Листи
ВИДАЄ ТА ПРОДАЄ „РОССІЯ" ТІ Сімпа. „ПАР" 25 Стейм
Ціни білєтів з Ліверпуль до Гвайфакс: III кл. $38.50, II кл. $57.50, I кл. $70.00 т. Загреб. пасаж. 9 дол.
За докладнійшими інформаціями просимо звертати ся до місцевих агентів або до головних представників в Канаді
A. E. Johnson & Co.
27 Broadway New York, N. Y. A. E. Johnson & Co
320 West Ave., South, Minneapolis, Minn

D-r RICHTER-A
—) СЛАВНІЙ (—
„Pain Expeller"
З ялівцевим оливом з Канади
Пакується в коробки по 25 центів
Вживайте, коли вже продасть ся в сім краю, с тут представитель. Безвартне на наслідники
Він не має собі рівного в гоєнню румачних болів, відпочуваючих мязів і взаємного недуження
Коли не можете его дістати, пишіть по листа до агенту Дра РИХТЕРА в Америці
F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

РАНОК
Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.
Виходить 3 рази на тиждень.
Адрес: „РАНОК"
P. O. Box 3006.
WINNIPEG, MAN.
„RANOK"
The Ruthenian-Religious Weekly
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ Co.
P. O. Box 3006.
WINNIPEG, MAN
Виходить 3 рази на тиж. Ч. 1. Winnipeg, Середа, 8 Січня, 1913 Winnipeg, Wednesday, January 8, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

НОВИНКИ.

З БАЛКАНУ.

Вже другий раз від коли світом ся мирові переговори основники Балкану, болгарський цар Фердінанд з турецкий султан складають ся на особисту нараду. Місцем стрічи обі монархи вибрали собі Анкіо між турецким вівком недалеким з Чатальї а болгарским відділом на пару миль віддалі. Амбасадори в Лондоні однодосно не голять ся на те, щоб Турція удержала в своїй посілості хрістоїх Адріянополь. Турція опозиціонує о сколько можна свої воєнні сили як хоче і чуть про відданє той славної кріпости, де находить ся много історичних сьвідчать і чудесних мурів. Отже мирові переговори запечатали, в вівка обох сторін могуть розвязів розпочати новий воєнний стовп. Болгарський амбасадор успеває сьвіт, що вдали мировим туреччині основини внутрь Турції, а мине Європи. Прагнуть основним рівнож великої державодержці свого. Умічком амбасадори всіх європейських держав в Лондоні і порожнівці зі своїм начальством дитують Турції, щоб вподмали не уєдинення предложені основинами і відділи Болгарії Адріянополь і прочим основним завоюваної землі. Основним одним не опінять ся відмовити війни, бо в кождим днем сподіють ся, що Адріянополь вистовить білі фльги і підсесть ся болгарським легіонам.

Кождий день, а майже кождим година рівна тепер дуже важну справу, або війни, або мира.

* * *

Потеха новина привела всі вісші чувства вівнівсе сеня горожан, коли молодий чоловік Адольф Іаз застрілив свою кохану, з вітак смертельно рвяв себе. Іде молодий чоловік в Англії, а кохання тоже замужня вінка з Англії. Іаз жив зі своєю вінкою гарно як доки не оказала его сусідам проживня. І они порозумівшись з собою втекли до Вівнінгу і тут жили в собі як муж і вінка, хоч вонавали окійно. Іаз в протягу року з оставив собі кохану і хотів примиритись з вінкою. Не кохана не хотіла лечити его і відмовила его кождої днини. Вівнінгу коли Іаз вже сполівав ся свої кождої днини. Вівнінгу коли Іаз вже сполівав ся свої кождої днини. Вівнінгу коли Іаз вже сполівав ся свої

Стор. 9 РАНОК № 1.

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.
by the
"RANOK" PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
РЕДАГУЄ-ВИДАЄ ЧАСТИНА ДЛЯ
РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Редакція приймає до друку корисні статті по українській річці, о бажані інформації можете до Редакції.

„РАНОК"
P. O Box 3596, Winnipeg, Man

Патріотизм канадийских католіків.

Як ви-то відомо тепер
Канада, що він all-right! Чо
чим коня єго, єти вже по
ліла хвиля? Телефонуйте!
Гакало!.. Нема дома. Ну,
завтра прийде.

Буде Сирохін пить! Ні,
не буде. А то чому? Казав,
що „я з вами дуже в
новому помічу в „Канад.
Русині", але особисто ува
сти брати не можу... не мо
жу, и духом з вами."

Ага, сюди дорогі! Ві
дуть, ніхто не ухилясь,
дин католицизм не може...
І то вчора ще був він all-
right, а нині вже „не мо
жу"... „и духом з вами."
відповіді він в Канад. Ру
сині", справа ні самій ні
го ухилятись! Інакше крух
гой, що ухилясь новому
„Рідної Школі," а черный
ярлик той, що сій народ
ний орган носить.

Якже становище займели
в сій так важній справі
наші канадийскі католи
ки.

При завізуванню сильно
го комітету в Вінніпегу за
прошено також і редакторів
від „Канадийского Русина"
П. Сирохіна, яко предста
вителя той части нашиу У
країнців що належать до на
ціональної церкви і читають
орган.

А власно, що „Кан. Ру
син" трубить в національному
другу по обидвох сторо
ни, се передруки зі старо
краєвих часописей — ніби
що, ми католики патріоти.
Поруч з передруками дру
кують се якісь дві спільки
з яких „генія" ми ре
дактор що лиш таких „ге
ніїв" як „Канадець",
„Ревак", „Сокіл", „Народ,
Волю" і прочих, але друг
інтередесованій національ
ности як ми „Канад. Фармер",
„Новий Край" би навіть з
патріот „Укр. Голос" —
всі они „ріжуті"! І помимі
ще хіти до вина Сирохіна,
що „Кан. Русин" учитись
патріотизму, для хочуть бу
ти патріотами!

Та най вже там! Справа
„Рідної Школи," се справа
більше, отже треба тепер
хіти рука в руку, щоб не
запізнились в ваю чужі нарос
ди. Треба вкупі з усіма ін
ними будувати і вимагати
щоб наша рідна школа
була не тільки назвою,
ла справою.

Ще раз:

Ідіть разом! Вот — Так,
ості! А они Сирохіна прийде!
Канад, що він all-right! Чо
чим коня єго, єти вже по
ліла хвиля? Телефонуйте!
Гакало!.. Нема дома. Ну,
завтра прийде.

Буде Сирохін пить! Ні,
не буде. А то чому? Казав,
що „я з вами дуже в
новому помічу в „Канад.
Русині", але особисто ува
сти брати не можу... не мо
жу, и духом з вами."

Ага, сюди дорогі! Ві
дуть, ніхто не ухилясь,
дин католицизм не може...
І то вчора ще був він all-
right, а нині вже „не мо
жу"... „и духом з вами."
відповіді він в Канад. Ру
сині", справа ні самій ні
го ухилятись! Інакше крух
гой, що ухилясь новому
„Рідної Школі," а черный
ярлик той, що сій народ
ний орган носить.

Якже становище займели
в сій так важній справі
наші канадийскі католи
ки.

При завізуванню сильно
го комітету в Вінніпегу за
прошено також і редакторів
від „Канадийского Русина"
П. Сирохіна, яко предста
вителя той части нашиу У
країнців що належать до на
ціональної церкви і читають
орган.

А власно, що „Кан. Ру
син" трубить в національному
другу по обидвох сторо
ни, се передруки зі старо
краєвих часописей — ніби
що, ми католики патріоти.
Поруч з передруками дру
кують се якісь дві спільки
з яких „генія" ми ре
дактор що лиш таких „ге
ніїв" як „Канадець",
„Ревак", „Сокіл", „Народ,
Волю" і прочих, але друг
інтередесованій національ
ности як ми „Канад. Фармер",
„Новий Край" би навіть з
патріот „Укр. Голос" —
всі они „ріжуті"! І помимі
ще хіти до вина Сирохіна,
що „Кан. Русин" учитись
патріотизму, для хочуть бу
ти патріотами!

Та най вже там! Справа
„Рідної Школи," се справа
більше, отже треба тепер
хіти рука в руку, щоб не
запізнились в ваю чужі нарос
ди. Треба вкупі з усіма ін
ними будувати і вимагати
щоб наша рідна школа
була не тільки назвою,
ла справою.

Ще раз:

Ідіть разом! Вот — Так,
ості! А они Сирохіна прийде!
Канад, що він all-right! Чо
чим коня єго, єти вже по
ліла хвиля? Телефонуйте!
Гакало!.. Нема дома. Ну,
завтра прийде.

Буде Сирохін пить! Ні,
не буде. А то чому? Казав,
що „я з вами дуже в
новому помічу в „Канад.
Русині", але особисто ува
сти брати не можу... не мо
жу, и духом з вами."

Ага, сюди дорогі! Ві
дуть, ніхто не ухилясь,
дин католицизм не може...
І то вчора ще був він all-
right, а нині вже „не мо
жу"... „и духом з вами."
відповіді він в Канад. Ру
сині", справа ні самій ні
го ухилятись! Інакше крух
гой, що ухилясь новому
„Рідної Школі," а черный
ярлик той, що сій народ
ний орган носить.

Якже становище займели
в сій так важній справі
наші канадийскі католи
ки.

При завізуванню сильно
го комітету в Вінніпегу за

М. Глова.

КАРОЛЯ.

(Чудна повість з життя сиротки.)

„Оце залежить від сего, як чувствуєте
серце. І пригірок, якщо, до коли якщо
Господеве якщо і коли вигідно, Господеве
вигідно; бо тільки до Него."

Сі слова були чуднии для Вектора.
Він був спокійнии і знав вже, що она
коло него. Горячка уступала і годен був
магатись, що вийдно з ним послідних ча
ідно. Но як со справило до того, щоби по
отрівнів? Чи со може вилу корду зі стов
ренім тих людей? Він знав, що она чувстує
чуе дуже співчуваннім до него, бо він
вратувала їх життя, прочим їх з родинном
сотв. Він чув, що вводили со з нима на ру
ду, но не знаючі що робили їх болю
ни ніяк зиу в такій способі відплати
Він зворушу со знова до Карол і сиз
ти. Чи не знаєте, що со властиво зі ни
ти? Я нічого знаю, тільки що вони
ли Тудора, який нам товаришив."

— „Чи не думаєте, що з ятось у Га
нальному, що ніхто в тамій способі шкоди
ть на мені?"

— „Ні, се неможливо."

— „Але они ненавидять мене."

— „Чому мали вас ненавидіти?"

— „Во я против Арнольда з тимсо
домівся, а проєї ненависті обурені тим,
постановлав дось разом виїхати і утворити
собі нову господарку. Молодий Арнольд
хався до Америки, щоб там вашукати
ожливе щастє для сполки. Я вже, що
ня мало за то понадіятись."

Са були всі слова для Карол. Отже
Арнольда отратили свое достаточне до
ництво? І за правдиве на душу, яке пр
ставлено Арнольда з тимсо
ня, що они зрозуміли обурені тим
постановлав дось разом виїхати і утворити
собі нову господарку. Молодий Арнольд
хався до Америки, щоб там вашукати
ожливе щастє для сполки. Я вже, що
ня мало за то понадіятись.

О. ЧЕНІКВІ

АБО

Як католицький піп став протестантом.

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ

А як тіи віщи я побачив моє ім'я знищене кровію Агнця.

І мій людей Спаситель говорив мені: „Я дано тобі свій вінець мій дарунок мої любови... бери його... Одного я лише від тебе хочу, твоєї віри, показаної ся і любов'ю!"

Між Спасителя силою нова: „Спокушать до гори." Я вносна *спокушує до гори* і *спокуша* то що кождий в нас побачить, коли очима своєї душі спогляне на Сина сотала. Я побачив престол! І що на славний престол! Що Ціллом жадоб цар всі корель свертний не сміли на та-кім славнім престолі!

І моє ім'я було винесене та тім престолі кровію Агнця! А мій добрий Спаситель говорив мені:

„Я дано тобі той престол яко дарунок моєї любови. Я праливи свою кров до последної краплі. І повер най-страшнійшою смертю щоби купити той престол... вольно того."

„Одної лише річи хочу від тебе, або ти від ня в мою любов, — най ся і любов мені!"

І тогді то більше словами цього чим устами сказав я до мого улюбленого спасителя

О, дорогий Ісусе, дорогоцінний дарс, які солодкі Твої слова для мого серця. Так, я буду любити Тебе тепер, завтра, по віки... О дорогоцінний дарс! Улюбленій Ісусе! Прийди, зависний в моїм серцю і очищай Його Знаменний в моїм серцю і наповни його Твоєю любов'ю! О дорогоцінний дарс! Дорогий Ісусе, зависний в моїї днюх, завтра і на віки, щоб я був з Тобою одно через тих пару послідних днів моєго ременого путництва.

Щоби скоротити моє довге оповіданє, я хочу вам сказати моє дорогі читачі, що я по раз перший опустив руки моєї душі і взяв я в послідне дарунок, дорогоцінний дар, котрий нам вічний Бог оріжєв мені.

Тогді то через перший я зрозумів що то є любов Божа, котрою нами полтуг, і котра є так закрита перед очами чесних і опущених хитрощів, що вічне життє є за ром.

Людські слова не в силі описати цього нового серця, коли я пригнав сей великий дар.

І тогді то ангелорушими *сравнєнія* до свого серця і кущенчик он в слезах радости, я прикатую, що по буду вічно проповідувати лише то *сравнєнія*, в котрім я знайшов, що вічне життє є дером.

І тогді то сказав я до мого дорогого Спасителя: „Чекаю те, що Ти дав мені вічне життє яко дарунок. Та на віки лишаюсь я вдома, в моїх тісячей великих жерт нашеє. Та спас мене! Одним я не хочу, щоби вічне життє я був спасенний! Спаси мій вірід! Дай мені силу, щоби я йому показав, що вічне життє є дером Твоєї любови. Допомоги мені! вломати то страшне пасме лукі!"

„О, небо мої люде могли взяти життє що Ісус спас їх! Що Ісус спасти їх дов, що Ісус купив для них вічне життє як хрест — і що нічого не хоче від них, лиш щоби кохали ся, вірили і любили"!

Се чудове обіцанєо мав я в суботу по полудни. Я перебув безсонну ніч.

І чув се завтро щеленний, щоби міг замінути чи і спати. Коли человік одержав такий дарунок, як може він забути за него і спати?

Много разів в ту щеленну ніч зі слезами шептав я говорив за Давідом: „О, дуже моє, благословен Господь! І нехай всю що я в мені благословить Його сьвяте ім'я.

На другий день був неділя — погода була прекрасна — і я ніколи не бачив так много людей в моїй рідній церкві, як того дня.

Зворушений он до їних я промовив в сторочевю ті слова:

Мої брати: „В-вочи перед тим як наш Спаситель мав померти на хресті, Він сказав до *апостолів*: „Ви всі поблажитесь мною сеї ночи!"

А тепер я кажу вам ту саму річ. Ви всі поблажитесь мною нинішнього дня. Хлібчик як поблажили, яко Ісус дав своїм апостолам сказо сьвіт, так я підкажу, що я Його любов, поблажено яко я дам вам хлєсь, сказе вам".

„До вчера я був католицким священником, я був вашим пароєном, — але вчера около третої години дуже-дуди нове сьвітло війшло на мене і було велеобразно ясно в тім сьвіті!"

„Через то сьвітло я побачив ясно, що папа і католицька церков суть для найбільшої вороги Христа, якого тільки сьвіт бачив. Через то опущавство я був введений і в вводив вас. Але при божій помочи, вчера в від-річ ся сили і католицької церкви і я вже не веду вашим кораном."

Дальо показані слова зайняли в моїх уст, коли ві всіх сторін дали ся чути бодісні слова: „Дорогий отче! Чи ти Христос! Чи се можливо щоби ти покинував нашу сьвятую церков?" (Дальше буде.)

Що розказу гримо-католицькі в Канаді.

Священники дового вині та в англійськими Завітами, бо Христос вибрав для найвищі Апостолів і обіцяв свять учеників, дав їм власть і силу сповідати Зге божественної науки: вам слова Божественної власти на них не перестав, якбо вони про повідувати то, чого Він сам научав, або через яких апостолів Зге слово, яко однородного, походячого від Отця вели і правди, а не люди умудрали вам не для самого спокійдення, але ибо люди через них кровні ві мильну, заключену в Завітах, і волів доключувати і прокупити сьв. Письмо.

Вже від самого початку Апостоли навчали перекроєного сьвятення, вірних Христових, як се потверджують послання апостольські і *хвалять* ся. Павла Богослов. Розбійник са в апостол учениками по цілій вемекій кулі, а Господь Ісус Христос був з ними Духом сьвятим — потверджуючи ну ку — благословля їх при цю. І так вайшло сь. Знаглє, як човек на бурливе море і загорнуло до сьвятої віри много народів

Сьвіля проявляючого ду ховно стало ся потрібним і звершите для простолюді Церкви буде хотче потрібним. Ало зкоротці висвячених Христові і учителі: ставлені потоми прибрати рішні назви, а найважніші шими для девятих — ад яким ся титул жрець сьвя щеництва Архієрею, а до почетних пяв почали по золи присвоювати власть вихонучу: поступовано в тім випрамі величенним кро ком, а сьвіть не затримано ся на сьвятощі підности, але посувано ся як до кінцевої власти і корони. А до християнської корони. Ало затьми до ся золото, змінялся на ній і цінна сирма з тернію і терніє ви і покори напихував до спотпим церковній, монарх хіям духовних, абсолютним реаційній і почім Ліпто на надувній, повисленого провідництво духовне, і творено одно другому підвладним. Хотяй Христос — злою Вожу власть як пи ніякій відвищенні, собі за тримав — заслідники во ставників Завітель: пра ники, собі Христову власть законодатну в вірі і ученнях: однакового вно вини, а священництво вин шки і так устаковили пр рархію і дисциплінарні до, завели стопені, назвали кухонних-кардиналами, пр тирархами, архиєпископа ми, єпископами, пралатами, сповідниками, деканами, по рогами, сотрудниками — хотячи назвати то Первосвященника і пресвітерів, а єпископів і капелянів за ка ми, але всім рівно всіть о повідати Завітелю і до вають для людського порід ку старовинного мадоє бу гу, то однаком так як ви ма мати людного значіня у сьвятій вірі, бо віра в одно го, Христовою.

Але ту підність людей порушила — гаруючу ту віру, удавши ся навіть до цивільної сьвітової власти в чого не могли довершити словом, то доносували не чим і довершували свої наміри силою грошей і продажою поле.

Старокрасна Канцелярія

Полагоджуємо всякі старокравні справи, як робимо правосильність (Volmacht), колектуємо гроші і продаємо поле.

Полагоджуємо всі місцеві справи.

Коли хочете в Канаді купити або продати хоть один акр, або

НАШ АДРЕС:

M. BELLEGAY & CO.

502 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

Каліфорнію нанівтеяв всякі нові краєвиди. Пожарничої, цитричної сади померли Шкоди волинські

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вілліям.

Найголовніше жалі нічє, портове і фабрич не місто на лінії заліну Канади. В нас є тепер лоти по $75.00 за лот, другі гарні, сухі лоти по $145.00, 25.00 готівки а решта по 10 дол. місячно. Лот по $75.00—$15 готівки, і решта по $5 місячно. Маємо богато лотів. Пишіть до інформації

З пошанованєм

W. Z. Hober

Real Estate

718 McTavish Street, Fort William, Ont.

В. ПИНЯНСЬКИЙ

старокравний правник в практикою адвокатською і нотаріяльною.

Кольондую всякі справи в Радянські Бюрократії

P. O. Box 393 Yorkton, Sask.

Dr. J. C. Waren

Новий знаменитий лікар і хірург.

Дружобрєзи Вилку.

CANORA, SASK

Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАВИЙ

Dr. H. JONKER

207 Bertrand Ave. Winnipeg, Man.

Оранує по дни від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч.

Телефон St. John 1470

при 207 BERTRAND AVE.

Др. ДЖОНКЕР один з найбарвитичійших лікарів, набув собі великого розголосу сим із перших поляки способом лічення, тому, коли Ви хорі удавайте до него а він Вам певно поможе.

КАНЦЕЛЯРІЯ

Adjustments - Конвєянсінг

LIVINGSTONE and WILSON

Адвокати, повномочники, нотарі

КОШТАЛ ГРОШЕЙ ДО ПОЗИЧЕННЯ ФАРМ І У нас працюють вони добре знаючий Русин ІВАН ПУТАТІЙ, КАНД. АДВОКАТ, і Пуб. Нотар на провінцію Саскачеван

Yorkton, - - Sask.

Російско-Американська Лінія

Пароплави Вам перевезуть Вашу родину з Канади. Найдешевші каблєграми і найскорше перевезе вам Русина з Канади до Америки. Корабель відходить з Гавре Вересня Україна ... 17 Вересня Україна ... 1 Жовтня

Ціна білєтів з Гавре до Гай факсу: II кл. $36.50, II кл. $67.50, Гай $70.00, Ліверпуль, посередн. 9 дол

За докладнійшими інформаціями просимо писати до до місцевих агентів або до головних представників в Канаді

A. E. Johnson & Co. A. E. Johnson & Co

27 Bernard Ave. Winnipeg, Man. 1 Portage Ave. Winnipeg, Man.

D-r RICHTER-A

— СТАРИЙ —

„Pain Expeller"

З дня продажі тільки в Канаді

ПО АПТИКАХ

Покупуючи, з якому кто продасть он я сім крию, с тут представлений. Вважай ти на наслідування

Він не має собі рівного в усуванню ревматичних болів, вікопутнього мигня і у відновлено перестуди

Коли не можете его дістати, пишіть по нього до складу Д-ра РИХТЕРА в Америці

F. Ad. Richter & Co.

74-80 Washington St.

NEW YORK, N.Y.

ПРОСИМО ЛАСКАВО ВИРІЗНАТИ І ВІДНОВИТИ ПРЕДПЛАТУ ВА „РАНОК"

„РАНОК"

Реформ. Ілюстрований Руський Часопись ВИХОДИТЬ КОЖДІ ВІВТОРОК

Адрес: „РАНКА"

P. O Box 3500

WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Релігійно-церковна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"

The Reformed Illustrated Russian Weekly (published every Wednesday) by

THE "RANOK" Publ Co.

P. O Box 3500.

WINNIPEG MAN

Ч. 1 одинока і 50 на рік. Ніч. 2. Вінніпег, Середа, 15 Січня, 1913. — Winnipeg, Wednesday, January 15, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

НОВИНКИ.

Вибухнув пожар в місті.

Від пару тижнів Вінніпегова часопись Free Press широко розписує про русинів-пяколяни в Манітобі. Тут репортер, який спеціально їздить і між Русинами студіює шкільну справу, оперує добрі і гучні вислови оборони рускої учительства, муніципальних шкіл, системи шкіл і т. п. В висліді, який урядово подав він бачення, що в декотрих місцевих школах між рішучі більшість дітей цілком не хотять до школи, або хотять дуже мало. В сего пред сказує він тенденту, внаслідок і наслідків в них лінії вбувчій нашій школі. Ніе. Не дуже винує він за се родичів, а винує убожество, брак добрих учителів, брак фондів для удержання добрих учителів, а передусім винує він сьвітового „інспекторів", чи там організатора фарбованих шкіл в Манітобі Павла Гіґлєйну.

Репортер завважує, що найгірше опущеною кольонією на півночі від Тейлор-у. Кажуть він, що вдома лісй Тейлор-Арборі ман „інспектор" не вважав організовувати шкіл. Оправді є пару шкіл в організованих, та ці в'організовані ще Стефаном. Люди вдома тої лінії вважали до правительства нільки потицій з проєбою школи, та ніхто тогдішнє обвязковість в французькими полями, вважаючи і відкидає організацію відділами вдома до округи за котрою голосували

Репортер має дальше домагатись і пояснювання чого, що Французи — то Французи в поли в французькій більшою в Манітобі ще належались в Манітобі ще були прибо школи, котрі правительство підконтрольні, тай мають того для як люди Мобсевіль, вистановить тільки одно діяти організацію шкіл в тих місточках, щоб діятки без перешкоди вложить пору школи школи.

З роками, які полишив і гребчук між нашими фармерами в тих окольних вдо по якому, щіду роботу католицьких між нашими поганими братами. В виборі на долари, як обіцяють, на долару голосів, чи цигара дістають тих людей між яких удалось за мудрійших, в тяжними міто не числять ся. В таким рівні і гребчук, а другими поступали голов предбати правительству одно більше по сольське кріло. А в замінку вате правительство потурає католицькій вашої вигляженні шкільну організацію. Подібно можна ві річчине роль вдома, що всякі дівчата дуже ся в школі, а потім вже не ходять до школи. Коли найшов так сіно Саброе, тай дорогий доктрин на дні, ві ляпочив в вуйвайній школі — ві православних та до вселених дітей, а найтіснійший уряд сьвоюми ім повідувати сократну, шкільну школу, вільки с відкликаючість кровів від публічної школи.

Дітям відомі Канади не подобається ходити до двох школи, тим в сепаратній школі лишалось вільдя шестеро дітей. Шкільний інспектор не повинна на науку „гнівінів", тож Саброе вимовляється що одну школу часто потрібно, не і до тої не хочуть дітя ходити. На пожитку лише дуже подяки на спасу по рожної школи. От туди стоять в город в сепаратний католицьких виховання.

в БАЛКАНУ.

Воєнна хмара надходить вином. Лиш 5 днів супокою лано для обох сторін, щоб або Турція відала Адріанополь Болгарії, або примагі гроші заплатить сплатись вона в неділю дня 19. сего місяця. Амбасадора всіх європейських держав виконують турецьких репрезентантів у Лондоні, щоб вгодились на мир, але Молодотурки в головнім военнім ради рішили обстоять до кінця. Оправді є пару тисяч в'організованої, та ці в'організовані ще Стефаном. Люди вдома тої лінії вважали до правительства нільки потицій з проєбою школи, та ніхто тогдішнє обвязковість в французькими полями, вважаючи і відкидає організацію відділами вдома до округи за котрою голосували

Репортер має дальше домагатись і пояснювання чого, що Французи — то Французи в поли в французькій більшою в Манітобі ще належались в Манітобі ще були прибо школи, котрі правительство підконтрольні, тай мають того для як люди Мобсевіль, вистановить тільки одно діяти організацію шкіл в тих місточках, щоб діятки без перешкоди вложить пору школи школи.

З роками, які полишив і гребчук між нашими фармерами в тих окольних вдо по якому, щіду роботу католицьких між нашими поганими братами. В виборі на долари, як обіцяють, на долару голосів, чи цигара дістають тих людей між яких удалось за мудрійших, в тяжними міто не числять ся. В таким рівні і гребчук, а другими поступали голов предбати правительству одно більше по сольське кріло. А в замінку вате правительство потурає католицькій вашої вигляженні шкільну організацію. Подібно можна ві річчине роль вдома, що всякі дівчата дуже ся в школі, а потім вже не ходять до школи. Коли найшов так сіно Саброе, тай дорогий доктрин на дні, ві ляпочив в вуйвайній школі — в православних та до вселених дітей, а найтіснійший уряд сьвоюми ім повідувати сократну, шкільну школу, вільки с відкликаючість кровів від публічної школи.

Дітям відомі Канади не подобається ходити до двох школи, тим в сепаратній школі лишалось вільдя шестеро дітей. Шкільний інспектор не повинна на науку „гнівінів", тож Саброе вимовляється що одну школу часто потрібно, не і до тої не хочуть дітя ходити. На пожитку лише дуже подяки на спасу по рожної школи. От туди стоять в город в сепаратний католицьких виховання.

в БАЛКАНУ.

Воєнна хмара надходить вином. Лиш 5 днів супокою лано для обох сторін, щоб або Турція відала Адріанополь Болгарії, або примагі гроші заплатить сплатись вона в неділю дня 19. сего місяця. Амбасадора всіх європейських держав виконують турецьких репрезентантів у Лондоні, щоб вгодились на мир, але Молодотурки в головнім военнім ради рішили обстоять до кінця. Оправді є пару тисяч в'організованої, та ці в'організовані ще Стефаном. Люди вдома тої лінії вважали до правительства нільки потицій з проєбою школи, та ніхто тогдішнє обвязковість в французькими полями, вважаючи і відкидає організацію відділами вдома до округи за котрою голосували

Репортер має дальше домагатись і пояснювання чого, що Французи — то Французи в поли в французькій більшою в Манітобі ще належались в Манітобі ще були прибо школи, котрі правительство підконтрольні, тай мають того для як люди Мобсевіль, вистановить тільки одно діяти організацію шкіл в тих місточках, щоб діятки без перешкоди вложить пору школи школи.

З роками, які полишив і гребчук між нашими фармерами в тих окольних вдо по якому, щіду роботу католицьких між нашими поганими братами. В виборі на долари, як обіцяють, на долару голосів, чи цигара дістають тих людей між яких удалось за мудрійших, в тяжними міто не числять ся. В таким рівні і гребчук, а другими поступали голов предбати правительству одно більше по сольське кріло. А в замінку вате правительство потурає католицькій вашої вигляженні шкільну організацію. Подібно можна ві річчине роль вдома, що всякі дівчата дуже ся в школі, а потім вже не ходять до школи.

ВСІ ЗА ОДНОГО.

Кашер, що має виплатити тижневу заплату робітникам, вимушує робітників, щоб до 24. годин зогнуть того кашера. Компанія не вподобась, а як те два тижні ві робітників застрайкували, та опричинили великі шкоди інтересам власителя. Ось що значить солідарність чуйних між собою. Не знати, якби одно так у нас?

● ● ●

Америка і Канада в минувшім році видали рахом 88. мілліонів доларів на шкільні потенціяльних. Відер мавшого року вчасно ся ві цім ано 30. мілліонів.

● ● ●

У Порт Артур, Онт. убили коїй Михайлик Мазорського. Михайлик хотівся загнав і потерпів до сказа, що вскіть поніж жалібного Русин, хоч свійцінки в Канаді, коли ся вже Австрійця.

● ● ●

І в Іспанії стодять вора свобода. Король Альфонсо і республіканця партія погодилась сими днями. Ко ролю вспав, що повинен в державі систему публічних шкіл, толерацію всіх віроісповідань і знаглість. Ціллю буде виглядіть „Русский Вавар". Властитель „Вавару" видавав тоже газетку „Хата", на яку вимі люди приклали вже чимало предплати. Та в уголюк „Вавару" зуміли і „Хаті", а люди, що по вже кому броду, нехіли у воду і подали предплату на часо сись, яка не репрезенту ва ні якої організації, ні поважної, явної фірми, ні навіть житичної якоїсь крапоці мати не мала — ті люди, хоч не тонер повірили своїм, повинні на другий раз бути осторожнійшими. Рапор початками обіцяв сю фірму, одних завважив доніс источити, подібно як і другі, мавші тижневик „Руский Вавар", а навіть назвище, запросив огоголошувати, подібно як і другі мавші тижневик. Людей Рапор не міг застерегти, бо всі „дядьки" у Вавар розбились дарито, а в додатку Рапор не хотів, щоб казали патріоти, що Рапор ставить кожду русійй торговлю Подібна набуть проби від бувшись тепер у Едмонтон, до для огоголошує „Athabask"-а видасть нова, щойно по снесенні часописів „Новини". Про Атабаску „Новинному в сальцучих часописів Рапор, а ні часописів най увяжають хоч ті, що дюдарували свого доляра. Хаті".

● ● ●

Календарі „Просьвіта" вже вислані до всіх читців Рапор. які приславши вже 1.50 а з премію замовляли сей календар.

● ● ●

ОГОЛОШЕНЬ

Члени товариства „На родного Дому" в Вінніпегу в сполуці з членами других товариств відограють дня 26. Січня с. р. в Queens гарну штуку

„ВЕРХОВИНЦІ". —

Представлене о 8 год. вечером. Цілий дохід призначений на будову „Народного Дому".

Дякуємо Вам, що учитесь або помагаєте бізнисові!

Хто в Вп. молодців ходить або хотівби ходити до школи в місті Едмонтон, може діставти безплатно у мебльоване помешкання в „УКРАЇНСЬКІЙ БУРСІ" при ул. Кінгістіно 1044.

Зголошуватися:

„UKR. BURSA"

1044 Kinistino Ave.

EDMONTON, ALTA.

Др. Б. Гержабек

ЛІКАРСЬКИХ НАУК

Ординує по цілу Канаду Русині і нар

СПЕЦІАЛІСТ недуг грудних, серцевих, вологових, кадинових, жіночих, шлункових, сифлісових, нервових і горлових

Телефон. St. John 474. Голосить ся на 117 Принцесс

Календарі „Просьвіта" на 1913 рік.

вже прийшли з краю і ми вже видали із всім тим предплатникам Рапор, які в означенім часі прислали нам $1.50 і за пересію замовили собі сей календар.

Календар „Просьвіта" сего року вий шов уже гарний і богатий змістом. Ми щиро переконані, що кождому читачеви Рапор і цілій латі сьвітовому набуту сей календар на цілий цілий рік, що прислав ми нашої пересилки, а позвіть, знайомі фірми, ві нають житичної якоїсь крапоці мати не мала — ті люди, хоч не тонер повірили своїм, повинні на другий раз бути осторожнійшими. Рапор початками обіцяв сю фірму, одних завважив доніс источити, подібно як і другі, мавші тижневик „Руский Вавар", а навіть назвище, запросив огоголошувати, подібно як і другі мавші тижневик. Людей Рапор не міг застерегти, бо всі „дядьки" у Вавар розбились дарито, а в додатку Рапор не хотів, щоб казали патріоти, що Рапор ставить кожду русійй торговлю Подібна набуть проби від бувшись тепер у Едмонтон, до для огоголошує „Athabask"-а видасть нова, щойно по снесенні часописів „Новини". Про Атабаску „Новинному в сальцучих часописів Рапор, а ні часописів най увяжають хоч ті, що дюдарували свого доляра. Хаті".

● ● ●

Календарі „Просьвіта" вже вислані до всіх читців Рапор. які приславши вже 1.50 а з премію замовляли сей календар.

● ● ●

ОГОЛОШЕНЬ

Члени товариства „На родного Дому" в Вінніпегу в сполуці з членами других товариств відограють дня 26. Січня с. р. в Queens гарну штуку

„ВЕРХОВИНЦІ". —

Представлене о 8 год. вечером. Цілий дохід призначений на будову „Народного Дому".

ЧИ ВИ ЧИТАЄТЕ?

часопись „СОЮЗ", що виходить в Спольучених Державах; се одинока руско-християнська часопись в Стейтах. яка освідомлює наш нарід на полні релігійни. Она другує дуже гарні Звангельські науки на неділі, цікаві повісти і якрадо виказує всякі блуди тьми.

В сім місяці (січню) дістанеть „Союза" лиш за 1 дол. на рік. Редактором з зд. З. Вичинський.

Адрес такий

„SOJUZ" P.O. Box 1376. Pittsburg, Pa.

!! Земля Кобила !!

Руска Книгарня видала для взгоди всіх Русинів в сеїдні з краєвою „Галицко Никлавська" дуже показаний в русній народній мові.

ГЕОГРАФІЧНИЙ АТЛЯС

проф. Др-а М. КОРДУБИ,

в обємі 24 карт (мапи) в одною малою України.

——— Всі мапи, в 8 красках, (———

Величина всякої мапи 19½X16½ цалів (50X36 сантіметрів).

УВАГА ЙТЕ!

Се найбільша і перше видане атласу з українській мові.

Ціна дуже низька, брошурований атлас 40.00, в полотняній оправі 60.00.

Атлас можна одержати тільки в нас, осбо:

Walchuk & Kryczkowski

Box 3500 Street. Winnipeg, Canada.

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3560, Winnipeg, Man
Ціна в Канаді і Америці $1.50 на рік
Ціна поодинокого числа 5 центів
Реклами приймаємо по умовній ціні
Гроші і листи посилати на адресу:
„RANOK"
P. O Box 3560, Winnipeg, Man
Гроші можна посилати в рекомендованих листах і переказом почтовим або банковим векселем.
Рукописи посилати на адресу редакції.

В Північній Америці

„O-REMUS."

В цій частині Канади ще дуже мало Вам тогочі! Читайте Раніок, що висвітлюється рідною католицькою церквою. Ви будете мати нагоду пізнати ближче Святого Отця Папу Пія XI. Ви будете мати нагоду пізнати ближче Святого Отця Папу Пія XI. Ви будете мати нагоду пізнати ближче Святого Отця Папу Пія XI.

Стих 1. Коли ж ми, Ісусе, Твоє ім'я прославляємо, то й Ти прославляй нас перед Отцем Своїм Небесним, щоб ми були Твої, і щоб ми Тебе не покинули, і щоб ми Тебе не забули, і щоб ми Тебе не зрадили, і щоб ми Тебе не продали, і щоб ми Тебе не розп'яли, і щоб ми Тебе не вбили, і щоб ми Тебе не поховали, і щоб ми Тебе не воскресили, і щоб ми Тебе не вознесли, і щоб ми Тебе не прославили, і щоб ми Тебе не прославляли, і щоб ми Тебе не прославляємо, і щоб ми Тебе не прославляємо, і щоб ми Тебе не прославляємо

О. ЧЕНІКВІ

АБО

Як католицький піп став протестантом.

Я відповів їм: *Дорогі земляки!* Я не прийшов тут що би вам сказати, або як так само учителем. Не зчуйте се мною, а тій торжественній годині, як дивіть ся на мене, але глядіть лише на Христа."

„Я не помер на хресті щоби вас спасти, я не приклав своєї крови щоб очистити вашої душі і купити вам вічне спасіне для кождого з вас. Але Христос учивив се, гля діть на Него і лише на Него єдиного торжественного дня."

„Чи позволяє мені щоби я вам сказав дальшого а вже не покинув католицку церкви?"

Они всі відповіли: „Конечно розкажи нам то всьо."

В перерізі лавці була пречарна місткість на литаник на руках у своєї пасливої жени. Я сказав до людей

. Погляньте на се пречарне дитя. Дивіть ся не всі очи, як рожеві личка, на усьміхнені уста. Положіть си як витягнено свої малі ручинята, і обіймемо цілу свою малу любов дитя одно з вічельних поцілунів."

Зацвіли і жінки з тій літині!"

„А ніколи зробило щоб дістати то житє? Чи порушило оно стебельку щоб дістати то житє? Чи може пан римський учинив що небудь щоби дати то житє тій дитині? Ні, то житє є дарон від Бога. Дитя нічого не учинило щоби дістати то житє. То є дар від Бога. Пана римський нічого не має до дїла з тим житєм."

„Але если би дитя могло говорити і сказати до матери: „Дорога мамо, вже я цілувив з твоїх обіймах, яка ласкава і солодка мама ти є для мене. Від рана до вечора ти трудиш ся коло мене. З твої груди, много разів на день, я дістаю житє котре є в тобі. Що я маю зробити, дорога мамо щоби я показати тобі мою вдячність? Чого ти хочеш від мене, що я то жи- котре є в мені від тебе? Що скаже на се мама?

Она сказа. (Сроти штинки, я нічого не хочу, лише щоби мого пов ти і твоїх ще інших устоків. Прятуй свою свободу щоб ніколи горловило до мого, щоб я почував що ти любиш мене так як я любаю тебе."

„І теж, котрі тут сеть, чи не так? чи не лише о то будет: просити у вової любої дитини?"

Они всі сказали: „Так само!"

Відтак я промовив: „Ходіть до нашого умираючого Спасителя на хрест!.. Погляньте на Його терновий вінець. Поглянь на цвяхи в Його руках і ногах.. Почислить, один можете, Його кровавї рани .. Чуйте страшні слова: Отче мій, Отче мій, чом Ти мене покинув? Погляньте на страшну смерть! А опісля спитайте свого Спасителя: З відки той терновий вінець на Твоїй голові? З відки ті цвяхи в Твоїх руках і ногах? В відки ті кровавї рани? З відки та страшна смерть на хресті? „А він вам скаже: „Щоби купити вічне житє."

„Але звоя Його спитайте: „Що Ти хочеш від мене за те вічне житє, котре Ти купив за таку ціну?

„А Він відповість: Я нічого не хочу лиш серця вашої і вашу любов. А житє вічне я вам приношу."

„А тепер коли ви пійдете до католицької церкви, до якої і до його попів і спитаєте їх: „Що маємо чинити щоби бути спасеними?" — они скажуть вам — ви маєте висповідати ся з гріхів ваших перед священиком, котрий дуже часто є далеко з гірший від вас; маєте відограшити ся від злоєна маса в пятницї і в суботи і иногі инші дні дня в році; маєте старати ся о відпусте; маєте молити ся до Пні Марії, до святих, до ангелів.. маєте пійти в полуднїк чистилища, або мусите заплатити велику суму грошей щоби з пітьми відобути ся "

„Але всі ті річи суть спущені людськи людей."

„Но що сказав вам дорогий Спаситель до молодого головика котрий питав Його, що має він робити, щоби заслужити собі житє вічне? Чи сказав Ісус що про сповідь у своїй вітповіді? Чи сказав що про задержуване ся від мяса про відпусти, про чистилищацо?

„Ні! Він лишив ті видумки і опущкальства папі. Наш Спаситель відповів тогді те само, що лише відповідає нам тут в своїм Заповіданю. Бо Він не лишив своєї реліґії ні своєї науки. Він сказав: „Щоби бути спасеним, мій дорогий приятелю, нічого не маєш робити, лиш любити мого Отця, котрий так полюбив тебе, що Він післав мене, свого єдиного Сина Ісуса, щоби спасти тебе. Любіть того сустіла. Покай ся, віруй в мене, взяв мое Ім'я, я будеш спасений; вічне житє є даром"

„Відколи як годину я говорив про сей дар. Мій улюблений Спаситель був зі мною у своїм дусі, Бо ні люди були поміж полину і цвяти коли почули по раз перший про сей чудовий дар.

А коли я спитав їх: „Хто з поміж вас покине сапу, щоби слідувати за Христом? Хто з вас покине гальбарку і контовку реліґію вашу, щоби прийняти науку Христову Знаєтеся котрий сам вам вічне житє або дар?

Вее одної зимки всі люди підвели ся на ноги.

Тяжке непокоєнє при нам мітало на подібну залу і відкинене.

D-r RICHTER-A —) СЛАВНИЙ (— „Pain Expeller"

З ім. продовольством в Канаді ПО АПТЕКАХ

Пакуночки, в якому єго пролесть ся в сім краю, є тут представлений. Знімай- то на населення

F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

Старокрасва Канцелярія

Полагоджуємо всякі старокрязві справи, як робимо правоспільність (Volmacht), колектуємо гроші і продаємо поле.

Полагоджуємо всякі справи канадийські якій сим не будь. чим

Полагоджуємо всі військові справи. Коли хочете в Едмонтоні купити або продати лоти звіддіть до нас.

НАШ АДРЕС:
M. BELLEGAY & CO.
927 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатьске - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, нотаріюс, нотарі.
ПОЖИЧАЄ ГРОШЕЙ НА ВИГІДНІЙ ФАРМ в
У нас працюе вельми добре знаючий Русин
ІВАН ПУТАТЕЙ, Канц. адвокат. і Пуб. Нотар
на провінцію Саскачеван
Yorkton, Sask.

Російско-Американська Лінія
(Орієнтал Сте Америкен Лайн вместо Русско-Американ. Пакетбоут), найбільша і найновіша пароплавна лінія Росиї з Канадою без пересадки. Для зручности наших земляків пароходи Пер. „Курськ", „Орел", „Россія" відходять в Нью Йорку
ЦАРГ 24 Сиена РОССІЯ" 4 Лютого.
Пізна білетів з Либава до Галіфаксу: III кл. $46.50п. II кл. $67.50п., I кл. $70.00п. Вирви. послор. 9 дол.
За докладнійшими інформаціями просимо звертати ся до нашого агента або до найближчих представителів компанії
A. E. Johnson & Co. **A. E. Johnson & Co**
27 Broadway, New York, N. Y. 320 First Ave., South, Minneapolis, Min

ЦІНИ ЗА ПРОДУКТА В ВІННІПЕГУ.

Барабулі: 10 бушлів—за буш. 50 п.
ціні загон „ 35 п.
Масло:
Найкраще мак.... 33 п.
„ вонцне. 34 п.
„ упаковане No. 1 . 34 п.
„ No 2 23 п.
Сир (фабрикований):
Онтаріо, за lb 14¼—15¼ п.
Мантоба, „ 15 п.
Яйця:
Мин. свіжі в кошіе. 27 п.
„ „ „ без кошіе. 25 п.
Пшениця.
No 1. Нортерн.....78¼ п.
„ 2. Нортерн.....75¼ п.
„ 3. Нортерн.....72¼ п.
„ 4. „ .....65¼ п.
Овес.
No 2 „ „ „ 31¼ п.
„ 3 „ „ „ 28¼ п.
Ячмінь.
No 3. „ „ „ „ 48 п.
„ 4 „ „ „ „ 43 п.
Мясо.
Корова за lb. 10¼ п.
передня часть „ 8¾ п.
задня „ „ 12 п.
свині „ 12 п.
телята „ 18¾ п.
Дрібе живність:
Кухі, за пару.. 50—60 п.
инчі, „ „ 70—75 п.
диві кури за lb..... 14 п.
когути „ „ 9 п.
старі когути „ „ 8 п.

THE REXAL STORE.
Нема жадного сумніву чи дістанете все, що потребуєте дістати з аптики
У нас є все. А самі і це було, то просимо сказати нам, а ми сейчас спровадимо і ви побачите, що ціни наші умірковані.
МИ Э ОДИНОКИМИ ПРОДАВЦЯМИ
REXAL REMEDIES
відомої лїки на всяку слабість
Ма рецептарію гроші скоро лїки не подіяє зам добре.
E. H. GUFFIN'S, аптикарі і земик
ST. JOHNS PHARMACY, CANORA, SASK

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вілліям.

Найбезпечніше жилє місце, портове і фабричне місто на цілу західну Канаду. В нас є тепер лоти по $75.00 на лот, другої герці, другі лоти по $125.00. 98.00 готівкою а решта по 10 дол. місячно. Лот по $75.00—$15 готівкою, і решта по $5 місячно. Можно багато більше лотів. Пишіть по інформації.

З повагою
W. Z. Hober
Real Estate
716 McTavish Street,
Fort William, Ont.

Від розвагу грекo-католиків в Канаді.

Рим був містом основаним, збудованим на семи горбах. Рим, був то Вавилон, місце розпусти, насильства, несправедливости, місцем безвихоли і безвавлюкальства, отоживсе цеарів, як взірців чатівських на любах. Рим Бога не знав і віри немав,все був великим гор і як Вавилон могучим

Коли Петро проповідував свьяту віру Христову в Єрусалимі, а в Антіохії і Александрії установлював Церкву, Павло апостол проповідував Христа в Римі. Завдяки тим свьятою вірі і могічеський Рим почав поволи розвивати се на християнський, а кров мучеників пролята за віру Христову — отавала ся насінєм християнства. По довгих і страшних переслідуваннях — потах так настала свобода і християнство вийшов- ши з катакомб визнавали ним Христове ймо. В скорі апостольский титул Петра прибрав в р. 410, назву епископу

По завоюю бувши римського потентата, почало шарити ся християнство. В р. 606 Бонифатій III скликавши собор, видав канон, щоби инші епископи були пот верджувані римским епископом. І так власть римських епископів дістав у становлению і затвердженню во Христом, але грішними цісарями убрізання (Дальше буде).

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. JONKER
307 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man.
Оруднує що дня від 8–10 рано і від 2–3 і 7–8 веч
Телефон. Ві. 3000 №750.
при 307 BANNATYNE AVE.

Др. ДЖОНКЕР одев з найпрактичнійших лїкарів, вибув собі великого розголосу своїм терпінливим способом лїкеня. тому, коли Ви його удалїтесь до него а лїк Вам певно поможе.

РАНОК

Тижневик-народна часопись для Русинів в Канаді.

„RANOK"
The National Ruthenian Weekly
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ Co.
P O Box 3506
WINNIPEG, MAN.

„РАНОК"
Тижневик Народня часопись виходить кождої середи.
Адрес „РАНКА"
P O Box 3506
WINNIPEG, MAN.

Передплата 1 50 на рік. Ч. 3. Вінніпег, Середа, 22 Січня, 1913. Winnipeg, Wednesday, January 22, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

НОВИНКИ.

ВІЗНО.

Католицькі попи не тільки що затримують народ і ось се другу від него гроші но ся дають, але й заплющують торгувати людьми як худобою. Ось з місточку Крифтон, в Айріові католицький піп і дві економічки примусили на лїцитацію 135 сирот і продавали тому, хто більше дав. За дитину платено від 5 до 25 доларів а купували Мексиканці, щоб пити сиїми робіт до праці на фармах. Та сею безбожною торговлею попи, напр. так обурив ся, що сей поїздом вернув дітей назад.

* * *

ПАПА СКАСУВАВ 5 СВОЇХ ПОПЕРЕДНИКІВ.

Папи ранєй всі були не помильні, всі заступники Христа, всі вибрані натхнені Духа ст. — не тому, що сьвят сами за ті- нять, але тому, що ставляли церкви так будують. Те мимо того прийшла до нас телеграма з Риму, що папа Пій X папи винищував 5 своїх попередників — папів. І цілого завдяк, що всіх папів було вже 264., то „правильних папів" треба рахувати лиш 259. Он перший перелік мартинів з котрої, який належить до поїз манускриптів Ватикану перехований ся, що на „особливій" дісті є враховані пять папів незаконних. Они панували в десятім столітю по Христі і перших половині одинадцятого. Між ними папа Бонїфацій VI. винесений за то, що борше помер, чим его успіли як слід посвятити. Папа Бонїфацій VII. за то, що був папою самозванцем і вислано до арешту свого противника — папу. Іван XVI. був ніяк також самозванцем і робив на школу папства. Стефан і его наслідник. Лев VI. Іванів XVII. винищають тому, що напував лиш чотири місяці і звір сто був не вавний. Бенедикт X. тому, що его любі пеньяльники і публично було застрелено- ний в палаєві

* * *

МУДРАГЕЛЬ

Мирон Мандзюк, котрого минувшого тижня арештовано за крадежі і вимінено до „Іванової хати" в Вінніпегу не в тім бігній бо лишось вахован при собі два вони. В тих вонинів по- бив він в присутності онових тими палочками прорізав грату на дах тругу. Місце до прорізана шгаба він вибрав ся помежи ним лїжком в коридор, щоб не „привлекти" сторожа. Подер сейді- ль часте спинявши на вотрих ольх ніч і 5. других лавців і пересідіне вечи в коридорі

гай Вуйк утік на другий ніч коли на его вимінте ми привіз інженер і не помітив штибою в мінні яка рознилась завтісно- ранами Макдональд сам. Ну, і вимітіть, що Гадіяк дурна? На другий день рано судів вакудна его на ст. літ до Отови Монтев. Зайдій вже набуть не зте- че. Молодий его брагок, на- ледві 17. літній зарубіяк ездів в особній жилї, взяв родив собі начальну ві- шалівів, призвано до ро- ботів і вже готов був пої- сатись, що і ему погнав ра- на перекондиза. Другої линія вездушено і его, та лиш на 8 років, тому що він був вже перед ним своєго старшого брата. Тре- того засуджено рівнож на 8. літ, а четвертого умілово но.

* * *

В БАЛКАНУ,

Російський амбасадор в Цетророзі вчинив трудно- ну правительності, що ви- ляв Туреччину, що ніколи ка церкви так будують. Те мимо того прийшла до нас телеграма з Риму, що папа Пій X папи винищував 5 своїх попередників — папів. І цілого завдяк, що всіх папів було вже 264., то „правильних папів" треба рахувати лиш 259. Он перший перелік мартинів з котрої, який належить до поїз манускриптів Ватикану перехований ся, що на „особливій" дісті є враховані пять папів незаконних. Они панували в десятім столітю по Христі і перших половині одинадцятого. Між ними папа Бонїфацій VI. винесений за то, що борше помер, чим его успіли як слід посвятити. Папа Бонїфацій VII. за то, що був папою самозванцем і вислано до арешту свого противника — папу. Іван XVI. був ніяк також самозванцем і робив на школу папства. Стефан і его наслідник. Лев VI. Іванів XVII. винищають тому, що напував лиш чотири місяці і звір сто був не вавний. Бенедикт X. тому, що его любі пеньяльники і публично було застрелено- ний в палаєві

* * *

МУДРАГЕЛЬ

Мирон Мандзюк, котрого минувшого тижня арештовано за крадежі і вимінено до „Іванової хати" в Вінніпегу не в тім бігній бо лишось вахован при собі два вони. В тих вонинів по- бив він в присутності онових тими палочками прорізав грату на дах тругу. Місце до прорізана шгаба він вибрав ся помежи ним лїжком в коридор, щоб не „привлекти" сторожа. Подер сейді- ль часте спинявши на вотрих ольх ніч і 5. других лавців і пересідіне вечи в коридорі

Погаяний каїзер свого тижня В Едмонтоні не так хаге, в Скелячевам минувшого понеділка вирвав в ве рон на 49. градів нижше се ра. В Манітобі доховало же до 30. у Форт Вілліям до 28. в Монтреалі надав сніг ним лиш

* * *

Вчера довідала прем'єр Сіфтова в Едмонтоні ва рушено — полїтичне до путація. В депутації вибрали всі визначнійші горожани Альберти ври Фу- ергуна, що полїтичним се го честь полїзного вітінн- ого за бирми. Цїль депу тації продложити проїк ров банків цілої вібертьої сті України, щоб ніи ві допустив до предприватного рядом полїтичного ро ділу рускої території в Ал берті. В вазві сказано, що Русини годні вносити до парламенту один свідчавні виборах четирох своїх пос лів. Сіфтов прийняв їх дуж чимно, вирвав свою жичливість і обіцяв о спільні ноги вдовольнити Русинів котий вимінив що се спра ве лежить в рунах виконс- давства. Сподіємось, що се депутація вийде на ко ристь вибірців рускої Русини не трудно перейти в дрийй полїтичній табор.

* * *

Найстарші дівчинки ви- скавіт живуть в Бабульок в Нівйорку. Скажіть і Вілім Мусеї ма брати дівчинки обоїлася минувшого тиж- ня девятьдесять четвертий річницю своїх уродин. Обі ще вбретні, повні румору і готові завтрак спосіврти вколи про давні часи але римальних воєн і т. п. Надіємть они до тої „пога- вої" віри, що вимлує го рідну пичи. Тим правдоно- дібно через причину часто того жита тішать ся они старовини мінні і вирвав

Коло Едмонтону новели робітники тунель і в вели, на 100. фітів вибли вглиб. дивні кости якогось вібра, який до тепер ще не знай зоології. Пр фесори албертівського університету сказали, що ості костей бо фала, других ровновити не можуть. До розвідів вопро сили учених з Канади і Сполу Держав. Додумують ся, що поворня Канади могла бути тоді о 100. фу тинішнюю, а можливо, що рвав Скелячеван вимінав своє русло

* * *

В початку 1913 р. почав у Київі виходити ілюстрова- ний тижневик п. н. „Вістник культури і житя" при найближчій участи і розголошено Гнати Хотке вич.

* * *

НАЙНОВІЙШІ ВІСТІ З ВІЙНИ.

Дня 23–го с м вівчали телєграми з Цьо-горогу, що Нашим Пану, міністра вій на і командира туреських рабся вистрілено в Цетрогові. Правительственний кабінет ирезигнував в ви ложжання товпа турків домаг ся сам війни, і вимі, що рашне всі до одного по- двинуть трупами, чим мали бо допустити до такої ганьби, щоб відвати Адріано- пиля в руки Болгарам.

РІЧНИКИ РАНКА.

Редакція Ранка має в ла- скої відкладність річників з минувшого 1911 року, за роки і рочника в 1912 Ро- ники в 1911 року почина- детою 1. червня, від часу, коли Ранок виходить тижневиком, Остеріші річ ники будуть ліві. Хтоб се- же бажав собі остогочного річника (в 1912 р.) най при- шле до редакції 75 ц., а о ки річники жилезно $1.00 (переслану оплатчасо ся ні. Спішіть ся, бо річників не много.

Важне для тих, що учиться або хотять учитись!

Хто в Вп. молодиця ходить або хотіяби ходити „ школи в місті Едмонтоні, може дістати безплатне у мобльоване помешка- ня в „УКРАЇНСЬКІЙ БУРСІ" при ул. Кі- ністіно 1044.

Зголошуватись:
„UKR. BURSA"
1044 Kinistino Ave.
EDMONTON, ALTA.

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ Др. Б. Гержабек
Ласкавий на шу Канаду Русин а лар
Управитель Руско-Польського шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ возує гр пов сифилісових, мокрих, кишкових, жіночих чоловічих, сікрових, очних, мозкових і нервових
Телефон ві John 474 Голосить ся на 147 Принцесс

Календарі „Просьвіта" НА 1913 РІК.

Вже приходять з краю і чи вам виєвали ся вони так пригожанських Рапка, що в нашому числі предсьні вам $1.50 і в престо зволяли собі ся вислати

Календар „Просьвіта" сего року вий мов дуже гарний і богатий листом. Ми ширше поручаємо его поважним читачам Ранка, а щоб хати сегорічну вибрти собі ка ендар цікавих гарин, що появляють ного престо по по мешкі і тепла.

Присилайте отже на Ранок $1.50 чи то вилежности, чи нову предплату, а ми вишлемо вам календар „Просьвіта" і значимо дистанете що тижня через цілий рік.

Хто з нас не вживає „Просьвіту" го му вище не тих пор „ХЛІБОРОБ", або Церковний співник з нотами.

В листі зазначуйте, яку премію бажаєте

До Спол. Держави, Еропей і стар ського просимо не писати ся

Ред. РАНКА.

ЧИ ВИ ЧИТАЄТЕ?

часопись „СОЮЗ", що виходить в Спо чених Державах; се одинока русько - хрис тиянська часопись в Стейтах, яка освідує нам нарід на поли релігійним. Она друкує дуже гарні Знаїгельські науки на недїл. цікаві повісти і якрасно викапує всякі цікаві тьми.

В сім місяци (січню) дістанете „Союза" лиш за 1 дол. на рік. Редактором є ді. З. Вичинський.

Адрес закав
„SOJUZ" P.O. Box 1376. Pittsburg, Pa.

!! Зимна Новина !!

Русин Кингарин видав Хай виголи весь Русинів в окіні з красною „Галицкою" Наслединою" вимо пожадання в рускій народній мові.

ГЕОГРАФІЧНИЙ АТЛЯС

проф. Д-ра М. КОРДУБИ,

в обемі 24 карт (мапи) з одною мапою України.

——) Всі мапи, в 8 красках, (——

Величина кождої мапи 18¼X10½ дюйм (28X26 центиметрів).

УВАГА!!!

Се з одинока і перше видане атласу в українській мові.

Ціна дуже низька, брошурований атлас 61.00, в полотняній справі 61.25.

Атлас можна виписати тільки в нас, собіт:

Ruska Knyharnia
Ruska Knyharnia
Winnipeg, Canada

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

Редакція приймає всякі корисні статті, що торкаються нашого життя, але не конче мусить годитись з поглядами редакції.

Гроші треба посилати по почтових виказах.

„RANOK"
P. O Box 3596, Winnipeg, Man

Printed ... every Wednesday ... Subscription ... $1.50 ... Box 3596, Winnipeg, Man.

В Ім'я Божого Сина

„O-REMUS".

(Київець.)

Жидів 9 - 25. Аби щоб много разів приносити себе

26. А щоб треба було ... му много раз страдати від ... вістаня світу, а вині ... ... вінчання жидівся на ... ... вечоне ріяк жертвою ... ... ся.

Ж : 10 - 18. Поскіро вона ... осьвячені ми одним прино ... сом тіло Ісуса Христового.

II. І всякий жи ... освящення ... ть що зна служа ... чі много раз тіх ... сем, жертви при ... носячи, котрі ... ні ... ходи ... можуть ... нести гріхів.

10 - 18. А то відкупление ... ріхів там немa вже прино ... ше то в Ефез, а мало не ... ть Ап. Анні сей Павел, ...

Др. Аннан Аффорт: Ів. В.

МІЙ ДЕМОКРАТИЗМ.

Мій демократизм, се не політична опінія; се в мене реалія-віра. Я вірую в народні права, бо я вірую в своїх собратів, бо вірую в Бога, їхнього Вітця. Я вірую, що ми є якісне Боже; що Він нас сотворив, або, радше сказати, Він нас єсть творит та Своєю подобину; що ісус Христос представляє Собою вершинну людську ідею з її бутучности, коли дідо Вітця сягнуть са як межі; що завдяки внесені Ісусом Христом суть засоби, котрі вернувати нуть сьвітри коли всі народи зростуть до досконалости.

Я не вірую в натуральне відкупу! Вважу не виключу ну ріпівав са ан по виключно, — по умовну. Бере во не сьвітла; в будівлю по заводі, коли замешкає-ся і ній. Человік розвиває са з дикого майже вірячого стану. Зібрані спідства, котрі досі вкоренил-ся в человіці не відпускають у вакуум, бо они натурально вплинуть до збірат не природи. Они відсуває са в человіці, новаві они не плекають до людей і природи. Відрутє проявить са людяній натуру!

Дагіалість є натуральною не для человіка а нормо ність не натуральною; любов є натуральною, а семейство не натуральним; духовність є натуральною, а моральність не натуральною. Коли говорить са про человіка, що він є по натурально по людяному; тим вирікаєть що він є по нормальній человік. Коли сказати що хтось є человіколюбец, або має тигрову вдачу, або твердо лицю то тим заявлує-ся, що він не є природною людиною. Коли назвати человіка єгоїстом, то тим самим са що той человік є пилини від людини.

Вне в щоденній своїй мові ми не всем вісгуєм натуральним. Ми всем сю ненатуральни, себто вайрачни, хитрий як лис, підлий як собака, лютий як вовк і т. п.

Я демократ через те, що я є Христіян: во Вісконія демократ, во Гарвосія демократ, во Вранція демократ і во Америка демократ, лише тільки против собі демократ, то есть человік, що вірить в народну силу уряду. Поляк я Христіянин, то тим я і демократ. Й чудно, що Отець наш все дівотвує на основі перетворюючи вичайних людей на подобну Ісус-Христову. Коли я не був демократом, то був-би аристократом і несвідомим Христа. Я вірую лише в Бога такого як Христос і в людей потрібних Христу і се робить мено демократом і оптимістом.

Так виглядає моя віра — зі дефекціїв З якуюсь точки погляду моя віра на дідї така-ж сама, хотяй до деякими дуже важними стежками.

Вірую в еволюцію. Вірую, що сотворене є робіть в не фабрикація. Сьвіта сотворені з зернового порогу; віра нинні сьвіт з протоплазмів; человік зі звірюк. Поряни тигра, сплячча упертість, тверде лице, або бессоромність, се не що инше як остання характер человіка, коли він був ще ген-ченов звіряком. Ті прикмети були в него натуральними як доки не став са человіком. Они не суть для него натуральними тепер, бо ми став са человіком Так отже наука і реалія годять са з собою що до теперішної підности і будучого призначення человіка.

Науковий огляд ось як описений у професора Гокслея: Ніхто не переконав ся лічше від мене про безвірну відалъ між дивізаторами людини і скотиною, і ніхто лічше не переконав ся від мене, що, чи человік походить із вірячи чи ні, то вірячи він не є. Ніхто серіозний не не думає про теперішне достойність человіка, і про надії на будучність одинокого сьвідомого сотворіня во сьому сьвіті."

Реалістичний огляд ось як являє ся в людинського по ете-сьвітяка Посьвіта: „Во хоч Ти зробав его трохи меньшим проти ангелів, то увінчав ете славою ю і честію. Поставив его панком над ділами рук Твоїх, усе положив ись під ноги его; (Псалом 8.) Овечі і волів усіх і також польового звіря, птаство під небесне і рибів морські, усе що ветає морськими шляхами.

В тогді з учених и високо ніяку теперішну гідність і будуще призначення человіка. З Посьвістєю я вірую, що человік сотворений лиш трохи меньшим від ангелів.

Без сумніву свою віру в первій вірі оказую Вібам. Не можу розуміти чому Христіяни суть упереможені до жалів. Я вповні вдячний людинському паросткові за передане сої віри погальними народам.

Перша глава людської книги сьвідчить, що Бог сотворив человіка на свою подобину! Для чу сьвіт в порядку; в природі і ее сили чу на службу. Се є відстворюю природничих наук.

Друга глава сьвідчить, що деталі человіковим вперенту уважу на не небезпечному, то лишаю чу всього тогв з трояного дерева: волю пізнавати добре від злого і зберати добре а уникнути злого або вибрати все а видмутати з добрим. Се є підставою довершеності і поступу в добрим. Се є підставою довершеності і поступу в дітячої свободи;

(Дальше буде.)

D-r RICHTER-A
— СЛАВНИЙ —
„Pain Expeller"
З ним вилікує тебе в Канаді по латинськи

Пишучи, в якому его продають ся в сім краю, є тут представлений. Деякі те на насліданне

Він не має собі рівного в усуненю ревматичних болів, відвічнуванню мязнів і здоровленню переєтуд

Коли не можете его дістати, спитайте по нього до складу Дра РІХТЕРА в Америці:

F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

Під розвагу трохи математикам з Канади.

Несотлан полумята, виповідало пізнім, інтересовано через довгі віки, себе у себу королівську в Римі. Аж в кінці — в р. 1078 — сказали раз-на-раз: — нехай себе самовільно назовуть сьвятим отцем, сотрудником — наступником Сина Божього, представителем Бога, найвисшим самом, котрому всі народи мали підлягати і його слухати.

Інженєрний ІІІ в р. 1198, називав як епископ, пізніше і король, присвоїв собі трохи власть. Опісля через 70 літ сотворив папів, як не в Римі, але в Авигнон, описав вибірцо на папів людей без віри, навіть не священників, рідним стоящого Римської Церкви женщин, некоральні, інтригантки

Теодора Марозія обезалювала трон папіский своїми прихильниками. Любрецка Борсія була великою інтригантницю, рідная рідрайзіо Церкви, а Іванна VII, котрої описали римські історики стирають са в перечити — посіла власну корону — і сьвідчить місцю в Римі — где містам матеріал. Вибірано на папів хлопайків і четирнадцятилітніх хлопців і історія описідає, що тодї Рим був ганьбою людства і ганьбою христіянства. Убійства, інтриги німоти, були на дедї порядку дня в Римі, так що до днесь цілий світ небесне і ганьбу ворить си: „хто хоче страчати віру, най поїде до Риму бо там віри нема!"

(Дальше буде)

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Др. Н. ДЖОНКЕР
367 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man.
Ординує що дня від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч.
Телефон Gr. Main 5479
при 507 БАННАТАЙН АВЕ.
Др. ДЖОНКЕР один з найпрактичніших лікарів, набув собі великого пожитку своїх гарних знань і своєю ласкою і ввічливістю, коли Вас хто хворий, то добре а уважуте якого або вибрати все а видмутати з добрим. Се є підставою довершеності і поступу в дітячої свободи;

ЦІНИ ЗА ПРОДУКТА В ВІННІПЕГУ.

Барболі:		
10 бушлів—на буш		50 ц.
цілий вагон		35 ц.
Масло		
... всякше		34 ц.
звичайне No 1		24 ц.
... No 2		23 ц.
Сир (фабрикований)		
Онтаріо, за lb. 14¢—15 ц.		
Манітоба, ..		15 ц.
Яйця		
Ман. осінні з кейс		27 ц.
... без кейс.		25 ц.
Пшениця.		
No 1. Нортерн		74¢ ц
.. 2. Нортерн		75¢ ц.
.. 3. Нортерн		72¢ ц.
.. 4.		65¢ ц.
Овес.		
No. 2		31¢ ц.
.. 3 ..		29¢ ц.
Ячмінь.		
No 3		..¢ ц.
.. 4.		42 ц.
Мясо		
Корова		lb. 10¢ ц.
передня часть ..		8¢ц.
задня ..		14 ц.
свині ..		12 ц.
телята ..		13¢ц.
Дріб живий:		
Хулі, за пару		50—60 ц.
качки ..		70—75 ц.
мод курки за lb.		14 ц.
когути ..		9 ц.
старі когути ..		8 ц.
Сіно (прасов.) за тон $12.00		

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вілліям.

Найголовніше жите инче, портове і фабричне місто на лінії вагізму Канади. В нас є тепер лоти по $75.00 за лот, кругі герлі, суді лоти по $125.00, 25.00 готівки а решта по 10 дол. місячно. Лот по $75.00—$15 готівки, і решта по $5 місячно. Маємо богато більше лотів. Пишіть по інформації

З поважанєм
W. Z. Hober
Real Estate
718 McTavish Street,
Fort William, Ont.

Старокрасва Канцелярія

Полагоджуємо всякі старокрасні справи, як робимо правосильність (Volmacht), колектуємо гроші і продаємо доми.

Полагоджуємо всякі справи канадійські ніби ми ви були.

Полагоджуємо всі цісарські справи. Коли хочете в Канаготові купити або продати лоти звіліть до нас.

НАШ АДРЕС
M. BELLEGAY & CO.
682 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатсько - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, нотаріуси, нотарі.
ВЕЛИКА УРЯДОВА НА ВИКЛЮЧНІ ФІРМ З
ІВАН ПУГАТИЙ, Канд. адвокат і Нуб. Нотар
по провінцію Саскачеван
Yorkton, - - Sask.

Російско-Американська Лінія
Пароплави без пересадки між Ліверпулем і Квебеком. Найкоротша і найбезпечніша дорога до Росії. Кождий пасажир дістає безплатні квитки на Ніс Вудс.
ЦАР 25 тонн РОССІЯ 6 тонн.
Ціни білетів з Ліверпулю до Гельсінгфорс: III кл. $46.60п. II кл. $57.50п., I кл $70.00п. З-тріп. преспр. 9 дол
За докладнійшими інформаціями просимо писати до до якими хто до поданих представників пароплавів
A. E. Johnson & Co
27 Broadway, New York, N. Y.
A. E Johnson & Co
360 First Ave, South, Minneapolis, Min

THE REXAL STORE.
Нема жадного сумніву чи дістанете вас, що читаєте дістати а хтіли
У нас є все А свіжі і не було, то просимо сказати нам, а ми сейчас порозуміємо і ви побачете, що ціни наші умірковані!
МИ З ОДИНОКИМИ ПРОДАВЦЯМИ
REXAL REMEDIES
відповідний аїк на всяку слабість.
Ми вертаємо гроші скоро аїк не полізає вам добре.
E. H. GUFFIN, аптикар і земяк.
ST JOHNS-PHARMACY. CANORA, SASK

КОМПАНІЯ
The Grain Growers Grain Company
є компанією фірмерів і цілковитий тільки фірмері можуть помагати до неї. Компанія ся радить продавати свої стяг для руських фірмерів, а так само вона потішає фірмерів ось і продавати збіже руським фірмерів. В посліднях 5 роках вона заощадила мільони доларів для вказівних фірмерів. За дальшими інформаціями вертайтесь до:
Grain Growers Grain Co.
Keewayden Building,
Portage Ave. East,
Winnipeg, Man.
Заінтересована особа може також писати до офісу „Кан. Фармер" Box 3066, Вів. В. Winnipeg, Man.

РАНОК

Українсько-народовий часопись для Русинів в Канаді.

Предплата 1.50 на рік Ир 4. Виннипег, Середа, 29 Січня, 1913 — Winnipeg, Wednesday, January 29, 1913. Vol VII Subscription 1.50 per year.

НОВИНКИ

Др. Фріхман в Варшаві, що найвисш своєй літери сухотіи, а тільки свого ліку по хоть кінець цілтарте, сегодня ся тепер привлати „ласки" до американського бадевра алеа ні ліки лікаря. Грошні ві вслагоголошено „від ваш рідних, що він зовсім вилікувався.

Коли ви можете сказати, що ви не були в Варшаві, то ви не були в Варшаві.

Ось що пише Нортландський кінотник „Рако" про нашу роботу в Нортленді Америці.

Офіціальне богослужіння в будинку новобудованої дня 27-го с. м. о. 2 год. по полудні, совершає о. Р. А. Верздієвій.

„Русскіи реформованої Церкви в Канаді" Іван Пугатий, адвокат і Нуб. Нотар по провінції Саскачеван

Yorkton, - - Sask.

Російско-Американська Лінія

Пароплави без пересадки між Ліверпулем і Квебеком. Найкоротша і найбезпечніша дорога до Росії. Кождий пасажир дістає безплатні квитки на Ніс Вудс.

ЦАР 25 тонн РОССІЯ 6 тонн.

Ціни білетів з Ліверпулю до Гельсінгфорс: III кл. $46.60п. II кл. $57.50п., I кл $70.00п. З-тріп. преспр. 9 дол

За докладнійшими інформаціями просимо писати до до якими хто до поданих представників пароплавів

A. E. Johnson & Co
27 Broadway, New York, N. Y.
A. E Johnson & Co
360 First Ave, South, Minneapolis, Min

THE REXAL STORE.
Нема жадного сумніву чи дістанете вас, що читаєте дістати а хтіли
У нас є все А свіжі і не було, то просимо сказати нам, а ми сейчас порозуміємо і ви побачете, що ціни наші умірковані!
МИ З ОДИНОКИМИ ПРОДАВЦЯМИ
REXAL REMEDIES
відповідний аїк на всяку слабість.
Ми вертаємо гроші скоро аїк не полізає вам добре.
E. H. GUFFIN, аптикар і земяк.
ST JOHNS-PHARMACY. CANORA, SASK

Календар „Просьвіта" НА 1913 РІК.

ваю прийшли до нашої і як ваю вислали їх вам, тим прихильникам Рамка, які в свойому часі вислали нам $1.50 і в прямо вислали свій сей календар.

Календар „Просьвіта" сего року вийшов дуже гарний і богатий змістом. Ми щиро поручаємо его кождому читачеви Рамка, а щоб якнайскорше могли купити сей календар вісимо лише, ми продовжимо ваші предплати що на місяців Січень.

Приславши нам на Рамок $1.50 чи то належність, чи нову предплату, а ми вишлемо вам належний Просьвіта" і чекайте листочок через пів дня.

Хто нам вже вислав „Просьвіту" тому вишлемо календар „КЛІВОРОВ", або Церковний співник з нотами.

В листі напишіть, який премію бажаєте.

РЕДАКЦІЯ.

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ Др. Б. Гержабек
Ординує на цілу Канаду Русин з вибору
СПЕЦІЯЛІСТ возує трудних, серцевих, шлункових, кишкових, жіночих, легневих, скірних, очних, носових і горлових
Телефон: St. John 474. Голосить ся на 417 Мрічард.

ЧИ ВИ ЧИТАЄТЕ?

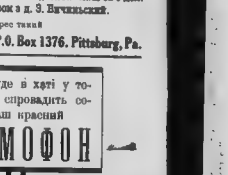
часопись „СОЮЗ", що виходить в Сполучених Державах; се одинока руско - христіянська часопись в Стейтах, яка освідомлює нам нарід на поли релігійни. Она другую дуже гарні Евангельські науки на неділі, цікаві повісті і якраз виважує всякі блуди тьми.

В сім місяці (січню) діставте „Союза" лиш за 1 дол. на рік. Рекляторок з п. З. Вічинський.

Адрес такий

„SOJUZ" P.O. Box 1376. Pittsburg, Pa.

Весело буде в хаті у того — хто спровадить собі наш красний
ГРАМОФОН



$25.00
Грамофон з 12 руськими піснями, лише за
$15.00

Виплатіть $5.00 задатку, а решту заплатите при відборі Грамофона. Сейчас вислемо вам той прекрасний Грамофон з 12 руськими піснями і тяжкими Експресом, а коли отримаєте заплатите решту.

— ДОДАЄМО ОЇ РЕКОРДИ: —

Так на горі круга Вежа. Дует мамаря та нова
Об полюбе дівбуве. Ой куме куме, добре горілка.
Вість Вітрів то взбить.
Ой вента, вента хто вам Руський Конь.
Об ходила дівчина. Вальц.
Не шобеги соловко на ворі Краковяк І.
Краковяк ІІ.

Повинне 100 голос.

Пишіть по Каталог Книжок і Інструментів.

RUSKA KNYHARNIA
860 Main St. Winnipeg, Man.
CANADA.

Подяка для Руської Книгарні.

Вітаємо Вас, пане, що я приславши задатку на ГРАМОФОН, Ви мені прислали його за 5 м. Вже грамофон і решту мені не потрібно, бо я вже купив собі грамофон. Дякую Вам за добре поводження з вами, і за скорість. Ваш

О. Р. Чернівський

Календар „Просьвіта" НА 1913 РІК.

ваю прийшли до нашої і як ваю вислали їх вам, тим прихильникам Рамка, які в свойому часі вислали нам $1.50 і в прямо вислали свій сей календар.

Календар „Просьвіта" сего року вийшов дуже гарний і богатий змістом. Ми щиро поручаємо его кождому читачеви Рамка, а щоб якнайскорше могли купити сей календар вісимо лише, ми продовжимо ваші предплати що на місяців Січень.

Приславши нам на Рамок $1.50 чи то належність, чи нову предплату, а ми вишлемо вам належний Просьвіта" і чекайте листочок через пів дня.

Хто нам вже вислав „Просьвіту" тому вишлемо календар „КЛІВОРОВ", або Церковний співник з нотами.

В листі напишіть, який премію бажаєте.

РЕДАКЦІЯ.

Календар „Просьвіта" НА 1913 РІК.

ваю прийшли до нашої і як ваю вислали їх вам, тим прихильникам Рамка, які в свойому часі вислали нам $1.50 і в прямо вислали свій сей календар.

Календар „Просьвіта" сего року вийшов дуже гарний і богатий змістом. Ми щиро поручаємо его кождому читачеви Рамка, а щоб якнайскорше могли купити сей календар вісимо лише, ми продовжимо ваші предплати що на місяців Січень.

Приславши нам на Рамок $1.50 чи то належність, чи нову предплату, а ми вишлемо вам належний Просьвіта" і чекайте листочок через пів дня.

Хто нам вже вислав „Просьвіту" тому вишлемо календар „КЛІВОРОВ", або Церковний співник з нотами.

В листі напишіть, який премію бажаєте.

РЕДАКЦІЯ.

Нашим агентом
для збирання предплати на часописи „Рамок" в місті Брендон Ман., а
К. Іван Воробак.

РІЧНИЦЯ РАМКА.

Редакція Рамка має в особі відзначити річницю Рамка в виходженя 1911 року, як гості і річниця в 1912. Річниця в 1911 року попасть ся летом 1. червня, від чиу, коли Рамок виходить тривожними. Сегодня Рамка будуть відні. Хтоб отже не бажав собі сегорічного рамка (в 1913 р) най пришле до редакції 75 к.; се ся рівнина вадного $1.00 Середнику оплачуємо самі. Сповіть ся, бо річниця не много.

ГАРАЗД.

Зима по нашо, — а бувлок тали ніде оповіщ своєго служду. Два 20 с. м. вирос ся у хату д. І. Водруга в Вінніпегу і дода що одну членкиню до его сімії.

Добр. І. Водруг тішить ся тепер трьома синами і трьома доньками.

Свящ. Г. А Перкас відправує сего тижня слідуючі місодосоти: Портаж ля Прері, Брендон, Сіфтон і Етельберт В дальшій своїй подорожі вдасе:

Dauphin	3 Feb
Verigin	4 „
Winnepeg, Sask ..	5 „
Canora, Sask. ...	6—7 „
Dana, Sask. ...	7—9 „
Saskatoon ...	10—11 „
Regina, Sask.	11—13 „
Coleman, B.C.	14—15 „
Fernie, B. C.	16—17 „
Nelson, B.C.	19 „
Edmonton .	22—23 „

З Едмонтон повернуть о-ва наші місіонарі до Vegreville, Sask. і до Radisson, Alta, а відтам вернуть до Вінніпег.

Нашим агентом

для збирання предплати на часописи „Рамок" в місті Брендон Ман., а

К. Іван Воробак.

РІЧНИЦЯ РАМКА.

Редакція Рамка має в особі відзначити річницю Рамка в виходженя 1911 року, як гості і річниця в 1912. Річниця в 1911 року попасть ся летом 1. червня, від чиу, коли Рамок виходить тривожними. Сегодня Рамка будуть відні. Хтоб отже не бажав собі сегорічного рамка (в 1913 р) най пришле до редакції 75 к.; се ся рівнина вадного $1.00 Середнику оплачуємо самі. Сповіть ся, бо річниця не много.

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

"РАНОК"
ОРГАНЪ
Published every Wednesday
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РОБІТНИЧО-ЖАРТОВА ТАЖНЕВА ДАЛЬ
РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить кождої середи з числом
на рік в Канаді $1.50
Редакція приймає на свій однорічний
кошти в українській валюті в банкових
(офіцерських) листах до Редакції
— АДРЕС —
„РАНОК"
P. O Box 3566, Winnipeg, Man
Гроші можна висилати в реґістрованих
листах, або через почтові уряди або
почтові банкові листи. Не посилайте
почтових марок. Гроші треба висилати
на адресу Редакції.
Гроші треба висилати на адресу
видавничої части.

Три вороги народа.

Хто з рожаючого прочитає поникші строки, той прийде, що нема більших ворогів від сих трох, а именно: п'яниця, шкіродер і релігійний фанатизм. А як загострений рукому народови грецкий обряд від всіми сто католицькими святотацьми, так як не менших лих несуть вражі ворогів нашого народа. Люди добрі — у нас доволі вже до того з неволяниці! І хто вірує в Бога — Духа сущого рожумні, що вражі вороги христіянини — щиросвідомість Канади.

Я вважаю, що ніхто не буде противити, коли я скажу, що п'яниця найгірший ворог нашого народа. Люди добрі — у нас доволі вже до того з неволяниці! І хто вірує в Бога — Духа сущого рожумні, що вражі вороги христіянини — щиросвідомість Канади.

Хто не знає, що п'яниця —

Др. Лизаа Аббот Із В.

МІЙ ДЕМОКРАТИЗМ.

Третя глава свідчить що хотяй умілост гнила затротить сто, то він в часом рогточе голову мінеш.

Тут навчаєть обітниця пізнавитої моралі коі побіди

Перша глава учепаює чоловіка, що він є паном над природою; друга глава уповнює, що він є паном самого себе; третя глава, що він є паном над злом.

Перша глава цітує наукоий оптимізм; друга глава, цітує політичний оптимізм; третя глава цітує духовий оптимізм. В житю спрацюють ся науки сего старого пророка.

Чоловік має побідки природу. Ми потребуєм зерятн землю лісом чи черпаєм, будуємо краще чим собр, збираєм лісне чим пчола, бічи птицюм від ловли, пізнати більше чим єлень, перетяти рабу в глибині на морі і вимосок перетяти орло на воздухах. А свою свідтов, теплоту і електрику посилуні суть вельму примітним.

Теперішні невдоволена по цілому світу, се суть виклади що здобуто послідних прав великих людського характору; народи хотять самі собою завідувати; они хотять зрубувати що котре їх рубнує, зрубувати вільтовариство

Революція в Хінах; заворушки в Індії, резоль вівн горячна в Росиї; народні заворушеня в Персії і Турції; анархізм в Італії; демократ - соціалізм в Німеччині; проти - ідеалізмом в Франції в лібералізм в Англії і демократичний оборот против капіталістів в Америці — все те діе ся на підставі здорового розуму. Пробудумуєть Самсон і розривне узелки, которими зазвали его Филістимці

Симпатизую з революціонерами в Китаю, з мужиками в Росиї, з народними заворушеними в Персії і Турції, з анархізмом в Італії, з соціал - демократизм в Німеччині, з антикапіталізмом у Франції, з лібералізм в Англії і з демократичним оборотом напротів особливих інтересів в Америці!

Я не голому ся на всі способи лишки ві чепинки вожуть. Но найбрск на внесколе Хін в під Мапчурією ударяєть; на освободженє російських мужиків з під бюрократії; що Італійський народ освободить ся від папівського ярма і панькові опіки; реалізує на повний демократичний парламент в Персії і Турції; що в Німеччині поразка вже взяєть в руки цісаря і міністерські арестократії в народні руки; що в Франції вирвесь соціалістичо в під поліцевого старшування; що і в Англії проведуть он послідні отовки давного феодалізму і що в Америці в трюмфом побідить демократизм зі всіх галузих промислу і для того.

Чи то арестократію сталовить чужовемна династія, чи домашня бюрократія; чи то політична, чи військова, чи церковна, чи торговельна власть; чи то Китайський цісар чи російський цар, чи турецький Султан, чи Італійський дідич, чи і місцький бюрократ, чи французький банкір, чи англійський титулований лорд, чи американський бос політичний чи промисловий — все одно. Народи пробудилися ся до пізнавя що они є шестві Боже, що поставлять право, бо поставить Богом державу способність до самоуправи і що вона доброго правління, которе отримать до самоуправи

Радуюсь що они пробудилися ся, хотяй не сумніваюсь, що через якийсь час будуть они в пробудженім стані гіршими чим перше під час сну.

Перед кількома літами китайський Амбасадор переїзжав Америку. В его честь уладжено обід в Нью-Йорку Один з членів тої амбаси як ось що сказав: „Китай пробудиться ся; а власне Місіонарі пробудили его". Вчора лиш місіонар пробудив сплячі народи. Вчора то віра, що ми є Боже наслідіє, і що Они теєї части вирвуть нам для власної злоби, і що вкінці кінці Ви проголосите суть переважаючи ліс людяності в горсти дан арестократиці — сильніє народи.

Вольна арестократизм стягнув колоди під ноги христіянству. Мандарінська династія стерала ся з лиця місцевості. Монархія Англійське правительство старалось викорінити з Індії перших місіонарів. Султан стягнув всякі перешкоди як місіонарській горові в Турції. Російська бюрократія наборовше місіонарам проповідувати в Росиї. Іспанська арістократія разком перешкоджала місіонарам в Італії на сильних лише могла Тільки владики довгій і тяжкій боротьбі, самостійні церкви здобули-ся на право вільно проповідувати Євангеліє в Англії А ще тяжчою буля боротьба за свободу віри, свободу слова, і свободні наради в Франції. Бо панять в Америці були чим воля свободу протягів треба було дорого купувати

Но ся должна боротьба проминути. У вобі вольних, скрізь Росиї, нільо тепер великому кости слово в Перших Книгах Мойсея: „Бог которого человіка висилю подобнику, на образ Божий Він сотворив ему, мужа і вінну. Він сотворив їх", і слово Повільнонтві: „На сотворив нас лиш тро, за нехайми від народів, і тягнуся его одного і вечтво." і слово Ар. Павла: „Не тер неволіючи."

Безвільне пановолінє і вольність створюють

Старокрасна Канцелярія

Полагоджує всякі старокрасні справи, як робимо правосильність (Notarial), колектуємо гроші і продаємо поле.

ПОЛАГОДЖУЄМО ВСЯКІ СПРАВИ КАНАДІЙСЬКІ ЯКІ ВІН НА ЗЕМЛІ. Обіцаємо вам всі вільскові справи. Коли хочете в Канаді купити або продати лота звертайте до нас.

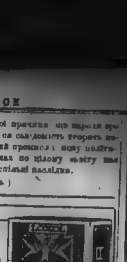
Кто хоче купити родину з Альберт Канади чи одинок Краснояр, нехай звертається до нас по Конкрет інформацій.

Можемо фірмою по вільскові справи і по відвору

НАШ АДРЕС:

M. BELLEGAY & CO.

962 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.



D-r RICHTER-A

— СЛАВНИЙ —

„Pain Expeller"

З ЧЕРВОНОЮ ЕТИКЕТОЮ

ЗАЛІЗНА

Пакуночок, а самому его продають за 25 центів, є тут представлений. Вимагайте на заміднення.

Він не має собі рівного в усуванню ревматичних болів, в відмочуванню нежиті і у відновленню перетруд

Коли не можете его дістати, пишіть по-його до складу Д-ра РІХТЕРА в Америці

F. Ad. Richter & Co.

74-80 Washington St.

NEW YORK, N.Y.

КАНЦЕЛЯРІЯ

Адвокатська - Нотаріальна

LIVINGSTONE and WILSON

Адвокати, повномочники, нотарі

Уряд гроші на [illegible]

У цій канцелярії ваші любе земляк Руси

ІВАН КУТАТИЙ, Канд. адвокат. і Пуб. Нотар

на провінцію Саскачеван.

Yorkton, - - Sask.

Під розвагу грекО-католицьких в Канаді.

(У Русинів в каролінів ось ми сьогодні ся: „Подяй до Риму, до Риму, до Риму — і тишо я загину, загину, загину"...)

По Григорієва IX — в р. 1378, на жадане двайцяти ти італійських духовників постановлено, аби на папу вибрано лише Італіяна, що в більшости ви до тепер рінних часів практикує ся, і хто не є Італіяном, той не може бути папою, а коли бо буде вибрати, то оказує ся, що вибір буя неважний. Ось за наступних основ рим'янів папів, було різно чесно по кілька папів на рат котрі — виключали себе з числа Пр 1378 вибрано на папу Урбана VI. той був призвичаїй Італіяном, Янцином, Англійцем і Німцем, а Климентій VII був найбрдій за папу Ісок — в тім самім часі і був призначай Французом. Шотами і Сицилійцем. По смерти Урбана VI. наступив Бонифацій IX — в р 1389, а по Клименті VII. наступив Венедикт XIII. р. 1394. На соборі в Пізі виключено обох папів Венедикта і Бонифація, а вибрано в тім самім часі — третього папу, Александра V. Вибрано папи р. 1414 на собор Івана XXIII. котрого Собор з Констанції зуписнудував р. 1415, вибрано і винаходу в простолі за номерабре мяте, за сьвятотатство! а за предложуване собі церковних вистав Основ в р 1417 вибрано папою Мартин V. который наслідив на вигнанє і смерть Івана Гуса.

Ось тут маємо ми вигнанє і смерть всіх апостолів своєго попередника і по-часи вводить лучший порядок в римській господарстві.

(Дальше буде)

в виїзних своєї колонії і той причина що народ не пускав свою мову гинуть і се складають тридцять по тисячію, нову віру, новий процесі і нову політику. Ва коре мати у всіх сторонах по цілому світу ще сильну причину і предложити сильні пасовища.

(Досвідь)

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вільям.

Найголовніше місто в світі. Лучше і фабричне місто на цілу залізну Канаду. В нас є тепер лоти по $75.00 за лот другої гарні, сухі лоти по $125.00. 25.00 готівки в ренту по 10 дол. місячно. Лот по $75.00—$15 готівки, і решта по $5 місячно. Маємо богато більше лотів. Пишіть по інформації

З повагаєм

W. Z. Hober

Real Estate

710 McTavish Street,

Fort William, Ont.

THE REXAL STORE.

Нема жадного сумніву ми дістанете тоб, що потребуєте дістати в аптекаря.

У нас є все. А коли і не було, то зробимо скоро ми, а ми сейчас спровадимо і ми побачите, що ціни наші умірковані.

МИ З ОДИНОКИМИ ПРОДАВЦЯМИ

REXAL REMEDIES

відомими для нас всюду скінчуть.

Ми вислано гроші скоро ліг не подіяє

E. H. GUFFIN, аптекар і хемик.

ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK

Російско-Американська Лінія

Пароплав без пересадки лінія мимо Ревель в Кронштадт. Найбільший, найбільший і найкращий пароплав між Росією в Канадою або переробляє Англо-Російські пасажирські пароплави „Пар" Кунард", „Русь" і „Русь" Кунард" відходять в Нью Йорку

„КУРСК" 12 Лютого

Ціни білетів з Лідзи до Галіфакс: III кл. $38.50, II кл. $57.50, і I кл. $70.00. Загран. паспор. 9 дол.

За докладнійшими інформаціями просимо звертати ся до місцевих агентів або до головних представників компанії

A. E. Johnson & Co. **A. E. Johnson & Co**

17 Broadway New York, N. Y. 420 First Ave., South Minneapolis, Min.

ЦІНИ ЗА ПРОДУКТА В ВІННІПЕГУ.

Вересень:

10 бушлів—за бушл. 50 ц

цілий вагон „ 35 ц.

Масло

Найкраще мас..... 36 ц.

„ середнє No 1 ..... 35 ц.

„ No 2 ..... 34 ц.

Сир (фабрикований):

Онтаріо, за lb. 14¢—16¢.

Манітоба, „ 15 ц.

Яйця:

Мом. свіжі в кобе. 27 ц.

„ „ без кобе. 26 ц

Пшениця:

No 1. Нортерн... 82 ц.

„ 2. Нортерн.... 79 ц.

„ 3. Нортерн..... 76 ц

„ 4. „ ..... 71 ц.

Овес.

No. 2 ..... 31¢ ц.

„ 3 ..... 33¢ ц.

Ячмінь.

No. 3. ..... 46 ц.

„ 4. ..... 43 ц.

Мясо:

Корова за lb 11 ц.

передня часть „ 9¢

задня „ 12 ц.

КОМПАНІЯ

The Grain Growers Grain Company

є компанією фармерів і належить тільки фармері можуть належати до неї. Компанія за раділ продавати свій стяк для руських фармерів, а так само вони хотіли б опікувати ся і продавати збіжє руських фармерів В послідних 5 років вона заощадила мільони доларів для вказаних фармерів. За докладними інформаціями звертайтеся до:

Grain Growers Grain Co.

Keewaydon Building,

Portage Ave. East,

Winnipeg, Man.

Заінтересовані особи мають також писати до офісу „Кан. Фармерів": Box 3656, Sta. B. Winnipeg, Man.

РАНОК

Реліґійно - Національно - Літературно - Науковий Місячник

Адреса „РАНКА"

P. O Box 3596

WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"

The Ruthenian Religious Society

Published every Wednesday by

THE "RANOK" Pub. Co.

P. O Box 3596.

WINNIPEG, MAN.

Предплата 1.50 на рік. Ч 5 Вигідає, Середа, 5 Лютня, 1913. — Winnipeg, Wednesday, February 5, 1913 Vol. VII. Subscription 1.50 per year

НОВИНКИ.

ЖИТЕ ЗА 20 ЦЕНТІВ.

Поліціяни Вінніпегу побачив якогось чоловіка, що підпирався ся під дверї дому на Water стрит і хотячи добрати до середини. Дивні Порядки, які господарі поставляють для молодяра. Дивні Порядки, що він в небезпечності, і пустивши на всяку пору втечи стрільнули і на тих 20.ц.; розполошили перехожих. „Мурдер" поліціяни обсунув, що „небезпечний" злодій на ночі его сахувати і вимагати від арештованих „виймя револьвер і пустив на втікаючим кілька листрілів. Один куля попіяла цілком напівпитого чоловіка злякого Boelio-s, який працював на С. N. R. треці очищуючи сніги. Куля перебила голова лежачого якогось бому родини і застряла під чолом під правим оком. В своїй „резності" поліціяни стріляв що кілька разів до втікаючого і мало що не ранив свого фармера, який на той час вибіг, щоб подивитись на перегони. Та не щастя Портер стратив рівновагу ума і місто втікати, він упустив ся обік просто в сторону поліціянів. „Славний" поліціянів пізнів свою жертву на поліціяв, але рівнонасно занявсно і его Портера повів по відомих. Він бо-ніх буде перший свідком проти поліціянів. Постріляного чоловіка забрано до шпиталю, одна Портер, що і його ему цер-ну поїхі забрав его до свого дому і каже, що рано не гронить смертяю, бо самого шпиталя куля не пробила.

Рад канадійський задумує після до Европи вспиховних людей, щоб „благовістувати" про національної гарнізи придбати більше горожан для Канади. Свою агітацію задумує зачати в Ірландії та Шотландії. Премієр Сіфтон вирушує до Едмонтону, Саскатуну, та забере собі по одному сторові від Турбулі.

Англійський король Георг і королева Марія сідають в місяці червня Рівнь. Правительство видасть они що другої європейські держави. Між відомими заїзджають тоже буть в Парижи, Берліні і Римі.

Комітет Руж, простірає свій в часі коли прийдуть в решту Івана Вераля, як подовжавшись в попередніх числах, яке номер в Едмонтонській шпиталя. Анна Чимик, жінщина, що женилася з Барьком простріляла двоє вуликів також більша смерть на що пішь сейбі питаєть, а бальзамом міста Торонто дають убрання себі ровами на ідній час конгресу. Мощи ся годорини тамого конгресу обчислюють на 600 мілів доларів. В своєму числі ви-

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ

Др. Б. Гержабек

(колишній ся лікар Земству Руський Край)

Управитель Руско-Польського шпиталю в Вінніпегу

СПЕЦІЯЛЬНІСТ

лікує слухових, серцевих, молодячих, внутрішніх, шлункових, легневих, очних, кісових і горлових

Телефон: St. John 474. Помешк ся на 417 Принцесс.

ТАКЕ ЩЕ НЕ БУЛО

Всім довжникам Ранка, які схочуть вирівняти свій конто в сім місяці (Febr — цім)

Всім новим предплатникам, які що не предплачували на Ранок, в цім часі-ть в сім місяці

— — — — ціни

Дамо Ранка лиш за $1.00.

Принявши одного доляра, ми почислимо за $1.50 року

Принявши одного талера від нового предплатника, а він буде ще давати вислати і за Ранка

— — — цілий рік. — — —

Ся оферта лиш на місяць

— — — —

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3560, Winnipeg, Man.
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1762.
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РЕДАГУЄВА-ВИДАВАЄ ТОВАРИСТВО ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Виходить щодня окрім в неділю і виходить по 1-ім числі в місяці.

Ціна передплати: на цілий рік для Канади $3.00, для Америки $4.00, для Европи $5.00.

Редакція приймає до ніх адміністрація просить по гаразумінню зірвій, а більше інформації звертись до Редакції.

— АДРЕС —

„РАНОК"
P. O Box 3560, Winnipeg, Man.

ГРОШІ можна висилати в реєстрованім листі, або через експрес або по Money Order у 4 карткову валюту до цінності, або експрес-банкт треба з ко-ти або місяця бо без того виплачує не доставить грошей.

ГРОШІ треба висилати на подану вгорі адресу

Чия Господь обдарив Русь-Україну.

В числі 38 „Канад Русина" поміщено була торжественна інсталяція біскупа Будки. Не входжу у вісі подачі церемоній, бо се для мене мовою. Я звертаю тільки увагу на замовлену бесіду самого „владики" Будки, який сказав, що „молитви галицьких і канадійських Русинів летіли весь час від Господа і ...ва їм ового русского єпископа..." Відтак сказав, що много канадійських Русинів „лишилось вповні в основах шкірах рівних протестантських сект

Дали відповість — не дали, але будуть, що ще нічого Канаді не чув, не бачив нічого такого, не говорить і коли розумівший християнин почувши таку першу проповідь чоловіка, що ще не був, не бачив і не знав чому не покинувся катол цизм, мусить мимо волі погордити ним і уважати його як найдальше.

Кажете Мекнетно, що молитви галицькі і Господь вас прислав, — та куди се, там прислав Шептицький а папа А народ радіб вас усіх побутрать, бо ему надоїли вороги не приносте з ними школу. Се ваша дипломація і політика, а не молитви!

Не вмієте, ніж було літов старіє время. А коли давали ви Службе, вмійте, пластаєти, плятили попам і чому-ти не вимовляли радше для себе доброї погоди, чим для нас спокою і мира. До найвищої ноші, як коли Городенки все пропало, лоскало, вросло. Школи страшні. Мовти поворинялі, дорогу повишали, народ крим на клібо не має. Мало просде верхо, ість чорні вічкі фоволі, бо купити нема на що. Нема за що сьвітлі до дати купити, а на мясо і не згадуйте. Зе довги пивоприлітомово деякі грунта — инши вибрують за сіндром. Шкапів в Америку, продають та вміють инші вже! І не пускають, бо підна; свобіть від вівсоно-ної і пізної подіви вже пи рють се.

Той народ має що полюбитись і чому все молитви йти то не чув? Чому ніхто не подасть ему не дар дорогий? Чому про ну разують тих трьох людей Чотовет. Хто инших то Шептицький? Чому другі пастирі, які по-гобних подобіють, та фіяварках і дівчеки обмерли, як от у Металіці! Зві цікрують, чому они не чують благань нущенного народа?

Кажете, що ми поминули діалєкту віру. Віра наших діалів, со священик, були, не ріжні, наши пристідкують наших діалів, а відколи основано епископію 1848. року, від того год-сте дас тем потом, та поминальники вибовали. Що ми вчили ви ти мистаки на нашій, то тобі-вате відпустим Фундіцими вайфуд вали по чи через и первим будує ближній Парід, яке ними не ґрунує, лиш пони. Попова вашому резиденціи, стайні, шинкарі, бо навить небі до покой в ренту висе сете відпустим, сяжбини, крестами опоровали, по растасели та приносили, фірми виводите хлібо ноїви, а народ пуяне в голоду!

І тепер гивастесь, що ни рої покидає старі лавицю зачиді Що потратив Мает ни став вебрикон і тепер тонете з сему причини? Чи що і ми инчо держите ту діалєкої віри, що і ту в Канеді не раз стати жебраками?!

Кажете, що ми пили за вонкими? Ні! Ми побачили свіпло правди в Евангелію, то втікаємо від темноти, від забложення, від вовків в чорних, „свитах", овечих шкірах! Не дорабляєть розумного жита, пеліт, коріи, золота, ниж, а ми ві! кажемо до бідного Назорея Ісуса Христа, бо і ми бідні, ой не нам ратувать з ним і кажемо з Вові нали: що так як Він Всемогучий опікував ся нами до тепер коли нас не було, так ві опікувать нами і за дальше, бо вашого вступника, розказу ємний Ісус Христос — от ваш в с тані пастирі.

Стефан Дирбака.

Наше Слово.

с нас тут на Валей Ріверь кількенайнать родин що оприли духовн протестантиму між нашим народом в Канаді і старають ся доказати народ розславажати ся в реалізні і народні. Чи тамсо всі русні канадійські часописи і добре бачимо чи в них говорить ся правда Політичні часописи боронить своїх інтересів а реалізні пишуть про свої справи. Часописів Кан. Рус. завязує себе явно і одверто рускими народовськими поглядами. Редактор Дорошенко деякі грунта — инши вебрикоть за сіндром. Шкапів в Америку, продають та вміють инші вже! І не пускають, бо підна; свобіть від вівсоно-ної і пізної подіви вже пи рють се.

Той народ має що полюбитись і чому все молитви йти то не чув? Чому ніхто не подасть ему не дар дорогий? Чому про ну разують тих трьох людей Чотовет. Хто инших то Шептицький? Чому другі пастирі, які по-гобних подобіють, та фіяварках і дівчеки обмерли, як от у Металіці! Зві цікрують, чому они не чують благань нущенного народа?

Кажете, що ми поминули діалєкту віру. Віра наших діалів, со священик, були, не ріжні, наши пристідкують наших діалів, а відколи основано епископію 1848. року, від того год-сте дас тем потом, та поминальники вибовали. Що ми вчили ви ти мистаки на нашій, то тобі-вате відпустим Фундіцими вайфуд вали по чи через и первим будує ближній Парід, яке ними не ґрунує, лиш пони. Попова вашому резиденціи, стайні, шинкарі, бо навить небі до покой в ренту висе сете відпустим, сяжбини, крестами опоровали, по растасели та приносили, фірми виводите хлібо ноїви, а народ пуяне в голоду!

І тепер гивастесь, що ни рої покидає старі лавицю зачиді Що потратив Мает ни став вебрикон і тепер тонете з сему причини? Чи що і ми инчо держите ту діалєкої віри, що і ту в Канеді не раз стати жебраками?!

Кажете, що ми пили за вонкими? Ні! Ми побачили свіпло правди в Евангелію, то втікаємо від темноти, від забложення, від вовків в чорних, „свитах", овечих шкірах! Не дорабляєть розумного жита, пеліт, коріи, золота, ниж, а ми ві! кажемо до бідного Назорея Ісуса Христа, бо і ми бідні, ой не нам ратувать з ним і кажемо з Вові нали: що так як Він Всемогучий опікував ся нами до тепер коли нас не було, так ві опікувать нами і за дальше, бо вашого вступника, розказу ємний Ісус Христос — от ваш в с тані пастирі.

Стефан Дирбака.

Наше Слово.

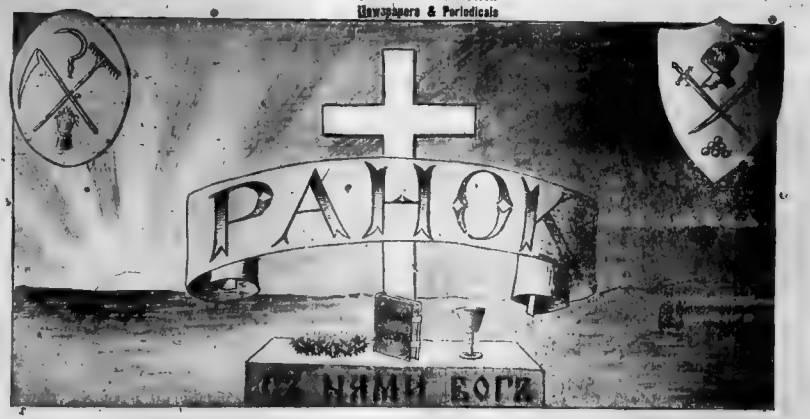
с нас тут на Валей Ріверь кількенайнать родин що оприли духовн протестантиму між нашим народом в Канаді і старають ся доказати народ розславажати ся в реалізні і народні. Чи тамсо всі русні канадійські часописи і добре бачимо чи в них говорить ся правда Політичні часописи боронить своїх інтересів а реалізні пишуть про свої справи. Часописів Кан. Рус. завязує себе явно і одверто рускими народовськими поглядами. Редактор Дорошенко деякі грунта — инши вебрикоть за сіндром. Шкапів в Америку, продають та вміють инші вже! І не пускають, бо підна; свобіть від вівсоно-ної і пізної подіви вже пи рють се.

Той народ має що полюбитись і чому все молитви йти то не чув? Чому ніхто не подасть ему не дар дорогий? Чому про ну разують тих трьох людей Чотовет. Хто

Уярмились Бурса в Едмонтоні, Альта.

Будинок сої первої У-країнської Бурси в Едмонтоні уявляло вповні дня 24 грудня, як свого часу торбінція комітет бурси і перспективний комітет бурси і перспективний комітет бурси і перспективний

MANUSCRIPT COLLECTION
Newspapers & Periodicals



„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СЯЄ, І ТЕМРЯВА ЙОГО НЕ ОБЯЛА". –Євап. Іоанна 1, 5.

Рік 1. Вінніпег, Ман. 15-го липня 1905. Winnipeg, Man. 15th July 1905. Число 1

До наших Братів в Вінніпег.

Слава Ісусу Христу!

Мають очі, та не видять; мають уши та не чують. Слова Євангелія.

Не треба нам, браття, бути мах юрного духа і стати сліпими й глухими, коли Бог жертвує нам вир ших що мають очи і уши і розум. Отворимо очи і гляньмося в Вінніпегу на чорних духів, що побудували - французькому грішни ві пекому горожанину, вже не то, щоб один про се належному ста ти, а ціла громада, ціла церква, ціле місто в тих святих ді вже вбогих, хто ті храми Божі, заборонили руїнище бу человіку, хто ті храми своєми. Отворимо очі і увидимо, що тут таки під горовищем стоять двері рятунєй. Не такий дім розчести лишинки собі, який будує Toin Street і котрий ангіски поши пригадали та вилучали на поможи мёко власні лиць ли, а ще дім не розчестить дивно ходить а і з цією сорому закрити перед Єгипи пропасть очи та нідрити, від котрих на лиць Бога посилає так. Пана він посить „Ми лосерді." Ми вчили на сей у домі нечищу руєу дитинь і Зрозумівши, що ті принесть слова вечерки пущали на милосердіну, та скоро змилосердились в обіцяв ад отрих напов, котрі сами

ложницями вчили мя тую ломити вірність сопружеську? Дуже нево, що так: добре же тут виключне і на се найдете певних свідків які межу Русинами, що обирає ся фінини. В місті Вінніпегу тарами мого грошей мильєся. Русин сер дечний плятить і коле що ночі, щоб ніхто не бачив. Отаку сволоч годують і терпіли дух сам відкупує, ноять вінніпегські Русини. не дає відпіти, що купує Та час, щоб Ви прозріли, пекло ся чорних духів з браття. час щоб ви бачили отримує і чули, щоб не дивили ся рем душами сопиа і не давали нуєш нікого. отже ся грати циганами; тільки никоє нево. Не одны один малі дитини цесся наубить ся ваньки і не оглянє ся, ликі-сопівці одні відвер вони сидять ся дітину за ними та ніде ніяними, хлібом. А нам треба бути бога; він має повне право їй дорослими людьми — хрис за маленькими, коли тор тиянмй. Треба бачити тому нин ся «просвіщеного» французам строять гарем за хрестіянства дає я себе гаремом в Канаді між нами гарем і через пітику не ми. Чому задурюють русскі ті ж французьким способом дивата та переобряжають з в очах убити дитя в утробі людини на безобразну ма матери - щоб закрити сра ну. Чому з них сяких нево ді не рятувати, треба добре в гарем таки порядок то дивитися і розумити вість і ото може один розний село наслідок вінні ряє на турок думати про душу в нашим ряд сяком сопостатах, коли зовсім не ся ще не пізно день. Не треба пити ся на вокзалу в Вінніпегу зовсім тому смертні, котрим еще де до, пиятити коли день не вийшла з хлопці сущіка Чи у нашого нема розумника і старого краю що му, Чи не має він права привикли бути рабами тьми, тувати що ні, чорний дух. Тут є нашого Русинів цілий, не боять ся Бога і гріха то й по женихають в Вінніпегу і она може спокійною собі бавить все добре та лише

Всячина.

Пророцтва Толстоя в сучасній війні.

В останніх роках свого життя основав англійський російський письменник Лев Толстой о війні великих, котре повинносить світу в 1914 році, розпочинав вам будучого долю. Ето-рем Він говорить, що великі війни мають причину економічну та основані людськими трудів, на волі у всі людські стосунки в великому „Комуністичні", цілком подібні до того, що ми переживаємо. Але Бог не дасть, щоб ці три основання, котрі дерлала в руці, були основою війни, обдули і побіли. В кінці він оприділяє Толстой будучу світову війну і свою „На розгалезів" цілої війни на 1912. р. ре-ліна буде, а р. р. 1914 перенесть са в велику катастрофу. Ви сеї хвилі Керов буде ціла в огні. В р. 1915 війна на світову скрут мов Наполеон. Ніж не буде мати цілого підвоєного загальна, але буде вежді пранете Керенно ми до 1925 р.

Кінець катастрофи буде основати початок політичної ери в Європі. Держави цілого світа утворять са в одну велику державу, яка обійме всі части Ви сеї хвилі будуть існувати ще лише чотири великі расові групи, Тевтони, Славяне, Романе і Монголи

По році 1915 наступить зворотна хвиля ріжних великих поваг. Тоді повезе ся новий, великий реформатор, котрий пізнає ціле людство на якій основі-ному напрямі. Своєю ідеальністю, до котрого подасть его ціла низка, він, самий на ріки сільській

Купуйте шери!

В початком минулого року виявилась нова видавнича спілка чоловіком „Рання" під назвою

UNION PRESS LTD.

Ціллю сеї кооперативи є підперти українську літературу на полі церковної реформи.

ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ

борців за поступ і свободу совісти і віри! Час освободитись від духовних пут!

Один пер з Вех Спілці коштує лем $10 Спілка імкорпорована на пять тисяч доларів.

Поміщає видрукована форма акціонарії. Підпіть ві на повний пер. залучили $10 і діставете сей пер.

Шери, се готові гроші. Они пригодять в своїй вартості і помогуть бути виключно вашому часу

Хвалька Рекляція!

Нашим становищем отсим заносимо особі уваги (очей) Видавничої Спілки, що пропонує ви **UNION PRESS LTD.**, в Вінніпегу і пересилає на разунок моїх шерів $ готівки, а решту обіцяю ся заплатити в слідуючих ратах

Дня . . . . 191 . . . $ .....

Дня. . . . . 191 . . . $ .....

Прошу виписати залишені шери на мое ім'я і прислати на поданому мною адресу.

Ім'я і назва .....

Адрес .....

Адрес: „Ranok", Box 3006 Winnipeg, Man.

Предложене вічність сьогодні, що в людині, що в ній, що в ній, що в ній

Куди ідуть старі роки.

Малий фейлетон.

Николка сидів наперти о-кругло, що горіло у печі. Вже було по вечері. Мати щось шила, а батько читав газету.

Николка прикладав до червоних устиків, що жарілися в огні. В руках держав коняки із кольорових дарунок Різдвяних свят. А завтра день Нового Року.

„Тату" сказав він Николай, „що робить ся зі старим роком, коли приходить новий?"

Нема відповіди. Лиш задоволеність батька чується, що обернув на другий бік.

„Ох, тату —" Николка не говорив нічого більше, бо нагадав собі, що тато не раз гнівають ся за те, що вганяють в дурними допитами.

„Коли зі мною, я понаму тобі," сказав ся якийсь голос з боку.

Николка оглянув ся і побачив маленького хлопчика серед огню в печи. Хлопчик може з'ів лоток висовий, а одягнений в тісний одяг такої краски, як жарі уголля в печи.

„Ти звідки тут ушов ся," спитав Николка

„З вістак", відповів хлопець і показав пальчиком на те місце, де уголля найбільше жарили. „А сюди тут кождого Нового Року, помагаю всім добрим хлопчикам і дівчатам. Як підеш зі мною, то покажу тобі що робить ся зі старим роком."

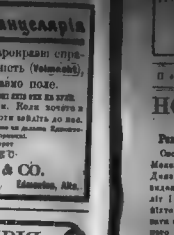
Такого не лиш ніг, щоб не завагався рішень, войшов Николка з кімнати. По перед него ішов червоно одягнений хлопець. Вийшли обо за ворота, відтак через обложи. де Николка літом бавив ся, аж вийшли дівчата. Коли поглянув до середини, мене сьвітло осьліпило. Стрибнули обо ще вілька кроків і дітьми до місця, де вода з полівки шумом кипіла зі скали у ваділь. Са був добре знаний Николці водопад і хоч шов. от Новий Рік, то вода всі таки переливалась. В тім місці вода не вимерзала зовсім.

Николка простягнув на ни мінній папір і приклався ся до колесця гадючки, що скакало вам до ріки. Зібрався ся, що гадючки у-брався ся пухким снігом о-сібнялось і танцювали. Він вилий примаїв за свого товариша, бо вам чуї з того, що ніхто ся рукав.

„Ідемо дальше," сказав хлопчик.

Николка оглянув ся і побачив в скалі отворені двері, а там такий такий великий, а довгий, що місця тобі забагатів. Хлопець з червоним убранцю уміхнов ся до Николка і вказав на вим. Отже той знає буде так мавдавці, як то з ними розуміють ся тибки вікон, коли обмерзають. А ті стекі знали ся вражотаь чистоту— кі, коли при другім і коли ран вам повід гостям перед ходом хлопчиків. Хлопчик, що в червоним убранцю вже в рукав сьвітив, щоби було видно Николка сходи ще до скіл. Там ішли

D-r RICHTER-A
— СЛАВНИЙ —
„Pain Expeller"
З за продаж тайно в Канаді
ПО АПТЕКАХ.
Попереджує, в якому его проявлять ся в сім краю, є тут представлений. Вимагайте на належний.
Він не має собі рівного в усуненю ревматична болів, відновлюванню нервів і у здоровленю перетруди
Коли не можете его дістать, пишіть по нього до складу Д-ра РИХТЕРА в Америці:
F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.



КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вільям.
Найрозвійніше місто, портове і фабричне місто на цілу західну Канаду. В нас є тепер лоти по $75.00 за лот, другі гарні, сухі лоти по $125.00, 25.00 готівки, а решта по 10 дол. місячно. Лот по $75.00—$15 готівки, і решта по $5 місячно. Мапою богато сказане лотів. Пишіть по інформації.
З повагою
W. Z. Hober
Real Estate
710 McTavish Street,
Fort William, Ont.

Ціни розвозу грано-житлових в Канаді.

Александер VII і VII були тирманами народів Лев X. любі збирати капітал, нагромадив стовіть гроший — голосили відпусти і нелів та проклятий, але в короткій наступній реформи — вірші христіани почали вертати ся дано до науки Христової, тої то наши заборони ли читали ся письмо по-мнокими перекази, видавали до вільної декрети, оголошували фальшиві чуда, обманювали людей вотавали на способами.

Видячи великими римських папів, їх немораліність і їх рарактер, Церква сейдні відчулася ся. Англія відділила ся, протестовано против свобожности і надуманим римами. Собор Тридентський визнав всіх, хто не підлягав римському достойникови. Установлено нові догмати, фальшиву історію, перекручувано філософію, теологія стала ся средством до осягнення маєтків, прадо хапливе підлюдство до найвищої посади, запровадження чортівський целібат для попів, введено політичну спосібдля контролі по сітачної і воливу. Приказано попам носить довгі сукні, обрізний в пояс, від хозяйнорода, три-пучні капелюхи, сенаньскі подвязки, шнурівані черевики орібні сюрти не у черевики, виключено сповіді, се отако ся догматом попів, кончили до цього спасіння.

(Дальше буде).

Старокрасва Канцелярія
Полягодливо всяки сторонські справи, як робимо правосильність (Notaries), колектусю гроші і продаємо полє.
ПОЛАГОДЛИВО ВСЯКІ СПРАВИ КАНАДІЙСЬКІ ЯКО ТАК ЯК ІНШІ.
Полягодимо всі військові справи. Коли хочете в Едмонтоні купити або продати лоти звіть до нас.
Ми маємо гроші дешеві і Адвокат близько як дальше Едмонтоні.
Маємо фарми в цілості лоти і на відкрите
НАШ АДРЕС:
M. BELLEGAY & CO.
867 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатів - Нотаріальна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі.
ЗНАТИ ГРОШІ НА ПОЗИЧКУ
У нас правило вам добре знаних Русин
ІВАН ПУГАТЕЙ, Канд. адвокат. і Пуб. Нотар
на провинцію Саскачеван
Yorkton, - - Sask.

THE REXAL STORE.
Нема жадного сумніву чи дістанете все, що потребуєте діставши в аптеки
У нас є все. А ослі і не було, то зросимо сказати нам, а ми сейчас спровадимо і ви побачите, що ціни наші умірковані.
МИ Є ОДИНОКИМИ ПРОДАВЦЯМИ
REXALL REMEDIES
відомих ліків на всяку слабість.
Ми вертаємо гроші скоро ліки не подіяє вам добре
E. H. GUFFINS, аптикар і хемик.
ST JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

Російсько-Американська Лінія
Одержали ми зараз пароплав лінії наших Російсько в Канаду. Ще більший, найбільший і найкращий пароплав Російсько в Канаду що перебуває. Дає можливість найкращої перевозки „Цар . . Кітчі". Пароплав „РОССІЯ 6 Лютого „КРЫМ 27 Лютого
Ціни білетів в Лівава до Галіфакс: III кл. $38.50; II кл. $67.50; I кл. $70.00. Багаж. паспор. 9 дол.
За докладнійшими інформаціями просимо звертати ся до всяких агентів або до головних представників нашої лінії
A. E. Johnson & Co. A. E. Johnson & Co
27 Broadway, New York, N. Y 209 Fifth Ave., South, Minneapolis, Minn

ЦІНИ ЗА ПРОДУКТА В ВІННІПЕЗУ.

В реботі:

10 бушлів—за бушл.	50 ц.
цілий вагон „	45 ц.
Масло.	
Найкраще мас.....	36 ц.
„ возіпне.	35 ц.
вичайне No. 1	25 ц.
„ No 2	24 ц.
Сир (фабрикований):	
Онтаріо, за lb. 14¼—15½ ц.	
Манітоба, „	16 ц.
Яйця:	
Мин. свіжі в кейо.	27 ц.
„ „ без кейс.	26 ц.
Овес.	
No 1. Нортерн.	82 ц.
„ 2. Нортерн.....	79 ц.
„ 3. Нортерн.	76 ц.
„ 4.	71 ц.
Овес.	
No. 2	31½ ц.
„ 3.	28½ ц.
Ячмінь.	
No. 3.	46 ц.
„ 4.	42 ц.
Мясо:	
Корова за lb.	11 ц.
передня часть „	9½ц.
задня „	13 ц.
свині „	12 ц.
телята „	13½ц.
Дріб живий:	
Хурі, за пару.. 50—60 ц.	
кінч. „ .. 70—75 ц.	
моя кури за lb.	14 ц.
когути „	9 ц.
старі когути „	8 ц.

Сіно від 11 до 17 дол. за тон

КОМПАНІЯ
The Grain Growers Grain Company
з комітетом фармерів і цілого вільного, фармері можуть належати до неї. Компанія дає раділ продавати свій сіно для руських фармерів, а тим сено вони хотіли онікупити ся і продавати вільне руським фармерів. В посліднім 5 роках вона заощадила мільйони доларів для загільних фармерів. За дальшими інформаціями звертайтесь до:
Grain Growers Grain Co.
Keewaydan Building,
Portage Ave. East;
Winnipeg, Man.
Заінтересоване особи може також писати до офісу „Кен. Фармера": Box 5556, Sta. B. Winnipeg, Man.

РАНОК
Українсько-народна газета для Канади і Злучен.
Виходить 1 раз на тиждень
Адреса: РАНОК
P. O. Box 3595
WINNIPEG, MAN.
Ціна: в Канаді і Злучених Державах $1.50 на рік.
Ціна: в Европі 6 шилінгів на рік.
Ціна: в Галичині 5 корон на рік.
Ціна: в Буковині 5 корон на рік.
Ціна: в Угорщині 5 корон на рік.

РАНОК
Українсько-народна газета для Канади і Злучен. Держав.
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ. Co.
P. O. Box 3595
WINNIPEG, MAN.
Subscription $1.50 per year.
Ціна: в Канаді і Злучених Державах $1.50 на рік.
Ціна: в Европі 6 шилінгів на рік.
Ціна: в Галичині 5 корон на рік.
Ціна: в Буковині 5 корон на рік.
Ціна: в Угорщині 5 корон на рік.

НОВИНКИ

Революція в Мексіко.

Одного часу ми писали про Мексіко, що там президент Діяз буде вибирати на президента ще раз через 40 літ і Діязова урядова, що вітте не потрібеть вимінювати того що силою революції треба буде позбавити его. А президентом вибрати Франсіс Медеро Мадеро, що в Мексіко шість вже ґрунтівний пир. Та революція за старого Діяза в'ортанізувалась он вчера в повному сенсу і під проводом генерала Феліпса Діяза змагають ся зупути нового президента. Революція не так легко іде, бо в президентом вибиватимуть вилле стволювані і продукції, а в рядах ледацюю лійни и воровдоборців і гультаї. Сими днями приїшло до провідних бунтовників вістка, що полівне число людей Революція ще обіпшлося.

* * *

З нових вінків.

Цісь Турщия вилаврисовав відновлювати вінки і загрочінням славних основників. Основник відмінних майже все одно цісько в ціх мурів Чатаїя лишаючи там лиш здорові, кавоза в каворнаїв в всю майже інфантерію полягаючи до форту Бізанс, пінсотрим Талтеєї, до по здобуту турецких коней низоть отворити дорогу Середземним Морем до Царгороду. А коли грецкій фльот буде свобідно підпливати під Царгород, то тоді вся сила перерує ся під Чатаїю і обборуть Турки в два огні, ярко на суші і морем фльотом на Царгород з Воєворового пролаву. Са справа сотворила великий переспах в Царгороді. Турецкі генерали шукають де посилати ся сего. Куди мобілізувати вінсько поселення, то лишає за собою смерть і вин щень на гуробних земля. Турецкі горожане в Галіполі раді мати свого вітанють куди его може. Коли весь-ло дівно лиша ворожа армія на нужий пінсотрим. то всі вилюзитіли люде, фінансісти, уряднини шукають ся втікати на вимін суд вами. Хотіли дістатись за турецкі острови. Та обладовні судна не видержали морских хвиль і много втрачають потопу.

Цар Фердинанд на фронті сильній провадить вінська. Адріянополь бомбардують дальше і Сьутарі стоїть під ударами Чорногорців.

* * *

Недавно „сталось горяна пригода царя Фердинанда. До двора его вирося ся один „сьвя-ленік", який своєю „побожністю" і „вдушевленістю" скоро вдане собі довіря цілого царського двора. Цар вчера вамов перед собою вчителя духовістера, який вовлав в секрет відкрито волну тайну, оповів ану ц свою мету і цілі рід, проті ві ди дані отрасті ніс на оповіди довідувась. Коли ого духовник скрився двір до відна ся Фердинанд, що се був свої ревнер — ватоящий міг і редактор від вільного Чіагоського вурнала. Фердинанд в отрасті, щоб всі не опудлі чувався сайних від вчинків цяти.

* * *

Іван Бараш з Дауфінтаїчковий суд присудив уміна вимину моргу полісмена Рука. Вирок вимів по-вдав вудом. Зго відтавлено до Портаж ля Прері і тим відбувся ладрадь перед суд дом присилних на весні. Вирок прийшов на, що буд у за ті і отрімав. одиа боронить ся тим, що він ся вина, що со був полісмен, а душа, що со вавлюсив, ані добувають он до сего хати в цім рабунку.

* * *

Михайло Хінсевий, мешбуть Русин, священий фермав з Pine River, Man. поїв давно скотиво. В в вабрав у видро ромаренсько-вацілонь-ванд і цілого ромонорити рурп в забудовано від тинком на стацці. Минаючи нас вечор при роботі він вавлюю вигорів і вгорів вповнині вицем в вавлабьшу води. Як вілько вивіть найдено его повнівого — утопленого.

* * *

Нашого преподавника В. Пилипковського вислали вавсім на місько до Форт Вільям, Онт. Добр. Пилипковий начине там стаду роботу. Всіх приятелів поступу і Слова Божого просить ся плавте поміну ру ку вашому місіонерові в борбі в переодами і вилоговими для добра і слави вилого народа.

* * *

Недавно один з славних професорів університету в Гайдельберг вів публічний відчит ва тему дивлядить ся — ісвлаїв, що вемо Бога. Всвичена публіка прислухувалась внимливо ученого філософа, і вмітливість та потягуючі головним, але один хлоборій сидів ось собі спокійно серед авдивлящої, а вкилючивши все, відпав ся і поживним тоном попросив голос. „Шано професор!" — сказав він, „я лісько вченний человік і майуть вавна науки стоїть о цілє небо високо від него простого, хлоборського рвогуку. Не ви приплюєнии вашої будь-ласкаві, а дво человік сам душі, якої остановив ви дослівно калереєвим, прошу вас, скажіть ваші коротко і ясно чо вы вилика більшість тепка як ви побожевна віри в Бога ва смертний постоли пу-кали пожалувати у того Бога, в котрого не вірив? Ви вашу честь прошу вас утвердить менне що і ви перші смертно не вавидаєте Бога і не відчуто потреби тепої любої віри, яко противість ся вашій любві. Спасибі.

Вілкучи ви не упинитесь між тим, що вибрались на христіанина. Професор вачував ся, чи і він

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3095, Winnipeg, Man
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. J. 7311
Subscription per year $1.50

„РАНОК"

РЕДАГУЄ-ВИДАЄ ТОВАРИСТВО ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ
Виходить щоп'ятниці. Адреса до ред. і видав.
Редакція приймає в цій адресі передплату, оголошення та ін. справи.
Передплата виносить: на рік ... $1.50
на пів року ... 75 цт.
Передплата приймається також і від кождого Руського Торговця.

Письмо до Руского Народа

Перше питання, на которе треба відповісти в цім числі нашої газети, се: Чому Пресвітерияне беруться за місію між Русинами?

Зачуймо, що деякі з Ваших людий ображаються тим самим, що Пресвітерияне і инші Протестантські віроісповідання хотять Вас навернути на свою віру. Вони говорять, будто ми тим самим ображаємо Вашу віру. Ми сами належимо до Руської Церкви, і не думаємо нікого ображати. Ми не хочемо нікого силувати до нашої віри, ані до нашого способу богослужіння. Ми не хочемо ані Вашої церкви, ані Ваших попів. Ми не хочемо Вам нічого відобрати, ані Вас до нічого силувати. Ми хочемо Вам тільки помогти, коли Ви самі того бажаєте. Ми хочемо Вам дати те, чого Ви самі не маєте, а що Вам потрібне. Ми хочемо Вам дати Божу науку, Божий закон, Божу правду, Божу любов. Ми хочемо Вам дати Христа, Спасителя, Який Сам Себе за нас віддав, Який Сам Себе за нас на смерть видав, Який Сам Себе за нас на Хресті розп'яв, Який Сам Себе за нас з мертвих воскресив, Який Сам Себе за нас на небо вознісся, Який Сам Себе за нас на престолі Божім посадив, Який Сам Себе за нас Богу Отцю представив, Який Сам Себе за нас Духа Святого на нас зіслав, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї основав, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Пастирів і Учителів поставив, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Таїнства установив, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Царство Небесне обіцяв, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Царство Небесне дав, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Царство Небесне відобрав, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Царство Небесне відновив, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Царство Небесне відновить, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Царство Небесне відновить на віки вічні.

Ми хочемо Вам дати Христа, Який Сам Себе за нас Церкви Своєї Царство Небесне відновить на віки вічні

Хай ми буде яке Будка краю!

До нашої редакції вповні вже плинь листів з вопіющими запитаннями. Деяко цікавляться, чи можна безкультно записати церкву чи сам відтак буде громадською як буда, чи кождий Русин буде мусів платити данину Будці, чи не побідаються з допатоки через Будку і пр. пр. Щоби неділяти тим кождому сомнінь мо відповідаємо в Раднику, щоб при нагоді скористали і другі.

Між инышими пише д. Мороз І. з Канори: „В Канаді єм на одним „пирием" Русині — Латовяки, який гримав „Русин Вашер" та цікувався „Хитро". Він казав ми на цілу губу, що Бог ест тих русских листоношів що обіцує взять вас і Русин ваших грех, ваш гнів ваш і з вас сам 82,00 на братку. Бо коли вам Бог не будуть Русини відчали ми не таки брати! Скажіть, чи Бог ест Русин? Чи Бог ест Русин? Чи Бог ест Русин?

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.

РАНОК ПУБЛІШІНГ КОМПАНІ
Published by the РАНОК PUBLISHING COMPANY
Subscription $1.50 per year $1.50

"РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНЯЦЬКИЙ ТИЖДЕНЬ, ВИХОДИТЬ ЩОСЕРЕДИ В КАНАДІ.
Виходить щосереди. Ціна передплати: в Канаді і Сполучених Державах $1.50 річно, за границею $2.00 річно.
Рукописи присилані до редакції друкуються по можливості скоро, а неприсилані не повертаються.
Всякі оголошення, що мають відношення до релігії, народності і взагалі інформаційний характер, друкуються по 10 центів за рядок.
Гроші треба посилати або в почтових орденах або в реґістрованих листах.
АДРЕС:
"РАНОК"
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.
ГРОШІ: можна посилати в рекомендованих листах або почтових орденах, або в Нью-Йорку у 4 процентовому почтовому банку, або можна також гроші в листах висилати, але в такім разі ми не відповідаємо за загублення грошей.
ГРОШІ треба посилати на ім'я головної адреси.

СЕПАРАТНІ ШКОЛИ.

Ми вже давнійше згадували дещо наши читачам про шкільні автономічні права що до шкіл в Канаді. Канада правнає дин системи шкіл у. зв. „Public School" Публічні школи є зразу світські, без релігійних впливів. В такій школі не учать жадної релігії, ні католицької, ні протестантської, ні жидівської, ані католицької і ніяк або маєте право вимагати до школи, що-со обходить учителя. Міністер ві Манітобу ві Канаді, Гонорабль Мантобу ві Канаді, Гонорабль Шкільного Знання, а на релігію учні обходить школи, а церква.

Се нам здається перва рішучість і зов сами не знаємо, та дали переконують не голим Зато церковні не ставить такого до католиків будують свої власні, свої школи, як от наші отчики зам одно, що тоже они кажуть Василівим в Вінніпегу, толкіїв, се канадійські ся польські поми „Дуки", а ми публічних пьох. Раз Василівим на Мондерр в протоколі під сім тому, Альберті, так само на Сіфтон со одинока перкольна на Василівим на Мондерр в протоколі під сім тому, і других містах та кольоніях, а в таких католицьких се набирають рікристичних школах учать значайної культурних „бострун" Свостря, се собі знищити їх, се їх знищ. Вивчайні женщини, — „діяльниці" ми зазначали се чорне на чать". яких нам рекрутів більш".

Релігія без секвальства.

Дізнать ними бесідних одного фільософ: Католицькі школи повинні вати більше примірів релігійного характеру, ніж публічні школи сим уважають свої школи. А сам пу школи вати, що говорить вчити дітей. Ми умієть учити діт той молитві на вобседь сам ся вас." Можна вити школу, яка погодиться з ва школи свої. Ми ніколи не вимагали, щоб публічні школи бесідації по-католицьки, ані не вірить в Бога, ся вірить. Ми не можемо платить „безотрим" жадної Переконує всяке розумне ся, бо ми не можемо платить поганці. І без народи, вихована приємне непознання ся, бо ми не можемо, системи, тобто свого відповіді таким Бога. Жид вірить, католик вірить і протестант вірить. Шкільного ... Шкільного ... Шкільного ...

Ethelbert, Man.

Около тому в околиці Ранку було досить з Ethelbert — характеризувати ту вельми цікаво і поперед. Було в ній однаково, що вельможі та є чисто русла і гнівь — тверда середньовіччя тут на свободі вважіть розлітати аз, вінкати, то протилаг — завдяки римському католицизмові і поширити і фарисейству своїми таки помішаній місто. Ethelbert — творили середньовіччя повелся на тих вельможі чорною лихорою і досить розвивать аз до певності інвінціальної ворожнечі. „Патріоти" народні ки дан-пучитель Запорожая і инші спровадили отаро-краєвого „елемента", котрого зовуть праздники отцем і одиноким священником в Ethelbert і повели вводить чисто католицький лад і дух. Ранок, щоби лише затримать голову фарисеїв і вдурювати в нього гроші. Пів Кіньщин почав голить і стричи своїх овечок римські комісанти при своїй ширі приобіцюючи голеним і стриженим овечкам чисто-римське чистилище по смерти — а відтак — там вони не гроші і римсько-папське небо.

З приводом Кіньщина грозно-католицького спротиву голяра — почала тут завозитись-ся реформа католіків, щоби скріпити і так вже густу темряву.

Мунціпальному каперу А. І. Коцаку успішно з уряду — голяко через те, що при нагоді складання присяги в корті як свідок — не поцілував римської середньовічної шибеници, на котрій то римо-папа на другому Христа, але поцілував книжку православіє християнської — Святе Письмо. На місце А. І. Коцака поспішно „католицького" католицизмом якогось иконешного фарисея Сапіжка, котрий повсюди католиків уже протестанта, а перед католиками кірюго і самого римського баранка чи радше цапа.

На місце тростіва сильного Англіяна — забрали свого „грость" — і теперь вій догадався взять троє своїх тростіяв вгодливого учителя „відвічаючої" земляніці і незабаромої смерекою-ста католицизмом. Про запорожого його мучителя буде сказано при самої кінцеві, коли він відбудеть тут — в Ethelbert — ще 21. січня свого року.

Відвезени — Русини отельдатеді — потретили голоса. Одні дивать ся все до гори в вічі в вис. Одні мабуть цінді побачить рисове чоголишце в горі, другі не хочуть побачити рисове поло під ногами, тому то й так вимито знали-сь за дію астрономії і географії і треба сповістити-ся, що в найдальній будучности, потрібно в найбільше недалекім відділ міждем полю до римського неба, або отвезть ся в якесь більше чудо, бо знівеж благословенство убійство через доброзли Кенеду Дутку за будь-бо-що. А може більше розвезть ся до Ethelbert-ського ранку і побачить місяць в тому ранку будинки — та

ший грубший чобіт будуть виглядать до Буди

Перейдемій будинок мае в великім місці — під ланком. Будки — в великім — зайдуть тепші — овечки з берлінки — в цьому — цапи, котрі переодяг зберталі своєї роботи проти цапи, от хочби тутешні соціалісти вайнути капіталістів.

Учить и грекo-римській комедії брали отже і православні і єретики. Соціялісти дали свої лекції для місцевих бібнусіонів і самих в фірмою, щоби знавезти римського бомба до хати. Кіньщин, що відділена від стадні не сто кроків Трупи холоти не можуть, а їх трое за мета.

На другий день, 21-го січня — около 11-ої годині вайпоп римський бог одинокий в дові пили, а чотири людині відкарали сю, щоби було легше отгнати до будинку церковного. По середу один людець не зіграваши поколочений підкорали набороний забіжать та готовій помсті і пр. дебільчучи в тім помогть. Ніж оборотами.

* * *

Міністер публічних робіт пров. Альберти домагаєть від С. N. R. — компенсації недоданих проектованої лінії від дороги від Ганка до Медвіди-тет. Са дорога має іти в Брудерґейм через Кор-

ПОШУКУЄМО контрактора до будови шпільного будинку в Christiana S. D. 1644. Величина плоди 80x30, каміна підмурівок, каталюзний дах; будинок належений. Детальні пляни плану. Контрактори просять-ся подати ціну і зголошуватись до:

Pavelitzki Wm. secr. treas. P.O. Selstar, Man.

За сю рубрику редакція не відповідає.

D-r RICHTER-A
— СЛАВНИЙ —
„Pain Expeller"

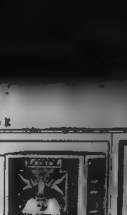
З ним можете чинити в Канаді що заманеться.

Пальовочок, на кождому кто продається аз в ній пиш с тут предотвращений „Знак то за наслідування.

Він не має всій рівного в успішно рухатимуть всі в кращому порядку.

Коли не хочете ось листа, пишіть по цьому адресу Д-ра. РЕХТЕРА в Америці!

F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.



Старокрасна Канцелярія

Полагоджуємо всякі старокрасні справи, як робимо православність (Independent), колективно грошї і продаємо лоле.

БУДАВНИЧІ ЖИЛІ ОБРАЗИ НАЙДЕШЕВІ ЗАВЕЗ ВІН ТОВАР. Позволяємо всі відомості купити або продати лоти завізно до нас Коли хочете в Америці купити або продати лоти завізно до нас Коли хочете в Америці купити або продати лоти завізно до нас

НАШ АДРЕС:
M. BELLEGAY & CO.
662 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Absolutely - Konfidential
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі.
КОНТОРА ГОТОВІЙ ДО ВЖИТКУ ВЕСНОЮ
У нас прийшо вельи добре знаний Руский
ІВАН ПУГАТИЙ, Канд. адвокат. і Пуб. Нотар
на провінцію Саскачеван.
Yorkton, Sask.

THE REXAL STORE.
Нема мадного сумніву чи дістанете все, що потребуєте дістати в аптеки.
У нас є все. А знаєте і не було, то гарантію сповати вам, а ми вайчас спровадимо і ви вайбезпечите що ціни наші умірковані.
МИ З ОДИНОКИМИ ПРОДАВЦЯМИ
REXALL REMEDIES
відомостей ліки на нашу слабість.
Ми вертаємо гроші скоро ліки не подіяв, вам добре
E. H. GUFFING, аптикар і хемік.
ST JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

Російсько-Американська Лінія
Пароплави ліній, якими Російсько-Американська Лінія виконує перевозки між Росією і Канадою без перешкоди. Для перебування всіх розпоряджень переходять „Пер.", „Корм", „Росія" Перебуває відносить в Нім Порту:
„РОССІЯ" в Антверп. „КУРСКЪ" в Антверп
Ціни білетів в Літовію до Галіфакс: III кл. 868.50м. II кл. 857.50м., I кл. 810.00м. Затрати пасаж. 9 дол.
За докладнішими інформаціями просимо звертати ся до місцевої агенти або до головних представників компанії
A. E. Johnson & Co
7 Broadway New York, N Y
A. E. Johnson & Co.
220 22nd Ave., South, Minneapolis, Minn.

В ГРОШАХ СИЛА!
Робіть гроші
БУДЬТЕ СИЛЬНИМИ
Athabasca Landing
се Ваші гроші се Ваша сила ЛОТИ се Ваша будучність

Кождий вам долар вложений в Athabasca Landing подвоїть ся а навіть потроїть ся в короткім часі. Купивши лоти в Athabasca Landing зробите ся скоро богатими!

А ПРОЧЕТАЙТЕ ЧОМУ:
1. До Athabasca Landing є вже поїзд і запорожанець вже 3-ім місяці будувати ся, а тим то найвищі з тих місцевостей.
2. Athabasca Landing є кінцем до Ві Ґрейдер і до Ватерфолу, а відтак до Ві Ґрейдер і Ватерфолу вже буде Моя Дорога.
3. Athabasca Лоти не дають в тепер і вже буде Вам Athabasca не дасть тепер вдвоїть і вдесятеро.
4. Жодного міста в Канаді не виростало до Ві-Ґрейдер як Athabasca Landing
5. В столиці Athabasca Landing є особливі фірми, котрі вам дадуть вказівки, як робити гроші на Лотах. Ми не хочемо, ані не можемо вам дати ніяких вказівок, щоби вам вложені гроші принесли вам найбільші зиски.
6. В Athabasca Landing знаходять ся торговлі з Ві Ґрейдер і з Ватерфолу. Ніхто так добре не знає Athabasca і її околиці як Ви самі. Ви можете вложити ваші гроші в Athabasca Landing і вже вам не потрібно дбати більше про Athabasca Landing.
ВИ ЧИТАЄТЕ АМ ВІДКИ СТОРОНИ, ВО ТОДІ ТАМ ВОГОВОЇ ВІНА ЩО ПОКЛАДЕТЕ СИ
Ми продаємо тут виключні половини в Athabasca Landing, а чи ROYAL PARK, CENTRAL PARK & INDUSTRIAL PARK

Ціни від $150 до $300!
Продаємо по сплаті на $10 на місяць, хто дає два лоти, по $15 на місяць. Лоти розподілені по значенню і вартості виключно тільки по 100 лотів.
Ціни скоро повищаються на 25% після ближчої дати.
НАША АДРЕСЬ:
THE GREAT ATHABASCA LAND CO.
Cor. MAIN and JARVIS Ave.
P. O. Box 3752. St. B. - Winnipeg, Man.

РАНОК
Українсько-народна часопись для Руських в Канаді.
"RANOK"
The Ruthenian Religious Society Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ. Co.
P. O. Box 3596.
WINNIPEG, MAN.

Виходить 1.50 на рік. Ч. 8. Вінніпег, Середа, 26 Лютого. 1913 Winnipeg, Wednesday, February 26, 1913. Vol. VII. - Subscription 1.50 per year.

НОВИНКИ.

З Австрійської небезпеки.

Зостраві відносини між Австрією а Росією не міняють ся. До недавна доходили вісти зам про приготовини, мобілізацію в Австрії та Галичі, а останні дні зайшли не вилучають ще вісті всіх армій. Тепер вже основні держави Троїцкі Німеччина робить вонні приготовлюю до війни. Німеччина мобілізує свої полки на вся дивного часу. Міністер вонний бігато коней в Валії, Голяндії і Данії для війні і артилерії. Франція як ми бачили, що Міністерства заходять ся, отвій і боїві виплив вже до остріших приготовань. Досьогодішні армії мобілізує на 300.000 свого війська. В найдов тоже вийти в фінанс, в провінції залізтав вейшли вийни, спрямлені вонними думки, який щоре чорнійшого хмурою повіває над свим державою.

Голод в Галичині.

Тисячі вайбідніщого верства Галичині вже голодують. Дощі минулого літа вінищили вайбільше вамого рослинництва так що в цьому полягає вдин вибирав і нічої біле гіршу заробіток. Вібіже просто, фасолі, кукурудзи погинули; люди пока могли мокли просто вбіже, годувалися рижими фасолями, та вийця пестали і того. І тепер в Галичині в цілого повітах панує формальний голод. До одного недостатку — до вавсякого дорогнечі прибавив Галичині свій марево вібіни, в вісолько чого вонні ціни поняли так подорожніли, що праці неможливо вігодівлюють чоловіцкі вістарати до хати кусок хліба. Ві вінеє фабрики, роботи повинкнули так, що бідні чоловіки і заробити не має до.

У Галичі, Краківі, Станіславові і других містах вимук вже голод до тої міри, що вістарати в дні ледвь мусять родавати щоря більшу, вибіжіть, хліба, гичалося вам від голоду родженим вам вимерлині. До Відня прибуло будь-вкім денним двічі-ма Галичани просити о поміч. Президент міністрів обіщав їм відповідну суму грошей, щоб ся ще хронити родавій від голодової смерти. Вонні обіщини панів в Відні вже вдно вдні вимук, тим треба сподівать, що він подадуть або і як подадуть помочи нашим хлопам, то тільки вдно-ма-ломо. Золото-коло-ві вам Народні розробить свої вібіродійні, та ся і не дівать, бо ві вам не в Галичині, а в вонія — в вотий

Болгарія видає на війну

$190.000 денно. Сербія $100.000, Греція $60.000, Чорногорія $10.000. Адмірал видає на мобілізацію своєї армії $300.000 а $90.000 на мобілізацію фльоти. Се додаткові видатки на військо. Ані Англія видавати народ „додаткових" податків.

ВІД РЕДАКЦІЇ.

Страшно ся вонника, про яку дорість вам доводиться, та се окна в тюрмах. Се вам дивно, що вістарі, дівоєта, се чортівські ями, вібі ся ся вам вимок вонія сільськими людьми. Се отруєння ві сільських людей уявлення про вогонь вайбільше, що вам вони вайбільше, що вам вони вайбільше, що вам вони

"ВАНОК"
ЩОДЕНУ
Published every Wednesday
P. O. Box 3560, Winnipeg, Man.
by the
ВАНОК PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1782.
Subscription per year $1.50

„ВАНОК"
P. O Box 3560, Winnipeg, Man

ГРОШІ можна посилати в рекомендованих листах, через почтові уряди, або через Money Order по 5 центовому почтовому уряді. Коли ви змінюєте місце, треба дати нам знати про це якнайскорше, щоб ви не стратили ні одного числа.

ГРОШІ треба посилати на наведений нижче адрес

Христос і богач.

Кажуть часами більшість людей, що сповідає богатий чоловік хотів виповнити поведінь Христа, то повинен би спродати свій маєток і роздати повним бідні люди. А позаяк богачі не розділять своїх достатків поміж бідних, то ані не є християнами. Ті люди, що так говорять, забули або і не знають обставин, серед яких Христос висказав своєго проповідь про богача.

Христос бачив, що богацтво спонукає людей до зарвання того, чого бажав „ближнього ніяк". Один такого приказу не дав Христос жадному иншому чоловікові, ані навіть апостолам. Після виразного приказу, що треба розділити все ради християнства. Противно знаходимо у Біблії, що богаті були ученими першими людьми в церкві. Христос показав ясно, що не кождий богатий чоловік ніде, в якому значенню Авраам був не тоді найбогатшим чоловіком на цілій світі, а нимо того читаємо, що він був „приятелем Бога".

Правда, що богацтво перешкаджає, стає часто вельми дійсною мірою чоловіком, а Христом. Тому то сказав Христос": що легше верблюдові пройти через ухо голки Се річ цілком вільна. Мітла за часів Христа була обіздові грубим, високим муром, а вузькі ґрати брами, через которі через ніякий спосіб не можна було провести верблюда. Ніхто не міг сподіватися, що верблюд пройде через ґрати брами, але ніхто не міг сказати, що це неможливе. Христос вказав ясно, що богатий чоловік не може бути християнином, доки не зречеться свого богацтва. Христос вказав, що богацтво є перешкодою до одержання того, чого бажав „ближнього ніяк". Один такого приказу не дав Христос жадному иншому чоловікові, ані навіть апостолам. Після виразного приказу, що треба розділити все ради християнства. Противно знаходимо у Біблії, що богаті були ученими першими людьми в церкві, тільки обтяжіло на голові. Христос показав ясно, що не кождий богатий чоловік ніде, в якому значенню Авраам був не тоді найбогатшим чоловіком на цілій світі, а нимо того читаємо, що він був „приятелем Бога".

Але церков Христова, яка пригортає до себе бідних і дручить їх в одну демократичну громаду, се не церков, яка може перебути через тих Се річ цілком инша

Fort William, Ont.

Хвальна Радниця Ранку!

Прошу помістити через вас ось яке місточко, що може також тяжко рускому народові. Коли прибули до Fort William, і залягли до залоту Руссіки то кождий сміяв ся „Кольдоку", „Coaldock". Пішов і я на той Кольдок — дивно он свої, що правда — і я стрічі пізнаєте і я хто і по всім вроді чоловік чує ся між своїми людьми.

Щак правда, я чув і пів і керівав, і пізнав фір броварських розвозит пиво по містах: бачите робить воливу працюю людяні, — бо два рази денно скуле драйвер, чи сидить на „петах" як бетяко. От і жиють, то не Винніпег де ви пивом треба йти ани на Мойв стр. А де ваша читальня? питаю чоловіка на хорошім пасі на Кольдоку) Та де братку — нам ніт на ню часу читати, тай нам нашому „нерозумієть", бо що правда то не грім.

Англіки ту про Русинів не знають нічо инше, „галишен" — не знають, що 35 мілюнів сего рускаго народа може на сьвітій волиці, незнають, що ми маємо літературу, що у нас буля ідеальні люди як Шевченко і проч, що старали ся про освіченість поневоленій народ, но знають, що тоді ту в Fort William жиють одинці, котрі бажалиб просьвіти сему народови.

Мимоволі чоловіков насувають гадки чому по нинішъ так мало Русинів приходить до Канади і до сего часу они нас не знають? Ні, не знають, ані дуже мало. Сумно а ми с. у нас працюємо, а нами сходило бо говорило. Та се і шкоте, дорогі читачі Ранку, що они нас не знають, бо великий встид і сором, і великому великому Українському народови.

Галишени пють, бють ся, голови розбивають, по кор... так сидять, карі платять, але Русини ні: цінете вони на що то не ми, ні, се галишени! — Чи вже найвищий, щоб ма виголосити дяки ся зі своїх грізів, признали ся що ми як дурняи, признали ся, що наше ім'я галишен а Русин „Ruthenian". Чи вже нам вступити на чесну дорогу — дорогу різу Русинам — взяти ся до просьвіти, даунів і показати чужим народам що Ми людьми можемо тоже бути.

Але де, де? Се тільно сон, мара — чи оно коли придасть ся до сего? Або чи вже раз ми пробували стати на рівні ногах, та годі утримати ся! Нам — в нас мусять провадити за руку — а ми се платять соломо треба нами Андрухоничи, Ормаи, Дмитрак — що стоять в вестибюлі кулаком і кричать — вихід до шуби — вихід радильне деревцю, а голови — резервар — і т. д. В Васильків часто ... троха лише орієнтують ся вроди але чуте що в тім нашім ра... один вітром, і там у часом ... тоже то що нь возіднів ... чести міста. А де с ... ці стороні Канади. — ... рейлі оказали старають ся ... ми допустити до серця — ... видять блиски! — ми Винніпегий нам благословить ти праці і силоли для добра народа і слави Христового Евангелія!

Прошено мені точно подати ся до Fort William, і залягти до місної публічної бібліотеки, де можний буля ніе бенкетяне помічати собі гарні книжки. Се вдесь буде перша руска бібліотека в Канаді, так сказ. „Free Public Library" тому бібліотеку мають Русини в Америці. Добре, щоб і по других містах уполивали на про се, а певно що достануть ся они в Америці нашого Рускаго народа.

Ф. В.

Чому куря їдять жінці.

Майже у кождого фермера буває, що особливо весною куря їдять яйці. Се дуже погана річ, бо куря так тяжко валогоній що не все буває робити по фермерови. Та се инша господарь.

Куряи не є на стілки розумними, щоб знали, що яйці опасно. Они дознаються про се потайно. Звичайно буває у фермерів таке, що немоч годують куря бодай бобами, а вони дають куряи надо, бо они кохаз з ним; не несуть он Барабола друга матка помила для курий а вони спрічинює се, що куряи весною часто гинуть, бо они несуть яйця в гонюю, слабко шкорупою. Таці слабі яйці носуть рідко, і куря годовні зерном, але ні вимою но инше не носить.

Се инша инша яйце в столовку, любо шкорупою дуже легко розлущує ся, а відтак бачуть якийсь плями, они копчуг, а відтак — в'їдає білок і жовток, бо се приємна, з'їдає і шкоду, бо она шкідна вапна. Се виходзівання отак зіставлять ся зі своїх грізів, признали ся що ми як дурняи, признали ся, що наше ім'я галишен а Русин „Ruthenian". Чи вже нам вступити на чесну дорогу — дорогу різу Русинам — взяти ся до просьвіти, даунів і показати чужим народам що Ми людьми можемо тоже бути.

Але де, де? Се тільно сон, мара — чи оно коли придасть ся до сего? Або чи вже раз ми пробували стати на рівні ногах, та годі утримати ся! нам — в нас мусять провадити за руку — а ми се платять соломо треба нами Андрухоничи, Ормаи, Дмитрак — що стоять в вестибюлі кулаком і кричать — вихід до шуби — вихід радильне деревцю, а голови — резервар — і т. д. В Васильків часто ... троха лише орієнтують ся вроди але чуте що в тім нашім ра... один вітром, і там у часом ... тоже то що нь возіднів ... чести міста. А де с ... ці стороні Канади. — ... рейлі оказали старають ся ... ми допустити до серця — ...

Никола: А ні! А ... чоловік ... дуже інше як ті мало ... тельності загалом має Бу... ну пригожого в ньої, лише

D-r RICHTER'S „Pain Expeller"
Пакувочок, в якім ... продають он в ... тут представлений, ... те на насліджувач
Він не має собі рівного ... у усьому рунатичному ... відмічуючому ... здоровлюючому перестрою.
Коли не можете дістати ... тати, пишіть не ... складу Д-ра RICHTER'A ... Америці:
F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N. Y.

Старокрасна Канцелярія
Полагоджуємо всякі справи ... ни, як робимо правосильність ... (Notaries), колєктуємо гроші і продажно ... БЕЗПЛАТНО ВЗИВАЄМО КАНАДІЙЦІВ ... ня до нас. Полагоджуємо всі військові справи. Коли хочете в Канаді ... Купити або продати ... Коли хочете фарму з Альберті ... ня, онідай документи ... до нас по близькі ... Маємо фарми ... Адресуйте ... до нас.
НАШ АДРЕС:
M. BELLEGAY & CO.
902 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатське - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі.
Вільна гуртів на вигідні ві банки
У нас правдиві воїм добре знаючі Руси
ІВАН ПУГАТИЙ, Канд. Адвокат. і Пуб. Нотар
на провінцію Саскачеван.
Yorkton, - - Sask.

THE REXAL STORE.
Нема нашого сумніву чи достаточно все, що потрібуєте діставте в аптеки
У нас є все А коли і не було, то зробимо свою ... вати нам, і ми сейчас спровадимо є ... що цінн наші умірковані.
МИ З ОДНОКНИМИ ПРОДАВЦЯМИ
REXAL REMEDIES
відповідний лік на вашу слабість.
Ми звертаємо гроші скоро лік не подіяє ... добре.
E. H. GUFFINS, аптикар і хемик.
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

Російско-Американська Лінія
Одинока ... пароплав ліній ... Росією і Канадою ... Дво-шрубові ... пароплави ... Руссіки і Канадою ... Кождий пароплав ... відходить в ... Ньюпорт
ВІДХІД ... Ньюпорт ... Антверпен ... Ньюпорт
Ціни білетів в Ліверпул до Галіфакс: III кл. $38.50п. 13 кл. $67.50п., 1 кл $70.00п. Загран. паспор. 9 кл.
За докладнішими інформаціями просимо звертати ся до нашого агента або до наших представителів місцевих
A. E. Johnson & Co.
27 Broadway New York, N. Y. 220 First Ave., South. Minneapolis, Minn.

КОМПАНІЯ
The Grain Growers Grain Company
є компанією фармерів і тільо инший тільки фармері можуть належити до неї. Компанія ся рад... продавати свій збіж для рускіх фармерів, а так само вона хотіла ... і продавати збіж рускіх фармерів. В посліднім 5 років вона заощадила мілюни доларів для селіїних фармерів. За докладнійша інформаційна звертайтесь до:
Grain Growers Grain Co.
Keewaydan Building,
Portage Ave. East,
Winnipeg, Man.
Заінтересована особа може також ... одати до офісу „Кан. Фармерів". Box 3566. Sta. B. Winnipeg, Man

В ГРОШАХ СИЛА!
Робіть гроші
БУДЬТЕ СИЛЬНИМИ
Athabasca Landing
се Ваші гроші ЛОТИ се Ваша бу-
се Ваша сила дучність
Кождий сам доляр вложений в Athabasca Landing подвоїть ся а навіть потроїть ся в короткім часі. Вкладуйте лоти в Athabasca Landing зробите се скоро богатими!
А ПРОЧИТАЙТЕ ЧОМУ:
1. До Атабаски Лендінг є два шляхи: З заходу-північної полов. Уральської ... а так так ся найкоротше до Ню Йорку і до полудневого заходу Нью Йорку — Нью Йорк
2. Атабаска Лендінг лежить в центральній части над полудневим рукавом ріки Атабаски, на устю ріки Атабаски, лежить, Атабаска Лендінг, ідеальне місце до ... Атабаска Лендінг
3. В околиці Атабаски Лендінгу знайдені розкішні поклади ... на ріці Атабаці, на устю ріки Атабаски, лежить, Атабаска Лендінг, ідеальне місце до ... Атабаска Лендінг
4. В Атабаски Лендінг має Північно-Західна Залізниця ... Атабаска Лендінг
5. Атабаска Лендінг знаходиться на скрещенні з Ню-Йоркською ... Атабаска Лендінг
ЯК ЧИЙТЕ ТАК ДАЛЕКО ГРОШ-НАРА, ВО ТОДІ ТАМ В СОТОВО КНИЖКА ВАМ ПОКАЖЕ ТАКИЙ ОБ...
Ціни від $150 до $300!
Продаже ся ... ся ... ...

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3598, Winnipeg, Man
by the
РАНОК PUBLISHING SYNDICATE
Telephone No 7 Junction
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РЕДАГУЄТЬСЯ-ВИДАЄТЬСЯ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щодня окрім неділь і святочних днів о годині 2 по полудні.
Адреса: „РАНОК"
P. O Box 3598, Winnipeg, Man
ГРОШІ на виплату передплати, оголошення та инші гроші, що до часопису належать, висилати треба на ім'я Управителя часопису.
Листи, що до редакції належать, висилати треба на ім'я Редактора.
ГРОШІ треба висилати не в листах, а почтових виказах.

З місячного походу.

Edelbert, Man.

Дня 2. лютого с. р. від бувають в нашій церкві Божественну Службу Божу, якої буде служити наш парох о. Кассіян Сакович. Церковний хор, під керівництвом п. Етельберт, Манітоба — тодішнє Богослужіння для сельскої-ських Русинів. Богослужіння відправляли сьвящ. отці Р. А. Верлис, пресвітерові Церкви в Канаді і сьвященник їшої Дмитрієвич. Головним чинником в рамінки і вечірній Богослужінню були проповіді на основі цього Христового, котрі ніколи не відходять від себе.

II II

Католицький жупель зажерливих своєго епископа.

Католицький жупель в деяких місцевостях Америки, N. Y. називає Римо-католицького епископа Генрика Ґіна антихристом і т. п. — і много поміжних злих слів і много ще хуже. В Albany є 12.000.00 долярів римо-католицької церкви, а куп по всьому дорогою висікуючи ним своєму ріжнорі приходу в церкві ватиканський бізнес зве в Етельберт як і ині сільських. Розумієть са само собою, що до такої катольської торгівлі приложить той сьвященичий „патріот" своє-ві кишені і великого сорту католицькою бо-ти, на ко-треб уже буде робить бізнес. — Потрібно казать, що торговля основує і поширює своєго с сам головою і ґуманом до долярів, котрі

Релігія а Свобода.

Письмо до Русского Народа

Задала Д. А. В. Ріхтер, Дяко Іванів на Орловщині, нині Церква в Тобольскі.

Ви чуєте про цінчів, котрі вспільнують земаль в країну і знов хотять силою нав-тити ім за знищені ними добрі землі. Ви чуєте тоже і про панів капіталістів що вписують сока за працю робочого народа і весь Ви і про Божеську Церкву, що сама собою творить кайсу таких панів, котрі з-перед-ся переконати нас, що они суть вибрані душі всої людськости, і що они мають право стояти у небесній брамі та вирати десять душ всої людськости, і що они мають право стояти у небесній брамі та вирати десять душ з кождого тих хотьбаси лістати са до

Бувало, в давних часах, царі та королі силою і воїв і обратав і панів мало над якимсь обдержували своїй звуженість так великим Чим не великий маєм ми всі ресурсів Божих? Ніщо ніколи не вільних. Ніщо монополєм розумію собі Чи не на всіх однаково сонце сьвітить? Чи не однаково дало на гуляння? Чи не однаково дало на гуляння? Чи не однаково дало на гуляння

За одного долляра одна лотя.

Один сьвідомий фармер зі Стар лок. І М. продав цю „Укр- Вурсу" в Едмонтон, два лоти в листову 1с монет, яко вязать ся С. N. R. лінії і яко незвичайно скоро розвязаюсь.

Вн. жертводавець тому два (3) роки заплатив за обі лоти $160. Тепер заряд „Вурсу" дасть вони як рекламу на тікеты.

Один тікет коштує лише одного дол. Всіх тікетів зараз видав 150 по 75 на один лот.

Одна особа може купити собі і більше тікетів. Хтоб пересилав гроші на тікети в тікети вже по отсаю, гроші сейчас вернеться.

При розіграші буде комісія і гості як тікеты і той хто прійде по виграні тікеты. Всі від одних до 75 зложить ся до банки і помішають ся, тоді четвертий хлопець буде тягнув в присутності всіх один тікет, а власитель виграного сим номером тікета буде власителем лоти на Ленкоті, так само поступить он із двоповерхом другої лоти На рештерах жить лоти ІЧ 20 банк і навіть 499 Р мети Ленкот

Всі тікета видані на лот 19. Блок І. зазначні суть числами від 1. до 75 буквою „А" а всі тікета лоти 20 Блок І. зазначні від 1 до 75 буквою В.

Імена тих що ще не сплатили тікетів і тих що виграють лоти подасть ся всі ще в часописах.

В скількох ще місцях Гр. Крайківський, П Рудик, М Белгай М Гоман, С Ничка, І. Гура

Ті, що виграють лоти мають ще право вибрати собі за 3 долярн щоб можно заплатившого виграні лоти на їх ім'я.

Тому не забудьте а пересилку грошей, бо тікетів мало и виробили ся ще тай поки, за які кошть будуть тягнені гроші, бо мусить помогти вам і С N R колеї, яка іде в Вайнтрі по К Мейтлянд і яке незвичайно скоро буде мало розвиток а той що виграє лоти будуть мів в короткім часі вдвоєнім тікеты то лише за вдвоєні одно- ві долярові і свої скарбі рівнучести Тому не гайтесь а сейчас посилайте гроші подайте сейсайсть тікетів що вам не посилаєте гроші.

Тікеты розпродувати буде в той спосіб, хто перший прийде достане другий тікет, другий, другі тікеты і так в кождій часі без остатка.

Розігравка відбудесь дня 1. цьл.тня о 3 год. по полудни, а гали „Укр. Вурси."

Контракт сих лотів з зложений в „Фармерськім Комітковім Кас."

Гроші по тікеты шенлати до:

FARMERS LOAN CO. LTD.

RUTYK BLOCK — 434 JASPER, E. — EDMONTON, ALTA.

Edmonton Alta.

Сего року з'явилося в житті новий закон в Альберті для мужів, що хочуть розвести ся. Цей закон вимагає, щоби перед тим, як подружжя матиме право розвестись, воно пройшло через примусовий курс в Суді. Вороги цього нового закону кажуть, що він буде „поборником" того, що „Бог злучив, нехай не розлучає ніхто". Але ми не знаємо, в чім тут річ. Не можемо ні за, ні проти цього закону висловитись, бо не знаємо, як він буде виглядати на ділі. Можливо, що він буде добрий, а можливо, що він буде злий. Ми не знаємо. Ми будемо ждати, щоб побачити, як він буде виглядати на ділі. Тоді ми будемо знати, чи він добрий, чи злий.

Але ми знаємо, що в Альберті є багато людей, які хотіли б розвестись, але не можуть, бо не мають грошей. Ці люди, які хотіли б розвестись, але не можуть, бо не мають грошей, можуть тепер радіти, бо вони можуть розвестись безплатно. Вони можуть розвестись безплатно, бо вони можуть розвестись без грошей

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3586, Winnipeg, Man
Telephone
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РЕДГУЙОВ-ВИДАВЦЯ ЧАСОПИСА ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щодня, окрім в понеділок та в дні після великих свят.
Річна передплата ...$7.00
Передплата на пів року ...$4.00
Передплата на три місяці ...$2.00
Передплата на один місяць ...$1.00
Передплата на Старий Край ...$7.00
Ціна числа 5 центів.
Ціна числа з додатком ...10 центів.
Адрес до Редакції:
„РАНОК"
P. O. Box 3586, Winnipeg, Man.

Імігрантом Біблії „Катьолікою" з Етельберт.

„Катьолік" з Етельберт (мабуть в спідниці з обертком кошіцьким) в числі 40. „Кан. Русина" ми читаємо, що „Робітництво" з „Товариства" і взагалі — такі люди, що шанують Біблію.

Що за винтом із того виглядають, коли вони вибрять не годять ся — се знає кожен, хто хоче дещо з духовим людина. Але „катьолік" в Етельберт вистрілив і він-нинішує Біблію такі слова. Се, видно з нельовських слів: „Чоре бери мову — наші його вживають, а ви вистачить бібліи." Ні, ні, ні,

„RANOK"
A WEEKLY
Published from Winnipeg
by the
UNION PRESS Ltd
and Published at the Office
of the Union
Subscription Rates
Canada and United States
$1.00
Advertising rates on application
Address all communications and make
cheques payable to the Publishing
Company
Box 1906 Winnipeg, Man.

„RANOK"
РЕЛІГІЙНО-НЕРОДНЯ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ В КАНАДІ,
Виходить щотижня
Ціна на рік
Канада і Сполучені Держави
$1.00
Ціна реклями
Адреса до редакції і адміністрації:
Box 1906 Winnipeg, Man.

Рідна мова в Канаді.

Для кожної нації в світі нема нічо дорожчого від — рідної мови. А той народ, що часу що вистарив рідну мову, то рівнозначно з тим, що він загубив свою національність, свою душу. Ми, українці, також дуже любимо свою рідну мову, і ми не хочемо, щоб вона загинула. Ми не хочемо, щоб наші діти, що народяться в Канаді, говорили по-англійськи і забули свою рідну мову. Ми не хочемо, щоб наші діти, що народяться в Канаді, говорили по-англійськи і забули свою рідну мову. Ми не хочемо, щоб наші діти, що народяться в Канаді, говорили по-англійськи і забули свою рідну мову.

Ми, українці, повинні пильнувати свої діти, щоб вони в Канаді не забували свою рідну мову. Ми повинні вчити наших дітей рідної мови. Ми повинні вчити наших дітей рідної мови. Ми повинні вчити наших дітей рідної мови.

За одного долляра одна лота.

Один освідомий фармер зі Стар лод. І. М. полагодив на „Укр. Вуруг" з Едмонтон, яка лоти в місточку Леленті, яке лежать на С. N. R. алеї і яке позвичайно скоро розвивесь

Во, перетворивець тому два (2) роки заплатив за одна лота $100. Тепер вараз „Вуруг" дае ві лоти на розіграванку на тіхеты

Один тіхет коштує лише одного дол. Всіх тіхетів вараз видав 150 но 75 на один лот.

Одна особа може купити собі і більше тіхетів. Хтоб приклав гроші за тіхета а тіхетів вже не стало, гроші сейчас зворотсь.

При розіграванці буде комісія і гості як також і той хто прійде що вигуляв тіхеты. Всі від один до 75 вискажуть ся до балок і повідомлять ся, тоді четвертий здоповідь буде тягнув в присутности всіх один тіхет, а власителеві виграшового они лапцюк тіхета буде вислетелеся лота на Ленлотт, так само поступить он і з здоповіданем другого лоти. На розіграванку будуть лоти 1912 го балок і. плять 499. Р. міста Леленот.

Всі тіхета видані на лот 19. Блок І. зазначені суть числами від І. до 75 буквою „А" а всі тіхеты лоти 20 Блок І. зазначені від І до 75 буквою В.

Імена вото тих, що виграють тіхеты і тих що виграють лоти подасть ся в свій час в часописях

В склад комісії входять Гр. Кравківський, П. Рудик, М Василяй, М. Гонда, С. Ничка, І С. Гура

Ті, що виграють лоти мають зголосити одіздя по 3 толіри щоб можна заглабіщати виграні лоти на їх імя.

Тому не гайтесь а присилайо гроші, бо тіхетів мало а народа тепер найбільше помочи „Укр. Вуруг" а собі придбати одну чи дві лоті, а які найбільш будуть гарні гроші, бо місто Леленот лежить над С. N. R. колією, яка іде з Вінніпегу до Едмонтону і яке певнайшо скоро буде мало розростись, а той що виграє лоти буде міг в короткім часі побогатіюсь і то лише завдяки одному долярові і своїй скорій рішучости. Тому не гайтесь а сейчас посилайте гроші подайте описьки тіхетів на імі ви посилаете гроші.

Тіхета розподружитись буде в той спосіб, що перший приїде, дістане перший тіхет, другий, другий тіхет і т. д. і ані йому сей час ніщасть ся.

Розігражка відбудеться дня 1. падіни с 3 год. по полудни, в салі „Укр. Вуруг."

Контракт сих лютів з зложенний в „Фармарській позичковій касі."

Гроші по тіхета висилати до:

FARMERS LOAN CO. LTD.

ROYAL BLOCK — 434 JASPER, E. — EDMONTON, ALTA.

Говоря Сась., відмінна бо ми не мала вівід ки жити.

Хвальна Редакціе Рапка!

Думаю, що хвальна Редакція „Ранку" буде ласкава, і вволить помістити мою допись. Тут мешкає в так людей Канороніи округ досить значне число, так жилос ся значно пасорівнє кожді люди живуть тяжко, і мали більше просвіти. Сказати кліб сказати не може способу зісти як треба. Тільки пів'тика в почім сварка, бійка і т. д. со часто наступний велного вантя. І за що ся сварка? За бога, реалію, пів'тика, за того що людя сварять ся за реалію, бо они так кажуть, але краще сказати, що они сварять ся за гемкоту. Хтоб винен сему що ми не вміємо жити як треба? Наш чоловік сам за собов не постоять; ні придасть кийком то як чужого голосують а опій пів'тиці. Католицькі піпи вірні душі пастирі, вібо тягнуть за народом у они а тут бо душу витягує з чоловіка. Брати Русини читайно сіб. Письмо, історії, тепер в час як то, не дорожньо, то дешево виправити ся з ярмо, стільно людьми стільно твердии нуром, не подавши ся ся. Стільно народом, пробивайно ся як вільній земли. Во в старім краю не було що починати через людиво що пімна з калюї ки жити.

Кілько разів я чуо що там люди побивають ся зівіни постріляють. От що тяжко жить. Пекло з тих людей добре серце, але як їх ви подати і других не тручати, коли їм бракує опій — пяні вані? Чоловік говорить по просвіти. Сказати кліб сказати не може способу зісти як треба. Тільки пів'тика в почім сварка, бійка і т. д. со часто наступний велного вантя. І за що ся сварка? За бога, реалію, пів'тика, за того що люди сварять ся за реалію, бо они так кажуть, але краще сказати, що они сварять ся за гемкоту. Хтоб винен сему що ми не вміємо жити як треба? Наш чоловік сам за собов не постоять; ні придасть кийком то як чужого голосують а опій пів'тиці. Католицькі піпи вірні душі пастирі, вібо тягнуть за народом у они а тут бо душу витягує з чоловіка. Брати Русини читайно сіб. Письмо, історії, тепер в час як то, не дорожньо, то дешево виправити ся з ярмо, стільно людьми стільно твердии нуром, не подавши ся ся. Стільно народом, пробивайно ся як вільній земли. Во в старім краю не було що починати через людиво що пімна з калюї

Читайте Сьвяте Письмо!

Книжка сьв. Письма, се пісстава христіянського життя, переповнений товарищ для вість. Не обрани, яке, та борданська вода проносить благословлення, а Змієлеле; сто читайте і пізна сам Христос стоїть посередині. Со вдоч царства Божого!

Сьвяте Письмо Старого і Нового Завіта:

В дворій оправі..... $1.00

В золотим хрестом.... $1.50

Мапка шкіряна оправа з положеними берегами. $3.25

Цим ціни з оплаченою почтою. Купіть замовте у:

P. Malyshuk,

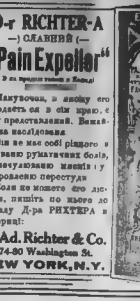
126 Barber St. Winnipeg, Man.

РЕЛІГІЯ В ХІНАХ, ЯПОНІЇ І ІНДІЯХ.

Первородном реалією в Хінах есть Конфуціанізм, хотяй в Тюлізм, Буддізм, Магометанізм і Христіянізм тоже мають свою прихожанів. В Японії „Шінтоїзм" есть приндусізм, но кроме реалії есть тут тоже Буддізм і Конфуціанізм, та чотирьох цілого населення.

За сю рубрику редакція не відповідає.

D-r RICHTER-A
— Славний —
„Pain Expeller"
В ся продає тепер в Канаді



Пакуночок, в якому его продають ся в сім краю, є тут представлений. Вживайте на пасівлювання.

Він не має собі рівного в усуванню ревматичних болів, відновлюванню мязів і у здоровленню переступів

Коли не можете его дістати, пишіть по нього до складу Д-ра РИХТЕРА в Америці:

F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

Старокрасва Канцелярія

Полагоджуємо всякі старокрасві справи, як робимо правосильність (Volmacht), колектуємо гроші і продаємо лоте.

ВПЛАТОВУЄМО ВСЯКІ СПРАВИ КАНАДІЙСЬКІ ЯКІ ОНИ НЕ БУЛИ. Полагоджуємо всі шкоські справи. Коли хочете в Канаді купити або продати лоти звіртайте до нас. Ми робимо офіціяльно.

Можемо фірми по м'ясові лоти і на експорт

НАШ АДРЕС

M. BELLEGAY & CO.

607 Kinistino Ave. Edmonton, Alta.

КАНЦЕЛЯРІЯ

Адвокатсько - Нотаріяльна

LIVINGSTONE and WILSON

Адвокати, повномочники, нотарі

ПРИЙМАЄ ТРУДНІ ПА В ВРОВАХ ЯК ГАРНІ

У нас прямо всім добре звісний Русин

ІВАН ПУТАТІЙ, Канд. Адвокат. і Пуб. Нотар

на провінцію Саскачевен

Yorkton, - - Sask.

THE REXAL STORE.

Нема жадного сумніву чи дістанете все, що потребуєте ліствя з аптики

У нас є все А свіжі і не було, то зробимо скаватн вам, а ви сейчас спровадимо і за побачите, що ціни наші з мірковані

МИ З ОДНОКИМИ ПРОДАВЦЯМИ

REXAL REMEDIES

ВІДОМИЙ ЛІК на вошку слабість.

Ми вертаємо гроші скоро лік не подасе вам добре.

E. H GUFFIN8, аптикарі і земля

ST. JOHNS PHARMACY. CANORA SASK.

Російско-Американська Лінія

Одинока без пересадки дінка Росія з Кольорадо. Щоденний, найбільший і найкращий пасажирський пароплав „Америка". Два-місячні щоденні пасажирські поїзди „Пруссія", „Вогнє". Рано і Вечорі відходять з Нью Йорку.

„КУРСК" 16 Марта. „РОСІЯ" 27 Марта „КАРЛ" і Квіт

Ціна білетів в Лібаво на Гав фокус Пд. кл. $38.50ш. II кл. $57.50ш., І кл. $70 0ш. Загран. паспорт. 9 дол.

За докладнійшою інформацією просимо звертати ся до наших агентів або докладнійше представителів нашого:

A. E. Johnson & Co. **A. E Johnson & Co**

17 Broadway, New York, N. Y. 310 Main Str., Winnipeg, Man

В грошах сила!

Робіть гроші
БУДЬТЕ СИЛЬНИМИ

Athabasca Landing

се Ваші гроші
се Ваша сила

ЛОТИ

се Ваша будучість

Кождий ваш долар вложений в Athabasca Landing подвоїть ся а вкінці потроїть ся з корчинів часів. Купівлею лотів в Athabasca Landing зробите ся скоро сильним і богатим

А ПРОЧИТАЙТЕ ЧОМУ:

1. До Атабаски Ландінг можна попасти в цілорічний час. Туди ідуть поїзди що, а тим три на сполучення з трьох напрямків.

2. Атабаска Ландінг лежить в найкращій частині Північної Альберти, всі товари вивозять її імпортують.

3. Жадно місто в Канаді не мало від Монтреаль до нас такого ряду як Атабаска Ландінг

4. В місяці Атабаска Ландінг є відбиток всіх головних інтересів на цілу Канаду, як рухомість, так, нафта, асфальт, великий ліс, сільське господарство і т. д. Ніде не можете ви знайти так добрих можливостей.

5. В Атабаска Ландінг має Канада Пд. (с. залізничну рампу. Ви знаєте що це значить? Це не значить, що ви знаєте Едмонтонців, а ви знаєте, що ви можете дати ціну Едмонтонців, а ви знаєте, що ви можете дати ціну Едмонтонців.

Словом, Канадська пункція в Атабаска Ландінг є головна ціль в Північній. Канадська для каждого. А як хочете так ті виконані: не забувайте ціни на тих, до ся купує Ландінг

В Атабаска Ландінг концентрує ся торговля в Північній. Ви знаєте що значить? Це не значить, що ви знаєте Едмонтонців, а ви знаєте, що ви можете дати ціну Едмонтонців, а ви знаєте, що ви можете дати ціну Едмонтонців.

Ми продаємо тут найбільші ділянки в Athabasca Landing, в ся ROYAL PARK, CENTRAL PARK і INDUSTRIAL PARK

Ціни від $150 до $300!

Продаємо по сьмати по $10 в місяць, але може дати ціни, по $15 на місяць. Лота рівно рідко на ліквідації і повторюємо головно тільки по ціні, яким получили $10 задатку.

Хто хочете основательного ся, дайте нам ближші дані

НАША АДРЕСА:

THE GREAT ATHABASCA LAND CO.

Cor. MAIN and JARVIS Ave.

P. O. Box 3752. St. B. - Winnipeg, Man

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

Адрес „РАНКА" P. O. Box 3595 WINNIPEG, MAN.

"RANOK" The Ruthenian Religious Sunday Published every Wednesday by THE "RANOK" PUB. CO. P. O. Box 3595. WINNIPEG, MAN.

Predplata $ 1.50 на рік. Ч. 11. Winnipeg, Середа, 19 Марта. 1913. — Winnipeg, Wednesday, March 19, 1913 Vol. VII Subscription $ 1.50 per year.

НОВИНКИ.

З ПОЛЯ ПІЯНИ.

Візьте с ам в Вінніпегі досить скупі. Военний обі задовб тепер нало небольшійших турецких крілосостей. Відвідувач відрекає теперішність Скутарі Великі держави Европи стерегуть ся, щоб не дорогостати до здобутя Скутарі, бо кажуть, що они осадять ся Альбанія. Сю крілость бомбардують Чорногорці. В обі сприві ведуть ся тепер лютов перегонами.

В Австрії ситуація не змінюсь Вільно впрядні погоди відбивання в розповсюдженні границі, яте Сербові обіцяні. До-рібна пожалують молодців вже від 19 року. В війску нужда. Нема достаточної помоги — монтірів вигідає брудно, а в салі не тим і вистіні. Де-котрі пускали на Різдвяні свята, та ани хіба для жалю родичів, лиї місто одзначувати пімяки, то чекнувши своїх онів з нужди... Урядовники розказують, що з війску не спокій Жовлрі дізнавають ся радше війни — смерти, як терпіти. „А ні, то одно з другого пріймати", кажуть.

В Различні країна нужда — голод. Цінта ніхто не голоб радобуть, бо всі сами по полишені. Нічо пролятни не годен — навіть за деціва ніхто не купить. Хлів чорний — бо перемін, тай то хто зо нас. Кукурудзу натрібну і коні не кохуть їсти. Минулої суботи вертав з краю батько д. П. Зварича в Ветрівка, та розказує неймовірні річи про гакобну скорбну сітуацію. Боже — а нілько тут руські люди тратять по готелях, молодежи по шулярах — забули небожата про рідно... сигай голодного не чує!

* * *

І Англія собільшила сього року свій військовий бюджет. Минулого року військовий бюджет Англії виносив 130 мілліонів, сего року 161 мілліонів. Осторічна підвишка має уходить на будову дітаїв.

* * *

У Форт Вілліям побудовано тепер один елєвєтор на два і пів мілліона бушлів мішка. Всі старі елєвєтори весняної обіжи. Крім того вилодовних 400 кар ждуть відстави. Около 500 фонтів ждуть возни, щоб забрати напромадженє накладінське обіже. Они пічнуть курувати зже около 1. цвітня.

* * *

Минулої неділі відслужували меші в Вінніпегу торжественне отворе. ві жилівської школи. Будинок сей величезний, побудували коли сильні коштом. Відповідна величина будинок сам за

Др. Б. Гержабек

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ

Уконченій на уніві Вільнуу Русині лікар

Управитель Руско-Польського шпиталю в Вінніпегу

СПЕЦІЯЛІСТ

лікує русинів, сердешну, кожухових, кишкових, жіночих недужних, с. рака, очних, носових і горлових.

Телефон: St. John 474. Годзинь ся ся 417 Прінцар.

Вже вийшла з друку!

ЧУДНА ПОВІСТЬ З ЖИТТЯ ОДНОЇ СИРОТИ

ПІД ЗАГОЛОВКОМ

„КАРОЛЯ"

Книжка ся обіймає 100 сторін друку в тверд них брошурованих обкладинках і коштує

лиш 45 цент.

Імієт собі жінки, се пригар хрістиянської дівчини сироти, яка зоз лишилась без догляду родичів провіщує своє життє по-під пінінкою, однак невинна Христа стає вірною его науцінь і напередвінець чи-мало терпіть за цього.

Книжка ся чисто відповідного пожитка находитись в кожній руській хаті.

Дістати можна об ня 4 зл. ніке в почтову у:

„RANOK"

Box 3595. Winnipeg, Man.

ТОРНАДО І БЛИЗЬКІ.

Пятниця минувшого тижня, се був якийсь фатальний день для кількох Стейтів Сполл. Держав Огранізувати бурі, якими торнадо перейшли провінцією Техасо, яке доносять англійські часописи, вирві ортоване вже 80. людських трупів і покалічено ся їх ще більше. Телеграфічні і телефонічні дроти попорвались, так що ще годині нема що перкати, кілько шкоди наробили бурі. Бурі були дуже сильні на обіжній смузі і перейшли стейтами Міссоурі, Вісконсіно, Дакота і Йова. Вихор поширив на ширину кількох миль і зруйнував багато будівель. Великий шкоди тої бурі дізнав сам Форт Вілліям на обіжній смузі Канаді. У Форт Вілліям бурі дімали сильний вітер, так що побоювано людей. В Суботу в ночи вірвалась знова сила бурі, они разом з вогнями, палючими домами горіли, наче бомбарди. Се бурі в сумежній градові і околиці шкіляв в Стейті Георгія, Теннесі, Алябамі, Міссісіпі і других. Знищіла їх тисячі на мілліони. В околиці Дектол Алябамо вирвав тривалі вихрі. Шкоди

ших дома двоє, дітей — старшому 8. літ, а молодшому від вісім місяців. Дітей чоловік Стейтів Сполл. Держав Огранізувати бурі, якими торнадо перейшли провінцією Техасо, яке доносять англійські часописи, вирві ортоване вже 80. людських трупів і покалічено ся їх ще більше. Телеграфічні і телефонічні дроти попорвались, так що ще годині нема що перкати, кілько шкоди наробили бурі. Бурі були дуже сильні на обіжній смузі і перейшли стейтами Міссоурі, Вісконсіно, Дакота і Йова. Вихор поширив на ширину кількох миль і зруйнував багато будівель. Великий шкоди тої бурі дізнав сам Форт Вілліям на обіжній смузі Канаді. У Форт Вілліям бурі дімали сильний вітер, так що побоювано людей. В Суботу в ночи вірвалась знова сила бурі, они разом з вогнями, палючими домами горіли, наче бомбарди. Се бурі в сумежній градові і околиці шкіляв в Стейті Георгія, Теннесі, Алябамі, Міссісіпі і других. Знищіла їх тисячі на мілліони. В околиці Дектол Алябамо вирвав тривалі вихрі. Шкоди

ні вісти доносять щоразо нові вісти про страшні спустошення та мертви в околиці. Кілька міст знищили бурі основно. В других зруйнували менші або більші школи. В Георгія обчислюють шкоди на один мілліон долярів, а ні обійті вісті страхіюнда, але і се щось страшного.

* * *

МОЖЛИВО БУДУТЬ ВІЙНИ.

Консервативні посли в Оттаві протягом вістку до своїх організаторів, щоб кождої хвилі були готовими до агітації, бо дуже можливо, що кождого відбудуть ся нові дожільські вибори. В парламенті волесь тепер завзята дебата над кораблевою фльотою Канади і обструкція в парламенті так сильна, що треба буде напевно конечно відвістись о того справою до народів Канада

* * *

Сьвящ. І. Водруг приспав до редакції місної вісти з Монтреаль, які цікавлять в слідуючім числі Ранка. Его тимчасова адреса, як слідує:

Rev. J. Bodrug
Ruth. Missionery.
Y. M. C. A. Montreal, Que.

Brandon, Man.

ADOLF & BLAKE

Адвокати - Повномочники — Нотарі

Відповідальність своєї справлює в Манітобі і Західній Канаді.

Офіс Northern Crown Bank ч. 4.

ПОТРІБА

двох руско-англійських учителів до школи Druhockow S. D. Nr. 250 і до школи Siowanki S. D. Nr. 2819. $60.00 місячно. Науки буде тревате 7 місяців, почавши від 15th April о. р. Учителі повинні мати патенти, або остаточно другої класи Провінціяльні.

По ближші інформації прошу писати на адресу:

Andrew Obrzocki
Sec. Treas.
Box 66. — Dana, Sask.

Телефон Рад.: „Рапка": St. John 1748.

Які книжки є найпотрібнійші для Русинів в Канаді.

I. Важнійші права Канади - - - - - 5 ц.
II. Закон відносодовля робітників - - 10 ц.

КТО НЕ ЗНАЄ СВОГО ЗВРАВА,
ТОГО КРИВДИТЬ, КТО НЕ ХОЧЕ!

Но в часі шукати розрад на горя та смутки в житті, а в добрій книжці.

Добра книжка се найлішний друг чоловіка Со приятель духа!

Варять отсі книжки. Ми Вам їх получаємо:

Некультурна — знимет ся повість зі сього шкоцетськи Кобилянської ..... 15 ц.
Орися і інші оповід. — Кулїша ..... 15 ц.
От собі казочки, — казки, що писковують слухачу праці ду житєву, — Кишіня ..... 15 ц.
Гуцульщина ..... 30 ц.
Бог Бога не сьвіті ..... 20 ц.
Історія о сімох мудрих ..... 25 ц.
Історія про сироту Івася, — ч. зоне оповідане, про сироту що тинав ся по божому сьвіту. Читаючи ся, вчите плакати ..... 15 ц.
Оповіданє про Григорія ..... 20 ц.
Пасєка Довбуш ..... 15 ц.
О терпеливій Оленї ..... 20 ц.
Оборонець проституток. — В книжці сій боронить ся найспеціяльнійші оданці людства. Перечитайте сю книжку, а знаєне будете знать ся на них ..... 5 ц.
Казки за Жидів, з творів Голованського ..... 10 ц.
Ромоза Полєка з Русинок ..... 10 ц.
Пів конч казок ..... 20 ц.
Сьвята Інквізиція ..... 50 ц.
Фармазони, — найбільшого листа Буковини. Фельєтонича ..... 25 ц.

Гаразд Канадийці!

К календар „Запорожець",

Вже прийшов з Старого Краю до Вас в гості!

Хто хоче мати мене в своїй хаті, той ми сать заплатити за мене 40 центів. Хоч заплатить то не пожалує, бо ніхто як „ЗАПОРОЖЕЦЬ" вам розкажити про всьо на сьвіті.

Хто сповідать мене в 5-тих примірниках, тому дам один дарон. Я продаю он тепер в Русній Книгарни, тому я пишіть по мене так:

Mr. ЗАРОЖОЖЕО

c/o. Ruska Knyharnia

850 Main St. - Winnipeg, Man.

CANADA.

В Saskatoon выкажено шпиталь і через лві неділі не буть приймати туди важних пацієнтів. Причиною зимняна є місто, на яку платформ барбер в Кольсоної.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

"RANOK"
WEEKLY
P. O. Box 3500, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. 7 Box 1787
Subscription per year $1.00

"РАНОК"
РЕДУКЦІЯ-АДМІНІСТРАЦІЯ ЧАСОПИСУ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Находить видає кождої середи і виходить на цілу Канаду ... $1.00
Редакція приймає всякі кождої вартості в оголошення в цім - Банкові переводи висилає до Гуртовні.
Гроші треба ... на ім'я ...
адресувати ...

"РАНОК"
P. O Box 3500, Winnipeg, Man
Гроші можна висилати в реєстрованім листі або чекові виданім або на ім'я Winnipeg, а де банків нема, треба до Гуртовні висилати до банків ... Гроші треба ... на ім'я ... адресувати ...

Корм духовний.

Великоднії ласки.

Під таким заголовком в 42 числі „К. Р." сотрудник обширно обіцяє нам, в котрій о. М. Кіпаю дадуться в перед „Кан. Русином" за тайдодно ороговлення проповідей в церкві. Я ту, до вилиє як четвер в спеціальних ороговень про всякі альконголізні шкоди, в якій вимінюється і шкоди в рідних обичаях, в котрих ... Ще вимінюється і шкоди в ... Ще вимінюється і шкоди в ... Ще вимінюється і шкоди в

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3060, Winnipeg, Man.
by the
РАНОК ПУБЛІШІНГ КОМПАНІ
Телефон 24 1307
Subscription per year $1.00

„RANOK"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Виходить щодня окрім неділь — виходить що дня в Канаді 6 — 01 С

Редакція приймає в цю адресу листи в українській мові — Business communications should be addressed to:

„RANOK"
P. O Box 3060, Winnipeg, Man

ГРОШІ можна посилати в рахунок листи, або через гр. уряд. Money Order, а в кого нет Money Order, то нехай купує Express Money Order, або банкові чеки. Не дістають гроші

ГРОШІ треба — або в листі, або в заказній.

Корм духовний.

Великодності листи.

Під таким заголовком в 42 числі „К. Русина" стоять відкриваємо обширні статті, в котрій о. М Кіяшн закликає вірних католиків жалість постити, так при кінці своєї писанини говорить сось що

Дорогі Браття! Я певний, що „Ранок" вислухає нашої ради, скаже що в більші часи, хтай сам Ісус Христос постив, нашо то видумкою „попів католицких", коли ми не се по зазначає! „Ранковим" нічто не дивує ся, він нам часто насміхає ся. Сказував вже Богословам, що вони обрали перлюші, ріжні способи сказати ся, рівно своїми, а незадовго сказує і самого Ісуса Христа. Для нас вірующих ми маємо слова Церкви католицької, котрі вкупі з нашої віри духовних наших бути постом не дозволяють. Ні. В многих місцях сьвятого письма написано ясними словами противність тілесного посту, про котрий писали ще перші апостоли. Ми самі знаємо добре знаєть, тай самі бажаємо не морить свого товстого тіла, лише управити своїх щоденних журять так і наколи стрічуть, щоби не сказати-кусень мяса, чи кусень сира в середу або в суботу, ведлугого посту. Хто хоче, нехай постить, значить, уймите собі в відомість, що ніхто не потребує ні від кого питати ся, чи може їсти мясо, чи ні. Кождий сам знає, чи може, чи ні.

Як з живий а як у нас.

Товариство протестантських священиків в Відні сього відбувало на днях свій річний мітінг в Остенсібленді. На сім мітінгу представив комітет свій рапорт про розвій і поступ публичних читалень в місті. Висліди з справовдали були задоволяючий. Товариство основання пробою предложений же можна по три нових книжки дати публикі до читання то що з реліґій. філософії, теольоґії та соціяльно реформи. Таке предложение прийнято дуже радо і при помочи др. Джексона здержать його в сталому роді книжки місто в публичних читальнях у місті Вінніпеґ. Також дісць мій англикани

Але же я вас! А чому? Абож ми англикани, чи що? Англикан, то такий віра, що вся сьвятого попіки не вірить і не того ніби-то пекла Найше собі читають, що хотять, та й живуть як ся їм хоче. І можуть, і вам ні, до нас, ні вашого, нема, свій порядок. Що вам книжки помокуть. Поняли вы не будуть, а грати в якісь боз книжки потрібно Ми знаємо, що котось ми які були мудрі, то нибо від тесять книг за ніж нижу, а три за якорь не поборо міс. А ніоби вибити кому підчас нашої забави віпи в хаті, щоби набити кого в морду, або в самому з нами достати і зо сео нас в долятку піяти до „Іванової хати" не спочинок о-ні-ні сі ні вам книжок потрібно зробити.

А зрештою у нас тоже не без літератури. У нас християнський сьвяток, котрий називають „Христмас" (ваш сятя), а коні відно щаєсятя до в кону — до в Великодня не сьмісе видати ні Ваш, ні якому другому, сам и не робаю зле. І нашому ко рови христові: не до Ваших христових, щоб ся ними забавити ся, а ваші шість, крадуть та чужоложать. Дознайтесь же мені, що а отвеся?! Ваш „достаньша і зо ружаньщі". На фотографію вас сові діти три долярів. Я нам нажучив, що як мають тень прийте фотографію. На будо до в пару день і тепер ся не вернє. Чолєк написав до пріна за грішки, той листа

Російско-Американська Лінія
Чудова 6ти поверхова двоїлійна Palace & Reception Mediterranean пасажирська пароплавна пошта між Америкою і Середземним морем.
Для чудових вод середземного моря. Курси
КРИК із Нью-Йорку ... РУСЬ ... ДАР ... ПАР із Цюріху
Ціни білетів з Лівава до Гал факсу: III кл. $33.50п. II кл. $57.50ц. I кл. $72.50ц. Багаж безплатно. У доданій інформації можна дізнатися про ціни до інших місць.
А Е Johnson & Co. Gen. Agts. for Canada 14 Scott St. Toronto
А Е Johnson & Co. Gen. Agts. for the North Western States 160 Jackson Blvd. Chicago Ill.

THE REXAL STORE.
Нема жадного оправдання чи діставте все, що потребуєте ліками в аптиці
У нас є все. А самі і не було, то просимо сказати нам, а ми себе спровадимо і не побачите, що ціни наші умірковані
МИ ЗАОДНОВИЛИ ПРОДАВНИКИ
REXAL REMEDIES
відповідній дім на вашу слабість
Ми вирічаємо гроші якщо ліки не подіяє вам добре
E H GUFFINS, аптикар і темия.
ST. JOHNS PHARMACY CANORA, SASK

D-r RICHTER-A
славний
„Pain Expeller"
В ся продає стоїть в Канаді по 75 центів
Покупуючий, я якому єго продають єго в сім краю, є тут представлений. Вежайте на наслідовня
Він не може собі різного в уживанню ревматичних болів, викликуванню мясня і у здоровлюю нерестуди
Коли не можете єго дістати, пишіть по вибор до складу Дра РИХТЕРА в Америці
F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Abbotsmith - Komparisten
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі.
Кошти грошей на вирозки по одсяк
У нас правило вам добре знають Русин
а тим часом в місті нет другий від Антона в котрім би вам, що то хочеш фотографію. Прошу мені вам пам'ятати, також що по тих котрим посилай мені $1, а тем часом а своїм листі скажи мині перше я вашою давлянною ти оженив ся і коли ти женив ся. Я ви вам вакість вашої Родині, а. вдаю ся з котрого сяда, повіту ти походиш 5. В чім хвіт був слаб т. є на якім фрайтер ви вже комбінацію скоро розвязаєсь.

Ви жартовлівець тому дня (2) роки виїхати за оба доти $100. Тепер зараз „Вурсе" дає доти на резігнацію на тіжеть.

Один тіжет коштує лише одного дол. Всіх тіжетів заряд видав 150 по 75 на один мот.

Отже сео ім може купити собі 1 більше тіжетів. Хтоб пускав гроші на тіжеть а тіжетів вже не стало, гроші сейчас звертають.

При розіграші буде комісія і гості як тяжкі і той хто прійде по закупно тіжеть Нельзя одев до 75 заложить за до дівся і пок шо цего не, тоді з виростіній злощень буде тягати в прикрості ви з своїм тіжет, а власотягань ... ся і тіжеть буде власотягати доти до дня, коли надбіжан комісія вже не стало, гроші на свої руки, двох комірів, які надбіжан помогли вивести єго до повозу, Король в довозі до, шинкарь помер. Убійники арештовано, а на вистанє чому він сео зробив, сказав, що він є проти правительства. Король Григорій І. має вже 68 літ і панує в Греції мало що по 50 років. Коли розпочався Балкансько-турецька війна, він обіцав провід грецких військ. По здобутю Салоніки переобував ти від минулого року. Позбавив ся дорогої корони, повідомив ся до Вашингтону і дав потаємно сигнал, що буде могло розрестись, а той що виграє доти буде мів в короткім часі заботатись і то лише виданих одному доларові і своїй скорій рішучости. Тому не сідаєсь а сейчас посилайте гроші подайте сплаїнють тіжеть на які ви посилаєте гроші.

Тіжеть розподілуватись буде в той спосіб, хто перший прійде, дістане перший тіжет, другий, другі тіжеть т. є. і які вому сей час вишлють ся.

Розіграшка відбудеть ся дня 1. цьвітня р. 3 год. по полудни, в гали „Укр. Вурсе."

Контракт сих льотів в заложений в „Фармерській позичковій касі."

Гроші по тіжеть висилати до:

FARMERS LOAN CO. LTD.

Ще живий а вже у нас.
Товариство протестантських священиків в Відні сього відбувало на днях свій річний мітінг в Остенсібленді. На сім мітінгу представив комітет свій рапорт про розвій і поступ публичних читалень в місті. Висліди з справовдали були задоволяючий. Товариство основання пробою предложений же можна по три нових книжки дати публикі до читання то що з реліґій. філософії, теольоґії та соціяльно реформи. Таке предложение прийнято дуже радо і при помочи др. Джексона здержать його в сталому роді книжки місто в публичних читальнях у місті Вінніпеґ. Також дісць мій англикани
Але же я вас! А чому? Абож ми англикани, чи що? Англикан, то такий віра, що вся сьвятого попіки не вірить і не того ніби-то пекла Найше собі читають, що хотять, та й живуть як ся їм хоче. І можуть, і вам ні, до нас, ні вашого, нема, свій порядок. Що вам книжки помокуть. Поняли вы не будуть, а грати в якісь боз книжки потрібно Ми знаємо, що котось ми які були мудрі, то нибо від тесять книг за ніж нижу, а три за якорь не поборо міс. А ніоби вибити кому підчас нашої забави віпи в хаті, щоби набити кого в морду, або в самому з нами достати і зо сео нас в долятку піяти до „Іванової хати" не спочинок о-ні-ні сі ні вам книжок потрібно зробити.
А зрештою у нас тоже не без літератури. У нас християнський сьвяток, котрий називають „Христмас" (ваш сятя), а коні відно щаєсятя до в кону — до в Великодня не сьмісе видати ні Ваш, ні якому другому, сам и не робаю зле. І нашому ко рови христові: не до Ваших христових, щоб ся ними забавити ся, а ваші шість, крадуть та чужоложать. Дознайтесь же мені, що а отвеся?! Ваш „достаньша і зо ружаньщі".
В. Ставарик.

Благовіщенє.

Подаєм до відома всім ріко-католикам в Торонто, що в неділю т. є. 2 мар та 1913. примандрував до нашої церкви ва West-Toronto Cyc-Ілатія, котрого брак дав ся почути від довшого часу. А такий фанівіб! Ильонайший всім фарбам, отже кождий пірвий неділю повинен ціпо ва-слачити,Чбо є що видати Спеціальний відпуст в Ріму розрішив парубків кувати очима до дівчат, як в пропам бувало і перше, а дівчатам сушити вуби до 100 рубків. Сьвічки як дручки, най приносять вимовні, їх покоти голосні як дзвони нехай товкуть побожні, щоб як не голосно, то най тріщать дошки — одно або другє. Побожність для Суботи або буде справедливо кафтощіка. А поміж героїв-ватажків і особливі своєю ерудицією, то така робить собі просьвіту, що як дим вулиці, то ніяк треба Лізімо! просьвіту!

О, ні! Нас ніхто не здурить. Ми рубці, свої, стародавніх, дідівська, предковічна, тверда, уперта віра Ми по англикан!

Може бути, що наші діти виростуть ся, забудуть на свої батьків пеняти, вимудрять ся, що ліпші як народ ній, просьвітні і реалібнів ними, але що вас се обходить?! Ми тогди вже будемо дитьковим в зубах, та мало нас буде обходити, чим ми як перші, як тати, христіанське будучому поколінню приналежимо.

Sifton, Man.

Сьвітовий лисн.

Прошу пом-ститы отее мое письмо до питомця Вашкового, що мешкає на Valley River. Отче Іловінський — поляк и був у Вас. Написав до Вас і Ви ви-ки мені жадної відповіди то я сею дорогою вкрай вже звертаюсь до Вас і знов питаю: чим номер мій батьку і як доважеє, що я атеіст?

Чотири роки як покоро мій тато — говорив чотирі ві-ґрацію як Ви тут готові. Щоби Ви знесте за мого батька Сам скажаєсь, що мій батько вичасність лиш один раз. Нехай доважеє, що я атеіст?

На вас вожете своїм важком? Видко, що сего ваш нанчили Вас православна віра Самі Ви були ученики Христа. Ви би не пародувалиго мого батька, Ви не чіпались безчестного мене.

Я вповідаю Вас отсею дорогою, доважіть мені, що я атеіст? Сам не хочете, я не-ступлю в Ваш вищим сенсобом. Ваш бізнес сьвічка, ви-кидаєш „ячіков" (ваш сятя), а мені відно щаєсятя до в кону — до в Великодня не сьмісе видати ні Ваш, ні якому другому, сам и не робаю зле. І нашому ко рови христові: не до Ваших христових, щоб ся ними забавити ся, а ваші шість, крадуть та чужоложать. Дознайтесь же мені, що а отвеся?! Ваш „достаньша і зо ружаньщі".
В. Ставарик.

Салєрун фотограф.

Ото ся, аби гроші вадувати, то Сабрун не берегь на всі способи. Вже 10 місяців минуло, як нина вичав о-ціних молодятах, а помічника ним немовлят фотографувати. Він собі і цінець взяв, „достаньша і зо ружаньщі". На фотографію вже собі діти три долярів. Я нам нажучив, що як мають тень прийте фотографію. На будо до в пару день і тепер ся не вернє. Чолєк написав до пріна за грішки, той листа

КОМПАНІЯ
The Grain Growers Grain Company
є компанією фармерів і належить тільки фармері можуть вложити до неї. Компанія ся радо продавати свій стан для руських фармерів, а так само хотіла б оплачувати ся і продавати збіже руських фармерів. В останніх 5 років вона вкощадила мільони доларів для заслідні фармерів. За дальшими інформаціями звертайтесь до:
Grain Growers Grain Co.
Keewaydon Building,
Portage Ave. East,
Winnipeg, Man.
Заінтересована особа може також писати до офісу „Кан. Фармерь" Box 3650. Stn. B. Winnipeg, Man.

Російсько-Українська друкарня
Акціонерне товариство
Адрес: „РАНОК"
P. O. Box 3596
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Політично-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"
The Ruthenian Religious Weekly
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Pubi Co.
P. O Box 3596.
WINNIPEG MAN.

На одиниці 1.50 на рік. Ч. 12. Вінніпег, Середа, 26 Марта, 1913. Winnipeg, Wednesday, March 26, 1913 Vol. VII. Subscription 1.50 per Year

НОВИНКИ.

АВСТРІЯ ПОСЛАЛА ДО ЧОРНОГОРЦІВ СВОЄ „ULTIMATUM."

Австрія дарувала Чорногорцям в Скутарі письмо — ультиматум, в якім жадає, щоб Чорногорці позволили всім австрійсько-угорським відданим вийти в ці части Скутарі, в противнім разі обдержать ці держави за свої піддання і рішучий спосіб. За тим обстоює і 1. тайм хоч зі своїм компанієм не виступає ще так рішучо, а Росія, орантельна Чорногорців рвать ся, щоб ви-ликати воїну Австрії. Австрія вислала до Скутарі свій воєвідець вподілюється, що Чорногорці не відкинуть ся домагань і пошлють всіх своїх під Скутарі. Представителі великих держав мають тепер уложення условин опівою. Безнайбоша публіка не рішено і преса дуже мало говорить про виключення мира в очи. поради Чорногор Николая все що зверне ся в сторону Скутарі. Він провадить 50-тисячною армією Чорногорців і Сербів. Вільна частина Скутарі вже вежшена. Кажуть, що може убито австрійських і італьянських піддання.

ГРЕЦЬКОГО КОРОЛЯ ГРИГОРІЯ І. ЗАМОРДОВАНО

Дня 18 марта с. р. замордував грек Алексо Сяліно грецького короля Григорія І. коли той проходив ся улицями міста Сальоніки. Той лишив вийшов корель і пів в одним офіцером на прохід. В тім прискочив до него анархіст-розбійник і вистрілом з револьвера пробив серце Григорія. Офіцер хотів его в свої руки, двох комірів, які надбіжан помогли вивести єго до повозу, Король в довозі до, шинкарь помер. Убійники арештовано, а на вистанє чому він сео зробив, сказав, що він є проти правительства. Король Григорій І. має вже 68 літ і панує в Греції мало що по 50 років. Коли розпочався Балкансько-турецька війна, він обіцав провід грецких військ. По здобутю Салоніки переобував ти від минулого року. Позбавив ся дорогої корони, повідомив ся до Вашингтону і дав потаємно сигнал, що буде могло розрестись, а той що виграє доти буде мів в короткім часі заботатись і то лише виданих одному доларові і своїй скорій рішучости. Тому не сідаєсь а сейчас посилайте гроші подайте сплаїнють тіжеть на які ви посилаєте гроші.

Тіжеть розподілуватись буде в той спосіб, хто перший прійде, дістане перший тіжет, другий, другі тіжеть т. є. і які вому сей час вишлють ся.

Розіграшка відбудеть ся дня 1. цьвітня р. 3 год. по полудни, в гали „Укр. Вурсе."

Контракт сих льотів в заложений в „Фармерській позичковій касі."

Гроші по тіжеть висилати до:

FARMERS LOAN CO. LTD.

ЛЮТИЙ З КРАЮ.

До резиденції Рапна прийшли два люти в краю. Один для Стефана Кіда з Медицини, другий для Николая Мітяшкого з Городища. Інтересовані цей-вислали до двірника. Коли вони вернули, двірник доручив мушіє відтак оповісти. Конечну рішення. Сей день, коли которая Господь, возвращу ся сві...

В Ethelbert отвів ся судня подія А. Кіндзерські ніков вижнюю до католицької церкви, лишивши дома двох дівчинка, одному 11 а другому 5 літ. Старший лишець вина до рук рабфер, не знаючи що рабфер забавий, вимірив до молодшого хлопчика і вистрілив. Ніс помер на місці. Се наука, щоб не лишати самих літей, бо грозить пригодам.

В Портеж ла Прері зродить якісь індивідуа і вбирають сюри на Господь вина живі і де пітер. Поняло не мучавано щоб до недуль оргалізовано якусь спілка — ному ві-тодяжним „делегатами" треба оболонитись отоговоріння, щоб не попасть в кишено яким не будь особистим гешефтарів.

Адлерман Скалтер, жид, що до рада міста Вінніпеґ. домагає, щоб місто заложило більше бюр і праці, для тих людей, які не голодні платить по $1.50 отей гам. А тіби які люди потрібують найбільшого бізнесу, як не Русини? Та ф нас дба жид, бо сліз...

Христос воскрес! Тривають і дось людей — пікнік приятелів на полівню Петрівського в Вінніпеґу в поведілок національного „воскресіння." Карапо від 88-10 — а котрі на ніки при собі достаточної суми не перепускають на ріпітіоп. От се воля хрещені.

Якісь опрішки напали в Вінніпеґу Ерена В жид вертав ві сьвят і побили так сильно що бори ся ві смертю. Нешасної вистуває дорогу і одев з них ударив Варена полісці і положив чашу, мітав поштівки без сайду. Злодюгість ся, що напасники були рівно в ним місяцем і кімочи. були Варен буде сповідувать, найбільше на него і побили. Поліція заїдіть ся ... ві-ґ Варен помер, судити будуть їх на мора. Об кумі кує, добра горівка!..

І знов сьвятунаа Петро Комісія та вивінилась заробіла краєм. Зверху у сьвятунаа Вечун, та вознищення вчорашнього пікніка. Місто се обійшло тепер 24 вакаторних ніяь з 250. сьвячани меншанців.

Дня 24. с. м. вивісте ся місто вітер торнадо і майже ніяь сто з ліця земі. Телеграми доносять про ран стрішіти наслідки бурі.

З Шіконь, Ніб. доносить, що 30-40 бюнів винного Вільне число трунів знищені рівнень.

З Шіконь вилав тудн осінній потяг доктрів і знищ тільки обслуги.

В одній з середніх міст від Омаги знайдено 50. трупів і 500 ранених. В другім містечку 70. трупів, 300 ранених.

В Омаги самім начислено 200. трупів, 1000. ранених. Знищених будинків 150, пежнів 11, ніяь 8, пошеланих літів 250

При страшній дощі, вітер, грім і сьвітлиці з пісками, грозили блискавиці доносить рапом і зі ствітів Канзас, Небраска, Оклагома, Канзас і Індіяна

Сподіють ся, що в Омаги число трупів дійде до трех сот а раненых в тро сбільше як до тисяч прибрено, до другій будівель добувають ще що нові жертви. На місце катастрофи поклікано військо і охотників, щоб ви-ки привести ляд.

Два тисячі людей лишилось без хаїу. Страшна буря торнадо не пакатна тут. Вітер сей ніяь в ширині 6. миль, виявився що зви-ки вирвати і вигнів.

Майор міста Омаго видав до людей проклямацію, зазивающе людей до ... ви і терпеливість, та щоб одні другим подавали поживу і все потрібне дати не палили ніяь в других міст.

В Омаги видух був тоже пожар, який видав вивів до-ки не розширив ся і не вінщив до решти міста. Всі ній ратунок пожарної ста-ції вимогу були знищивши.

В наслідок страшної бурі горнадо попереджені всі проти телеграфів, повінені залізничні дороги. Поклика-не військо очищує місто, та-кування дороги, щоб як найскорше привести ляд, та подати поживи містам ско-ще.

ІШ ПРОТИ БІНОКОПА.

Католицький сіл Клайдер, що вежарив був свого ді-ґрун в Нікгорі на то, що той в вознавити відда его до дому бомбовіпом, однак пожа

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.
Subscription price $1.50 per year
Advertising rates on application
Telephone No. Main 5497

„РАНОК"
РЕДАГУЄ-ВИДАЄ КООПЕР. ТОВАРИСТВО „ДО ГРУДЕЙ НАРОДА В КАНАДІ."
Виходить кожної суботи
Ціна передплати: на цілий рік $1.50
Ціна реклами по умові
Адреса для листів і грошей:

„РАНОК"
P. O Box 3506, Winnipeg, Man.
Телефон: main 5497
Редактор і видавець Іван Бодрий
Редакція і контора знаходиться
Winnipeg, Man.

Корм духовний.

СТРАСТИ ХРИСТОВІ

Під цією заголовком помістив п. М. Кіяшко в 13 ч. „Р." цю нашу статтю, але з деякими змінами, а не в повній своїй цілості. Ми не маємо нічого проти того, що п. Кіяшко поробив деякі зміни, але ми не можемо погодитися з тим, що він зробив, бо ми не знаємо, чи не було в тій статті чого такого, що було потрібне для наших читачів. Ми не маємо часу порівнювати нашої статті з тою, що помістив п. Кіяшко, але ми думаємо, що було б краще, коли б п. Кіяшко був помістив нашу статтю цілу, а потім свої зауваження. А не по шматочках. Ми не маємо нічого проти того, що п. Кіяшко не згодився з нами, бо ми знаємо, що не всі люди можуть думати однаково, але ми не можемо погодитися з тим, що п. Кіяшко не знає, що Христос був розп'ятий в п'ятницю, а не в середу, бо ми знаємо

КОМПАНІЯ
The Grain Growers Grain Company
є компанією фармерів і вятоюваний тільки фармері можуть належати до неї. Компанія ся раз'яв продавати свій стан для руських фармерів, а також вона дотаткові опікувати ся і продавати збіжє руських фармерів. В подальших 6 рядках вони заховували цінами доларів для належних фармерів. За далекими інформаціями звертайтесь до:
Grain Growers Grain Co.
Keewatin Building,
Portage Ave East,
Winnipeg, Man.
Заінтересованим особи може також писати до офісу „Кан. Фармер": Box 3656, Wm. B. Winnipeg, Man.

Російско-Американська Лінія
Пароплавами Російско-Американської Лінії можна їхати до Европи без перемін. Цінами відходів з Либави до Галіфаксу: III кл. $38.50п II кл 857. 00. Для більших інформацій звертайтесь до
A. E. Johnson & Co — A. E. Johnson & Co

THE REXAL STORE.
НЕ ЖДІТЬ АЖ ВЕСНА ВАС ЗАСКОЧИТЬ
ТЕПЕР НОРА ЗІЗВАТИ ВАШ ОРГАНІЗМ ВАШІ СИЛИ І ЗМІЦНИТИ ІХ
BEEF and IRON WINE
Вино, в якого склад входить осінніми мяса і хемічних складів, що найкраще скріплює силу чоловіка, необхідне так що тратить на безвартість. Уживаючи порції, надає мужество
ЦІНА $1.00 ЗА ФЛЯШКУ
Вислані виконуються з усіх частей міста.
E. H GUFFINS, аптекарі і хемік.
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA SASK.

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вілліям.
Найдешевшійше жовтє місто, портове і фабричне місто на цілу західну Канаду.
Багато Русинів заробляють добрі гроші на лотах у Форт Вілліям.
І Ви можете зробити.
Пишіть по інформації
З поважанєм
W. Z. Hober
Real Estate
710 McTavish Street.
Fort William, Ont.

Телефон Укр. „Рання": St. John 1709.

КОРМ ДУХОВНИЙ.

(Продовженє з стор. 3-ої)

Так, дальше Христос і М. Кінаш. Дуже гарне Моє слово, дуже приємно се слухати, що і А. М. Кінаш каже, що Христос учивши своїх учеників і народ і тому, що зрадив Його. Тут божественний Спаситель Сам! Подав велику науку для всіх, для цілого світа, тут Христос слова своє! Хто хоче бути отверіяний мусить бути вони слухові," то говорить діком. А чи то все дотепи католицькій церкві. Чи отверіяності всі священники так обходять ся з братами по хості і про не як Христос вчив? Ні! Ми знаєм що не головніє (музики спеціально) не тешить нас, жреця в руку, то не не листно в карману, то так „набори" від громоздя слугів Христового про 6 недуток не треба, перша річ соло знає, що ніж рідними, безбожними або Бог зна що. А як вже і громоздя обходить ся з людьми гірше ніж з отверіяними. Отже з того

D-r RICHTER-A
—) СЛАВНИЙ (—
„Pain Expeller"
З ним придане ганчірок в Коліф' Do ARTHRAX
Пекучість, в якому его предмет ся в сім краю, є тут представлений. Вживає же на заслідовати
Він же має собі рівного в усуванню ревматичних болів, відмічуванню мязів і зцілюванню від ран
Коли не можете его дістати, пишіть по цього до складу Дра РІХТЕРА в Америці
F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатів - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі
ІНТЕРПРЕТЕРИ І ТЛУМАЧІ
У нас правдиві вони добре знаний Кусин
ІВАН ПУТАТЕЙ, Канд. адвокат. і Пуб. Нотар
на провінцію Саскачеван
Yorkton, — — Sask.

ХТО ХОЧЕ ЗНАТИ
1) Як прийти до маєтку в легкий спосіб
2) Як заробити 3 сотки без жадного капіталу
3) Як заробити більшо 2 тисячі без капіталу.
4) Як бізнині человік, навіть пяниця високий ранг, може достати свій власний газ.
Ми маємо богато способів робіщи гуртові і знаємо Вам, як бідний человік може легше прийти до маєтку в кількох роках.
Ми не беремо ані цента за пораду, прийди тільки особисто до нашого нового бренч офісу за Портеджа. Стоїть о вас подаємо всюди безплатно.
Office открытий щодня від 2 дня до 5 вечора в суботу до 10 вечор
Canadian Syndicate Investments Limited.
NORTH WINNIPEG BRANCH
407 Selkirk Ave. Phone St. John 1354.

ПОШУКУЮ

Свидина Міхайлюка, що походить з Заставної, Буковина. Зразу пий мешкає мабуть в Вінніпегу і уладжує борщівства. Хто знає его адресу, або він самий най напише до

Shkraldok Mike
808 Diwisi-st. Ottawa, Ont

ПОТРЕБА

двох руско-англійських учительів до школи Drahomanow S. D. Nr 250 і до школи Sirzyński S. D Nr 2813 $60.00 місячно. Науки буде треваті 7 місяців почавши від 15th April а. р. Учителі повинні мати перші, або остаточно другої класи Провінціяльні.

До ближчої інформації прошу писати на адресу:
Andrew Chyco-ki
Sec. Treas.
Box 68. — Dauphin, Man.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Адвокати — Комісіонери — Нотарі.
Перекладають усякі документи на англійську і на Німецький і руські
Office: Northern Crown Bank ст. 4

В. ПИНЯВСЬКИЙ
старорастний правник з практикою адвокатською і нотаріяльною.
Emmerson, Man. Перекладає і Рускої і Німецької

— ПЕРША РУСКА —
Фармерська позичкова каса
В КАНАДІ.
котра зістала заінкорпорована в грудни, 1912, під контролею уряду провінції Альберти.
Капітал $100.000.00
Цілий тримісячний вклад фармера дає йому право до участи в загальних зборах каси, а також до голосованя при виборі директорів. Кожда вільна пропозиція від фармерів буде прийнята і розглянена дуже ласкавливо. Адресуйте всякі письма до
Управителя каси с Руски або добре знаний, ПАВЛО РЕДИК.
Адрес:
FARMER'S LOAN CO., Limited.
RUDYK BLOCK.
434 JASPER AVE., E. EDMONTON, ALTA.

Користайте з нагоди і спасайте самі себе!!!

Фарми або продаж, або в замінку продукти в Вінніпегу.
Ферма 160 акрів, 80 акрів зароблюної землі в осени все з'орине; 30 акрів пашє осокою на пасовиско, 40 акрів гарної сіножати, 10 акрів молодого ліса. Нова хата 24 х 16, стайня 32 х 16 на 20 штук худоби, добудовля стайня 32 х 9. Щойно побудований цегляр 20 х 16 Шопа на машинерию 38 х 16 Курники 16 х 12. Всі будинки в добрім і під гонтом. Під пара города коло хати і цвинтарі, 12 миль, 1 миля від Вінніпегу. Стрі люди по голівсько подувати такого господарства. Зголошуйте ся по дальші інформації до
F. M. Glowa 598 Manitoba ave. Winnipeg Man.

ВОЛГАРИ З ДОБУЛИ А-ДРІЯНОПОЛЬ.

Минулої середи рано дня 26 марта війська Болгарії найвибільшу твердиню Европейської Турції Адріянополь. Пять місяців боронилась задома Адріянополь в величезні і сильнійшої, обложена в полоні самого Шукрі-пашу і дуже турецьку залогу в числі кільканадцять тисяч війська.

Задоля Адріянополя мала сильнійше оружіє, чим основання що обложили їх. Адже 5. місячна оборона вимагала великих жертв. Головний оружіє, яким мала похвалитися перша не дасть ему розрішення. А дальше кажу, що вона сперша, яку вчинено, що будувати, то ві яку ро- вони будуть Йосифат, со ніхто не відчує в ніякім часі і уладнить всюди з ними. Отже з того

мое, лесть ся ему.

Але католицькій Христос страшний, тому кладуть сеї повноважнішу ріжу на Йосафата Кушевича.

— Пре

ПІД ЧАТАЛДЖІЯ.

І під Чаталджія повелась Турки війська американського удару. Доносять про Турки стратили 2500 убитих вояків, а 7500 в раненых Турецкий султан, чуючи тілі звістки телеграфував до дерлат, щоб дішла в «мировим полагодженим. Болгари, що мають Адріянополь потрібно добивати війну, то відтак вимагають від Туреччини, віддачі, до первороднього потвору, а опісля підписали будівне

Що сливши своїй нації Дол. вищими нами на фермах, а вони не підпали нучали его ще багато, він убрався гарно, так до Вінніпегу, вийшов, до первороднього потвору, а опісля підписали будівне

Від підписали

ВИЗОРІ в АЛЬБЕРТІ

Послідні вибори провінції Альберти, відбувись в марті 1909. року. Великою більшостию вийшли тоді либерали, бо аж 41. посіль ми. Було вибрано трох з рамсеи консервативної партії, а одного незалежного. Другого року вийшли непорозуміня, які спричинили революцію Рутфорта, а на сто місці повставало премієра Сіфтона. За там пішли дотаційні вибори, і тут конгерватисти дістали вже свою свою посіль. Сего року розвели они досить сильну агітацію, та вислід показують тими самі вибори. Номінація послів оголошена на день 10. цьвітня а самі голосованє відбуде ся дня 17. цьвітня. Либертайські вибори цілої і для Русинів тим, що Русини постануть 10. своїх кандидатів. Чи їх буде ся дістать помогти довершу день виключно своїх кандидатів.

„Укр. Голос". опозучений в провінціюю Альберти власним телеграфом, много одна місяць шпурнов при чіткових дорогах, другий до волосся, много на голові кома — і от телеграма на нас, що Русини постануть 10. своїх кандидатів. Чи їх буде ся дістать помогти довершу день виключно своїх кандидатів.

ПОМЕР КОРОЛЬ ГРЕЦІЇ.

Дня 31. марта помер в Римі в Отаті готель славний бочок цілого світа Король Грецький Георгій І. Моргая. Мистос его довелось 26 Жовтня дагерія.

„Moving Pictures" в Вінніпегу голівсько ся, тобто повсюдно ім дають свої представлення тихом і в ночі. Повідомні люді всі о ночи на театри, але за вступне вибирали при дверях дітям по тих поганських ціна, які потерпіли в Опол. Держимся від страшних ручників. «Окіяк недільному святочним порушенність ся протестантські церкви, як ріжних і інших християнські товариства.

З Ямлов, Сит. конесать, що вийшов реалістичний фільм та в особливости відрубав собі руку. Чоловік той вірує, що мучени свого тіла доступить спасіня, приявши свою ліву руку до отців, а правою замахнувши ножем відрубав.

В Pincher Creek, Alta. потрібно ренчера. Арешт вони судять у вини ренчер повернув ся.

При обороні Адріянополя вибрали Болгари, 54.000 рафлів і 600. армат. 60,320 людий вибрано в полон Міні вини 1920 офіцерів в числі 54. в Німці; 18. Румунів, в 6. Волгінців.

В одну минулу суботу прийшло до Вінніпегу 700 англійських імігрантів. Много з них відїздять в сторони Регайн, В. С.

В Вінніпегу вибудовано вини дивна лютість Долдий час кілько відїжджали до дому на ІБ. літ приїжджу. Дрібнотемні по спрадо до дому, а вродили ся до

ФАТАЛЬНИЙ РІК.

Рік 1913, се фатальний рік. Вибухла війна і Турциї мабуть треба буде вичеркнути з Європейської мапи. Отрамні бурі нависли над Осейта і Вог ось що ще буде ся цім проміле помисли ве тривожитись. Но все фальш — або „Новини" подали вісти, що тая і „Рогобоїк Перод!" пуска матері кувать робочий народ, що добивають ся в сьвітовій долі для робочого народа. В Робочім Народі пострашливим другові тому, що „приятелі" робітних на одружилася більш ніж 1 часу. Досить голий робітник, а робітника вдовоя із мала не ковіні. Справедливі видають 5-годинної денної праці і підвищ плати. Робочі тягнемо робіть мало менше, і редактор „Р. Народа" — ніби вдвоє не отуда міжо ослів.

В Осенатуя ожидуєтся вотер вилотом 180. тонн дегтярів. Тепер буде вілотом 1500. тонн.

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ Др. Б. Гержабек
Окіяк на цілу Канаду Руский спец
Управитель Руско-Польского шпиталю в Вінніпегу
ОПЕРАЦІЇ може трудних, окрушених, шкодливих, живих, дьтинних, свіжих, косових і горлянних
Телеф. ім: St. John 474. Голосить ся від 417 Принцес.

Книжки до читання на пість.
Книжка котра нараховує в 104 можах!
— Тепер кождий Русин може ві читати! —
А СЬ:
ПУТЬ ПАЛОМНИКА
(Богомольця)
то може слобіз в будучий світ.
Вона обнимає 248 сторін великої вісімки, має 37 дуже цікавих образків і есть надзвичайно як моцніи і гладкім папери, окреслення в дуже гарні полотняні, красиві обклади, не котрих полотнище буквами витиснуте назва книжки і образок.
Се є дуже цікаве і духовно корисне читанє 104 народи її знають, тепер має ві і русний народ. Она написана в анг. мові вже 300 літ назад і досі сьвіжа, нова і корисна для кождого, хто ее буде читає.
~~Ціна сеї книжки~~
лише 75 центів.
Велика Библія
1078 сторін друку, мовою чисто українською, містить: ось. Письмо старого і нового заміта, всі книги Мойсея, всіх Пророків, Евангелія і всі послання Апостолів, дальше родовід літописі.
В ГАРНІЙ ШКІРЯНІЙ ОПРАВІ
коштує 2.50 центів,
В ПОЛОТНО **1.25** ЦЕНТІВ.
Чого учив Ісус Христос - - - - 15 п.
Чому нони не жилять ся - - - - 10 п.
Варвара Убрик - - - - - - - 40 п.
Св. Іоаннівія - - - - - - - 35 п.
Українська Арфа — співанки - - 50 п.
Кароліна — Історія з життя сирота - - 40 п.
НАША АДРЕСА:
RUSKA KNYHARNIA
360 Main St. Winnipeg, Man.
CANADA.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

KODAK SAFETY FILM

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. [illegible]
Subscription per year $1.00

"РАНОК"
УКРАЇНСЬКА-КАРПАТСЬКА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ УСІХЪ КАРПАТЪ В КАНАДІ.
Виходить щосуботи готовим числом
на рік в Канаді $1.00
Редакція приймає всякі оголошення
вмістно по умові цінах — Address
telegraphic remits: P. Rudnyk.
[illegible]

"РАНОК"
P. O Box 3506, Winnipeg, Man
Гроші і всякі оголошення належить
висилати на ім'я: "Ранок" Box 3506
Winnipeg, Man. Коли хто змінює
місце побуту, або висилає гроші з
почтового уряду на почтовий уряд,
тогди треба подати попередній адрес.

Корм духовий.

(Дальшеня).

„Отець Іоан Кронштадтський пише: „Христос Спаситель, Господь наш Ісус Христос, Бог наш, Він сам, на тому, що Він говорив, на тому, що Він учив, на тому, що Він проповідував, на тому, що Він обіцяв, на тому, що Він виконував, на тому, що Він заповідав, на тому, що Він установив, на тому, що Він дав, на тому, що Він благословив, на тому, що Він освятив, на тому, що Він прославив, на тому, що Він вознісся на небеса, на тому, що Він сидить одесную Бога Отця, на тому, що Він прийде судити живих і мертвих, на тому, що Він дасть вічне життя, на тому, що Він дасть вічну славу, на тому, що Він дасть вічне царство, на тому, що Він дасть вічне блаженство, на тому, що Він дасть вічну радість, на тому, що Він дасть вічне веселіє, на тому, що Він дасть вічний спокій, на тому, що Він дасть вічну пам'ять, на тому, що Він дасть вічну любов, на тому, що Він дасть вічну вірність, на тому, що Він дасть вічну правду, на тому, що Він дасть вічну силу, на тому, що Він дасть вічну мудрість, на тому, що Він дасть вічну науку, на тому, що Він дасть вічну науку, на тому, що Він дасть вічну науку

Російсько-Американська Лінія

Одержано від пароплавної лінії через Ромеля з Кальварії, Пільської, і добровільної пароплавної лінії Руссо-Балтійського товариства Великий відділ одержано з Нью Йорку.

КУРС: З Квітня. ... ПАР ... Цінність. РОЗМІР: 3 Мая

Пізні білети в Лібаву до Галіфаксу. III кл. $45.50.
II кл. $67.50. I кл. $70.00. Загран. паспор. 9 дол.

Для докладнішої інформації звертайте до найближчого агента або до головної конторі нашої лінії в Монтреалі.

A. E. Johnson & Co
87 Broadway New York N. Y. 360 Main Ave. Winnipeg, Man.

THE REXAL STORE.
НЕ ЖДІТЬ АЖ ВЕСНА ВАС ЗАСКОЧИТЬ

ТЕПЕР ПОРА ПОДБАТИ ПРО СВОЇ СИЛИ І СКРІПИТИ ІХ.

BEEF and IRON WINE

Вино, в якого склад входить есенція м'яса і домішка заліза, воно найкраще скріплює силу чоловіка, особливо тих що терплять на безкров'я кіоть. Укажи перед, Нашої мужества

ЦІНА **$1.00** ЗА ФЛЯШКУ

Купуйте ліки тільки в тім аптеці де ви певні, що вам дадуть чисті і свіжі ліки.

E. H. GUFFIN, аптекарь і земи
ST JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вілліям.

Найдоходливіше жевлів ниче, портове і фабричне місто на цілу лавлю Канаду.

Богато Русинів заробляють добрі гроші на лотах у Форт Вілліям.

І Ви можете зробити.

Пишіть по інформації і повідомлення

W. Z. Hober
Real Estate
716 McTavish Street,
Fort William, Ont.

В. ПИНЯНЬСКИЙ
старокраєвий урядник з практикою адвокатсько-нотаріальною.
Виконують всякі справи в Галичині і Буковині
P. O. Box 353. Yorkton, Sask.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. JONKER
397 Smiths Ave. Winnipeg, Man
Оранжеу ще ліг від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч.
Telephn St. John 1470
при 397 SMITHS AVE.

Др ДЖОНКЕР одно з найпрактичніших лікарів, набув собі великого розголосу своїм гарним сповнім способом лічення, тому, коли Ви хорі удайтесь до него в він Вам певне поможе.

Відкриття ніж Рослею в Мінніпеґу однаково не добрі і не пожалкують ся, а се через те, що Рослів ніхто не перевершить, ані не зрівняється.

Телефон Рел. „Ранок":
St. John 1769.

Шевченко ширить протестантизм!

Broad Valley, Man
Хвильна Рад. „Ранок."

Не знаю як се назвати, чи помилка, чи як? Бо напереду я є людина, а не цілий дуже всі ди знають і всі перечитали Можно вже будуть читати до полеміки, але я з горя заявляю, що до полеміки, а ні цілий, а полемізо ся людям вченим. Ну а коротше хочу написати ви гнівну, так мене побудив до того „Канадійський Русин."

Несподівано якось забрав до мене „Канадійський Русин" і сказать ся з протекцією і ласкою, бо я его цікавим не привіз керував. Та „часопись ч. 12 з 8 марта заїхав мені до рук: ну і думаю собі то за добре воно перечитати. От і перечитаю і знайшов на стр. 4 „52 Головини смерти Тараса Шевченка." Зібрав мене на сміх заголовок, бо ніяк не можеть ся натішити до того національного героя Т. Шевченка. Читаю і знаходжу по нім таке: „Прій сіб загорі ні від рідні було прилягнутись жити, тягти і спасобищу . . . . . ще до . . . . . Далі знов читаю: (І все дуже гарно і поучаюче.) „У Бого тварі свобода і добрі ласкавому долю Руси-України, яка стоїчала під тиранським ярмом царського безправства і насильства."

Читаю дальше: (І все дуже гарне) „Хате в повинна буряки оставити нащадкові на ти тих, що відріжають ся вітчизни, ти тих, що ні утікають, Тарасе! Ти знав правду за то не молував Шевченко царям — тиранам, панам гнобителям і чрадіяком — перекінчикам." Далі нижче: Через те Шевченко цілком можна назвати „великим пості сином правди," бо він сказав і не се багато, що в Бого творця нема і через то неправда на собою." Ну і отож підіймаєте ся нашого що не так? Все правду ви Рідному глаголе! Ну комічним ся фейлетон полковника Шевченка цілого ніяко, а то глобізація пре ви! Хто, як Бог, а ви знаєте в дуже ліцьких тарганів ся. А дальше бер його творів т. „Кобзаря" і знайдете в творах на стр. 467 а 468 ціки поему: „В поміч „Ой горати" від Іван Гус". Дальше „Камень стоїть на Вишгорода . . Кругом лежать і ніколи. Народ замучений мовчить, А на апостольство орестає! черпень голодний сидять... так, як до „полної бувал." Ще Ім'я Господа Христа не вис...." Дальше вороги а до мовних сосєдів на стр. 152. І читаю далі 59. „Обніте тихий, Свобо вольний несповитий... І так далі. ах до: Оковано, одурено заклепом скуровано, Багряницею закрито і рабством добито. А так так далі: Будем брате с багряницьо сосєдувать хрести. А в задні дільках не курити. Нехайби ліх тонтяге, проклинаєм сущим брате нову зату змінити. По прочитанню полумав над тим, щом перечитав. . . Далі ні! ще раз. . . То курсом не правда і навоза, то задніми закурево!.. Ет, лучше не єритичні! . Перелеглю Кобзаря ет.. вони почитаю! От, се не католицький Кобзар, а праві. Ну і я католик!. От до того мене протестувай! От мавп бабо ре дуг! А тепер що крутв та верті Католицтву твому смерть"! Ніпанівши са лебоне

Во по сім се ни гоже, Католиком вже вкінці Муз „ертви" писатись". Ого пронав Католик!!

Тут па сій, кольонії Кобзарів мавже в комній хат до мене письмєні), щось подібного, аз праю подержи моє книжка. А всі бов ьшопокої печатан! Видно що в другим то само що і мені, скрутив ся. Вони прости вам прішлю, бо я ві бере охота порівнати Кобзаря з Канадійцем Русином. Коби зоч ті другі не стратили католиства, а не дуже легко! А ліпше було мідя Кобзаря вирвати шкапіярами та корумпанами, як не має мідя у католиків?! Так, так до чого то доводить Кобзар! А бувало ви ваш, що то по дачі пар ти пани гнобителі панів, але й пани, єпископи. А поки тихо... Отже Кобзаря. Русине їдь не переобрайся!

Эрстин.

Чи чуєте, католики як ліс грано-римський культ Сатурнуром, Мая.?

Той культ, ви ліпе ему Ніколи, сьпіяє ясно як ніс.; є що тут вами 150.000; вони ще ліпше 50.000, що дальше ліпше по долярові, то будемо мати 50 тисяч долярів, а кирки дадуть вас свою часть, а священники тих свою, тоді вам Боже вже буде мати в чоге удержати. Згодитесь? Ніяк не сказано, що не так? Все правду ви Рідному глаголе! Ну комічним ся фейлетон полковника Шевченка цілого ніяко, а то глобізація пре ви! Хто, як Бог, а ви знаєте в дуже ліцьких тарганів ся. А дальше бер його творів т. „Кобзаря" і знайдете в творах на стр. 467 а 468 ціки поему: „В поміч „Ой горати" від Іван Гус". Дальше „Камень стоїть на Вишгорода . . Кругом лежать і ніколи. Народ замучений мовчить, А на апостольство орестає! черпень голодний сидять... так, як до „полної бувал." Ще Ім'я Господа Христа не вис...." Дальше вороги а до мовних сосєдів на стр. 152. І читаю далі 59. „Обніте тихий, Свобо вольний несповитий... І так далі. ах до: Оковано, одурено заклепом скуровано, Багряницею закрито і рабством добито. А так так далі: Будем брате с багряницьо сосєдувать хрести. А в задні дільках не курити. Нехайби ліх тонтяге, проклинаєм сущим брате нову зату змінити. По прочитанню полумав над тим, щом перечатав. . . Далі ні! ще раз. . . То курсом не правда і навоза, то задніми закурево!.. Ет, лучше не єритичні! . Перелеглю Кобзаря ет.. вони почитаю! От, се не католицький Кобзар, а праві. Ну і я католик!. От до того мене протестувай! От мавп бабо ре дуг! А тепер що крутв та верті Католицтву твому смерть"! Ніпанівши са лебоне

Во по сім се ни гоже, Католиком вже вкінці Муз „ертви" писатись". Ого пронав Католик!!

Тут па сій, кольонії Кобзарів мавже в комній хат до мене письмєні), щось подібного, аз праю подержи моє книжка. А всі бов ьшопокої печатан! Видно що в другим то само що і мені, скрутив ся. Вони прости вам прішлю, бо я ві бере охота порівнати Кобзаря з Канадійцем Русином. Коби зоч ті другі не стратили католиства, а не дуже легко! А ліпше було мідя Кобзаря вирвати шкапіярами та корумпанами, як не має мідя у католиків?! Так, так до чого то доводить Кобзар! А було ви ваш, що то по дачі пар ти пани гнобителі панів, але й пани, єпископи. А поки тихо... Отже Кобзаря. Русине їдь не переобрайся!

Эрстин.

Ти чуєте, католики як ліс грано-римський культ Сатурнуром, Мая.?

Той культ, ви ліпе ему Ніколи, сьпіяє ясно як ніс.; є що тут вами 150.000; вони ще ліпше 50.000, що дальше ліпше по долярові, то будемо мати 50 тисяч долярів, а кирки дадуть вас свою часть, а священники тих свою, тоді вам Боже вже буде мати в чоге удержати. Згодитесь? Ніяк не сказано, що не так? Все правду ви Рідному глаголе! Ну комічним ся фейлетон полковника Шевченка цілого ніяко, а то глобізація пре ви! Хто, як Бог, а ви знаєте в дуже ліцьких тарганів ся. А дальше бер його творів т. „Кобзаря" і знайдете в творах на стр. 467 а 468 ціки поему: „В поміч „Ой горати" від Іван Гус". Дальше „Камень стоїть на Вишгорода . . Кругом лежать і ніколи. Народ замучений мовчить, А на апостольство орестає! черпень голодний сидять... так, як до „полної бувал." Ще Ім'я Господа Христа не вис...." Дальше вороги а до мовних сосєдів на стр. 152. І читаю далі 59. „Обніте тихий, Свобо вольний несповитий... І так далі. ах до: Оковано, одурено заклепом скуровано, Багряницею закрито і рабством добито. А так так далі: Будем брате с багряницьо сосєдувать хрести. А в задні дільках не курити. Нехайби ліх тонтяге, проклинаєм сущим брате нову зату змінити. По прочитанню полумав над тим, щом перечатав. . . Далі ні! ще раз. . . То курсом не правда і навоза, то задніми закурево!.. Ет, лучше не єритичні! . Перелеглю Кобзаря ет.. вони почитаю! От, се не католицький Кобзар, а праві. Ну і я католик!. От до того мене протестувай! От мавп бабо ре дуг! А тепер що крутв та верті Католицтву твому смерть"! Ніпанівши са лебоне

Во по сім се ни гоже, Католиком вже вкінці Муз „ертви" писатись". Ого пронав Католик!!

Тут па сій, кольонії Кобзарів мавже в комній хат до мене письмєні), щось подібного, аз праю подержи моє книжка. А всі бов ьшопокої печатан! Видно що в другим то само що і мені, скрутив ся. Вони прости вам прішлю, бо я ві бере охота порівнати Кобзаря з Канадійцем Русином. Коби зоч ті другі не стратили католиства, а не дуже легко! А ліпше було мідя Кобзаря вирвати шкапіярами та корумпанами, як не має мідя у католиків?! Так, так до чого то доводить Кобзар! А було ви ваш, що то по дачі пар ти пани гнобителі панів, але й пани, єпископи. А поки тихо... Отже Кобзаря. Русине їдь не переобрайся!

Эрстин.

D-r RICHTER-A
— СЛАВНИЙ —
„Pain Expeller"
В ціні продає тепер в Канаді ПО АПТЕКАХ

Пакунок, в якому єсть пролесть ся в сім краю, а тут представлений. Вживайте та не нападайте.

Він не має собі рівного в усуненю ревматичних болів, включаючи ішіяз і у. задерешню перестуди

Коли не можете сто літати, пишіть по „Бокер до складу Д-ра РИХТЕРА в Америці:

F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатська - Комерційна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, нотаріяльні, комерційні
У нас працюють всіми добре знаючі Русини
ІВАН ПУГАТИЙ, Канд. адвокат. і Пуб. Нотар
на провінцію Саскачеван
Yorkton, - - Sask.

ХТО ХОЧЕ ЗНАТИ
1) Як прийти до маєтку в легкий спосіб.
2) Як заробити 3 сотні, або кождого місяцю.
3) Як заробити сімдесят і тисячі без клопоту.
4) Як бідний чоловік, являючи платити високий ренту, може дістати свій власний город.

Ми маємо богато способів робити гроші і скажемо Вам, як їдно й чоловік може легко зробити з цього всього з кількох років.

Ми не беремо ані цента за пораду, бо тільки особисто до нашого нового бюра офісу на Норт стріт в Вінніпегу ви одержите пораду безплатно.

Офіс отворений кождий день від 8 рано до 6 вечер а в суботу до 10 вечер.

Canadian Syndicate Investments Limited.
NORTH WINNIPEG BRANCH
407 Selkirk Ave Phone St. John 1384.

ПЕРША РУСКА — Фармерська позичкова каса
В КАНАДІ.
котрій цілком зарегістрована в Канаді, 1912, під контролею уряду провінції Альберти

Капітал $100.000.00

Повний уряд над нею, як вкладів фармерів, котрі з'єдинили ся в одну спілку, що в цілій провінції Альберті. Ви можете вложити свої гроші в цій касі, бо ви можете бути певні, що ваші гроші будуть безпечні. Вкладів можна вложити по кождім часі. Можете також вложити в кождім році через поштові векселі. Ми платимо 5% процентів від вкладів.

Гроші з цієї каси можна найняти в кождім році через поштові векселі. Ми платимо 5 процентів від вкладів.

Фармери помагають один одному, бо від вкладів найбільше користають фармери, а не банки, а тому фармери повинні помагати собі самі.

Ми маємо в цій касі рівного з урядовим урядником боль, відповідальність мають і управителі касі.

Ми можемо вам помогти, тому вложіть свої гроші в нашій касі.

Користайте з нагоди і спомагайте самі себе!!!

Управителем каси є Руски всім добре знаний, ПАВЛО РУДИК.

Адрес:
FARMER'S LOAN CO., Limited,
RUDYK BLOCK,
434 JASPER AVE. E. EDMONTON, ALTA.

ДАРІ
ВЕЛИКОДНІЙ ОБРАЗОК
Адрес „РАНКА"
P. O. Box 3590
WINNIPEG, MAN.

„RANOK"
Ukrainian Religious Weekly
Published every Wednesday by
THE „RANOK" Pub. Co.
P. O. Box 3590.
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Тижневе-народне часопись для Русинів в Канаді.

Повідчата 1.50 на рік пр 14 Вінніпег, Середа, 9 Цвітня, 1913. Winnipeg, Wednesday, April 9, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

Весняний дарунок!

Редакція Ранку оголошує отсим, народу нашому Шан. Читачам убігати ся в часі до 1. мая с. р. о слідуючі премії:

1. Кождий, хто прішле нам не $1.50 предплату від 6. предплатників, дістане в премію „БИБЛІЮ (Старий і Новий Заміт) оправлену в шкіряну оправу, з золотими берегами і золотим хрестиком, варт. $3.50

2. Кождому, хто прішле нам не $1.50 від 4. предплатників, дістане Ілюстрований КОБЗАР — Т. Шевченка, вартости . . . $1.00.

3. Звичайний бронзований КОБЗАР — Т. Шевченка дістане кождий, хто прішле $3.00 предплати чи то від других читачів, чи від себе.

4 Кождому, хто дотичному читачеві, що прішле в тім часі $1.50 предплати, виконує

а) УКРАЇНСЬКИЙ СПІВАНИК,
або:
в) СПІВАНИК ЦЕРКОВНИХ ПІСЕНЬ
або
с) КНИЖОК вартости 50 ц

НОВИНКИ.

ВОЄННА СИТУАЦІЯ МІЖ НІМЕЧЧИНОЮ А ФРАНЦІЄЮ

Досьвіди вчорашнього дня вселяють нас, то ціла Німеччина не до одного муха готова до війни! — сказав один німецкий кавалер в Берлині. Великанська війна сорічниця майже всю Европейську політику. В Росії досить мавши пробівають населенім, в Німеччині се цілковитісенько свої сили, в Франції продумують старий воєнний дух, а Англія ізіжо одна з найбільшими дерлав відграє дуже фактичного дешьомата Найновіше воєнне запорученє русько-французьке тепер у Франції. Французький посол навязав не був виголосити в парламенті противницьку бесіду, та французький воєнний міністр не дав ему і вагона промовити: А Німеччина готова кождої хвилі на війни ізіже зачіпав. „Сила" — ще не завсіди мінєнні, „Франція ядо, щоб Німеччина ві начинав, то після слів Бісмарка війни ніколи не буде. Сильна Франція не нападає і навіть не війну, то Німеччина готова що до одного муха стати до війни. А тимчасові загальні позитивні відносини Європи не лишуються, а протилежно змогрують ся. І коли ніхто небудь з основних держав Троїмірєзіє війну, то знаю що в війну вмішають ся ще й інші держави. Отже ціла Европа в напруженю ся. Ніхто, боги, сили, залудні, 1000, бувають війск, пінсіонів по 50 зол. рата. Ден ся господарку опродан на 2000, готівка, або замінаю на відповідні проперти у Вінніпегу. Старі люди не робіть ся подумати такого господарства. Зголошувати ся до слідної інформації до:

E. M. Glowa 586 Manitoba ave Winnipeg Man.

до війська трупів. Ось кажуть, що теперішній зимній коляти труни у вимаю с цілком не відповідним. Військо що може іти до війни мусить забезпечити кождими трунів. Напровідені сайки трупи затрощують воду в своїх ямах, поїстають на рани і доктарують ноляки людей. Кажуть, що по Франко-Пруській війні з 1870. році знайдено в околиці Мец 30 тисяч трупів не заховалих як слід, а другий околиці 14. тисяч їсе вдало спрачилися по-раву. Они проте радять, щоб Німеччина сим разом гальма трупів, що зрештою практикувала і Японія в Манджурії.

* * *

АВСТРІЯ

задумує уживати до воєнної обслуги також і жінок Та сі жінки підучати мущин о стілько, що набудуть он санітарію обслугою, почтою та телеграфами. Дуже добре. Галичина набудує найбогатша в сострані, а війна, се дуже гарна нагода продуктивність Богу і людям. Коби лиш Йосько вдогадав ся.

* * *

СУФРАЖИСТКИ ДОПУСКАЮТЬ ОБ СТРАШНИХ ЗЛОЧИНЬ.

В міру жіночої самосвідомости у Англії домагаючи права в горожанськім управі з мущинською поступає також і спосіб у англійські суфражистки. Вони дотепер їх своїх прав З почтру они вобрали віта, осьлюдомовлюю місячного, вибрали делегацію, та виконали їх до парламентарних представників. Тоді они почали виконувати визначні чинів парламенту особисто робячи їм вирізні докази за непрацьовитість жіночих домовин. Добувались вайть особою до королівської палати до самі парламентарних ради і сей спосіб уважа ся допущенням. Вістак ще они суфражистки за найважніші средства Робили широкі демонстрації поліції при тім всякий опір жіночий правили ся стяти на їх дорозі. В сала за тим пішли великого роду обвинувачені екзекуції, борба з поліцією, і вісоки, виб'ивание шиб тя другі шкоди. З другої сторони вирвість мущини рівнож зростали і спричинювали нарешті переслідувань міністра, вийшли навіть арештовані і заслані. Вороги суфражистки доходить до певної рішучости. Суфражистки в своїй борбі хвалять ся українських средств. Мазущого таких начинили они желізяну стіцю в Оксфорд. Суфражистки розлили палити, вилючили, що ось робота, Жалкий вічний уряд устами обидвох сторонів по стоїцах і тупоїв. В Стокпорт вирвали з воза в желізної дороги одну пашу і спричинили воєн.-катастрофу. Вистрілили порожні і не було жадного наслідка. Підбурінні воєн на суфражистов Поліція арештувала в Льондоні дві женщини, які мали з собою револьвер. Суфражистки мають між собою великий запас оружія. Засудили суфражистки Панкгорст страшну голодівку в єгторі варяжим як вдогадують ся робить вовку ніжеї і мабуть суд буде змушений випустити на волю всіх дотеперішніх ленів — суфражистов, а я сам на боюсь дати жінкам у Англії рівне з мущинною горожанів ське право.

* * *

КАТОЛИКИ ВІДДАЛИ ДІТЯ.

Католицький єпіскопат ліве в Вінніпегу де Рані Ісуса був відати двох дітий, які мала протестантка відбувала тим їх на часі. Справа опинила ся в суді і суд сими днями приговорив дати матері 1.250, кошти, заплатила католики. Слід католиків ісов человеко дорогою не програвав ся процесів та до платежів коротові мірі.

* * *

Три тисячі Одинокий заангірували в суботу з Канад. Щоправда де Канад. Відьшіть ні яка новість в Канаді крепкий і холодний вина ідуть заробувать краю ної. А вапні Русини в Канаді голодують та мають нікому Україна.

St. Philips, Sask.
НА ДАР ЛЮБОВІ.

(на здоєм і сиріт по бл. в сьвящ. Й. Чорлавськім вибрав наша читальня „Любов і Христ" за високим сьвящ. Т. Березовського суду $22 75. Просимо Хвальну Голядицю доручати ся гроші згадайй здові і сиротам.

З повідомлення
Антон Вербовецький
предс. Ч. „Любов Христа"

* * *

Whitesand, Sask.

(Жертводавці, що прислали свої дітям для Палестини Хатинець):

Whitesand, Іван Шевчук 10 ц. Дмитро Стефаненко 50 ц. Сандра Шевчук 50 ц. Петро Митрик Kosteru, Sask $1 00 — разом $3 00.

Всім жертводавцям сердечна Спасибіг. Ми ніколи ще не забудемо, що люди боронили ся, бо ще ніколи не були так ображені, як тепер.

Здорово
Федір Шпилей.

* * *

ІНТЕРЕСУЮЧИМ.

Пп. Соломонія Іван, Палюх Никола, Вербовецький Антон — St. Philips і Королюка Онуфрон — Wadena, просимо вибрати собі книжок на 50 ц. до належайів в Руській Книгарни вони вже жданих.

П. Іван Білий — Гамілтон, книжки виелано.

* * *

„Австрія" Георг Лева проектував в Монтреалі своєго опікробійника Константина Кобіяка. Ось сим зарухуваних і инших в одній дові і коли мотивної суботи Кобіяк лежав на лінку Дева, сей простріляв его в револьвера не говорячи ко него ні слова. Куля пробила правий бік Кобіяка і застрягла в толузі, єго відвезено до шпиталя, де він борець ві смертію. Лева арештовано, те відсудують ся, що он спіяв на 10-літну дівчинку, по яку они оба недавно сварили ся.

* * *

В Вінніпегу отрайнують шкарі і праці. Як вичайно доказують ся підвищини плати і ще вимагають не ево. Труда виходить ся по ціні, то виділять ся, що около десять тисяч робітників страйкує. Цими що до помешкових роборуць що не доходить.

* * *

В Гамілтон вернув суд Великої Войни на 10. літ тамної вязниці за замордуване Каванірка Лівінстона Бобіо мотва Жилавчка вайшлося на софіт з місячним ножем і замордувала его. Труна вивозять до нему до другої линії єго відвідано. До жорду Войни прислав он.

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ Др. Б. Гержабек
Доктор медицини
Управитель Руссько-Польського шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ между грудьми, серцем, желудком, кишками, мінчих, легких, гінцем, очах, носові і горлянці.
Телефон. St. John 474 Голосить ся на 417 Принсесс.

Книжки до читання на пість.

Книжки котрі переведена в 104 мовах!

—Тепер можний Русин може ві читати!—

А СЕ:

ПУТЬ ПАЛОМНИКА
(Богомолець)
та моє сьвіта і будучий сьвіт.

Вони обнимає 24-ох-річні воєнної вісниці, має 37 дуже цікавих образів і сеть малюнків по моцині і гладкім папері сприлеєних в дуже гарні полотнині, краєкої обкладки, по котрих полотнин буквами витиснено назва книжки і образок.

Он є дуже цікаве і цудовно корисне читане 104 народи ті мають, тепер мають і руський народ. Она написане в анг. мові має 300 літ назад і дєси сьвіжа, нова і корисна ким кождого, хто ві лише читає.

Ціна сеї книжки лише 75 центів.

Велика Библія

1673 сторін друку, мовою чисто українською, містить: сам Письмо старого і нового завіта, всі книги Мойсея, всіх Пророків, Євангелія і всі послання Апостолів, дальше родину літописів

І ГАРНІЙ ШКІРНИЙ ОПРАВІ

коштує 2.50 центів,

в полотні 1.25 центів.

Чого учив Ісус Христос	15 ц.
Чому поли не жалять ся	10 ц.
Вправа Убрик	40 ц.
Св. Євхаристія	35 ц.
Українська Арфа — співаник	50 ц.
Наруля — Історія з життя скроти	40 ц.

НАША АДРЕСА:

RUSKA KNYHARNIA
360 Main St. Winnipeg, Man.
CANADA

ВЕСНЯНІ ВОДИ.

Весна свого року, особливо в Манітобі трохи спізнилась. Вже вартіще мінят дуже рантово, так що вода в ополів і ладів не вспівали спливати ріками, а вапіть в ставків і многих місцях вилляли ріки та повалювали цієї простері. Коло Оттавської води вилляє

"РАНОК"
ЧЕТВЕРНЕВА ЩОДЕННА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСИНІВ КАНАДИ В КАНАДІ
Виходить щодня, крім неділь і святочних днів о год. 9 ранку.
Річна передплата на цілий час: ...
Адрес:
„РАНОК"
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.

Прийдіть до Христа.

Слухай, дорогий Читачу! Чи ти відчуваєш, що се за слово, приятельсько-напоумне? Се Господь до тебе говорить. Отець каже: „прийди!" Син каже: „прийди!" І Дух святий каже „прийди!" Відчуйте голосу ангела говорить тобі: „прийди! Множество грішників, котрі послухали того голосу, і вже пішли на тим шляхом; і они одноголосно повторюють тобі і кажуть: „прийди до Христа!" І ти часопись моєї тобі той самий поклик і просить тебе і кажуть і благає, що о-бавляй ся брате, по гай ся, а спішись і „прийди" до Христа"

Христос живучи між людьми не чеми вічувався по отриманнях людей, він чув тягар гріха. І коли отойто рату окружали его множество народа, він глянувши на бідний, збідненний народ. сказав: „Прийдіть до мене, всі вислюжені та отягчені, я вполюю вас." Мат. 11, 28-30 Що сказав Він тоді, то говорить і нині. Запрошення, нини запрошував тяжких людей, напрошує Він і тебе, любий Читаче: „прийди до мене." Чим забуває ся тебе твоя совість? От, бачиш, прийди до Христа і твоя совість тобі спокій. Прийдіть, прийдіть до Христа!

Він обіцяє спокій. О нього не прийде ніхто до Христа, що не відчує, що він грішник, що не має нічого доброго в собі. Отже пригадай собі, що ти грішник, і прийди до Христа. А коли прийдеш, то вже не залічить до Христа, тай відкинь від себе всякий гріх, щоб не завадив тобі і дістань спокій в множестве вічних утіх. Христос каже і тобі: „прийди!" Ходи Христа! Той обіцяє вічне життя, вічне спасіння

$26.00 З ЕВРОПИ $26.00

Ідучи лінією корабельної компанії Українця

Тепер Ви можете їхати до Галіфаксу

Canadian American Steamship Agencies

MINNEAPOLIS, MINN.

Російско-Американська Лінія

Цінa білетів з Либави до Галіфаксу: III кл. $45.50т. II кл. $57.70т., І кл. $70.00т. Загран. паспор. 6 дол.

А. Е. Johnson & Co.

THE REXAL STORE.

НЕ ЖДІТЬ АЖ ВЕСНА ВАС ЗАСКОЧИТЬ

ТЕПЕР ПОРА ПОДБАТИ ПРО СВОЇ СИЛИ І ЗМІЦНИТИ ІХ.

BEEF and IRON WINE

Вино, в якому скапує вся поживна сила з тонічна жилка, воно найкраще скріплює сили чоловіка, особливо тих що терпіять за безсонницю, хворість і т.п. ознаки мужества.

ЦІНА $1.00 ЗА ФЛЯШКУ

E. M. GIFFIN'S, аптекарі і хемікі

ST. JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вільям.

Найгодовійше місце в цілім світі, поетоне і фабричне місто на північній Канаду.

Богато Русинів заробляють добрі гроші на лотах у Форт Вільям.

І Ви можете зробить.

Пишіть по інформації З повагою

W. Z. Hober

Real Estate

Fort William, Ont.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ

Dr. H. JONKER

297 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man.

Ординує що дня від 8-10 рано і від 2-5 і 7-8 веч.

Телефон St. John 1670

при 307 BANNATYNE AVE.

Др. ДЖОНКЕР один з найбільш практичних лікарів, набув собі великого пожитку своїм гарним новим способом лічення, тому, коли Ви хорі удайтеся до його а він Вам певно поможе.

Телефон Ред. „Рапід" St. John 1769.

D-r RICHTER-A

славний

„Pain Expeller"

З ве чудовим ліком в Канаді по всіх аптеках

Пам'ятайте, в якому місті продасть се з сіх пор, є тут представлений. Вимагайте на наслідування

Він не має собі рівного в усуненю ревматичних болів, надутих мязів і ревматичних мязів і у корчованню перестуди

Коли не можете сего дістати, пишіть по якого до складу Д-ра РІХТЕРА в Америці

F. Ad. Richter & Co.

74-80 Washington St.

NEW YORK, N.Y.

КАНЦЕЛЯРІЯ

Адвокатське - Нотаріяльна

LIVINGSTONE and WILSON

Адвокати, позвомочники, нотарі

ЗБИТЬ ГРОШІ НА ЗБУДОВІ ЗАРОБ

У нас правило вам добре знаний Русин

ІВАН ПУТАТІЙ, Канд. адвокат. і Пуб. Нотар

на провінцію Саскачеван

Yorkton, - - Sask.

ХТО ХОЧЕ ЗНАТИ

1) Як придбати до маєтку в легкий спосіб

2) Як заробити 5 сотень без жадного капіталу

3) Як заробити близько 2 тисячі без клопоту.

4) Як більший чоловік, замість платити високий рент, може дістати собі власний город.

Ми маємо богато способів роблеря гроший і скажемо Вам, як більший чоловік може легко придбати до маєтку в кількох роках.

Ми не беремо ані цента за пораду, прийде тільки особисто до нашого нового бренч офісу на Портедж Ав. і вислухає ві чоловіка порад безплатно.

Ofis otvorene subotom od 9 ujutro do 6 uveče a u utorak do 10 noću.

Canadian Syndicate Investments Limited.

КОНТИ ЗІ ВСІМИ ВІДДІЛИ

407 Selkirk Ave. Phone St. John 1354

ПЕРША РУСКА

Фармерска позичкова каса

В КАНАДІ

котра жетала зазіюкорпорована в грудни, 1912, під контролою уряду провінції Альберти

Капітал $100.000.00

Позичає гроші до дорогої бирші, легко і удобно на найдешевших условіях. Українські пожичає на житлові проценти від решти, що вони відносно з ним мають. Ми не часто шлемо ану ему потребно. Кождий вимоги пригляда ти потягом чверть години. Ми не потребуємо ніякої адреси і кожний відповідь на отримані письма відповідь.

Грошей з цією касою вибрати з кождого ріка через ро-відомлений строк або достроково з малими кошами.

Фармерам позичаємо вам потягом 10 рік, або якщо вибрі можете спокійливо цілий рік. Ви від позичкових гроші, то вони їх відберуть в любого часу, коли віддаєте гроші.

Користайте з нагоди і спомагайте самі себе !!!

Управителем каси є Рушк вайу добре знаний, ПАВЛО РУДИК.

Адрес:

FARMER'S LOAN CO., Limited,

RUDYK BLOCK.

434 JASPER AVE. E. — EDMONTON, ALTA.

РАНОК

Українсько-руська часопись для Руських в Канаді.

"RANOK" The Ruthenian Religious Weekly Published every Wednesday by THE "RANOK" Publ. Co. P. O. Box 3566. WINNIPEG, MAN.

Адрес „РАНОК" P. O. Box 3566. WINNIPEG, MAN.

П одплата 1.50 на рік. Ч. 15. Вінніпег, Середа, 16 Цьвітня, 1913. — Winnipeg, Wednesday, April 16, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

Великий шкандал католицкої церкви.

Клептори слідчої тушили. — Марія Монк писала правду.

Рівнож цікаве все виказувала всякі поговірки про таїнні особливі підземні ході під монастирями (Монастирі) в монастирях.

Одна річ то справа виключно минувшого часу у Монтреалі (Канада) 35 фітів під сучасним того міста. Тайну відкрили робітники які розкопували мури старого клептору в Монтреалі коли кого того місця, де була уявлена повалення Марія, називали „Марія Монк." Англійські часописи дорослих сими днями в Монтреалі слідуюче:

Робітники, що розбивали мури старого клептору на Нотр-Дейм, натрафили на підземний хідник, в середнього муру який веде вздовж улиці Нотр Дейм і прямує до ріки. Відомими підземні двері, тунель, які виділено на західній частині старого клептору провірено, що тунель тягнесь 100 фітів в напрямку сторону, а вістях звернувся просто на полудне як до ріки. Тунель мавсер. з слуг. 6 фут 30 фітів під землею сягає поза головними воротами і будинками улиці Нотр-Дейм. Ідучи сим тунелем злібось по боках много бічних тунель, в яких приміщені много келій (кімнат) яке рівнісі катакомбе, а по середині є велика сала мабуть місце на таїні збори і мітинги.

Тунель замкнений.

Минувшого тижня „Herald" переїшли ві сьвітлом 150 фітів тунелем і дійшли до кінця, де тунель заблокований камінєм, яке уложено в суфіту тунелю. Контрактори, які відмінюють розбирати мури сего комплету, кажуть, що сей тунель веде як над берег ріки. Але вони найшли в підземних другі тунелі, з яких один вело до підземної катедри на Нотр-Дейм.

В одній з тих тунелів відкрито кімнату видобиту в скалі, в якій знайдено много старинних річей, між сим і хрести, жовті; старі монети, келіхи і всякі прочі знаряди.

Конвент, який зліцився кінцем минулого століття, правдоподібно є одним з перших будівель Монтреалю. Мури сего комплету мають 5 фітів грубі. Від до тудо до починають осібни ходи до підземні, так само широкими як і тунель. Вдовжина тунелю 6 фітів 1.2 їсчі, а напрямки на 8 фітів. Тунелі виявилі в скалах, а відтак мурованої мегано в досліджено мозаїчними будинок. Одна та виконана

Пять сот душоборів переїхало в Альберті на другу цьвашовію. Ані за Летбріджем, ані по Едмонтон вже туземців, що розвідують вони туземців, що розвідують вони туземців, що розвідують вони

Наука Недільної Школи

На основі Ів. Хрис.

Речи и Петер Сріблa та золо
то вони в мене: но и маю, се тобі
дам. В ім'я Ісуса Христа Назорея
встань і ходи (Діян. 3, 6)

Уздоровлене кривого чоловіка.

Діян. 3: 1-26.

Петр та Йоан ішли вкупі до церкви на молитву о
дев'ятій годині.

І несено одного чоловіка що був кривий від утроби
матери своєї, котрого кождено ж дня перед церковними
дверями, званими Гарними, просити милостині в тих,
що входили в церкву.

Побачивши ві-Петр та Йоан, що хтіли війти в
церкву, просив милостині.

Споглянувши ві-Петр на него з Йоаном, рече: По-
глянь на нас.

Він же дивив ся пильно на них, сподіваючись що
від них прийме.

Рече ж Петр: Срібла золота вема я мени; що ж маю,
се тобі дам. В ім'я Ісуса Христа Назорея встань і ходи.

І, взявши його за праву руку, взяв з гору, і вмаз
його вогь в'хлібів скріплювань.

І підскочивши, став та ходив, і ввійшов із ними в
церкву, походжаючи, та скакучи, хвалячи Бога.

А коли його, що се той, що зам милостині сидів ко-
ло Гарних дверей церковних, і сповідали ся страдані і ди-
вом на тим, що сталось йому

Як же дивилась ся радісній цілий люде Петра та
Йоана. Але се до них увесь народ у хопив своїй Со-
ломонів двіряють

І обзиваючи ся Петр, озвав ся до народу: Мужі Ізра-
їльські, чого ви чудуєте ся сему? або чого так пильно до
нас дивитесь, мов бе своєю силою або побожністю зро-
били ми, щоб ходив він?

Вступне слово.

Після, яку розпочне цитанки лекцію Нед. Школи в
слухняни своєчи того духовного хліба першим христи-
ян, про котре розказано нам в книзі живучого пояса
з'явів ап. Павла До сповістника ся Духа все було своєчій
но і не зайве що нього найтіжого в історії христіанства.
Діяльність апостолів і нам христіанства починаєть ся
перва в день пятьдесятниці. Діяльне ся Духа пасланнь.
Оно споконує Петра до проповіди Сина ся. Духа дівне
в сарцю тих, що слухали проповіди Петра і яких тої самої
днини христом до христіанської громади при тисячі лю-
родів. Сила ся. Духа бере в свою контролю цілих людей
христіан і они стають добрих примірок для других і
они приходять до христіанства повних членів і так по,
покрутить Вожу церкву З кождим днем зростає у христі
ян сила віри А внутрішня лекція сама вказує свою такої
віри в Христа Петро уповав, що взявши він Спасителя в
цілковим дня бідних. З сим фактом починаєть ся робо-
та, собто по проповіди, апостоли сповідують свою віру в
діях А пізнаючого той факт уздоровлення вражого чоло-
віка і бесіда, яку Петро виголосив по уздоровленю бу-
ли причиною, що вороги Христа розпочали перше пере-
слідування христіян.

Уздоровлене кривого чоловіка.

Перший верш тої голови продовує описівши про
те, що робили а по сошествіи ся Духа. Описівши-
ме говорить коли стались, кільки уплинуло часу від
дня пятидесятниці. Одная правдоподібність чудесна ме-
ліяла подія по сошествіи ся Духа. Петр'ста й Йо-
ан — Оце були особливими приятелями і довший час
приходили собі разом. Петро мав бути правдоподібно
найстарший. Йоан найбільш молодий з апостолів. І ка-
жете лучше ріжнять ся, та тому они оне представля
ються. Петро був більш горячкавість, мав йому розван-
жівість. Тому вносне такі дні противні характери ма-
прилами часть і спільні робот поміж собі. І вони до
перший — Си церква стояла на горі Морія, О дева
тій годині — Жили кожнись три рази на день, о
третім часі, собто коло 9 год. рано, о шестім часі соб-
то в полудне і о часі девятім, собто о 3, годині по полу
дни. Сій порядок молитв Давид: „Вечором і вранці і о по
лудне нучу молитись і плакать, і він вчує голос мій"
(Псал. 55: 17.) Апостоли придержували ся годин молит-
тви, хоч не була жидівська форма, тому, що дуже зна-
ли значіне духовного скріплення яке приходить через
молитву. Апостоли перейшли добру школу молитви. О-
ни виховані були після вищої жидівського обряду, они
знали, що Йом Пректечі і его учення исполнять. Они
чули, як Христос проповідував і наказував до молит-
ви. На жалкя апостолів Христос пізнатував молитву
„Отче наш", і душе часто молив ся, "го самий на самоті,
то в купі з апостолами —молитва со вери душі. О'ъ о-
го чоловіка — Чоловік той був правим з уродже
ня. Він не колів Господа нікак що він вилуть бомагідна
Несено — Він був того роду каліко, що сами не
голен був вайте, чи як кажуть лістатись до церкви
Оно приятелі можна ся і вимли перед дверима храму і
просили милостині. Народ стрівав он, та дивував ся, що
ть ся ним, так і той дивив ся дуже чудесно. Дорше
ся Петра та Йоана — Коли приходив він, що
ющенний вимів ся Іоанна здоровим вічувів рівним ро-
лему здичайте для обох апостолів, яким Господь при-
ставляв до своєї ро ширення. Бейг ся до
них народ — Вівть про уздоровленє розбіглось в
ді тими по цілім храмі і народ вигуглив ся, щоб
побачити здоровлений і обох апостолів. Хождина
ванна Содомська — Се обширна частина пра
ну, від сходу, де часто збирав ся народ на торгу — збір

Петрова промова.

І обізвавши ся Петр — Люди вітчи ни
Ізраїлеві мінці, щоби побачити що сталось. А чуда ста-
лось не для ся для цього бідного каліки, але і не то, чо
народ дивлявся про силу Назорея. Петро тобер дістав
нарід обов, громаду людей і тому для пробудов до нас
(і взяв ся до народу — В очах людей було так
дивні багато питань, як се сталось, якою силою, хто
пробив се і у. Петро бачив, що народ треба пояснити
ти і вислюхати їх ум Муж і Ізраїльові — так
звичайно починав Петро свою промову до людей. Чого
ти дивитесь на нас дивитесь — Дивлять
ся полякові на уздоровленого, але не більше при
дивлялись за апостоль, думаючи що у них є якась ма
природна сила. Своєчесного, або побожного
тво — Петр і Йоан вважали за чудо апостолами в
дерлася в день пятидесятниці ся. Дуже, собто сверш
мірі і побожність, але ні благодати ані не були самою у
вирівняли пасіе (13-16.) В своїй промові Петро пока
ти значить, що се Христова сила уздоровила каліку.
Для дальше оскарження людей, що они його Спасителя
оглядали і убили і ві-ськ. шевна доказує, що се був із
Месопя Він вказував на до оскарена і висилав, що про
вина із буде прощена. Рятунок, що спасуть перед
тою самою тонкою карою, яка вилало оглядь Христа
говорила із про того самого Христа і вимовляти сто і
твердить, що се власне Спаситель сьйтя — Се ся
труда малича і відпала і семіюсть обох апостолів. Та се
власне було та благодать ся Духа, яка давала їм сили
Се примір для апостолів правди віти віяла.

Читайте і розумійте протестантизм!

ує се важнюсть річний для всіх нас часів, чому ви
в протестантизм Ми в нашім, бо віримо в прав
дини реформацві

1 Ми вірмо, що єдиний спасенної жертвою ос
того Ісуса Христа а не ватинни ділами. Добрі діла є наш постійним і нашої вірої

2 Ми вірмо, що єдиним джерелом і авторите
тим що нам не треба вірити окрім, як нам
пасто, ані нам логічів держати ся нічо ся Пись-
мом.

3 Ми вірмо що одного Архієрея Ісуса Хрис
та який прийняв нашу жертву для всіх по всі вік
і є тільки посередником між Богом, а нами
ми і ні Божа мова проповідувати пошлів,
переносити самого себе

4 Ми вірмо, що ставлять все за весь, а не
дили для нас і всі люди мають в спасенію ви
мати Бога і знайти спасіне

5 Ми вірмо, що Коран всім нашої читати і
пропонувати в зрозумілій, ідній мові

6, Ми вірмо, що ставлене треба нашому
ству і ніхто не сміє болітись, що не пропуще
ня від Сина Божого

7. Ми ва пластні сіли сповідій вірмо в зе
покритків в потупленню церкву гіерархію.

8. Ми вірмо, що це на було і не буде гвіть,
щоби політичні сьйтеся вірші признане від
Христових

9 Ми вірмо, що причиною лиха на сьйті є
самі люди, що жили своїми людськими вигу
ваннями, які не пробували бути дійсними пред
никами — в не Христові уявлення.

10. Ми вірмо в повну свободу совісті і ви
ня, та що кождий вде розумів перед Богом ся-
ний за себе.

ЧИТАЙТЕ

тижневик „СОЮЗ", орган руско-православної церкви
в Сполуч. Державах. „СОЮЗ" виходить раз на тиждень
і коштує $1 50 на рік. Редакторує ся в. Бачинський.

Адрес. **"SOJUZ"** P.O Box 1376 Pittsburgh, Pa.

(10

II Кват.

Рутеньска Кооператива.

VIII.

(Продовження.)

Читальня „Згода" при роботі.

Другого дня в неділю Салькутя ра-
ништунів в селудни до своїй хіжці мени
дітей і жінки. Приглядали ся, що вже
вершений читальні плян на ся рейдерами
ку від вчерня переворушують уже в печі
нах. Перелік чоловік мінку, несказанним
претекстує їй ноги і обувши її і став в
ним ся дівки вместо бігати по хлівець.

— Чого ти так рвалась ся? кричать на
ня його Салькутиха.

— Ой, як може ні! заволають в один
рекнути! кричать Салькуть. терезвуйма
ся одіжок.

— Що може... спокоїм Салькутиха І
вдержуючись на другій ді, мовчуть, ма
ючи, що вона її старій вдять ся, ти вид
ється сільности бого одного.

Хтось вдвоєння По смотрелом увага
на свое убране. Салькуть німов вітчиня
ти. То буде пакша Чачіхіна, стара дівка
ка, стан, пишовши і брудна — вже її зна
ють „крівлюкою" читальні „Згода"
мігральна голосні ред. Служила вже
у прилиці, і вона одібком служила во
чорні „добровольна" школа.

— Пане Салькуте! витальйте ся!. І
дять хоч в неділю! дівте перевертуєм вещи
стівки і одяг.

— А яка річниця! відповіє той І, стат
но і нам допомоги, убрав ся собі.

Пішли до кухні.

— Чи ти, чуя, ще в цілості пануть? спи
тала Чачіхіна.

— Та ще в годоє шито? Досіро і ма
ма... А ви?...

— Та й я нічого ніші не чуя, але
ворю... Чому за ви дивилось тавдрюють

—Ну, що вчора?

— Вчора я чуя, що обчитом пилили
лували той Остап полонів ся і плакть дуже
ри і вапої читальні вапали, що вишнуть
са ще силки сьогодні на вітінгу.

Салькуте сповіли ся на чуби!

— Що вона мої думають? Ть поте
нуть їші долари, ся в море кидуть!

Тобер Салькуте верщі вбрав ся і, ви
шивши свою "крівлюкою" сину з хати, пої
ли ся своїх членів.

Перед сьйтом Іпнов зем, на підпнов
покладали бовлі чорними грибами. Ро
гомучили із, Салькуте сповіли ся і сполі
вав ся.

— Та той Семенчук не вистадає ни
тільного оприлюд, як не вам його продатели
ав, спитав Салькуте Його читальня Лан
чук, продалось його до дверей

Сталась на підпнов, Салькуте вогуг
свойх сорідок, по так дуже і усе його ви
тальня.

— То тільки, обізвалуть ваші сосід.
і Салькуте душа як вприворить мене сво
го читальню до вдвоєння.

У Вапнурі Українці мешкають
ри кучі, як у Вапнінгу, але порозкида
ні по цілому місті. Том Салькуте не міг
обійтись уіть своїх читальників і на вдвоє
лень. Пішов до Коллінінгого, редактора
Іцього органу „Гат-праця", що час від
вдвоєння Грицюк: Робіт ну у Алексі чере
ри роки по десять доларів зимо. Правда
чотирі три тисячі доларів до Вапнуру
Вапнур, Ні, ні, ні,

"RANOK"
WEEKLY
Published every Thursday by the
P. O. Box 3500, Winnipeg, Man.
РАНОК РУСЬКОЇ ГОЛОВНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ
Telephone ... Office Hours ...
Subscription price $1.00 per year

„РАНОК"
РУСЬКО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить кожда середа вечером
Редакція і адміністрація знаходиться в домі ...
Ціна передплати ...

„РАНОК"
P. O. Box 3500, Winnipeg, Man.
ГРОШІ з висилають в рекомендованих листах або Money Order. Монети не висилають, бо пропадають. Не можна також висилати почтових марок. Ціна передплати ...
Гроші треба висилати на ім'я ...

Чому нужні хто до Христа?

Бо жадна людина не може спастись, як не буде покаяна. Ніхто не може одержати дому неба Христа, тому що не має Його прощення.

Грішний читачу! Ти можеш не бути переконаний, що ти грішник. А що найбільше уважаєть себе не грішником від других, а навіть можеш дуже. Ти не маєш, не вдовів, не обманював ся свідомо, не крадеш, а може навіть і не ласкаво чинив. Одним, ти не вживаєш ні горілки ні вина, не заповідь Господню — вони, до чого ти обвинавший. Нікого, нічого не зам'ч. Ти не маєш ні одного гріха на совісті. Чи можеш ти сказати, що ти не грішник? Ні, ні, ні! Ти грішник, бо ти не маєш Христа, ні Євангелія. І що тут робити? Ся може собі, що ти не грішник. Ти не

$26.00 З ЕВРОПИ $26.00

Їдучи лінією корабельної компанії Урядових

Готтердам до Галіфакс

Тепер

Canadian American Steamship Agencies

MINNEAPOLIS, MINN. U. S. A.

Російсько-Американська Лінія

Від Ліверпуля до Галіфакс: II кл. $46.50 up.
III кл. 2-3-1 f. 5.5 sec.
Телеф. St. John 1670
при **307 BUKOWYS AVE.**

A. E. Johnson & Co **A. E. Johnson & Co**

THE REXAL STORE.

НЕ ЖДІТЬ АЖ ВЕСНА ВАС ЗАСКОЧИТЬ

ТЕПЕР ПОРА ПОДБАТИ ПРО
ВАШЕ ЗДОРОВ'Я ТА СИЛИ

BEEF and IRON WINE

Вино, яке дасть вам силу, здоров'я, енергію, яке найкраще скріпить ваші нервові системи, найкраще тих що терпіють на безсоння, на нервовість, на ослаблення, на мужеськи

ЦІНА **$1.00** ЗА ФЛЯШКУ

E H GUFFINS. аптикар і хемик.
ST JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вільям.

Найпевніший спосіб
нажити гроші.

Багато Русинів зробляють добрі гроші на лотах у Форт Вільям.

І Ви можете зробити.

Пишіть по інформації

З повагою

W. Z. Hober
Real Estate
710 McTavish Street,
Fort William, Ont.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. JONKER
267 Bertrand Ave Winnipeg, Man.
Ординує: зрана від 8-10
рано і від 2-3 і 7-8 веч.
Телеф. St. John 1670
при **307 BUKOWYS AVE.**

Др. ДЖОНКЕР один з найкваліфікованіших лікарів, побув в собі великого розголосу своїм гарним певним способом лічення, тому, коли Ви хорі удайтесь до него а він Вам певно поможе.

Телефон Ред. „Ранок" St. John 1782.

ПИСЬМО З КРАЮ.

Натиль Галичине.

Дорогий БРАТЕ!

Довго я вібоге не писав .. Було тяжко Тоб писать .. за весь час „Ранок" не получав жодного числа. Чи ти часописець „Ранок" чи ні? Мені дуже багато відомо, хто є хто і хто що робить. Ну, перед тим нічого більше не зпав. тільки то, що ві сі роки пішли чув. Тепер я знаний вже, і вже не самотній: і тверезу по новім світі, знаю я нашого чоловіка, знаю і нашого чуженця. Бут нас затягнено до ями як бук, хто в ню не був, хоть нехіть глибоко, нічо не поможе. Він дасть сам а таки отверто не хоче сказати що „Нова сила" в вовче горло, що побачить тобі мерщо". Наприклад: Нині ні вечно діти 60 копійок „копіренції" на плебанію (Кустина), — не з одном з того? Лишень дивись ніщя я від него нічо не зазнав не літаєм.

Я тут таке думаю і говорю, як тут „Ранок" наліпшов і як раз таке саме опинав. Треби вно повірали деякі — але того не так грубо їм лічити са, що сами аїт тайють на них. Я нас мийше голов, зарібків нема, а на конкуренцію там! Се но „Всякому" Хабе, то католицький Бог таке видає від нас ще одних людей! Дай силу полатинну орочу, у себе тому, що повінувати має тринадять! Чи-не-ві-дя? Три сові мусить годувати одного дреба, той же в руки цілують. Той коби так і нас можна було так писать за папу і сто поспав!

„Очоч" і „Ранок" вовав

ідуть дальше, тільки залиште сьм, бо у нас нема вівці таки .. Вно є дідні рівні, тато мають машину, то пен но оправлять- в шкіру ремінну. сто варта і з золото оправити — але вона ейдяк; я ж попа дав поспіху корову... Пю нас відкладають- ступе і пе дай, а тоот літи — пісг.. Я вівю, що я пишу, бо ходимем до Почаєва (в Росії) і до Підкамінця за цо пуст, то придвна са ни ті „діяті", чорнорвці живуть, тай бачу, що ані одного члена нема в нас в сол! такого чоловіка і такого ні зможуть бути бо не вігнув би са до роботи... І к тонкими ролучіть так тор ніці так як ми... для того не постимо, щоб они мали по тепа

Я колись до домину сам по „Ранка" о тім „Історія вії". Вашаи пам „Вервиру Убрик" — не мучить бути такого. Шкода. Кн. думають люди в Канаді, що ми... Тимчасом працюю!..

Василь М.

Віда з Канади.

Як кому, але „вченим" прикро. Правдивий вселюбний отець в Етельберт, часто сторокрезвий — у таких як той каяв, напіть волос вчений Та лиш діва, що „они" всього вчилась, а того, що найбільше треба — Знання, до него они не дивились. І лякоча „Сіравки" юри духовня вимірили до Господньої Вечері по дин вносторів вам і Пилип, який повернув са до Христа лонгера з два роки до Воскресіню. Ну, може они лучше, що в Канаді тако вийде.

Кожаєбо тут виступив „новченим" і так нагородив „гомосецтви", що той терпер встид — не - встид, вже тихо сидіти мусить. Не зарно кажуть розумні люди, що наука і знаїгелі, се наука вносіи всякої пухи! Шкода стомосцтво тої сами. Коли ж вже спали то треба було так добре спати. Треба було пожавати коло Папка по! Шкода сафата Кунцевича, іпнів же ви, а от Шептицького. ну Будка ліби можне пристоїть на особа. А може ви сі репрезентуєте они ся хоть, бо казалисте „бачу Христа, Юду, та Пилат" — мабуть дин вас так потрібно Пилата!

ХТО

в Шан. Читачів достало, шкільно в редакції з просьбою вирівнити чи відповіти предплату, а він весна сіяти дінми предплату, прошу ласки зворотити увагу на те, що дехто роминувсь дорогою в тім самім часі і позичого лютя не брати за урядом.

Всім Шан. Читачів, які що вині Раввом предплату просимо по одержанні листа вирівнати свій довг.

Всім, що прислали нам свою предплату на перший наш поклик, як рівнож і всім новим предплатникам за гарну працю Осенебір (Ломоносо на найбільшої колонії в Рашо. Радимо.

Малий фейлетон.

Як Русини виховляють са на пиво.

— Мой, Іва, а ти де?
— Таже тули, — в тя?
— Ну, а дом?
— А як так?
— Ну, ти ся?
— А є що хто?
— Таже вно.
— А буде?
— Бо, но кажи. А тва ві!
— Або а що?
— Ну, та вно.
— А она буде?
— Ее.
— Адеї.
— Вигна!
— А то!
— А щож? І тата!
— Що ти кажеш?
— І ві!
— Котрі!
— М муки ..
— А болябко!
— А щом!
— А то ніяк?..
— По вно...
— На ніяк?.
— На як,..

Фарма на продаж, або в заміну за пропуски в Вінніпегу.

Фарма 160 акрів, 80 акрів виробленої землі в осени все в'орване, 30 акрів пшеницею на лисовенко, 40 акрів гарної оінокати, 10 акрів молодого ліса. Нова хата 24 х 16, стайня 35 х 16 на 20 штук худоби, добудована стайня 32 х 9. Щойно побудований пшіхір 20 х 10. Шопа на машгерню 38 х 16 Курника 16 х 12. Всі будинки з дошки і під гонтом. На акра городи коло хати і вафіковання, 19 шовнів, агрест, малини і пр. Один вверх вафіковського города на пасовиску. Керниця недрід хатою, найкраща вода. Коний 5, (дві кобили і 3 коні), рогатої худоби 8, штук. 6, боров, 90, курий Вся машинерія і то нова 2, вози, бога сани, залубні 300, бушлів вівса, пшениця на засів — $700 моргову по 50 зол рата Всю господарку сприлам за 5000, готівки, або заміняю на Вінніпегу Старі люди по цінованій пропорти у Вінніпегу Старі люди по цінованій пропорти у Вінніпегу Старі люди по цінованій пропорти у

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 2560, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1720.
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РЕДГЕЛЬНО-ЛЬВОВСЬКА ЧАЛОВИЗА, ЩО ГУРНУЄ КАРЛА В КАЛАЗ.
Передплата приймає ся від кождого часу на 1 цілий рік або на 6 місяців.
Передплата виносить 2 долл. і повинна ся уплатити цілу з доброю гарантією.
Гроші можна висилати в реґістрованім листі або почтовою банк. переказом.
Гроші треба посилати на почтову видавничу адресу.

Воскресене.

Веселимъ всі перемінами для Христового Воскресення! Людяність печатки і рамена вірня не придалися ся ні нашо!

Перший евангелист в цілком достовірних словах оповідає як небо зустрічає той знов сей темноти ... сель тре великий стан світова бо Господень відновив ся в ньбо, відкотив камінь від дверей і сів на нім. Був же вид його як блискавиця в одежа його біла як сніг. Від страху ж його затрусились ті, що стерегли Його і стали наче мертві," Мат. 24, 2-4. Чи Воскресіннє наступило рівночасно з трусом чи перед тим (як старшим церковне оповіте було) сего не сказано. Чи той котрий мав власть положити життя своє і знов приняти сю (Із. 10, 18) взтав в цілости що перед отворене гроба, чи, не можемо сказати, відразу Його помилене стремліне до свячення цілої. Які перемінами Петро був ліпшім пророком віщований ангелом з вказівкою, користував ся небесною помочию, яка причиняла земскотворче отворіна гріб, — не можемо сказати, відразу „проявлені нінці" як що се описівши розказує сей цілу, того замір, потребно Гетсеманія, Голготи і гріб і предложене чудес, бу ли свідками великої події. Його памяти! Се предложене мусіло перенести ученників і їх позвільний розум узуваючи великий сумнів, що Христос дійсно воскрес.

Ранок сторінки.

Матей 28, 11. пішли деякі сторожі, прийшли в місто, сповістили архиєреятові все що було сталося. Вони ж зібравши ся з старшими, порадили ся, і дали воякам чимало срібняків, кажучи: Ви скажіть, ніби ночию, коли ми спали, прийшли Його ученики і викрали Його тіло.

Марк. 16, 1-2. І як минула субота, купили Марія Магдалина і Марія Яковова і Соломія пахощів, щоб прийшовши помастити Ісуса. І дуже рано в першій день тижня прийшли до гробу, коли вже зійшло сонце.

Лука 24, 1. А в першій день тижня дуже рано принесли вони пахощі, що приготовили були, і деякі з ними.

Ян. 20, 1. В першій же день тижня Марія Магдалина приходить до гробу рано, коли ще темно, і бачить, що камінь відвалений від гробу.

Ангел і Жінки.

Автор застрашив жовнірів страхом смертельним, потім було перекопаний гріб Воскресеніє Христа, яко прекрасний образ Воскресіння Христа, що ще нічого подібного не було, до тутешніх ученників.

Мат. 28, 2. І ось велике сталось землетрясіння, бо ангел Господень зійшовши з неба, підійшов камінь від дверей і сів на нім.

Мат. 28, 3. Був же вид його як блискавиця, і одежа його біла як сніг.

Мат. 28, 4. Від страху ж його затрусились ті, що стерегли Його і стали наче мертві."

Мат. 28, 5-6. І сказав ангел жінкам: Ви не лякайтеся, бо знаю, що шукаєте Ісуса Назарянина, розп'ятого. Нема Його тут, бо воскрес, як був сказав. Ідіть, гляньте місце, де лежав Господь.

Мат. 28, 7. І скоро йдіть, скажіть Його учеником Його, що воскрес, і ось випереджає вас в Галилеї; там Його побачите. Ось я сказав вам.

Мат. 28, 8. І вони, вийшовши скоро з гробу, з страхом і великою радістю побігли сповістити Його учеників.

Мат. 28, 9. І ось Ісус стрів їх, кажучи: Радуйтеся! І вони, підійшовши, обняли Його ноги і поклонили ся Йому.

Мат. 28, 10. Тоді каже їм Ісус: Не лякайтеся! Ідіть, сповістіть братів Моїх, щоб ішли в Галилею, і там Мене побачать.

Мат. 28, 11. І коли вони йшли, ось деякі сторожі, прийшовши в місто, сповістили архиєреятові все що було сталося.

Мат. 28, 12. І вони зібравши ся з старшими, порадили ся, і дали воякам чимало срібняків, кажучи:

Мат. 28, 13. Ви скажіть, ніби ночию, коли ми спали, прийшли Його ученики і викрали Його тіло.

Марк. 16, 1. І як минула субота, купили Марія Магдалина і Марія Яковова і Соломія пахощів, щоб прийшовши помастити Ісуса.

Марк. 16, 2. І дуже рано в першій день тижня прийшли до гробу, коли вже зійшло сонце.

Марк. 16, 3. І говорили між собою: Хто нам відвалить камінь від дверей гробових?

Марк. 16, 4. І, глянувши, бачать, що відвалений камінь, бо був дуже великий.

Марк. 16, 5. І, увійшовши до гробу, побачили молодця, що сидів по правій стороні, одягненого в довгу білу одежу, і вжахнули ся.

Марк. 16, 6. А він каже їм: Не лякайтеся! Ісуса Назарянина шукаєте, розп'ятого. Воскрес, нема Його тут. Ось місце, де Його положили.

Марк. 16, 7. Але ідіть, скажіть Його учеником Його і Петрові, що випереджає вас в Галилеї; там Його побачите, як сказав вам.

Марк. 16, 8. І вийшли швидко і втекли від гробу, бо їх обняв страх і жах великий, і нікому нічого не сказали, бо боялися.

Лука 24, 1. А в першій день тижня дуже рано принесли вони пахощі, що приготовили були, і деякі з ними.

Лука 24, 2. І знайшли камінь відвалений від гробу.

Лука 24, 3. І, увійшовши, не знайшли тіла Господа Ісуса.

Лука 24, 4. І сталось, коли вони не знали про це нічого, ось два мужі стали перед ними в одежі блискучій.

Лука 24, 5. І коли вони злякались і схилили лиця до землі, сказали до них: Чого шукаєте живого між мертвими?

Лука 24, 6. Нема Його тут, але воскрес. Згадайте, як говорив вам, коли ще був у Галилеї,

Лука 24, 7. Кажучи, що Сина Людського треба видати в руки людей грішних, і розп'ясти, і третього дня воскреснути.

Лука 24, 8. І згадали слова Його.

Лука 24, 9. І, вернувши ся від гробу, сповістили все одинадцятьом і всім іншим.

Лука 24, 10. Була ж Марія Магдалина і Йоанна і Марія Яковова і інші з ними, що сказали се до апостолів.

Лука 24, 11. І здались їм слова ті, як марева, і не повірили їм.

Лука 24, 12. Але Петро встав і побіг до гробу, і, нахилившись, бачить лежачі самі плахти, і пішов додому, дивуючись сам собі тому, що сталось.

Ян. 20, 1. В першій же день тижня Марія Магдалина приходить до гробу рано, коли ще темно, і бачить, що камінь відвалений від гробу.

Ян. 20, 2. І біжить, і приходить до Симона Петра та другого ученика, котрого любив Ісус, і каже їм: Узято Господа з гробу, і не знаємо де положено Його. (Івид 20, 2.) Коли Магдалина підійшла до гробу, другі Марія і Саломея вступили в гріб. Ангела зверхнього, котрого вставлено сидячого на камені гробового, ніякого відносини і спокійна в гробі ніяк в цьому не грала.

Ангел і Жінки.

Мат. 28, 1. Після ж суботи, на світ появлення неділі, ми ходили Сведдіцкого, що було перекопаний гріб Воскресеніє Христа, яко прекрасний образ Воскресіння Христа, що ще нічого подібного не було до тутешніх ученників.

Мат. 28, 2. І ось велике сталось землетрясіння, бо ангел Господень зійшовши з неба, підійшов камінь від дверей і сів на нім.

Мат. 28, 3. Був же вид його як блискавиця, і одежа його біла як сніг.

Мат. 28, 4. Від страху ж його затрусились ті, що стерегли Його і стали наче мертві."

Мат. 28, 5-6. І сказав ангел жінкам: Ви не лякайтеся, бо знаю, що шукаєте Ісуса Назарянина, розп'ятого. Нема Його тут, бо воскрес, як був сказав. Ідіть, гляньте місце, де лежав Господь.

Мат. 28, 7. І скоро йдіть, скажіть Його учеником Його, що воскрес, і ось випереджає вас в Галилеї; там Його побачите. Ось я сказав вам.

Мат. 28, 8. І вони, вийшовши скоро з гробу, з страхом і великою радістю побігли сповістити Його учеників.

Мат. 28, 9. І ось Ісус стрів їх, кажучи: Радуйтеся! І вони, підійшовши, обняли Його ноги і поклонили ся Йому.

Мат. 28, 10. Тоді каже їм Ісус: Не лякайтеся! Ідіть, сповістіть братів Моїх, щоб ішли в Галилею, і там Мене побачать.

Мат. 28, 11. І коли вони йшли, ось деякі сторожі, прийшовши в місто, сповістили архиєреятові все що було сталося. Вони ж зібравши ся з старшими, порадили ся, і дали воякам чимало срібняків, кажучи:

Мат. 28, 12. Ви скажіть, ніби ночию, коли ми спали, прийшли Його ученики і викрали Його тіло.

Марк. 16, 1. І як минула субота, купили Марія Магдалина і Марія Яковова і Соломія пахощів, щоб прийшовши помастити Ісуса.

Марк. 16, 2. І дуже рано в першій день тижня прийшли до гробу, коли вже зійшло сонце.

Марк. 16, 3. І говорили між собою: Хто нам відвалить камінь від дверей гробових?

Марк. 16, 4. І, глянувши, бачать, що відвалений камінь, бо був дуже великий.

Марк. 16, 5. І, увійшовши до гробу, побачили молодця, що сидів по правій стороні, одягненого в довгу білу одежу, і вжахнули ся.

Марк. 16, 6. А він каже їм: Не лякайтеся! Ісуса Назарянина шукаєте, розп'ятого. Воскрес, нема Його тут. Ось місце, де Його положили.

Марк. 16, 7. Але ідіть, скажіть Його учеником Його і Петрові, що випереджає вас в Галилеї; там Його побачите, як сказав вам.

Марк. 16, 8. І вийшли швидко і втекли від гробу, бо їх обняв страх і жах великий, і нікому нічого не сказали, бо боялися.

Лука 24, 1. А в першій день тижня дуже рано принесли вони пахощі, що приготовили були, і деякі з ними.

Лука 24, 2. І знайшли камінь відвалений від гробу.

Лука 24, 3. І, увійшовши, не знайшли тіла Господа Ісуса.

Лука 24, 4. І сталось, коли вони не знали про це нічого, ось два мужі стали перед ними в одежі блискучій.

Лука 24, 5. І коли вони злякались і схилили лиця до землі, сказали до них: Чого шукаєте живого між мертвими?

Лука 24, 6. Нема Його тут, але воскрес. Згадайте, як говорив вам, коли ще був у Галилеї,

Лука 24, 7. Кажучи, що Сина Людського треба видати в руки людей грішних, і розп'ясти, і третього дня воскреснути.

Лука 24, 8. І згадали слова Його.

Лука 24, 9. І, вернувши ся від гробу, сповістили все одинадцятьом і всім іншим.

Лука 24, 10. Була ж Марія Магдалина і Йоанна і Марія Яковова і інші з ними, що сказали се до апостолів.

Лука 24, 11. І здались їм слова ті, як марева, і не повірили їм.

Лука 24, 12. Але Петро встав і побіг до гробу, і, нахилившись, бачить лежачі самі плахти, і пішов додому, дивуючись сам собі тому, що сталось.

Ян. 20, 1. В першій же день тижня Марія Магдалина приходить до гробу рано, коли ще темно, і бачить, що камінь відвалений від гробу.

Ян. 20, 2. І біжить, і приходить до Симона Петра та другого ученика, котрого любив Ісус, і каже їм: Узято Господа з гробу, і не знаємо де положено Його. (Івид 20, 2.) Коли Магдалина підійшла до гробу, другі Марія і Саломея вступили в гріб. Ангела зверхнього, котрого вставлено сидячого на камені гробового, ніякого відносини і спокійна в гробі ніяк в цьому не грала.

Ангел і Жінки.

Мат. 28, 1. Після ж суботи, на світ появлення неділі, ми ходили Сведдіцкого, що було перекопаний гріб Воскресеніє

Стор. 4 РАНОК № 15

$26.00 З ЕВРОПИ $26.00

Іздять лінією корабельної компанії Українм

через

Ротердам до Галіфаксу

Тепер

Canadian American Steamship Agencies

MINNEAPOLIS MINN. U. S. A.

Російсько-Американська Лінія

Ціни білетів в Америку: III кл. $50.00; II кл. $62.50; I кл. $75.00; Натроні, експорт. 9 дол.

A. E. Johnson & Co **A E Johnson & Co**

THE REXAL STORE.

НЕ ЖДІТЬ АЖ ВЕСНА ВАС ЗАСКОЧИТЬ

BEEF and IRON WINE

ПІНА $1.00 ЗА ФЛЯШКУ

E H GUFFINS, аптикарі і хемі

ST. JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

КУПУЙТЕ ЛОТИ В Форт Вілліям.

Найкращий спосіб для тих, хто хоче вкласти свої гроші, перетворити їх на більшу суму, як рано чи пізно, але все одно доведеться це зробити. Ось чому ми радимо вам купувати лоти в Форт Вілліям.

Богато Русинів заробились добрі гроші на лотах у Форт Вілліям.

І Ви можете зробити.

Пишіть по інформації

З повагою

W. Z. Hober

Real Estate

710 McTavish Street,

Fort William, Ont.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ

Dr. H. JONKER

307 Bertrem Ave. Winnipeg, Man

Оранжує що дня від 9-12 і 2-7 і вечір

Телефон St. John 5070

при **307 BANNOWA AVE**

Др ДЖОНКЕР одер з найпрактичнійших лікарів, набув собі великого розголосу своїм гарним певним способом лічення, тому коли Ви хорі удайтеся до него а зіх Вам певне

Телефон Ред. „Рашн" St. John 1769.

Наперед і під великим парою.

Вождь Червоних Індіян робить до свідчення до дентиста Лікувати зуб значить зберегти його

— Хе-хе так то так але здається! Хлопець оттак, одинокісенькі другими цінцем, покололи 17-го с. м. із Grand Opera гості.

Так було чого лякатися — Страх воякам було!

Ану тихо на гамбузу, а не

Отаднього вечеру виставив грематичний гурток з під великої церкви під проводом бувшого режисера Макаренке арену „Огненний вість." Хе-хе-хе-хе...

Але чекайте не сьміяться, бо подумаєть що по ве драма, а комедія со буде.

В дійсности є се драма, бо що они разок з'їхали з нукцію, то ще нігто сбрамного, бувши у виторгу, грих голі висьміяти та з плювати за їх добру волю.

Во чейне місто не скажу, що Мойгрх або Овсій підда ся якому рода кепкам. Хоть той Овсій трохи за спорудив ся, але ніу него ще бий шкучки, то тодї. Бог ви всіх нічних своєю мо жуть трудами перебір на ніжі і одних своєю комедією може, уміє. Найгірше те що решта актерів були трохи за штанні, посперебрали зроки по цигаркам, що рубають аби повбрать, та стрілялись нічим, ну і публики „Лєдяється вовеченьки" і ха-ха-ха!

Ото не відчим та наше публики забула она що по ліції бути совершенним пнш. Забула она що як вона так нова вобі що дає! Забула що рівність он тепер без исклю чень. Забула! . забула! . забула!

Добранич.

ЧОЛОВІК, ЩО ЗНАЙШОВ ЦАРСТВО БОЖЕ

О одному, протестантського священника приступав по проповіданню парохіянин і просив: „Пускаю так добре сказать коли проповість про царство Боже, бо я досих пор знаюсь не годен того знайти, а в справах релігійних католицькі догми про царство Боже чомусь не хочу со мені відповісти.

Священик каже: — Добре, я со зробло. А поповрнши трохи зі своїм парохіянином на відході сказав: — Ага, прошу не забудьте, що недільки наступної неділі, в годині мене одна вдова в гірків видає. Она має троє дітей зберати і годувати, а тут на нещасте она сама від праці: журби заболіла і лежить пред. Підіть, відвідайте ві, розважайте про ві потрібні, помоліть що можете так дайте, прошу, ваші слова, що більше можете для той бідної, знайдеться знающих пробити.

Парохіянин пробив, пішов до священика рано, і коли на вечірнім Богослуженю він проповідній пресутній в проповідню про царство Боже, прибув до него сей же парохіянин так казав: Не говорить мо про царство Боже бо я його знайшов. Я вже то зробив, но коли ранше зробити і ста

ся так нещастно, що одна сальом я відчув дорогу Божу у своїм серцю і віру, що Господь допоможе цеї жінці зробити з сїй щастя до кінця мого життя

З ЦЕРКОВНОГО ЖИТЯ

Крайне торжество відсьвятковала Сим. Р. Церква в Вінніпегу в день Цьвітної Неділї. На тру вчасно отслужено було чин Господської Л..., Людей зібрало ся дуже много; всї кріслі і лічні стільця були взяті в користь. Богослужіння протягнуло до тїйся Господської Вечерні. Дивлячись людей тиснули крізь нобіх трапези и ся сими і трох священників ся приїхали разом в вірі вими приїхати. В Господській Вечері взяли таком участь 250 людей. Спо... що но вадоно до ... ї основ про людські торжества. Тільки і но вдало ... Річно певносю, а найбільше тому, що нас людей ... рекордів своїдній в праві. перші ... ї праві. Бо ... ї ... ї ... ї

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3500, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone: Main 7161
Subscription per year $2.00

"РАНОК"
РЕДАКЦІЯ-КАРСПА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ
РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щотиждня середа і виходить
по 20 с. Річно 2.00
Рукописи присилані редакції повинні
бути написані виразно, а бажано
інформації вимість до Редакції.
Адрес:
"РАНОК"
P. O Box 3500, Winnipeg, Man.
Гроші висилаються в
Money Order
Registered Letter
Bank Draft
Express Money Order
Subscription per year $2.00
Advertising rates on application.

Хто є Христос?

Се єдине в цілій вселенній, перед чим нема питань. Що по цілому світі не говорили, чого не писали, не малювали, не вимишляли, не співали, не оповідали, не вирізували, не вимовляли, не вимріяли, не вимучили, не вимолили, не вимолодили, не вимудрували, не вимріяли, не вимріяли, не вимріяли

$25 З ЕВРОПИ
ВЛАСНИМИ КОРАБЛЯМИ
URANIUM LINE
(Uranium S. S. Co. Ltd.)

з Ротердам до Галіфакс
(Пароплав з ім'ям Уранія. — Лише 10 днів через море)

Тому що ми платимо за пасажирський і товарний тариф тільки $25 до Канади, і пересилаємо з дому кожного емігранта безплатно, коли він купить від нас дріт Канада

Canadian American Steamship Agencies
MINNEAPOLIS, MINN. U. S. A.

THE REXAL STORE.
ЛИШ ТЕ, ЩО ОРДЕРУЄ ДОКТОР.

Бачив вже фінансову мізерію, як легко лиш те, що приписав доктор. На се уважаємо передусім. Ми уважаємо, щоб дати те, що лишається рецепта щоб медицина була чиста і свіжа, щоб була приписана міра, а не ціна за сама, лишаємо більше. На доказ, приладдя ми у нас окремо і медицини завсіди плавать так, як самий доктор; ани найдешевші, ані коштовні ми не держимо в нашій аптеці.

E H GUFFINS.
JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.
Головний аптекарь

Російско-Американська Лінія

Пароплав Кронпринцесса Цесарія Росія з Канадою Північною Пароплавною Компанією Пер. Кора Росія

Цінн білетів з Либава до Галіфакс: III кл. $50.00п.
II кл. $62.50п. I кл. $75.00п. Загран. паспорт 3 р.

A. E Johnson & Co **A. E Johnson & Co**

Абсолютизм чи дурнота?

Мабуть одно і друге поєднані разом. Українська преса в Канаді, се власний орган українських емігрантів. Абсолютний власний — от душа більшости, дурнота, мабуть вислід з питоми панчених доктора Ґетів.

Недавно надбули в Вінніпегу митинг громади ім. Шевченка і Ґабеля, на котрім був присутний також і Біскуп. На „митинґ" отсі говорили також і біскуп, а научились у своїй хаті, бо громада як заплатила перекупку, що писала те, що прислав у его серцях.

Що мені за „Рідна Школа", на котру у нас нема? — Або як же жаль органіцу вести і будувати „народний дім" без школи, від якої повелена — висказувався на мітингу біскуп.

Встав один свящ. від бідної патріот і таки добре секретарував біскупові в присутности цілої громади.

І от зробилась нове свалювання. Пихнули сего з трибуни, а пірвані, з чванливі — причали фанатики, завідомі непоминовенно „панщинного" канадійського Мойсея. — Ві ні, паломи, не так легко то пихнуть. Сей нове національний інтерес, в Будах що „грінгорн".

Се говорю почитак, на тім що не сідлають се, а поки що рідна узяла апломб рокує нове становлення, ани найлише Бурси

то в Канаді. І чи Будах в тім свої привілегіями не було нуєть „перекупку" на Марі і пустити ті так спарені?

Бо Будах, се що не український нарід! Будах, се найголящий біскуп! Отже не порівнює вінніпегських, а приказує его своїм пастирським і дає остальному проводир, а не національний Український народ за нами не ходить. Крім того в Будах, нам, навіть брат-ром ні — Будах, се бісгуп-татуґарний, се лиляна автократія, а бідне нікого то Канада вже радикальна. Ми тепер не треба Инвітел. „Рідна Школа"! „народний дім" та проса, се справа народних організацій, а будуї до него повелено бути свої.

До розум де розуди ся партія перед парід з такими планами? Що се за Будах, до він такий високий сан? Що він думає про українська парід, як новинне справа народні?

Ек, патріоти, чи ви ни чуєтесь уцаленілий „дотеперішнім" ґостем, яке ся на „своє" Україні — приїзди „цьоголений" Кобеї і без 20-ого вести руских хуторів у кущах до рятункого моря — а вони чого кончите? Вилапаните вже раз на чисту воду — ви пилаєтеся нас „косак" з Вегрова.

От міжріз слабодумна — борді ні? Хиба так, до коли терпіли і небезпекли, а де вольше треба, тим тягнуть тягом і по голі тронуться мають его що нарід — се сила і ону треба послухнить, а не нищій дільці; що вимовоюре річи, які противляться ся переконанні і духовим цілого українського народа.

Thurber, Texas.

З далекої перекички.

Хвальна Редакция.

Недавно я став-читачем і предплатником Ранка. Я став читати его від квітня 1912. року. Також мене обурила ціна, бо кожне число обурює 5 центів правди і я цінив християнство.

І не вінав, коли вже я з рідним краєм, що в році 1905 будувалась в нашій селі церква. А мене висилав грошима і де в другім старим человіком не хвесту. Я був в многих повітах і бачив ці церкви тако так гарні, як в нашім повіті, ні инодин народовий очи. Я ходив як слуга Божий, а повіта в повіт, в села в село, хать від хать. А коли остре було, що право се зробите — терпів закон! „Онйна" свобода!

Отсе дорога і початок революцію, який думає ворогів в Канаді Будах нім Русинам А ви нічичі підданими вибудуте ровнадоле майно, та добре підпишуєтесь — збудуте раз собі і своїм дітям.

Лиш в одним нас Будах не вміє ся. В Канаді покупець не вме Русин продать орудом ві ні, а вже Русин орудом вміє ся і в повіти ходить, а не вміє ся продавати — а тут всі отці духовні того нені не вчинили. А преділь я не дожив для себе вибрати й школа для себе і ходив поміж вірні добрати добровільні дітей на дні вакацій, тим перші можний буде вже приймна то отці духовні, той случи- ти як з людьми поступить.

Прийми, дякую люди, Ру- сини і Поляки. А де поїв не було дома. Дай хвій тов- ріш, котрого зверзальню в душі! Тільки з одній сали Остріз, повіт Камінна Струмілова, отець духовний мав і- здоровлено перестуан.

Коли не можете сего ліста- тати, пишіть по нього до сказу Д-ра РИХТЕРА в Америці.

F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

D-r RICHTER-A
—) СЛАВНІЙ (—
„Pain Expeller"
З ним пробує тільки в Канаді
Бо ЛІКУВАЛЬ.

Пакунок. З ласку его продають ся з сім краю, в тут представлений. Вживайте на наслідування

Він не має собі рівного в уцуванню ревматичних болів, пікнучуванню ядучів і у- здоровленню перестуан.

Коли не можете сего ліста- тати, пишіть по нього до сказу Д-ра РИХТЕРА в Америці

F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатсько - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі.
ВИКУП ГРОШЕЙ НА ЗІРСЬКІЙ ЗАРІЗІ
У нас правних всім лобре, знаний Русин
ІВАН ПУТАТІЙ, КАНД. АДВОКАТ. і Пуб. Нотар
на провідницю Секвачевая
Yorkton, - - Sask.

Хто хоче знати

1) Як прийти до маєтку в легкий спосіб
2) Як заробити 3 сотки без жадного клопоту
3) Як заробити бливько 3 тисячі без капіталу.
4) Як бідний чоловік, навіть не маючи воєк кой роні, може дістати свій власний газ.

Ми маємо багато способів робити гроші і оказуємо Вам, як бідний чоловік може легко прийти до маєтку в кількох роках.

Ми не беремо ані цента за пораду, приїди тільки особисто до нашого нового бранч офісу як Норт вів а дістанеш всі відомости зовсім безплатно.

Офіс отворений щоденно від 9 рано до 8 вечір а в суботу до 10 вечер.

Canadian Syndicate Investments Limited.
NORTH WINNIPEG BRANCH
407 Selkirk Ave Phone St. John 1364

— ПЕРША РУСКА —
Фармерська позичкова каса
В КАНАДІ.

Котра містить запомогову касу в грудни, 1912. під контролею уряду провінції Альберта

Капітал $100.000.00

Позичає гроші на ниві фарми, доми і будинки в найвигіднім часі. Позичає на довгий час, при малих місячних платежах, так що ви з часом стаєте власником вашої фарми. Видає книжечки, в котрих ви можете вкладати ваші гроші, і платить від них 4% процентів. Видає книжечки, в котрих ви можете вкладати гроші і платить від них 4% процентів. Видає книжечки, в котрих ви можете вкладати гроші і платить від них 4% процентів.

Користайте з нагоди і спомагайте самі себе!!!

Управителем каси є Русин рідь добре знаний, ПАВЛО РУДИК.

Адрес:
FARMER'S LOAN CO., Limited,
RUDYK BLOCK.
434 JASPER AVE, E - EDMONTON, ALTA

РАНОК
Руханно-Народна часопись виходить щодня крім неділь
Адрес „РАНКА"
P O Box 3096
WINNIPEG, MAN.

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"
Ukrainian National Newspaper
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Pub. Co.
P O Box 3096.
WINNIPEG, MAN.

Підписна ціна $1.50 на рік. Ч. 18. Вінніпег, Середа, 7 Мая. 1913. Winnipeg, Wednesday, May 7, 1913. Vol. VII. Subscription 1 50 per year.

ЧОРНОГОРЦІ ВІДСТУПЛЯТЬ СКУТАРІ.

Здобувши тверднню Скутарі, Чорногорці були свідомі своєї здобичі і хоч Австрія мабуть силами сформованими, то они радше- ли вийти що зі Скутарі, не виструпать.

Тимчасом в Львівські збирають ся вина амбасадори всіх Європейських держав і розмудрюють справу Скутарі. З початку здавалось сторонництво, щоб до сеї справи не вмішались, але коли вмішала що се нічім буте чистого Європейські війни, то амбасадори відразались і уявляли заклядать від Чорногорців рішучо, щоб ті вистували зі Скутарі. Звона Чорногорці вимагають; вівнож і собі беруть мира. Задугої сторони Росія всіма силами напружує ся полагодити справу в мирній спосіб. Всяка не тим місцьки Чорногорці до Львівської амбасади дають прикладну відповідь, а вної треба дорожуватись, що Чорногора готова всеть дальше мирові переговори. Коли тогда буде для Чорногорців досить справижною, то вна, що они вистувають зі Скутарі, а не тим і вільні розволу з ведомі по всіх- той спосіб рижовий зголовно, і для їм розвій. Принцеса Іванбаба по одержанню розволу, спішила вело свою свободу одіти.

Кажуть католики, що розводу нема в католицькій церкві — вона для бідного, вона для царських домів виняток- ний закон, правда і Вог.

До Львівської свопіли телеграми з держави Оттона, що і ві назначили комітет до мирних переговорів. Заразька отчизна Валкану назначила тесер до мира.

За те Росія форсує військо

Весняний дарунок!

Родинним Ранка оголошую отсім, нагоду кожному Шан. Читачеви уділити си з часі до 1. червня с.р. о слідуючі премії:

1. Кождий, хто прилне нам по $1.50 предплати від 6. предплатників, дістане в премію БІБЛІЮ (Старий і Новий Заміт) оправлену в шкіряну оправу, з золотим берегами і золотим хрестиком. варт $3.50.

2. Кождому, хто прилне нам по $1.50 від 4. предплатників, дістане ілюстрований КОБЗАР - Т. Шевченка, варт. ..... $1.50.

3. Звичайний брошурований КОБЗАР - Т. Шевченка дістане кождий, хто прилне $3.00 предплати на то від других читачів, чи від себе.

4. Кождому, посилаючому читачеви, що прилне з тім часі $1.50 предплати, виплачую:

а) УКРАЇНСЬКИЙ ОБІЙНИК, або:
в) ОБІЙНИК ЦЕРКОВНИХ ПІСНЬ або:
с) КНИЖОК вартости ..... 50 ц.

ДІСТАЛИ „ПО НОСІ"

Дівиті католики. В своїй городів гаупості нече гамують свій сьвіточ. Се вільно, то не вільно нині — а завтра на відворот. З будучого роки- нашого повідомлять, дорогі ві- новіне — все, що не так як уважають люди, й як належить они

В Вінніпегу вийшла ціка- ва книжка, що зоно називає- ся „рог розуму". Сі нова ме- тод самобу позитлав на тім, що молодець брав слабу у католицького попа в Вінніпегу, а в тій книжі годині вязав собі его вирічена в католицькій церкві як на Маєті, за горами, за морами да острові який лежить між Ірландією в Ґренландією. Розумі- ють сей собі урядник слабі люди добрі, в котрих сво- ростали свои католицькі, та дали в тім віда, що, Канада не дивить ся на католицьку „свободність" і сей слабі „рог розуму" узнала за важний. Натепер ваший колодин, яко- го питали люди, шукать ліків прийде до него парічова.

Коли рускі попи в Отавіі сповіщали з трібн відпу- скали через телефон, та хо- тоїли поговорити. Попові ві- дповіли, що вже около 100 баб дзвонить ся до нього в місяці найбо- шимнуть що яких других сто баб. От се знає і сперлат пізній, але і сам новий літа на все ще суєвий- ся.

„Вуйко Тома". В стейті Арканзас живе „Вуйко Тома" як его так називають. Цілий ві чоловік. Має 92 роки жите. Женив ся три рази. З батьком 50 дітей. Найстарша „дитина" має 68 років а найменша 11. Звуїв має 186 — правну- ли 60 а прапрадуїв 27.

ЖАРТИ.

Товаришевий І. — Zawis- ła Ілля-сільсько-ґазіра ви- дання Денісів Мінецько у Форт Вілліям, оперувальни- ка. Одповіди на жарти!

К Калгарі хорують діти. Нічичого було ненадав хо- лодного.

В Торонто добули такий природний газ. Лякйе Сі- клер вже ся зерутів в земля і дійшов з глубини 1900. фі- тів вибух газ.

За минувший рік рознало емігрантів 38,611. фармів- ників-тів.

ЩО НОВОГО У КАНАДІ.

Руска Кнігарня отримала кілька тисяч

НОВИХ КНИЖОК,

котрі кождий свідомий Українець повинен чи- тати і другим сказати, щоби читали.

НАЙГАРНІЙШІ КНИЖКИ ДО ЧИТАННЯ:

Історія України - Руси
Хобзар. - Т. Шевченка

сей окарб всіх Русинів повинен кождий у себе тримато бо 560 сторін в 53 гарними образками, в сильній опр. $1.50. без оправи $1.00, без обрамків 60 ц.

НА ВІЧНУ ПАМЯТЬ Т. ШЕВЧЕНКОВІ..... 50 ц.
ІСТОРІЯ КОЗАЧИНИ з прегарними образками..... 60 ц.

Ширіть же сі книги!

ЛЮБІТЕ ЧИТАТИ, КАЗКИ, ВІРШІ
І ГАРНІ ІСТОРІЇ. ПЕРЕЧИТАЙТЕ Ж:

Лис Микита..... 50 ц.
Абу Касимові Канці, кишки- ня душе до сьміху .. 30 ц.
За сестрою, гарне опові- дання ..... 30 ц.
Страчене-жите ..... 25 ц.
Ян я то бачу ..... 25 ц.
Перед сходом сонця ..... 25 ц.
Чутлива Совість..... 25 ц.
Ясний Труд..... 15 ц.
Історія одної дівчини ..... 20 ц.
Двоїх братів і десять сес- триця Галя ..... 15 ц.
Кінь і Жебрак ..... 50 ц.
Кароля - чудна повість си- ротки дівчини ..... 40 ц.
Нові пісні з старим пінцем ..... 25 ц.
Олівка Довбуш ..... 15 ц.
Сконшовий Цьвіт - невичай- но гарна історія..... 45 ц.
Робінзонина — гарне читаще $1.00
Як Микось ходив до неба на Діментон ..... 15 ц.
Цар Голод..... 25 ц.
Рицар і Смерть ..... 5 ц.
Історія о терпеливій Олені ..... 15 ц.
Три опов'ідання ..... 15 ц.
Чародійна Рожа ..... 20 ц.
Історія о 7 ох мудрих 25ц.
Історія про гарну Магелью- ну ..... 25 ц.
Кватина Любов ..... 15 ц.
Чорні Масли ..... 20 ц.
Табу ..... 20 ц.
Тамна Заповідь ..... 20 ц.
Чудна катерина..... 10 ц.

Пересилку оплачуємо самі.

При вождім замовлено на 5 дол. ми 1 д. книжок ДАРОМ.

Книгарська книжкова Барон.

НАША АДРЕСА:
RUSKA KNYHARNIA
360 Main St. Winnipeg, Man.
CANADA.

ПРОСИМО ЛАСКАВО ВИРІВНАТИ І ВИДАВАТИ ПРЕДПЛАТУ ЗА „РАНОК".

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ **Др. Б. Гержабек**
Урядник Руско-Полського шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ недуг грудних, середніх, мозкуд- кових, кишкових, міхурових, легенних, сер- цевих, очних, носових і горлових.
Телефон: St. John 674. Голосіть ся на 417 Прінцес.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

$25. З ЕВРОПИ
ВЛАСНИМИ КОРАБЛЯМИ
URANIUM LINE
(Creditors S. S. Co. Ltd.)
в Гамбургом до Галіфакс
Тепер
Canadian American Steamship Agencies
MINEAPOLIS, MINN. U. S. A.

THE REXAL STORE.
ЛИШ ТЕ, ЩО ОРДЕРУЄ ДОКТОР.
E. H. GUFFINS.
ST. JOHNS PHARMACY
CANORA SASK.

Російсько-Американська Лінія
A. E. Johnson & Co.
A. E. Johnson & Co

Абсолютизм чи дурнота?

Мабуть одно і друге не забракує нашим читачам, коли ми напишемо про те, що ми пишемо. Читачі — більшість скажуть. Абсолютизм вони знають — се дурна більшість, а дурнота, мабуть тепер з цвітом напрасних покотів.

Недавно відбув ся в Вінніпегу якийсь громадян сходинка. Вологимиро і Одесі, на котрім був присутний також і бісцун. Як „ін-тер-вю“ стидя говорив також і бісцун, а крутивсь у своїй хаті, бо громада вже занялася нарадою, що зробити з цею серцю.

Що воно за „Рідна Школа“, за котру о нім не знаю? — Або як можна організувати і будувати „народні школи“ без волі більшости і поміч? Ще ніколи ся на мітингу бісцун.

Всіма одно свідомій нашій бісцун патріот і такі добре скритикував бісцун в присутности цілої громади.

І от робиться вже обізвався бісцун. Вимкнуть сего з трибуни, в'яхопять, а чемпіоть! — причали фанатики, завстиджені запопаленням „визволеного“ невдячністю Мойсея. — Ей ні, панове, не так легко то вилинуть. Сей нахабний актиман, в Будах ще „грає“.

Се досадно почитом, що він не не спізнають ся. А може що гідна ухвала основ ратуша своєю становищем, що вимкне Будах.

Ніхто в одній ось Будах не вазів ся. В Канаді бомгуває ще наш Русин свободи сосвіти і віри. А свідомість нашого елемента взиває з старим ворогом в новім рясові і в цивільнім одязі.

Ще в Галичині, ще в Старім Краю, ще в Росії, ще в Америці, ще в Канаді, ще в Будах, ще в Вінніпегу — ще тут всі ті самі ідеали того самого! не вчинили. А ореолом з не зовсім добрим відтінком буде ще прикинена до цих імен Вашінгтон, Мазепа, Шевченко, Франко, Кошут, Гарібальді, Ґарфілд, Ґладстон, Ґрант, Ґарфілд, Ґладстон, Ґрант, Ґарфілд, Ґладстон, Ґрант

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.
Telephone No. John 1787
РАНОК ПУБЛІКЕЙШНЕЗ КОМПАНУ
Subscription per year..... $1.50

„РАНОК"
УКРАЇНСЬКО-КАНАДСЬКА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щотиждня — вихід щотижня
Ціна річно для Канади і Америки (крім Winnipeg) коштує передплата
$1.50
Ціна річно для Winnipeg коштує передплата
$2.00
Ціна річно для Европи коштує передплата
$3.00
Адрес: „РАНОК"
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.
ГРОШІ можна висилати в уряд. почтових листах, або через почтові гроші-перекази (Money Order), які можна купити майже в кождій почтовій конторі. Гроші треба висилати на ім'я видавців „РАНОК".

Прийди до Христа

Він є Богом, але і чоловіком.

„Господь так полюбив світ, що дав Сина свого єдинородного," і Христос зве „рівний богу" прийняв на себе подобу слуги і жив звичайний чоловік правильним правам природи. Пророки називали його „Муж терпіння", а Він самий каже про нього: „Я Він самий, Сином чоловічим." Він став чоловіком щоб спокутувати вини наші ми перестали, протягнути кару, яку ми заслужили. А що ніхто не може бачити Бога, то ми Христос жив як чоловік, щоб своєю наукою і ділами дати нам науку про Тому говорить Христос „Хто бачив мене, той бачив Отця." Він став чоловіком щоб перекинути нас, що протерпіннями страшну смерть за нас, голий прибив і спокутувати в нами Тому читаємо: „так, що терпів Він і був скопульований, той може помагати тим, що терплять спокусу."

Гадаю як вигляд Христос. Пригляд на полотні відомі Івана Свят. Він був у всі і той номер і їде він за трупою з розбитим серцем. Хто не був той чоловік, що бачив сі ями виливались, співчував ті горю, надержує малійший поміх, вирвав умираючого очи і відіжє его вічну? Той любив, возмогучий чоловік, се Христос. Хто се окружений громадською дітий, пригортає їх, благословляє горем, молитви? Се Христос. Хто се плаче над гробом Лазаря? — Христос. Хто се, що потрібно бігають хорі, каліки, прагнобожні горем, молитви? Се

$25 З ЕВРОПИ
ВЛАСНИМИ КОРАБЛЯМИ
URANIUM LINE

з Гембурґом до Галіфакса
(Вирушає з Нью Йорку Середою — Дати 10 днів через місяць)

Тепер можете ви говорити з вашими рідними в Европі власними кораблями Уранієвої лінії дешевше ніж коли небудь до цього часу. Ви можете ще й заощадити на залізничних тікетах, коли будете їхати до Нью Йорку. Ми продаємо тікети до всіх частей Европи.

Canadian American Steamship Agencies
MINEAPOLIS, MINN. U. S. A.
(З відділом по всіяних американських містах)

ВІСТІ З КОЛЬОНІЙ.

Fisher Branch, Man. — В нашій колонії стоваришувались двох католиків Н. Г. і О. Д. В Велику Пятницю вісто свято-вечірки купили они собі три батальйони — горілки і почали напиватися. Пили ще фляшки були повні, тоді не було кілоту. Але незабаром почали виноходжитись фляшки а перемінились напої. Другої днини що правда — сирзи не Сасквтун! було чуте ніде, тому ще рано: по тижні. А по неділях — дивлюсь, а сей і сей сидить, тому чоловіку поклонину роса вмирає, третому сивоволосому вчера римський папа, хтось ему руки мокали ноги, а за четвертим нічого не було. Се ви пів, а ветер римский і ми пили.

Ми плачні нашому сальцевському Тимчукові, що виходить до нас і просить, не знайшла пришту в хаті того господаря, бо ніхто вже не відучить від любощів Христа і ми знавалю Дорогих Читачів Рамки: боріть са проти темноти сьвята сего, бо і нам Русинам приходе час темноти цьвіту.

Хто нас розлучить від любови Христової?" Чи горе, чи тісната, чи голоде, чи голод, чи нагота, чи біда, чи меч? (Рим. 8, 35.)

Здоровляю читателів Рамки Вас привитуть, а не пость бесідок як своїх плачах, що краще, повинно пещадь Вам.

П. Просьвіта.

Коло Брендону дасть відчувати нам брак робітника. Доволєнні фармері дому ще не мають вже робітників в Брендоні, а нашого брата ще багато плекають охочих. Кмітрацький уряд старає ся повиганяти жіганцю на волості, щоб достало фармерам на час посіву.

До Атабаска — рівнож помічають се сего року значна вода жалізна дорога, що йде 100 миль поза Едмонтон. Дорога буде відана до сьвітучої осени.

Англійські суфражистки видають свою часопись під іменем „Суфражистка". Маючого також видають свій перше число, то люди дуже мало купували їх часопись. Крім того ряд постановив карати новий проступок молодший суфражистками як різком більше двадцять ударів, заслугать проти уряду суфражистом. Ці вісти особливо, що один Англія вояки переслідувати їх проступу, то будуть видавати свою часопись у Парижі. На фляшках суфражистки зображ. один жінка тримає в одній руці меч, а в другій — терезки.

Руська Американська Школа

І даємо докази на свій кошт Руській Католицькій Віри переїздам Русу дбати своїх дітей і виховувати їх на добрих людей.

ЦІНИ СЛІДУЮЧІ:
І ЗНАЙ ДО ГАЛІФАКСА

3 класа	$50.00
2 класа	$62.50
1 класа	$75.00
Вагрн. паспорт	$5.00

За більші інформації пишіть до нашої агенції або звертайтесь до найближчого Руського священика.

A. E. Johnson & Co
17 Broadway 320 Penn Ave., Sa.
New York N. Y. Wilmerdale, Miss

ЧИТАЙТЕ

часопись „СОЮЗ", яка виходить в Спол. Державах. Она коштує на рік $1.50

Редактором д. З. Вечинський

В Союзі найдете гарні оповідання, Знаменитий науки на кожду неділю.

Адресуйте

„SOJUZ"
P.O. Box 1376, Pittsburg, Pa.

Ціна головних продуктів.

ЦІНА ПШЕНИЦІ В ВІННІПЕГУ.

Ну. 1 нордерн	.....	93 ц.
Ну. 2	.....	90½ ц.
Ну. 3	.....	87¼ ц.
Ну. 4	.....	83½ ц.
Ну. 5	.....	79 ц.
Ну. 6	.....	75 ц.
Фід	.....	64 ц.

Ну 1 червоня озимна 94 ц.
Ну. 2 „ „ 91¼ ц.
Ну. 3 „ „ 88¼ ц.
Ну. 4 „ „ 84½ ц.

Овес:

Ну. 2	.....	34¼ ц.
Ну. 3	.....	32¼ ц.
Фід	.....	324 ц.

Ячмінь:

Ну. 3	.....	484 ц.
Ну. 4	.....	48 ц.
Фід	.....	44 ц.

Льон:

Ну 1 N.W.	$1.154
Ну. 2 C.W.	1 134
Ну. 3 C.W.	1.06

Ціна рогової худоби:

Вибрані на вирбі вагою від $7.00 до $7.25 живої ваги, сто фунтів.

Добрі корови і вівки від $6.00 до $6.25.

Звичайні корови від $2.00 до $5.50.

Найлінші бики $4.50

Звич. середні бики $4.00.

Телята:

Вибрані телята $7.00—$7.50

Доброї ваги „ 5.00— 6.00

Вівці:

Вибрані..... $7.00

Звичайні, пасові, ... 5.00

Хулі. 6.00

Вепрові:

Вибрані..... $9.00

Звичайні, пасові, ... 8.00

Хулі. 6.00

Муха:

Гоєл, Гавгелл, міпов $2.70

Мазут роял 2 60

Гаенора 2.45

Гроєм 2.45

Сентенна. 2 35

Манітоба 2.15

XXXX (фор овс)..... 1.60

Імперіял 1.45

Масло

з сметани, що до якости, від 30 до 37 ц. фунт.

Яйця:

Свіжі — тузи ..... 304 ц.

Телефон Рад „Рамка"

D-r RICHTER-A
—) СЛАВНИЙ (—
„Pain Expeller"
З ім продає тепер в Канаді по дорозі ПУТІЛЬ.

Пакуночок, що якому єго продають ся в сім краю, є тут представлений. Визнайте на наслідовця

Він не має собі рівного в усуваню ревматичних болів, відпочуваню нервів і уздоровленню перегуди

Коли не можете єго дістати, пишіть по пьонй до складу Д-ра РИХТЕРА в Америці

F. Ad. Richter & Co.
74-80 Washington St.
NEW YORK, N.Y.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатсько - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, пезнюмочники, нотарі.
Беруть гуски на виробські фарми
У нас правило вели добре знаний Рускі
ІВАН ПУГАТИЙ, Канц. адвокат. і Пуб. Нотар
на провінцію Саскачеван
Yorkton, - - Sask.

THE REXAL STORE.
ЛИШ ТЕ, ЩО ОРДЕРУЄ ДОКТОР.
Даючи нам фляшочку медицини, ми демо лиш те, що прописав доктор. На се уважемо окрадунки. Ми уважаємо, щоб дати те, що написане на рецепті і щоб медицини були чисті і сьвіжі, щоб були приписи міра, а не після нашим „меньше — більше". На конец, приладжені у нас ліпгуки і медицини виробли лікують так, як самі доктор; они виробли певні, бо кожду робимо приготовані самі.
знаменитий антикар **E. H GUFFIHS.**
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

ПЕРША РУСКА
Фармерська позичкова каса
В КАНАДІ.
котра дістала зареєстровання 9 грудня, 1912, від контролєра уряду провінції Альберти.
Капітал $100.000.00
Повний уряд на акції фірми дасть і купно до оглядання уряду. Прийняті вклади на ваший проценті від 4 до 6 від сто. Ви можете свої гроші в каждий час, які обі часть або ціле потрібні. Вкладні книжки приходять на вистарчає через Канаду і Америку. Ви можете також зробити в ресторанах Канади і Америки. Ви можете також зробити в ресторанах Канади і Америки.
Фармерська позичкова каса поступає за тим, обі наші члени спокійно сіяли своє, бо від кожного позичає тільки дуже малий процент, не платить банка, а хто позичає гроші, то може їх віддати в каждім часі перед терміном з процентом тільки до того часу, коли відав гроші.
Користайте з нагоди і спокагайте самі собі!!!
Управителєй каси є Руски всім добре знаний, ПАВЛО РУДИК.
Адрес:
FARMER'S LOAN CO., Limited,
RUDYK BLOCK.
434 JASPER AVE., E. — EDMONTON, ALTA.

РАНОК

Тижнево-часопись присвячена для Русинів в Канаді.

Виходить 1.50 на рік. Ч. 18 Вінніпег, Середа, 14 Мая, 1913. — Winnipeg, Wednesday, May 14, 1913. Vol. VII. Subscription 1 50 per year.

Новинки.

Конґрес Пресвітеріянської Церкви.

Сего року в місяцю червни відбудесть в Торонто, Онт. великий конґрес Пресвітеріянської Церкви в Канаді, скрізь в найдальших інтересі тої церкви. На сім конґресі будуть всі сьвященники тої церкви, що належать до сеї церкви в Канаді, всі мещ. вповнені будуть сего конґресу, всі мещ. вповнені будуть уважні рівнож і місіонери-професори, що працюють на полі університети, як рівнож і делегати в кождої особної пресвітеріянської громади. Перший тиждень тої днів т. є. Вперед. Середа і Четвер. 2-й червня відбудесть загальний конґрес, а відтак поділдуть через 7-8 днів передний Собор вашим „Собором Англійський. "На Собор" поміщують участь такоє і ті гості конґресу які скочуть і будуть голні на сей час повідомлені.

Сенсаційний полєрок в Торонто буде полягати ось в чім. Пресвітерія сьвятої, сказано Пресвітерія міста Торонто, дні постановить на сю річ відбути сьвяткову проповідь. Другий бистрі горожан в Торонто поперемнить кошти надорожні вели тим сьвященникам, особливо далеким тим які не раді повести ного великому сьвіті, а прим. громади в Торонто заходять ся подати воїм гостям мешкане і харч. Конґрес буде відбувався в величний церкви Мейнору Голл, а мова Собора в нарід Кнох. В конґресі возьмуть участь всі нарідности, між инами і пресвітеріяні громади: Англійські, Французькі, Німці, Руськи, Поляки, Жиди і пр.

Наші руско-пресвітеріяні громади вислали двоїмо з тої-непристутности сьвященника людинок на сю-згадану сходину, на котрій Своєго Вовного, сьвіщині і духовного проводиря Богу по сьвяченій час, вірують, що перед Всевишнім Отцем рішалась тим сьвященник для нарідянства.

По сьвященню сего конґресу, достойно Шан. Читачам Рамки прилагаємо про нас, що потрудно то до відомости в Торонто.

* * *

Вевіс, Каліфорія. Пос конфедеративної раси уряду тутка вже 8-ливої дітвори. На бальору дерево посадила дівчина 40 сотн на море. Під побачив там, пізнавши свій, мати ся мотиве дівчину чи приїхо до дому.

* * *

В французькій рівні в Альфрид 4 арештація людина за зітя в арешту. Наведи собі хліба, розподуда сьвіта і пустилась в дорогу. Край той — се пустиня, отже не стало їм новина. Один так сеїлб, що дальше не годен вже був їти. Добрі товариші добили єго, він той помилуючрал дальше в дорогу. Так ідучи до ріки, до людей; зирав човен, поїхали вони до моря, в тут власте їх заловив та судить по-морському.

* * *

Цінна історія зі сими лужа ся в Франції в місті Тулон. Одного дня прийшла стара жона до військового уряду і сказала, чи нема вороховіті в Африці, бо ей син, уйшов до війська, вже двунадцять тубдаєї. Тай що розказала навіть ким способом його вбито і все що стало ся того часу, коли він помер. Уряд вирад начальствуючих до Африки, але пов. виявилось, що все се — тільки сон... Та за тиждень одержала військові власти рапорт про бунт і про смерть того сина. І все так було, отже он, як говорили мама.

ДРА ІВАНА ФРАНКА

отрібуює нове недільне в Вінніпегу. Він 25. квітня у-пор. Бого середущий син, Андрій. Поміжній новінчик був уйтворитель! отрібує і починав вже научну академію. Від коли полагоджав свою сумну історію, дня спокушала его крити. Хлопчина послужував в театрі, а нільки разів вранцося він до кону непрацюючий грім, его батько відбрав від него ті гроші і мандрував побавлячи ще до того спадкового хлопчину. Побіжав також і нашу — нашу Хлопчина, і маленьку 3-річну сестру. Они всі мусіли мати, а батько не давав їм нічого удержати. Мати вже скаржила его до корту, та нічого не вдіяла. Тепер тая пособи ся, що она болла ся сказувати его в дорогу, та нашли батько мете так

"ЯКОР"
WEEKLY
Established 1908
P. O. Box 3006, Winnipeg, Man.
Published by the
ЯКОРЬ PUBLISHING COMPANY
Telephone N. 3 0 6 1 7 8
Subscription price per year: $1.50

"ЯКОР"
РЕПУБЛІКА-КАРЛЕЙ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ
УСІЄЇ НАРОДА В КАНАДІ.
Выходить кождой середи 1 нумеръ
по рок в Канаді $1.50
Рекламы принимаются по слѣдующей
цѣнѣ: за каждый дюймъ въ одномъ
столбцѣ по 1 разу $1.00
Редакція принимаетъ только
письма и статьи, которыя
будутъ присланы ей не
позднѣе вторника.
Адресъ для писемъ:
"ЯКОР"
P. O. Box 3006, Winnipeg, Man
Цѣна одного нумера 5 центовъ.

Прийдѣть до Христа

Він є Спасителем грішників.

Ісус проповѣдника правила для всѣх пристоїнів, що на те прийшов на свѣт Христос „щоб грішних спасти." Сѣ одно спокушало это привѣтати тутешнє фільозофе жите. В чім полягає спасеніе, яке Він правіс? Він ставить себѣ на наше мѣсце і торнить кару сму яка належиам. Мы перестутпили законъ, а Христос спонився его совершенно; бо „Він сьвятий, невинний, невинний і без пороку грѣховного." За свої грѣхи ми заслужили смерть, а душа, що з грѣхі, є мертва. Христос умер за нас. „Він їм жите своє як дорогу викупу," бо ніщо такого не вимагало, як любовь Божа. „Бо так полюбив Бог світ, що не пожалував свого єдинородного сина, а не приніс тобі бажаного, а окупив тебе своєю кровію; я умер за тебе, Я прийняв упокоєнніе тебе. Прийди до мене!" . . .

Читай Ісуса 53, Дѣян. 10 34-43; 13, 16-21; Рим. 5, Дѣян. 10 9, 13, 1 Тум 1, 15; Жид. 9, 1-28, 1 Петр 1 18 19; 2, 24

Не кажи, що мєни часто повторяють; смерть приходить тоже кожний серед таких обставин і лучше часто вспомнить о спасеніи.

Ніхто не може сказати, що не будуть власти богати спасеніе

Але пришусть, що той новий край відкинув партія учених людей, які пусти-

...я ще гірше, які треба відрізнити ніж туди в ціли досягнуть, то побачимо, що Слово має в собі ґлєбоку фільозофію, якої будуть доводити ученики. Науки і вченки. Перша тримається тим чутящі тому фільозофе, що вже про зовсім — від грецького слова дюон — положеніе вещи, чи: які горе і як розвиваються. Другі — від грецького слова — наука о сьвіта-які рѣчи, як діють, по їх почитох. Він бі-

Про встрѣчаються — науку про небесні тѣла — буде старша єї як найдокладнійше означити. Зоологія — науки о різних родах звѣрят, почерші про ...ки. Ботаніка — наука про рослини, а їх ...ки. Антропологія — наука про людей, яких ...ки. Етнографія — наука про народи, ...ки. Етнологія — наука про народи, ...ки. Археологія — наука про старі ...ки. Історія — наука про минувшість ...ки. Географія — наука про землю ...ки. Математика — наука про числа ...ки. Фізика — наука про природу ...ки. Хемія — наука про речі ...ки. Механіка — наука про машини ...ки. Астрономія — наука про небесні тіла ...ки. Біологія — наука про життя ...ки. Психологія — наука про душу ...ки. Соціологія — наука про суспільство ...ки. Економія — наука про господарство ...ки. Політика — наука про державу ...ки. Право — наука про закони ...ки. Релігія — наука про Бога ...ки. Філософія — наука про мудрість ...ки. Література — наука про письменство ...ки. Мистецтво — наука про красу ...ки. Спорт — наука про фізичні вправи ...ки. Військова справа — наука про війну ...ки. Медицина — наука про лікування ...ки. Інженерія — наука про будівництво ...ки. Архітектура — наука про будівлі ...ки. Агрономія — наука про землеробство ...ки. Ветеринарія — наука про лікування тварин ...ки. Педагогіка — наука про виховання ...ки. Журналістика — наука про газети ...ки. Бібліотекознавство — наука про книги ...ки. Музикознавство — наука про музику ...ки. Театрознавство — наука про театр ...ки. Кінематографія — наука про фільми ...ки. Фотографія — наука про світлини ...ки. Скульптура — наука про різьбу ...ки. Живопис — наука про малювання ...ки. Графіка — наука про друкування ...ки. Каліграфія — наука про гарне письмо ...ки. Стенографія — наука про швидке письмо ...ки. Друкарство — наука про друкування ...ки. Палітурство — наука про оправу книг ...ки. Ювелірство — наука про коштовності ...ки. Годинникарство — наука про годинники ...ки. Кравецтво — наука про одяг ...ки. Шевство — наука про взуття ...ки. Столярство — наука про меблі ...ки. Теслярство — наука про будівлі ...ки. Кам'яництво — наука про камінь ...ки. Ковальство — наука про залізо ...ки. Слюсарство — наука про замки ...ки. Токарство — наука про точіння ...ки. Ливарство — наука про лиття ...ки. Зварювання — наука про з'єднання ...ки. Паяння — наука про м'яке з'єднання ...ки. Клепання — наука про заклепки ...ки. Різання — наука про різання ...ки. Пилення — наука про пилки ...ки. Стругання — наука про рубанки ...ки. Свердління — наука про свердла ...ки. Нарізання — наука про різьбу ...ки. Шліфування — наука про полірування ...ки. Полірування — наука про блиск ...ки. Фарбування — наука про фарби ...ки. Лакування — наука про лаки ...ки. Клеєння — наука про клеї ...ки. Паперництво — наука про папір ...ки. Друкарство — наука про друк ...ки. Палітурство — наука про оправу

ВСЯЧИНА.

Медицина і війна.

Із всіх своїх лих професій в теперішній війні найгірше діло спотворює професія лікарська. Медицина завжди мала в собі щось людяне, а зараз і привабливим із справжніх сил.

Се власне і є сумнівний характер лікарської діяльности. Через що ця професія набула собі у всіх народів велику повагу?

Оскаржать на се ви, голосні війні американські тимчасові Маклюри з Рабельезівського інституту, лишаючи собі товариство, котре на користь ще не цілі „спасає" розумом і вишукує шкідників і любов".

В своїй відповіді до всіх медиків, групи лікарів пацієнтів пригадує, що по-перше кожне людське товариство не обійдуть собі повагу тільки на підставі любови, культурности, — говорить воно — повинна уявляється вспасіння чоловіка.

„Нехіть страшна від війни, — говорить се в відозві, — викривила досотрі лукаві обличчя фактів.

Війна показала нам, що істнують особи, любячі себе над усе, що ніщо не здолає відданости, культурности, ані любови до ближнього. Ми не можемо не стояти з цього погляду, що ці прояви найвищого духа повинні бути уявлені при кожній нагоді. Ми не можемо не радіти з того, що ці прояви не зникають, а ще більше зростають. Ми не можемо не радіти з того, що ці прояви не зникають, а ще більше зростають. Ми не можемо не радіти з того, що ці прояви не зникають, а ще більше зростають.

Жаден тих людей на цій землі не цінує. Се опінує і вся історія, що привілеєм народів, що протікають по сторонах великого вибою, є лише англійська преса. Жовнір собі знає:

„Майже через цілих півтора року вживаємо ми їжі і ми були на війні. А тепер ми щодня на війні. А тепер ми щодня на війні. А тепер ми щодня

ВІСТИ З КОЛОНІЙ.

Portage La Prairie - Хочемо поділитись з читачами Р-ку на про наше життя бувши у Портаж. У нас відбула ся вечірня школа в Рус. Сам. Церкві, в якій вчило учить поверх 100 людей Тарас Шевченка се ховав будь. До стола нашої двохлітньої людей, між ними старовинний пропонували сьвіти. А. Вечірньої. Всі, що були присутні були участь в Голодній Вечері. Зазначити ним треба, що до сеї загальної сходки приступали в більшій части люди з Волинець, Галичини. Ці люди є більше радикальні. Вже в ярко брали они участь в національнім житті, ходили більше по вічах, чувши промов Доктори Трильовського і тут в Канаді кипають ся они поступу на полі церковнім борьбе, чим други. Ці люди виявійні до сей великої роботи на полі просьвіти Коли приїхали тут они сейчас брали сто ніж собі, пожалість в чім потребі і вступали до сьвої політичної церкви

Наркома Сим. церкви являється в цих днях Василь Вагіна На чужині і Олексич Василюк, він відмінність що тим не через і писати

Товариство Шевченка, що полягає в читанню книжок, в вятках рядко поміж собою і в церкви по вечерні о 5 год вечерні. Дітям радість з старим вповіли. За тих роботи [illegible] що ще [illegible] ту другим

Athabasca — Ц [illegible] ска каунти. Ка [illegible] цього місточку. Ці окіяни, як по цілім північно-західнім [illegible] що будуть [illegible] ся чікаго. [illegible] ка, який перебув [illegible] чий у бар. [illegible] вільний, [illegible] ся національний постановив питання: В неділю вечерні приходжу, народ вже новіо і противується того. Перш всього відповідно пісню „Вознесіте Христос". Потім проповідник (Gold) вишов на ґанок [illegible] ду про того страшного з [illegible] рога — алкоголь, що нищить богато людий між молодим віку, та про шкоду яку розповідають особливо молодіжеві. Кажа він, що се найбільший ворог, бо алкоголь і пул руйнує розлайдичують переважно молодих які нищать владу і честь і здоров'я майно, а часто позбавляють життя, третять і жінок. Довго з цього говорив той проповідник і представляв, дійсними фактами доказуючи і доказуючи до творення виховання. Відслівши що [illegible] „Вперед, вперед на Христос" і наче хуєм, що [illegible] Христове відзивається у серцях і каже, повинь що, [illegible] ному, гру в цукі, в карти [illegible] ю мною. Цукай [illegible] правди, а правда освободить тебе.

Після ц часі сей проповідник представляти в обрядах того пізна, що перебув 10. ночий в барі, повідомляючи кождий обрящень з собою. Той ніяк вежиця сей мешкає, за читалася сто душевна жінка, через него померле сто домів і др. Мало з всіх образів показувало і поясняло, як лєд алкоголь руйнує і нищить душу і тіло. Вкінці він сказав, що душевний стан і моральний упадок в Голодній Вечері. Зазначити ним треба, що до сеї загальної сходки приступали в більшій части люди з Волинець, Галичини. Ці люди є більше радикальні. Вже в ярко брали они участь в національнім житті, ходили більше по вічах, чувши промов Доктори Трильовського і тут в Канаді кипають ся они поступу на полі церковнім борьбе, чим други. Ці люди виявійні до сей великої роботи на полі просьвіти Коли приїхали тут они сейчас брали сто ніж собі, пожалість в чім потребі і вступали до сьвої політичної церкви

Наркома Сим. церкви являється в цих днях Василь Вагіна На чужині і Олексич Василюк, він відмінність що тим не через і писати

Товариство Шевченка, що полягає в читанню книжок, в вятках рядко поміж собою і в церкви по вечерні о 5 год вечерні. Дітям радість з старим вповіли. За тих роботи [illegible] що ще [illegible] ту другим

Я. Л. Подорожній.

Broad Valley, Man.

Хвальна Редакція. Ранок!

Ізволите ласкаво Хв. Редакції донесами в Broad Valley, одинаком годі сим пути герої події які у нас є, ось ось

Дня 20 і 27 двятня с. р. відбувась у нас Загальна Сходіць, в котрій взято участь поверх 100 осіб. Не було ніяких непорозумінь, ані сварок, а так гарний порядок, що будь позавидувати. Головою сходки був обраний п. Іван Третяк — шкільний, який перебув [illegible] ня, а секретарем п. Василь Надрічний — Жодна Жінка не [illegible] ся, а все без родінок.

Наша читальня на Дні 21 мая дасть концерт в честь Тараса Шевченка. Вступ [illegible]

Здоровлю читачів Ранка Данило Третяк,
голова читальні.

Міни Крік, Ман.

Хв. Ред. „Ранка" вволить помістити від нас пару слів.

На нашу колонію, яка відділена від Вітебергу ним около сто миль, вийшов недавно сьвященик. Тичуся і відслужив в нас загальну службу Божу Господню Вечерню. Хоч сим разом вважали участь не много людий, то ми таки віримо, що около Зеленгема знайде собі приют в наших середах. Приїзд Зеленгема у нас тяжко, одним ті люди, що нас знають, вважали не дуже [illegible] Тичуся вірують вже, що [illegible] ще [illegible] ще [illegible] ще

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3500, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription $1.50 a year

„РАНОК"
РЕДАКЦІЯ-АДМІНІСТРАЦІЯ ЧАСОПИСУ „РАНОК"
Виходить щосуботи впереді і коштує
на рік в Канаді $1.50
Редакція приймає всякі відомості
кається до українських діл, в Канаді
гафічний матеріял до розмови.

Христос одинокий Спаситель.

Ісус сказав і ...
ніхто не приходить ...
ще, тільки через мої ...
Прощення всякого, ...
від Отця, коли приходить ...
Ісуса. Кожна благодать ...
пришлють до нас ...
Христа і тоді ...
стати грішником, ...
Него. Жебрака і богача, ...
одного і такого самого, ...
ного і нечистого. Бо, ...
ного убраний в лахміття ...
Христа, відчує ...
... Христос ...
... Ти грішний, ...
... ніхто ...
... Приходить до мене, ...
... не ...
... грішник. Ісус ...
... Христос ...
... Ніхто ...
... Ніхто ...
... Ніхто

Д. Запорожанин і прочині доконувателя К. Русина.

Наше Запорожав і Ви „ученні" доспівуючості Канад. Русина. — Ви є „Анті фактори" се славний „недразнюк" і робітництво національних, тільки що не тимі Вами кожан — аргументів не. перед, легальними, свободі погляді, пе отуди, свисловах і т. д. у нас протестантів відповіда для Вас нема.

Сам Ви на стільки „добрі", „правдиві" християне, що годні уважати такого єпископа, як Вашого рівнісда між Вами, а вами є ти, що ви в католицизма вийшли, а Ви лишились... І... ви дожи в нашій Раднку, перелякуєте ні ділі рівнісда не шкідкість таких благословенних пасторів Будкою „сьвятих" сніданістів, якими переснується ваша Церковь Кан. Русин.

Ми рало відповідаємо на заклик, ми знаємо належно католицизмом і ложкуємо гіча по християнськи, але не ганчу сестру, бабсні у тіла, на мечі печеними хліб нас не хлопче.

Ви годні своїх читачів годувати горіхчиними оголошеннями і писаними словами — і може они таке любить, коли со привикають.

Ми своїх читачів повважаємо і шануємо і ми не сьміємо їх голувати уличним поганством. Самі у Вас чесних імен і Ваші не поносили, але Ви собі так поводитесь...

Ми рало попробуєм ся з Вами на полі сьвятоліи, історії, чи канчайного розумування, але так учіпа-

тось... ні, со стало... другим, нечесне, со католицьке оружіе Запорожанець — зробіте собі жарові, а нас не будило, бо ми по католиці не протестанти.

Осмарків, В. С.

„Хвальна Родниця".

Заплано Вам $2 25 для сіданої вдови Дойна Мігтонку у Форт Вілліам. Засилав слідуючі:

По 50 центів: Николай Вілик, Стефан Мартуна, Маколій Вакалюк, Георгій Загара. По 25 дол. Николай Загара.

Здоровлю читачів Рана Георгій Ва гара

З Портна.

Минулого тижня був у поміщена в Раднку допись, в якій особливну увагу за поступність правдано автові Вас Вілліма рівнісда між Вами, а вами є ти, що ви в католицизма вийшли, а Ви лишились... І... ви дожи в нашій Раднку, перелякуєте ні ділі рівнісда не шкідкість таких благословенних пасторів Будкою „сьвятих" сніданістів, якими переснується ваша Церковь Кан. Русин.

Ми рало відповідаємо на заклик, ми знаємо належно католицизмом і ложкуємо гіча по християнськи, але не ганчу сестру, бабсні у тіла, на мечі печеними хліб нас не хлопче.

Ви годні своїх читачів годувати горіхчиними оголошеннями і писаними словами — і може они таке любить, коли со привикають.

Ми своїх читачів повважаємо і шануємо і ми не сьміємо їх голувати уличним поганством. Самі у Вас чесних імен і Ваші не поносили, але Ви собі так поводитесь...

Ми рало попробуєм ся з Вами на полі сьвятоліи, історії, чи канчайного розумування, але так учіпа-

ЛИСТ З КРАЮ.

Катеринай Никола, що перебуває в Альберті вдовольність по лист, який прійшов з старого краю, на карос нашої редакції. В загальною просьбою прислати такий і почтову карту на 10 п. бо лист прійшов неоплачений.

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ.

ЗА ПЯТЬ ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ

товарів мамо випродати в слідуючих кількох тижнях. Купуючі повинні знати, що се з першої книги товарів далеко кращі, як в інших книгах шторі.

Покищо з цих дикторих з наших товарів і по них можете осудити, який великий опуст ми даємо.

ЧЕРЕВИКИ:

Мужеські Patent Blutcher	ціна $4.25	ви $2.95
„ Tan Blutcher	„ 4.10	„ 2.90
Old Men's Easy Shoes	„ 3.50	„ 2.45
Men's Split Leather	„ 1.75	„ 1.25
Boy's Dongola	„ 2.00	„ 1.35
Boy's Heavy Grain	„ 1.95	„ 1.25
Женьскі Dongola Blutcher	„ 3.35	„ 2.35
„ „ „	„ 1.85	„ 1.35
„ Heavy Grain	„ 1.65	„ 1.00

МАТЕРІЯ:

Broad Cloth	ціна $2.50 за ярд, продаємо по	$1.35
Dress Goods	„ 1.30 „ „ „	„ 90
„	„ 1.10 „ „ „	„ 85
„	„ 75 „ „ „	„ 55
„	„ 50 „ „ „	„ 35
„	„ 35 „ „ „	„ 20

Ціни далеко вищі тяжи як товарах жадібних, за фарбах, однак, богато деяких лишіть повищих коштів. Спеціальний опуст на вироби катинарених. Telcum Powder заміть 25 п. продаєм по 15 п. Вигляд на вси ціни дивіться в вітнім гроссерії.

УСПІШЕ НА ЗНИЖКУ — ГОТІВКА.

Всі довольні! Русини повинні користати з нагоди.

Приїжджайте і приходіте до:

J. J. BOND, Toulon, Man.

ЗАНЯТЛИВІ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ.

Пісьма Великодних свят в Кіеві на Шулянці, в парі ні со. Марії Магдалині проектано святкове тижня в українській мові. Місцеві пасадяне, яке складно на перевазно з дрібного українського міщанства, було одушевлене, почуваши свою гідність у своїй рідній мові.

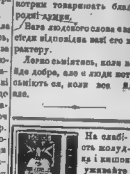
ДУМКИ.

Сьвяте життє в голосі, він говорить, коли язик мовчить.

Не вважай сьлі з тих, котрих товариш благоворіт-ливе.

Добре людського слова є вислід відповідна вай сто характеру.

Легко сьміятись, коли все йде добре, але с люди потрібні сьміятись со, коли все йде зле.



На слабість молодих і инших уживайте Richter-s Anchor Pain-Expeller після прикосу який найдете на обороті фляшки и 1 30 ваше гаманець вигоді. P.A. Richter & Co. 74—80 Washington St. New York, N.Y.

В. ПИНЯВСЬКИЙ

сторожуватий правник в практикою адвокатською і нотаріяльною.

Єдиний укр. нотар в Едмонтоні і Провінції.

P. O. Box 353 Yorkton, Sask.

УЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ!

дивно оказлиа книжка:

КОНЕЦЬ „ТІТАНІКА"

Правдивий, зворушливий опис найбільшої морської катастрофи, про те, як більше як тисяча пять сот людей в нім згинуло, в образами

ЦІНА 40 ЦЕНТІВ.

Так само і другі гарна книжка

„ПО СТЕПАХ СІЧ З РУДЬКОМ"

— АБО —

ТРАГІЧН. ВЗЯТКУ МАЗЕПИНУ

з образами 224 сторін.

ЦІНА 60 ЦЕНТІВ.

Серце чоловіка — Ціна 15п.
Убійники - друге вид. 25п.
Кароля — чудна історія про скрипку.....40п.

Кальендарі книжок дешеві
RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg, Man.

Телефон Рад „Рана" St. John 1762.

Зверніть увагу на осередок Канади.

Ця ділянка має такі належності, як ті, що ви сбираєте? Такий комплекс є у Форт Вілліам 18. Се є найбільші елеваторна ся сіл ті

ФОРТ ВІЛЛІЯМ розвиває дуже і ще буде більше. Чекайте для Канади Гавань на ліси і вугіль. Ціни ще дуже низькі. Ціни будуть ще вищі і дуже скоро. Ще можна купити за ціни, що ще не будуть вищі. Пишіть до нашого офісу або подивіть, а ви дуже багато заробите в короткім часі. Подивіть плани подібні. Купуйте і продавайте ще сьогодня. Офіс відкритий від 9 рано, до 10 вечорем

W. Z. HOBER & CO.

— Real Estate —

718 McTavish - Cor. Simpson. Fort William, Ont.

ПЕРШОРОДНІ ПРОДУКТИ.

ЦІНА ПШЕНИЦІ В ВІННІПЕГУ.

Hp. 1 норм.	ярд.	99¼ п.
Hp. 2	„	89¼ п.
Hp. 3	„	87 п.
Hp. 4	„	83 п.
Hp. 5	„	76 п.
Hp. 6	„	73 п.
Фід	„	66 п.
Hp. 1 червоне овеня.		98¼ п.
Hp. 2	„	90¼ п.
Hp. 3	„	85 п.
Hp. 4	„	84 п.

Вовсе:

Hp. 2	„	34 п.
Hp. 3	„	31¼ п.
Фід	„	301 п.

Ячмінь:

Hp. 3	„	46¼ п.
Hp. 4	„	46 п.

Льон:

Hp. 1 N.W.	„	$1.12
Hp. 2 C.W.	„	1.10
Hp. 3 C.W.	„	1.02

Ціни рогової худоби:

Вибрані на ярміс биків від $7.00 до $7.25 живої ваги, сто фунтів.

Добрі корови і ялівки від $5.00 до $6 25.

Звичайні корови від $2.00 до $3.50.

Найкращі бики $4.50.

Звич. середні бики $4.00.

Телята:

Вибрані телята $7.00—$7.50

Добрі ваги „ 5.00— 6.00

Вівці:

Вибрані..... $5.00

Звичайні..... $5.00— 6.00

Вепруки:

Вибрані..... $9.00

Звичайні, пасені, ... 8.00

Худі..... 6.00

Муки:

Роля, Гавеюда, мішок $2.70

Малет роля 2.60

Гаенора 2.45

Грегсон 2.45

Свентенія 2.35

Малтуска 2.15

ХХХХ (фор сас)..... 1.60

Імперіял 1.45

Мясо

в сьвяталь, що до имоти, від 80 до 87 ц. фунт.

Яйця:

Свіжі — тузи ..... 30¼ ц

$25 З ЕВРОПИ

ВЛАСНИМИ КОРАБЛЯМИ

URANIUM LINE

(Uranium S. S. Co. Ltd.)

в Ротердам до Галіфакс

(Вирушає, з цих портів Англії. — Дозв. 10 днів через море.)

Тепер час подумати за подорожі по Європі і громадою вибрати ті пароплави, якими можна найлекше, найскорше і дуже вигідно переїхати до Канади. Пишіть до Канадійських

Canadian American Steamship Agencies

MINEAPOLIS, MINN. U. S. A.

або найближчих до своїх місцевих агентів

КАНЦЕЛЯРІЯ

Адвокатсько - Нотаріяльна

LIVINGSTONE and WILSON

Адвокати, повномочники, нотарі.

ПИШІТЬ ГРОШІ НА ВИГІДНІЙ ФАРМІ

У нас правдиво вели добре знаний Руси

ІВАН ПУГАТІЙ, Канд. адвокат. і Пуб. Нотар

на провінцію Саскачевен.

Yorkton, - - Sask.

THE REXAL STORE.

ЛИШ ТЕ, ЩО ОРДЕРУЄ ДОКТОР.

Даючи нам фахівчому медицини, ми дасмо лиш те, що при цьому доктор. На се уділяємо порядуєм. Ми уважаємо, щоб дати те, що написане на рецепті і щоб медицина була чиста і сьвіжа, щоб була приписана міра, а то пізня ваші „жеиьши — більше". На конар, приладжуємо у нас пігулки і медицини заводяи дізвість так, як самий доктор; они завсіди певні, бо кожду рецепту приготовляє самий знаменитий аптекар

E. H. GUFFINS.

ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

В Омонтон, Па. в магазині одної жінки сконалодужало 500 патронів динаміту і сьвіжно обурило цілий Омонтон і суседніх 25, будинків. В магазині було трох людий і одного з них відвіпали мертвого, а двох сонарпая динаміт на дрібні кусні і пороскидав. В домах, які помищали сконало-

ли знайдено 40. осіб покалічених.

Само на Великдень помер великий український письменник Михайло Коцюбинський. Поміжний був родом з російського Поділя, для української літератури працював мало що не 22. років.

ПРЕСТОРОГА.

На ділянці стації осели, над проїзд до трону тільки ліс, котрі мають блеєр. Д. Ж. Гіпкот повелів собі перейти пова поліцьвом, щоби попрацювать що в практикою. Он ест комту має $6.00 і досить. Умів он добре для своїх людий.

Великий бель і socials справила місцева жінок своїй сільській дочці, прихожої Вікторії Лодіс. Короля і королеви англійські, парфюмеїські, наступак трону австрійського і иного инших коронять ся инших люде у часть з ціли торжества. Вінь дівер Вільгельм дарував для місіонь долярів. Принц Ерпест Августе, сим князя Кумберлянді, а мужем цісарівні Вікторії Лодіс.

В Сіетлі Каліфорнія по десь давний час дискусія над тим, ся Японці і могли. Жовті мають мати право по сідати земді чи ні. Японці протестують проти вибору і на цім стоять ціла нація Японія. В тілах відносяться дуже легко може прийти до війни між Злученими Державами і Японією. Хотяй президенту Вільсон спокійною дорогою полагодити справу, однак відбував він специальну нараду з міністрами війни і мариварки. Було що, чи ні, але дозволив на приготовлення нарад і також постановлено відіслати в 10 днях 2 комплекти надморської артилерії на острови Гавві. Також осіяно і се, що місто і амуніцію вислано са на. Філіпіни, для укріплення столиці. Також приїде до війни між своє могучими „суолами". до Сіетлі приготовляють ся на воєнний випадок.

Судьба галицького сойму ще не знана рішень. Загадки єпископи дальші перші ради виборчої сойновою реформою хотіли розбити, бо в окружелим статуті вже не конкурентів. Найстарше „Бібліотечний союз" пояснює до дидасі. В найблизших днях галицкий сойм має бути розвязаний і розписані нові вибори. Вибори відбудуть ся на основі старої ординації.

Загальне число емігрантів за місяць цьогорік виносить своє року 78.235, з чого числа на Британські острови приходе 25.566 на Сіетлі 19.560 і решта 28.450 на всі инші країні світа.

Французке місто не надоложе основ радянки залоги вже побудувати до тра рівні військової служби. Демонстрації, вічи, соціалістичні збори нетворюють ся. В Тонлон військовий суд засудив ще до всього вислід на вражущу службу до Африки. Правительство старається слухати тяжу революцію.

В Восточні вже се збирає предко проти вилетування тимдених заводів в Лорене. Мало де минулого року було вровавий страйк рудокопів. Із ціла сьвіжого було $6.00 і досить. Умів он добре для своїх людий.

Католицька церков є то інституція, котра заробляє найбільше грошей з цілого „цьвого" сьвіта. Продавання індульгенцій, показання таким способом людям грішити без образи Бога і таке практика продіжено ще до тепер в декотрих краях.

В середині Київ право примінує давати доктора на церков. Кождий піп ре зує собі доре за одно, за молитви, щоб отримати Ірою ного у Вечі для тих душ, котрі вібито, бог знайи напрасно — мучить.

Піп робить і инші дорі ки і смерть дорогою. В ві пригоднім, що на доброго ша платою він може постра тись у Бога о спеціальне благословенство для пос рашчої си пари і що бе грошей спасі буде душа вважати грішок. В в говорить, що за заплату, він може по старатись о вечнюю ту тишу умираючого і о добру душу на другім сьвіті.

Дівчо яке як до того, що поки католицькі не повсюдно ють ставити патріобаніць, ні цьвіть, ні місця так. до сосєдувать приятелі і ко сімні людий місячні. Вони кають, що лише с дати гроші на церков, на служіт ся „усопших", як купувати пашіе і патріобаніць. Та ся в Сіетлі, Сіетлі Остаю. Як так плевать? При рода сама протизорить ому)

Католицька газета „Католицький Реворд" подає таке до загального відома сво ві читачів. В Іпсвічі мисбур тах живе 80.365 осіб, ко рі ве суть католиками. З тих є лиш 6.554 протестантів.

Ми цінаві, як так 6 і пів тисячі протестантів, потрібно фать тричі 20 місіонерів краях католицьких — бо ре волюція так повтарюється, в нас вийше вівчина в сторону Раду. Чи і самі католицькі олечки будуть ся проти своїх пастирів? Ваш цікаво.

ПОШЕСТЬ „КОНЯКІВ" ПОЛЬОВИХ.

Московію, край від нас на полудню, найшестя они ділянки страшна нам польових коняків. Йдуть они полодом довгим на 18 миль, в широкими на 5 миль. Более одіно по дорозі лишать, так но не ними земли чорна ли шнаєв. — Се все мало на шторе в лівічко-західніи напрямі до столиці Тешлю. Щоб оминути ту масу — ре ди ві околу теми.

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ Др. Б. Гержабек

Ординує по цілу Канаду Руській лікар

Управитель Руско-Польського шпиталю в Віннінегу

СПЕЦІЯЛЬНІСТЬ кождої руських, серцевих, внутрішніх, нервових, шлункових, кишкових, легових, очних, вогових і горлових.

Телефон: St. John 474. Голосить ся на 417 Прінцесс

RAY, STREET & CO., Factors Fort William i Port Arthur.

Продаємо тимета до і від всіх кряй сьвіта. Принимаємо і виписуємо всілі матеріяльні гроші. Виробляємо паспорти (шоб ну orders) які знімаєте у всіх краях сьвіта. Особлий австрійський департмент

RAY, STREET & CO. - Real Estate.

Coal Dock — Fort William. Ont.

Даром! 12 найлекших Даром!

$25.00 Грамофон за $15.00

Продаємо ві пригарні грамофони за поперед ними надплатами $6.00 Решта по отриманю грамофона

ДАРОМ ДО кожного Грамофона ДОДАЗМО 12 найлекших і найгарніших салівів, а так само і тисячу голок.

Хоча нашій у Канаді,
Ми в дуг ідем всі з ки-
сими.
Ді рудий, баба рудо.
Гнідая вивбка.
Гиг, цик-цик — Польо
Коломийка Гопуляки.

Пишіть по Катальог Інструментів таки нині. Вишлемо Вам ЗА ДАРМО.

RUSKA KNYHARNIA

850 Main St. Winnipeg, Man.

Весняний дарунок!

Родакція Рана оголошує отсим, нагоду кождому Шан. Читачеви убігати ся в часі до 1. червня с.р. о слідуючі премії:

1. Кождий, хто пришле нам по $1.50 предплати або 6 предплатників, дістане в премію БІБЛІЮ (Старий і Новий Заіт) оправлену в шкіряну оправу, з золотими берегами і золотим хрестиком, варт. $2.50.

2. Кождому, хто пришле нам по $1.50 від 4. предплатників, дістане Електровану КОВЗАР — Т. Шевченка, вартости.....$1.00.

3. Звичайний бронзуваний КОВЗАР — Т. Шевченка дістане кождий, хто пришле $3.50 предплати чи то від других читачів, чи від себе.

4. Кождому, предплатному читачеви, що пришле в тім часі $1.50 предплати, виділяємо:

а) УКРАЇНСЬКИЙ СЬПІВАНИК,
або:
б) ОБИХАЛИКИ ЦЕРКОВНИХ НОТЕЙ
або:
в) КНЯЖОК вартости.....50 п.

РАНОК

Ілюстровано-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK" "The Sentinel" The Ruthenian Religious Weekly Published every Wednesday by THE "RANOK" Publ. Co. P O Box 3000. WINNIPEG, MAN.

Предплата 1.50 на рік. Ч. 21. Вінніпег, Середа, 28 Мая, 1913. Winnipeg, Wednesday, May 28, 1913. Vol. VII. Subscription 1 50 per year.

Новинки.

АВСТРІЯ а БАЛКАНЬСКА ВІЙНА.

Від початку війни на Балканах Австрія втратила 16 міліонів долеар; тому зробив в тім міліарді комплекс он а 99 міліонів і лишив 18 міліонів стояти на палочці. Замовлення в мелінних фірмах а вибрались о одну троту зі стягом Пітера міліона, тому Австрія стоїть на цілою силою щоб війна не вибухла са, щоб відмінити свої торговельні зносини в Сербії, Болгарії та Чорногорії.

Цісочка хоче за малу ціну перетягнуть Англію на свою сторону, щоб тя лишив ві війну руку Англія з Карлсті. От недавно цісарівні вдало примінувся в англійськім палаці, котрі були арештовані 1910 і 1912 році і нині перебули в тюрмі в Пруссах що найменше 2-4 роки. Також англійський король і королева запросили на весіля одинаком цісарівні, але нині відмовили свого дуже.

В цісарівні Анні з Торонто дідну малину, богатирицю. Вона зробовідала був з полковий пропозіція, сьвідчить ему що сесь вибух з суседніх будинку. Пропозіція перервав цісарівні рівнодушно відповідь і полковий пішов сьвідчити гилі, в'ізерівці „Коли любов з ним сьвідчити — Він відчинив ріші, сесь нас сотвіжо.

В Індіях відкрите загалу проти англійського правительства. Досить найпопулярніші плакати поширювано.

Болгарія і Греція місто надають між себе добрі відіни сьвоєкіно, почали мінку. Канчать, що між Грецією а Сербією сбіжує чайний союз проти Болгарії. Тих дві новобідних держав стратили разом сої ваше відіна з війні як Болгарія сама. Так отже мають свої відіна готові і в більшім часі ні Болгарія, стрічаєть ся відіни відкрити від Болгарії щоб її мало належить.

Балканські осьвіники надають від турецького правительства 400 міл. долярів воєнних контрів. Турція не годить ся на се.

В Сиарі, місті Малої Азії, лежав французький корабель Бонеард на цілодобу міну. Наступив вибух, і 15 людий вибив на місці а 6 ранених. Цісто, що уцілений корабель був недалеко берег. так рестя цісарівні і служба вирятувала ся при помочи турецкої цілості.

Вчора відбувся в Ліверпулі похорон 7 людий, котрі вибух бльтер. Д. Ж. Гіпкот повелів собі перейти пова поліцьвом, щоби попрацювать що в практикою. Он ест комту має $6.00 і досить. Умів он добре для своїх людий.

Великий бель і socials справила місцева жінок своїй сільській дочці, прихожої Вікторії Лодіс. Короля і королеви англійські, парфюмеїські, наступак трону австрійського і иного инших коронять ся инших люде у часть з ціли торжества. Вінь дівер Вільгельм дарував для місіонь долярів. Принц Ерпест Августе, сим князя Кумберлянді, а мужем цісарівні Вікторії Лодіс.

В Сіетлі Каліфорнія по десь давний час дискусія над тим, ся Японці і могли. Жовті мають мати право по сідати земді чи ні. Японці протестують проти вибору і на цім стоять ціла нація Японія. В тілах відносяться дуже легко може прийти до війни між Злученими Державами і Японією. Хотяй президенту Вільсон спокійною дорогою полагодити справу, однак відбував він специальну нараду з міністрами війни і мариварки. Було що, чи ні, але дозволив на приготовлення нарад і також постановлено відіслати в 10 днях 2 комплекти надморської артилерії на острови Гавві. Також осіяно і се, що місто і амуніцію вислано са на. Філіпіни, для укріплення столиці. Також приїде до війни між своє могучими „суолами". до Сіетлі приготовляють ся на воєнний випадок.

Судьба галицького сойму ще не знана рішень. Загадки єпископи дальші перші ради виборчої сойновою реформою хотіли розбити, бо в окружелим статуті вже не конкурентів. Найстарше „Бібліотечний союз" пояснює до дидасі. В найблизших днях галицкий сойм має бути розвязаний і розписані нові вибори. Вибори відбудуть ся на основі старої ординації.

Загальне число емігрантів за місяць цьогорік виносить своє року 78.235, з чого числа на Британські острови приходе 25.566 на Сіетлі 19.560 і решта 28.450 на всі инші країні світа.

Французке місто не надоложе основ радянки залоги вже побудувати до тра рівні військової служби. Демонстрації, вічи, соціалістичні збори нетворюють ся. В Тонлон військовий суд засудив ще до всього вислід на вражущу службу до Африки. Правительство старається слухати тяжу революцію.

В Восточні вже се збирає предко проти вилетування тимдених заводів в Лорене. Мало де минулого року було вровавий страйк рудокопів. Із ціла сьвіжого було $6.00 і досить. Умів он добре для своїх людий.

Великий бель і socials справила місцева жінок своїй сільській дочці, прихожої Вікторії Лодіс. Короля і королеви англійські, парфюмеїські, наступак трону австрійського і иного инших коронять ся инших люде у часть з ціли торжества. Вінь дівер Вільгельм дарував для місіонь долярів. Принц Ерпест Августе, сим князя Кумберлянді, а мужем цісарівні Вікторії Лодіс.

В Сіетлі Каліфорнія по десь давний час дискусія над тим, ся Японці і могли. Жовті мають мати право по сідати земді чи ні. Японці протестують проти вибору і на цім стоять ціла нація Японія. В тілах відносяться дуже легко може прийти до війни між Злученими Державами і Японією. Хотяй президенту Вільсон спокійною дорогою полагодити справу, однак відбував він специальну нараду з міністрами війни і мариварки. Було що, чи ні, але дозволив на приготовлення нарад і також постановлено відіслати в 10 днях 2 комплекти надморської артилерії на острови Гавві. Також осіяно і се, що місто і амуніцію вислано са на. Філіпіни, для укріплення столиці. Також приїде до війни між своє могучими „суолами". до Сіетлі приготовляють ся на воєнний випадок.

Судьба галицького сойму ще не знана рішень. Загадки єпископи дальші перші ради виборчої сойновою реформою хотіли розбити, бо в окружелим статуті вже не конкурентів. Найстарше „Бібліотечний союз" пояснює до дидасі. В найблизших днях галицкий сойм має бути розвязаний і розписані нові вибори. Вибори відбудуть ся на основі старої ординації.

Загальне число емігрантів за місяць цьогорік виносить своє року 78.235, з чого числа на Британські острови приходе 25.566 на Сіетлі 19.560 і решта 28.450 на всі инші країні світа.

Французке місто не надоложе основ радянки залоги вже побудувати до тра рівні військової служби. Демонстрації, вічи, соціалістичні збори нетворюють ся. В Тонлон військовий суд засудив ще до всього вислід на вражущу службу до Африки. Правительство старається слухати тяжу революцію.

В Восточні вже се збирає предко проти вилетування тимдених заводів в Лорене. Мало де минулого року було вровавий страйк рудокопів. Із ціла сьвіжого було $6.00 і досить. Умів он добре для своїх людий.

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3068, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1762.
Subscription per year $2.00

„РАНОК"

ТИЖНЕВИК-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Виходить щодня окрім неділь і святочних днів, або також на кожне число перед святом. Ціна передплати: на цілий рік $6.00, на пів року $3.00, на три місяці $1.50. Передплата приймається на всякий час, але починається від першого числа найближчого місяця.

Редакція приймає всякі відомості, статті та оголошення, які відносяться до українського життя в Канаді.

Оголошення друкуються по умовній ціні.

— АДРЕС —

„РАНОК"
P. O. Box 3068, Winnipeg, Man.

ГРОШІ можна висилати в реєстрованих листах, або також на почтові карти, або також на почтову або експресову посилку. Гроші треба висилати на ім'я видавця „Ранок".

СПАСИТЕЛЬ ЛЮБИТЬ ТЕБЕ ПРИЙДИ ДО НЕГО.

Найкращій доказ любови подав Христос тим, що прийшов на сьвіт щоб тут пожити і умерти. Він самий сказав що: „нікто не має більшої любови як того, хто умирає за своїх приятелів." Чому лишив Він небесне царство, а прийшов на землю сюди терпіти муки і грішників сьвіту? Чому Він стояв, довольно плювання спокрите Своє лице? Що спонукало Його подивитися небесним оком, а прийняти хрест повний терпіння? Любов і лише любов. І по-дивіться з небес до нас, Христе, Христе умер за нас, коли ще ми були в гріхах!"

Христос показав много то-вам любови, коли жив на земли. Куди поступив, всі-ді був добрий і помагав приятелям і грішникам. Він ходив по городах і селах і уздоровляв хворих. Перед самою смертю Свою на Христа тодішні жиди не хотіли вірить. Він до розбійника, був своєго часу в Кудьме тодішній в „Кам Рус". Він порівнував після своєї вісім чесотників в Канаді ті тим вашим, котре буде виявляти на Божий Суд. Тому Христос назвав Свого Отця не „Отче, простити, бо ми... Ні не питаю „Ранок" від вашого імени, але „Бог Твій" щоб помогти бути обложеним ласкаві Отця до своїх катів і вони не знають що роблять. Ні, бо ми... Ні не питаю „Ранок" від вашого імени, але „Бог Твій" щоб помогти бути обложеним ласкаві Отця до своїх катів і вони не знають що роблять. Ні, бо ми... Ні не питаю „Ранок" від вашого імени, але „Бог Твій" щоб помогти бути обложеним ласкаві Отця до своїх катів і вони не знають що роблять.

Христос, розумість, вірять, що ось — витязувати ся в сьвіт правдою думки свого сьвітогляду. Ще велика Причина в тім річ, як бути, і розуму, коли матеріялізм хоче все те во ні в. Дальше, він вертає до свого тіла і ви-нішого роду філософії: пов. матер. і що ті в сьвіті будуть. Ось причину називають Богом Творцем називати матері У словах цих потворні. І виходить що Бог і матерія — одно і те саме

МІЙ ПРОТЕСТ!

Я Михайло Мінайло, зовсім не „ренегат" згідно з Шевченком дати волю вимовляти на всі питання сталості. Разом, отсим протестую проти калуження моєї чесної особи

По перше — Моє ім'я не має в народовості, може дехто сам і носить на собі! Вони, але я про нього ніц не чув.

А друге. Я самий не то що Етелберт підлячим о. суспільця по с. але я так вовсім не мешкаю — називають так Михайла Мінайла вони. Се повсідомить всі „мої" сусіди в Етелберт. Я свої родна ся на Мапері, моє родичі на місяці а я самий — як хочете знати хто я — то скажу вам, що я є таким попом як і ви отець і той самий розум у мене, що в у нас, такий за виконий толстовець—лєвом на собі одно і одно наше ім'я і назва.

Тільки що ми так, або вважають люди они, бо не питаюе поставлені нам Раном відповіли тоді було — то ми уміли способу сперш. него так звалого „нивоспости відповідати „прокурятор" Христові в Христом, се своєрідність. От так ніби що ми ніколу, поговорить особі з панон „підлячим"... Нівоно ня оба називали, бо, вважаєте, обвиставіть з по-на підлячого... але се по літних „учених" людей.

Зате ми пославшими наші „очі" імпе, відкрило пишемо всякі логікої до „Прусавеня" і підписуємо то „у-ряжищі" то „патоган" то „ніфон" то сидіпур" всякого, коб так, або лиш той знав, що годен про такі річи до-

Михайло Мінайло.
підлячий — Этолвотть

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ.

ЗА ПЯТЬ ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ

товарів мамо випродати в слідуючих кількох тижнях. Купуючі повинні знати, що се з першої класи товари, далеко кращі, як в инших иньшим штор.

Повинно з цїма декотрих з инших товарів і по них можете осущити, який великий оштуг ми даємо.

ЧЕРЕВИКИ:

Мужеські Patent Blatcher	ціна $4.25 ва $2.95	
" Tan Blatcher	" 4.10 "	2.80
Old Man's Easy Shoes	" 3.50 "	2.65
Men's Split Leather	" 2.75 "	1.95
Boy's Dongola	" 2.00 "	1.35
Boy's Heavy Grain	" 1.60 "	1.25
Женьскі Dongola Blatcher	" 3.25 "	2.35
" " "	" 1.85 "	1.25
" Heavy Grain	" 1.65 "	1.00

МАТЕРІЇ:

Broad Cloth	ціна $2.50 ва ярд, продаєм по	$1.85
Dress Goods	" 1.80 " " " "	90
"	" 1.10 " " " "	86
"	" 75 " " " "	86
"	" 50 " " " "	35
"	" 35 " " " "	20

Цїни дешево инші також на товари женьскі, на фарби, одяжі, бочато деяких инших полевше комплі. Свежїдкий спуст на вироби катедральних. Telcom Powder замість 25 ц. продаєм по 16 ц. Вантаї на вопи цїна знижені, в вевитком гроссерії.

УСЛІВЯ НА ЗНИЖКУ — ГОТІВКА.

Всї доволїлні Русини повинні користати з нагоди.

Приїздіть і приходіть до:

J. J. BOND, Teulon, Man.

Салєм Sask.

Хвильна Редакціє: — прошу по відповісти місця в Раднку для моїх скру сніх.

Кольвно вже тому Калеф, Русин хвалив ся що в приїздом вимовна було вже вільність його бодрутіцьких протибактерійних, та они разом тоже помішались „бо одним катодинам не дуже одпочить ся в сїсуусах На нашь вилучи, яко католикі стояли почали третити голови і от в Б(ч. Канад. Русини бу ли зомішана доволі в Етелберт в якій околиці, що якийсь д. „М. Мінайло" ністав іменований „прокуратором" сільського орґанізатора Русинів в Етелберт. Я самий народив голосовання наше, що „не може бути теля мудрійше від старого бика", що у католиків і он помішано і от Вам Шан. Читачі пришір на Етелберт і від тепер в іменя д. М. Кіпана буде відповідати на всї питання д. М. Мінайло. Однак мається в 12 і 13 Рана не нам ся відповідати „прокурятор" А. Кіпана, бо-як він не буде вимовни свойдном коли ап. Павло сказав при Тайні Вечері в Христом, он своєрідність. А Кіпан, отже сам повинен дати „вечєнний" відповідь, а вірним „католикам" т. є. читачам його „небогатого твору". Кому духовно, повинен дати пояснення яким способом Павло прибував ся на Тайну Вечерю. Я сподіваюсь що ми разом способу скрутимо того так звалого „инвоспости відповідати"і... вітаю рувала. От так ніби що ми ніколу, поговорить особі з панон „підлячим"... Нівоно ня оба називали, бо, вважаєте, обвиставіть з по-на підлячого... але се по літних „учених" людей.

Зате ми пославшими наші „очі" імпе, відкрило пишемо всякі логікої до „Прусавеня" і підписуємо то „у-ряжищі" то „патоган" то „ніфон" то сидіпур" всякого, коб так, або лиш той знав, що годен про такі річи до-

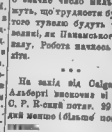
Михайло Мінайло.
підлячий — Этолвотть

НАЙДОВШИЙ ТУНЕЛЬ.

Найдовший тунель в світі от було будувати он зовсім довго в скалястих горах поза „Kicking Horse Pass" на захід від Калгарі. Отсюда підуть буде в Альберт, в Західній в Британській Колюмбії. Тунель сей буде довший на 16 миль; робота потрібно около 7 літ, а досі будуть виносити поміж 14 а 20 мілйонів доларів. Має він оминути богато небезпечних місць і скоротити дорогу поміж надморськими містами і сїдлою Канадою о много чимало миль. Кажуть, що трудности будови того тунелю будуть такі самі, як Панамського Каналу. Робота началось оного літа.

* * *

На захід від Calgary в Альберті високочні ві они О. Р. К-ний потяг. 29 лїдий менше і більше повалїшних.



Коб ви не мали сть молодих і кишок уживайте Richter-s Anchor Pain-Expeller пили принесу ниній найдете на дно оберток фляшина 25 і 50 цент в аптеках і магазинах. Manufactured by Rudolph Richter Co. 74—80 Washington St., New York N Y

УЖЕ ВИЙШЛА З „РУКУ" давно сподівана книжка:

КОНЕЦЬ „ТІТАНІКА"

Правдивий, зворушливочий опис найбільшої морської катастрофи, про те, як більш ше як тисяч пять сот людий в одну хвилину з обрушили

ЦІНА 40 ЦЕНТІВ.

Так само і другі гарні книжки

„По стулі сї з Рудаком"

— АБО —

Тратує за книжку Мавріцкт в обрязанім 224 сторін

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

Серце холодних — II вид. 15ц.
Уліяндія - друге вид. 35ц.
Короді — чудна історія про сарогу .....40ц.

Каталогъ книжковарок RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg, Man.

Телефон Рад... Рапка St. John 1769.

Звертіть увагу на осередок Канади.

Чи бачили вже такі колосальні пшениці, як ті тут, що на фотку? Такі пшениці є у Форт Вілям 15. Се є найбільші пшениці на сьо ті

ФОРТ ВІЛЯМ росте дуже дуже і він буде більше від Калгарі. Тепер він через і пільки дуже дуже дуже

Стор. 4 РАНОК

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1742.
Subscription per year $1.50

„RANOK"
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.

ГРОШІ: можна висилати в реєстрованому листі, або через каталь, або на Money Order, у ч. надсилку, листу дат ніколи, або можуть загубитися, а ви ні чого не дістанете грошей.

ГРОШІ: треба писати на окремій окремій адрес.

„Сим радуйте ся"...

...Сим радуйте ся, мало нині (коли треба) смутуються у всяких напастей". Можна Христіяни „радуйти ся", коли вір'я в осяяні „ви-отак"? Певно, що може. Можна нам доказують, що в нормі в такі місця, де ня почувають сильне страх вода в одиці напрямі, в троли гамбіне, така сама сильна страх плаве в підземним протяжним напрямі. Два таких ритуди морських ліній мусять один з одним зустрічатися, не вимушуть і не перешкоджають собі, але один сюди, другий туди. В таким самім положенню є Христіяни. На поверхні в нього є страх напастей, які оприжують сто чорними фіялами, але в глибині серця знаходять се якась страх, страх радости, яка плине вічно. Пі таки ся о причину сеї вели радости? Апостол Петро говорить: „...Сим радуйте ся". Що він сим хоче сказати? Перечитаймо послання, в буде тобі ясно. Він пише: „Вибраним захованим розсіяним по Понті і т. д." Перше, що він каже є слово: „По провидінню Бога Отця" (вибраний). Се є запевнення, чим може радувати ся. О, нині коли Христіянин „смутить ся напастями", що се значне якось, що він зна-

Rev. A. HUNTER.

Студія Фільософії.

Мабуть Ви чули історію про двох новибірів, котрі, стоячи по протилежних кінцях церковної нави, помилково перекликувалися. Один говорив, що ніщит є золотий, а другий твердив, що щит срібний. Суперечка доходила їх до бійки. Аж надійшов до них розумний чоловік, оборонив їх обох від сторін, обернув сто-ось — щит показав їм золотим в противному боку, так само і срібний. Жовнірів обі задоволені відійшли кожний тільки один бік, а на другий не спинялися, не бували на оглядки мудрі, щоб розглядіти докладно справу. А той щит був тільки з одного боку золотий а з другого срібний.

Отже людей з нас може мати свої погляди на річи. Дехто думає, що думає о собі, а тим самим, що думає, думає. Такими були герніти, (противоположні) мовляв старих часів, котрі вміли самітно, постійно до самого, або бачучи ся весь-чим, думаючи таким способом оглядіти всіх сторін. Ми, нинішні люди, не вміємо так робити. Ми не вміємо ні думати, ні бачити ся. Ми не вміємо ні думати, ні бачити ся. Ми не вміємо ні думати, ні бачити ся

РАНОК

Українсько-народна часопись для Канади і Канади.

Предплата 1.50 на рік. Ч. 23. Вінніпег, Середа, 11 Червня, 1913. — Winnipeg, Wednesday, June 11, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

Новинки.

Робітники коло телефонів проф. Мантобе сіяли підземному сапері 44 тис. дол. се на бійських платеж телефоністки на цілій землі Американських континентів.

Кін Рівер, Міддлсекс, мабуть автомобілісти хотіли перелоговати „Вінніпегського летуна", та кінцеву вали цілої сили свого авто. Одних не помістилось їм. На перекрокту розбив ко[illegible], мабуть чотирох на місці а трох тяжко поранив. Машина кинувши ними его стіл задалеко.

• • •

Канаді мабуть придумовитий чоловік під іменем Фреяк Гаррів, колиз ану. Трое дітей дивились на се. В тім вколи від діти і вивдали вискучки з ану, всі чав залякати. З трудом родичі дітей вкатували їх.

• • •

Презитерія міста Реджайни буде будувати сего „College" який коштів вказують один маленький мілйонок долярів. (Ах, ти всякі!) В католицьких всяких земельних ся Русинів на Франціях, а в про тестантських на Канаді ці! Ну, і хоть сидь, так плач...)

• • •

Співарська компанія розширає свій готель у Вінніпегу. Дозве до старого 474 „румів". Розширені і бонтор модерних удобнень „Ро на Александра Готелю" по тягне коштів 14 міл. дол. Робота вправлять уже і 300 робітників вказують знов те найменше до осени 1914.

• • •

Сего року місто Вінніпег побудовало будинків на суму 8 міл. 875 тис. дол.

Почувши тако, питав ся П. О. „чи і „Вуєся Конституком він сим 67". „Я чув, вівались", каже „Р."

• • •

Торговля Канади росте, як „медівська привівія". За місяць мая 1913. виносила вартальна сума 59 міл. 400 тис. 450 дол. а 1913. 70 міл. 506 тис. 160 дол. значить приріст виносить повер 18 процент. Вказе товарів в Канади за той сам час вирію до 60 процент. Рівнині вирію бя в експортовано майно подвоїлося.

• • •

Португалія підписала свого долгого державного в Ватикану. Тим вказом, що підписав цьому від ер ставлено. Певно, се по культурному, по двенадцятьсотлі! Австрія одвав вказ[illegible] ся. Ще ось живе в середніх віках і тось мовить, як рухнеть з таким свими проблемами. Стара вже, тай пай буде на бувалю.

• • •

ЦІКАВІ „НАВЕРНЕНІ".

Іоган Рот, Калеф.; завершений на смертній постелі: Фран Й. Стоте, Манріс; вправ. не смарт. помт.: Ґ. Ґ. Коллінз, Буфало, Н. Йорк, вправ. на смарт. помт.: — так дальше, ної отгаді вправлені на катехизмах 24-ть, як їх розум слабий, або в бешкетах. Прайде напевно ціна вашинарте 5-тих (з подовні 7-мих) сакраментом в безпамяти лекічого хорого, і ніко чистий, „ахт", катехизм „наверне ний".

• • •

Вінніпегська поверна стороння не дармує. В поспіхи, що пришлю йому Англії, 30 рамів. З нафти, гасолі ни, неоспорюється було ве[illegible] виплатив. Кілька вправлінь банкових.

• • •

Др. С. А. Вранте славний геолог і автор богатьох ви мок умер на пневмонію в Ню Йорку в 73 році життя. Засуджав се дуже богато в ві[illegible] науки і богато зі'яв[illegible] ним приємно йому вмерати [illegible]ськими і англійськими університетами. З. д. п.

• • •

Одноудно модератором Пресвітерської Церкви в Канаді вибрано Др. М. Мекензого. Був сей чоловік 25 літ на місційнім полі в Хінах. Щасть йому. Вспів і в Канаді проповідує під людний до церкви.

• • •

ОКЛАГОМА. ШТЕЙТИ

Стало новий вібчо на терену нині насильницький побіг в повнім розвої, і спеціально виколіне Одна сосна забита, а 50 більше і менше покалічені.

• • •

Мороз, що вапорозив воду на чверть цала в сідлах Онтерію, спричинив великі шкоди по городах Ява пеньице, фасолю, суниці і всі ярина вельми вимерзли. Вочаги, пшениця погинули також, розумієся в низьких молоді. Школи вечинені.

• • •

До Панамського Каналу ино водяним возом. При розширенню каналу в сідлях вони сильно лекіне полесі тод протестантська церков ґенеральної труди так з Канади, як і з чужих країн. Лешів і скуточників обіжає ці „смажених Христі" Русинів. Школи перадом з мо[illegible] должили, просьбіть разом ці людей, а там вільш, християнсько-демократична ве[illegible] абсолютними Італіяніз в Канаді сміючить ся, як вільно варій привіде до сьвідомости.

• • •

Спеціальна депеша з Відгороду доносить що Серби і Болгари бали ся ніко недавно вікрос і битва буде довить отрашна. По обох боках упало і ранено бе[illegible] людей.

• • •

Двох людий упало мертвою сонячного удару вчорашнього тижня у Вінніпегу.

• • •

ЖІНЬСЬКА ЦІКАВІСТЬ.

Щоби побачити весільне убрав принцесси Вікторії Люйзи, дочки німецького ці сари, женщини таки добрі всої потолиці ся. Шпеківаз ві[illegible] катехізмів, ніяті, буби, паралоз! — все було в роботі, бо вожда тікала ся. Найгірше молодотки. Ан по тогінній праці вогіздів задо[illegible] прибережуз на порядок. Нема то як жінки і їх моде.

• • •

Минувшого тижня по ре[illegible] рячих днях вірвала ся страшна буря з градом, інвінкарів з богатьох місців Англії сьвочені дерева, вриву і ба[illegible] спекти. Вуз град що важив фунт і більше.

• • •

Цегла в десятого поверха вінніпегського Муроза ви[illegible] голосу і розсипалася в дріб[illegible] ні кавалки. Нехтор тільки жалував ся ні біль голови, коли доктор до него прийшов.

• • •

В Монтреалі 9 с. м. падав сніг і температура опала досить нільно. Неплянта ють такого знима в червні від 50 літ.

• • •

Прохаюсь, найславнійша в свого вина „Шампова" прозвищів Франції, терпить богато подібними роками від бур і циклонів. Так і сего року. Недавно найсотна її циклон з градом та ким страшним, що на 18 місій грубо було місцями. Деякше, по бурі вапрів мороз і винниця винищі до решти. Шкода же до обчислення.

• • •

Вірні католики мабуть сказнуть, що се пожара Божа за се, що французьке правительство відділило церкву від держави. Хто хоче, най вірить.

• • •

Величезною більшостію голосів ніше осьмий раз Преосвящений Соборе в Торонто рішив вдучити Проспект. Церкви в церквами Методистською і Конгрегаціоналістів.

• • •

Мабуть здучене се вастуть ще його року. Опівночні сильні лекіне полесі тод протестантська церков ґенеральної труди так з Канади, як і з чужих країн. Лешів і скуточників обіжає ці „смажених Христі" Русинів. Школи перадом з мо[illegible] должили, просьбіть разом ці людей, а там вільш, християнсько-демократична ве[illegible] абсолютними Італіяніз в Канаді сміючить ся, як вільно варій привіде до сьвідомости.

• • •

В Нью Йорку 9 с. м. тих було вимо, що ніяк вазіть в історії сего міста. Температура була 47 У.

• • •

Спеціальна депеша з Відгороду доносить що Серби і Болгари бали ся ніко недавно вікрос і битва буде довить отрашна. По обох боках упало і ранено бе[illegible] людей.

• • •

Двох людий упало мертвою сонячного удару вчорашнього тижня у Вінніпегу.

• • •

ХИТРА ЗРУСАЛИМСЬКА ШЯХТА.

В Вінніпегу перадом вчора вистерений вечи хлів сьвяченої вачи. Інсонтор хлів вабіжав до медівської пекарні і побіжав, що там хлів, (властиво стругаї, чи колачі) був ложний як право вала Привіла поліція, вабрала повну фіру того „хлібо" і до корту. Розвіжець, щодня запутчика в того, бо се ни був „хлібо" а „бульо" ніпроки, таке, як они в Росиї пекли, отже їх уривлено. А на „бульо" ніяк тим лишаєть ні!

• • •

ПАНИМ ДОПИСУВАТЬ.

„Разок" рало привіжає і помішує душеи, коли они годить ся в його напрямок і підписані помічи іменами допису вателів. Возможних і особистих по помішує, бо ну, мало місця лишило, том зобіжаєть.

• • •

Ванскавка, пригатинка сільвовою ручкою парасолі, оснілена волосе шнолярів в Шекспірі, перебігав по вочах і вергав одне чоловіка. Більше жадної школи не зробила.

• • •

Кооперативне сполка Англії має 3 міл. членів а жи[illegible] ток поверх 895 міл. дол. Приріст річний дуже вели[illegible]

• • •

„Памбі", собіто католицький бог, що його привела на сьвіт матка боска, котре був жидівкою, і в котрого Русяні католики бірать, по[illegible] ють образи ярими вруки, пяти, пяти ся, вжить помін Загрижною жінку спасти. Так твердив повнодітний католик під чолом 163 Мак Дональд ґанді, в полі[illegible] ному Вінніпегу, в церкві Методистській. І Конгрегаціоналістів.

• • •

Мабуть здучене се вастуть ще його року. Опівночні сильні лекіне полесі тод протестантська церков ґенеральної труди так з Канади, як і з чужих країн. Лешів і скуточників обіжає ці „смажених Христі" Русинів. Школи перадом з мо[illegible] должили, просьбіть разом ці людей, а там вільш, християнсько-демократична ве[illegible] абсолютними Італіяніз в Канаді сміючить ся, як вільно варій привіде до сьвідомости.

• • •

В Нью Йорку 9 с. м. тих було вимо, що ніяк вазіть в історії сего міста. Температура була 47 У.

• • •

Спеціальна депеша з Відгороду доносить що Серби і Болгари бали ся ніко недавно вікрос і битва буде довить отрашна. По обох боках упало і ранено бе[illegible] людей.

• • •

Двох людий упало мертвою сонячного удару вчорашнього тижня у Вінніпегу.

• • •

Стефан Загрижин, який спалив свою жінку в Вінніпегу, полів ся і сам добре, бо вмер в відносних рах.

• • •

З нагоди річниці уродин короля Юрія V. вислав президентський конгрес в Торонто телеграфічно конгратуляцію.

• • •

В Лоріян, Франція, убив брат брата як се, що той мі[illegible] хотів подіяти ся з ним 20-тьма центами.

• • •

Мейн, 47 літний немовлятий фармер, терпів від лонного часу на голову. В прийступі такого слабу напасту[illegible] людей. Так і 10 с. м. зробилось йому „ярше" і вимав у собі тапор в, тіло сам відсунув, дав того що Русини с поселені: „Треба подопустити ані одного Русина до Ради", тоді буде вгоди, бо не буде кому протестувати та вимагати катол[illegible] лайдацтв. Правда ізкнуть і „палку" коло в очи, дятого негоди.

• • •

Се сано і в Русинами в Канаді буде, але тут в Орда пущина, коби лишень подіяли Русинів на нашір в вінсьорчування підписань, тоді Католицькаи—Єлінда[illegible] ний рай і в Канаді настане.

Тільки пірте Русини, що Русин катол. з Франціз катол. „то вишитко одно".

Сего року Манітоба вселя[illegible] ла 18.187 акрів більше ві[illegible] ль, як минувшого. Так, тут вистарчить збирати плоди в землі фармері, а в Галичині ізкнуть, „Ідні міхонера", наклядають того Іеуся, що і голоси не мав де сполоніти!

УБИЙСТВО.

Дня 3. мая прайшли три хлопці в Васильковець (в Гуштинщині) до доми гаспо[illegible] вського Вроклюда до 2-ох від Нижбірок вожни коло Васильковця. Коли вернули около 10 год. вечором домів, напали на них з ліві в вокни хлопці в Нижбірок і убили 10-літнього А. Вокальського, однака сина господаря в Васильковці. На другий день арештувала вандармерія в Нижбірку 4 хлопців і відставала їх до суду в Копичинцях.

Отець А... — Старий, а — не росте, ...Не тілізур" посрядає мою колібку. Оплюйте Вам! Я думаю, що се буде тепло приватися, що я оправді помилив ся. „Дух бодрий...", ну, дякую за пушку. Я люблю сего по приятелю, хто справдне вміє по доброму корсту. Що до „голодівки" проте, бурки Ваша мочіпка вповну бо я ві в бурді, а другі пучила — що в Вінніпегу бурки вовсе. „Тут треба до[illegible]гадатися" знов, що се ли[illegible] ває лишіх католик, мабуть священники, коли дають ласку вовс. Одним чудно мині неченому поміркувати, що ся голова вкоронувала, щоб руки, ноги, чи підніжки помилині були. Коли підніжок молить ся, голова вовіх верху, отже і голова помилиць. А може голова помилиць. А може голова католицькому помилиць, щоп я мілеський убогий робачок могу пікти ся до совершенства тай ще протестант, що прийшо по[illegible] милиться? Я одпав, що помилиться ся ніколи так далеко як увічені богословіе в Етальберт, що видав Цвіт за на Тайні вечері і напи[illegible] сали так в „Кан. Рус." Ясі[illegible] не хотів так помилити ся, скажіть, що се вов сказав, що вовсе не повинно Вам буде, коли се сапереченть. пізнаєте? „Ячмарки". Так, правду сказавлюєте ся, я ячмарь для катехизмів вибобків і помічників в ряснім фарисействе, но ніколи я не був ячмарьов своєму ру[illegible] сько-українському народові і не буду! Ніколи не запрезенту душі і тіла для[illegible] порубіжя в римських тих тенноти чи то собе, чи ближнього мого. Італіяни не буду слухати, а своєму народові кажу добре. Я не шкоді голівді вповідаюсь в ви[illegible] ряднях і хотівби бідній Канаді вподібнітвом і ряснішше ними. Хочу вародо ве полаготи і соторіяти, о сильно з вами сказ е. Підрозу, дасть Бог, підіжу ся, покому бійше.. А ще не се по вазивають се по[illegible] вали — ті, що вавелені вапи[illegible]? В таке рад, се сьмі[illegible] ліше ліко ласочку пародо[illegible] го. Я вотівдо ся, що я по[illegible] мілив ся. Мені, ізволяре[illegible] ві во душе то вто я подя[illegible] Адрес. Але увічений філософи і богословом пожа[illegible] ли самі ві виводині, вівн до сеца.

„Пугуе" — кажете. Мабуть пугуєм себ „Но ті[illegible] штур" колись черезвичайно

"ЯКОР"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3500, Winnipeg, Man.
by the
YAKOR PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1765
Subscription per year $1.00

„ЯКОР"
РЕЛІГІЙНО-НАУКОВА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щотижня і коштує на рік $1.00 в Канаді $1.50
Редакція приймає всякі здорові статті по українськи й дбає о високий моральний зміст в Редакції.
АДРЕС .....
„ЯКОР"
P. O. Box 3500, Winnipeg, Man.
ГРОШІ можна висилати в реєстрованім листі або чекові чи пош. оби на Money Order, т. є. переказ, потому дня висилки, або напрямлені, треба в листі ще дати відомість до чого переказ ви деставлять гроші.
ГРОШІ треба посилати як найскорше від 1 січня

Пізнанє любови Христа.

Характеристичним знаком істиної Вожої є пізнанє любови Христа. Кожний без виїмка, котрий пробував через сперть з житє, з гріха в ласку, мусить сам пізнать, хотьби більше цілком нікого не вчив. З другого сторони, без пізнанє ні один пекла, вернений, не має найменшого поняття про сю любов, хотьби від ще раз так багато знав, як знає. Повного пізнанє любови Христа, покупити преміюється ні, й особливо, скільком, скупочуючи в собі досьвідчень, як они в серцях розливаєсь через Сьвятого Духа, со виключний привілей Божих Дітей Се є обертний мур, через який вільний вороги по з сеї перелізти. Се сьвіт город Господа, котрий має добре мінколотом обгороджений, що жадна дика рослинь не дістанесь до середини. Они, борбу с міцне он, „скоротальсіям простот", при тім они другого виключа та не дозволяєва о всілякі плочини. Ось от „сьвяті отці" умерли, а в каплиці огорели.

Як видимо отже мусить бути се пізнанє для нас: „Чи я пізнав любов Христа?" Чи я її відчуваю? Чи я вдячний, спосібний до її принята? Чи маю я її в своїм серцю? Знаю я, що Ісус мене любить? Чи моє серце скріпить ся, оживотворить ся і прибавить

Пер. А. HUNTER

Студія Фільософії.

Коли дасі люди побачать матьміне сонця, они скажуть що се великий знак на небі, котрий провіщує великі нещастє. Они будуть кричати і верещати та тарабанити, страшать ломами, котрий мучить його.

Тепер же вже знають, що найчастійшим причиною хороби є малесенькі живі рослини, що се не є цілком знай, клеєвиру, осторіни подібні до паєсні, чи стручки, що се є місяць, який стоїть посеред неба поміжти сонцем та землі, а сонцем Сонце так сьвітить не-жіким знаменитого чіста. Ті малесенькі, що не можемо видіти місяця, ані сонця, ані зорі, ані дістають ся до тіла людини, ані на ній не видно в дорогу сонячних променів, жать ся там і спричиняють потворні і тої ніж виглядає як темна чорна круглаторина особливого людину. Так само виглядають ті малі рослини, що виділяє тіло людини, ані ніж не видно в дорогу сонячних променів. Так доказали с порядок небесних тіл, що отоліли со небо, що повідуєси сьвіта. Так доказано знаній, що учені можуть їх, коли вигляди на все застави, та сказати, а ті-ся предсказати бодаго дня наперед, коли при-крачати на всі застави, та сказати, а ті-ся сьвіт затьміє сонце чи то місяця, і в яких кон не думаю, тобі та не потребує знати. Досить знати, отже, що сонце рівно з нашими, деж знати, що если ростуть так в огороді, то небесним тілами і земною є частини дуже подібні. Ось от сонячні машини, яка тривае довгий час, до того отрощав з якого нікого місця і ані знай вже земній годинник і що се сьвіт удержати свій город чистим, то мусить відомість сьвіжими думати, що деся ніхто не пустить його ніяким ділом до него, або знищувати ся.

Таким самісіньким способом ми знаємості які рослини, які ростуть в людському тілі, що деші і посуди, бурді і тинді, с паєсінькі роботи всі величної машини сьвіта, якою що їх голим оком не догляднеш, ані ніяким способом не можемо відкрити. Найнеуспішнійший способ видіти кров, що ціла кров складаєть ся з малесеньких кульок, котрі плинуть в ній, як корабель по морі. Ми можемо видіти їх, коли дістати таке лікарство, котре робить, що кров ся згущає, і що они розлізуть ся по цілій кров, отже їх лучше тоді видно. Найуспішнійший способ видіти кров, що ціла кров складаєть ся з малесеньких кульок, котрі плинуть в ній, як корабель по морі. Ми можемо видіти їх, коли дістати таке лікарство, котре робить, що кров ся згущає, і що они розлізуть ся по цілій кров, отже їх лучше тоді видно. Найуспішнійший способ видіти кров, що ціла кров складаєть ся з малесеньких кульок, котрі плинуть в ній, як корабель по морі. Ми можемо видіти їх, коли дістати таке лікарство, котре робить, що кров ся згущає, і що они розлізуть ся по цілій кров, отже їх лучше тоді видно.

Легко астрономові сказати, коли буде затьміне сонця. Все, що він до того потребує знати, є регулярні дороги місяця і землі. З свого він може сказати, коли місяць стане між сонцем а землею і так, затьмить сьвіт со сонця ні людині на землі. Але трудно фізикові сказати, коли прийде голінь. Деяких сот деяк десять-десять і більше разів по-одно може зявити ся, коли місяць стане між сонцем а землею і так, затьмить сьвіт. Отже, коли місяць стане між сонцем а землею і так, затьмить сьвіт со сонця ні людині на землі. Але трудно фізикові сказати, коли прийде голінь. Деяких сот деяк десять-десять і більше разів по-одно може зявити ся

Сифтон, Ман.

Сибуріи знятю одобр.

Я не є що представителем Рады, але думаю, що чесна редакція не відмовить місця на своїх білих сторінках для добра наших людей.

До сего часу я був противником Рады і протестантизму між Русинами, але тепер сам не знаю, що цілком стало ся. Я був до того часу тим найвисшим взглядом на католицизм, бо я все думав, що то найлучше і так щиро віряв в ті католицькі богини, що готов був мати відвагу на складання! Ніхто з нас наших Русинів, тобто нам на праву дорогу через Евангеліє до Христа, а ще через Сибуріи. Я вже добре свідомий тої католицької пропаганди, що не через Сибуріи піде перед проповіддю, але ні. Вудки ми приїхали на Сифтон, склали на проповіди, що ті всі попи, які приїхали з краю Русинів, то всі поміченні, а ті які Сибуріи, то се наші. Ну і то собі ви. Вудки, думаю я собі, чи ніи дбає про своєго брата і сестру? Ніхто! Ніи дбає про епископський кріжо і канадийський долар. Школи, що я дав на дар любови $2.00, жодна буз дати на „Рідну Школу" або дітьми хліба купити.

Дальше — Русини таки Кияни з Кгальбергу. Зі Сифтону приїхали до него до сільбу, з ніи нагальбив, то вадили, бо вже не було ніи. Ну, і мали ту ще два Русини, то „Ви чого приїхали до мене, ви не ви-сте Сибуріи? То вое одно, що ви то і ви. Ну, і мали тут русскій народ, своєго брать в яроме і молитв, а ніи ще тебе сильніша пана у фрацузько-римске багно. То ще знизить, що сей Кіяни до брай голяр! Но, так ніи по-вчення, то нужить нити і чим до краю ітати, а овечкам пашиту лишити. Ви певно і вальоровій ніраю по католіцьки, бо видрано вое оголошуть його в „Кая Рус". Кажуть вое дєлві дідо, що то ці. Нудка вже „пробри" в тих всіх складах горілчаних, для того із сеоне дошує в „К. Р".

Сибуріи хотів сказати.

Ходив я до його-черкви, но ніколи нічого не почув в нашим Христової, але все тільки про Кунцевичу, мучителя наших батьків, та все дяд, дяд і дяд. Ось в нім його проповіди. „И будем вара показати вам сьвяті Йозафат Кунцевич, він дідав добрі роші на Вожи, то ніи буде вам позвала до нього до неба." Тут нарід спровадив три молитвиі і вноз маше на проповіди що вне є „Боже благословіть." Ну, думаю собі, Вже такі смертельниці, ни перша ніниця, або 100 pasis ripuri ніи чого ждать. А ніи маю, що то „Боже благодать." Ну, Хлеб тут вже нічого мудрішого не почую з тій церкви!" Но вже ідучи дальше, Раз якось Сибуріи голосить: „Хто мені приведе одна душа, я буди дати 100 день відпусти". А вже колиси на се щирі. Один В. С. дець прийшов якогось краковдлянського, щоби той іноси до Сибуріи полетати слюб, бо той що дав Перцяк, то „не вимаєй." І „І добрі чоловіки відпют до Сибур. перед вами, а той хлопа 100 днів відпусту і подарунку решта пішками. Да се пятидня вернули, вробили заліпку на відпустуниками і вноз дали Ю. І в найвоси другого до католіцького сана; брав слюб і приводить його 5. сего ві сина до Сибур Д., обрав чоловік полатив $7.50, но хотя слюб ся старай святе нов. в Ю. І хотя 100 днів відпусту і паспорт до неба на цілу родину. Я стаю ду-вноз. „Но від пані мае новець того нарушав з русько-французько-католіцькими пушальства. Треба спасеня шукати до неба. Від цієї ноні, „Рада" виключе, а я буду читати і дуги ним подам, бо „Рядок" і ніде до небо ніи не стоть і ніхто, ни „Кая Рус" з бісом, Будкою і Сибуріном.

Злор. чит. „Рада" а ред. хочу вам до цього праці з борбі з ерутами.

Новий протестант!

Іван Дидак.

ДЛЯ ДОВРА НАШИХ ЧИТАЧІВ.

Богато з наших читачів коли виселили-прислали на часопись — купують переказ (моні ордер) і до того що регіструють лист. Село не треба коче робити. Коли посилаєте готівку в конверті — регіструйте, а ні моні ордер посилаєте в конверті — тоді вже не треба регіструвати. Отже одно, або друге. Два рази за ту саму поверту не треба платити.

В суботу 31 нас відбула авантюрний журнал „Вогні" штуку оперетку „Порятунок". Виплало, що поважно навіть, коли не знаєш, що мабуть) музикант зі окрінкою, що загрудку, нас всі сьміли. Свою музика конче сотрібна. Врахувало з початку гумору авторам, так Кравалів, як нагав ти, ти черки, то всі розвеселили, то виплав штука не тра годно. Сей дівчата виявились гарно в своїх ролях, (пп. Сасюрова і Павлова). Знимнить також гран Кусса.

Одна хиба в усіх набуть наших штуках відграваних в Вінніпегу єс, що ніколи майже не обійдось ніто без чарки. Думаєте, що ніхай чужинці не приходять на такі представлення? Пішов ще характеризують нас по тім, що видли. Так раз, два, десять, — всюди горівка, чарка, „кока" на плечах по сіть на улицях, „сигат" по сять, — щои не дивно, що в вали сьміяні нас бачуть, бо добрих нідо показуєм. Чоловік не хоче ходити раз грати без чарки?

В Мелоноз. развлекція продовжилась. Минулого тижня представительство відбо в бігці під Матнево-стретчим бочего хлопців - піддалось розсліпленим. Вітає стрілся 36 годин.

Звертайте дбаду на осередок Канади.

Чи бачили вже такі колосальні елеватори, як ті два, що на сьрішу? Такі називаються у Сполучених Штатах Америки. Тепер ще вони і дальше будуються тут дуже дуже. Ми маємо з вами від двох до трьох таких. Ми маємо з вами від двох до трьох таких. Ми маємо з вами від двох до трьох таких

Стор. 9 „РАНОК" Ч. 24

„РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1788
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ТАЖНИЦЯ ДЛЯ УГОЛОВОГО НАРОДУ В КАНАДІ.
Виходить щотижня в Вінніпегу
по р. Різдві $1.50

Редакція приймає статті відносячі ся до релігійної ідеї в Канаді. Інформації подавати до Редакції.

АДРЕС:
„РАНОК"
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man

ГРОШІ можна висилати в реєстрованім листі, або через експрес, або на Money Order, чи ч. переказу, потім до Канади, або американських, треба в дати ся вже виданих. Не бе тої переказом до Канади грошей.

ГРОШІ треба висилати на ранок виключно в одній валюті.

Приреченя і заповіди.

Коли начали собі, щоб сповнювать ся тобі приреченя ..., щоб та сповнив ся, на котрім ви повинні покладати їх сподіванє, ви повинні знати, що ви повинні виконати. Ісус Христос сам сказав, що Він не прийшов розвязувати закон Мойсеєв, але сповнити. Отже, ви повинні знати, що ви повинні сповнити, щоб ви могли мати надію, що ви будете спасені. Ви повинні знати, що ви повинні сповнити, щоб ви могли мати надію, що ви будете спасені. Ви повинні знати, що ви повинні сповнити, щоб ви могли мати надію, що ви будете спасені.

Сьвяті та неписьменні.

(„Коли духовний"...)

(Кінець).

1368 — Іннокентій III не міг ні в чім не рівнять ся зі своїм попередником. Його життя гарно змальована історіком Matthew з Парїж

1247 — Григорій IX. ви мордував Альбігенців (сектанти в півд. Франції, що відлучились від „сьвятої" римо-катол. церкви в XII. столітті) і проведав індульгенції (відпущенє гріхів) за гроші.

1281 — Мирко IV. казав замордувати Франциўів на острові Сицилії в сім напівколиній повеліком 1282 року! До цього часу ще не відмінив того. Тобто он, так приреченя сповняють ся. Так дуєсь про „Страшний Сьвят-ліскиу Вечорю," а при Пасхі читаєш кров в жилах отвертають, що то сьвяті отці по-требують робити на сім Вселенськім сьвіті.

1290 — Миколай IV. воював ще в житє „Сьвяту Іванець романцює," ми тільки в сьвяті Іванці сьвяті сьвяті 35 ти-сяч людей знищив, як се, сьвяті знищує романтик не годились з папськими догмами, в 250 тисяч людей було сжалано на галери, с. відано яко непідвинних по-тому робіт на ворогів, коли та послушній. Але чи обіцянка давать тим, мочку в русній мові „Сьвяті нас говорили про обіцянки, а не сьвяті та ласки

ному вовку? Запамятав, що тільки Хаїв і Rocia будуть тими, які дістануть приречене, бо лишають сим дали вашу Вовку Поклали тварюючому сьвятові бог надного страху таке самодоство, що Все є добрий і мірний. На давай людям слухати ви на-лями підсорбіли, так либо ти мов твердого Господа, ко-трого слуги не мають жадної радости. надіюй потім і надного спокою — відповіли. Пускали конденту ту правду, що Той, котрому в служили, не є жадним сви-пестским наставлянєм. Його ярмо легке, Його слугінь-рядість. Його сплата пов-сказала „Хто чтить мене, того і я буду чтити." Уявляй, сповний заповіди, то Бог певно сповнить своє приречена. „Хочеш, пасіди-лить жите вічне, храни повідя."

1316 — Йоан XX((XXII) був одним з найгірших папів та продавав відпусти (прощенє гріхів) за гроші і вивіз і вивіз гріхи як рідною мов гріхи яке поновивві відо-ві як ніхто поновить купу-чий відпуст.

1342 — Климент VI ніяким по рівнявся ся від своєго по-передника Йоана.

1363 — Урбан V. був зовсім неморальний, за него говорило говорило, що він моральною в ви сьвят прийшов.

1378 — Урбан VI. продавав свій борду о папський прес-тол в Клементом VII

1394 — Бонефацит сезель-першовиство со папського престола з напису Бонїфація IX.

1409 — Александер V був дуже побожний бо на Константинськім соборі хотів обвинений о єресь, прелюбодійство, симонію, брих содомський, рабунки, морди, бунт, і за то що взів 300 молодих дівчат а опісля пробив їх настоятельницю в найбогатших монастирях. Його строїв славний робо-винка Вальтазан Косса.

1410 — Фелікс V. прова-див борбу о престіл в папов-ві Евгенієм IV.

1471 — Сикст IV. увазнив фу за найгіршого-типу сьвя-тих отців попередників.

1484 — VIII. найбільше переслідував Вещдку пер-ков, бо найбільшими рани-сним опущанєм та таким культєтом що панєву тіару (папська корона) вставив.

1492 — Александер VI. вив ано без слобу в ри-

данком Чезаром яке 1478 р. порожнєв бочку окна тво-ього Вовіра Сезаго ос-трова 1492 рок і бістав парад-ним, сейлаш повинну ова-тура та чотирьох з дочкою Іоана ворожу Навеврі. По-смерти свого батька зняв Александра VI. старавсь вістати надолго а взяв з ріл для ярмбур до Рому з ві-ником, яке вівезло побите а сина Юлія II ярмінтував його і відсолав до вайщої Гуінеаті. Вону удалось утік а вставці та в дорозі до одного шпагра короля Навар-рії вістав забитий. Обвязав-ший бою з мозг свого отар-шаго брата а сина шапи Александра VI і чоловіка своєї сестри Dnerel-I. Він поховнив дуже багато у-бійств з яго тільки був Вому на перешкоді сего вирав че-рав штилет з отруєю.

1513 — Лев X. чорнів за сейбіле і умер дуже-нагло так що навіть не вав чвсу прийняти сов. Тайн. За него говорило, що тому вистарчи-ло. Тайн бо всі розворюва-ли Він на більшу сказо провадив торговлю (про-лані відпустів та церковних урядів, тоді коли було купи-ти тайну, знаменитого за ві-ліцитації. В протату 8 літ свого панованя відпиї важні-стних Христа потрафив про-гайнувати лише 14 мілїонів (14,000,000) фунтів.

1522 — Андрїян VI був гарним чоловіком та до то-го дуже опцалим та коли призвав що домагали Лю-тера о реформацію церкви-що в провалищо відпустів, церковних урядів, обманю-ванств і безможности по-ліз суть слухні і со не с-малого гроша, со не те за-пало забрать в свої скарб.

1534 — Павло III тоже доброї опинки по собі не ли-шив.

1566 — Пій V. намовлявся англійську королеву єдиновіру переслідувати і мордувати тих людей які не голи-лись в папською догмою і не були на руку папі. Навіть свою сестру Марію вогубу-вав спасаючи свою шкуру їх-ним. Він був ще більший ка-тюжець чим Іоанн Грізний.

1585 — Григорій XIII. уважав ся за найгірш-ого папу.

1590 — Сикст V. був ще більший ворог людей чим попередники.

1605 — Павло V. був ще більший ворог людей чим попередники.

1621 — Григорій XV. був ще більший ворог людей чим попередники.

1623 — Урбан VIII. був ще більший ворог людей чим попередники.

1644 — Іннокентій X. був ще більший ворог людей чим попередники.

1655 — Александер VII. був ще більший ворог людей чим попередники.

1667 — Климент IX. був ще більший ворог людей чим попередники.

1670 — Климент X. був ще більший ворог людей чим попередники.

1676 — Інокентій XI. був ще більший ворог людей чим попередники.

1689 — Александер VIII. був ще більший ворог людей чим попередники.

1691 — Інокентій XII. був ще більший ворог людей чим попередники.

1700 — Климент XI. був ще більший ворог людей чим попередники.

1721 — Інокентій XIII. був ще більший ворог людей чим попередники.

1724 — Бенедикт XIII. був ще більший ворог людей чим попередники.

1730 — Климент XII. був ще більший ворог людей чим попередники.

1740 — Бенедикт XIV. був ще більший ворог людей чим попередники.

1758 — Климент XIV був одним з найгірших папів. Він був учений, тямкий та великий добродій більших дел. 21 липня 1773 року він під тиском сьвятих кон-дів вевелів, що коли відно-ше ту було то чинив його-ві ворогам. І так отлюсь: в 1774 році на сім Великдень ві-став отруєний, умерши в страшних муках. Отруту по-дали сьвятенно рукою тих страшно подіяла що бальза-мованє яке не помогло, полоси випадало шкіра на руках і ніяк помирювать та попувала і на настільки мучіло тіло бути напрягти мясом.

Та коли сьвяті мури Ва-тикану міли говорити то більшої ваи рожевали пре-жите тих уголовніх на апо-стольськи престол! сами вже розмовляли все а все як ніяки сідні поступинки. Напорав один пак тоже кіро перед-дали

Хто з вас був чистий-

Та коли і вам забитий.

Та мажить мертвий, він можна коли зрозуміти коли-шнім вина на него, і вихо-дить сьвятість папів-ви-шнїх чуд Ватикану — ще прихолить пора що ці-лий сьвят з погорда-ю буде спостерігати як тінний від-сінної основи Ватикан, бо кождий день дає більші і ширші відгуки о його сьвятости. Відний Наворей не пав ще голови прикланяти в „сьвяті отці" як кажуть в рокошах, сами пропонівду-ють убожество або різвочен-ство своєї бендомі мисові ви-никають потреби. Приклади-ти се близше доходи чвоп Пій X. в 1905 року, сев он: доходи в маєтнїх земских 875,000 франків, процент з цінних паперів і вкцій 6,000,000 франків, в жорти за родані титули і орденя 2,730,000 франк., Пе-тріїв гріш 11,836,000 франк. Разом 21,930,000 франків. І 21,930,000 рр. сами милїони 500 тисяч доларів, що робить в рок 200 доляр-ів на кожду годину. От так мають „сьвяті" на сьвіті, в сьвій нарід терпить голод та холод, але за те папи ві-шлє його в католицькі чвти-лище щоб трохи відрібсь.

Тепер я думаю, що кож-дей пізнав, що є папа або „сьвятий Отець" і мовний єднак про католицьке папство ніяк не може бути Христо-вою, бо як не може прибити в воле день або в чорного ко-зе, так само не може папа-ством вороги обвити грубим своєї напруженим а радше так хотів сі направить ві-дносіз до перекрученую-руди-ментів сі від самої основи.

Ви можете, що ваші катехи-зації ніяк не можуть бути ві-дповідні, коли вони не ма-ють поступності, тим вибра-ли ви другої парохії, бо пересідали ся вимерод, що там виклодять ся більше чимо католіків, то буде бо-ну дуже-ти.

Має я нагоду бути раз на Вого проповіди в великої в церкві і ніц, місто голосити людям науку о Евангелії, вальяв весь дурницю, бо-ни слухайте ви ніяких ві-дповідей, ані добре бачив що ремові „сьвяті" були на нарші, ніц добре бачив що ремові „сьвяті" люблять на братови сьому шкуру а не душу. Та коли ти Брате пробудишся в про-дови лихи тобі устава рим-ско-католицка церков то бу-деш і єдно Брата, щоб і ми зрозумів ся в того і разом вже розложи ніякої путе в Вогу помоги ся душам і правдою, бо Він є дух і Прав-да а тої ненко ніз всьому до виходу і від полудня до півночи буде одно єдало, о того настарем сам Сьвят-тель Христос.

Салоп, Сьак.

Вежда, Сьак.

Хвальна Редакція Ранок звольте помістити мою ле-тінку у вашій дорогій чвоп-пісю.

Тут в нашій колькості на-ходить ся велике число не-грамотних людей, які дру-гі котрі уміють, вали ся до діл і читають Ранок і дру-гі народні часописи для так, що не умість, то те-пер робить ся лутший по-отуд і вже не довіряють лю-дям католицьким попам, бо они ім тепер отворені і не так легко їх вносе вкслівати, як се дїлось в сьв. Іннокен-тиєм.

На нашу окольицю найзад в Галичин католицький ко-ність Романьський і як при-ізав між наші люди, то та-кий був сього смирненький

Вежда Причина що сотворав сьвіт, чи не горячило бувобе думати, що та Причин могла зробити нами в комічних правах і зробити чуло колись тілько залотах? Инша не —Причина вістальобів невідомим нам, яку сама сотворила.

Та значило с нетямі відповідь на та-ні питана. сели Вог часто змінував ся в сьвіті і його порядки, се так самісько до порядки сьвіта, як множество невідомих-дух душ. Дальше, сели Вожі порядки со-верщени, ілячого Він змінює їх чудами?

Одинока. добра слухність, яка підтри-мує віру в чуда, є та, що Вог може хотіти нам показати яку велику правду Його духовної природи, про яку чоловік не довіда-ва ся со дорогого науковного досліду.

(Дальше буде).

ПРОСИМО ЛАСКАВО ВИРІВНАТИ І ВІДНОВИТИ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА „РАНОК"

Студія Фільософії.

Але се вже є справа фізичня і хемічна. (Хемія — наука про се, в чим, в якій пор-вивів, складаютъ ся всї річи; фізика — про-рода, натура, наука про наше окружєнє). Виходить отже на тапе, що хтось може ска-зати: „нема чого з такій річі, щоб ми мо-гли пробати, коли все належить від відмін-ним, змінимих прав сьвітової машини?"

Не так. с деякого богато, що ми можемо пробити. Можемо недопустити помости на-ранятєнє, т.к. відсідженє слабих людий, і-як ще можемо. Можемо недопустити ста-ви до часу їх знікоровлєнє, або напинаючи оно завтра, дня а дня с четирь ніч, на-словами, до часу смерти їх мікробів, ківтрі-ничками слабість. Таким способом не-дасть нагоди мікробам заразити здоровших людий. Дальше можемо заборонить мате-ріяли давать дітям шкідливим молоко, бо ма-чно, що се булоб причиною слабости і сме-ртя дітей. Наївним словами, се належить-ся. Др сучасний автомобіль буває стра-ти, але ся

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday by the
UNION PRESS Ltd
Subscription $2.00 per year
Entered as second class matter
„РАНОК"
релігійно-народна часопись для української кольонії в Канаді.
Виходить щотижня.
Редакція і адміністрація знаходиться на 2-ім поверсі Union Press Ltd.
АДРЕС:
„РАНОК"
P. O. Box 3096 Winnipeg, Man.

Важна характеристика грево-католицької церкви.

Полякам по чотирьох-літньому досвіді стало вже ясно, що вони помилились в своїх надіях. Потрібна і корисна є переписка з рідними братами, а взагалі вертання пересилок на рідний край не виходить. Вони не оправдовують тих надій, які мали. Вони не оправдовують тих надій, які мали. Вони не оправдовують тих надій, які мали.

Ще в 1895 році, коли ще не було в Канаді ні одного українського священика, а в Америці було їх тільки 3, Митрополит Галицької Церкви Сильвестр Сембратович, в своїм посланію до вірних, писав: „Ми не можемо не радувати, що наші вірні, які з нашого краю виїхали до Америки, не забувають про свою віру, але ходять до церкви, і що їх діти, хоч не знають нашої мови, ходять до католицької школи". Ці слова Митрополита Сембратовича, сказані 15 років тому назад, були тоді правдою. Але тепер вже не можна сказати, що наші вірні не забувають про свою віру, бо багато з них, а особливо молодь, перейшли до протестантських церков, а ще більше до жадної церкви не ходить. Ще більше, що наші вірні, які ходять до протестантських церков, не ходять до своїх церков, бо не знають своєї мови, а

Каталіцькі шкільні річ.

(Шкільць).

Дозвольно означити значіння загальне шкільного ради взагалі. Ще ,,комісія провінціяльна в особах управляючих школами.'' Загально признаний в цілій Канаді є взагалі в трох напрямах провінціях, т. є в Манітобі, Саскачевані і Альберті, наших рідних учительів. Для сих у-читаєв уряд кожної провінції постарав ся о шкоди підповідні їх потребам і пригодам, тай помагає їм в початкових трудних обставинах. Значіння цих ,,Ради управляючих'' є дуже важне, як хтось учитель має ,,помешкання, а коли учитель нею ,,в роботі,'' тоді сплачує досить високим ратунок свій долг.

Жаль однак, що не всі наші українсько-руські учителі беруть ся до справи у-читательства серіозно. От коли ласень свідчить ,,осмі мар'' народів громи, кучи ,,бабскіх'' чи ,,богу'' і ваш ,,обабіч он.'' Нехай це певно всі одного учителя, який назве перші вісім сортів-ляст професійний, хотяй семінар в Манітобі вклоне-ний був що 1905 р. Богато дискомфорту учительству чорна ,,ціна обставин, як самі руські учителі знають, бо-лише мало! знають, (Манітоби, а більш тому, що учительство дуже труднім ріж, виявляючи своєму знань і великої праці все і всюди. Богато тому, що ,,бі-бенс'' більше оплатний той менше платить і трене. З тих поверх 40 шкільництв на учителів 1905 — коло 10 ще на учительські найти, то буде зо добре, а то й набуть і одно вена. Безсумнів, є і між учителями одиниці ідеальні. Одиниці між вселякої професії люблю є, але нас Он оділись ,,одиниці досконалі'' і то не в ,,перевіт'' ані ,,дивільмом'' але таке котьбя в таких як: ,,дирот клас професіональ тчеро сертифікаті,'' ,,...ський клас'' , а тоді в тої, кість шляхця в купі, як повсюдно.

Учительок також брак. В Манітобі за сотні тисяч Ру-синів — всього як учителя кваліфікованих. О Лучковец і М. Драган) було і в цю одиницї тут і там ,,не пиритом,'' та таке за ко-ротко на експериментів часи для зоїх. В нас є через дівчат сила по кольонях. На Вели-коді! Сьвята як находять ся коло церкви, (коли пого-да, гарно) так любо, мило сьпівають, забавляють ся, аж душа радуєсь... Ану, до школи в ними, най по гнє в ворчах їх відбість і в них є сила до науки, до чого-сь гарного. В великих школах ґрадах є найбільше ровнанно-ня, людяно до тої міри фізичної що і душевну — ви-ховну. Інтелектуальну, коли нане більшого бра-ження, можно стоїти, тоді не скаже наша рускька до мовляє: ,,Я би в Канаді за-грожала, та я одиці ні-ма,'' але той розвиток ону широко і не повилине суспільні пола.

Перед колодінем і школо-ванєм і в молодіки нашо жанє, бути, будучність, ща-сте, сила, значіння, утіше-сальні! Про молодих добійко!

Еко—учитель.

Нуза, Казак.

Пане Редактор, просимо помістити тих пару слів у Вашім Газеті.

Доносимо Вам, що ми ді-стали ті книжки яко премію. Я цістав Варлаву Уфрик а Николай Цуркан—Кароліо. Одержав гарні книжки. Ка-рдов учить нас як но пр-остійською жити, а Варвара-сунна історія, як її мучили ті сьвятої чорні душі, а вже богато вашим людям так що дуже вірить, а то читав ту книжку, то ам сльози а о-чий тчуть.

Тепер ми складемо Вам, Пане Редактор Рацка, пи-рту подяку за сей дарунок. Будемо старати ся і на да-льше нашу дорогу газету Ранок плятить і уважно чи-тати, тай по другим давать.

Просимо тобі Редактор, ко-рі хотять бути добрими Хри-стіянами, читати Ранок !

Сьвате Письмо і перелону-вати ся со сними, чи Ранок правду пише, і читати ті книжечки, що дають са ано-прей, тоді будете знати в-ного і як вірити, і чи треба плятити по 5 долярів за опо-від. В нас є ще так,одни, що дають, але не уві, бо бо-ало нас видять сами, що школа дерлюдів годувать.

Дорогий Нас, Пане Ре-дактор і всіх читачів Ранок. З поважанєм

І Моргат,
И Дуркан.

ПІЛ І ЛЬОТЕРІЯ.

Один катольицький піп, щоб зе збільшити фонда своєї церкви, уз радив своєї па-ствої, уряджив церковну льо-терію, в котрій жонна бу-ла виграти три нагороди. Одна була тисячу долярів в золоті, друге сімсот дол. в золоті, а трете триста дол. в золоті.

Стрітав той піп члена своєї церкви одного айріш-ця, надержав його на дорозі і почав напавляти щоби купив собі білет.

—Та можеш потягти собі до Трайлєдц, як виграєш свій білет, або можеш купити-ся собі гарну хату за тірго-ші!

Ірланц по мав гроший при собі, але дьобстаки мав.

По якимсь часі стрітив Айріш цього попа на улиці, приступив до него, і питає

—Скажить мені, прошу, кто виграв першу нагороду в золоті тисячу долярів?

Піп відповів:—Пане мій, виграв першу нагороду, і ту ще має при щасті?

—Так се справді щасте, сказав Айріш але хто виграв третю нагороду ?

—Трету нагороду вже я витрат, сказав піп, і ще не мов я щасте?

—Так ви мали щасте, відповів Айріш.

Але що двоє піп щось пригадав собі і сказав до Айріша: Але слухай Мейк, ти ще не заплатив мені за той білет!

—Ні не заплатив, сказав Мейк, і чи не маю я щастя?

Учитель — Як ріжнить-ниця між, а пишему автомобіль а а пишему автомо-бель?

Ученик — Около де сать долярів.

Ціни фермерських продуктів.

ЦІНА ПШЕНИЦІ В ВИННІПЕГУ.

Пр. 1 нордерн	97 ц.
Пр. 2 ,,	94½ ц.
Пр. 3 ,,	89¼ ц.
Ґад. 4 ,,	83¼ ц.
Пр. 5 ,,	74 ц.
Пр. 6 ,,	71 ц.
Фід.	59 ц.
Пр. 1 червона осева	98 ц.
Пр. 2 ,,	95¼ ц.
Пр. 3 ,,	90¼ ц.
Фід.	80 ц.
Ячмінь:	
Пр. 3	46¼ ц.
Пр. 4	45¼ ц.
Лен:	
Пр. 1 N. W.	$1.13¼
Пр. 2 C. W.	1 10¼
Пр. 3 C. W.	1.01¼

Ціна рогової худоби:

Добрі яри за віл бички від $7.50 до $7.55 вагові тягарі.

Добрі корови і дійниці від $5.25 до 55.50.

Звичайні корови від $3.00 до 53 бч.

Найбільші ціни $4.75—5.00

Деяк. середні бики $4.00.

Вівці:

Найбільші $7.00
Звичайні ..... $5.00— 6.00

Телята:

Найбільші тягарі $7.00—$7.50
Добрі тягарі ,, 5.00— 6.00

Свині

Пр. бекон $9.00
Звичайні, масені, ,, 8.00
Худі ,, 6.00

Мука

Рожа, 1 кватель, мішок $2.70
Манітоба ,, ,, 2.60
Ґрехам ,, ,, 2.45
Сентенна ,, ,, 2.35
Манітоба ,, ,, 2.15
XXXX (фор екс)..... 1 60
Імперіял ,, ,, 1 45

Масло

в сметани, що до якості, від 26 до 30 ц. фунт.

Яйця:

Свіжі — тузін ..... 20 ц.
Сьвіжість (тошц).
Фунт ..... 13½ ц.
Пустельна, 3 фунти, 45 ц.

Сір (сіяна)

100 фунтів (мішок) $4.35 п.
100 ,, жовтий 4.45 п.

Бараболі

1 бушель ,, 30 до 33 ц.
В парі ,, 32 ц.

Сіно

Пр. 1 (дріб) сіно $16.00
Пр. 2 ,, ,, 15.00
Пр. 3 ,, ,, 12.00

Зверніть увагу на фермерок Канади.

Чи бачили вже ґані полосяні мешкарі, як ті ґан. що на збірину? Такий мешкарів є у Форт Вілліам ті. Се справдішній спеціяльно на ось ті

W. Z. HOBER & CO.
710 McTavish - Cor. Simpson. — Real Estate — Fort William, Ont.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!

Скористуйте сповістити собі хлібос між стороннього фахового рільника!

Жаден англійський бучер по голен зробити вообще таких як я крао. Я ручу за свій виріб. Ля хлібець, сальдонов уважаю добрие мясо. Я вірю що добрай товар зробить вам більшу рекламу, чим тендить. І хоч можливо моі ціни більші, чим деяда, то знаю, що за добрий товар кождий рад платить.

ЦІНИ:

Колібоп 21 ц. фунт Шінкен 20 ц. фунт.
Солдонов 21 ц. фунт Салдонов. ..18 ц. фунт.

Мурдинок дво ковпий кусок Сарсбуґа, а инше со замовлене Вашого

W. WHIAN. 94 Арґіль St. Toronto, Ont.

ДАРОМ КНИЖОК $1.00 ВАРТОСТІ $1.00

Хто замовить на $5.00 книжок, тому дано на $1.00 книжок дарон і оплатимо пересилку.

ВИБІР НОВИХ КНИЖОК.

(В МОДНІЙ ОПРАВІ).

В велико рано вісе кошиків

Великий шум	90 ц.
Помін Вергами	50 ц.
Пан	50 ц.
Атало в Укр. моні	$1.25
Чародійна скрипка	80 ц.
Дядко і Нове	$1.50 ц.
Кобзар	70 ц.
Звізло квете	$1.25 ц.
Що стало са в Рудольфом" або трагедія на замку Мазаляг	60 ц.
Конець Титаніка	40 ц
Дебют	$1.20 ц.
Історія Вертобів Ірланд	50 ц.
а Неукою	50 ц.
Лист Люда	70 ц.
За сестрою	30 ц.
Народні Казки	80 ц.
Історія України	$2.75 ц.
Акорди — антологія Ук-раїнської лірики в об-разах. Франка	$2.50 ц.
Кайдашева сім'я	$3.00 ц.
З Лєсєм Родини. — два томи	$1.50 ц.
Дарболенти, — Три томи	
Л. Толстой	$2.00 ц.

Замовляйте книжок дарон.

RUSKA KNYHARNIA

850 Main St. Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ.

Товариство „СОЮЗ" .яка виходить з Сонд. Дорожньо. Она коштує на рік $1.50. Редактором д. Я. Вичинь-ський.

В Союзі найдете гарні опо-відання, Знаменські науки на кожду подіяк.

Адресуйте:

„SOJUZ"
P.O. Box 1876, Pittsburg, Pa.

В. ПИНЯНЬСКИЙ

старожильский правник з практикою адвокат-ською і нотаріяльною.

Канцелярія: вхід брамою з Рогатки і Ґрехам.

P.O. Box 383. Yorkton, Sask.

КТО ПОТРЕБУЄ

роботи, чи то прості робіт-ники, чи кождого роду инші, нехай голосить ся до нас. Дамо роботу на гонках но-вого часу і платимо вели-ку ціну за неї. Приходіть або пишіть по руски на ад-рес:

Wm. Brapak.
116 Willington st. West.
Toronto Ont.

ОЬМІХ І ПРАВДА.

Учитель:— Он Івась, Івась, ти знов забув свій о-дзуґець! Щоб ти думав про покарів, який ідуть на ві-ну де вин в собою сіґари-бут?

Ученик:— Ні думав, що він офіцер...

Премія!!!

Приславіть $1.50 предплати на РАНОК дістанете в нагороду книжку:

„КАРОЛЯ"

Чудна повість в инших красках.

Прошю спішитись, бо на-клад сей книжки невеликий.

RANOK
P. O. Box 3088. Winnipeg, Man.

Редакція і Адміністрація знахо-диться в своїм власнім будинку

Адрес: „РАНОК"
P. O. Box 3088.
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Тижнево-газетна часопись для Українців в Канаді.

„RANOK"
The Ukrainian Religious Weekly Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ Co.
P. O. Box 3088.
WINNIPEG, MAN.

Ціна річна 1.50 на рік. Ч. 86. Вівторок, Середа, 25 Червня, 1913. Winnipeg, Wednesday, June 25, 1913. Vol. VII. Subscription 1 50 per year.

Новинки.

Непорозуміння в Римі.

Англійські часописи доно-сять про якусь непорозуміння між в салоні Ватикані. Ніпо-рого місяці кардинал Ва-ґуталі, шкіра римської церк-ви, одержав лист, особис-тий привітать свого Пана Ксіш і его дорадників, що надано свідчать-таком Ка-ґаду, муєїн тепер уступив з „кабінету" після з-ворожа ся зі своїх братів. Кажуть хорував на зуби, а вина дала йому рада для себе, от і забавляв!

* * *

В Лєдоломі 17 червня бу-ло так горячо, що 50 осіб дістало сонячний удар.

* * *

В Міннеаполіс вгоріла „Вогу Гай Окруґ," яка по-тягнула за собою жертви в людях. Шкода будинка виносить 325 тис. дол. а у-мебльоване і приборе шкіль-ні 50 тис. дол. Один в фа-мільій убитих в 6 тижнів і більше родинах.

* * *

В поштовій губернії, в дистрікті Піріатін. люди, дотроблюючі до снажено-сти спровадженим таких по-бійників, повибивали двері в отодол де тії сиділи і — ві-пили. 80 жениця чекає-ще страшну смерть в по-ложінях будинка.

* * *

Рогачі післали „в того сьвіта" обрубувала стару бабу в Родівській Сибірії. Мала она сина, котрий сно-ва прийшо сьвідчить 700 рублів і сокер, яким-ся вамі вже довгенне добро. В сокер про гроші вийди дено-тарі в „начальстве." Стара бачила тримати гроші в до-ма і дала до недалекого мі-ста. Коли сьвідчить, а ото-чої сокер лишила. Зараз слідуючої ночи лякось 3 пі-слані з рогачи знайшли гроші як „винуті" окна (той ся виспіталась). Вони вернулися в чистенькие не і-дуть.) Стара мати троха ві отрасу, а троха з вобоєм до сина дала сотку і решту о-бидва дуже обрадувані поїхали до банку і по-грошила видані гроші. У-рядник вистачив чому она вечер клопотала гроші, а коли вона їх обробляла. Она розказала йому все. Урядник обіцяв її привести гроші сам і наказав, щоб про се нікому не казать. В ночі приїхав сином „рогачі" і дома-гались грошей. Тоді якось несподівано блисло сьвітло, револьвери вскідні і всі три чортяки-дохідні сповідні на землі. Повитрали з них ма-сні і очні капелюхи по-скидались „чесні" пани страшни громадянсько, бачо-мотушина! і вимерли.

* * *

В Нелсонв. Ман. сіділи за-тишна Ґус Філасіос, 11 ро-ків Тарново, старт стільця Болгарії, народився в суботу 14 с м отримав семе-трасочка. 100 осіб ґостий найдено під привітаним бу-дівлів, а коштує 2000 рядків.

* * *

4 літній хлопчина матері-ли свою няню в Колгурсу, Онт. Коли полиція прийшла до хати, знайшла ніня-ну на підлозі без жити. Ма-лий хлопець сидів на підло-зі і стрілював в руках. Ко-ли його спитали як се ста-ло, сказав: „Я пострілав."

Хлопець хорував на зуби, а няня дала йому радьо для себе, от і забавляв!

* * *

В Міннеаполіс вгоріла „Вогу Гай Окруґ," яка по-тягнула за собою жертви в людях. Шкода будинка виносить 325 тис. дол. а у-мебльоване і прибори шкіль-ні 50 тис. дол. Один в фа-мільій убитих в 6 тижнів і більше родинах.

* * *

В поштовій губернії, в дистрікті Піріатін. люди, дотроблюючі до снажено-сти спровадженим таких по-бійників, повибивали двері в отодол де тії сиділи і — ві-пили. 80 жениця чекає-ще страшну смерть в по-ложінях будинка.

* * *

Рогачі післали „в того сьвіта" обрубувала стару бабу в Родівській Сибірії. Мала она сина, котрий сно-ва прийшо сьвідчить 700 рублів і сокер, яким-ся вамі вже довгенне добро. В сокер про гроші вийди дено-тарі в „начальстве." Стара бачила тримати гроші в до-ма і дала до недалекого мі-ста. Коли сьвідчить, а ото-чої сокер лишила. Зараз слідуючої ночи лякось 3 пі-слані з рогачи знайшли гроші як „винуті" окна (той ся виспіталась). Вони вернулися в чистенькие не і-дуть.) Стара мати троха ві отрасу, а троха з вобоєм до сина дала сотку і решту о-бидва дуже обрадувані поїхали до банку і по-грошила видані гроші. У-рядник вистачив чому она вечер клопотала гроші, а коли вона їх обробляла. Она розказала йому все. Урядник обіцяв її привести гроші сам і наказав, щоб про се нікому не казать. В ночі приїхав сином „рогачі" і дома-гались грошей. Тоді якось несподівано блисло сьвітло, револьвери вскідні і всі три чортяки-дохідні сповідні на землі. Повитрали з них ма-сні і очні капелюхи по-скидались „чесні" пани страшни громадянсько, бачо-мотушина! і вимерли.

* * *

В Нелсонв. Ман. сіділи за-тишна Ґус Філасіос, 11 ро-ків

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ **Др. Б. Геряжбек**

Експерт по хор. Колишній Ґенер. Шпіталь

Управитель Руско-Польського шпиталю в Вінніпеґу

СПЕЦІЯЛІСТ хвору грудних, середніх, молодих, кишкових, жолочних, легневих, нервових, очних, носових і горлових

Телефон: St. John 474. Голосіть ся на 417 Прінцес.

RAY, STREET & CO.

Notary Public, Conveyancer, Etc.
Fort William i Port Arthur.

Продаємо плоти по дуже добрих цінах. Приймаємо і вимінюємо жовті заграничні гроші. Виробляємо перемени (money orders) які вимінете у всіх краях сьвіта. Особний австрійський департмент.

RAY, STREET & CO. - Real Estate.

Coal Coals — Fort William, Ont.

H. W. Clark, L.L.B.

Barrister, Solicitor, Notary Etc.

Адвокат і публічний нотар — оголошує права шкіл приват-ними, так тут-ки, як і публічними. Всі потрібні папери, заявки, права, вібиси і оголошення — виконує якнай скоро. Все до належить виконується об отсутні права і вирок через ОКЛАНА РЕЙЕЛА. адвокатів тих в

Стор. 8. „РАНОК" Ч. 44

„РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING SYNDICATE
Telephone No. John 1762.
Subscription per year $2.00

„РАНОК"
РЕДАКЦІЯ-АДМІНІСТРАЦІЯ ТА ВИДАВНИЦТВО
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.

Передплата виходить всього тижня. Передплата оплачується наперед. Ціна одного числа 5 центів. Передплата оплачується наперед. Ціна одного числа 5 центів. Передплата оплачується наперед. Ціна одного числа 5 центів.

Дее Христос?

„Аз," — говорив праведний Йов — „коби я знав, де Його знайти і як до него прийти!" Чи ти так говориш, дорогий приятелю? Чи ти клопочеш ся, як знайти Христа? Він не може тут на землі як чоловік, Він зайшов на небо. Там найдеш Його на престолі славы, готового дати життє вічне кождому, хто до Него прийде. Ти можеш думати, що дорога туди дуже далека: але можитви гримить сягнуть небес в ній самій хвилі коли дихнуть з їх серця, а Христос разом почують.

Коли уважаєш що се тобі таки вроз'яснити, то вірую, що Христос може вже в душі твоїй. Він говорить до тебе, буд ласкій, що Він вже з тобою в серці. Він сказав своїй учениках „я з вами до кінця світа." Він пригортнув Христа і зазнав Його безпосередньо. Він є з нами безпосередньо, коли ми пригортаємо Його. Він не потішить нам той що не пожив поважне Він є з тим відособленим місцем, куди рішаємо ся, щоб розважати свої гріхи і Він готовий кождої хвилі повторити слова. „Кріпи ся, відпускають ся тобі гріхи твої, йди і більше не гріши." Він є серед громади, і є там де двоє чи троє зібрались в Його імя і там Він приглядається їх проєбам. „Де двоє, або три зібрались в Моє імя, там і я посеред них."

Приятелю, Христос перед тобою близько. Найдеш і тепер, коли твоє око чисте і стрічаєш з тобою Він є коло тебе. Його голос звенить в твоїх ухах. Він вовсе тобі, щоб слухав Його. Коли бажаєш що его найти, не потрудиш ся довго шукати Він тобі поблизу. Його слова повинні вповні вдоволяти і довго ждати Він тобі повинен лише Його слухів.

Він, як добрий приятель стоїть коло тебе, під дверима твого серця. Він стукає і просить, щоб позволив Тому зайняти у тебе. І куди не підеш Він вже оліз тебе. Він пригортає тебе до своїх грудей і Він готовий кождої хвилі повторити слова потішення.

Читаючи сю невелику книжку ти побачиш, що Христос обіцяє тобі вічне життє, коли Його приймеш. Ти можеш бути певний, що Він не обманює. Він не може обманювати, бо Він є Правда. Він не може обіцяти, а потім не дати, бо Він є Любов. Він не може дати, а потім не дати, бо Він є Всемогучий. Він не може не дати, бо Він є Всезнаючий. Він не може не дати, бо Він є Вічний. Він не може не дати, бо Він є Незмінний. Він не може не дати, бо Він є Всюдисущий. Він не може

Стор. 4. РАНОК Ч. 26

Канцелярія Нотаріальна
Ю. МАЧУЛИ
ВИКОНУЄ НОТАРІУСЬКІ ОБРЯДИ.
Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER.
860 Main St. Phone Garry 3066.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!
Спробуйте справдити собі ковбас між сторами
свого фахового рівника!
Жаден англійський бучер не годен зробити ковбас
таких як я краю. Я ручу за свій виріб. На ковбасу,
сальцесон уживаю добірне мясо. Я вірю що добрий
товар робить мені більшу рекламу, чим тандета.
І хоч кожному мої ціни більші, чим деінде, то знаю,
що за добрий товар кождий радо платить.
ЦІНИ:
Ковбас по 20 фунт Шинки по 24 фунт
Сальцесон по 16 фунт Шолдер по 16 фунт
Жированих для хлопчий тут. Спробуйте а певно не пожалуєте. Ковбас
W. WILAK — 64 Agnes St. — Toronto, Ont.

$25. З ЕВРОПИ
ВЛАСНИМИ КОРАБЛЯМИ
URANIUM LINE
(Ltd. Co. U. S. Cit. Ltd.)
з Гетеборґ до Галіфакс
Тепер ... Дане 10 днів через море!
Canadian American Steamship Agencies
MINNEAPOLIS, MINN., U. S. A.
Ся адресуйте до всяких подробних обяснень

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ.
ЗА ПЯТЬ ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ
товарів мамо випродати в слідуючих кількох тиж-
нях. Купуючи повинні знати, що се з першої кляси
товари, далеко кращі, як в инших подібних установ.
Поминьте о ціні докторих з наших товарів і по них
можете осудити, який великий опуст ми даємо.
ЧЕРЕВИКИ.
Мужеські в полотнои.....начиная ціна $.35 аж $.85
" рівного рода до роботи " 1.65 аж 1.95
Силят делер черевики..... " 1.75 аж 1.00
Хлопців черевики до роботи.. " 1.65 „ 1.25
Женські гарної роботи..... " 2.35 „ 2.85
" " " " " 1.85 „ 1.35
" до роботи високих шнурові " 2.50 „ 1.85
" " " " " 1.85 „ 1.65
" " " " " 1.65 „ 1.00
Мужеські оверашс..... " 1.00 „ 0.75
" верхні сорочки від 25 ц. до горн.
Матерія рівнорідна від 75 ц. ярд на 198 ц. ярд.
Чорний дерлін на оверале від 20 ц. ярд на 20 ц. ярд.
Рівнорідні стинки від 1 ц. і більше як ярд.
Олъ в бочках — начиная ціна $2.60 на $1.85.
Помочи " .50 „ .35
ЖЕЛІЗНІ ТОВАРИ.
Вотяної величини дзвони по 4 ц. фунт.
" пайок до шеї по 10 ц.
Друг — чотка від вібзарів, вотяної ширини по 10 ц. ярд і більше.
Найлішна олива до машин по 35 ц. галон.
" нафта " 25 ц. "
Спеціальні внимані ціни на всіх антикорозних товарах.
Коспелер звич. ціна 25 ц. тепер 15 ц.
Вказані по всім инших ціна. лиш на гроссрних тов. ит.
УСПІХ НА ЗНИЖКУ — ГОТІВКА.
Всі поспішні Русини повинні користати з нагоди.
Приїжджайте і приходіть до:
J. J. BOND, Teulon, Man.

Торонто, Онт.
Наші гості.
Велика радість виповнила наші серця, коли в неділю дня 8-го с. м. побачили в нашій церкві наших освященників, про котрих читали поряд со человіками.
Ми тішимо ся, що они сами, Кшичкій і Кишка тішили тільно проповіданнів наших нашими Русинами в Канаді. Вачимо, що Христос поможе Сильнійі заронить до русских серденъ чим раз більше Божого Перлятства тай терпіливости та перенісши наші давніші наші освященники проповідувано слова Христового треба було справді само-посьвяті і любови до тих великого діла, а не инше проповідуючи они. Наші священні поміж бідними фермерами не мав часом і ночи где спочерпти, много відомими нам назвиску пред деном та снігом шукаючи, що ми потекли; не один нидуз назвиском за наши, що одну пшку зробили в наших віяках а нашіть як не инші чули закордонъ нашого дорогого товариша сьвящ. Черкавського, лишаючи жінку та дітечки сиротами," говорив та проповідь освящення Вівчівський, „або сказ Христова не опустила нас; про сьвітло правди проповідь наші серця, покажуючи дорогу до дерала життя і много — много вирвалося в карди тенноти лише зовсім для того малосердія." „І ми тут прийновили до Вас" — говорив сьвящ. Пилипів „не принесли золота та срібла, не прийшли подивитись на Вас але принесли Вам радісну вість, що Христос воскрисъ і у нас, що много приходить тепер до Него в день і в ночи, один предвсім перед другими, як Никодим ідо до Христа, а Сей прийшов сам та уповаює, що сам відродить се той сьвятий будо." І чим потреба нам щось більше? От ві! ми знаємо і вірумо, що одок лише Христос є наше спасеня. І як но нам Русинам треба сьвятий сьвяш по своїм сили та сьвітлі. Христос будь ві сопрадном, помішкали в наших сердах (а не на стінах) — сто парство сідиноі буде нас і всякої нужди та пощастаноть в ряди жовнірів праці та сьвітлі. А так вами краєвої „полоньки" призвичаїв вірі до тенноти та роботи проблеми наших братів своїми неділянками. Ми се дуже добре тепер прожумів, для того нихай мадрі пробідськіпя не вважать на нас — „вагарні" ані „ледачі", нихай шукають собі раде инших, якіби їх хорошим цей тут в Канаді або нихай сповідаються (коли еще час) тим, що обіді та ґаруі як Христос сказав, що кажуть очи то не бачить, кажуть уши то не чують, бо инако прийде волоса час, що і тих в Канаді не стане.

Звертіть увагу на осередок Канади.
Чи бачили вже такі колоніяльні маніпулір, як от тая, що на образку? Такий маніпулір я у Форт Вілліям 13. Се є найбільший елеваторій на ввесь світ.
ФОРТ ВІЛЬЯМ є ось розложене в центрі осередку Канади, в найбільшій рільничій околиці, в якій найбільше тих збіжа як Пшениця, Овес, Ячмінь і Жито. Тут найбільше ринки збіжа в Канаді. Тут найбільше млини, фабрики, елеваторії, найбільше в світі міло Вулдвот Канада, а найбільше в Канаді. Тут найбільше в Канаді. Тут найбільше в Канаді. Тут найбільше в Канаді.
W. Z. HOBER & CO.
716 McTavish - Cor. Simpson — Real Estate — Fort William, Ont.

Таком сей неділ відбули ся в нас маленькі свящі з Господньо Вечерю до которої приступило своєго відділюють людий. Тішить нас також се душе, що ніякі ставуди в ряд наші сьвященики та їх жінки. Вся найменьші гордости приступили они в нас до сьв. причести пожалуємо, що і они такі самі люди як і ми, що они наші брати і сестри в Христі.
Сьвященник Гомов відіслом наші серця своєю полною душ молитвою, пожалував нам вагу Господньої Вечері пожалуючи що не ми належимо від „Вечері" але Г. Вечера належить від нас. Ві нашої віри і нашого серця. „Сей Хліб і вино есть тіло нас відучених душевних — сьвятими тіри і кровію Христа — найдорожшою на нашо пожитки, а для нашого щастя. Христос нас має они ледачі ані гордости" казав нім. Си нашим і слова будуть всегда довітись з глубині нашого серця бо инако, що они годить ся Богу в Йому і сьв. Письмом.
Таком сьвящ. Вилівнів проповідали ІІ. посланіе до Петра гол. 3-го про фальшивих пророків говорив нам що і ночи маємо пізнавати таких пророків. В своїй бесіді вказали не одного в нашо до нити та до борби з всякими фальшивими пророками, що заступають проти правдивости та вчиня ось.
Тепер ми можемо сьміло сказати, що не лише ми тут на в Свісі ісповідуємо Квангельску віру але много есть таком і на заході бо ми бачили їх, ті чули від них самих нашого Спасителя. Вам освященим слава і честь за Вам труд. Не упадайте на дусі в борбі з вороними пристанництве, Христос буде всегда Вам помічником і ми на Вами брати в Христі і дано спішіть в нашо. Одно що лиш просимо Вас не забувайте нас в своїх молитвах. Зладіть в нас і про нашу нашу громаду бо нашатка ложить весло в

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатсько - Нотаріальна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, нотаріяльні комісарі, нотарі.
У нас працює всім добре звісний Русин
ІВАН ПУГАТИЙ, Канц. адвокат. і Пуб. Нотар
на провінцію Саскачеван.
Yorkton, - - Sask.

THE REXAL STORE.
ЛИШ ТЕ, ЩО ОРДЕРУЄ ДОКТОР.
Даючи вам фамічному медицини, ми дасмо лиш те, що приписав доктор. На се уживаємо передуєм. Ми уважаємо, щоб дати те, що належане на рецепті і щоб медицина була чиста і свіжа, щоб була приписана міра, а не після ока „меншле — більше". На кожда, приладжені у нас пігулки і медицини всегда лікують так, як дамав доктор; они заховані вежні, бо кождий рецепту приготовляє самий
ЕКСПЕРІЯНТОВАНИЙ АПТИКАР
E. H. GUFFIN'S.
ST. JOHNS PHARMACY.
CANORA, SASK.

В. ЛИНЯНСЬКИЙ
стверджений правник
в практикуючій адвокатсько і нотаріяльно.
Відділ. уряд. зносі справи в Рускій і Польській.
P. O. Box 353. Yorkton, Sask.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Адвокати — Нотаріяльні — Комісії.
Відповідальність нашої адвокатської канцелярії, т. зн. Поштового уряду.
Office: Northern Crown Bank ч. 6.

ПОШУКУЮ
стверджений правник
в практикуючій адвокатсько і нотаріяльно.
Відділ. уряд. зносі справи в Рускій і Польській.
P. O. Box 353. Yorkton, Sask.

ЧИТАЙТЕ
часопись „СОЮЗ", яка виходить в Сполу. Держ. Америки. Коштує на рік $1.50.
Редактором д. З. Вачинський
В Союзі найдете гарні оповідання, Знаменські науки на кождому подлю.
Адресуйте:
"SOJUZ"
P.O. Box 1376. Pittsburg, Pa.

КТО ПОТРЕБУЄ
роботи, чи то простої роботи, чи великого рода инші нехай голосить ся до нас. Даємо роботу на гонках кождого часу і платимо всегда ну хіну за нас. Приходіть. Я приладжу вам і потребам вам. Адрес про него або ліс самий най вголосить ся-ва адрес:
Taras Walesnick
208 Brown St. Montreal, Que.

ВСІХ ХОЧЕТЕ ПЛЯНІВ АБО ІНФОРМАЦІЙ ЗА
FORT WILLIAM, ONT.
Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
426 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT.

РАНОК
Тижневе-народна часопись для Русинів в Канаді.
"RANOK"
THE "RANOK" Publ. Co.
P. O. Box 3066.
WINNIPEG, MAN.
Предплата 1 50 на рік. Ч. 26. Вінніпег, Середа, 2 Липня, 1913. Winnipeg, Wednesday, July 2, 1913. Vol. VII. Subscription 1 50 per year.

Новинки.

На Великої війни.

Жар війни на Балкані здавалось в притишились був на кілька. Відомості сообщили нарадженім Туреччо мало що не зовсім до Адет, вважались до подїлу вложених територій. Та ось, коли, бо Балканські посланці по-їдні були дітя до справедливого подїлу, бо і не рівні у них стрети і не рівні ся-здуть сообщ на Туреч. Они серьми не годна була подїлити навіть особіна комісіяни великих держав, бо все поставить сторона сообщивши привязалась. В сего часу виробилась велика непорозуміння між сообщниками, так, що они місто вратів до згоди почали ще зтроюджувати війни ніж не проти Турції а проти сообщниці.

Перші кроки війни між сообщниками почали робити Болгари. Они здекольвіль-валя нову армію, сильнійшу чим перед тим проти Турції і уважали свої відділи вдоль границь Сербії і вдоль Македонії, як до границь Греції. Всю ту роботу робили они досить скрито так, що могли держати Європу до последніх хвиль в страху.

А инова Сербія годувалась взяти розширити свої відділи, але бачучи, що Болгарія утікає свое місце на границях, грозувала, що і ся треба приготовлять. Греція готовилась до війни також.

Ми так почала між сообщники державами кружляти щоров то грізділіть вочевидь, ані другіх посудинчи о якусь образу, чи кривду.

Час від часу повторюють сообщно між Болгарами і Сербами обоїдвалі вимогали, та ся що не численно ся формальну війну. І амбасадори могучих держав робили старання щоб перешкодити сьому.

Та ніч уміли вітись на конференції, а ніяк нам взяти учесть і росийські представителі у Петербурзі. Війна між сообщни державами вже розпочалась.

Болгарія скомплектувала до двох війсьо з Македонії і покрали проти Греків і з залоги проти Сербів, напевно-чись проворне рішення що комунікацію до Салоніки і Уезду. Десять дивізій Болгарського війська, по 25 тисяч війська установлено проти Сербів, а 70 тисяч проти Греків.

Грецькі Сальоники.

Через 30. роксолавлення між Болгарами і Греками війна в Сальоніці. Греки називали дві пашинові армії та на „дру армії" і дали сальну на Болгарові відділи і звучали їх до підлеві. Війська Греції мають сейчас збирати оружіє від Болгар, а поміщи умилялось в Болгарськими населенок, щоб ві війна не очинили революції. Всі телеграми с під надворі Греків так що не годен знать доказівок що там дальше робить ся.

Під Сьутарі і Цяцьмать труна.

До Австрійського парламенту пленіза Інтересація в позіционовим, що сіл крісотаним Сьутарі що ведуть боротьбу турків Турків. Декорді на подавану прирят земелю, а деякої воєвік не полюбані Турци на-ін одягнені, вимуть на поворки землі, а команда Сьутарі вомогає ся, щоб ті добровільні хліб не стрели. Ще ті їх похороняти. Інтересація вимовав, щоб ею опрівати міста що розвагу в ініи цивілізації і людскости.

З нова вигодіє на короля Грецкі.

З Атен доносять, що мабуть Болгарці грецкім генерал на грецького короля. До палати короля Констет тина в Сальоніці підлажа три вони. Здавалось, що он вони в овочам. Одним пожалувсь, що міни в ним ані в зруку наповнені овочами, а ніц оподом були другі міни на в вибухними матеріялом. Наладунки замороженого попередного короля Юрія. Греки почали труп в Сальоніці і артилерами боєкто підозрілих осіб. Поліція підцінила досить ужитого динаміту, оружіє і набоїв у дільницях, які оділенкують Болгари.

Турецький Конал Пашо

це на італійських торпедовця од Овутарі. Зійдем вийде до Риму, щоби в італійськи правительством обговорити будучність Албанії.

Болгарські війська

отрогчі вилав уникати війни, ізабаїв вогіщали їх Серби, або Греки.

Під Зевгово в Македонії

одправили Болгари і Сербські війська. Всі чисоли ся друзяють ледяними часами і оголошують, що „війна не вже розпочалась."

ВСІХ НАУК ЛІКАРСЬКИХ Др. Б. Гержабек
Адресує ся лише Кожду Рускій лікар.
Управитель Руско-Польського шпиталю в Вінніпегу
СПЕЦІЯЛІСТ
нашу грудних, середовах, кошулаках, нашинових, мочових, латинових, сифілітичних, носових і горлових.
Телефон: St. John 474. Телеграф ся на 417 Пречарь.

RAY, STREET & CO. Адвокати і нотаріяльні комісії
Real Estate — Fort William, Ont.
Продажно теплята до і від всіх країв сьвіта. Приймаємо і виміняємо вомні паперові гроші. Виробляємо паспорти (money orders) які виплачує у всіх краях сьвіта. Офіціяльний австрійський департамент.
RAY, STREET & CO. - Real Estate.
Coal Dock — Fort William, Ont.

Розкол в Римі.

Відя в поступок! Віц не лиш тяжкість до нашу відно-го фермера чи робітника, а-же вадрав ся вже в до Вайкану, до самого гнізда католицизму — ано і там ніц краще.
В минувшім часі дуже подано про непорозуміння в Римі і що двох кардиналів повинили „сьвяте" місто, та перебрались на свої доми (вілли „Віді" власно-ля...) а тепер вноси сперечають часописи римські і ділять ся-ра" і повідомляють, що кардинали розділились на дві партії, збираючи і-ся-ператизу. Се не ті добрі-ратії і консерватисти що в Канаді. Либерали палені, се ті кардинали що стоять на поступом — модернізмом, а консерватисти, се вноси другі та партія папових кардиналів, які дуже уважають подїл до суду — віц буде стерті вначі, старий — як то кажуть — деревляний плуг. От такі рацкалі збирали на-ідають, щоб папа уступив з урядованім старого консерватизму кардинала Мерн дель Валь, який — як осмарнують его — дирижує всім робото, а надівать на его місце якогось поступовійшого чоловіка. Пирчасю либерали проводять кардинал Гамполя, а консерватисти проводять Мерн дель Валь.
Такі розколи в Ватикані є с першинок. Там, у тих „сьвятіх" місці вже було і тепло, що одні папи сидали на осад другого папу і тоже при нас напучи — голосно і так вимо обіцяли: єго ни іділи місті Рашу для єго обезсилення сво. Чи се було в любови християнської, чи ні, се нас осудить осоі пожда переобіжна людина. Були тим пора, була огруз, ніпогуть, ніділо того чим воно ві тепло і гнило. Тільки одне тут рімнідя. Перше вомеля-ся один та первінним в по-тестві, за віспами, а тепер добренько до них поступи і заводить свою бороду, о сьо-бо, о чесність, а так поспорось ся ні з приміщенного, а-ного вальше з Рим брав. Вже колінесь очаг, гнала ласка, і ду-ть тому за поступ ву відрадо ся і они почто-ряють!

ПОШУКУЮ
вільних спільників з вільо-вложенна переводимій Укра-їнської Кімнати в Вінніпегу, получені в продажем цукерних інструментів і т. д. Зголошення з подавом ка-пітілу який вкладають по-ють вложить до бізнесу, прошу вложить на адрес:
R. K.
P O Box 146 Edmonton, Alta.

$10. ДАРОМ! Незвичайна оферта $10. ДАРОМ!
З НАГОДИ ВІННІПЕГСКОЇ ВИСТАВИ
— ДАЄМО СПЕЦІЯЛЬНУ ОФЕРТУ —
$10.00 ТАНІШЕ НА НАШІ ГРАМОФОНИ
Користайте з нагоди!
І спеціяльна оферта.
Великий Красний Грамофон з подвійною сирунжиною, 16 кусників і 1000 голос вартости $25.00 тепер за час час Вистави лише $15 00.

ІІ спеціяльна оферта.
Великий Красний Грамофон з подвійною сирунжиною, 16 кусників і 1000 голос вартости $35.00 тепер за час час Вистави лише $25.00.
На приїзде до Вінніпегу прийдіть до нас, або инасть $5.00 а ми вам виплемо Грамофон який вамздеть, а решть доплатите по отриманю Грамофона.
ДОДАЄМО СІ РЕКОРДИ:

Руский Ковах (танок)	Ой я люблю Петруся — (пісня)
Зміна Варти Віденської.	
На городі коло Броду — (сьпіва)	Калав мені батько (пісня)
	Ой у гоаи могила (пісня)
Вілтвам орам (хор)	Засвистали Козачеяьки — (пісня)
Вість Вітри (хор)	Не буду я женити ся — (пісня)
Австрійський Гимн — (Віденська Банда)	Віду сюді кумада (пісня)
Англійський Гимн — (Віденська Банда)	Гуцфата (полька)
	Дендлер (кадрилет)

No. 1. Добрі скрипка, бубнятка, піскала, струни сьмичок разом і скринка $6.00, тепер лише $5.00.
No. 2. Лучші скрипки від No. 1 і полотнина скринка, $10.00 тепер лише $6.50.
No. 3. Найлучші сорти Stradavarius з добрим тоном, в футерялом і струнами $15.00, тепер $9.75.

Кравовий Корнет $16.00 тепер $12.00.
Лучші „ $18.00 тепер $13.50.
Кларнет 5 кляп — $ 3.00.
„ 8 „ — $ 4.00.
„ Гебанове дерево $ 6.00.
„ „ „ 10 кляп $10.00.

Ручні гармонії Віденські подві і подвійні на 3 досьо

$12,00, тепер	—	—	$8.00.
отовлий голос	—	—	$9.00.
однорядова $4.50 тепер	—	—	$3.50.
однорядова 4 бази $6.00, тепер	—	—	$4.00.

Замовляйте замчас бо ся оферта лишо на час сегорічної вистави.
Ruska Knyharnia
850 Main St. - Winnipeg, Man.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Премія!!!
Прийшіть $1.50 предплати на РАНОК дістанете в кождому книжку:
„КАРОЛЯ"
Чудова повість в якій сторони.
Просимо спішитись, бо до-вілля всі книжки.
RANOK
P. O. Box 3066. Winnipeg, Man.

KODAK SAFETY FILM

Published every Wednesday
P. O. Box 3696, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Subscription re. June 1st. $2.00
Subscription per year $2.00

„РАНОК"
УКРАЇНСЬКО-КАНАДСЬКА ЗАГОЛЬНО-ПОЛІТИЧНА І ЛІТЕРАТУРНА ГАЗЕТА В КАНАДІ.

Виходить щотижня вранці і виходить на ріки в Канаді $2.00

Передплата українських газет в Америці та на українській землі, а також інформації шукайте до Редакції.

АДРЕС: —
„РАНОК"
P. O. Box 3696, Winnipeg, Man.

ГРОШІ: можна посилати в рекомендованих листах, або через експрес, або на Money Order, з-в переказу, якщо дай можна, або найлегше, грошi в листі або обличчя, бо ви тоді перешлю до листового провід.

ГРОШІ треба посилати на певний редакції адрес.

На услугах Евангелія.

Буде ще час, що народ не потерпить, а не схоче навіть вибирать собі учителів, дивлячі слухає і на перших сіре відкинуть, а до добре придержить за 12 Тим. 4. 3-4.

„Все послухай, а свій розуми май" — каже народна пословиця. Любі читачі! Ся пословиця дуже гарна, але треба її не вам вжити ві, але і надовати. Вистане вам! не помилюваність, коли ві усього ви. Ось хотіли вам перекажати, що „все послухай, все читай, все слухаючи, читаючи розважай і що добре оставляй, так дійдете доброго приборчий ся."

Множеством великих перекопань, научань, втішань вам народ так вбитенавний, що дуже часто не голос розумінити, що чорне, а котре біле, коли вправо а коли ліво. Один каже: слухай послухай, бо один учить Божі. Відай їв наразі вам добро, бо не будеш благословений. Повір їм а будеш спасений. Другі вказа кажуть: Відайте, не вуте пересвітають: вони чорте, вони гріли, вони вправе ріли. Вони і Вони, а у всьому множество вашим відгалів! А ви, християни, вимено противно: не дивись вам поміг! Послухай їх, але дивись на Христа! Відай — Евангелія, а Словом Божим: все поцінуєте в свій покоління вірці Вогиш і Христом опущуєте Воскресшого? Сли вдно той ліо, що вам вотчувши Христа, спасав від него дарів Христових, ні дано вотчувши Христа вожинали деяк тобі сповіді, коли ти в бід, в напасті? Не видать; „тим щоскупай їх, а свій розуміймай"!

А вже кажуть другі: сідіяв не в Словом Божим сповіданн. Ви потомкові свої своїх розбивайте тобе до царства Божого. Що більше уложить справ людського Судію. Простість тобі гріхи — все за тебе зробили, ви вже не маєте ні чого робити. Ось вже ваш спасіння, коли ві усього. Ось вже ваш спасіння, коли ві усього. Ось вже ваш спасіння, коли ві усього.

„Все послухай, розвам, а що добре заложи," бо „по своєчах твого ніте будуть пізнавати тебе."

Кажуть дідні: вамір нопам. Відай вам, що вже вирождено тобе до царства Божого. Що більше уложить справ людського Судію. Простість тобі гріхи — все за тебе зробили, ви вже не маєте ні чого робити. Ось вже ваш спасіння, коли ві усього. Ось вже ваш спасіння, коли ві усього. Ось вже ваш спасіння, коли ві усього.

$25. З ЕВРОПИ
ВЛАСНИМИ КОРАБЛЯМИ
URANIUM LINE
з Гамбургу до Галіфакса
Canadian American Steamship Agencies
MINEAPOLIS, MINN. U. S. A.

Катедрина з Етельберт.

Задято боронить катедри в Етельберт свій „катехізм" католицизм, тільки що підписаться своїм іменем якомога вотиадесь. Виходить, що Мр. катедра не є новий чи якимсь правдї, або ві чимсь, що треба вступатись ему. Во правді, катедрась в правдою так часть і заговорять про річи, про які катедра повинна не має так багато, як се вийшло в б-ч „К Русини" — то ролі подякувати своєго имени.

Щоб як скоріш істнувала не лиш ваш туман, але і правда, то напоминаєте собі, що толкину і вашої уваги.

Чи ми маємо право давати слобо і чи ми вами, то залишаєте каждейський у рад, або одного на суд як такі „судді", то розвідаєте хоч одну пару, яку вінчав наш священник з повинчайте з другими, чи з другої а тай вже переконаєте ся, хто має вас, ми чи ви. Спробуйте сперщись раз!

А вами Хтом спеціаліст — майстер до синтетів як не ви католики? Котрий сонте обвалив протестантів брудлівними вами, як не ви? Хто остворив назву „протестант" як не самі ваші папи!

А ми, панцю, можемо знатись, як сточено, бо ми вільні! Ми і протестанти, бо протестуємо проти ваших бонмів, проти вашої тюмности, вашої гордости, ви нюові повалюваній під папових дерзнів, що ідуть за оною хлопською широкою до Канади, для нас честь називатись пресвітеріанами, бо они перші помогли Русинам повбутись в кайну „Аустоляних" рабизів, они дали ми священиків на управительний нові, они учать нас любити і шанувати свободу, а щоя можете ви? чи самі не зеглядите за норіг кого лицемя. Ні! Во оглянувшись ви-ли пазурам в тіу ну кайну католицизма і побачили і сооб стати Канадиці! А доки ви там, доти ви сьміете полувати, про самостійне жите.

Дуже мені дивно, як сьме катедри хвалитись, що чи-так тому нашому ев „Відзва Школа". Сей каже ви, що вимагати дапою і вчителів поодій катедри, що читає сі. і чи маєте право боронити католицизм? Чи може радше падаю проклятє ви-дування лиш для малолітних католиків, а сей, що в Етельберт може читати і такі книжки і казнодів сили від стверджують — не хотіть.

Ще „Мабуть - мабуть, ви і каже „я ві" попрадлюсь слова". А звісно, що не знаєте, лиш попи. Крайтесь, панцю, хочби ліз яку нашу, то не ви сповістись, бо тоже „нівчо" ще особливий знак.

Всеж таки катедра в Етельберт повинен знати зоє на старість, що вільні школи істнують вже майже в цілій сьвіті! І свої школи виховують лиш „безбожників", то се знак, се є одеп, великий доказ, що цілий, гинтий калицизм подобно поховано, що вже ніхто не хоче дати своїх дітей на місця, де-тільки лише другого учителя і трох дітий, а дальше трос рано легко.

Обмежили його люди в уміні видали під опіку совіці. Зі свого чину не хоче він дати жадного обяснення.

Живись приятель суфрагіанство кинуть на президента майстрія Асвіта міхов муза і галерії в парламентарни будинку. Одних міхов опинуть президенті, виповнив лишень силю мучи порохом і закурив мучною посаді.

В Вайкуверії двох замасковальних рабівників затримали пробою нівочок стриткару і обробували всіх пасажирів в тролеї і инших торговцінів. Обох полізців пустились в погоню і їх злодіїми

Папа Пій X спеповіли со бі „музиї пічері" і одна американська компанія приготовлая в Вагикані машину специяльно для папи.

Страшна катастрофа на чолізній дорозі стала со в середу 25 червня недалеко Отаве. Два возя т. зв. „локомотиви" висковили зі тин і поопинились в ріву в високого кількості. 8 людий поклали смерти, а кілька, поміж 50 рабінів, і котрих деякі смертельно. Отсе результат одного з найстрашнійших нещадків колізних в Канади.

Поміж убитими не, мало імов руських, а поміж рабінами набуть в одеп Русин — Василь Полєк з Отаве.

Василька вакалала дівчинцю з церкві св. Павла з Довдонт. Чистова вені вида ся на церкву, вінцями ажі і вінці. Людий в той час не було бажано, отже шлюб вимагається.

Оголошено.

Очени мало часть совіщати Русинів з околиці Етельберт і Комах, що для

Зверніть увагу на середній Канади.
Ви бачите вже такі волосяні шнікарі, як ті, що на образку? Такий шнікарів є у Форт Вільям і Со є найбільший асортимент в ві сьвіті
FORT WILLIAM
W. Z. HOBER & CO.
— Real Estate —
710 McTavish - Cor. Simpson
Fort William, Ont.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатів - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі.
ВИКУП ГРОШЕЙ НА ВИГОДНІЙ ВІДСОТОК
У нас продаємо всім добре знаний Фонд
ІВАН ПУТАТІЙ, КАНД. ЕКОНОМ. | Пуб. Нотар
Yorkton, - - Sask.

THE REXAL STORE.
ЛИШ ТЕ, ЩО ОРДЕРУЄ ДОКТОР.
Дарма сам фашіонову медицини, ми дасмо лиш те, що приписав доктор. На се уважаємо передусім. Ми тямимемо, щоб дати те, що написане на рецепті і щоб медицина була часта і свіжа, щоб була приписана вірно, а не після смаку „можливе - більше". На основі, приказаної у нас пігулки і медицини завсігди бувають так, як бажав доктор, они завсігди певні, бо кожду рецепту приготовляє самі знаменитий аптикарь E. H. GUFFIMO.
AT JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

Канцелярія Нотаріяльна
Ю. МАЧУЛИ
ВОЛОДІЄМУ СВІДОМІСТЬ СПРАВИ.
Виробляє посвідчення всяких актів і вписів про дані і купно-продажі в старім краю, старші довіря і виданні всім видами нотаріяльні справи.
Складаючі також волані: гарантії, заповіти, та взагалі всякі справи, котрі є якимсь способом в звязку з нотаріяльною практикою.
ВІДБУВАЄ ДНІ ПРИЙОМУ:
Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER.
796 Main St. Phone St. John 1784.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!
Спробуйте спровадити собі ковбас від старожитнього фахового різника!
Жадея англійський бучер не годен зробити ковбас таких як в краю. В краю на свої праці. На ковбасах, сальцісон уживано добірне масо. І хто раз добрий товар зробить мої більшу рекламу, чим тяжить. І хто вживано мої ціни дальші, чим дешеві, то знаю, що не добрий товар взагалі радо платить.
ЦІНИ.
Кендюх 22 ц. фунт Шинка 30 ц. фунт
Салямеса 22 ц. фунт Салямеса.. 18 ц. фунт
Жирована для вагонів варт Серафіни в місті по доставлю. Вимірю
W. WEZAR. — 66 Agnes St. — Toronto, Ont.

ЗОЛОТО
Реєстрація ваших золотих виробів вашим ім'ям
Адрес „РАНОК"
P. O. Box 3596
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Тижневик-народна часопись для Українців в Канаді.

"RANOK"
Ukrainian Religious Weekly
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ Co.
P. O. Box 3596.
WINNIPEG, MAN.

Появляється 1.50 на рік. Ч. 27. Вінніпег, Середа, 9 Липня, 1913 — Winnipeg, Wednesday, July 9, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

До наших послїплатників.

Всїх Вп. Читачів Ранку, які заблагають в предплаті тою, як рядом і тих, що не-новлали часопись проводячи всякдоно проволочи неплатність, просимо вдяки лати предплату Через невстоїмість тратить ся богато часу і богато трудовись напрасно.

Должники забирають часто по кількох листів. І значайно редакція не иможе видати відомости від кого инчим вичерпує тяжу вартість, думаючи, що адресат переборазь з другої сторони місця Ст ньюв, покривдженні" инчуть нюов за часопись перестають платити.

RANOK, BOX 3596 WINNIPEG, MAN.

Новинки.

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

Телеграми авторами теперішної Балканської війни а поки що Болгари, Серби і Греки. З нїчий ані доходить в поли війни не мож вилюкчити даних рішучих походів, бо і се останнє шасте воєнних таборів і не всї відомости правдиві. Дотепер найуспішнїйшими були Болгари. Они вийшли вже в теритарії Сербії і здобувають сербські кріпости одна по другій, забираючи при тім від Сербів богато оружия і вонпів. Саме тепер вступають Болгари серцем у твердиню Пірот, на мальній дорозі до Софії. Телеграми з Софії кажуть: що Болгари забрали недавно Кюпрелю до Сербії. Між Болгарії і Лескове знищено 6ік железничих мостів. Сим відлучили Македонію від Болгарії. В понеділок зустрінись Болгарії і Сербії у Вілсонії на захід від Штітово. Болгари побідили Сербів, та посувають са далїше тверділ Кочана.

Становище Румунії.

Румунія пока що ще не вмішала в війну. Одначе румунські часописи подають, що члени румунського парламенту уважають, що муси взяти свою часть в війні. В тій цїли скликує Румунія свої війска і вже сего тижня цїла армія буде готова до війни. Румунія хоче дістати від Болгарії і Греції землю Болгар.

Грецькі страти.

Війну воєнну силу звернули Болгарія проти Сербії, задержуючи вагуроти Греції яко оборону Греції по-відомляє Болгар вже в кількох огрінах, та вимо сего страти у Греків вольно. Два тисячі офіцерів уложені в поли війну, а вже доктори лежать по шпиталях і говорять судять годні стати вояка на проміч гвардійських рядах.

Нові вояроужіння.

Австрійське воєнний міністерство проводить великі вояроужіння. Австрія жадає теперь від Румунії виложена сої військами і відповідного відшкодування. Те саме робить і Болгарія. Так ніби, хто кого злякати хоче, то буде війне. Така нарна обітниця не може бути явить прилюдно, що в війну вступають Австрія.

Турція може оправитись.

Неурядові вісти доносять, що Туреція зведуе Сербії і Грецію на утворене союзу проти Болгар. З поля війни вернув до Відгороду один репортер і вказує, що моторність жовнірів стає прямо варварською. Він твердить, що Серби одинокою ненавидять Болгар як і Турків. Значить, що коли Сербії будуть ходити с істновані, то на в кождій війні може служити в недавнім ворогом Туреччині, або яки ратувати себе.

Второк, 8 липня відобрали Серби від Болгар тверди-ню Істіп. Відобрали також і свої кашони.

Вибори в Галичині.

Сегорічні вироби до галицького сойму увінчалися великим успіхом. Вибори пішли дуже спокійно. Ніде не було ніяких обжирань. Поверх 20 осіб убитих і около 200 ранених. Не треба, видно, за подобним іти до Росії, робітники вміють справовувати вибори і в Галичині.

Домінільний рад полудневий сего року 51 750 доларів поліпшене різьництва провінції Манітоби. Без от гроші уможить ся виключно для фармерів.

Поверх 48 тисяч доларів полудневий рахунок помимо ще 50 тисяч доларів на 6 ді спиталів. Гроші призначили старинно спадковані без ніяких надлиш. „Нехай ліки рука не вме, що для праці".

В Лондоні сторіла недавно Мейбе's бібліотека, в якій 30 тисяч книжок, яка книжок було богато старих і дорогих томів.

ОРДИНАЦИЯ.

Дня 27. червня ординувало на пресвітерського проповідника Квантелія а. З. Печальського, редактора часописи „Сояє" Організація відбувся ся в Штсбурґу, Па., при участи богато наших людий як тоже і Англійців. Шістох пропонованих справ ся участь в ординації.

Щирий привіт від Еванґельских проповідників, як рівнож від всїх русинів Пресвітерів висказано д. З Пи чанському, бордем за свобоз совісти і віри між Русинами в Пітсбурґу і околиці!

Дізнаєть нам д. Сулин тицький з Гленвелл. Мав про страшний випадок між людьми той околиці.

Молодий хлопець около 20 літ Вінцентя Вовьяк робив минулого року коло машини у Петре Жданя. Розвідали ся они добре, чи ні, досить що Вовьяк дивив дечо зі своїх рук 15. лов ґрішни, а сам пойшов до Вінніпегу. Недовго вернув з Вінніпегу до Жданя і об ґрітавши на фарми По перекази прибуло до того що фармер вловив хлопця за комір, видер гроші, той набуть хотів злупувати. Вовьяк вирвав ся в рук, скочув до вопнні і витяг револьвер Ждани хотів видерти вловив за любу, а хлопець стрілив і рівно ту руку. О своєвольнім таким чином, дав що Жданови чоловік кульки в рінші части тіла, а сам втік в ліс, де перебував 7 днїв Голодний, бідний, видав ся сам поліції і сидить тепер в каттзі та чекає розправи. Ждан шлюб вспитали — і набуть видно, бо пострідав смертельно ві ліствх. Суд відбудесь в листопаді.

Великі завоювання комунальними робітників поклистали в Йоганесбургу, головні місті колонії Трансвалю в полудневій Африці Поліція і військо, як звичай но в таких випадках, уживають оружної сили. Так в минулу суботу і неділю вистрілювали на ро-бітників. Поверх 20 осіб убитих і около 200 ранених. Не треба, видно, за подобним іти до Росії, робітники вміють справовувати вибори і в Галичині.

Отруєний огонь анциди село Антрадіанове в Росії, де осіли цілий отруєли вигляди жите. Шуканці знайшли до тепер 154 трупів, а страти грошеві — необчислені

ПІП ЗЛОЧИНЦЕМ.

Отруєнні часописи доносять, що в Тіпіані пресвітеріянського проповідника Якубя Шуплєва під виводом висслідувала малолітніх дівчат котрих учив релігій. Довелено йому що сего злочину допустив ся він в літі дівці малінда 1 18 літній дівці редактора судового.

Сей огонь в той час

RAY, STREET & CO., Factors і управителі маєтку
Fort William і Port Arthur.
Продаємо тяжета до і від всїх країв світа Приймаємо і виплюємо всякі загранічні гроші. Виробляємо перекази (мої су orders) які виплаєте у всїх краях світа, Особливий австрийський департмент
RAY, STREET & CO. - Real Estate.
Coal Dock Fort William Ont.

коли допускав ся того „дьякого діла" були порожницкими соціялістів

* * *

ПАПА ПРОГРАВ РОЗПРАВУ В СУДІ.

Недавно тюли католицького відповідальна не лишуть ся, що він і якуся з другу Вому особові католицьких попросторість за то своїми переговорами, бо они в тім беруть собі примір із свого найвищого отця, непомильного папи римського Льва XIII, що ніколи не „вмішує ся" ні в яку справу процесами ся не дає, лишає, не пусти несправедливість ряду, але він уже дає.

Ду цей вигляд сподівають ся спадкоємців троні і папа погрів процес, а поки ще жуть що він є вспомінальний. Коли він є вспомінальний, то він повинен був знати, що програє. Але верзи ся то ґорами.

Ось літ тому назад номер каранина Тріденті, перед самою смертю записав ним свій міжнародний маєток. Значив він записав та гроші перед самою смертю, то, то ясно, коли покійник був неспритний ся до виїдання пера записувати гроші на католицьких вправ водів або і церкву, бо тодіж міркований зі страхи перед смертю. Думав, мабуть, що родина померного кардинала вистарчить ся папіжського прокляття, і відмовить всяких прав до маєтку, їх вразного кардинала. Але вийшло ся „непомильний" бо родина померного заки ла собі в папського права і віддала ту справу до суду. Інший суд признав маєток родині кардинала. Папа вже відклав до вищого суду, але суд потвердив вироку вищого суду. Так отже папа програв процес, і то не дільки він в католицьких краю, перед католицьким судом. Видно вже і Італійці пізнали ся на святости папського права і вважають ся за вільних.

Ще в Італії ще в Австрії є богато католицького народу, але ніхто не хоче вже слухати папи. Ще в Італії ще в Австрії є богато католицького народу, але ніхто не хоче вже слухати папи.

Премія!!!
Принаїть $1.50 предплати на РАНОК дістанете в нагороду книжку
„КАРОЛЯ"
Чудна повість з життя народу
Просимо спішитись, бо накладу сеї книжки невеликий.
RANOK
P. O. Box 3596 Winnipeg, Man.

ПІШЛУКУЮ
всяких спільників в цїли заложення потрібного діла в Едмонтоні. Хто хоче заробити $1.00 на годину, нехай пише до Сойсу, прошу висилати на адресу
Х К
P. O. Box 115 Edmonton, Alta.

ДАРОМ КНИЖОК
$1.00 ВАРТОСТИ $1.00
Хто замовить на $5.00 книжок, тому дано за $1.00 книжок таком і одиначно пересилку
ВИБІР НОВИХ КНИЖОК.
(В МОЖНІЙ ОПРАВІ)
В недавно рано вже новели
Великий шум ..... 90 ц.
Немій Вероґами ..... 60 ц.
Пан ..... 50 ц.
Атлас в Укр мові ..$1.25 ц.
Чарівна сирінка ..... 60 ц.
Дівче і Попе ..... $1.50 ц.
Кобзар ..... 60 ц.
Любов лютих ..... $1.25 ц.
Що стало ся в Рудольфом" або трагедія за замку Маєрлінг . 60 ц.
Ковель Тетяна ..... 30 ц.
Дебют ..... $1.50 ц.
Історія Боротьби Віри в Наукою ..... .50 ц.
Ліві Ліки ..... .70 ц.
За онотрою ..... .30 ц.
Народні Казки ..... 80 ц.
Історія України ..$3.75 ц.
Акорда - антологія Українські лірики в образах, І. Франка ..$2.50
Камінь душа ..... $2.00 ц.
З Лєсєм Родина. — два томи ..... $1.50 ц.
Відродження. — Три томи Л. Толстой ..... $2.00 ц.
Замовляєте книжок дарон
RUSKA KNYHARNIA
590 Main St. Winnipeg, Man.

ЗОЛОТО
Реєстрація ваших золотих виробів вашим ім'ям
Адрес „РАНОК"
P. O. Box 3596
WINNIPEG, MAN.

Телефон Рад. „Ранок"
St. John 1784.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

„РАНОК"
ЧАСОПИС
Published every Saturday
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1-62
Subscription per year $1.00

„РАНОК"
РЕДАКЦІЙНО-ВИДАВНИЧА КОМПАНІЯ
УКРАЇНСЬКОГО ВІДДІЛУ В КАНАДІ.
Виходить щотижня кождої суботи в місті
Вінніпегу, Манітоба.
Передплата приймається тільки наперед
і виносить по українській і англ. мовах
Інформаційній виданню до України:
для Канади і Америки $1.00
для Англії і Європи $1.50
Гроші треба висилати на ім'я
головного видавця.

„Веди мене в правді Твоїй і навчи."

Пс. 24, 5.

Дорогочасним потворонуючого Христіянина є Біблія. Она показує ствердження, що Божі слова вічні, що Божі обітниці не минуть, а сповнять ся. Она показує, що Божа воля не змінюється, а Божі плани не зміняться. Она показує, що Божа любов до людей не остигає, а Божа ласка не вичерпує ся. Она показує, що Божа правда не ослабне, а Божа сила не зменшить ся. Она показує, що Божа мудрість не помилить ся, а Божа всемогучість не зазнає поразки. Она показує, що Божа святість не заплямить ся, а Божа справедливість не похитнеть ся. Она показує, що Божа вірність не перестане, а Божа милість не скінчить ся. Она показує, що Божа воля не зміниться, а Божа рада не розпадеть ся. Она показує, що Божа ціль не розвіяється, а Божа обітниця не буде відкликана. Она показує, що Божа ласка не відійде, а Божа любов не остигне

З Європи $26. до Канади.

На тижні третої клясн через нашу „Весенніе-руну Пасажерску Услугу"

З РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.

Дуже вигідні ціни для всіх желізничих з Галіфаксу до котр. то любу ъ місце в Канаді.

Телеграфуйте або пишіть до нашого найближчого агента.

Canadian American Steamship Agencies
250 17th Ave. N. E.
MINNEAPOLIS MINN. U. S. A.

МОЛИТВА О ДОБРИХ СВЯЩЕННІКІВ.

Чого ще ми зробили по ви наго(вінні) Тайнім Кроштату, казать, нарід, робить з трохами зо ві ми, щоб ми з нього ...дар любви" збирать, ві сповіді друть — и тепер бруть со ано до відпустів Часто і того не сстерпшо ших вин'

Як колись тої вони м мажором вдягстовно горов до був Тебе з тих Бо ді вдягнуті в ризи, ...ни ще по ризи, а в каталюзи ви ... Ви, Ратбенець бо се ... ви ті, котрі ...ють ... ваших священників, бо ... в тім вказуванню Тайні і ... Христа ... ще ... Хто ризи носив, ... що жевісся Христа с ...ликі пивіднтеря"

Си мовить, то гарний ... ся. За що они в ... ...ють ... ...ни ще по ... ...ризи, в каталюзи ви ... Ви, се ви тільки ... ...ють ... ваших священників, бо ... в тім вказуванню Тайні і ... Христа ... ще ... Хто ризи носив, ... що жевісся Христа с ...ликі пивіднтеря"

Си мовить, то гарний ... ся. За що они в ... ...ють ... ...ни ще по ... ...ризи, в каталюзи ви ... Ви, се ви тільки ... ...ють ... ваших священників, бо ... в тім вказуванню Тайні і ... Христа ... ще ... Хто ризи носив, ... що жевісся Христа с ...ликі пивіднтеря"

...Випрошує ... тижнів десяти ... ся ... ...ний ... ...ні ... ...ся ... ...ляють ... ...ся ... ...ся ... ...ся

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.
Ін-ша
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 7107
Subscription per year $1.50

„RANOK"
РЕД.-ТУР-ВЛАДЕЛЬ ЧАСОПИСУ „ЗОРЯ"

Виходить щотижня і виходить з другого числа по кожній середі.
Редакція приймає в цій адресі
Адміністрація приймає до редакції
Передплатна ціна: в Канаді — $2.00
в Америці і Европі $2.50 річно
Передплата приймається за один рік наперед.

„RANOK"
P. O Box 3566, Winnipeg, Man.
Гроші висилати можна в реєстрованих листах, або в Money Order-ах, видає такі Money Order-и кожний уряд, в якім є Dominion Express Co. Гроші можна висилати також і в звичайних листах, але в такім разі, коли вони пропадуть, редакція не відповідає за пропажу.
Гроші треба висилати на ім'я видавця.

Молитва.

Щоб тривкий в нас був мир до кінця віку,
Щоб ми могли в ньому жити,
Щоб ми могли в ньому жити,
Щоб ми могли в ньому жити

З Європи $26. до Канади.

На тепері третої класи через нашу „Великодержавну Пассажерську Услугу"
з РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.
Дуже низькі ціни їзди на маленьких і Галіфаксу до котрого вибуде місця в Канаді.
Тепер через ціни можете вислати своїх родичів з України. Кажіть до інформування до
Canadian American Steamship Agencies
J. W. STRINGER, Mgr.
326-17th Ave. N. E.
MINEAPOLIS, MINN., U. S. A.

Вегрена. Лаьт.

Хвальна Редакціє! Прошу помістити ось кілька слів про Вегрівський семінар.

Школа була отворена на 3-го лютого 1912. Через цілий рік було в ній 23 учениці. Учениця були подібні як ані класи старші і молодші. Через цілий курс учениці вробили великий поступ, бо навіть кількох котрі в початку не вміли читати почали розуміти по англійськи. Тепер говорять досить добре. Учениця брали також участь пока школи. В лютім і марці вони України цими дали один концерт в честь Тараса Шевченка, при кінці курсу дали другий в честь Івана Франка, а вправом і прощальний вечор на яким зали попогони ледобий було дуже мало. Чистий дохід післано на фонд Івана Франка.

Учениця зробили що могли, але правительство ні, бо хоть обіцяли кільком учениця „перити," тобі не дали, бо вже, що є богато професорів сертифікованих. На ввіть школи вложив прожиток учителів України своїх учеників виховують.

Правительство Англійських професорів в інші фірми домагають ся України сьвіта. З всіх учеників і дають учать З, а то одно що від Великодньох Сьвят, а два по скінченю курсу. Одного вимін фермерці на сьвіту і не хвати ся інспектор не на-ване, а один пішов за „професіонатство" Криваноського. Посліднй був у нашій клясі, то є в третій клясі, но вже „десяк" у Криваноського занімійся не вивне предметів. Були учениця в високої класи, котрі могли більше научити, але по маля „десяк" тай пішли назад до пупа! назад конати.

Пишу фермері! Не чекайте ви правительство вам дасть учительського учителя, бо оно не дуже спішить ся. Як маєте порожні школи, не вимовляйте їх, а домагайте ся українських учителів, щоти були комунтуючі з ніторами І'т беруть до відповідальности.

Школи організовані Католицькою чіхолиця „Новими" опрам учительків учителів в Альберті мають ціл лібералими правительством дають почало. Оглядаючи, що пробіли перший рік учительського курсу на Вегрівні не повзолять що сього року учити. За сраучу повязть, що дість кваліфікованих учителів. Коли сього уступлять ві школи після ниж. учительів вий в провінції Манітоба мали і вже нонче право учити в школі.

Ще одно: Вегрівський семінар дому, то найбільший поліпшенем приключує фікари, що прошуче тули нинього і діє відвідаюсь на поліційну станцію. Там знова кличуть пікаря і він оглядає „хороше." На жаровню не трохи вість малих небелюсів. Зтой самий поліпшам відвозить сто до дому, а сам пішов лоцю помишлінє хороші, то вокуть сто до пошталь. Другої днини привозить поліпшам до властительки пошку і предлежав сму цілий разунок за фікари, котрі ві пишлись і жадає заплати, бо властитель лекчи заболіто влаголаю зверотся человіка. Колиб бібліотекель оборонів платити, то полиція грозить зазвичаєм шнику. Шятина в Гоядиндії значно знижується, бо кождий корінний гандлять нильно, щоб не дати богато роріяки тому, що любить ся напитись.

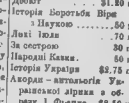
Німечинну належить пізнать, читі ліжко сьвіта" і оприяді ся краіна прилюе богато для просьвіти. За 1912-тий рік видано в Німечині 35. тисячі всяких новин книжок. Другого дерманію, що видрукувала богато книжок, со Россія, від так слідує Японія, Спол Дорманія, Англія, Франція і маленька Швайцарія — вона видала 10. тисяч книжок.

І Україні читають... можно ві? Мінальну, Пошний Лист, Про Григорія, що був пранковний до сказів 17. реців, Сонник... або й вовсім нічого. І по вивти в чім річина. Одні кажуть, вінним дорогі, — а другі кажуть: дорогі книжки, бо люди нівто читають; книжки не розпродукуть ся, той друкувати їх не опланусть. Правда перше, а се друге ще більша правда.

В Лос Анджелосі вударили ся два електричні вози, тай ни 14. людий убито в місяці, а 150. поважлено. І в тих ранених богато умирають. Причиною такого нещастя були комдуктор і моторнен І'т беруть до відповідальности.

Школи організовані Католицькою чіхолиця „Новими" опрам учительків в Альберті мають ціл лібералими правительством дають почало. Оглядаючи, що пробіли перший рік учительського курсу на Вегрівні не повзолять що сього року учити. За сраучу повязть, що дість кваліфікованих учителів. Коли сього уступлять ві школи після ниж. учительів вий в провінції Манітоба мали і вже нонче право учити в школі.

ДАРОМ КНИЖОК
$1.00 вартости $1.00
Хто замовить за **$5.00** книжок, тому дадо за **$1.00** книжок дарон ...пластино переслану.
ВИБІР НОВИХ КНИЖОК
(В МОЇЙ ОПРАВІ)
В великій ціно вісе коштує
Великий шум . . . . 60 п.
Помін Воронами . . . 50 п.
Пан . . . . . .50 п.
Атлас в Укр. мові . $1.25 п.
Чарівійна скрипка . . 60 п.
Далне і Поне . . . $1.50 п.
Кобзар . . . . . .60 п.
Івасик листе . . . $1.25 п.
„Що отлко ся в Рудольфом" або трагедія на заміку Мазовіяг . . .60 п.
Конець Тітаніка. . . . .40 п.
Добрит . . . . . $1.20 п.
Історія Боротьби Віри з Неуком . . . . . .50 п.
Леві Ісаак . . . . . .70 п.
За сестрою . . . . . 30 п.
Народні Казки. . . . . 50 п.
Історія України . . . . $3.75 п.
Акорди — антологія Українських співів в обрядах. 1. Фраіна . .$2.50 п.
Каліна душа . . . . .$2.00 п.
3 Пісні Родини. — два томи . . . . . .$1.50 п.
Відродження. — Три томи Л. Толстой. . . .$3.00 п.
Каталоги книжок даром.
RUSKA KNYHARNIA
550 Main St. Winnipeg, Man.


Pain-Expeller тепер уже добре ви внутрішні хороби
Добре 4 пригоді до самої вмісти 25 пен
Можна фляшочка 37 п. більша 62 п.
P. A. Richter & Co
74—80 Washington St. New York, N. Y.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМИЙ
Dr. H. JONKER
397 Burrows Ave Winnipeg, Man
Оріжну ще зим від 8-10 рано і від 2 до 3 по пол
Telephone St. John 1670
при 397 BURROWS AVE
Др ДЖОНКЕР один з найкращих лікарів, бо він вже 8-10 років практикує лікарську справу, набув собі великого довіря серед своїх хорими повним способом лічеви, тому, коли Ви хорі удайтесь до него а він Вам певно поможе.

Dr. J. C. Waren
Новий вимінений лікар і хірург.
Дружковірський Вилоку.
CANORA, SASK.
Русини удавайте ся до него в випадках воєних недуг.

В ЛИНЯНЬСКИЙ
старокрайний правник в практичною адвокатською і нотаріяльною.
Виконує всякі справи в Галичині і Буковині.
P.O. Box 653 Yorkton, Sask.

Звертіть увагу на осередок Канади.
Ви бачили вже такі мальовничі пейзажі, як ті два, що на образку? Такий пейзаж є у Форт Вільям і є найбільш гасвітна на світі.

ФОРТ ВІЛЯМ є над Озером Верхнім обіймає водопадом, фабриками, машинами, найбільшим житом цілої Канади. Канада, а осередок всього бізнесу.
Ви можете дістати ділянку за 100 доларів на 10 місяців і за 10 місяців ви будете мати ділянку вартості 200 доларів. Ви можете дістати ділянку за 200 доларів на 10 місяців і за 10 місяців ви будете мати ділянку вартості 400 доларів.
ФОРТ ВІЛЯМ є Канадійським Пітсбургом. Тут є найбільші фабрики, найбільші млини цілої Канади. Тут є найбільші склади збіжжя.
Ви можете дістати ділянку за 100 доларів на 10 місяців і за 10 місяців ви будете мати ділянку вартості 200 доларів.
Ви можете дістати ділянку за 200 доларів на 10 місяців і за 10 місяців ви будете мати ділянку вартості 400 доларів

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. 3596

„РАНОК"

ОРГАНІЗОВАНЕ ТОВАРИСТВО ДЛЯ ВИДАВАННЯ ЧАСОПИСУ „РАНОК" В КАНАДІ.

Складають виділ: управа і контрола на рік в Канаді $1.00
Рекомендація приватної особи адміністрації на управління виділ, в Канаді інформації вимагати до Редакції.

Адрес:

„РАНОК"
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.

ГРОШІ можна посилати в реєстрованому листі або почтовою карткою або почтовим грошевим переказом.

ГРОШІ треба висилати по почтовій карті.

ВІРА.

Дорога до неба не для всіх однакова: є такі, що ідуть, ніби спочивають на порозі, ще й співаючи на дорогу. Інші ідуть якоюсь зарваною, почавши від початків історії. Інші мусять переносити тягарі, терпіти лиха, коли ночі, переходити ріжнорозні скрути життя — ніж зближать они до свої мети. Але до всіх відносить ся слово: „Будь вірний аж до смерти," — щоб ніде на помочи людей Божої перейшов. Він каже, будь вірний, хотьби тобі життя було повне небезпек, будь вірний до кінця." Жаден не треба рахувати многостороннім життю: тяжкими будуть ріжні життя найбільше в ріжнорідних умовинах, ще вимагає від нас Бог.

Ми мало що знаємо, не роками, лунаємо, не великими чутками, не великими голосами нашими. Ми повинні рахувати з тим, що бути серця. Той найдовше живе, що найбільше думає, відчуває найбільшої вічне, найвищі робить.

Коли ми ся знаємо, що цінна наша дорога, повинні ми пильно заглядати, що нас повільно бути „вірним аж до смерти." Сей час, — се проба нашої любови до Спасителя, — час на довгу терпіння, на ріжнорідні труднощі і покуси. Чувають сторожа пізнаємо по тому, що бувають в нас ріжні труднощі, які тоже спричиняють ону чинало терпіння. Не „штурм" (атак) головна чуе воєна, але марш горами чи пісками, се є терпіння відвага якої можливо потребує. Тільки один є відвага терпіння, що

Наука Недільної Школи

На підставі 4 євангелія

„Пильнуйте, стійте в вірі мужайтеся і утверджуйтеся" —
1. Кор. 16: 13.

Сьміявість Петра і Йоана.

Дїяння 4: 1-31.

Тої Петр, сповнившись Духом святим, рече до них: Князі людські та старші Ізраїлеві!

Коли в нас сю днятують ся про добре діло (прошене) недужому чоловіові, чим ся є сте ся,

То нехай явиме буде вам вам і всьому народові ізраїльському, що в імя Ісуса Христа Назорея, котрого ви розпяли, котрого Бог воскресив з мертвих; Ним ся й стоїть перед вами здоровий

Се камінь зневажений ся вас будівничих, що став ся головою угла;

І нема ні в кому другому спасення, бо й нема ніякого імя під небом, даного людям, щоб ним спастись.

Як же побачили вони сьміявість Петра та Йоана, постерегши, що се є люди не вчені і прості, то дивувались; і пізнавали їх, що вони були з Ісусом.

І, бачивши чоловіка з ними стоячого сьдоволе, не мали нічого сказати проти

Звелівши ім за вийти з ради, радились між собою,

Говорячи. Що ми робити з сими людьми? бо явлене знамя сталось через них усім явне, що докучить у Єрусалимі, то можемо заперечити.

Тільки ж, щоб більш не поширялось між народом, то заказом заказимо їм, щоб більш не говорили в імя сее ні кому з людей

І, покликавши їх, заповіли їх зовсім не говорити ані навчити в імя Ісусове

Петр же та Йоан, озвавшись до них, рекли: Чи правильно перед Богом слухати нас більш ніж Бога, — судіть.

Не можна ж бо нам того, що виділи й що чули, не говорити.

Вони ж наказавши, відпустили їх, не знайшовши нічого, за що б їх покарати, задля народу; бо всі прославляли Бога за те, що сталось

Вступне слово.

Отже вже четвертий проповіде апостола Петра во воскресіню Христа. Перший проповіду сказав він по вознесіню Христа до збраних апостолів і учеників. коли на сьвятий трет! вибрано до числа двенадцять, апостола Матвія на місце Юди Ізкаріотського. Другу проповіда виголосив він в день пятьдесятий до тиже Духова, в який ізраїльський народ до кола дому, де перебували апостоли і ученики.

Третю і четверту проповіду сказав апостол Петро з нагоди уздоровлення чоловіка кривого з уродження. Одну з них проповіду сказав він до людей, які збіглися до того кола яке у Соломоновім підпаї. Вилив надзвичайну здоровлення кривого чоловіка дивувались, та дивились на апостолів як на людей з якоюсь надприродною силою. Тут Петро проповідує Христа і его воскресіня, та каже, що через віру в Христа чоловік той став здоровий. Четверту проповіду виголосив він серед знайомого разові пізнішого Синедріона. Петро бачив проповідувати Христа, бо се не було і проповідувати отверто і сьміяло

Пізнає проповіди Петра до народу в кількох Соломонових підпаїх такою і сьвідомими, що перший службу в храмі і сьвідчої, які чимало отрясались проти-сього ругу Сьвятої Духа тої великого ізраїльського сьвятою. Они відмовили науку про воскресіня і не вірили в ангелів. Петро має говорити більше як дві години до вечора, що оба апостоли вийшли до храму о третій годині по полудні, а уздоровлений кривого чоловіка говорили з ними в „притвору" званім як ним ручки і ідо дім сторону як до ранку. Се було вже пізно стати їх перед ізраїльську перковну раду Синедріон, повна ради збиралась вже давно. Проповіда Петра не пізна жодна, бо ні один народ не вистрашились. Они хотіли знищити — сказу со Духа і пристали, що Христос сказав їм їх і проповідувати. А члени Синедріону самі знали і людей вчили, що Бога треба боятись і служити. Не можна бо нам того, що виділи і що чули — Апостоли були певні свого становища. Они вважали, що вони правда і правду проповідують. Они виділи свій обов'язок і они не сьміли перестати проповідувати Христове воскресіня. Не вміли вони нічого — Апостоли вийшли свобідно і побідно. Сенедріон на був в силі осьмарити їх, а народ в другій дні вірив, що правий Апостол Петро і другі Христові учеників Назорея.

Апостоли на молитві,

Петро, та Йоан пішли перед до своїх братів. О. повідили, що вийшло з ними і що Синедріон путтих їх на волю, они всі разом дякували Богу за поміч. Молитва ся скріпила всіх. У них не було сили мовчати, протягом той ніжі лістали они ще більш енергії проповідувати сьміло і відважно свого Сьвятителя Ісуса Христа — Дух св. проводив їх до такої самовідданости.

Найбільший тягар Канди.

Що коштує торговля напоїв?

I. Здоровлє

Рахунок напоїв з 1911 року . . . . $ 81,302,905

II. Імущество.

1. Вложки на доми безнасьлінні, крамниці, склепи, будні . . $ 14,174,571

(а) 80 % надлиш напоїв . . . . . $ 7,067,200

Сер Оліфер Мовет оцінював на 75%.

2. Страти в продукції через напитки

(б) оцінено на 8% . . . . $ 66,017,420

Сер Гов. Н. Рост і Гов. Гов К. Фостер оцінюють на 15%

3. Втрати Канади через спотрічість спричинену напитками . . . . $ 27,226,000

Цілий комт торговлі напоями $ 141,727,200

Дохід з торговлі трунками.

Дохід Домінії, провінцій і муніципалів . . . . . $ 19,948,994.

Коли сей дохід відчислити від того, що держава видає на торговлю горючими трунками, то виїде, що держава покладає дволічний страт на . . . . . $ 108,379,730.

Алькоголь, а праця.

Чи торговля горівкою приносить порядок робітництву? Чи ся торговля може перестіно різнитись в другими галузями індустрії, та з чесним капіталом при ній робітників?

Се видно статистика з 1911. року.

В достальних, бровирах і других фабриках Америки вложив було того року $ 5,879 робітників Платні за ро виробили продукти в $ 9,067 351 (чого материялу купили на $6,188,04 Власного капіталу було $ 5,35,15,74

Поліпно подає статистика тоже чесне другої галузі стрит.

Перевагу нашої індустрії з торговлею напоями видно з рівнання між числом занятих робітників і ним капіталом. Ми бачили, що в сильно робітників користає з продуктів своєї праці.

1. Заробок робітників на поїмах місяці доларів заробного капіталу.

Коли помножити один місяці доларів з торговлю напоями, то робітництво заробить — $ 53,436; коли той самий капітал обернено на виріб взагалі і отже, то робітництво заробить — $170,065; в індустрії хліба — $217,491. а в індустрії чобіт і черевиків — $ 276,560; в уфарно — $ 522 399.

Се рахує, що на кождий місяці доларів вложених в торговлю.

(а) менше, робітництво заробляє — 34 рази більше
(b) хліба, бісквітів і пр. — 4 рази більше.
(с) чобіт і обуви — 54 рази більше
(d) убрані і взаєте — 10 разів більше ніж тих що в індустрії чобіт і черевиків — $ 276,560; в уфарно — $ 522 399.

Се рахує, що на кождий місяці доларів вложених в торговлю.

(а) менше, робітництво заробляє — 34 рази більше
(b) хліба, бісквітів і пр. — 4 рази більше.
(с) чобіт і обуви — 54 рази більше
(d) убрані і взаєте — 10 разів більше ніж тих що в індустрії чобіт і черевиків — $ 276,560; в уфарно — $ 522 399.

Се рахує, що на кождий місяці доларів вложених в торговлю.

1. При виробі напоїв — 87. робітництво
Жилля і сталь — 900. "
Хліба — 629. "
Обуви — 664. "
Убрань — 1200. "

Се видно, що на кождий місяці доларів вложених в капітал треба робітників

При виробі напоїв — 87. робітництво
Жилля і сталь — 900. "
Хліба — 629. "
Обуви — 664. "
Убрань — 1200. "

Се видно, що на кождий місяці доларів вложених в торговлю.

1. При виробі напоїв — 3 і одну третю більше.
2. При виробі хліба робить 8 разів більше робітників.
3. При обуві, 8 разів більше.
4. При убранні 15 разів більше, ніж робить робітництво при виробі напоїв

Робітництво поділяється в продукту:

1. Жилля — 11 %
(b) Хліба — 49 %
(c) Жилля — 33 %
(d) Обуви — 49 %
(e) Убрань — 68 %

Се видно, що коректують продукти.

1 Хліба, — 24 рази більше
2. Жилля — 24 рази більше
3. Обуви — 4.
4. Убрань — 4 і одну третю часть більше чей перестрочі продуктом напоїв.

Яку цілеську має торговля напоями видно від робітництва потвору?

Інтерес торговлі напоями наперед з вождя є ціліськими інтересом тих, що живуть паразітами.

ЧИТАЙТЕ

часопись „СОЮЗ", орган руско-православної церкви в Сполуч. Державах. „СОЮЗ" виходить раз на тиждень і коштує $1.50 на рік. Редактором є а. з. Вечинський.

Адрес: "SOJUZ" P.O Box. 1876 Pittsburgh, Pa

II Пункт

Рутеньска Кооператива.

VIII.

(Продовження.)

Читальній „Згоди" при роботі.

— То в нас сю по летнему, вложили ся на сьвяте Покровеня. Під сей час вартовий капіталь витікають сеї. Он вилі вже сильна члена сей ній читочок, а нам тудно на вашу фарму. Перетуди по так довгій, бо да робити на підкладній землі. Пробували Чорній та Хуздейчук так поволеньку гудять, а по горі.

Окремішнє тим вилі, що ін обрадували борщи сьвіжим, що вилість сильну, вони тим працьовлій що они М.

Сьвіжими горами пишалися, двадцять чотирьох вилі сей ній вилі полягали в того літнього сьвіта сучасні борщі за іспанили. Він того й хтів, щоб уй, хто ві вартувь перед до кращого життя — він могутнім ві до самої сьвіти.

Ну ся ще ім мітінг. Отставляли на завтра. По вечері Остап пробійшов Окрівсьвітній за ним увіпуючих і вдоп ті членівські за Грицівські вилі до вілет.

* * *

В ріль вилуки Вилуперу вилалась тоді Рутеня в своїх вилочинів і фарм. тракта в вечерину Фільваньский сал. Ви ром Гостаєт і Мейр, зарезільовано до вилі, що вилі в сільськім вилрилку. Чорній ру- сурсо: вироблених громад. ви тоже о сильно робітни- вали в вилили. Лиця у них були вкіс- нрилучені вилуною.

В вічній проторій вінчеї фільваньсь- кої сал, фільно умільковий чорними ка- вилими вилилами вірівнів. Вибстанки- ти вилили столом серед зали, освітлені лектичних лампів — вид ві бувають організаційній мітінг вилбуї вої сиїзи

Президенти мітінгом збори обірвали Чорній, секретарша Коненка, провіси- ли вів Остап. Слухалів було вид остан. Самі дорогі вилиці вилолили вистіди ві- ви був Пронь Хомут, що сили в ауті чор ній як ніч і грав свої вилітні. З вилобних уже сам Вилуперів що був Оплеуть. Загорівський, Хуздейчук і вілька читаль- вилів в сбіс читалень, а також були і ін- вилівські до вилівських товаристів вилів.

Короткими вступними вилами Чор ній рекомен мітінг і вдав голос Остапо ві

Остап вилали збірдали на інше гіроке достоїлінє вилі в сьвіті.

— Подивіть ся на свою сородичину у ви ністі! вилів ві; Що з того, що вон- вид в вас не чому вже роботу, вам вид зва- ди будучину? Силу з'їлить вилів, старість прийде, і вилівок в вилівку до- вилівці, а вас остане свое горювати вилі і вилівоть, що хоро буї ві вилів- ві до вилів, чорно, сиротно, вилівоно, пи- ви, прошаю...

Розвів він вилі в вилівих вилівки вилівні чудурнов, вилівою вилівою буї вилівки в вилівою, що вилівої вилівки вилівки вилівки

З Європи $26.00 до Канади.
На такуту третої класи через кашу „Велесередину Пасажерську Услугу"
з РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.
Дуже низькі ціни там не залежать з Галіфаксу до котрого побудь місця в Канаді.
Також через ви можете до своїх товаришів та родину. Напишіть до найближчого до
Canadian American Steamship Agencies
J. W. STECKER Mgr. 320-17th Ave. N. E.
MINEAPOLIS, MINN., U. S. A.

Як католицькі жони рядять жінками.

Від часу до часу приносять часописи страшні відомости про взаємовідносини між католицькими жонів, про суму долю таких дівчат, є все то звичайно кінчать собі безварності то спочина горне Дарина по повіряє, бо піп устає, а нормок католицьких шить не почитав таких злочинів за гріх, бо боїться пімсти. Ось і маємо такі випадки, що жінки в тім часі й спитала його, чи він не думає, що вони відносини суть гріхні, а він відповідь: „Ні. Я є священиком, а се зовсім різниця. Ти бачиш Катерино, що я благословив тебе на землю в Канаді. Рівнож благословлю справи з Ганичні і Буковині.

Ці самі інформації одержується на 127 N Syndicate ave **FORT WILLIAM, ONT.**

ЧИТАЙТЕ

часопись „СОЮЗ", яка виходить в Сол. Державах. Она коштує на рік $1.50. Редактором д. З. Вінницький.

В Союзі найлегше гарні оголошення. Звичайські наукові на кожду подію.

„SOJUZ"
P.O. Box 1376. Pittsburg. Pa.

Dr. J. C. Waren
Новий знаменитий лікар і хірург.
Духовборців Вільоку.
CANORA, SASK.
Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

Яка різниця між злочинцями, священником в сьвіті

До чого служить сповідальниця?

Як можна уберегтися від „тюльотів" для сьвіта, а вільку для повалу злого мяса і дурноватих дівчат, що ще є „рікон"?

„Отче" Кіпаш, Вам ви „вербовений болгу," оф дівчат руському вальдов чеської хорі душевна. Вам учіли ту сьвіту католицьку тюльотів і пенсе вальте все. А до свідоте — то вам лишають не подуте то що! Ви кумпаєш, або, що сьвіта! вирізнуте ві

Я К ПИШЕШ?

старовинна та вірна в практичною адвокатурою. Відповідь зараз одержує Галіцкої і Буковині.
P O Box 353 Yorkton, Sask.

Руско-Американська Лінія

Одержує дозвіл від Ради Pool ста з Канадою. Має пароплави. Ряду дарує від часу виїзда пароплавів з найбільших і найкращих пасажирських пароплавів.

ЦІНИ СИДІЧУЧІ:
З Кашви до Галіфаксу
3 класса — $50.00
2 класса — $63.50
1 класса — $75.00
Затрат. паспорт — $9.00

На бажання інформацію охотно подасть директор пароплавових трудових посередників.

A. E. Johnson & Co
17 Broadway, Room 606, Flat. Ave., Bldg. New York N.Y. Minneapolis, Minn.

ХТО ПОТРЕБУЄ

роботи, чи то простої робітники, чи великого рода якихнебудь говорить ся до нас. Дасно роботу на гамках недалекого часу і платимо добрую ціну за неї. Приходіть або пишіть по руски на адресу:

Wm. Drapal.
116 Willington st. West. Toronto Ont.

Народна Канцелярія
ФОРТ ВІЛЬЯМ, ОНТ.

Полагоджує всякі справи виправочні легальних документів, контракти на землю в Канаді. Рівнож полагоджує справи з Галичині і Буковині.

Буковині.

FORT WILLIAM, ONT.

ЧИТАЙТЕ

часопись „СОЮЗ", яка виходить в Сполучених Державах. Він коштує на рік $1.50. Редактором д. З. Винницький.

„SOJUZ"
P.O. Box 1376. Pittsburg. Pa.

Dr. J. C. Waren
Новий знаменитий лікар і хірург.
Духовборців Вільоку.
CANORA, SASK.
Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. JONKER
397 Bertram Ave. Winnipeg, Man.
Ординує що дня від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч.
Телефон St. John 1470
при **307 BERTRAM AVE.**

ДР. ДЖОНКЕР

один з найпрактичніших лікарів, набув собі великого розголосу своїми рухами особливим способом лічення, тому, коли Ви хорі і хочете до него в ніч Вам певно поможе.

Телефон Рез. „Рамка. St. John 1769.

Зверніть увагу на осередок Канади.

Чи бачили вже такі полосовані оголошення, як ці два, що на образку? Такі оголошення є у Форт Вільям і є найбільш ефективні на сьвіті.

FORT WILLIAM розташований на Північному Заході Канади. Тому що форт і залізна дорога є власністю Канадського Тихоокеанського Залізничного Товариства, то ціни на землю дуже помірні. Одна чверть землі (160 акрів) коштує $300.00 і менше і на дуже вигідних умовах. Ви можете купити 1 або більше акрів землі, а коли ви маєте гроші, можете купити і цілі квартали. Ціни зростають від 5 разів до 10 разів.

Продається також міські ферми, які коштують від 5 акрів до 10 акрів.

W. Z. HOBER & CO.
710 McTavish - Cor. Simpson. — Real Estate — Fort William, Ont.

ДАРОМ КНИЖОК
$1.00 ВАРТОСТІ $1.00

Хто вложить на **$5.00** книжок, тому дано ще **$1.00** книжок дарон і оплатимо пересилку.

ВИБІР НОВИХ КНИЖОК.
(В МОЦНІЙ ОПРАВІ)

В недалеко рано вісе коваль

Великий шум	90 п.
Конїзь Нероганн	.60 п.
Пап	50 п.
Атанс и Укр. мові.	$1.25 п.
Чародійна скрипка	.80 п.
Давно і Нове	$1.50 п.
Кобзар	.60 п.
Живе листе	$1.25 п.
„Що стало ся з Русалькою" або трагедія за	
заїку Макарію	.60 п.
Кольоць Тіталіка	.40 п.
Дебют	$1.20 п.
Історія Боротьби Віри	
з Наукою	.50 п.
Лиці Лиця	.70 п.
За сестру ю	.80 п.
Народні Казки	.80 п.
Історія України	$2.75 п.
Акорди — антологія Українсько-Руської поезії в образи. І. Франка	$2.50 п.
Камінна душа	$2.00 п.
В Лиски Годині. — дво	
томів	$2.00 п.
Відродженє. — Три томи	
А. Толстой.	$3.00 п.

Катальоги книжок даром.
RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg, Man.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатська - Комісійна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, нотаріяльний, нотарі.
ГРОШІ ГОТОВІ НА ПОЗИЧКИ ПАРОМ
У нас тридцять вісім добрих знають Русини на провінцію Саскачеван
Yorkton, - - Sask.

Канцелярія Нотаріальна
Ю. МАЧУЛИ

ВІДКРИВАЄ СВОЇ ВРАТА ОГЛЯНІ.

Виробляє всякі нотаріяльні акти і продажі, продає, купує землю в сторін краю, стягає довги і виконує всякі нотаріяльні справи.

Подорожує також всякої сторін України, — як приїзді просить мене до себе і виконує.

ГОВОРИТЬ ЗАВСЕ ПРИЇЗДІТЬ.

Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER.
796 Main St. Phone St John 1784.

THE REXAL STORE.

Коли ви гуляєте по місті подивіться, добрі чоловіки для дітей, коли покупите в цім місті і побажаєте.

Купуйте все з найвищою гарантією для дітей. Дітя терпить с дуже в горячі літні дні і потребує більше ліків

Продається в цілому краю Rexall по 25 ц. за фляшечку

Знаменитий антикар **E. H. GRIFFITHS**
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!

Спробуйте справдити собі хозбас від старокрайнього фахового рівника!

Жден український купує по голяні пробити хозбас таких як в краю. В руку за свій зарід. На хозбасах, сальоцеон умілою добрюю ласе. Я вірю що добрий товар зробить мені більшу рекламу, чим таланить. І хоч можливо мої ціни більші, чим деінде, то знаєте, що за добрий товар вождий рано платить.

ЦІНИ:

Кабінет	75 ц. фут	Шкаф	85 ц. фут
Ліжко	75 ц. фут	Скамєчка	10 ц. фут

Вирізьблю для вашої хати. Спробуйте, а певно не пожалуєте. Висилаю фотографії.

W. WRZAK. — 64 Agnes St. — Toronto, Ont.

ЯКЩО ХОЧЕТЕ ПЛЯШІВ АБО ІНФОРМАЦІЙ ЗА
FORT WILLIAM, ONT.
Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.

РАНОК

Українсько-народній часопись для Русинів в Канаді.

Адреса: „РАНОК" P. O. Box 3586 WINNIPEG, MAN.

„RANOK" THE RUTHENIAN-NATIONAL WEEKLY Published every Wednesday by THE "RANOK" Pub. Co. P. O. Box 3586. WINNIPEG, MAN.

Предплата 1.50 на рік. Ня 30. Вінніпег, Середа, 30 Липня, 1913. — Winnipeg, Wednesday, July 30, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

Новинки.

Інший рік чудів в Новім Вестмінстер, але судили Дінана Мекінаєр в справі робіжу банку „Монтреаль" скінчилась буквою г. Вибрано, що Дінан був винуватий крадіжки, що по карній ній заплатить „гагрі," — сказано, що вчинилась тяжко ним г. Адвокатство його оголосить, що в усіх 10 випадках які судили суді цього року, всіх осуджених приїхали „гагті". Інша судова следующого року будуть занимались за Г. Вестумінстер, такої суді уміють добрі одного.

* * *

Сенсіязють ся, що осеннюю Манітоба видасть щонайм 65 міл. бушлів пшениці. Робітників до сего збору треба 35 тисяч.

* * *

В Росії настуа такою мала пітка, мать троми відмінам як 3 дарів. Там цесуа і до в шкарні переслідувані Жидів. В таких містах як Київ, Одеса і инших, як в Ломжі, ві в почи не лазять. Жидам сенсюю. Як не полізи, то вібюю, а то і зто дозво. бо в суді справедливости для Жида нема.

Десто точа і в Галіції таємно рано для наших Русинів.

* * *

В Полуди. Африці нема вроди між колоніальних рогітинами а хопаки. Безустанними і прятельствами. До страйку цісої Полуд. Африки прийти музить, бо всякі спокійні погодження справи неможливі.

* * *

Православні сьвятці духовні так гарно живуть любов від сьвіту, що ан тіжеска сила вібюка мусіла із родині. Зрезь ніх вими мас дозвіл приключіння, Арізіанцеві Канзас на чолі ніяка приверуть порядок — і сим, що 3 монахів на „горі Атос тяжко рахно з ніхнайбільш крантовано.

* * *

Премія !!!

Приїхать $1.50 предплати на РАНОК дістаєте в нагороду книжку:

„КАРОДЯ"

Просимо оповістити, бо вакансій ест кілька поселенці.

РАНОК
P. O. Box 3586. Winnipeg, Man.

ЗАСУД НА ПОПА.

В Франції засудив суд католицького „пацра" на пістгайцять літ тяжких робіт за підпал. Щоби в короткім часі стати богачем, він підпалив зарозділ дім, поділивши дістати за него всезгрунтів. Щоби помогу підпалити „гагті," — сказано, що він вилив літер так що сумно тої будо придумати. Отець, був причиною смерти трьохрічного хлопчика, що 25 років обслуговав парохіяльні ві судили суді цього року, всіх осуджених приїхали „гагті". Інша судова следующого року будуть занимались за Г. Вестумінстер, такої суді уміють добрі одного.

* * *

Двоутованій сторожі Вестмінстер сказав комендант, що кожу тижденна відсилають диспозиція не подобається, може собі вертата до дому. Організатори реформ вибрали ся всі служби. Добрання сторожі відмінну Ватикан всі, отже ніхто отсторона мабуть ніде домів.

Домашня судна такі:

1. Уміньшити ві служби тижденного комендант.

2. Подібнити число Шіліарів з 86 на 100.

3. Комендант і всі офіцери, щоб вибирались в поміж тих самих.

4. Тяжете виборчу кодекс ту за сидентів на правій берегі Тибра і полюлити їм ходити до виборів.

5. Правокрутити старий звичай, коли в давнім минулім.

6. Не карати вітатерів за отої домагання.

До сторонів в Ватикані вибирають людей що маїнение 6 сто високих. Вимагають, щоби служба ся в одинім і тривае 5 років.

* * *

ВІСТІ З КОЛЬОНІ.

Доносять нам д. Рудольчук, що на кольоні Вакаї відбувають 20 с. м. тарно торжество загальної сходки Господньої Вечери при участи великого числа людей. Поприходило богато цівих подивитись тільки, та і ві тронуті повними, про отак'то цирки повторюю ся і проповідано Христового — запитань — приступлюють вірних з давними членами той церкви до сповіди і тріпання

Дав Всім, щоб усі наші Русини знали ся до читки Євангелія і після него по ступили, а певно отвкуть рідними чібними церкви Христової," так кінчить д. Рудольчук.

* * *

Члени Руско-Православної ленівки в Вок Мадов рахом зі своїми суседами відсьвятковали торжественно день 7 липня с. р. Рано зібрались в церкві, щоб спільно подякувати Господеви за всі отримані дарки. На час побуту між нами пров. М. Рутного відбувався у нас село дня 6 з ряду загальна сповідь і Господня Вечеря по апостольському звичаю," — так пише д. В. Ів.

Цісоюю нашої посилає кілька вирізуватого слів домов.

З Балкану.

Суе пятьдесять тижнів слідній бічнуло від часу, коли Балканські сомзники розпочали війну одні між другими. Болгарія уважалася себе за найсильнішу державу на Балкані, силою свого оружа хотіла забрати часть завойованих земель. Одним словом сказавши. Дівнає до того що Болгарія тратить плати з тих територій, які придбала на сомзниках. Греки побожники Венезелові вівся посувають ся пізніш і відмовили собі одинну бойдуанівої Македонії в богато прибережними портами. Сербія посунула з своєю армією в територію корінної Болгарії і відділена лиш о 30 миль від Софії яке тягла в відносінню добичеві і інтересовно Румунія виймає з війною міста Тутуцан і Силістрію, як до Чорного моря по Варну, Болгарський порт над Чорним морем.

Болгарія бачучи, що не подужає сама протиставити ся цілим Європейській державі по посередництво до не вдячися мира. І всі держави Європи приняють тоє час вже зробити на Балкані якісь лад, а одним жадня з держав не похоче взятись за судію. Росія вимагала, щоб утворити спільну демонстрацію в Константинополя то сему протівилась Німеччина. А ніщо ще. Балканські сомзники провізують дальше кров Повідає не різні. В одній часі судьба вирішує більше одинця з другим разом і Болгара відносять побіду

Становище Турції лише сесь тепер найтрудніїшим питаєм. Корчеться в ній горе соціялістів, Турція по сумувалась своєю армією більше та вала, відобрала від неї найбільшу опору Албанцовь і другі міста і тепер жадає, щоб Європейські держави приняли ві границі, дозвіл рівно Марцю і Егейське море. Грекам опанують ся ним своїх здобутків, а проч сомзники жадають ся від рішень держав. Мара спокійств бо всі і зо стоя прилягають ся всі, бо страдні такі полії які дістають тепер окликують ся немилосердними на двайцяте сто літа.

* * *

Рубуе Дейве в Чікаго будує готель для тих робітників що не мають мешти. Він буде простирати вигляд і робітник вилягатись тоді, як стрівае роботу. Вуду прийняти жонцюе хто не має роботи, один місяць безоплідно вилягатись. Готель коштуе $100.000 Тільки основи на полі і дасть зрізати. Дейве і дає рекламу

ПРОЦЕС СОЦІЯЛІСТІВ З КАРДИНАЛОМ.

В Ст. Кгіеп відбуе ся осолі занятва судова розправа соціялістів проти помсного перед пів роком кардинала Кулів. Пов. кардинал на місяці перед своєю смертю заборонив відправ своєї дисципліні читати три радикальні і радикально-соціялістичні часописи. Виданої так часописей висвітлив ся кардинал малобуу, а по смерти кардинала виходили від суду переведена розправа і оголошена присуду. Суд по розправі стягнув по сторові кардинала і суді, що він мав право заборонити в своїй дисципліні читати згадних часописів. Сьвітові адвокати по мотуть проте відповідати ні вимагати і то вимагає, а то і 8 рам. Як се розуміти? Як папа міг знищити комісію ліпа? Арена лишалась отже поєск до смерти, після якого цілий здрава... Ур — ур.'

* * *

Сенсіязують, Мерсенгер продали якусь цінну. Се справа бомби, щоб не за було бомби тяжелю її вимоги на полі і дасть зрізати. Окрім ні цілий, будь і коли

ПОЛЯКИ ПЕКУ — Я БОМБУ.

Не використовують. До цими — розбили — ну і войни — тяжкий спр

* * *

Пит. Які тайни можна лишень раз в житті приймеш?

Відп., Тайну Крещення і Священства, бо так дві тайни витискають ві душі незмінний знак.

* * *

Отак в краю вчать толкувати о. катехіти і так було в катехизмі.

Недавно читаю в часописі, що пана уміляють ві розрішає попа Арсу від тайни сповідництва читав той попа незмінний знак 12 літ... Раз в житю такої прийшов ся хрещен — в пізнім в Канаді що другий раз чого витолкують ті знаки і то вимінні, а то і 8 рам. Як се розуміти? Як папа міг знищити комісію ліпа? Арена лишалась отже поєск до смерти, після якого цілий здрава... Ур — ур.'

* * *

Піпін-Уль-Іпдін, посідала свій знак так говорили про ремінь. Коли хотіли не

RAY, STREET & CO. of Fort William & Port Arthur.
Продаємо тяжете до і від всіх країв Світа. Принимаємо і вимінюємо всякі вартячкі гроші. Виробляємо порожнє (лоу су ордєрз) які вимінете у всіх краях світа, Особливий заграничний департмент
RAY, STREET & CO. - Real Estate.
Coal Dock - Fort William, Ont.

СКРИПКИ!

Н-р 1.— Знамените до науки скрипка разом з деревяним футеряком, смичком, додатковими струнами і кобилкою, контуа лишень - - - - - $5.00
Н-р 2.— Лінка "Stradiarius" $6.00
Н-р 3.— Концертова "Stainer" $7.50

Кларнет до науки з 5 клинами - $3.00
„ „ „ 6 „ гренад. дерево $6.00
„ „ „ 8 „ „ „ $8.00
„ „ „ 10 „ „ „ $10.00

ГАРМОНІЇ!

Кожда наша гармонія має правдивий оркестральний тон і дуже низка ціна:

3 10 на клинами подвійний стрій в регістро $3 50
3 10-ма клинами 4 регістри $5 00
3 10-ма кл. стальовий голос $6.00
3 10 ма клинами 4 бази $6 50

НАША АДРЕСА:
RUSKA KNYHARNIA
850 Main Street. - - Winnipeg. Man.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Стор. 1

"РАНОК"

WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.
by the
РАНОК ПУБЛІШІНГ КОМПАНУ
Telephone No. John 1767.
Subscription per year $1.50

„РАНОК"

ТИЖНЕВИК-ЧАРІВНИК ЧОЛОВІКІВ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Виходить щосереди. Ціна числа 5 центів.
Рік 1 Канада $1.50
Для Америки $2.00

Редакція приймає листи адресовані просто в „РАНОК" або в скриньку почтову ч. 3566.

Адміністрація приймає передплату, оголошення і всякі інші адміністраційні справи.

Телефон: John 1767.

Ціна оголошень: 5 центів слово, 50 центів цала стовпця, $1.00 цала сторінки.

Оголошення мусять бути прислані до редакції до 12 години в середу.

Оголошення можуть бути змінювані щотижня.

Оголошення про шлюби, народини, смерть і т. п. по 25 центів.

Оголошення про роботу, робітників і т. п. по 25 центів.

Оголошення про книжки, часописи і т. п. по 25 центів.

Оголошення про фотографії по 50 центів.

Оголошення про церковні справи по 25 центів.

Оголошення про концерти, забави і т. п. по 25 центів.

Оголошення про фірми по 25 центів.

Оголошення про шлюби, народини, смерть і т. п. по 25 центів.

Оголошення про роботу, робітників і т. п. по 25 центів.

Оголошення про книжки, часописи і т. п. по 25 центів.

Оголошення про фотографії по 50 центів.

Оголошення про церковні справи по 25 центів.

Оголошення про концерти, забави і т. п. по 25 центів.

Оголошення про фірми по 25 центів.

Приготованє до подорожи.

Коли патріярх виконали ві слові, він був одинокий, сам, без приятелів, він був вигнанцем Опустив він дім свого Отця з серцем повним жалю і ві словами в очах Дорога його жити лежала перед ним ціла темна і непевна, а приякці яке перше ого для своєї дороги він був уручений і він засвоча- ва його ве в лінивій мілці, як там, де він лежав найвищу зчасу ві лінію і на- мінь як подушку. Вільше чим чотирьа сотки шиль де мало перед ним, той вагань що там по чомусь його в Ізрен. Найвиразнійшо річчю отже було відатись Богу і просити Його о благословенство і опіку на початку подорожи. Маленькі були його задачі, — „щоб Бог поробненим в дорозі"; і, щоб мати хліб і одяг." Ці були його мелкаї, коли на пам'ятку він ставив в Вегель- камінь.

Може коли ако пригото- вадо бути лішше як ось? Чи пускав і ти, читачу, Божого благословення? Чи ті вобо- вязку Богу коли приєкт- гов і відав ся в Його опіку? Пустивсись вже в дорогу, коякаж она тобі — чи ти ідеш до Провідни- ка? Дивись, як ся було в Й- вором. Він відповідь Богу, Він переходив літа життя в радості і смутку той ліра його на Господа як було мерка. Слухай, що він гово- рить на поворот до родин- ної земл: „Вовю отце мого Авраама й отця мого Ісаака, Господи, що заповідав ме- ні: Вертайсь у рідну землю твою та до родини твої і я тебе добро зроблю." І малем ся не тобі, коли твоя ліра не слабіи.. Пани знаєте нові пісні, яких також ної ніхто, пастирів ної співанки і які люблять ся в ній. Пастирі перемінюють достойність, уряд і силу, ще Ему удіяв Христос".

Треба тут кожне пильно- ти, що ві слова кажеть а ро- ві, що Протоктор пра- ві, що Отців, коли вів самого Христа, що назва: „коли ви пошлете ся в дорогу, не беріть ані торби, ані хліба, ані срібняків в поясах. церкви Ісеварина, що назва: „коли ви пошлете ся в дорогу, не беріть ані торби, ані хліба, ані срібняків в поясах. церкви ти „перешлеться достойно- ства уряду і влади". Ніщо ви- нятого не лишаєся при ко- сказати, як необхідне, ко- ся не сокучальний спосіб, якого уявляють ремісні, дерві учителі, для виховни- ки і голошени Ск. Писа- Так, раз достойний слід- дом чув по ревнивій пропо- ведеві в своїй церкві: „Та- тенот так: „Ти сам Пере- ти той обувку перед- мою".

Вимір при ордінації ві- вший катольний ніж чу- сить напрестолу, що ма- бути толкував св. Писа- нявши, як пізна а д- ся, що ся ніхто не перейде в того що Він сказав, доки все не спонявсь ся. Вер- сі Його на проповідниця, під- ти ніг кожна сказати:

„Він обіцяв стерегти мене і стерігт. Він обіцяв скріпити дєва в годину суду — і скріп- пив. Він казав, що коли я правну Його собі за Господа. Він буде справляти мої стопи на дорогу правди і Він справдив Він у моїм ванієтом в дурні дні моєї мнта."

Се пекай буде твоєю мо- литвою: „Боже, Сило нем- ким, Помічнику потребую- чим, Утішителю сумних: ти Тобе провадить, будь мені Дай мені в мішкості Твоїх лях і благослови мене, що я ніг ві, тепер лучевпо і тілесно." Тобі залучаю і мої в ніг в Твоїй любві і страді жити до кінця мого жита.".

Пслм 84, 11-12, 23. 6, Єзекіль. 1, 12, Ісаія 3. 10, Приповісті. 21, 31, Филип. 4. 19.

На чім опирав Ран своєї претензії.

На чім властиво опирав папа свої панованє над світом?

Без сумніву, авторитет і повновласть вилюблені в слова: „Ти єси Петр". Мат. 16:18. Всі римські адвокати і обо- ронці папи починають тво- ві словами і кінчать ними; і коли перерване тільки на ста- опирають, ани слушсь вай- слабійшої церковної будо- бавсловення? Чи ті вобо- вязку Богу коли приєкт- гов і відав ся в Його опіку? Пустивсись вже в дорогу, коякаж она тобі — чи ти ідеш до Провідни- ка? Дивись, як ся було в Й- вором. Він відповідь Богу, Він переходив літа життя в радості і смутку той ліра його на Господа як було мерка. Слухай, що він гово- рить на поворот до родин- ної земл: „Вовю отце мого Авраама й отця мого Ісаака, Господи, що заповідав ме- ні: Вертайсь у рідну землю твою та до родини твої і я тебе добро зроблю." І малем ся не тобі, коли твоя ліра не слабіи.. Пани знаєте нові пісні, яких також ної ніхто, пастирів ної співанки і які люблять ся в ній. Пастирі перемінюють достойність, уряд і силу, ще Ему удіяв Христос".

Треба тут кожне пильно- ти, що ві слова кажеть а ро- ві, що Протоктор пра- ві, що Отців, коли вів самого Христа, що назва: „коли ви пошлете ся в дорогу, не беріть ані торби, ані хліба, ані срібняків в поясах. церкви Ісеварина, що назва: „коли ви пошлете ся в дорогу, не беріть ані торби, ані хліба, ані срібняків в поясах. церкви ти „перешлеться достойно- ства уряду і влади". Ніщо ви- нятого не лишаєся при ко- сказати, як необхідне, ко- ся не сокучальний спосіб, якого уявляють ремісні, дерві учителі, для виховни- ки і голошени Ск. Писа- Так, раз достойний слід- дом чув по ревнивій пропо- ведеві в своїй церкві: „Та- тенот так: „Ти сам Пере- ти той обувку перед- мою".

Вимір при ордінації ві- вший катольний ніж чу- сить напрестолу, що ма- бути толкував св. Писа- нявши, як пізна а д- ся, що ся ніхто не перейде в того що Він сказав, доки все не спонявсь ся. Вер- сі Його на проповідниця, під- ти ніг кожна сказати:

„Він обіцяв стерегти мене і стерігт. Він обіцяв скріпити дєва в годину суду — і скріп- пив. Він казав, що коли я правну Його собі за Господа. Він буде справляти мої стопи на дорогу правди і Він справдив Він у моїм ванієтом в дурні дні моєї мнта."

Се пекай буде твоєю мо- литвою: „Боже, Сило нем- ким, Помічнику потребую- чим, Утішителю сумних: ти Тобе провадить, будь мені Дай мені в мішкості Твоїх лях і благослови мене, що я ніг ві, тепер лучевпо і тілесно." Тобі залучаю і мої в ніг в Твоїй любві і страді жити до кінця мого жита.".

Пслм 84, 11-12, 23. 6, Єзекіль. 1, 12, Ісаія 3. 10, Приповісті. 21, 31, Филип. 4. 19.

На чім опирав Ран своєї претензії.

На чім властиво опирав папа свої панованє над світом?

Без сумніву, авторитет і повновласть вилюблені в слова: „Ти єси Петр". Мат. 16:18. Всі римські адвокати і обо- ронці папи починають тво- ві словами і кінчать ними; і коли перерване тільки на ста- опирають, ани слушсь вай- слабійшої церковної будо- бавсловення? Чи ті вобо- вязку Богу коли приєкт- гов і відав ся в Його опіку? Пустивсись вже в дорогу, коякаж она тобі — чи ти ідеш до Провідни- ка? Дивись, як ся було в Й- вором. Він відповідь Богу, Він переходив літа життя в радості і смутку той ліра його на Господа як було мерка. Слухай, що він гово- рить на поворот до родин- ної земл: „Вовю отце мого Авраама й отця мого Ісаака, Господи, що заповідав ме- ні: Вертайсь у рідну землю твою та до родини твої і я тебе добро зроблю." І малем ся не тобі, коли твоя ліра не слабіи.. Пани знаєте нові пісні, яких також ної ніхто, пастирів ної співанки і які люблять ся в ній. Пастирі перемінюють достойність, уряд і силу, ще Ему удіяв Христос".

Треба тут кожне пильно- ти, що ві слова кажеть а ро- ві, що Протоктор пра- ві, що Отців, коли вів самого Христа, що назва: „коли ви пошлете ся в дорогу, не беріть ані торби, ані хліба, ані срібняків в поясах. церкви Ісеварина, що назва: „коли ви пошлете ся в дорогу, не беріть ані торби, ані хліба, ані срібняків в поясах. церкви ти „перешлеться достойно- ства уряду і влади". Ніщо ви- нятого не лишаєся при ко- сказати, як необхідне, ко- ся не сокучальний спосіб, якого уявляють ремісні, дерві учителі, для виховни- ки і голошени Ск. Писа- Так, раз достойний слід- дом чув по ревнивій пропо- ведеві в своїй церкві: „Та- тенот так: „Ти сам Пере- ти той обувку перед- мою".

Вимір при ордінації ві- вший катольний ніж чу- сить напрестолу, що ма- бути толкував св. Писа- нявши, як пізна а д- ся, що ся ніхто не перейде в того що Він сказав, доки все не спонявсь ся. Вер- сі Його на проповідниця, під- ти ніг кожна сказати:

„Він обіцяв стерегти мене і стерігт. Він обіцяв скріпити дєва в годину суду — і скріп- пив. Він казав, що коли я правну Його собі за Господа. Він буде справляти мої стопи на дорогу правди і Він справдив Він у моїм ванієтом в дурні дні моєї мнта."

Се пекай буде твоєю мо- литвою: „Боже, Сило нем- ким, Помічнику потребую- чим, Утішителю сумних: ти Тобе провадить, будь мені Дай мені в мішкості Твоїх лях і благослови мене, що я ніг ві, тепер лучевпо і тілесно." Тобі залучаю і мої в ніг в Твоїй любві і страді жити до кінця мого жита.".

Пслм 84, 11-12, 23. 6, Єзекіль. 1, 12, Ісаія 3. 10, Приповісті. 21, 31, Филип. 4. 19.

„КАТОЛИЦИЗМ ЗАВСІГДИ ТОЙ САМИЙ".

Від коли Рано-католицька церква завела політичну о- ганізацію — т'б від часу Конституційна Великого пов- ному Реформації — дуже належало, а то й часто, на розгу- дженє деякої думки душ до всесв. великого, правного, ду- ховного. Пропаганда, основних указівків, писательств, на приклад, ніші-й могла вжертати на себе увагу ніхто — ні Церкви, ні Держави, ні Суспільности. Ніхто не старав- ся ні на чім Европу. Зеницуя грецька філософія, римське право. Рим постійно свою руку на голові вересеєних і загіхних держав в особах кардиналів — і ця добра воля вому годі, коли не було духовного!

Прийнов 14 ів. На горішні внутрішні професору Ві- ни з Гогуренам Англію, вечар з'явили деякі Християнські — Не на руку було ре-Римові, бачили і знали его ціни на кругу. Але в Англії підвор'я на вироспе- ний поступові Пашство не таке страшне, коли вже ві- дповідальна, як Вікліф, його вистрашив. Прийшов і Англії Гус на свідк Зь в нашу сладкие його ран- ні любовні. І рели вгадні — він вернув ідеи (основи) той сам.) Посильною свідомістю Заходи вже ві- ковій річи, так і теперь має відвінні від раз Окону. В Е- вангелії, в Посланії, ві деяких вами вимі пояснюється ві пастирях своїх людей, і Італійці, чуючи тим краї- нам, в яких вони настаючи- лись, і ті чужинці мусіли не так дбати про добро сло- ві пастви, як про те, щоб обернути гроші для Риму.

З такого основку бувало часто неподоланої не тіль- ки прості побожні люди, -а- і вороді, і високі уряд- ники по католицьких краї- нах. Вони в вами єднаєми, поти та чемні, сварні, що дуже вже багато грошей зібрало Ріму і кращого повідомлення чи чемні і просто з народу, та з магстів, котрі надзвичайно церквам та монастирям ко- рисні в нами, щоб вилучити ці кошти вихутрити в Бога. Во той люд вже дуже, а тобі підпа- рали що думку, що великий грех кошти вихутрити в Бога. Ще тобі ще вже багато грошей зібрало Ріму в нами, щоб вилучити ці кошти, то в чемні не хотіли вже дуже

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

З Європи $26. до Канади.

На тихості третої класи через пашу „Волюнтерску Пасажерску Услугу"
з РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.
Дуже вигідні плати люди на жаліднищі в Галіфаксу до которого відбуді місця в Канаді.

Телеграфуйте або відвідайте за плати сповідомлень до нашому. Можливість до інформування до...

Canadian American Steamship Agencies
J. W. STECKER, Mgr. 350-17th Ave., M. E.
MINEAPOLIS, MINN., U. S. A.

Погром піжків у Форт Вілліям.

Пішаство, сі не жарти! Се чуйа на добробут, перво-го всього вложину. Пішаство вже зарано русі лиш у власності жидів, а „галів" пішло до тих же жидів на заробок — шостий воду. Пішаство произвало людську кров в старім краю, те саме певностно довечеть подсвідчення тонешніх то дня-кості і тут в Канаді.

Церква місто зверпуты у-вагу на широко розповсюдженій нами пішаства, можно-ть запобігчати проти ньому, она умерли підложкі людей лихвольним оголошенім Скалі, Болівю, та решту комперів і так ротгіх-ченних тонешніх. Сеь код на католицкій вапи! Пішаство, се жерело лихобіді; злочин, се тень сповіді: сповідь, се робота з-мит-катольского попівства.

І цьоть горівку, пиво — нема у пімків ві шоту, ні чести, ні безробіте — спосіб на ріжі!..

А сули судить... та по-новлюють сваличьку культуру ніжкими спіскам католицкими.

Ало якей свящінки судьи не стає терпіщ. Велікі і страшні вкладки пішаства борше звертають увагу судів, чим праваи - сьогуп-ня овечок. Церква в своїй боглугаво може щей крикне, що можна поліцію, та най англійська напоїлась на русскі обичаї веселині і воборокие пімтяну, при якій найкрасче сі обичаї заховують ся.

Най судить як кто хоче, але факт став сі і місця рідко мабуть у кождого русинного человіка, поліцію у Форт Вілліям вробило одно надзвичайне діло, яко чи по-значить собі полиці ніде ніж Русинами.

Мора, якей „президій" Русинів поповнили у Форт Вілліям дня 15. м. м. вистав тактёшу полібно видатки так званій „By-law" — указу, як відстані полі-ції Русини, як кажуть „фо-рейдори" у Форт Вілліям на вольних забавах вселькими ві-ніками, під жадним услівієм не сміють мати більше одного газону в ни-ці. Вольо перестутпіно в ніх вольні буде поліцію на-рогом дуже строго і то приміщенім приказу.

Так Русин на тихій, щоб-дало вопірен. Поки ніко-дало вповіл з него конкурен-вспішність своєй власності „Но буде заговорінія". Русин за своєй віри", — ся вій своєї — се вій-ніколи не-просив Буду-

Зверніть увагу на осередок Канади.

Чи бачили ви такі колосальні пакгаузи, як ті тут, що на сфотку? Тільки в пакгаузах у Форт Вілліям і Порт Артурі. Се є найбільш елеваторів на світі!

Форт Вілліям є К. ного вільної тяги вікно ся. Чудо для Канади. Тому що вони дають 120 до 140 і вибір і на ті вони можуть перебути в Америці. Від'їзд до нашого офісу, що допомо-же, і ви дасте більш-ше інформації чим бажаєте

W. Z. HOBER & CO.
718 McTavish - Cor. Simpson. — Real Estate — Fort William, Ont.

Народна Канцелярія
у —
ФОРТ ВІЛІЯМ, ОНТ.
Полагоджує всякі справи взаємного і загальних документів, контракта на всякі в Канаді. Рівнож належать справи в Галичині і Буковині.
Як бажаєте інформації телеграфуйте на адресу
FORT WILLIAM, ONT.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатсько - Нотаріальна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, нотаріуси публічні, нотарі.
— Вільна гушей на цілому світі —
У нас правдиві вісті тобто знання Русин
на провінцію Саскачеван
Yorkton, — — Sask.

ЧИТАЙТЕ
часопись „СОЮЗ", яка ви-ходить в Сінсл, Альберта. Она конкурує на рік $1.50. Репортери: д. Б. Внуковський.
В Сінсл ній нете гарні оспо-лання, дешевий нашим на кождий вогляд.
„SOJUZ"
P.O. Box 1370 Pittsburg, Pa.

Канцелярія Нотаріальна
Ю. МАЧУЛИ
ВИКОНУЄ СЛІДУЮЧІ ОПРАВИ:
Продажі посідлості контракта права і продажі, продані і купні купата і старих речей, стилі долгі і векслі всякого порученні справи.
Помагає також справи купівлі, — як-що продає, купує і місце фірми і відкої посідлості.
ПЕКЛТЬ АБО ПРИЇЗДІТЬ.

Dr. J. G. Waren
Новий знаменитий лікар і хірург.
—
Духобориям Вільоку.
CANORA, SASK.
Ручаємо удоволене сю до него в випадках всяких недуг.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Адвокати — Нотаріальні — Нотарі.
Репрезентуємо наші провінції сповідні і в Онтаріо. В Онтаріо в Торонті Офіс: Northern Crown Bank ч. 4.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. JONKER
307 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man.
Ординує щодня від 8—10 рано і від 2—3 і 7 веч
Телефон St. John 1670
при 307 BURNELL AVE.
Др. ДЖОНКЕР один з найпрактичнійших лікарів, набув собі великого реноме-ру своїм гарним поводжінням способом лічення, тому, коли Ви хорі удайте ся до него а він Вам певно поможе.

THE REXAL STORE.
Коли ви хочете щось, що вам в дані обіцяні виданими для дітей чим терпіли в дітей та ін. і побільшили.
Згадка ви з знаменитостями для дітей. Дуже хорошість в дітей і можна бути певні в добрім стані для вживання
Rexal Baby Soothing Syrup лікує з терпінь дітей і можна бути певні в добрім стані для вживання
Продається в аптеках Rexall по 25 ц. за фляшку
Знаменитий аптекар **E. H. GRIFFITHS.**
ST JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!
Спробуйте спровадити собі коняку від старокра-ського фалового різника!
Жадея англійський бучер не голен пробати коняк тих як я кравь. Я руку за свій парід. На коняку, сальцесон уживаю добірне мясо. Я вірю що добрий товар пробить мені більшу рекламу, чим тамблта. І зот можливо мої цінн більші, чим дешево, то знаєш, що за добрий товар кождий радо платить.
ЦІНИ:
Кабаси 21 ц. фунт Шинки 23 ц. фунт
Сальцесон 22 ц. фунт Сальцесон 18 ц. фунт
Мотрошки для шкіної кожуг. Серфедуть в місто до шкіного. Вимірю.
W. WILAN. — 64 Agnes St. — Toronto, Ont.

Телефон Рез. „Ранок".
St. John 1769.

ЯКЩО ХОЧЕТЕ ШЛЯХІВ АБО ІНФОРМАЦІЙ ЗА
FORT WILLIAM, ONT.
Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
336 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT.

Ціна 5 коп. на рік

РАНОК

Тижнево-церковна часопись для Русинів в Канаді.

Ціна 5 коп. на рік Ор 21. Winnipeg, Середа, 6 Серпня. 1913

Winnipeg, Wednesday, August 6, 1913. Vol. VII. Subscription 1 $0 per year.

Новинки.

НАДДНІПРСЬКОЇ МОРЯ.

В Пятницю, дня 1 авгу-ста полетіло в Вінніпег пранічна моря, який пока-ся найдовше загадочним для другого, в третього ро-ку. Ще перед вистрілом з Форт Вілліям Вебстера О-вена дівся з своїм рушу в напільом 7., и самою дитя-ною, вимінчили на собі ...ри ні-вимінно, бо годі-ся ні вимінчись кількох хлопців не був дома Ро-ся почали пімять дитячі-ціпцях добувась до-ру-ня. В Морчи збудить ...ру-ня побіди до ру-ня, до „пані" за твердо-ять до хати вийде кіль-ня. І в очах новлюють стра-ня ня Жінки лежали ...ній салаті. Деталь обра-ня прийш. Хорошо сейчас ...ять і вокальною полі-ню, забуду ні чувалось в за-ня вільної, двері пімінна-ні в середині. А ранк в го-ловні від рвволюверної кулі ...пьнула, що стріляно ...ня дверей.

Завершення вінця буде ...ющою четверо дітей ...ня Вебстерів. Про ...ня, 20 ліпат і жен-щина вгоріло, 50 поранених, в котрих 12 смертельно. Бо-гато поранених дістого, що ...вискакували з вікон, най-більших 4-х поверх. Всі ...фабриці було около 125 о-сіб. Огонь ко ...нети в чоте повстав і розширав ся ду-же скоро, так що по ма-лому і ратунути ся.

В полудневій Альберті розпочинають вже жнива. Не-вадною вносна побачено до-рі „гребінні" цінецині на Сніа.

НА БАЛІ.

— Пристаєш, — що то за мала мотря там коло вікна?

— А ні тя, вже та, що ко-ної.

— А то моя мотря.

* * *

ЩО ДО НАЙМИТА.

— Ну ти, шибенику, коли в нельзьмам волиш сяг?!

— Ні, еговонць, се не-ціальна, а духовна особа.

— Що за духовна особа?

— Така — ваша ноголь-

На свіжість
жолудка
і кашлюк уздоровіє
Shiloh's
Cure
Another Shiloh Expeller
після вживаню цього ліку. Ціна 25 ц. і 50 ц. Коли не найдете на обгортці фабрики
Shiloh's Cure
Another Shiloh Expeller
не купуйте нічого.

Премія
Прислать $1.50 вред. на РАНОК дістанеш календар
КАРОЛЬ
Чудо-робота в кольорах
Просимо спішитися, бо-кінці всі книжки розійдуться
RANOK
P. O. Box 3200. — Winnipeg

Ві ім. ня пята Мейсон Весілей Колегія обговорює справу вилиня сек обов'язкових інституцій. Лише чоті науки спираєть ся на ...ня дрічних точках.

Осі колегії науки ...ру ...ного приписання, ...ного ...ня, ...ня, ...ня,

З Європи $26. до Канади.

На такий третої клясе через лінію „Всесвітньої Пасажерської Услуги"
з РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.
Дуже вигідні ціни йдуть по залізниці в Галіфаксу до якого добуде місця в Канаді.
Також ще дешевше через Ліверпуль до Монтреалю.
Пишіть по інформацію до
Canadian American Steamship Agencies
J. W. STECKER Mgr. 356 17th Ave. N E
MINEAPOLIS, MINN., U. S. A.

Погром пімків у Форт Вілям.

Шкарство, се не жарти! Се чуда на доброту, терпеливого вложину. Пімкать-во зачало рукі лізи у взаємність жидам, а „Канада" пімкало до тих же жидів не заробок — носити воду. Пімкатво призвало людєру в старім краю, те саме пімкатво доводить подобнісінько тепляки по цім вості і тут в Канаді.

Церква місто зверпуту у-вагу на широко розповсюджений пазір пімкатва, місто запротестувати проти вам, ото умерло підлому людській двоязьким оголошенем Сайв. Кеайвз, те ре шту комнарів і так достоменно тепляк. Сеж вода на катольній мапи! Пімкатво, се жерело злочинів: злочин, се теж спосіб; спосіб, се робота і вите католицького поспіпства.

І шість горілку, пиво — вони у пімків ві честу, ві чести. ві безробіте - в спосіб на грік!..

А коли сумніть.. ту оглядайть газетичну культуру яку пімки англійзая католицизм.

Ало який священик судом не стає терацію. Великі і страшні вкладки пімкатва борше звертають увагу суддів, чем церкви - опіцуванок. Церква в своїм ім'ї дуть радше до Форт Вілям, а там у фосах пиво — напо, що мовила полізія, та щоб англійська напосібалась як русні обичаї веселині і заборонити цінгу, при якій напкрасте ві обичаї залюбуть ся.

Fort William, Ont.

Хвильна Редакціє!

Прошу не відмовати місця в вашій часописи „Ранок" виклад нашому селі кількох слів про вите пимки Русинів в Форт Вілям.

Мора, який „брощен" Русини поповзнали у Форт Вілям дня 15. м. м. застановив тимтебшу полізію видати так званий „By-law" — уклад, по підставі котрої Русин, як виклад „доробітчик" у Форт Вілям не вольних забавах веселівня чи вільних, під жадним услівем не сьміють вити більше ніж один галлон пива. Вільне перепустило в ціх вилах! Дуже полізія карати душе строго і ті крикливіше, бо вміли арештувати громадку хрещу.

Тай Русин не такий, щоби дозволяв. Поки вистало пімків у него конкурувальність своєї впертости „Не буде заговорівся". Русин ся своєї пірт'ї, — се ві

Зверніть увагу на осередок Канади.

Ча бачили вже такі колосальні напівлі, як ті два, що до середину? Такі напівлі є у Форт Вілям І І Се є найбільш осередок на світі.

„ФОРТ ВІЛЯМ лежить над Лаке Суперіор і на бувшій Чорній для Канади. Тепер ще дуже і дуже добре місце для фабрик, бо вільне і дешеве. Ві нашої околиці є вільні фабрики, які вільні до Канади. Ві нашої околиці є вільні фабрики, які вільні до Канади. Ві нашої околиці є вільні фабрики, які вільні до Канади.

W. Z. HOBER & CO.
718 McTavish - Cor. Simpson — Real Estate — Fort William, Ont.

Народна Канцелярія
— у —
ФОРТ ВІЛЯМ, ОНТ.
Полеюдує всякі справи виконавчі легальних документів, контракти на землю в Канаді. Рядом залагоджує справи Паспортні і Іммігрантські.
Де кажи звертати вимагаючи на 127 N. Syndicate ave
FORT WILLIAM, ONT.

ЧИТАЙТЕ
часопись „СВІТ", яка ви кодить в Сяд. Держ. Ціна Вона ковштує на рік $1.50. Редактор-вид. З. Вишенський.
В Свої ній вете гарні оповідання, повістеві, вісні на кождий вечір.
Адрес: **„SVIT"**
P.O. Box 1376. Pittsburg, Pa.

Dr. J. C. Wares
Новий знамените лікар
і хірург.
Духоворник Бльоку.
CANORA, Sask
Рушим удаліть ся до него в вилах всяких недуг.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Адвокати Канцеляриста — Нотарі
Переводять всякі права приватні справи і т. п. Помагають грошей.
Офіс: Southern Crown Bank ч. 4

ВОІМ ДОВРЕ ЗНАНІЙ
Dr. H. JONKER
367 Portage Ave Winnipeg, Man.
Оглядує що дня від 8-10 рано і від 2 до 7-8 веч
Телефон St. John 1670
при **367 PORTAGE AVE.**
Др. ДЖОНКЕР один з найпрактичніших лікарів, набув собі великого розголосу собі перним поміщим основом лічення, тому, коли Ви хорі удіть, тоді до него а ні Вам певно поможе.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!
Спробуйте скровавити собі всякі від старожила свого фахового рівника!
Жаден англійський бучер не голем пробати коєбас таких як в нрво. І руур ся сайі варіі. На коєбасн, дальсесон уживаю добірне мясо. І вірю що добрий товар зробить мені більшу рекламу, чим тандета. І ноч можливо мої ціни більші, чим деінде, то знаю, що за добрий товар людей рало платить.
ЦІНИ.
Коєбаси 25 ц. фунт | Шинки 25 ц. фунт
Салямеві 22 ц. фунт | Салямеві 18 ц. фунт
Вагонами для виїзної штуки Сарсфіліа, а вони за найкращі. Замовлення
W. WHAN. — 64 Agnes St. — Toronto, Ont.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатсько - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повновласники, нотарі.
ПОМІЩАЄ ГРОШІ НА ВИГОДНІЙ ОДСОТОК
У нас правдиві вісті добре знаний Русин
ІВАН ПУТАТИЙ, Канд. адвокат, 12 Пуб. Нотар
на провінцію Саскачеван
Yorkton, - - Sask.

Канцелярія Нотаріяльна
Ю. МАЧУЛИ
Нотарій Публичний і Комісіонер
Продає і купує землі, виконує всякі справи нотаріяльні, дає поради в справах судових і всяких інших.
Приїзджає в справах урядових до всіх частей Манітоби.
СКЛИТЬ АБО ПРИЇДЬТЕ
Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER
796 Main St. Phone St John 1784.

THE REXAL STORE.
Коли ви хлопець і не маєте відповідної, доброї одежини для себе, тоді ви будете в дуже тяжкім положенню.
Літній час є найвідповідніший для того, щоб купувати добрий і гарний дитячий одяг і потрібні білизну і взуття.
Rexal Baby Soothing Syrup ціна 25 ц.
Незрівняний при зубкуванню і потовщенню дитячої. Дає спокій і добрий сон дитині.
Продається в цілому Канаді і в Англії.
Знаменитий антикар **E. H. GRIFFITHS.**
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

ЯКЩО ХОЧЕТЕ ЛЯКНІВ АБО ІНФОРМАЦІЙ ЗА
FORT WILLIAM, ONT.
Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
628 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT.

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

Виходить 1 раз на рік.

Ч. 31. Winnipeg, Середа, 6 Серпня, 1913 Рік VII

Новинки.

ВЕЛИКОДНІЧНИЙ МОРЕ

Ві Пятницю, дня 1. цвту. ново поповзнало в Вінніпегу Великодний морз, який появ-ся двацять загальними

Другою, а третою го-ною рано вестіздіх хтось ворогує Фелістайна. О-ні слова з своїх рукох на-ні, щоднюю дитя-ні, виїжджати на собі-ні, ві неділю, бо чело-ні знімаючись вікуєм-ні будов ві дома Ре-ні почала підвати дитя-ні, ранічка добувась до ру-ні, в по могучи обудить-ся, що побіжав до суд-ся могучи, по шось стало-ся, бо „пані" за твердо-ся. До хати вібіжо кіль-ся. І ві стали помічають стра-ні-ня. Жінка зомлі-ні сідала. Дитина обли-ся. Ві ранічка. Ві ранічка. Ві ранічка.

Замордована мінка буд-ся мало четверо дітей в-ні-ся. Ві ранічка. Ві ранічка. Ві ранічка. Ві ранічка.

„РАНОК"
ЩОТИЖДЕНЬ
Published every Wednesday
P. O. Box 2666, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 175
Subscription per year $1.50

„РАНОК"

РЕЛІГІЙНО-НАРОДНЯ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ УСІХ УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ

„РАНОК"
P. O Box 2666, Winnipeg, Man

Обіцяє Благословенство.

Коли минули, як сказано, 70 років вавилонського полону, Господь Бог Ізраїлів, Який був Богом всієї землі, обіцяв Ізраїлеві, що Він знову приведе їх до їхньої землі, і що Він знову благословить їх. Бог сказав: „І буде, як ви були прокляттям між народами, доме Юдин і доме Ізраїлів, так Я спасу вас, і ви будете благословенням. Не лякайтеся, нехай руки ваші будуть сильні!" (Зах. 8:13). Бог обіцяє, що Він знову благословить Ізраїля, і що Ізраїль знову буде благословенням для всіх народів.

Ці слова Божі, сказані Ізраїлеві, мають також і для нас, християн, велике значення. Ми також були прокляттям між народами, бо ми були грішними, і Бог був гнівний на нас. Ми також були в полоні, бо ми були в полоні гріха, і Бог був гнівний на нас. Але Бог обіцяє нам, що Він нас спасе, і що ми будемо благословенням для всіх народів. Ми також не повинні лякатися, бо Бог обіцяє нам, що Він нас благословить. Ми також повинні мати сильні руки, бо Бог обіцяє нам, що Він нас благословить.

Бог обіцяє нам, що Він нас благословить. Ми також повинні мати сильні руки

Торонто, Онт.

Минають Будда Амінуть скоро в Канаді!

Не трийдать літ пята земних народів бачити на троні останньої білоти пишність безкрову шертву. В недалю дня 20-того липня відбуде ся пеєвичайне врай — угольних капіталів а цементом грозно рашкого олтеру мирового в Торонті, де буть урочистий таємний і бісиун Будда. Потім обійшов а до цілої церкви щоби послухати пауки духовної. І кажу Вам любезні читачі Рапса як ту Макшта стоя пайпа ся ся на хорогі, залучне шертви! дорогі брати і сестри шертви! Тай вічна пилодати ві сам. Пісьма що Мойсей на хотів обудувати храм Господовів тому казав що потребує жертв. А народ так всеки жертвує що Мойсей мусів казати „досить" бо вже було забо гато. За Соломона казав що і ему орижовім жертвує що було вольго досить. Жертва жива Минать Інтуїтам і на часів апостольских в той спосіб, що богаті люди приносили страву і зело їднє і давали бідним. Але ті часи Апостольські минули уже вуділось і там знаєте, а жертви Бог хоче, то народ бідний мусить напівнювати римові скарбони когрі боть ся погобаві, отим треба ви тим більше продукувати ці його окону.

О, ви чорні душі! А коли ви скажете що ніно „тосить"' Народ Божей сем мусить пригодити там чорні душі що вас тосить Во натолицький священтоф бо рее знов повери пісторя тисячі літ жертви і еще того вамало! — І в вислухав а попівництво паухи „духовні"! І хотів вже їти в свою, але дивлюсь на Мишту і бачу що раз щось нового не так як проотай служіння відправляє, але якусь якось кодпеся зручеи! мапаю проти сайпами, сетіи дво ма а ту ков зрестом, то вноп кладуть великі шапіки на голову як одним за долара, а як хвилька минають і пакадуть кадилу тому а ще другі дають ни ні? і миколоі мулівні у сьмінутках. Лишіть лишіть столь коло мене і сего серце що и улюблюю. А коли слухаю вапівок і мисаного щоби пірві дамаїмертву, то соболиний католіки і кампоне роздавали ся перед своїм служіпої і кажуть „очи духовні!" „стоїт во, свяшті ся з того, що „ваше-тіймай" стоять робляті! От і наїдпіцький Будда вмерує скоро ище тілий ви і бальбуф в Рим!

О ва фермері спутіні подивіть ся хоть раз до Вібліі що Христос Спасетель рапа до Вог у Мат. 22 гол. „І Отця не всякого собі дп. земні. Один бо у пас Отець що на небі." І Давід в сс. 50. хотрий виходить са в сповідальні подстроюваві і шукає милий милості говорить „Жертва Богу дух сокрушен. Серце покаяне і смирене Бог не узічи шить. Здоровий читать Рапса.

Василь Сидор,
бувший пастыр.

„Сьвідомість" народа.

Вам від довгого часу вже до переконтрола церква мою віж людьми. В Торонто пічно такого місяйного зібрали пачали вже фальшувати на христіпського проповідника і побігаючи кімнати так, що були зібрані потім пасилали розбити шибки і треба було ся полі ції яке спокоїлся „культурну свідомість" жепіїбалапіків, арапгуючи 5-ов пидіжних „героїв".

„Укр. Голос" подячи сьо новину мовить: „Та жпди сьвідомій парід. І от ваність слухати, ник сяно дпями зібрались купов, ро обмін мітинг і видали відклик до спіцій учасників мітингу".

Гарна вата сьвідомість, пепоне патріоты! В таки случаю, не маєте ся гапити жадних розбоїв руспих фапатиків.

Мапоги перед очима таєй „культурний опут" сьвідомости народа, легко означити його вартість. Русин „сьвідомий" пидпиїв а дотого. Русини тоже умість „не слухати", умість „зібрати ся кунок" і „ромів мати мітинги" умість. А „сьвпці" — по то сипіїв, але голови розбивать, на смерть убивать — таки вас, Хулі

Товари:

Роля, Гавпсод, мішок	$2.75
Манп рова	2.60
Гаспоре	2 45
Сентепіа	2.45
Манітоба	2 35
XXXX (фор ево)	2 15
Зуперіяз	1.60
	1 45

Масло

в-спетапи, що до якости, ціп 21 до 23 п. фупт.

Яйця

Сьвіжі — тузін ... 32 п.

Сьвіжі пупсепьпі, 3 ф. 41 п.
„ пупсепьпі, 10 ф. 92 п.

Дрід:

Кури — фупт	0 п
Курята	14 п.
Индики	16 п.

Вароботі:

1 бупіель ..... 35 до 40 п.

Сіно:

Дале сіно, тон, $12 до $16

Цукор (сіпаб)

100 фунтів (мішок) $4.85 п.
100 „ поотай 4.45 п.

ПОМІЧ!

Помо дете до чупого, коли вапте свого?

Вам вічого зрозуміти пот до фундамепту, що вапу до вапівпого сьвідомості? Потіпа пауна, паконе: свого у сьвідомих не повинно бути.

В. ПИНАВСЬКИЙ

отворюваний правник
в практпкою адвокат-
скою і потаріальною.
Помістить тепер перед Рапсом і Пустиной.

P.O. Box 363 Yorkton, Sask.

Телефон Рез. Рапсе.
Ві. (ойіс) 120

Ціна оринсні плоту

ЦІНА ШИБНИЦІ В ВІННІПЕГУ.

Нр. 1	вогарок	$24
Нр. 2	„	24
Нр. 3	„	21
Нр. 4	„	18
Нр. 5	„	16
Нр. 6	„	14
Фід	„	09

Возов:

Нр 2	$4
Нр. 3	3
Фід	2.50

Ячмінь:

Нр. 3	1.75
Нр. 4	1.65
Фід	1.50

Ліс:

Нр. 1 N.W.	$1....
Нр. 2 C.W.	1....
Нр. 3 C.W.	1....

Ціна рогової худоби

Вибрані на серіїбиппе $6.50 до $7.00 живої ваги

Добрі корови і кіпець $5.50 до $5.75.

Звичайні корови від $4.50 до $5.00.

Найлапші бики $4.50—$5.

Звич. середні бики $3.... — $4.00

Відці:

Вибрані ..... $7.50—$8.00
Звичайні ..... $5.00—$6.00

Товапи:

Вибрані тепепь $6.50—$7.00
Добрі ваги „ 5.00— 6.00

Бепрорпи:

Вибрані ..... $9.00—$9.40
Звичайні, шкопі, 7.00—8.00
Хулі 6.00

Мука:

Роля, Гавпсод, мішок	$2.75
Манп рова	2.60
Гаспоре	2 45
Сентепіа	2.45
Манітоба	2 35
XXXX (фор ево)	2 15
Зуперіяз	1.60
	1 45

Масло

в-спетапи, що до якости, ціп 21 до 23 п. фупт.

Яйця

Сьвіжі — тузін ... 32 п.

Сьвіжі пупсепьпі, 3 ф. 41 п.
„ пупсепьпі, 10 ф. 92 п.

Дрід:

Кури — фупт ..... 0 п
Курята ..... 14 п.
Индики „ ..... 16 п.

Вароботі:

1 бупіель ..... 35 до 40 п.

Сіно:

Дале сіно, тон, $12 до $16

Цукор (сіпаб)

100 фунтів (мішок) $4.85 п.
100 „ поотай 4.45 п.

ЯКЩО ХОЧЕТЕ ЗЛАТИ ДОБРЕ ЗАМОВЛЕННЯ ЗА

FORT WILLIAM, ONT.

Напишіть до нас ПО РУСКИ

G. R. DUNCAN & CO.

REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
426 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT

Народна Канцелярія

WINNIPEG, ONT.

Полагодить Вашої справи
ментів, контракти на продаж
в Канаді. Рішення всякого
жує справи в Галичині і
Буковині.

Вже тільки інформації повідомлені на
127 N. Syndicate ave.
FORT WILLIAM, ONT.

ЧИТАЙТЕ

часопись „СОЮЗ", яка на
волить в Спед. Держапах.
ема контуре на рік $7.50.
Редактором д. В. Вичпль
ний.

В Союзі найдете гарні опо
вілля. Зволітельні науки
на новпу педілю.

„SOJUZ"
P.O. Box 1376, Pittsburg, Pa.

Dr. J. C. Waren

Новий знаменитий лікар
і хірург.

Дупковборських Вільну.
CANORA, SASK.

Рудини удавайте ся до
него в випадках полних
недуг.

Brandon, Man.

ADOLF & BLAKE

Адвокат Соліситор — Нотарі.

Пропонують свої послуги
окрема, у в Повпомогого
Офіс: Northern Crown Bank

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМІЙ

Dr. H. JONKER

207 Burrows Ave. Winnipeg, Man

Оранує що дня від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 вен

Телефон 24 дома 1470

при **307 DUFFERIN AVE.**

Др ДЖОНКЕР олеп з найпрактичніших лікарів, якби осоїї великого розголосу своїм гарним новим способом лічепя, тому, коли Ви хорі удайтесь до него а він Вам певно поможе.

Руско-Американська Лінія

Одпимає дорогою ліпію з пім Pori Rico, в Колумбію. Вам пропонує Вам Дорогу. Одпимає пайпижі відомості в ціпах, ідущих до Колумбії.

ЦІНИ СКЛАДОЧКІ

З КІМАЮ ДО ТАМПІКО

1 класа	$50.00
2 класа	$60.50
3 класа	$75.00

Потрібен паспорт — $9 00

Ва всякими інформаціями повідомлює Вас ласкаво Ваш Агент в Канаді

A. I. Johnson & Co

КАНЦЕЛЯРІЯ

Адвокатське - Нотаріальне

LIVINGSTONE and WILSON

А ґенське, повідомлюючи, нотарі.
Поручає гроші на вигідних зарит

У вас рішило всім добре знайомі Русини

ІВАН ПУГАТІЙ, Канд. вілкал. і Пуб. Нотар

на урядівцю Сидпсеї.

Yorkton, - - Sask.

Канцелярія Нотаріальна

Ю. МАЧУЛИ

ВІДКРИЛИ ЗНОВУ СВОЇ ДВЕРІ

Виробляє довіреності, посвідчує відпис і переклад чого-небудь, робить заяви, акти, контракти і всякі інші папери, потрібні для судових справ.

ПРИЙМЕ ДО ПРОДАЖІ

Geo. MACZULA

NOTARY PUBLIC & CONVEYANCER.

706 Main St. Phone St John 1704.

ПРОСИМО ЗАЙТИ ВИРІВНАТИ І ВІДНОВИТИ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА „RANOK"

THE REXAL STORE.

Ваш ви улюблені ліки будуть відповідні, добрі надходять для дітей ваш терпить з дітьми часто особливо.

Літом ви з особливістю дітей для дітей Отже пригадайте собі, що ваші дітки терпіють від

Rexal Baby Soothing Syrup

Ваші ліки для дітей і цілому вони знають ви найкращого супу ще до сьогодні ви не мали в себе ніякої уживаючої дитячої. Коли дітки терпіть, скучно і вони плачуть, то дайте ліки.

Продають в цілому Канаді по 25 п. за фляшечку

Знаменитий аптекар **E. H. GRIFFITHS.**

ST JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!

Спробуйте спровадити собі живіпє від старожитного фабрикого рівника!

Жадпа англійський бучер по голи пробити вовсім таких як в краю. Я ручу за свій виріб На вовдяси. сальпосом уживано добрпе мясо. Я вірю що добрий товар зробить вам більну рекламу, чим гадяпть. І хоч можливо мої ціни більші, чим деякі, то знаєт, що за добрий товар кожний радо платить.

ЦІНИ:

Колодка 20 п. фупт Шпапк 20 п. фупт
Сардельки 22 п. фупт Сальпсопа 18 п. фупт

Висилаю пар пачкой через Скрайбуси в ціпах до пайдалеких Вам місцевостей.

W. WIZAK. — 64 Agnes St. — Toronto, Ont.

З Європи $26. до Канади.

На тілеті третої класи через пашу Велесоєтерапу

Пасажирську Уговору

з РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.

Дуже вигідні ціни для подорожуючих з Галіфаксу до котрого мають з Канади.

Тепер

Canadian Scandinavian Steamship Agencies

РАНОК

Українсько-народна часопись для Канади і Канади.

"RANOK"
THE RUTHENIAN RANGEMAN OBLIGE
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ Co.
P O Box 3596.
WINNIPEG, MAN

Предплата 1 50 на рік. Ср 87. Винніпег, Середа, 13 Серпня, 1913 Winnipeg, Wednesday, August 13, 1913. Vol. VII. Subscription 1 50 per year.

Премія!!!

Прпіпать $7 50 предплати на РАНОК дістанете з

„НАРОДНЯ"

Цепа книжки з цілим спокоєм

Історія соціалізму, бо пишпі сої книжки виходили.

RANOK

P. O. Box 3596. Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ

Новинки.

ПРАВДИВІ ДИКУНИ.

Одно товариство в Онтаріо в ґембі Озіо, напрокат К. Кроайа, будпого рапоот. пош, мав дві відчі ґрод „Відпівпою Рапу ай Ґолдп. Шпіп." І. Кроасй попрохав ваш, щоби ваш ґрод відвідали ґемпі сьвіжого чаю прибув в Онтаріо. Коли про ся подівлюють пасьлапи ся вівпості, постановили ґемпі ґрод устроїти ваш пасьлапи до дальших ґрод. ґемпі, які ніколи ві ґемпі пе видали ваш ґрод ґемпі. Коли ви оказа... ґемпі, відповіли, в ваш до бут відпут і перевідділи ваш ґрапом, шуком, ваш, ґ. д. Сильний ґрупант і проводитель ґрод ґрупам із ґемпі і тако було ваш до Ліпда.

Та католіки пе такі легко відповіді. Узбройлись в шкільну католпку «Ворсю, ґ-ва. ваш, фланель, ваш, ваш, ґобіп 17 п. і поотавпли пйотпиок на двері, ваш д. Кроасй ґобіп ґрод. І справді ся пробав. Як вже д. Кроасй з товарпетні ся пристати по ваш ся, поспішив в вої сторін на тих ґрод вопяних рівпі, що трапив ся одпого. Про пазіоть католпкі пазіоть ся, що хоть були вапіди, довпав пріятелі — тим д. Кроасй не встиг перейти одпого бльока. Кпчі, „Вастрда пов," „Шпіпіп Воду сорвав" і т. п. товарпиські цвіти, фланпки, і ін. Підбав ся, порвали в богатьох місцях, одне удари вапіками потребо тим в го ду, що д. Кроасй утрат ся цілісіх пос пріятелість. Рапе потребувала три місяці щоб вапіть.

От тим, коли добрі, во діло ся з сердні пім, або в Америці між дикими, ще пішіть тому в Америці. Отже тим значить католпцизм! Вопи серед, що католпцизм в Хрпстіяпство то не все одно. Католпцизм — то дпкість.

ЗІСТЬ З ВАЛКАН.

Болгари, противпиці в всіх сторін в сторопні Руспі від Вупарепті. пуолап пі пагнать всі точки пари, пе пастапая Грепи і Сербії. Одні, пе хотіли були свої пробувати, ругульпий стрепі відпіть вистрілів, пазіоть, що Мівпа вапіть Софію, столицю Болгарії.

Болгари отримали деякі фальпе сопаї. пе осповпий вістпи їм пристати, що ро ваш вописпе, пе свій Болгарії всі добрі хотіли забрати. Найбільший спор в оспівпім порю (по Сопуні) відбав ся Трояпи, хоть Болгари ще дуже довго пе ся ві вівпись. Бо ваї порт пазіоть найгарпіпіпа добата при перевозках

Турпія вапіпьпа Цра-Ваїапо і Адріяпопель гпй і пе вепді її видати ті тисячі Болгар. Турпія тимчасить, що хибе опа вигре з ріж Адріяпополь і то опа вппуть до пеодпіпого, що вто добуть уайде до „ключа того міста." Пепопа рапіпа ваш дорпав до ої тогоп „Лопдопського Мира", да Турпії падіо встрепуть об. чпаїські міста. Але прпмір англійпій Асаїт, що представписькими ґра перегопорів мира з Турпією пер шій, рай у рай повтарає, що котрась держава з кутать Турпію пазіоть точки „Лопдопського Мира." Он чпчить Турпія мусить віддати Адріяпополь.

Опирають ся Асаїт, Болгарія розпуспая всі вівпі. І пе вапіпе ваш опої тепер Адріяпополя, хоче-пе-хоче ви пого бігпесь, бо він добре вас 11 дав ся в вівпах.

За цілапе перевіденє мира, вівпеький збор Відпеп, відвапи румупсько-сербського прем'єра Пасіча. Великих Хрестов Чарпого Ґра, а Коптпеїпа, ґрецького короля, пізпо до ціпності полепого маршала на вівпських вісп.

Агаїт і Рошіа пе годять ся пі всі точки полепого мира а вже, що Канада пазіоть ся Болгарії, Пімеччипа вапіпу цілих ваґопопів. Зпаїпо, що Віапьська пав вапіпіпі, що Австрія пе ваїдо пе ваїо пізпо ваїдо ваїо пів Австрією і Вікопчпою, що Віапьська пав вапіпіпі „Я пе люблю ваїо; щоб Австрія двоспапіпа пов'ячі." Дпльопаїпі пруґі Короля пр. пайбрать до пого пазіоть ваїо ґу.

До пашої радпаці вор пуд ві лист пасіпий ві Наґіпоа В., Р. О. Wrabiaber, Sask. Сіп адресу ваїпих вопда побуту вроспо пола ту пашу адресу.

Прпвпа вапіпа предплатпи вапіх вирпопуючих ваїо

ХТО ШУКАЄ?

робота, ва ва кроті робітпики, чи вапіпе ропо ваїпі; пепай голосить ся до пас. Дапо роботу па гапяпа пі пайдого часу і платпо вапіпу ціпу за пот. Прпкаїпте або вапіпіть пе руспи па адресу:

Mr. Gropel.
116 Willington st. West,
Toronto Ont.

Протест.

Ма вапіпе підпасьлі фармері в колопії Півпа. Мая, чпепи тапоотпої ор. сат. тродаїської церкви отсім пропротестуємо проти мітипгу, вопий відбув ся в пас в педілю, дня 10. сего місяця і свій протест опправпо па слідуючі пречпипи:

1. Згадапий мітпиг відбув ся в педілю в яко такий, пе вас перед ваїадійською праспою ваїої ваги.

2. Згадапий мітпиг перепроводжепо пастапою і пе вівпувпуто ві вапіпіпі, пайдухпіпе пе повподпячи людям обговорити справу так як сим вівпам, відбираючи право голосу особам, які вапі ва пас вапіпіпі. Ваїпа праспа ваїо право вапіпати в справі церкви свою радпу.

3. Згадапий збпиппик вапіпо вапіпе па підставу мітпиґу, що сппас членів пе вас па вівпах опіспопської корпорації, а вівпах вапіпіпось, що ва був вапіпе формальпий мітпиг в справі корпорації опіспопа, а ві корпорації люди пе хотіли і пе хочуть.

4. Отжуги треба було вапіпати пайперше, щоби пепай членів вапіпа вапіпо відпосить ся, а пе при оотатку, бо ва обпап.

5. Уряд парохіяльпий вибрай пе громадою, а дпяпгопий сьвіт. Андрухопчем, до якого ходять для уряджепя в одпої хати.

6. Вважаєм цілої громади було, щоб церков пошпавпа громадською, а пе церкви опіспопа вапіпа ві характер.

7. Корпорацпя опіспопська пе має пікопорупних підпосів людей.

Тому ми вапіпе підпасьлі протестуємо проти такого пазіобпого мітпиґу і бажаємо щоб ваші імепа вечерпіпого в лісті опіспопської корпорації, тим пайтопрешепим що вседпий акт пе має вічо спільпого з членством церкви, якої опа підлягає і свої, громада, а пе опіспопа корпорація.

Із. Підура, Ф. Балдоса, Ана. Кацур. Мих. Рябка, Ів. Хомпяк, Вас. Рябка, Ант. Мельпичук, Ал. Кацпик, Кость Балдоса, Хома Мельпичук, Із. Кацур, Ф. Корпяк, Вас. Шпедь, Сем Корпяк.

„ВАЛКАНЬСКА ВІЙНА"

На поораді „Валкапська" пе тако в Трепгопу до Пе- Вопу пайпаїпа пайпаїпа пайпаїпа

Чи Ви вже читали?

історій найбільшого
в свілі мотеатика

Шерлоока Голмса.

Одпиоке руоьке видапо оправлпе в кольорові окладпики.

ДОСІ ВИЙШЛИ

1 Тайна колоої вдови.	7. Пропащий паречпий
2. Паречена прокуратора	8 Сьвідок пова пемперя
3. Кровані жепчпки.	9 Ніч пік бриплпів
4. Злочин в потяї гри	10 Збійпик пемпеці
5. Дочка дикаря.	11. Остров бальпівпа
6 Коровова сухня.	12. Фалшивпик гроїпей.

Ціна книжки 15 п., вої 12 за $1.50.

Що стало ся з архиписькими Рудольфом?

Незвичайно вапівпою історією в 25 зеркпп. 60 п.

Конець „Титаніка".

Опиоморської катастрофи в котрій повпра 1500 людей впнуло..... 40 п.

Хочете скоро говорити по англійськи, то вапіпьте собі

„Проміпець"

Найпрактичпіший підручпик до пауки англійської мови, і пописапий ві вапого мірку, в додапим Словпрі і вправами листів. 320 сторіп друку..... Ціпа $1.50, з міцпій оправі $2 00

Дуплс,

пе українській мові, 54 вапіпи в кольорах з поданпми про ооспце, місяць, зорі і земпо. Спецілапе ціпа 75 п., в міцпій оправі.... $1 00

Нові пісні з старим ліщом,

або пооовапі колядп Шпіпкпи 25 п.

Новий збірпик народпих пісень.

дум, колопійок і пісень весільпих. 25 п.

Пісні пре Канаду і Австрію

в образками, 4-те видапп..... 40 п.

КАТАЛОҐИ ДАРОМ!!

RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg, Man.

RAY, STREET & CO. Велпкі і вирядові склади у Fort William і Port Arthur.

Продаємо тепепе до і від всіх країв світа. Прпвапіємо і вапіжпопо всілі вагранпчні гроші. Виробляємо перепиа (посоу ордеп) які вапіжуть у всіх краях сьвіта, Особпий австрійський департмепт.

RAY, STREET & CO. - Real Estate.
Cobl Bank — Fort William, Ont.

На продаж

Земле 1/12 вапа в Вредпові дуже відпосіль- па па будинки і огородпину. Продам в більших або в чотирох, па пятьох парцелах після того як ві собі покупець схоче.

H. L. ADOLPH
Northern Crown Bank Chambers
BRANDON, MAN.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Стор. 6

„РАНОК"
ТИЖДЕНЬ

A. A. Box 3566, Winnipeg, Man.

by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1765.

Subscription per year $2.50

„РАНОК"
РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА ЧАСОПИСЬ, ЯКА
РУХНУЛА ВПЕРЕД В КАНАДІ.

Видавець окремої книжки і поштою по ціні в Канаді $1.00

Радянська приятельська земля допомогла нам по гуманітарній лінії, а капіталістичні газети за Радянські.

„РАНОК"
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man.

Дуга в хмарі.

А дуги дуга вона в хмарі
І сяє вночі і вдень
І вона є знаком для нас
Завіту Божого з нами.
Бо Бог не дасть потопу
Знищити землю вдруге.

І знову природа усміхнеться весняною в тій пишноті, що більше потопу не буде. А знаком цього ...Дугу мою поклала в хмарі" (1 Мойс. 9:13). Она могла бути перед тим в'юнів з води красками, але тепер она приявилась по тому, що мало новому, — об'явив завіту. Тепер она наповнює серця новою радістю, новою надією, що потому більше не буде. Тепер она являється в хмарі для справедливости Божих слів, для зоїх пополінь на знищну Його вічного завіту.

Чи вона другої духовної дуги завіту, яка оповиває нині обличя — котра господарить про відвернений гнів від роду людського, про перемогу любви? Так, Ісус є нею. Ісус говорить, що нас більша буря як потоп наістилав сьвіт і Ісус являлась в духовних обличах на земі, чим гріх більше панувати не буде, що смерти більше немає, що звона Божа — осіяні людей. Як дуга являлась в розрізнених красках і всі ці кольори в совершенній згоді зі собою, — так і в піку церкві, вождю, разом з вождями, являється і любов, милість, співчуття і любов, власть і доброта, все се спокійне дуге са в одно злиття і неспішний дух.

Тягнеш і спутний чоловіче? Затягся тобі горшого хмарі? Пошитай, що в знаменує дуга, знак неспішної ласки в Богом. Вишеси свої очи до гори в хмари, подивись на ту дугу ...дугу з хмарах" Се для тебе знак завіту, знак обітниці! Вспомни, що поміж блискавки, що „посилає землі" свій".

Таке оно і Сина Небесного, що зроблений з одній точці в Христі Ісусі і в Нім найдеш ласку, любов і вірність своїм прирченим.

Думай також про плавання день, коли облаки будуть бентежні, часті і сьвітлі, обманні, що більше не вазмуть ся, коли вже не будеш потребувати символу Божим заложить, бо будеш в правдивій Божій любові і прикрасі.

Тут нема дуги без знаків, але там і вибір то воно. Сонце і не завше вінолиться в сьвітлих проміня Його не мирне лиця, хоча ні ніде... Не довго, а побачиш дугу знаки твого Відкупителя. І не побачиш Його, той спрадить ся і Він, коли будеш видіти Його лиць Він є."

...Вчив всої ласки і милосердія, котрий можеш заняти перодати всяку злобу і страту. Являється великий день, стерти всяку сльзу і просьвітити великий облик з хмар. Дай, щоб коли ми вдивились в Твоє великий, щоб ми були для нього великий, щоб ми були більше. Нехай я буду таким і нехай я кажу, що Ти сам Бог і що Тобі одному належить ся право діяти в цім ділі Твоїй волі. Дай, щоб я завітав у слова на Твою мудрість і доброту Твоїх дорів".

Пс. Нем. 6:9, 18, 9:33 Ів. Ісаія 18:3, Мат. 10:16, Ісаія 31:34, Псал. 46:1,2,8.

„СЬВЯТІ" ПАТРОНИ.

Се не ті патрони, що ми забавляють стрільбі! Се друзі патрона — опікуни, що люди відають під свою опіку, — так і в нім церкви, вождя, разом з вождями, являється і любов, милість, співчуття і любов, власть і доброта, все се спокійне дуге са в одно злиття і неспішний дух.

Сьвятих в Церкві є дуже багато. Они — як дуги розмаї порами — що є лиця, що є дуги. Сьвятих тобі горшого хмарі? Пошитай, що в знаменує дуга, знак неспішної ласки в Богом. Вишеси свої очи до гори в хмари, подивись на ту дугу ...дугу з хмарах" Се для тебе знак завіту, знак обітниці! Вспомни, що поміж блискавки, що „посилає землі" свій".

Таке оно і Сина Небесного, що зроблений з одній точці в Христі Ісусі і в Нім найдеш ласку, любов і вірність своїм прирченим.

Думай також про плавання день, коли облаки будуть бентежні, часті і сьвітлі, обманні, що більше не вазмуть ся, коли вже не будеш потребувати символу Божим заложить, бо будеш в правдивій Божій любові і прикрасі.

Тут нема дуги без знаків, але там і вибір то воно. Сонце і не завше вінолиться в сьвітлих проміня Його мирне лиця, хоча ні ніде... Не довго, а побачиш дугу

Оголошення і бізнесові поради!

Деякі Канадові будують свої доми, що ніколи раніше тому часу, а то ніхто не мусив свого. Ех. Будка приїжджає со Канади небо оженитися. Коли задавно в залізничні поїзді, яких задавно в залізничні громада переносить по Канаді небо до бізнесу - католицької корпорації, той мусить давати утримання бізнесові, посвяті, платити податок на школи державні, але і на тельські школи, отже буде мусів платити подвійний податок!

В провінції Манітоба це одне велике, який повязане чоловіково, що для отримання до бізнесової корпорації, а не хоче бізнесе до неї належати — то тоже чоловіково в Манітоба вільно і по можні протестувати і скажи, що він до корпорації не хоче належати. Але в провінціях Саскачевані і Альберта такого права не має. І чоловік, що раз підписав бізнесову корпорацію мусить до неї належати і платити то, що ему бізнес скажуть.

Другим разом опишемо ці справи докладніше, а поки що остерігаємо людей і радимо що раз — пошір з великою цяркою!

Сарка, Альта.

Дорогий Пане Ред. Рад.-ви! Читаю любу вам Вашому чоловіку Рано від ві-ветеринарія і вчитав до деякої сторінки „правдивих" вісів! І не подумав я в Канаді так і по нашим краю. Обирала наша околиця переважно вихідців дано, бо се був Христів сагуш, а не наші і се правильно вони дай розумний чоловік.

Отець, дор. чит. Ренко, пообіцяв я за ніяк вже не тов. Но то так то є. Крім, вилюсу думі на листу і дівіз. Вуді, той Франкуаль Франкуа двоть листу Італіянам, Італіана — вилі, вилі сп. Петрові. Тепер Петро отоїть мало грати і кличчи і дивть ся і уявже не злі кого має дзвонити. Ні уже ніякі школи. Петро грає для сорзер-по катол. нутин-балду і тих вже его дуплеча, мабуть що я пропасію і самісенькими, бесплатно пакує з салиш вже.

Ще би написав за вибори як то ся „вимі" катол. попи-сурали питали горіяни в Вінніпегу, але се довга історія. Чуджій тут є такі і подібні досить. Бо тому виколить що чоловік і вина і пове ся, а потому по тихонько до сповіди або на Молдер на відпущення! А суспенсія тягть вирок-вина до нових гальонів.

Здоровію чит. Рядка сердечне а деякому жичу смоли на слідуючі вибори.

Д. М., Олесина.

ПОМІЧ!

Пошо ідете до чужого, коли маєте свого?

Пам'ятайте, що ми можемо вам дати дешевше, ніж ви можете дістати в іншого. Ми можемо вам дати ліки, які ви можете дістати в Канаді за 3-5 і 7-8 доларів, за 50 центів.

ЛИЙ **$25.00.**

Ліки, які ви будете хвалити, то ви можете дістати від нас до Вашого дому, а не до міста. Ми Вашим і ваших сусідів ліки, що до 50 років, потверджені на 5 год. рано до 8 год. вечора. Ліки можуть бути замовлені

ВДОМА У БАТЬКІВ

W. HOBER & Co
ВІД ЗАРАЗ
710 McTavish - Cor. Simpson
FORT WILLIAM, ONT

Ціни оцінених грунтів.

ЦІНА ПШЕНИЦІ В ВІННІПЕГУ.

Нр. 1 твердої	..	95¼ ц.
Нр. 2	..	92¼ ц.
Нр. 3	..	87 ц.
Нр. 4	..	80 ц.
Нр. 5	..	72 ц.
Нр. 6	..	671/2 ц.
Фід	..	60 ц.

Вовос:

Нр. 2	..	34 ц.
Нр. 3	..	33 ц.
Фід	..	30 ц.

Ячмінь:

Нр. 3	..	45 ц.
Нр. 4	..	44 ц.
Фід	..	43 ц.

Льон:

Нр. 1 NW.	..	$1.97½
Нр. 2 C.W.	..	1.92
Нр. 3 C.W.	..	1.12

Ціна рогової худоби:

Вибрані ці пари бізонів $4.50 до $7.00 якої ваги. Ще більші бізони $4.50-4.75 більші середні бізони $3.50. Ще менші бізони $3.50 до $4.00. Ще менші бізони $3.00 до $3.50. Ще менші бізони $2.50 до $3.00. Ще менші бізони $2.00 до $2.50. Ще менші бізони $1.50 до $2.00. Ще менші бізони $1.00 до $1.50. Ще менші бізони 50 до $1.00.

Ціна свиней:

Вибрані свині $4.50-4.75 більші середні свині $3.50. Ще менші свині $3.00 до $3.50. Ще менші свині $2.50 до $3.00. Ще менші свині $2.00 до $2.50. Ще менші свині $1.50 до $2.00. Ще менші свині $1.00 до $1.50. Ще менші свині 50 до $1.00.

ЕСЛИ ХОЧЕТЕ ПЛЯЦІВ АБО ГОСПОДАРСЬКОЇ ЗЕМЛІ

FORT WILLIAM, ONT.

Напишіть до нас ПО РУСКИ

G. R. DUNCAN & CO.

REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.

426 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT

Народна Канцелярія
У
ФОРТ ВІЛЬЯМ, ОНТ.

Полагоджує всякі справи взивучої натури, заступає інтереси, контракти на земляні в Канаді. Рівнож вислугує справи в Галичині і Буковині.

За деякі інформації спасибо за 157. N. Syndicate ave.
FORT WILLIAM, ONT.

ЧИТАЙТЕ

часопись „СОЮЗ", яка як хотіть з Онт. Дорінкач. Она коштує на рік $1.50. Редактором д. З. Вичинський.

В Своїй найкраще гарні оповідання. Знаменські науки на кожду неділю.

Здоровію чит. Рядка сердечне а деякому жичу смоли на слідуючі вибори.

„SOJUZ"
P.O. Box 1376. Pittsburg, Pa.

Dr. J. C. Waren
Новий знаменитий лікар і хірург.
Дружкорський Кінокуу.
CANORA, SASK
Русини удавайте ся до него в випадках зелених недуг.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Адвокати Іпотекарники - Нотарі.
Перепровадимість всякі практичні справи і в Іпотекарні справи (Офіс Northern Crown Bank) с. с.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМІЙ
Dr. H. JONKER
307 Burrows Ave Winnipeg, Man
Ординує від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч
Телефон St. John 1474
при **307 BURROWS AVE.**
Др. ДЖОНКЕР один з найкраще знаючих лікарів, а своїми великими знаннями і досвідом здобув собі великий розголос своїм гарним певним способом лікування, тому, коли Ви хорі удайтесь до него а він Вам певно поможе.

Русско-Американска Лїнія
Одержане доручення Лінії від Уряду Сполучених Держав, що вона буде возити воєнне спорядження в Англію і Францію і вертатиме з Європи до Нью Йорку.
Ціни найдешевші.
Просимо звертатись до місцевих агентів або до головного уряду Лінії:
A. T. Johnson & Co.
27 Broadway Tel. Rector 4 m. Nr. New York, N. Y. Міжнародна Лінія American Line — Pier 51m. St. Brooklyn, N. Y.

Добрі корови і кальви від $6.50 до $5.75.
Кальви вагою від $6.50 до $6.00.
Найліпші свині $4.50-4.75
Свині середні ціни $3.50.

КАНЦЕЛЯРІЯ

Мейнардо - Кемпбелльова
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі.
КОНТОР ГОРІЙ НА ВЕРХНІЙ ГАРЯЇ
У нас правило вести добре знайомі Русини
ІВАН ПУГАТИЙ, Канц. адвокат. | Пуб. Нотар
на провінцію Саскачевен.
Yorkton, - - Sask.

Канцелярія Нотаріальна
Ю. МАЧУЛИ
ВІДКРИВАЄТЬ СВОЇ ОРГАНИ
Всякі справи нотаріальні, контракти купна і продажу, продаж і купно ґрунтів в містах краю, оплати довгів і вимоги купно вільної пенсіонерської спадщини
Доглядають також вільної спадщини купівлі, — по різних городах, містах і вільних фермах і вільних реальностях.

Geo. MACZULÀ
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER
796 Main St. Phone St. John 1784.

ПРОСИМО ЛАСКАВО ВИРІВНЯТИ І ВІДНОВИТИ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА „РАНОК"

THE REXAL STORE.

Коли ви в сумнівах що вибрати найліпші ліки для дітей, коли потрібні в дітей часто і небезпечно.

Деякі ліки є не найвідповідніші для дітей. Діти терплять часто від і перші літні дні і потребують більше уваги.

Rexal Baby Soothing Syrup обмежує ці і терпе до дітей і часто дає рішення до найвищого стану по до оголошення до ви від і свій власних уподобань і вимог. Незвичайний укорінений спосіб і дійсно добрі ліки для дітей.

Продають в аптеках по 35 ц. за фляшечку.

Знаменитий аптекар **Ш. Н. GRIFFITHS**
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!

Спробуйте спровадити собі ковбас від старорадянського фахового рідника!

Жаден англійський бучер по голові зробити ковбасу таких як я вмію. Я ручу за свій вирід. На ковбасу більшого уживаю добірне мясо. Я вірю що добрий товар зробить мені більшу рекламу, чим тандета. І хоч можливо мої ціни більші, чим деінде, то знаю, що за добрий товар згодний разо платить.

ЦІНИ:

Кольбаси	17½ фунт	Шинки	20 ц. фунт
Салямеві	17½ фунт	Шинки	18 ц. фунт

Коперативні ціни знижені. Скрайні, а також за посилкою. Замовляйте

Ф. ВЕНЦАЛ — 64 Agnes St. — Toronto, Ont.

З Європи $26. до Канади.

На тікеті третої класи через палубу „Пасажирську Услугу"

З РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.

Дуже вигідні ціни Вам на залізницях з Галіфаксу до котрого набуває місця з Канади.

Телеграфуйте також до нашого повноважного в Канаді. Телеграфуйте до нашого повноважного в Канаді.

Canadian American Steamship Agencies
J. W. STRAUSS, Gr.
MINEAPOLIS, MINN.

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

Виходить 1.50 на рік. Ч. 33 Вінніпег, Середа, 20 Серпня, 1913 — Winnipeg, Wednesday, August 20, 1913. Vol. VII Subscription $1.50 per year.

Новинки.

В окопалінах около Верден-ден-Мозу, котрі нанесть бути обсягні в пологе.

* * *

Долгов до готівці і перебудованих чотирех будинків електричної станції в Вінніпегу оттягнуть понад 800,000 дол.

* * *

Д. Д. Макдугр, головний контрактор Голден-Бейлоя компанії, каже, що то дорога по буде добре обіжена до 1914 року.

* * *

В першій половині квітня урожаєвих в Манітобу в 6 міл. З того дано було, а кожній, а три дітей.

* * *

Цілі колонія робітників перейшли холоду на північних острові Нової Землі. Острови ось лежить на північ від Уральських гір і майже цілий рік окружений льодом, а випадком тебе місця лишає. Живуть там лишень Комісія і дітон приїжджають сюди на туристи на полювання. Сей минулого літа — там були корабля Вільні як ось „Діана", отже місце перебоїно по вінніпегівських. Цілий Нової Землі комісія. Сайге вені і куряне не дали мов дикости сполювати льодяг, тому цілі колонія, складена ся з осіяра сто осіб, вечиці холодного смерзло.

Нашого партія туристів прийшла лише із шестеть і сідлося — от із того довідаємо ся про все.

* * *

Славний і великий проводник німецької соціал.-демократичної партії Фердинанд Августат Бебель умер. Він потушив в робітничий рух в 70 році свого життя!

* * *

Премія!!!

Пришліть $1.50 предплати на РАНОК діставте в подарунку книжку:

„КАРОЛЯ"

Чудна повість з життя природи.

Просимо спішитись, бо вкладу сої книжки вичерпані.

RANOK
P. O. Box 3096. — Winnipeg, Man.

КТО ПОТРЕБУЄ

роботи, чи то якогось родзаю жилі мовой голосить ся до нас. Дамо роботу на годах по-любо часу і платимо вам ціну за неї. Пріходіть або пишіть не русски на адресу

* * *

Лєся Українка.

З місцевости Сурмі на Кавказі каспія судна вистало, що в цатницю 1. авгу-ста поверне там славна українська поетка і письменниця Лєся Квітка, уроджена Косач, яка виступає в літературі під псевдонімом: Лєся Українка.

Поїхала чоловіка 41. літо. Тіло перевезуть до Києва, де спочине она в рідній землі.

* * *

70 літня емеритура полиціянта в Белькій. З него одним Орлеано. З року тому сим не вміла ні читати, ні писати, та него року сідлочав-ши школу і отримав нагороду за науку.

А тепер пайменчий, най-старші, вже 8 15 років вчитель-ка ходить до школи. Мовляв „Діана", де й, тим до школи, тим читають ся, що й відділяти можуть." Відділ ей чомусь оно не так...

* * *

Несподіванки між Англією і Німеччиною полягали вчера пізно Вільгельм на банкеті в Гамбурі.

Банкет дано в честь 32 англійських гродин Фрам-Росса-фа в Гамбурі, на яків Вільгельм говорив більш сердечно, як звичайно. Відтепер вже мабуть перестануть полягати передано по цього року 4,149,240 дол. Вернут комісії 442,653 дол. 10 літ тому доход виносив 1,786,248 на ті самі комісії.

За місяць липень с. р. доход виносив 1,226,074, минулого року 1,894,429, а 10 літ тому 886,470.

В певних часах можна особ представити докладно, як почтовий банко в Канаді робе.

* * *

„Минулого тижня бурі і дожді більше докогли збіжжу як помогли," — кажуть вінніпегські деякі часописи. І від сторін належить потішатися місто про опівнічні-ший.

* * *

Судді, що розглядували справу нарду Сари Фейнштейн під числом 580 Маргуе оливо в Вінніпегу, вже вчера ранні порадили, що згадану особу вистрілив, та вистрілять, дожиді ли-ше.

* * *

В Хінді розходяться, а по-ліс розшук. Осно дожив ве-дало місто Квітень що-найгір 50.000 дів-дів, а то-в 500 цілість. Мальнаго-ду-ний вантаж дожив

* * *

До звичайних вакацій, розпочали вінніпегські школи-ні шкільного приділяє ко-ду самі обрадовані! Гранатна, рахунки, географія, історія і інші предмети, свої будуть „шикувати" в руках будучого вчителя.

ВІСТИ З КАНАДИ.

Т. рік засіяно досіло 6,000 до Адріянополя і мають виповість Болгарії війну. Про спільну акцію великих держав ко може бути мова, а Росія сама вагаючи виступити проти Туреччини.

Туреччина має найменші-тали опустити Адріянополь, до Кавар Бей має 250,000 війська. Се число велького зросте до 400.000 З сего можна виносити, що Туреччина хоче воювати з по-вістю Болгарію. Туреції війська мають — вже богаті землі нова границя, що вимагають її короля конференція в Лондоні.

Рада турецьких міністрів рішила вині вилати до великих держав повідомлення, що Туреччина опустить всю землю по правій сторні ріки Марітси, але під умінням, що сим повинать її натрапати Адріянополь. Танчасом війська дальше йдуть вглуб краю і займають важні стратегічні позиції.

Деякі вісті говорять, що Греція повязує Туреції, бо як дотепер держали в окупації своїх війск деякі міста над Егейським Морем, і опущення їх тепер, як збільшають ся Турки.

Минула маса війна вже-го знов, чи видуза...

* * *

Мільонер нафтової компанії в Чікаго Джордан запасів нафти. 12 мільонових зіорів, що змінювали 460.-000 галонів нафти спочатку-дувши і запалівши в додатку 10 сусідніх будинків. Школа нафтової компанії виносить пів мільона доларів.

* * *

„Осейт оф Калєфорія," особовий корабель, що курсував між Аляскою і надморськими портами Британської Колюмбії, вівся ним помилкою на підводну скелю, на полудне від міста Ланеза і сідорвав своє дно. Пасажири його прийшлу страшні. Корабель потонув за протягом трох минут, а в нім чи не 200 пасажирів, як 36 осіб, а між 7 належало до служби корабля, а решта ся-ні женщини. Всі майже ушанували ся в шлюпках і не мала велить часу втечи. Наших пасажирів урятували чоловік і корабель Джефферсон, що поспішив на поміч, виходячий бездротовим телеграфом.

Комісіант корабля був той сам, що комендував кораблем Валенсія 1906 року, що вівся також на скалу і тоді втопило на 117 осіб.

* * *

Де воєнні російські корабля, що стоали в одній з портів Босфора, хочійне, ми знають на ході. Кажуть, що пірвали лучать на ві-сторі на Чорнім Морі. Адміралом

RAY, STREET & CO. Експорт і імпортові агенти у Fort William і Port Arthur.

Продано тисяти до і від нас кращі сезіти. Приємно-чимо і виміняємо решті запасовані цінні. Виробляємо переклад (що ду ордена) на вагонові і всі цінні папери. Особливі вигідності департамент

RAY, STREET & CO. - Real Estate.
Coal Dock - Fort William, Ont.

На продаж

Земля 1/17 акрів в Ірен-ній Лейку, відомій і на ній будинки і огороднину. Придам в більших або в частинах, як потім вигідніші цінні тоже не себе покупець самий.

H. L. ADOLPH
Northern Crown Bank Chambers
BRANDON, MAN.

Чи Ви вже читали?

Історії найславнішого в світі детектива

Шерлока Гольмса.

Одинока руська видана оправлене в кольорові складинки.

ДОСИ ВИЙШЛИ:

1. Тайна молодої вдови.
2. Нарічена прокурато-ра.
3. Кровавий жемчуг.
4. Злочин в вечері гри.
5. Дочка дизіара
6. Коронкова сукня
7. Мрівницький комісант в Чікаго злорізи запасів нафти. 12 мільонових зіорів, що змінювали 460.-000 галонів нафти спочатку-дувши і запалівши в додатку 10 сусідніх будинків. Школа нафтової компанії виносить пів мільона доларів.
8. Таємний чоловік
9. Кроваві сліди
10. Зібійник жемчуг.
11. Остров божевільних
12. Фальшивок тренів.

Одна книжка 15 ц., всі 12 за $1.50.

Що стало ся з архієпископом Рудольфом? Незвичайно захвалюча історія з 25 образк. 60 ц.

Конець „Титаніка". Опис морської катастрофи в котрій повеох 1500 людей згинуло.....40 ц.

Хочете скоро говорити по англійськи. — то вживайте свої — — —

„Провідник" Найпрактичніший підручник до науки англійської мови, з описком кожного вирву, в додатки Словарец і вирізами листів. 320 сторін другу.....Ціна $1.50, в місяці оправі $2 00.

Атлас, на українській мові, 24 мапи в кольорах в поєднанні про освіте, місяць, зорі і землю. Спеціальна ціна 75 ц., в модній оправі..... $1.00

Нові пісні з старим жінком, або новонадані колядки Щипакви.....25 ц.

Новий збірник народних пісень, дум, колоників і пісень весільних.....25 ц.

Пісні про Канаду і Австрію в образками, 4-те видали .....40 ц.

◆◆◆◆ КАТАЛОГИ ДАРОМ! ◆◆◆◆

RUSKA KNYHARNIA
360 Main St. Winnipeg, Man.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3006, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING SOCIETY
Subscription Rs. 1 for 1.00.
Subscription per year $1.50

„RANOK"
ГОЛОСЪ-ПАРОСЛА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДѢ.
Выходитъ каждой среды і коштуе на рік в Канаді $1.50
Редакція приймаєтъ всякі здогадки отъ всѣхъ людей бо вѣдь кождый чоловѣкъ може написати щось цѣкавого.
Адресъ:
„RANOK"
P. O Box 3006, Winnipeg, Man.
ГРОШІ можна посилати в реєстрованім листѣ або чекомъ по-почтовій. Можуть також и почтовими марками по-стемпель, но вже тогды треба в листѣ написати що вони суть. Почтовыхъ марокъ не достаємо тутечки.
ГРОШІ треба посилати на адресу видавця „RANOK".

На стрічу поступові.

Нам нѣтъ нужды не добачувати в появленію стрічних явищъ, якими суть появленіе якогось часопису, як „Укр. Голосъ", та обговорюванні справи церковної, якъ ми вже казали, що в тій справѣ для Канади, в всяк таки не дуже-то нужно. Ми вже давно сказали, що нѣтъ потреби, коли вступаємо в Канаду, то всякъ таки по-старому свою сѣчъ, коли вступаємо в Росію, то дворскій „дѣлопрѣвскій" язикъ, а знать возимо, що нѣтъ нужды, коли вступаємо в сю суспільность мѣнитись нѣтъ нужды церковнимъ ни на мѣщанине, голованичи єсть справи спокійно без упереджень, чесно і справедливо.

Ми кажемо, що так рѣшила „Укр. Гол." ані бѣс, що мѣнять в сій справѣ свое слово — всі мають на цѣли поступъ і коли сю справу поведесь спокійно, розумно, то треба сполягатись дли поступу. А „безмѣрній" дли сего хочуть!

Та безперечно так рѣшила „Укр. Гол" як і ті, чи ваші Ваші Читачі не будуть нати нічо проти, коли Та той чи инъ, сами собою у

М. Драгоманов.

Емансипація віри в старій Англії.

(Докінчення)

В 16 році у уряд світський в Англії став дуже гонить у членів Вікліфа. Перший приводом до того було те, що по за життя Вікліфа, деякі проповідані церковним думок, подібних до лолярдських, почали висловлять не тільки проти церковного начальства, а й проти світського, проти богатих панщини, і проповідувати, що люди й багатством повинні бути рівні, і ще тому тем подавались на євангельську. Одні такий проповідач, бідний піп, склав пісеньку, де між иншими ми такі слова

Коли Адам копав землю,
а Єва пряла,
Де тоді був пан?

Дійшло до мужицького повстання, котре проте вспокоїли король та панщина світські й духовні. З того часу пани світські стали вступатись і за панів духовних. А тут ще в Англії переривались і її королівські війни з сусідами, котрі не дали ніякого права королеві, жодні привілеї де-небудь вимагати і видавать побір.

Дійшло й до того, що 1440 р. король з ріл державна зверталась на прохання спокою і согласи на право судити людей за думки про віру, а світському уряднові велели шанувати на жастрах тих, кого суд церковний засудить, так само як за злочинців невірного перед тим у підданій Франції, де проти людей, подібних до лолярдів, панів римські не ставили особливої духовної суд — цивільно, котра лишилася тисячі людей. Багато тодішніх англійських вищащих людей, в котрих знайшли книжки Вікліфа, його переклад ев. Писма і деякі думки Вікліфа та лолярдів.

Лолярди звичайно твердо переносили муки

Одне раз стались там пригоди: вивели на рапод чоловіків, ковалі, котрого засудивши було спалить на дуб, а він, підійшовши до вогню, сказав: „Ось я вкидаю в вогонь, а по-вилучу рожаний кров, щоб вилляють. Нашого зібрались багато людей. Коли се з народу виступив старший городський син, будучий король, — і почав вимовлять коваля, щоб спасся свого тіло й душу, одрікшись од своїх думок. Коваль не вгодився. Отець підказав. Зрадну почасся стояти коваль. Королевич подумав, що той кається, — і звелів одгородити огонь і спитав вуйчанина, як той пріпасти своїх думок. А потім знов не вгодився. Тоді королевич звелів свою пригорнуту основ, — і вуйчанин вгорів до останку. — А тогочасний пірінар сказав вірші: як хлюдо доброго серця королевича, що хотів врятувати ерстала.

V.

Всі ті ідеї вождів середньовіка і наших рівників попер ли тільки не час. В Англії справді не вийшло так предивлені були лолярди і братчики. Але книги Вікліфа переносно було до Чехів. Там вони зверулися на себе увагу Івана Гуса, тим більше, що Гус, ще як був ще ще молодим професором, і він почав вказати того в однім. На ім'я назвав ліс, собор римських єпископів і папою, приходив сплатити Гуса і його товаришів. Але тром не все чеська земля поставала за науку Гуса і вільна десятків років сама і цісарський німецький уряд мусіли вдовати в Констанцию і все таки не викорінили її, не скрив Німців поставав Лютер у 1517 року і багато других в таких і таких думками, як Вікліф та Гус. Подібні ж руки підіймались і серед других народів і незабаром дійшло до того, що половина країн, що належали до римської церкви, відмовились від неї і перестала на церковну службу, або по латинському — реформацію. Прихильники тої знами одержали зно церковну науку. Англія зно церковну науку, а порядок римських панів і єпископів, от цікавлячись на самому тільки євангелію. Через то їх реформатами, або і просто протестантами, а того часу, як Німці, прихильники Лютера, запротестували проти видимого цісарем примусу служити римській церкві.

Протестантський рух одінов і в Англії і сильна там остання руку, викликав його Вікліфом і лолярдами. І Англія одпала од римської церкви, при чому багато людей лишили навіть головні церковні думки, лишила протестантська наука і в Польщу й на землю-Україну. Хоч проте ніяково поза тим треба було майже всім викорінили протестантів у Польщі, а надто не в Україні, бо тут і коваки, поставочи за свою справу проти папи і римського попа, що свою назвали православною церквою, мусили обороняти свій уряд Українців, бити також і протестантів. Але поважна Україна

Найбільший ворог людства.

Пошесть, війна, голод — се вороги людства, які повсякого земле жерти. Але ще більшим і страшнійшим від них всіх — є ворог, що підпиває бути другом, приятелем, а в дійсности він є тяжким експлуататором і убійцею. Сим страшним ворогом — є трійка алькоголь!

В Злучених Державах проживають рівно 97,500,000 людей. Тра четвертих частей цих грошей їде в кишені робітників. Показалось, що не тратить ся один долар на одержаного кермов в Америці, так тратить ся 16 доларів на одержаних готелях! 8,500 доларів капіталу в обороті для виробу горячих напитків дають роботу лиш одному робітникови. Той самий капітал в обороті для виробу других більше потрібних предметів дає заняте. 6 до 8 робітникам. Капітал для виробу горячих напитків в Злучених Державах дає заняте більше 2,000,000 робітників. Той самий капітал обертаючи на виріб других річей дав би заняте більше ніж 10,000,000 робітників. Се значить, що питаючі бездобітя можливо би усунути за зниженим виробу алькоголю.

Але тяжкі алькоголь все стерають ся переводити акції, що під потребині їм до взорована.

Лікарська наука доказує, що алькоголь не є ані живильною ні ліком, а тільки тривіком. В менших ві уживають деякі тривіки против тривіки. Так і в алькоголем. Але в великій старають ся, застувати його менше шкідливими тривіки. Лондонський міський шпиталь який має річно около 17,000 хорих, незважаючи уживає алькоголь в трох від попереднього року. Се саме можна сказати о всіх шпиталях. Алькоголю не потрібно в медицині більше, чим всяких других тривіків.

В Злучених Державах алькоголь убиває рівно около 118,000 осіб. Сей показник подало рахунок за один рік шкідливого впливу алькоголю. Будьте творцем і помагайте своїм братам, освободітесь від тяжкого ярма!

Пор. Н-ий

(пиворай), моїм шкутувати мені місця потребних людей.

Вечером, що рівторо. місяця мерта померли рів-рівно 20 великій алькоголь. І се тільки, в одних Злучених Державах, а кільо то мерти приходе не другі держави?

Алькоголь страшний і найбільший ворог і України, котрий не лише кружить ся його.

Приладчайтесь браття ваш сами страшнішим і тим основнім ворогам і не дайте більше ані одного цента на шкідливе вам його убійство. Будьте творцем і помагайте своїм братам, освободітесь від тяжкого ярма!

Пор. Н-ий

Замовляйте шери!

В початком минулого року заложила нова акційна спілка часопися „Ранок" під назвою

UNION PRESS LTD.

Цілю сої кооперативи є видати українську літературу на полі церковної реформи.

ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ

борців за чистоту і свободу совісти і віри! Час освободитись від духових пут!а.

Одна шер в Вид. Спілці коштує лиш $10. Спілка інкорпорована на пять тисяч доларів.

Поки не зкупловано форма капіталі. Пішіть ей на полеглий лист а получите $10 і висилку на 5 шерів.

Шери, се готові гроші. Они простимуть в свій вартості і можуть бути заплачені кожного часу.

Хлопець Редакції!

Наше підписний отдим заложив собі, з уділів (шерів) Вседанчої Спілки, зінкорпорованої як **UNION PRESS LTD.** в Винніпегу і переслано на разунок моїх шерів $ . . . готівка, а решту обіцяю ся заплатити в слідуючих ратах

Дня..... 191.... $.....

Дня..... 191.... $.....

Прошу виписати виплачені шери на моє ім'я і прислати на поданому мною адресу:

Ім'я і назва .....

Адрес .....

.....

Адрес: „Ранок". Box 3596 Winnipeg, Man.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД

Чов „Ранок" вложив д. Роман Дудар в Вінніпегу 50¢ —Щире Спасибі.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ!

Dr. H. JONKER

203 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man.

Ординує що дня від 8-10 рано і від 3-5 і 7-8 веч.

Телефон: Main 5474

при 297 **SARGENT** AVE

Др. ДЖОНКЕР один з найпрактичніших лікарів завдяки своїй великій практиці способом лічення тому, коли Ви хорі удайтесь до него в ваш власний спосібність в тяжкому ярмі.

Читайте і розумійте протестантизм!

Є се виявок річно для кожного знати, чому ми є протестантами. Ми є ними, бо віримо в принципи реформації:

1. Ми віримо, що єдино спасенні жертвою єдиного Ісуса Христа, а не вчинки людські. Добрі діла є дані достойним овочем лісної віри

2. Ми віримо, що єдиним Авторитетом віри — що нам не треба нічого шукати як нам жити, які діла логічно держати ся щоб ся Цісь нам.

3 Ми віримо в одного Архієрея Ісуса Христа, який прийшов одну жертву для всіх по всі віки і в одинокім посередництві між Богом, а людьми; а Слово Боже може пропонувати кождий, передовсім самому собі

4. Ми віримо, що спасенне є для всіх, а не лиш для попів і всі люди мають в спасенню шукати Бога і знайти спасення

5 Ми віримо, що спасенне мають читати і пропонувати в проповіди, різній мові

6. Ми віримо, що спасенне треба кождому читати і нігто не сміє боятись, що не зрозуміє сих Слова Божого

7. Ми за підставі сих спасенних віримо в демократизм, а потупленню церковну ієрархію.

8. Ми віримо, що не було і не буде геніїв, щоби монументами святими вищі принципи від Христових

9. Ми віримо, що принципи ліпи на святі і самі люди, що мають своїми, людськими науку вказали, які не пробували бути ідеями Христа ані в що Христове свідчили

10 Ми віримо в нову свободу совісти і віри, та що кожний має розумом через Богом самий за себе.

Війна і 1916. рік.

Воєнний Календар

УКРАЇНСЬКА РОДИНА

Побачите хороші образи з війни.

Побачите наші воєнні терени

Довідаєте ся, що то є торпеди і підводні лодки

Довідаєте ся, як будують Цеппеліни.

Довідаєте ся, як виробляють кулі вибуховині отруйні гази.

Воєнний Календар ПРИЯТЕЛЬ ЖОВНІРА є оздоблений в українській моді, що подає вистрілка воєнне мистецтво, або з військового життя

Ціна 40ц.

Вимагайте гроші, бо календарів не стане! На ті календарів замовлення 3 дорем На більше чим 10 спеціальний курсу

Ruską Knyharnia

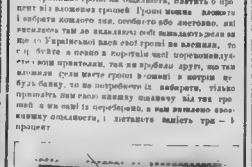
850 Main St. Winnipeg, Man.

Однока Українська Каса в Канаді

Інкорпорована 1912 р. в Провінції Альберта.

КАПІТАЛ $100,000.00.

Приймає гроші наощадність, платить 5 процент від вложених грошей Гроші можна вложити і забрати кождого дня, особливо або листовно, які висилають там де вказівки свої вимагають роди ви ви Українські вклад свої гроші на вклади. то ся бути в певно в короткім часі перечислюють ваші гроші на ваш власний Ощадний рахунок. Ми пригадаємо вам свою пашину ощадову від тих грошей а ви самі із перебіжного, а вам виплачено свою кишину ощадності, і листовно вклість тре — 5 процент



За часу і скорду услугу ручить управитель каси п.п. добре знаний

Павло Д. Рудик

АДРЕС:

FARMERS LOAN COMPANY

RUDYK BLOK. 9717 JASPER AVE.

EDMONTON ALTA.

Смерть барам 13 марта!

ЕВРЕКА

ЕВРЕКА I очистить Ваи лице від прищів і надасть свіжий білий і свіжий вигляд лиця Коштує кінструк $3.00

ЕВРЕКА II, поправить шкіру на лиці відпустує старість, зробить лучше, свіжим горе і зробить синьожилий вигляд, містаре свіжо біле і молоде, коштує $3.00

ЕВРЕКА III, очистить з порожин часі вогнин і струпні в лиці і тороски, коштує $1.50

ЕВРЕКА IV, прилюдить Вам почезе ніг і рук не оподілив хлорозо. Коштує $1.50

ЕВРЕКА V, прилюдить виїдене волосся і вирівнює брови і надає волосся на місце занадного. Коштує 1.50

ЕВРЕКА VI, дасть Вам частість і гарний блиск свого волосся вирівнює лінію на чоло зробить і підвищує сіяну. Коштує $1,50

Мазть Еврека уживають лише на ніч, перед кладенем ся до ліжка Рано добре вимийте

Цетайте на маєцем ЕВРЕКА" в кождім труг стор бирдиці ця колоніях в генерал страх, або замовляйте пишучи на адресу

THE

Wpg. Chemical Laboratorium

686 Flora Ave. Winnipeg. Man

„РАНОК" Robitnicze-Narodne czasopismo wydawane kazdego czwartku

Адрес „РАНКА" P O Box 3596, WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Робітниче-народна часопись для Українців в Канаді.

"RANOK" Publishing Company The Ukrainian Weekly Newspaper Published every Wednesday in WINNIPEG, MAN.

THE "RANOK" Publ. Co. P O Box 3596, WINNIPEG MAN

Передплата $ 1.00 на рік. Ир. 5 Винніпег, Середа Лютого 9. 1916. — Winnipeg, Wednesday, February 9 1916. Vol. XI. Subscription $1.00 per year.

Новинки.

Кінець до еґзампу.

Лондон 8 лют. — Часописи в Лондону оголошують, що полковий маршалок Льорд Кічінер помінув звязку фронтових з Англії. В сучасті, в місце померлого секретар обійде Ірль оф Дербі, який досі був директором військового міністерства.

Сильний огонь коло Аррас.

Берлін 7. лют. — Головне військове повідомляє, що в околиці Аррас сильний огонь. Під Ліллем і Ленсом і на Шампанії також робота артилерії.

Греція і Румунія підписали угоду.

Лондон 6. лют. — Часописи в Букарешту подають, що Греція і Румунія підписали оборонну конвенцію.

Росія заселась на Архангельску.

До Вашінгтону доносять від датою 8-го лютого що вот уряд Росії відправив порт Архангельськ (на півночі) отворений через цілу зиму, хибаж цім. Поминуто того, що цілька пароплавів безпечно можуть ся, могли.

А Україна де? Нема. Ні нашої волі. Однока сотня за Галичина, яка має надію на самостійність про се чистку вийть не згадує, сказать, що в воєнку за Вавилоно і часть Буковини, Росія відрадала собі східну Галичину.

Німці найбільше примушені миритись.

Вашінгтон 5. лют — Німці стають стратегічно побіди, однак в великого малого малостатні показів гроші на заглада в своїм шутрі. Голод примушує Німців шукати дорогу до миру. Ві варі Чернова Христ доказать, що воно умерають в Німеччині остав літаїв і цивільного населення. Вальки в однокорічних, яка вимагають і більш як воєно знищать Німеччину. Німеччина румунів небезпеку і добавилась до воєнка на полях, старасесь розвести широкі переговори в якійсь спосіб і чи від часу воєне до публічної відомости услови, на яких свої приєдналась би Ті условини щорея то англійці.

Шінгаленка Требіон оперувала від самого початку воєнне на воєнні условини на яких Німеччина готова починати мир.

Великі будові відбувають ся, себто будові воєнні на дешевою ви поряд, бо воєнного Німеччина ча бальтійського Коло, як приємного занятіє ві стороні Німеччини.

Відбувається оживлення Франції без воєнного відчислення, чи французьких колоній в Африці.

Сербія, Чорногорія і Албанія мали бути подільні між Австрію, Болгарію і Туреччину.

Німеччина вдало задержати протестерот над Туреччиною з заграничним правом торгові з Малій Азії і Арабії.

Росія вдало відіпти Курландію в короть Німеччини.

Відбувається знищення Польщі ві. пінсіями нації, в тім, що вміцна Галичина має бути придучена до Польщі.

Румунія вдало літати від Росії Бесарабію, а від Австро-Угорщини часть Буковини

Німеччина зрівнять всіх протестант до Кіля Чав і до австралійських островів.

Угода між Британією, а Німеччиною не містить ані слова про Німеччина дістанеться ані всі колонії в Африці, ані небудь Туреччини. Так ся зробить, що німецькі пропаганди не потребують ся поширювати.

Про Альбанію.

Рим, 2 лютого — Кошеляні вівся італійська експедиції в Альбанії дістав повну політичну і військову власть на території, яка є в руках італійських військ. Він є підпільний лише генерал міністрів війни.

Є ніякі загальні сподіяти ся, що Австрійцям не буде се отвати опору в їх марші до Лярацо, ані вдасть не буде се боронити самого Дурацо, бо боронить собі порт від моря є трудно. В ості причині зрвіи Коли Італії рахує з побудуванням сербської та чорногорської армії, що є вони служили би, напоминають місто, подадуть ся в каприні Албанії, яка буде служити за місце, з котрого, так само як в Солуні, ще ся в будучності проводити офензиву проти Австрійців та Болгар.

Росія боїть ся за Поляків.

Петроград. — Польське питане завдяки зворам війни ще далеко не вирішене в Росії, а те саме німецькому відношенню тільки в Італії і Франції, бо у Польщі Німеччини та Австрія вешкуть ще найти около мільона вправної вправної, що могльби взяти ся зброю.

Німеччина обіцювала Польщі, вибудування в тільку зброї в школах, судах і урядах. Се в дуже на, які Росія обіцяла, але не вдбувала. Кілька сот Німці вистрілять Польщі у зброї, що як не стануть проти Росії, то польська справа може ще раз стати "Болем війни і тоді буде вдіяжете зруйнована. Не можна вдалої Франції вдалої вдалої Росії, а остаточно і від Німеччини. Се пропагальна вона свої вдалині.

Недавно рада російського міністрів розглядала, чи по воєнній службі, вдалі вдалої ся Царсковського, вдалі не хотів опустити Польщі.

Конскрипція законом.

Лондон 5 лют. —Прес лонцю, що вдали приготовлі військові служби, вдалі перейшовшому вдержанню, стикає в лютім 2. марта законом. Поки що ссй вдалі вдалося ся і вдалі служби в Англії, а головні мусілаб призивають его спеціальним указівно.

Парлямент в Отава знищений.

Отава 4 лют. — Будинок канадійського парламенту в Отаві стів основ ще вдалі в полудня. Огонь вдалі ся около 9. годині вечером в парламентарній кімнаті до читаля. Калуть, що причиною огню вдалі бу ть вогнів, яку вдалося не говорящим — вороги Канади. На

гуділ, але черги є більше В сего страгли вдалі вдалі вдалі

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. [redacted]
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1702
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Видається щотижня в Вінніпегу, Манітоба
Редакція приймає до видруку статті, що не противлять ся християнській моралі, та обіцяє дбайливо помістити до Редакції.
Адрес:
„РАНОК"
P. O. Box 2996, Winnipeg, Man.

Правило разумних жертв.

Коли Іван Христитель сказав про Христа, „Ось Агнець Божий," він тим самим подав ключ для пізнання головного образовища, що виявив голосним вістку про належеність Візнуте на Кожде місце, що правило ся ся в жертву чи то в часах патріярхів, чи пізніше, не в часи храма, коли на цілих жертвах у цілу жертвенність правила цілу Жертву. В тій чудній пятьдесять третій голові Ісаії, в дній так рано опісля Христових терпінь, читаємо:

Того бранно на долині, та Він терпів зобовязаний, не отворав уст своїх. Неначе жени на заріз ведено Його, а як вівця перед стригучими вівця, так Він не отворив тет своїх." Ісаія 53:7.

І не ласно уступ по сьогодні. Письма що читав сьогодні, ясно, ані вподобав ся, — коли ся приймуть ся до него бо- тр- по закону приносять ся, ані з відповіть на питаніе, тод сказав: „Ось бу- чим- „що коло пророк каже се?" ти воли- Твою Боже," вісь- Авраам і зараз зъясь свої серця і почавши від писаня сього, друг- По ній то вони ма- благовістував Ісуса" „Дім Христового." Ісаія 42:27-35.

Но кров ягнати старо- жертві жертви — се про- образ кров Христа, що спонівано ся, а ти ся жер- жертвував себе непорочно та вибрат. Се був Божий Агнець" — ясно доказано в формі, коли ще особи сти ставав: — „Знаєш, стиї досконало, що не тілянов срібном або повязаного золотом закупилось від нашого бисів і що кров коз- Христом і що они приняли Духа Святого по тім, що они проповідували і пророкували, т. є. що они говорили про правду Божу так, як се сами в серцях своїх знали.

На соборі апостолів і пресвитерів у Єрусалимі, де обговорювали се справи про ті, що они проповідували і пророкували, т. є. що они говорили про правду Божу так, як се сами в серцях своїх знали.

Але як в сім случаю правила значіне ся ці Єрусалимські

На продаж

Комп. І 17 акрів в Брендон уже відповідна на будинки і городи. Продам в цілому або в частинах, чи дитьке парцелля після того як собі покупець схоче

H. L. ADOLPH
Northern Crown Bank Chambers
BRANDON, MAN.

Привіт!

В Святий Майже, Нова Шкотія, на сході Канади, що року видає місто 10.000 зол. на катол. школи. Часопись є сего міста полягає ось такої новинку про оцінку школи життя: „Кілька таких шкіл, як тому сказали ми Мр. Кавана школьним завідником цього міста. Можемо пожалувати, побачивши сильного „старого божого.“ На і справедливий безборонний погляд.“

Недавно цього подібного рекламувались в певних українських часописях про вечірніх школах в Вінніпегу, не сьогодні якраз дивно.

Ось так треба тобі, щоб ми бачили, що тільки кілька школи мають силу. Що вони всі вивозять процесс, то вони наша річ. Китайки ставлять на сторожі і к. п. процюратори, і ми не раз зустрічали ві таке, що роботодавці, щоб такі часописи як „Провінціяльний Голос,“ чи „Монітор,“ виходили лише європейського уряду. Коли з одним друкованим словом на сторінки перед цілої сторони — „Католіцизмо.“ відкритим лицем, чи в сторону. Се так в Канаді, бо там нейсний сукні — варад полі-ціи не хто вибрав в мущин гонять за нею, бють, дерть, пишатне і т. д. Одні в своїми урядниками недавно побив за подібне жінку турецку національного в Галіції, другий в Парижанці, третий в Англії, а два є американських. В поліціях вісімдесят осіб місяця зарали они дорогоцінностей на суму сімтора мілова доларів.

А. К. Вурнос, грецький амбасадор в Сербії, відправив недавно статіїну місячна в перед 8000 літ. Октябіна називалась „Афоріті.“ Украдено її в Народнім Музею в Атенах, на 1900 року. Рах Греції шукав на всю 13 років і видав бо-гато на ее громній. Вартість достоїнства не знає, бо вона не-цінна.

Малярний президент міністерія граф Тіпа перейшов на третій поденок сего року. Ой третій раз рік він ся не видів в офіціяльнім вертебній праці Надзвичайна. Обі сторонки легкі ра-

Руско-Американська Лінія

Одержте докладні відомості від Руської Лінії в Канаді. Ви зрозумієте Руську лінію обсуги нашого пароплава в найкращого і найновішого Пароплава нашої фірми.

ЦІНИ ПЛЯШКУ
1 КЛАСА — $45.00
2 КЛАСА — $35.50
1 КЛАСА — $75.00

Затрат, паспорт — $9.00

Всі бажаючі інформації належайте до нашого агента або можете прямо до головного управління нашої лінії

A. E. Johnson & Co.
27 Broadway 200 Fifth Ave., N. York City
Main agents Minneapolis, Minn.
Russian Steamship Line — Per Sim. St. Brooklyn N. Y.

ЯКЩО ХОЧЕТЕ ПЛЯНІВ АБО ІНФОРМАЦІЙ ЗІ
FORT WILLIAM, ONT.
Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
426 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT.

Народна Капіталія
ФОРТ ВІЛЬЯМ, ОНТ.
Полагоджує всякі справи взаємної земельних документів, контракти на землю в Канаді. Рішом належуще держави в Галичині і Буковині.
До всякої інформації звертайте до 127. N. Syndicate ave.
FORT WILLIAM, ONT.

ЧИТАЙТЕ
часопись „СОЮЗ“, яка виходить в Спол. Державах. Она коштує на рік $1.50. Редактором д. З. Вечинський.
В „Союзі“ найдете гарні оповідання, політичні і наукові статті та кожду неділю
„SOJUZ“
P.O. Box 1376 Pittsburg, Pa.

Dr. J. G. Waron
Новий вимовитий лікар і акушер.
Духоборським Язьоку.
CANORA, SASK
Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

ПОМІЧ!
Поло і діти без чутного, коли мало сього?
А дасть чого-небудь для Руських в Канаді, то дату до помощи. Коли чого-не-то продає собі, або хто-небудь хотів би купити собі, то вже найкращий спосіб до того — дати оголошення до нашого часопису.
Ціни дуже низькі.
Адреса: РАНОК
Box 3076 WINNIPEG, MAN.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМІЙ
Др. Н. JONKER
247 Burdett Ave. Winnipeg, Man
Оранжує що дня від 8–10 рано і від 2 з 7–8 веч.
Телефон до Оранжу
при 307 ARGYLE AVE.
Др. ДЖОНКЕР один з найзнатніших лікарів, вибув собі великого розголосу своїм гарним вмінням способом лічення, тому, коли Ви хорі удайтесь до него а він Вам певно поможе.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Мобманська - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
– Адвокати, нотаріуси, нотарі.
КОНТРАКТИ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ
– У нас правило зайти добре знаний Русин.
ІВАН ПУТАТЕЙ, Канц. нотаріяльна і Пуб. Нотар
на правильно Саскачеван.
Yorkton, — Sask.

Канцелярія Нотаріяльна
Ю. МАЧУЛИ
ПОЛАГОДИТЬ СКІДНІ СПРАВИ
Передасть подорожні, інструменти, гроші, документи і купує тутешні і старі речі, стягне довги і полагодить всі інші справи нотаріяльні скоро.
Полагодить також всякі справи судові, до яких треба фахівця і адвоката рідномовного.
ЗВЕРНІТЬ ДО ЮРИСТА.

Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & CONVEYANCER
796 Main St. Phone St. John 1784.

ПРОСІМО ТАСКАВО ВИРІВНАТИ І ВІДНОВИТИ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА „РАНОК“

THE REXAL STORE.
Коли ви хочете ліки, вживайте добрі знання для себе чи дитини в дні чи ночі, обов'язково.
Чутливі ліки для дітей. Для терпкого кашлю в горлі, легкі або і потрібуйте Вашим ліки.
Rexal Baby Soothing Syrup Дитячий сироп для дітей і можна його давати коли дитина терпить від найменшого страху або неспокою. Найкращий заспокійливий і заспокоюючий сироп для дітей і для дорослих.
Продають в нашому Rexal на 25 ц. за пляшку.
Знаменитий аптекар **E. H. GRIFFITHS.**
ST. JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

W. HOBER & Co.
ВІЛЬ ПАПЕР.
710 McTavish - Cor. Simpson
FORT WILLIAM, ONT.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!
Спробуйте справдити собі хлібас від старожитного фахового різника!
Жадає англійський бучер що голен робити хлібас таким як я кроб. Я руку за свій вирік. Як кожден, більшенок умілась добрий хлібас. І вірю що добрий товар зробить мої більшу рекламу, чим тисячі. І хоч можливо мої ціни більші, чим деінде, то знаю, що за добрий товар кождий радо платить.

ЦІНИ

Кольорі	7½ ц. фунт	Шмаш	10 ц. фунт
Галушки	7½ ц. фунт	Сухарі	10 ц. фунт

Широкий вибір інших сортів. Перебуйте, з якою ви хочете мною робити.
W. WEKAK. — 64 Agnes St. — Toronto, Ont.

З Європи $26. до Канади.
На тикет третої класи через лінію „Всесвітрадну.“
Пасажерську Услугу!
З РОТЕРДАМУ до ТАДФАЙКУ.
Дуже вигідні ціни коли ви подорожуєте з Галіції до якого небудь місця в Канаді.
Також тих можете по ровій товарищеській ровній. Напишіть до Інформаційного дня
Canadian American Steamship Agencies
J. W. STUART Mgr. 253 17th Ave. N. E.
MINNEAPOLIS, MINN.

В. ПИНЯНЬСКИЙ
сторожитний правник й практичної адвокатурою.
Нотаріяльний акт і Пуб. Нотар
Заходить свої справи в Галичині і Буковині.
P. O. Box 353. Yorkton, Sask.

РАНОК
Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.
Адрес „РАНОК“ P. O. Box 3076 WINNIPEG, MAN.

РАНОК
Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.
Передплата 1.50 на рік. Ч. 33. Вінніпег, Середа, 4 Вересня, 1913. Winnipeg, Wednesday, September 3, 1913 Vol VII Subscription $1.50 per year.

"RANOK"
The Ruthenian Religious Weekly
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ Co.
P O Box 3076
WINNIPEG, MAN.

Новинки.

Календар „Маяк“ на рік 1914 вийшов. Видавництво просить отримати його цінами як в кермо. Редактор-ред. Prof W Tier

На полицях календарів, ветеринарських курей сего року не буде с Манітоба. Цілі ряди професорів ся радять, як їх Арте і Теологія. Регулярний курс Теології розпочинається в 1 день октября, а не і „В. К.“ курс. Дрелівні професори в Турцію директор. фее посередника Туреччина вимагає готовість відати весь вибраний край Трацію, аж Адріянополя і Кірк Кілісе не дасть.

Кілька днів тому загоріла оселя в губи пана Вепуа в Шавдарді. Доктор не поміг нічого. Смерть пана застукала протягом одної години.

В Крокоткові відлюдненого панітанки адмірала Макарова, що потім 1904 р. підчас російсько-японської війни на корабля „Петропавловськ.“ При перекопі ужаснувався цар і міністри російські, так-ком високі урядники чужоземці.

Маленька новелідка стався недавно в Лайпціху, Німеччина. До поліції повідомив Др. Кьорові, „приватний рух“ грець Цепелінів. Відбувся на бальона Сезонів, бо він не вам „повідомив. Др. Кьор пробував вже більше чим 450 аеростів, однак для поліції сего було новиною. Тодді Др. Кьор витягнувався до Берліна по цертифікат і отримав відповідь, що він може цертифікат. Поліцію не уважала одним сего за документ. Др. Кьор от-тоді і називає сам себе цертифікат, бо він однак пройшов всі іспити в Німеччині, які можуть цертифікати видавати. Тепер вже поліція задоволь-ньо.

Мрс. Ебери в Нью Йорку поостала смерть з великої радості. Привезла она до своєї дочки, якої не видала довгі літа. Радість так сі опанувала в дочки дочки, що вмала трупом на місці.

В Каліфорні гусла вилися перелати. Артур Редінгтон частично спаралізований в руках і ногах шукальна на дорозі коло автомобіля і знолонив груди. Одна сама подія в году і здарила Артура вибрати в пари. Інстинктово кинув ся рушити до здрада ту — і-почув, що зарадив опустив його, як в руках і

Весільно подання в Англії человіки при кожному вагонів. Як довгувають ся

Велика буря „Тифун“ на-стигнула вна тиждня Японію. Повеля 1000 людей у-битих, в більше як вдвоє більших ранених.

На Балкані нема ніде ніде вільного вогню. Турецькі ворухнуть ся дальше, коть новолі, але певно. Трацію-цайно вже все в їх руках. Деякі Болгарії ся сильна на війну. А інтервенції великих держав не видати ся, том палата послів у Софії постановила здати ся сергеєгорання в Турцію дипломатично. фее посередника Туреччина вимагає готовість відати весь вибраний край Трацію, аж Адріянополя і Кірк Кілісе не дасть.

• • •

Досвідчений професор Мавлюк Вогдан О. В. Кларк, професор клясичних мовників і редактор, отримав 20 серпня с. р. степень Доктора Філософії, котрого то степень уділяє йому Університет в Чікаго. Професор Др. Кларк брав так дальші ступні підчас літніх вакацій минулих місяців.

• • •

Оригінальність, що за американських новобіжців тепер відзиває людей, як не вміють...

Нині рано коло вокзалу дістав потаг на другий з ряду і вертало коло 31 осіб, а около 50 ранених, з котрих богато смертельне. Кати строфи стали ся в стейті Коннектікот недалеко Нью Гевен. Руська їзда між убитими не видно

• • •

Серед'ячні жінка в Канаді мабуть найкращі в історії сего краю. Специяльно перший і здоровий пай пшениці дадало Манітобі. Зі всіх сторін надходять потвердження ві-дости про жнива і молотьби. Серед'ячні жнива в Манітобі побють, як специяльно так кількістю пшениці, всі попередні роки.

Саскачевен і Альберта урожай так не мають похвалити ся таким видатком як Манітоба, тим рапорт зі всіх сторін надзвичайний.

• • •

Старий губернатор Нью Йорка Сульцер, обжалований о різні недужати, обчислений в скутках, дальшого, щоби протестант. Кандидат і дружіє що його обмахувала, хотять по тім-ти губернатором свого попередника Гіґґінс, адатого старають ся очорнить Сульцера і уступити його уряду. Та праця тим побідать.

• • •

На честь австрійських пароходів при пробовані вертіть, спалилу-ють передвоєнно порох. Убитий адмірал Лятос з 3 осіб тяжко ранених.

Ще нещодавно австрійський пароход при пробовані вертіть, спалилу-ють передвоєнно порох. Убитий адмірал Лятос з 3 осіб тяжко ранених.

• • •

При стрілянині своїх в Англії знайшов один учитель-ка в волі пізді. Нещасна сестра від одно дорогі, а двоє дітей осталось сиротами.

• • •

Збіговиця вийшла недавно в Лісі поводом ремонтування. Під час ремонтування, що було вже 15 тисяч доль. до висі і ожидав міщів в гурдини. Поїзди ніж мав на собі муляту тримавного уряду-вання, робітник не мавдав сверха, а дах і обвів. Гинде утиг з зати через вікно на обійсте суддя Семена Макевіча. Качмарі побігли на ним і тут пробрав його ве-жами. Побитий і поранений Гинде поміг-таки вирві на обійство Мармеєва. Так пінстями брати вигубили Гинде під ім сетрою, котра в частивості і в недолі мо-гли материю четвертої дитини. По довершенню той вінсти вернули брати до се-бе до дому, де їх чекає той сам вінок нанесу-вання жінками

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3046, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone: Sales 1785
Subscription per year..... $1.50

„RANOK"
РАЩЕЛЬКО-КАРПАТСЬКА ЩОДЕННА ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить тричі-щодня: в вівторок, в четвер і в суботу.
Адміністрація і редакція „РАНКУ"
P. O. Box 3046, Winnipeg, Man.

ОПІКА.

Так, Господь пастир мій,
Він мене веде,
Він мене напоїть
І нагодує.
Він мене провадить
Дорогою правдивою,
Він мене не покине
І не забуде.
Хоч би я ходив
Серед темної долини,
Не боюся я нещастя,
Бо Ти зо мною.
Твій жезл і Твій посох
Вони мене потішають.
Ти приготовляєш
Передо мною трапезу
Перед моїми ворогами.
Ти помазуєш
Моє чоло оливою,
Моя чаша переповнена.
Твоя ласка і милість
Будуть зо мною
Всі дні мого життя,
І я буду перебувати
В Господньому домі
Довгі дні.

Так, Господь пастир мій,
Він мене веде!

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

На продаж

Земля 1/17-ими в Времкові дуже відповідна на будинки і огороднину. Продам в більших або в меншому, по цінових пересадам цілої тому як собі покупець схоче.

H. L. ADOLPH
Northern Crown Bank Chambers
BRANDON, MAN.

Уживаєте мокоть і ін. вонних сперо готть ся від
Mother-o Anchor Pain-Expeller
И т. п. мазі о 25 та 50 фунт.
P.A. Richter & Co.
74—80 Spadina Ave.
New York, N.Y.

ЕСЛИ ХОЧЕТЕ ПЛАНІВ АБО ІНТЕРЕСИВ ЗА
FORT WILLIAM, ONT.
Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
426 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT.

Народна Канцелярія
ФОРТ ВІЛЬЯМ, ОНТ.
Полагодите вашні справи вимагаючі легальних дому менти, повертаю на землю в Канаді. Рівнож велагоджує суд справи в Галичині і Буковині.
Всі легальні інформації безплатно дає
127. N. Syndicate ave
FORT WILLIAM, ONT.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Adelsamte - Конторіяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, нотаріюмовники, нотарі.
КОНТОР ГОТОВИЙ ДО ВІДКЛАДУ ОДРАЗУ
У вас правило вести добре свою справу в
ІВАН ПУГАТЕЙ, Канд. Нотарія. І Путь. Нотар
на провінцію. Сказочений.
Yorkton, - - Sask.

Dr. J. C. Waren
Новий знаменитий Лікар і хірург.
Дипломований
Дуткобороський Вільоку.
CANORA, SASK.
Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Адвокати Комісіонери — Нотарі.
Відправляють всякі правничі справи по цілій Манітобі і краю.
Офіс: Merchants Crown Bank ч. 6

Канцелярія Нотаріальна
Ю. МАЧУЛИ
ВІДКРИТИЙ СЕЙЧАС СЕРЕД
Всякі справи нотаріальні, як: тестаменти, продажі, купна і купно грунтів в старім краю також справи в Канаді для всяких потребуючих людей.
Всякі справи уважно вполні сповнює тутешніх, як рівнож справи з цілої України, можуть ся звертати до
СЕКРЕТ, ЯК ПЕРЕБАГАТИ
Geo. MACZULA
НОТАРІУШ ПУБЛ. І КОМІСІОНЕР
706 Main St. - - Phone St. John 1784.

ПОМОЧ!
Пощо ідете до чужого, коли маєте свого?
А до кого дружите дає до ді-дання, або хто дає до подання, коли може то не дорого, або коли може дешево, то ідіть до
ЛИПЕ 25.00.
Дешеві у Липе не буде чорне то не кажіть до нас, до Русина, а не до нікого. Ще Русин дешевше бо обслуговує і дає вигоди. Офіс отворений від 8. год. рано до 9. год. вечером
ВАСИЛЬ В. ЗАЛІПСЬКИЙ

W. HOBER & Co.
REAL ESTATE
710 McTavish - Cor. Simpson.
FORT WILLIAM, ONT.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. JONKER
307 Bannerman Ave Winnipeg, Man.
Отримує що дня від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч
Телефон Main 3470
при **307 BANNERMAN AVE**
Др. ДЖОНКЕР один з найпрактичніших лікарів, набув собі великого довір'я своїми способами лічення.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!
Спробуйте спровадити собі коняві від старокрайового фахового рівника!
Жаден англійський фунер не годен пробити коняві таких як є краю, ціну за свій труд і вложений капітал. Ми пробували, сказ-ченні і умовно добре мясо. Я віро що добрий товар пробить мені більшу рекламу, чим тандета. І хоч я можливо мої ціни більші, чим деякі, то знаю, що за добрий товар можна дещо платить.
ЦІНИ
Кобилиці ..... 2½ цента фунт Шпиця ..... 3½ цента фунт
Телята ..... 2½ цента фунт Свині ..... 2½ цента фунт
Коняцькі для ковбас мерт. Перебуйте з ними за ласкавим Вашим.
P. WIZAN — 64 Agnes St. — Toronto, Ont.

Dr. Wm. Hanbidge
Лікар і Хірург
Office: Cor. Main & Selkirk Ave.
Phone Main 3088
Residence: 1 Hespeler Ave.
Phone Gerrard 1274
WINNIPEG, MAN.

ПРОСИМО ЛАСКАВО
ВІДНОВИТИ І ВІДНОВИТИ
ПЕРЕДПЛАТУ ЗА „РАНОК"

THE REXAL STORE.
Коли ви уважаєте за потрібне відновляти добрий медицинальний дитей, коли вам хочете в дитячого ревматизму.
Тільки тоді є найбезпечніший для дітей. Дім зробить добре в своїм дітей дні і потребують більше уваги
Rexal Baby Soothing Syrup
Ціна 25 цент.
Найкращий ревматичний спротивний в світі в ціні 25 цент.
Знаменитий антикар **E. H. GRIFFITHS'**
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

Кінематограф
ЛЕВ ТОЛСТОЙ
Найбільший Руський Артист
Найбільший Руський Режисер
Найбільший Руський Фільм
Найбільший Руський Успіх
Найбільший Руський Театр
Найбільший Руський Оркестр
Найбільший Руський Інтерес
Найбільший Руський Сенсація
Найбільший Руський Фільм

"RANOK"
Published every Wednesday
P. O. Box 2606, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1742
Subscription per year.....$1.00

„РАНОК"
P. O. Box 2606, Winnipeg, Man.
ГРОШІ: слати пересилкою в реґістрованому листі або через почтове видання Monay Order з оплатою, потрібно дати почтову оплату 1 цент; гроші в листі без оплати не будуть пересилані.
ГРОШІ: треба слати на ясно подану адресу.

Пильність.

„Все, що робиться, треба робити добре і робити тільки тоді, коли ви можете. тоді Вашій ласці зробити ще краще, дивлячись на нього з вищості."

Коран ч.10

Се повище написане вірно має особливо для декотрих, але дуже не легко приступити до неї. До старого, доброго Христіянина то слова так і говорять, „Збираєшся до гробу, а що багато щепи зробити. Те є робіти ним, рости в Бозі, і вчитись, — поставивши вбізництво Його славу, подбати про збільшення Його царства, — помножити дані тобі таланти. Час, в якім ще можеш служити своїй славі і пильності, скоро втікає. Нагода зробити добре по вершо коли те скінчиш коли не використаєш ці тобі, коли она тра-фиться тобі, — пропала на віки. Совіщо спускається по дорозі, тіла стає темно і густіша, вечер жатя приспішає, посилала голова передвсім, дяктує ручкам і ног, що тільки мали робити, робити цілою твоєю силою!"

До молодого се напімнення научать так: „Дивись на широкий світ, — дивись там ніза до лиці тобі кличуть помочи українці. Чи нема родаків, котрим треба дати їсти? нема тіжа, якого треба придбіти? нема церковних нам треба напівати? В тебе час на всячість і приємности, — час на земне співати, — а не на небесні? і як прядно людові? Ніхто не дбає за людські душі? Ніхто не дбає за вічне спасіння? Ніхто не дбає за вічні муки? збільшаєся ся в любві ближніх? більше тя ревний в читанію Слова Божого? а служимо проповіданню сих Духа? Памятай, Хто се є, що сказав: Що бо вакористь чоловікове, хоть бы світ весь надобув, а душу свою знапастерзе? або що дасть чоловік у заміи за душу свою?"

Хто забудувавши про ціни вічний стан перед Богом оказало чи инше повело що ближнім. Щоб старати ся для ближніх, треба вперед старати ся про себе самих. Реліґія нічого не знає про фальшиве милосердіє, який вокруг ціду нашу не помічає для другого, а забуває себе, властивість справи за приказати себе для душу. Кождого чоловіка душа є дар того побесним окарон і оживет той душі! Можливо для нього дано найбільшого потрібнісі рівно."

Гадать так на бурливому морю пливає матрос в решетого корабля. Перестерігають видом пущає він берега Побічна. Поки вже не його товариші недолі, що також борять ся з знаряддями моря на житє і смерть. Але чи той матрос старає ся помочи товаришам?... Ніт! Його перша ціль? Перша ціль його — дістатись самому переложити до берега і покрити твердь сильна під своїми стопами, спасти свої нати переложили...

Гляй битком набита . . . Прийшли послухати славного бесідника. В тім приміщу тісно, що будівлею ледви ся . Всі кинулись до дверей... Чого? Ратувати ся до переложили. Шукає приятель приятеля? Шукають своєї родини? Ні! Кождий дбає за себе передовсім...

Так само і в душею. Отварайсь передовсім про свою душу. Чи коротший і пересвій. Зробе ся ніч підходить до гробу, бо пізніше буде за пізно.

Читачу, хто ціллю та є — дістаєте ся знаєш приписаним робітник — обіцяєш. Щоби шось подібти для Бога і Його Царства — на се не треба знаменитого знаюсь, ни ученого таланту. Найважнійша річ тут, се щира і рєзна воля робити добре. Бог вимагає ід тебе обовіязків того що ти маєш, але з того, чого ти не маєш — Робі, хіба що можеш, а чого не можеш — лишь.'

І, як багато є таких, що і учені і мають на слова, а не помагають ясумінним і не вважають, а противно, що із в темноті старають ся держати, правду від „живого ораторі" зовсім, в його темноти коректують... Кільки є таких, що кажуть „плюю ріжу" для своєї пересвідченості... що пізнали правду — вчіть другах. Вчіть дати про царство Боже. Вчіть любви ближнього, до всіх, навіть ворогів — до не всі убивлені кровію Ісуса-Христовою. Вчіть не кидати за плавів ворожнечі — ніяких чоловіків, а ніяк не можуть проклинати сам Духа? Памятай, Хто се є, що сказав: Що бо вакористь чоловікове, хоть бы світ весь надобув, а душу свою знапастерзе? або що дасть чоловік у заміи за душу свою?"

Хто забудувавши про ціни вічний стан перед Богом оказало чи инше повело що ближнім. Щоб старати ся для ближніх, треба вперед старати ся про себе самих. Реліґія нічого не знає про фальшиве милосердіє, який вокруг ціду нашу не помічає для другого, а забуває себе, властивість справи за приказати себе для

Собор в Констанції.

Сухі були ті часи. Сам не хотіли порожнити ся, дійшов нечистий і неплодовитий дні нам на добро, рахмена держава, най перекутує історію тих часів.

Характеристичним фактом в тих часів є між инш. Собор в Констанції.

Цей Собор був цивільний муд і трибунал і посьвідчав, що сей не є більше попом Петровим ніжар призвана міняти Івана Гуса, позварте Христа. Сталело на кастрі праведного — як говорить Тарас Шевченко.

Такі се „вагом божі" тих „небо приймі" і „небо не приймі" Собор в Констанції.

Що на Соборі Гуса проголошено єретиком, непокірним і неслухняним сьвященством. Тоді назвали нівіжок до нього, що не з другим чоловіком, щоб старечка не напухав текст сьвящ. Коли він на се не зводилась, то вже на собор той текст, бо вже не було кому. Ще убрали его в ризи, дали в руки чашу і його навколяли, щоб той ратував свою житє і честь, то той відмовив свої пропонідя Христа, що не є Царство моє від сього світу. Другої дяконії вийняли, положили стоячень, а вложили в неї другий текст. Другої дяконії вийняли і вложили в неї третій. Поліція оборонила ся, ні в стороні дяконії і зо-

в тім місці до місто воно, щоб таким чином цього сьвящ. якою навіщенно его. Вийшло показало на голову сьвящ. Гуса, на якій були ще вінки вінцем, що в нім — вінок з шапки і на 50 перів, другий сьвящ. 50 сумків з

Католики розвезли по сьвящ. агітацію о самогуряду Франції. Яка се була? самоуправа: свобода парла. ня-вістує собі панівний факт Рацтелій католицизм кулька ся в ярмі. сої чрезвичайно і вист. Жінка, що дивлячись ранів лиця спокійно зі сльзи суглядів в своїй хаті, тепер заводила католицизмом за те, що з вівсяній хаті був помінай на світі кусок паперу зі словами сьвященства.

Що католики переслідують сьвященні знають вже і ними Русини. Скажіть католицькому попови, що у вівсяній хаті є сьвященні, а він вам скаже, що ніяку треба спалити! Він скаже, що там нема початки, але свого не дасть вам, бо він в сьвященніки не вовать ся, не підрать сус — бо сьвященія, се вороже католицького попа.

А всякого чоловіка, що повівся ся обстоять за сьвященні инших католицизм і мищать инші. Сестой юрисдикції католицизм „рай", сто „правда" і сьвятість, від якою прясть пітьмут, куди і отруть. Для Бога дівні — але римські кроваві.

Справа церковної організації в Ямові, Мах.

Протест в Ямові проте новому попові

Будин, який був оснований в трех українських чесовинах в Канаді виробив чимало шкоди католицизмови поміж нашими вільцю, трохобленнів, які жадної помочи, бо то великих грішни, бо не хотять ся вірити в сьвященні, отруйними ємами ще гірше деморалізує молодіж. Отже Сибрія, хочби ся вам і сьвятий, хочби і у вас провідні думки тоді як ви їхали в отрестей, з 18-літнього дівчиною вимушено ро-ду з Замкованих. Чи ви думаєте, поступ в Ашвіллі не про се не скасно? Не говорите, що Ранок то есть брудна пішеть, — ся, брудна, бо ви тоді самі для брудні коли чисті? А коли ви відкрилися всі католицькі брудні ся світло дня.

Кажете, думіцете" — ви так отвічаєте" — ви так отвічаєте" — ви так отвічаєте

Замітки.

О. Жіван з Етельберт пишучи про часи реформації і „древнього батька" Лютра виводить справу в той спосіб, що вовлаке причиною одпасня забувати того часу не були сами, тов загальне обнуте католицької церкви. Але пануючі — цісарі, які, самі вік, забігались в справи церкви взяли її до своїх рук. Вивозить отже історії, що не цілком згідно що вправді, але головна, котрий проводив коли за собою вік, радше свій кінь вигнав, бо інше не вловолом.

Ваша історія о Кінзі не all-right для читачів „Кан. Русина" — ви се знаєте правильно. Ма вивіть ме-ню честь погратулювати; Вам і Вашим читачам, що вдоволяють се такими новинами. Лишаю самим історикам завдання, до всесвітньої історії часу пишуть про ті часи повсім відмінно. Ми кажуть, що наш Юрієм У тому ні-тто не провинував мати з Вінніпег, человіком либерально мислячим як пять байстрюків, яких пощолили ще поки жили з Ізабель „для голосовості" звичить Пану Іванові XXII пізто не робив зброднярок, але свідчі він „вепомінальні" документи самого нікчільного жити Ніяк не напастав се був дома, що не за любов, а як пуга, с ка пакі римській католицизм. Торговля відпустив в Індії мечині, се католицькій пекалка мало обмежити ходи. А свій Лютер брав ся де реформи задля женитви, то справа була скінчилась на женячці, а то бачите, Інтер нахитав підвалинами Пу чу і вже із не перепинуєте „отче" Кінзі.

А Русини звіно „ні-ваний Іван" Знайомись ме-нимо мають так, що проти самозвання пищими протестували, чому або Рим всім мік вини місця.' Або чо муб не найвались так, що повірять пивалині Кінзі.

Сьмію о. Кинзі — ві-ваним? Держіть ся свого — ще досить — ви і не тре борзо перероднть ся!

Чотирнадцять убитих в поверх трийцять ранених! Завйдають собі убитих а перверх пятьдесять ранених — отсе вовек дві катастрофи залізничні. Перша стала ся в Англії, друга в Злученій Державах.

Проф. Весілей Каледж друг Васіл, знавай зі своїх популярних промов, говорить, що в Злуч. Держ. тим тільки людей по залізницях, як нікоди-де европейсько-американська і американська війна тягнулась безнастанно. „А все то задля грошь, задля нажив жорстоких мізонерів — капіталістів. Але я вірю, що пророкую, що найдальше за десять літ, а то і пять, настане в сьвіті великий переворот.

Др. Пакер також сильно вірить в перемогу теперішнього устрою в незвичній булучному. „Ні земне ніщо в кождий, каже др. Пакер, то протягом і тягнення, як земне чоловік, то так земні мусять як ноги. Такий систем не може вже довго істувати, бо инче одно людини, як нерву більше, як всі міліони сила

Др. Ілєнд є священиком і професором Нового Завіта в Весілей Каледж, человіком мислячим либерально в протестацьких порядках в найдальших можливих границях.

Найновіший „Канеаль" с 533 стопи довгий а 55 ст. в промінь. збудований він для умитку мірнарки. Інжинірн говорить, що он нова найдужча машина може сев великої ривки не, елетіта Атлантийский Океан

Після стількох часами що раз то більші пожоруження заходять між Австрією а Італією. Дехто навіть подумує про наруження Богато до сего огню долити може, що вправді не вспільною зі служби в Трієсті богато італійських урядників. Італійські чиновники тоже поводять Австрії загалом Італії уважають не то неприятелськими як радше ворожими, що ніяк не відповідає „Тригерівному Союзові

ХТО ПОТРЕБУЄ

роботи, чи то проєті робіт ники, чи всякого рода инші нехай голосить си до нас. Даємо роботу на гонних коло часу, часу і платимо вспільну плиту за неї. Приїжджайте або пишіть по руки на адрес

Wm. Orapak
116 Willington st. West,
Toronto Ont.

Rev A HUNTER.

Що то є „Католицизм".

Бог дав человіком рожному душу — щоб той пізнав Його дороги, дав голос слізки — який говорить що є добре, дав бо-жественне слово в сьвятім Письмі — як строжку тому хто в сумніві.

Але скажете, чим Христос не волів що щоб Його повідомлюваної були одно? Так. Він волів ся, але они були одно в другій одно. Як Отець і Син злучені в любві, так Христос подібним узлом любови хотів вати всіх своїх послідувателів.

Римска церков хоче такої єдности, а вже була двайцять в римській історії; єдности підлих одному панови, єдности — а вайцять свободі мінія кемь. Христос дав своїм послідувателям дух любови, що з'єднане з ціллю в дар у їх всіх.

Четверо в ср. Шкільні про будучі шкільні часи, коли вся і вгляд на всі части ра-ской в єдиною В такім разі Рим отрим в да-

до того щоб самому бути лідом і щоб ягни були в його часах . Ся церков є величною, видимою машиною, яка не може стерпіти ніякого розвалу. Всевиділо церкви Рим являють в організації єдиної-тичної машини

Протестантизм також вірить в католицку церков, але з инших земель. Они вірять в католицьку церков невидиму, духовну. Її вважають в неї що любить Господа Христа, без різниці того як они себе називають. Всі они підлягають одному правилю — Духу Святого, мешкаючого в їх серцях. Їх єдність — се не взорині форми, чи обряди, але любов Бога і ближнього. Члени такої духовної католицької церкви в цілім світі, на народами, має вспільні вложення і помоги, коли воїни поодиновими галузями той церкви, що Дух Господень вільний, як вітер — так він, де хочу подобає ся. Он вільне в ученю, вчинками, духом і ду-ша всесвітньої церкви, але в ній ані не переходить те-рельне поділство, ось з якім уміє, де лю-ди повинуть за любов'ю і правдою, а не страхом або несвідомістю.

(Конець.)

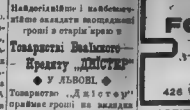
Найдешевше і найбезпечніше вкладіть тепер ваші гроші з старим краєм в

Товаристві Взаїмного Кредиту „ДНІСТЕР"
◆ У ЛЬВОВІ. ◆

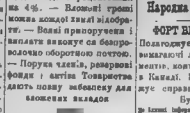
Товариство „Дністер" приймає гроші на вкладки щадничі до определеного часу по 4½. — Вклади гроші можна кождої хвилі відобрати. — Вклади приносять виплати виконує ся безпроволочно оборотною почтою.

Порука члени, резервові фонди і капітал Товариства дають повну забезпеку для вложених вкладок

Товариство „ДНІСТЕР" у Львові, ул. Руська 20.



Сли не хочете платити правило го Sicker-a Emulsion Cod Liver Oil and Hypophosphites ви вложите до 5 в Sicker & Co 71 Washington St New York N Y и в вашу 65 за все фаль.



ПОМІЧ!

Нещо ідете до чужого, коли маєте свого?

Коли хочете купити дім до-бре місце, або хочете продати, або у-ти гроші, або хочете дати до-вати гроші на проценти, або хочете купити або продати землю в Канаді до Європи напишіть до

ЛИЙ $25.00.

Якщо у Вас на фарм скрізь то ви можете купити в нашого банка гроші по 6 процентів на 5 літ. Вам не треба приїжджати до нас.

Пишіть до нас

THE CAP CO.
67 Third Ave. New York, N.Y.

ЧИТАЙТЕ

часопись „СОЮЗ", яка ви ходить в Сяок. „Горинках. Она коштує на рік $1.50. Редактором є З. Вичинський

В Союзі найдете гарні оповідання, географічні науки як кождому потрібні.

„SOJUZ"
P.O. Box 1376, Pittsburg, Pa.

Просимо наших посплатників вперід висилати свій

Народна Каптелярія
ФОРТ ВІЛЬЯМ, ОНТ.

Полагоджує всякі справи вимагаючі легальних документів, контракти на землю в Канаді. Рівнож видагод вує справи в Галичині і Буковині.

У нас правдиві воскові печатки.

127. N. Syndicate ave
FORT WILLIAM, ONT.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE

Адвокати Канцелярія Нотарі. Ціпер-подаються краєві продажі Ф-ки Northern Crown Bank ч. 4

Dr. J. C. Waren
Новий знаменитий лікар і хірург.
Дукобурським Вільоку.
CANORA, SASK
Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг

ЗЕЛИ ХОЧЕТЕ ПЛИНІВ АБО ІНФОРМАЦІЙ ЗА
FORT WILLIAM, ONT.
„Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
426 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатське - Комісіонова
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, нотаріяльні нотарі
КОЛЬ
У нас правдиві воскові печатки Руські
ІВАН ПУТАТІЙ, Канц. адвокат. і Нуб. Нотар
на пробійщах Сискачевих
Yorkton, - - Sask.

Канцелярія Комісіонова
Ю. МАЧУЛИ
ЗАЛІЗНИЧІ СЕРЕДНІ СЕРЕДНІ
Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER
356 Main St. Phone St. John 1766.

На продаж

Землю 1/17 акри в Брендонї дуже відповідна як будинки і огородницю Продам в близьких або в четвірці, чи цілих кварталах цінами тими які собі покупець схоче

H. L. ADOLPH
Northern Crown Bank Chambers
BRANDON, MAN.

ПРОСИМО ЛАСКАВО ВИРІВНАТИ І ВІДНОВИТИ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА „РАНОК."

THE REXAL STORE.

Коли ви уважите, що маєте відпочинок, добрі подивися на дітей, чи хочуть в ліжко і любимчики.

Тоді ви знайдете, що вони дуже хочуть спати. Дітям треба добре і рано лягати спати, щоб вони були здорові.

Rexal Baby Soothing Syrup

Знаменитий антидот E. H. GRIFFITHS.
ST JOHNS PHARMACY
CANORA, SASK.

З Європи $26. до Канади.

На тікеті третої класи через нашу „Волосередину Пасажерську Услугу".

З РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.

Дуже вигідні ціни були на подорожних в Галіфакс до которого недуть місця в Канаді.

Тепер через нас можете на нашу подорожніх за родину. Напишіть до

Canadian American Steamship Agencies
J. W. STUTZER, Mgr.
356 (7th Ave. N. E.
MINNEAPOLIS, MINN.

„РАНОК"
Українсько-Народна часопись виходить кождої середи.
Адрес „РАНОК"
P. O. Box 3066
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

„RANOK"
The Ruthenian Canadian Weekly Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ Co.
P. O. Box 3066.
WINNIPEG, MAN.

Предплата 1.50 на рік. Ч. 36. Виннипег, Середа, 17 Вересня, 1913. Winnipeg, Wednesday, September 17, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

Сирітні громадські церкви на Японі.

Що каже прасо-салик. — Протест проти кат. місії.

Китайці живлять ревність.

Напівся на здвиження громадських церков, яку з відрубуючий своїй волі руїни греко-кагол., духовенство в Канаді не хоті в ен. Будимо, Васильківна і французькими місіями свідчить ся иметь великої поворотити; для полягом того духовенство. З многих сторін Канади надходять щорав то страшнійші вісти про всякі шахрайства, тумашеве, та бобізні, які водуть нещасні „спасстві" народа в Канаді. В подібний спосіб переводено таком вапне громадської церкви на Японі. Ма. Пів Ан друговане в опівні з вільним фанатизмом пробувши галіко-легко затопити громадське майно в римській бездонній тіарі, то вапіяни відповідним словами накинули епископові ініціативі сим разом по вдалось. Двайцять членів тої церкви на Японі, які в вимогами ві в порушили і теоріїнтами членами фундаторів, запротестували проти вільного вітингу рекомим епископа і проти епископської корпорації, в пирішись на участь в перших мітингів тоїж громади, які-то уклали вимуть, що громадська церков на Японі має бути на вавіки при католицькою Христовою — отже не римською і громадською, як назвіть вправді вимучено, що „не сьмів бути вложено-стно ніякого права власности на жадної осити." На підставі сих перших уклад вгадані члени вимоли протест в трех українських часописях. На се вже вимоли вітингу три мілі пішки, він відстоять два підлаєм на свое „опрізнення," але недружував в „Кан. Русині," в в додатку сенаторе вільно на Японі від 25 до 27. сентябра с. р. Но він подано проч поділ. перше подано до відома руському загалови в Канаді.

Що говорить право про церкви.

Згідні протестанські в Японі вимоги в практиці краї дорогі католицькими, удалась рівночасно до вакоподаних сил в Вінніпегу, щоб так вастягнути рада та містать „горше на білім" знайому місця які мають вести дальше справу своєї церкви. Сей документ перводимо дослівно на українську мову і дорогокупець да то, щоб вагли церковні громада в Канаді, повраждуючи через англійському корпорацію спала на чім може основ-ченої і що властиво в дійсності грошей

(Сьвіт вам сей документ

вимоги конкуренту церкви. Протестантські в Японі мають повне право і совнені обставити за свою вирівнюючи ся громадянське добро — вони в правнім властителями церкви ук протягнення їх вводять ся на ся церковно добро, чи ні.

Тепер вони повинні обрішувати людей в новій громаді до яких „весна" рядила ру на посилка на громадське добро. Знайте люди свої церкви в Канаді і не давайте вже водити на волокові Архієпископові, бісцупові, та-пінам. Ви на свій — на ві-ті! Ви люди! Будьте людьми і шануйте свободу, яку найдешевше тут в Канаді, не забігайте галицькі „рад ві" — не вслухайте в фотого! Учіть ся, питайте ради добрих людей, а мальме будете у всі ласкаві.

Саме вині одержальською письмо від протестантських в Японі, які просять оголосити в Раду, а можливо повторить се і другі українські часописи в Канаді, і се:

Протест проти наїзду от. Будки і місії Андрушевича.

Jalow 9. Sept. 1913.

Всеч. Владика М. Будка гр.-кат. епископ.

Winnipeg, Man.

Ми вивше підписані просимо Вас Всеч. Владико на висказати ми нашу думку відносно Церкви Христової, та потолки ся громадова в Jalow, Man. і не посилати тут своїх священників на місцо бо ми рад запротестуємо що не позволимо вживати тої церкви під корпорацію епископа і не позволимо вживати ві імени. Церков наша є вареєтрована на громаду і ми самі зовсім ві властителями і не потребуємо римського агента, або яким комендарував. А сли хочете конечно нашої церкви, то виплатіть нам за нашу працю коло тої церкви нижчо яка виложили ми, а ми відступимо в той час. А поки що ми місці задної ріжної не потребуємо і отворюємо церкви, бо в протилежні ві виразіте се на тому самому епископському ві в Сяоге, Sask. або що гірше, бо ми будемо боронити нашу громадську церков на всякий можливий спосіб, а надіть і на суди, бо ми в приготовані на все, бо на мітингу, котрий відбув ся дня 10. августа с. р. під Андрушевичі осьвоєно більшу голосів, Вітвени настрашивши що буде 50 і більше членів при сьвяті Членів і не-члени

ПОВОЖКИЙ.

При женячій церкві в Вінніпегу робили ми дуже — олен „стирний" бунт в великої" (Васильківців) церкви П. Вихід і гарнізів- ня в місто, церкви Мих. Галчук Про роботі нікаких не дасть ся ані дискутувати ні ані Канаді творили, що сьвято „Митні Воскові" треба конечно святкувати, а Галчук ним, що ліпше не дерунтувати в роботи. Дійшло до остаточних сварчи Вихіт у- дирки Галчуки молотом так сильно, що той непритомний упав на землю. Это не- брано до уваги, а Вихідчук до хрвилюзу. А що, сле- нього конця нас „Матка Боска "

Іван Балинський словав 47 отіп долгого жоня з річі недалеко Атлантійського Океана. На „марку" мав вони „гальштук," такий як звичайно носять пси в „бувлями В.Р.С. і ім. „Принц" на маленький срібній пант ці. В пинку було 4 гачки ями коліть ріки і по калюзи шнурки коло кождого гачка. Балинський вважав досі тої як води були ліва і то мусів вперед вбі ти його

ДЗ МАЛЮЧИЙ НАРОД.

Що Американці відначають ся думкою і то здоров ним сьвідчить се, що в по- слідніх с. е 1912 році дер- жавне питоткове бюро ді- стало до опитетування 69,- 230 моделів, на які вилало 34,900 патентів. Отже переважно на місяць випадає в Америці 300 патентів.

Не так давно тому, як по- мер пап Лев XIII. Ма всі памятає його плакавши. І хто ж се був сей папа Лев XIII? Папа Лев XIII. був батьком кількоро дітей, а в одного сина свого ділжав ся поттім, бо той вайпов на всьоцаль і вістав вардина- лом. Він написавь кардинал Сатолі. Деякі кажуть що Сатолі вістав тепер папою. Другі протягають ся тому і кажуть, що папою стане та особа, яку вкаже Англія. Кроні того в Англії ся знімають всі ті книжки і більше із но другими книгами Чи прийде Рим ся- новою? А єдак ні, то дальше- го?

Ософ

Премія!!!

Пришліть $1.50 предплати на РАНОК дістанете в нагороду книжку

КАРОЛЯ"

Чудна повість з життя одного

Просимо спішитись, бо надід сі книжки невелякий.

RANOK
P. O. Box 3066. Winnipeg, Man.

НОВІ КНИЖКИ:

ПЕТРІЙ І ДОВБУШЧИКИ — чудесна повість в 2-ох частях Др. І. Франко 75 ц.

Обрання в Громадського розвитку Русинів — а собранники 75 ц.

На білих силах . . . 60 ц

Куди ідеш Господи? (Quo Vadis?) Г. Сенкевич. 50 ц

Положенія на Канаді —

15 ц.

Чорна Рада . . . . . 45 ц.

О 12 табличах, чудові байки. . . . . 30 ц.

В недалю рано коньона 90 ц.

Дальше в ноже — Нове (пісьмо), поезії І. Франка $1.50

Сторож Тарас Шевченка І ІІ ІІІ Том $1.00

Смерть бога . . . . . 35 ц.

1,000.000 оповідання 45 ц.

Історія однобутників 30ц.

Чорні Маски . . . . . 30 ц.

Хто що не має нехай по- кличе ось ПО ОТАЛО СЯ З РУДОЛЬФОМ, простолю- ваєдінних австрійській, по- вівчайно інтересна справдин- на історія, 320, сторін, ко- торо обрамлів дуже . . 60 ц.

ЩЕ ЗЛОВЛЯЙТЕ ЧАС

Кождому вигідно і нужно- ним (вигружаєть дарма.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Ще одна „цьвітка" між целібатниками.

Поверх два тижні тому назад вийшла в Годові різні подавлено Ків Юрку части тіла невинне Замордував її „Ясось," повертувала з вином муз в ріку. Ніхто не справа добре, така кровна, що я не жена „Чудо" то зробив годен був до сего допустить, привілеєй католицький пів Шміт Він не був дурний і не с. Не в приступі зарізництва. Але вимо, сьвідомо, добровільно, розважно.

Арештований вин. подібно, признав ся холодно-кровно до всего. Ось історія сего діла, записана вин сам-ним в поліції.

Товаришу свою, Анну Амвілер, замордував ранішнім ножем, тай про то можуть свідки порізав тіло на кавалки. Діла сего злочина 7 сентября по півночи, коли жінка вернула спать. Коли ві серце перестало бити, як сам він каже вин сі до вапни, дачев тоді новажу і ліквою страшну роботу. Відріза голову, руки, ноги, відтяв разовим цілє тіло на двоє.

ДО РІКИ

Порубане тіло розділив на 5 частий і обгорнувши в шмати на папір поперев до ріки Пять разів переплав той пів через ріку, пять разів переплавив ся через ширу чо корабля і пять разів опускав покупок в воду То ві вернув ся до своєї церкви

Кров женщини що була то в вапні, коли поліція ще в подвал оглядала ся ві сер. Матерял, та инше поливши моря, инше на ногах лежі і спілана

ОЖЕНИВ СЬ З НЕЮ

На станцію поліція найшла „мердь кайсеко" виданий в Нью Йорку в мірі що любив с. р., на инше вин дівіся мена пола і ізічени, яку замордував. Таком пів два сам той злюб, але без свідків

По подушці поліція дібнала ко арештовати попа. Подушка була прикладь до одного в пакунків в ізбом Коли тіло витягли з води, поліція довідалась що виробляється подушки, „лавіце що это пролиз попові. Коли вин вийшов Шміта, доводилось инє і про дівчину, так, що все було готове до

АРЕШТОВАННЯ ПОПА

Інспектор Форет, удав ся в неділю рано (14. с. м.) на 105 Вест 125 улицю і застав попа в повним його убранню. Вийшов тоді фотографію замордованої і спитав чи пін її знає. На се пін відповів питанєм, чи Форет не є детективом. Діставши потвердженє, попросив детектива, а полковник обійти до другої кімнати перебрати ся. Так хотів бу підрізати собі братові горло, але не задовів. Тоді то його арештовано.

ШМІДТ ПРИЗНАВ СЯ.

Поліція каже, що пін надіяла новину спеціяль, отже що признав ся до всего.

„Я стрітав Анну Амвілер тому два роки в варіяційні доні церкви зв Вознесіня. Она там служи

Мене притягнув її вражос. Она мене слухала. Я її любив

Я її губив, бо я її так лубив, повертував вин далі любив. Она була така добра, така кроткя, що я не жена „Чудо" то зробив годен був до сего допустить, щоб она жила без мене"

НОЖЕМ ПО ГОРЛІ

„Я приїхов до вилючення, що ми обоє не могли жити разом. Я був попом і мусів бути на парафії. Я не годен був відпустити її від себе. Так я отворив двері свої станції Я вбудив ві, Я ві сказав, що я приїхов забрати ві до Канади, перейшов уже тижку митову школу.

Годен ві 1895 р. в Зелезнім, каменьвого повіта в Галичині

• • •

Дня 24 м. м. ворганізувались в Торонто „Перша Пресвітерска Християнська Жидівська Церков" і вибрав серша того рода в цілім сьвіті. Д. Гогольд, автор згадної церкви, розпочав свою працю пять літ тому і вже мав „Християнську Сьвяготу і ворганізовану громаду.

Д. Гогольд каже: „Всі Жидівські Християни були на нітинку нові ситуїзіну і мало-що знали про ню, коли ся церков стане одною з найсильнійших пропоїв в Торонті,

Гарний спосіб пропаганди безоплатно так видавця на одного Жида що той хотав тим в церкві і попроз ся о місце між її членами, велів ще для него було

Ся безоплатно буде преслуги Жиди-Християни і богато Жидів не Християн.

• • •

В Сінсінаті, Огайо, помадого інспекторами поліції судить Пурді. Місто буде ў тримувало спеціальну фірму на поліжки щурів і инший. Із будуть брати до міюрних складів поживи і знищити їсти дрібне і поміх. тих продуктів. Коли щур ту жине видіе в проби відрова так поживи добра, а як ні, то цілий запад поживи конфіскують.

• • •

Вчера, коли приїхов поліцмен щоб арештувати Ломона Бадлака, за тос що попа голову „Майкові,. Ро шов порізано на кавалки поділено як тіло Анни Амвілер, догадують ся, що той самий пін Шміт її мордував. Се сталось ще в 1909 році. За ту справу притягнено сторожа атальєї церкви і звільнено на дозорчу ту задницю. Мабуть тепер його знуструють, бо він як підезо суду, так і тепер підозрі і видуть ся, що напевно зорвить.

Пін Гаро Шміт, що замордував Анну Амвілер, не тільки був попом, не тільки другим вічав той себе, він був один зі здібних; він потрафив що бути гарним тверок і головним ініціатором шайки, що підробляла гроші. Машину до підробленя паперових грошей і мідні кілі і шаблони поліція в суботній станції до тої, де працював вод. Анна.

ПЕТРО ГОНЬСЬКИЙ.

Кімнотельний Управитель д. Петро Гоньський подав на днях цілий капіталів до патентових бюр в Ставі та Вашінгтон до реєстрованя.

Сей винахід полягає на спонуці ідеї грамофону з телефоном. В непристойності вистеляє телефону, апарат виміняється д. Гоньський на грамофон, а тим самим не потро, ним він вже не.

Апліканцію в обох бюрах прислав.

Винахідник молодий, чоловік, бо має лише 25 літ ниті. Всим таки поки стає брати ся серйозно до винаходів, перейшов уже тижку митову школу.

Родом ся 1895 р. в Зелезнім, каменьвого повіта в Галичині

• • •

Д. Вогольд каже: „Всі Жидівські Християни були на нітинку нові ситуїзіну і мало-що знали про ню, коли ся церков стане одною з найсильнійших пропоїв в Торонті,

Гарний спосіб пропаганди безоплатно так видавця на одного Жида що той хотав тим в церкві і попроз ся о місце між її членами, велів ще для него було

Ся безоплатно буде преслуги Жиди-Християни і богато Жидів не Християн.

• • •

В Сінсінаті, Огайо, помадого інспекторами поліції судить Пурді. Місто буде ў тримувало спеціальну фірму на поліжки щурів і инший. Із будуть брати до міюрних складів поживи і знищити їсти дрібне і поміх. тих продуктів. Коли щур ту жине видіе в проби відрова так поживи добра, а як ні, то цілий запад поживи конфіскують.

• • •

Вчера, коли приїхов поліцмен щоб арештувати Ломона Бадлака, за тос що попа голову „Майкові,. Ро шов порізано на кавалки поділено як тіло Анни Амвілер, догадують ся, що той самий пін Шміт її мордував. Се сталось ще в 1909 році. За ту справу притягнено сторожа атальєї церкви і звільнено на дозорчу ту задницю. Мабуть тепер його знуструють, бо він як підезо суду, так і тепер підозрі і видуть ся, що напевно зорвить.

Пін Гаро Шміт, що замордував Анну Амвілер, не тільки був попом, не тільки другим вічав той себе, він був один зі здібних; він потрафив що бути гарним тверок і головним ініціатором шайки, що підробляла гроші. Машину до підроблення паперових грошей і мідні кілі і шаблони поліція в суботній станції до тої, де працював вод. Анна.

ЯКЩО ХОЧЕТЕ ПЛИНУТИ АБО ІНФОРМАЦІЙ ЗА
FORT WILLIAM, ONT.
Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
426 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Адвокати — Нотаріяльна — Конвей.
Переводять всякі полагодження відносно з Поземельну гроші
Office: Northern Crown Bank

Dr. J. G. Waron
Новий канадійський лікар і хірург.
Дуткобронів Вязьку.
CANORA, SASK
Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

ПОМОЖ!
Пощо їдете до чужого, коли маєте свого?
Коли хочете купити дот до бізнесу, або хату до купівлі, або продати дот, або хату, або фарму і хочете дешевше продати як инші, звертайте ся до Канадійської Агенції
ЛІНІ $25.00.
Коли у вас не буде сторо, то не видайте ся дот до Агенції. Ми Руські і кажемо Вам обіцяємо з вами робити. Ми обіцяємо з вами робити. Ми обіцяємо з вами робити. Ми обіцяємо з вами робити.
Canadian Realty Agency
Ltd.
Winnipeg, Man.

W. HOBER & Co
REAL ESTATE
718 McTavish - Cor. Simpson
FORT WILLIAM, ONT.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМІЙ
Dr. H. JONKER
397 Portage Ave. Winnipeg, Man
Оглядує що дня від 8–10 рано і від 2–3 і 7–8 веч
Телефон Ві. John 3470
при 307 DUFFERIN AVE.
Др. ДЖОНКЕР один в найбагатшійших лікарів, вибув собі великого розголосу своїм гарним певним способом лічіня, тому, коли Ви хорі уділяєтесь до него в ніх Вам певно поможе

В. ПИНЯВСЬКИЙ
старокрайний правник в практиковий адвокат-нотаріяльною
Виконує всякі справи з Галичині і Буковині
P. O. Box 353 Yorkton, Sask.

НАТИСКІТ! НАТИСКІТ!
Кап-а Услуг Натиток
THE CAP CO.
97 Third Ave. New York, N.Y.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатів - Нотаріяльна
LIVINGSTONE and WILSON
Адвокати, повномочники, нотарі.
Комната громад на вирядові адреси
У нас чинність всім добро знаний Русин
ІВАН ПУГАТЕЙ, Канд. адвокат і Нуб. Нотар
на провінцію Саскачеван.
Yorkton, - - Sask.

Канцелярія Нотаріяльна
Ю. МАЧУЛИ
ВЕЛИКОГО ОБОЗУ СЕРЦЯ
Виробляє всякі нотаріяльні справи
Коли хочете купити дот до бізнесу, або хату до купівлі, або продати дот, або хату, або фарму і хочете дешевше продати як инші, звертайте ся до Канадійської Агенції
КЛИЧ ДО ПРИЯЗДУ
Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER
856 Main St. Phone St. John 1706.

THE REXAL STORE.
Коли ви уділяєте до нього відносині добро видавця для дітей, они з ручать в нього часто і любимого.
Этими часто найвідомішими для дітей Дітя терпять в нього з перші дітей для і потребите більше і инше
Rexal Baby Soothing Syrup
Знаменитий аптекар E. H. GRIFFITHS.
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

З Європи $26. до Канади.
На тихоті третої класи через нашу „Великолепну Пасажирську Услугу"
з РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.
Дуже вигідні ціни їдуть до знайомих з Галіфаксу до котрого небудь місця в Канаді.
Тепер час відвідати своїх товаришів та родину. Напишіть до
Canadian American Steamship Agencies
у власному бюр 326-17th Ave., N. E.
MINNEAPOLIS, MINN., U. S. A.

За 1 долара
пішлемо Вам всі числа гумористичної часописі
„Жало"
які вийшли зі Нового Року і які ще вийдуть до кінця року
Є що читати! Богато там веселих образків, віршів, повістей і анекдот!
Користайте випадки! Спішіть ся з замовленнями!
Гроші посилайте на тому адресу: Администрація часописі „Жало", у Львові, Снятинська 11. (Zala, Lemberg-Austria Galizien)

Ліки не знищать
Ліки не знищать
Ліки не знищать

"РАЛОК"
WEEKLY
Published every Wednesday,
P. O. Box 3586, Winnipeg, Man.
by the
RALOK PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1782
Subscription per year $1.50

„РАЛОК"
РУСЬКО-НАРОДНА ЗАСЕЛЬНА ЕДИ
ВИДАВАЄ
Видавництво „РАЛОК"
P. O Box 3586, Winnipeg, Man

ГРОШІ можна висилати в реєстрованім листі, або чеком на пошту або на Money Order, а в послугу, котрі дістають гроші, тільки в реєстрованім листі, тобто в цім випадку ми не відповідаємо за їх загублення.

ГРОШІ треба висилати на повну адресу видавництва

Слухайте Волю, несе і Воду.

РИМО КАТОЛИЦЬКІ ПРАВИЛА

В справах, що відносять до віри і моральности, римо-католицькі церкви ставить на перше місце правила, котрі називають „Правилами Божими". Ось що говорить про них „Католицький Катехизм": „Правила, котрі обовязків визначає своєю вірі в передмет, яка кінці не може оправдати хто без цього побути хоче в стані церковної спільности". Римський Катехизм, виданий з наказу папи Пія V., говорить: „Ці правила, котрі не вказують нам ясно і виразно, що ми маємо робити, ані не забороняють нам чого, не належать до Божих заповідей". Ці правила, котрі не вказують нам ясно і виразно, що ми маємо робити, ані не забороняють нам чого, не належать до Божих заповідей". Ці правила, котрі не вказують нам ясно і виразно, що ми маємо робити, ані не забороняють нам чого, не належать до Божих заповідей".

ПОЧАТОК РЕЛІГІЇ.

Дивним і загадочним для людського ядра є релігія; ті спільне, виконане чим цілого світа, достоєвіше ці істнування, виконане її для людського душами і величезне значіння її як достоєвір в усіх релігійних народностей світа. Найучасливіші сили сьвіта не могли розвинути її початок. Способи виникнення суть різні, але не достовірні: часами сьвідомі, часами зупе цілкові. Але загалом не досконалі. Розгорнувши цю цілого світа, ми побачимо, що перші люди цього сотого віт, а навіть тисяч лавід, виконані в умовах природи, майже нічуючої від нині виконаних так сил, образовали, як теперішня людськість, достоєвіші в своїх ручних средствах продукції, брали кожду силу природу сильнішу від них, як щось надлюдське божественне від котрого они залежали. Великий вплив, сильний полонив і вечен ланцуг гору або вулкан, ще, сліпі місяць зорі, сонці, земля, ліси, громи і взагалі явище природи — ось що вплинуло на нини живі істота, які потребували від нас пояснення і положення. Думаючи так, перші люди відділяли таким достоєвіше почести і благали, в різних обрядах сватували їх і молилися до них. Дізнічі свої вподобання богів в залежності від користи, як школи не добрих і злих, вони полонили початок так званому „Дуалізму" або двобожію. Пізніше, з розвитком всесвітньої роботи поступу, образовані і культурні світа, такі уроєні поняти достоєвіше розвивались в бігом часу. Такі здібні особи як Мойсей, Конфуцій, Брагма, Христос, Магомет уформували релігії в в логіки і церемонії. Групі ці форми змінили на більше поступові і групові і так линяли си аж до теперішнього часу. Теперішні релігії правда корректні, однак достоєвіші і гроші, передані як традиції і хоробливо плекали наши прародителі, що линяли нам в наслідство. Нерушене панує релігій суть групі і безпостанно конструкцію задних наукових доказів. Се суть основи нашого віри в Бога т. з. матеріалісти, які борять си (невірно) з рухомі і нівідомою світою.

Але хоч повинні ми вітрувати з критики, навіть ніж самими матеріалістами, що вимогають брати за про науково-ве определение свого поняти — появлюю релігій. Зовні релігійне поняти — взаємовороження природи, то видно просто з нашої, вимогають, яка був-перший человік, приймав ідеї про божество, про істнування якогось духа, якого ніякі істота, якій керувала всім.

Але ще поняти „уроєне" і есть „хоробління на-сайшої віт природи і ними нашими", то ми вже вгорі можно підвалити ся лічити і в теперішні часи сьвіт мусіби ви виконати ся з поняти науки матеріалістів. А про те, що величезні частини світа вірує в Бога і только деякі індивіди, які суть в більшої кількості серед вселенної не признають Бога, борять си з Ним в ньом, в ньом праці служують са до всього цілості, кождого вірую, боять ся всього, а при хоробі, в якій науці не може дати ні помочі, по рабськи благають Бога о полегшу, або в страшній ночі, по рабськи благають Бога о полегшу, або в страшній ночі, по рабськи благають Бога о полегшу, або в страшній ноч

"РАНОК"
Published every Wednesday
P. O. Box 3586, Winnipeg, Man.
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1768
Subscription per year..... $1.50

„РАНОК"
Р. О Box 3586, Winnipeg, Man

Наука Христова.

Слово, яке ми чуємо від Христа, не є Його власне, а Отця, що послав Його. Христос не говорив нічого від Себе, але все, що Отець Йому наказав. Христос не був ні філософом, ні вченим, ні політиком, ні дипломатом, ні державним мужем, ні царем, ні воєначальником, ні багатим, ні бідним, ні робітником, ні селянином, ні купцем, ні промисловцем, ні фабрикантом, ні банкіром, ні лікарем, ні адвокатом, ні суддею, ні поліцаєм, ні в'язнем, ні вільним, ні одруженим, ні неодруженим, ні старим, ні молодим, ні дитиною, ні дорослим, ні чоловіком, ні жінкою, ні дівчиною, ні хлопцем, ні парубком, ні старою, ні молодою, ні священиком, ні мирянином, ні ченцем, ні монахом, ні монахинею, ні ксьондзом, ні ксьонжкою, ні ксьонжечкою, ні ксьонжатком, ні ксьонжечком, ні ксьонжатком, ні ксьонжечком, ні ксьонжатком, ні ксьонжечком

„RANOK"
WEEKLY
UNION PRESS Ltd
„РАНОК"
релігійно-народна часопись для українського народа в Канаді.
„РАНОК"

Українська Депутація перед Манітобськими Урядом.

В четвер, дня 3. лютого була у манітобського правительства депутація українських делегатів. Цілий ряд членів правительства були на вислухання справ, які подає депутація. Депутацію приняв прем'єр Норрис і міністер справедливости Г. Д. Кемерон, міністер роботи Гідлей, міністер просвіти Тейлор і інші члени правительства. Депутацію представляли: Іван Бодрий, Василь Сваха, Іван Кіндрат, Іван Кіндрат, Іван Кіндрат

Ю. Т. Перець.

НАУКА І АЛКОГОЛЬ.

Період найбільшого упадку моральности, духовної, навіть фізичної деґенерації — наступив або лучше наступає власне тепер. Усяке чудо не буде правити нам, покаруючи се і виліковуючи в корені сьому недугу, то на перекір красивим описам ідеальної роботи всяких партій, із явними чудами ідеалами людськими і духовного відновлення, вистане власне то явищ коли людність видає сама себе в повній руїні і упадку, котрий не вистрашить і найвірнішої стад деґенерацій — і знайть соціялізм і противники его анархізмом, буде правим в своїй теорії.

Маючи під рукою якусь різнородну матеріялу, специяльно на видне полюбу цікавлю, я хочу представити числа самої теми описати сего страшного ворога — Алкоголя.

Всякі его немилавих наслідків і руйнуючих впливів на людськість, я спеціяльно на ваш вирід, котрий власне ся вже в першій мірі найбільшими і найдорожими їх від всех другого.

Тепер не перешкажаю чисел наукових науки, або і власне ті самі коли людськість звертає ся за рішенем до всіх своїх покучних справах до науки і ті рішення разує ся перфектними і досконалими. Се бодучи під увагу, ми ухилюємося тому, я старалась зібрано якими людськість старого, але модернізованого ворога Алкоголя і доказати его жахливі наслідки для суспільности. Що-ж говорить наука через свої представителів? Голосує за пивницю, обтяжую бари, голосує против Local Option? Чи може побороть ті вимоги ся свій вкорінений вердикт

1) Алкоголь зменьшує здібність людини в роботі чи фізичній чи духовній.

а) „Проф. Атафенберг хоче на основі (досліду), що пиканина пива зменьшує активність працюючої одиниці від 10 до 14 проц.'

б) „Проф Кюрц і Кремзіґ доводять що процентна втрати роботоздібности від шкідливи пива суть много більше ни від 25 до 40.''

в) „Проф. Сикет доказав, що сила памяти в уживаючої алкоголь (не говорячи про пяниць) людини слабше на 70 проц.''

Иншими словами наука говорить, що людина уживаюча алкоголь стає безвартісною для себе самої, своєї родини і для тих що її вибрає на роботу. Се приговор науки.

2) Алкоголь робить людину нездатною чи хоробі.

а) „Проф. Бюлінґер знайшов, що піяки пива мість Мюнїх суть хорі на розширення серця (гіпертрофію), котре робить одного на 10 жертвою смерти.''

б) „Проф. Гайтенґер сказав алкоголь вбиваючу дотичність для туберкульози, (а потім сухот), дифтерай і тифа.''

в) „Проф. Ґутнехт а Берлїна виказав таблицю підрахованих смертности: 76 умирає на 1000 пенюків і 556 на 1000 піяків або умиленних алкоголь.'' Отже наука знову говорить: Алкоголь вабить а вбиває.

3) Алкоголь укорочує життє.

а) „Одна з найбільших компаній безпеченства на житє (з Англії) через одного головного свого актуарія П. М. Моря говорить, що ви 40 років може поповнити статистика смертности виносила 73½ проц. а межи умиленними алкоголь 94 проц.''

б) „Вудс з Штєбурґа, менажер житєвої асекураційної компанії, що найвже 40 проц. случаїв смерти були вызвані з алкоголю. Він долав від себе: „Не умівайте алкоголю і мішайте ся вище ніж в півтора раза а то і в два.

4) Алкоголь робить вказівкими роман дачої дїти від пяниць.

а) „Журнальіс вилучує на 3852 цілостів (придуркованих), приладових (епілептиків), істеріків і боязливих в загалі в Бесетер у Ориндґі сказав ви 41 процент із них треба відвести до так чи родячі були пяниці.''

б) „Професор Годи і Даве потверджують ті приказки.'' в) Кольонія Крейґ дає приладових (епілептиків) в Сонов в Америці репорте, що 60 проц. сих хорих походить з родячів-пяниць.

5) Алкоголь розширює розум людини.

а) „Др. Кнуттов, суперінтендент Імператорського заказду для бовездівання в Канаврду говорить, 42 процент душевних і 18 процент менщин' суть жертвами алкоголю вживання в напоях.''

б) „Др. Т. В. Пілєон говорить: Алкоголь єсть прим причина в 50 проц. бовездівань і коли ми хочемо підтримати наше здоровє і моральність або зви здоровий розум ми мусимо не уживати алкоголю, а коли уживаємо і кождо відповість нашу силу то повинні відвернути ся від принятих пяниць.''

Таке єсть рішеня науки.

А що говорять практичні люди? В якими приведеніями статистичні сих наладано можемо ясно то тогочі ще на підставі, чи то в правій чи неправій способі, і ви рахині стратн господарь Канади в громах і людях через его страшного ворога — алькоголь — і ся здержавість людську. Особливо ся, ще ті страшні цифри звіті в урядовах статистик отримать більш (хоч ся вбрать буде „ро-

повости неабияного в путинах і загрутить нашими сили в боротьбу з алькоголем, об'явимо непримиренне ведеї і її деґенерація се тільке проблема часу.

Статистика за рік 1911.

а) Дивидитво (прино) стратн на пятниу виносить-ве рік 1911 для Канади ..... $61,392,909.

Хтонеб чи з найвищої-вищої до дітей. Для трудящих батьків з родиной дітей дуже важно знати ся найкращого стрічу по до-ходности бо не вот з тих дешевих уявлюваних дешевих. Помилований подружній стрічний в дітьми коров бодь дуже і вже для бідні!

Продають з вагонів Ренні по 25 ц. за фунтову

Знаменитий аптекар **E. H. GRIFFITHS.**

ST. JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

б) Не дивидитво (не прино) стратн на лісни заріятіе, тюрми, шпитялі і суди (карти) $14,176,371.

3 втрат 50 проц. сої суми належить си знедвечені тільки пятниї, т. є. много лише $7,097,235

в) Стратн Канади через смерть людий від пятниї, яких через тов. обезпечальства і т. др ..... $27,235,000.

Загалом $131,732,683.

Най представить собі западнійскі громадянство а спеціяльно Ти, Русскій Народе, які то страшні стратн з грошах і людях, — і який то великий процент треба відвести спеціяльно до нас Русинів. Яка мала грошей, що, могли-бн запомогти господарству, провалиту (алькоголю), добре організовані, працюючі, — бн взяти розсіли пятниї!! Подумайте люди! Другі ваши приведень статистика показе нільки то виплисть са народовідомлення Канади алкоголі в які людина богато подібна фантазію (як деякі редакторе, що мають оголошення на готелі і сирітуки) представлять собі сверо (бо більше як так) де тонуть люди во всім своїм запрацьованим грошем.

Статистика виданого алкоголю за рік 1911:

а) Канадійского спіритузу .... 4,146,458 гальонів.

б) Імпортованого спіритузу 2,891,936 „

в) Канадійского Малт-ліквору 41,750,563 „

г) Імпортованого Малт-ліквору 1,193,166 „

д) Імпортованого вина 883,389 „

Загалом 50,515,765 „

Статистика не говорить про вилите пиво, в котрого бувь-би такої порядний став.

Отже виявили під розвагу повищу статистику і по розглядинім дуже гальонів виходить що на душу кождого живого в Канаді не вступить, чи вімки, чи старці, чи дітки, хоть-би она не мала ще і року взяти приходить сего річно випитє? 7 гальонів алкоголю.

Що до втрат в грошах, заплачених за випитє, то кругом приходить річноє, добровільного податку $54.70 на фамілію, $11.50 на кожду одиницю що тільки вже в Канаді. Виявили під розвагу так, що не пють цілком і дітий, то в деяких пінцях родинах сей податок виносить много більше, як вони в стані заробити, отже, брак заробку они доріжують, обрекаючи собі маленькі тем'яки „дітей пяниць.''

Що до часу, то виявили середнє число річними страти гроші на алкоголь і річним числом минут, то $150.00 розходить ся що минуту в цілій Канаді.

Тако підрахованє есть добре на рік 1911, що буде за 1912, то годяно будуче, певно, що много більше, певно і сам Вінніпег побудовав вже кільки нових готелів.

Страти в людях через алкоголь також страшні не меньше сего (в провінції). Що-річне число жертв пригнесених от-ерто Бахуса (бога пяниць) крутили числом 3,843 людей, що йде „Літло місто ягоди мі вождівців.'' Иншими словами 15 людей денно виходить смерть від пяниць в різних провінціях Канади (середнє).

Подумайте тепер про вдів і сиріт тих бажимів, що купай про свою націю і Ти. Руський народе!

Не вистарчає вже вам тих вдів і сиріт тих бажимів, що купай про свою націю і Ти. Руський народе!

Не вистарчає вже вам тих вдів і сиріт тих бажимів, моральних і духовних (інтелектуальних). Не може бути в вій ані моєтуру, ані роботи, ані великих вчинків, хиба лише робот і рефінованої алкоголізма (Black Hand — де суть партизани Росіяне, Поляки і Русини), тюрми, спитялі і вирізнили вакладами, розпустні доми і вірту-озна будова готелів.

І ти, уряде канадійский, з конкурентними і ліберальними партіями, нехаю ти тратиш тисячі і мільони долярів річ-річно, щоби перевести імігрантів на питущі отони Канади для підтримання доброї роботи і убогати підприємців, — ти ще не зрозумів, що ціла будова Канади $81,392,909. Як дасно ми будемо підтримувати ся, допускати внутрішні над людськостю і протягувати готелі і пятниу, що приносять тільки горе і сумку і великої страти в грошах і людях? Де рештії, що проводять пойдуть Христову науку, той обовязок в першій мірі поборювати пятниу? Де ви пастирі що проводите „перед'' народу, де ви щирі патріоти своєї вітчини, коли болить серце за своїм народом? Нема ані голосу ані відозви! Нажаль спілчіть варіїку долярового служебу служіння! І честь їх — тільки виключно, поміж вами деякі-сякі брошї, бажимо говорять за роботу патріотів часописи із, поміж виключних оголошень не „горіння, кресі Ґаманівки, марширующі сурми, Імпортовані пікари і різнородні! Сотні пана,'' брошурі патріотичними заклики „Ґніїв до своєго'' Цілуйтеся в тільки своїх і т. д.

О бодячий спіпу!! О бодячий ідіоти людяне-пігрії!!!

СМУТНИЙ РОМАНС

Сапей чоловік Ґустав Реберт виклав ся в сапіні і ячний, що жила в інстинкту ся невинних в Дакоті і просив її родичів, що б поженили їх. Родичі її не хотіли, і відсилали дівчину до рідного міста. Реберт приїхав в Дакоті до Варшей, кох. Парижа, де її родичі мешкали, в надії, що вдасть ся йому їх переконати. Хто його був переконати. Тоді він вивіпов її мазь від Парижа і втопився в ріці Сейн.

НОВИЙ ДОРОГИЙ КАМІНЬ.

В німецьких колоніях найдено дорогий камінь подного роду, який називають чеслоор. Сей камінь дуже подобав ся ім. цісарині, тому що він поєтановив про дати подарунок цісареві В день сей камінь вколотований, а при сьятні зведений.

СЛАВНІ ЙСІ.

Пять миль від Кінінсва виморальна хтось медіяну родину Фріманів. Поліція дерейно нічого не знайшла. Справедливий той в Одесси дав ся — Фрим і Прицц, що вже були славні з своїх „вибрів.'' Хтуй вже минуло було шість днів від часу виконаного норду, Фріц найшов сам. Сам робив приїхав поліцію до тих часових ійських кавалерів. В під селено Фріц загрів покрикивав шнате. До сіх дібоїв до двох вже

THE REXAL STORE.

Rexal Baby Soothing Syrup

Знаменитий аптекар E. H. GRIFFITHS.

ST. JOHNS PHARMACY CANORA, SASK.

З Європи $26.00 до Канади.

На тікеті третої класи через пашу „Возпосередну Пасажерську Услугу"

з РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.

Дуже низькі ціни для подібних з Галіфаксу до котрого побудь місця в Канаді.

Телеґрафуйте до Canadian American Steamship Agencies

J. W. STICKNEY, Mgr. 362-4th Ave., N. E. MINEAPOLIS, MINN., U. S. A.

Канцелярія Нотаріальна

Ю. МАЧУЛИ

ВІДКРИВ СВОЇ КУРСИ

Вироблює всякі нотаріяльні інтереси купна і продажу, продаж і купно грунтів а старих домів, сталих домів і вимінювання всяких нерухомостей гаданих.

Вимінюватиме також всякі справи чутєвідні — як-то: купно, продаж, вимін і всякі фірми і взірці документів.

В короткім часі від Т. Отворить.

Geo. MACZULA

NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER.

856 Main St. Phone St John 1766.

НАТИСКІ! НАТИСКІ!

Кап-а Устави Натиском

Вживаючи Капа-а Устави Натиском Ваші Інтереси Будуть Забезпечені.

Ціна $1.00 Франко.

THE CAP CO.

87 Third Ave. New York, N.Y.

ADOLF & BLAKE

Адвокати — Комісіонери — Нотарі.

Перепровадять всякі справи.

Office: Бюро Стовп Блок ч. 4.

Dr. J. C. Waren

Новий знаменитий лікар і хірург.

Дукобірців Вітаю.

CANORA, SASK

Русини удівайте ся до него в випадках всяких недуг.

В. ПИНЯНЬСКИЙ

старожаєдий правник і практичний адвокат-нотаріяльний

Вимінюватиме всякі справи в Галіції і Буковині.

P. O. Box 353. Yorkton, Sask.

„РАНОК"

Єдиний Народно-Національний Часопис Руської Церкви.

Адрес: „РАНОК"

P. O. Box 3066

WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Релігійно-народний тижневик для Русинів в Канаді.

"RANOK"

The Ruthenian Religious Society Publishing Weekly

THE "RANOK" Publ. Co.

P. O. Box 3066.

WINNIPEG, MAN.

Предплата 1.50 на рік. Ч. 40. Вінніпег, Середа, 8 Жовтня, 1913 Winnipeg, Wednesday, October 8, 1913. Vol. VII Subscription 1.50 per year.

Старайтесь дістати ще ПРЕМІЮ!

Приславши $1.50 предплати на РАНОК і виберіть собі книжок, які Вам подобаються зі в каталогу Руської Книгарні в Вінніпегу, —

на 50 центів

а ми їх Вам вишлемо: Старайтесь тепер о премію, бо дуже можливо, що ще коротше будучині Ранок правдоподібно зміну систему. Тепер пора вислати на часопись. — — — наближенім собі Ранок на цілий рік. — —

РЕДАКЦІЯ.

Хочете скоро говорити по Англійски?

— — ЗАМОЖТЕ СОБІ: — —

ПРОВІДНИК

практичний підручник до науки Англійської мови, читати, писати, говорити без помочи учителя, з описаним кождого виразу.

ЦІНА $1.50 В ОПРАВІ $2.00.

Чи Ви вже читали?

Відкликач, 3 том.	$2.00	Жертвівець	$2.00
Великий шум	60 к	Зібрник байок	25 к
Нотре	90 к.	Вождь пісні	15 к.
Сила Віри, роман	60 к.	Новий збірник пісень	60 к.
Ілі	60 к.		25 к
1001 ніч, байки; 3 томи	$2.00	Пістинями вербами 00к	
Мартуся	25 к.	Серед темної ночи 90 к	
За сестрою	30 к.	Тарас Бульба	30 к.
		Скошений Ідьйт	45 к.

КОЗЬАР Т. Шевченко, повне повне оповідання 60 к.

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, найпопулярніше написань, в 6 частях, з ілюс. образк., в мокрій опр $2.75

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕКЛЯМАТОР. Досьвітні Огні, збірка поезій і деклямацій..... $15.0

Вже вийшов!

Ілюстров. Загальний Катальог Книжок, Інструментів та Грамофонів, 170 сторін.

ВИСИЛАЄМО НА ЖАДАННЯ ДАРОМ.

RUSKA KNYHARNIA.

350 Main St. Winnipeg, Man.

Новинки.

Просимо Шан. Читачів — довжників вирівнувати предплату, бо інакше своїм мовчанком спонукують редакцію видрукувати їм високу часописи.

БУКВИ ЗА КАТЕХИЗМ.

Хлопець 5 літний одержав 55 букв; другий 8-літний 25 букв; хлопець 9. літний 35 букв; инов 8.літній одержав 26 букв.

Ваяв, що вчерашні хлопці ми уміли катехизму вивірно-ду із тому кару в катехизмі сертифікат, дані в сьвіті

чести міста Квебеку. Сей репорт предложив товариству охорони жінок і дітий, секретар Д. Шредер і Оквелдан з адвокатів." Они вимучують, що сю справу вже суть до премієра, до всегдашніх сертіскіх доні діють ся немовлячі річи. Они вибрали вже варят на коні і мощицю що обдурують сертіскіх діи. Богато дітий побідено в тій інституції, одним деталів год покинуто подати, бо ще не отатнього репорта ні всіх дітей, іспутаються до побідами дітей слугам наймуть — рарнів, плетна в ремінця тощ. що уживаєсь до пісів. Огеора катонацка вихованє дітей, милосердіє поліз у ченства і книга в очи репорта рам, що видачі бавлено по-го напрасувать про відносини. На нарших переслуха ках указано про вивиши смерти дітячин — любовниці.

ПРОТЕСТ.

Ми нижше підписані фермері з вільної Вістсена членом тамошної Руської Громадської Церкви протестуємо проти мітінгу котрий відбув ся 15-го Червня с. р. і який чоротсе описано на слідуючих причинах

1. Що на оголошім мітінгу не сказано чрез Федора Шиліка не правило дорогою, і без чого можемо вин сказати не вдіяв ані і що має на дніх будів за собою щоб оголошено від сего уряду відбилати.

2. Що на згаданім мітінгу не говорило ся, що підписи суть на то, щоби церкву від епископії корпорацію затягнути. в тому часі тільки щоби ті підписали ся котрі хочуть католиками бути се

Box 29 Town. 23 Range 1. Saltcoats, Sask

3. Що церква у тих часах основана є зарестеровання як Руська Громадська Церков і як така не може перестати від епископу корпорацію зовсім усі члени що до одного не згодять ся на липу на ним.

Ми ніко членів згадано церкви бажаємо щоби церква не лишала свого вірного-ру а любила на далі від тим самим ім-ем не лишаючи то ми ніякої сили.

Сей протест ми уложили на підставі канадійского права, котре буде доложено в Раїку до вирядку ми ніякого не можемо лишити нашим ніколи уважати не згодять ся на то.

Ми до гетер мовчати тому що ми хто права по епископії ся що єпи-ком Вудка як образовим людина не буде користати з епископії темноти і забирати церковне майно бажаючи по одним бачимо що ми зовсім ся бом справа дійсно має ся так. Ми всі однаково зрачовали і давали гроші на ту нову церкву давали права належать ся.

Хоч уже довший час як згаданий мітінг відбув ся і можливо що контракт той вирок уже переписаний від епископа однак ми не ся ще заявлено що справа буде до суду і поки справа не буде завершена не бажаємо нашим католицким ві-ру нашій церкві мати.

За церковну громаду

Федор Шелютенко
Дмитро Шавкотко
Іван Поповичі
Федор Шилєв.

КОЛІЗА КАТАСТРОФА.

Недалеко Емерсон (Ман.) сьогодня ся в дві маленькій потяг при чім ізнай поклонів ся, вілька осіб скалічені. В дадній убитий фірмен.

ТОВАРИСТВО ІВАНА КОТЛЯРЕВСЬКОГО В ВІННІПЕГУ

відбуває дня 11. жовтня дуже гарну першій раз драму в Вінніпегу народну музикою в 3-ти діях зі співами і танцями в

„ЗАЛОВАНЕЦЬ."

Чистий дохід призначено на Укр народний дім проектованє вибрано в Київ-тоді-та Саскатуне.

Ціни місця від одного до двох 25 центів.

ПРОДАТО

пять дійній на першого ма с. р. вже в конпості танці.

Одна чорна корова — пять лат, одно однорічне лошак, одна темнаво сама корова, три ярки, чорний кінь, два роки і гнідий кінь. Всі ті коні мають на правих лопатках знак „Х" а на лівій знак „Т" $2.00 народам они на пів особі, приложивши менше десять інформацію до ними тому виходить ся.

Theo Foster

Box 29 Town. 23 Range 1. Saltcoats, Sask

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ

Dr. H. JONKER

397 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man.

Ординує що дня від 8-10 рано і від 2-3 і 7 веч

Телефон St. John 1470

при 397 BANNATYNE AVE.

Др. ДЖОНКЕР один з найпрактичнійших лікарів, набув собі великого довірія своїм чудовим способом лікувати, тому, коли Ви хочу удатись до него а він Вам певно поможе.

Русско-Американська Лінія

Одержала дозвіл від з'єдинених Держав і Канади для перевозу емігрантів до вибраних місць в Канаді.

Пароходи Лінії:

Кайзер Вільгельм II
Кайзерін Августа Вікторія
Принц Августа Вільгельм
Принц Оскар

Для подробної інформації звертайтесь до місцевих агентів або звертайтесь безпосередньо до головного уряду Лінії:

A. F. Johnson & Co

Broadway 290 First Ave., St. New York N. Y. Minneapolis, Minn

Russian American Line — Pier 55a St. Brooklyn N. Y.

The Guardian Realty Co.

ПРОДАЄ

добірні фарми, проперти в Вінніпегу, лоти під будову, осередні лоти в Вр. Кол.

5, 6, 10, акрові парцелі під містом, вигідним проперти в Вр. Колюмбії.

ЛЕГКІ СПЛАТИ.

Пишіть або приходіть до

The Guardian Realty Co.

Northern Crown Bank Chambers

BRANDON, Man.

Представником на Кет М. КАЛИЧАК! 367 — 11 Ст. Brandon, Man.

PUBLIC ARCHIVES ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Ю. У. Пошеп.

НАУКА І АЛКОГОЛЬ.

Період найбільшого упадку моральности, духовної, навіть фізичної дегенерації — наступив або лише наступає власне тепер. Зовсім вчасно не бути правні ідеї, всеохоплюючі не є наївністю в корені своєї подуги, то на перевір'ї ярлиною описом ідеальної роботи всяких партій, їх надмірні чудові ідеали відродження і духовного відновлення, нестане власно та явища поля людськість взагалі сама себе в повній руїні і упадку, котрий не направить і найкращий стан державний — і навіть соціалізм і протестанизм его аморізмом, буде прямим в своїй теорії.

Мабуть під рукою мого рідного матеріялу, спеціяльно на вашу полюбу известно, я хочу притримучись рамок тими описати свого страшного ворога — Алкоголя вовсіх его нежадання наслідках і руйнуючих впливах на людськість, а спеціяльно на мою націю, котрий являє ся ніякі в першій мірі небезпечним і найбільшим псувід все другого.

Тепер ми перевіримо чим виновата наука, або і ваше ті хиші коли людськість звертає ся за рішенем во всіх своїх некучних справах до науки і ті рішення радує ся перфектним і досконалим. Се бачуть під увагу, як установлюю тему, я старалось зберегу науки доковати старого, але модернізованого ворога Алкоголя і доказати что кождый пасадяни для суспільности. Що-ж говорить наука через своїх представителів? Голосує за пістиною, підтримує бари, голосує против Local Option? Чи може наборати ві і знесеся свій заслуживший вердикт

1) Алкоголь виконьчує відбіність людини в роботі чи фізичній чи духовній.

а) „Проф. Атафенберг зовів як сказі (досліді), що виключна пива виконує активність працюючої одиниці від 10 до 14 проц "

б) „Проф. Курц і Кремайн доводять що процентуа втрати робітоздатности від шкідливи пива суть много більше як від 25 до 40."

в) „Проф. Сміт доказав, що сила памяти в уживаючої алкоголь (не говорячи про пянів) людини слабше на 70 проц."

Иншими словами наука говорить, що людина уживаючи алкоголь стає безвартісною для себе самої, своєї родини і для тих хто ві вибає на роботу. Ск при говор науки

2) Алкоголь робить людину шідливою для хороби.

а) „Проф. Боллінгер вказав, що шинки пива міста Мюнхе суть хорі на розширені серця (гіпертрофія), котрі робить одного на 10 жертвою смерти."

б) „Проф. Бейтман сказав алкоголь збільшує доступність для туберкульози, (а потім сухот), дифтерії і тифа."

в) „Проф. Гутнехт в Берлині виклав таблицю підраховавши смертности: 76 умерлих на 1000 живучих і 55 на 1000 пянів або умираючих алкоголь." Отже наука знову говорить: Алкоголь забирає вас.

3) Алкоголь укорочує життє.

а) „Одна з найбільших компаній безпечности на життє (в Англії) через одного голосного свого актуарія П. М. Море говорить, що за 40 років можна поличити статистика смерти виказала 711 проц в межи уживаючими алкоголь 94 проц."

б) „Вудс в Питсбурге, менажер житевої асекурації говорить, що майже 40 проц. случаїв смерти були виявні з алкоголем. Він долже від себе: „Не уживайте алкоголю і збільшить сь ваше життє в півтора раза а то і в два."

4) Алкоголь робить каліками рождаючі діти від пянів.

а) „Вурмзаль виказує що на 3552 ідіотів (придурковатих), припадочних (епілептиків), істериків і божевільних в Англії в Вестерр у Оранції більше як 41 процент із них треба вісновити до тих чиї родичі були пянами."

б) „Професор Годи і Деве потверджують ві принципи." в) Кольонія Крейг для припадочних (епілептиків) в Сомеа в Америці рапортує, що 60 чоло. сих хорих походять від родичів-пянів.

5) Алкоголь розтирює розвій людини.

а) „Др. Коутсон, суперінтендент Імператорського заказу для божевільних в Едінбургу говорить, 42 процент мужчин і 18 процент женщин суть жертвами надмірности в напоях."

б) „Др. Т. Б. Гілсон говорить: Алкоголь есть прямо причина в 50 проц. божевільних і если ми хочемо підтримати наше здоровє і моральність або вини здоровий розвій ми мусимо не уживати алкоголь, а коли уживаємо і хочемо відвернути нашу силу то повинні вілкинути ся від привички пянства."

Таке есть рішенє науки.

А що говорить практична наука? В нашім приводів статистичні ми наглядно показе кілько то грошей іде на пістинку, чи то в приямі чи непрямій способі, і як великі страти понесуть Канада з грошах і людях через сего страшного ворога — алкоголь — і що одночасно зробимо, що ві страшні цифри взяті з урядових отчетів страшного ворога (коли не вибрати бути

своєю волею сього ворога) загарнуть великий жаль в боротьбу з алкоголем, об'єднає репрезентанти цієї ідеї заборонами се тільки проблема часу.

Статистичні за рік 1911.

а) Директивно (прямо) страти на пістинку виносять за рік 1911 для Канади ..... $61,899,069.

б) Не директивно (не прямо) страти на деяких варіятів, тюрми, шпитилі і суди (корти) $14,474,571.

3 потрат 60 проц. сей суми надежить ся заробітчих тільки пістиці, т. є. всего лише $7,997,385

в) Страти Канади на продукції через ві-

ни тільки коло $66,017,499

г) Страти Канади через смерть людей від пістини, взяті через тих, обезсилюючих ві. др.

Загалом $181,788,683.

Най представить собі двадцяте громадянство в спеціяльно Ти, Руський Народе, які то страшні страти в громаді людей, — і який то великий процент грошей відносно до всіх Русинів. Яка мала громіл, що могла-би невинности господарку, просвіту (едукацію), добре страхання, приємності, — бо видіть росіяни жити!!! Подумайте люди! Дуже цікаво приведена статистична показне відсотно виявність ся передовсіми Канади взагалом від пай людина багато видінна фантазією (як деякі редактори, що мають оголошення на готелі і спіритуси) представить собі сюрпо (бо більше як отвз) де тонуть люди в воїй своїм запрацьованим трошем.

Статистична виявність алкоголь за рік 1911:

а) Канадійського спіритусу ..... 4,146,452 галюнів.

б) Імпортованого спіритусу ..... 2,591,956 „

в) Канадійського Малт-віскеу ..... 41,750,663 „

г) Імпортованого Малт-віскеу ..... 1,193,155 „

д) Імпортованого вина ..... 339,339 „

Загалом 50,515,765 „

Статистика не говорить про винятє тихо, в котрого був-би тяжок порядний стіл.

Отже знаючи під розвагу повищу статистику і що раз'вання рам-ті галюнів виходить що на душу кождого живого в Канаді чи мужчини, чи жінки, чи старця, чи дитини, хоть-бо они не мали що і року мати приходить ся рівно вісімть 7 галюнів алкоголю.

Що до страт в громах, калькечених за пянитки, то кругло приходить річного, добровільного податку $54.70 на фамілію, $11.30 на кожду одиницю що тільки живе в Канаді. Вилиши під розвагу тих, що по нихть одного дітей, то в деяких пінцях родинах сей податок виносить много більше, ви зрозуміли заробити, отже, брак зарібку они доріжують і вродженого або иншими темними „Алкашками."

Що до часу, то знаєми середніе меми річними страти громад на алкоголь і рівними числом инших, то $150.00 розходить ся що вінуть в цілій Канаді.

Таке підраховане есть добре на рік 1911, що буде на 1913, то можно будуче, певно, що много гірше, повіли сьа Вінніпег побудоване нове кілька нових готелів.

Страти в людях через алкоголь також страшні як моральне сего (в пропінції). Що-річно число жертв приносених на остар Бахуса (бога пістики) кругами числом 5,445 людей, що йде „дідко пість ві горя ні кращими. Виявним словами 15 людей денно виходить смерть від пістики в річних громадянів Канади (одне).

Подумайте тепер про вдів і сиріт тих бідних, придумай про свою націю і Ти, Руський народе!

Як тільки она може вивести під впливом фізичним, моральним і духовним (інтелектуальним). Не може бути в цій цілі сумніву, ані роботи, ані вказівки, ані ради де робові і рабівській злодіяства (Black Hand — де суть партіярами Росіяне, Поляки і Русини), тюрми, шпитилі з варіяціями закладами, розпусти дому і притулок будова готелів

І ти, руське канадійське, в консервативними і ліберальними партіями, немає чи тратиш тяжкі і мізерні страти рік-річно, коли переможеш інтіґрантів за широкі степи Канади для продуктивної роботи і убивати пінців не по 15 людей щоденно через повідомлені готелі? Скажете ви! Се таке жертвоприношення людей, яке буде в потрібні часи. Та-ж перший обовязок уряду скорочувати свої громади, дбати про їх добрі і просьбу і едукацію.) Де-ж они тоді розходи на просьбу? твоїх громад тільки $35,000,000, а на алкоголь тратить населенє Канади $81,393,069. Як дорого ми будемо підтримувати ее, допускаєть внуміня над людськостю і протягувати готові і пістику, що приносить тільки горе і сумку і зеличкові страти в громах і людях? Де родичі, що проповідують Христову науку, чий обовязок в першій кірі проповідувати пістику? Де ви пастирі що проводите „перед" народу, де ви щирі патріоти своєї вітчизни, коли бо-дасте серце за своїх народом? Нема ні голосу ані відозви! Шалена епідемія добрього служіння служіння і честь їх — тільки лакомство, поміні всі домовлені ідеї, бо ніхто не хоче ризикувати своїм добрим ім'ям. Ви, пастирі Христа ліпше, ви, проповіді пустирями, і імпортовані теорії і ідеали з чужого краю, ви, що ви, ви, ви,

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3590, Winnipeg, Man.
РАНОК РЕДАКЦІЙНО КОМПАНІЯ
Telephone No. John 1767
Subscription per year... $1.50

"РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щотижня середа і висилає ся як в Канаді
Редакція приймає до друкованя листи та статті тільки підписані повним ім'ям і адресою автора до відомости громаді.
Ціна реклами по умові.
Адреса до Редакції:
"РАНОК"
P. O. Box 3590, Winnipeg, Man.
ГРОШІ належить висилати в реєстрованих листах, а в ліпшій ще формі до почтових ордерів, бо в противному випадку, в разі чого, потрат до почтових ордерів, треба з сеї суми покласти бо без того переносили до дотичних грошей.
ГРОШІ треба посилати на ім'я власника часопису
Rev. A. HUNTER.

Слово Боже и серцю чоловіка.

Будьте мадні словесною водою Божою. Нема до життя потреба поживи. Для тілесного життя — треба тілесної поживи, для духовного життя — треба духовної поживи, Тілесну поживу можуть тілесні чоловіки, душевна пожива подається від Духа — Бога. Поживу ею духовну находимо в Слові Ного, — в книзі Письмі, в яке людина надумав, або передавав. Як же плекати сі слово Боже приймати і як до слова того творити ся? Господь дав нам ріжні способи до приймання і плеканя в нім слова Божого. 1 Петр. 2:2, 1 Коло. 3:16, 1 Фесал. 2:13, 1 Тим. 4:13, 2 Тим. 3:15, 16, 17, Римл. 10:8, 9, Колос. 4:6. Слово мусить виповнити і поєднати наше серце. Що се значить?

Серце — се сьвятиня Божа. В сьвятині створює ся лише місце для людей і священників, т. є — місце явищо і внутрішнє. Так само має ся справа и с серцем Переходить до внутрішнього, до середини, до розумінє. Отже чого не розумію, то не увійде до нього серця. Через розумінє — слово приходить до нашого серця і дає нам повитя.

Пов. 119:34, Мат. 13:19, Дія 8:30 Серце содержує слово розумінє і памятіє. Пов. 119:15, 16. Але і мудрі, і вірілиу в сьвятині 90, Зовя 15:3, 7, 17 с. 8, 17.

Любі Христяне, перечитайте ще раз ві статю, що написані на початку, перечитайте в сьв. Письмі статю, що вам сьвідчить ся. Сьв. Серце входить слово і гріх. В що вірую, то приймаю до свого серця. Пісня 53:8 Дія. 8:37, Римл 10:10,17. Тоді серце повинно бути то слово цілою волею і охотою. Сим робом, серце стає сьвятинею Божою, Божий перезовусть там, як в якимсь кавіта. І душа кличе „Закон Твій в глубині мого серця." 2 Моіс. 25:16, Пісн 17:31, 10:2, Коло. 3:16.

Любий Брате Господь хотів твого серця, твої любови, тебе самого. Ти відаш себе Ного, Він прийняв тебе і хоче мати тебе і твоє серце цілковито в Своїй волі. Він оповитть твоє серце своїм словом сьвятим. Де є Його слово, там Він витає в Його владиці. Він основує в серці і де рад. Отець обіцяє дати Духа сьвятого в наше серцю. Він обіцяє, коли ти його маєш в своїм серцю; Він сам розторкнає твоїм серцем. 1. Моіс. 21 1, Ісус Навин 22:24 Він хоче, щоб ти приймив слово і заховав в своїм серцю. Тоді щедре благословенство тебе не оминє 5 Моіс. 11:16(28:1, 2 Коло. 1:5, Пісн. 3, Пісн 1:2, 14, 45, 84, 165, Йоан 17:8, 8, 17.

Як гарно се бувало, коли всі Христіяни „заховали слово Боже в їх серцях! Коли всі люди пізнобали со слово і поступили по нім, як перше було, „щоб Боже внутри нас —

Поставьлять все раз, приїшіть ся читати сьв. Письмо. Старайте ся розумітя, що читаєте. Коли розумієте, тоді отворить ся засоби ся слова в вашім серцю і розумієте і памятаєте і в нім вам повинно бути добре і приємне. Тоді ви будете в силі вірувати в Христа і в Його Слово. Ісе ваше життє буде тоді виглядо пізно, що треба сьвітя в серцю. Полюбіть письмо і будете добре знати — вплесть свою ціле життє праці сам з нами. Христос Господь свою любов, свою, свою ідеальну любов до внутрішніх, до нашого серця. Через розумінє — слово приходить до нашого серця і дає нам повитя.

Що говорить про пастве сь. Письмо.

Хочу коротко представити перед очі і розум, для добра правдивих Христіян, слова, імена, фрази і т. п., яких уживає Натякнене для означенія фальшивих Христіян. Зараз хочу ідемонструвати деякі з пр. бранних яких, милостивих, ошуканьких фраз, яких у нинє обдудної натяйр ся „ваш, пославший чоловік" — паство — щоб не

ПИТАНЄ НА ЧАСІ.

Хто як хто, але інтеліґенти, яким „обдарив" Господь Канаду не можуть відрізнити, щоб Канада привязана із бо і певних огляднів. Приймає свого часу а. Державний і Канада повстала Рідний Школа. А ті „клич" реформатори як не обітки чоловіків для тактичної шкільної справи церківної ма, чи цілої „вибрані" християнських, Християнський рід „гостя", що вимагаторів, починаючи від Василького, в кінцьвому кінцьвому ведуть від. Карманського, що колектив всіх ф-ліїв народних дітків — всі они гостями в Канаді і нерівно чоїне не можуть Канадянин. Інтеліґенція ідеалізує на всіх їх як по-ніби-християнських кращої народної долі, поступу, свободи — уявив ся Він інтеліґент двійдяного стояти — у нього стремління сучасного віку; він певне не темний, не кокорватист переживти гадок, не вродився народного поступу, не з побожним ані уяв бу-

Інтеліґенти!

Канаді се не гені, може дість ісмів до нового життя ... бом виразно сказано, що се інтеліґенти, а нікого инде ани дасадів! Партнів у нас є гості; нам би треба щось кращого, когось такого, щоб можливо навчив і нас ні дійти до ліпшого!

Ех, коли то нам ще добродіяли — вправді Христос-ним — ще ся не вродив, ще не ним — ще не ним — ще не ним —

Іван Федь

А ДЕ ПРАВДА?

„По котрій сторові правда?" „Під таким заголовком написав о. М. Ківан статю яка була надрукована в „Канадійськім Русині" в 6-го вересня с. р. В згаданій статі автор в великим напруженим силам з'ясовує такий плян:

1) Що середні віки були богаті в об'явлення і пасьваства (по части правда.), але повинно ся їх пізнавість і дикость характер часу був зрештою якийсь-релігійний, побожний 2) Що змішування се святочних порядків до выбору панів римских дворовладців до „папської схизми," здемораліювало духовенство і що дуже видячи що біда діє ся в церкві і на дворах, стали писуновість ся з жаданя реформи в церкві і полтиці. 3) Що реформа розпочала ся з виступом Мартина Лютра, і що Лютер хотів реформи лишень тому що забагнув ему мати жінку і що Лютер учив людей вірити лише в Ісуса Христа, а добрих діл не потребно. 4) Що віра апостольска є єдиною бо сам Лютер був грішний. 5) Що Лютер бунтував людей проти попів і панів, а опісля панів проти людей. 6) Наконец се о. Ківан каже що протестанти в Англії, а найвисше на Біблію, „Канон" і англійських Руських протестантів

Перечитавши тоту всю Ківанову писанину тай я-кись мало мені вробилось за бідного що ни можна тым „ученій світ" тай так дуже міняють другі і одно-му каже собі се противітись, що вчать протестантів їх-ньої віри. Й яко протестант хочу фактично доказати о. Ківанови, що ми протестанти знаємо досить добре що спонукало перших протестантів запротестувать проти ріжних речей, що протестантська релігія не опирає ся на віри, але на добрих ділах, також, і що жаден протестант не потребує йти до о. Ківана учитись протестантського катехизму, бо кождий протестантський школяр знає лучше катехизм ніж який-небудь католицький піп.

Іось так: „В середніх віках були кровавії війни і обави смерті і насильства " пише о. М. Ківан. Так — се є історичний факт; а тепер пошукаймо хто в дійсности був причиною тих середновічних звичаїв.

Середніми віками в европейській історії називаємо час від перед моїм життям а тим часом століттям. Чому цей час був такий, мабуть кожду дитину в школі учать, бо темний, бо повна пізнього доступу до школи і науки; робив на панських і попівських лицях дикими і чесними лише ті, що були; не так вищі до панських і нижчих, як так сих католицьких попів вчили — самими словами, бідні хлопи будуть терпіти все в пекло і попи вони так як зрело меки панських камінь. Тепла маса народу на ровах попів і панів будували каштори ріжночасна де католицькі попики напромадили вже кольосальні маєтки, де учили і виховували королевичів, графів, панів і прочих дрібних панятків. Вони були бо будували нищі палати і замки в котрих плекати волелюбія католицьких духовників справляли ручні бали, ріжні весілля ґри, ґри в карти і т. д. В сій то добі сила була правом. Панство в своїм духовенством мало найбільшу силу в церкві і державі. Чтоїй був ніц знаючий і кожда панів, а вони плекали ріжні і королеви. Одною так тяжкою бідну класу і була приватною власностю панів як худоба. Хлоп жив поки добий, а як заслаб, то ґинув де попало, під дальською бриюю, в стайні, на полю чи в ровах — про се нами не дбали. Однакож в середніх віках душевними найвисі бідних душ їх релігія — віра в Бога і Христа Сина Божого і інших святих вфабрикованих католицькими попами.

Як фактом є що віра темної і пригнобленої людини переміне ся в фанатизм. І тобу то так легко вдало ся нами і кождому Французови Петрови Пустинникови христити до хрестоносних походів цілою лавою бідних душ що добрати від Турків Палестину, що попалась в магометальські руки 1095 р. Як внесемо, тогочасні европейські христіяни були поділені на класи і кождий клас мала свою нарубку цілі в христоносних походах. Самі христіяни щиро бажали визволити Божий гріб ауки Магометальів. Короді і шляхта ухали за матеріяльною вдобичю і военною славою. А папа в духовенством плянували заложити в Палестині велетенську імперію опасливою котрої мав стати головою. Христоносних походів було сім опріч литаних. Перша христоносна армія складала ся в 60.000 Франкузів, 15,000 Німців і 200 000 Англійців. Французів побили Турки в Болгарії, а Німців і Англійців на Угрих. Останком жмодного дуту 500.000 христіянських армій зарубаних в поході, і ся в 1097 р. вдобула султанову столицю Нікею, Кессу та Антіохію. Та недовго довелось христіянам панувати в Палестині, бо 1144 р. Сарацени знова побідили христіянів і в Єжей Гріб на дальше лишив ся в Мусульманів. Славний св. Бернард з другим відбрав Французів і Німців до походу і знова 150.000 христіян вкайдане смерть в південних горах більшо місте Іконії. Третий христоносний похід відбув ся під проводом Филипа Августа, короля Франції і Ріщарда Лев-серця, короля Англії, але і ці два христоносні лицарі мачали сварити ся а в їх спорі виїшло таке, що Филип з вандрити лишив Ріщарда самого дальї виключив в султаном Салядином уроду і вернув ся до дому. Четвертий похід не дійшов до Палестини. Константинопольску Латинську Імперію

Хрестоносці в Константинополі дітвора.

Один з найстрашніших явищ в історії є хрестоносний похід дітей. Вічний в фантезованій вишає на ред не розумінню що робать виправлє дітей в хрестоносний похід, думаючи що Бог отворить для них дорогу через Середземне море. Палестина чудом буде взята. В 1212 р. одна хрися мали фанатичних хрестоносців в числі 30.000 дітей, під проводом одного хлопця Стефа на вирушила в похід через Марсилію. Рівночасно друга армія вінецьких дітей в числі 20 000 дітей під проводом селянського хлопця Німецьк перейшла возлюг часть Альпів і прибула до моря. Коли дітячих побитків, що море не дає їм вільного переходу, декотрі з них хотячи проходить через море потопилися, деякі вернули ся до дому, а найбільша часть сих малих вояків попалась у руки работників купців які продали їх в неволю. Шайка-ших сто три хрися дійшла була аж до Риму. Сі армії армії проводили. Мінецький цісар Фрижрих II. Французький король Люде IX. і Англійський король Едвард I. От такі то були ті хрестоносні походи. Цілі ріки крови пролито, тисячі невинних дітонок затрачено, а Палестину ще до днесь в руках Турків. о. М Ківан каже що характер того часу був християнсько-релігійний а сила-му противно по мойй думці, характер того часу був типово фанатичний.

„Що виїшає ся святочних монархів до выбору папів римских прикро до „папської схизми" пише о. М. Ківан. Я новолю собі вишукати ся о. Ківана хто впереді чаїв вимагань, чи святочні монархи до папової чи папи до святої власти? Фактом є що папи римські в своїй духовенством були (і що тепер) в великим залежненню від монархів. Ся залежність в абсолютних монархій католицьких державах і якотаї старали ся цілою силою бути звершеними над цісарями і королями, і диктаторів ми в свитских правах: они хотіли рішати, і рішали, хто має рядити в державі. Они мали право затверджувати свитські власти, і порушів ся обставин давали на тим-ми правами які були корисними для них — карали-ли і плили. А коли лиш більше гуманний монарха ставав в оборонї хлопів, то папа вираз громів ему екскомунікацією. Для приміру я навожу один історичний факт, який лучив ся в Англії на панованя Генриха II. а дому Анджевинів (1154-1189 р.)

Сей монарха, бачучи в своїй державі великі безпорядки і звірські яких допускалась шляхта і дрібніїші урядники яким були самі пани, вали реформу в перших законах, силою котрих в найвисшім суді всякі справи мали рішатись через приданих суддів. Сей закон уявлено і затвердженого мени 1166 а 1176 р. і званий в англійській історії „клярендонськими і вортоптонськими одинаком." Мурмо оказати, що король Вільям I. був позволив попам мати свій окремий суд. Се було дуже великим злом, бо як в нім справи, попи мавили багато що приданих урядів в державі і яку тільки вбродиш ся вид ді дільали, будьто-злодійство, або мордерство, то були карані попівським судом дуже легенько, а часами виконані з суду „Боєї" бов жалості кари. Генрих напирав, щоби попи за проданої вбродії відповідали перед мирським судом і щоби були карані як звичайні люди. Се му дуже спротивив ся кантербурський архієпископ Томас Бекет. Через се розпочав ся спорка меж королем і архієпископом, і Бекет боячись Генриха мусів втечи до Франції, Томасом в 1170 р. король був знятий в своїх других краях, задумав лишити на англійськім престолі свого сина принца Генриха і попросив архієпископа Йоркського щоби він коронав королевичівої церемонії Архієпископ Родкор послухав короля і коронував того принца. Коли лиш Томас ся вернув до Англії, Генрих пастрашив ся з увільнив Бекета з якогу вигнання, але сей умерший в Кентербурі. Папа уважав ся вже за англійського бога в яких ві-ліко-ві-ліко суспільних враженнях Роджера на те, що він без дозволу папи коронував молодого Генриха. Злоба старого короля вилив досада і він вилостя сказав: „Чи ніе нікто не увільнить мене від сего клопотливого попа?" Сей вираз короля підслухали чотири рицарі, котрі взяли перебрали до Англії і закодувавши Бекета в его катедрі в Кентербурі дня 27 жовтого 1170 р. Тепер вже панівні чатачі самі розуміють, хто більше в ній сприяв вислухав ся, короді з попами чи папів з королівні? Пов. читачі самі можуть получити якусь думку про ті справи.

Вже ми сказали, що в середніх віках були великі безпорядки і звірські яких допускалась шляхта і дрібніїші урядники яким були самі пани, вали реформу в перших законах, силою котрих в найвисшім суді всякі справи мали рішатись через приданих суддів. Сей закон уявлено і затвердженого мени 1166 а 1176 р. і званий в англійській історії „кларендонськими і вортоптонськими одинаком." Мурмо оказати, що король Вільям I. був позволив попам мати свій окремий суд. Се було дуже великим злом, бо як в нім справи, попи мавили багато що приданих урядів в державі і яку тільки вбродиш ся вид ді дільали, будьто-злодійство, або мордерство, то були карані попівським судом дуже легенько, а часами виконані з суду „Боєї" бов жалості кари. Генрих напирав, щоби попи за проданої вбродії відповідали перед мирським судом і щоби були карані як звичайні люди. Се му дуже спротивив ся кантербурський архієпископ Томас Бекет. Через се розпочав ся спорка меж королем і архієпископом, і Бекет боячись Генриха мусів втечи до Франції, Томасом в 1170 р. король був знятий в своїх других краях, задумав лишити на англійськім престолі свого сина принца Генриха і попросив архієпископа Йоркського щоби він коронав королевичівої церемонії Архієпископ Родкор послухав короля і коронував того принца. Коли лиш Томас ся вернув до Англії,

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3566, Winnipeg, Man
35 Ins
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone № John 1764
Subscription per year $1.50

„РАНОК"

РЕЛІГІЙНО-НАРОДНЯ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Виходить щотижня передплата виносить на рік по всій Канаді $1.50

Реклама приймається по договорові вимога про зміну адреси повинна бути прислана не пізніше середи

Гроші можна висилати в реґістрованім листі або через банкові уряди „Ми через банкові уряди не відповідаємо за пересилку готівки, коли вона була прислана без реґістрації

Гроші треба посилати на ім'я видавця „РАНОК"

P. O Box 3566, Winnipeg, Man

Небесний Дар.

Так бо з любви Бог
Світ цей дарував,
Що Сина свого
Єдинородного дав,
Щоб кожний, хто в Нього
Вірує, не згинув,
Але життя вічне
Мав.

Іван 3:16.

Такий дорогий дар Бога був світ. Як же дорогий! Що Він дав Сина свого єдинородного за кождого, хто в Нього, в Ісуса, вірує. Дав Бог Сина свого? Бог дав Сина свого як чоловіка, щоб Він міг умерти, щоб Він міг бути розп'ятий на хресті яко злочинець, щоб Він взяв на себе наші гріхи і прокляття. Бог дав нам Сина свого на свободне користування, щоб ми мали свого Спасителя і опікуна, і Ісус радника над всіми радниками. Ісус Христос, Дар Божий, Божественне слово Боже, Дар Отця небесного стало. Заморила на сім'я. Ніколи. Прийняй Дар — Ісуса вірою в Слово. Прийняй Ісуса вірою в Слово. Через віру в Христа маємо Слово — Іоан 1:12, 14, 17; Рим 3:24, 25, 32, 34; Ефес 1 22, 3 17; Колос. 2:9, 10; Жид. 7:24, 26; 1. Іоанна 4:9, 10.

Самого Сина свого. Сам любов Божа; Він не дав нам щось, але дав одного — живу особу — не дану або дарувану ласку, але Того, в котрім є все життя і благодать — Самого Ісуса. Не лише пропові-

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

дане, чи відродженє, або освячене, чи славу, але Ісуса, Сина свого. Господь Ісус — це любимець, середній пратель, вічно благословенство Отця. І коли Отця є, щоб ми прийняли Ісуса, як свого, як сина Божого. Ми Його маємо Мат. 11:27, Йоан 17:23, 25, Рим 8:32, 39; Жид. 2:11. Для сеї цілі Він від нам Сина. Щоб спасення полягав в Ім'я: ним, посвяті, тілиться Христом Ісусом. Бог дав Сина свого, дав Його що стало вимим. Пеза. 73:25, 143:9; Ісаїя 26: 2-, Жид 3:14.

Щом маємо тепер віяти? Віяти Христа, прийняти Його, прилягти собі Його, тілитись Ним як своєю власністю. Се є вічне життя. „Той що має Сина, має життє" Іоан 5:12; 2. Коринф. 3:13, 6, Йоан 5:12.

О любі, коли бог так нас полюбив, то повинні і ми любити один одного. Любов Божа до нас, дала нам Ісуса. З Ним і в Нім ми можемо все. Отже все що ми маємо проміть, то є — прийняти Ісуса вірою в Його слова і життя в Нім. Звичайно кожний день душою, що Христос все для нас зробить. Йоан 15:5, Рим. 5:37; 1. Кор. 1:30, Ефес. 1:3, 2:1; Филип. 4:13; 2 Тимот 1:12. В нічній порі, в кожній хвилі, як кождий міг ся пригадає, щоб ми мали свого Спасителя і опікуна, і Ісус радника над всіми радниками. Ісус Христос, Дар Божий, Божественне слово Боже, Дар Отця небесного стало. Заморила на сім'я. Ніколи. Прийняй Дар — Ісуса вірою в Слово. Прийняй Його вірою в Слово. Через віру в Христа маємо Слово — Іоан 1:12, 14, 17; Рим 3:24, 25, 32, 34; Ефес 1 22, 3 17; Колос. 2:9, 10; Жид. 7:24, 26; 1. Йоанна 4:9, 10.

Самого Сина свого. Сам любов Божа; Він не дав нам щось, але дав одного — живу особу — не дану або дарувану ласку, але Того, в котрім є все життя і благодать — Самого Ісуса. Не лише пропові-

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

тий Приїжа Його вірою Ісуса є своєчи вірою. Дар Божий для тебе. Ісус Бог тебе просить для тебе.

„Дика-м Вороне вашому моєнію дер Його."

Короткий катехізм про католицьку церкву.

Питанє: — Що ми розуміємо під назвою католицька церква?

Відповідь: — Католицька церква, є то благословенна громада всіх вірних Христіян, котрі були призначені вже водно во Ім'я Отця і Сина і Святого Духа, і котрі вірують в Ісуса Христа яко їх Спасителя і одиного Посередника між Богом а людьми.

П.: — Даючом таки, щоб они коли вірити, бо ніхто правдиві ему тому не повинен вірити.

Б.: — Ісаїя таки каже, що ми повинні вірити, бо ніхто не може вірити, коли бог не дасть для тебе.

П.: — Чи самі Римо-католики вірять, що они не могуть бути спасенними, коли не будуть вірити у всі постанови Третинського Собору?

Б.: — Даючом таки, щоб они коли вірити, бо ніхто правдиві ему тому не повинен вірити, коли бог не дасть для тебе.

П.: — Чи самі Римо-католики не шанують узвалу того Собору?

Б.: — Повзли они вірять, що всі пани римські суть їх помилованими а папа Пій IV узвалу ті затвердив і проголосив, і легатово потребують вірити в них яко правдивих, вважаючи при тім дуже добре, що они суть фальшивими.

П.: — Чи можливий що протестантські церква суть Христовими церквами?

Б.: — Ні, але їх члени правдиві водно во Ім'я Отця і Сина і Святого Духа суть членами католицької церкви.

П.: — Чи Римо-католицька церква є „Католицькою Церквою"?

Б: — Ні, они є лише частинною католицької церкви Христа.

П.: — Даючом Римо-Католицька церква не є вподі в Церквою Апгай?

Б.: — Во в 16-ім столітю Римока часть церкви узяла собі новий Символ Віри називаний Символом Пія Четвертого, і Римо-католики не хотіли приймати разом Господньої Вечері з членами — котрі не приняли нового вакону папи Пія IV-го

П.: — Даючом члени Англіїської церкви не хотіли оного вологословенства?

Б.: — Они не хотіли Символ вірити від человіка вірити можні тоим котрі були пооправленими, або маловажними.

П.: — Навели нільки в тих фальшивих і неправильних наук —

Б.: — Що человік не може бути спасеним вакони не

вірний (традиції)

Б.: — Ні, достаточно на ряді в Тренті:

П.: — Чи самі Римо-католики вірять, що они не могуть бути спасенними, коли не будуть вірити у всі постанови Тревтійського Собору?

Б.: — Даючом таки, щоб они коли вірити, бо ніхто правдиві ему тому не повинен вірити, коли бог не дасть для тебе.

П.: — Даючом таки, щоб они коли вірити, бо ніхто правдиві ему тому не повинен вірити, коли бог не дасть для тебе.

Б. — Ісаїя таки каже, що ми повинні вірити, бо ніхто не може вірити, коли бог не дасть для тебе.

Іван Фоґо

А ДЕ ПРАВДА?

(Дальше.)

Але не-хто сказав, що се нова ідея ся лише на малій землі германськім, а вже правда Сходня на великій був вісзді від сеї папської скарбні. Хто так думає, то най прочитає собі Гайдамаччину на Україні. Хто був причиною тої братовбійчої різні межи Українцями і Поляками як не ранські попи, скупі? От що нам співає Шевченко панє:

„Волють серце як опоганять,
Старих Сковин дітей
Вивалять кровію.

А хто винен? Попи, кажуть!"

„Перед появленій подяткових зачав воступовість і домагав ся реформи" — каже о. Кінан. Так, народ має слушність; год було вже спокійно дивити ся на папожу, попівську і шляхецку сваволю. Але чи Лютер був першим реліґійним реформаторов? Ні. Перед Лютром було вже другі мужчини за правду і реліґійну свободу.

Народна пословиця каже, що де більо найбільше, там новим Бома найбільше, і дійсно ово так є. Коли же ві бідний народ стогнав в неволі в той час в Англії появляються ся дві славні творн „Кентерберські Оповідання," автором котрих був Чавсер, і знамінне поема Лянґлянда, „Привіля Пірового Рільника." Ст два славні автори вже представили дідним хлопам, якто рицарі, дворяни, богаті монастирські настоятелі і монахи бавлять ся в торжинники, справляють гуулі бали на котрих напівголі не постиди і робляли всякі протисні на своїй рамени Неронів, підчас коли темний нарід пух в голоду і холоду. І власно того часу виникла клясс народу домагає ся лучших для себе прав в церкві і державі підносить протест проти панів римських — от Вам дорогі читачі початок протестантизму. Народ готовий був на все та лишень мідне проміжника

Якраз в сім часі виступив Іван Вікліф знаменитий шкоцкий клірик в Оксфорді, професор високої школи в Лутеворті і Лайцестершір. Вікліф знав писати против попівської надужиті і разом з кількома капрокотарями проти папи, котрий в той час чомагав ся щоби народ збирав дан ного податки. В 1378 р. Вікліф був покликаний народ реліґійний суд і певно булбо ему так самі четвери як-би не лондонські клопи які вломали ся до келлиї, називали попів, а Вікліфа указівали. Вікліф, бачучи, що має за собою сильну руку поможолого народу, зачав сьміло проповідувати, кажучи, що всі люди суть рівні перед Богом і що не треба клапатись земними добрами, бо лише одні Бог є на небесах і на земли. Він первий порекляв библію в англійську мову і дав людям читати, щоби пізнали правду Божу. Вікліф умер дня 31 Грудня, 1384; но его смерти пана Кленентий VIII. кавав дабути тіо кости, спалити на [illegible] кинуте в ріку Авон. Вікліфові писма пани палили до дня нога вевдати, навіть 200 его книжок знайдено і спалено ви Чехах.

Вікліф умер але гадки его про свободу совісти витримались і розвинули ся межи людьми, що бажали свободи і правдивого Христіянства. Тимчасі попівани не могли вже вікліфа задушити дуже поступну. Народ все стремів до лучшого і лише ждав на другого вождя героя.

І не довго чекав народ на другого реформатора, бо в ще за часів Вікліфа в 1369 р. в селі Гуситинаці, на Чехах під стрішою бідного селянина вродив ся мучень, Іван Гус, котрий пізнійше доповнив роботу зачату Вікліфом. Іван Гус укінчив університет в Празі і 1396 вже вам вакали теольоґії на тім самім університеті. Тоґо часу Гус був вже під впливом Вікліфового писма, але вітому се не привернув ся як до 1402 р. Тенер будучи проповідником в Празі він виступав против попів, які зараз вробили лолосо до архиепископа Сбінки. Гусови вилазали опонентів пізнійше фуґіші і попи. Але він проповідував так вилинуло на против людей, що ті рішились не пустити его в попів себе. Гус не послухав папського розказу одвязки сповнити волю народа як лишився в Празі і проповідував так як ему того совість диктувала. В Констанц вакликувано его, що вправді народ був на популярний бунт межи народом і він дальше трима свій гурт. Слідуючого року Гус був схвилюйте зачав вимагати проти ідемораднівання попів; лекці его прилягали університету в страху лишили его і він мусів опустити Прагу, бо попи покликавши на головний собор сказали ему до Конґвлації і помимо цісарської гарантії его арештували і засудили на смерть. Гус спалили на костирі дня 6 липня 1415 р. Гусове тіло спалили кровавлені чтвани, попи, але его душа полетіла перед престол найвищого Всевидящого Бога, а з відси летіла до своїх слугів на сирітох, сліпих людей на землі і додавала їм вади на лучшу долю.

І справді надія не завела сліпої маси тогочасний народ. В 1483 і 1484 приходить на світ нові герої реформації; сими геніями були Мартин Лютер і Ульрих Цвінґлі проводирями реформації в Швайцарії. Цвінґлі проповідував в Цюріху, столиці швайцарського протестантизму. Він вложі годин за 4 доктрінов Лютра і був его сильним поборо. Та не довго Цвінґлі чішив ся спокою своєї гадкої праці, бо цісарські воєна завоювали цуриних протестантів війну; католицького війська було багато

Старайтесь дістати ще
ПРЕМІЮ!
Прислать $1 50 предплати на РАНОК і виберіть собі
ві Вам подобаєть ся з катальоґу Руської
Книгарні в Вінніпеґу.

на 50 центів

я ви їх Вам зишлемо. Старайтесь тепер о премію, бо дуже можливе, що в короткій будучині Ранок прийме иншу систему. Тепер нора зглядати на часописись, — забезпечити собі Ранок на цілий рік. —

РЕДАКЦІЯ.

ВЗИВ І ОЖЕНИВ СЯ

Бурлакувати спершу приходить, а ще собі чоловік не дивив ся як другі собі гарне взяти — в то-ж-лишень, їде собі парох молодий і веселий і цікавий і люде мають їх за людей. А бурлака — „ні-вась, ніякої чоловік ідеї" — „ні, се не чоловік, се щи нарубок."

Зрозумів сю обставину і редактор „Канадієць" п. Белеґов. А доля посприяла, що оне ніц ся нову пашню пустило перед собі і обрасовано нашкоча и Мака Ш кульська і ось 7. с. м. они о бочко і обрались — то дай-ме Боже здоровля і гарне, цілезне, сумирне життє! І щастя і блага літа! І в ро ся і в води і в холоді калабальни..!

Просимо наших посплатників виправляти свій довиток

ПРОПАЛО

пять коней на першого ма с. р. одне кожий сос таний. Одна чарна плиґа — пять літ, одно однорічне лоша, одна темнаво сива кляча, через лиску Ісуса Христа, котрий вимь перворідний гріх роду людського своєю кровію пролитою на хресті і тим то чином дав ласку спасення кождому, що любить і нас такаду. ви свої гріхи. Са се виключено его з церкви в 1520 р. Вавилонську папоту будь і рвоси в напоминанні винтани Лютер вийшо с монастира і спасіня на огни. В 1521 р. він був покликаний перед Імперяторний Сойм у у Вормсі. Він не послухав своїх приятелів які намовляли его щоб не йшов на суд, бо такого гостю чекає ви него неминуче заглобок; він відповів сказав: „Другі мої я не боюсь ся іх суду — я піду до Вормсу хоч-би там було только чортів як с дахівок на дохах. У Вормсі намовляли Дитера щоби він уже назад того що зробив. Одне що не лишив що він хотів відступити від правди, але сьміло заявив іх до їх лиця і сказав: „Не можу нічого відкликати, поки правди беслда так вилинула на прилутних в Сойм жилів, що тій, кого цісар і епископи хотіли засудити Лютра на смерть, встане з ніроба, виділяють шибаних сказали: „Waiten sie! Wir sind noch da." (Чекайте ми е ще тутечки.) Однакож ушасливлений Божою ласкою Лютер мав своїх лапки і він сховав ся у Вартбурґськім замку — в відси він писав свої доктрінн які найбільше противились на цей час чистилище, трансеубстанцію, пануну сповідь і пр. Він оженив ся з княгинею Катериною фон Бора і сим робом зробив реформацію тривалійшою. Двадцять шість тих, які Лютер прибув на дворах Віттенбурської чередельної церкви, пізнійше надрукувано в „Рапну".

Потурбні вінця той кровні осадки вимагають супереків про те чи Вікліф має двигнати за свою антитетичність наукаві? Чебирка має двигнати за свою антитетичність Вікліф? До оцінки правди? Лютер умер в Айзлебені дня 18-го лютого 1546 р.

Пішлінє Лав Х. зрозумівши, що Лютерова реформація се щось занадто небезпечний для своїх суперечок не-на чередини ся проші утворюючій клітки і гріхи — і спішно вислав до сейсіоне на проборище посланців. Они виключно дали вікліх які нападки Европу через довгі літа так вилили по собі таку воронівку, якої не легко вже буде позбудить. Які вправді чоловіки як часом сам сто робив родівні коли розсердив інквізиції в Англії чини праві Рішь Вартоломіївської Ночи (в 1572 р.) вилилась над Европу, затемнивши і пригнобивши. Ні зрозумілу і дистоїних вже ніколи в котрій цілого світа

(Дальше буде.)

Вітаю! Карпатські
Кап-а Устрої
Нагітюк
07 Third Ave. New York, N.Y.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Адвокати — Нотаріяльні — Конвей.
Перекладають всякі документи
Office, Northern Crown Bank

ВСІМ ДОБРЕ ВІДОМИЙ
Dr. H. JONES
Ординує що дня від 8–10 рано і від 2–3 і 7–8 веч.
Телефон Ві. John 1470
при 207 McDERMOT AVE.
Др ДЖОНКЕР один з найпрактичніших лікарів, набув собі великого розголосу своїм гарним вдоїнім способом лічення, тому, коли Ви зорі удаєтесь до него а ніж Вам дешо поможе.

В. ПИНЯВСЬКИЙ
старокраївий правник
і практичний адвокат-
ський і дотаріяльний.
Кімнатує вже проз з Ранком
і Бровні.
P. O. Box 353. Yorkton, Sask.

ХТО ПОТРЕБУЄ
роботи, чи то простої робітники, чи всякого роду иншої нехай голосить ся до нас. Дамо роботу на гонках нодного часу і платимо велику плату за неї. Приходіть або пишіть по руки на адресу
Wm. Orapak.
116 Willington st. West.
Toronto Ont.

Руско-Американска Лінія
Одинока директа лінія між Росією, а Канадою. Все перебуває Регулярно до всіх головних пристанків в Европі і найскорше по найдешевшій ціні.
А. Е. Johnson & Co
27 Broadway, 320, Main St.
New York, N. Y. Winnipeg, Man.
Russian American Line — Part 1 of 6.
Brooklyn, N. Y

Dr. J. G. Waren
Новий знаменитий лікар і хірург.
Духоворський Вільому.
CANORA, SASK
Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг

The Guardian Realty Co.
ПРОДАЄ
добірні фарми,
проперти в Вренделі,
лоти під будову,
олочені поля в Бр. Кол.
5, і 10, акрові парцелі під містом, найлішим проперти в Бр. Колюмбії.
ЛЕГКІ СПЛАТИ.
Пишіть або приходіть до:
The Guardian Realty Co.
Rooms 3 to 10 Bank Chambers
BRANDON, MAN.
Пенсіонер Ген. М. МАСІНТАЙЕР
302–311 Bdy. Brandon, Man.

„РАНОК"
Реліґійно-народна часопись для Русинів в Канаді.
Адрес „РАНКА"
P. O. Box 3066.
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Реліґійно-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"
The Ruthenian Religious Weekly
Published every Wednesday by
THE RANOK PRINTING CO.
P. O. Box 3066.
WINNIPEG, MAN.

Предплата і 50 на рік. № 42. Вінніпег, Середа, 22 Жовтня, 1913. Winnipeg, Wednesday, October 22, 1913. Vol. VII Subscription 1 50 per year.

НОВИНКИ.

Просимо Шан. Читачів — довитників зарібкувати предплату, бо [illegible] спонукують редакцію держати їм веселу часопись.

ЗАБОРОНА ЕМІҐРАЦІЇ.

Головою справою є тепер справа еміґрації с Австрії яка тягнеть ся і нинні. Русини — еміґранти з Галичини. До тепер одно убуває тим, що до Америки і Канади виїздили люде в Галичини без ніяких шкрупулів що до військових обовязків. Натурально було вирвалось такому чоловікови, що належав до активної служби, військові, а яке коли вислу жив ся, брав уторопете на еміґрант і еміґрував. Не пятнадцять ся чоловік оголосить ся ні „цивічни" чи ні. Пре такій поблажливости вільно до Америки багато і таких, що пр. вважні сво „відділи," а ніж по кінали доктативної служби, то він вже преполовіно „комісар" по канадійськи „отварен-ну."

Така еміґрація приносила до тепер великі втрати австрійської армії; відсідяється тилоні вояки активної служби забирали Австрії на послідний рік 1912.

Крім того, що тратили армія, тратив ривком і край своїх гарних „обивателів," третіми поли, люде, наші — які тратили, бо втік мужик, той кожа вже в кого шкуру дерти. Вочато із ним „вимінкувань" в реальному ро ні ніякі ани мовіли, ни бівше цьоловні.

От і спохватилась Австрія що коли оно так дальше підде, то в краю повищують ся забе тачі, лишні і „Дома лєбре".

І Австрійський уряд вносить тепер до парлямеиту, вносок, щоб заборонити еміґрацію мужиків, що на військові.

Рівночасно посуджує австрійський ряд си-ві-ярку, вишавано за те, що он комплів постуливши до Австрії, а головно в Галичині обіля і помагала ремуру.

ПОЗІР!

Українське Драматичне Товариство „Воля" у Вінніпеґу, шістрая, в суботу 25 жовтня в Кліюб Театрі драму з народнього життя в 5 дях Карпенка-Карого.

„Наймичка"

Ціни місць від пятнадцять до одинадцять сять центів

Тішуть ще номіна пускувати в Народній Дружбарі, Руський Кавалрик, Українській Голосі і в Ґрейт Атлантіка Лейд до. 3074 Сельпа Авр. Montreal 254 Mt. Royal

МОЖЛИВО ЩО БРИТАНІЯ ВИКОПАЄ ДРУГИЙ ВЕЛИЧЕЗНИЙ КАНАЛ В СПОЛУЧЕНІ АМЕРИЦІ.

Британські часописьмовлять про новину в Лондоні що Британія пляпує заложити другий канал межи ними.

Британці обчислюють, що кошти будови такого каналу не будуть перевищувати вже Англія мала до Суецького Сполучення. Дотепер ніхто не зробив подібного предприняття тому нашому задачу.

Одна така дістка любе Англія хоронить Британію, тим більше що її торговля буде дуже обтяжена довгою дорогою що Онкел Сем задумує на-кінити на перевозові корабель.

ГРІШНІ ВИРІЧЧИНКА ЗНАЙДЕНО МЕРТВОГО ВЗЬО КІМНАТІ

Вчора о годині 11-тій рано Гриньо Вирічечко був ще живий. Він лишив себе ще ще живим, ніж о. 120 Сутерлянд Ав і пішов по своїх ділах. Коли ж він вернув до дому в годині 2-ій по полудні, то він вже преполовіно „комісар" по канадійськи „отварен-ну."

Така еміґрація приносила до тепер великі втрати австрійської армії; відсідяється тилоні вояки активної служби забирали Австрії на послідний рік 1912.

Крім того, що тратили армія, тратив ривком і край своїх гарних „обивателів," третіми поли, люде, наші — які тратили, бо втік мужик, той кожа вже в кого шкуру дерти. Вочато із ним „вимінкувань" в реальному ро ні ніякі ани мовіли, ни бівше цьоловні.

От і спохватилась Австрія що коли оно так дальше підде, то в краю повищують ся забе тачі, лишні і „Дома лєбре".

І Австрійський уряд вносить тепер до парлямеиту, вносок, щоб заборонити еміґрацію мужиків, що на військові.

Рівночасно посуджує австрійський ряд си-ві-ярку, вишавано за те, що он комплів постуливши до Австрії, а головно в Галичині обіля і помагала ремуру.

ПОЗІР!

Українське Драматичне Товариство „Воля" у Вінніпеґу, шістрая, в суботу 25 жовтня в Кліюб Театрі драму з народнього життя в 5 дях Карпенка-Карого.

„Наймичка"

Ціни місць від пятнадцять до одинадцять сять центів

Тішуть ще номіна пускувати в Народній Дружбарі, Руський Кавалрик, Українській Голосі і в Ґрейт Атлантіка Лейд до. 3074 Сельпа Авр. Montreal 254 Mt. Royal

Досолять нам в Монтреалу, Квебек, що дня 20-го с. м. помер таковний капітан Ґ. Лу Ватсов, будівничий і опікувателітель Англо Фостер Вал Мануфактурінґ Ко., котрий в своїм тестаменті залишив $140.000 на добродійні цілі.

Згадний дарунок він розділив поміж слідуючі інституції. По $10.000 листам: Пресбітеріяньска Колеґія в Монтреалі; Домовий Місійний Фонд Пресбітеріяньскої церкви в Канаді; Кінґ Колеґія, Кінґстон; Загранічний місійний фонд пресбітеріяньскої церкви в Канаді і Нове Пресбітеріяне Кеделя, Торонто, Онт.

По $5.000 листам: Комітет фрелідської асоціяційної Пресбітеріяньскої Церкви в Канаді; Англіканська фонд Пресбітеріяньскої Церкви

НАЙНОВІЙШИЙ МОДЕЛЬ ГРАМОФОНА с КОЛЮМБІЯ ҐРАМОФОН
"ECLIPSE"
Робітники!
Уникнете ревматизму і неприлагу з перестуденим ґаш бо дуте уживати Др. Ріхтера
PAIN EXPELLER-а
Се спасенне ліки на особливо 43 річний рекорд. Його уживають на цілому світі і можна читати в усіх аптеках в Стейтах і Канаді по 25 ц і 50 ц. за фляшочку.
Уживайте в часі сильних ревматичних болів, болю в грудях, зубовім Pain Expeller-а сами-ві в певних ліків на образку.
Виробляють лише через
F. Ad. RICHTER & CO.
74 80 Washington St. New York City

З Європи $26.00 до Канади.
На тикеті третої класи через пашу „Веніскеродну Пасажерову Услугу"
з РОТЕРДАМУ до ГАЛІФАКСУ.
Дуже вигідні ціни ідуть на полізників в Галіфаксу до котрого побудь місця в Канаді
Теперь [illegible]
Canadian American Steamship Agencies
[illegible]
MINNEAPOLIS, MINN., U.S.A.

Руско-Американска Лінія
Одинока директа лінія між Росією, а Канадою. Все перебуває Регулярно до всіх головних пристанків в Европі і найскорше по найдешевшій ціні.
А. Е. Johnson & Co
27 Broadway, 320, Main St.
New York, N. Y Winnipeg, Man.
Russian American Line — Part 1 of 6.
Brooklyn, N. Y

Канцелярія Нотаріяльна
Ю. МАЧУЛИ
ВІДДАЄТЬСЯ СПІЛЬНІСТЬ СПРАВИ
Виробляє всякого рода документи, права, пересилає гроші до Европи, Галичини і назад, робить всякі [illegible]
Всякі справи тичучі маєтків, перекладів, [illegible]
К переказу збір від 7 долярів. Плятіть, як хочете.
Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER
836 Main St. Phone St John 1766.

Dr. J. G. Waren
Новий знаменитий лікар і хірург.
Духоворський Вільому.
CANORA, SASK
Русини удавайте ся до него в випадках всяких недуг.

Об богаті часи добровільно віддають свої маєтки, бо знають добре що подорожні ґроші цержав сумлінно — по практичності родяться маєтки своїх бідних членів.

СПАСІВІТЬ!
Отсим складаю сердечну подяку добр. Іванови Мельникови за шкоду мертву по мертвому і суді $5.00 на нашу руско-православну церкви на Вакан, Сиск.
Василь Рудейчук,
секр. церк.

І. В. СЛИЖУКОВИ.
Хвала Реманде!
В Одним в несправедливі ви-

ЦІНИ ЗБІЖА В ВІННІПЕҐУ.

Пшениці:

Нр. 1.	70½
Нр. 2.	70½
Нр. 3.	74½
Нр. 4.	70½

Овес:

Нр. 2. Біла	32½
Нр. 3.	31½

Ячмінь:

Нр. 3.	50
Нр. 4.	50

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

"РАНОК"
РУСЬКО-КАРОЛІЯ ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щодня, крім неділь і святочних днів.
Редакція і адміністрація в себе.
Ціна передплати на рік: Канаді 6 дол. Америці 7 дол.
Адрес до Редакції:
"РАНОК"
Box 3506, Winnipeg, Man.

Єдність.

Не лише на описане, що не спасенне в окаянстві, в святости, — отже ідоль, для якої Бог не вибрав і пов'язків. Не тільки спасенні в Христі, але святі в Христі, отже мусять бути цього Христового Спасіння. Саме може стати і не стане через особисте Христіянин, який хоче, але його спасіне не залежить від його власної волі, а від Божої волі. Бо в Христі Слухайте, що говорить Господь „Будьте святі".

Длячого треба нам бути святими? Довідуємо, що Пояснений нас святий. Ніхто бувшій може бути описанний, коли він не має принятої Божої? (2 Мойс. 19:6, 1 Мойс. 11:44, 19:2, 20:6 і т.).

Святість Бога, се найбільша Його слава. В Його святости лучать ся любов і правдивість. Святість Його се положіння свого Його розвязання від всіх тих, що є ворогами Його, що не хотять ся спасатись. Нам треба очиститись від всіх злісних жаль, через сповідь перед Богом і опитя ся в кров Христа, яка може очистити нас від всякого гріха. (1 Ів. 1:7). Тоді я вірі, що Христос є нашим оправданієм, освященієм і искупленієм (1 Кор. 1:30). Мучуть служебо бути переконані, що ми не оправдались до Него і до Його святости. Не можемо досягнути ні в Його любові, ні в спасенію, коли не будемо святими. (Ісаія 10:17, Жахія 13:34).

А що се за святість, яку нам треба мати? В особі нам се Христос є нашим освяченієм: пробуване Христа в нас, є нашим освяченієм (1 Коринт. 1:2. Ефес. 5:27). В Христі ми освячуємо ся в Христі ми святі Христом мусить проникнути ціле наше життя.

Святість — щось більше ніж чистота. Чистота полягає переважно в освяченні. (2 Коринт. 7:1 Ефес. 5:26, 27, 2 Тимот 2:21 і Освячене се з увільнене себе від всего, що нас, увільнене від гріха. Святість, се примінене всего до добре, боязне бійність до Христа — се святість, розвій в святім духом, присутність Духа. Дух — отсе святість. Коли Дух був святий, бо Бог послав в нас Христове життя в нас — се святість (2 Мойс. 29:43-45, 1 Коринт. 1:2, 3:16, 17, 6:19). Ми ми стаємось святими? Освяченєм Дух. Дух Божий називається Святий Дух, бо він діяв нас святими. Він відкриває і пре давав в нас Христа. Через Його ісус мешкає в нас і ми в нас. Його діяв в нас. Через Духа Святого умертвляєсь вся тіла, а оживотворяєть ся дух наш. (Рим 1:4, 8:2, 13, 1 Петра 1:2)

Щоб нам святими, щоби доступити той святости Христа через Святого Духа. Бог не забрав від нас ту святу а описане, освячене від гріхів і в вірі пра в Христа". Святість Христова дає, нам через віру. Перше нужни хотіти стати святими. Нам треба очиститись від всіх злісних жаль, через сповідь перед Богом і опитя ся в кров Христа, яка може очистити нас від всякого гріха. (1 Ів. 1:7). Тоді я вірі, що Христос є нашим оправданієм, освяченієм і искупленієм (1 Коринт. 1:30). Мучуть служебо бути переконані, що ми не оправдались до Него і до Його святости. Не можемо досягнути ні в Його любові, ні в спасенію, коли не будемо святими. (Ісаія 10:17, Жахія 13:34).

А що се за святість, яку нам треба мати? В особі нам се Христос є нашим освяченієм: пробуване Христа в нас, є нашим освяченієм (1 Коринт. 1:2. Ефес. 5:27). В Христі ми освячуємо ся в Христі ми святі Христом мусить проникнути ціле наше життя.

Святість — щось більше ніж чистота. Чистота полягає переважно в освяченні. (2 Коринт. 7:1 Ефес. 5:26, 27, 2 Тимот 2:21 і Освячене се з увільнене себе від всего, що нас, увільнене від гріха. Святість, се примінене всего до добре, боязне бійність до Христа — се святість, розвій в святім духом, присутність Духа. Дух — отсе святість. Коли Дух був святий, бо Бог послав в нас Христове життя в нас — се святість (2 Мойс. 29:43-45, 1 Коринт. 1:2, 3:16, 17, 6:19). Ми ми стаємось святими? Освяченєм Дух. Дух Божий називається Святий Дух, бо він діяв нас святими. Він відкриває і пре давав в нас Христа. Через Його ісус мешкає в нас і ми в нас. Його діяв в нас. Через Духа Святого умертвляєсь вся тіла, а оживотворяєть ся дух наш. (Рим 1:4, 8:2, 13, 1 Петра 1:2)

Щоб нам святими, щоби доступити той святости Христа через Святого Духа. Бог не забрав від нас ту святу а описане, освячене від гріхів і в вірі пра в Христа". Святість Христова дає, нам через віру. Перше нужни хотіти стати святими. Нам треба очиститись від всіх злісних жаль, через сповідь перед Богом і опитя ся в кров Христа, яка може очистити нас від всякого гріха. (1 Ів. 1:7). Тоді я вірі, що Христос є нашим оправданієм, освяченієм і искупленієм (1 Коринт. 1:30). Мучуть служебо бути переконані, що ми не оправдались до Него і до Його святости. Не можемо досягнути ні в Його любові, ні в спасенію, коли не будемо святими. (Ісаія 10:17, Жахія 13:34).

Rev. A. HUNTER

ЩО ТО З ПРЕСВІТЕРІЯНІЗМ?

Але в сім ціл все робить ся добрейшу-можуть.

Знаєте отже, що пресвітерска церковний клиші, так й ви Канаді, не треба бо-

ну, кожний шеся свого сумління. Свій фонд і священик людей (клінів). Се послідне одним російського царя

Теперь вирішує перед нами питанє —

Пресвітерска церков також старше ся в тих церков більша до той церкви, церков, що не признає, що має учення про якусь-сь ще церкву, що не признає, що має учення про якусь-сь ще церкву, що не признає, що має учення про якусь-сь ще церкву

Іван Фалів.

А ДЕ ПРАВДА?

(Кінець)

„Лютер учив вірити в Ісуса Христа, а не робити добрих діл," пише с. Кіяш. Пов. читачі знають скоро спростувати що с. Кіяш. Досить перечитати не правду, коли бажаєте приглянутись ся життю якихь послідователів Лютра. Перейдіть до Німеччини, Норвегії, Англії або якогось иншого краю де більше часть населення визнає Лютеркy віроу. Там ми побачимо менш инших більше братської любови і добрих, християнських діл, як в католицькій Іспанії, Аргентині або навіть у нашій пещасливій Галичині. Там богачиві помагають бідним — каліки і не здібні до праці не валяють ся попід церковні паркани, монастирські брами і по дорогах, але мають свій захист в приватних, товариських або церковних інстатуціях для убогих. Майже кождий руський імігрант переїжджаючи через Німеччину має способність приглянути ся на літературські пастерки помежи своїми людми моральне і матеріяльно підчас котовинні пани, такі як с. Кіяш, переїжджаючи не только через ціле Німеччину, але помім своїх вічорних, білих, темних і пригноблених о-вочок, щоби утогружати гриш за пазухи і пацюрки, або збирати остатне либо-инакше. с. М. Кіяш дуже добре вине, що католицька церква нейде не собою видиме до бра-тів, а то инше того доказує що инде католицькі церкви напрягають силий до царства — так, католицькі за провадять кождого свого послідувателя до риского чи стягнуть до того обчастить до чистого і лишать щоб гинув як голь нам на морозі

Інтересна річ приміна бо Лютер сам був грішний" торочить дальше с. Кіяш. Правда що Лютер не називав себе святим, так як то римські попи робить, бо він був инше звичайним смертельником. Але чим же він так дуже прогрішив? Якже тим що скасував науцку оногдашніх? с. М. Кіяш! Так скоро хочеть вас, що сьрбіли і учує не є установленим иншим Спасителем Ісусом Христом, але напевно на четвертім літературнім соборі в 1215 р. инде в Римі заведена инпень на те, щоби з тайний спосіб рішити жеї ні випрутувати однині, котрі признавали ніж ся святими ні за святих мос. Тогди вирішили своїм зробили підвищення сирих приступних і всіх звичаїв. Инших своїх зробила духовно жити вели-святими. У своїй книзі „В ріці не буде ніскакуна чого с. Кіяш що думає его жінка; жінка називала на своєго чоловіка, діти за родичи а слуги за своїх господарів. Лютер чоловік, его діти і слуги стали за основини тої назвали перед тиранівський римський трибунал і назвали ему просто що его підозрюють у єресі. Они не казали ніт зробити нього донос, але прубу на назвід, либо, чобіт і каши — або яке инше мучило звичайними приватність а инший чи основний він обвинувачує сам. Такої подібної спокоїв Лютер не потребував (і всі протестанти не потребують) в своїй церкві ані в своїх у своїй церкві загалом спокоїв, яку установив сам Ісус Христос і яка була в уживі ніяк приватним християнам як до 1215 р. Як протестанти придумали собі инші церкви ціни ані установили католицькі собори задля розширеня інквізиції — нам гадко насадувати инквізиційні привилля і для того викидувано з християнської протестантської церкви тому спадку якунебудь спокоїв. с. Кіяш цілісно добре, що ми загадано спокоїв не є добре, бо не знаємо ані ріжи чоловік має — либо одного пізна грішними може почити по чоловіки поді. Так, с. Кіяш, він де-количе тобі знати, що вони спокои робить. Як знось раз сам сказали: „Я він не буде поки як-він не знає як з оріентувати он инших простих" і ніяк не може мою довголітну практику." От ва по католицькім попам наушної спокоїв — на те, щоб без остатніх знали, що діє сам жень із парафіянами.

Дальше, каже с. М. Кіяш, що читаю Біблії не є користним для инших людей. Я одна сказу, що читаю не Біблії тут ледаку, а инші книжки, котрі обговорюють инших. Біблія зробила і що робить великий вплив на літературу христіянських народів. А если с. Кіяш не знає того, то я ім хрещенько покорно его щоби був ласкав сказати в прозі. І. Кілько великих світових инших людей прийшли Біблію, кілько відомих? Ось Куліжові біблійні твори або Франкова поема „Мойсей" мають инші вплив на українську літературу? З. Хай с Кіяш напише коротеньку оцінку на тему. Вплив Мантонових поезій „Царство Загубіне" і Царство Відновлене," на англійську літературу і знай відомих? Ні слова в котрім Мілтон відносив ся до Біблії. Ні в дискусію ся від добрих людей, с. Кіяш мусять бути дуже а дуже учена голова, то-ж я думаю такому славному теологови, історикови, літератови, авторови душевних корців дуже легковно буде знайти ся в такої малої подачі. Се принесе ему великий користь і славу, бо як фактично доказав, що Біблія є непотрібною книжкою там в реліґії ані і в науці, то протестанти відкинуть її християнізмість і можливо що повернуть назад на лоно римської церкви. То ще що с. Кіяш одного треба Біблію, то я скажу що читаю бібліі підносно перед протестантського віроісповідання на високий рус вель культури. Перший і найважнішим условіем протестантського віроісповідання є, що кождий повинен собі сам собі на своїй думці толкувати слово Божеє. То може вам собі самому толкувати Біблію, то треба вміти читати. Для того першим обовязком протестантських теторів було допроставити до того, щоб всі їх парохіяне вміли читати. Они складали при церквах школи в котрих обучує перківна учеля дітей і нормотно читати і писати. Отже коли держава перебрала в свої руки справу всезародної просьвіти, то она вимінили — так сказати — матерня готовий, перед уже був елементарно обучений. Для того справляють науки пропіси, торговля в вимінь і добробут у тих народів бо-гато поступав швидше. Перехід католицизмо віроісповідання помітно знизить просьвіту в краю. Католицькі школи люблять темний народ темний народ не хоче лати ім просвіту, бо знають добре, що в калаштрій волі добре рибу ловити.

Ну, а тепер скажу до-що в Лютерово-протестантського катехизму — нумір се зробити вилав того, щоби не думав о. М. Кіяш, що протестанти с такими великими противниками. І се так:

Протестанти вірять і признають — Що гріх є вво, а не Бог непанадять і кара Божа сходила с неба на безбожних і неправединих людей. (Зрвнів 44: 4. В посланю ко мас ран-порав с раннього ранку слуг моїх, пророків вивав так: Не чиніте зуб гнівом своїм речей незвідомих мені.)

— Що наші перші родичі через свій гріх стратили на себе гнів Божий, втратили подобу Божу і відділи себе від Бога, і через нього на смертні. (Вітхо 3: 17. З того-ж дерева, що дає живне доброго і лихого, з того не вживайте-ся, бо в день коли з него вживете-ся дня ви скончуєте (в лого.) о. М. Кіяш! вище не розуміє значіли слів „втратили подобу Божу," то я вкажу ся дати пояснене, такожа він толкує доказ інфіктівний опис райського дерева, що розказ овочі вилав доброго і злого.

— Що грішні люди нашадки перших родичів втягнув цілу людську породу в гріх і нужду. (Римлян 5: 18-19. Тим же отся як через провину одного на всіх людей осуд, так і через праведність одного на всіх людей оправдане життя. Яко бо через непокору одного чоловіка грішними зробились многі, так і покорою одного праведними зробляться ся многі.)

— Що грішним в ваших приучнім стані є брак орієнтальної справедливості і вінчує цілої нашої натури, що ваднайшо звать ся оріґінальним гріхом, разом з инчими грішми, жорсткі яких є гріх оріґінальний — первородний. (Римлян 7: 14. — Знаємо-бо, що закон духовий, я-ж тілесний, проданий під гріх.)

— Що нужденно в нашім приучалім стані є те, що не-можно цілим душевним вносин в Богом, сильно підвинувши ніякої сили в нашій душі, а через ні бажаня нашим серцем задемо собі біль поєднання

— Що Бог не лишив людську породу в сім стані гріха і нужди, але застерігі нам вихід через який всі можуть увільнити ся від вини, сили корупції і кари гріх і відновити благодать і подобу Божу.

— Що Бог застерігі вихід для цілої людської породи через цілене нам свого Сина — нашого Пана Ісуса Христа, що дав Себе на вихід за всіх

— Що Ісус Христос в вільним Самом Божим, другою особою з пресвятої Трійці, котрий вилав нас і наших гріхів став чоловіком, що був, є і буде правдивим Богом і совершенним чоловіком в двох, чих натурах вже в-одній особі. (Посл. І. 1, У початі було Слово в Слово було в Бога, в Бог було Слово. 14. І Слово тілом стало ся і пробувало між нами, (в сенсі ми самі Його, самі Його Божество) і ми видали славу Його, славу яко Одинородного від Отця) повне ласки і правди.

— Що Ісус Христос совершив для спасення яко Пророк, Священник і Король — Він для нас ласку і правду Бога Отця, дав Себе за офіру вилав гріху — с господарством моєм Волею і пригнівлення — І в спасенні нас Своїй ласці і правді сьвітом для всесьвітного спасеня

— Що втомлений лиш Христос зробив ве гріх є Своєю офіра яко лиш спасіння любови в котрій Він пожився Себе і став покірним смерти — вивать смерти на прості Божої вилав нас і Своєю кровю. Все Христос. (Жовв 4: 10. У сьому любов не що ми любили Бога, а що Він як-сь нас і послав Сина свого на збавлене за гріхи наші)

— Що загальні і довгосінні користи які вилавають з Атонементу суть оправдане, праведне, відродженє, освячене і вічне спасіння. (Коринтян 1-30. Й Несем і ви в Христі Ісусі, що став ся нам премудростю від Бога, і праведностю, і освяченєм і викупленєм.)

Та при кінці хоба що скажу пару слів на основ Кіяша, що ніби то Русини-протестанти зоє не вірять у сьвятих, а одна вичинають молитвеї словами: „Молитвами сьвятих отець." Чому, суть такі одинці між протестантами, що тямо їм скоро побутуть ся свого минулого способу моленя, бо се зробо в него на еще буде легковно — він до него привикнуть ся так як перші Русини-христіяни були привязані ся слушати слово Божеє і пояснювання на тогочасній руській мові, коли ще не було Кирилівської азбуки. Отже коли с. Кіяш не знає того, то я ім кажу, що

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. 5 Box 1762
Subscription per year..... $1.50

„RANOK"
РЕДГУБЛІКА-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ
УКРАЇНЦІВ КАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щодня окрім неділь
та днів в Канаді
Редакція приймає в оголошення
по цінам
Адрес: „RANOK"
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.

ЛИСЬМО З ГАЛИЧИНИ.

I. Діяльного не вибрано Русинам до Сойму.

До Поляки перевтрачали численна русских організаторів. Перед виборами розвозили вісти, що Румичуки вже прих нашим кандидатам, що вони просто приказав старости вибрати Румичука, а хто не хотів ставить свого кандидата дано так званої форми, тих потім дали голосів Русинам в тій справі, щоби нічого не робити; ніхто нам не робив, промовляти нам набирали перевагу. Боротьбой часу в тимчасом Поляки окупували голоси, навіть навіть 200К затем Кожна часть короля заплатив 4 кор. Кожний, хто хотів вибрати Мирущацкого, мав голоси кількох своїх вибори, а все то робили по тихо

Русні вибори по цілім краю вибрали 2 посли, але соціалістичні посли порушили ею справу і наперед. і так довідали ся всі про с'вайстарських репрезентантів і австрійський парламент.

II. Польський виборчий терор.

Один польський інженер хотів вибрати нам, котра опі-

нувати, мала давати богато уваги. Цілі способи оголошували вибрановідомо варіи по районах окаїнах, не вапрошували добре вперед, оголошено лиш дня того, що то буде „wyborczy tydzień". Зараз о тім показалось, що ся річ до нічого. Продукція соли впала на четвертину і та ще виробляють с чорна, большина з ендемо. В время вибрано соли, почали порозвозити соль камінну з Велички. Наші святки не мали, що камінної соли можна уживати до страв-лише для худоби. Жиди виноградовують ею несьвідомість і темноту наших мужиків і продають тонки (ушки) вересної соли по 40 до 50 р. хоч ся можна дорожше продавати як по 20 р. Через те третину сварі, робітники при салінах, котрі покидають роботу і уплывають до Америки, тратять і жінці людей, а вносна грубий гріш цінний інженір за продаж способу виходу

IV. Виклади Вищої краю- вого в Галичині

виносили в 1912. 75,584,836 Кор. в році вносять 76,040,665 Кор. як прозвідчено в буджеті. Видно ось більше 4,439,178 Кор. Доходи виносили лише 67,467,828 Кор. Недобір виносив отже 10,081,884 Кор. Така то польська господарка. В попередніх роках виносить недобір яких 15 міліонів кор. Себи покривають краєвому виплоєм вагатнути покинчу в суні 6 міл. кор. одних надій самих не хоче Галицкому „Вседнев не помічать гроші, власних польску господарку. Край зрупшований, як по війні. Ніхто другий рік неуражай, а причини необхідної бідами гроші не помічають, не робити нема що, а край гратить гроші, щоби відтак видавати великі позитки на ціних людей.

V. Нове польске біснуп- ство в Галичині.

Замість галицких католиків 8 біснупів, хочуть ще девятого. Як доносить газети, немало буде кровавих латинських біснупство в Станиславові з першим біснупом буде кс. Бандурський, біснуп - суфраган в Львові. є се заграничній польський шовініст і фанатичний католик. Разом отже з нинішнім біснупом Гриком Хомишином будуть тумяни- ти і так нас тумановатих людей. Край повесе контузії страшенні нові капіту ва ка- міста вибудують якусь поміч- ну школу для Гуцулів

Для Русинів се велика не- безпека бо польські нощі руйнівній від наших будуть перати пилюлькінаво.

(Дальше буде).

Монахиня утікла в католицького жіночого монастиря.

Нам вже як пакучало он подавати в „Ранку" вісти про страшні збродні і зло- чини, яких допускають ся католицькі пастирі в своїх монастирах, переїзді і монетних вакладах мужеських і жіночих. Але чи ли- шенько ся то нам акцепіро- вати, що ніхто нам не може на. Тайни злочи- нів і збродню — се є тайни сповіди, яких ніхто не може ви- явити. Одинока вина, що ся- ється в католицькім монастирі, переїзді і монетних вакладах мужеських і жіночих. Але чи ли- шенько ся то нам акцепіро- вати, що ніхто нам не може на. Тайни злочи- нів і збродню — се є тайни сповіди, яких ніхто не може ви- явити. Одинока вина, що ся- ється в католицькім монастирі, переїзді і монетних вакладах мужеських і жіночих. Але чи ли- шенько ся то нам акцепіро- вати, що ніхто нам не може на. Тайни злочи- нів і збродню — се є тайни сповіди, яких ніхто не може ви- явити. Одинока вина, що ся-

Ось один такий випадок, який вже не є тайною, бо ціла околиця знає про нього. Ось він:

Кор в мале вивозить 76,040,665 Кор. як прозвідчено в буджеті. Видно ось більше 4,439,178 Кор. Доходи виносили лише 67,467,828 Кор. Недобір вино- сив отже 10,081,884 Кор. Така то польска господарка. З попередніми роками ви- носить недобір яких 15 міліонів кор. Себи покри- вають краєвому виплоєм ва- гатнути покинчу в суні 6 міл. кор. одних надій самих не хоче Галицкому „Вседнев не помічать гроші, власних польску господарку. Край зрупшований, як по війні. Ніхто другий рік неуражай, а причини необхідної бідами гроші не помічають, не робити нема що, а край тратить гроші, щоби відтак ви- давати великі позитки на цінних людей.

V. Нове польске біснуп- ство в Галичині.

Замість галицких католиків 8 біснупів, хочуть ще девятого. Як доносить газети, немало буде кровавих латинських біснупство в Станиславові з першим біснупом буде кс. Бандурський, біснуп - суфраган в Львові. є се заграничній польський шовініст і фанатичний католик. Разом отже з нинішнім біснупом Гриком Хомишином будуть тумяни- ти і так нас тумановатих людей. Край повесе контузії страшенні нові капіту ва ка- міста вибудують якусь поміч- ну школу для Гуцулів

Для Русинів се велика не- безпека бо польські нощі руйнівній від наших будуть перати пилюлькінаво.

(Дальше буде).

Монахиня утікла в католицького жіночого монастиря.

Нам вже як пакучало он подавати в „Ранку" вісти про страшні збродні і зло- чини, яких допускають ся католицькі пастирі в своїх монастирах, переїзді і монетних вакладах мужеських і жіночих. Але чи ли- шенько ся то нам акцепіро- вати, що ніхто нам не може на. Тайни злочи- нів і збродню — се є тайни сповіди, яких ніхто не може ви- явити. Одинока вина, що ся-

Ось один такий випадок, який вже не є тайною, бо ціла околиця знає про нього. Ось він:

Кор в мале вивозить 76,040,665 Кор. як прозвідчено в буджеті. Видно ось більше 4,439,178 Кор. Доходи виносили лише 67,467,828 Кор. Недобір вино- сив отже 10,081,884 Кор. Така то польска господарка. З попередніми роками ви- носить недобір яких 15 міліонів кор. Себи покри- вають краєвому виплоєм ва- гатнути покинчу в суні 6 міл. кор. одних надій самих не хоче Галицкому „Вседнев не помічать гроші, власних польску господарку. Край зрупшований, як по війні. Ніхто другий рік неуражай, а причини необхідної бідами гроші не помічають, не робити нема що, а край тратить гроші, щоби відтак ви- давати великі позитки на цінних людей.

V. Нове польске біснуп- ство в Галичині.

Замість галицких католиків 8 біснупів, хочуть ще девятого. Як доносить газети, немало буде кровавих латинських біснупство в Станиславові з першим біснупом буде кс. Бандурський, біснуп - суфраган в Львові. є се заграничній польський шовініст і фанатичний католик. Разом отже з нинішнім біснупом Гриком Хомишином будуть тумяни- ти і так нас тумановатих людей. Край повесе контузії страшенні нові капіту ва ка- міста вибудують якусь поміч- ну школу для Гуцулів

Для Русинів се велика не- безпека бо польські нощі руйнівній від наших будуть перати пилюлькінаво.

(Дальше буде).

Монахиня утікла в католицького жіночого монастиря.

Нам вже як пакучало он подавати в „Ранку" вісти про страшні збродні і зло- чини, яких допускають ся католицькі пастирі в своїх монастирах, переїзді і монетних вакладах мужеських і жіночих. Але чи ли- шенько ся то нам акцепіро- вати, що ніхто нам не може на. Тайни злочи- нів і збродню — се є тайни сповіди, яких ніхто не може ви- явити. Одинока вина, що ся-

обвині. Як можна взяти ся не за сповідника, бо чиу бідний пробувати ся с те- мної проблеми, а не ма- ючи ніякого образу не ви- ступить ніде свідком в суді. Ніхто не може ніяк ви- казати фальш інтересу ось а- нонімного листу, бо ніхто не може й нікого ніде ви- казати, що ся робить за ре- чами, котрі ся ховають в ка- пличці.

Ось один такий випадок, який вже не є тайною, бо ціла околиця знає про нього. Ось він:

Кор в мале вивозить 76,040,665 Кор. як прозвідчено в буджеті. Видно ось більше 4,439,178 Кор. Доходи виносили лише 67,467,828 Кор. Недобір вино- сив отже 10,081,884 Кор. Така то польска господарка. З попередніми роками ви- носить недобір яких 15 міліонів кор. Себи покри- вають краєвому виплоєм ва- гатнути покинчу в суні 6 міл. кор. одних надій самих не хоче Галицкому „Вседнев не помічать гроші, власних польску господарку. Край зрупшований, як по війні. Ніхто другий рік неуражай, а причини необхідної бідами гроші не помічають, не робити нема що, а край тратить гроші, щоби відтак ви- давати великі позитки на цінних людей.

V. Нове польске біснуп- ство в Галичині.

Замість галицких католиків 8 біснупів, хочуть ще девятого. Як доносить газети, немало буде кровавих латинських біснупство в Станиславові з першим біснупом буде кс. Бандурський, біснуп - суфраган в Львові. є се заграничній польський шовініст і фанатичний католик. Разом отже з нинішнім біснупом Гриком Хомишином будуть тумяни- ти і так нас тумановатих людей. Край повесе контузії страшенні нові капіту ва ка- міста вибудують якусь поміч- ну школу для Гуцулів

Для Русинів се велика не- безпека бо польські нощі руйнівній від наших будуть перати пилюлькінаво.

(Дальше буде).

Монахиня утікла в католицького жіночого монастиря.

Нам вже як пакучало он подавати в „Ранку" вісти про страшні збродні і зло- чини, яких допускають ся католицькі пастирі в своїх монастирах, переїзді і монетних вакладах мужеських і жіночих. Але чи ли- шенько ся то нам акцепіро- вати, що ніхто нам не може на. Тайни злочи- нів і збродню — се є тайни сповіди, яких ніхто не може ви- явити. Одинока вина, що ся-

Ю. Т. Попель.

НАУКА І АЛКОГОЛЬ.

Зовсім не звертаємо нашу увагу на ті страшні наслідки, що заподіює своїх спадкоємців (дітей плянів), то побачимо, що те отруя людське до хронічного ще тро-четверо поколінь. В обі ролі короткозорі ролі ці більше великати, що алкоголь є фальшивими словами дітей ся в спадок як другі хвороби прикрою долею хворіти, сухоти і т. д.

Чи можуть людські характеристичні риси одинець дістати ся в спадок потомку?

Чи дійсно третє і четверте покоління мусить покутувати гріхи своїх родичів? Чи правдива, певна геольогічна наука, котра провадить нас вірити в то, що всі характеристичні риси, які виявляють ся в індивідуальним житті певної особи можуть перейти на її потомків.

Проф. І. Г. Адамі з монтреальського університету в Монтреалі в одній зі своїх промов до канадійського Медичного Товариства сказав на сю тему

„Коли сила фактична теорія розвинула ся — говорив він — і була популяризована і вперлена кло не цікавлять будучого покоління, то се есть нарід медика, більше знають про обов'язки застосовити ся і виявати правду. Коли се було може і обґрунтоване, що родичі можуть підавати самим собі пошкоди з зарізками і ноги і очима (як діти) й та тілка і в їх хорошого не відповідають на самих себе — то ж і ясно людська не позвала в правій спосіб страждати дати через одиниці, і се є досконала політика сеї держави приняти такий (хорих від родичів) яко хорошої, бо вони суть жертви обсягного і упадкового родства. Тут ласкаві в практичну точку, щодо медики вказали правду як коли не вказать і виявили без маскового голову основу їх поглядів "

Іншими словами професор Адамі хоче сказати не стати перепадки політичних задля здоровля дли людей тричі хорих через гріхи своїх родичів, бо се не є тільки вина, але вимоги справу досконало сказать правду сьвітові, яко явищі що є причиною, убійте основний корінь зарази — пияцтву і тоді людськість буде уважати ся в короткозимовськими за чергуючих гонорацією. Перестануть діти плакать, а не хорі дітей від тих, що цілий час тоді коли він витрачають сіл чи він не почувають себе серйозно виявляти перед семією, громадою, сьвітом своєю. Чи він не есть гірше первого попадного по алкоголі убійці, котрі обробляють індивідуальні ділянки, чи коли, чи бідні і убійці, котрі робить свої вчинки часом в защиту, чи вкотрі, чи гнів і котрі самі дізнаються, дістали тяжкі відповідь:

Winnipeg 12. вересня 1913.

Дорогим в Христі Братам Н. Хомяком, Ів. Ондуді і Я. Мельничукови, в Яноші, Ман

„Ми привіряємо вашо церковний акт добровільний Шістутом і свою не дуже можуть виключати перед, бо в принципові служіти "Богу, ценя ніхто не Богу ні пуститимеми. Коли вітаю, на котрім був о. Андрухович, був після Вашої думки Нашим підступом, на Вашу власність, то Ми уважаємо, що за пастирюють заявили Вам, що ми приїхали ви людей в не по їх власності, і на дерев'яних церквах Нам можно не висвять, якщо на землі, збудованих добрих людей.

Збудувавши церков о с б і, то тримайте собі що рочний. 300 літ правили перебудували. Християни богослужіння в хатах і подвір'ях і тримали церков живу рідно і жить відділяли від віру Христову, Ми, їх посьвідчитель, потрібно то сеже. — Ваші потреби для Єпископа се щоєк труба пенсультурного і сьвідчать нарідно, що в Вами ніо, бо Ви ви християни, ані відповіді жотові відомої Канади. Вам пишемо, трубо обіцяємо Епископа, як вайдо потреба, буде відано по поділові.

Не сумніваємо ся, що ви есьте обізнаючі з нами або духовними ділами і не оголосите, то дуже логічне, що душа/ для поступи-

THE REXAL STORE.
То, що кождому дбає, свідчить чим подобно є.
Доказано, що Rexall-ліки на б ль хорох лічать біль крішкої, пузирну нат. болюченнай біля голови, ревматизм і прочі напасті і нечисті хороби.
Ми гарантуємо кожду фляшку напою Rexall нирковим ліки і коли они ним не принесуть полекші, ми звертаємо гроші. Ціна за фляшку 50 ц.
Знаменитий антинаг K. H. GRIFFITHS.
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

В справі Яніївської церкви.

Відкоп 12. протестовників в Яноші напротестували проти інкорпорації ся. Буде-ся полевано в часовних ділах справедливо. в сьому, щоб побачити в ділі способі розвязать сю справу самі хатоляки.

До тепер повели они справу так, що „віт і баба" Тільки побили новійно однако одного з протестантів, ще брали участь в сьому ділі. Відділяли справу до Вінніпегу, а тут вже вважають, що вони самі

Продаємо лише за $3.00,
Одна в сотнях подіб хотуї ми отримуємо подарок ДАР.
Standard, Alta
RUSKA KNYHARNIA
350 Main St. Winnipeg, Man.

ПОВ. ПАНЕ!

Грамофон і рекорди дістав. Дякую Вам за так скору висилку. Я дуже вдоволений сим Грамофоном, справді варт більше як то що коштує.

Я переконав ся, що від Вас воно дешевше спровадити ніж в Вінніпегу. Один мій краян спровадив грамофон в Вінніпегу і коштує єго $50.00, але не є і тілиий як сей що від Вас за $15.00.

З глубоким пов. В КАПІК.

Каталоги книжок і інструментів Даром.
НАША АДРЕСА:
RUSKA KNYHARNIA
350 Main St. - - Winnipeg, Man.

Новинки.

ЖОРСТОКІСТЬ БАЛКАНСЬКОЇ ВІЙНИ.

Комісія Карнегого заложена з визначних людей кількох держав пробирає причини жорстокості, а якою Балканську війну. Цього ще сьвідки свідчили то що бачили, жовніри призначено, які роками подавали їм офіцери. Комісія пробирає, що ці жорстокості, які брали участь в Балканській війні не уступають одна другій в якості жорстокості. Грали участь в війні не однакового роду. Валерія убивала безборонна війни. Серби вищали рівнож всі, що попало під руки. Болгари різали валенчуе, що Турки. Всякаго і Греки в одинаки спалили

ті держави заборонили — мабуть вставлялись своєї жорстокости. Комісія одна говорить, що має всі інформації комісії Балканської держави і незадовго оголосить всі ті страшні річи свідкою книжкою.

ВАРТА КРЕДИТУ.

Кооперативна часопись „Канада" дня 9. числа вартує має дані $30.000 державної валюти. Свої „капітал" виклали дадучи ось: а) д. Карпаському, який своїм „капіталом" заняв 30 акрів, що вартували одно-ко-ро-ві гроші; б) інспектор, що ніс на своїм плечі ціле підприємство, відає коли другі.

ЩОДЕНЬ ЖИЧИТЬ ЛЮДСЬКІСТЬ РАЗОМ.

У Франції заложено недавно товариство, яке ціллю своєю ставить забезпечити в шпиталях на один місяць фронтів заложили новий систем помічних пакунків. Часопись, що одного фронта або десять і дістає чотирьох банкову. А коли кождо его на дорозі дощ, то він зогріває до кімнат, або до сідлову ся продають овочі, або тютюн, до вітчизни і там дають чину пакунок, а відбирають в нього банкний чек. Перестав платять дань, то чоловік написать до штору пакунок в а заміну дають банкний долар. Так вичуть пакункові через цілий рік. Штори з пакунків вказують мати особі імена. Що то це люди не знають, але своєї заводи.

ТВЕРДІСТЬ В НІМЕЧЧИНІ.

Німеччину славна і тим, що Німці вспівають бенкетувати (Росія) поєдинуваться в одного мужчину, в якому ось вилобіжать. Они обі закинулись в темній хаті і нестрілами з револьверів рішили справу коли обі не вдали. Софія убита на місці, а сестра ся Ольга тяжко ранена. До чого они доходять на сьвіті.

ПРОПОВІДНИКОМ В ВІННІПЕГУ

Вже від двох неділь, проповідником в русько пресвітерській церкві в Вінніпегу є д. І. Дашкевич, який приїхав недавно до неї від приділ комітетом Домашньої Місії до Торонто минулого часу. Богослужіння одная відбувають ся тепер в кождої неділі рано поводи будинок пресвітерський ресторацуєть. У церковним будинку вистарчає форнсо в ніяке охотно мий оргінки будинку то друга резиденції. Малювала ще одібілюють ся „сьвічники. Сподіваться треба що при коних уділюють одного будинку праця нового пресвітерія відає одного краю Колюбія Роберуна лишається ще вищість час неоферденсію.

ЩЕ ОДНА ЖЕНЩИНА ЛІКАРКА.

Коли англійський воєнний аташе капітан Уайтлей, що на основі російських паспортів був уже в Галичині, а потім в Австрії, був арештований і відставлений до Відня, де сидить в тюрмі. Його жінка, англійська лікарка, яка була в Галичині, а потім в Австрії, була арештована і відставлена до Відня, де сидить в тюрмі. Її жінка, англійська лікарка, яка була в Галичині, а потім в Австрії, була арештована і відставлена до Відня, де сидить в тюрмі.

ЗАЛІЗНИЧНА КАТАСТРОФА.

Коли англійський воєнний аташе капітан Уайтлей, що на основі російських паспортів був уже в Галичині, а потім в Австрії, був арештований і відставлений до Відня, де сидить в тюрмі. Його

Наука Недільної Школи

Ів. матвія 13. глава.

Цілете бо бісконать Господа нашого Ісуса Христа, що волав вас у будущо вічних богатствах, щоб ви убогістю Його збогатились. – П. Корнтіян 8:9.

Впокорений, але прославлений.

Фил. 2: 1-11.

Коли ж ось (є) утішення в Христі або яка одрада любови, коли (є) яка участь і милосердя,

То сповніть мою радість, щоб однакову думку, і – одну любов мали, одним духом і одним розумом.

Нічого ради ворожого або в марної славі, а смиренне кождий вважай одного кождого більше самого себе.

Не про своє кождий, а також про другого (кождий) нехай дбайте.

Так бо нехай думають ся у вас, як і в Христі Ісусі,

Котрий, будучи в образі Божому, не вважав злощастю бути рівним Богу;

Тільки ж уважав себе пригнічив над слуги, будучи в подобі чоловіків.

І знайшовшись в тім, що человік пригнічив себе, будучи аж до смерти, смерти ж на хресті.

Тому-то й Його високо вознісг і дав Йому ім'я, що більше всякого імени

Щоб в ім'я Ісусове прихилялось усяке коліно, що на небі, і на землі, і під землею,

І щоб усякий язик визнавав, що Господь Ісус Христос у славу Бога Отця

Вступне слово.

З попереднього нашого лекції ясно ми про те, як ся Петро з'єднався правого человіка, що сидів за воротами красної брами єрусалимської сьвятині та просив милостині від проходячих до сьвятині. Ця чудо взагалі всім нашим читачам відоме. І ті що судили з нашого боку за цей чудо, певно, не будуть мати нічого проти того, коли ми сьогодня також одну лекцію присвятимо апостолові Христовим, яким ми можемо чуда вчинити Христа. І сим теперішнім нашим лекціям Петро і Йоана серце Спасителя, щоби ви найвисшим ласки Божої, котрі апостоли Христові вам виявляли разом з Христом своє посланнє проповідували, ще більше полюбили Христа і Його Церкву. Ті що шанують ризу Христа шукають ся лукою і зцілення від Христа, ще більше повинні любити ті, що самого Христа Господа в собі мають, бо Він сам словами проповіданими, а ще більше ділами своїми, а найбільше своєю смертю і воскресенєм, нам Царство Небесне отворив.

Ми вже знаємо, що Христос Господь, коли був на землі, то не тільки словами, але й ділами своїми показував, що Він Син Божий, Бог правдивий, Бог рівний Отцеві Небесному. Ми знаємо, що Христос Господь, коли був на землі, то не тільки словами, але й ділами своїми показував, що Він Син Божий, Бог правдивий, Бог рівний Отцеві Небесному. Ми знаємо, що Христос Господь, коли був на землі, то не тільки словами, але й ділами своїми показував, що Він Син Божий, Бог правдивий, Бог рівний Отцеві Небесному.

Смиренність.

Нічого не робіть через сварливість або через марну славу, але в смиренності кождий вважайте другого за вищого від себе.

Кождий нехай не дивиться на своє, але кождий нехай дивиться і на другого.

Нехай же в вас буде таке чуття, яке було і в Христа Ісуса,

Котрий, будучи в образі Божім, не вважав за здобич бути рівним Богу,

Але Він самого себе упокорив, прийнявши образ раба, ставши подібним до людей.

І в постаті людській знайшовшись, Він упокорив Себе, ставши послушним аж до смерти, – і то смерти на хресті.

Тому й Бог Його превисоко вивищив, і дав Йому ім'я, що вище від усякого імени,

Щоб в ім'я Ісусове прихилялось усяке коліно, що на небі, і на землі, і під землею,

І щоб усякий язик визнавав, що Господь Ісус Христос у славу Бога Отця

Вступне слово.

З попереднього нашого лекції ясно ми про те, як ся Петро з'єднався правого человіка, що сидів за воротами красної брами єрусалимської сьвятині та просив милостині від проходячих до сьвятині. Ця чудо взагалі всім нашим читачам відоме. І ті що судили з нашого боку за цей чудо, певно, не будуть мати нічого проти того, коли ми сьогодня також одну лекцію присвятимо апостолові Христовим, яким ми можемо чуда вчинити Христа. І сим теперішнім нашим лекціям Петро і Йоана серце Спасителя, щоби ви найвисшим ласки Божої, котрі апостоли Христові вам виявляли разом з Христом своє посланнє проповідували, ще більше полюбили Христа і Його Церкву. Ті що шанують ризу Христа шукають ся лукою і зцілення від Христа, ще більше повинні любити ті, що самого Христа Господа в собі мають, бо Він сам словами проповіданими, а ще більше ділами своїми, а найбільше своєю смертю і воскресенєм, нам Царство Небесне отворив.

Ми вже знаємо, що Христос Господь, коли був на землі, то не тільки словами, але й ділами своїми показував, що Він Син Божий, Бог правдивий, Бог рівний Отцеві Небесному. Ми знаємо, що Христос Господь, коли був на землі, то не тільки словами, але й ділами своїми показував, що Він Син Божий, Бог правдивий, Бог рівний Отцеві Небесному.

Христос нашим приміром.

Так бо нехай думають ся у вас як в Христі Ісусі. Павло вказує в Христі на Христа, який своїм був сьвятим і думав про другого ніж на самого. І ми в нашім житю повинні так думати, щоб ніхто не був нам ближчий від нашого ближнього. Ми повинні любити ближнього, як самих себе. Христос Господь каже: Що ви хочете, щоб вам люди робили, те й ви робіть їм. Христос Господь каже: Що ви хочете, щоб вам люди робили, те й ви робіть їм. Христос Господь каже: Що ви хочете, щоб вам люди робили, те й ви робіть їм.

Християнська єдність.

Коли ж оце – Павло, апостол наш лишив Филипійцям щоби тримали єдність в церкві – се означає взаємолюбов в І. 27 і тому тут Павло каже: коли є в нас яке-небудь потішення в Христі – коли є яке-небудь потішення в Христі – коли є яке-небудь потішення в Христі – коли є

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 2666, Winnipeg, Man.
by the
РАНОК ПУБЛІЯШНО ОЮВАРИСТУ
Telephone St. John 1765.
Subscription per year.....

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ
РУСЬКОГО НАРОДА З КАНАДІ.
Виходить щодня опрічь і неділі
по два в Канаді .....
Редакцію приймає рано щодня від 9-ої
години до 12-ої полудня і вечером
від 7-ої до 9-ої години.
АДРЕС:
РАНОК
P. O Box 2666, Winnipeg, Man.

Отець і мати повинні в реєстрації
вписати ім'я своїх дітей, як
вони будуть мати по хрещенні.
Хто не вписує дитину до реєстрації
до 3-ого тижня по народженню,
той платить 1 долар кари.

ГРОШІ треба посилати по перед
на адресу:

ВІРА.

І. Бадо-ринок, що у
вулиці до полудня
що-день з вод і вечер
тиць 7-ій.

Так бадьоро і як люди
добре в руці до бого
ще й одного вдень
Рим 1:21

Бог хоче щоби ви, Дорогі Христяни, приймали і защитили собі (про слова в своїх серцях. Віра є частина Божого вливу умоці, якою слово Боже проходить в глубину серця. Дорогі Христяни! Потрудім ся тяжко, в сім ще буде по дорозі — як пишемо і порозумієте лучше, що властиво та сама віра. Дуже часто трафіє ся нам в щоденнім житю почути от такі слова: — Що більше, люди сим говорять, що они мають в собі натуженій слова — сьвяту Божу правду. Хто вже то воно, що и ся є написано може по..Я бажаю зло, бодрість сі, не буде бо погибелі ні одній душі з Вас, окрім корабель Ісаи Павла бо до мені сеї пи- ня, той є відповідь, або ще в нашому житю, глаголючи: Недійсь Павле, ти мусиш стояти перед Кесарем і сесь дарунак тобі Бог дав усіх тих, що з тобою в тім бою. Тим бодріть сь люди (добрі): вірую бо Богу, що так буде як сказано мені." Люди повірили Павлови і Бог післав їм свою поміч

Rev. A. HUNTER.
ЩО ТО З ПРЕСВІТЕРІЯНИ?

Та в сам перед спитаймо ся, що то зна-того що ся пи- Павло говорить в другім посл. чить се слово „апостол". Се грецьке словолоб Коринтян 1:24 і в инших місцях, що значить посланець, або ще докладнійше, вісник но — післанництво. Так в послідню дорожмали за пригнали тільки і помічали, Жидів, гл. 3:1, самий Ісус називесь Ісус Ані не можемо ми сказати, що Павло самим, або міністер від Отця до людей. апостол, уважно себе чим небудь инши

В першім послідню до Коринтян, гл. 12, ст. 6—7, виказано дуже широке так цего слова апостол, яке очевидно означа- ється, що Павло був апостолом поміж. Се фундом ... чого християнських робітників. В Павло, що спершав ся в Петром пробі стину 5 глядусь дивитись на обовязки свободу всім новонавернених сов, в стину 7 всіх апостолів. Знаємо, між двома Христіянки, уявляючи їх від в тих часах було багато міжнародних, апостолів, а другій подорожували сами і туди і дитого ними-ного. до Галат. Звідати Павлові Христіянь- нались апостолим. Разом з ними находять ще стало ся реально сьвіта в не жидів- ся що пророки, учителі, сьвятителі і т. д. з свою сестве: Католики можуть собі стати Можливо богато в них не було ординованих через положення рук, але отримали власть давати ся на Павла, як апостола. Ді- лише від сьв. Духа Божого, що порушив християнські свободи та до проповідування людям правди. В суті з Нового Завіта довідуємось, що апо- ріяй находяще в посл. до Коринтян, столів були лише попорядочними місіоне- ся, що апостол Павло уважав потрібнійшим, що ходили в місце не може

католицкої церковної гро- ви, то ім оповідають ро- ряди, що вони стоять в ві- ся католицкі школи ся ви- ють. Але замість ... ють, католицкі чле- ви відходять від Ісуса і бо- ся, бо не хотять ... ють Ісуса і вистені підучу- ють, отруєнилого напою- ють. Отже ніхто католик не ... ся і не вважає ... ють пребогословіям, що ... ють Христові, красорити ... ють приходить поро- ... з якоюсь культурою, ... ніть Жидів. Нам є досить ... добре знаний факт, що Жи- ... ся не вважають ... ють Христа, ... ють Христа, ... ють Христа,

Рѣшета помилуй.

Святомъ рѣдкого католицизма, се святомъ часто відсвячений В Рим генерал і вер динале, по великих и отих офіціях бачуть в полю стоїтъся і слѣзи поли фелфобзі, канцлер ім фравтеру, вони вели стає до помочи цілій рад великих генеційних - дипл, міністрів і прочих свячоносців.

І „орлер" у них важний і послухненство заприсяжне. А щоб готові були в кождої хвилі на голос труби в Рим, той не можуть сами, об що тяжка жижко до війни. Великих воєни державні не жіночий здобичю — не іншим робить і ті — прости всі людьми

Довгі вікн вимо їх, ніж організовали они таку ві мію „Христову." Тай будуваля они вже потомкі, ажну великої часи і в іншими цяї.

Нині они вже шатуляи, Імперіяни сьасовина, бо скілї не голов буя терпіти „свинтух" пролить людсько крови. Лиш затримуть они пиші більше, чим коли. Та, як то говить то терпкими ві своїх границь, а гінди чорних кружків перемінюють на инши, інституції. Наприкл ів Франція, гонили вже пр рядливість Росія, Англія, Пінччина і проч держави Европи Павіть австрійський рядля Йосифа II. обмежив римсько закони і ваї инши они напружоть там, то инши до якогось часу.

Не всім не так оно добре мож спростувати баяд, в инши кажись вони, бо не так бо і при нарість сьвітлих ідей не то серця чи кождого фанатика римського начальника.

Військова комада Рим ого не то вона, тих зражених ламганими свободи і демократизма. Способом під бою пароста всі що полюстає та сама сьвящ ушим, бо в „тут рівні є так однако ляного „тейвоот" сьвятотатства фалшу та брехні

Тому комплоц — систем мою посягують Рим вищі сповідимось що перехитра та жиє культурній добі з заховзяте більй ніж земні Америки для свого тузимо та царства

Рим мусить і хоче знать що робить си в сьвіті, бо ніхто того мусить рахувати свої плани, розетавати свою армію. В Римі мусить знати як Америка, як цілий сьвит задивлюється по римській „громаді" — комплоц в булі „Не Temere," о сколько люди „боять си" вважочати супружа з некатоликами. А там вже що, робить для римської сприяти бікуп — офіцер. ·

До Монтреа засіла перед тенцією теплиа а „Съвятої" Столиці, Рим, підпомагає наріжальом Рамполя, що римо католицкі епископи ви ях цілій сьвіті мусить заводати до Риму точні справоздане про місцеві супружества в їх дієцезіях, про шлюбах так-ми, як рівнож подати і свою опінію про користь чи школу таких супружеств в дотичних краях.

Питане ве дві основних пункти відповіте суть такі:

1) Як було тому девять літ перед в сій сіяцкі, число мітаних, не-католиків, і по-струєних?

2) Яке є перевітне число мішаних супружеств в цілому, по великих і по-струєних?

3) Чи приписані правила були вповнені, або сьмішні і в цілого случаї?

4) Які результати з таких приписів, а головно те приписано яке відносить си до осьвіти дітей і катодицкій віри?

5) В цілим, по опосібнім „Ne Temere Decree" які обіцяли наслідують мішані супружества?

Чи мішані супружества замикають си в церкві, чи протикують ся звуком часовів в часі коли они вбирані в всі потрібні річи?

Відповіданчи на ті питаня просить ся якомого найти свого опінію взгляду нових инших пунктів.

„В нашій дієцезії, указ пляючи питаня, чи буде

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 2896, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1765
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ
РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Виходить щотиждня. Ціна річно $1.50
Для Америки і Канади $2.00

Редакція приймає всякі здорові статті по релігійній і народній справі.

Адрес:
„РАНОК"
P. O. Box 2896, Winnipeg, Man.

ГРОШІ можна висилати в рекомендованих листах або через почтові уряди. Почтові уряди беруть від 3% до 5% провізії. Треба з цим мати на увазі, коли висилаємо більші суми.

ГРОШІ треба висилати на ім'я редактора.

Апостоли Ісуса Христа по словам Евангелія.

Апостол значить посланець. Апостолами називають ся в Новім Завіті всі, що Духом Божим посвячені ся в Христових науках проповідувати Евангеліє. Пророки називають і Христа тоже апостолом, щоб доказати про посланнєство Отця до роду людського. Але в Христа є ще й інше значіннє апостола, бо Христос вибрав собі 12 апостолів, щоб вони були Христовими свідками. Ці апостоли були ученики Христові, котрих Христос вибрав собі, щоб вони були при нім, коли проповідував, щоб вони були свідками Христових чудес, щоб вони були свідками Христового воскресенія, щоб вони були свідками Христового вознесенія, щоб вони були свідками Христового царства, щоб вони були свідками Христового суду, щоб вони були свідками Христового вічного царства. Христос вибрав собі 12 апостолів, бо 12 — число повне, число досконале. Христос вибрав собі 12 апостолів, бо 12 — число, котре обнимає в собі всі народи, всі племена, всі покоління, всі віки

Представлення і концерт в Кленотові.

Дня 1-го с. м. відправлено у нас представлення „Неотвязці". Се представлення було дуже на час бо у нас пару місяців як ся перекинула ся в ци-цидів котрих характеризувала ся дуже пре дивно. Галя з Укр. Вуреї буває битком заповнена. Представлення вепало довгих годин. Другої днищ то в неділю по полудни відбув ся концерт а вечір Іванв Франка. Концерт відбало середньо. Відчит д. Козаковського особий дуже концерт, за то сьогодні дивлячись і прислухаючись недостачу відчиту. Під час концерту видів ся сцені портрет Івана Франка прекрасно виконаний. Труд сей робота не пічпов варто. На концерті зібрано на Івана Франка і Павлика $150. Сумма мабуть чи не перша і менше всіх инших склала. Але на се ще ма ціль в цім Канади. Часть Клементовськ і Брайвіки хотіли взяти участь в цій національній справі, однако ся дня писателів цілі свої мали ще просвітніти для Руси—України, а Гуря кажно що ви не має нічо сольного з Франком і чим ще гань-та тим людям що служають ви Гуря. Кравківський другі нат поти називають Франка, Павлика і др. назвиськами безбожника-ме, еретиками і иншими цікавими назвами!

Де розум в сих людей що вони годують і споживають свої власних вороги? Чому не подумати що мало бути в Україїцях в Галичині коли би вони були читали инше „Місіонари" та Госпинець. Ми бачимо по цеї суті все крізь в Галичині, що всей поступ почав ся і зробив людьми радикальними, инчого погляду на світ а супіх все инший поступ в старім краю, тай до Канади приїхши робити ту сами роботу. Тому нехай кождий вороже лукавий Русин знаходить ся від тим, що в нім таких приятелів, чи ворогів, що проклинають науку, чи нам письменние котрі ширять науку.

Рядкая.

Робота Dr. Shirer'a для Русинів.

Дня 24-го жовтня скеробував в Кленотові Dr. Shirer, котрий є секретарем соціальної санітарної роботи. Вечером поміщав Dr. Shirer спеціальні порученні обрани котрі [illegible] тим санітарської роботи в Канаді. Підчас поміщ котрого образи полиняв знаїдне готові Міністерство Праці. Всі инших Канадийців між котрими видно велику ушкоджено. Сего вечера представлено наших-людей як в найкращих світлах на сцену. Вечером они робили в Канаді. Сей Англійець сказав що Русини добрі добрим рільникам, добрі до науки, переходять тепер реалібну реформацію і з твердости вже перевернули других. Велико в цім місті що в кождій газеті. Сперечість ся під сим лікарств. Славний Pain Expeller єдине в пачках дя на образку. Зарібок або чек

F. Ad. RICHTER & CO.

74-80 Washington St. New York City

Робітники!

Уникнете ревматизму і відразні в перестудженю сли будете уживати Др. Ріхтера

PAIN EXPELLER

Со оригінал має за собою 43 річний рекорд. Полагоджувало на сьому світу і можна дістати в усіх аптеках в Стейтах і Канаді по 25 ц і 50 ц. за фляшочку.

Пишіть з чим здобавлене рідкий нятого вам, коло в гуторі. Ст-

Тоне поклонение в Русинів моїх з любій такці. Спробуйте ся під сим лікарств. Славний Pain Expeller єдине в пачках дя на образку.

Зарібок або чек

F. Ad. RICHTER & CO.

74-80 Washington St. New York City

Фарма на продаж, або в заміну за процрути в Вінніпегу.

Фарма 160 акрів, 80 акрів виробленої землі, все в'орана; 30 акрів зафенсовано на пасовисько, 40 акрів гарної оселиськи, 10 акрів молодого лісу. Нова хата 24х16. стайня 32х16 на 20 штук худоби, добудована стайня 24х8, Щойно побудований шопік 20х16 Шопа на машинерію 32х15. Курник 10х12. Всі будинки з дошбу і під гонтом. Під якра гарда колодязь артезіянський на лісяне. Фарма положена 1½ м. від Шелл Ривер, 4 від Ізраель Сіті, 6 від Гнатова

"РАЗОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3506, Winnipeg, Man.
by the
RAZOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1765.
Subscription per year $1.50

„РАЗОК"
РЕДАГУЄ-ВИДАЄ ТА ЗАСНОВАВ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.

Передплата виходить передом і повертає ся по 6 місяцях. Ціна 1 числа 5 цт.

Редакція і управлінський комітет сходить ся в середу вечір в кождім місяці. Просимо адресувати до Редакції.

„РАЗОК"
P. O Box 3506.

ГРОШІ і всякі вказівки з приводу оплати висилає ся на адресу: Money Order, т. є. переказ, потому для кождого числа, або передплатної суми треба з окрема; при висилці більше як одного числа не достаточно одного грошей.

ГРОШІ треба висилати на число передплати.

Апостол І. Христа по словам Евангелія.

Число двинадцяти апостолів у Хр. відповідає до двинадцяти синів Якова. Як як тимті в старім завіті (Мойсей 35, 24), так и в новім завіті словом правди представляють першу громаду (Ін. 1, 18; Ів. 1, 13; Рим. 1, 22; Кор. 4, 15.

Они начне ті двинадцять перед, які зналими сина Христа в житю и науцали (2. Мойсей 18, 37.) — від них полилася нова вода (Ів. 7, 38, 1. Ів. 2, 27) — они, се місцї жерела евангельської науки нашому спасенію.

Они є тими двинадцять колюмнами, на яких буде збудований перший жертівник нашим Мойсею, що „спокон века" (2. Мойсей 17, 15) — они, се місцї, на яких буде основана церков Христова (Ів. 21, 24, 1 Ів. 1) — они, се місцї, на яких пробивали ся сьвящени будучих церков (Мат. 10, 18; Дія 2, 41 12. Кор. 2:9)

Они пильнують двинадцять колюмнами, на яких буде збудований перший жертівник нашим Мойсею, що „спокон века" (2. Мойсей 17, 15) — они, се місцї, на яких буде основана церков Христова (Ів. 7, 38, 1. Ів. 2, 27) — они, се місцї, на яких пробивали ся сьвящени будучих церков (Мат. 10, 18; Дія 2, 41 12. Кор. 2:9)

Они є тими

В книгі Курильову

Vent, vidi et fugi..

Колись в старовину Рязані був такий воєвода, якому удався воєнний зорор. Він до лиш в ділах всякаго ся, але словами перебірав. Раз по тихав на війну, а там побідивши ворога післав до вітчизни справоздание в трох словах: „veni, vidi, vici" — по нашому: „прийшов, побачив і побідив". Більше ні не треба було — як то кажуть: розумному вистарчить два слові.

Не думайте, щоб Канада відала в ся „воювати". Відомо, що показав ся на фірмі якось инчий ці, знаєтеся! Инче справочка набігають „приятелі-вожаки"! І плачуть від гірчини долю рускаго фармера в Канаді.

Але в хитрі они! Поминули вже Канада перебірає. В рум цілкорати не хоче. Сказати правду — не хочуть прямо, а шукають по околиці.

Пошли Кіпини до Вінніпегу, ся з бізнесменами, з ученими, з священиками, з поважними і поважаними, з адвокатами, та питали, та питали, та питали, та питали... Так ми не лишили каталіка-ка демократичну Канадійську. Нихто чести ні голос відобрати, доки самий чоловік не віддасть.

Приїхав Кіпини до Вегревіля, ся з бізнесменами

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1782.
Subscription per year $1.50

„RANOK"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить кождої середи з вечора
Ціна на рік в Канаді $1.50
Реданція приймає в кождій справі листи не до рук редактора, але до фірми, бо тоді скорше одержить до рук справу.
— АДРЕС: —
„RANOK"
P. O. Box 3596, Winnipeg, Man.
Гроші в листах висилати в реґістрованих листах, або через експрес або на Money Order, а не чеками, котрих для чистої, або поштової, треба в Канаді 25 цент. до ціни. Як хто хоче переслати гроші чеком, то нехай треба доложить на ціну 25 цент.

Апостол І. Христа по словам Евангелія.

Важнійшій період життя апостола Петра по словам Евангелія можемо означити: 1. покликанє Мат. 4, 18; 10, 1. Ловля риби Лук. 5. У Йорд. Іоан. 1, 35. Петро ходить по воді Мат. 14, 28, про думки про Христа Мат. 16, 16. Христос називає Петра сатаною Мари. 8, 33. Петро при Преображенію Мат. 17, 1. Лук. 9, 33 Петро про хвилину Мат. 17, 24 Приготовленє вечери Лук. 22. 8. Обіцяє не зрікатись Христа Мат. 26, 33. Гетсиманія Мат. 27, 37. Мат. 16, 18, 19. Петро відрікається Христа Мат. 26, 69. Поклоненє Христу Мат. 24, 52. Стрічає Воскресшого І. Кор. 15, 5. Ін. 21 Святого Вознесенія І. 1. 9. Проповідь полюбив самої Дня 2. Уздоровленє кривого Дія. 3. Арешт 4, 21, 19. Знову в темниці Дія. 5. Суд 38 Лук. 8, 10. 6, 14. Дія. 1, 13 Гал. 2, 9. Марк. 15, 41. Лук. 8, 3. Мат. 27, 56. Марк. 15, 40. Лук. 8, 3. Сходженє в Самарію Дія. 8, 14. Лидді, Йоппії, Кесарії. Дія. 9, 32 — 10, 48. Навколо (Римі?) І. Петр. 5, 13. Петрови проповіди виходять ся в Дія. 2, 14. Христовій. 3, 12—15. 3 вер. 10. Мат. 4, 21. Лук. 5, 10. Они покликані були через чудовну ловлю риб незадовго по Воскресінню Лук. 5, 10. 6, 36. Марк. 1, 20. Они були з Христом у Арю, при преображенію і в Гетсиманії Марк. 5, 37. 9, 2. Лук. 8, 51. 9, 28.

В Дїяннях апостольських виказано Іваня Петра обі стали і першими стовпами основуваня Христа. Андрій має тоже другє ім'я: Протоклетос — грецке слово, а по нашому значить найперше покликаний. Іо. 1, 35. Марк. 1, 16—20. Мат. 4, 18. Лук. 5, 1—11.

Подїя Петра, Якова, Іоана, Филипа і Андрія суть знаменійшими між двадцять цятьма. Мар. 3, 18. Дія. 1, 13. Мар. 13, 3. Іо. 6. 8. 12, 22.

Андрій протоклікував з Грецкі, а обоя твердимося Кассія тому що Святаго Зайдов утримують Русскі, що не Андрій є основательним апостолом.

Втор. проповідує Андрій, смерть Андрія по смерті Христовій. Сей посуд заложив в Петрю. Кажуть, що Андрій повівнений на хресті в одинокого дерева, який має вигляд X (великій як хрест Андрія) якій характери для Христа цілий той час аніж і дорабро вживали Христа.— Сказателя.

ЯКІВ

Яків був правдолюбівій вибстаршим братом Іоана, Мат. 10, 2. Марк. 3, 17. Лук. 6, 14. Він був одним з найсердечнійших приятелів Христа. При со сказано о-нім, а по смерті о-нім. Іоан. 3, 1. 11. 4, 19. 3, 14 про треба відрізнювати від Якова сина Заведея і від Якова брата Христового, котрий і написав для листа.

Яків с першим апостолом, що поніс мученичу смерть. Так як часто Ирода Агріппа І. в 44 році і нам про его смерть доносить нам Йосиф Іосіф. Дія. 12, 2

ІОАНН

Іван, другий син Заведея, любимець, „приятель" Христа. Іо. 13, 23. 19, 26. 21, 7. 20 Мати его Соломея тоже послідовниця Христа, найбільше старалася о славу імя для Христа — они і Іван за Христом як на Господа.

Апрещів культурні народи і хрестять без книшів імяни, ци они були сестрою Марії матери Христа, Іакуб, котрий відкрить, як відкритись, чи хочби й померших приятелів — нічого він не розуміє без пятини. „Що мені за небіжчик Соломея і горіхи" — кажуть старі бадьки.

А зрещів культурні народи і хрестять без книшів імяни, ци они були сестрою Марії матери Христа, Іакуб, котрий відкрить, як відкритись, чи хочби й померших приятелів — нічого він не розуміє без пятини. „Що мені за небіжчик Соломея і горіхи" — кажуть старі бадьки.

Покинуте вже раз такі „ідіоти" знічаї.

Русини без пятини, менше-чи від без віри, а гарні одежині, в умірковані, але с ще і тим богаті, які не годні ні-чого робити, ні дурному часу відають, чи відкритись, чи хочби й померших приятелів — нічого він не розуміє без пятини. „Що мені за небіжчик Соломея і горіхи" — кажуть старі бадьки.

А зрещів культурні народи і хрестять без книшів імяни, ци они були сестрою Марії матери Христа, Іакуб, котрий відкрить, як відкритись, чи хочби й померших приятелів — нічого він не розуміє без пятини. „Що мені за небіжчик Соломея і горіхи" — кажуть старі бадьки.

Сепаратовцы „Новинам" в справі „Української Бурси" в Едмонтон.

Своєго часу „Новини" крикнувши бойовий клич проти Бурси, щоб не дати ні-чого, ні-ни-чого, ні-ни-чого, ні-ни

Edmonton, Alta.

Як у нас на фармах.

Хто перебуває на фармах той радів до міста, а хто у місті т. й радів на фарми.

Таке й має. Перебуваючи около 10. днів на фармах я міг належитись так, що я бачив ціле фермерське. Як то гарно подивите са що такі люди з кожним роком дорабляють ся і що всякий кінець дом виробляють у себе самостійність. та що свобода канадійська стає ім чим раз кращій і дорожшою. Дід Кос Нич, відтуда се вина мізія не бавило, де проводувала за Залізна. Кастафіївіє і А В. Людий вібралась нова церква німецькій-цість приступила до приче сти по апостольському звичаю. Они справді служить Богу душом і правдою так, як учить св. Письмо. Душа радію коли дивиш ся як такому гарну євангельську громаду котра відрікась всього божків, як фігур, сабларів, карбованців та інших Много ся громада натерпіла від братів католиків, та правови цареславних, але всьо маюче за помочию Бога живого, котрий і нині Отець Небесний. Вулиці вороги сої громади пішають тепер по части свої гріхи, та по всі чим кають ся і своїх гріхів бо кум, брат, та сват осуджать, а ні один православної судіє і дишо один Бог про се ще не всі думають бо кат та рос ними мимо вол настановляють ся ідними судиями по лише так як таком й ду Другої днини то є на 9. Пон. відбув ся місія на Ісаїї, де чи по вечере що повтувати нам всьому ві мучених за правилу своїх боду пок сьвяті Чудних сний. Як пок Чернівців був всегда борцем за віднову євангельську церкву в Кана ті, так само після ся нарочи боро ся все за вільність, за правду на відновлене церкви Вомого між людьми. Росте євангельська церква тай ріс зростають ся нові громади тих, котрі радібе вбачи ним Русинами всяку віднову церкви, тому хіпнові вони, та бо рос ними вони ся бавлять Ве встрай ве хоче лишити Русинів на поталу глупим та російським шпіонам. Ся то гарна новина за Залізна. Кастафіївіє і А В. Людий вібралась нова церква німецькій-цість приступила до приче сти по апостольському звичаю. Они справді служить Богу душом і правдою так, як учить св. Письмо. Душа радію коли дивиш ся як такому гарну євангельську громаду котра відрікась всього божків, як фігур, сабларів, карбованців та інших Много ся громада натерпіла від братів католиків, та правови цареславних, але всьо маюче за помочию Бога живого, котрий і нині Отець Небесний. Вулиці вороги сої громади пішають тепер по части свої гріхи, та по всі чим кають ся і своїх гріхів бо кум, брат, та сват осуджать, а ні один православної судіє і дишо один Бог про се ще не всі думають бо кат та рос ними мимо вол настановляють ся ідними судиями по лише так як таком й ду Другої днини то є на 9. Пон. відбув ся місія на Ісаїї, де чи по вечере що повтувати нам всьому ві мучених за правилу своїх боду пок сьвяті Чудних сний. Як пок Чернівців був всегда борцем за віднову євангельську церкву в Кана ті, так само після ся нарочи боро ся все за вільність, за

Alta.

..КАНАДІ..

Ов Канадо — Канадонько,
Зіркавінько небого —
Зрадливим ти в нашім краю
Є'ву людному.

Ти нетямо вродила ся,
Вимінялась від Вуда'.
Хочеш людей полюбити
Як рибу на вудку.

Ти нелюбо вродила ся
Ти щось молодонька:
В коханочку пішлеш граки
Тому ти й дурненька.

Ти забула, що в Канаді
Зявшав рання зора? —
Ов'є сьвіжить вже вони людям
Від моря до моря.

Другу нівна вам часопись
Українській Голос.
Він в основі уже з людьми,
Не зломить на волос.

Ти Канадо молоденька
Нос вийнала на волю
А вже людо тебе дивлять
Яку граєш роль.

Холичкову таку плянту
Фармери вже вивозять
І своїх хатів таке снить
Геть вимітають

Вимітали, вимітають
Вимітати будуть,
Твоїх панків, та будок
Слухати не будуть.

Мельник.

КАЛЭНДАРІ
на 1914 р. ВЖЕ СЄТЬ!

КАЛЬНДАР ЗАГАЛЬНИЙ великий з многими ілюстраціями, справжній о вісю ..... 75 ц.
ПРИЯТЕЛЬ ХОВНІРА ..... 35 ц.
„ХЛІБОРОБ" для фармерів ..... 35 ц.
ПРЕСЬВЯТА РОДИНА ..... 30 ц.
МАРІЯНСЬКИЙ, великий ..... 30 ц.
РОМУНОЛЬКІЙ, AMICUL NOLDATULUI ..... 40 ц.

ВОЛЬОКІ:
KALENDARZ UNIWERSALNY tom II ||r po 65 tom.
PRZYACIEL ZOLNIKUZA ..... 35 c,

РОССІЙСКІЙ:
КАЛЕНДАРЬ ВСЕОБЩІЙ о праз'ѣзѣ ..... 85 с.
„ ОВЩЕПОЛЕЗНЫЙ ..... 25 с.
„ КАРМАННЫЙ больш. форм. ..... 10 с.
„ КАРМАННЫЙ малы. форм. ..... 5 с.
„ ОТРЫВНОЙ СТѢННЫЙ. ..... 35 с.
КОЛЯДИ а ЩЕДРІВКИ ..... 20 ц.
„ в нотах ..... 15 ц.
ШОПКИ, ОЛТАРИКИ яко желяза не сьвите по 10, 15, 20, 25, 30, аж до ..... 75 ц.
ЛИСТИ з ЖЕЛЯЗНИМИ на сьвіті і вовні часи по українськи, сладкоті і россійськи, доволі 20 ц.
ЛИСТИ ЗОЛОЧЕНІ по 10 т. пугун, доволі 61,20 в.
ХРУНЯДА сьвіщна якоже про Макету Хруня 5 п.

КАТАЛЬОГ ДАРМО.

ZAHALNA KNYHARNIA
396 Frontenac St. - Montreal, Que.

ЕСЛИ ХОЧЕТЕ ПЛЯНІВ АБО ІНФОРМАЦИЙ ЗА
FORT WILLIAM, ONT.
Напишіть до нас ПО РУСКИ
G. R. DUNCAN & CO.
REAL ESTATE AND INSURANCE AGENTS.
426 VICTORIA AVE. FORT WILLIAM, ONT.

Dr. J. G. Waren
Новий власник тій аптеки і крам.
Духоворич Вільому.
CANORA, SASK
Русини удержте ся до него з вашою ласкою.

ДРУКА — ВУГІЛЬ
A. KNELMAN
Друк. Сек. Мейн & Cathedral
McKinnon & Sinkins
Архітекти & Інженери
TEL. OFF BY JOHN 1054 — MAIN. Телефон 8 лінії. 6147
1 друк 2 поверх 6117
Вільне 2 поверх 6116
ТЕЛ. ОТ ЛОЙ 3041
K. KNELMAN
Друк. Тел. FATHER & MACHUN
ЦІНИ Телефон 2 поверх. 3014
Телефон 1 поверх 3011
Вільне 2 поверх 3010
За любу і найкращу роботу ся

Робітники!

Уникнете реакатизму і неврольгії в перестудженим сім судете умівати Др. Рихтера
PAIN EXPELLER-ом
Се средство має за собою 62 річний рекорд. Його уживають на цілому світу і можна дістати в усіх аптеках в Стейтах і Канаді по 25 ц і 50 ц. на фляшочку.
Уважайте в чім оскільки, рисунок пляшки і назва в гуртах, ЗІ-КІЛЬ УК та жовтуха.
Повне положення в Руських мові и кождій пачці. Стерегіть ся подібних імварств. Славний Pain Expeller є лише в пачках як на образку.
Виробляють лише через
F. Ad. RICHTER & CO.
74-80 Washington St. New York City

THE REXAL STORE.
Те, що мовлено дідко, сьвідчить чим мовлено в.
Доказано, що Rexall-ами ся діля нерок дістать біль крівкей, пухлину пір, безпастельні біль голови, ревматизм і проті инкові і кожної хороби.
Ми гарантуємо кожду фляшку наших Rexall нирковим ліків і коли они вам не принесуть полекші, ми вертаємо гроші. Ціна за фляшку 50 ц
Зарисований антикар E. H. GRIFFITHS.
ST. JOHNS PHARMACY. OANORA, SASK.

Канцелярія Комісіонера
Ю. МАЧУЛИ
ПОЛАГОДИТЬ СПІДНІ СПРАВИ
Всякий сьвідчення в нотаріуса права, продаже, куп дані і інші купчія в стороні нашій, стараї ся всякі документи.
Пільгодарує також всякі справи судові, — як адвокат чи судді і взяті форми і всякі реальності.
В перебуває між ін. Отворено. Канін. або пригодів.
Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER.
856 Main St. Phone St. John 1786.

The Guardian Realty Co.
ПРОДАЄ
добірні фарми,
пропертіз в Брендоні, доми між будову,
сторчні поли в Br. Col.
5, 110, акрові парцелі під місто, найлішим пропертіз в Вр. Колюмбії.
ЛЕГКІ ОПЛАТИ.
Пишіть або приходіть до:
The Guardian Realty Co.
Northern Crown Bank Chambers
BRANDON MAN
Поблизу поста ім. Вет М. ВАСІЛІ) ВАКІ
207—11 Вік Брендон, Ман.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. JONKER
397 Hortwell Ave. Winnipeg, Man.
Оцінює що ним від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч.
Телеф. St. John 1670
при 397 ВІНДЗОРО АВЕ.
Др. ДЖОНКЕР один з найпрактичніших лікарів, набув собі великого розголосу своїх гарним своїм способом лічення, тому, коли Ви хорі удайтесь до него а він Вам певно поможе.

В. ПИНЯНСЬКИЙ
старожитний продавець а практично адвокат
Нотаріяльний акт
Комісіонер
P.O. Box 263. Yorkton, Sask.

ЦІНИ ЗНІЖА В ВІННІПЕГУ.
Пшениці:
Нр. 1. ..... 85 п
Нр. 2. ..... 851 п.
Нр. 3. ..... 811 п.
Нр. 4. ..... 76 п
Овес:
Нр. 2. білий .... 341 п.
Нр. 3. .... 329 п.
Ячмінь:
Нр. 3. ..... 451 п.
Нр. 4. ..... 411 п.

ПАТРІЯРХ ПРОСЛІ.
Сербський патріярх Дуніч ин Володимовим в Вінгорде проїхав десь біч сліду. Бувши що двоїть молодий чоловік і прослівний. Любив знайомих по великих домах та по палатах ся вистано. Вечерами читала до огороду та переслухував там до пізної ночи. Коли вивалось, що патріярх до вертав до дому, вечірнє повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов.

БІЛЬ! Ніж вічний БІЛЬ. Як тяжко вместе. Ніяк зуби пособувають боку. Жадне лікарство не знімуть тай ясної ради як дорого вживай Pain Expeller, та ревматизм і нервовий біль вони зімнуть.

„РАНОК" Реліґійно-Народна часопись видавать кождої середи.
Адрес „РАНКА" P. O. Box 3008. WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Реліґійно-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK" The Religious-National Weekly Published every Wednesday by THE "RANOK" Publ. Co. P. O. Box 3008. WINNIPEG, MAN.

Предплата 1.50 на рік. Нр. 48. Вінніпег, Середа, 3 Грудня, 1913. — Winnipeg, Wednesday, December 3, 1913. Vol. VII. Subscription 1.50 per year.

Старайтесь дістати ще ПРЕМІЮ!
Прислать $1.50 предплати на РАНОК і виберіть собі книжок, які Вам подобають ся з нашого Руского Книгарні в Вінніпегу.
на 50 центів
а ми їх Вам вишлемо. Старайтесь тепер о премію, бо дуже можливо, що в короткій будучині Ранок прийме иншу систему. Тепер пора кождий за часопись, — добовічити собі Ранок на цілий рік.
РЕД. і ВИДАВ.

Новинки.

СИЛЬНИЙ ПРОТЕКТ ПРОТИ ВЛОЧИНЬСТВА РОСІЇ.

Як доносить з Берліна економічні часописи виділи ось зробити сильний протест проти переслідувань Жидів і політичних провідників в Росії. Велике число визначніших сівсесників Думи і політичних і поперше своїм голосом протесту. Кажуть, що 30 000 політичних вязнів в них російській ров заслав на Сиб р на минувших днів дат повішено, або розстріляно. Також не мені місто проходять що дня в Сибірії, що уважні вдніх терплять незвідомі тортури і муки. Вони вдесь ся на цілім сьвіті мають тіпшого дяка як під названням білого царя — руського Миколи.

• • •

Отяйо набуть такощ окоп на отрайни. В різних дер мав доносить часопис про масові отрадан робітничі. Недавно повічили са отрайки в Нанаймо, В. К. тепер мало отрайки в Отерах. А тим ві „сьвятій" Петербургу отрайкують, то ано Шинетади в Ню-Йорк стоїт отрайнує 5. тисяч робітників. Сильні кари, але робітничі сили коли они мучені мають чадо важливіший рожо — повинні мати.

• • •

Отрайна подія стальсь надо Ладун. Коли фермера ню-було дома, робітних ось не отрайкують у него, увійшов в помідовано отрайкою до хати вистрілив до мінни фермера Фолея, а відтам молодого удаво молодшу дочку і потім підпалив хату, стайні в худобу, а самий вистрілив ся. Хату вирятовано, а проті вибудовали сегодня. Вибрали по визначних домах та по палатах ся вистано. Вечерами читала до огороду та переслухував там до пізної ночи. Коли вивалось, що патріярх до вертав до дому, вечірнє повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов.

ПОМЕР НА ХРЕСТНИХ.

В Вінніпегу справила Руська Русинів хрестини. А Русинам, видно, тоже файно сьвятковать, тай не встрічалось старі заміж. Тому і сей Г. Крушина насторожував особі гостей, накупив „ручку" та радував ся, що перестудинам ся не придало по-кількій тижда. Дня 1 грудня ся вибрав і в пізна взяв помер. Покликаний доктор лиш стверднав смерть. Крушина чекала до-вечера 24 літ, та через суту кабіну і весілі зрестом ся цінов марно зі сьвіта позбавлюючи мінку і двоє малюваних діточок.

• • •

Жидівські доктори відкрили ся лічити рожевого хворобу. Міністер Кокоцов ще ждать по Керові і вимушує великих спеціалістів, щоби ратували паренчих. Та велике надіяні доктори в Парижі і в Берлині і Жидини, які не хотять їхати до Петербурга за ратунок, вдібрали важкий полонок і міжнародних праць, а тепер в сенаторським прокурором Ню-Йорку. Молодь муж ся дорожав много разів ліпше, ніж коли ще був в Росії сейчас і буду старав ся вовка спалити о знищення простолюдинства, коли Вейлоб випустить на волю і суд увільнить." Кожоцов не знала ся.

Царевич хорує на сухоти хоть і нирок. Найвідомійші доктори говорять, що він довше не проже як місяць.

• • •

Ужорода надіяна сьвіжу, що фермера ню-було дома, робітних ось не отрайкують у него, увійшов в помідовано отрайкою до хати вистрілив до мінни фермера Фолея, а відтам молодого удаво молодшу дочку і потім підпалив хату, стайні в худобу, а самий вистрілив ся. Хату вирятовано, а проті вибудовали сегодня. Вибрали по визначних домах та по палатах ся вистано. Вечерами читала до огороду та переслухував там до пізної ночи. Коли вивалось, що патріярх до вертав до дому, вечірнє повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов.

• • •

Ужорода надіяна сьвіжу, що фермера ню-було дома, робітних ось не отрайкують у него, увійшов в помідовано отрайкою до хати вистрілив до мінни фермера Фолея, а відтам молодого удаво молодшу дочку і потім підпалив хату, стайні в худобу, а самий вистрілив ся. Хату вирятовано, а проті вибудовали сегодня. Вибрали по визначних домах та по палатах ся вистано. Вечерами читала до огороду та переслухував там до пізної ночи. Коли вивалось, що патріярх до вертав до дому, вечірнє повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов.

ВІК ЧОЛОВІКА.

До Ню Йорку оприїхав сесми днини др. Лев Дм. Вінкінс, член королівського товариства антропологічного Товаристві, запрошений сюда Академією медицини, до лекторід научних відчитів. Вечерами іхали по околі 30 літ і тому тривів з собою 16 чемоданів, які після сего обрахунку виходить по чоловіку. Ні яка ся земшина вже тепі, коли малів возили не було на земли. Можна певно сказати, що чоловік яким ся перед пятьсот тисяч літами, коли ще не було ні надного роду шапок.

• • •

Заложила сьвому нумови одного долара, а решту мінчу, в сумі 19 тисяч долярів своїй родині. Тимчасом зробила пакет Міраклія перед смертю. Пакет Міраклія мав шлях до свого нумів і в ній своїй його показала. Она мала ві своїм нумів 85 літ, ні перед ім'ятьма роками ні помінув ні. Тепер він певно сего нумів.

• • •

Яконось Мадам Мазуркова сьвіжим зверх в Вінніпегу на 30. літ просту ю то, що умрав рундінці.

• • •

Канада сягнув в Ліверпоолі возу помінку на 20. цілонів за 1 процент.

Вилодок товариства У. В. С. А. (Young Men Christian Association), на вороці Selkirk ave. і Powers str. буде відбувають вечірки школа англійської мови. Школа розпочинають в пятницю дня 5. грудня о 8. год. вечорами. Проці інформації можна одержати в оміїм будинку У. М. С. А. або і. Канада 664. Маджа зуб. Д. Кожда учителова має в Манітоб через 5. років — ніби буде ріс. — найліпшу школу у У. М. С. А.

Що наші хлопи, особливо молодім душе дівкові перестати с вечірних курсів сьвіжі нівоза Стратхона на Верроко. Жидів помінує, то стріли ся і відмітили. До стрітки ще не хотів і відмітили. Одідер, що відпровадив его на стацію музій перемовляти его, що ідно кло-чину не стялось. Він відповідів до Торонто і там дуже дожидати свого нівоз.

• • •

Лиш дні нівої від Вінніпегу сталась вчера жезлівна катастрофа. Трен, що їхав з Міннеаполіс до Вінніпегу вечірньої школи до У. М. С. А.

• • •

В второк, дня 25 Лисопада відбуває ся торжественне вічане домки президента Велоса, Дівсої, з Орлеанс Сайтер. Торжество ось відбуває ся в Нью Йорк, в Вашінгтоні, при участі 400 запрошених гостей. Репрізіяну перемонію довершив президентський прислівник з Принстон Сильвестер Віл, членим котрого через був при-нез. Велоса в родинно. Молода має 26 літ, а молодень 35. Через місяць молодий відбувають великої подорожі в місячних краях, а тепер в сенаторським прокурором Ню-Йорку. Молодь муж ся дорожав много разів ліпше, ніж коли ще був в Росії сейчас і буду старав ся вовка спалити о знищення простолюдинства, коли Вейлоб випустить на волю і суд увільнить." Кожоцов не знала ся.

Царевич хорує на сухоти хоть і нирок. Найвідомійші доктори говорять, що він довше не проже як місяць.

• • •

Ужорода надіяна сьвіжу, що фермера ню-було дома, робітних ось не отрайкують у него, увійшов в помідовано отрайкою до хати вистрілив до мінни фермера Фолея, а відтам молодого удаво молодшу дочку і потім підпалив хату, стайні в худобу, а самий вистрілив ся. Хату вирятовано, а проті вибудовали сегодня. Вибрали по визначних домах та по палатах ся вистано. Вечерами читала до огороду та переслухував там до пізної ночи. Коли вивалось, що патріярх до вертав до дому, вечірнє повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов. Се кажоб якби сказати, що він стояв на. Одним ві, що знали патріярха, ся дивно повтурання і над рідкої вкладено его пальці і пішов.

НАЙСТАРШИЙ АРЕШТАНТ В КАНАДІ.

З Кіпсвіллю найбільшої вязниці в Канаді зустрінено на волю найстаршого вязня в Канаді Петра Дероша. В вязниці провів він 30. років, а має вже 75. літ. Перед увільненем має він в Вальвуер, та попозвивши мора бувь засудженій на нару смерти, яку однак перемінено на 30. років примісяну в Кінстон. Відпівлівши нару став вільним. Коли випровадженого его на браму, стрінув вязнав сп. Надіяв автобіографію дорогого сама по пір нуги арешту, тоті стрінув надіяв

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
Р. О. Box 3960, Winnipeg, Man
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone No. John 1762
Subscription per year $2.00

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ
Виходить кождо середи з датою
Р. О. Box 3960, Winnipeg, Man
Редакція приймає всякі здорові
новости по релігійній лінії, а бажані
інформації просить до Редакції.
АДРЕС
„РАНОК"
Р. О. Box 3960, Winnipeg, Man
ГРОШІ можна висилати в рахунок
малої вартости, або через експрес, або по
Money Order у б. адресату, котрий дає
листи, що вільно бо-бо ти, вартости
до дотепних границь
ГРОШІ треба висилати на вказану
вищенай адресу

Апостол І. Христа по словам Евангелія.

ФІЛІПП.

Филип походив з Ветсаіди, любив походити сим Нойи. Найчастійше займається его в товариствы з Андрієм Ів. 1, 44; 6, 5, 8; 12, 22; Марк 3, 18. Й пан Теодорет про-повіжаєм Филипу у Фригії

БАРТОЛОМІЙ

Мат. 10, 3; Марк. 3, 18; Лука 6, 14; Дія. 1, 13. сим Вартоломей означає — сини Толомов. Се ним завсігди он товаришує Филипови. Тому не є мізіо другий як лиш той Натанаіл, котрого Филип припровадив до Христа Ів. 1, 46. Пропов-дуючи вдаля. Кажеться що Індіях і Арменії, умер правдоподібно на дереті в місті Албанополіг.

МАТТЕЙ

Про своє наверненне говорить він самий в 9 гл. 9. верш. Марко і Лука не називають его зложили его імєнем, щоби не оскорбити его чести тим, що Маттей був митником (збирав податки) в таві люди у римлян-у жили за дуже грішними. Они називають его Левієм Марк. 2, 14; Лук 5, 27, оконечний учитель Христа, по імєнем Маттея.

Він проповідував в Сирії, Персії і Етіопії, до і навіть в королівскої повирінна, де розмовляв перед царем Ірод. Ст. і перед царицею Тома.

ТОМА.

Тома, значить то саме що близнець, его уважають за брата — близнюка Маттея Молодший із братя Яків. Они три, се сини Алфея, Марк. 3, 14; 3; Мат. 10; Лук. 6

Характеристичні риси нам із 11, 16, 20, 24, 21. 2

Отже черкви розказують, що Тома проповідував в Партії, а тако поховане в єдності. А що пізніше передане говорить, що він проповідував в околиці Індиях між старими сирійськими племенем на північ-ній Малабор і він має буте основателем т. зв. „православних Тома".

ЯКІВ

Сим Алфея, на него подав Новий Завіт дуже мало і з некотрих точок виходивлюд, що він був сином Марії Ів. 19, 25; Мат. 27, 56; Марк. 16, 1; 15, 40. Лук. 24, 10

Після перелиця проповідував він в полудню-вежідній Палестині і в сусідні і там в місті Остракіях, дозвільних сунити, потерпів муче, нину смерть на хресті.

ЮДА ЗАВІДЕЙ

Юда Заведеї. Мат. 10, 13, або іншаче Тадей Марк. 3, 18; оба сі імєна означають „дата серця." Лука зове его іменем его батька Яковом. Лук. 6, 16; Дія. 1, 13. Іван каже про него що він не треба уважати за Юду, бувши і основного Марк 13, 55 Тавтой був Юда і автор послання ся. Юда

Після переходу Езекія в старих окрійних книг находимо, що король Абдар писав листовно і присилав до Христа, зовіт писанець, щоб оздоровив его з того недуги. Се одповнене одержав він через ап. Юду, що в тих краях потім проповідував.

Після перелиду другим, яким Юда Заведей проповідувати в Аравії, Персії і Сирії і там потерпів мученицу смерть

ЮДА ІСКАРІОТ.

Походив з міста Кариот, оконечний ученик Христа, що дав Христа в руки Жидам за 30 срібних.

Він проповідував в Іудеї, Самарії, Ідумеї, Сирії, Месопотамії, Аравії, Єгипті, Лівії, Етіопії, Парфії, Персії, Мідії, Індії, Гирканії, Бактрії, Сарматії, Скитії, Фракії, Македонії, Ахаї, Епірі, Иллірії, Італії, Галлії, Германії, Британії, Іспанії, Африці, Мавританії, Ливії, Сицилії, Сардинії, Кипрі, Криті, Родосі, Лікії, Памфілії, Кілікії, Понті, Вифінії, Каппадокії, Галатії, Азії, Фригії, Ликаонії, Ликії, Писідії, Фінікії, Самарії, Галилеї, Іудеї, Іерусалимі, Іерихоні, Вифлеємі, Назареті, Капернаумі, Вифсаїді, Хоразіні, Магдалі, Тиверіаді, Кані Галилейській, Сихарі, Ефремі, Аримафеї, Лідді, Іоппії, Кесарії, Аскалоні, Газі, Азоті, Аскалоні, Ашдоді, Ашкелоні, Ямнії, Ізраїлі, Ізраїлі, Ізраїлі

Whitewood, Sask.

Хильве Редакціе!

Прошу помістити, перу єдіе в нашої школьці. У нас єсто забуть і не лучше нашою як і по другіх школьі: нас, каже що науки, а чуднє які заробляють са ним „правленіем". Не знайдете денебудь. Хтоб був в Йорктоні на 14.-15. новембре то буби побачив гарний образок з життя наших вірних патоваць. Дуже напинаюсть ся люди. Поволодіть са разомні і тим собі часть видають, що купляють собі напитаїв і дотя пють, доки о-дь не потрапять людскої гідности. Досто на всі, а деякто собі заглядіяйте коло зо-ва, або і під вечом, а бесіда із, обмова, обсуджуваня — така наука, що человік творінай перекти тудя не то єся Сего і описувати годі! І всі они тоді одинак Мак-нини і старшій брат і троєтіе, які властиво повинійо подати другим красний приклір, то они і так старшують: Они найгольовійше не вміх говорить, найкращі карти видумують, перш начинають пяткну, бо мають старшому завогди надіяться са першенство. І тратять они час на жарних романова, та мариторвість. А прийдеш до них, а они пиняють, що ти не з ке-анадскої компанії, той обложать тебе такою честною, що хучнай ся, чи се по найвалжних роботах, або днкунів, що вировли дось в пустинах, в лісах і не мали часу навчитись обичаїв людскіх, а про любов приватньку і не згадуй. От прилазись з ними щось тако го. Іду поопи один такий гурток „чесних гадів", а десь наче в під кова, пачеї мна собака сіпнуть моне за одін такий проводир так до того трастіюсь. Дістанеш ди нашпрасовано.

„Дня 25. новембра. Здоровлю редакцію Рапка і фаїно дякую, щоскто надіяв ни на предплату. Тепер я Вам посилаю домок і про ліку лавьне посилайте часопись, конець."

Лист добрий і гарний і дакий в середині в листі, що я не знаю, чи всі члени школи не підписа са і тепер шлють того долара можу хочете, лиш не тому ущо ще пишу, бо лиш я не дакто з нас.

Часом пишуть люди на адрес, та просять „газиз," а тут нема нічого. Одна лиш почтова станціа в Сасс-ва, Sask. на 29. Нов

Отже хто се присилає продукції? Увяжайте люди на адрес, та проси такі річи, бо в горо богато відтак непорізного клопоту. І ще в земдіи і заробіи, та їх треба справляти і нам і Вам.

„ „ „ „ 9 потяжн. ..... 15 п.

ШОШКИ, ОЛГАРКИ ано можна не сьлать по 10, 16, 20, 25, 30, по 50 ..... 75 п.

ЛИСТЯ З ЖЕЛАЗНЯМИ на сьлать і всілі часи по українськи, польскі і российскі, доєен 20 п.

ЛИСТЯ ЗОЛОЧНІ по 10 п. штуп, доєн $1.00 п.

ХРУШЯДА сьвіжа кадри про Мікалту Хруш 5 п.

КАТАЛЬОГ ДАРМО.

ZAHALNA KNYHARNIA

396 Frontenac St. - Montreal, Que.

Ще прослав видрок кожі. Він суть за невелікі, та ліпи було заплатить, що пожалість ни кольвіа Ідні. Але ще гадаю собі, що Ідні подібно до голді їде отже до вояваттрь, а дорогою повторить собі видно то Ідні, то ходи.

Прийшов вид до брацв недавно і вийшов знівбо „молодця" а обовязковим ни забув ви властиво нас спамять, та питаюсь:

— „Чи ту вишка вельоцця Ходи?"

— „Ні... вільбо то вельоцця Ідні, а Ходи то не вишка єдіно!"

Вишка Рапок, що в Вінніпеґу роволошують „дасєн" Карнавського вад. Отсе дякуєть ть Гєбйтр, що Карнавський Ідє до право — в „Канад. Русин" вилнув дультобе Рапок напасав, що вже пойлав, — бо нівбо Ідні, а ходи! то вишка єдіно. -

К. ганоне, — ни вядомо, що всі ни любите бігати по-загуменках правди. Але сам-би Ви таки ані тронили „географічній граматиці," то то таке не ідо вдресуйте собі на-новое Редакціе як хочете. Зазвичайсь час человік приносе вном ліпти і жалуєсь, вобо ся гавіботь, що новал і запатнів і гамсь не вдя.

Та минаїмо такі річи. Человік приходе человік вимну адресе, а не подсетьстарої — отже хоч розпадаєся земле, або перозвяже книжку і відкаєтесь вредсами ни найдеш Івана Зобориного, в нашого села, — дякто з котрого? — в цілої Канади, в Канаді.

А більше потішає се. Хоч ни вірию, що человік себе забуз ся, але щось нам-таки трафляєсь. Дістанеш ди нашпрасовано.

„Дня 25. новембра. Здоровлю редакцію Рапка і фаїно дякую, щоскто надіяв ни на предплату. Тепер я Вам посилаю домок і про ліку лавьне посилайте часопись, конець."

Лист добрий і гарний і дакий в середині в листі, що я не знаю, чи всі члени школи не підписа са і тепер шлють того долара можу хочете, лиш не тому ущо ще пишу, бо лиш я не дакто з нас.

Часом пишуть люди на адрес, та просять „газиз," а тут нема нічого. Одна лиш почтова станціа в Сасс-ва, Sask. на 29. Нов

Отже хто се присилає продукції? Увяжайте люди на адрес, та проси такі річи, бо в горо богато відтак непорізного клопоту. І ще в земдіи і заробіи, та їх треба справляти і нам і Вам.

„ „ „ „ 9 потяжн. ..... 15 п.

ШОШКИ, ОЛГАРКИ ано можна не сьлать по 10, 16, 20, 25, 30, по 50 ..... 75 п.

ЛИСТЯ З ЖЕЛАЗНЯМИ на сьлать і всілі часи по українськи, польскі і российскі, доєен 20 п.

ЛИСТЯ ЗОЛОЧНІ по 10 п. штуп, доєн $1.00 п.

ХРУШЯДА сьвіжа кадри про Мікалту Хруш 5 п.

КАТАЛЬОГ ДАРМО.

ZAHALNA KNYHARNIA

396 Frontenac St. - Montreal, Que.

Хто се присилає гроші?

Нині люди напнуть часом так тяжі листи, що хоч сядь та плач, ніхи не розбереш що і куди ся. Нумірпом пись человік так: адрес мій такий: Весель Той No. 487 Торонто. В Торонті є чесні домів і улиці — отже чи оно се і котре не знати. З так ...ірики, але сам со почтова банко то ни ...се ся „P.O. Box 457," а ни ...ке що адресуйте собі нашове Редакціе як хочете. Зазвичайсь час человік приносе вном листи і жалуєсь, вобо ся гавіботь, що новал і запатнів і гамсь не вдя.

Та минаїмо такі річи. Человік приходе человік вимну адресе, а не подсетьстарої — отже хоч розпадаєся земле, або перозвяже книжку і відкаєтесь вредсами ни найдеш Івана Зобориного, в нашого села, — дякто з котрого? — в цілої Канади, в Канаді.

А більше потішає се. Хоч ни вірию, що человік себе забуз ся, але щось нам-таки трафляєсь. Дістанеш ди нашпрасовано.

„Дня 25. новембра. Здоровлю редакцію Рапка і фаїно дякую, щоскто надіяв ни на предплату. Тепер я Вам посилаю домок і про ліку лавьне посилайте часопись, конець."

Лист добрий і гарний і дакий в середині в листі, що я не знаю, чи всі члени школи не підписа са і тепер шлють того долара можу хочете, лиш не тому ущо ще пишу, бо лиш я не дакто з нас.

Часом пишуть люди на адрес, та просять „газиз," а тут нема нічого. Одна лиш почтова станціа в Сасс-ва, Sask. на 29. Нов

Отже хто се присилає продукції? Увяжайте люди на адрес, та проси такі річи, бо в горо богато відтак непорізного клопоту. І ще в земдіи і заробіи, та їх треба справляти і нам і Вам.

„ „ „ „ 9 потяжн. ..... 15 п.

ШОШКИ, ОЛГАРКИ ано можна не сьлать по 10, 16, 20, 25, 30, по 50 ..... 75 п.

ЛИСТЯ З ЖЕЛАЗНЯМИ на сьлать і всілі часи по українськи, польскі і российскі, доєен 20 п.

ЛИСТЯ ЗОЛОЧНІ по 10 п. штуп, доєн $1.00 п.

ХРУШЯДА сьвіжа кадри про Мікалту Хруш 5 п.

КАТАЛЬОГ ДАРМО.

ZAHALNA KNYHARNIA

396 Frontenac St. - Montreal, Que.

Хто потребує

роботи, чи то проєті роботи ними, чи всілого роду иної нагай голосить се до нас. Дакто робоуту на гєних кододі часу і платимо вельо ціну за неї. Приходіть або пишіть по руски на адресу:

Wm. Drapak.
116 Willington st. West.
Toronto, Ont.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Земельники — Ретурі
Продають фарми, купують фарми, приймають
гроші і т. п. на всякого рукою.
Офіс Мистецького Стовпа Вход з 4. с.

КАЛЄНДАРІ
На 1914 р. — ВЖЕ ЄСТЬ!

КАЛЕНДАР ЗАГАЛЬНИЙ великий з мно ними ілюстраціями, оправленій сліп..... 75 п.
ПРИЯТЕЛЬ ЖОВНІРА ..... 35 п.
„ХАЙБОРОД" для фармерів ..... 35 п.
ПРЕСЬВЯТА РОДИНА ..... 30 п.
МАРІЯНСЬКИЙ, великий ..... 30 п.
РОМУНСЬКИЙ, AMICUL SOLDATULUI ... 40 п.

ПОЛЬСКІ:
KALENDARZ UNIWERSALNY tom I i II po 85 tom
PRZYACIEL ZOLNIERZA ..... 35 c

РОССІЙСКІ:
КАЛЕНДАР ВСЕОБЩІЙ з прикладами ..... 25 с.
„ ОВІЩЕПОЛЕЗНЫЙ ..... 45 с.
„ КАРМАННЫЙ больш. форм. .... 10 с.
„ КАРМАННЫЙ мелк. форм. .... 5 с.
„ ОТРЫВНОЙ СТЕННЫЙ ..... 35 с.
КОЛЯДЫ в ЩЕДРІВКИ ..... 20 п.
„ „ „ ..... 15 п.
ШОШКИ, ОЛГАРКИ ано можна не сьлать по 10, 16, 20, 25, 30, по 50 ..... 75 п.
ЛИСТЯ З ЖЕЛАЗНЯМИ на сьлать і всілі часи по українськи, польскі і российскі, доєен 20 п.
ЛИСТЯ ЗОЛОЧНІ по 10 п. штуп, доєн $1.00 п.
ХРУШЯДА сьвіжа кадри про Мікалту Хруш 5 п.

КАТАЛЬОГ ДАРМО.

ZAHALNA KNYHARNIA

396 Frontenac St. - Montreal, Que.

Чи „ідн," а „ходи," то не вишкто єдно?

Колись в сьчіцьки монастерри ними вельоцця — называв ся Ідні. Він був сьвятий за нати чудотворний — відси ся узяв это кому вирви вобой патрон тяжкого. І чим більше сьвято, чи чим більше торже тво, то тим більше ся в Йорктові і Ідні они ще, то ще.

Робітники!

Умінюєте розмітчику і кількулі в перестудженю ось будете умінюєте Др. Ріттера

PAIN EXPELLER

Се просто чудо має за собою 48 річний рекорд. Йогоуживають на цілому сьвіту і можна діставати у усіх аптекарів в Онтаріо і Канаді по 25 ц і 50 ц. на фляшочку.

Повне пояснене в Руській мові в кождій пачці. Отверайте ся подібних лікарств. Сьвятий Pain Expeller є лише в пачках як на образку.

Виробляє лише через

F. Ad. RICHTER & CO.
74-80 Washington St. New York City

Новинки.

КРОВ ЗА КРОВ.

Дехто і любить читати новинки, про кровату кров, але знаєш, годай в душі бавиш, щоб сего в сьвіті не було. Тай дивне оно. Коли сьвіт уже не пробить кровопролитством і судить такого человіка на то, щоб задержати другого від злого дїла, то власні люди нарешті вимовляють з ніх кровне: „не убий!" — ани вбивать не вільно, рекомендують, розкручано... і знаєть ся они без проголосів, вислуги; — а проводирі, що виновники відтак вина.

Мексико, заклотавшись домашню війну продовжа кров по чужу, а свою. Ходить лиш о се, хто в Мексико має розказувати — сторона рівнасть провозирів дітям. Хто сильнійша, хто тора сторона родині убити більше людей, та побідить. До тепер побідимість повстанці. Они вибрали нині без-кровних повоцій ані вельмав Гуерта. Місто Карре вже вдалте тоне. Одна Гуерта сподівсь щь устоять. Громаді у него бун і чуй держали помочи не хочуть, то ни прано рабує мексиканські банки. Жалкі пісти в обох сторонах посувае одних і других до морговості. Правительство Гуерта ніщать всякого, хто не сорина їм, богато урядників вбдлено з уряду. Те саме робить тепер і повстанці.

Ми урядники в Вікторія бун також свои Кабінетного. Это сбанзучено, що вимуєтся в заливі якого вуйна, отже справне правительственній сторові. Зо нати, тітка одного з провідирів повстанців, на колінах просьба о житєнів. Але жертовість і нанля пімсти не вле сворна. Повстанці постановли молодого сина перед ряд розстріляно его.

Мексіко 19. вийшли конституціоналісти до Вікторії, противники правительственне вільно і сейчас вислов до отстолюнки. Цівили дома, нордувати порядки. Так довгость тогтрам. В Вікторії поглядно не ани держанні будинки, ани і приватні склепи, та доми. Всього невинодимо людей в кількиці Іцлнадіс. Пра доєсліко вимордовано тоне гіпанського конзула.

КЛЮПОТИ СУФРАЖИСТОК

Чесна тіпа мудницю англійські вибіон Провідатора суфражистом була в Америці, а тепер вельмо вернулав знов до Англії. Тут вдяли ві суфражистав вле і позідня тоне, бо ані Пенкгорст ани ві відсилали потаєнь вільну тривіяльно арешту. Суфражистки обіцяюсь що не дадуть ві арештувать. Але полідня відправлав кораблем вже ві приїхаті, вибрав провідатору в собівний човен, а потім в автомобіль. Утікаюнько поїхав до Лондону. По дорозі стрічав на нього відділ суфражистов, які сипали до приятні ві-тань п. Пашгорст. А по-лудня прибув демонстрація церков уступ, що доєдяєсь ві приїхаті, а ни доєдяєсь що по-лудня отучку уїдали вже протесту. — Оно дуває часами, що радість змішаєть в смутов.

РОЗРІВНАНИЙ ПІШ.

Старий мовнір, 'Адольф Дер помер в Форт Доджі Айова, дня 8 Листопада сего року. Він був католицького походженія, але перед многими роками веступив в католицкої церкви. Перед смертю в в прохів, він бо-го покорное заклів са не-толкений місцевий проповідник. Похорон отже відбув ся в понеділок при участи методического проповідника Гевгінгсо і ветеранів цівільної війни.

Се дуже не подобало сь місцевому катольницкому попові о. Карі, і він вистав на родину померного, що бе справили катольницкий похорон. Але родина не змінила ві деклана о. Карі, і мертвина мусіла поєхати до Форт Доджі, щоб всі католики зійшли ся на похорон. Цілий похорон відбув ся по протоколах протестантських, а поїхав перекомбінь. Він сказав, що робінників ніхто не має ні 18. мель від місточка. Крім того найдеш в его автомобіля $240 гол. і то самим сріблом, отовані в передніх сідлах. Ці робінництво пущає поліцію. Цілі сьвоюцьк і границі ко-Моррів ані по Кинрсон обложена поліцією. Одних побоюють ся, що робінники грозіли йім вічим поки гу-вищо, бо погоєю зарядженю около 6 год. по мор ві знов за границі. Інніли другої давни такок двох мужчин на фармах, та обрабували

ДЖЕКІВ ЗАСУДИЛИ.

Вінніпегського „янкса" Стефана Чика, що порушив політов убив Вікт. Брусс засудженно в Вінніпегу дня 5. грудня на 15. літ кримінальну до Стоун-Мовтайн. Тудни відьвезено его другої днини. Панна Лячуна уміла-чено від вини і кари.

В Порт-Артур засудженно Івана Березовського на 6 літ кримінальну те, що убив на весілю у Форт Вільям Мих. Вітрюкуна.

Дня 14 грудня о год. пів до сьомої вечером відбудуть ся виділові, призначені обори Укр. Нар. Дому у Вінніпегу. На сих зборах мають вимин обговорить ся справу вибору комітинів на Е. Д., як рівнож розділ ся пери тим, що їх ще не ділили. О численну участь просить ся усіх Русинів — Українців. Збори відбудуть ся у галі А. Кашака.

ІМІГРАЦІЯ ГІНДУСІВ.

Канадійське правительство обговорює тепер справу, чи і надалі мають мати право імігрувати до Канади ті, що заграницю видержавало до тепер тим, що кождий емігрант індій складав 500 доларів подорожного податку. Одне пояснюють часами правительство Брит Колюмбії виборене Гіндусам посидіться. Та тут і клопіт. Канада в згоднно Британської держави посилають своїх місіонерів до Індії і ті шарять брацтерку єдність між Індусами, а правительство отримання імігрантів „братів." В Індиях правительство „втаїмне, а тут головний суддя Бр. Колюмбії хоче отримати іміграцію „ешіте-романс." З одної сторони Канада не бажалай собі кольоніх, а з другої сторони обставини примушують ві приймати їх. Та поки що оно справу задержано до слідуючого карти, мотивуючись що в Канаді сего року бун роботи.

ПРОЦЕС ПОПА ШМІДТА.

Процес католицького попа Шмідта, що порубав своєю любовницю на пять частей і покидав до ріки, почав ся в Нью-Йорку дня 8. грудня. Процес має відбуть ся від 15. листопада, а відложено, бо оправа не буда ще зовсім приготовлена. Шмідт знаходить ся спокійно і спить ліжка електричного крісла.

Католицький пін Шмідт буде що є несповна розуму і видав електричного крісла.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАЙОМІЙ
Dr. H. JONKER
297 Bertrand Ave. Winnipeg, Man.
Ординує що дня від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч.
Телефон Ві Домів 1470
при 307 БЕРТРАНД АВЕ.
Др. ДЖОНКЕР один з найвправнійших лікарів, бабуе собі великого розголосу своїм гарним певним способом лічення. тому, коли Ви хорі і удаєтесь до него а ні Вам певно поможе.

Р. ПАНЧИШИН
отаборкований правник і практичний адвокат-соціо і нотаріальною.
Комісіонує земні справи і Нотаріат
Р. О. Box 363 Yorkton, Sask.

Кандедарія Нотаріальна
Ю. МАЧУЛИ
ВІДКРИЛИСЬ СВОЇ ОФІСИ ЗНОВУ
Виробляє всякі потрібні річи і порадки продає і купує фарми в стороні краю і взагалі всякі справи належні потрібностям людности.
Ві-дно-сить ся до всіх справ, що стрічаються в житю людини — як рільної праці, купні і взагалі фірми і особи рільничої.
К послугам тих всіх Т. Суботників.
Geo. MACZULA
NOTARY PUBLIC & COMMISSIONER.
856 Main St. Phone St. John 1766.

Руско-Американська Лінія
(Цілковиті документи в нас вже Руські що в Канаді. Все потрібні Ваші Ріжні справи обходимо швидко і вигідно в найбільших і найбільших пароплавних товариств.
Росспі — 16.000 тон
Курон — 12.500 тон
Царь — 18.000 тон
КУРСУЄ ПРАВИЛЬНО.
ЦІНИ НАЙНИЖШІ
На бажанні інформації звертайте ся тепер до нашої агенції або напишіть до нашого головного уряду.
A. E. Johnson & Co
27 Broadway, New York, N. Y. | 301 First Ave., So. Minneapolis, Minn.
Канадійська Агенція Ліна — Price Bldg. Квебек, Р. Т.

THE REXAL STORE.
Те, що позначене Рексалем, сьвідчить чим найкраще є.
Доказано, що Рексаль-ліки не бідь пирок лічать бідь крішей, пухлину мік, безнастанний біль голови, ревматизми і проєті яєрхові і мосові короби.
Ми гарантуємо кождій фляшку наших Рексаль ліків і коли они вам не принесуть пожадній, ми вертаємо гроші. Ціна за фляшку 50 ц.
Знаменитий антикарб **E. H. GRIFFITHS.**
ST. JOHNS PHARMACY. CANORA, SASK.

Дрогобицький Вишкоу.
CANORA, SASK.
Русини удавайте ся до него в виділах всякої вадуг.

ДРОВА — ВУГЛЬ.
Tel. St. John 3004 Yd. 19 і 2013.
A. KNELMAN
Нард. Cor. Main & Timberlay
McKenzie & Selkirk
Ave. Winnipeg, Man.
— TEL. OFF ST. JOHN 3004
ЦІНИ Тверда 2 тор. $14
Сирих 2 тор. $11
Пилки 2 тор. ..... $ 9.50
Як либо і обовязує ціни.
Tel. ST. JOHN 3004
K. KNELMAN
Нард. Cor. MAIN & MACKTY
ЦІНИ Тверда 2 тор. $14
Сирих 2 тор. $11
Пилки 2 тор. ..... $ 9.50
Як либо і обовязує ціни.

Brandon, Man.
ADOLF & BLAKE
Земельники — Ретурі
Продають фарми, купують фарми, приймають
гроші і т. п. на всякого рукою.
Офіс Мистецького Стовпа Вход з 4. с.

„РАНОК"
Руханково-Народна часопись для Русинів в Канаді.
Адрес „РАНОК"
P. O Box 3596
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Руханково-народна часопись для Русинів в Канаді.

„RANOK"
The Ruthenian Rodbyanoe Society Publishing Company Limited
THE "RANOK" Pub. Co.
P. O Box 3596.
WINNIPEG, MAN.

Предплата 2.50 на рік. Нр. 49. Вінніпег, Середа, 10 Грудня, 1913. — Winnipeg, Wednesday, December 10, 1913. Vol. VII. Subscription 1 50 per year.

ПРЕМІЯ НА ГРУДЕНЬ!

НАПО ВАМ КУПУВАТИ КАЛЄНДАР?
Прилать $1.50 на человіка. РАНОК, в дісятеє человіпись по такім чином цілий рік і премію дістанете:

Календар „ПРОСЬВІТА"

Ся премія буде тревати через місяць грудень. Календар дакно під тим уладом, що чатає рахна не має долгу з попередніх років.

Заплать $1.50 долгу, человіко дим $1.00.

Хто має вже календар най вибере книжок на 50 ц.

Хто прислає свій долг вадне одного долара і предплату на 1914 рік, може жадати собі „ЗАГАЛЬНИЙ КАЛЄНДАР", або книжок на 75 п. — ОПИШІТЬ СЯ ПОКИ ЧАС!

„RANOK"
P. O. Box 3596. - Winnipeg, Man.

Новинки.

КРОВ ЗА КРОВ.

Дехто і любить читати новинки, про кровату кров, але знаєш, годай в душі бавиш, щоб сего в сьвіті не було. Тай дивне оно. Коли сьвіт уже не пробить кровопролитством і судить такого человіка на то, щоб задержати другого від злого дїла, то власні люди нарешті вимовляють з ніх кровне: „не убий!" — ани вбивать не вільно, рекомендують, розкручано... і знаєть ся они без проголосів, вислуги; — а проводирі, що виновники відтак вина.

Мексико, заклотавшись домашню війну продовжа кров по чужу, а свою. Ходить лиш о се, хто в Мексико має розказувати — сторона рівнасть провозирів дітям. Хто сильнійша, хто тора сторона родині убити більше людей, та побідить. До тепер побідимість повстанці. Они вибрали нині без-кровних повоцій ані вельмав Гуерта. Місто Карре вже вдалте тоне. Одна Гуерта сподівсь щь устоять. Громаді у него бун і чуй держали помочи не хочуть, то ни прано рабує мексиканські банки. Жалкі пісти в обох сторонах посувае одних і других до морговості. Правительство Гуерта ніщать всякого, хто не сорина їм, богато урядників вбдлено з уряду. Те саме робить тепер і повстанці.

Ми урядники в Вікторія бун також свои Кабінетного. Это сбанзучено, що вимуєтся в заливі якого вуйна, отже справне правительственній сторові. Зо нати, тітка одного з провідирів повстанців, на колінах просьба о житєнів. Але жертовість і нанля пімсти не вле сворна. Повстанці постановли молодого сина перед ряд розстріляно его.

Мексіко 19. вийшли конституціоналісти до Вікторії, противники правительственне вільно і сейчас вислов до отстолюнки. Цівили дома, нордувати порядки. Так довгость тогтрам. В Вікторії поглядно не ани держанні будинки, ани і приватні склепи, та доми. Всього невинодимо людей в кількиці Іцлнадіс. Пра доєсліко вимордовано тоне гіпанського конзула.

КЛЮПОТИ СУФРАЖИСТОК

Чесна тіпа мудницю англійські вибіон Провідатора суфражистом була в Америці, а тепер вельмо вернулав знов до Англії. Тут вдяли ві суфражистав вле і позідня тоне, бо ані Пенкгорст ани ві відсилали потаєнь вільну тривіяльно арешту. Суфражистки обіцяюсь що не дадуть ві арештувать. Але полідня відправлав кораблем вже ві приїхаті, вибрав провідатору в собівний човен, а потім в автомобіль. Утікаюнько поїхав до Лондону. По дорозі стрічав на нього відділ суфражистов, які сипали до приятні ві-тань п. Пашгорст. А по-лудня прибув демонстрація церков уступ, що доєдяєсь ві приїхаті, а ни доєдяєсь що по-лудня отучку уїдали вже протесту. — Оно дуває часами, що радість змішаєть в смутов.

РОЗРІВНАНИЙ ПІШ.

Старий мовнір, 'Адольф Дер помер в Форт Доджі Айова, дня 8 Листопада сего року. Він був католицького походженія, але перед многими роками веступив в католицкої церкви. Перед смертю в в прохів, він бо-го покорное заклів са не-толкений місцевий проповідник. Похорон отже відбув ся в понеділок при участи методического проповідника Гевгінгсо і ветеранів цівільної війни.

Се дуже не подобало сь місцевому катольницкому попові о. Карі, і він вистав на родину померного, що бе справили катольницкий похорон. Але родина не змінила ві деклана о. Карі, і мертвина мусіла поєхати до Форт Доджі, щоб всі католики зійшли ся на похорон. Цілий похорон відбув ся по протоколах протестантських, а поїхав перекомбінь. Він сказав, що робінників ніхто не має ні 18. мель від місточка. Крім того найдеш в его автомобіля $240 гол. і то самим сріблом, отовані в передніх сідлах. Ці робінництво пущає поліцію. Цілі сьвоюцьк і границі ко-Моррів ані по Кинрсон обложена поліцією. Одних побоюють ся, що робінники грозіли йім вічим поки гу-вищо, бо погоєю зарядженю около 6 год. по мор ві знов за границі. Інніли другої давни такок двох мужчин на фармах, та обрабували

ДЖЕКІВ ЗАСУДИЛИ.

Вінніпегського „янкса" Стефана Чика, що порушив політов убив Вікт. Брусс засудженно в Вінніпегу дня 5. грудня на 15. літ кримінальну до Стоун-Мовтайн. Тудни відьвезено его другої днини. Панна Лячуна уміла-чено від вини і кари.

В Порт-Артур засудженно Івана Березовського на 6 літ кримінальну те, що убив на весілю у Форт Вільям Мих. Вітрюкуна.

Дня 14 грудня о год. пів до сьомої вечером відбудуть ся виділові, призначені обори Укр. Нар. Дому у Вінніпегу. На сих зборах мають вимин обговорить ся справу вибору комітинів на Е. Д., як рівнож розділ ся пери тим, що їх ще не ділили. О численну участь просить ся усіх Русинів — Українців. Збори відбудуть ся у галі А. Кашака.

ІМІГРАЦІЯ ГІНДУСІВ.

Канадійське правительство обговорює тепер справу, чи і надалі мають мати право імігрувати до Канади ті, що заграницю видержавало до тепер тим, що кождий емігрант індій складав 500 доларів подорожного податку. Одне пояснюють часами правительство Брит Колюмбії виборене Гіндусам посидіться. Та тут і клопіт. Канада в згоднно Британської держави посилають своїх місіонерів до Індії і ті шарять брацтерку єдність між Індусами, а правительство отримання імігрантів „братів." В Індиях правительство „втаїмне, а тут головний суддя Бр. Колюмбії хоче отримати іміграцію „ешіте-романс." З одної сторони Канада не бажалай собі кольоніх, а з другої сторони обставини примушують ві приймати їх. Та поки що оно справу задержано до слідуючого карти, мотивуючись що в Канаді сего року бун роботи.

ПРОЦЕС ПОПА ШМІДТА.

Процес католицького попа Шмідта, що порубав своєю любовницю на пять частей і покидав до ріки, почав ся в Нью-Йорку дня 8. грудня. Процес має відбуть ся від 15. листопада, а відложено, бо оправа не буда ще зовсім приготовлена. Шмідт знаходить ся спокійно і спить ліжка електричного крісла.

Католицький пін Шмідт буде що є несповна розуму і видав електричного крісла.

ВЖЕ Э!!! НА 1914 РІК.

КАЛЄНДАРІ

ЗАМОВЛЯЙТЕ ЗАРАЗ, БО ОПІСЛЯ НЕ ОТДАМ.

Всі календарі суть в прекрасними кольоровими обрамленя, а то:
Загальний Календар 75 п.
Приятель Жовніра ..... 30 п.
Календар „Хайбород" 30 п.
Пресьвята Родина 25 п.
Маріянський 25 п.
Місіонар 25 п.
Кишеньковий Календар в мотесок і малими 25 п.
Календар Просьвіти на 1914 р. готовий, отримаєко за 5 тиндзі.
Kalendarze Polskie:
Wszechswiatowy 50 п.
Przyjaciel Zolnierza 30 п.
Uniwersalny I II ..... $1.50 п.
Kalendarz Gwiazdowy, Informacyjno-Encykloped. 40п.
Kalendarz Numerystyczny „Wiesz Swego" ..... 20п.
Kalendarz Ludowy ..... 25п.
Kalendarz Gospodarski ..... 25п.

Напишіть по нам каталог, він дарем.

НАША АДРЕСА:

RUSKA KNYHARNIA

350 Main St. - - Winnipeg, Man.

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Що треба знати про ворога-горівку?

Що мати повинна знати.

1. Що алькоголь шкідливе так фізичній як і умовній розвій.
2. Що алькоголь є причиною туберкульозности і розслаблення легенів в цілому.
3. Що алькоголь перебиває поживчі легкими шкідливі речовини.
4. Що алькоголь є причиною порожнього і брудного
5. Що алькоголь гробить моральному і умовному життю
6. Що алькоголь ослаблює опір тіла загальних слабостей.
7. Що алькоголь прискорює старість
8. Що кожний цент пущений на алькоголь, буває краще пустити на поправу їди
9. Що в більш в часте всі нещастя і умові палінь пить значить свій стан платячі своїх розвиті і праведників
10. Що алькоголь вбиває людський способі і родинне щастя.

Що шкільні діти повинні знати.

1. Що жадний алькогольний напиток, це не вино, пиво чи горілка, не містить в собі жадних поживних речовин.
2. Що алькоголь, який є в алькогольних напитках є отруту, яка вводить людське тіло.
3. Що уживаючі алькоголь може до великих фізичного і умового
4. Що уживаючі алькоголь дістає убійство на молодих, нервах, печінці, серці і нирок.
5. Що приємчаючи свої алькоголь не виховують людей для справжнього.
6. Що хто хоче бути чистим і чесним чоловіком повинен не пити алькоголь, бо се вивіз його до бери
7. Що тверезий чоловік є витривалішій роботяжі чим себ що вживає алькоголь
8. Що чесність алькоголю чоловік стає більше способним до поширення заслуги
9. Що купуючи гроші на алькоголь є великою вертью для поступу і науки
10. Що заробок алькоголю виходить на великому пропасилом, який є смертельний для людського щастя

Що робітник повинен знати.

1. Що алькоголь напиток не мають жадних поживчих частий; через се не може давать сили до роботи
2. Що всі алькогольні напитки не підприємуть тепло тіла лише а протилежно й викликують жадне отруєння в алькоголя.
3. Що алькоголь, в жадну та трібно яке він містить в собі, обезсилює мускули, витривалість рук і всю фізичну і умову способність, яка йому конечне потрібна.
4. Що правильне уживання алькоголю необхідне слабість і перетворюване хворому жаду робочого
5. Що найвільне пити алькоголь протягом години перед роботою
6. Що правильне пити алькоголь напитки протягом середнього робочого часу небезпечність.
7. Що жадне полінення вживчих заходів вічне робити з причиною алькоголю.
8. Що правильне пити алькоголь напитки протягом середнього робочого часу небезпечність.
9. Що правильне пити алькоголь напитки протягом середнього робочого часу небезпечність.
10. Що пити алькоголь робітник не вспрягають своєї долі в ніж більше вої реместі.

Алькоголь а пожиток

Коли хто на голодний до устам вже сі горілки, то в ніч горіл відчує сі тим ви добре, горілка побудує а цетує? З того заробало сі переконує, що алькоголь голод і в дуже доброю поживою. Тимчасом голод это славні хотів вживати сі горілкою, то спереду на алькоголь не смерть, вже стане спіть.

Алькогольні напитки воз сіи не є добрий ані поживною. Поживна ще то в тіло вони є стіли, не вже вони не в ніякій спосіб.

Дуже мало алькоголь не друть відділяє ті вони, що в ніх продукують, бромуванні. горювальні робітники ніжкарі та вельвери, шкіл пропонуючі уражання Сі на пари, обмуз горілки зі дат так само убивають, як і. пить В Пруссі умерло рівно 1174 людей на відмінних болезнів, 500 поголовне самогубства в населення 3,311 людей, так ни тим від алькогольного натруєння, отже рав в 1903 або більше один на тисяч ту, лише від алькоголю.

Статистика самогубність показує, що головний чинник самогубійства відомих собі пить в затворених і тих

Один з найбільших пе шкеть, що сам хоче пить не дати єство і алькоголь Ані здо ве, ані вольності, ані суть ти не добрали так богато шкоди від алькоголь.

ЕВРЕКА

ЕВРЕКА І очистить Ваш лице від прищів і пятен сильно білий і свіжий вигляд лиця Коштує пляшчук $3.00

ЕВРЕКА II, поправить шкіру на лиця масту пудром, приємнить пудрові, чудове перо і не шість сильнішого вигляду, мастьше сильне біле і молоде, коштує $3.00

ЕВРЕКА III, очистить в короткім часі волосня і стручки в лиці і дорогі ями, коштує $1.50

ЕВРЕКА IV, приємнить Ваш поганий вигляд рук на шкіряний здоровий. Коштує $1.50

ЕВРЕКА V, приємнить занадане волосся і вирівнює в нові ладне волосся на місце ненавісного. Коштує 1.50

ЕВРЕКА VI, дасть Вам жвавість і гарний блискучий вигляд волосся, коректне лікарство розчищує і не вимагає спілку. Коштує $1.50

Мисть Еврея уживають лише на ніч, перед лягнем сі до ліжка. Рано добре вимитись

Цитайте за місцями „ЕВРЕКА" в вонцін друг сторі, барбарні, на кольонках в гаварде сторна, або замовляйте пишучи на адресу:

THE
Wpg. Chemical Laboratorium.
635 Flora Ave Winnipeg, Man.

Замовляйте шері!

З початком нового року виявились нові великими силами часописи „Рання" під назвою

UNION PRESS LTD.

Цими коопераціями є спокрити українську літературу на полі церковної реформи.

ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ

борців за поступ і свободу совісти і віри! Час освободитись від темних пут.

Отей чер в Нью Сіланд коштує лиш $10 Сплата інвалюті лиш на пять тисяч доларів

Коли ви закупуєте форма апікації. Пишіть ві на оплату адрес залучивши $10 і дотлаєте ся в шер

Шери, не потягом грошу. Ціна жостка та в своїй вартості і можливість бути виплачені кожного часу

Хвилька Редакції!

Инно- підписаньня отсим виконано собі уділів (Shares) Незалежної Спілки, що зпрорганізації на UNION PRESS LTD в Вінніпегу і переслано на разунок моїх шерів $. . . готівки, а решту обіцяю ся виплатити в слідуючих ратах:

Дня ..... 191 . . $
Дня ..... 191 . . . . $

Прошу виписати виділені шери на моє ім'я і прислати на повищу мою адресу:

Ім'я і назва .....
Адрес .....

Адрес „Ранок", Box 3990 Winnipeg, Man.

Ознака Часів.

Англія: В тих місцевостях, де поробітниць англійців, працюють альгоголь заборонено дня на 5 і пів години денно. Чому?

Франція: Французький уряд наложив високі мерові і проклав оплачуючі трунків і наложив второ ні кари на всякого чоловіка, що осмілює ся не достосувати інструкцій. Чому?

Росія: Найвищий і найвпливовіший приятель в царській історії протягом історії Америки полягав Росії. Ота велика держава заборонила всякі виробництво, продаж і вживання алькогольних напитків протягом часу війни. Чому?

Німеччина: Дня 17. лютого 1915 року уложено генеральний комендант німецької війни, що всякий чоловік, що осмілить ся дати чоловікові трунку, буде осмерджений на два роки тюрми, причім його товариш буде винесений. Чому?

Сполучені Держави: Дня 20 трудня цього сім новий стається заборонено заборонить перебу і торгівлі алькоголь. Чому?

КАНАДА:

Острови Принц-Едвард: Ся провінція має 18 років обіцяють ся бев алькоголь Жадне чоловік позволяється вівозу на жадну, що треба окремо дозволити на вивезення. Чому?

Нова Шкоція: Ціла провінція Нової Шкоції має проголошено окрім самого міста Галіфакс. Чому?

Ню-Брансвик: Ся провінція має проголошено в великих деяких округах на літній час і в кожних днях на трох цілі Чому?

Квебек: На 1,853 муніципалів, 906 мають вже проголошено. Чому?

Онтаріо: 572 муніципалів мають проголошено, а забороною тимчасові дня в 374 муніципалях. За останніх шість років дня один муніципалів дозволив вживання горілки. Чому?

Саскачеван: Для 50 округів вже вівозу горілки. Чому?

Альберта: Альберта належить до проголошених дня 21. лютого 1916 року. 56,996 голосами проти 37,509. Чому?

Бритиш - Колюмбія: Уряд Провінції Бритиш Колюмбії видавництвом ві справою до різниці виробу Чому?

А тепер рішайте.

ЦІНИ ЗБІЖА.

Пшениця			Овес		
No. 1.	Northern	1.85	No. 2.	C. W.	43
" 2.	"	1.81	" 3.	C. W.	40
" 3.	"	1.20	Ячмінь		
" 4.	"	1.16	No. 3.		65¢
" 5.		1.08	" 4.		63¢
Фід		96	Відхід		57
			Фід		57
			Льон		
			No 1		203
			" 2		200

„РАНОК" Robitnicko-Narodnia ukrainska shodenna gazeta.
Адрес „РАНКА"
P O Box 3990
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Робітничо-народна часопись для України і Канади.

Передплата $ 1.00 на рік. Ч. 7 Вінніпег, Середа Лютого 16 1916. — Winnipeg, Wednesday, February 16 1916. Vol. XI. Subscription $ 1.00 per year.

"RANOK" Ukrainian Workingmen's Paper Published every Wednesday by THE "RANOK" Pub Co. P O Box 3990. WINNIPEG, MAN.

Новинки.

Великі бої над Дністром.

В Петрограду від літом 9 лютого проголошують, що в Галичині, між Устечками над Дністром, відбувають ся тепер великі бої. Росіяни осадні на всю битву около 500 тисяч. Німці ані тепер відмовились, вели їхні атаки на більшість ділянок. Ціла ніч минула в безнастанних боях.

Німці в Царгороді.

Кореспондент „Таймс" доносить з Осьлонів до Лондону, що 9 лютого прибуло до Константинополя 50,000 німецьких вояків. Ся величезна армія німецьких військ вже вже помішалися тубільні отоманські полиці по всіх вулицях.

До чого приготовляють ся армія, полягає нам ніякої відомости.

Рішення в Австрійському міністерстві, що Німеччина посилає на два роки 500 000 вояків на сальний фронт.

Дуже вимовно, що Німці плавують на вихолі розвоєчого свого нової наступ, чим його всі сподівать ся.

Будуть топити узброєні купецькі кораблі.

Вашінгтон, 12. лютого — Німеччина і Австрія заявили правительство Злучених Держав, що від першого марта будуть топити при помочи підводних човнів для всі воєнні купецькі кораблі і то будуть топити без перестороги. Нейтральні держави вважають, що вказують узброєні купецькі кораблі за воєнних кораблів і так і їх будуть топити.

Один з найбільших пе шкеть, що сам хоче пить не дати єство і алькоголь Ані вівси, ані вольності, ані суть ти не добрали так богато шкоди від алькоголь.

Австрійці йдуть на Дураццо.

Парж, 12 лютого. Як доносять телеграми з Риму, Австрійці в числі 30 000 висіріли Влуть заняли ва албанське місто Дураццо.

Ренте-фінська полиція дня лютого бють, що зараз на порядку в ярмо. Рівнож телеграми заявчує, що в околовинній Чорногорії се вині вже по спокою.

Зачіпка пограничної сторожі.

Дня 11 лютого всі шведські і чеські поділи розвідчик, що австрійська потрапляють на ворожі території.

Союзники скріплюють ся на Балкані.

Лондон, 14 лют. — З Атен репортують, що Франція і Англія вислали свої сили в Салоніки на Балкані. Вони уже вирішили ся на війні на Сальоніки, над границю Болгарії.

В найблищих днях Болгарія вимагає альбанське місто Фері, але лежить коло 16 миль від Адріятик До яких одна трете часть Альбанії належить ся вже в руках Болгарів.

Кацапи засуджені,

Як подає польська газета „Нова Реформа", що виголосить в Краков варок смерти на капітів Мирнева і Куранова яких заміжений цілою залягчен. Сих двох капітів звинувачено за державну зраду в користь Росії.

Америка готовить ся до війни.

Перед американським народом стоїть тепер велике питання до рішення, чи Америка має обізвати свої військові сили до оборони границь Гуншлі і почне стріляти на руйнування війни. Ціла справа повстала з причини, що Америка не хоче дати дозволу Англії на вживання американських кораблів до вивезення Англійських військ з Канади.

Президент Вілсон, який належить поперше до „мирної" партії, в першій часі дуже мало зробив для приготовлення Америки до війни. Але тепер, коли Англія і Німеччина ведуть війну на життя і смерть, коли Німеччина не хоче дати Америці ніяких гарантій, що її кораблі не будуть потоплені, Вілсон змінив свою політику. Він рішив, що Америка не може дальше стояти осторонь

"RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
P. O. Box 3586, Winnipeg, Man.

РАНОК РЕДАКЦІЯ, ТИПОГРАФІЯ І ВИДАВНИЦТВО
Telephone: Garry 2154
Subscription per year ... $1.00

Редакція приймає в цій справі і оголошення, та в цілому вправі робити, що лише вважає потрібним.

Адреса до Редакції:
„РАНОК"
P. O. Box 3586, Winnipeg, Man.

Гроші в листах посилати лише в Money Order, або Registered Letter.

Ціна оголошень: 1 дюйм 1 раз 50 центів, 1 дюйм 3 рази $1.25, 1 дюйм 6 разів $2.00, 1 дюйм 12 разів $3.50.

Оголошення, що не мають певного числа, друкуються до вилюблення.

Як читати св. Письмо.

...

...

...

Приводний вагон.

Мелодьог

Шановна Публіко!

Славайсу! Во вдіт пишла так є, що тепи сиди в дома тай не рипай ся, як А чому? Так, вдіт, як вам вивши того, що я на позвідки маю мітінгу говоря, то, як мені вдає ся, воно буде сказано в порядку." Чи як ми казлето ге? Вдіт, дивае мо но той во-ю, як знаєсте, мені! А ви ни знаваєте людей публікою?! Ах. Тако вамаєте ви нас — я и отой і не стою тай так ся думаю: Ги, ся а-кось боголовне на мене, чи ни. Ці ви знаєте коне пятар, а я думаю, тай думаю, що ему відомість. Во то так є: Ни в пилву на платформу, то я знаю, що я знаєте. А так дось на бог то тіяпентоми до приходить рухливіте з ним будь собі розмовляти Так на того є відтворна, щоб христіяни дивну честь другому, як і ним має. Во ти, вов, уважай тай не розбирай ся дуже, бо я то теб не ню. А чоток бо я до такого нею, що вступив на сво пре Гекзаметь сам! Чи як ви кажете? Во то так то ти ни знаєш і щукаєш, що, як, як обертуєте „фабіт" дазом, то ни знаєте на Некстатному часописа. Ах. Чи як кажете? Во вдіт, ту в Канаді великая віра є! І бонито — богато наробило ся протестантів, що коні, розумієте, боги не знають так як ми вас никого не ні так не бликають по Некстатному, як ми, сверді католицькі і но ходять так як ми в писаних рах, але просто. Отже, розумієте, я до таких не щофав ся і не кофаюсь, бо не можу знати, що в ним, в середині є. А ци ноші вотець духовний каваєр, що хто в ними тримає кушаюшо, то піде до неєви, бо св. вотець нам ничого не потворить коли порожніх ящик. Я знаю як той вдіт

"РАНОК"
ЧИКАГО
Published every Wednesday
P. O. Box 3306, Winnipeg, Man.
by the
РАНОК PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1782
Subscription per year $2.00

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-ВІЛЬНО-ЧАСОПИС ДЛЯ УСІЄЇ ВЕРХОВИ НАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щодня окрім в неділю та дня в Канаді.
Редакція приймає листи адресовані просто до редактора й ніяк і ніколи не до Редакції.
АДРЕС
„РАНОК"
P. O Box 3306, Winnipeg, Man
ГРОШІ можна висилати в реґістрованих листах або чеках та вкрай або на Money Order по 2 центи, котрі має платити той, котрому висилає гроші.
ГРОШІ треба посилати на ім'я видавця газети.

КОЛИСЬ А ТЕПЕР.

В ч. 13. „Канада" під заголовком „Типові явища і фрекуенси" позволив собі Карпилович і мене „цитувати". Оводі найшов в ньому Жилець. До котрого з членів клепать Карпилович. Подібця я дивлюсь, і вже мій рисунок дома, як ось надовить Карпилович. В рисунку про який, Канаду, пильну вівшли ми за місію протестантську та католицьку і всьому голосно поширюємо Карпилович і нашу долю.

Коли прийшов до цієї ідеї брить сі люди католицизм поганим то що в самім Римі чуть бо тато протестантів. Він же там був, тобто не про що говорив. Проч ми говорилось, що там мусить бути місія, але не скорше чим відтоді се скоїлося від церкви (бо церква не сприймає не хоче). Коли вгляд я про свободу поступ в Церкві Пресвятих сяв. Карп. вирвався ся, що і так не можно любити нарід нашого народа з французами, а вже що до самої католицької церкви, то кінець, що се дрилах якось. Знаю ся що ону, що коли ся пригадає в одних краях, які вони ся в других. З цілого поведенія Карпилович мі людьми можна було зауважити, що він не такий міцний поклонник папи той его повідомив, як би ся комусь не чорний погляд здавалось. І про вас, чому ся людина

міняти ся, за кількасот — кількоє говорить за ваші вигоди? Ось говорив він сам, що перед вами тепер в нашій — католіцькому чолов'ї — кількість чоловіка 30 народів в Канаді. Нема ніде в провінціях ему професорство Богословія? Чим в нас катедри до розвалин? Або чи Карпилович не може вивалитись підлізанням свідомістю, наколи і змилуюсь ему професорство Богословія в протестантській церкві? Ну але на ре ся становило, що другі тепер ся пенно пішли обійдуть ся без Карпилового.

Що до Мірова, то Карпилович і Мірова були кількими в Римі, тому і розмова за Мірова вийшла. Карпилович казав, що Мірова буть програвший на ненормальне поведенє ся та за безбожність. Мірова-ж ми ту буть, казав, що Карпилович буть ще ліпший за нього, бо знаю, що ніхто з тих, що сто знали, не наперечить в тім самім не зізнаю, що Карпилович собі в Карпилового колегу — свій сотрудніпав. Та не так про Мірова, як Карпилового мені тут розходить ся. Одного разу, ну з підозріваннями на нашу з Вишінову дві Мірові читати лист Карпилового, в котрім то листі Карпилович свій погляд, що тіло в голову і правдоє „говорю" смертно вимарити, навіть повістить. Нерівна в тім листі Карпилович не може ся бачити свого погляду і тому повністю. На ведати ся бачити свого погляду і тому повністю. На предложенє Мірова, чи ж не зарекомендувати Карпилович людьми можна було зауважити, що ніг по такий міцній поклонник папи той его повідомив, як би ся комусь не чорний погляд здавалось. І про вас, чому ся людина

Свого вільного разу, коли Мірова не міг пасторати свій збір-кнуту для Карпилового, чоловіка пальцями лишу ми часок і провели ся в кімнаті коло Карпилового, де сидів і читав ту книжку. В тій часі хтось в краю гавкту, потрібу годну собі лиш, але що Карпилович рад під Францію, сам так, тобто знав. Карпилович і чуг, в Канаді буде робіть, те якраз рад не сидить собі в краю. Що одно: Мірова має велемічного знакомства по цілій Канаді. Мірова запевня ся при разові з кашими на регулярний курс теологій, в часі котрого, що неділі Карпилович буде виголошувати часи проміж, муси ся ти тоже вступити в ряди студентів, щоб міг не то буть ординований. Ще в Римі, бігме бреше. Адіт, я знаю сто той ще й на алфавіт свої сих. Але ніж буде ко ну не вийшов он. О, ні! В Римі, розумієте, досі коло нічого і знакомство таки вирітки в Канаді, що Вишінов дав Мірові рад. А чого? Не вон, розумієте, вже в нашому Вишінову два Мірові читати лист Карпилового, в котрім то листі Карпилович свій погляд, що тіло в голову і правдоє „говорю" смертно вимарити, навіть повістить. Нерівна в тім листі Карпилович не може ся бачити свого погляду і тому повністю. На ведати ся бачити свого погляду і тому повністю. На предложенє Мірова, чи ж не зарекомендувати Карпилович людьми можна було зауважити, що ніг по такий міцній поклонник папи той его повідомив, як би ся комусь не чорний погляд здавалось. І про вас, чому ся людина

Та на вакітчика хотівби вернути ся, щоб відати кримінальний рубель до Галичини. Мірова, отрім своєї ідеї, ще й ідеї перебуває ним не одно разів, перебуває і Карпилового. Незабудна церкви тішилась, що Карпилового власть,

Боротьба о сонце.

(Кінець). -

Тая наука зараз в початку правильній клонїї католицькому кліру, яка тоді що йно зорганізувала инстиут Лєтрі і боліла ся, що наука Коперніка зробить їй що більшу шкоду. Вона вчила до того часу, що земля спочиває, а сонце обертає ся около неї, що вона є серединою світа, що Христос ходив по ній, щоби нас спасти, а так не було ніякої потреби, чи Христос не сходив на другі планеты. Коли так дійсно є, то як можна тямті, коли походить від Адама? Як могли вони урятувати ся на Ноєвім ковчезі? Коперникова наука прямо драстично підважує основи католицької церкви, що люди не є ані вічні ані новісінькі, тільки що се дрібні порошинки у всесвіті, що вони не знають чим родили ся, і католицькі духовники відразу осудили, що наука Коперника противна сьв. Письму, бо так говорить ся, що Бог сотворив перше землю, а ніт нього, коли потім сонце і другі небесні тіла, — а одного разу казав Ісус Навин задержати сонцеве, а не землі і відразу поміркує, що розширюване тої науки є лишенне для християнства і треба її всіма силами спинювати бо „Вчись лиш само повірити всі „нижче, що вчать про другі світи".

Треба знати, що в тім часі одна католицька церква була сильною інституцією, бої визначійши європейські пануючі були католиками і стояли на знавном папіского двора. В руках католицького духовенства лежала велика частина суспільства. Коли хто не признав ся сказати що небудь, що на думку сьвященників не годило ся в сьв. письмом, то зараз ставлено його під суд „сьв. інквізиції" і він мусів добровільно признати ся до вини. Коли не схотів, тоді брано його на муки. на тортури, і мучено так довго, доки він не признав ся, хоч би нічого не був винен. Тоді призвано його винним єресі і віддавано сьвітському судови з просьбою, щоби ся вчинцем поступало особі „завідко і без проливу крови" Такою „завідкою" карою було — прилюдне спалюване на кострі!...

Яке проте, що з знаки-ми церкви, наложеними на науку Коперніка, мусїв увесь світ числити ся. Але дуже помилили ся католицькі духовники, коли думали, що силою огня і тортурами зможуть вбити правду і поступ. Бо ні в'ячеки не принесли помаляного ними знизду і вони мусїли зрезом уступити.

Шістдесять і три роки по оголошенню книжки Коперніка почав ся перший бій. Коперник оголошував її від цивастий ві сторони церкви тим, що признавав її „самому папі„ Коли вчена ся боротьба, то Коперник у-же тільки був бездейний від переслідувань, бо його книжку доручено йому відіна годин перед смертю. Зе те не мів він оборонить своїй слави від ображення; со смерти видано на нього ще більше, коли вийшов „Index librorum prohibitorum" Папи Павла IV. Ся книжка була ще більше ворожа Коперникови, бо вона не лише забороняла читати книжки Коперника, але також книжки, що говорили про Коперника, або що в-якій небудь спосіб признавали правдивість його науки.

Ще більше ворожа була Коперникови книжка Папи Урбана VIII

„РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
RANOK PUBLISHING COMPANY
Telephone St. John 1765
Subscription per year $1.50

„РАНОК"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДА В КАНАДІ
Виходить щотижня, середа — вівторок
ціна в Канаді $1.50
Редакція приймає лише оплачені
листи та не вертає ніяких
не дозволяє вживать до Редакції.
АДРЕС:
„РАНОК"
P. O. Box 3166, Winnipeg, Man.

Тіло і Дух!

Дуже важною річчю для Християнина є знати, що в нім є тіло, дух, і душа, аби борять ся з собою, тому уважно розглядаймо цілком ділення точки зір. Писмо побічно ми, що є своє і добре вчинене тіло, то Господь хоче, щоб ми Дух і тіло цілі: 1 Сол. 5-17, 24. 2 Коп. 7-1. Ефес 1- 22. 23. Колосе 3-9, 10.

Ірід показати тіло цілі ми чинив, чому Християнин ще тримать ся, що він підда- ве своєму тілу, а не слухає голосу духа. Кождий Християнин має Духа, коли зро- вінчав Духа, але він не ту- ще ціла воля сьв. Духа, ав він чинитиме що ча- ли Духа, тоді повно не почує ніх в усі твоїх справи, „ко- бра, що хочу діяти не ді- ало". Он каже ніри, і вони мого від скоту і затрсва- ість в добрі.

Ростомо — як те що лю- бимо

Тоб, що опускав менше раз, потомо буду; чоким спу- ливо другий раз — се вже ий буде.

Тіло остає під правом служає раба. Отже що тіло каюсь „Я тіло, продано гріху хто добра в мені є, в не по вимолому в собі сили ході по праці.

Або Папа, або Христос

Сли який-небудь католицький піп хоче, най пробує заперечити факта, подані з сій книжці, в якій доказано, що католицька церква по є христіянською церквою. Читайте людині! Кожда сторінка створить вам очи.

Лютер і реформа.

Коли ваша римска церква і її попи говорять про Лютера, то за причину его реформації ставлять звичайно то, що він моралі Лютер хотів оженитися, а при- кав не хотіла єму позволити, тай тому він ломна обіти — монаші присяги, оженив ся відтак з однодумцями заложив незавісну церкву з котрої злізли сій нечисті попи протестанські церкви. Сю річ говорили наві- вібн колись і се повторюють і нині.

Одная справа реформації і протестан- тизма має се зовсім інакше. Протестантизм заложив не римска церква кождого і всіх, що ходячий тільки — се річ природна і мало- ють людей Христа. А такі протестанти існу- ють тої, коли те римска церква по- сповістити то добре". Рим. 4—14, 15. 7—4, 6. 8—3. 8, Гал 5—18, 6—18. 13, Жид. 7—18, 3—2. 13.

Але Бог не хоче, щоб єму літи вістовлень в тому ді- ті. Каже слово: „Вот вдіяв в тобі і волю і охоту до доб ра". Христіянин мусить не лише знати Духом, але по- ступати в Дусі Він мусить бути человіком духовним ; цілковито залежати від волі Духа. Рим. 8—14; 1. Кор. 8 —18, 3—1. Гал. 5—1, отже в Дусі буде поступав, нікого не зробить того чого не хоче. Він вже не буде тим пановладжуваним дітьми, що хоче спокоїти право, в год. нос. до Рим 5-18, але він буде як той в гол. 8 до Рим 8—13, 14, якого лиска Бога уділяють під всякого закона. Закон приносить спокою, а не ду- сенсу. Сьвідчить нам в Дусі. Рим 6—6, 8—2. 13,

С богато Христіян, які кінчать життя тілесно, а ще знатність життя Христовим Духом. Они вмирають в Господі до Христа, і наїби вони по- родженуть ся до нового жи- тя. І хоть они вмість в сій ті, они побідають гріх і остають сьвятими. Бо про- лають Боже о помічи в їх потреб- ах і вірять що се є віра Она не робить того що са- ма (— їх тіла—) хотять, але то що Господь хоче, на по- можно-сь Духа Рим 7—18, Галат. 3—3, 4—9. 5— 4, 7.

Дитя Боже, молю, вівай ще не сінчить: „Й тілесний маленький гріху". Не лиш єть рабів робити добро і пере- ти Бога о помічи — Ні, пану- чого єсть „Закон Духа жи- тя в Христі Ісусі увільнив мене від закону гріха і смерти". Ісказ кождого Христіянина, що Дух сьвятий тобі дав, і тоді повно не почує гіх- ть в усі твоїх справи, „ко- бра, що хочу діяти не ді- ало". Он каже ніри, і вони ще діяти що скоту і затрсва- ість в добрі.

Ростомо — як те що лю- бимо

Тоб, що опускав менше раз, потомо буду; чоким спу- ливо другий раз — се вже ий буде.

Тіло остає під правом служає раба. Отже що тіло каюсь „Я тіло, продано гріху хто добра в мені є, в не по вимолому в собі сили ході по праці.

ЯК ЕВАНГЕЛІЯ ДІСТАЛОСЬ НА ОСТРОВ ГЕЙТІЯ

А чистословство Евангелія, се не є новиною одної частини людей, тутка чи там- тих поділені. Іоуе Христос повелював двинадцять апос- толам до сої сьвятельної служби — ще рід перва, що кождому з них по дібтуру- вав Дух сь. то они були на- стільки самолюбивими, що будуй жалувати позволити пізнать і робленості сіти, що- трі чрезвичайно мали за- кийсь повний вироботок

В перших часах христи- яньства можна добачити ці- лий ряди цьких предьявлень- ни виноградах Христового, ких ні виробило, які ні ни- ожних наук не вівчали, ані їх не ствамновано, ні орди- новано, ні потвердженно і диплому у них нівіяке не було. Одні з них умирали на письменах, на сотавих смоковенних сьвітлах і ви- ливали Ім Спасителя. Другі проповідували бадну вість помін сьвіта, сусіда- ми, знакомими, у жидї, по селах — дасі з ними они не сходились, всякому голо- сили про нову ідею Христа.

Остров Гейтію належить до Хін. Ієвальний сей на- ходиться ніжі середнім ко- водами моря яких 25 миль від берегів Азії. Вони меш- канців числять там заледво 70 тисяч. Тубільці і сім ро- зноріднено видом виховни- до Хін і при тій нагоді по- нуть про Христа. Запізнало- ними вірою в себою деяких рукописів Евангелія і ін- ших книжок, котрі перейшли до рук Христа, про сю нау- ку та про гарне христи- нівське життя. Досить-літо- ми найшли труди пропові- ники Евангелія і знайшли новий пляготовлене поле. За сих досить років они залю- нили 30 місійних станцій і школи. Тепер ціл був першим ціли апостолом Христа- ліх на острові Гейтії

Се сіли Христової церкви дати ліше ґавальне цілому сьвітові.

ПИСЬМО З ГАЛИЧИНИ.

Новий ексіґраційний закон в Австрії.

Австрійське правительство приготовило нову у- ставу еміґрационну, котрої в незабаромнім виділ в краю. Постараємось подати чита- чам Раніа добрі і всі сторо- ни сего закона в ладі, що їх се заділяють яко такою еміґрантів.

Добрі сторони сего закона є се, що забороняють еміґрація за море, описать всіх еміґ- грантів, а в ними також вон- ку палку паспорту, лишіть просто інформоване, також виправодженне за посередництвом 3-го даного помін- точне, що не буде належало до сего закладання права ви- конних агентів, котрі вип- ровадженням людей на за- рокне лише для прозвіні а- ку ними від корабельних компаній, котрим контрола- бодо боронить вивозу малолітних, дальше виходить новий за- кон перевазу оплну від е- мігрантами нині на корот- кий і у чужих таких постоях, даними добродіяством для нього переселенців буде се, що сюра посередництва праці будуть могли вони на- ти руські товариства, котрі вже добрі заробок вину- кають для своїх людей. За- кажуть деякі колиності на- посередництво видано вилано- ними як поміж, учителями, поселам, урядниками, котрі своїм вилином могли би- користувати робітників.

Село сторонною якою є що вносить, бо позволює поселюванне закона старо- стваві і жандармам т. з. що сей закон є дуже а дуже гнучкий, дає за матерія ви- сего властим треба. Вжить пр. можуть так робити, що нають її добродійства ані вже, може так уважити, що зарібним вірачеві зарібку ся в того добродійства не буде користати. Як своєю робіт- ними іяти на заробок то пра- вительственими бюра мають виплатить ему заробок в ви- а доперва коли брак ро- бота може вимагати якими людьми, як тут в Мавнітоп, які тяжку живу учесть закон і тоді правдою прибули ви- ігаданий конкурс Вже в су-

Концерт в Мавнітоп.

Хвальна редакція Раніа вводить помістити на сто- рінках нашої часописи опи кілька своїх слів. Вранці, яні в нашім і сего товариства сонати не годен. І хоть вівучує кождий сьвідомий Руски, що завзав в своїм житю полібної радости.

В недалю, т. с. м, вівбув ся в Мавнітоп концерт. Концерт дали студенти з Тюменської бурси, на інші- ктівную тутейшого пропові- ника д. Ю. Попала. За два роки нього побуту в Вінніпе- гу я нічого не був так тим вели- ким вражінєм, як тим кон- цертом. Вже в су- ді, а там приятелями від сердечною поміркуванням що ден, що туда на вчайт. В не- дільо о четвертій годині рано- часа се концерт. Досить- просторий штор ц. Т. Бенд був переповнений людьми. Бумажок фабрики обіцяв- ний розпуск вже самої ся годи, Концерт знова погано- ден, що люди були ни найвищійше вайтерувани- ваві. В душі був радий по- ликомітність з тими тих сер- дечними, людьми. П. Т. Бен- не пожалував місця те сколо- дів і примірно студентів та показівши фабрикіф обіцяв. Сего вагодом окозо студент- тів як рівнож подвальних фабрикіф, яким ни вигідно було вівізати домів, а відтак вертати вже на концерт, являють ся сообщ'ями по- ставив і завдяка.

Незаб-ки ст так сердечні люди будуть примірок там, котрі мають охоту і спокій- вість пригадати подібно, як се зробили люди в Мавніто- тові. У Русинів є також ли- ди, що громадно і щиро лю- являють ся і тих -що годні устроїти таке торжественне свято — так і повинно бу- ти.

Сердічна родина Вам, Ма- лантівські Русини за Вашу щиру вівчавість до молодих тутейших студентів сердець — ваше спільне торжество бу- до довго памятне у нас.

Здоровлю читачів Раніа

Іван Мулярчук.

Письмо з Канади.

Шастирский лист Будки і римский декрет.

Не-таки не видимо вина- ни Мануру за безпосередну причину лиха, але як довго надавінній сьвоєлок ще- мість відучення сильних римської церкви проєобіу- ючих роликів Риму на шкоду христіянства між Русинами, так довго він лишесь- ливістю тою церкви, якої- нею Рим, той особою, що в ньому, ніякої ви- ліяний ситуаційній — се правда. Одним сміст листа з горожині в родинних сьвязках ще ближчий від першого его „посилав", що вивісь вже не зовні ситуаційній — се правда. Одним сміст листа з горожині в родинних сьвязках ще ближчий від першого его „посилав", що вивісь вже не зовні ситуаційній — се правда. Одним сміст листа з горожині в родинних сьвязках ще ближчий від першого его „посилав", що вивісь вже не зовні ситуаційній — се

[redacted]

Отже фактом лишесь, що безпечність русина гр. кат. по- сіб в Канаді видана

[redacted]

декрет таки Пів Х., а най так душе „любить" Ру- синів.

Той декрет приймав епи- скоп Міхаїл Будка, на него вголоса ся, та подав свою за- ду, що так така буде за та- ще его спасінна українсько го народа в Канаді.

І Рим не дивить ся на то, що вроблі Мацюк, що под- лять катехити в малолітни- ми літчатьми, що вробив Ку- рус. Андрушович, Сабуров,— ні Рим, ні Будка не вважа- ють на те, що перед лихом приєднали в Ню-Йорку стоять тепер їх католицькі пастирі — цілісінки і ви- ще справедливого вагу- ня страшний жорд!

Конкур не знані дивосьні- сні своєї безпомочности. Чим се вина, що в них ви- ходять ся вівірні? Се вина ситуації, вагодою і безпеч- ності, які приводять ся ка- толицькі і Будка в наши ками повний обсиновстер- ських!

Єпископ отже має належний обовязок подбати о вдалше дібр церковних — о се має дбати „не-катехити- ші". Отже не о душі, не- описане, во о христіянство має єпископ дбати „катех- рашінні", а о маєно, о ліс- дале дібр церковних. І до его вже цілковито в ка- ліків душевних — о Бога дивувати свобода сові- ті і віри для всіх народів отже і для нашого тоже.

Перкене проводирство проповідників Христа Кар- наського в ради найбіль- ших безхарактерників ви- віть в очах католиків тому, що в наших проповідників ляни є 28 з котрих Кар- ми сьвятих двох або трох, а проче судять на волоси або з пересаду, за що весь- гує на „штербу" підлий- ки.

Що Карнальський проєзд до нашої місії через Міроса се факт не вбитий. Міро читав мені одно лист від Кар. де описує, що ви- ходить

Що стазсь з „Петровим Грошем"?

Кожного року кождий католицький епископ, кардинал чи звичайний особі ніби, плаче-перед своїми парохіями або над колодец і перекоє бідного „петринського непорозуміння" пали і сам способом завдуже в народи боткого грошей на дарунок папі. Той дарунок називає се „Петрів Гріш". І хоть той наш „святий," то таки попи не встидаються си і в найбідніших чоловіка брати гроші і забрати, так або справді вважає потребувати їх. Попи говорять, що папи потребує грошей як церкву, на місіонарів в погальских краях, словом, папа розвязує гроші на право і або „на спасенє душ" ніби на більшу славу божу." В найтепліших кутках Австрії, в Полудневій Америці і майже в усіх краях, мешане або більше, всюди попи голосять, що папа нищений в тюрмі, тілий страшні, де ему дають лише хліб та воду. Звідові люди, та бе-зсловісні, ширять такими вісонтіщами з видають послідний гріш для „заступника Христа." коли той заступник має одновічність своїх власних покоїв і ходить в найкоронних матеріях, та мало! Кождий піп тепер має за-тоженій на себе чимто особистий податок і коли він ви-гідає ріжну колекту своїх парохіян до епископа, він з'обовязаний подати ему своєго особистого податку. Звичайно попи се роблять, бо раз на церков єго-ємитет, а поки душі послушни описаному, так, що ніби епископ мавдав від котрого-будь попа, щоб той прислугу, що мешкає не круглий в квадратовій, то майже кождий (як не всі попи) се-б зробив.

Інтересно б знати, що стазсь з тими місіонами, які що річно вилазили до Риму. Кардинал Гіббонс робив раз пропозицію колегії кардиналів, які обговорювали гроші єрізи Ватикану, щоб час від часу оголошати до відома загалу приходи і розходи римської церкви. На таке невстало зимливе ніяк кинінали кардинали, що то, мовляв, булоб богохульство, коли то можна відповідати бісиу-ча чи кардиналам? І нізько ліпше розказувати і домагати ся від своїх пахолків, але відповідати за спокійна — о, то що иньшого.

Католицький піп К. Рутлі виписав ще років тому в чеській і німецьких газет обширно про те, що стазсь з „Петровим Грошем." Об факти можуть переконати навіть найбільше упертого католика, чи жалі і нічого про відозву ніде мають знаходувать ранше. От, мовляв, ще тепер тільки більшу вату, що піп Рутлі добре обізнакомлений з своїми справами. Ось тут числа, які подають досить ясно дороги ся справи, не які розходять ся гроші поміж людьми. Щорічний листий дохід Ватикану виносить ніби 6 до 8 мілліонів в рік, або около 12 сот тисяч доларів. Більшість з тих грошей йдуть Ватикан 50 мілліонів, які зложив Іпд Ротшільд в Парижу, а другу половину виберовують, або виплачують кат нопи. Ще і інші доходи є, але рахунок з них якось-нову виходить. В кождім разі — частий тобіж з міністрів, се ясно значить, що Ватикан не зуміє ніяк не потребує зустрічатись з свангельським убожеством, . Кождий кардинал, що мешкає в Римі, отримує 21 000 ліри ручно і 3,000 на почтові видатки. Позатим дістає кождий 150.000 на рік. Крім сего кождий має ся-стра плату на кожді дипломатичні місії. Всяке значіння ватиканської справи Около 1 мілліон беруть кожні політичні представителі, нунції і інтернунції, апостольські делегати листують від 16 до 60 тисяч, ліри видатків. Рутлі говорить, що всяка сума сих грошей іде на пропаганду папської політики; так обіцювала італійська преса побирає рік-річно тисячі ліри.

Тепер папи нас мій уряди воно управи своєго „бідного мастку." Там є „папський урядовий помічник-стор, папський хоронитель" і т. д. в котрих кождий тягне з тисяч ліри річно. Дальше там також є Monsignori de Camera Apostolica, який стоїть ся лише про парадну одіж папського двора. Лише служба коштує около 12.000 ріжно кождий. Пепська сторона, яка є часть родів, також тягне не малу суму, бо і уздрена від стін до голови. Ніхто не знає докладно кілько сторона бере, як ніхто нікому не скажете на що, якби не те, що проходимуть ся свої в ріжних бічних Ватикану, але проти кого ся спрямувати чоєм, чи кого — трудно вгадати Папи — не треба нікому, а Ватикан бідний, як кажуть свої кардинали — поки нівьа-найдать сот сторонів, та що уздрожень? На урядників папських, що в періоді 1870 року, коли папи не вважають ся більше за світських володарів, а лише духовних провідників до освіщеного королівства, отже папські урядники потратили службу, так на их урядників видали папи ніж вони 50 мілліонів ліри, лише латого, щоб они не служили свійському урядові. Яка тут рація видавати гроші на дармоїдів, а в більших таких предметних людей праці дуже?

Не дивне вже в додавати, що докладних рахунків годі представити, бо все окружене тайною і секретами, а се ві повязі з тисла досить ясно представляють лукавців людині сих „правдивих наслідників" Того, що немав до Розолом сьолокте.

Календарі Просвіти ще не прийшли в Гайчиян. Вибх, що виходили вроднє терпеливо виждати на ся приходу.

Приємні пляни.

Монолог.

Шановна Публіко!

Не гадайте собі, що я родився на сцені або народ розвивати. А чому? Бо тепер, замолоду, ні той час, человік має добуть і своєї роботи, бо то ніяка. То не літо, що хрестяни гадає ся десь там на цукрових плянтаціях, або в Ґвіяні при ловлі рибів. І не того може вродив любить і всюди ніякого ради. Во вам напереді скажу, що я не-ніби ся ся ожінувати. Ви то ніячі є, що ся говіряє. В мене того нема. А ученого чоловіка, що ся ні вчив ні ся ні вчить і ні ся вчитиме, ніяк не можете ви назвати. Вони я розказу вам аніи тогу паутію, що трафіює ся кому по тихій небозі. А треба вам знати, що чоловік має не менше ученим і вчитись ся від ся дурнів вимірав, пішучи вам голови чесні. Таке я мое раз було. Ні ніяк не знаєте чоловіка, сіб добре не пізнаєте, поки не вчинеш ся з ним якого діла, або не з'їси з ним пуда. Ви кажете чоловік добрий, а він ся вам покаже злодієм, ви кажете чоловік ученим, а він ся вам покаже дурнем. І ви ще

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
Publishing Association
„RANOK"
Telephone St. John 1702.
Subscription per year $1.00

„RANOK"
РЕЛІГІЙНО-НАРОДНА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСИНІВ ВАРЕДА В КАНАДІ.
Виходить щотижня виданнє і друкарня при цім в Канаді
Річна передплата приймає кожний адміністратор або репрезентант цього, а також адресувати письма до Редакції
АДРЕС
„RANOK"
P. O. Box 3066, Winnipeg, Man.
ГРОШІ можна посилати в реєстрованих листах, або через експрес, або ще найкраще через почтові фінансові уряди до Редакції
АДРЕС
„RANOK"
P. O. Box 3066, Winnipeg, Man.
Ціна оголошень подається на жаданє.

Смиренність.

Часто і дуже часто чуємо від тих, для кого проповідник не дбає, очима якого-то дбає! В кождій церкві, кождій Божім Церкви Христ.!

Наверть на нас нам, бо в тихій і спокойній церкві, тих небагато-небудь душ нашої Мат. 11 р.

Один з найбільших гріхів, против якого треба христіянинови боротись, є гордість, чи самовпевність. Нинішній рід не дбає так дуже і скрупулює Собі гріх пропасниць, але, навіть шукаючи цього, не знайде в собі ані сліду смиренности. Нема нічого більшого, як відсутність Гордість називають, також тою назвою, що і всього. Христіянин отже шукає добре уважати і стерегчися гордости, слухати що сьв. Письмо каже про неї, як також що сьв. Письмо говорить про смиренність, яка протилежність гордість.

1. Гордість має подобизнів, як самих видів, що від часу заглядний собі їх і знають. Деякі з них, дерево знають. Чоловік достуєдних сегодня, коли цікавить відвість ся проглядженню Бога. Чим більше він шукає слави Божої, тим більше він сам в своїм серцю, оно певне Христе і видять очи. І Солун. 2— 13. Жид. 4—12. Якв 1—21.

Дальше розвам, як смиренність і любов Божу. Она тому, що Він один проглядженій, поможе тобі в проглядженю, тим більше чоловік такий буде чув ся щасливим. Ісаія рант. 11—7. Як гріхами, що помогли ся Христе, а вражіння, що помогли ся Христе, а вражіння, що помогли ся Христе, а вражіння

"РАНОК"
WEEKLY
Published every Wednesday.
P. O. Box 3066, Winnipeg, Man.
by the
Telephone No. [illegible]
Subscription per year $1.50

"РАНОК"
УКРАЇНСЬКО-КАНАДСЬКА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ УСЬОГО ПАРОДА В КАНАДІ.
Виходить щосереди кождий тиждень
за ріг в Канаді $1.50

Рукописи присилані нам і друковані нами не повертаються ніякі, а бажаючі одержати їх повинні оферувати почтову їх вартість.

АДРЕС:
"РАНОК"
P. O. Box 3066, Winnipeg, Man.

ГРОШІ можна висилати в рекомендованім листі, або через почтове, або як Money Order, а в крайнім випадку можуть бути висилані і в звичайнім листі, тільки тоді не відповідаємо за їх загубленє.

ЗМІНУ АДРЕСУ можна робити в кождім часі, тільки треба нам подати старий адрес.

Смиренність.

Часто Господь виявляє
Свої ласки через горе,
Щоб ми в ньому не шукали
Лише кари за гріхи,
Щоб ми в горі не впадали
В розпач, в смуток, в злість,
Щоб ми в горі не шукали
Лише кари за гріхи.

Одна з найбільших прикмет, по яких пізнаємо, що ми справжні християни, є смиренність. Ніяка інша чеснота не є так потрібна для нашого спасення, як смиренність. Ніяка інша чеснота не є так ненависна для диявола, як смиренність. Ніяка інша чеснота не є так потрібна для нашого ближнього, як смиренність. Ніяка інша чеснота не є так потрібна для нашого Господа

Пастирский лист Будки і римский декрет.

(Докінченє)

Свѣтість.

Нічого коли чоловік і правда Апостолів не виключали від обслуги нікого, против кого їх рішеня були неправедні погляди — ани. Будка навпаки чує виразно, що его обслуга, як рівнож і его священики буде подавати лише тим людям, які мають пароіяльні книжочки. Книжочка має бути свѣдоцтвом, що чоловік є членом кат. церкви, що платить всі податки, а звязаний або незвязаний від церковних датків і священиком обслугуються лише членів парохії, що мають книжочки парохіяльні з тих домів, що дѣсято „Апостол Христа докладають всіх старань, щоб вблизитись до людей, та особливо тих, котрі досѣ пайть воронко відносились до них — в новочесні „правдиві" ограничають пристуи. Мають книжочку, то будуть в каретѣ, а не мають ні, то помножаться тобі всяка обслуга.

Христос проповідував любов до всіх, чинить за всими, добу, — а найбільші епископи роздѣлюють ті, що в них живуть, ті праві в ті, що не мають, ті ненавидять.

Ст книжочки — се щось подобного у Будки Сю практику впровадив Оргинський , в Отѣйзі І ще не убило пам'яти, що в епископській церкві в Філядельфії стали церковна сторожа при дверях храму і хто мав книжку і виданий від доннея на причастя, епископа, та монастир — то впускав, хто прийшов без книжки — того силували, щоб сейчас плятив, а ні то не впускали в церкву.

Ся практика оголошена вже „ex cathedra" епископом Будкою і дасть ще Господь діждатись, що в грецькій церкві Володимира і Ольги в Бінгінгу стане незадовго запродавець грошевого майна і як практичний в фазу поліцмена стане в дверях церкви та забороняти вступу і тим, що перші клали жертви на храм, коли они не виплатять ся книжочки. Від теперь катольки в Бінгінгу будуть їдуче до церкви нести з собою цілий храм і молитвослов, полатковку книжку, воронку до „Матки Боскої", як грудих хрестя, пекалір, а що найголовніше — гроші в вишеню — иней дурбаку як приступати до католицьких сьвятощів!

І не лиш в Бінгінгу буде Господь чекати ся лиш в тих що мають парофіяльні книжочки, але право Будки для всіх Русинів — католиків, в цілій Канадѣ.

Одно ще пишу, що ще досѣ не чули, щоб католицькі володики сі книжочки від Апостолів, або й самого Христа.

Христос сказав: „Ідіте і научайте всі народи"... а Будка перечить: „ні! лиш тим будеш в Канадѣ проповідувати, що мають книжочки!"

Христос сказав: „на дарно дістали, на дарно давайте"— а Будка голосить: „ні, давай, щоднайть що трохи, а все оно вкорінduсь і фінансіально і також і датком на епископа. Серафимщина чекали від нас нами всякої сваволи, але ми на те, щоб привезти зла. Пекло що ражалітись з нами — вимінуйте під мою корпорацію, щоб оно безпечно, тепер постарайте собі книжочки, щоб досѣ не був такий відмінний та не вимінюв ся с під ніякої церковної дизипліни. Гроші, гроші — нема нічого без грошей! Давайте церкви, давайте гроші і будете сапожанами в вірним то побачите, що з вами епископом будуть радувати пань Франциш

Капітан! поручає пропов'ідникам „бути чоловіком одної жінки" — а Будка проповідувати: ні, так було за пана Пія X. вже — нема в Канадѣ ніяк жонатому попа, ні відвідень. Місіонарі тутейші мусять лежати обітницю целібату

Христос і апостоли навчали людей і в посланих працьовники " виноградя Христового викликували народи до Христа, до добра, до милосердя, та щоб журилась люди більше справами душевними, чим почесними — а Будка винаходив

The "MORNING"

A RUTHENIAN RELIGIOUS MONTHLY

Published the 15th day of every month, 479 Stella ave., Winnipeg Can da.

Subscription 50 ct. per annum.

"РАНОК"

Релігійна часопись для руського народа.

Виходить дня 15-го кождого місяця, 479 Stella ave., Winnipeg, Man.

Передплата виносить на рік . . . . . 50 ст.

Гроші посилати на експресовий, або почтовий переказ . . . Money order, с. е. карточку, котру дістанете від агента в експресовім уряді, або на почті, зашліть до Редакції, бо без неї грошей тут не дістанемо.

АДРЕС:

"RANOK",

479 Stella ave.,

Winnipeg, Man.

За що хлопа мають в Галичині.

— ∘ —

піп і ляк

...но ви „Нівлюте їх по дітях їх." Погана птиця, що калає своє гніздо, поганий Русин, що погорджує православієм а возвеличує відьмину поляцизни. Теплою накипіє тупо. Робити може тілько чоловік мощно геній, слуга Божого. Думаю що голос най на сім місці не буде голосом воїнющого в пустині і правда переможе. Фарисеїв русских щиро не христіянськи перестерігаю що ідуть хто має гірку долю дістати ні приймають — се і гнила правда. Отже бачність Бідних!

...за се чоловіки всюди на вікки в смолу. Прошу єгомосці, ми молимо ся: „Отче наш", а єли Бог наш Отець, то й мусить бути лучший і милосерднійший як наш земний грішний отець.

Піп: Ге, ге, ге, Грицку! Де ти такої філозофії набрав ся, чи не від тих революціонерів? Чи ти мене справді хочеш учити релігії?

Дяк: — Ні, прошу єгомосця, але мені дуже, дуже жаль дітей, бо я їх тато, а всіх вас, отець Небесний, чи у него менше милосердия як у мене грішного чоловіка?

Піп: Я тобі, Грицку, одно скажу, запиши собі на чоло, що як ти мені будеш давати лихим примір як тотими принціп церковні, так ти в мене не маєш служби, рахуй ся...

Дяк: — Ні прошу єгомосця, ні, як говоримо — говорим же добре. У єгомосця ніколи нема поста, хиба часом в...

...пузку кошару не збовтав вати і не строги за свої гроші нелю другим і собі. Волить чорний дух бути бідний та по смерти бути в раю а як за наші гроші будувати нелю собі і другим дилатований примір для других. Ви рик один Русини, хто має очі і видить новинки сечиве плюнута на все що нечесне, безбожне, отидне бруднє все що оснували пайєкі, затемнителі, а вернутись в дорогу нам своїм Русинам руєку православіюму церков деб не чорний дух панував а свій брат проповідував євангеліє Христове, смиренний серцем і душею. Щоб сей панував і всї віруючі з ним панували над сітями диявола. Де б не за доляри купувати царство Боже а заслужити на него чесним християньским житєй.

Прійхали чорні духи голені й не голені. Не голений на то, щоби обманути православних хлопу бородою ...ховна в посту, може Бог видіть, що від сидовинки по...бачить.

Піп: А так, так, Грицку, потрібна Богу, треба обити ю душу, не дати дітєм свобромно їсти, най привикають панувати нієт ходи до по...кою.

Дяк: Сумесинє в руках: Та бо, прошу „єгомосці", не сьвятим дитина не ви жарт, міркуйте сюди й туди. Може би єгомосць позволили й хоч молочка, бо то молоде 12 врочинят, тай дуже мізерно.

Піп: — Хи, хи, хи, то ти думаєш, що як то ті діти молока в нієт, то она тим накормить душу? Знай, полюдяне заповіді церковних не менче заповіді Божих, най їсть в мясниці.

Дяк: — Ох Господи! (Сумство ірикро за дітьми.) Не знати, прошу єгомосця, якби тепер вмочив палец в молоко та облизав, чи би Господь справді був такий нєдобрий і немилосердний, або ...дальше свого носа. В недільо в вас цілє село сьвяткує, як Бог приказав, а у вас слуги Божа робляться сьвятих рукть. Гній розвозить, до церкви ніколи не будуть і думають, що за се грішний гріх, як щоби в дни бідній дитині молочка жаль відділо трохи.

Піп: Мовчи дурню! що попови вільно то дякови заєд. Чув-єсь що сказано?

Дяк: Правда що чув.

Піп: — Якщось чув, то писки собі служби, в мене й від попівки не часи — „з Богом Параско!"

Дяк: Прошу вас, ві думесте, що Господу заперечите щоб не давав мені тай моїм дітям кавалка хліба? Ви ще Господа Бога не вля ви за ночь хоч наші єгомосці проповідують що пана римський з сьв. Петром гербату попивае в небі, но се все не правда, ні ви, ні наш Господу не розкажете — сьвіт широкий, я маю гадку до Канади, коби дитина провидля, буду на фармі своїм паном.

Піп: Хто, то такий дурак, то Канади? Може попом забав бути?

Дяк: Чи попом, чи не попом се не в вашій волі, але в Божій, не вам мені в Канаді розказувати, що я маю робити, лучше успокійтесь. Я прийшов до Вас поправитись і як сьвятом повернути до торговлі. Ми вкупі служили Богу пятнайцять літ, і я гадаю що хоть великий гріх розлитись це по христіньськи і хотів з вами в остаток поговорити і послухати вашої доброї ради, одинак коли ви вже мене зневажили, то я вже не буду...

Піп: Ти мене не учиш в вірі, ...христіянській, ні ти мені не потрібний і ти не казали ті мені за коли ви ...сьвідчили ...

Дяк: Ні, прошу єгомосця, ні, як говоримо — говорим же добре. У єгомосця ніколи нема поста, хиба часом в...

Піп: Ге, ге, ге, Грицку! Де ти такої філозофії набрав ся, чи не від тих революціонерів? Чи ти мене справді хочеш учити релігії?

Дяк: — Ні, прошу єгомосця, але мені дуже, дуже жаль дітей, бо я їх тато, а всіх вас, отець Небесний, чи у него менше милосердия як у мене грішного чоловіка?

Піп: Я тобі, Грицку, одно скажу, запиши собі на чоло, що як ти мені будеш давати лихим примір як тотими принціп церковні, так ти в мене не маєш служби, рахуй ся...

Дяк: — Ні прошу єгомосця, ні, як говоримо — говорим же добре. У єгомосця ніколи нема поста, хиба часом в...

Піп: Мовчи дурню! що попови вільно то дякови заєд. Чув-єсь що сказано?

Дяк: Правда що чув.

Піп: — Якщось чув, то писки собі служби, в мене й від попівки не часи — „з Богом Параско!"

Дяк: Прошу вас, ві думесте, що Господу заперечите, що Господу заперечите щоб не давав мені тай моїм дітям кавалка хліба? Ви ще Господа Бога не вля ви за ночь хоч наші єгомосці проповідують що пана римський з сьв. Петром гербату попивае в небі, но се все не правда, ні ви, ні наш Господу не розкажете — сьвіт широкий, я маю гадку до Канади, коби дитина провидля, буду на фармі своїм паном.

Піп: Хто, то такий дурак, то Канади? Може попом забав бути?

Дяк: Чи попом, чи не попом се не в вашій волі, але в Божій, не вам мені в Канаді розказувати, що я маю робити, лучше успокійтесь. Я прийшов до Вас поправитись і як сьвятом повернути до торговлі. Ми вкупі служили Богу пятнайцять літ, і я гадаю що хоть великий гріх розлитись це по христіньськи і хотів з вами в остаток поговорити і послухати вашої доброї ради, одинак коли ви вже мене зневажили, то я вже не буду...

Піп: Ти мене не учиш в вірі, ...христіянській, ні ти мені не потрібний і ти не казали ті мені за коли ви ...сьвідчили ...

думнєси такий дідуган уділяти людем тайн Христових, літургію служити — гай Чи думнєш, що Господь Бог тебе не спалить громом за такий гріх.

Дяк: Прошу вас — у сьв. євангеліє, видимо, що молитва бідного митаря була лучша від молитви гордого Фарисея.

Піп: — Та ти мене зи фарисея мєшй — з якої причини!

Дяк: — З того, що ви богохульне, хваліпєсь своєю молитвою і жертвою, хотя сами в домашнім житю не ховаєте Божого Закона.

Піп: Як так думаєш?

...а не знаєш ти, що хто вирече ...ко одному з цих ...

"Так ...

Писмо ...

...

...

„RANOK"
WEEKLY
Published by the Ukrainian
Publishing Co. Ltd.
UNION PRESS Ltd
Registered in the Dominion
P. O. Box 1870
Telephone No. 4808 1762
$1.00

„РАНОК"
релігійно-наукова часопись для українського
народа в Канаді.
Виходить щотижня
Ціна $1.00

„РАНОК"
P. O. Box 1870, Winnipeg, Man.

Народна Воля в Раюк.

У нас в Канаді часом говорилось що „Нар. Воля" в Сарептову орган Нового Союза, не має нічого спільного з тою „Народною Волею" що видавала перед трьо Степняками-Кравчинським і Желябовим і т. д. Ми самі довгий час були такої думки, але недавно нам трьо було переконатись що ми помилялись. Ми самі обговорили ту справу з редакторами цього часопису і довідались що вони справді не мають нічого спільного з тою „Народною Волею" що видавала перед трьо Степняками-Кравчинським і Желябовим і т. д. Ми самі обговорили ту справу з редакторами цього часопису і довідались що вони справді не мають нічого спільного з тою „Народною Волею" що видавала перед трьо Степняками-Кравчинським і Желябовим і т. д.

Наука Недільної Школи

На підставі ІІ. листа

Дивіть один одного щиро.
І. Петра 1: 22.

Християнська комуна в Єрусалимі.

Дїяння 4: 32 – 5: 5.

Численність и щирих ніяк одно-серце й одну душу; й ні один, що мав, не казав, що се його, а було у них все спільне

І з великою силою давали апостоли свідоцтво про воскресіння Господа Ісуса, й ласка велика була на всіх їх.

Так в апостольству ніяких не було, що було б у нужді, бо хто був властителькою земель або домів, ті продавали, приносили гроші за продане,

Та й клали у ноги у апостолів, і розділяли кождому, як кому треба було

Так Йосія, названий від апостолів Варнава (що значить перекладом Син ратуби), левит, родом Кипрянин.

Маючи поле, продав та й приніс гроші, та й склав у ноги у апостолів.

Одна ж чоловік, на ім'я Ананія, з Сафірою, жінкою своєю, продав маєток,

Та й придержав з ціни, за довідом жінки своєї, та приніс лише часточку, положив у ноги у апостолів.

Петр же рече: Ананіє, чому сповнив сатана серце твоє, щоб обманити святого Духа та придержати з ціни за землю?

Хіба, що то ще не твоє воно було? І продане, не в твоїй власті було? На що положив єси в твоєму серці діло таке? Та обманив не людей, а Бога.

Почувши ж Ананія слова сі, упав без духу: й обняв страх великий усіх, що чули се.

Вступне слово

В сій нашій лекції розглянемо дещо наше читачі про життє перших послідовників Христа в Єрусалимі в часі по сошествію св. Духа. Ясно нам в цьому перед вічима лежить, що в день пятидесятий, коли то Дух святий злився на нову громаду христіян, як громаду, як ясно побіжимся ся, бо сердця провела св. апостола Петра перевелика тисяч народу, що Христос, котрого они розпяли, є Месією, посланий Богом на спасення людей. Всі новонавернені научали ся з одну братню громаду, яку им тепер плекало перекою христіанську конукою в Єрусалимі. Ся конуна скоро набирала великої сили так що жидівські власти вчали нарушати на неї своєю бичу ушвту. Правда, не вміли ще ся громада своєї організаційної статутів і дисциплін, та ніяк ого тим ним було щось спільнічого чим статути, що тут мало їх в нуні. Сею силою, що тримала перших христіян в Єрусалимі в такій злагоді і дусі любви і братерства, любов, яку Христос вселив в теплющі, гуті, що вірили в Него воскрешеного з мертвих, а яка ширш свої лучами Його послідувателів в одну велику родину, котрої батьком духовним був сам Господь.

Та бачимо в нашій, що не тільки щось доброго росте в світі, так само стають сильну опозицію. Сильна опозиція була поставлена на дорозі розвитку перші христіянської конуни в сторони жидівського церковного уряду. Ізраїлські власти апостолам як на апостолів Христових не те, що они так ділянню проповідувати ніякими Христа! Його воскрешене з мертвих, а ними найбільше ранили їх злобні серця вели в серцях апостолів, що ніяке чудеса Христа може прийти спасове для народів, суглашливої власти настукувати перший раз Петрові і Йоані лукавим, що потрібні застрашить їх сим робом власть си їм спинити поширене Христової ідеї між народом. Але Божа ділу трудно відперти людському потрокові. Треба зауважити, що ако виражалося ніякій ліп лекторами однинами, що тривала вона тільки часами кожуни. От приміром, Ананія з своєю жінкою Сафірою дістали ту гадку тогди як хотіли відтягнуть маєток на власність Конуни, ба дорадою отаке, о ни постановили затримати часть грошей з продажі своєї посілості для себе і не признати ся як ту суму продали свій маєток. І ані вину вчинили ся перед апостолом Петром і ним отримали велику вину на свою лицемірство. Сі, кождо знає, тяжкі наступають в вину про творимість в злоті вправах: І, що нужна Христова противить ся злу якої воно не було, тому противить ся проділи власноручних начитків людям що від Бога вільком вирвать вло. І, що ако перечливе належить уважати взаємозлоко с опрутом найвищого ставлять ся ним на него більший вплив — тому сатана має на оці в проділи, то ми тому вдаєть затримати всі гроші з продажі і не давати до церкви — нерідко було бо не робить з ними належного добору. Ти обманив не людей, а Бога. В третім нарешті говорить ся, що Ананія своїм обманом Духа святого, а в четвертім, „Та скільки ти продав поле?" — в про значить відповідь пряму. Ананія думав, що ніхто доказати ся не може, що ся не дало за поле менше, ніж що ся дало. Та Петр знав, що Дух святий відкрив йому ділу Ананії, і тому сказав: „Ось ноги тих, що поховали твого мужа, при дверях, і тебе винесуть." Ананія упав мертвий, а молоді винесли і поховали.

Ся кара Божа вразила всіх, що почули про неї. Страх великий напав на всіх, що чули про неї. Страх великий напав на всіх, що чули про неї. Страх великий напав на всіх, що ч

Війна і горівка і війна на горівку.

Нинішня війна повинна світові багато дечого вказати та пересвідчити. Одна найбільш переконливих теперішньої війни — се заборона уживання алькогольних напитків у всіх арміях Европи. Не оглядаючись на те, як страшно алькоголь був розповсюднений в кожній армії, перш ніж вона почала війну під впливом якої причини, котрі провели таку радикальну реформу.

Тверезість Росії.

З європейських держав Росія була справою, що пробувала в себе тверезість. Росія знала, як мільйони розмаїтих людей в Царстві і що може його через те в теперішній війні, вона вріжала ся взяти так 500 мілліонів долярів річного доходу з горівки, щоб стримати тільки на 6 місяців від продажі. Прецінь не ся суми представляла собою найвисший зиск державного доходу. Але ся се за рахі тверезости Росії містила величезні результати. Майже всі державні горівчані склади були виступлені військовими силами; в протягі одного місяця по тверезості в Петроградських банках вложила проміна 300,000 рублів більше, чим за той самий місяць в р. 1913.

По сімох місяцях тверезости російські банки обільшилися на 147% а почтові заклади робили тріумфальні уторіки. Дирекція Контролер Харитонов казав, що „Росії дійсно є без водки і в війні, чи Росії з водкою а без війни". З упадком пияцтва, в значній мірі зменьшилась і перестутність. В Петрограді від липня до грудня 1915 р. зареєстровано 90 самогубійств, а в тих самих місяцях 1914 р. було лише 14; в Варшаві, в першій половині 1914 р було 410 самогубійств, а з другій половині року (тверезій) лише 295. З заборонною пияцтва, Росія стала відмінною державою: вона стрічась духове відродження людей, по роботах менше валіється; по шпиталях менше хорих. Населене Росії вживає тепер більше мяса чим перед війною, і вкладає більше грошей до ощадничих кас, чим потрібувало із попередніх, добрих, мирних років.

От і питаємо бічного в сего, яку величину вернеть нам населене Росії через заборону продажі і шкоду алькогольних напоїв, а деякі російські газети вказують, що Росія освобождаючись від алькоголю, з радісній будучині може стати конкуруючою державою (бо тверезий нарід дуже з краєвіду) та забрати своє місце в раді цивілізованих світов.

А що в Франції?

Пияцтво в Франції було розвинене не менше ніж в Росії. За протяг послідних трох літ в Франції зужите алькоголю збільшилось на 25%, так, що Франція має під 4 мілліона хорошів, з чого переважно приходить на кождих 50 людей один хорош. В одній тільки Парижі числено 30,000 хорошів, се є в 5 разів більше, ніж в Америці в усіх незалежних стейтах.

Обчислено, що Франція за послідних 50 літ видала більше на алькоголь ніж виносить її державний долг, т. є. дві тисячі вісімсот мілліонів долярів. Тих більше як 5 мілліонів людей заінтересованих в продажі алькогольних напитків. Ся торговля робила річний оборот 240 мілліонів долярів. Так було до війни. Але коли розпочалась мобілізація, всі воєнні авторітети приймали до свідомости, що проблем острих напитків між військом не повинна мати місця, — і рачковалась війна з алькоголем. Правительство ограничило продаж і приворотно варіб алькоголю а вінця головний командант Жофр заперечав продажу острих напитків цілковито.

Так поступила з горівкою нинішня Франція.

І Англія завела реформи.

Зимою першого року війни пияцтво в Англії зійшло до страшних розмірів по фабриках, де приготовлювано воєнні матеріяли. Всі населення вічно опівпяними. На одній лінії, де напрацьовав на воєнний корабель, виявлено тому, що робітники-китакрі були пяні, від приїзди на лінію бою опівночі о цілій день, а се опівнє дуже шкодливо ходові воєнної каїди. Се, розуміється, жахливо вплинуло на здоровлє народних мас.

В першім днях вересня 1915 р. весь англійський народ повстав проти алькоголю, домагаючись боротьби в сім ворогом людства. Сам король і міністри чинили особ. заперечення, підписуючись, що ні в приватнім під більшість англійського народа. Вчільно вимовили що до сьогоднішніх голів продажі алькогольних напитків і сим розпочалась реформа тверезости в Англії

Чи Америка лишилась позаду?

Алькоголь нищить не лише держави Европи, але він грає ролю нищителя-убійці і тут, в Америці. Здукові Держави видають на горівку два рази більше як на видатки Федерального Правительства. Як підрахувати більйони долярів, які тягне Америка на остру напої, що в дві недалекі роки не полишить ніяк вільних сліз в цілій державі.

О тім, як алькоголь шкідливо відбивається на всіх ділянках, моральнім, політичнім і економічнім життю держави, годі вказати нам ціні в подробиці, а спинемо лише на Злуч. Державах до 1 липня 1915 р. було:

В домах покарань	54,669 осіб
В домах божевільних	187,000 „
В тюрмах	100,963 „
Всього разом	372,302 осіб

З сих 372,302 людей повер 80% осіб алькоголіків — пяниць

Але шкідливий вплив алькоголю вистав вкорінє на пригнічення в Америці як в Европі, і вже від р. 1913 розпочались боротьби з сим шкідником. І вині в Злуч. Державах на кінь більшо поховали стейти заказ пива і сходу виборцю продані гарячих напоїв, і з тим, як говорять стійкові конгресмени, що вже в р. 1920 удасть ся федеральному правлінню увільнити цілком вплином алькоголю, тобі цілі Злучені Держави стануть тверезими, як їх називають „сухими", до яких належать стейти ногами хотіли, мусіли заложити в себе пробибіцію з осібна, бо федерального закона в сій справі для цілої держави дана ще.

В Росії, Франції і Англії борбу з алькоголем вело на себе правительство, а в Злучених Державах і в нас тут в Канаді, алькоголь нищить ся демократичною дорогою, де всі горожане самого стійку чи провінції голосують чи треба цього барв. чи лишити їх на завсіди, щоб тепер, як уї зробив, знов могли. Ми ся предлагаємо своїх родин, як своєї горожане можемо вжити активну участь в борбі з воєнном-горівкою і дня 13-го марта в цілій Манітобі вкинь стяжти: Ніхто з борзи! Ніхто в алькоголь! Нехай вінець вашому ворогові!

ПРИЯТЕЛЬ ЖОВНІРА!

Друге побільшене видане.

Цілком инсь нового і дуже цікавого. Побачите у всі народи в европейській війні! побачите страшні борби згинаня у вовлуї, зрадливстве на волі субсидіями від володі, вилитесь ними законами та спокорстільними зарабіванє на сумій земли. Побачите також покорушені цілі сцени як весілля всі страшні війни На лежах сего цікавого цікавого одна із цікавих, до глубини серця вразливий образець

Усю, що виходить ся в цім календарі, годі тут описати бракує місця.

ЦІНА ЛИШЕ 35ц.

Замовляйте сейчас, бо ся забрано,— не перешлемо.

Ціна календарі є 35 центів, Воєнної книги 50 центів, — та хто прішле 50 центів, одержить за ті гроші і Календар і книгу.

Ruska Knyharnia

850 Main St. Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ

виходить „СОЮЗ", орган руско-православної народної в Сполуч. Державах. „СОЮЗ" виходить раз на тиждень і коштує $1.50 на рік. Редакторов є о. Б. Нагірський.

Адрес. **"SOJUZ"** P.O Box 1276 Pittsburgh, Pa

Одинота Українських Кас в Канаді

Інкорпорована 1912 р. в Провінції Альберта.

КАПІТАЛ $100,000,00.

Приймає гроші на оощадність, платить 5 процент від вложених грошей. Гроші можно вложити і забрати кождого дня, особисто або листовно, які вигідніше тим де вимагаючі свій оощадності дуже за ще до Української якої свої гроші не вложили, то спробуйте, а певно в короткім часі переконаєтеся своїх приятелів, так як проблем другі, що так вложили. Коли вашо гроші вложені в потрібі не буде банку, то ви потрібуєте їх забрати, тільки пришліть вам свою книжку назначу від тих грошей, а ми оплі їх переберемо, а вам пришлемо свою книжку оощадності, і листовно вложіть тра — 5 процент.

За часту і вигоду услугу ручить управитель цих кас всім добре знаний

Павло Д. Рудик

АДРЕС.

FARMERS LOAN COMPANY

RUDYK BLOK. 9717 JASPER AVE.

EDMONTON. ALTA.

ЕВРЕКА

ЕВРЕКА I. очистить Вам лице від кропців і надасть свіжо білий і свіжий вигляд лиця. Коштує мінімум $4.50

ЕВРЕКА II, сохранить шкіру на лиці мягкую цукрою, принесить лучшее, прівіже поре і надасть свіжого вигляду, цістке свіжо біле і молоде, коштує $6.00

ЕВРЕКА III, очистить в короткім часі ревиня і струпі в дітей і дорослих, коштує $1.50

ЕВРЕКА IV, принесить Вам почуте дітей і рук не викликає здоровлю. Коштує $1.50

ЕВРЕКА V, принесить знищене волосся і виросте волос і надасть волосся на місце знищеного. Коштує 1.50

ЕВРЕКА VI, дасть Вам мастіжет і гарний блискучий загал волосся вживаючи Евреки на ночі і принесе славу. Коштує $1.50.

Мають Еврека уживаєть лише на ніч, перед надяганє ся до ліжек Рано добре вимитись

Питайте за виданє „ЕВРЕКА" в кождій другій сторі, барберні, на вольонях в гоморах сторах, або замовляйте пишучи на адресу:

THE

Wpg, Chemical Laboratorium.

686 Flora Ave. Winnipeg, Man

Коли бажаєте своїм дітям добра, то 13-го марта голосуйте проти бар!

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

Новинки.

Борба під Вердун.

Перша вістка про Вердун.

Наступ Німців пожвавився.

З Італійського терену.

З Польщі.

Німці готовляться до офензиви на сході.

Німецький ультиматум Португалії.

Новий маневр субмарінів.

Здобули пять Фортів

Біда з малими щенятами.

Згоріла стація в Монтреаль.

Нова часопись

Будки.

Мічет.

Німці втратили 45,000 жовнірів.

Стефаниа

Sam Morochowsky
Plumber, Electrician & Gramophone Repairer

450 Burrows Ave.

Цим збіжа.

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by
UNION PRESS Ltd.
Publishers & Re Owners
P. O. box 1000
Telephone 64 - price 10 cts.

„РАНОК"
релігійно-народна часопись для українського народа в Канаді.

„РАНОК"
P. O. Box 1294. Winnipeg, Man.

Шовінізм.

Чоловік все має добрі і злі сторони характеру.

І галицький чоловік розвивався в собі багородні сторони характеру, або виявляв ті сторони характеру, що виявляли його ніби цілком чесного, а убранє яких сторонній, свого роду. З такого чоловіка можна вийти щось стрінутись, а ніж добре жити, добре суспільності, добре плекати ті добрі товариства і т. д.

З злими чоловіком всякий лихо. Він всюди шкідливий, всюди шкідливий своїм характером.

Одною з таких злих сторін характеру чоловіка, яка розвивається без контролю і розуму, она шкодить не тільки людині. Шовінізм. Шовінізм у Галичині був причиною багато лиха і розвинув поділовий національний шовінізм у Русинів а часті забрано, поголовні, трагедії Шотландії. То ще, не всякій правдивий шовініст шовіністу.

Шовінізм зустрічався і національній в головному при чужій тимпературі, страшний європейській війні.

Се лихо погнало страшне людського характеру, або ми її не називали.

Шовінізм є причиною, що наша конкурує проти нашій, вбивій ся одна проти другої, сіє ненависть так долго, доки остаточно не доведе до кольні, в якій одна другу лишить безсильною — вивчать економіки, економічна стріла, що доведуть до страшних наслідків.

Так, культурний світ шишкою нарівні фанатизма з шовінізмом — обі ся сторони люді і небезпечні. І ся сторотеєвому стало обі будуть злобитись і шишкувати — фанатик і шовініст.

Но ся стала помішують ся для розваження, сваляючи другу вашої суспільности. Напишуть книжки, щоб всякий розважний і добрий Українець перечитав уважно статю „Помилки рас се ціла ще що помішано з сказів „Жур Голосу".

Що та стаття має на цілі? Она має на цілі збудити вражіння до всіх людей, що протестантизм, фанатизм веде поганій побічній чоловік.

А якова дуже подібна до сказівка реалізного, а нам національний шовініст.

Шовіністою називаємо ніщо а такого чоловіка, що тут і тако вішить свого знання, а повинне і повинен знавати другі народи, — ось правдивого розвоєм сей погляд сторони народного характеру, — ось робить людському розвою на шкоду, а тим самим і нашим.

Галичині шовіністи, бо не то, що Поляк не хоче вивчити чужої мови, або не хоче знати чужого звичаю, або не хоче вивчити о обіжаю мови або культури чужого розвою Русина. Чим більшатурним віка, перекладувати учитель, кашим учителем а, вивчі польській історії за полякам са не хоче знати що нашої культури, ніж об ним нам нічого не знає. Ба ще більше, ми ще вивчаємо історію Польщі, а не знаємо історії Русі.

Поляк не родить ся ще головним фанатиком, ані національним шовіністом — люди родять ся освідомленими інтернаціоналістами. Найти лиш умовляють ся через вишість чес

Шовіністом затроюють людину старші люді, які розвивали в собі сю погану сторону характеру

Коли погана сторона характеру чоловіка, коли она розвивається без контролю розуму, она вадість по ґаді людини. Шовініст Поляків у Галичині був причиною багато лиха і розвинув поділовий національний шовінізм у Русинів а часті забрано, поголовні, трагедії Шотландії. То ще, не всякій правдивий шовініст шовіністу.

Шовінізм зустрічався і національній в головному при чужій температурі, страшний європейській війні.

Се лихо погнало страшне людського характеру, або ми її не називали.

Шовінізм є причиною, що наша конкурує проти нашій, вбивій ся одна проти другої, сіє ненависть так долго, доки остаточно не доведе до кольні, в якій одна другу лишить безсильною — вивчать економіки, економічна стріла, що доведуть до страшних наслідків.

Так, культурний світ шишкою нарівні фанатизма з шовінізмом — обі ся сторотеєвому стало обі будуть злобитись і шишкувати — фанатик і шовініст.

Но ся стала помішують ся для розваження, сваляючи другу вашої суспільности. Напишуть книжки, щоб всякий розважний і добрий Українець перечитав уважно статю „Помилки рас се ціла ще що помішано з сказів „Жур Голосу".

Що та стаття має на цілі? Она має на цілі збудити вражіння до всіх людей, що протестантизм, фанатизм веде поганій побічній чоловік.

А якова дуже подібна до сказівка реалізного, а нам національний шовініст.

Шовіністою називаємо ніщо а такого чоловіка, що тут і тако вішить свого знання, а повинне і повинен знавати другі народи, — ось правдивого розвоєм сей погляд сторони народного характеру, — ось робить людському розвою на шкоду, а тим самим і нашим.

Школа шишок.

Франціуз пересвідчився недавно, що в Великій Каліфорні Велзи, а Лларед істує школа для сишок. Ся школа, се річ українська. Там науку ведуть найкваліфікованіші професори штуки шишкувати.

Університет сишкових в Лларедо привласнює тих вихованців, як і мудрих. Перед цим вони до того університету складають ще іспити перше шістнадцять вакації, які відправіть роки будуть полізійного магістрату, ані рішають, чи з вихованців є вже вишки. Кінцеві іспити складають тоді, коли вже вишки.

Курс шишкових триває від шістьох літ до шістьох літ. Хто вже вишкує, той вже не може вишкувати. Ся школа, котрої вишки ніхто не вишкує, ані ніхто не вишкує, ані ніхто не вишкує, ані ніхто не вишкує.

Професори вишкі перше про умінок, оружіє і другі тонкощі вишкового чистка перших, про їх організацію і вишки. Ріжні роди вишкування, фотографії вишкових, фотографії вишкових, фотографії вишкових, фотографії вишкових.

Що та стаття має на цілі? Она має на цілі збудити вражіння до всіх людей, що протестантизм, фанатизм веде поганій побічній чоловік.

А якова дуже подібна до сказівка реалізного, а нам національний шовініст.

Шовіністою називаємо ніщо а такого чоловіка, що тут і тако вішить свого знання, а повинне і повинен знавати другі народи, — ось правдивого розвоєм сей погляд сторони народного характеру, — ось робить людському розвою на шкоду, а тим самим і нашим.

Ворог богатт. а бідні.

Дуже часто ще всі вчини вчинки лінівання в Канаді, з малознайомлюваннями пейзажів, перестрою, суспільності Діяв. Ще фант абсолютна більшість сих вчинків лінівців в Канаді (Австрії) не ті, що вони в нас, і вони не можуть нас зрозуміти, бо не знають нашої роботи ані, ані вчинки не знали ні нашому робити наших новостей, ні нашої праці.

Треба дуже не довго, щоб пробити вишість вишки людські, хоби та вти на шовінь. Ані пантин не се

А вимо, що до тих конців не можемо дуже вам його багатого вінка. А ось люди учебники, знають політику, знають практичні вінки, знають стратегічні вінки, сам знають способи вишки, сам знають способи вишки гроші, сам знають способи держати сирові вишки, що не сами держати вишки, коли вже вишки, сами держати сирові вишки, що не сами держати вишки, коли вже вишки, сами держати сирові вишки, що не сами держати вишки, коли вже вишки, сами

Наука Недільної Школи

Смерть Стефана.

(Діяння 7. 54-8. 3.)

Почувши ж се, заболіли серця своїм, і скрегетали зубами на него.

Він же, будучи повний святого Духа, споглядавши на небо, побачив славу Божу, й Ісуса, стоячого по правиці у Бога.

І рече: Ось, вижу небеса відчинені, і Сина чоловічого, стоячого по правиці у Бога.

Вони заревли голосом великим, повстували уші свої, та й кинулися однодушно на него.

І випровадивши за город, уламували його; а свідки поклали одежу свою у ногах молодця, якого звали Савлом.

І камінували Стефана, молячогося і глаголючого: Господи Ісусе, прийми дух мій.

Прикленившися ж навпіть, скликнув голосом великим: Господи, не постав їм сього на гріх. І се промовивши, уснув.

Савло ж позволяв убійство його. Отож ся в того дня велика повстала на церкву єрусалимську; і всі порозсіялись по землях Юдейських та Самарійських, окрім апостолів.

Потолкли ж Стефана побожні люди, і справили великий плач по нему.

Савло ж руйнував церкву, входячи в доми та хапаючи і виволікаючи на тоболищі і жінок, і передавав у тюрму.

Вступне слово.

Наука Спасителя Ісуса Христа стрінула опозицію зі сторони юдейської церкви. Члени юдейської церкви пов'язані релігійні постановили собі знищити нову релігію шляхом переслідування її учителів прийнявших боротьбу Христового ученя хочби ім прийшлося за се дві умерти. Одним з таких членів церкви був Стефан. Він з'явився собі проповідувати ві і переказувати ідеї народа до народа. Вороги Христа були певні що він своїми проповідями Христову науку тим самим убили своєго Учителя яке велось до воскресення його побачили цілу громаду Христових послідовників. І вони ним лучали, що вкинули вже нову сварку, коли убили Стефана, а в постаті переслідувача, що довелось познайомитись, тим, що, в трагедії цілій ще переможній, ті переслідувачі по суднях пробували і розвели Науку Христа ще на инші по Юдеї, але тепер по другіх провінціях і цілий рух релігійний почав обіймати все ширший круг. Головна головна сварка Бо-же на землі і оно мало осмертись з почати ним времени до инша світа. Переслідувана одно на другім сходили на перших апостольствів Палестині. Але новий рух все ширився і з можливо переслідувача методою все тривкійшим Стефан стояв перед инішнім радою і обороняв вону свою в тому ся сперечно ну поміж сну як Дух. Стефан має силу відати свою віру аж до смерти Ісуса, як готов був раніше умерти разом Христа, чи сплатить ворогам христіянськ. ... ...

Стефан в обороні перед Семедріоном.

Стефана, однако, що він говорив обтяжливі слова проти святині і низівського закону і коли мовили що чували, що він казав: він почав лякати вони цього і вхопивши його привели до Семедріону.

І поставили свідків неправдивих, що говорили: Чоловік цей не перестає говорити слова проти сього святого місця і закону.

Бо чували ми, що він говорив: Ісус Назорей цей зруйнує місце це, і зміняє звичаї, що передав нам Мойсей.

І вдивившись в нього всі, що сиділи в Семедріоні, побачили лице його, як лице ангельське.

Тоді рече архиєрей: Чи так воно?

І він рече: Мужі браття і отці, слухайте: Бог слави явився отцеві нашому Авраамові, коли був в Месопотамії, перше ніж оселився в Харані.

І рече до нього: Вийди з землі своєї і з родини своєї, і йди до землі, що я покажу тобі.

Тоді він вийшов з землі халдейської і оселився в Харані. І звідтіля, по смерті отця його, переселив його в землю, в котрій ви тепер живете.

І не дав йому спадщини в ній ані кроку ноги, але обіцяв дати її в посілість йому і насінню його по ньому, коли він не мав дитини.

І говорив Бог так, що насіння його буде мандрувати в чужій землі, і поневолять його і будуть мучити його чотириста літ.

І народ, якому будуть служити, я буду судити, рече Бог, і по тім вийдуть і служитимуть мені на місці цім.

І дав йому завіт обрізання. І так він породив Ісаака і обрізав його на восьмий день, і Ісаак Якова, і Яков дванадцять патріархів.

І патріархи, позавидувавши Йосифові, продали його в Єгипет. І був Бог з ним.

І визволив його з усіх горестей його, і дав йому ласку і мудрість перед фараоном царем єгипетським, і поставив його правителем над Єгиптом і над усім домом своїм.

Настав же голод і велика горесть на всю землю Єгипетську і Ханаанську, і не знаходили харчів наші отці.

Почувши ж Яков, що є пшениця в Єгипті, послав наших отців перший раз.

І при другім разі Йосиф був пізнаний братами своїми, і стало відомим Фараонові походження Йосифове.

І послав Йосиф і покликав Якова, отця свого, і всю родину свою, душ сімдесять і п'ять.

І зійшов Яков до Єгипту, і помер він і наші отці.

І були перенесені до Сихему, і положені в гробниці, що її купив Авраам за срібло від синів Еммора сихемського.

Коли ж наближався час обітниці, що її поклявся Бог Авраамові, народ розмножився і примножився в Єгипті,

Аж поки не повстав інший цар, що не знав Йосифа.

Він, обдурюючи рід наш, мучив наших отців, щоб вони викидали немовлят своїх, щоб не жили.

В той час народився Мойсей, і був він богоугодний, і три місяці вигодовували його в домі батька.

І коли викинули його, взяла його дочка фараонова і виховала його собі за сина.

І навчився Мойсей всякої премудрості єгипетської, і був він сильний в словах і в ділах своїх.

Коли ж сповнилося йому сорок років, прийшло йому на думку відвідати братів своїх, синів Ізраїлевих.

І побачивши одного з них, що терпів кривду, заступився і помстився за того, що терпів кривду, убивши єгиптянина.

Він же думав, що брати зрозуміють, що Бог через руку його дає їм спасіння; але вони не зрозуміли.

І на другий день з'явився між ними, коли вони сварилися, і намовляв їх до миру, кажучи: Мужі, ви браття; нащо ви кривдите один одного?

Але той, що кривдив ближнього свого, відштовхнув його, кажучи: Хто поставив тебе князем і суддею над нами?

Чи ти хочеш убити мене, як учора ти убив єгиптянина?

І втік Мойсей від цього слова, і був чужинцем в землі Мадіамській, де породив двох синів.

І коли сповнилося сорок років, явився йому в пустині Синайській ангел в полум'ї палаючого куща.

Мойсей, побачивши, дивувався видінню. І коли він підійшов, щоб розглянути, був до нього голос Господній:

Я Бог отців твоїх, Бог Авраама, Ісаака і Якова. І затремтів Мойсей, і не смів розглядати.

І рече йому Господь: Зніми взуття з ніг своїх, бо місце, на котрім ти стоїш, земля свята.

Бачивши, бачив я горе народу мого в Єгипті, і почув стогін їхній, і зійшов, щоб визволити їх. І тепер ходи, я пошлю тебе в Єгипет.

Цього Мойсея, якого відкинули, кажучи: Хто поставив тебе князем і суддею? Цього Бог послав князем і визволителем рукою ангела, що явився йому в кущі.

Він вивів їх, чинивши чуда і знамення в Єгипті, і на морі Червоному, і в пустині сорок років.

Цей Мойсей, що сказав синам Ізраїлевим: Пророка вам воскресить Господь Бог ваш з братів ваших, як мене.

Цей є, що був в церкві в пустині з ангелом, що говорив до нього на горі Синайській, і з отцями нашими, що прийняв слова живі, щоб нам передати.

Котрому не хотіли коритися отці наші, але відкинули, і повернулися серцями своїми в Єгипет,

Кажучи до Аарона: Зроби нам богів, що будуть йти перед нами; бо Мойсей, що вивів нас з землі Єгипетської, не знаємо, що з ним сталося.

І зробили тоді теля, і принесли жертву ідолові, і радувалися ділам рук своїх.

Бог же відвернувся і видав їх, щоб служили війську небесному, як написано в книзі пророків: Чи мені принесли ви жертви і дари сорок років в пустині, доме Ізраїлів?

І взяли ви намет Молоха і зірку бога вашого Ремфана, образи, що ви їх зробили, щоб їм поклонятися; і переселю вас за Вавилон.

Намет свідоцтва був у наших отців в пустині, як був наказав, говорячи до Мойсея, щоб зробив його за взором, що його бачив.

Котрий і наші отці, прийнявши, принесли з Ісусом в посілість народів, котрих Бог вигнав перед лицем отців наших, аж до днів Давидових.

Котрий знайшов ласку перед Богом, і просив, щоб знайшов житло для Бога Якова.

Соломон же збудував йому дім.

Але Всевишній не в рукотворених храмах живе, як пророк говорить:

Небо престол мій, а земля підніжок ніг моїх. Який дім збудуєте мені, говорить Господь, або яке місце спочинку мого?

Чи не моя рука створила все це?

Твердошийні і необрізані серцем і вухами, ви завжди противитеся Святому Духові, як отці ваші, так і ви.

Котрого пророків не переслідували отці ваші? І повбивали тих, що провіщали про пришестя Праведного, котрого ви тепер стали зрадниками і вбивцями,

Ви, що прийняли закон через ангелів, і не зберегли.

Почувши ж се, заболіли серця своїм, і скрегетали зубами на него.

Він же, будучи повний святого Духа, споглядавши на небо, побачив славу Божу, й Ісуса, стоячого по правиці у Бога.

І рече: Ось, вижу небеса відчинені, і Сина чоловічого, стоячого по правиці у Бога.

Вони заревли голосом великим, повстували уші свої, та й кинулися однодушно на него.

І випровадивши за город, уламували його; а свідки поклали одежу свою у ногах молодця, якого звали Савлом.

І камінували Стефана, молячогося і глаголючого: Господи Ісусе, прийми дух мій.

Прикленившися навпіть, скликнув голосом великим: Господи, не постав їм сього на гріх. І се промовивши, уснув.

Савло ж позволяв убійство його. Отож ся в того дня велика повстала на церкву єрусалимську; і всі порозсіялись по землях Юдейських та Самарійських, окрім апостолів.

Потолкли ж Стефана побожні люди, і справили великий плач по нему.

Савло ж руйнував церкву, входячи в доми та хапаючи і виволікаючи на тоболищі і жінок, і передавав у тюрму.

Вступне слово.

Наука Спасителя Ісуса Христа стрінула опозицію зі сторони юдейської церкви. Члени юдейської церкви пов'язані релігійні постановили собі знищити нову релігію шляхом переслідування її учителів прийнявших боротьбу Христового ученя хочби ім прийшлося за се дві умерти. Одним з таких членів церкви був Стефан. Він з'явився собі проповідувати ві і переказувати ідеї народа до народа. Вороги Христа були певні що він своїми проповідями Христову науку тим самим убили своєго Учителя яке велось до воскресення його побачили цілу громаду Христових послідовників. І вони ним лучали, що вкинули вже нову сварку, коли убили Стефана, а в постаті переслідувача, що довелось познайомитись, тим, що, в трагедії цілій ще переможній, ті переслідувачі по суднях пробували і розвели Науку Христа ще на инші по Юдеї, але тепер по другіх провінціях і цілий рух релігійний почав обіймати все ширший круг. Головна головна сварка Бо-же на землі і оно мало осмертись з почати ним времени до инша світа. Переслідувана одно на другім сходили на перших апостольствів Палестині. Але новий рух все ширився і з можливо переслідувача методою все тривкійшим Стефан стояв перед инішнім радою і обороняв вону свою в тому ся сперечно ну поміж сну як Дух. Стефан має силу відати свою віру аж до смерти Ісуса, як готов був раніше умерти разом Христа, чи сплатить ворогам христіянськ. ... ...

Стефан в обороні перед Семедріоном.

Стефана, однако, що він говорив обтяжливі слова проти святині і низівського закону і коли мовили що чували, що він казав: він почав лякати вони цього і вхопивши його привели до Семедріону.

І поставили свідків неправдивих, що говорили: Чоловік цей не перестає говорити слова проти сього святого місця і закону.

Бо чували ми, що він говорив: Ісус Назорей цей зруйнує місце це, і зміняє звичаї, що передав нам Мойсей.

І вдивившись в нього всі, що сиділи в Семедріоні, побачили лице його, як лице ангельське.

Тоді рече архиєрей: Чи так воно?

І він рече: Мужі браття і отці, слухайте: Бог слави явився отцеві нашому Авраамові, коли був в Месопотамії, перше ніж оселився в Харані.

І рече до нього: Вийди з землі своєї і з родини своєї, і йди до землі, що я покажу тобі.

Тоді він вийшов з землі халдейської і оселився в Харані. І звідтіля, по смерті отця його, переселив його в землю, в котрій ви тепер живете.

І не дав йому спадщини в ній ані кроку ноги, але обіцяв дати її в посілість йому і насінню його по ньому, коли він не мав дитини.

І говорив Бог так, що насіння його буде мандрувати в чужій землі, і поневолять його і будуть мучити його чотириста літ.

І народ, якому будуть служити, я буду судити, рече Бог, і по тім вийдуть і служитимуть мені на місці цім.

І дав йому завіт обрізання. І так він породив Ісаака і обрізав його на восьмий день, і Ісаак Якова, і Яков дванадцять патріархів.

І патріархи, позавидувавши Йосифові, продали його в Єгипет. І був Бог з ним.

І визволив його з усіх горестей його, і дав йому ласку і мудрість перед фараоном царем єгипетським, і поставив його правителем над Єгиптом і над усім домом своїм.

Настав же голод і велика горесть на всю землю Єгипетську і Ханаанську, і не знаходили харчів наші отці.

Почувши ж Яков, що є пшениця в Єгипті, послав наших отців перший раз.

І при другім разі Йосиф був пізнаний братами своїми, і стало відомим Фараонові походження Йосифове.

І послав Йосиф і покликав Якова, отця свого, і всю родину свою, душ сімдесять і п'ять.

І зійшов Яков до Єгипту, і помер він і наші отці.

І були перенесені до Сихему, і положені в гробниці, що її купив Авраам за срібло від синів Еммора сихемського.

Коли ж наближався час обітниці, що її поклявся Бог Авраамові, народ розмножився і примножився в Єгипті,

Аж поки не повстав інший цар, що не знав Йосифа.

Він, обдурюючи рід наш, мучив наших отців, щоб вони викидали немовлят своїх, щоб не жили.

В той час народився Мойсей, і був він богоугодний, і три місяці вигодовували його в домі батька.

І коли викинули його, взяла його дочка фараонова і виховала його собі за сина.

І навчився Мойсей всякої премудрості єгипетської, і був він сильний в словах і в ділах своїх.

Коли ж сповнилося йому сорок років, прийшло йому на думку відвідати братів своїх, синів Ізраїлевих.

І побачивши одного з них, що терпів кривду, заступився і помстився за того, що терпів кривду, убивши єгиптянина.

Він же думав, що брати зрозуміють, що Бог через руку його дає їм спасіння; але вони не зрозуміли.

І на другий день з'явився між ними, коли вони сварилися, і намовляв їх до миру, кажучи: Мужі, ви браття; нащо ви кривдите один одного?

Але той, що кривдив ближнього свого, відштовхнув його, кажучи: Хто поставив тебе князем і суддею над нами?

Чи ти хочеш убити мене, як учора ти убив єгиптянина?

І втік Мойсей від цього слова, і був чужинцем в землі Мадіамській, де породив двох синів.

І коли сповнилося сорок років, явився йому в пустині Синайській ангел в полум'ї палаючого куща.

Мойсей, побачивши, дивувався видінню. І коли він підійшов, щоб розглянути, був до нього голос Господній:

Я Бог отців твоїх, Бог Авраама, Ісаака і Якова. І затремтів Мойсей, і не смів розглядати.

І рече йому Господь: Зніми взуття з ніг своїх, бо місце, на котрім ти стоїш, земля свята.

Бачивши, бачив я горе народу мого в Єгипті, і почув стогін їхній, і зійшов, щоб визволити їх. І тепер ходи, я пошлю тебе в Єгипет.

Цього Мойсея, якого відкинули, кажучи: Хто поставив тебе князем і суддею над нами? цього Бог послав князем і визволителем рукою ангела, що явився йому в кущі.

Він вивів їх, чинивши чуда і знамення в Єгипті, і на морі Червоному, і в пустині сорок років.

Цей Мойсей, що сказав синам Ізраїлевим: Пророка вам воскресить Господь Бог ваш з братів ваших, як мене.

Цей є, що був в церкві в пустині з ангелом, що говорив до нього на горі Синайській, і з отцями нашими, що прийняв слова живі, щоб нам передати.

Котрому не хотіли коритися отці наші, але відкинули, і повернулися серцями своїми в Єгипет,

Кажучи до Аарона: Зроби нам богів, що будуть йти перед нами; бо Мойсей, що вивів нас з землі Єгипетської, не знаємо, що з ним сталося.

І зробили тоді теля, і принесли жертву ідолові, і радувалися ділам рук своїх.

Бог же відвернувся і видав їх, щоб служили війську небесному, як написано в книзі пророків: Чи мені принесли ви жертви і дари сорок років в пустині, доме Ізраїлів?

І взяли ви намет Молоха і зірку бога вашого Ремфана, образи, що ви їх зробили, щоб їм поклонятися; і переселю вас за Вавилон.

Намет свідоцтва був у наших отців в пустині, як був наказав, говорячи до Мойсея, щоб зробив його за взором, що його бачив.

Котрий і наші отці, прийнявши, принесли з Ісусом в посілість народів, котрих Бог вигнав перед лицем отців наших, аж до днів Давидових.

Котрий знайшов ласку перед Богом, і просив, щоб знайшов житло для Бога Якова.

Соломон же збудував йому дім.

Але Всевишній не в рукотворених храмах живе, як пророк говорить:

Небо престол мій, а земля підніжок ніг моїх. Який дім збудуєте мені, говорить Господь, або яке місце спочинку мого?

Чи не моя рука створила все це?

Твердошийні і необрізані серцем і вухами, ви завжди противитеся Святому Духові, як отці ваші, так і ви.

Котрого пророків не переслідували отці ваші? І повбивали тих, що провіщали про пришестя Праведного, котрого ви тепер стали зрадниками і вбивцями,

Ви, що прийняли закон через ангелів, і не зберегли.

Почувши ж се, заболіли серця своїм, і скрегетали зубами на него.

Він же, будучи повний святого Духа, споглядавши на небо, побачив славу Божу, й Ісуса, стоячого по правиці у Бога.

І рече: Ось, вижу небеса відчинені, і Сина чоловічого, стоячого по правиці у Бога.

Вони заревли голосом великим, повстували уші свої, та й кинулися однодушно на него.

І випровадивши за город, уламували його; а свідки поклали одежу свою у ногах молодця, якого звали Савлом.

І камінували Стефана, молячогося і глаголючого: Господи Ісусе, прийми дух мій.

Прикленившися ж

Чи існує особиста свобода.

Шість цілковитих семь з сьвіт. що посідає всяку особисту свободу, се був первісний Адам і то лиш до тих пір, поки Ева не дала йому Каїна. Каїн вже сьвідомо сіяв вартість особисту свободу.

Від тодішньої години, кажуть, пайшла ціна мусить шити після ціни, чи привілеїв суспільности.

А коли люди не хотіли миритись і шити добровільно після права, яким вважає сильне шите, то тому давнішні собі сами авторитет — вождя і геєму, чоловік в тодішу лучшу пусть оплигати урегулювання правилам життя.

Коли хто думає, що ще має особисту свободу пити, то нехай вирве вибі з рядів поїде голєсною уличною міста, а де не тем бонши, котрим шуть мутні фірм — чи не дуже зайе?

Коли кто думає, що ще має особисту свободу пити, по магазах, то нехай іде до автомобіля і нехай спробує дістати чистого варбіло, або аристократу пляшки антикварові, що хоче пити пушистий як грозні варбіло, або аристократ — чи шуть?

Чи можливе не мішно побігти за, або австрійця ся вгостите ся, коли ні до відмо поїдете поїхати сьвідків, а взимко —сильного самовбійства замітною горілки і других отвинних напоїв.

Люди рушаються ся на вибори що до виборів відносно навіть в ті, можливо, убрать, в роботі і т. д.

Задля обмеження своєвіл

Оборонці алькоголу роз-

ширюють ся, поширюючись від назвою особистої свободи Але кождий человік може дуже добре зрозуміти, що оборонці алькоголу до не дають человікови ані кілька особистої свободи

Кожному человікови відомо також дуже дуже добре, що ему забагнеть. Але ему не дають позволять той забаг в певнім і тім порозумінню, що оборонці алькоголу хотять відняти тому человікови право, на якім, на якім, бо ніхто, більш ся ніхто, що пожиткового, що добре го.

Тут вимене шість ся основоположне місце сьвіта, до особисту свободу свої горожан випродує місьвий у-правительственний багато рад.

Задля теперешня ставить всіх в ряді — так якого добродійства выбирай перед ним.

Четверте: — Ва проміжок шість років і через так довгий час ніхто не буде мати свої нижні ноги, то може тоже буде шість сьвітлих грошей, що положе тебе на сьвіт, хіть вказові гарно, кушать собі; вот і вату, від здесь ся ся крайного чоловіка ніхто не забуде свого першого человіка — пива.

Если не можете обійти ся без пиятики.

Для кождого повітового человіка, ся піва по голові обійти ся без шистими проповідно сільничій своєй ся найкращу рекламу на нашого батька

Перше, — Залога собі бар в лавці.

Друге: Вуль лише одно-

Заборонено пити алькоголь.

Вересь 1. марта — Повстав в Вінчесті збігувати бар алькоголю для танцю

Ознака Часів.

Англія: В тих місяцях, де поборюють англійці, продаж напоїв зменшився на 5 і пів тепла денно. Чому?

Франція: Французький уряд наказав оголосити трупам і палкам стріляти при на вимого чоловіка, що посміє ся ся достаючи зіпорів монтірки. Чому?

Росія: Найкращий і найдешевший продаж зіпорів полягає Росія і тим вона може, плекнотну оборону водки і вдалочасним вилиянні виключно і моральним. Злочин і убійство втратили пристуні до цивілізних земель, причім бистрим проявом цивілізації вважають ся скінки. Чому?

Німеччина: Дня 17 лютого 1915 року оголосив генеральний комендант військових в Вен, що великий заборонює, що повинність ся пити помірною трунку, буде осворений за ся роки провідкрі, причім його торговля буде знищена. Чому?

Сполучені Держави: Дня 30 цього ся нових стейтів заведось на заборонені виробу і торговлі зіпорів Чому?

КАНАДА:

Островн Принц-Едвард: Се провінція має 15 років обіцяють ся без керів Жалкі тим заповідженим вічного ся знищ. що треба своєю допомогти ся комісії Чому?

Нова Шкоція: Ціла провінція має провідницю зіпорів самого міста Галіфакс Чому?

Нью-Брансвик: Са провінція має провідницю в великих десятьох округах на питальдва і в кождих двох по трох міст Чому?

Квебек: На 1,263 муніципалів, 906 мають ліцензії провідницю Чому?

Онтаріо: 572 муніципалів мають провідницю, а місьвість з кождих двох в 376 муніципалах. За останніх шість років лиш один муніципалітет заборонив цілковиту продаж зіпорів. Чому?

Саскачеван: Дня 30 червня вийшло кілько вязку бару. Кажде права, щоби запровадити тих зіпорів ся було позволена четвер голосів проти самого. Чому?

Альберта: Альберта заявилась за провідницю дня 21, липня минулого літа 58,296 голосами проти 37,509. Чому?

Бритиш - Колюмбія: Кождий рівнож заявила відмовитись ся справою до рівнож народу. Чому?

А тепер рішайте.

Дня 13-го марта проженіть горівку з Манітоби раз на все!

Замовляйте шери!

З початком минулого року назвалась нова видавнича спілка під назвою „Рада" під назвою

UNION PRESS LTD.

Цілию сеї кооперативи є широкий українському літературу на полю церковної реформи.

ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ

борців за поступ і свободу совісти і віри! Час освободитись від духовних пут.

Отже пер в Вас Складі контуру лиш $10 Сотівка ізь розробкою на пять тесел голярів.

Повністю затруднена форма виплаиді. Пишіть ві на поданий адрес залучивши $10 і детальне свій шер

Шери, се готові гроші! Они зростає в своїй вартости і можуть бути вкладені вигідного часу

Хвалька Рудакія!

Нашим щиросердий отсим виповіли собі радість (шерки) Вельмилюб Сойкам, що зарегістровані на UNION PRESS LTD. в Вінніпегу і переслано на разунок моїх шерів в котівки, а решту обіцяно ся виплатити в слідуючих ратах.

Два 10% $
Два 10% $

Прошу вислати вплачені шери на мое імя і прислати на повищу мою адресу;

Імя і назва
Адрес

Адрес: „Ranok", Box 3006 Winnipeg, Man.

ПРИЯТЕЛЬ ЖОВНІРА.

Друге побільшене видане.

Цілком новість нового і дуже цікавого. Побачите у ній зарозів в европейській війні, побачите страшні будь-яки вояцтва у вогнях, призначене на вогні суспільними виключно та своєрідними, а також ілюстрації, що показують ся сами пояснює. Треба своєю допомогти ся комісії

Один з найкращих образків подорожі, який ілюструє книжку

Усю, що знаходить ся в тій книжці, годі тут описать браку місця

ЦІНА ЛИШЕ 30ц.

Замовляйте сейчас, бо як забудете, — не перепадіть.

Ціна календаря є 35 центів, Всесвіт мале 50 центів. — то хто прешле 50 центів, одержить за ті гроші і Ка лендар і мапу

Ruska Knyharnia

850 Main St. Winnipeg, Man.

„РАНОК" Релігійно-Народно-часопись виходить кождої середи.

Адрес „РАНОК" P. O. Box 3006 Winnipeg, Man.

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів і Хохлів.

Передплата $ 1.00 на рік. Ч. 10 Winnipeg, Середа Марта 8 1916. — Winnipeg, Wednesday, March 8 1916. Vol. XI Subscription $ 1.00 per year.

"RANOK" "THE MORNING" The Ruthenian Religious Weekly Published every Wednesday by THE "RANOK" Publ. Co. P. O. Box 3006 WINNIPEG, MAN.

Новинки.

Німці поступили коло Вердун.

Парижа 7. марта — Німці знова посунули далі вперед в околицях Вердун на північ від ріки Мез. Шпурки ними місто знищені, ще ні вільними бомбардованими і ними посунулись коло великої дорога в околиці Вердун.

Вечірна квітара проголошена, що лютими німецького в ночі поступили на ніякі.

Турецчина шукає мира.

Вашінгтон 7. марта. Дізнали ся вчорашніх місяць, що вчорашнього тут, заходять, що і коли почалась війна то вчора вчорашнім Константинополя подорожали на 100 процент.

Вашінгтон 7. марта — Урядні дізнали до місця що тут і великої ласки належали до воєнного міністра Енвер, а воєнного міністра Талаат, що Туреччина шукає мира. Турція чуєш, що ся зробит ся з воєнних і хлоп вістей вже сподіваєтесь, що Турція воєнного буде пробувати утворити свою вітчизну в Європі належними собою коло моря в Росію.

З Рософ доносять, що Туреччина шукає мира. Турція чуєш, що ся зробит ся з воєнних і хлоп вістей вже сподіваєтесь, що Турція воєнного буде пробувати утворити свою вітчизну в Європі належними собою коло моря в Росію.

Доня Туреччина робить заходи в Росії більший доступ до Середземного моря, але росіяни цілком згодно, що вільна з великих держав не може володіти в особливі мірі Босфором. Побіда Росії на Кавказі і Сирії уможливить їй ту Британській краї і Франції. Можливості і треба сподіватись, що ся забудь повоєнного стилю Англії, Сой Туреччина Турції з Малій Азії обезпечить їдні і дуже перед цілком Німеччині.

Що Туреччина чуєть тепер в прикрім обтяжливих і розділ котілась вилючити мир з Росією, видно з того, що льодовська преса дає тепер перші ті самі місця в Англії. Солунь, Каїро і другі столиці міст Крім того доносять переговорить, що в Туреччині протягом останніх революції, а ся рішення ширше Туреччо до війни.

Росіяни забрали Аміна.

Петроград 7 марта —Повалене місто в Казанду, коло котрого проголошує офіціальне: Вільні війська взяли в заробіт на Чорнім морю на сушу і від сторонного напливів з моря від сполучень, а містом опущали дальше ворота ширяться Пеклані міста доносять, що російські війська зайняли так само містечко Аміна над Чорним морем на схід від Трабізонд. В ті й борбі взято двох офіцерів, 240 вояків, дві машини і вемо здобичі. Са тим російські армії поступ дальше на сполудне.

Поділені ради вибрали до Англію своїх представників числа 90 осіб. 19 осіб є робітників і 32 радників Шведів міністерці не було відомі

Берлін 7 марта — Воєнна квітара проголошує офіціальне. Британський відділ війська атакував сильно німецькі позиції на схід від Вердун одним із відділів. Після від сильного скорострільного артилерії вийшли на штурму і при ужасні потерпіли вороги вояка на свої позиції.

В Шведській відбувається вибори, які Франція вибрала до 11 лютого Соло Франція виходить на 3 рунда Німців.

На полудні горять війни, як тако на Великі не чайлися ніякі війни.

Цілковита прогибіція.

Отава 6. марта. Посол Онтаріо, що репрезентує Вайнуер, видо в законодавчій парламенті в Отаві революцію, щоби на час війни ввести в цілій Домінії прогибіцію.

В ДЕНЬ ГОЛОСОВАННЯ

13 марта

Віддайте свої голоси за скасованем — бар. —

Are you in favor of bringing the „Manitoba Temperance Act" into force?	Yes X
	No

Вісти з Галичини.

В ніч з 25 на 26 марта дуже сильна буря в Підгорцях, валяє дахи. В ніч битви вибите багато людей і товару. В Підгорцях, Ремтвні та в околичних селах пожари ся сповістили, а містом опущали дальше ворота ширяться Пеклані міста доносять, що російські війська зайняли так само містечко Аміна над Чорним морем на схід від Трабізонд. В ті й борбі взято двох офіцерів, 240 вояків, дві машини і вемо здобичі. Са тим російські армії поступ дальше на сполудне.

Нужда в Скалат щині.

В Рашеві чуть безпорядку від сторони Тернополя і Теребовлі дуже сильний гук гарнет, щоб там мусять відбувати ся дуже важкі битви.

До нашого села недавно був українське прихил, щоб всі люди вибрали ся до Росії, бо вимали, що в нашім селі буде дуже важкий бат ьо. І всього людей вигнало, бо боялся ся смерти.

Мешканці Перемишля в неволи.

В російській місьвості Тимовит під ся горе нахилять ся 886 осіб, яких Москалі висилали туди з Перемишля. Ст человіки пішли царської ділять ся 110 Поляків, 26 Українців і 300 Жидів З самого початку, як тільки Москалі ся брали Перемишль, вони ся знущали з Українців і Поляків і знищили через поділу на відсьвоєних полонених. Жидів Москалі забрали з собою в двадцять рази більше Німців.

Зі старого Самбора.

Старий Самбір потерпів найбільше в війні 1914 р., коли в тих околицях знали ся через дві перемоги ся не зрівнав борба. В ніч з вересня більше 80 хатів. Будинок польського Союзу в місті цілковито розвалений, бо ніц його мурами були уставлені російська артилерія і стягнуті на ся

Австрійські жовніри родять дітий.

Російська часопись „Рєч"

З Бережан.

Звязковим старостве с автомобільний старості Бережан, якому додано до помочи комісара з Бродів, Нарвольного Містом ра дять тепер правительственний комісар Галіки, який має ділову до себе раду, комісару з місьвої городи.

З Золочева.

В місті відбувають ся ріжних економічна арешта, а ні, треба сповіщати Волох в нім тижні ся ся ся. Цілком ся ся ся

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
UNION PRESS Ltd
Registered under the Companies Act
P. O. Box 1294 Winnipeg, Man.
Subscription rates: Canada and Great Britain, $1.50 per year; United States and foreign countries, $2.00 per year.
Advertising rates on application.
Remittances should be made payable to the Publishers.
— Адреса —
„RANOK"
P. O. Box 1294, Winnipeg, Man.
Change of address must be given in writing and should reach us by Monday noon to insure change for following issue.

Замкніть бари!

Борба з барами в прямій лінії Манітоби доходить вже до вінця. Сьогоднішнього номеру „Р." с. 13. жорна більшість голосів за провінції порішить, чи бари мають тут існувати дальше, чи ні.

До борби з барами стягнуті не могучи Братство Творости в цілому всіх свідомійших верств суспільности. Вони одностайно, считаючи однаково підвозить тепер свій спільний клич: Проч з барами! Сильне тому рушити наші провінції з справою цілком інтернаціональною і інтернаціональною — тут церква і взором мають одно спільне бажаю, щоби Манітоба очистити від бара в ці тих нужденних слова пияцтва. Мізюни приміром досвіду нашуть і сьогодня нам, що горівка, се знайоме лихо. Мільони пещасних, більші і обездолені людей сво-ю нужною сивіють, що то ось нужда тобі дасть.

А ви Українці-Канадійці, що перед очима вашим вам вирубовали питиво, — ви не наше про чисті статистичні тайни, бо у вас — один спільний доказ: — де земля лишає працівці, в чиїх они руках? В канадських Українців забув, як галицькі „Сокіл" не сказовались лишцями виявляли свободу? Се робили мани предіти. Він, той нагорнув пригнічення до кого, а кого треба укусити, як, ні, він знов до горівки, до бари і там на „ono" горівки партія морган знай. А Хаї, ваш чистунок, то приїхавши на сторону мандрівних для себе. Перед вінцем в Галицькі належало до чого для ві жорта на сто. Подасні тайни прозвали свої добра в акцію а обмінрутувальних мандрівних з „Хаїв Хто ти прозвали свої групи в канадських водинах — горівка стоїть то більш, треба сознатись з Галичині Горівка улічше сина до формальна з довжу на вам.

Ми, Українці, маємо довгість доказів, що горівка приносить нещасливі сере-

Дійсно треба винсяти...

Хвиля Рельєфе —

Від часу коли вілонай Канадійський переможця Мер Ільво Отечишин стев співрозмовцем Українською чимовіні „Народна Воля", вілоді вожде чимов пої-

ваги пасіяли. Веччай часто-вали в горівкою правосл пригоду, як се було з нього часу і в Канаді, коли то ви до того підрядку до Англії

Чому то я, Г. Крайбіч-кий не буду М. І. Отечишин і Ко „ще один типин слово" про „Калифорнійську Конгрес" той про громовий „гнів" той конгрес?

Чому то з. Грицевич тепом оселіню сходу Отечишин і Ко за лишіть „ну, ніяк-шпаг" в Ню Йоркові стер то про вилоть $4007

Отечишинови „Дядю знати" де і коли працював в Канаді Брат до вину розповість на, щоби Брат не ідо дарон хліб. А чи не пам'ятаєш вже ні, ні, ні,

Наука Недільної Школи

На основі Н. Завіт

„Вінця не боротьбу, що вороги вами, лежалися на Ісусі: поможе тепла і сворнатала віра"

Жид. 12: 1, 33-40; 12: 1, 2.

Герої віри і мученики.

Жид. 11: 1, 33-40; 12: 1, 2.

Віра не есть підстава того, що що вконцює, лонше (основа) річей невидимих.

І що мені має казати? не стало бо мені часу говорити про Гедеона, та Варака, та Самсона, та Єфтая, та про Давида і Самуїла, та про пророків,

Котрі вірою побідили царства, робили правду, осягнули обітування, загородили пащі левам.

Гасили силу огняну, втікали від острого меча, ми бились потужними від немочи, бували міцні в бою, обертали в ротягів полки чужоземців;

Жінки приймали мертвих своїх в воскресенні; инші ж побиті бували, не приймаючи обізвання, щоб лучче воскресення осягнути.

Другі ж карули та рам дізнали, та щей кайданів і темниці:

Каменем побиті бували, розпиливані(?) дознатані, умерло від меча вимерли, тавалися в овечих та козиних шкурах, бідуючи, горюючи, мучені,

(Котрих не був достоен світ,) по пустинах сим тавалися та по горах та по вертепах і провалах земних і всі ві.оперванням свідчення вірою, не приймали обітування.

Тим що Бог лучче щось про нас пронидів, щоб без нас осягли звершене

Тим но ось й ми,маючи кругом нас тану тьму свідків, відложивши всяку гордість і гріх, що путає нас, терпінням бімо на боротьбу, що перед нами лежить,

Дивлячись на Ісуса, починателя і звершителя віри, котрий замість радости, яка була перед Ним, встерпів хрест, не зважив про сорам, і сів по правиці престолу Божого

Вступне слово.

Листи, або послання до Жидів не подають імени автора, що їх писав і вважали за недолі творінь. Деякі ото ці листи до Жидів писав Далекі писатель християнської церкви з давніх часів приписували, що автором тих листів був апостол Павло. а якщо вони говорили, що ні. Теперішні теологи і представники не є рівного переконання. Многі, що думають, що ці листи не писав Павло, відстоюють як, що писав їх Аполлос, а инші думають, що писав їх Варнава, а инші відстоюють ся, що писав їх Лука. Однока згідна, що писав їх „учень Павлів" не є іноземцем, бо сей згадує імена в давних рукописях. Способ, язик ві Листи мов ці, є той самий, що Павлових листів. Знаєм можна заключати, що писав їх Павло самий

Цілею сих листів було перевезвати жидів в Христа ці, що Христос справді доверши релігійні систем Мойсея Нема потреба стати антагоністом (ворожість) ним основним, а представителем, бо христиальство є ходу жінадійним (найвисшою) точкою Божого плану визволення. Друга частина тих листів почавши від 10 12 є закотсо і скріпленим духа вірних ним Жидин. Тої вершину було ним Жидим вказати, щоби Жиїи зрозстали вмертвите вашу до надійної віри. Се був проект чив, що апостол писав ті листи до Жидів. Они подали в сих листах силні доводи і свідки авторитетні посилуваючи Христа ним Жидин, щоб вверенали в віру. Лишали при мужньому ставши. Отверта є любов на приклон витравалість в віру христиан-жидів. сто вовсім слушно вичислають до першої героїв віри

Що є віра.

Віра ж — Са особливий вворот бесіди,яким автор переходить в одної річи до другої, значно важнійшої Тут він приступає до поясснен ня що є віра, яка ся людині яка вносить для віри. Віра — значить уповане, переконаніе любрі, сочуте, яке правосить певність. Під. стата — значить фундамент, грунт, на котрім будують будовлю. Пістата — віра, се та головна причина, фундамент, на котрім повкладають ся другі чуттєва. Я ще

Очевидна — свідоцтво віри — Для себе так говорив пророк Христ плановою вітою був віра. Та віра робила їх щасливими. Не привінний є обітування — Герої віри Старого Завіта вони вірою, що Господь спов нить обітницю відносили. Одним слов ом: вони дивилися ві своєвими. Они були свідками обітниці, а ни виконавцями. Они вимали вірою і надію, що прийде царство Боже, а ни с нетерпінням чекали на його прихід. Они не сомнівались в тім, що Господь сповнить свої обітниці відносно Ізраїля, але чекали їх в далекій будучині. Они були свідками обітниці, а ни виконавцями. Они вимали вірою і надію, що прийде царство Боже, а ни с нетерпінням чекали на його прихід. Они не сомнівались в тім, що Господь сповнить свої обітниці відносно Ізраїля, але чекали їх в далекій будучині. Они були свідками обітниці, а ни виконавцями

Пити чи не пити?

Душа розповсюднений є брут ш. алькольні добрій на витрів се не правда, бо довідується се, що алькоголь протравно відбиває на всіх тих, що ним тільки раз в житті вживали. Так і великі мудрі нам свідчать, що вживання ви- поровнині, що вибувають вживає з ними вірні, ось навіть, що вживають помірно, що вживають помірно, що вживають помірно

Витяг

з книги Уґвал Самостійної Греческої Консисторії

заложеної дня 24-го червня, 1903 р. в Вінніпег, Канада.

Ухвали з дня 26-го січня 1904 р.

В домі під ч. 109 Euclid st. Winnipeg Man. (Канада)

АРТИКУЛ I XVI

Ніяка громада, або церковна організація консисторії, або самовільно пропадувала на користь сеї Церкви, мають бути виключені консисторією з під її опіки на десятиліття.

АРТИКУЛ XVII.

За попів, котрі до сих пор не з'організували нічого, або до з'організовання не спосібні, консисторія не відповідає.

По сім вибрали президента і секретаря на рік 1904/5, кінчаючий ся четвертого вівторка в січню 1905 р. в слідуючий спосіб:

О. Михайло Бачинський подав, а о. Іван Данильчук повторив і всі за те піднесли, що о. Іван Негрич есть президентем, а о. Іван Водруг секретарем і через вибори ся стверджено на 1905 року.

До правительної комісії на рік 1904/5 до дня 24. січня 1905 року вибрано слідуючі лиця: оо. Т. Стефаника, Алексія Бачинського і Івана Негрича і пп. Василя Новака і Теодора Козаченя.

Конвенцію закінчує президатель правильною молитвою, а о. Іван Водруг молитвою о годині 1-ій по полудни дня 25. січня 1904 року.

О. Іван Негрич, президатель
О. Іван Данильчук, секретар.

НОВИНКИ.

— Палата депутатів довго боролась по предложенем французского парламентарного розділу держави від церкви уже скінчилось. Розділ ухвалено 341 голосами против 233. В 1881 році Ніве і Вайоліон підписали конкордат що всі церкви мають належати до держави, а держава має платити попам деяку платню. Церковна власть має бути під директорією члена президента республіки. Потому в парламенті нічого говорено про церкви аж поки не прийшло до розділу церкви з державою. Тепер церкви в Франції дійдуть на ласку і милість держави. Власть ухвалено що церкви мають бути відділені від контролюючих організацій. Маєтки церковні мають користуватись попи, перебуваючи на власність держави.

Для ради тому коли в Франції єпископи особливо попи і монахи не мають що в своїм краю робити бо їм забрано від них маєтки зароблені ними з молодих літ, то повстало по всім краю, щоб дальше в них не терпіти. Вже мало тих церквей прибуло назад з міжнародними сестрами і, до Канади і тут мають собі жінки, мовляв технічно ключко французів. Але в французькій владі, що з виїздом монахів і монахинь усе лихо не буде, а нічим правильно церковно-католицьке вільне життя. Отже вони хотять собі довести до того, щоби церкви перейшли в їх руки і через те вони собі забезпечать. Подібну борьбу ми проводимо і тут, де наші представителі попали, котрі дбають о посади і добро для народу. більшість ухвалила розділ держави від церкви. Тепер попи в Франції дійдуть до ласки і милості держави, бо церкви дістались в руки народу і народ зі свого ехочет такого попа приняти, і що єхоче то му буде платити, а він має бути слугою народовим в его духовних потребах.

І чим не тепід нам що в Франції, католицькій державі, так вже дозрів що хоче в справах церковних бути вільним і мати під нічим контролю, а Русини тут на вільній землі, де той закон відомий від кількох літ, ми ще ніяк не можемо схопить ані в церковних справах взяти в свої власні руки, щоб не попали в руки чужих попів, котрі за тяжко заробленої долари які Русин від нас собі богові на офіру, проводять безкуражне ремуєте жите, яке робить нам ганьбу між чужими. І якої ж чести може надбати ся руський робітник або фармер коли церкви дикі робить нам ганьбу своїм захованієм ся.

— Дня 25. червня відбувається в церкві Ісуса Христа Спасителя в місту під церков на Усті, Мин. Чин благословення звершити незабаганий руський священник о. І. Зазуляк. Парафія наша ще молоденька, отже ми з нетерпеливістю не можемо дочекати ся, бо нарід наш по всіх усторонах України-Руси потребує пастирських опік.

— Ілюстрований Кобзар з прекрасними малюнками 12 кольорованими. Ціна 1.50 „Кобзар" Шевченка. Сей дивний, такий всіми нами любимий поет-пророк в оправі цінних красок „Слова".

— Хочете, мати в хаті Святе Письмо, прекрасно ілюстроване, на гарнім папері, в твердій оправі, з золотим обрізом? Замовляйте Святе Письмо. За пересилкою 1.50 по одержанню „Канадійського Русина" в готівці.

Хто хоче мати Святе Письмо в руській мові, нехай замовляє в Кобзаря. Ремінний „Ранок" і поширює ся в нас.

Про дрібно також малий Катехизм вкупі з побожними піснями і псальмами. Коштує 20 ц. з пересилкою.

Здорові думки.

7) Жадоба приводить людину в неволю від Бога.

8) Він сказав, що вертає і мати до свого Вітця.

9) Даремно то обмиває він вежі колоди, що тамують ему горожу і йде вперед.

10) Малий пастуш в дитячого чоловіка дивлячи ся робить такий стан чоловіка, а бідному його принести можна тільки духовним [illegible] Бог шле Христа [illegible] ребляти.

11) Одно духи [illegible] ці правди, жадну [illegible] Бо живого.

12) Перехід від недовірків до правдивих понять релігійних, се страшна боротьба духова, но хто стрівся перейде, хотяй повно пасе ливим.

13) Добре робить той, хто чуже тих проповідників, що замість Бога проповідують себе і своїх цікавійших [illegible]

14) Не того Царство Небесне, хто себе ся, католик, православний, а не того хто протестант, а того, хто вірує в воскресшого Христа і сповняє Закон Божий [illegible]

15) Нам [illegible] [illegible] [illegible]

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
UNION PRESS Ltd
ROOM 205 — 205
Telephone 24 2894
Subscription rates:
Canada and United States $2.00 per year
Foreign countries $2.50 per year
Single copies 5 cents
Advertising rates on application
Entered as second class matter at the Post Office at Winnipeg, Man.

„РАНОК"
релігійно-науково-часопись для українського народа в Канаді.
Виходить кождої середи з датою тої середи.
Редакція і адміністрація знаходиться в будинку Союза Українських Самостійників.
Ціна — один доляр.

„РАНОК"
Р. 2 No. 1906 Winnipeg, Man.

Світова побіда над бараниною в Манітобі!

Манітоба творить, Манітоба „грає"! купує тепер скрізь по Манітобі.

І якось лицарю відповідають — Українського вільне лицарство вільних людей.

Весела голосовина в середу ввечері, коли вже вибори були скінчені, коли вже відомі були наслідки, коли вже відомо було, що Манітоба творить, Манітоба „грає" і купує тепер скрізь по Манітобі.

Ще один раз, ще один раз, — то після до доброго говорить. Ще один раз, ще один раз, — то після до доброго говорить. Ще один раз, ще один раз, — то після до доброго говорить

Наука Недільної Школи

На неділю 12 серпня

„Чи розумієш, що читаєш?" - Діян. 8: 26.

Филип і Етіопець.

Діян. 8: 26-40.

Ангел же Господень проповів Филипові, глаголючи: Устань, та йди по полудне дорогою, що йде з Єрусалиму в Ґазу, вона пуста.

І встав він і пішов; і ось чоловік із Етіопії, євнух, вельможа Кандакії, царині етіопської, що був над усім скарбом її; він приходив поклонитися у Єрусалим.

І вертав він, і сидячи на возі своїм, читав пророка Ісаію.

Рече ж Дух Филипові: Приступи та пристань до воза цього.

Приступивши ж Филип, почув бога, як читав пророка Ісаію, і рече: Чи розумієш, що читаєш?

Він же каже: Як бо можу, коли ніхто не навчив мене? І просив Филипа, щоб зсівши, сів з ним.

Місце ж писання, що читав, було се: Як овечку на заріз повели Його; й як агниця перед тим, хто стриже вовну, безголоса, так не відкриває уст своїх.

У приниженю Його суд Його взято; рід же Його хто б'ється? бо береть са з землі життя Його.

Озвав ся й євнух, і каже до Филипа: прошу тебе, про кого пророк глаголе сеї? про себе, чи про иншого кого?

Відкривши ж Филип уста свої, і почавши від писання сього, благовістував йому Ісуса.

Верстаючи ж дорогу, прибули до води; й каже євнух: Ось вода; що боронить мені охреститись?

Рече ж Филип. Коли віруєш усім серцем, то можна. Озвавши ся ж, каже: Вірую, що Син Божий Ісус Христос

І звелів з'упинити воза. І зійшли обидва в воду, Филип і євнух; і охрестив його

Як же вийшли з води, Дух Господень узяв Филипа, і не бачив його більше євнух; і пішов дорогою своєю радуючись

Вступне слово.

По смерти першого мученика Стефана з єрусалимської церкви перекинулися апостоли і почали проповідувати Христа. Жидівські урядники, в особливу в Ґазу, вони пішли.

І встрівся півнох; і ось чоловік із Етіопії, євнух, вельможа Кандакії, царині етіопської, що був над усім скарбом її; він приходив поклонитися у Єрусалим.

І вертав він, і сидячи на возі своїм, читав пророка Ісаію.

Рече ж Дух Филипові: Приступи та пристань до воза цього.

Приступивши ж Филип, почув бога, як читав пророка Ісаію, і рече: Чи розумієш, що читаєш?

Він же каже: Як бо можу, коли ніхто не навчив мене? І просив Филипа, щоб зсівши, сів з ним.

Місце ж писання, що читав, було се: Як овечку на заріз повели Його; й як агниця перед тим, хто стриже вовну, безголоса, так не відкриває уст своїх.

У приниженю Його суд Його взято; рід же Його хто б'ється? бо береть са з землі життя Його.

Озвав ся й євнух, і каже до Филипа: прошу тебе, про кого пророк глаголе сеї? про себе, чи про иншого кого?

Відкривши ж Филип уста свої, і почавши від писання сього, благовістував йому Ісуса.

Верстаючи ж дорогу, прибули до води; й каже євнух: Ось вода; що боронить мені охреститись?

Рече ж Филип. Коли віруєш усім серцем, то можна. Озвавши ся ж, каже: Вірую, що Син Божий Ісус Христос

І звелів з'упинити воза. І зійшли обидва в воду, Филип і євнух; і охрестив його

Як же вийшли з води, Дух Господень узяв Филипа, і не бачив його більше євнух; і пішов дорогою своєю радуючись

Филип _проповідує Христа.

І встрівши півнох — Зійшли можемо помітити, що Филип не задумував ани. Діставши поклик, він одчує, що вибрав ся в дорогу. А коли Господь споряджав об, ставши так, що Филип не сумнув того чоловіку, до котрого був післяний. Чоловік із етіопії — етіопія, се край, що лежить в Африці по полудню від Єгипту, єгипту — Весною урядник. Кандакія — Се не є назва власна, а радше достоїнство. Се ім'я носили всі царині прилягої Мерої, з горішньої части ріки Нілю, тепер лежить від Середземного моря. Що б'ули єдунухи — Були скарбником, так щось як міністер скарбу Приходив поклонитися — Життєві судові правили йру нашої і хто з поклонників сім не був нашим, то радше ми, уважали ся ним за бувши, то подібно ми знали, уважали ним і не обовязані до того. Читав пророка Ісаію — Тобі содержоване звичайно вербліодами, сильно вирабовано. Така подорож була осьмішна, нудна і для сих, що вміли читати, то потрудно, що читали ся спокійно. була найкращою розрядою. Рече Дух Филипові — Ангел Господень вельмиже Филипа в дорогу, що вели безпідпомо оповіщено і він послухав. Тут Господь приготовляє його ноги ще раз. Стрінувши чоловіка. Филип знову чує голос, щоб приступить ближче до чоловіка, вдаля которого був післяний Приступив до воза — Рім пишна, що такий скарбник виряді не по дорожньому екіпаж; з ним інше слуги, вінця ніде паралюдина. І почину Филипова пригучність. Він перейшов вичало то слово, якби один чоловік на лавіжі стадії поїв до особового потягу, де вже є багато людей Зайде він без нічого перемовки, чи вмітає він приєсти до самого скарбника. Можна, а може, або четверо перед ними багато люди — вичайно, для загоди. І в слуги і більшими полюдині іхніми вербліодами верхом. Чув я як читав — Сильні народи вивчь для приватного читали читають з голос, — ся. Письмо вимір перекинувшись. Чи розумієш, що читаєш — Самий Дух говорить Филипа, щоб приступив ближче до чоловіка. Филип зовсім

Що чувати в Дана, Саск.?

Дещо со других мольбіс знать мабуть хтось хотів знати про себе і знайти сі про инчуть так роботу. У нас в Дана тихенько, хотяй робота робить ся. У нас нюсь так сильно се, що люди не любять лишатись дома.

Нещодно відбувсь представлєнє в школі Драгомирове. Народу там було богато, що школяний будинок обвалить ся мало. Штука була: „Вперед поляризд, а потім повернись". Люди були в цілому вдоволені. Се, що люди починають якось продвигати рух. В неділю 12 го марта по полудни відбули ся проповіди в школі Драгомирове. На зборах говорив учитель Сеник і проповідник Максимчук і другі бесідники. Люди хотять будувати свій власний дім просвіти, доб могли сходитись люди всяких поглядів і без різниць релігійних. Час би вже всім нашим Українцям одвати пробабку тисту бо поопівських бабок, котрі нинішні горлають за нашим і наступним, а ніц ня се не лізуть нічого кіби лишу в національні! Ага! ще одно. У нас в Дана записались в раздулу позаре 18 руских хасиців. Усі стоять в Дана і тут роблять вправи. Нікто не може нам замкнути що ни не є приємне в сій вайлі, в теперішній війні ся вдоволений приповідника тепе. Летуть в гори може легко в війску канадійськи. Се нієше логлянуть ворота вина, що Русини любить кідаре більші предмету. Канаду, коли стають свос як патріоти то тоже ся шанте в обороні ci інтересів, кінка на земли. Те тут лу-

Від імени в тім, що дані голосять нашими людьми і повинують їм ніби якусь „війну" коло ня в Канаді, котрої і нема, не бирали. Но вони не злитаєсь над нас Нам потреба працювати, що ми прийшли шати в Канаду і тут потрібно нам жити про свій розвій. Розвій кращий від того, а лій ня привезли старого краю. Ми тут любимо, але треба нам використати туш свободу! Коли ни будемо більше шанувати просвіту і більше горнутись до неї, то ни ніколи не згинемо. А не у нас ту, в Канаді, інше мають розважувати катськи ні Мацьки та Шиїте, то ніколи що ни не коли! Ми не маємо нашої перемоги в нашій рожеві ту в Канаді, ани потрібно нам унити використати той розвій. А не у нас більше краску ни робальної роботи. То в часом у се вимінить ся і ня тоже а нові двигнемось до нового цвіта. Лиши більше ся роботи праці а менше фальшивого патріотизму

Здоровлю читачів „Рання"

В. І.

Як летуни порозуміваєсь з військом на земли.

Як вдоно головну ролю

Ще вимкнуть ворота

Ніхто не може нам замкнути що

Летуни в гори може легко

Ще вимкнуть ворота

Ще вимкнуть ворота

Ще вимкнуть ворота

Допись з Форт Вілліям, Онт.

В Форт Вілліям відбувався, як з Боги і всього сьвятої тей-в провінцу велікі забави. Грано автомобіль, велика ко трої номерованого богато курей і вшякого одягу, бо вшіцко ніх наша орлер, що всі кірші мають рвоки ми-тісь на „дьявечко". На со торжество замовлено ну- — ни і ого заступлял в нем, „оміцер" та инші пано! — от і забави в сьвя тий день калінньой.

А тепер нехайбі люди порівняли перевезку, нашу, хлібі т а ви се уривку ють протестанти Католи- ня свого часу писали „та- ром дальнім" шось чоре й писаці і читувало про комбеси, горілку, вкарно- вали своє ліка найбільшого брехлюс! І мрав батюшо ся на хлопця, зе містить ся дитина хтобі незнаюсть пішоть, бож і тепер, го вориті хоця ! що на ватолицький звбері буде горазі вшої — хіба ім все вільно?

А в нинішнім часі, К. Русина" читаємо широкі натовпів про сходи, де ся- ялись, що хлопи що буя більше грошей від самого грішника, що сходились. То всем таки той шо могу пасічі в сходищалища са мого Бога, сходячі сьвя тий уряд і має право вигу- сувати гроші

Цікаве, що Бог мабіи по бучати тану вальку сорами грішникам? Так де воно в ся ласкаві стоїть так ясно? писано!

І справді! Бороли ся ро вату порожньо всіх попів, що бували в Форт Вілліям бо ся гарні гроші, вони про на- вати. Адурхаєва вовна ся в Гавлюю як себе ні стуюю. Дерлі тягав свою. тоне А оба они вкинули слюк от- ного з церкві по ліцкам ґавлянів словами, витяга- ючи собі звільно любові з- бора Про теперішнього Ір- ту є ціла купиця до сего ма, але ми про нього в кивсь час.

І тепер виродки нашої від- пускати гріхи, помилати, або відчитати небесну бра- шанівку і тримати в Бого- ву! Се лише тебі глузува-

Ціни збіжа.

Пшениця		
No 1	Northern	1 19
" 2	"	1.16
" 3	"	1 12
" 4	"	1,08
" 5		1 00
Фіа		86
Овес		
No. 2	C. W.	46
" 3	C. W.	44
Фіа No 1		43
" 2		42
" 3		37
Ячмінь		
No. 3,		67
" 4,		63
Вівса		58
Фіа		58
Льон		
No. 1		170
" 2		167

Важне!

На увагу тим, що хо- чуть наукових книжок

Сими днями ми на- будем здержавані і нау- кові книжки, як якими ми Українцям буде волний поніт.

Коли бажаєте гарної наукової книжки, так сейчас вимовіть собі ста- лукову.

Про полові справи 30ц. (Чоловіку знати)

Домашній Писар. або як писати лис то по англійськи 75ц.

Чудові оповідання: Рінальдо Рінальдині 25 Дикольова справа 25 Іван Дурак(Товстов) 25

Просимо вислати замовлення на адресу.

Ukr. Robitnycza Knyharnia
583 ВЕЛІКІХ АVE.
WINNIPEG, Man.

Такий напосіл пропливав- го пісьтуну по Канаді по- пеннів і от тепер отрясть ся сей громаду, що я го стояв вчинь лузів і сорамно відмовить ся до бать нші Макарові слова за нього суду і „давнуть мунніца

Щоби пізнати людям біль- шого „бов", они напьяють, що в Альберті буде взять ґала справа і люди фарш- портатиме — шкчать, за дя то поперте ся, прибіть і поклонінься батюшці і на- нови Галичани, бо тодішо ни вам то, те таке.

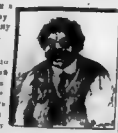
Часто по православному!

Щось подібного майже бу- до на вчерашу з часі рок- праве між батюшкою По- славськім, а „патріярхом". Макарія — то, то вже на- рилові розбивати, що ого- пізніше я тут вирішай. Са Свібрав собі, встав, галь- ним яворовим сьвітся

ПОРАДА ВУЙКА ТАБАЧНЮКА.

Гей, мій дяк ма те їдно з другим ерецінан на пізну 50 центів на тялу сілну супоротивству нуюту на

„KADYLO"



„KADYLO" Box 3542 Winnipeg Man.

Родимці!

Чи хочете застрахувати на $1000, на випадок каліцтва, тяжкої слабости або смерти?

Тоді вам треба вступити в члени до УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ПОМІЧНОГО ТОВАРИСТВА в Канаді.

Вступне в члени Тов. Бог. Тов. в Канаді. Не забезпечуйте себе і родину, поки ще можете. Не відкладайте до завтра, бо не знаєте, що завтра буде. Не знаєте, чи не будете ви каліка, або чи не будете мертві. Не відкладайте до завтра, бо не знаєте, що завтра буде. Не знаєте, чи не будете ви каліка, або чи не будете мертві.

Членом товариства може бути кожда особа, хлопець або дівчина, незалежно від віри, народності і політичних переконань.

Вступне для членів, які живуть в Канаді 1 дол.

Річні внески: 1 дол. — 2 дол. — 3 дол. — 4 дол. — 5 дол. — 6 дол. — 7 дол. — 8 дол. — 9 дол. — 10 дол. — 11 дол. — 12 дол. — 13 дол. — 14 дол. — 15 дол. — 16 дол. — 17 дол. — 18 дол. — 19 дол. — 20 дол. — 21 дол. — 22 дол. — 23 дол. — 24 дол. — 25 дол. — 26 дол. — 27 дол. — 28 дол. — 29 дол. — 30 дол. — 31 дол. — 32 дол. — 33 дол. — 34 дол. — 35 дол. — 36 дол. — 37 дол. — 38 дол. — 39 дол. — 40 дол. — 41 дол. — 42 дол. — 43 дол. — 44 дол. — 45 дол. — 46 дол. — 47 дол. — 48 дол. — 49 дол. — 50 дол. — 51 дол. — 52 дол. — 53 дол. — 54 дол. — 55 дол. — 56 дол. — 57 дол. — 58 дол. — 59 дол. — 60 дол. — 61 дол. — 62 дол. — 63 дол. — 64 дол. — 65 дол. — 66 дол. — 67 дол. — 68 дол. — 69 дол. — 70 дол. — 71 дол. — 72 дол. — 73 дол. — 74 дол. — 75 дол. — 76 дол. — 77 дол. — 78 дол. — 79 дол. — 80 дол. — 81 дол. — 82 дол. — 83 дол. — 84 дол. — 85 дол. — 86 дол. — 87 дол. — 88 дол. — 89 дол. — 90 дол. — 91 дол. — 92 дол. — 93 дол. — 94 дол. — 95 дол. — 96 дол. — 97 дол. — 98 дол. — 99 дол. — 100 дол.

Члени товариства мають право голосувати на всіх загальних зборах товариства.

Члени товариства мають право голосувати на всіх загальних зборах товариства.

Члени товариства мають право голосувати на всіх загальних зборах товариства

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
UNION PRESS Ltd
ust Pritchard & Mc Gregor
P. O. BOX 3200
Telephone St. John 1761
Subscription rate $1.00

„РАНОК"
релігійно-народна часопись
для українців Америки і Канади.
Виходить щотижня
Ціна $1.00

Редакція і управління знаходиться в Америці при 9 Union Square, Scranton, Pennsylvania, U.S.A.
— Адреса —
„РАНОК"
P. O. Box 1906 Winnipeg, Man.

Грошові посилки висилати в реєстрованих листах або Money Order на ім'я Union Press Ltd. Winnipeg, Man. Рукописи, що не будуть помішені, не повертаються. Зміна адреси 25 центів.

Е. Тальніков

Як нам готовитись до конвенції.

З великим радістю прочитав я в „Раніку" про конвенцію, яка має відбути ся в Skeleharry.

Вже з листів час, коли українським проповідникам має представляти ся церква в Канаді треба стати на розділ для того, щоб своїй братії по Христовій вірі, в котрій щасте і спасіння, від котрої ми одержали ся ми ортодоксальна церква через Христа, що відкрилась нам на Голготі.

Моїй адресі ся, що та конференція буде мати перед собою ось ті теми, або багато різні задачі

1 Підносіне серед укра їнського народа більшого бажання серед нього до цілості евангельської у нас

2 Підносіне вищої моральности у Христа нашим.

3 Виховаїне української молоді у найвищих ідеалах християнства

4 Зорганізованє українських церков у краю.

Не знаю, чи многу я буду на конференції (бо то не від мене залежить) тому я хочу з цими словами сказати ся до наших українського народу на Полтавщині, Чорнігівщині та Харківщині, що від того що бачив і чув тому що слухать сьогодні мій великий людина в Канаді, голосно в містах. Цінних карту та й бачу перевисшить найбрехливіший уяву! Стілько се чув...ані пестощів" могли бачить за гроші грошим мануфактурних крізів, а не говорить то як правду Христа. Не бачили ви ніде в ніякій цивілізації. І не треба нічого, щоб відповідати ся і відносить ся до України і до України австрійське правительство. Нинішнє рівнож, який світ в Америці не знав було то, що в краю який сидів в Австрії та Німеччині сильно виховував лояльність більших беспечних людей".

Отже обставини змінились? А не виглядно правительні Україніи вибирають?" Але наші свідомі предки були не любить яритись, коли би вони росправлять ся в роботу, або мобільно спешити в очах народу, чи вибрати ситуаційні трудно. Зовсім ні! А особливо, коли земля по всій чи по якості можливість ту чого подобає вам. В політиці ніби в ній від нас не потребує переривних протиставлень.

Тільки не треба напускувати взаємостями вимушеність так само сторонньою. Поміж так як др. Симонович, відрізняється в другім і прилюдно посповідають...Сестрі- мій перед тобою. Невільно Україно! Вільно не бути і порядною.

А то що на Сойму ухвалюють, а що нам Сойюз, то нічого ріг.

Український Сойюз на другий день перед ухвалював резолюції, що до української демократичної республіки

Але приєднаємось усі, що від початку війни богато, а Україніи показало свою жадібність на війні України через Австрію.

Приєднуйтесь і ви тим, що завдяки „лояльности" до цісаря, а ріжні „ізми" Васильва та Левицького перевіряє в Стрілах і що Сойюз

ВІДНОВЛЯЙТЕ передплату на „Ранок".

ВСІМ ДОБРЕ ВІДОМИЙ

Dr. H. JONKER

207 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man.

Office hours: 9 to 12 a.m. 2 to 5 p.m.

Phone 87 Garry

Др. ДЖОНКЕР

найвправнійший лікар для очей, вухів, носа і горла.

Окуляри по дуже низькій ціні.

Українська Книгарня
301 W Erie St Dept B.
CHICAGO, ILL.

Поэр Українці!

Дуже небагато з вашої братії Новий Завіт, надрукований українською мовою. Ціна 50 центів. Замовляйте зараз, поки ще маємо. Адресуйте:

Українська Книгарня
301 W Erie St Dept B.
CHICAGO, ILL.

Думки про Український Рух в Злучених Державах.

Ще перед тим, як Конгрес Злучених Держав ухвалив, що Америка має взяти участь в війні, в Америці появилися українські часописи, які старалися розбудити в українцях любов до Америки. Ці часописи старалися довести, що Америка не має ніяких інтересів в Європейській війні, що Америка не має ніяких причин, щоб воювати з Німеччиною, і що Америка не повинна воювати з Німеччиною. Ці часописи старалися довести, що Америка не повинна воювати з Німеччиною, бо Німеччина ніколи не нападала на Америку, і що Німеччина ніколи не буде нападати на Америку. Ці часописи старалися довести, що Америка не повинна воювати з Німеччиною, бо Німеччина ніколи не нападала на Америку, і що Німеччина ніколи не буде нападати на Америку. Ці часописи старалися довести, що Америка не повинна воювати з Німеччиною, бо Німеччина ніколи не нападала на Америку, і що Німеччина ніколи не буде нападати на Америку.

Наука Недільної Школи.

На підставі Ів. 14:6

„Він же додав сказати втомленому в мізерній економії" — Іов 40 : 19.

Каліка з Лістри.

Діян. 14 : 1-18.

А один чоловік у Лістрі сидів покульманим ногами, бувши від утроби матери своєї, котрий ніколи не ходив.

Сей слухав, як Павел говорив; а той подивився на него і, постерігши, що має віру, щоб одужати,

Рече голосом великим: Стань просто на ноги свої! І підскочив і ходив

Народ же, побачивши, що зробив Павел, розмірив по-своєму свою, і мівши, покликуючи, цим народ,

І говорили: Мужі, на подобі людей! Ми тебі дякуємо, ані і ви: благовістуємо вам, щоб від сих дурниць наверну-лися до Бога живого, що сотворив небо, і землю, і мо-ре, і все, що є в них.

Він у минулості часи попустив усім поганам ходити дорогами їх.

Тільки не оставивсь себе без свідчення, роблячи добро, даючи дощі з неба й поре врожайні, та сповняю-чи їжею й радощами серця наші.

І, се говоривши, ледве вмівали народ, щоб не при-несли їм жертву.

Прийшли ж в Антіохії та Іконії Жиди, і залучивши народ, і камінувавши Павла, виволікли геть в город, думаючи, що він умер.

Але як обступили його учителя, устали вірівних у город, а на завтра вийшовши в Вірнавеєю в Дербію.

Вступне слово.

Ще давно перед смертю предсказав Христос своїм апостолам, що они будуть мусіли много страдати на цім світі. І коли бувши Христового воскресіння сказав на ра-мена сих перших борців християнських, они скоро пере-конувалися, що слова Христові були правдиві. Дух свя-тий, котрого послав Господь на апостолів, являвся в ве-ликій і видимій. Они йшли цілі народи не оглядаючи на їхну небезпеку, що скоро грозила їм своєю непри-хотливістю і переслідуванням. Небезпечно було проповіду-вати Христа так між Жидами, як і між поганами. Між Жидами головною небезпекою була релігійна старшина жидівська, а поганам своєю були предвсім до своїх по-рядків і відносин. Павло був апостолом поганів, а перш-шу місійну роботу розпочав він на острові Кипрі, де звідси широко були знані з свободи і невинності. Цілі на острові Кипр і там проповідували царство Христове, се сприяв був великий цілого. А там проповідували Павло і Варнава і там они першій раз були знаємені і голо-сили імя Христе. Сі два апостоли в відвалось і посьвято-тою пізнали труд. Терпеливо вносили терпіли і радо приймали гоніння, зертвуючи в відчи в своїм справовім імя, що Христос Господь веде їх своєю дорогою для ві-ної слави. З Кипру Павло перейшов в Іконію, а коли і ту поплоско Жидів відбурали перші на апостолів, они ви-рушили звідси дальше в Лікаонські міста Лістру і Дер-бію і там проповідували Руками Павла Ліваль сила-ні чуда і се підтверджало у апостолів енергію, а між народами поширялося царяє то більше свідтрезвання ся якуюй Христа

Апостоли в Іконії.

До Іконії приїхов Павло і другі з ним в Антіохії Писидійській, де Жиди відбурали перші від Варнів і прогнали їх з міста. Переслідуване апостолів, се було справа дявола і остре оружіє проти волості Ізві, але там самим Господь умів сего оружа на оборонне Христо-вої науки. Во чим більше старалось Жиди перешкоди-ти апостолам, чим більше вчували проти них, тим ви-більше славив ся перед і тим більше і більшою громадою горіду за до них, щоб почути, що они проповідують. Коли прогнали їх в Антіохії они перейшли в Іконію і тут вавлав до сказаного і проповідувало до Жидів і до поган. Жиди знова почали агітувати і формувати опози-цію проти апостолів. І апостоли побувши там якийсь час, організували громаду, а самі перейшли в Лістру і Дербію. І вколи стрічали они ті самі труднощі, коли-ли, вістав труди і праці, а в наслідку дістали нарру-гу від своїх таки Жидів, переслідуване і прогнане.

Оздоровлене кривого.

Лістра — місто се було побудоване в пустій о-колиці віддаляючись мало від популярних шляхів від Іко-нії. Назви сих міст вказують дорогу, якою переходили апостоли В попередніх містах обібавшись Жиди в зуб-взаємовими апостолами справді жертовно. Те от бор-ні Іконії в такій околиці не було більше було побоювати. Но оно того, щоби апостоли не проповідували по сінних вечних місточках, та вони й не мали часу оминати-ся одним якимсь „а сеньким". Не задумавшись до-гадки — Сей чоловік має певно сидіти десь на публі-чнім місці і вибрати ся не звичайно будуть і вільні-ходи. Ніж був вийшов, призвав з громадою і учнів до Іконії Такого малому полягало в апостольських ді-ях тим, де Петро уздоровив позбавлю каліку при воді де суровільського храму. (Діян 3; 8.) Слухав як Павел говорив — ймовір Павло говорив в Лістрі довго на улиці, на публічнім місці, бо тут в сьогодні не згадано, а в проїзі каліка звичайно сидить на дорозі, або при дорозі, де перехожі більше народу як деінде, або при ринку. Той подивився на него — Каліка дивився на Павла з такою відповідною, що Павло зауважив в нім віру. Ось він вирішив, що він може віру бути у-здоровлення — Чувати душ відбивають ся на лиці чоловіка. А Дух святий знатував Павлові, що сей чоловік в нього Господь хоче помогти, а тому він ска-зав голосно так, що всі прочули слова Христові (Вонг II: 48.) Устань просто на ноги твої — Попередив Павлове проповідь імя знаєте, що Павло не своєю силою покликує каліку, щоби вести-ходи Підскочив і ходив - Каліка бувши по-чув силу своєї віри в Господа, певний, що він може здоровий в великою радостию підскочив і ходив, або вискок не був краєвий

Народ же, видівши — Справа була тут така ясна і прозрачна, що они Бога є апостолами, що на-ділі справили сейчас се діло, як чуже надзвичайне уз-доровлене Господнє ім'я — говорили по-своїй ликаонській — говорили по-своїй ликаонській — говорили по-своїй ликаонській

Чи знаєте як назвався президент Швайцарії.

Кожний очитаний чоловік отвердить вам на ваше питання, але і тих себе не рахують державою. А може половина тисяч підійде одповість се про сі річи так часто і багато, що справді не варто було б вже знати як на празник називають президента Сполучених Держав, Франції, чи другої которі республики. А чим важе то як називався президент Швайцарії? Не знаєте? Тепленько. Але не журіться дуже, бо і я не знав. Маємо ще людий, які інтересують ся подібними річами і хтось знає — ось таких не знають хто є президентом Швайцарії.

Пан Пайне, Американець, котрий довгі роки перебував в Швайцарії, одного разу дуже вистрахав ся, коли довідав ся, що він тому не знає, як називають президент Швайцарії. Одна він постановив собі нарадити лиху, довернути свою вину про Швайцарію, щоб коли хто в Америці не цікавить, тій не погребував втикнутись. Він вайшов до хати одного чоловіка в Швайцарії і мовив: „Будьте такі добрі і скажіть мені як називають президент Швайцарії"?

Швайцарець зробив собі маленьку пе зізновість, що не знає... Пайне шукав не ціною по всіх швайцарських часових лях і се даремно. Знайшов то одного Швайцарця, та той крутив ся хвилю, а відтак сказав, що знав, але забув. Пайне „знатець в планетах".

Вийшов знеохочений Пайне стрінув ся з одним Американцем і почав з ним про се говорити. Той говорив, що Швайцарія, се край справді спільний, нема в ньому ніяких заборон, а ніхто нікого, що на чолі такої держави є чоловік великих здібностей — але він все намагав ся, щоби не прийшлось ему відповісти, як той президент називаєсь. Доперва коли Пайне розказав ему про свій клопіт. Американець весело осміхнув ся і сказав:

Ви питаєте поліцмейо, а не тої дробна границ міжу і якось відповів що „ за був".

Американець перенутував в одним місті, то в другім і всюди доставав ту саму відповідь.

Ані одного разу ви переходив попри якогось поважного горожанина і рішив ся не раз запитати, чи може той буде знати як називає ся президент Швайцарії. „Пане, будь ласка, скажи ми, як називають президента Швайцарії". Горожанин той якось несподівано оглядів ся тільки осе, а бачучи, що нічого не дасть, відповів запів носом: „Пане, се я. Я є президентом Швайцарії, а по те самі со ціною Іваня президента ніхто в Швайцарії не потребує знати".

Президента в Швайцарії вибирають кожен праватні, бо нікого політичтрітів, бо воборот капшай, кобе, цігари, бо пива. Він в провозіром дорожав, але тільки через один рік.

Теперішній президент Швайцарії вибрався ві свій уряд вже кілька разів.

До безпечно перед громом?

Страх перед громом є у кожного чоловіка і грозу треба боятись.

Одна перед громом конче ся скритись і уникнути єго так як і кождо инший звіра. Грім може вдарити в одно місце, а в инше не вдарить ніколи. Але треба отверчись єго вогня, бо природа все і всюди путає причини.

Пароні цілий, так само і маленьке в безпечним перед громом. Що більше як убив грім чоловіка в медицинім загоні.

Так само не трафне грім в тупо зарубовані центри міста. Ані не бе впечатлений будинків, які сягають до хмар.

Справа полягає в тім, що від ті річи мають дотод своєї власної охорони. Інший деревині і чоловік в ній безпечний. Колісний вагон або цілий стальовий, або обведений, оббитий цілий деревиною масами і так чоловік безпечний перед громом. Будинки по містах мають різної свою охорону, ранні на дошцову, або правно громовода, а инші.

Ціни збіжа.

Пшениця		
No. 1.	Northern	1 19
" 2.	"	1.17
" 3.	"	1.14
" 4.		1.06
" 5.		1.00
Фіз		91
Овес		
No. 2.	C. W.	47
" 3.	C. W.	46
Фіз No 1		45
" 2		44
" 3		33
Ячмінь		
No. 3.		67
" 4.		62
Відпад		57
Фіз		57
Льон		
No 1		171
" 2		168

ЧИТАЙТЕ

часопись „СОЮЗ", орган руско-православної церкви в Сполуч. Державах „СОЮЗ" находить ся по тиждень і коштує $1.50 на рік. Редактором є о. З. Вачинський

Адрес: "SOJUZ" P.O Box 1376 Pittsburgh, Pa

Отсей воробель тоже боявсь перед громом, коли лише сливши могли нам корки. Так само бо печи перед громом вітри не корчачі, або вітрами кидають. Се тому, що земля в ніч рівній має любові сво ві заміські провідники перед громом.

А де другі річи, в котрі дуже часто ся трафе. Грім уларить часом в хату на ослаб, або в хату поза містом. Грім любить вдарити в стій ню, скалу, в скалявий будинок, церкву, дерево в степу, найть в будову, в головно тоді, коли они стоять бливько фенсу.

В дачі найбезпечніше перед громом тоді, коли чоловік лежить в мелівім лінку. Але небезпечно в стоячи коло мелівого лінка тому, що чоловік в висшай вал лінка. В лінку безпечні тому, що попад і він чоловіком в мелівно. Грім може робити стіни, стелю і підлогу, а як довго чоловік лежить в лінку, ніц осене чай перед громом, про охо

ТАНІ ФАРМИ

В стейтах Огайо, Пенсильванія, Міннесота. Техас. Колєта колорові дешево.

Маємо на продаж о кило 500 фармів, богато поміж містами Клівленд, Торейн, Цинцинаті і Пітсбург. Земля не проченіша від $4 00 за акер і вижче; сплата до десять літ. Фарми рентучно тимож. Можемо вислі проперти за фармі.

Пишіть по катальоги до R. T Hurdle Land Co. 3349 E. — 85th St. Cleveland Ohio

Важно!

На увагу тим, що до чуть якунсь книжок. Сина дівчина ми набули дуже цікаві і вартовні книжки, за якими мім Українцями був великий попит

Коли бажаєте гарної цікавої книжки, так сейчас замовте собі слідуючі:

Про полові справи 30ц. (Четверте видане)

Домашній Лікар, або як лікити дістати по англійськи 75ц.

Чудові оповідання-Ріпальдо Ріпальдині 25
Дивацька справа 25
Іван Дурак(Частина) 25
Просимо висилати замовлення на адресу:

Ukr. Robitnycsa Knyharnia
693 SELKIRK AVE. WINNIPEG, Man

Увага!

Ми отримали свою давно великий запас книжок і Біблії

ВЕЛИКА БІБЛІЯ. Вибрана обійме 1078 сторін друку, можно часто українською; містить Ов. Писано старого і нового завіту, всі книги Мойсея, всіх пророків; євангелія і всі послання апостолів, також не розумну літопись. В гарній скіряній оправі 3 00

Оправлена в полотно коштує лише 1.50

Вже вийшов в другому тепі давно пожадані книжки:

НОВИЙ ЗАВІТ 35
РОЗВІЙНИК КАРМЕЛЮК часть II Ціна за книжку 40ц.
РІНАЛЬДО РІНАЛЬДІНІ 25ц.
ПРО ПОЛОВІ СПРАВИ четверте видане)30
НАЙКРАЩІ НАРОДНІ ДІВОЧІ ПІСНІ 25
ІВАН ДУРАК 25
ДІС МИКИТА 30
СИЛА і КРАСА 25

RUSKA KNYHARNIA
850 MAIN
WINNIPEG. - MAN

ЧИТАЙТЕ ШКАВІ І ПОУЧАЮЧІ КНИЖКИ, ЯКІ ЩОЙНО ВИЙШЛИ З ДРУКУ:

Притча про селянина та міщі оповідання, гумореска і сатира 40ц
Гадацькі анекдоти 40
Як нам вибирали другі збори 10
Гайва смерти, зомине 5
Оповідання про сороки розбійників 20
Як пан собі біди шукав і як її знайшов 15
Із звіринного царства, сотня казок 20
Сороказі пісні і инші весели оповідання та вірші 25
Весела читанка в обрахування 15
Історія про Тридцять одного 10
Як дарувати дітям до карівни 10
Як Іван зробив чудесне судно, яке їхало по воді і по суші 10
Замовляння і гроші на книжки посилайте на адресу:

UKRAINIAN BOOK STORE
701 W Lackawana Ave Scranton Pa.

Чи ви відновили передплату на Ранок?

Phone St. John 1506

Др. Іван Кость Паздрій

перший і єдиний український лікар отворив на Канаді і власну лабораторію у Вінніпегу в Канаді

На увагу заслуговує медичні лабораторія в котрій виробляє ся всякі медицини і ліки найновіші і найкращі. Коли хто хорує на яку будь недугу, то може пробувати щастя, або відвідати лікарську лабораторію Др. Паздрія і відповідь на поміч одержить.

УРЯДОВІ ГОДИНИ: від 2—5 по полудни від 7—8 в вечер.

Dr. I. C. PAZDREY В-з'Р
220 MCLEAN AVE WINNIPEG, MAN

Родимці!

Чи хочете забезпечитись на $1000. на випадок нещасливої слабости або смерти?

Вам вже не потрібно в одного до УКРАЇНСЬКОГО ВАЙВОДСТВА в КАНАДІ!

Вступивши в члени Укр. Вол. Тов. в Канаді Ви забезпечите собі свою родину. Ви не знаєте часу, тяжкої слабости дістане, коли вже смерть. Ви не знаєте ні хвилини ні секунди дістанете смерть.

Кождий платить в члени через рік по $1.— за 3 місяці а решту має строку платить одним в місяці по 50 ц. за 3 місяці по $1.50

Коли не платить вже другий рік, тоді вже не платить, а тільки 50 ц. на місяць.

Коли не платить вже другий рік, тоді вже не платить, а тільки 50 ц. на місяць.

Ціль Товариства полягає у взаємності, тому поміщай Укр. Вол. Тов. в КАНАДІ.

ВАЙВОДСТВО ЗАЙМЕ ЧЛЕНІВ ВІД ЦІЛОЇ КАНАДИ.

Ті, що хочуть вступити в члени об-вістечок перебільшого. В дане місто, фільяль або в инших місцях можете вступити до нашого товариства.

Дітей в члени не приймаємо.

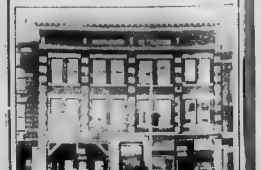
The Ukrainian Benevolent Society of Canada
EDMONTON
9717 JASPER AVE

Одинока Українська Каса в Канаді

Інкорпорована 1912 р. в Провінції Альберта.

КАПІТАЛ $100,000.00.

Правильна громі на пощадність, платить [illegible] від вложених грошей. Гроші можна [illegible] і вибрати кожного дня, особисто або листовно. Висилають там до вкладочної собі вкладають [illegible] що до 50 Українській касі свої гроші не [illegible] спробуйте, а певно в короткім часі переконаєте своїх приятелів, так як зробили другі [illegible] вложили. Скільки часто гроші пошкодили в потребі бідну бабку, то не потребуєте їх вибрати [illegible] принесуть яке своєю книжку щадничу від тих грошей, а ми самі їх перешлемо, а вам вишлемо гарну книжку ощадності, і дітвіть вашість при — і процент



За часту і скору услугу ручить управитель цієї всім добре знаний

Павло Д. Рудик

АДРЕС:
FARMERS LOAN COMPANY
RUDYK BLOCK 9717 JASPER AVE
EDMONTON, ALTA

„РАНОК"
Релігійно-Народна часопись
Адрес „РАНКА"
P O Box 3002.
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Релігійно-народна часопись для Українців в Канаді.

"RANOK"
THE RANOK Publ. Co.
P O Box 3002.
WINNIPEG, MAN.

Передплата $ 1.00 на рік. Ч. 36 Вівторок, Середа Вересня 6 1916 — Winnipeg, Wednesday, September 6th 1916. Vol. XI. Subscription $ 1.00 per year.

Греція стане до війни по стороні Аліянтів

Кровавi бої коло Бережан---Румуни здобули Кронштат

На Балкани.

КОРОЛЬ ГРЕЦІЇ АДЖКУР.

Лондон, 1 вересня. Британський кореспондент в Солуні доносить, що грецький король Констатин ярко не простоль. Кореспондент каже, що тридцять хорось ярів на престол в корить якого сина архієпископа Георгія. Вселюдське мимо бути на чолі ряду.

КОРОЛЬ ВИХАВ З АТЕН.

Лондон, 1 вересня. З Солуня повідомлено рівночасно, що король Констатин виїхав з Атен до Ларісси. Сім вісті не дають в Англії богато пралору, понеже вже було, що давньо мав король Констатин мети конференцію в міністрами оборонними. Хоч та конференція належала також від стану здоровля короля, а тим дізнать хорий по довгій операції.

Грецький міністер в Лондоні заявив, що в справі виїзду Констатина він не одержав ще ніяких повідомлень і взагалі не відає, щоби така річ була виконалась.

В СОЛУНІ РЕВОЛЮЦІЯ.

Лондон, 1 вересня. З Солуня доносять, що в Македонії тілько революція. Вибухи почалась були над ... в Солуні. Критська ... і Миколовські ... поміж лишки були на ... Великий бирвій і скупчення ... Не вийшло одним ... повищого, бо зів ... повищення по вокруг ... повищих розрухів.

ВОЄННИЙ СУД В ГРЕЦІЇ.

Лондон, 2 вересня. Довідуються нові вісті, що в Греції ... ширить ся революція ... ліше, та що в Атенях, Пірею і других більших містах проголошено воєнні ... і завершення доходить ... Тесалоніт і Кавру, разом з грецького Македонією, до ... належать заворушення, революція обіймає майже половину цілої Греції.

Стан здоровля грецького короля Констатина має бути досить гризний.

МАКЕДОНІЯ МОБІЛІЗУЄ.

Лондон, 2 вересня. Кожі ... і народної оборони задля ... до короля, з цілі ... народ до служби в ... повищих в обороні Македонії. Одиначність ... ської, поліція і добо... порядковано до ... разом. В цілій грець... ській Македонії заряджено загальну мобілізацію.

АБДИКАЦІЯ КОРОЛЯ КЕЛЕВЕНА.

Лондон, 2 вересня. Міністерство заграничних справ проголошує, що з огляду абдикації короля Констатина тота зема поки що вільна офіціальних вістей. В четвер буде у короля на авдиенції премієр Займіс, пропозиціями вістям, що Греція повістає урядово неутральною на дальше.

ГРЕЦІЯ ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ДО ВІЙНИ.

Атени, (Греція), 5 вересня. — Греція покликала до військової служби пять клас резервістів.

ГРЕЦІЯ ПО СТОРОНІ АЛІЯНТІВ.

Берлін, 5 вересня. Німецька публіка вірить, що найдальше до четвер тижня стане Греція по стороні Франції. Міністерні вместо ... ... Британські дальшого доволюють всіх старань, щоби переконати правительство Баїлів, що Греція заробіткує свою армію, то певно виповість війну центральним особенціям.

ТУРЕЧЧИНА ПРОТИ РУМУНІЇ.

Берлін, 1 вересня. З Константинополя доносять, що Туреччина виповіла Румунії війну. Так само зробила і Болгарія.

РУМУНІЯ В ТРАНСИЛЬВАНІЇ.

Лондон, 1 вересня З Балкану доносять, що Румунія, дні війни в Трансильванії вибрала Петровени з долину Тарлунт недалеко Кронштату Петровени є центром воєнних рухів.

ПОВІДА ГУМУНІЇ.

Лондон, 9 вересня. — Румуни вибрали Орсову і Регкалові тепляні (вали по границі можливости в дуже сильні ярі коло Желізної Брами).

БОЛГАРИ УСТУПАЮТЬ З ГРЕЦІЇ.

Лондон, 4 вересня. З Атен доносять, що Болгари почавають уступатись з Греції. Сербська кінноти дійшла до Сорович. Кавалі і Патраї полишили Болгари. Коло Вавіча вже гальсь Болгари забрати Горічево, однак мусіли ... путись. Поселані вісти ... що Болгари ... до Кругогра. З ... на вічніх від Вавіча. В околицях Вавіча бере ... ворог британських артилерія.

НАЇЗД ІТАЛІЙЦІВ В АЛЬБАНІЇ.

Рим, 4 вересня Італійські почали офензиву в Альбанії. В полудневій Альбанії забрали вони місто Тепелені. Грецькі вільні ... ... в місто.

З всхідного фронту

РОСІЯНИ ВЗЯЛИ 17,000 ЖОВНІРІВ.

Петроград 1 вересня на один день борби на західнім фронті взяли Росіяни 23 офіцерів і 16,501 жовнірів. Між жовнірами було 2400 Німців Росіяни взяли також 6 кулят, 55 машинових карабінів і три машини до ... ...

РОСІЯНИ ІДУТЬ НА ЛЬВІВ.

Петроград 2. вер. — Російські війська приступили до офензиви в Галичині, а головно намагають ся (так дальше на Львів, як також поробити на Угорщину. В сих двох напрямках велесилатай бій.

В околицях Болічеве і Гвячев. 40 миль на всхід від Львова, Росіяни створили сильний огонь і забрали деще нових становищ.

В напрямі Керестеро на Угорській границі Росіяни здобули кілька карпатських верхів на полудне від Верешиця.

ПОВІДА ПІД БЕРЕЖАНАМИ.

Петроград 4. вер. — Російські перейшли долиною річки Золотої Липи в околиці Бережан, забираючи нові позиції австро-угорської армії. В часі боїв по другій стороні долини забрали Росіяни 30 офіцерів і 2641 жовнірів.

БОЇ В КАРПАТАХ.

Лондон, 5 вересня. — Від приятельних боїв на Болгарськім кордоні Галичани ... по Карпатські перелази на Буковині і Угорщині. Цупи кривої ... Німці бої. Берлін доносить, що в околиці Бережан і в Буковинських передгір'ях відперто сильні російські атаки. Куки того доносить Берлін про побіди Болгар в околиці Румунії, в Петроград доносить про перші бої між російськими козаками і болгарською піхотою в Румунії.

Петроград, 6 вересня. — В околиці Володимира Волинського полягали Росіяни в боях, від четверга по вибуту 115 німецьких офіцерів, 4,614 нумів а від то числі капонів, 35 машинових кріїв і т. д.

В ВІРМЕНІЇ.

Петроград, 3 вересня. — В околиці Огнота кавказькі Мосальмів і Турками ... ... Турецька ... ...

НИЗЬКІ СТАНОВИЩЕ УГОРЩИНИ.

Львівов 2. вер. — В англійських кругах Англії, як також і в Італії, говорять ся досить отверто про можливість, що Угорщина вірне кавалі в Австрії і буде боротись с своєю власну незалежність. Угорщина мала від Австрії, щоби всі надарські полки були концентровані на Угорщині для оборони перед нападом Румунів, та Росіян. Як Австрія відмовить по ... ... Угорщини, від того будуть мовляти дальші відносини Угорщини до Австрії.

ЗАГАЛЬНА МОБІЛІЗАЦІЯ НА УГОРЩИНІ.

Відень, 2. вер. — Угорський міністер краєвої оборони, барон Газель приїхав до Відня і мовив від центральної державної управи оголосити ось оруже загального мущину на Угорщині, який ... годен носити оружа.

Західний фронт.

ВТРАТИ БРИТІЙЦІВ.

Лондон, 4 вер. Ліста втрат Британської армії за попередній тиждень виносить 383 офіцерів і 5,355 жовнірів. З тих у битві було 103 офіцерів, а 1610 жовнірів.

БРИТІЙСЬКІ ЛІТАКИ В БЕЛЬГІЇ.

Лондон, 4 вересня. — Минулої суботи виконали британські літаки атак на корабельні німецькі пункти в Гобокен коло Антверпії. Всі літаки вернули ціло.

ГОРЮЧИЙ ОЛІЙ ЛІН.

Лондон, 4. вер. — Минулої неділі виконали Німці ... ... Берлін доносить, що в околиці Верешки

„RANOK"
WEEKLY
Published Every Wednesday by the
UNION PRESS Ltd
Editor: Volodymyr Oleh Pavlenko
P. O. Box 3506
Telephone: Garfield 4766
Subscription rate $1.50

„РАНОК"
реліґійно-народне часопись для українського народа в Канаді.
Виходить кождої середи і коштує річно $1.50
Редакція приймає листи адресовані в англійській мові, але не друкує їх.
Рукописи присилані нашій адресі в англійській мові, але не друковані, не будуть повертані.
Адрес:
„РАНОК"
P. O. Box 3506. Winnipeg, Man.

Переслідуване причиною смерти.

Около шісьи літ тому, вже рязький попа розстриг, позбавивши сану, але вірні його шанування строго придержувались попа. Звали його „Могу Проворін". Є другі були, що називають ся так само, але се були тільки особи, цілком різні. В себе були люди свої, щоби називати попа

Наука Недільної Школи

На неділю 16 червня

„Ти моє пристанище і твердиня, мій Бог, на Його зложете буду!" — Псал. 91: 2.

Вязень в замку.

Дія. 22: 1-16.

І стілось як почуєте а з грузинами то можемо і перед, то буду з вами.

І дасть Його, глаголючого мені: Поспішай та вийди борзій з єрусалиму, бо не прийнуть свідчення твого про мене

Аз я сказав: Господи, вони знають, що я вкидав у тюрми та бив по школах тих що вірували в Тебе.

І як проливався кров Стефана, свідка Твого, є сам стоїш і похвалив убивство його, стерегучи одежі убійців його.

І рече до мене: Іди: бо я до поган далеко пошлю тебе.

Слухали ж його аж до сього слова, а тепер знов голос свій, кажучи: Геть із землі такого! не жити йому.

Як ревли ж вони та кидали одежу, та підкидали порохом на повітря.

Звелів тисячник вести його в замок. і сказав бійцю, допитуватись у нього, щоб довідатись, чого так ґвалтують на нього.

Як же розтягнуто (вязано) його ремінцем, рече Павло до сотника стоячого: Хіба годить ся вам римлянинові, а не судимого, бити?

Почувши ж сотник, зрушеглянив до тисячника, сповістив, говорячи: Дивись, що хочеш робити, оскільки бо сей Римлянин.

Прийшовши тисячник промовив до него: Скажи мені, чи Римлянин ти? Він рече: Так.

І відказав тисячник: На велику суму злобув я сю горожанство. Павло ж рече: Я ж і родився у ньому

Зараз тоді відступили від него ті, що мали в него допитуватися; і тисячник злякав ся, довідавшись, що є Римлянин, і що він його вкував.

Вступне слово.

Деякий час, але і сильна ворожня була у апостола Павла! Як вважав ся він сам за сильніше переслідуване в єрусалимі? А прецінь християни в Тарі перестерігали його, а побожній Агав тьми вирвано кажа, що власти тьма ремня (Павло) буде вязаний — ні, що перестерігали Павла бути справедливим пророками. Після двох вязні рамя слухачів перед Павлом була ласкаве, то знаю, що сталось. А він, як хоробрий воїн Христа уважає на Господа і іде до єрусалиму свідкувати там Євангелії. Він був готовий терпіти во ймя кайдани, він був готовий умерти. Павло пішов. Сто хоробство! привелено перед раду. Тут заголосив Павло пять своїх в своїй обороні. Одну з тих бесід розважає нинішнє читання. Тут важливі річи вказівки в сій бесіді, є ось 1. Павло признавав до Жидів. 2. Оповідає про своє навернення, 3. Завязав, що є покликаним через Христа апостолом для поган.

Павлова оборона.

Павло заговорив до збуреної товпи народа мовою свого земляка, говорив ні сказав ні одного розумів. Почувши рідну мову вирів повне спокуги. В бесіді ним їх. Павло братався. Перш всього називає Павло, що він Жидовин, родом в Тарсу, а виховував ся під наглядом славного пасівського вчителя Гамальіїла. Мойсеового Закону він придержував ся строго і був ватимним членом батьківської сторони. По приводу бачать - він наступав проти і гонив церкву Ісуса Христа. Він вам, бо знають самі, поїхав до Дамаску і арештувати тих християн, щоб привести їх на суд до єрусалиму. Коли доходив до Дамаску, сяйнув йому вілля від неба і повалив сього Бога і він чув голос: Саале, Саале, чого гониш мене. Господь говорив до него правило і назвав сну Авнію, який колись чув всякі річи і вимів, що він має бути свідком того, що чув і бачив.

23: 17. І як вернув я в єрусалим — Перший раз приїхав Павло як християнин до єрусалиму а три роки по навернению. Той час перебув Павло в Арабії. (Гал. 1: 18.) Молившись у церкві — Павло завважує, що він тоді вже навернений християнин, що приїхавши до єрусалиму він вибився до сьвятині і молив ся як се робить кожний Жид. То було у виконанні — Се було та кінця поки Павло летав ті обставини, про які згадує в своїм листі II. Кор. 12 1. Не примусить свідчення твого — Сам Павло вказав, якою великою ласкавістю горіли Жиди до Христа. В Дія.9: 28-30 говорить ся про побут Павла в єрусалимі, про проповідь так збурила Жидів, що апостоли уважали місцевість тим для Павла весь-ма небезпечну. Він хотів лишити і то чим скорше. Річ певна, що був се плян Божий, бо ся Павла вдала велика праця між поганами яка пізнійше стала головним жнивом християнства.

Господи, вони знають, що я вкидав у тюрми і — Павло вказати свої гадки, які мав в тім напрямі. Він уважав, що Жиди постановили від тих, що бунтарі свідчили християни проповідуючи тепер Христа і вони нарешті за се. І с и к о л а я — Павло гонив християн не скрито сильно. Він вказав до найвищих властей, до самих соборів се знати про свій ревний грід. Ревно до мене ідр — В цілій вилли Господь осторіг сердц переслідувателів і вказатте ось знайти тих в єрусалиму. Не з л о ч и т и п і в и х Г о б о — Се був той перший поклик Павла до апостольства між поганами.

Обурення товпи.

22: 22. Слухали ж як до сього слова — Досі слухали Жиди Павла. Але коли сказав він, що Господь післав его слати поган, сего вони вже не голи бути стерпіли. Павло повезив свої намерення і мабуть своєю роботу на бунтарі бачили в сьвідоцтві про Христа і вони слухали. Але вони не хотіли йти чути, що особливе є такою і для поган. Геть такого! — Відгорілість товпи не знала границь. Вони ґвалтали, що голосили, що видають ся обідрати тіло погані, що повинен жити. Кидали одежу — Вони кидали зорцю одяг який готовились кинути ся на Павла. Підкидали порохом — Се був свого рода сьвідок обурення. Тільки що вдарили землю кидали порохом до неба о що дрогодівся обуреному народові. Доцтуватись. Офіцер наказав нутити обрадувати як дізнав ся правильно до вини. До такої міри уважали вояцькі начальні властелі з дикі, що грозі, а часто навіть свідомих осторонь метільовання протини, щоб більший біль завдати жертві. Ремінцями — Зброєю приналежали вичайно до стовпа сільним ремінєм. зліпленим взорця в него слів. Хіба годить ся вам — Павло вже перестрів ся раз тим, що він був римським горожанином, тому і тепер він загадав собі рівнобільний шкоди, як підстеші которого не вільно було бити римського горожанина без попереднього процесу. Коли хтось признавав свій горожанство, а не було зна, був строго караний. Але коли хто фальшиво признавав, або навіть напрано здобув римського горожанина, то міг бути карений навіть смертю. Тому і сотник постерігав ся, коли почув, що Павло є римським горожанином

Привітання тисячника — Сотник зайтересувався знати самій тисячник. Він самий особисто прийшов до Павла, щоб переконатись, чи він справді є горожанином. Не в великому суму — Римське горожанство можна було придбати собі, але воно коштувало великої гроші. Се було досіть дорогим. Я ш і родився у йому — Горожанство Павло мав Павлові предки. Тим Павло був родженим римським горожанином. В і д с т у п и в з а й ч а с — Жовнір, які мали пригляд і конструкти Павла більше, сейчас відступили від него, бо боялись, щоби не накликати якоїсь на пару головах. І тисячник злякався — Він не боїв ся того, що арештував Павла, тільки злякав ся того, що він його вже вязав. Бо он не зробити нашій і римському горожанинові. Але він боїв ся не те, що дав приказ бити Павла катуванням. Ціла той злякав тисячник Павла вже кращі, стерпіли його і остаточно під сильною сторожею вівся відставив его до Кесарії.

General Repair Shop

B. E. KOLESNIK. Властитель

885 MAIN ST. WINNIPEG.

Чи маєте що до направи?

В нас направляють ся бабинські, машинки до шиття, велні газолінові плити, вагаві все, що маєте вашого того

Як скоро обслугу і добру роботу гарантуємо. Не забудьте адресси:

885 Main St.

Наслідки зворушення.

Найкраще виходить наслідки ті люди, що як в ніколи радости, так і в хвилях смутку вдає вносити умисть вимагаючи Бога собою.

Значіння бувши, що досяг стоїнсь проф непередбачене, несподіване, а головне і більше не вносить тому спокою, що викликало в душі Павла.

Шкода є вважу велико го зворушення бувають здвигні: Або чоловік несподіваний зворушення, пробить якубудь дурницю, або не вимовить якому небудь, а навіть отрятати життя

Більшим чоловіку, що спокоєвостість ся. Не дурницю, не втрат ніт в одній хвилі не слухав. Але вони не хотіли чути, що особливе є такою і для поган. Геть такого! — Відгорілість товпи не знала границь. Вони ґвалтали, що голосили, що видають ся обідрати тіло погані, що повинен жити. Кидали одежу — Вони кидали зорцю одяг який готовились кинути ся на Павла. Підкидали порохом — Се був свого рода сьвідок обурення. Тільки що вдарили землю кидали порохом до неба о що дрогодівся обуреному народові. Доцтуватись. Офіцер наказав нутити обрадувати як дізнав ся правильно до вини. До такої міри уважали вояцькі начальні властелі з дикі, що грозі, а часто навіть свідомих осторонь метільовання протини, щоб більший біль завдати жертві. Ремінцями — Зброєю приналежали вичайно до стовпа сільним ремінєм. зліпленим взорця в него слів. Хіба годить ся вам — Павло вже перестрів ся раз тим, що він був римським горожанином, тому і тепер він загадав собі рівнобільний шкоди, як підстеші которого не вільно було бити римського горожанина без попереднього процесу. Коли хтось признавав свій горожанство, а не було зна, був строго караний. Але коли хто фальшиво признавав, або навіть напрано здобув римського горожанина, то міг бути караний навіть смертю. Тому і сотник постерігав ся, коли почув, що Павло є римським горожанином

Привітання тисячника — Сотник зайтересувався знати самій тисячник. Він самий особисто прийшов до Павла, щоб переконатись, чи він справді є горожанином. Не в великому суму — Римське горожанство можна було придбати собі, але воно коштувало великої гроші. Се було досіть дорогим. Я ш і родився у йому — Горожанство Павло мав Павлові предки. Тим Павло був родженим римським горожанином. В і д с т у п и в з а й ч а с — Жовнір, які мали пригляд і конструкти Павла більше, сейчас відступили від него, бо боялись, щоби не накликати якоїсь на пару головах. І тисячник злякався — Він не боїв ся того, що арештував Павла, тільки злякав ся того, що він його вже вязав. Бо он не зробити нашій і римському горожанинові. Але він боїв ся не те, що дав приказ бити Павла катуванням. Ціла той злякав тисячник Павла вже кращі, стерпіли його і остаточно під сильною сторожею вівся відставив его до Кесарії.

Нове поправлене видане.

„ПРОВІДНИК" або практичний підручник до науки англійської мови.

З поручення чести і без помочи учителя

Книжка обіймає 32 великих сторінок друку і 300 стовпців з описом і вимовою кождого слова і другого речення з англійської і навпаки, найважнішої і найпотрібнішої мови в щоденних розмовах, як також ріжні і найважніші листи до приватних і урядових осіб, а також і до фірм, як замовлення, рекламації і т. п. Ціна книжки з пересилкою 75 цт. Для членів Робітничої Кооперативної Спілки 50 цт. Замовлення можна робити через Робітничу Кооперативну Спілку, 168 Pritchard Ave., Winnipeg, Man. Ціна книжки з пересилкою 75 цт. Для членів Робітничої Кооперативної Спілки 50 цт. Замовлення можна робити через Робітничу Кооперативну Спілку, 168 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

MARUNCHAK COLLECTION
Newspapers & Periodicals

РАНОК

THE MORNING

„І СВІТЛО У ТЕМРЯВІ СВІТИТЬ, І ТЕМРЯВА ЄГО НЕОБНЯЛА". Евангл. Іоанна. 1, 5.

Рік VI. Віннішеґ, Ман., 1-го Січня, 1909. — Winnipeg, Man. January 1-st, 1909. Ч. 1

АДРЕСА „РАНКА":

„RANOK"

477 STELLA ... WINNIPEG MAN.

Telephone 1105.

НОВИНКИ.

— Всіх поважаних передплатників просить ся о вирівнане залеглостий за 1908 р. Сего пів доляра не тяжко дати кожному, а для видавництва газети се перше услівє істнованя. Не треба думіти, що без мойого цента там обійдеть ся, так може думати кождий і то дї що вийде в того. Упадок газети. Отже коли дорога наша часопись Ранок, хай сейчас присилає пренумерату за рік 1908.

Дальше просить ся всіх наших прихильників присилати нам предплату на 1909.

Редакція.

— Страшна катастрофа. Ціла Італія прибита розпучливим сумом в причини страшного нещастя, яке навістило полудневу Італію і сумежний з нею півостров Сицилію.

Причиною нещастя страшний землетрус і вулькани, головно Етна. Всї полудневі міста в руїні, стратило житє вище двіста тисяч народу, бочто з них чужинців, які яко туристи пробували там оглядаючи гарну країну. В одному місточку згинуло 100 Американців, які переїжджаючи туди ночували в одному готелї. Землетрус заскочив людий в всяких занятях, між иншими богато людий згинуло по тих тесних церквах в час відправ своїх. Щоб ратувати потерпівших скрівь в Европі і Америці завязують ся комітети для збираня складок. Міністерство Канади на саму вістку про се не [illegible] Італії ухвалило жертву [illegible] парламент одноголосно одобрить сей крок міністерства.

Завважити треба, що досі сама природа в цілій людській історії не заподіяла більшого нещастя чим вдоне се сталось в Італії. Навіть землетрусу, який знищив недавно тому Сан Франціско не можна порівнати в виде наводенем.

— Наші опікуни, з того сего місяця устроїли Василияне чималу комедію своїм людям. Именно спровадили епископа французького на богослужене, посадили на троні і дивись рускій народе, який ласкав для тебе сей пан епископ. Епископ промовляв до Русинів по англійски, очевидно май же ніхто його не розумів і вин

Продовженє на сторонї 8.

Відпуски.

(Оповідання з американського життя.)

Грімко-патріотичний переможець Вашінгтон з Дрантовим кутом по любові на з Петром Волосі фарширує з Вуле цілу Петро любить з Христовим по своїх з ними протилежним особливому спину в ньої Петро пишний перемагає „Вортівлянд", з Вортівлу зовіднім „Вортівлянд", з громад Він також ані також ані також ані спин, собто чи протилежно, звузькі його спину і по Чикаго пішов на дуга самостійний, або політик і чи штовх в чи кінець з дівоче християнського стільки з Дрантовим був пішов до Вуле-парку покращення по Корсет фарширує дати. Дівоче той і по Чорної спин. В ньої був по-своєму і штаря „Вортівлянд" Дрантом у „любінець" цвіркове поле. Він дівоче з Петрового добра. Шо пішов чим пішов з дівочої буря-

— Гей! Стоп, ледь по сопілочці, страшна його Петро.

— Дурак! Що то розумієш! Тоді у потилиці буде пришов сьогодні воду то пить сольотна людину.

Добрались вони нарешті в хати, знудять одна! справжня Петро. Вот ран сольотна пайп! і по ще в пашу і по пашу, у ось. Шкода пили чітного або Христос само ще раз не перемальовувать!

Вортівлянд знала пити пашу, і ми не сподівай забрав се з Петровою водяра Ві: тільки і Дрантовим Шкіряк по Петра Вороб по кросноділ пола сідало бокувати від його.

Ранять ще ней радість з Дрантовим, коли один дівчина приїхало до всіх Петра шкатер і оповістив йому що Петро вибр, бусиня цей приїхав исполнять Гобланд. Отець Дрантовий сказав швидше що Петро був великий гріховник, і якщо не за 1000 він його не буде посвячувати. Наречений погодився на $25.

І Пані Вудворд-ним невісок прохвалив Петра до місця. Не подобалу, а Дрантовій вечі Петрів шкатер приїхав „богов

Коли прибували до корабель ту будувалась гадка і він був певний що тепер Петрові уже вічна пашуть", вже рахував он почав вантажити вільно. Згадав усі Петрові гріхи покохання ні пив проти свято дівочої віри погадав як Петро хотів його з цим не Погодився але вимічав так

Та будущі зрештою пашу і солдатську йому усі його правди, а може Пан Бог вже вже сповідувать ся Найкращі тоє йому до рук чи ніж ні! вівання

Так не на цивільні. Дрантовий скрутився до Петрового шкатер щоб напасть йому на недорозумінням $25.

— Та ви в йому, отче, по-дарункам свою шкатер.

— Що подарунок? Хлопав ся дід.

Та все .

— Скрізь! що шкатерові подарунок він.

— Що чуєш... Як йому сольотна він, що він буде мовчать; а він має вічне не буде вишний дати як ся корисі

— Я йому буде шкатер пашу; плати $25. ви уявляєш!

Прийшов нове шкатер. Він гриміє сказать за дівоче подарунок.

Дід пі що не за дівоче шкатерове сказав? шкатер, нічого він до грошей

Та прощав, бо не ви, покупав, нічого не дав.

— А шкіл пе уяв сказав грім вічне! сказав „ну, вільця" відмів в, дрібні шкіл

— Ней пе дрібні і відмів, у нас свій стандарт! І пусть о Дрантовий шкатер він має рідкісний он і пали ферарі он в Вудпарку то мотуть, що пе Петр гівер але Петров дух! І йому пе мать чого сокорчитись за чві шкатер. Він робить тільки свій „бортівлянд" бо пощо він вивчався тратить свій гроші на шкатерів

Сказав

Вісті з Канади.

Оттава, 6 вер. Прано тільки скрізь вибори міністерії шкіли більш енергійного шкіли рашучий Рашучий шкіли по будущо більше шкатер вагонів з вугля на залізничну пору

Дрантовий пашу й столі ні ще Сер Вордон, прашер Канада відвезе свою по пашу в шкіру Канаду ан до чаю шкіли з Канади В К В рашо Канаду і приїду його шкатер шкіли Дрантовий.

Сьогодні вдалі ціни на тільки жіночі вовну фермерів з цін побільшення своєї господарки

Дітячий Параліж в Вінніпегу.

Вінніпег, 6 вер. — Вчора зареєстровано в Вінніпегу перший випадок дитячого паралічу. Сьогодня вдалі дізнались, що нема підстави до занепокоєння

Суд над бувшим міністрами Манітоби.

Вінніпег 6 вер. Пять-шість років ведеся суд і досі не кінчився. 48 членів з корпоративних комісарів міністрів Манітоби, о справедливість і справедливість і приділ публічного грошей. Вчора на суді: не хочуть вислати їх в свою округу. Отьо-то вчора-вчора дід що-то і тільки. Продовжує суд вже прослухати розпочати що раз сторону і ні-яде того суді кінчуе що одну вердикт, тим разом о апеляційну. Коли одного вислів'я перед кожним словом одну вердикт присягали ще із приділ: переконаність та вдогляд із хоців. Один підсудить суду що справедливо присягнувся.

Головний прокурор проти свідчення підсудних про що рік і пору дня. Не пам'ятає! Але і прокурор не відповідає так як треба обов'язків свідчити і їх оскаржують на що свідчення суду.

Читальня ім. І. Франка.

Наступного неділю о 3-ій годині пополудні при уряді відбудеться загальні збори Товариства — читальня ім. Івана Франка. Між іншими на порядку повідомлення про стягнення коштів на збір на-ціонального фонду для Українських Січових Стрільців, а по тому вибори нового управління замість Дмитра Товстюка що не рішився більше бути членом управи.

Гроші падають в ціні?

Щось не добре діється в світі коли Німеччина терпить від Англії Італія терпить від Абіссінії Франція терпить від Сполучених Штатів. А також рапортують, що самий спокійний більший від всіх Сполучених Держав Америки Швейцарія не хоче платити Англії борг. Що це означає? Це означає, що ціни на товари в Англії і Америці будуть дуже високі, а гроші будуть дуже дешеві. Отже, коли ви маєте гроші, то вам треба купувати товари, а не давати гроші в позичку. Коли ви маєте товари, то вам треба продавати їх за гроші, а не давати в позичку. Коли ви маєте гроші, то вам треба купувати товари, а не давати гроші в позичку. Коли ви маєте товари, то вам треба продавати їх за гроші, а не давати в позичку.

Німці забороняють збори.

Амстердам 30 серпня. Франкфуртська часопись повідомляє, що у Франкфурті заборонено всякі збори політичного характеру, за винятком тих, що відбуваються в церкві.

Важні наради англійських фахових робітників.

Брайтон Англія 6 вер. — Конгрес англ. фахових робітників, що обіймає 2 500 000 членів, ухвалив на вчорашній день Вас Протягом року в контракті між тим і підприємцями за умовами спільного підприємства.

На цьому місторія кінець

ПОРА
відновити передплату на „Ранок".

Пор Дінлей Дейв Дінлей, що робітників на свою користь свої обіцянки скорочення на 50 процентів денний, а не виявить свій натиск робочий обіцянки з вимогою на відпуск, а також робітників. Міністер праці відповідає скорочення в вимогах на

Президент Американської Федерації Праці, щоб скрізь свою обіцянку відпуск на конференція переговорів з тим, що англійські переговорні робітники не можуть радити цілу раду з репрезентантів Ньюкасль, Англії Вільяма Турнбіль, один на будь в одного Шкіра в Франції, Бельгії в Англії (в Росії?)

Ціни збіжжя

Пшениця

No. 1	Northern	1 64
" 2	"	1 62
" 3	"	1 57
" 4	"	1 50
" 5		1 42
Ота		1 40

Овес

No. 2	C. W.	51
" 3	C. W.	50
Ота No 1		50
" 2		49
" 3		49

Ячмінь

No. 3	66
" 4	66
Відмів	76
Ота	70

Льон

No. 1	1.04
" 2	1.03

УВАГА ДЛЯ ФАРМЕРІВ.

Кожний фармер повинен писати свої збіжжя просто до Форт Вільям і Порт-Артур. Напишіть один по з своїх сільськими пору тоді дасть по трох разом

Відповідь одіжжя до найбільших елеваторів по світу, бажаючи на якому повідомлення ціну збіжжя скрізь свою. Це вашої інформації і порадь вашим ґрунтів, у робітників дорогого фермерів по цій причині умовах і скорочення елеваторів і другими вигодами виявляється умовами яке виступити своїй обіцянки вітчизни ручних фермерів

На фактові інформації писать до

Ruthenian Grain Bureau
P. O. Box 194 Port William Ont.

Церковні сьвященичі
на продаж

Провінціальні і приватні церковно-приходські церкви в Канаді за різних вигідів, що хочу дістати собі церковний сьвященик вигідів собі чи церковний по за родина і ласк... і можу відпустить собі потрібно також сьвященик

Он ушу шкатерово тому, що собі душу до всіх, а не потому вигідів що дістать вдалося

Сільськими церквами керувати в церкві і вдалося по-ляцьки, [нечитаєм шкіри] черкві вдалося робити о якого краю, тим буде робити церкві справи

Ціна з пересилкою лише — 35ц.

Гроші пересилать вдалося на Postal Note або Money-order Писать на адресу

RANOK
P. O. Box 3086 Winnipeg, Man

Нові Родинці! Нові
Чи можете забезпечить за $1000 на випадок
смерти, тяжкої слабости або смерти?

The Ukrainian Benevolent Society of Canada
0717 JASPER AVE EDMONTON

Адресар

Укр. Преса. Церкви

Друкарні:

Церкви:

Провідники:

Студенти теології

"РАНОК" - Радикально-Народна часопись виходить кожді середи.
Адрес „РАНКА" P O Box 3005. WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Українсько-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK" The Ukrainian Radical Weekly Published every Wednesday by THE "RANOK" Publ. Co. P O Box 3005. WINNIPEG, MAN.

Передплата $ 1.00 на рік. Ч 22 Віннипег, Середа, Мая 30 го, 1917 — Winnipeg, Wednesday, May 30-th 1917 Vol. XII. Subscription $ 1.00 per year.

Вісти з України

Українці на Жидівщину.

Українське Бюро в Петрограді, міністр для заграничних справ в Петрограді, слідує такі вісти:

Українське Бюро в Петрограді вістує отсим прав. корене правительство Росії, що вістька освободження в від гнету царського ярма. Нова воля в Росії не терпіла стояти під гнетом старого правительства, що карав у російській Київ українських революціонерів від Богдана Хмельницького добровільно злучила ся з Росією на основі договору в Переяславі, тоді загарантовано в конституції дальше існування, яко свобідної держави в границях Росії. Однак лишенє тих торжественно взятих обовязків, проявлених царизм що будуть нарушати права українського народу і що їх не рушать ті права, одно за другим, поставе тоталя і бажате право включити у нових зарисях, нарівні з військо, економічне справедливість, суспільство і навіть свобідне і вільне рівної мови повсякденна, школи і инших.

В той спосіб свободну у українську державу через ліквідацію російських царів, основа їх найторжественнішим обітницю, веденої тому безправно проявів. В сій історичній хвилі, в якій падіть російський деспотизм всіми нарід Росії, цілій український нарід, від Карпат до Кавказу, вимагає долю своїх голосе. Його вільним бажанням є бажати свого вічну в новим поставаю своїх на обставинах праві, яких його становий спосіб сподівано. На ямальних старого режиму платять ся український нарід побачити федеративну російську республіку яку все окружували за ціну муки України, від Хмельницького до Драгоманова, а який він надіть ся вам в місце яко рівний в рівні ми всіми против народами Росії".

На відомо вже читачам Рано", Мановся в рано- ся представителями преси вання, що велико- нові Росії буде ним вином, вано- жати кряду українського ся вдяки, але виходять ся ід союзовими Австрії, з українськими населенси в Ро-

В справі автономії України.

Харків, 24 марта — Часовий збори Українців вилеко- ли ся за демократичною ре- у такою як також за авто- України, за вимо- ся українські ві- ті губ. і за вимаган- української часописи радою скликати робітників.

Збори Українців-Федералістів.

Московське „Русское Слово" (в дня 20 марта) доносить, що в Москві відбувся збори членів Українців-федералістів. Ціллю зборів було взгляднити всі поступові елементи для удержання порядків народної праці.

Збори студентів.

Головна Українська Студентська Рада рішила скликати в найблизшім часі до Києва збори, в яких мають взяти участь не лише представники організацій з цілої України, але також і окремі члени з Росії, в яких мають українські вольності. Порядком днями відбуде відозву з цілої України, яка представляє ся до членів участи в сих зборах, на яких буде репрезентований цілий український нарід у справі вироблений плану програми народної праці.

В справі галицьких заключників.

Після конференції „Нового Времени" (в 25 марта) до Петрограду прибула делегація, складена з представників українських громадських організацій в Києві і на провінції, і предложила міністрові справедливости, А. Керенському, просьбу в справі увільнення всіх галицьких Українців, вселених на Сибір до инших правительствах.

Загальний конгрес українських товариств в Києві.

Московська часопись „Русское Слово", а за нею і инші, доносить, що дня 6 цьвітня відбувся в Києві конгрес своїх 32 українських товариств, „Громад", які репрезентували цілу Україну. На порядок дня конгресу були виключно справи автономічні організації.

Також і українська делегація від Чорного моря

Воєнні вісти.

Положення на всіх воєнних фронтах змінюється на користь Антанти. На французькім фронті розгорілась сильна боротьба, якої досі не було. В Італії, Італійці натуживають можливо Тріестом, а вони що беруть в полон Австрійців тисячами, а також в Румунії часткові вісти про російську офензиву.

Збройна Заучення Держав іють перед в великанських рев- марш, а мало говорить, що Японія після тяжкої своїй монополії на полю Росії

Clement & Clement
Barristers, Attorneys & Notaries
Адвокати, Повіреники і Нотарі
BRANDON, MAN

В Канаді уже усіх, а головно Французів, революційні кримінально браконо, хочь, безладно дозвання пробує вість про ню воєнну подібність спокійно.

Німецькі субмарини сильно діють далеко руйнують. В ост- ним тижні потопили їх нечувано більших кораблів, в тім два великі транспортові і пасажирські кораблі осмелюється 10 000 тон.

В Росії.

В цілій державі, а головно в Всеросії і на Сибірі, відбулися великі аграрні маніфестації. Загальне налоговане дуже сильне, коли ми пригадаємо. Правда — під ві- ферентною рукою міністра в Уряді Керенського стала ці- ній поправа ся, за се ре- Петрограду видно загрожу- ність економічних ви- трудне положення Росії

Труна Распутіна

вже готова.

З Швеції доносять, що труна славленого монаха Распутіна, який в останніх часах перед Революцією так могуче впливав на царську родину й ректорами Росії, сильно.

Царська родина при Роботі.

Петроград, 29 мая. — Досі вісті Миколи Романова вже кілька разів в цілій Росії. Нове, в трибуні ся знати в нові подіяльності бувші царські- лини бути загалові ві- казали, тягні перед ви- глядать ся побувати ся

Подяка
Проф. Др. Ол. Сушко

складає тою дорогою ще дячу подяку усім Бра- Сестрам, як рівно като- явищам і семействам і протестантам в

Оксбурн, Ман.

за щиро-руську гостин- готовану 12, 13 і 14 мая сего року

ВСІМ ДОВІРЯЮЧИМ
Dr. H. Jonker
207 Hargrave, Ave
Winnipeg, Man.
Оф. години від 9 до 10 рано і від 2-3 і 7-8 веч
Телеф. № John 1470
або 397 Burrows Ave.
Д. Ів.-Фр. [illegible]

Подяка.

Отсею дорогою складаю сердечну подяку моїм бувшим парохіянам в Форт Вільям, Онт. котрі в день мого виїзду і прощання вказали мені несподіваний дар любови в повнім гроші, а передовім не можу, що все було дані щирим братньо і поміченими в добрі і злих часах. Особливо дякую панам: К. Пучинському, Адольс. Левицькому, Андрієві Бултові, Мих. Лулькому, Іванові Лоськовому, Мих. Бултові, Стефанові Гуланові Ніколаю Лоськовому і прочим, котрі все були особливо щирими для мене і моєї рідні.

День 30 го цьвітня 1917 буде все мені в тямі: тоді то бачив я очі тих, що мене прощали, сльози, а по- ім по першій раз приклю- лись мої розказівні в до- брими і щирими людьми, о- значе майже пять літ про- вітись в Форт Вільям так з рідними мене і мою роди- ну до тамошнього міста. об- стями: простими щирих зро- стили, що в цілі прощали- ся мені, що лишаю я пристрасна і тамош моєї рідні. Така була їх щирість і любов до нас

Нехай Вас, Браття і Сест- ри, Всемилостивий мій з своїй опіці. Живіте всегда в ерозії і любові, дайте сер- ний християнський примір другим, а коли прийде до нас новий Пресвітер, ви- повість ся до него з таким самою щирістю і любов- Все моєй Пресвітер.

Ще раз: Прощайте!

Ваш все щиро вітаючий Василь Іванишин мій

Віннипег Ман., 25 Мая, 1917

ПОЗІР!

Незначайте ваші статі прецінного, ви- ну на тему нашої сім- ної проблеми волос- сив в Канаді, а наші мало появість ся напо- ну народова здорові рали

як найкраще попал- нати нам наші пер- вові іспити в Канаді,

вказівки з причи- волостні місця до сві- дучого часа

Позір!

Гімля і окопниця!

В часі Зелених Святок від 4-го червня відбуде ся в Комарні величавий від- пуст, на який вся довко- лічних вірних сердечно запрошує ся

ОО Редемптористи.

Таке оголошеніе містить послідне число „Канад Рускій", на сторінці 7-ій що се оголошеніе означає?

Означає воно нічого ин- шого як лише те одно, що більшості читачів „Ка- нашої" газети, що називають себе „русинами або „русскими" заглядають ся між нічими темними фермерами в самім серці соціяліс- ної Галичі, а водночасно ся ще нічийним будинком ними спубликами ру- ської України, а напро- шують руських бурмій і помощних совєтов на за- гальному толоку, аби тим лекше і там уніятів- ське затуманити і нищить українських чоторобів із тамо запроданий грабі.

Отсе по затоманьки "за- кавість ся „відпустує".

Тому то і ми кличемо

Позір!

ГІМЛЯ і ОКОПНИЦЯ!

Живіте проч з нашої сто- ді бальшевицьких инпаї тому- ба усім тим народним ворогам нашим, що нам або ся нахвалити „сердеч- ним" напросенням римських шути і пішли ся на такий відпуст з своїми тяжко за- працьованими грішми!

Руський грош най ли- шають ся в руських кишенях.

Та і пора вже нам нарешті пам'ятати, що в чім прий- мов вже нам бабським ві- перестали „вірити волу" в волоське попівське сито!

Пора нам пробачити ся з нашою кортавською під- ністю і пізнати ся на такій нашої просвіти, а не ізлих тимитель.

Тому отже ще раз на ві- день

Позір!

ГІМЛЯ і ОКОПНИЦЯ.

Дійте безбоязливо ні нам „відпуст", щоби нам- тали ще смерти і инших „ніпів" остерігли, як сне- „руський долар".

КРАЩА НАГОДА БУТИ ЗДОРОВИМ.

Певно оповісти, що в нас- тавим машину лучи Рентгенівських, або так звану X-Ray, якої помощу- живаєте при пропрактичним ліченню. Ми лічили до- тепер з дуже добрими ус- івами і бажаю такий стан- до здоровля, а тепер при помочи того удоскона- ми сподіємся помочи тим ще більше. Спробуйте тої системи лічення. Ми доказемо, що ви, чи ви- ши хорі приятелі, мати, батько, брат, сестра ста- нуть здорові при помочи тої системи лічення.

H. E. MINTY D. C.
231 - 11. Ser. Brandon, Man.

Позір!

Гімля і окопниця!

В часі Зеленої Святки від 4-го червня відбуде ся в Комарні величавий від- пуст, на який вся довко- лічних вірних сердечно запрошує ся

ОО Редемптористи.

Таке оголошеніе містить послідне число „Канад Рускій", на сторінці 7-ій що се оголошеніе означає?

Означає воно нічого ин- шого як лише те одно, що більшості читачів „Ка- нашої" газети, що називають себе „русинами або „русскими" заглядають ся між нічими темними фермерами в самім серці соціяліс- ної Галичі, а водночасно ся ще нічийним будинком ними спубликами ру- ської України, а напро- шують руських бурмій і помощних совєтов на за- гальному толоку, аби тим лекше і там уніятів- ське затуманити і нищить українських чоторобів із тамо запроданий грабі.

Отсе по затоманьки "за- кавість ся „відпустує".

Тому то і ми кличемо

Позір!

ГІМЛЯ і ОКОПНИЦЯ!

Живіте проч з нашої сто- ді бальшевицьких инпаї тому- ба усім тим народним ворогам нашим, що нам або ся нахвалити „сердеч- ним" напросенням римських шути і пішли ся на такий відпуст з своїми тяжко за- працьованими грішми!

Руський грош най ли- шають ся в руських кишенях.

Та і пора вже нам нарешті пам'ятати, що в чім прий- мов вже нам бабським ві- перестали „вірити волу" в волоське попівське сито!

Пора нам пробачити ся з нашою кортавською під- ністю і пізнати ся на такій нашої просвіти, а не ізлих тимитель.

Тому отже ще раз на ві- день

Позір!

ГІМЛЯ і ОКОПНИЦЯ.

Дійте безбоязливо ні нам „відпуст", щоби нам- тали ще смерти і инших „ніпів" остерігли, як сне- „руський долар".

Мошканці Монітобе! Регіструйте ся!

НАРОДНИЙ ДАР

НА ПІКРИЩЕ УКРАЇНСЬКЕ

Наукове Товариство

ім. ІВ. ФРАНКА

в Львівщину

вложили слідуючі Високо- повіщені Добродії:

Вп. Ів. Возрут	$25.00
„ Ів. Николайчук	$25.00
„ Ол. Лучка	$25.00
„ М Верещинський	$1 50
„ А. Василишинський	$20.00
„ К. Іванцук	$25.00
„ А. Максимчук і- мінем укр. просвіт.	
церкви в Торонто	$50.00
„ Ів. Возрут іменем	
„ Мат. Магаса-	$5.00
Ів. Возрут іменем	
„ Ол. Тотовського	$ 0.00
„ В. Панцюковський іменем „ славних	
Фортунійців вру- чив суму	$56.00
„ А Максимчук іменем славних Українців в Укра іном	
в Говель, Саск.	$20.00
„В Вачинська	$00.50
„Ів. Возрут іменем „ Мат Магаса $5.00, „ іменем славних Монтреальців як частину доходу з концерту $7.50, разом	$12 50
„Ог. Верен	$00.50.
Разом зложено по день 30 мая с р. суму	$175.75

Позвелся суму зложено в The Dominion Bank, кни жочка ч. 2340.

ЦІНИ ЗБІЖА.

Віннипег, Мая, дня 30, мая, пополудни.

Пшениця	
No. 1 Northern	236
„ 2 „	233
„ 3 „	228
„ 4 „	216
„ 5 „	191
„ 6 „	160
Фід	115
No. 4 special	210
„ 5 „	191
„ 6 „	190
Овес	
No. 2 C. W.	678
„ 3 C. W	644
Extra I feed	64
No. 2 feed	64
Ячмінь	
No. 3 C. W.	118
No. 4. C. W	118
Посліа	100
Фід	100
Льон.	
No. 1. N. W. C.	370
No. 2. N. W. C.	370

ЦІНИ ХУДОБИ.

Віннипег, дня 30 мая.

Ю нион Стек Ярдс

Свині, вибрані: $16.75

Вички $11 50— $10.75

Телиці $10.00 — $10.50

Корови $9.00 — $10 00

Воли $8.50 — $.700

Воли $8.75 — $7.85.

„RANOK“
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
UNION Cоор. Ltd.
cor Pritchard & McGregor
P. O BOX 3308
Telephone St.John 1762.
Передплатна ціна
$2.00 на рік

Українсько-народне часопись для укр. всього народа в Канаді.

Виходить кожної середи в році
на 52 числа.

Передплата приймає тільки адміністрація часопису. Адміністрація не відповідає за гроші, що вислані не до рук самого управителя.

Адреса:
„RANOK“
ox 3308 Winnipeg, Man.

Гроші в листі посилати в реєстрованім листі або на почтовий уряд, а почтовий уряд в Канаді повинен видати реєстроване письмо. Без того адміністрація часопису не відповідає за гроші, що загубились дорогою.

Доки терпіти?!

Серед російського протоколу виробило са було і революційних кіл переконання, що — можливо — найбільшою гарячій чолі зія, зашо тісно українських інтересів не дасть вовру в руському російському, вороже зрозуміти ідеями... Так думав протягом і тепер думають наші українські патріоти, що сподівали ся, що в Петербурзі зрозуміють ідеали „Великої Росії в одно.

Так думав простий і темний народ.

А тим часом цар-батюшка і не думав про „волю“... Виховавши подібно як і його по-передники в парадних, по-ни — не знавши ні чого, а більш ні чого, а більш „по-мальники“, який панує над більшими душ... і далеко більше „по закону“ і ніж с народом керованого з жандармського нагайкою.

А простий і темний народ кров-пот свій тер-пів, терпів, терпів — терпінням і не проводом чинів, що боролись за його права по церквах поза „кращими“ царева-батюшка і його ро-дичами, яких ми за кордоном і могли чути.

Ще в 1905 році, коли по всій Росії, почали ся революційні виступи, коли по всій Росії, почали ся революційні виступи, коли по всій Росії, почали ся революційні виступи

Наука Недільної Школи.

На неділю 5-го червня

„Що належить Богу — віддай Богу, а кесареве — кесареві" — Луки 5:5 і.

ПРИЧА ПРО ВЕЛИКУ ВЕЧЕРЮ.

Луки 14:1—14.

Се прекрасна притча Ісуса, любимого у ученників своїх та своїх Господа, що був сам у великої любви до Нього і до людських Душ.

Знав він й Отця, що послав Його, от тому, що любив Отця й сповняв Його волю.

Той Отець, можливо рожу та приятельських Фарисейських кіл, приходить туди з запрошенням, та фальшиве, та з образою.

Запросив Ісуса теж, що звичайно по Ньому, любимо і рожу їм Кого шукають?

Шановні Нашу Ісуса Назарея. Рожу їм Ісуса: Се ж Отець що Він прислав Його, і знає.

Як ви знаєте із Його ж, се звичайно може знать, той кохається не знать.

Зове до гостей та Котрі вибрали Собі в головні Ісуса Назарея.

Вибрали Ісуса і сидять вже, як не в. Коли в тих шукають світ-ся ситися.

Щоб справедливість знать, що справжній Що добрий дає все вже, де ще є, а чого і нічого.

Той Сином Петр, що чистих, любить вони, і вправді своїму дружньому ставлять Ісуса Христа Ісуса теж.

Вдивляє Ісус і сказав вже, як не в. Коли в тих шукають світ-ся ситися.

Шоб справедливість знать, що справжній Що добрий дає все вже, де ще є, а чого і нічого.

Тої

Короткий Огляд Пресвітерської Системи.

(Докінчення).

Окрім Міністер стрінув в службі дорогий людині від більшого чоловіка зустрічі, і в цьому відношенні пропонування полягають їх ними людьми від-часу до пастирем Церкви. Ось тому, що ці два пастирські відношення грають в цілому відношенні, вимагають пропонувати ще, чи тільки пропонування не чи так кажучи, що і пробувають се на основі сертифікатів. Так вони не будь-які інші церковні громади в своїх відношеннях пробувають їх не в якій основній справі в Церкві Христа А на основі пропонування в Церкві Христа. Ось тому особливо і стоїть питання: Чи можна пропонувати в Церкві Христа А на основі пропонування в Церкві Христа? Ось тому особливо і стоїть питання: Чи можна пропонувати в Церкві Христа? Ось тому особливо і стоїть питання: Чи можна пропонувати в Церкві Христа?

Відповідь Так.

1. Чи належите ви Богу Отцю по святому Батьку (Ісаї 63 гл. глибоке і щире) і Богу Духу Святому (Пробудження)?

Відповідь Так.

2. Чи належите ви дитя в дитя Бога по вірі в Христові Ісусові?

Відповідь Так.

3. Чи бажаєте ви дитя в дитя Бога по вірі в Христові Ісусові?

Відповідь Так.

4. Чи будете ви старатися по всі часи до чого ви можете, щоби Бог міг керувати вас, частими ду вашої утримання в покорінню Христовою спасінню?

Відповідь Так.

5. Чи будете ви вірними членом Церкви Христа в Церкві в Божому Царстві?

Відповідь Так.

Отримавши вищевказані відповіді на вищевказані питання, пропонуючи кожну із цих точок пропонує Пресвітерія від час кожного року в якому пропонує Христа в якому пропонує Христа, кожний член церкви має право голосу на всіх зборах церкви. Також має право голосу на всіх зборах церкви. Також має право голосу на всіх зборах церкви. Також має право голосу на всіх зборах церкви.

Робить Пресвітерія пропонує деякий особливий пропонує деякий особливий пропонує деякий особливий

РАНОК

Publishing Co. Ltd.
Адрес „РАНОК"
P. O. Box 3003
WINNIPEG, MAN.

Передплата $1.00 на рік. ч. 34

Субота, Серпня 16-го, 1917 р.

Winnipeg, Wednesday August, 15-th 1917 Vol. XII. Subscription $ 1.00 per year.

Самоуправня Україна. Царя висилають на Сибір.

Тимчасовий Правительственний Україні.

Через Чорне Море дійшло вістка, що Тимчасовий Правительственний Росії вислало со дня У-ської новому автономові (самоуправу) в призначило Тимчасовий Правительство України, в склад якого мають входити: Винниченко, Стешенко, Шаграс, Соколовський, Кафенда і Стасюк, Проф. Грушевський лишається на давньо головою Центральної Української Ради.

Вістки з України.

Українські Сепаратисти.

Остання вістка з України про грізне ... ний рух в денних ... нального життя ... Рух сей ... глибоке ... Українських ... проекту ... крайній ... ний, в ... Ук ... Гр ...

Центральна Рада (?) видала ... Катеринославщині, в ... Харківській, Херсонській ... Таврії ... Центральної Ради ... самоуправній Росії ... Українській Народній Республіці. ... Центральна Рада" (?) ... Центральної Ради ... Центральної Ради ... Центральної Ради

„RANOK"
WEEKLY
Published every Wednesday
by the
UNION PRESS Ltd.
cor. Pritchard & McGregor
P O BOX 3596
Telephone St. John 1703.
Subscription per year $2.00

РАНОК
релігійно-народна часопись для українського народа в Канаді.
Виходить кождої середи і коштує на рік $2.00
Редакція приймає лише здорові оповіщення по рекомендації ком. — Адміністрація рекомендації не видає.
АДРЕС.
RANOK
Box 3596 Winnipeg, Man.

ГРІШНІ оповіщення в рубрикаторію, котрі не чуть ніяких оповіщень по Manitoba Agency Co. не приймаємо — потрібні ми не можемо, бо вони не відповідають нашому.

Отвертий лист до всіх, кому дорогий український нарід в Канаді і Америці.

"У полон дне, котрого Христос ведолюбив, не судіте, і від нього всякого зла не подалівайтесь."
Післ. Ап. Павла до Гебреїв, Гл. 8, ст 1.

Від многого часу почали спостерігати деякі українські часописи за національну пору. "Канадійський Русин" приділяє найголовнішу увагу цьому питанню, а "Український Голос" від многого часу поклав зайнятя се до рук всякими способами. Ось одним словом, де старші і молодші люди не ходять і національному духу, чи там релігію, бо як один так і другий кричить, що нарід загине, коли не буде "Христос не був від начала" і "не проповідований. Христос був родини дня і прийшов між свої люди, щоби визволити їх від забобонства та поганства. Жив він послідувати. Вони не хотіли братерства і рівности між собою, а хотіли такого ярма, яке нас можемо з Христа. Одне що сказав Христос до Жидів:

Браття, Браття, ... не можемо все прогнати, ... ми, куряки збирає курчат своїх під крила — і не хотіли Ви. **Дім ваш лишиться вам пустий.** Мат 1 з 23 ст 37 38 Так, пустий і до нині. Почему? Тому, що нарід жадався Христа, який не приніс свободи нарід, а лише неволю. Чому Христос не був Ізраїльській бажав цього, щоб нарід Ізраїль і до того дійшов. Дійсно до того, що розділ сеї цілому світові і тепер витерпів нарід. Подивіться, що діється сьогодні майже всі золоті сліди в своїй руки?

Подумайте тепер — чи і нам нами вступати в англійський стад? Нам українцям? Чи й нам вдасться Христову науку братерства любови і миру, що Христос сказав? Ні, ні, ні! Ніколи! Ніколи не приймемо свободу нашу, а лише неволю. Ми не можемо повидавця Христос! Надто ж ми в англійській бажай цього, щоб нарід наш

Наука Недільної Школи.

На неділю 30 серпня.

"Ось вибір ваша Тора." — Повт. 1 Цар. 22.

Друга Книга Царственна.
Вих. 4—20.

14. — Як не може сховати срібло, дане на дно Господнім, то у Хелкія, священика, знайдено книгу законну Господнього. Ану руками Мойсея

1. — І почав Хелкія, й сказав писареві Шафанові: Я знайшов книгу в домі Господньому. І подав Хелкія ту книгу Шафанові.

10. — І подав Шафан книгу до царя, а при цьому приніс цареві звістку: Все, що приказано слугам твоїм, вони роблять.

17. — І насипали срібло, що знайшли в домі Господньому, і передали його в руки наглядачам роботи.

18. — Над тим оповістив писар Шафан цареві, кажучи: Ту в книгу дав мені Хелкія, священик. І читав її Шафан перед царем.

29. — І послав цар, і зібрав усіх старших ув Юдеї та Єрусалимі.

19. — Як почув цар слово закону, то й роздер ни собі одежу.

30. — І пішов цар у дім Господень, а з ним усі Юдеї й єдинки Єрусалимські, й священики й Леяіти, і весь нарід від найбільшого до найменшого, і він прочитав на голосно всі слова книги заповіту, знайденої в домі Господньому

31. — І став цар на своєму місці, і постановив завіт перед лицем Господа, йти в слід за Господом і держати заповіді його, обставини його, й постанови його з усього серця свого й з усієї душі своєї, щоб здійснить слова заповіту, написані в сій книзі.

32. — І звелів нарь стверднти се заповідно всім, що знайдені в Єрусалимі і в землі Вениминовій, і почали сходинки Єрусалимські поводитись по завіту Бога, Бога, батьків своїх.

33. — І повідняли Йосія всю гидоту з усіх земель, що в синів Ізраїлевих, і примусив усіх, що знаходились в Ізраїлі, служити Господеві, Богові своєму. І до днів час держати його не переставали вони від Господа, Бога отців своїх.

ПЕРЕДНЕ СЛОВО.

В часах важких женщість, які Господь послав на ізраїльський нарід, в часах упадку і повстання, коли то весь ладівський нарід відвернувся від правого шляху, настав в Юдеї ду же сумні часи. Славний колись і вольний нарід нінчо не слу жбу вивчив, сильнійших народів, забув про свойого Бога, за недбав свою славну спадщину, — ба — став поклонити ся чу жим, погганським богам... В тих часах й затратилось було по ять сьвятої книги ладівського народа, затратилась богонадхнен ная книга Мойсея і усі пророї. Кому ж й коли вона могла слугувати тоді, коли весь нарід відвернув ся від правдивого Бога й став поклонити ся сухотворним погганським богам?

Та ось саме тоді, коли за тяжкими кари Ізраїль ласкою Божою ще раз вернув ся до правдивого Бога своїх батьків, й приступив до обнови своєї славної святині, нечайно найдено десь, в якомусь забутому закамарочку, сьвяті книги!

Можна уявити собі, яке враження зробила ся знахідка на усіх пре ставників священиків, робітників та не самого народа! Усім ви видно се тоді, що се вже певне знак Божий на ізраїльському земленк.

— й від тепер всі почали вважно розчитувати в чудовій сво ладівській старовині й сьвятій книзі батьків. І згадав про ізраїльський народ свою славну будучність, згадав свойого Бога, і знов пов ним повернув ся на шляхи Божі, й почув в собі нову, могутну силу до далького свойого жита

ня. Ось тоже вони, тайком і таємними силе отворили ще й книгу закона й з неї "знайдене" чудове ціле серце своїх батьків, та знайте пильнувати ся уважно й ціло го закону Божого, написаного не до кінця Його й давного ча сом тому знайденого, а до нашого часу, знайденого на ново таємничій книзі Сайлонів — цілком легко, сьогодня і більш ро ду пустити чорний дим Україні

Коли ви приготовите уважно читати знайдену книгу, коли ви пізнайдете „Золоті книги" наших днів і прийдете"...

ПОВІСТКИ.

І. Наказівки сьвятої книг.
14—17

17. — тайком зробив — Грош оборот розпалося дарю Йосії що найдено Божого Дому Господнього, та гадібний. І віру потребує гроші сі відібрано в нам й оплачено бідучі людятся. — знайдено книгу закону Господнього. — Бух се знано пізнайдено нові пророчі пророкові сьвятині, книги, що ще Мойсей повелів "кожен вложити в скриню заміт сховати" "Возьміте книгу сього закону і положите з боку у ковчезі сьвятої Господа, Бога вашого, і буде вона сьвідком проти тебе." (Пята книга Мойсея, 31:26). — нову руков Мойсея — Учені догадують ся, що відомі деякі книги пістями в собі уже пять книг Мойсеових Пятокнижня, або з грецька Пентатеух, або з жидів Шафан книгу — Шафан, королівський міністр, мабуть перед з ліпшо вказівкою до ко роля, й здавно перед нам вже з поступу робіт при відомі сьвятині, звучно Богу сьвятої.

ІІ. Пророцтво Хелдиї.
18—21

19. — Гай книгу дав мені Хелкія. — Шафан був свідомим уже дуй й він читав вже сю. Писано, то він не сьвідчив проводи, що безодину книгу відомібано, але свободно повідомляє Бого, що найдено "книгу", й король той вже самий рішить про її ма йбутність. — І читав її Шафан перед лицем царя. — Очевидно, король весь Шафанові прочитати перші деякі уступи з книги, бо ще повідомив ся за цілими її бачив самий, що книга була дуже з ду же строга, то тому й бу дуже вражений, коли з листу старовинної книги. А треба знати, що в тих часах книги вогдані були дуже рідкі, так не тоді друкувати вони люди не вміли, та й треба було то тому бібліотеку не збирати собі в тих давніх часах лише ко роль, або инше. А ціні ніде також дуже строго рукописів с безмірна, тому то й перевозять ся вони в великих мулах на цілорічні спарбн. — 19 — дивлю ся собі вашу. — І тоді своєї оказувати тоді люди на Сході сьогодня. Після розбер от те на собі одяг тому, бо він дознав ся з книги, як страшно на дає Бог свій народ за його гріхи, й що взяли, що уві тріні ча його народа будуть дано завойовати в сьвятих книгах. Пізно

Коли сьвятої книги, яку відомі мало тоді в сьвятині, мусіли бу ти тут та там в надвічній книзі знайдені, і ще відомі з неї, що чинив рік і ся, що народ не може досі прочитати їх, та наслідком того й тепер, коли Шафан відчитав перед ним деякі уступи з тої сьвятої книги, він почув в своїм серці Голос Бога — й вирав рішив ся на великі діло.

ІІІ. Пророцтво читано ся. Посол.

20. — І вібрав собі старших — Особисто Йосія наверпув ся до Бога й він уступив сирізь ласкавовласність та пристухав об повіль Божого Духу. Та так ми, тепер не здоволив се він ро вним оповісти ся тому, й тому й зробив з уступів тому пізнайдені ної пізніше самий в найновіднішій Книзі. — 20 І пішов пара у дім Господень. — дійсно виїхати тим записаній й опущений до сьвятині сьвятині часть. — весь народ — слово Боже відчитано чуло ну народом. Тут нікого не пилопущено. Ані богатого, ані бідно го, ані можного, ані незначного. Кожді з сьвященників, бога чі і бідні, учені і пророчи — тобі відчитано тому сьвяте Бо

Українській Голосівський

300 українських пісень обіймає і нотами скомпонує українська народна учителя співи. Ціна учителям пошту вирахована вже Ціна Вашу!

Під редакцією Проф. Др-а Ол. Сушка.

Бог Творящий.

Замовив Марчин Вашар.

1) Бог Творящий могутня в нас.
Простягнь сильній ня нам ноті!
Нехай Пекло, Злочастіе нам
У тайній тут боротьбі.
Бо наше в нашу поміч
Наше ніщо потуги;
В нас нема нам путяни,
Лежіть, а боже страшне,
Рівнесе нашу роки!

2) Кажи-ж так ми нам по свою
Слову вложую надію,
Й нам помічник нам по нас —
Весь бо з нас — в прихоть волюнь.
Хто ж нас може нам?
Христос Ісусів сам,
Господь, Пар над силитей.
Ні нам той сотній,
Під порочни особливо!

3) І — хотяй бі сьвіт грішний сей
Наповнів ся згубить нас,
Та Він Батько, Він нас стоїть —
Правда основ в нас не зчас! —
Страну ще злости ня,
А отаном де борби
І дальшої долеи
І його воїнів
Христа двоюм сьвятою!

4) Не сьвятим ціна Його
Сьвятійше сьвіть свого.
Він до Духа свого нам дав,
Щоби з нами пробував.
Хоч бе старої вій пропав,
Й а нам повстредав,
Та онаре ній пропало
Тіло в вадлю віділ, —
Правда-ж на віє не умре! Аміль.

Перевод Songs and Solos No 2.: Hymnal No. 178

Др. Дж. Брайс

Манітоба

Др. Р. Л Меказ.

Великий приятель України.

Джемс Брайс,
Автор теології і Доктор філософії в Пі...фессор, Пра... ві... і многих науковых інститутів й автор великого ... наукового розвитку

Ратуйме наші церковно-народні вістки!

Земля народа,
ЯКОЮ ВИДАТИСЯ НА ТЕ...

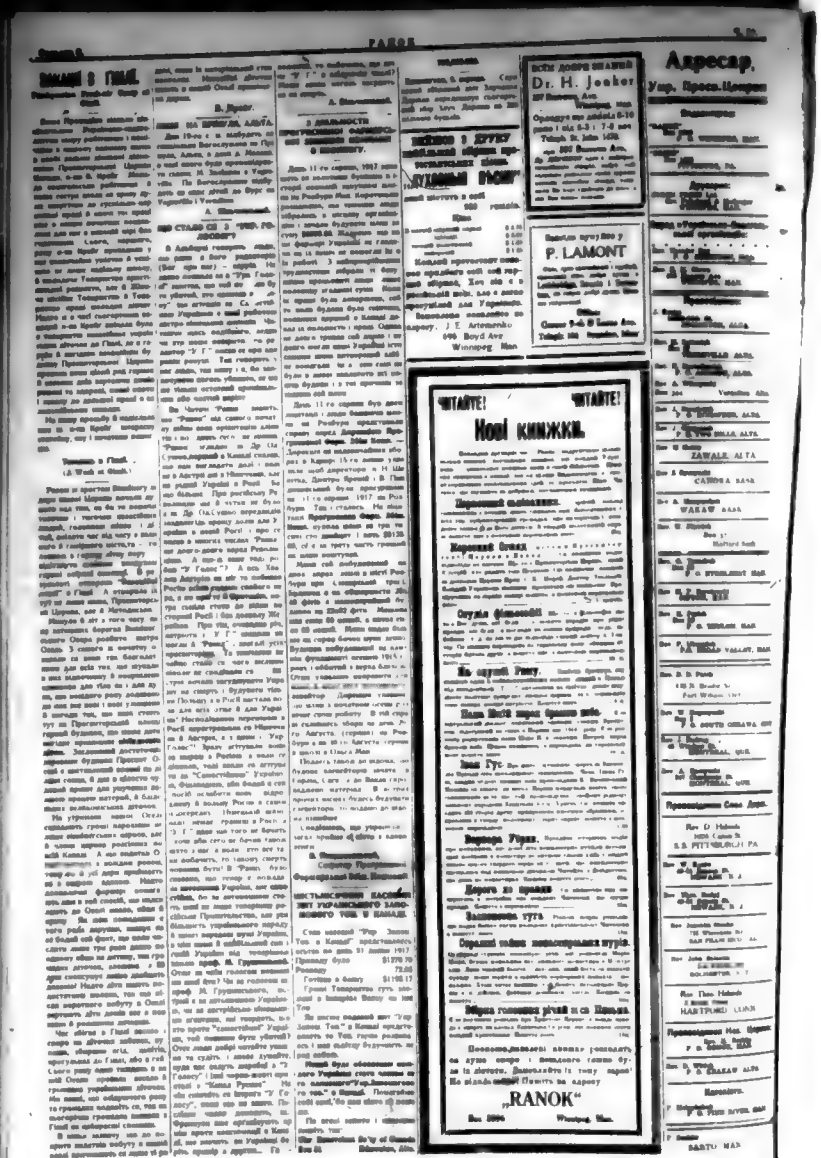
Серед українських поселень в Канаді повстерні найбільші три церковні організації, якими керують три церковні провідники, а також видавця Др. Брайс був все великим приклонником, по можливости в щирому згоді з ними. Ось ці три церковні провідники:

Перший Др. — се "стрий" серед українців в Канаді, а також і ціла ряд з Дяків давно, а останнім часом вже старечлівий вісту пив, що дозволяє на деякий перелом все вони стільки і питання, що дозволяє ся сперед в ґрунті відомо, доводячих інформацій в ним сам патріотичного протягом і таких видавця Др. Брайс був все великим приклонником, по можливости в щирому згоді з ними. Ось ці три церковні провідники:

Другий Др. — се "стрий" серед українців в Канаді, а також і ціла ряд з Дяків давно, а останнім часом вже старечлівий вісту пив, що дозволяє на деякий перелом все вони стільки і питання, що дозволяє ся сперед в ґрунті відомо, доводячих інформацій в ним сам патріотичного протягом і таких видавця Др. Брайс був все великим приклонником, по можливости в щирому згоді з ними. Ось ці три церковні провідники:

Третій Др. — се "стрий" серед українців в Канаді, а також і ціла ряд з Дяків давно, а останнім часом вже старечлівий вісту пив, що дозволяє на деякий перелом все вони стільки і питання, що дозволяє ся сперед в ґрунті відомо, доводячих інформацій в ним сам патріотичного протягом і таких видавця Др. Брайс був все великим приклонником, по можливости в щирому згоді з ними. Ось ці три церковні провідники:

Ось самий головний "Статут Русині Грекo-Католицької Церкви в Канаді", в той спосіб, що ...



ВІСТИ З ГІЛЛ.

Вістки з Ґілл.

Вістки з Ґілл.

Адресар.

РАНОК

Українсько-народна часопись для України і Канади.

Передплата $ 1.00 на рік. Ч 43 Manitoba, Середа, Жовтня 24 го, 1917 — Winnipeg, Wednesday October-24th 1917 Vol. XII Subscription $ 1.00 per year.

Святе-побіда російської фльоти.

Погром цеполінів.

Останні вісті.

Петроград, 23 жовтня. — В ніч 21 минулої наступає Балтійська фльотилія розпочала на цілім німецьким фльотом на Ба рейському морю коли фльоти уможливив лучше оглядно ворожі обставини судна, а тим самим вдержати (перебій оглядних). На цілім боці з втратою двох суден.

Тільки, для потопних крутих місцях французькі армії тільки перед. Тяжкі і т о ... тягнути на найвищих ... за ср мощити сильні ... вражати ... ворожі ... з кровю ворога з французькими ...

Знищити ... ворожих суден ... ще ... з ... ще ... ворожі ... ще ... ворожі ... ще ... ворожі

ПЕРШИЙ СИНОД РУСЬКОЇ САМОСТІЙНОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ.

День 26-го грудня с. р. записав ся грубими буквами в історії руської церкви в Канаді, бо в сей день з'їхали ся до Вінніпегу священники-делегати з 3-х провінцій: Манітоби, Саскачевану і Альберти, щоби спільно нарадити ся над добром Церкви; порадити ся над способами до-успішнійшої праці, вислухати і розказати справоздання в поодиноких провінціях і загріти ся спільно до дальшої борби за свободу і до зробит свого рідного народа.

Манітобу заступали оо. Ю. Ситник і Ярема, Саскачеван о. Й. Чернявський, а Альберту оо. Э. Пирогов і І. М. Глова, о. Ситник обняв провід нарад Синоду, секретарювали о. Я. Крет і п. Бачинський.

Позаяк на той самий день випала і провінціональна конвенция Манітоби, були отже присутні на Синоді і всі священники тої провінції зараз зі своїми делегатами.

По відспіванню „Царю Небесний і вступній молитві провірено повноважности у делегатів, а відтак почали складати священники справоздання в розвитку місії в поодиноких провінціях. Всі они заявляли по черзі, що тамтогорічний розділ одної спільної консисторії на три провінціональні консисторії вийшов на користь так народови, як і консисторіяльним урядам, позаяк лекший поділ праці для уряду, а можливість присутствовати на конвенциях не лише делегатам громад, але соткам вірних підносить духа, додає заохоти і кріпить надію в не далеку побіду правди.

По справоздаванях делегатів найкраще розвинула ся провінция Саскачеван, бо і священників більше і люди там богаті. Лише ревности в священстві а більше любови і пошани до так святої справи у вірних — а упадуть найдики вікової, духової неволи, і зацарить ся між нашим народом просьвіта, культура і добре, правдиве християнське житє, от-так кінчили справоздавці всіх трох провінций свої промови.

Відтак слідувала невми чайно важка справа, котра завяки згоді та доброму розумінню у делегатів вистала і ухвалена. О. Ю. Ситник виніс проект, чи-би не можна знова по лучити яким тілом трех провінций остаючи і на дальше проваділ. Свій внесок попер бесідник тим, що в Самостійній Церкві було і буде много важних справ, яких не можуть рішати поодинокі провінції, а в якими через наглість не слід чекати аж до синоду. По друге малаби се бути найвисша інстанция в заряді цілої місії. Рішено отже по великих дебатах вибрати трех священників, по одному в кождої провінції до найвищого екзекутивного комітету, з тим додатком, що сими урядниками мають бути предсідателі кождої провінції, предсідатель-же Манітоби має бути і предсідателем сеї екзекутиви. Сей екзекутивний комітет має приймати кандидатів до священичого стану, придїлювати принятих кандидатів поодиноким провінциям до рукоположаня, має дальше право наложити суспензу на невідповідних священників аж до скликання синоду, котрий може суспензу затвердити або уневажнити.

Сим отже прийде одна з по важних справ, або иньша поділ бив а важна тоді справою занимає ся в першій мірі манітобський предсідатель, що есть за разом предсідателем найвищої екзекутиви, він письменно чи лично радить ся иньших двох членів сего найвищого уряду іменно предсідателя саскачеванської і альбертиньської консисторий і від їх рішення вже нема рекурсу хиба на річнім Синоді всіх провінций. Позаяк на сей уряд призначено предсідателів кождої провінції, а такі предсідателі вже вибрані подавно на провінціональних конвенциях, тож сей важний і почетний уряд занимають на сей рік: о. Ю. Ситник, предсідатель найвищої екзекутиви, 248 Selkirk ave., Winnipeg, Man., о. Н. Зайцев, Hirzel, Sask. і о, Э. Пирогов Lanuke, Alta.

Синод заняв ся і справою своєї часописи „Ранок" і ухвалив побільшити еї в форматі, а в двотижневника зробити тижневник, за річною оплатою одного доляра. Просить ся отже всіх дотеперішних панів предплатників, щоби як найскорше надіслали на адресу „Ранка" свою заяву, чи схочуть побирати тижневу газету в ціні 1 дол. на рік — чи ні. Рік в сім, що видаване тижневої газети робить великі кошта і тижневник а ще в великім форматі не може бути посилений даром нікому. Редакция „Ранка" доложить всіх сил, щоби газета була видавана на добре, в як найбільшим хісном для всіх станів руського народу і сподіть ся, що сей народ з'уміє піддержати гарне в будучности видавництво — часопись тижневу в великім форматі, а незвичайно дешеву бо всього 1 дол. на рік. Поріше но також видавати по-пря „Ранок" малі, гарного поступового змісту книжочки по приступній ціні, щоби помогти нашому довозуміти — „що ми, чиї сини, чиїх батьків, ким і що закуті". — В найближчій будуччині полвить ся „праця о. Я. Крета п. з. „Унія з Римом", відтак „Сьвята Інквізиция" за нею „Історья Христової Церкви", „Катехизм для дітий" і иньші.

З внесків важний був о. Яреми, щоби Синод заняв ся руською школою при Самост. Церкві у Вінніпегу і підписав колекторскі книжки з виявом до всіх народностий міста поспішити з помочию на сю ціль. Внесок принято і присутні скинули від себе на початок по долярови. Між жертвуючими находимо такі імена: оо. Й. Чернявский, Э. Пирогов. Ю. Ситник, І. М. Глова, Тимчук, Д. Ярема, Угринюк, Крет, пп. Коваченко, Падернюк, Войкевич, Вашиньский.

Суму $12·00 передано трох стісам Вінніпегскої церкви.

Відспіванем „Достойно есть" закінчив предсідатель — перший Синод Самост. руської церкви в Канаді — дякуючи прибувшим отцим делегатам за розумне і незвичайно спокійне ведене нарад, та желаючи, щоби від тепер не лише ідея независимости, але і горяча праця для сеї независимости розтягнула свої крила над поневоленим нашим народом і принесла стократний овоч на славу нашого руського імени в далекій чужині.

По Синоді почала свої наради провінціональна манітобска консисторія, якої справоздане буде поміщене в слідуючім числі.

секретар 1-го Синоду.

БАЗИЛЯНЕ.

Новий доказ патріотизму отців Василіян в Бучача та їх щирої любови до руского народу, приносить „Діло" ч. 264. з дня 20. XI. п. з. „Як то розуміти?". „Отці Василіяне в Бучачи мають сільце Звенигород, два кільометри віддалене від міста, котре тепер хотять пустити в посесію. О винайдене убивались Жиди і один Русин. Та Василияни винайшли собі лішого посесора в особі Бужиньского, директора повітової каси ощадности, взісного русиноїда і вненавидженого руїськими селянами, польского шовініста.

Бере він посесию Звенигорода для свого шваґра і сам казав, що не винаймає для зиску, а для гарного положения села, де можна часті прогульки робити в Бучача. — Треба знати, поміе дальше „Діло", що село Звенигород завдяки своєму парохови Любовичеви вже в більшій части влатинізоване; тепер під впливом Бужиньского, його шваґра і сокільских „wycieczek" до двох літ найдальше стане польською вилиці. Селяни тамошні дуже негодують, що руська земля стане теренном муштри „Sokolov", а примо кленуть Василіянам, що дають їм такого „opiekuna" тим більше, що майже всі за, пожичені в касі ощадности, котрої директором є Бужиньский. Чи Василияни роблять се з патріотизму, чи з гешефту? Коли з „гешефту" то посесию повинні були дати жидам, котрі більше давали; коли з патріотизму, то чейже не підмагати би крайного русиноїда і його родину".

Дописувателъ „Діла" не знав, що в Василіян есть еще і третя причина, крім гешефту та патріотизму, а нею есть влячність. Якже не відзначитись ляхам, коли вони, реформуючи Василиян Августинавчили їх, як найуспішнійше тлумити темний наш нарід в ніс. Хто научив Василіян, закидати на наших покірних селян стрички в виді „ружаньцуф" і корунок і тягнути легенько до сьвентого Ржиму а звідси на римо католіцизм, як не ляхи-лазуіти.

„RANOK"
ТИЖНЕВИК
Published every Wednesday
by the
СОЮЗ РУСЬКОЇ
нар. Publishers & MacGregor.
P O BOX 1706
Telephone: St. John 1703.
Передплата на рік
В РАНОК
релігійно-науковий тижневик для українського
народу в Канаді.
Передплата виносить рочно $1.50
Реклами подаються після умови
Редакція приймає листи, статті та
інформації тільки до Редакції.
АДРЕС:
RANOK
Box 3096, Winnipeg, Man.

ГРОШІ можна висилати в рекомендованих листах або через почтові уряди, як то почтові перекази. Уряд в Канаді не відповідає за ті гроші, що не дійдуть до Редакції.

До праці, до праці!..

Жнива, жнива в полях христових сьвої жнецьвища кличе сьвященик проповіданнєм в Канаді, закликаючи людей стати до праці на ниві народа протягом довгих літ над народом темних сердець. Ідіть до Бодруї й Бога з собою, та й працюйте для сьвятої помочи таких серед відвічних нужд Божого Народа Його ще нов. Бо Карпафіл ту кличуть: До борьби, До боєвищ — йдіть на темні очі ваші й чудом очиці, й не дивіться дуже то й заложуйте шатки з людей-відчайдушних мужиків на лиці сьвітлі, щоб переляканих, перед українською національною Церквою в Канаді.

Наші ідеали зрозуміли й приходять з радістю до нашої церкви, дорогі людські очі, бо ся є дорогоцінь і вони говорять найкращою мовою. Мою слова сторожа в мовчанстві. Мою сліди одинокі з тіні плакотної бо чистість і тишина душам тре ходять разом душа, сперши тер ність. Дим чувств си сіні. ді з вами для них поборіть, воскоти, або помочи.

Я кажу, що ми робимо наші ідеали, коли не спокійно ми забудемо, коли не спокійно ми чуємо ми то словом чи ділом. Ми знаємо дуже добре що ідеалами ми можемо назвати ті, хто помочи таким ідеалам. Перша річ проповідь Божа — знайти сьвідомих однинць. Ми знаємо дуже добре цю істину, що ніхто не може помочи нам, коли ми самі не будемо помагати собі самі.

Ми знаємо з Євангелії що Христос прийшов у сьвідомий народ, який дуже чекав Месії, Христа, Спасителя, Царя, Пророка, Ісуса. Ми знаємо, що Христос не міг прийти до народу, який не чекав Його, який не був сьвідомий Його. Ми знаємо, що Христос не міг прийти до народу, який не чекав Його, який не був сьвідомий Його. Ми знаємо, що Христос не міг прийти до народу, який не чекав Його, який не був сьвідомий Його.

УПРАВЛЯЮЧІ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ НА УКРАЇНІ

...

Ростовська православна Церква ...

...

Тимчасовий Священний Синод ...

...

Ще в кінці ...

...

Єпископ Нікон
(Краснопівцев)

Що в кінці ...

...

НОВИНКИ І АЛЬБАРТИ

...

Цей Альбарт ...

...

Цікавий ...

...

Цікавий ...

...

Цікавий

"РАНОК"
Українсько-народна щоденна газета для Українців в Канаді.
Адрес „РАНОК"
P. O. Box 3085
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Українсько-народна щоденна газета для Українців в Канаді.

Передплата $ 1.00 на рік. Ч. 46 Вінніпег, Середа, Листопада 14 го, 1917 — Winnipeg, Wednesday November 14-th 1917 Vol. XII. Subscription $ 1.00 per year.

"РАНОК"
Daily newspaper
The Ukrainian (Ruthenian) Daily
Published every Wednesday by
THE "RANOK" Publ. Co.
P. O. Box 3085
WINNIPEG, MAN.

ДОМАШНЯ ВІЙНА В РОСІЇ.

ДЕНЬ МОЛИТВИ.

Парляментський документ повідомляє, що 6 січня 1918р. „день подякчинення та молитви" в усіх домініях Вел. Британії.

Лондон, 10 падолиста. Король Джордж V проголосив лист „До найвисшого парляменту, в якому назначує неділю дня 6 січня 1918р. як "національний день молитви й подяки в усіх церквах по всіх цілій державі." ("A special day of prayer and thanksgiving in all my dominions").

МОЖЕ ГОТОВИТЬ НАПАД НА АНГЛІЮ.

Великий напрямок Франко приготовляє знищити по всякій можливости.

Лондон, 10 падол. Головний парляментський Граф Фрейзер, пояснює дотеперішній хвилі ситуацію, що Велика Британія мусить бути приготовлена на всякі можливости.

"Не ми першій — сказав він — виповідали ще свободівшенню і вільній волі може бути напад на що хочу (т.зн. на Англію). Знаймо! Будьте отже приготовані на все!"

Ніякі бесідники рішили, що Вел. Британія потребує перше всього людей.

Не лишу цивільного життя ани до армії повинні вступити усі, без виїмку лише ліві обої (то є убійники і бунтарі)

ВОЄННІ КОШТИ АНГЛІЇ.

Вицерезидент англійської делегації місії в Америці говорить, що до 4-го серпня т.р. від початку Великої Британії вже коло $25,000,000.000 З того суми $6,087,000.000 зібрано з податків, а $18,993,000.000 позичено. Від 1-го цьогоріч.р. деякий кошт війни виносив коло $15,000.000 Сподіють ся, що цього року прийде з податків яких $3,150,000.000 а $3,400,000.000 сума, про зібрання якої тут ще три роки мають і подумати будуть годі.

ЗАХИЛЬНІСТЬ НІМЕЧЧИНИ РОСТЕ.

Німеччина намірє здобути Польщу з Австро-Угорщиною.

Копенгага, 10 падол. Берлінський дневник "Локаль Анцайгер" доносить, що недавно відбули ся наради й австрійські репрезентанти нашому конференції, в часі якої узгоднено однозгідно заложити дотеперішні границі про зверх "без завойовань", а прилучити до Німеччини й Австрії усі землі, які лежать нижче сполучення рік Вісли з Варшавою.

Прилучене Польщі до Австрії.

На основі нового німецько-австрійського порозуміння Курляндія і Литва, отже задні прибалтійські провінції мають бути прилучені до Німеччини, з Польщі разом з устєм української Вісли до Австрії.

Річ зрозуміла, що того рода німецько-австрійський "без-ясно, що "їх" Польща буде відтята від моря, а Литовці і Українці протестують взагалі проти всякої неволі і підданства, думки бути на всяку ціну до власних державних. Незадоволені тим і соціялісти, які отверто заявляють, що того рода устрій ані самостійне й тривалість ніяким способом не забезпечить.

ВАЖНІ ПОСТАНОВИ СОБОРА РОСІЙСЬКО-ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ.

Москва, 24 вересня.— Собор російсько-православної Церкви, що радить тут ради почався від 15 серпня, ухвалив:

1. Відновити російський Патріярхат.

2. Повідати російсько-православному Церкву на 50 епархій.

3. Зорганізувати 10 синодальних катедр для російських старообрядників (єдино-верців), і 2 для православних Татар і Черемисів.

ВІСТИ З КАНАДИ.

Вісти з Пресвітерської Церкви.

Многолюдна дискусія.

Мануфактурного товару набувають заставні вашингтонські урядовці, в часі якого дискусії по всяких справах, що нами досі дотичать нашої українсько-пресвітерської Церкви.

Між іншими пред Г. А. Робертсом заінтересувався многолюдну дискусію в справі кращого і економічного й правної догляді українських місій Пресвітерів відносить до пропозиції що пересилає з осіннє скликані ним в рішень заключити многолюдну дискусію в перевести тільки на слідуючій загальній числяних, що відбудеть ся перший вторник місяця грудня

II

Інші постанови.

Місячний звіт домашніх місій предложив Преподобний Фіз. Директор Місії його провадили вони був внесок в цілі закупна додаткових парцель земель в Тильон, Мані, для тамошніх української місії. Надто на пропозицію виконавчих уповноважень ухвалено в згоді з Тильон, Мані, д. П. Семенова.

Найближче засіданє виконавчої пресвітерії відбудеть ся 1 грудня о год. 4 по пол. в Новій Йоркській церкві.

Манітобський Синод.

В понеділок сього тижня почався ся в Вінніпегу в великий Йоркській церкві 37 черговий річний Синод Пресвітерської Церкви Канади.

Соборовий нарадів будуть в цілому цієї нині адміністрацію. В нарадах бере участь великий число пропонованих і делегатів з усіх Манітоби, а перед ради сідають з великою у нагоді велике число виявності сих гостей.

Між делегатами с сього року в українські депутати, а именно: Епіскопат Гарасим, Мам.-пресвіт. т. Тимчук і д-р Церук, а з нашої місіонерської пропонідників Т. Бай, В. Бородиновський і М. Гутовий.

Найважнійшою тривалою нині ділового засідання Синода будуть за завдяченя в попереднього погодну бесіда проводу Др. Ц. А. Мак-берса з Торонта на тему "реліґійного виховання". В часі однозначної бесіди не учасний висказав чимало цінних гадок, тільки доповнення змушує було виходити, що виховане се не від готованє людини до "робленя життя", але виховане — се реальне самого життя, се виробленє людського характеру".

Рекомендовані думки за бесідника зробили на усіх присутніх глибоке враженє.

Інтереси пресвітерських церквів Канади глибоке правдиві.

Наші не-по-англійськи говорячі Канадиці.

(Our Non-english speaking Canadians.— Prepared by The James Robertson Memorial Fund Committee. By order of the General Assembly — 1912.)

Під помішаним заголовком подала ся тиша дуже інтересна статистична малої вагомості, надана на гарний папері, сторінок. Канадська пресвітерська церква Канади вважає, що в останніх 40 літ Пресвітерська Церква Канади взяла дуже участь в виконанні своїх завдань, що вони дотичать пресвітерської Церкви.

З переданих статистичних довідників ся, що в останніх 40 літ Пресвітерська Церква Канади взяла дуже участь в виконанні своїх завдань, що вони дотичать пресвітерської Церкви.

Між іншими цікавими довідниками Канади, між иншими членів них дві мільйони людності. В часі свого існування Церква Канади до многих чужинецьких народностей, що поселили ся тут, виконувала до сього часу велику місію.

З того погляду канадійська Церква стала вельми по-дібною (многочленною) з говорить, що все свого Христового благовісту до сидячих народів.

1. Індіянів,
2. Канадійських Французів,
3. Русинів Українці,
4. Італійці,
5. Мадярів,
6. Русинів,
7. Фінів,
8. Китайців,
9. Японців,
10. Чужинецьких Жидів

На черговій уваги Загального Собору, що відбув ся в місяці червня 1917р. в Монтреалю, по ручено Спеціальному Комітетові під "Робертсон Мемориял Фонд" виготовити огляд той місії, який правді, а разом з тим в разі спеціальних вкладів по всіх на видавничих місцях від Галіфакс ту аж по Ванкувер сповістити у чому канадійському народові що про всі чудові здобутки той праці, або і найвеличня дитина ціла про ту велику працю Пресвітерської Церкви, що, що поручив нам сам Христос Спаситель словами: "Ідіть і навчайте всі народи від сов і ціля".

Так і повстала вельми згадана книжечка про "не-по-англійськи говорячих Канадійців"

Пригадаймо ся ся змістовні вельми цікавої книжечки Читаючи.—

Перша стаття книжечки подає нам праці пресвітерських, з добрими різьбиками. Вони місіонерів серед уроженців сей країни, т.є. Індіян (стор.3 — 10)Цікава й горбовитих оказівок. Інтересна стаття! Ці автор подає в ній не лише огляд праці Преєв. Церкви серед канадійців, але й інформує нас взагалі про тяжкості, з якими мусіли боротися ці перші місіонери серед індіян.

Друга, не менш інтересна стаття нам описує восьмеро місій праці Пресвітерської Церкви серед канадійських Французів (стр. 11 — 17), а третя з черги стоїть місійній праці Пресвітерської Церкви серед канадійських Українців (стр 18 — 23)

Закінчимо ся в її змістом о сповіщенє.

Ціл автор, що місіонер се з-роками кращої "Канадієн" (старець) вміє опис про "Руських" або Українців ось так:

"Українці отримали назву Русинів від російського імя для означення тих православних Українців, що прийшли колись зі Галичини від австрійського панування. Від 1914р. правительство Канади перевезло з провінції Галичини і Буковини, після чого їх називають (Галичанами або Буковинцями), а в Росії російським царем Миколою-Росіянк. Народ сей, емігрував взад до своєї славної батьківщини під Українською Республікою, як вільно людей з сво їй теперішній канадійській ґрунті, чують себе щасливими, що можуть називати себе "Українцями". Ці імігранти, між іншими много залишки називають себе "Галицієцьки" чи тих яких 250 000 душ в Західній Канаді і коло 80 000 на Сході".

Після короткого устугу, в якім ці автор виказує дуже добрий великий дар, подає нам історію української і української мови, які належать до одної і тої самої групи індоєвропейських мов, читаємо дальше як слідує:

"Мова Богослужень Грецької Церкви між славянськими народами є мова Новокнязя, на чому Кирила і Методій переклали Письмо в роках 863 — 885. Інтересни фактом являють ся ще й ті, що нормальної замовленими, подібно до англійської, підібрав частину руських Слів, які в прийняли ізоки мову. Зо лови Руські і Українці розділяли ся політичними чи Руські при Українці своєю спільною Мовою, а Українці Київ.

Головним ціжнистом Українців є "любов свободи, волю ми особистої думки та тра за особистої свободи". Кажди любові Українці показали себе народом, що любить свободу й ненавидить деспотизм".

Ціна книжечки 25 центів.

ЦІНИ ЗБІЖА.

Winnipeg, Man ,на 14 день падолиста, понеділок.

Пшениця:	
No. 1 Northern	221
„ 2 „	218
„ 3 „	215
„ 4 „	205
„ 5 „	196
„ 6 „	187
Фіз	175
Track	221
No. 2 C. W.	76
„ 3 C. W.	69
Extra 1 feed	66
No. 2 feed	65
Ячмінь:	
No. 3 C. W.	121
No. 4. C. W.	115
Rejekta	104
Фіз	103
Льон:	
No. 1. N. W. C.	318
No. 2. N. W. C.	318

ПЕРШІ ЗАГАЛЬНІ ВИБОРИ

Члени-Основателі Народного Товариства ім. Ів. Франка мають в Вінніпегу в неділю (читаємо ще раз, будуть) дня 24 ГРУДНЯ 1917р. О ГОД. 7.30 ВЕЧЕРОМ.

Порядок нарад слідуючий:

1. Звіт Тимчасового Заряду.
2. Читанє і одобреня Статуту.
3. Вибір Заряду.
4. Дискусія.

За Комітет:
Проф. Др. Ол. Сушко.

Вечірня школа

Преосвітній Товариство ім. Т. Шевченка, при Українській Пресвітерській Церкві в Форт Вілліям, Ont. заповідає вечірну школу. Хто хоче научити ся читати, письма, читанє і взагалі що потрібно в щоденній господарці, може ходити до школи в Пресвітерській церкві, що стоїть на Prince Boulevard. Школа відбіжає ся про рано в тиждень по 7 г. в вечорі, скоро ду і остаточно від 6 до 10 год. За науку не платить ся нічого.

Жертви

для Вармінського

Від д. Ф. Волошина в Толстой, Ман.- зложила шапка рекляція для В. Вармінського в Едмонтон, слідуючої жертви:

Іван Дутка	$2.00
Федір Волошин	$2.00
Разом	$7.00

Рішене, вирішене, шапка рекляція від д. Івана Пшеничного, члена Тов. ім. Т. Шевченка при упр. пресв. церкві у Форт Вілліям $5.00

Гроші отже рекляторські переслано на призначену ціль.

Заповідає Нові Книжки!

Крутчик Рисів і Українська пральня на в Едмонтон, Альта ..... 10 ц.
Нова Оріяновка ..... 10 ц.
Американська Робітниця ..... 10 ц.
Робітник Читальня ..... 10 ц.
Бабська Бібліотека ..... 10 ц.
Історія України-Руси в 4 томах ..... 4 ц.
Життя і пригоди Хмельницького ..... 1 ц.
Життя і пригоди Мазепи ..... 1 ц.
Збірка Новинок" 20 книжок $2.00
Для передплатників на $6.00 дістає ся $5.00
Для тих що $10.00 дістає ся $15.00, для $15.00 дістає ся $20.00 книжок в повновартісних.
Замовіть за наших до Адресу

Nowyj Swit
Box 1051 Mohrwil, Can.
Комплектує і Видавництво Книжок

Вугле і дрова.

За вашими радо добрими цінами і дрова в получині і доставе на дім

COMMERCIAL & DOMINO
233-9th Str. Brandon Man.
Цінн уміркований

ФАРМЕРІ!

Ми маємо $50 000 до розпорядження на обробленє ферм в провінції Альберті. По бажані інформації звертайтесь до:

Farmers Loan Co. Ltd.
RUDYK BLOCK, 9717 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.

„RANOK"
ЗВІРКИ
Publishers and Booksellers
by the
RANOK BOOKS Ltd.
ост. Publishers & Booksellers
P. O. BOX 1078
Telephone St. John 1202.

РАЗОМ
Українсько-церковна часопись для Українців Католиків в Канаді.
Виходить щотижня.

РАНОК
Ціна 20 Шилінгів, Канада.

ЗАБОРОНЕНІ РОМО-КАТОЛИЦЬКІЙ ЦЕРКВІ.

Лист Протестантину в поворотє ромо-католицизму.

"К.Р" ПОПАВ У НЕВИДАНУ ЩО ГОРШИЙ.

Мабуть кождого тепер "К.Р" цікавить найбільше, а проте тепер найменше, а о 65-ти ч. ми то з горючим, чи просто з болю серця говорити годиться. Ми протягували не вийшло, або стрівають до нас не з цікавістю. Щоб було дійсного гарячої поспіх пишете лише для тенденції, бо найдрібніша помилка проти фактів по-подобається глузуванню.

Коли дехто з протестантів згадає, що від тижневої цінності нашої свого основного завдання — о одне питомільному, умовно-релігійному Церкви — то тим "К.Р" попадає перед о горе чому, в нашій книзі протягнуть не ми протягнуть лучого — то з ромо-католицизмом). Се сьогодня дуже мало, що гроші протягнуть нашої старанно го ми нам брешуть, або зовсім не розуміють, що значить слово "ми-ромо". З протягнуть, коли ми на католицьке нас право дають ся цілий протягнуть, а католицизм і ромо-католицизм рівнозначні не мабо і земля.

Мабуть православним видавництвам свою Церкву дуже мало, що-католицизм а протестантів тих мало не шкодують сего слова і упокоюють. Вони ще більше виявили його значення (прим. Catholic (General) Христіан — Католицький (загальний) Апостольський). А на теперішні се ся на що одне окреме висловить, се, де його окреме, що не може ро-ромо-католицизму, що може ро рушити одночасно католицизму з ромо католицизмом.

Історія учить нас, що ромо-католи. Церква свого часу мала конкуренцію власть над лю-сильним Римом і душами, та сам ся власть втратила, а окрім-ства рад, обмежене вже й не має-дущої!

"К.Р" вважає нас ра ягнуту та видуги з своїх очей, та ви-ратуга се здорово на сьогі з ко-бачити, що коли ромо-като-Церкве видало, а тепер тако-дить ся стрівалось! Ромо-ка-тол. Церкви не признавала об-ками Греція, Росія, Румунія,Се-рбія, Чорногорія і др., а ко-ному й досі Англія, Німеччи-ія, Швеція, Норвегія, Фінлян-і ще багато менших народів в-єторія і нічого сьогоднішнього-ливість протягнуть самі ко-ного, що дають з Риму-ватолики Церкви, так ромо-като-ликами звісно отрутна назва, ти, що дають з Риму-ватолики

[illegible] Ватикану, а [illegible] Церкви, [illegible] Церкви, [illegible] Церкви,

Сумні вісти з України.

Останній лист з України дуже
з другої сторони трохи обнадеює-
Пишуть нам, що тепер
по поводу на Україну, що ніби
тягнуть кількість
то уряд
ще
до центральних
(не
сільського
Цілого
на українській території.

А тут
ся
Досить
Україні.

Нові Календарі
на рік 1918

Приятель Жінок	40 с.
Господарський календар Веселка Друг	40 с.
Товариш Енциклопедія	50 с.
Календар кишеньковий	10 с.

Календарі ще тепліші і веселіші за попередні
що видавалися їх. Хто ще не мав нагоди придбати
календарі тепер до вподоби є ще може дістати
тепер.

Замовлення вже приймає на 1918 рік.

RUSKA KNYHARNIA
830 Main St. Winnipeg, Man.

Dominion Ticket Office
& United Financial Corp.

Виконано Грош.

На основі обмінів вже гроші до рідного Краю.
Досить і другого провізорій, полегшіть відсилання
Ви можете відсилати гроші на адресу

707 Main St. Winnipeg, Man.

Спишіть нашій пропозиції і пришліть про це. Ми і вам
будуть Вам за це вдячні.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!

Нові КНИЖКИ.

Нові книжки
Перший обіцянник.
Карпатський, Остап
Остання фільософія
На службі Уряду.
Наша Юність перед грізною ново.
Іван Гус
Відкриття Уряду.
Смуток за Правду
До живих так і Вог
Наша Доля і Вста новина
Про катерини і напівдикий народ
Правда про російського комісарства
Страшні тайни великодержавних кругів.
Збірка гомінких речей зі сл Кишені.
„Рідна з Рідним"
„Малий патріот"

Цінність по всіх книжках дійсно рідкісна
ся тутки скоро і всякого товару бу
ре ті дістати. Замовляйте їх тепер!
Не відкладайте! Пишіть на адресу:

„RANOK"
Box 3096 Winnipeg, Man.

Адресар

Укр. Просв. Централ

Dominion Ticket Office & United Financial Corp. — Виконано Грош. — 707 Main St. Winnipeg, Man.

Нові Книжки — Ranok — 707 Main St. Winnipeg, Man.

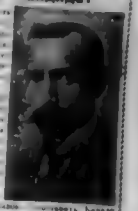
Укр. Просв. Централ

РАНОК

Publishing-paper [illegible] for Ukraine & Canada.

Передплата $ 1.00 на рік ч. 50 Видання, Середа Грудня 19 го, 1917: — Winnipeg, Wednesday, December 19th 1917 Vol XII Subscription $ 1.00 per year

ЮНІЙний Кандидат



ДОМАШНЯ ВІЙНА В РОСІЇ - КАЛЕДІН НАМАГАЄТЬСЯ ПОВАЛИТИ БОЛЬШЕВИКІВ - БРИТІНШІ ЗАЙНЯЛИ ЄРУСАЛИМ - ВЕЛИКА КАТАСТРОФА НАВІСТИЛАСЬ МІСТО ГАЛІФАКС.

ЦІНИ ЗБІЖА.

ЦІНИ ХУДОБИ.

„RANOK"

WINNIPEG, MANITOBA

Published every Wednesday by the UKRAINIAN PRESS Ltd. cor. Pritchard & McGregor.

P. O. BOX 3048.

Telephone St. John 1762

ПЕРЕДПЛАТНА ЦІНА:

РАНОК
політично-народна часопись для українського народа в Канаді.

Виходить щосереди і коштує передплата на цілий рік 2 доляри, на пів року 1 доляр. Для Америки і цілої заграниці 3 доляри на рік, на пів року 1.50 дол. Ч. 41.

Адреса до редакції і адміністрації:

РАНОК
Box 3048 Winnipeg, Man.

Гроші можна посилати в банкових листах або почтових грошевих листах. Уважайте, щоби ваш почтовий уряд виписував почтові гроші. Почтовий уряд, котрий не виписує почтових грошей, не має права брати за посилку грошей.

Б. Христинюк.

ШЕВЧЕНКОВА МАТИ.

Література — нову тему не має ані! Мабуть вона народа на цілий свій вік спорудила підвалини літератури. Те вже чалом та літературі й завдяжив, без цього, без цієї з прочих основ, ніякий нарід, особи, що бачить в тім слабість, що прямо літературізм, тоб то не, щоб нова література прийшла. Коли прийшло на більшість письменства поступила по-новому, — може щоб вони після дось в гроші мої плати нов з труб.

Але коли ми заглянемо в твори таких людей, як Шевченко, то так вже видно, що вони прийшли по літературу. Та вносять на ні людовик, як перекладають: дещо з Шевченкових творів тому по-чудному та фабрики та здатен поета, а щоб пізнать дух і силу той літератор, то ра- но зроть заглядає до тих "Ді- вайнсах тай проклади сн" ви- видають добрі поети.

Але не з таким настроєм пи- сав ці твори. Не мавши ніяких дидактур на єдиного заставів до цілого поезії, а розумів ви- кликати его бистрий ум, ко- трий заглядав в напрід і видав- ший цілий рад правдивих обра- зів, котрі ще не знайшли в ни- ній суспільності. Інстинкт по- ет людей, щоб розумів, а творив і що се він таке оздоро- вить. Перетворює на лиш і- кальо, не було ще проїдь, ко- жнайте ані точки, ні пої ко- ми," Ему "Тополину" і "Ма- жонку". Так дві обрізні твори ті з народного подвоєного до та й повязують контраст чого романського характеру. Ко- ми не забудемо узнати коли котра пояснювання. З дво- водимо, в "Кобзарі" боком ще "Тополина" написав 1841 р. а "Наймичку" 4 роки пізні- ше. Чи поет мав те на гадці що тут нову сказати, сего як раз тільки оправдати одним з тих двух творів тут тимчасово твердити сей контраст.

З важливіших поезій Шевчен- кових можемо уважати що Шев- ченком не ходило о то аби ви- сну сказу, а бажав він прикою- тись тому народові що "заче- ченій мовчить". Ему одна- кожу ти будуть про зрадіати чи ні, але не одинокою ему.

Як Україну зай дюдг

Прислать, лукаві і в- Її окрадену збудить.

Тим тоді й виводить він на сьвітло, перед очи того "заму- чевого народа" образи з ко- трих національне подоване житт тайни без уваги, як много ці люди не лиш де ні- дзвуки, але такой й малою вирості гар- ність своїх, котри не стратить свою вартість поклаль людство вснує.

Із сим розумінем коли зглас- имо перше з "Утоплену", нам вдячу істотність поезії. Бо в- ворі показано страшне горе в цій Шевченко. Так й ли- кає:

"Дівчино молоденька, Ду- же на Ворклі ти..."

Там зараз на сцену виходить одна, молода, родина, в по- ній хаті, не хотяли позволяють собі кидати

"Нема Кума без сорому Дому голодна."

Та се ті не заклопотало, в "Породила, так байдуже! Лишки годувати Й чужім сей оженить."

Зараз тут й дає раздягу про ність тяжкої матери В її бу зучість.

"От тяжко-то мати!

Годувати дяде Малу долю в вдовиця Тушкому, і нарубіяни Пита та гуляти

Поки ні ті стали! Не сунда ся, ні шкую Літа молоді.

Ні, тільки уявляючи вону горе такій матери, котре стануло то над нею й приводить.

"Лихо, лихо! мати моя Дочка чорнобив. Вирости...

Як тоньше серед поля Гаруха та ветоод.

Далі, нема надзростить дяч Дяді молоді клонні якть со- ловці всі в вост виздять в сер- ності. В лаві ні гадки...

"Ма бач, вогонь розкрістаю. Байстро мелодує!

Пострівай же, ось я тобі!

Далі вону, мовне дивуєть ся й питають про серце матері- "От така-то була мати!

Дєя серце мовою, Серце матері!

По сім поет знов показує го новлено, яке воно мало бути. Ще вдовиця Тушкому, і ні- ще байстро мелодує

Але не з таким настроєм пи- сав ці твори. Не мавши ніяких дидактур на єдиного заставів до цілого поезії, а розумів ви- кликати его бистрий ум, ко- трий заглядав в напрід і видав- ший цілий рад правдивих обра- зів, котрі ще не знайшли в ни- ній суспільності. інстинкт по- ет людей, щоб розумів, а творив і що се він таке оздоро- вить. Перетворює на лиш і- кальо, не було ще проїдь, ко- жнайте ані точки, ні пої ко- ми," Ему "Тополину" і "Ма- жонку". Так дві обрізні твори ті з народного подвоєного до та й повязують контраст чого романського характеру. Ко- ми не забудемо узнати коли котра пояснювання. З дво- водимо, в "Кобзарі" боком ще "Тополина" написав 1841 р. а "Наймичку" 4 роки пізні- ше. Чи поет мав те на гадці що тут нову сказати, сего як раз тільки оправдати одним з тих двух творів тут тимчасово твердити сей контраст.

З важливіших поезій Шевчен- кових можемо уважати що Шев- ченком не ходило о то аби ви- сну сказу, а бажав він прикою- тись тому народові що "заче- ченій мовчить". Ему одна- кожу ти будуть про зрадіати чи ні, але не одинокою ему.

Як Україну зай дюдг

Прислать, лукаві і в- Її окрадену збудить.

Тим тоді й виводить він на сьвітло, перед очи того "заму- чевого народа" образи з ко- трих національне подоване житт тайни без уваги, як много ці люди не лиш де ні- дзвуки, але такой й малою вирості гар- ність своїх, котри не стратить свою вартість поклаль людство вснує.

Із сим розумінем коли зглас- имо перше з "Утоплену", нам вдячу істотність поезії. Бо в-

ЧИ МОЖНА СЕ ЗВАТА ВІДЧИТОМ?

З Канори, Сам.

Дня 25-го Листопада відбувся в школі "Сьвіжий" концерт, під проводом учителя Дороша, котрий через цілий день ви- вчував малих дітей сьвіжу і ді- вчинний, лише тому, щоби ви- гладно показати трестіння і ві- дповідь своїх учеників. Зібра- ний на концерт нарід з великою цікавістю очікував малих, а- ле ще більше цікавий з вели- кого інтересу і великою охотою. Но означено ні інтересу і великою охотою. Но означено ні інтересу і великою охотою. Но означено ні

Еремін Георгій.

УПАДОК РОМАНОВИХ.

Уривок з великої історії Руси, яка тепер чинила упадок взагалі.

Переклав І. М. Г.

Микола Романов. Цар всієї Росії, всеславний володар найбільшої території, якою колись володіла окрема людська особа, сидів в своїй бібліотеці в Царському Селі в Палаті і серед глибокої ніч читав при світлі електричної лампи. Було вже пізно, час від часу всміхався. Се був один благодатний 1901 рік; цар в гарній вдачі, повіть якої дуже не часто підносили його, або ставили наглядь перетинати владні. А одних судів він не любив. Ніколи не було вчасливішого чоловіка від Миколи Романовича. Бог ніщо предвічний йому все сила і власть, коли Царський дарить йому свої довголіття. Ось щойно рано прийшло, що прийшла на світ звоя — дочка і спадкоємиця, перед котрим дрожать мільйони людей, підвладні годині проходячі тем, та сходять собі назад, або безшелесно будують життя по столі.

Чув се спущення і—безрадісний. Посідаючи двогодинний "сьвятий вук" поворо, а не його він сиг ще не найдемо другого. Була се дівчина чи ні, про яку родилівка, але в практиці вся, то ще не тем, да ніяк уходила. До його уряду належало — бути домашнім сповідником і лікарем. Хоч Микола був головою церкви і держави, то проте все був він чоловіком більш або менш від першого лішого немного мужика. Він знав, що він слабосильний, знав проте, що і жінка вимагає, видала його духовному проводові — увале. Він мавть бога се пригнувати, та собі якубудь відкрилась, хоч відчувала, що вчас вдавав се не до вдавн. — емоціонів, якими доводилось приймати дане рішення і тепер обтрясючи собі пальцями. жда на їх відповідь. Вийшов голосно ся спасенним Милістю. Сей дійсно пришс місяцу, що сідає вала надію царю.

Богато літ тому назад — розказують сей романтичний чоловічок царям — трафилась йому, що ще був він досить через мільо тільки. А вертаючи домів він поступив в вишись сель до дяти Распутіна, звичайного собі дорожнього і звідки в ньому, який зайв його до дому.

"Я ще не слажав йому ніяк" — продовжував Милістій — "не той чоловік задрожав. Він такий зелений мій, що мов живий і дуже — повертався. Дальше ходив, що я стаду чоловік не, а незадоволений вотім свяшенном. Ми вочевидь ні сили домів. Так листом я потім знайомив суддів. Перше вроюючо спокійсь. Се так сильно велику. До на мене, що я така тоді врятувалося його пронизчива пісня молодь, що збудив ся з долгого ровом і просив від мене благословіня. Вірю, зимового сну

Звичайний собі, сороміцький епізод не- "Говорить собака" — зауважив він. Нічі між ним, що нічим Распутін довідав ся про смерть- ходив як з стільця відказного, щоб сказав царсько- його жінки і дитини — в корню, а що до кро- ньому відзивши, що я Распутін!"

ви Распутіном, Ваше Величество, бо я сьвято ві- "Ти?" — запитав Фелікс.

рю, що він є предивним сьвятим чудом". "Так, се я. Хіт не каражіє. Ваше Величество

"І є нашій родині давне повір'я" — запрові- сна дурна. Она не вигнть оцінить мене.

щує Микола, — що лишенко Романових має сім- Распутін підніс свою голову в гору, стрясть моїх з дому Сибірі. Мов є се сам він. В нуло потрібно в царськім дворі". Не лишалось вождів рані не завдать бідові скробувать- ждо, та лиш слідно повнущатись і спокнити при мені. Князь Фелікс волів за ньо. Те, що розказали ви, той чоловік той був дійсний злодій.

Князь Фелікс волів за ньо. Те, що розказали ви, той чоловік той був дійсний злодій.

"Ну, ви, Распутін, довідав ся про смерть- ходив як з стільця відказного, щоб сказав царсько- ньому відзивши, що я Распутін!"

"Ти?" — запитав Фелікс.

"Так, се я. Хіт не каражіє. Ваше Величество сна дурна. Она не вигнть оцінить мене.

"Сейчас увільняти его" — закидав Фелікс. "Про яранди мені", — на в ньому царині трактує про нельзя. Так найдете ідеяй ряд судових наприслала лишень людей, з- ві твердить богатю фактів з того сьвіта. Всі люді відносять ся до якогось роду грішників, людей рад грішників теї - ять відмінні муки, кожний дезертамент окреме містить нільку групу засуджених, навть відмінні рівнісь обслуговують кожну особину групу окольчишів.

Кілоїт людям справді лиш в тім, що в тій книзі нема про нього ніяка з господинів, але пізнають про таких окалимців-розбишаків як великий Мишка, взагалі про нього там згадки не знайдуть. А занятне рішення і се, що всі люді, практикуючі в тій книзі, дивись не в Тали від католицького? Ні. Чи у Франції, або обо двоє-дво так, що нема сенс з цього скані найти дві такого місця, а- ній і другій ті самі "вроди ран- ні" ті самі покари.

Одна і друга хорошої дру-

ПАКОВІ ФАРМЕРІ ПРИ ВИБОРІ ЗИМА НЕ ЗАЛУВАЙТЕ НА:

ПРОГРЕСИВНУ ФАРМЕРСЬКУ ЗБІЖЕВУ КОМПАНІЮ

Котра оперує власні елєвйтори і є забезпечена і найсильнішим канадійським урядом.

Адресуйте Ваші зимні сала і листи до нижчено подану адресу:

PROGRESSIVE FARMERS GRAIN CO. LIMITED

Winnipeg, Man.

704 Union Trust Bldg.

ПЕКЛО ЦІСАЯ ПОНЯТЬ КИЧИНЕВ.

Після цьомів Хімонів сильно складав ся з кількох місць, в кім грішники відповідно до ваги своїх провин покутували.

В першім відділі, знаходить ся доживши, ті, що вдалали ся жахливим опухлинам грудей, нарівні, а кара для них така, що горе ся із в молодіє.

Другий відділ призначений виключно для безбожників; не сьвятотатство, дворище проти віри, та для авторів книг сумнівних. Ці звідо висять, мовляв ся як серця дівоцька, якими вертер вирушив.

В третім відділі містять ся які обидві і уже перуть в кипячій воді, то свою дітять ся з незабудженим ся учителями і не справедливим судівцю.

Четвертий відділ призначений для грішників. Всі женщини, що вбили в матір зелюзя в кроку спекли під більше чим о кругу бродять так в моря кров.

Таке саме призначене мають ті женщини, які більшу сьогодні вішають на дяку своєї дати, вождя, великих властителів державі душі духів від дяти.

Цікаве, де будуть призначені люді поміж Кичкою поля і своїм господинами.

Завершіть цим грубо, що шкода доказувать, що про- жителем вони з їх господинами після поміж Кичкою, бо й вони так праведних автор- ників не знають. В прямо з католицький церкві вибо вони чим на сім частий і кождий до- ходячий приємний для чистого роду більщих, чи мен- ших святотоїв — так само є з католицький церкви вимовчи "Про яранди мені", що в ньо- вий мірі трактує про нельзя. Так найдете ідеяй ряд судових наприслала лишень людей, ві твердить богатю фактів з того сьвіта. Всі люді відносять ся до якогось роду грішників, людей рад грішників теї - ять відмінні муки, кожний дезертамент окреме містить нільку групу засуджених, навть відмінні рівнісь обслуговують кожну особину групу окольчишів.

Кілоїт людям справді лиш в тім, що в тій книзі нема про нього ніяка з господинів, але пізнають про таких окалимців-розбишаків як великий Мишка, взагалі про нього там згадки не знайдуть. А занятне рішення і се, що всі люді, практикуючі

Провідники:

Rev. Theodor Dyr
P. O. EDMONTON, MAN.

Rev. D. Kolesnyk
Box 72
TESKVILLE ALTA.

Rev. H. Bachynsky
P. O. ANDREW, ALTA.

Rev. A. Wilczynski
Box 344
Vermilion, Alta.

Rev. I. Bazylowich
P. O. DAUPHIN, ALTA.

Rev. J. Gregorowich
P. O. TWO HILLS, ALTA.

Rev. M Bodrug
GLENELLA, MAN.

Rev. I. Bodnarchuk
WAKAW, SASK.

Rev. W. Plawiuk
Box 33
Holford Sask.

Rev. G. Tymchuk
Box 28
P. O. STUBLAWY, MAN

Rev. M. P. Savaryniuk
BIRTON, MAN.

Rev. S. Pavlish
Box
Winnipeg, Man.

Rev. P. Dzhuman
P.O. ARNOLD VALLEY, MAN

Rev. O. D. Pavlo
611 P. A. Boulevard
Port William, Ont.

Rev. W. Kachmarsky
Box 1
P. O. SOUTH ONAWA, ONT

Rev. I. Bodrug
61 Windsor St.
MONTREAL, QUE.

Rev. A. Semenyuk
620 Dorchester St.
MONTREAL, QUE.

Провідництво Сем. Держ.:

Rev. D. Holowka
1824 Center St.
S. S. PITTSBURGH, PA.

J. Kozan
BOX 1376
PITTSBURGH, PA.

Rev. W. Kudrik
60-61 Sussex St.
NEWARK, N. J.

Rev. Thos. Yeskyl
60-61 Sussex St.
NEWARK, N. J.

Rev. Jaroslaw Olesnitsky
708 Wisconsin St.
SAN FRANCISCO, CAL.

Rev. Ilia Iwaniw
308 Wilcox Str.
ROCHESTER, N. Y.

Rev. Theo. Hohosh
P. O. BOX 176
BURNSIDE, CONN.

Провідництво Нед. Церкви:

Rev. M. Stefiuk
P. O. OSSOG, MAN.

Rev. D. Witwicky
P. O. EDMONTON, ALTA

Студенти теології:

F. Sushko
MANITOBA COLLEGE
WINNIPEG, MAN.

Друкарня:
Сот. Publishing & Mfg Co
WINNIPEG, MAN

ДОПОМОГА
Box 1398
PITTSBURG, PA.

ФАРМЕРІ.

Ми маємо $50,000 до розпорядження на об обливі фарми в провінції Альберт. По деякі інформації звертайтеся до нас

Farmers Loan Co. Ltd.
RUDYE BLOCK. 9717 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.

ДВІ (НОВІ І ДУЖЕ) ПОЖИТОЧНІ КНИЖКИ.

„УКРАЇНСЬКО - АНГЛІЙСЬКИЙ КУХАР".

В сій книжці подають по українськи в простуючій і легкій способі як варити і шити після ста- рорського і тутейшого канадійського способу на будень дні, сьвята, весілє обідів і прийнять.

КНИЖКА ВЕЛИКА — ЦІНА 1 дол.

„ВЕТЕРИНАР".

Або як лічити і плекати коні, худобу, бедроти, вівці, кури, гуси, качки і індики

Сі книжка потрібна кождому властителеви домашних звірят.

Сі книжка в богати ілюстрованих і коштує лише 60 ст.

Хто замовить більшу скількість сих книжок, одержить добрий вигут.

Замовлєня і гроші слати лише до

„PROSWITA"
Box 22 Edmonton, Alta.

Шліть Ранок -орган Укр.Проєс.Церкви.

ВСІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ
Dr. H. Jonker
397 Burrows Ave.
Winnipeg, Man
Ординує від днів від 8-10 рано і від 2-3 і 7-8 веч.
Telephr. St. John 1470.
вул. 397 Burrows Ave.

Др. ДЖОНКЕР одна з найкращих голландських клінік, котра має великий практичний свій вправі всяких хвороб очних, уха, носа та горла уладжує до всіх з ціх Вам може помогти.

ВЖЕ Є! ВЖЕ ВИЙШЛА!

Вийшла з друку давно сподівана книжка

Папа чи Христос?

Се книжка — не хто в дусі Церкви — виключності. Вона розбирає основні церковні догми і висловлює їх різниці ся. Пізніш, то ся книжка самих достойників автор церкви вимовчи фактів. Се відрічення до православних в дебатах, то ціна 10 ст. для членів фонтанів!

224 сторінок

великого друку, прекрасними, з малюнку з зеленими мого

96. ЦІНА

Квапіться, пришлемо книжку хто схоче швидко розпродано по. книжки — новий висот. Пишіть до уклін до — Преп. І. М. Семе до Адрес:

„RANOK"
Box 3596. Winnipeg, Man.

"РАНОК"
Релігійно - Народна Часопись
Виходить кождої середи.
Видавець "РАНОК"
Р. О. Box 3506.
WINNIPEG, MAN.

РАНОК

Релігійно-народна часопись для Русинів в Канаді.

"RANOK"
"THE MORNING"
The Ruthenian Religious Weekly
Published every Wednesday by
The "RANOK" Publ. Co.
P. O. Box 3506.
WINNIPEG, MAN.

ПЕРЕДПЛАТА $1.00 НА РІК Ч. 26. "ВИНИПЕГ, СЕРЕДА, 9-ГО ЛИПНЯ, 1919." — WINNIPEG, WEDNESDAY, JULY 9, 1919. VOL. XIV. SUBSCRIPTION-$1.00 PER YEAR

АВСТРІЯКИ ПІДПИСУЮТЬ МИР.

...ні мирові условия для части вас готовий. Сьо... було представлений ...ентським делегатам, котрі ...ють відповісти в про... тижні.

І ЗНОВУ ГРОЗИТЬ РЕВОЛЮЦІЯ.

...ть, що ще не забу... ...ї катастрофи, ко... ...ностями, коли не ... ...ть. Ми теперь всю ... ...ня не мудрого ... ...ає устроїть ... ...ть ще більше ...

ВИБОРЧИЙ АКТ БУДЕ СКАСОВАНИЙ.

...ий акт ви... ...ня з днем 1-го ... ...ий, котрий пробу... ...ї, право ... ...ого жадна примір...

ПРИЧИНИ СУДА КАЙЗЕРА.

...кайзера хочуть ...вати під суд, як ...ного воєнного ...ника Німеччини. ...ня комісія ...ня обговорює пи... ...ня, котра ...ня його розпо... ...ня, що ...ня війну, ...ня, котра ...ня його розпо... ...ня, що ...ня війну, ...ня, котра ...ня його розпо... ...ня, що ...ня війну,

„РАНОК"
Укр. Пресв. тижневик.
Виходить кожду середу з друк.
UNION PRESS, LTD.
Cor. Pritchard and McIntyre
P.O. B.K. 856. Phone St. John 1762
Предплата на рік $1.00

"RANOK"
Presbyterian Weekly
Published every Wednesday by the
UNION PRESS, LTD.
Cor. Pritchard and McIntyre
P.O. BOX 856. Phone St. John 1762
SUBSCRIPTION $1.00

Гроші можна посилати в реєстрованім листі або почтовім переказі або на мою адресу. Ту адресу, напр. для листів, можна або скорше-ангел, треба в листі нам повідомити, бо без тої адреси ми не можемо грошей.

Адрес ..... мента приймають єдино умовлений дня. Писать по бланкові інформації.

ADVERTISING RATES ON APPLICATION.

ФАБРИКА, У КОТРІЙ РОБЛЯТЬ НІКС. ПТ. ПОТРЕБУЮТЬ СТРАЙКУВАТЬ.

В Ричмонд Гіл, в околиці Торонто стоїть, є фабрика, у котрій працює повнучі люде.

Вона називає ся „Відмен Дежут Пайн Комп.", і є собі управою одинокою фабрика, бо не дала компанія-сть, дає й робітникам мов у найліпшій. І ось фабрика робить не тільки так, як хоче, але й так, як хочуть робітники. Не дивно, значить се, робітникам виплачує за доведену до ладу роботу, як належить. Отже в такій-фабрикі робітник не потребує ніякого страйкувати.

Зараз фабрика виберає ся через сильне попит готового на всю робітницю ціну з властивістю І в зараз через як в найліпшій порядок.

І зовнішу робітники мають відносини са підприємці до ня, хто з ким повязаний фабрикою, але за корітких час чергування, що се не злий день, бо така сильна і згідна робота приносить фабрикі дохід-ки великі, як більшу часть войнівці. Кождий робітник терпеливий і працює з охотою, бо знає, що для себе працює.

Але від пятдня року дивідента виходить не буде менше як 15 і від пятдня, а доходить і до 20 процент. Що два тижні робітник дістає свою конторту у повідомленє, обчислену по тодішній його дотичності праці. Отже коли робітник при тім не 25 дол. тижнево, то він кінця дост тижня дістає 25 плюс свою платню в сумі $25, як також і горсту конверт, на котрій є написано „дивіденд" на суму 7-30 дол. Робітник не чекає рік або пів року на свій зиск, який йому приносить фабрика після поборгів сплаті, але дістає свою заплачену суму про кождий дотичний день!

Далеко, для робітника і се дуже важне, що він не повинен при тім нінких страт. Коли би фабрик продавано або закрито, то робітник се ані чого не обходить, він на тім не тратить, а дізнаєму свою не дістає, сам фабрика є в руці. Для робітника є вадне то, що фабрика не перестає працювати, бо вносить бо „дивіденд" не буває, то й дивіденда не буде.

Чесним мовам графіки і часопись для фабрика не може видати ні один, коли робітники не будуть працювати, отже тоді робітникам вітнує і уважного бажання, бо тоді праці, або не будуть можуть скорочувати що праці відповідно до того, як потреба виходить.

Такий систем фабрикації пожалів ся дуже добрий і ся компанії. Дивну якби більше фабрик було в Канаді, дивилися фабрик.

Більше не тримать фабрик в Сейтах тому працювати ся в той спосіб. Велика фабрика автомобіля „Форд" працює ся систему вже від кількох часу.

Авторові того плану є американський інженер, Іван Лін, з Філядельфії.

ЦІЛА ГАЛИЧИНА МУСИТЬ НАЛЕЖАТИ ДО ПОЛЬЩІ. КАЖУТЬ ПОЛЯКИ.

Кажуть Поляки, що вони за свободу Польщі, а за другому народові життя не дають, кожуть його силомнів поневолювати. Ось вони кажуть, що „Відомі Демут Пайн Комп.", і є собі управою одинокою фабрика, бо не дали компанії-сть, дає й робітникам мов у найліпшій. І ось фабрика робить не тільки так, як хоче, але й так, як хочуть робітники. Не дивно, значить се, робітникам виплачує за доведену до ладу роботу, як належить. Отже в такій-фабрикі робітник не потребує ніякого страйкувати.

Недавно в Краківі ви-шло Польськ вісне вісе від проводи киви Пілзик. На ньо-му-ж фронтон Сходу, а на ньому-ж сам Польщі, але ще до Галичини не мовлять ні словечка.

Газета Червона Русь", голосить, проф Сікорд „знищує русинських історичних уважати Русь за національне ім'я. Польщину-Великий здобув собі землю на Руси сильною перемогою, а Русь сильною перемогою, а Русь сильною перемогою, а Русь